This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

**Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

**About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

**Über dieses Buch**

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

**Nutzungsrichtlinien**

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

**Über Google Buchsuche**

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

UC-NRLF
$B 175 747

Dahlerup Collection

UNIV. OF
CALIFORNIA

# SVENSK-TYSK

# ORDBOK

## — SKOLUPPLAGA —

AF

OTTO HOPPE

---

ANDRA STEREOTYPERADE UPPLAGAN
REVIDERAD

---

STOCKHOLM
P. A. NORSTEDT & SÖNERS FÖRLAG

UNIV OF
CALIFORNIA

PRESERVATION
COPY ADDED
NF 1791

ANDRA TRYCKNINGEN

STOCKHOLM
KUNGL. BOKTRYCKERIET. P. A. NORSTEDT & SÖNER
1905

PD 5645
G3 H6
1905

## Förord till första upplagan.

Denna ordbok är närmast lämpad efter svenska skolors behof. Men enär den därjämte äfven är afsedd för tysk publik, har ett större glosförråd, än skolan kräfver, medtagits, och torde till följd däraf ordboken befinnas användbar äfven i vidare kretsar. Hänsynen till den tyska publiken har föranledt anförandet af ordens böjning, hvilket emellertid torde vara välkommet äfven för den svenska skolungdomen.

Den ortografi, som användts, är, för båda språkens vidkommande, den af de resp. regeringarna påbjudna. Sålunda har svenska texten stafvats efter Sv. akademiens ordlista, 6:e upplagan, nämligen så, att där dubbelformer tillåtas, det mest ljudenliga skrifsättet valts. Ordboken kan därför äfven såsom svensk ortografisk uppslagsbok blifva till gagn för skolungdomen. Endast beträffande ordens sär- och sammanskrifning har jag ej kunnat följa den akademiska ordlistan, enär frånvaron af hvarje skönjbar princip i de där anförda fallen omöjliggör tillämpning på den mängd fall, som ej i ordlistan upptagits.

Särskild omsorg har ägnats åt anförandet af ordens konstruktion, på det att lärjungen ej jämte sin tysk-svenska ordbok må behöfva en särskild konstruktionsordbok.

För att göra boken så billig som möjligt har utrymmet sparats så mycket, som ske kunnat utan att minska öfverskådligheten. Enär uppslagsordens ordningsföljd är strängt alfabetisk och deras stil tydligt skiljer dem från den öfriga texten, böra de vara ungefär lika lätta att hitta, som om hvart och ett af dem börjat ny rad. Att arbetets innehåll är rikare, än man på grund af dess omfång skulle kunna vänta, torde man snart finna.

Så hoppas jag, att det välvilliga mottagande, som mina tysk-svenska ordböcker fått röna, äfven måtte komma den svensk-tyska till del.

Stockholm i augusti 1892.

*Otto Hoppe.*

## Till andra upplagan.

För denna upplaga hafva omkring ett tusental ändringar och tillägg gjorts i stereotypplåtarna. Ord, hvilkas synonymik äfven för skolstadiet kräfver en utförligare framställning, än denna ordboks ram medger, hafva af mig behandlats i mitt arbete *Tyska synonymer*, hvilket alltså bör betraktas som ett supplement till ordboken.

Lund 1901.

*O. H.*

M300376

# ANVISNINGAR.

Tecknet ‖ afskiljer den del af uppslagsordet, som hos de i samma stycke följande uppslagsorden representeras af bindestrecket, t. ex. **bjälk‖le, -lag = bjälke, bjälklag.** Likaså afskiljer tecknet | den del af ord i texten, som hos de föregående eller efterföljande orden företrädes af bindestrecket, t. ex. *Bären|tanz m, -fell n = Bärentanz m, Bärenfell n; nieder-, hinab-, hinunter|bringen = niederbringen, hinabbringen, hinunterbringen; ver-, zusammen-, durcheinander|mischen, -mengen = vermischen, zusammenmischen, durcheinandermischen, vermengen, zusammenmengen, durcheinandermengen.* Klammern [ ] anger, att det inom densamma stående kan utelämnas, utan att betydelsen förändras, t. ex. *Kopf[zer]brechen* kan läsas både *Kopfzerbrechen* och *Kopfbrechen.*

Hos verbala sammansättningar med *durch, über, um* och *unter* angifves hufvudtonens läge och därmed deras natur af skiljbara (oäkta) eller oskiljbara (äkta) sammansättningar.

När flera substantiv af samma kön följa efter hvarandra, angifves genus blott hos det siststående, t. ex. *Gerät, Werkzeug n,* betecknar, att både *Gerät* och *Werkzeug* äro neutrer.

Följande ***förkortningar*** hafva användts:

| | |
|---|---|
| *a.* | adjektiv. |
| *ack.* | ackusativ. |
| *adj.* | adjektivisk(t). |
| *adv.* | adverb. |
| *anat.* | i anatomien. |
| *art.* | artikel. |
| *bem.* | bemärkelse(r). |
| *berg.* | bergverksterm. |
| *betr.* | beträffande. |
| *bild.* | i bildlig bemärkelse. |
| *bokb.* | bokbinderiterm. |
| *boktr.* | boktryckeriterm. |
| *bot.* | botanisk term. |
| *byggn.* | byggnadsterm. |
| *dat.* | dativ. |
| *dem.* | demonstrativ(t). |
| *dep.* | deponens. |
| *e-e* | eine. |
| *el.* | eller. |
| *e-m, e-n, e-r, e-s,* | einem, einen, einer, eines. |
| *etw.* | etwas. |
| *f* | femininum. |
| *fil.* | i filosofien. |
| *följ.* | följande. |
| *föreg.* | föregående. |
| *garf.* | garfveriterm. |
| *gen.* | genitiv. |
| *geol.* | i geologien. |
| *gnm* | genom. |
| *gram.* | grammatisk term. |
| *hand.* | handelsterm. |
| *inf.* | infinitiv. |
| *inter.* | interrogativ(t). |
| *itj.* | interjektion. |
| *itr.* | intransitivt verb. |
| *jd* | jemand. |
| *jfr* | jämför. |
| *js* | jemandes. |
| *jur.* | juridisk term. |
| *jäg.* | jägarterm. |
| *kem.* | kemisk term. |
| *koll.* | kollektiv(t). |
| *konj.* | konjunktion. |
| *kort.* | i kortspel. |
| *m* | maskulinum. |
| *mat.* | matematisk term. |
| *med.* | medicinsk term. |
| *mil.* | militärisk term. |
| *m. m.* | med mera. |

| | |
|---|---|
| *mus.* | musikalisk term. |
| *myt.* | i mytologien. |
| *mål.* | i målarkonsten. |
| *n* | neutrum. |
| *ngn* | någon. |
| *ngt* | något. |
| *npr.* | nomen proprium. |
| *o.* | och. |
| *obest.* | obestämd(t). |
| *obj.* | objekt. |
| *opers.* | opersonlig(t). |
| *ordagr.* | ordagrant. |
| *oreg.* | oregelbundet. |
| *part.* | particip. |
| *poss.* | possessivt. |
| *pref.* | prefix. |
| *prep.* | preposition. |
| *pres.* | presens. |
| *pron.* | pronomen. |
| *reg.* | regelbundet. |
| *rfl.* | reflexiv(t). |
| *rpr.* | reciprok(t). |
| *sjö.* | sjöterm. |
| *skämts.* | skämtsamt. |
| *sms.* | sammansättning(ar). |
| *ss.* | såsom. |
| *st.* | starkt verb. |
| *stud.* | studentspråk. |
| *subst.* | substantiv(er). |
| *suff.* | suffix. |
| *sv.* | svagt verb. |
| *t. e.* | till exempel. |
| *tekn.* | teknisk term. |
| *teol.* | i teologien. |
| *tr.* | transitivt verb. |
| *ugf.* | ungefär. |
| *v.* | verb. |
| *vanl.* | vanligen. |
| *zool.* | i zoologien. |
| *åbr.* | åkerbruksterm. |
| *äfv.* | äfven. |
| *öfr.* | öfrigt, -a. |

UNIV. OF CALIFORNIA

# A.

**a**, *a'et*, *a*['*n*], A *n*. *Har man sagt* ~, *får man säga b* wer A sagt, muſs auch B sagen.

**à**, *prep.* 1. a, zu, t. e. *5 stycken* ~ *10 pfennig* 5 Stück a el. zu 10 Pfennig. 2. bis, t. e. *denna vara kostar 5* ~ *6 kronor* diese Ware kostet 5 bis 6 Kronen.

**abbé**, -[*e*]*n*, *-er*, Abbé *m*.

**abbedissa**, *-n*, *..sor*, Äbtissin, Äbtin *f*.

**abborr**|**e**, *-n*, *..rar*, Bars[ch], Fluſsbars[ch] *m*. **-gräs**, **-nate**, rötliches Sam- el. Laich|kraut.

**abbot**, *-en*, *-ar* o. *-er*, Abt *m*. **-lig**, *a.* äbtlich; abteilich ifr ralj. **-sdöme**, **-skap**, **-skloster**, **-sstift**, Abtei *f*. *Tillhörande* el. *lydande under ett* ~ abteilich.

**abbrevi**|**ation**, *-en*, *-er*, **-atur**, *-en*, *-er*, Abbreviation, -tur, Ab-, Ver-, Wort|kürzung *f*. **-era**,[1] *tr.* abbrevlieren, ab-, ver|kürzen. **-ering**, *-en*, *-ar* = *abbreviation*.

**abc**, -'[*e*]*t*, -['*n*], Abc, Abece *n*. *Ännu hålla på med* ~ noch beim Abc stehen el. sein. **-bok**, Abcbuch *n*, Fibel *f*. **-d** = *abc*. **-gosse** se *abecedarie*.

**abdik**|**ation**, *-en*, *-er*, Abdikation, Abdankung, Thronentsagung *f*. **-era**,[1] *itr.* abdanken, abdizieren.

**abecedari**|**e**, *-us*, *..ien*, *..ier*, Abecedari|er, -us, Abeceling, Abc|schütz, -schüler *m*.

**abiturient**, *-en*, *-er*, Abiturient *m*.

**ablativ**, *-en*, *-er*, Ablativ[us] *m*.

**abnorm**, *a.* abnorm, regelwidrig, widernatürlich. **-itet**, *-en*, *-er*, Abnormität *f*.

**abonn**|**emang**, *-et*, -[*er*], Abonnement *n*. **-ent**, *-en*, *-er*, Abonnent(in), Bezieher(in) *m* (*f*). **-era**,[1] *tr.* o. *itr.* ~ [*på*] abonnieren [auf med ack.], [vorher] bestellen.

**aborre** se *abborre*.

**abort**, *-en*, *-er*, med. se *missfall*.

**abrakadabra**, *-t*, *0*, Abrakadabra *n*, Unsinn *m*.

**absint**, *-en*, *-er*, Absinth, Wermut *m*.

**absolut**, *a.* absolut, unbedingt, unbeschränkt, unumschränkt, unabhängig; vollkommen, vollständig; adv. afv. durchaus, schlechterdings, t. e. ~ *ren* vollkommen rein, ~ *oskadlig* durchaus unschädlich. ~ *pluralitet* unbedingte Mehrheit. **-ion**, *-en*, *-er*, Absolution, Sünden|vergebung *f*, -erlaſs *m*. **-ism**, *-en*, *0*, 1. Absolutismus *m*, unbeschränkte Regierungsform el. Alleinherrschaft, unumschränkte Gewalt. 2. fullständig nykterhet gänzliche Enhaltung geistiger Getränke, völlige Abstinenz, Teetotalismus *m*. **-ist**, *-en*, *-er*, 1. Absolutist *m*, Anhänger *m* der unumschränkten Regierungsform. 2. Teetotaler, Temperänzler, Mäſsigkeit[sverein]ler *m*. **-istisk**, *a.* 1. absolutistisch. 2. Temperanz-, Mäſsigkeits-, streng.

**ab**|**solvera**,[1] *tr.* absolvieren, beend[ig]en. ~ *en examen* ein Examen, e-e Prüfung absolvieren el. bestehen. **-sorbera**,[1] *tr.* absorbieren, auf-, ein|saugen, [in sich] aufnehmen. **-sorbering**, *-en*, *-ar*, **-sorption**, *-en*, *-er*, Absorbieren *n*, Absorption *f*. **-strahera**,[1] *tr.* o. *itr.* abstrahieren. ~ *från ngt* von etw. absehen. **-strakt**, *a.* abstrakt. **-straktion**, *-en*, *-er*, Abstraktion *f*. **-surd**, *a.* absurd, albern, ungereimt, unsinnig, aberwitzig. **-surditet**, *-en*, *-er*, Absurdität, Albernheit, Ungereimtheit *f*, Unsinn *m*.

**accent**, *-en*, *-er*, Accent *m*, tonvikt afv. Ton *m*. **-lös**, *a.* accentlos, unaccentuiert, unbetont, tonlos. **-tecken**, Accent-, Ton|zeichen *n*. **-uera**,[1] *tr.* accentuieren, betonen. **-uerande**, *-t*, *0*, **-uering**, *-en*, *-ar*, Accentu|ieren *n*, -ierung, -ation *f*, Betonen *n*, -ung *f*.

**accept**, *-et* o. *-en*, -[*er*], Accept *n*, Acceptation, Annahme, Anerkennung *f*. **-ant**, *-en*, *-er*, Acceptant *m*. **-era**,[1] *tr.* acceptieren, annehmen. **-erande**, *-t*, *0*, **-ering**, *-en*, *-ar*, Accept|ieren *n*, -ation, -ierung, Annahme *f*. **-vägran**, Accept[ations]verweigerung *f*.

**accidens**, 1. *-et*, *-er*, gl. Accidens *n*. 2. boktr. pl. *-er*, Accidenz[i]en *pl*. **-arbete**, boktr. Accidenzarbeit *f*. **-tryck**, Accidenz|druck *m*, -arbeit *f*. **-tryckare**, Accidenzdrucker *m*. **-tryckeri**, Accidenzdruckerei *f*.

**accis**, *-en*, *-er*, Accise *f*. **-bar**, *a.* accisbar, steuerbar. **-fri**, *a.* accisfrei, steuerfrei. **-kammare**, Accis[e]amt *n*.

**ack**, *itj.* ach, o, oh. ~ *så dumt!* welche Dummheit! ach, wie dumm! ist das aber dumm! ~ *hvilken stympare!* solch ein Pfuscher!

**ackelseja** se *akleja*.

**ackja**, *-n*, *..jor*, Renntierschlitten *m*, Ackja *f*.

**acklamation**, *-en*, *-er*, Acclamation *f*.

**acklimatiser**|**a**,[1] *tr.* acclimatisieren; ~ *sig* afv. einheimisch werden. **-ing**, *-en*, *-ar*, Acclimatis|ierung, -ation *f*.

**ackommod**|**ation**, *-en*, *-er*, Accommod|ation, -ierung, Anbequemung *f*. **-era**,[1] *tr.* accommodieren, anbequemen, anpassen, *ngt efter en sak* e-m Dinge etw.

**ackompanj**|**emang**, *-et*, -[*er*], Accompagnement *n*, Begleitung *f*. **-era**,[1] *tr.* accompagnieren, begleiten.

**ackord**, *-et*, -[*er*], Accord *m*. *Arbeta*, *taga på* ~ in A. arbeiten, nehmen, *lämna på* ~ auf

*A. geben, få ~ den A.* zu stande bringen, *göra, ingå ~* accordieren, sich mit seinen Gläubigern abfinden. **-era,**[1] *itr.* accordieren, *med* mit, *om* wegen. — Med adv. *~ bort* saker veräccordieren, personer austhun. *~ in (sig) hos ngn* (sich) bei e-m in Pension geben, jfr *inackordera*. **-ion,** *-et, -*, Accordion *n*. **-sanbud, -sförslag,** Accordvorschlag *m*.

**ackreditera,**[1] *tr.* accreditieren, bevollmächtigen. *Illa ~d hos ngn* bei e-m schlecht accreditiert el. angeschrieben.

**ackurat,** *a.* accurat, genau, sorgfältig, pünktlich. *~ omöjligt* vollkommen, ganz, durchaus unmöglich, *~ som han vill* accurat el. ganz wie er will, *det gör mig ~ detsamma* das ist mir ganz gleich el. F egal, P es ist mir alles eine Wurst. **-ess,** *-en, 0,* Accuratesse, Genauigkeit, Sorgfalt *f*.

**ackusativ,** *-en, -er,* Accusativ[us] *m*.

**ackuschör,** *-en,-er,* Geburtshelfer, Accoucheur *m*. **-ska,** *-n,..kor,* Hebamme, Accoucheuse *f*.

**ackvisition,** *-en,-er,* Acquisition, Erwerbung *f*.

**acta,** *lägga ad ~* ad acta legen, zu den Akten legen.

**adagio,** I. *-t, -n,* Adagio *n*. II. *adv.* adagio.

**Adam,** *m npr.* Adam. *Afkläda sig den gamle ~* den alten Adam ausziehen. **-äpple,** Adamsapfel *m*, a) bot. afv. Paradiesapfel *m*, b) anat. afv. Schildknorpel *m*.

**adder|a,**[1] *tr.* addieren, zusammenzählen. — Med adv. *~ till* hinzufügen. **-ing,** *-en, -ar* = följ.

**addition,** *-en, -er,* Add|ition, -ierung, Zusammenzählung *f*. **-stabell,** Additions|tabelle, -tafel *f*. **-stal,** Additions|exempel *n*, **-uppgift** *f*. **-stecken,** Additionszeichen *n*.

**adekvat,** *a.* adäquat, entsprechend.

**adel,** *-n, 0,* Adel *m*. *Ärftlig ~* Erb-, Geburts|adel. **-sbref,** Adels|brief *m*, -diplom *n*. **-sdam,** Edel|dame, -frau, adlige Dame el. Frau *f*. **-sdiplom** = *adelsbref*. **-sgods, -sgård,** Rittergut *n*, Edel|hof, -sitz *m*. **-shögfärd,** Adelstolz *m*. **-skalender,** Adels|buch, -lexikon, -register *n*. **-skap,** *-et, 0,* Adel *m*. **-sman,** Edelmann pl. Edelleute, Adlige(r), Edle(r) *m*. **-smatrikel** se *adelskalender*. **-smöte,** Rittertag *m*. **-ssläkt,** adliges Geschlecht, adlige Famille. **-sstånd,** Adelstand, Adel *m*. **-svapen,** adliges Wappen. **-sväldе,** Adelsherrschaft *f*.

**adept,** *-en, -er,* Adept *m*.

**aderton,** *a.* (grundtal) achtzehn. *En af de ~* [i *Svenska akademien*] Mitglied der Schwedischen Akademie. — Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-de,** *a.* (ordningstal) achtzehnte. **-[de]del,** Achtzehntel *n*.

**adjektiv,** I. *-et,* -[*er*], Adjektiv, Adjectivum, Eigenschaftswort *n*. II. afv. **-isk,** *a.* adjektivisch.

**adjungera,**[1] *tr.* adjungieren, beiordnen.

**adjunkt,** *-en, -er,* 1. pastorsadj Adjunkt, Vikar *m*. 2. läroverksadj. Oberlehrer, förr: Gymnasial-, Realschul|lehrer *m*. 3. akademiadj. außerordentlicher Professor, ✻ Adjunkt *m*. **-sbefattning, -ur,** *-en, -er,* jfr föreg. 1. Anstellung *f* als Adjunkt, Adjunktur *f*, Vikariat *n*. 2. Oberlehrerstelle *f*. 3. außerordentliche Professur, ✻ Adjunktur *f*.

**adjutant,** *-en, -er,* Adjutant *m*.

**adjö,** *itj.* adieu, lebewohl (lebet wohl, leben Sie wohl). *~ med dig* adieu [denn], *~ så länge, på en stund* auf Wiedersehen, adieu so lange el. derweilen; wir sehn uns bald wieder, *taga, säga ~* Abschied nehmen.

**adl|a,**[1] *tr.* adeln, in den Adelstand erheben. **-ande,** *-t, 0,* Erhebung *f* in den Adelstand, Adeln *n*. **-ig,** *a.* adlig, edel, edelgeboren. *Af ~ börd* adlig, edel|bürtig, -geboren, *~t stånd* Adelstand *m*; *upphöja i ~t stånd* se *adla*.

**administr|ation,** *-en, -er,* Administration, Verwaltung *f*. **-ativ,** *a.* administrativ, im Verwaltungswege. **-ator,** *-n, -er, -atör, -en, -er,* Administrator, Verwalter *m*. **-era,**[1] *tr.* administrieren, verwalten.

**admittera,**[1] *tr.* admittieren, zulassen.

**adopt|era,**[1] *tr.* adoptieren, an Kindesstatt annehmen; bild. sich aneignen, annehmen, t. e. *en mening* e-e Meinung. **-ering,** *-en, -ar,* **-ion,** *-en, -er,* Adoption *f*, Annahme *f* an Kindesstatt; bild. Annahme, Aneignung *f*. **-iv-,** Adoptiv-, t. e. *~son* Adoptivsohn.

**adress,** *-en, -er,* Adresse *f*, på bref afv. Aufschrift, Briefaufschrift *f*. **-ant,** *-en, -er,* Absender(in), Adressant(in) *m* (*f*). **-at,** *-en, -er,* Adressat(in), Empfänger(in) *m* (*f*). **-bok** se *adresskalender*. **-byrå,** Adreſscomptoir, Intelligenz-, Nachweise|bureau, -amt *n*, -anstalt *f*. **-era,**[1] I. *tr.* adressieren. II. *~ sig* sich [hin]wenden, *till ngn* an e-n. **-kalender,** Adreſs|kalender *m*, -buch *n*. **-kontor** = *adressbyrå*. **-kort,** Adreſskarte *f*. **-lapp,** Adreſszettel *m*, Gepäckadresse *f*. **-nummer,** Hausnummer *f*.

**adriatisk,** *a.* adriatisch.

**advent,** *-et, 0,* Advent *m*. **-söndag, -tid,** Advents|sonntag *m*, -zeit *f*.

**adverb,** *-et,* -[*er*], Adverb[ium], Umstands-, Neben|wort *n*. **-ial,** *-et,* -[*er*], adverbiale Bestimmung. **-iell,** *a.* adverbial[isch].

**advocer|a,**[1] *itr.* advozieren; Advokatenkniffe anwenden, spitzfindig sein. **-ing,** *-en, -ar* se *advokatyr*.

**advokat,** *-en, -er,* Rechtsanwalt, Anwalt, Sachwalter, Advokat *m*. **-byrå,** Advokatenbureau *n*. **-knep,** Advokaten|griff, -kniff, -schlich, -streich *m*. **-orisk,** *a.* sophistisch, spitzfindig. **-stånd,** Avokatenstand *m*. **-ur,** *-en, -er,* Anwaltschaft, Advokatur *f*. **-yr,** *-en, -er,* Spitzfind|elei, -igkeit *f*. **-yrke,** Advokatenstand *m*. *Drifva ~t* advozieren, Advokat sein.

**af,** I. *prep.* 1. von, t. e. *få ngt ~ ngn* von

e-m etw. bekommen, *dödas ~ ngn* von e-m getötet werden, *~ älder, ~ gammalt* von alters her, seit alters, *Johanna ~ Orleans* J. von O., *konung ~ Sverige* König von Schweden. **2.** an, t. e. *dö ~ sina sår* an seinen Wunden sterben. **3.** aus, t. e. *~ trä, ~ järn* aus el. von Holz, aus el. von Eisen, *en ring ~ guld, en guldring* ein Ring von Gold, men *göra en ring ~ guld* e-n Ring aus Gold machen; *~ alla krafter* aus allen Kräften, *~ erfarenhet* aus Erfahrung, *~ egen drift* aus eigenem Antriebe, *~ vissa skäl* aus gewissen Gründen, *~ nöd* aus Not, *~ brist på föda* aus Mangel an Nahrung. **4.** vor, t. e. *~ glädje* vor Freude, *skälfva ~ köld* vor Kälte zittern. **5.** utvecklar sättet med gen., t. e. *hon är dotter ~ en hjälte* sie ist die Tochter e-s Helden, *följden ~ denna behandling* die Folge dieser Behandlung. **6.** *~ sig* utvecklar sättet vanl. ej i förbindelser m. *hon är sjuklig ~ sig* sie ist kränklich, el. med Natur, t. e. *han är häftig ~ sig* er ist eine hitzige Natur el. er ist hitziger (gen.) Natur. II. *adv.* **1.** ab, t. e. *hatten ~!* den Hut ab! *~ och an* ab und an, auf und ab, hin und her, *~ och till* ab und zu. **2.** se *vara af.* **-arbeta** se *arbeta af.* **-art,** Abart *f.* **-balka, -barka** se *balka, barka af.* **-basa,** *tr.* ausprügeln, F aushauen, e-m den Rücken mit buchnem Holze salben, mit ungebrannter Asche einschmieren; bild. tüchtig vornehmen, heruntermachen, durchnehmen.[1] **-basning,** Prügel|tracht, F -suppe, ungebrannte Asche *f*; bild. Rüge *f*, Rüffel, Verweis *m*. **-bedja,** *tr.* abbitten, gent emot Gud abbeten. **-beställa,** *tr.* abbestellen. **-beta, -betala** se *beta, betala af.* **-betalning,** Abbezahlung, Abschlagszahlung *f*. **-betsla** se *betsla af.* **-betslande, -betsling,** Abzäum|en *n*, -ung *f*. **-bida,** *tr.* ab-, er|warten. **-bidan, -, *0,*** Erwartung *f*. *Under ~ att* in Erwartung dafs. **-bild,** Abbild, Ebenbild, Bildnis *n*. **-bilda,** *tr.* abbilden. **-bildande, -bildning,** Abbildung *f*. **-bita** se *bita af.* **-blada,**[1] *tr.* abblättern, abblatten. **-blåsa, -borsta, -brinna, -brista** se *blåsa* m. m. *af.* **-brott,** 1. uppehåll Unterbrechung *f*, Abbruch *m*. **2.** kontrast Kontrast, Gegensatz *m*. *Göra ~ mot* abstechen, kontrastieren gegen. **-bryta,** *tr.* **1.** se *bryta af.* **2.** unterbréchen, t. e. *talaren* den Redner. **-bräck, -et, -,** Abbruch, Eintrag *m*. *Lida ~* Abbruch leiden. **-bränna,** *tr.* abbrennen. **-brännande,** Abbrennen *n*. **-bränning,** Abgang *m*, Abkürzung, Einbufse *f*. **-brösta** se *brösta af.* **-bärga,** *tr.* abernten. **-böja,** *tr.* **1.** abwenden, parieren, t. e. *ett hugg* e-n Hieb. **2.** bild. ablehnen, von der Hand weisen. **-bön,** Abbitte *f*. *Göra ~* Abbitte thun, *göra ngn ~ för ngt* e-m etw. abbitten. **-börda,** *tr.* ab-, ent|bürden. *~ sig en skuld* e-e Schuld abtragen, *~ sig ett löfte* ein Versprechen erfüllen, *floden ~r sitt vatten i hafvet* der Flufs ergiefst sich in das Meer. **-dödande, -t, *0,*** Entbürdung, Abtragung *f*. **-dagatåga,** *tr.* ums Leben bringen, úmbringen, entleiben, töten. **-dagatågande,** Umbringen *n*, Entleibung, Tötung *f*. **-damma** se *damma af.* **-damning,** Abstäuben *n*. **-danka,**[1] *tr.* abdanken, verabschieden, kassieren. **-dela,** *tr.* abteilen, teilen, einteilen. *~ ett ord* ein Wort abbrechen. **-delande,** Ab-, Ein|teilung, Teilung *f*. **-delning,** 1. = *afdelande.* **2.** Abteilung *f*, Teil *m*, Partie *f*; i en skrift Abschnitt *m*. **-delningschef,** Abteilungsvorsteher *m*. **-delningskontor,** Filial|bank *f*, -geschäft *n*. **-dika,** *tr.* durch Gräben a) ableiten, entfernen, t. e. *vattnet* das Wasser, b) entwässern, t. e. *ängen* die Wiese. **-dikning,** Ableitung, Entwässerung *f*, jfr föreg. **-diska, -domna** se *diska, domna af.* **-drag,** Abzug *m*. *Efter ~ af omkostnaderna* nach Abzug der Unkosten. **-draga, -dricka** se *draga, dricka af.* **-drifning,** Abtreiben *n*. **-drift,** sjö. Abtrift *f*. *Göra ~* abtreiben. **-drifva,** *tr.* e. *itr.* abtreiben. **-drypa,** *itr.* abtriefen, abtröpfeln, abtropfen. **-duka** se *duka af.* **-dukning,** Abdecken *n*. **-dunsta** se *dunsta af.* **-dunstande, -dunstning,** Ab|dampfung, -dunstung, -dünstung *f*. **-dåna** se *svimma.* *~d* ohnmächtig. **-dämma** se *dämma af.* **-dämning,** Abdämmung *f*. **-död** = *afliden.* **-döma,** *tr.* aburteilen, abmachen, entscheiden. **-fall,** Abfall *m*, a) affopp äfv. Abflufs *m*, b) afskräde äfv. Abgang *m*, c) otrohet äfv. Abtrünnigkeit *f*. **-falla** se *falla af.* **-fallen,** *a.* abgemagert. **-fatta,** *tr.* abfassen, verfassen. *~ en karta* e-e Karte zeichnen. **-fattande, -fattning,** Abfass|en *n*, -ung *f*. **-feja** se *feja af.*

**affekt,** *-en, -er,* Affekt *m*, Gemütsbewegung, Wärme *f*. **-ation,** *-en, 0,* Affektation, Ziererei, Geziertheit *f*. **-era,**[1] *tr.* affektieren, zur Schau tragen. *~ ngt* sich den Schein von etw. geben, *~ lärdom* sich e-e gelehrte Miene geben, *~d* affektiert, geziert, gezwungen, erheuchelt, gekünstelt. **-fri,** *a.* affekt|frei, -los. **-ion,** *-en, -er,* Affektion, a) retning Reizung, b) böjelse Gewogenheit, Gunst, Zuneigung *f*. **-ionerad,** *a.* affektioniert, wohlgeneigt, gewogen. **-lös** = *affektfri.*

**afficiera,**[1] *tr.* affizieren, ergreifen, rühren, angreifen, einwirken auf med ack.

**affila** se *fila af.*

**affirmativ,** *a.* affirmativ.

**affisch,** *-en, -er,* **1.** Anschlag, Anschlagzettel, Zettel *m*, Affiche *f*. **2.** teat. Theaterzettel *m*. **-era,**[1] *tr.* affichieren, ankleben, anschlagen. **-ering,** *-en, -ar,* Zettelan|schlagen, -kleben, Affichieren *n*. *~ förbjuden* das Zettelanschlagen ist verboten. **-klistrare, -ör,** *-en, -er,* Zettelan|kleber, -schläger *m*.

**affjälla** se *fjälla af.* **-fjällning,** Abschuppen

*n*, -ung *f*, Abschelfer|n *n*, -ung *f*. **-flisa**, *tr.* abschiefern, abblättern. **-flyta**, *itr.* abfliefsen. **-flytta**, *itr.* aus-, fort-, weg|ziehen. **-flyttning**, Wegzug *m*. **-flå** se *fäd.* **-flöde** = *aflopp.* **-fordra**, *tr.* abfordern, abverlangen, *ngn ngt* e-m etw. **-forma**, *tr.* abformen. **-forsla**, *tr.* weg-, ab|führen. **-frysa**, **-fyra** se *frysa, fyra af.* **-fyrande**, *-t, 0*, Abfeuerung *f*. **-fällig**, *a.* abfällig, abtrünnig. **-fällighet**, *-en, 0*, Abtrünnigkeit *f*. **-fälling**, *-en*, *-ar*, Abfällige(r), Abtrünnige(r) *m* o. *f*, Apostat *m*.

**affär**, *-en*, *-er*, 1. hand. Geschäft *n*, t. o. *göra ~er* Geschäfte machen, *göra en god ~* ein gutes Geschäft machen, *resa i ~er* in Geschäften reisen, *ha ~er med ngn* mit e-m Geschäfte haben; *göra upp en ~* ein Geschäft abschliefsen, *sköta sina ~er* seinen Geschäften nachgehen, seine Geschäfte besorgen, *sköta en ~* e-n Geschäfte vorstehen, *sätta in sina pengar i en ~* seine Gelder in ein Geschäft stecken, *sätta upp, grunda, börja en ~* ein Geschäft errichten el. gründen, *upphöra med ~en* das Geschäft aufgeben. Särsk. fall: *han har dåliga ~er* er ist schlecht sitniert, ist in schlechten Umständen, es steht schlecht mit ihm, *blanda sig i andras ~er* sich in fremde Angelegenheiten mischen, thun was nicht seines Amtes ist, *det är min ~* das ist meine Sache. 2. väsen Wesen, Aufheben *n*. *Göra stor ~ af ngt* viel Wesens el. Aufhebens von etw. machen, *ej göra stor ~ af ngt* nicht viel Wesens mit, von, um, aus etw. machen. 3. handelse Affaire *f*, Vorfall *m*. 4. mil. Affaire *f*, Gefecht, Treffen *n*.

**affärd**, Abreise, Abfahrt *f*. **-a**,[1] *tr.* 1. afsända absenden. 2. afvisa abfertigen. **-ande**, Absendung, Abfertigung *f*.

**affärs|angelägenhet**, **-bref**, Geschäfts|angelegenheit *f*, -brief *m*. **-byrå**, Kommissionsbureau *n*. **-förbindelse**, Geschäftsverbindung *f*. *Stå, träda i ~ med ngn* mit e-m in G. stehen, treten. **-gren**, Geschäfts|zweig *m*, -branche *f*. **-hufvud**, Geschäftsmann *m*. *Hafva, vara ett godt, dåligt ~* ein guter, schlechter G. sein. **-karl**, Geschäfts|mann pl. -leute *m*. **-kännedom**, **-ledare**, **-lif**, **-lokal**, Geschäfts|kenntnis *f*, -führer *m*, -leben, -lokal *n*. **-man** = *affärskarl.* **-mässig**, *a.* geschäftsmäfsig. **-stil**, Geschäfts|stil *m*, -sprache *f*. **-vana**, Geschäftsgewandtheit, Routine *f*. **-verksamhet**, Geschäftsthätigkeit *f*. **-väg**, *i ~* Geschäfte betreffend, in Geschäftsangelegenheiten. **-vän**, **-år**, Geschäfts|freund *m*, -jahr *n*.

**af|föda**, Brut *f*, Gezücht *n*. *Huggormars ~* Otterngezücht *n*. **-föra**, *tr.* 1. föra bort weg-, ab|führen. 2. laxera abführen. *~nde medel* abführende Mittel, Abführmittel. 3. hand. abschreiben, abführen. *~ en summa ur ett konto* ein Conto e-r (gen.) Summe entlasten. 4. *~ ur rullan* aus der Rolle ausstreichen. **-föring**, **-en**, **-ar**, 1. hand. Abschreib|en *n*, -ung, Abführung, Entlastung *f*. 2. med. Abführung, Ausleerung *f*. **-gift**, **-en**, **-er**, Abgabe, Gebühr *f*. **-giftsfri**, *a.* abgabenfrei, frei. **-gifva**, *tr.* abgeben. **-gifvande**, Abgeben *n*, Abgabe *f*. **-gjord**, *a.* ab-, aus|gemacht, entschieden. *Taga för ~t* als ausgemacht annehmen. **-gjuta** se *gjuta af.* **-gjutande**, **-gjutning**, Abguſs *m*, Abgiefs|en *n*, -ung *f*. **-glida**, **-glömma**, **-gnaga**, **-gnida** se *glida* m. m. *af.* **-gnidande**, **-gnidning**, Abreiben, Abscheuern *n*. **-grund**, Abgrund, Schlund *m*, helvete Hölle *f*.

**afgrunds|lande**, **-brand**, **-eld**, **-furste**, Höllen|geist, -brand *m*, -feuer *n*, -fürst *m*. **-kval**, Höllen|qual, -pein *f*. **-låga**, Höllenflamme *f*. **-plåga** = *afgrundskval.*

**afgud**, Abgott, Götze *m*. **-a**,[1] *tr.* *~ ngn* mit e-m Abgötterei treiben, e-n abgöttisch verehren el. lieben el. anbeten. **-abeläte**, **-abild**, Götzenbild *n*. **-adyrkan**, Götzen|dienst *m*, -anbetung *f*, -tum *n*, Abgötterei *f*. **-adyrkande**, *a.* götzendienerisch. **-adyrkare**, Götzen|diener, -anbeter *m*. **-ahus**, Götzenhaus *n*. **-ande**, *-t, 0*, abgöttische Verehrung el. Anbetung. **-aoffer**, Götzenopfer *n*. **-atempel**, Götzentempel *m*. **-atjänst** se *afgudadyrkan.* **-eri**, *-et, 0*, se *afgudadyrkan.* **-isk**, *a.* abgöttisch.

**afgå**, *itr.* abgehen; om medlemmar af en styrelse, ett utskott o. dyl. austreten. *Låta ~* abgehen lassen, afsända absenden, abschicken, *~ med döden* mit dem Tode abgehen, F zur grofsen Armee abgehen, *~ med pension* pensioniert werden, mit Pension verabschiedet werden, *~ med seger* den Sieg davontragen, *~ende styrelseledamöter* die aus dem Vorstande austretenden Mitglieder.

**afgång**, Abgang *m*, från ämbetet afv. Rücktritt *m*. *~ med döden* Abgang aus d[ies]em Leben, Hinscheiden *n*. **-betyg**, **-examen**, **-stid**, Abgangs|zeugnis *n*, -prüfung, -zeit *f*.

**af|gäld**, Abgabe *f*, Zins *m*. **-gärda**, *tr.* abzäunen. **-göra**, *tr.* entscheiden, abmachen, bestimmen. *~ processen till ngns fördel* den Prozess zu Gunsten js entscheiden. Jfr *afgjord.* **-görande**, I. *a.* entscheidend. II. *-t, 0*, Entscheidung *f*. **-hacka**, **-haka**, **-halka**, **-hamra** se *hacka* m. m. *af.* **-handla**, I. *tr.* abhandeln, verhandeln über med ack., besprechen, bereden, erörtern. II. *itr.* verhandeln. **-handling**, Abhandlung *f*. **-haspla** se *haspla af.* **-hjälpa**, *tr.* abhelfen med dat. **-hoppa**, **-hugga** se *hoppa, hugga af.* **-huggande**, **-huggning**, Abhau|en *n*, -ung *f*. **-hyfla** se *hyfla af.* **-hysa**, *tr.* med personl. obj. auslogieren, hinauswerfen, fortjagen. *~ ett hemman* die Gebäude e-s Hofes abbrechen. **-hysande**, **-hysning**, Auslogierung *f*, Abbruch *m* der Gebäude, jfr föreg. **-hålla**, I. *tr.* *~ ngn från ngt* e-n von etw. abhalten el. zurückhalten, e-n an etw. (dat.) verhindern, *~ ngn från att göra ngt* e-n

abhalten etw. zu thun. II. ~ *sig* sich enthalten, sich erwehren, sich entbrechen, *från en sak* e-r (gen.) Sache. ~ *sig från att* sich erwehren zu, *ej kunna ~ sig från att* sich nicht entbrechen können zu. **-hållen**, *a.* geliebt, beliebt. *Han är ~ af alla* er wird von allen geliebt, er ist überall gern gesehen. **-håra, -häkta, -hälla** se *hdra* m. m. *af* **-hållning**, Abgiefs|en *n*, **-ung** *f.* **-hämta**, *tr.* abholen. **~s på bref** postlagernd. **-hämtning**, Abholen *n*. **-hända**, *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. entwenden, nehmen, wegnehmen, e-n um etw. bringen, ~ *ngn lifvet* e-n ums Leben bringen, e-n umbringen. ~ *sig ngt* sich e-r (gen.) Sache enteignen, etw. weggeben, aus-, ab|liefern, aushändigen, ~ *sig lifvet* sich ums Leben bringen, sich entleiben, Hand an sich selbst legen. **-hängig**, *a.* abhängig. **-hängighet**, **-en**, *0*, Abhängigkeit *f.* **-hölja**, *tr.* enthüllen, entschleiern. **-höra**, *tr.* anhören. ~ *en predikan* e-r Predigt beiwohnen, ~ *vittnen* Zeugen abhören. jfr *höra af*.

**afijaga**, *tr.* abjagen, abtreiben. **-jämna, -kamma, -kanta, -kapa, -karfva** se *jämna* m. m. *af*. **-kasta**, *tr.* 1. se *kasta af*. 2. gifva i afkastning einbringen, eintragen, abwerfen, rentieren. **-kastning**, **-en**, *0*, Ertrag *m*, Gefälle *n*, Ausbeute, Revenue *f.* **-klappa, -klara** se *klappa, klara af*. **-klipp**, Abschnitzel *n*. **-klippa** se *klippa af*. **-kläda** se *kläda af*. bild. ~ *ngn hans värdighet* e-n seiner Würde entkleiden. **-klädande, -klädning**, Ausziehen *n*, Entkleidung *f.* **-klädningsrum**, Auskleidezimmer *n*. **-klädsel** se *afklädande*. **-klämma, -knacka, -knappa** se *klämma* m. m. *af*. **-knappning**, **-en**, **-ar**, Abkargen, Abknausern *n*, Einschränkung *f.* **-knapra, -knipa, -knäcka, -knäppa** se *knapra* m. m. *af*. **-kok**, Absud, Dekokt *m*. **-koka** se *koka af*. **-kokning**, Abkoch|en *n*, **-ung** *f.* **-komling**, **-en**, **-ar**, Ab-, Nach|kömmling, Abkomme *m*. **-komma**, **-n**, *0*, Ab-, Nach|kommenschaft *f.* **-koppla** se *koppla af*. **-koppling**, Ab-, Ent-, Los|koppeln *n*. **-korta**,[1] *tr.* 1. göra kortare ab-, ver|kürzen. 2. förminska, inskränka ver|ringern, -mindern, -kleinern. 3. göra afdrag abkürzen, *ngt på ngns lön* e-m den Lohn, e-m etw. am Lohne. **-kortning**, **-en**, **-ar**, 1. förkortning Ab-, Ver|kürzung *f.* 2. afdrag Abzug *m*. **-krafsa** se *krafsa af*. **-krok**, 1. afl. lägsen ort entlegener, abgelegener, weit abliegender Ort. 2. omväg, afstickare Umweg, Abstecher *m*. **-kunna**,[1] *tr.* abkündigen. ~ *en dom* ein Urteil fällen, sprechen, ~ *lysning för* aufbieten, abkündigen. **-kunnande**, **-t**, *0*, Abkündigung *f*, Aufbieten *n*. **-kvista, -kvitta** se *kvista, kvitta af*. **-kyla**, *tr.* abkühlen, kalt machen, kälten, abkälten. **-kylning**, **-en**, **-ar**, Abkühlung *f.* **-la**,[1] I. *tr.* zeugen, erzeugen. ~ *d:f sig* erzeugen, hervorbringen, verursachen. II. *itr.* empfangen, schwanger werden. ~ *d:f sig* sich vermehren, wachsen. **-lande**, **-t**, *0*, Zeugung, Erzeugung *f.* **-lagra**, *tr.* ablagern. **-lagring**, Ablagerung, Abschichtung *f.* **-lassa** se *lassa af*. **-lassande, -lassning**, Ablad|en *n*, **-ung** *f.* **-lasta**, *tr.* 1. abladen, abpacken; från fartyg ausladen, löschen. 2. med fartyg afsända abladen. **-lastande** se *aflastning*. **-lastare**, Ablader *m*. **-lastning**, Ab-, Aus|laden *n*, **-ladung** *f.*

**aflat**, **-en**, *0*, Ablafs *m*. **-sbref, -shandel, -skram, -skrämare, -skrämeri**, Ablafs|brief, -handel, -kram, -krämer, -kram *m*.

**afled|a**, *tr.* ableiten; afvända, gifva en annan riktning åt afv. ablenken; en ström åt afv. abbetten. **-ande**, Ableit|en *n*, **-ung**, Ablenkung *f.* **-are**, Ableiter, bild. åt afv. Ablenker *m*. **-ning**, Ableitung, Ablenkung *f.* **-ningsdike**, Ableitungsgraben *m*. **-ningsrör**, Ableitungs|röhre, **-rinne** *f.* **-ningsändelse**, Ableitungssilbe *f.*

**aflefva**, **-n**, *..vor*, Überbleibsel *n*, Rest *m*, af helgon Reliquie *f.* **-lelse**, **-n**, **-r**, Empfängnis *f.* **-leverera**, *tr.* abliefern. **-leverande, -leverering**, Ablieferung *f.* **-lida**, *itr.* ab-, ver|scheiden, [ver]sterben. **-liden**, *a.* tot, entschlafen, verblichen. **-lifva**, *tr.* töten, umbringen, entleiben; afrätta hinrichten. **-linda** se *linda af*. **-ljud**, Ablaut *m*. **-locka**, *tr.* ab-, ent|locken, *ngn ngt* e-m etw. *Gum list* ~ *ngn ngt* e-m etw. ablisten, ~ *naturen hennes hemligheter* der Natur ihre Geheimnisse ablauschen. **-lopp**, Ab|lauf, -lafs, -fluſs, Ausfluſs *m*. **-loppsdike, -loppsgraf**, Ablafs-, Abfluſs-, Ableitungs|graben *m*. **-loppsrör**, Abfluſs-, Ablaufs|röhre *f.* **-lossa**, *tr.* 1. lösgöra ablösen, los|machen, -trennen, -lösen. 2. afskjuta ab-, los|feuern, -schiefsen. **-lura, -lyfta** se *lura, lyfta af*. **-lysa**, *tr.* påbud aufheben, annihilieren, für ab und tot erklären; möten abschliefsen; mynt aufser Kurs setzen. **-lysande, -lysning**, Aufhebung, Annihilierung *f*, Abschluſs *m*, Aufserkurssetzung *f*, jfr föreg. **-lång**, *a.* länglich. **-låta**, *tr.* 1. afyttra veräufsern. 2. afstämma, afsända erlassen, ergehen lassen. *Regeringen har afldtit en proposition till riksdagen* die Regierung hat dem Reichstag e-n Gesetzentwurf vorgelegt, *riksdagen har afldtit en skrifvelse till regeringen* der Reichstag hat e-e Adresse an die Regierung eingereicht. **-lägga**, *tr.* ablegen, t. e. *kläder* Kleider, *sorg* Trauer, *fel* Fehler, *en ed* e-n Eid, *ett löfte* ein Gelübde, *en bekännelse* ein Bekenntnis, *vittnesmål* Zeugnis, *prof* Probe, *räkenskap* Rechenschaft. ~ *berättelse* Bericht erstatten, ~ *besök hos ngn* e-m e-n Besuch abstatten, ~ *examen* das Examen machen, die Prüfung bestehen. **-läggande**, Ableg|en *n*, **-ung** *f.* **-läggare**, **-n**, **-**, Ableger, Absenker *m*, Senkreis *n*. **-lägse**, *adv.* se följ. *Ligga* ~ afv. abliegen. **-lägsen**, *a.* entfernt, entlegen, abgelegen, fern. ~ *släkting* entfernter Verwandter. **-lägsenhet**, **-en**, *0*, Entferntheit, Entlegenheit, Abgelegenheit *f.*

**-lägsna,**[1] I. *tr.* entfernen, fernen, fortbringen, wegschaffen, auf die Seite el. beiseite schaffen; arbeta bort ojämnheter o. dyl. abarbeiten. II. ~ *sig* sich entfernen, F sich fortmachen. **-lägsnande,** *-t, 0,* Entfern|en *n,* -ung *f,* Wegschaffen *n.* **-lämna,** *tr.* abliefern. ~ *ett bref, sitt bagage* till polettering e-n Brief, sein Gepäck aufgeben, ~ *en resande vid hotellet* e-n Reisenden beim Gasthof absetzen. **-läsa,** *tr.* ablesen. **-löfva,** *tr.* ablauben, abblättern, entlauben, entblättern. ~*s* sich abblättern m. m. **-löna,** *tr.* ablohnen, lohnen, löhnen. **-lönande,** Ablohnung, Löhnung *f.* **-löning,** *-en, -ar,* 1. = föreg. 2. lön Lohn *m,* Gehalt *n* o. *m.* **-löningsdag,** Löhnungstag *m.* **-löpa,** *itr.* ablaufen. **-löpning,** Ablaufen *n,* Ablauf *m.* **-lösa,** *tr.* 1. ablösen. 2. teol. ~ *ngn* e-m Absolution erteilen. **-lösning,** Ablösung *f*; teol. Absolution *f,* Sündenerlafs *m.* **-magra,** *itr.* abmagern, mager werden. **-magring,** *-en, -ar,* Abmagerung *f.* **-marsch,** Abmarsch, Abzug *m.* **-marschera,** *itr.* abmarschieren, abziehen. **-masta,** *tr.* entmasten. **-matta,** *tr.* abmatten, ermüden. **-mattning,** Abmattung, Ermüdung *f.* **-meja, -mejsla, -mota** se *meja* m. m. *af.* **-mot|ning,** Weg-, Fort|jagen *n.* **-måla,** *tr.* abmalen; skildra schildern, abschildern, darstellen. **-märglad,** *a.* abgemergelt. **-mäta** se *mäta af.* **-mätt,** *a.* [ab]gemessen. ~ *sätt* Gemessenheit, Abgemessenheit *f.* **-mönstra,** I. *tr.* entlassen, verabschieden, abdanken; sjö. abmustern. II. *itr.* abdanken, abgedankt werden. *Fartyget* ~*r* die Abmusterung [der Mannschaft] findet statt. **-mönstring,** Entlassung, Abdankung, sjö. Abmusterung *f.* **-narra, -nypa, -nysta** se *narra* m. m. *af.* **-nämare,** Abnehmer, Käufer *m.* **-nöta** se *nöta af.* **-nötning,** Abnutzung *f.* **-oka** se *oka af.*

**aforism,** *-en, -er,* Aphorismus, Gedanken|span, -splitter *m.* **-tisk,** *a.* aphoristisch.

**af|packa** se *packa af.* **-passa,** *tr.* abpassen. ~ *en sak efter en annan* e-e Sache e-r andern anpassen. **-plana,**[1] *tr.* tilgen, sühnen. **-plank|a,**[1] *tr.* verschlagen, durch e-e Bretterwand abscheiden. **-platta,** *tr.* abplatten. **-plattning,** *-en, -ar,* Abplattung *f.* **-plocka** se *plocka af.* **-pläna** se *afplana.* **-pressa,** *tr.* ab-, aus-, ent|pressen, *ngn ngt* e-m etw. **-profning,** Probe *f,* Probieren *n.* **-prova,** *tr.* proben, probieren, prüfen. **-provande** = *afprofning.* **-pruta** se *pruta af.* **-prägla,** *tr.* abprägen. **-putsa, -pälsa** se *putsa, pälsa af.* **-rad,** *-en, 0,* 1. arrende Herrengefälle, Gefälle *pl.,* Zins *m.* 2. se *afkastning.* **-radsspannmål,** Zinsgetreide *n.* **-raka** se *raka af.* **-rakande, -rakning,** Abbarbieren, Abrasieren *n.* **-raspa, -reda** se *raspa, reda af.* **-redande, -redning,** Abrühren *n.* **-repa** se *repa af.* **-resa,** I. *-n, 0,* Abreise, Abfahrt *f.* II. *itr.* abreisen, abfahren. **-rifning,** Abreib|en *n,* -ung *f.* **-rifva** se *rifva af.* **-rifvande** = *afrifning.* **-rigga,** *tr.* abtakeln.

**Afrika,** *n npr.* Afrika *n.*

**afrikan,** *-en, -er,* Afrikaner *m.* **-sk,** *a.* afrikanisch. **-ska,** *-n, ..kor,* Afrikanerin *f.*

**af|rinna, -rita, -rosta, -rulla** se *rinna* m. m. *af.* **-runda,** *tr.* abrunden. ~*d* abgerundet, rundlich, ründlich. **-rundning,** Abrundung, Rundung, Ründung *f.* **-ruska** se *ruska af.* **-rusta,** *tr.* sjö. abrüsten. **-rustande, -rustning,** Abrüstung *f.* **-ruttna, -rycka** se *ruttna, rycka af.* **-råda,** *tr.* abraten. ~ *ngn från ngt* e-m etw. abraten el. ✱ e-n von etw. abraten, e-m etw. widerraten. **-rådan,** *-, 0,* Abrat|en *n,* -ung *f.* **-räfsa** se *räfsa af.* **-räkna,** *tr.* abrechnen, abziehen. *Detta* ~*dt* dies abgerechnet. **-räkning,** Abrechnung *f,* Abzug *m. I* ~ *på* abschläglich auf med ack. **-rätta,** *tr.* hinrichten. **-rättning,** Hinrichtung *f.* **-rättsplats,** Richt|platz *m,* -statt, -stätte *f,* Hochgericht *n.* **-rö[d]ja** se *röja af.* **-röjning,** Abräumung, Abholzung *f.* **-sadla** se *sadla af.* **-sadlande, -sadling,** Absatteln *n.* **-sagd,** *a.* abgesagt, t. e. ~ *fiende* abgesagter Feind. **-saknad** se *saknad.* **-salu,** *till* ~ zum Verkauf. **-sats,** Absatz *m.* **-se,** I. *tr.* 1. åsyfta be-, ab|zwecken, beabsichtigen; med epers. subj. äfv. abgesehen sein el. hinauslaufen auf med ack. 2. taga i betraktande in Erwägung ziehen, erwägen. II. se *aftse.* **-sende,** *-t, -n,* 1. med verb. *Fästa* ~ *vid, göra* ~ *på ngt* etw. berücksichtigen, Rücksicht auf etw. (ack.) nehmen, etw. in Betracht el. in Erwägung ziehen, sich an etw. (ack.) kehren, sich um etw. kümmern, *förtjäna* ~ Berücksichtigung verdienen, verdienen berücksichtigt el. in Betracht gezogen zu werden, *kafva* ~ *på ngt* auf etw. (ack.) zielen el. sich auf etw. (ack.) beziehen, Beziehung el. Bezug auf etw. (ack.) haben, *vinna* ~ berücksichtigt el. in Betracht gezogen werden. 2. med prep. *I detta* ~ in dieser Hinsicht el. Beziehung, in diesem Falle, diesfalls, *i ett* ~ in e-r Hinsicht el. Beziehung, *i mer än ett* ~, *i många* ~*n* aus verschiedenen, vielen Rücksichten, in verschiedener, in vieler Hinsicht, *i alla* ~*n, i hvarje* ~ in allen Beziehungen, in jeder Beziehung el. Hinsicht el. Weise, *i kroppsligt* ~ körperlich, *i* el. *med* ~ *på* in Hinsicht auf med ack., hinsicht|lich, -s, rücksicht|lich, -s med gen., *utan* ~ *på* ohne Rücksicht auf med ack., ohne sich zu kümmern um, unbeirrt von, *lämna utan* ~ aufser Betracht lassen. **-segla,** *itr.* absegeln. **-segling,** Abseg[e]lung *f.* **-sela** se *sela af.* **-sides,** *adv.* abseit[s], beiseit[e], beiseits, entfernt, abgelegen. *Gå* ~ beiseite gehen, *lägga* ~ auf die Seite legen, *taga ngn* ~ e-n auf die Seite el. beiseite nehmen. **-sigkommen,** *a.* herab-, herunter-, zurück|gekommen.

**afsikt,** *-en, -er,* Absicht *f. Hafva för* ~ *att göra ngt* beabsichtigen, gemeint el. Sinnes sein etw. zu thun, *med* ~ se föj. **-lig,** *a.,* **-ligen, -ligt,** *adv.*

absichtlich, geflissentlich, vorsätzlich, wissentlich. **-slös**, *a.* absichtslos, unabsichtlich.

**af|sila, -sina, -sitta** se *sila* m. m. *af.* **-sjunga**, *tr.* absingen. **-skaf**, *-vet, 0*, Abschabsel *n.* **-skaffa**, *tr.* abschaffen, abbringen; upphäfva aufheben. **-skaffande**, Abschaffen, Aufheben *n.* **-skafning**, Abschaben *n.* **-skafva** se *skafva af.* **-skafvande** = *afskafning.* **-skaka** se *skaka af.* **-skala** se *skala af.*

**afsked**, *-et*, -, 1. ur tjänsten Abschied *m*, Entlassung, Abdankung *f*, Austritt *m* aus dem Amte. *Begära* ~ seine Entlassung einreichen, um seine Entlassung einkommen el. ersuchen el. ansuchen, *få* ~ entlassen el. verabschiedet werden, den Abschied erhalten, *gifva ngn* ~ e-m seinen Abschied geben, e-m den Abschied erteilen el. geben, e-n entlassen, in den Ruhestand versetzen, abdanken, verabschieden, *gifva ngn* ~ *i nåder* e-n in Gnaden entlassen, *gifva ngn* ~ *på grått papper* e-m den Laufpafs geben, *taga* ~ seinen Abschied nehmen, abdanken, von el. aus dem Amt scheiden, in den Ruhestand treten. 2. farvål Abschied *m*. *Taga* ~ *af ngn* von e-m Abschied nehmen, sich von e-m verabschieden, sich e-m empfehlen. 3. *Hålla, stå vid ord och* ~ sein Wort halten, ein Mann von Wort sein, *det är ej ord och* ~ *med honom* er ist unzuverlässig, wankelmütig, wetterwendisch. **-a**,[1] *tr.* entlassen, verabschieden, entledigen, dimittieren, abdanken, in den Ruhestand versetzen. **-ande**, *-t, 0*, Entlassung, Verabschiedung *f* m. m. se förreg. **-ansökan**, Abschieds-, Entlassungsgesuch *n. Inlämna sin* ~ seine Entlassung einreichen, um seine Entlassung einkommen. **-besök**, Abschiedsbesuch *m*. **-betyg**, Zeugnis *n*. **-bägare**, Abschieds|becher, -humpen, -trunk *m*. **-fest**, **-skalas**, Abschiedsschmaus *m*. **-skyss**, **-smiddag**, **-sord**, Abschieds|kufs, -schmaus *m*, -wort *n*. **-spass**, Dienstschein, bild. Laufpafs *m*. **-spredikan**, Abschieds-, Abzugs|predigt *f*. **-sskål**, Abschieds|glas *n*, -trunk *m*. **-sstund**, Abschiedsstunde *f*. **-stagande**, Abschied *m*. **-stal, -står**, Abschieds|rede, -thräne *f*.

**af|skeppa, -skicka** se *skeppa, skicka af.* **-skickande, -skickning**, Abschick|en *n*, -ung *f*. **-skild**, *a.* abge|sondert, -schieden. **-skildhet**, *-en, 0*, Abgesondertheit, Abgeschiedenheit *f*. **-skilja**, *tr.* sondern, trennen, abscheiden, absondern, abtrennen. **-skiljande**, Sondern *n*. m. m. se förreg. **-skjuta, -skotta** se *skjuta, skotta af.* **-skranka**,[1] *tr.* abschauern, durch e-e Scheidewand, durch Schranken trennen, absondern. **-skrankning**, *-en, -ar*, Schranke *f*, Verschlag *m*. **-skrap**, *-et, 0*, Abschabsel *n*; bild. Auswurf, Abschaum *m*. **-skrapa** se *skrapa af.* **-skrifning**, Abschreiben *n*. *Upp- och* ~ laufende Rechnung, Contocorrente *n*. **-skrift**, Abschrift *f*. **-skrifva**, *tr.* abschreiben; i räkenskaper afv. löschen. **-skrifvande**, Abschreiben *n*. **-skrifvare**, Abschreiber *m*. **-skrubba, -skrufva** se *skrubba, skrufva af.* **-skräcka**, *tr.* ab-, zurück|schrecken. **-skräde**, *-t, -n*, Ab|fall, -gang, -wurf, Auswurf, Unrat *m*. **-skudda** se *skudda af.* **-skuddande**, Abschütteln, Abwerfen *n*. **-skum**, Abschaum, Auswurf *m*. **-skumma, -skura** se *skumma, skura af.* **-sky**, I. *tr.* verabscheuen, Abscheu haben vor med dat. II. *-n, 0*, Abscheu *m*, afskyvärd sak afv. Greuel *m*. *Hafva, hysa, känna* ~ *för* = *afsky I, ingifva ngn* ~ *för ngt* e-m Abscheu vor etw. (dat.) einflöfsen. **-skyväckande, -skyvärd**, *a.* abscheulich, greulich, greuelhaft, scheufslich, scheuselig, verabscheuens|wert, -würdig. **-skära**, *tr.* abschneiden, *fienden återtåget* dem Feinde den Rückzug; bild. afv. nehmen, be-, weg|nehmen, *ngn ngt* el. *ngt för ngn* e-m etw. **-skärande**, Abschneiden *n*. **-skölja** se *skölja af.* **-slag**, Abschlag *m*, abschlägige Antwort, abschlägiger Bescheid. *Få* ~ e-e abschlägige Antwort erhalten, abschlägig beschieden werden, *han fick* ~ *på sin ansökan* sein Gesuch wurde abgeschlagen, *gifva ngn* ~ e-m e-e abschlägige Antwort erteilen el. e-n abschlägig, abfällig bescheiden. **-slicka, -slipa, -slita** se *slicka* m. m. *af.* **-slitning** se *slitning.* **-slockna, -slumra, -slunga** se *slockna* m. m. *af.*

**afslut**, Abschlufs *m*. **-a**, *tr.* abschliefsen, schliefsen, t. e. *ett arbete* e-e Arbeit, *ett kontrakt* e-n Kontrakt, *en räkning* e-e Rechnung; beendigen, zum Schlufs bringen, zu Ende bringen el. führen. **-ande, -ning**, Abschlufs *m*, Beendigung *f*. **-ningstal**, Schlufsrede *f*.

**af|slå**, *tr.* 1. se *slå af.* 2. afvärja abschlagen, abwehren, zurückschlagen, t. e. *en stormning* e-n Sturm. 3. vägra ab-, aus|schlagen, refüsieren, zurückweisen, von der Hand el. von sich weisen. **-släcka, -släppa** se *släcka, släppa af.* **-slöja**, *tr.* ent|schleiern, -hüllen, -blöfsen, -larven, blofslegen, demaskieren. **-smak**, Ekel, Widerwille, Überdrufs *m*, Aversion, Abkehr *f*. *Fatta, få* ~ *för ngt* Ekel vor etw. (dat.) bekommen, *hafva fått* el. *fattat, hysa, känna* ~ *för ngt* Ekel vor etw. (dat.), Widerwillen gegen etw. haben, empfinden, verspüren, etw. nicht leiden, nicht ausstehen können, [in]*gifva ngn* ~ *för ngt* e-m Ekel vor etw. (dat.), Widerwillen gegen etw. einflöfsen el. erregen el. erwecken, e-m etw. verekeln el. leid machen. **-smalna, -snedda** se *smalna, snedda af.* **-snäsa**, *tr.* barsch, derb, kurz abweisen, abtrumpfen, F heim|schikken, -leuchten, anschnauzen. **-snäsning**, (barsche) Abweisung *f*. **-somna**, *itr.* entschlafen. **-sopa, -sparka** se *sopa, sparka af.* **-spegla**, *tr.* abspiegeln. **-spegling**, Abspiegelung *f*. **-spisa**, *tr.* abspeisen, abfertigen. **-spola, -springa** se *spola, springa af.* **-språng**, Ab|sprung *m*, -weichung, -schweifung *f*. **-sprätta, -spänna,**

**-spärra** se *sprätta* m. m. *af.* **-spärrning**, Absperrung, Sperre *f.* **-stafning**, Silben|brechung, -teilung *f.* **-stafva**, *tr.* brechen, abteilen, trennen. **-stanna** se *stanna af.* **-steg**, Ab-, Ver|irrung *f*, Vergehen *n.* **-sticka** se *sticka af.* **-stickare**, Abstecher *m.* **-stiga** se *stiga af.* **-stigande**, Absteigen *n.* **-stjälpa** se *stjälpa af.* **-stjälpning**, Abwerfen *n*, Abladung *f.* **-straffa**, *tr.* abstrafen, strafen, züchtigen. **-straffning**, Abstrafung, Züchtigung *f.* **-stryka, -stubba, -stycka** se *stryka* m. m. *af.* **-stympa**, *tr.* verstümmeln; afskära abschneiden, abstumpfen, t. e. *en ~d kon* ein abgestumpfter Kegel. **-styra**, *tr.* steuern med dat., vorbeugen med dat., abwenden, zuvorkommen med dat., verhindern. **-styrka**, *tr.* *~ ngt* etw. widerraten, [von] etw. abraten, etw. abreden, *~ ngn från ngt* e-m etw. widerraten, e-m etw. el. e-n von etw. abraten, e-m etw. abreden. **-styrkande**, Abraten *n.* **-stå**, I. *itr.* *~ ifrån ngt* von etw. abstehen el. Abstand nehmen el. [ab]lassen, auf etw. (ack.) Verzicht leisten el. verzichten el. resignieren, etw. aufgeben, sich e-r (gen.) Sache begeben, e-r (dat.) Sache entsagen. II. *tr.* abtreten, abstehen, ablassen, überlassen, *ngt åt* el. *till ngn* e-m etw. **-stående**, Abtret|en *n*, -ung, Überlassung *f.* **-stånd**, Abstand *m*, Distanz, Entfern|theit, -ung, Ferne, Weite *f.* *På ~* von weitem, von ferne, *på tju mils ~ härifrån* in e-r Entfernung von sieben Meilen von hier, *hålla ngn på ~* e-n vom Leibe, von sich entfernt, in angemessener Entfernung von sich halten, *på tre stegs ~* drei Schritt vom Leibe, *på lika ~* in gleichem Abstande, *~ mellan vingspetsarna* Flugweite, Flügelspannung *f.* **-stänga**, *tr.* ab-, ver|sperren, t. e. *en gata* e-e Straſse, *vägen för ngn* e-m den Weg; abschlieſsen, t. e. *ångan* den Dampf; absondern, t. e. *en del af rummet* e-n Teil des Zimmers; abschneiden, t. e. *tillförseln* die Zufuhr; ausschlieſsen, t. e. *från gemenskap med* von der Gemeinschaft mit. **-stängande** se *afstängning.* **-stängdhet, -en, 0**, Abge|schlossenheit, -sondertheit, Absonderung *f.* **-stängning**, Absperrung, Absonderung, Ab-, Aus|schlieſsung *f* jfr *afstänga.* **-stöta, -svala** se *stöta, svala af.* **-svalande**, Abkühlung *f.* **-svalna** se *svalna af.* **-svalnande, -svalning**, Abkühlung *f.* **-svarfning**, Abdrechseln *n.* **-svarfva** se *svarfva af.* **-svarfvande**, Abdrechseln *n.* **-sveda, -svedja** se *sveda, svedja af.* **-svedjande, -svedning**, Abbrennen, Abschwenden *n.* **-svimma** se *svimma.* **-svuren**, *a.* *~ fiende* abgeschworner, geschworner, abgesagter Feind. **-svärja**, *tr.* afv. *~ sig* abschwören, absagen, sich entschwören, entsagen, t. e. *sin tro* dem Glauben, *djäfvulen* dem Teufel; abgeloben, t. e. *en last* ein Laster. **-svärjande, -svärjelse, -n, -r, -svärjning**, Abschwörung *f.* **-syna**, *tr.* besichtigen. **-syning, -en, -ar**, Besichtigung *f.* **-säga** se *säga af.* **-sägning**, Absägen *n.* **-säga**, *tr.* 1. *~ en dom* ein Urteil fällen. 2. *~ sig ngt* e-r (dat.) Sache entsagen, auf etw. (ack.) Verzicht leisten el. verzichten, sich von etw. lossagen. **-sägelse**, *-n, -r*, Entsagung, Verzichtleistung *f.* **-sälja** se *sälja af.* **-sända**, *tr.* absenden. **-sändande**, Absenden *n.* **-sändare**, *-n, -*, Absender *m.* **-sändning**, Absendung *f.* **-sätta**, *tr.* 1. sätta undan beiseite setzen, legen; spara, anslå zurücklegen, sparen, aufsparen. 2. *~ ngn från ämbetet* e-n des Amtes entsetzen, e-n vom Amte absetzen, *afsatt* seines Amtes entsetzt, abgesetzt, *~ en konung* e-n König absetzen, entthronen, vom Throne stoſsen. 3. afyttra absetzen, verkaufen, an den Mann bringen. 4. afhälla absetzen, t. e. *fett* Fett. **-sättande**, Absetzen *n* m. m. se föreg. **-sättlig**, *a.* 1. om ämbetsman absetzbar. 2. om varor verkäuflich, leicht abzusetzen, abgängig. **-sättning**, 1. ämbetsmans Absetzung, regenters Entthronung *f.* 2. om varor Absatz, Abgang, Verkauf *m*, Verkäuflichkeit *f.* **-sättningsort**, Absatzquelle *f.* **-söndra**, *tr.* absondern, sondern, trennen, *från* von; ab-, aus|scheiden, separieren, vereinsamen. *~dt läge* einsame Lage. **-söndring**, Absonderung, Ausscheidung *f.* **-tacka**, *tr.* entlassen, verabschieden, abdanken. **-tackande, -tackning**, Entlassung, Verabschiedung, Abdankung *f.* **-tackla** se *tackla af.* *~d* abgetakelt. **-tacklande, -tackling**, Abtakel|n *n*, -ung *f.* **-taga** se *taga af.* **-tagande**, Abnehmen *n*, Abnahme *f.* *Vara i ~* abnehmen. Minskning Verminderung *f*, Schwinden *n.* **-tal**, Abred|e, -ung, Verabredung, Übereinkunft *f.* *Göra, träffa ~ med ngn om ngt* mit e-m Abrede treffen el. nehmen wegen etw., mit e-m etw. verabreden, *~ sig emellan* Abrede mit einander, *efter ~* verabredeter-, abgeredeter|maſsen. **-tala**, *tr.* verab-, ab|reden, *ngt med ngn* etw. mit e-m. **-tappa** se *tappa af.* **-tappande, -tappning**, Abfüllung, Abziehung, Entwässerung *f*, Abstich *m*, jfr *tappa af.* **-teckna**, *tr.* abzeichnen; framställa afv. darstellen, wiedergeben. **-teckning**, Abzeichnung, Darstellung *f.* **-tjäna** se *tjäna af.*

**afton**, *-en, aftnar*, Abend *m.* *I ~* heute abend, *i går ~* gestern abend, *i söndags ~* Sonntag abend, *på ~en, om aftnarne* abends, des Abends, *om söndagsaftnarne* Sonntag abends, *sent på ~en, om aftnarne* spät abends el. abends spät, *hvarje ~* jeden Abend, allabend|s, -lich. **-andakt, -bjudning, -blad, -bön, -dagg**, Abend|andacht, -gesellschaft *f*, -blatt, -gebet *n*, -tau *m.* **-klämtning**, Abend|läuten *n*, -glocke *f.* **-kvist**, *på ~en* abends, des Abends. **-kyla**, Abendkälte *f.* **-måltid**, Abend|mahlzeit *f*, -brot, -essen *n.* **-nöje**, Abend|belustigung, -unterhaltung *f.* **-rodnad**, Abend|rot *n*, -röte, -glut *f.* **-samkväm**,

Abend|gesellschaft *f*, -kränzchen *n*, -zirkel *m*, -unterhaltung *f*. -skola, -skymning, -sol, -stjärna, Abend|schule, -dämmerung, -sonne *f*, -stern *m*. -sång, Abendgottesdienst *m*, hos katol. Vesper *f*. -tidning, Abend|zeitung *f*, -blatt *n*. -tåg, Abendzug *m*. -vard, *-en*, *-er* o. *-ar*, Vesperbrot *n*. *Äta* ~ vespern. -vind, Abendwind *m*.

**af|toppa** se *toppa*. -torka se *torka af*. -torkande, -torkning, Abwischen, Abtrocknen *n*. -trampa, -troppa se *trampa, troppa af*. -truga, *tr*. abnötigen, abdringen, *ngn ngt* e-m etw. -trumma se *trumma af*. -tryck, Abdruck *m*. *Taga* ~ *af mynt i gips* Münzen in Gips abdrücken. -trycka se *trycka af*.

**afträd|a**, I. *itr*. abtreten, *från scenen* von der Bühne. II. *tr*. abtreten, überlässen. ~ *ngt till ngn* e-m etw. el. etw. an e-n abtreten, e-m etw. überlässen. -ande, *-t*, *0*, Abtret|en *n*, -ung *f*. -are, *-n*, -, Abtreter *m*. -e, *-t*, *-n*, 1. *Taga* [*sitt*] ~ abtreten, ✱ seinen Abtritt nehmen. 2. mots. till tillträde Abtretung *f*, Abstand *m*. *Få, gifva i* ~ für den Abstand el. als Abstandsgeld bekommen, geben. 3. äf. trädeshus Abtritt, Abort *m*, Latrine, Retirade *f*. -else, *-n*, *-r*, Abtretung *f*. -esafgift, -esersättning, Abstandsgeld *n*. -essyn, Abstandsbesichtigung *f*.

**aftröska** se *tröska af*.

**aftse**, *i* ~ gestern abend.

**af|tvagning**, Abwaschung *f*. -tvinga, *tr*. abzwingen, abdringen, abnötigen, abmüfsigen, *ngn ngt* e-m etw. -två, *tr*. abwaschen; bild. sich reinigen von, sühnen, büfsen. -tvätta se *tvätta af*, jfr *aftvå*. -tvättande, -tvättning, Abwasch|en *n*, -ung *f*. -tyna se *tyna af*. -tynande, -tyning, *-en*, *0*, Hinschwinden, Hinsiechen *n*. -tåg, Abzug, Rückzug *m*. -tåga, *itr*. abziehen. -tågande, Abzug *m*. -täcka, *tr*. enthüllen. -täckande, -täckning, Enthüllung *f*. -tärd, *a*. abgezehrt.

**afund**, *-en*, *0*, Neid *m*, Mifsgunst *f*. *Känna, hysa, bära* ~ *mot ngn* Neid gegen e-n hegen, auf e-n neidisch sein. -a,[1] *tr*., -as,[1] *dep. tr*. beneiden, *ngn* e-n, *ngn ngt* e-m etw. el. e-n um etw. -sam se *afundsjuk*. -samhet, *-en*, *0*, Neid *m*. -sjuk, *a*. neid|isch, -sam, -erfüllt, -voll, eifersüchtig. ~ *på ngn* neidisch, eifersüchtig auf e-n, ~ *om ngt* neidisch mit etw., eifersüchtig über etw. (ack.). -sjuka, Neid *m*, Eifersucht *f*. -sman, Neider, Mifsgönner *m*. -svärd, *a*. beneidenswert, zu beneiden.

**af|vakta**, *tr*. abwarten; ~ *ngt* äfv. e-r (gen.) Sache gewärtig sein, ~*nde edert benägna svar* Ihrer gefälligen Antwort [gern] entgegensehend. -vaktan, *-*, *0*, Erwartung *f*. *I* el. *under* ~ *på* el. *af ngt* in Erwartung e-r Sache. -vara, *tr*. entbehren med ack. el. gen. -veckla se *veckla af*. -veckling, *-en*, *-ar*, Abwickelung *f*.

**afvel**, *-n*, *0*, Zucht *f*. -sam, *a*. fruchtbar. -samhet, *-en*, *0*, Fruchtbarkeit *f*. -adjur, Zuchttier *n*. -sgård, Meierhof *m*, Vorwerk *n*.

**afvenbok**, Hain-, Weifs|buche *f*.

**af|verka**, *tr*. slog abtreiben, abholzen. -verkande, -verkning, Abtreibung, Abholzung *f*.

**afvig**, *a*. verkehrt, umgekehrt. jfr *afvog*. -a, *-n*, *0*, verkehrte Seite, Kehrseite *f*. -het se *afvoghet*. -sida se *afviga*.

**af|vika**, *itr*. 1. abweichen, *från ngt* von etw. ~ *från sitt ämne* äfv. von seinem Gegenstande abschweifen. 2. rymma ~ [*från orten*] entweichen, F sich aus dem Staube machen, ~ *ur riket* das Land verlassen, aus dem Reiche fliehen. -vikelse, *-n*, *-r*, 1. Abweichung *f*. ~ *från ämnet* Abschweifung, Digression *f*, Absprung, Exkurs *m*. 2. rymning Entweichung, Flucht *f*. -vinna, *tr*. abgewinnen, *ngn ngt* e-m etw. -visa se *visa af*. -visande, *-t*, *0*, Ab-, Weg-, Zurück|weisung *f*. -visare, Abweis-, Prall|stein, Abweiser *m*. -viska, -vissna se *viska, vissna af*. -vita, oböjl. *a*. unsinnig, sinn-, vernunft|widrig, blödsinnig. -vittra, I. *tr*. 1. ~ *ngn* e-m sein Erbteil el. sein Anteil am Vermögen zukommen lassen, e-n abfinden, sich mit e-m wegen seiner Erbschaft abfinden. 2. von den Domänen absondern. II. se *vittra af*. -vittring, *-en*, *-ar*, 1. om personer Abfindung, Erbabsonderung, Erbauseinandersetzung, Erbteilung *f*. 2. om kronomarker Absonderung *f*. -vittringsinstrument, 1. Abfindungs-, Erbteilungs|urkunde *f*. 2. Absonderungsurkunde *f*. -vog, *a*. feind, feindlich, abgeneigt. *Vara* ~*t stämd mot ngn* e-m feind sein, *bära* ~ *sköld mot fäderneslandet* gegen das Vaterland kämpfen, am Vaterland zum Verräter werden. -voghet, *-en*, *-er*, Abgeneigtheit, feindliche Gesinnung *f*. -vrida se *vrida af*. -väg, Abweg, Irrweg *m*. *Föra, inleda på* ~*ar* auf Abwege führen, irre|führen, -leiten, *komma, råka på* ~*ar* auf Abwege geraten. -väga, *tr*. abwägen, bild. äfv. erwägen. -vägning, Abwägung, bild. äfv. Erwägung *f*. -vägningsinstrument, Abwägungsinstrument *n*. -välta, -vältra se *välta, vältra af*. -vända, *tr*. abwenden, abwehren, *ngt från ngn* etw. von e-m. -vänja se *vänja af*. -vänjande, *-t*, *0*, -vänjning, *-en*, *0*, Abgewöhnung, om dåligt Entwöhnung *f*. -väpna, *tr*. entwaffnen, desarmieren; förvandla på fredsfot demobilisieren. -väpnande, -väpning, Entwaffnung, Demobilisierung *f* jfr föreg. -värja, *tr*. abwehren, *ngt från ngn* etw. von e-m el. e-m etw.; wehren, steuern, *ngt* e-r (dat.) Sache; verhüten, hindern. -värjande, *-t*, *0*, Abwehr|en *n*, -ung, Verhütung, Abwehr *f*. -växla, *itr*. abwechseln. -växling, Abwechslung *f*. -ytterlig, *a*. veräufserlich. -yttra, *tr*. ~ *ngt* etw. veräufsern, verkaufen, sich e-r (gen.) Sache entäufsern. -yttrande, -yttring, Ver-, Entäufserung *f*, Verkauf *m*. -äta, *tr*. F schmausen, zu sich nehmen, essen, fressen. -ösa se *ösa af*.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

**aga,** I. **-n,** *0,* Züchtigung *f.* II.[1] *tr.* züchtigen.
**agat, -en, -er,** Achat *m.*
**agent, -en, -er,** 1. hand. Agent, Geschäftsträger *m.* 2. gram. die [wirkende] Ursache, der [persönliche] Urheber. **-skap, -et, -,** Agentschaft *f.* **-ur, -en, -er,** Agentur *f.*
**agera,**[1] *tr.* o. *itr.* agieren, spielen. ~ *herre* den Herrn spielen, ~ *sjuk* sich krank stellen.
**agg, -et,** *0,* 1. Stechen *n.* 2. Groll *m,* heimliche Feindschaft *f. Bära* ~ *till ngn för ngt* e-m wegen etw. grollen, e-m wegen etw. feind sein, e-m etw. nachtragen. **-a,**[1] *tr.* stechen, nagen, quälen, peinigen. ~*d af samvetet* von Gewissensbissen gequält, ~*nde samvetskval* quälende Gewissensbisse. **-ande, -t,** *0,* Stechen, Nagen *n,* Qual *f.* **-fri,** *a.* 1. ~*tt samvete* ruhiges Gewissen. 2. ohne Groll.
**aggregat, -et,** -[*er*], Aggregat *n,* Anhäufung *f.* **-ionstillstånd,** Aggregationszustand *m.*
**agio, -t,** *0,* Agio, Aufgeld *n.*
**agit|ation,** *-en, -er,* Agitation *f.* **-ator,** *-n, -er,* Agitator *m.* **-era,**[1] *itr.* agitieren.
**agn,** I. **-et,** -, Köder *m,* Lockspeise *f,* Aas *n.* II. **-en, -ar,** Achel, Granne *f.* ~*ar efter tröskning* Spreu *f,* Kaff *n. Skilja hvetet från* ~*arna* den Weizen von der Spreu sondern. **-a,**[1] *tr.* ködern, äsen. **-ig,** *a.* spreuig.
**agraff, -en, -er,** Agraffe, Spange *f.*
**agrikultur,** *-en, 0,* Agrikultur, Landwirtschaft *f.*
**agronom, -en, -er,** Agronom *m.*
**ah,** *itj.* ah, ach.
**aha,** *itj.* aha, ach so, ei so was, ei der Tausend.
**aj,** *itj.* au, au weh. ~ ~ aha, ei was, ~ *för tusan!* Donnerwetter!
**ajournera,**[1] *tr.* vertagen.
**akademi, -[e]n, -er,** 1. samfund Akademie *f.* 2. högskola Universität, Hochschule *f,* jfr *universitet.* **-kamrat,** Universitätsfreund *m.* **-ker, -n, -,** 1. akademiledamot Akademiker *m.* 2. universitetslärare Universitätslehrer, Dozent *m.* **-sk,** *a.* akademisch. ~ *medborgare* akademischer Bürger, ~ *bokhandel* Universitätsbuchhandlung.
**akasia, -n,** *..ior,* Akazie *f,* **-**nbaum *m.*
**akc-** se *acc-.*
**akilleshäl,** Achillesferse *f.*
**akja** se *ackja.*
**akleja, -n,** *..jor,* Akelei, Aglei *f.*
**akrobat, -en, -er,** Akrobat(in), Seiltänzer(in) *m* (*f*). **-isk,** *a.* akrobatisch, seiltänzerisch.
**akt, -en, -er,** 1. handling, yttring Akt *m,* Handlung, Äußerung *f.* 2. högtidlighet Aktus *m,* Feier[lichkeit] *f.* 3. teat. Akt, Aufzug *m.* 4. dokument Akte, Urkunde, Verhandlung *f,* Aktenstück *n.* 5. uppmärksamhet Acht, Achtung *f. Gifva, hafva* ~ *på ngn* auf e-n achtgeben, Achtung geben, achthaben, achten, e-n beobachten, *ej gifva* ~ *på ngt* etw. aus der Acht el. außer acht lassen, *gifva* ~ *på hvad ngn säger* auf js Worte achtgeben, sich (dat.) merken was jd sagt, mil. *gif* ~*!* Achtung! *taga sig i* ~ sich in acht nehmen, sich gewahren, *taga tillfället i* ~ die Gelegenheit ergreifen, wahrnehmen, sich der Gelegenheit bedienen, *taga tiden i* ~ die Zeit ausnutzen, mit der Zeit geizen, *taga sin värdighet i* ~ seiner Würde el. sich nichts vergeben. 6. afsikt *I* ~ *och mening att* in der Absicht zu. 7. fredlöshet Acht *f,* Bann *m. Förklara i* ~ ächten, in die Acht erklären el. thun. **a,**[1] I. *itr.* = *gifva akt* se *akt 5.* II. *tr.* 1. skydda hüten, schützen, in acht nehmen, schirmen, bewahren. ~*s för väta* vor Nässe zu bewahren, ~ *hufvudet!* Kopf weg! 2. bry sig om sich kümmern um, F sich scheren um, sich kehren an (med ack.), Rücksicht nehmen auf (med ack.). 3. anse achten, erachten, halten. ~ *nödigt* für nötig erachten, halten, ~ *för godt* für gut halten. 4. värdera achten, schätzen, würdigen, ehren. ~ *ringa* gering schätzen, ~*d* angesehen. III. ~ *sig* sich hüten, sich in acht nehmen, auf seiner Hut sein, *för ngn* vor e-m. *Han må* ~ *sig för mig* er mag sich vor mir hüten, *jag skall nog* ~ *mig för att göra det* ich werde mich schon hüten das zu thun, ~ *dig för hunden, han bits* nimm dich in acht, der Hund beißt.
**akter,** I. *adv.* sjö. aft, hinten. ~ *om* achter, hinter med ack. o. dat., ~ *ut* hinten, nach hinten, im Achterschiff, ~ *ifrån* von hinten. II. **-n,** *aktrar,* 1. sjö. Hinter-, Achterschiff *n,* Hinterteil *m* o. ✱ *n.* 2. bak. Hinter[st]e(r), F Allerwerteste(r). **-del,** Hinterteil *m* o. ✱ *n.* **-däck, -flagg, -galleri, -hytt, -kastell,** Hinterdeck *n,* -flagge, -gallerie, -kajüte *f,* -kastell *n.* **-lastad,** *a.* achter-, steuer-, hinterlastig. **-lig,** *a.* hinter, von hinten, nach hinten, hinterwärts. **-salong,** Hintersalon *m.* **-skepp,** Achter-, Hinterschiff *n.* **-spegel,** Hinterspiegel *m.* **-st,** *a.* hinterst. **-stäf,** Hintersteven *m.*
**aktgif|ning** = *aktgifvande.* **-va,** *itr.* = *gifva akt* se *akt 5.* **-vande,** Achtgeben *n,* Beobachtung, Aufmerksamkeit *f.* **-vare,** Beobachter *m.*
**aktie, -n, -r,** Aktie *f.* **-bolag,** Aktiengesellschaft *f.* **-bref,** Aktie *f.* **-kapital, -mäklare, -teckning, -vingleri,** Aktien|kapital *n,* -makler *m,* -zeichnung *f,* -schwindel *m.* **-ägare,** Aktieninhaber, -onär *m.*
**aktion, -en, -er,** Aktion *f,* a) handling Handlung *f,* b) mil. Gefecht, Treffen *n,* c) teat. Spiel, Gebärdenspiel *n.*
**aktiv,** *a.* aktiv. **-a,** *pl.* Aktiv|en, **-a** *pl.* **-itet,** *-en, 0,* Aktivität *f.*
**aktning,** *-en, 0,* Achtung *f,* Ansehen *n. Hysa* ~ *för ngn* Achtung für e-n el. vor e-m hegen, ~ *för lagen* Achtung vor dem Gesetze, *visa ngn* ~ e-m Achtung erweisen, *iakttaga skyldig* ~ die schuldige Achtung beobachten, *ingifva, bjuda, väcka* ~ Achtung ein-

flöfsen, *åtnjuta allmän ~* sich allgemeiner Achtung erfreuen, *förlora all ~ för ngn* alle Achtung vor e-m verlieren. **-sbetygelse,** Achtungs|beweis *m*, -erweisung *f*, -zeichen *n*. **-sbjudande,** *a.* Achtung einflöfsend, ansehnlich, beträchtlich, erheblich. **-sfull,** *a.* achtungsvoll, ehrfurchtsvoll, ergebenst. **-svärd,** *a.* achtens-, achtungs|wert; schätzenswert; rühmlich.

**aktris,** *-en, -er,* Schauspielerin *f*. **-sam,** *a.* behutsam, achtsam, schonsam, vorsichtig, sorgsam, ratsam. *Vara ~ om ngt* etw. sorgfältig achten, behutsam mit etw. umgehen. **-samhet,** *-en, 0,* Behutsamkeit, Achtsamkeit, Vorsicht, Sorgfalt *f*. **-stycke,** Aktenstück *n*, Akte *f*. **-uarie,** *-n, -r,* Aktuar[ius], Gerichtsschreiber *m*. **-ör,** *-en, -er,* Schauspieler *m*.

**akustik,** *-en, 0,* Akustik *f*, Lehre *f* vom Schall. **-isk,** *a.* akustisch.

**akut,** I. *a.* akut. II. *-en, -er,* Akut *m*.

**akvarell,** *-en, -er,* Aquarell *n*. **-målare,** Aquarellmaler *m*. **-målning,** Aquarell|gemälde *n*, -malerei *f*.

**akvarium,** *..ier, ..ier,* Aquarium *n*.

**akvedukt,** *-en, -er,* Aquädukt *m*.

**al,** *-en, -ar,* Erle *f*, -nbaum *m*. *Af ~* el. *~* erlen.

**alabaster,** *-n, 0,* Alabaster *m*. *Af ~* el. *~* alabastern.

**alagreck,** *-en, -er,* A la grecque, Grecque *f*.

**à la grecque** se föreg.

**alarm,** *-et, -,* Alarm, Lärm *m*. *Blåsa, slå ~* Alarm blasen, schlagen. **-era,**[1] *tr.* alarmieren. **-klocka,** Alarm-, Lärm|glocke *f*. **-skott,** Alarm-, Lärm|schufs *m*.

**albatross,** *-en, -er,* Albatros *m*. **-ino,** *-n, ..ner* el. *-s,* Albino *m*. **-um,** *-et, -,* Album *n*, minnesbok afv. Stammbuch *n*.

**albuske,** Erlenbusch *m*. *Albuskar* afv. Erlengebüsch *n*.

**aldra-** se *allra-*.

**aldrig,** *adv.* 1. nie, niemals, nimmer. *~ mer* nimmermehr, nie wieder, *~ i evighet, i lifvet, i tiden, i världen* nie und nimmer[mehr], *~ en enda* nicht ein einziger, kein einziger, *säga ~ ett ord* kein [einziges] Wort, nicht ein Wort sagen, stumm wie ein Fisch sein. 2. *Om det vore ~ den* wer es auch sein mag, *om han gåfve mig ~ det* was er mir auch geben mag, *om än ~ så litet* wie wenig es auch sei, *han må vara ~ så försiktig* wie vorsichtig er auch sei, *~ så mycket, litet* noch so viel, wenig, *~ så litet buller* der geringste Lärm.

**alexandrin,** *-en, -er,* Alexandriner *m*. **-sk,** *a.* alexandrinisch.

**alf,** I. *-en, -er,* Elf[e] *m*. II. *-ven, 0,* åbr. wilder Boden.

**alfabet,** *-et, -,* Alphabet *n*. **-isk,** *a.* alphabetisch.

**alfikors,** Drudenfufs *m*.

**alfågel,** zool. Eisente *f*.

**alg,** *-en, -er,* bot. Alge *f*.

**algebra,** *-n, 0,* Algebra *f*. **-isk,** *a.* algebraisch.

**alibi,** obøjl. Alibi *n*. *Bevisa sitt ~* sein Alibi nachweisen, seine Abwesenheit darthun.

**alka,** *-n, ..kor,* zool. Alke *f*.

**alkali,** *-t, -er,* Alkali *n*. **-sera,**[1] *tr.* alkalisieren. **-isk,** *a.* alkalisch.

**alkeisk,** *a.* alkäisch.

**alkemi,** *-[e]n, 0,* Alchimie *f*. **-ist,** *-en, -er,* Alchimist *m*.

**alkoh|ol,** *-en, 0,* Alkohol *m*. **-rån** se *koran*.

**alkov,** *-en, -er,* Alkoven *m*.

**all,** *a.* 1. all, jeder. *Utan ~t tvifvel* ohne jeden Zweifel, zweifelsohne, *~t möjligt* alles mögliche, *~t godt* alles Gute, *i ~o* in jeder Hinsicht, *det är ej ~om gifvet* es ist nicht jedem gegeben, nicht alle haben die Fähigkeit dazu, *till ~ lycka* glücklicherweise, *till ~ olycka* unglücklicherweise; *för ~ del!* bitte sehr! *gör er för ~ del intet besvär!* bitte, bemühen Sie sich nicht! *nej, för ~ del* oh bitte sehr, durchaus nicht, keineswegs, *kom för ~ del!* bitte, kommen Sie doch (låt ej vänta på er ifrågo), Sie müssen aber unbedingt kommen (uteblif icke), *hvad i ~ världen* was in aller Welt, *spring ~t hvad du förmår* lauf aus allen Kräften, lauf so schnell wie möglich, *arbeta ~t hvad arbetas kan, ~t hvad man orkar* aus allen Kräften arbeiten, *han är hennes ~t i ~om* er ist ihr Faktotum, ihre rechte Hand, ihr Ein und Alles, *en gång för ~a* ein für allemal, *af ~t hjärta* von ganzem Herzen, *framför ~t* vor allem, vor allen Dingen, *i trots af, oaktadt ~t detta* trotz alledem, *sexor ~* Sechspasch *m*, *när ~t kommer omkring* zu guter Letzt, *det är ~t utom godt* es ist nichts weniger als gut. 2. slut *blifva, vara ~* all el. alle werden, sein. **-a,** *-n, ..lor,* Pasch *m*. *Slå allor* Pasche werfen, paschen. **-ahanda** se *allehanda*. **-aredan,** *adv.* schon. **-asammans** se *allesammans*. **-bekant,** *a.* allbekannt. **-daglig,** *a.* alltäglich, gewöhnlich. **-daglighet,** *-en, 0,* Alltäglichkeit *f*. **-deles,** *adv.* 1. ganz, ganz und gar, durchaus, schlechterdings, vollkommen. *~ icke* durchaus nicht, keineswegs, *~ nyss* soeben. 2tr *alls.* 2. ss. svar freilich, gewifs. **-denstund,** *konj.* da, weil, da ja, alldieweil, sintemal[en]. **-é,** *-[e]n, -er,* Allee *f*, Baumgang *m*. **-egori,** *-[e]n, -er,* Allegorie *f*. **-egorisk,** *a.* allegorisch, sinnbildlich. **-egro,** I. *-t, -n,* Allegro *n*. II. *adv.* allegro. **-ehanda,** I. *a.* allerhand, allerlei. II. obøjl. *n.* Allerlei *n*.

**allena,** *a.* 1 sht *adv.* allein, nur, blofs. **-st,** I. *adv.* = föreg. *Endast och ~* einzig und allein, ausschliefslich. II. *konj.* wenn nur, wenn blofs, nur dafs, insofern nur. **-styrelse,** Alleinherrschaft *f*.

**aller|högstdensamme,** *pron.* Allerhöchstderselbe. **-nådig[a]st,** *a.* allergnädigst.

**alles,** *in ~* im ganzen, in allem, zusammen, zusammengenommen.

*~* = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

**allesamman**[s], *a.* allesamt, allezusammen, sämtlich, insgesamt, allzumal.
**allestädes,** *adv.* überall, allerorten, allenthalben, allerwärts, allerwegen. **-närvarande,** *a.* allgegenwärtig. **-närvaraise, -närvaro,** Allgegenwart *f.*
**all||fader,** Allvater *m.* **-farväg,** offene Landstraise. **-god,** *a.* allgütig. **-godhet,** Allgüte, Allgütigkeit *f.* **-helgonadag,** Allerheiligen[fest] *n.* **-het, -en,** *0,* Allheit *f.* **-härskande** = *allrådande.*
**all||ians, -en, -er,** Allianz *f,* Bund *m,* Bündnis *n.* **-era,**[1] *tr.* ~ (*sig*) (sich) alliieren, (sich) verbünden. **-erad,** I. *a.* alliiert, verbündet. II. *subst.* Alliierte(r), Verbündete(r), Bundesgenosse *m.* **-ering, -en, -ar** = *allians.* **-ator, -n, -er,** Alligator *m.*
**allihop**[a] = *allesamman.*
**alliteration, -en, -er,** Alliteration *f,* Stabreim *m.*
**all||makt,** Allmacht, Allgewalt *f.* **-moder,** Allmutter *f.*
**allmoge, -n,** *0,* Volk *n,* Bauernstand *m,* das niedere Volk. **-klass** = *allmoge.* **-mål,** Volkssprache, Mundart *f,* Dialekt, Volksdialekt *m.*
**almos||a, -n,** *..sor,* Almosen *n,* Almose *f.* **-e-bössa,** Almosen|büchse *f,* -kasten, -stock *m.* **-egifvare** = *allmoseutdelare.* **-ehjon, -emottagare,** Almosenempfänger(in) *m* (*f*). **-utdelare,** Almosen|ier, -pfleger(in) *m* (*f*). **-utdelning,** Almosen|verteilung, -spendung *f.*
**allmän,** *a.* allgemein, gemein, öffentlich, t. e. *blifva* ~ allgemein werden, ~*na kännetecken* allgemeine Merkmale, *det* ~*na bästa* das gemeine Beste, *på* ~ *bekostnad* auf gemeine Kosten, *den* ~*na meningen* die allgemeine el. öffentliche Meinung, *på* ~ *gata* auf öffentlicher Straise, *i det* ~*na* im öffentlichen Leben, *i* ~*na lifvet* im gemeinen el. gewöhnlichen Leben. **-anda,** Gemeingeist *m.* **-fattlig,** *a.* gemein|verständlich, -faislich, allgemein verständlich. **-giltig,** *a.* gemeingültig. **-giltighet,** Gemeingültigkeit *f.* **-göra,** *tr.* veröffentlichen. **-het, -en,** *0,* 1. egenskap Allgemeinheit, Gewöhnlichkeit *f. I* ~ im allgemeinen, insgemein, gemeinhin, gewöhnlich, *folk i* ~ gewöhnliche Leute. 2. publik Publikum *n.* **-nelig,** *a.* allgemein, gewöhnlich. **-neligen,** *adv.* 1. = *i allmänhet.* 2. offentligen öffentlich. **-nelighet, -en,** *0,* Allgemeinheit, Gewöhnlichkeit *f.* **-ning, -en, -ar,** Allmende, Allmande, Gemeindeflur, Gemein[de]weide *f,* Gemein[de]acker *m.* **-ningsbete,** Gemein[de]weide *f.* **-ningsskog,** Gemein[de]wald *m.* **-nyttig,** *a.* gemeinnützig.
**all||o, -om** se *all.* **-ongeperuk,** Allongeperücke *f.* **-ra-,** *pref.* aller-, t. e. ~*störst* allergröfst, ~*minst* allerkleinst, adv. am allerwenigsten, ~*ödmjukast* allerergebenst, *tackar* ~*ödmjukast* danke [aller]bestens el. [aller]schönstens. **-rådande,** *a.* allgewaltig, allwaltend. **-s,** *adv.* ~ *icke* gar nicht, durchaus nicht, ~ *ingen* kein einziger, gar keiner, ~ *intet, ingenting* ~, *ej ngt* ~ gar nichts, durchaus nichts, nicht das geringste. **-seende,** *a.* allsehend. **-shärjarting, Allshärjarthing** *n,* ugf. Reichsversammlung *f.* **-sidig,** *a.* allseitig. **-sidighet, -en,** *0,* Allseitigkeit *f.* **-sköns,** *a.* 1. se *allehanda I.* 2. all, t. e. *i* ~ *bekvämlighet* in aller Bequemlichkeit el. Gemächlichkeit, *i* ~ *tysthet* in aller Stille, ohne alles Aufsehen. **-småktig,** *a.* allmächtig, allgewaltig. **-småktighet** se *allmakt.* **-svåldig** se *allsmäktig.* **-svåldighet** se *allmakt.*
**allt,** I. *-et,* 0, All, Weltall *n.* II. *adv.* 1. ~ *hitintills* bisher, bisjetzt, ~ *under det* während, während dafs, indem. Jfr nedanstående exs. 2. vid komparativer immer, t. e. *han blir* ~ *rikare* er wird immer reicher, *det blir* ~ *bättre och bättre* es wird immer besser. 3. visserligen, nog *Jag har* ~ *tänkt därpå, men* ich habe schon daran gedacht, allein, *det vore* ~ *bra* es wäre sehr gut, *han är* ~ *bra rik* er ist nicht wenig reich. 4. redan schon, t. e. *är han* ~ *kommen?* ist er schon da? **-efter,** *prep.* 1. tid seit, von ... an. 2. i stående uttryck med je nach, t. e. ~ *omständigheterna* je nach den Umständen, ~ *som* je nachdem. **-emellanåt,** *adv.* von Zeit zu Zeit, mitunter, hin und wieder, dann und wann, bisweilen, nicht selten. **-framgent,** *adv.* immer|dar, -fort. **-för,** *adv.* zu, allzu-, gar zu. ~ *gärna* herzlich gern, von Herzen gern.
**alltid,** *adv.* immer, stets, allezeit, jederzeit. *För* ~ auf el. für immer.
**allt||ifrån,** *prep.* von ... an, seit, schon seit. **-igenom,** *adv.* durch und durch, durchgehends, durchweg, gründlich, von Anfang bis zu Ende. **-ihop,** obsjl. *n* se *alltsammans.*
**allting,** I. blott i obest. form, *0, n* alles. II. *-et, -,* Allthing *n,* Landtag *m.*
**allt||intill,** *prep.* bis zu. **-jämt,** *adv.* stets, immer, immer|dar, -fort. *Ännu* ~ noch immer. **-mer**[a], *adv.* immer mehr, jfr *allt II, 2.* **-nog,** *adv.* 1. genug. 2. kurz, um mich kurz zu fassen. **-omfattande,** *a.* allumfassend. **-omkring,** *prep.* [rings]um ... herum. **-samman**[s], obsjl. *n* alles, alles ohne Ausnahme, das Ganze. **-sedan,** I. *prep.* seit, von ... an. II. *adv.* seitdem, seither, seit dem Tage, von da an. III. *konj.* seitdem, seit, seit dafs. **-som,** *konj.* je nachdem, wie. **-så,** *adv.* also, folglich, mithin. **-väl,** *adv.* e. *itj.* ganz recht, nun wohl.
**allu||dera,**[1] *itr.* anspielen, zielen, *på* auf med ack. **-dering, -en, -ar, -sion, -en, -er,** Anspielung *f.*
**allvar, -et,** *0,* Ernst *m. Göra* ~ *af ngt* etw. ins Werk setzen, etw. mit Ernst angreifen, Ernst aus etw. machen, *på (fullt)* ~ im (vollen) Ernst, allen Ernstes, *är det ert* ~? ist das Ihr Ernst el. ist es Ihnen Ernst damit? *bruka* ~ streng, mit Strenge, nach der

Strenge verfahren el. vorgehen. **-lig**, *a.* ernst, ernsthaft, ernstlich, nachdrücklich, t. e. *~a ord* ernste Worte, *se ~ ut* ernsthaft aussehen, *mena ~t* es ernstlich meinen, *~ tillrättavisning* nachdrücklicher Verweis, *det är min ~a önskan* es ist mein ernstlicher Wille, *~t sinnad* ernst, religiös, gläubig, gottesfürchtig. **-ligen**, *adv.* ernstlich, im Ernst, nachdrücklich. **-lighet**, *-en, 0*, Ernst *m*, Ernsthaftigkeit *f*. **-sam**, *a.* 1. se *allvarlig. Hålla sig ~* ernst bleiben, seinen Ernst behaupten, *menar du ~t?* ist es dein Ernst? ist es dir Ernst damit? *~t sagdt, taladt* ernst gesprochen, ohne Scherz. 2. betänklig ernstlich, ernst, bedenklich, kritisch, mifslich, schlimm. **-samhet**, *-en, 0*, Ernst *m*, ernste, kritische Natur.

**all|vetande**, *a.* allwissend. **-vetenhet**, *-en, 0*, Allwissenheit *f*. **-vis**, *a.* allweise. **-vishet**, Allweisheit *f*. **-ätande**, *a.* zool. omnivor[isch]. **-ätare**, *pl.* zool. Omnivoren *pl.*

**alm**, *-en, -ar*, Ulme, Rüster *f*. *Af ~* ulmen.

**almanack[a]**, *-an, -or*, Almanach, Kalender *m*.

**almosa** se *allmosa*.

**alm|trä**, Ulmenholz *n*. **-träd**, Ulmenbaum *m*.

**aln**, *-en, -ar*, Elle *f*. **-gods**, Ellenwaren *pl*. **-mått**, Ellenmafs *n*. **-sbred**, *a.* ellenbreit. **-slång**, *a.* ellenlang. **-tal**, Ellenzahl *f*. **-tals**, **-vis**, *adv.* ellenweise.

**aloe**, *-n, -r*, Aloe *f*.

**alp**, *-en, -er*, Alp[e] *f*. *~erna* die Alpen. **-bo**, *-n, -ar*, Älpler(in) *m* (*f*). **-förening**, Alpenverein *m*. **-herde**, Alpenhirt, Senn, -e, -er *m*. **-horn**, **-hydda**, **-jägare**, Alpen|horn *n*, -hütte *f*, -jäger *m*. **-klubb**, **-land**, **-ros**, **-spets**, Alpen|klub *m*, -land *n*, -rose *f*, -horn *n*. **-staf**, Alpen|stange *f*, -stock *m*. **-växt**, Alpenpflanze *f*.

**alrun[a]**, *-an, -or*, Alraun *m*, Alr[a]une *f*.

**alsikeklöfver**, Bastardklee, schwedischer Klee *m*.

**alst|er**, *alstret, -*, Produkt, Erzeugnis *n*, Frucht *f*. **-ra**,[1] *tr.* hervorbringen, erzeugen, zeugen, produzieren, hervorrufen, bewirken, erregen. **-rande**, *-t, 0*, se *alstring*. **-rare**, *-n, -*, Erzeuger(in), Hervorbringer(in) *m* (*f*). **-ring**, *-en, -ar*, Hervorbringung, Erzeugung, Zeugung, Produktion *f*. **-ringsförmåga**, **-ringskraft**, Produktions-, Zeugungs|fähigkeit, -kraft *f*.

**alt**, *-en, -ar*, mus. Alt *m*.

**altan**, *-en, -er*, Altan, Balkon *m*.

**altar** se *altare*. **-disk**, Altar|rand *m*, -geländer *n*. **-duk**, Altar|tuch *n*, -behang *m*. **-e**, *-t*, -[*n*], Altar *m*. *Träda fram till ~t* an den Altar treten. **-kärl**, Altargerät *n*. **-prydnad**, Altarschmuck *m*. **-ring**, Altarrund *n* o. ‡ *m*. **-skåp**, Altarschrank *m*. **-tafla**, Altar|bild, -gemälde *n*. **-tjänst**, Altardienst *m*. **-vägg**, Altar|wand *f*, -blatt *n*.

**altea**, *-n, ..eor*, Althee *f*, Eibisch *m*.

**alter|ation**, *-en, 0*, Alteration, Aufregung *f*. **-era**,[1] *tr.* alterieren, aufregen.

**alternat|iv**, I. *a.* alternativ, abwechselnd. II. *-et*, -[*er*], Alternative *f*, Zwiefall *m*. **-vinkel**, Wechselwinkel *m*. **-era**,[1] *itr.* alternieren, abwechseln.

**alt|fiol**, Altgeige, Bratsche *f*. **-klav**, Altschlüssel *m*.

**all|ita**, *-n, ..tor*, Schwanzmeise *f*. **-trä**, Erlenholz *n*. **-träd**, Erlenbaum *m*.

**alt|röst**, **-stämma**, Altstimme *f*. **-sångare**, Altsänger, Altist *m*. **-sångerska**, Altsängerin, Altistin *f*.

**aluminium**, *..ier, 0*, Aluminium *n*.

**alumn**, *-en, -er*, Alumn|e, -us *m*.

**alun**, *-en, 0*, Alaun *m*. **-aktig**, **-artad**, *a.* alaun|haft, -icht, -ig. **-brott**, Alaungrube *f*. **-bruk**, **-verk**, Alaun|hütte *f*, -werk *n*.

**amalgam**, *-et*, -[*er*], Amalgam *n*. **-era**,[1] *tr.* amalgamieren.

**amanuens**, *-en, -er*, Amanuensis, Gehülfe *m*.

**amarant**, *-en, -er*, Amarant *m*. **-ererden**, Amarantenorden *m*. **-lik**, *a.* amaranten.

**amason**, *-en, -er*, Amazone *f*.

**amatör**, *-en, -er*, Dilettant, Liebhaber *m*.

**ambarn**, Säugling *m*.

**ambassad**, *-en, -er*, Ambassade, Gesandtschaft *f*. **-ör**, *-en, -er*, Ambassadeur, Gesandte(r) *m*.

**ambition**, *-en, 0*, Ehrgeiz *m*, Ambition *f*. **-sak**, Ehrensache *f*. **ambitiös**, *a.* ehrgeizig.

**ambr|a**, *-n, 0*, Amber *m*, Ambra *m*, *f* o. *n*. **-osia**, *-n, 0*, Ambrosia, Götterspeise *f*.

**ambul|ans**, *-en, 0*, Ambulanz *f*. **-atorisk**, *a.* ambulatorisch, umherziehend. **-era**,[1] *itr.* umherziehen.

**amen**, *itj.* amen.

**Amerika**, *n npr.* Amerika *n*.

**amerikan**, *-en, -er*, **-are**, *-n, -*, Amerikaner *m*. **-sk**, *a.* amerikanisch. **-ska**, *-n, ..kor*, Amerikanerin *f*.

**ametist**, *-en, -er*, Amethyst *m*.

**amfi|bie**, *-n, -r*, Amphibi|e *f*, -um *n*, Lurch *m*. **-bisk**, *a.* amphibisch. **-teater**, Amphitheater *n*. **-teatralisk**, *a.* amphitheatralisch.

**ami**, *-[e]n, -er*, Halstuch *n*, Shawl *m*.

**amiral**, *-en, -er*, Admiral *m*. **-itet**, *-et*, -[*er*], Admiralität *f*. **-ska**, *-n, ..kor*, Admiralin *f*.

**amma**, I. *-n, ..mor*, Amme, Säugamme *f*. II.[1] *tr.* säugen, stillen. — Med adv. *~ upp* säugen; uppfostra erziehen, auferziehen.

**ammoniak**, *-en, 0*, Ammoniak *n*.

**ammunition**, *-en, 0*, Munition *f*, Schiefsbedarf *m*. **-skista**, Munitionskasten *m*. **-sväska**, Munitionstasche *f*.

**amnesti**, *-[e]n, -er*, Amnestie, Begnadigung *f*. *Gifva ~* amnestieren, begnadigen, *få ~* amnestiert, begnadigt werden.

**amning**, *-en, -ar*, Säugen, Stillen *n*.

**amorin**, *-en, -er*, Amorette *m* o. *f*.

**amorter|a**,[1] *tr.* amort[is]ieren, abschläglich el. ratenweise bezahlen, tilgen. **-ing**, *-en, -ar*, Amortisation, abschlägliche Zahlung,

Abschlags-, Raten|zahlung, Schuldentilgung *f.* **-ingslån**, Amortisations|anleihe *f*, **-darlehen** *n*, ratenweise zahlbares Darlehen.

**ampel**, I. *a.* ausgezeichnet, vorzüglich, grofs. *Gifva ngn de amplaste loford* e-m das glänzendste Lob spenden. II. **-n**, *amplar*, Ampel *f.*

**amper**, *a.* scharf. **-het**, *-en*, *0*, Schärfe *f.*

**amputlation**, *-en*, *-er*, Amput|ation, **-ierung** *f.* **-era**,[1] *tr.* amputieren, abschneiden. **-ering**, *-en*, *-ar* = *amputation*.

**amsaga**, Ammenmärchen *n*.

**amt**, *-et*, -, Amt *n*. **-man**, Amtmann *m*.

**amulett**, *-en*, *-er*, Amulett *n*.

**amykos**, *-en*, *0*, Amykos *m*.

**an**, *adv.* *Af och* ∼ auf und ab, fram o. tillbaka hin und her.

**ana**,[1] *tr.* ahnen. *Jag* ∼*r*, *det* ∼*r mig* ich ahne, es ahnt el. schwant mir (✻ mich), *hvem kunde* ∼ *det?* wer hätte das ahnen können?

**anal|baptist**, *-en*, *-er*, Anabaptist *m*. **-baptistisk**, *a.* anabaptistisch. **-gram**, *-met*, -[*mer*], Anagramm *n*. **-koret**, *-en*, *-er*, Anachoret *m*. **-kronism**, *-en*, *-er*, Anachronismus *m*.

**analfena**, Afterflosse *f.*

**analog**, *a.* analog, ähnlich. **-i**, **-**[*e*]*n*, *-er*, Analogie, Ähnlichkeit *f.*

**analy|s**, *-en*, *-er*, Analyse *f.* **-sera**,[1] *tr.* analysieren. **-tisk**, *a.* analytisch.

**anamma**,[1] *tr.* 1. mottaga annehmen, empfangen, empfahen. 2. F knipa, taga [weg]stibitzen, klemmen, weg-, mit|nehmen. *Fan* ∼*!* hol es der Teufel el. der Henker! [kreuz]donnerwetter! **-nde**, *-t*, *0*, Empfangen *n*. **-nsvärd**, *a.* annehmungswürdig.

**ananas**, *-en*, -[*er*], Ananas *f.* **-smultron**, Ananaserdbeere *f.*

**anapest**, *-en*, *-er*, Anapäst *m*. **-isk**, *a.* anapästisch.

**anarki**, -[*e*]*n*, *0*, Anarchie *f.* **-sk**, *a.* anarchisch. **-st**, *-en*, *-er*, Anarchist *m*.

**anas**,[1] *dep.* opers. se *ana*.

**anatom**, *-en*, *-er*, Anatom[iker] *m*. **-i**, **-**[*e*]*n*, *-er*, Anatomie *f.* **-isal**, Anatomie *f*, anatomisches Theater. **-isk**, *a.* anatomisch.

**an|befalla**, *tr.* 1. åtagga anbefehlen, befehlen, auftragen. 2. anförtro, öfverlämna übergeben, anvertrauen, bibl. befehlen. 3. rekommendera empfehlen. **-befallande**, Anbefehlung, Empfehlung *f*, för förreg. **-befallningsbref**, Empfehlungsschreiben *n*. **-belanga**,[1] *tr.* opers. betreffen. *Hvad mig* ∼*r* was mich betrifft. **-blick**, Anblick *m*. *Vid första* ∼*en* auf den ersten A., *erbjuda en vacker* ∼ e-n schönen A. gewähren. **-boren**, *a.* angeboren. **-bringa**, *tr.* anbringen. **-bringande**, *-t*, *0*, Anbring|en *n*, **-ung** *f.* **-brott**, *-et*, *0*, Anbruch *m*. **-bud**, Anerbiet|en *n*, **-ung** *f*, Antrag *m*, Angebot, Anbot *n*, Offerte *f.*

**and**, *-en*, 1. pl. *-er* †, Wildente, wilde Ente *f.* 2. *0*, skörd Ernte, Erntezeit *f.* **-a**, *-n*, *0*, 1. andedräkt Atem *m*. *Hålla* ∼*n* den Atem an sich halten, *draga*, *hämta* ∼*n* Atem holen el. schöpfen el. ziehen, [wieder] zu Atem kommen, [sich] verpusten el. verschnaufen el. verschnaufen, aus-, auf|atmen, atmen, *mista* ∼*n* aufser Atem kommen, den Atem verlieren, *gifva upp* ∼*n* seinen Geist aufgeben, den Atem el. das Leben aushauchen, ab-, ver|scheiden. 2. skaplynne, stämning Geist *m*, t. e. *kristendomens*, *sprdkets*, *kärlekens* ∼ der Geist des Christentums, der Sprache, der Liebe. *Tidens* ∼ der Zeitgeist, *jag ser*, *hvars* ∼*s barn han är* ich sehe, wes Geistes Kind er ist. *Handla i ngns* ∼ in js Sinn handeln. 3. mening, betydelse Geist, Sinn *m*, t. e. *lagens* ∼ der Geist des Gesetzes, *ordens* ∼ der Sinn der Worte.

**andakt**, *-en*, *-er*, Andacht *f.* *Förrätta sin* ∼ seine Andacht halten, *hyckla* ∼ andächteln, *hycklad* ∼ Andächtelei *f.* **-sbok**, Andachtsbuch *n*. **-sfull**, *a.* andachtsvoll. **-sstund**, Andachtsstunde *f.* **-söfning**, Andachtsübung *f.*

**andas**,[1] *dep.* *tr.* o. *itr.* atmen, hauchen, t. e. ∼ *fritt*, *tungt* frei, schwer atmen, ∼ *glädje* Freude atmen el. hauchen, ∼ *i händerna* in die Hände hauchen. *Han* ∼ *icke mer* er atmet nicht mehr, ist nicht mehr [unter den Lebenden], ∼ *hämnd* Rache atmen, [nach] Rache schnauben, ∼ *på nytt* wieder aufatmen. — Med adv. o. prep. ∼ *in* einatmen, inhalieren. ∼ *på ngt* an etw. (ack.) hauchen, etw. anhauchen el. behauchen. ∼ *ut*, *tr.* ausatmen, aushauchen; *itr.* Atem ziehen, [sich] verschnauben el. verschnaufen.

**anddrake** se *andrake*.

**-ande**, I. *-t*, *-n* el. vanl. *0*, ändelse för verbalsubst., som i tyskan vanl. öfversättas med den substantiverade inf. el. verbalsubst. på -ung *f.* II. ändelse för part. pres., i tyskan -end.

**ande**, *-n*, *..dar*, 1. Geist *m*. *I andanom* im Geiste. 2. se *anda*. **-besvärjare**, Geister|beschwörer, -banner *m*. **-besvärjelse**, **-besvärjning**, Geister|beschwörung *f*, -bann *m*. **-drag**, Atemzug *m*, t. e. *i ett* ∼ in e-m Atemzuge el. Atem, *till mitt sista* ∼ bis zu meinem letzten Atemzuge. *Draga sista* ∼*et* den letzten Atem ziehen, den Atem aushauchen. **-dräkt**, Atem *m*. *Elak* ∼ übelriechender Atem. **-fattig**, *a.* geist|los, -leer. **-fattigdom**, Geistesarmut, Geistlosigkeit *f.* **-gåfvor**, *pl.* Geistesgaben *pl.* **-knackning**, Geisterklopfenn.

**andel**, Anteil, Teil *m*. *Hafva stor* (*liten*) ∼ *i* grofsen (geringen) Anteil haben an med dat., *taga* ∼ *i* Anteil nehmen an med dat.

**ande|lif**, geistiges Leben. **-lig** se *andlig*. **-lik**, *a.* geisterhaft. **-lös**, *a.* geistlos. **-mening**, Geist, Sinn *m*. **-rik**, *a.* geistreich, geistvoll. **-skådande**, *a.* geistersehend. **-skådare**, Geisterseher *m*. **-skåderi**, -[*e*]*t*, *0*, Geisterseherei *f.* **-skåderska**, *-n*, *..kor*, Geisterseherin *f.* **-skådning**, *-en*, *0*, Geisterseherei *f.* **-syn**, Geistererscheinung

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

*f.* **-tag** se *andedrag.* **-uppenbarelse** = *andesyn.* **-värld,** Geisterwelt *f.* **-väsen,** Geist *m.*

**and|fådd,** *a.* atemlos, aufser Atem. *Blifva ~* aufser Atem kommen, *springa sig ~* sich aufser Atem laufen. **-fåddhet,** *-en, 0,* Atemlosigkeit *f.* **-hål,** Atemloch *n.* **-hämtning,** Atemholen, Atmen *n,* Atmung *f.* **-jakt,** Entenjagd *f.* **-lig,** *a.* 1. som har afseende på anden geistig, t. e. *~ natur, ansträngning* geistige Natur, Anstrengung, *~a njutningar, lidanden* geistige Genüsse, Leiden, *~t lif* geistiges Leben, *~ död* geistiger Tod. *~t arbete* geistige Arbeit el. Geistesarbeit, *~ näring, föda* geistige Nahrung el. Geistesnahrung *f, i ~ mått* in geistiger Hinsicht. Bibl. äfv. geistlich, t. e. *de ~en fattige* die da geistlich arm sind. 2. som har afseende på kyrkan, på religionen geistlich, t. e. *~a ting* geistliche Dinge, *~ konsert, sång* geistliches Konzert, Lied, *~ vältalighet* geistliche Beredsamkeit, *det ~a ståndet* der geistliche Stand. *En ~* ein Geistlicher, *~t sinnad* gläubig, fromm. **-lighet,** *-en, 0,* Geistigkeit *f,* geistige Natur. **-lös,** *a.* atemlos. *~ tystnad* atemlose Stille. **-mat,** bot. Wasserlinse *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Atmung *f.* **-nöd,** Atemnot, Atem-, Atmungs|beschwerde *f.*

**andra** se *andre.*

**andraga,** *tr.* anführen, bei-, vor|bringen. **-nde,** *-t, -n,* Worte *pl.,* Äufserung *f,* Vortrag *m.*

**andrake,** *-n, ..kar,* Enterich *m.*

**andre,** *a.* 1. ordningstal zweite. *För det andra* zweitens, zum zweiten, *en andra klassens vagn* ein Wagen zweiter Klasse, *i andra rummet* als der zweite, *den tjuguandre* der zweiundzwanzigste. 2. se *annan.*

**andrum,** 1. Zeit *f* zum Atmen, zum Atemholen. 2. bnd. Zeit, Frist *f,* t. e. *gifva ngn ~* e-m Zeit lassen el. gönnen, e-m Frist geben, *tre dagars ~* drei Tage Zeit, dreitägige Frist, Frist von drei Tagen.

**andryg,** *a.* ahnenstolz. **-het,** *-en, 0,* Ahnenstolz *m.*

**and|truten(het)** se *andfådd(het).* **-täppa,** Atem|not, -beschwerde, Engbrüstigkeit *f,* Asthma *n.* **-täppt,** *a.* kurzatmig, engbrüstig. **-unge,** junge Wildente. **-ungsjakt,** Entenjagd *f.*

**andäktig,** *a.* andächtig. **-het,** *-en, 0,* se *andakt.*

**anekdot,** *-en, -er,* Anekdote *f.* **-isk,** *a.* anekdot|enhaft, -isch. **-jägare, -samling,** Anekdoten|jäger *m,* -sammlung *f.*

**anemi,** -[e]*n, 0,* Anämie, Blutarmut *f.* **-sk,** *a.* anämisch.

**anemon,** *-en, -er,* Anemone *f.*

**anfall,** 1. Anfall, Angriff *m,* Attacke *f. Bilda, öfvergå till ~* zum Anfall el. Angriff blasen, übergehen. 2. Anfall *m,* Anwandlung *f,* t. e. *~ af feber* Anfall von Fieber, *~ af vansinne* Anfall el. Anwandlung von Geistesstörung. **-a,** *tr.* anfallen, angreifen. **-sförbund,** Angriffsbündnis *n,* Offensivallianz *f.* **-skrig,** Angriffskrieg *m.* **-slinie,** Angriffslinie *f.* **-s och försvarsförbund,** Off- und Defensivallianz *f.* **-svapen,** Angriffs-, Offensiv|waffe *f.* **-svinkel,** Einfallswinkel *m.* **-svis,** *adv.* angriffsweise. *Börja att gå ~ tillväga* zum Angriff übergehen, die Offensive ergreifen.

**an|fordran,** *-, 0,* Anmahnung *f. Att betalas vid ~* zahlbar bei Sicht. **-fräta,** *tr.* angreifen.

**anfäkt|a,** *tr.* anfechten, versuchen. *~ det!* donnerwetter! *~ konom!* hol ihn der Teufel! *fan ~!* zum Henker! hol mich der Teufel! **-else, -n, -r, -ning,** *-en, -ar,* Anfechtung, Versuchung *f.*

**anför|a,** *tr.* anführen, a) äfv. befehligen, t. e. *en här* ein Heer, *en dans* e-n Tanz, b) *ngns ord* js Worte, *skäl* Gründe, *till ursäkt* zur Entschuldigung. *~ klagomål* se *klagomål.* **-ande,** *-t, -n,* 1. *0,* Anführen *n.* 2. befäl Befehl *m,* Leitung, Führung *f.* 3. yttrande Äufserung, Rede *f,* Worte *pl.* 4. citat Citat *n.* **-are,** Anführer, Leiter *m.* **-arskap,** Anführerrolle, Leitung *f.* **-erska,** *-n, ..kor,* Anführerin, Leiterin *m.* **-ingstecken,** Anführungszeichen *n.*

**an|förtro,** *tr.* anvertrauen, vertrauen, *dt ngn* e-m, *~ ngn ngt* äfv. e-n mit etw. betrauen. **-förvant,** *-en, -er,* Anverwandte(r), Verwandte(r) *m, f.* **-ge** se *angifva.* **-geläget,** *a.* angelegen[tlich], wichtig. *Låta ngt sig angeläget vara* sich etwas angelegen sein lassen, *ej ha ngt angelägnare att göra* nichts Eiligeres zu thun haben, *vara, visa sig ~ om ngt* etw. sehr gern haben wollen, e-m Dinge eifrig nachstreben, sich um etw. bemühen el. bewerben, um etw. werben. **-geläghet,** *-en, -er,* Angelegenheit *f.* **-genäm,** *a.* angenehm, genehm, jfr *behaglig.* **-genämhet,** *-en, 0,* Annehmlichkeit *f.*

**angifv|a,** *tr.* angeben, t. e. *sitt namn* seinen Namen, *ngt som skäl* etw. als Grund, *takten* den Takt, *~ ngn hos ngn* e-n bei e-m angeben el. anzeigen. **-are,** Angeber, Anzeiger, Denunziant *m.* **-else,** *-n, -r,* Angabe, Anzeige, Denunziation *f.* **-erska,** Angeberin, Anzeigerin, Denunziantin *f.*

**an|grepp,** *-et, -,* Angriff, Anfall *m.* **-gripa,** *tr.* angreifen, jfr *gripa an.* **-gripare,** *-n, -,* Angreifer *m.* **-gränsande,** *a.* angrenzend, anstofsend, benachbart, nachbarlich. **-gå,** *tr.* 1. röra angehen, kümmern. *Det ~r mig icke* es geht mich nichts an. 2. beträffa betreffen, anlangen, angehen, t. e. *hvad den saken ~r* was diese Sache betrifft el. anlangt el. angeht, anlangend diese Sache, betreffs el. in betreff dieser Sache. **-gående,** *prep.* betreffs, in betreff med gen., was betrifft med ack., jfr föreg. **-göra,** *tr.* sjö. anlaufen, anthun. *~ land* das Land anthun el. andienen. **-hala,** *tr.* sjö. anholen. **-haltstation,** Anhalt, Anhalt[e]punkt, Haltepunkt *m,* Anhalt[e]stelle *f.* **-hang,** *-et, -,* Anhang *m,* Anhänger *pl.,* Anhängerschaft, Partei *f.*

*~* = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

**anherre**, Ahnherr, Ahn, Ahne, Urahn *m.*

**anhåll||a**, I. *tr.* anhalten, greifen, verhaften. II. *itr.* ~ *om ngt* um etw. anhalten, bitten, ansuchen, nachsuchen, *hos ngn* bei e-m, ~ *att* bitten zu, *jag får* ~ *att ni skyndar er* ich bitte Sie el. ich mufs Sie bitten sich zu beeilen el. Sie dürften sich gefälligst beeilen. **-an**, -, *0*, Bitte *f*, Gesuch, Ersuchen *n.* **-ande**, *-t, 0*, Anhalten *n*, Verhaftung *f.*

**anhäng||are**, *-n*, -, Anhänger(in) *m* (*f*). **-ig**, *a.* anhängig. **-iggöra**, *tr.* anhängig machen, anstrengen, *hos, vid* bei, *mot* gegen.

**anhörig** se *släkting.*

**anil||in**, *-et, 0*, Anilin *n.* **-mal[isk]**, *a.* animalisch, tierisch. **-mera**,[1] *tr.* animieren.

**aning**, *-en*, *-ar*, Ahnung *f*, Vorgefühl *n. Ha en* ~ *om ngt* e-e Ahnung von etw. haben, etw. ahnen. **-full**, *a.* ahnungsvoll. **-förmåga**, Ahnungs|kraft *f*, -vermögen *n.*

**anis**, *-en, 0*, Anis *m.* **-ett**, *-en*, *-er*, Anis|geist, -liqueur *m.*

**anka**, *-n*, *..kor*, Ente, zahme Ente *f.*

**ankar**, *-et*, - se *ankare.* **-boj**, **-botten**, **-bruk**, Anker|boje *f*, -grund *m*, -schmiede *f.* **-e**, I. *-t*, *-n*, Anker *m. Kasta, fälla, lägga sig för ankar, gå till ankars* Anker werfen, vor Anker gehen, sich vor Anker legen, ankern, *lägga för* ~ vor Anker legen, [ver-] ankern, *lyfta, lätta* ~ den Anker lichten. II. *-n*, -, Anker *m.* **-fly**, *-et*, *-n*, Ankerfliege *f.* **-fäste**, ankerfester Grund. **-grund**, *-en*, *-er*, Ankergrund *m.* **-krona**, Ankerkreuz *n.* **-lägg**, sjö. Ankerschaft *m*, herald. Ankerstange *f.* **-pengar**, *pl.* Ankergeld *n.* **-plats**, Ankerplatz *m.* **-smedja**, Ankerschmiede *f.* **-stock**, 1. sjö. Ankerstock *m.* 2. bröd Kommifsbrot *n*, Pumpernickel *m.* **-tross**, **-tåg**, Ankertau *n.* **-ur**, **-öga**, Anker|uhr *f*, -auge *n.*

**ank||bonde**, Enterich, Erpel *m.* **-damm**, Ententeich *m.* **-ei**, *-n*, *anklar*, [Fufs]knöchel *m.* **-gård**, Entenhof *m.*

**anklag||a**, *tr.* anklagen, *ngn för ett brott* e-n e-s Verbrechens el. wegen e-s Verbrechens, *för stöld* des Diebstahls, *inför rätta* vor Gericht; verklagen, *ngn för ngt* e-n wegen etw. **-are**, *-n*, -, Ankläger *m.* **-else**, *-n*, *-r*, Anklage, Verklagung, Anschuldigung *f.* **-elseakt**, **-elsepunkt**, **-elseskrift**, **-elsetillstånd**, Anklage|akte *f*, -punkt *m*, -schrift *f*, -[zu-] stand *m.* **-erska**, *-n*, *..kor*, Anklägerin *f.*

**an||klang**, Anklang *m. Vinna, finna* ~ Anklang finden. **-knyta**, *tr.* anknüpfen, *till ngt* an etw. (ack.). **-knytningspunkt**, Anknüpfungspunkt *m.* **-komma**, *itr.* 1. anlända ankommen, anlangen, eintreffen, *till staden* in der Stadt. 2. bero ~ *på* ankommen auf med ack., beruhen auf med dat., abhangen von. **-kommen**, *a.* 1. anländ angekommen. 2. ngt skämd anbrüchig, angegangen. 3. ngt rusig benebelt, illuminiert, angeheitert, angerauscht. **-komst**, *-en*, *0*, Ankunft *f*, Eintreffen *n.*

**ankr||a**,[1] *itr.* ankern, den Anker werfen. **-ande**, *-t, 0*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Ankern *n.*

**ankunge**, kleine Ente, Entenküchlein, Entchen *n.*

**an||lag**, *-et*, -, Anlage *f.* **-ledning**, Anlafs *m*, Veranlassung, Ursache *f. Med, i* ~ *af* anläfslich, infolge med gen., *efter all* ~ allem Anscheine nach. **-leta**, *-t*, *-n*, Antlitz, Angesicht *n. I ditt* ~*s svett* im Schweifse deines Angesichts. **-letsdrag**, Gesichtszug, Zug *m.* **-lita**, *tr.* 1. vända sig till sich wenden an, ~ *ngn om ngt* e-n um etw. ersuchen. 2. taga i anspråk in Anspruch nehmen. 3. använda Gebrauch machen von, benützen. **-lopp**, 1. ansats Anlauf *m.* 2. se *anfall.* **-lupen**, *a.* angelaufen. **-lägga**, *tr.* anlegen, t. e. *ett förband* e-n Verband; *vapen* Waffen, *sorg* Trauer; *fabriker* Fabriken, *järnvägar* Eisenbahnen, *trädgårdar* Gärten, *eld* Feuer. jfr *lägga an.* **-läggare**, *-n*, -, Anleger, Gründer, Stifter *m.* **-läggning**, *-en*, *-ar*, 1. Anlegen *n*, Anlage *f.* ~*ar* Anlagen. 2. plan, stämpling Plan, Anschlag *m*, Komplott *n.* **-lända**, *itr.* se *ankomma 1.* **-löpa**, I. *tr.* sjö. anlaufen, anthun. II. *itr.* om glas o. metaller anlaufen. **-mana**, *tr.* anmahnen, auffordern. **-maning**, Anmahnung *f.* **-maningsbref**, Anmahnungs|schreiben *n*, -brief *m.* **-marsch**, Anmarsch *m. Vara i* ~ el. **-marschera**, *itr.* anmarschieren. **-moda**,[1] *tr.* ersuchen, *om* um, *att* zu; uppmana auffordern. **-modan**, -, *0*, **-modande**, *-t*, *-n*, Ersuchen *n*, Bitte, Aufforderung *f. På min* ~ auf mein Ersuchen. **-mäla**, *tr.* anmelden, t. e. *anlända resande* ankommende Fremde, *sig* sich; melden, t. e. *sig hos ngn till besök, till ett ämbete, till en pröfning* sich bei e-m zum Besuch, zu e-m Amt, zu e-r Prüfung; ankündigen, t. e. *ett besök* e-n Besuch, *ett skådespel* ein Schauspiel, *en bok* att den utkommit das Erscheinen e-s Buches; ansagen, t. e. *en tilldragelse* ein Ereignis, *ett barns födelse* die Geburt e-s Kindes; anzeigen, t. e. *en stöld* e-n Diebstahl, *att ngt stulits* dafs etw. gestohlen ist, *en bok i en tidning* ein Buch in e-r Zeitung. **-mälan**, *-, 0, f*, **-mälande**, *-t*, *-n*, **-mäining**, *-en*, *-ar*, Anmeldung, Meldung, Ankündigung, Ansagung, Anzeige *f*, jfr föreg.; Prospekt *m*, t. e. *en tidskrifts* e-r Zeitschrift. **-märka**, *tr.* 1. fästa uppmärksamheten på hervorheben, t. e. *det har redan anmärkts* es ist schon hervorgehoben worden, *det förtjänar att* ~*s* es verdient hervorgehoben zu werden. 2. erinra bemerken. 3. anteckna anmerken, anzeichnen. 4. tadla Anmerkungen machen, tadeln. ~ *ngt vid en sak* an e-r Sache etw. aussetzen el. ausstellen, etw. auszusetzen el. auszustellen haben. **-märkare**, *-n*, -, Kritiker, Kritikast *m.* **-märkning**, *-en*, *-ar*, 1. not, förklaring Anmerkung *f.* 2. erinran, invändning Bemerkung *f.* 3. anteckning Vermerk *m*, Anmerkung *f.* 4. tadel Ausstellung *f*, skol. Tadel *m.*

**-märkningsbok,** i skolor Klassenbuch, för resande Beschwerdebuch *n.* **-märkningsvärd,** *a.* anmerkens-, anmerkungs|wert, -würdig.

**annaler,** *pl.* Annalen, Jahrbücher *pl.*

**annalkande,** I. *a.* herannahend, bevorstehend. II. **-t,** *0,* Annahen, Annähern, Herannahen *n.*

**annan,** *a.* 1. ander. *Det är ngt helt annat* das ist etw. ganz anderes, *jag är af en ~ mening* ich bin anderer Meinung, *blifva af en ~ åsikt* anderer Ansicht, anderen Sinnes werden, *den ene efter den andre* e-r um el. über den andern el. nach dem andern, *det går det ena året efter det andra* es vergeht ein Jahr um das andere, *å ena sidan ... å andra sidan* einerseits ... andererseits, einesteils ... andernteils, *dag efter ~* den e-n Tag um el. über den anderen, *gång efter ~* einmal über das andere. 2. särskilda fall. *På andra sidan om* jenseit med gen., *på andra sidan belägen* jenseitig, *ingen ~ än han* niemand anders als er, *ingenting annat* weiter nichts, *hvad annat* was sonst, *hon gör aldrig annat än gråter* sie thut nichts als weinen, sie weint den lieben langen Tag, *han är allt annat än rik* er ist nichts weniger als reich, *som en ~ dödlig* wie ein gewöhnlicher Sterblicher, *en och ~* einige, mancher, einzelne, *ett och annat* manches, einzelnes, *tid efter ~* von Zeit zu Zeit, *i annat fall* widrigenfalls, *han skall få se på annat* ich will ihn schon, ich werde ihn eines Bessern belehren. **-dag,** zweiter Feiertag, *~ pask, jul* zweiter Oster-, Weihnachts|feiertag. **-dagsfeber, -dagsfrossa,** dreitägiges Fieber, Tertianfieber *n.* **-städes** se *annorstädes.*

**annars,** *adv.* sonst, im übrigen, andernfalls.

**annbok,** bot. Hain-, Weifs|buche *f.*

**annekter|a,**[1] *tr.* annektieren. **-ing,** *-en, -ar,* Annektierung *f.*

**annex,** *-et,* -[er], Filial|ale *f,* -al *n.* **-församling, -kyrka,** Filial-, Tochter|gemeinde, -kirche *f.*

**annons,** *-en, -er,* Anzeige, Ankündigung, Annonce *f.* **-afdelning,** Inseratenteil *m.* **-blad,** Inseratenblatt, Intelligenzblatt *n.* **-byrå,** Ankündigungs-, Annoncen|bureau, -geschäft *n,* -expedition *f.* **-era,**[1] *tr.* o. *itr.* annoncieren, ankünd[ig]en, anzeigen. **-kostnader,** *pl.,* **-pris,** Insertionsgebühren *pl.* **-tidning** se *annonsblad.* **-ör,** *-en, -er,* Inserent *m.*

**annor|lunda,** *adv.* anders, auf andere Weise. **-städes,** *adv.* anderswo, anderwärts.

**annotation,** *-en, -er,* Annotation, Aufzeichnung *f,* Vermerk *m.* **-almanacka,** Annotationskalender *m.* **-bok,** Notizbuch *n.*

**an|notera,**[1] *tr.* annotieren, aufschreiben, aufzeichnen, anmerken. **-notering,** *-en, -ar* = *annotation.* **-nuitet,** *-en, -er,* Annuität *f.* **-nullera,**[1] *tr.* annullieren, annihilieren, vernichten, für null und nichtig erklären, umstofsen.

**anom|ali,** *-[e]n, -er,* Anomalie, Unregelmäfsigkeit, Abweichung *f.* **-ym,** *a.* anonym[isch], namenlos, ungenannt. **-ymitet,** *-en, 0,* Anonymität *f.*

**anor,** *pl.* Ahnen *pl.*

**anordn|a,** *tr.* anordnen. **-ande,** Anordn|en *n,* -ung *f.* **-are,** Anordner *m.* **-ing,** Anordnung *f.*

**an|part,** Anteil *m.* **-rop,** Anruf *m,* -en *n,* Zuruf *m.* **-ropa,** *tr.* anrufen; åkalla sfv. anflehen, *~ ngn om hjälp, ngns hjälp* e-n um Hülfe anrufen el. anflehen, js Hülfe anrufen. **-rycka,** *itr.* anrücken. **-ryckande, -rycknig,** Anrück|en *n,* -ung *f.* **-rätta,** *tr.* an-, zu|richten, zubereiten. **-rättning,** *-en, -ar,* 1. anrättande An-, Zu|richtung, Zubereitung *f.* 2. maträtt Gericht, Essen *n,* Speise *f.*

**ans,** *-en, 0,* Pflege, Wartung *f.* **-a,**[1] *tr.* pflegen, warten.

**an|sats,** Ansatz, till språng Anlauf *m. Göra, taga en ~* e-n Anlauf nehmen. **-se,** *tr.* ansehen, halten, erachten. *~ ngn för ngt* e-n für etw. ansehen el. halten, e-n als etw. ansehen. **-sedd,** *a.* angesehen. *Illa ~* schlecht angesehen. **-seende,** *-t, 0,* 1. utseende, sken Ansehen *n. Gifva sig ~ af lärdom* sich ein gelehrtes Ansehen, e-n gelehrten Anstrich geben. 2. aktning Ansehen *n,* Angesehenheit *f,* Ruf *m. Ha ett dåligt ~* in schlechtem Ansehen stehen. 3. hänsyn *I ~ till* in Ansehung, in Rücksicht, in Erwägung, rücksichtlich, alla med gen., *utan ~ till personen* ohne Ansehen der Person. **-senlig,** *a.* ansehnlich, beträchtlich, erklecklich, weidlich. **-senlighet,** *-en, 0,* Ansehnlichkeit, Beträchtlichkeit *f.*

**ansikt|e,** *-t, -n,* Gesicht, Angesicht *n. Visa ett gladt ~* ein frohes Gesicht aufstecken, *säga ngn ngt midt i ~t* e-m etw. ins Gesicht sagen, *berömma ngn i ~t* e-n ins Gesicht loben, *se ngn i ~t* e-m ins Gesicht sehen, *på hans ärliga ~* auf sein ehrliches Gesicht hin, *~ mot ~* von Angesicht zu Angesicht, *~ mot ~ med döden* angesichts des Todes. **-sbildning, -sdrag, -sfärg, -sros, -suttryck,** Gesichts|bildung *f,* -zug *m,* -farbe, -rose *f,* -ausdruck *m.*

**ansjovis,** *-en, -ar,* Anschove, An[s]chovis *f.*

**an|skaffa,** *tr.* an-, ver-, herbei|schaffen. **-skjuta,** *tr.* o. *itr.* anschiefsen. **-skri,** Aufschrei *m. Gifva till ett ~* aufschreien. **-skrifven,** *a.* angeschrieben. *Vara väl (illa) ~ hos ngn* bei e-m gut (schlecht) angeschrieben sein el. stehen, ein gutes (schlechtes) Lob bei e-m haben, e-n Stein bei e-m im Brette haben. **-slag,** Anschlag *m.* **-slagsfråga,** Anschlagsfrage *f.* **-slagstafla,** schwarze Tafel, ausgehängte Tafel. **-sluta,**[4] *~ sig* sich anschliefsen, *till ngn* e-m. **-slutning,** *-en, 0,* Anschlufs *m.* **-slå,** *tr.* 1. anschlagen, t. ex. *affischer* Zettel, *plakat* Plakate; *klockan* die Glocke, *en sträng* e-e Saite, *en annan ton* e-n andern Ton, *en hög ton* e-n hohen el. stolzen

Ton. ~ *ngt högt, för högt* etw. hoch, zu hoch anschlagen el. veranschlagen. ~ *till ansökan ledig* offen el. erledigt erklären. **2.** behaga gefallen, *ngn* e-m. *ɔfr slå an.* **-slående,** *a.* gefällig, angenehm, wohlthuend, anmutig, reizend.

**ansning,** *-en, -ar,* Pflege, Wartung *f.*

**an||spann,** Vorspann *m.* **-spela,** *itr.* anspielen, *på* auf med ack. **-spelning,** Anspielung *f.*

**anspråk,** *-et,* -, Anspruch *m. Göra* ~ *på ngt* Anspruch auf etw. (ack.) machen, etw. beanspruchen. **-sfull,** *a.* anspruchsvoll, unbescheiden. **-sfullhet,** anspruchsvolles Wesen, Unbescheidenheit, Anmafsung *f.* **-slös,** *a.* anspruchslos, bescheiden, modest. **-slöshet,** *-en, 0,* Anspruchslosigkeit, Bescheidenheit *f.*

**anstalt,** *-en, -er,* Anstalt *f. Göra* ~*er till ngt* Anstalten machen el. treffen zu etw., etw. zu thun, *foga* ~ *om* veranstalten. **-a,**[1] *itr.* ~ *om* veranstalten. **-ande,** *-t, 0,* Veranstaltung *f.*

**ansticka,** *tr.* anstecken. **-nde,** Ansteckung *f.*

**anstift||a,** *tr.* anstiften, erregen. ~ *mordbrand* Feuer anlegen. **-an,** -, *0,* **-ande,** *-t, 0,* Anstiftung *f.* **-are,** Anstifter, Urheber *m.* **-else** se *anstiftan.* **-erska,** Anstifterin, Urheberin *f.*

**anstolt,** *a.* ahnenstolz.

**anstorma,** *itr.* anstürmen.

**anstryk||a,** *tr.* anstreichen. **-ande,** Anstreichen *n.* **-ning,** Anstrich *m.*

**ansträng||a,**[2] *tr.* anstrengen. **-ande,** *-t, 0,* Anstrengen *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Anstrengung *f.*

**an||stucken,** *a.* angesteckt. **-stå,** *itr.* **1.** passa anstehen, geziemen, passen, sich schicken, zustehen, *ngn* e-m. **2.** behaga anstehen, gefallen, *ngn* e-m. **3.** uppskjutas anstehen. **-stånd,** Aufschub *m,* Frist, Stundung *f.* **-ställa,** *tr.* **1.** anordna, styra till anrichten, anstellen, veranstalten, anordnen. **2.** gifva en befattning anstellen. **-ställande,** Anrichten *n* m. m. se föreg. **-ställning,** Anstellung *f.* **-ständig,** *a.* anständig. **-ständighet,** *-en, 0,* Anstand *m,* Anständigkeit *f.* **-ständigtvis,** *adv.* anständigerweise. **-stöt,** Anstofs *m,* Ärgernis *n. Väcka* ~ *hos ngn* bei e-m Anstofs erregen, *taga* ~ *af ngt* an etw. (dat.) Anstofs el. Ärgernis nehmen, sich an etw. (dat.) ärgern. **-stötlig,** *a.* anstöfsig, anzüglich. **-stötlighet,** *-en, -er,* Anstöfsigkeit, Anzüglichkeit *f.*

**ansvar,** *-et, 0,* Verantwort|ung, -lichkeit, Haftbarkeit *f. Bära* ~*et för ngt* für etw. verantwortlich sein, *ställa ngn till* ~ *för ngt* e-n wegen etw. zur Verantwortung el. Rechenschaft ziehen, e-n für etw. verantwortlich machen, *stå i* ~ *för ngt* für etw. einstehen, haften, verantwortlich sein, *stå till* ~ *för ngt* für etw. Rede stehen, zur Verantwortung gezogen werden, *taga ngt på sitt* ~ die Verantwortung für etw. auf sich nehmen, *göra ngt på eget* ~ etw. auf seinen [eignen] Kopf thun. **-a,** *itr.* ~ *för ngt* etw. verantworten, für etw. verantwortlich sein, für etw. einstehen el. bürgen el. haften, ~ *ngn för ngt* e-m für etw. aufkommen. **-ig,** *a.* verantwortlich, haftbar. **-ighet,** *-en, 0,* Verantwortlichkeit, Haftbarkeit *f.* **-ing,** *-en, -ar,* angeblicher Gerant, Strohmann *m.* **-sbefrielse,** Entlastung, Dechargeerteilung *f.* **-sfri,** *a.* unverantwortlich. **-sfrihet,** Decharge *f. Bevilja* ~ Decharge el. Entlastung erteilen. **-sfull,** *a.* verantwortungsvoll. **-sskyldig,** *a.* verantwortlich. **-sskyldighet,** Verantwortlichkeit *f.*

**ansätta,** *tr.* bedrängen, plagen, belästigen, bestürmen, in die Enge treiben, dringen in med ack., zusetzen med dat.

**ansök||a,** *itr.* an-, nach|suchen, *om* um. **-an,** -, *0,* Ansuch|en *n,* -ung *f,* Ersuchen, Gesuch *n. Göra* ~ *om* ansuchen um, sich bewerben um. **-ning,** *-en, -ar* se *ansökan.* **-ningshandling,** Gesuch *n.* **-ningstid,** Ansuchungsfrist *f.*

**antag||a,** *tr.* annehmen, t. e. *ett erbjudande* ein Anerbieten, *en utmaning* e-e Herausforderung, *lagar* Gesetze, *en plats* e-e Stelle, *ett namn* e-n Namen, *till krigstjänst* zum Kriegsdienste, *att ngt är sant* dafs etw. wahr ist, *antaget att* gesetzt dafs, gesetzten Falls dafs; förmoda, tro äfv. mutmafsen. ~ *sig ngn, ngns sak* sich js, der Sache js annehmen. **-ande,** *-t, -n,* **1.** Annahme *f.* **2.** förutsättning Annahme, Mutmafsung, Unterstellung *f.* **-lig,** *a.* **1.** möjlig att antaga annehmbar. **2.** sannolik wahrscheinlich, mutmafslich. **-ligen,** *adv.* wahrscheinlich, mutmafslich. **-lighet,** *-en, 0,* Annehmbarkeit *f.*

**antagon||ism,** *-en, 0,* Antagonismus *m,* Gegnerschaft *f.* **-ist,** *-en, -er,* Antagonist, Gegner *m.*

**antal,** Anzahl, Zahl *f. Tjugu till* ~*et* zwanzig an der Zahl.

**antast||a,**[1] *tr.* antasten, t. e. *ngn* e-n, *ngns rättigheter* js Rechte. **-ande,** *-t, 0,* **-else,** *-n, -r,* Antast|en *n,* -ung *f.*

**antecedentil||a, -er,** *pl.* Antecedenzien *pl.*

**anteckn||a,** *tr.* an-, auf-, ver|zeichnen, aufschreiben, notieren, eintragen. **-ande,** Anzeichnen *n* m. m. se föreg. **-ing,** Aufzeichnung, Anmerkung, Note *f,* Vermerk *m.* **-ingsbok,** Notiz-, Taschen-, Merk|buch *n,* Agende *f.* **-ingslista,** Subskriptions-, Subskribenten|liste *f.*

**antel||datera,**[1] *tr.* ante-, voraus|datieren. **-diluviansk,** *a.* antediluvianisch, vorsündflutlich.

**antenner,** *pl.* Antennen, Fühlhörner *pl.*

**anticiper||a,**[1] *tr.* anticipieren, voraus-, vorweg|nehmen. **-ing,** *-en, -ar,* Anticipation, Voraus-, Vorweg|nahme *f.*

**antik,** I. *a.* antik. II. *-en, 0,* Antike *f,* klassisches Altertum.

**antikrist,** Antichrist *m.*

**antikv||a,** *-n, 0,* Antiqua *f.* **-ariat,** *-et,* -[*er*], Antiquariat *n.* **-arie,** *-n, -r,* Antiquar *m.* **-arisk,** *a.* antiquarisch. **-era,**[1] *tr.* antiquieren.

**antikvitet,** *-en, -er,* Antiquität, Antike *f.* ~*er* äfv. Altertümer *pl.* **-shandel, -shandlare,** An-

tiken|handlung *f*, -händler *m*. **-sjägare,** Antiquitätenjäger *m*. **-ssamling,** Antikensammlung *f*.

**antilop,** *-en, -er,* Antilope *f*. **-makassar,** *-n, ..kassrar,* Schutzdecke *f*, Antimacassar *m*.

**antingen,** *konj.* entweder. *~ ... eller* entweder ... oder, sei es ... sei es, *~ han vill det eller ej* er mag es wollen oder nicht.

**antipati,** -[*e*]*n, -er,* Antipathie, Abneigung *f*, Widerwille *m*. **-pod,** *-en, -er,* Antipode, Gegenfüfsler *m*. **-septisk,** *a.* antiseptisch. **-tes,** *-en, -er,* Antithese *f*.

**antologi,** -[*e*]*n, -er,* Anthologie, Mustersammlung, Blumen-, Blüten|lese, Auswahl *f*.

**antropologi,** -[*e*]*n, -er,* Anthropologie, Menschenkunde *f*.

**anträd|a,** *tr.* antreten. **-ande,** *-e, -t, 0,* Antretung *f*, Antritt *m*.

**anträffa,** *tr.* antreffen. **-nde,** *-t, 0,* Antreffen *n*.

**antvarda,**[1] *tr.* über|antworten, -liefern, -gében. **-nde,** *-t, 0,* Über|antwortung, -lieferung *f*.

**antyd|a,** *tr.* andeuten. **-an,** *-, 0,* **-ande, -ning,** Andeutung *f*. **-ningsvis,** *adv.* andeutungsweise.

**antåg,** Anzug *m*. *Vara i ~* im Anzuge sein. **-a,** *itr.* heranziehen. **-ande** se *antdg.*

**antänd|a,** *tr.* an-, ent|zünden, anstecken. *~s* sich entzünden, Feuer fangen. **-ande,** Anzünden, Anstecken *n*. **-are,** Anzünder *m*. **-bar,** *a.* entzündbar, brennbar. **-barhet,** Entzünd-, Brenn|barkeit *f*. **-lig** se *antändbar.* **-ning** se *antändande.*

**anvis|a,** *tr.* anweisen. **-ande,** Anweisung *f*. **-ning,** *-en, -ar,* Anweisung *f*, t. e. *på 100 kronor* auf 100 Kronen, *enligt eder ~* laut Ihrer Anweisung; hänvisning äfv. Weisung *f*.

**använd|a,** *tr.* an-, ver|wenden, verwerten, gebrauchen, benutzen. **-ande,** *-t, 0,* se *användning.* **-bar,** *a.* an-, ver|wendbar. **-barhet,** *-en, 0,* An-, Ver|wendbarkeit *f*. **-ning,** An-, Ver|wendung, Verwertung, Benutzung *f*, Gebrauch *m*.

**anvärf|ning,** Anwerbung *f*. **-va,** *tr.* anwerben. **-vande,** Anwerben *n*.

**ap|a,** I. *-n, apor,* Affe *m*. II.[1] se *efterapa.* **-aktig,** *a.* affenmäfsig, äffisch. **-aktighet,** *-en, -er,* Äfferei *f*.

**apanage,** *-t,* -[*r*], Apanage *f*, Leibgedinge *n*.

**apati,** -[*e*]*n, 0,* Apathie, Fühllosigkeit, Gleichgültigkeit *f*. **-sk,** *a.* apathisch.

**apel,** *-n, aplar,* Apfelbaum *m*. **-grå, -kastad,** *a.* apfel|grau, -icht, geapfelt. **-sin,** *-en, -er,* Apfelsine *f*. **-trä,** Apfelbaumholz *n*. **-träd,** Apfelbaum *m*.

**apleri,** -[*e*]*t, -er,* Äfferei *f*. **-spel,** Affen|spiel *n*, -streich *m*, -posse *f*. **-hona,** Affenweibchen *n*, Äffin *f*. **-lik,** *a.* affen|artig, -mäfsig. **-natur,** Affennatur *f*.

**apodiktisk,** *a.* apodiktisch, unwiderleglich. **-kryfisk,** *a.* apokryph[isch]. **-logi,** -[*e*]*n, -er,* Apologie, Verteidigungsrede *f*. **-plektisk,** *a.* apoplektisch. **-plexi,** -[*e*]*n, -er,* Apoplexie *f*, Schlagfluís *m*. **-stat,** *-en, -er,* Apostat, Abtrünnige(r) *m*.

**apostel,** *-n, apostlar,* Apostel, Sendbote *m*. **-lagärningar,** die Apostelgeschichte. **-lahästar,** *färdas med ~ne* auf dem Apostelpferde reiten, auf Schusters Rappen reiten. **-laämbete,** Apostel|amt, -tum, Apostolat *n*. **-olisk,** *a.* apostolisch.

**apostrof,** *-en, -er,* Apostroph *m*. **-era,**[1] *tr.* apostrophieren.

**apotek,***-et,-,* Apotheke *f*. **-are,** *-n,-,* Apotheker *m*. **-svara, -svikt,** Apotheker|ware *f*, -gewicht *n*.

**apoteos,** *-en, -er,* Apotheose, Vergötterung *f*.

**apparat,** *-en, -er,* Apparat *m*.

**apparition,** *-en, -er,* Apparition, Erscheinung *f*.

**appell,** *-en, -er,* 1. signal Appell *m*. 2. vad till högre domstol Appellation, Berufung *f*. **-ant,** *-en, -er,* Appellant, Berufungskläger *m*. **-ationsdomstol,** Appellationsgericht *n*, Gericht zweiter Instanz. **-era,**[1] *itr.* appellieren, Berufung einlegen.

**appendix,** *-et, -,* Appendix, Anhang *m*, Zubehör *n*, Beilage *f*. **-licera,**[1] *tr.* applizieren, anbringen, anwenden. **-låd,** *-en,-er,* Applaus *m*, Beifallklatschen *n*. **-lådera,**[1] *tr.* applaudieren, Beifall klatschen, *ngn* e-m. **-ortera,**[1] *tr.* apportieren, herbeibringen, holen. **-retera,**[1] *tr.* appretieren, zurichten. **-retur,** *-en, -er,* Appretur, Zurichtung *f*. **-robera,**[1] *tr.* approbieren, gutheifsen. **-robering,** *-en, -ar,* Approbation *f*. **-roximativ,** *a.* approximativ, annähernd.

**aprikos,** *-en, -er,* Aprikose *f*.

**april,***m npr.* April*m. Narra ~* in den April schikken. **-narr, -väder,** April|narr *m*, -wetter *n*.

**apropå,** *adv.* o. *prep.* apropos.

**aptiera,**[1] *tr.* aptieren, anpassen, anbequemen. **-it,** *-en, 0,* Appetit *m*, Efslust *f*. **-itlig,** *a.* appetitlich, schmackhaft.

**ar,** *-et* o. *-en,* -(*er*), Ar *m* o. *n*.

**arab,** *-en, -er,* Araber *m*. **-esk,** *-en, -er,* Arabeske *f*.

**Arabien,** *n npr.* Arabien *n*.

**arabisk,** *a.* arabisch. **-iska,** *-n, 0,* Arabisch(e) *n*. **-kvinna,** Araberin *f*.

**arbet|a,**[1] *tr.* o. *itr.* arbeiten. — Med adv. o. prep. *~ åf* abarbeiten. *~ bort* wegarbeiten, entfernen. *~ sig fram* sich hervorarbeiten, bild. sich durchschlagen. *~ för pengar* für Geld arbeiten, *för dagspenning* um Tagelohn. *~ sig genom snön* sich durch den Schnee durcharbeiten. *~ hos ngn* bei e-m arbeiten. *~ i trä, i åkern* in Holz, auf dem Felde arbeiten. *~ ihjäl sig* sich tot el. zu Tode arbeiten. *~ ihop* zusammenarbeiten. *~ sig in i ett ämne* sich in e-n Gegenstand hineinarbeiten, sich mit e-m Gegenstande vertraut machen. *~ med nålen* mit der Nadel arbeiten. *~ om* umarbeiten. *~ per styck* auf Stück arbeiten. *~ på en byggnad, på ett verk, på beting* an e-m Bau, an e-m

Werke, in Accord arbeiten, ~ *på att* dahin|arbeiten, -streben, -wirken daſs. ~ *sö'nder* zerarbeiten. ~ *sig till* erarbeiten. ~ *úndan* n, *itr.* tüchtig arbeiten; *tr.* fertig bringen el. bekommen. ~ *úpp* emporbringen, heben, verbessern, ~ *sig úpp, úpp sig* sich emporarbeiten. ~ *sig út* sich hinausarbeiten, ~ *út sig* sich abarbeiten, F sich abmarachen. ~ *åt ngn* für e-n arbeiten. **-are**, *-n*, -, Arbeiter *m.* **-e**, *-t*, *-n*, Arbeit *f.* ~ *på ngt* Arbeit an etw. (dat.), *hafva* ~ *hos* arbeiten bei, *gå på* ~ auf Arbeit gehen, *gå till sitt* ~ taga itu därmed an die Arbeit gehen, sich an die Arbeit machen, *vara under* ~ in [der] Arbeit, in der Mache sein, *skaffa ngn mkt* ~ e-m viel Arbeit machen, viel zu schaffen machen. **-erska**, *-n*, *..kor*, Arbeiterin *f.* **-sam**, *a.* arbeitsam. **-samhet**, *-en*, *0*, Arbeitsamkeit *f.*

**arbets|bi**, Arbeits-, Werk|biene *f*, Arbeiter *m.* **-bord**, Arbeitstisch *m.* **-dag**, Arbeits-, Werk|tag *m.* **-dräkt**, Arbeitskleid *n.* **-folk**, Arbeitsleute, Arbeiter *pl.* **-fånge**, Zwangsarbeiter *m.* **-för**, *a.* arbeitsfähig. **-förmåga**, Arbeits-, Leistungs|fähigkeit *f.* **-förtjänst**, Arbeitslohn *m*, Arbeit *f.* *Ha* ~ Arbeit haben, arbeiten. **-givare**, Arbeitgeber *m.* **-hem**, Arbeitshaus [für bejahrte Arme]. **-hjon**, Arbeit|smann, -er *m.* **-hus**, **-häst**, Arbeits|haus, -pferd *n.* **-inrättning**, **-inställelse**, Arbeits|haus *n*, -einstellung *f.* **-karl**, Arbeit|er, -smann *m.* **-klass**, Arbeiterklasse *f.* **-kläder**, Arbeitskleid *n*, -er *pl.* **-lön**, Arbeitslohn *m.* **-lös**, *a.* arbeitslos. **-myra**, Arbeit|er *m*, -sameise *f*, bild. Ameise *f.* **-ordning**, Geschäftsordnung *f.* **-rum**, Arbeits|zimmer *n*, -stube *f.* **-styrka**, Arbeitskräfte *pl.* **-sätt**, Arbeitsweise *f.* **-tagare**, Arbeitnehmer *m.* **-tid**, Arbeitszeit *f.* **-väska**, Arbeits|tasche *f*, -beutel *m.*

**-are**, *-n*, -, *suff.* för maskulina verbalsubst. **-er**, pl. -.

**areal**, *-en*, *-er*, Areal *n.*

**arena**, *-n*, *..nor*, Arena *f.*

**areopag**, *-en*, *-er*, Areopag *m.*

**arf**, *-vet*, -, Erb|e *n*, -schaft *f.* *Taga* ~ *efter ngn* nach e-m erben, *få i* ~ erben, *gå i* ~ vererben, *till ngn* auf e-n, *lämna i* ~ vererben, *det är hans* ~ *och eget* es ist sein Erb' und eigen, es gehört ihm erb- und eigentümlich an. **-fiende**, Erbfeind *m.* **-furste**, Erbfürst *m.* **-fången**, *a.* ererbt. **-följd**, Erbfolge *f.* **-förening**, Erbver|trag, -gleich *m.* **-gods**, **-konung**, **-land**, Erb|gut *n*, -könig *m*, -land *n.* **-lös**, *a.* erblos. **-prins**, **-rike**, **-samspråk**, Erb|prinz *m*, -reich *n*, -anspruch *m.* **-berättigad**, *a.* erbberechtigt, erbfähig. **-skap**, Erbschaft *f.* **-skifte**, Erbteilung *f.* **-slott**, Erbteil *n.* **-smedel**, Erb|e *n*, -schaft *f.* **-sätt**, Erbrecht *n.* **-stvist**, Erbschaftsklage *f.* **-synd**, Erbsünde *f.* **-tagare**, Erb|nehmer, -folger *m.* **-tagerska**, *-n*, *..kor*, Erb|in, -nehmerin, -folgerin *f.* **-täkt**, *-en*, *-er*, Antritt *m* der Erbschaft. **-vedel**, Erbteil *n.* **-vinge**, *-n*, *..gar*, Erbe *m*, Erbin *f.* **-vode**, *-t*, *-n*, Honorar, Salär *n.* **-öl**, Schmaus *m* beim Antritt der Erbschaft, Erbschmaus *m.*

**arg**, *a.* 1. böse, erzürnt, jfr *ond.* 2. ~ *hund* bissiger Hund, jfr *hund.* 3. arg, schlimm, t. e. *en* ~ *fiende* ein arger Feind. **-bigga**, *-n*, *..gor*, Zänkerin, böse Sieben, Xanthippe *f.* **-het**, *-en*, *-er*, Bosheit *f.* **-list**, Arglist *f.* **-listig**, *a.* arglistig. **-sint**, *a.* bissig, mürrisch, griesgrämig, zänkisch. **-sinthet**, *-en*, *0*, Bissigkeit *f.*

**argument**, *-et*, -[er], Argument *n*, Beweis, Beweisgrund *m.* **-era**,[1] *itr.* argumentieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Argumentation, Beweisführung *f.*

**aria**, *-n*, *..ior*, Arie *f.*

**aristokrat**, *-en*, *-er*, Aristokrat *m.* **-i**, *-[e]n*, *0*, Aristokratie *f.* **-isk**, *a.* aristokratisch. **-välde**, Aristokrat|ie, -enherrschaft *f.*

**aritmet|ik**, *-en*, *0*, Arithmetik *f.* **-iker**, *-n*, -, Arithmetiker *m.* **-isk**, *a.* arithmetisch.

**ark**, I. *-et*, -, Bogen *m.* II. *-en*, *0*, Arche *f.* *Förbundets* ~ die Bundeslade. **-ad**, *-en*, *-er*, Arkade *f.* **-aism**, *-en*, *-er*, Archaismus *m.* **-aistisk**, *a.* archaistisch. **-anum**, *-*, *..na*, Arcanum, Geheimmittel *n.* **-ebusera**,[1] *tr.* füsilieren, erschiefsen. **-ebusering**, *-en*, *-ar*, Erschiefs|en *n*, -ung *f.* **-eolog**, *-en*, *-er*, Archäolog, Altertumsforscher *m.* **-eologi**, *-[e]n*, *0*, Archäologie, Altertumskunde *f.* **-iater**, *-n*, *..trar*, Oberarzt *m.* **-ipelag**, *-en*, *-er*, Archipel *m*, Inselmeer *n.* **-itekt**, *-en*, *-er*, Architekt, Baumeister *m.* **-itektonisk**, *a.* architektonisch. **-itektur**, *-en*, *0*, Architektur, Baukunst *f*, Baustil *m.* **-iv**, *-et*, -[er], Archiv *n*, Urkundensammlung *f.* **-ivarie**, *-n*, *-r*, Archivar *m.* **-tal**, Bogenzahl *f.* **-tals**, *adv.* bogenweise. **-tisk**, *a.* arktisch. **-vis**, *adv.* bogenweise.

**arla**, *adv.* früh, früh morgens. **-dagg**, Morgentau *m.* **-regn**, Frühregen *m.*

**arlekin** se *harlekin.*

**arm**, I. *-en*, *-ar*, 1. Arm *m.* *Bära på sina* ~*ar* auf den Händen tragen, *gå* ~ *i* ~ Arm in Arm gehen, *hålla ngn under* ~*arne* e-m unter die Arme greifen, *kasta sig i* ~*arne på ngn* sich e-m in die Arme werfen, *lägga* ~*arne i kors* die Hände in den Schofs legen, *på rak* ~ aus dem Stegreif, ohne weiteres. 2. arm Ärmel *m.* *Skaka ur* ~*en* aus dem Ärmel schütteln. II. *a.* arm. **-ad**, *a. suff.* -armig. **-band**, **-bindel**, **-borst**, *-et*, -, **-brott**, Arm|band *n*, -binde, -brust *f*, -bruch *m.* **-båga**,[1] ~ *sig fram* sich mit den Ellbogen dúrchdrängen. **-bågas**,[1] *dep.* sich mit den Ellbogen stofsen. **-båge**, Ell[en]bogen *m.* **-é**, *-[e]n*, *-er*, Armee *f*, Heer *n.* **-éförvaltning**, Armeeverwaltung *f.* **-ékår**, Armeecorps *n.* **-era**,[1] *tr.* armieren, ausrüsten. **-ering**, *-en*, *-ar*, Armierung, Ausrüstung *f.* **-grop**, Armhöhle *f.* **-hål**, Armloch *n.* **-håla**, Armhöhle *f.* **-kraft**, Armkraft *f.* **-linning**, Priese, Preise *f*, Preischen *n.* **-ljusstake**,

**Armleuchter** *m.* **-mudd**, Müffchen *n*, Pulswärmer *m.*
**armod**, *-et, 0*, Armut *f.*
**armlipa**, Armröhre *f.* **-ring**, Arm|ring *m*, -band *n.* **-rörelse**, Armbewegung *f.* **-slång**, *a.* armslang. **-smycke**, **-stake**, Arm|geschmeide *n*, -leuchter *m.* **-stark**, *a.* armstark, stark in den Armen. **-stjock**, *a.* armsdick. **-stol**, Armsessel, Lehnstuhl *m.* **-styrka** se *armstark.* **-styrka**, Armkraft *f.* **-stöd**, Arm-, Seiten|lehne *f.* **-veck**, Armbiegung *f.*
**arom**, *-en, -er*, Arom[a] *n.* **-atisk**, *a.* aromatisch, [ge]würz|haft, -ig.
**arrak**, *-en, 0*, Arrak *m.*
**arrang|emang**, *-et*, -[*er*], Arrangement *n*, Anordnung *f.* **-era**,[1] *tr.* arrangieren, anordnen. **-ör**, *-en, -er*, Anordner *m.*
**arrend|ator**, *-n, -er*, Pächter, Pachter, Pachtbauer *m.* **-e**, *-t, -n*, Pacht *f. Han betalar, gärden ger tusen kronor i ~* er bezahlt, das Gut bringt tausend Kronen Pacht, *gifva, taga på ~* in Pacht geben, nehmen, *kafva på ~* pachten, *lämna på ~* in Pacht geben. **-afgift**, Pachtgeld *n.* **-egård**, **-ehemman**, **-ejord**, Pacht|gut *n*, -hof *m*, -grundstück *n.* **-ekontrakt**, Pachtkontrakt *m.* **-emedel**, **-epengar**, Pacht *f*, -geld *n*, -zins *m.* **-era**,[1] *tr.* pachten, in Pacht nehmen. — Med adv. *~ bort, ut* ver-, aus|pachten, in Pacht geben. **-esumma**, Pacht *f*, -schilling *m.* **-evillkor**, Pachtbedingung *f.*
**arrest**, *-en, -er*, Arrest *m. Få, kafva ~* Arrest bekommen, haben, *sätta ngn i ~* e-m Arrest geben. **-ant**, *-en, -er*, Arrestant(in) *m* (*f*). **-era**,[1] *tr.* arretieren, verhaften. **-erad**, *-en, -ar*, Arretier|en *n*, -ung, Verhaftung *f.* **-rum**, Arrest|stube *f*, -zimmer, -lokal *n.*
**arsen|al**, *-en, -er*, Arsenal, Zeug-, Waffen|haus *n.* **-ik**, *-en, 0*, Arsenik *n.*
**art**, *-en, -er*, Art, Gattung *f. ~en sitter i honom* er läfst nicht von der Art, *det har ingen ~ med sig* das hat keine Art. **-a**,[1] *~ sig* sich arten, sich anlassen, geraten. *~ sig väl* i bem. trifvas, frodas gedeihen. *Det ~ar sig till regn* es läfst sich zum Regen an. **-ad**, *a.* geartet; i sms. -artig, -förmig. **-as**,[1] *dep.* se *bråds.* **-begrepp**, Artbegriff *m.* **-ér** se *artär.* **-eriell**, *a.* arteri|ell, -ös. **-esisk**, *a.* artesisch. **-förändring**, Spielart *f.* **-ificiell**, *a.* künstlich. **-ig**, *a.* 1. bestig höflich, artig, zuvorkommend, liebenswürdig. 2. ansenlig gewaltig, bedeutend, t. e. *~a summor* bedeutende Summen. **-ighet**, *-en, -er*, Höflichkeit, Artigkeit, Zuvorkommenheit, Liebenswürdigkeit *f*, Kompliment *n. Säga ngn ~er för ngt* e-m über etw. viel Artiges sagen. **-ighetsbetygelse**, Höflichkeitsbezeugung *f*, Kompliment *n.*
**artikel**, *-n, artiklar*, Artikel *m.* **-isera**,[1] *tr.* artikulieren. **-isering**, *-en, -ar*, Artikulation *f.*
**artilleri**, *-et, -er*, Artillerie *f*, Geschütz *n.* **-pjes**, Geschütz *n.* **-st**, *-en, -er*, Artillerist *m.*
**artist**, *-en, -er*, Künstler, Artist *m.* **-isk**, *a.* künstlerisch, artistisch.
**artrik**, *a.* artenreich.
**artskock[a]** se *ärtskocka.*
**artär**, *-en, -er*, Arterie, Schlag-, Puls|ader *f.*
**arvode** se *arfvode.*
**as**, *-et*, -, Aas *n.* **-a**,[1] I. *tr.* schleppen. II. *itr.* o. *~ sig* rutschen. **-ar**, *pl.* myt. Asen. *pl.*
**asbest**, *-en, -er*, Asbest *m.*
**aseptin**, *-et* o. *-en, 0*, Aseptin *m.*
**asfalt**, *-en, 0*, Asphalt *m.*
**as|fluga**, **-gam**, Aas|fliege *f*, -geier *m.*
**asiat**, *-en, -er*, Asiat *m.* **-isk**, *a.* asiatisch.
**Asien**, *n spr.* Asien *n.*
**ask**, *-en, -ar*, 1. träd Esche *f.* 2. Schachtel *f.* **-a**, I. *-n, 0*, Asche *f. Resa sig ur ~n* aus der Asche erstehen, *lägga i ~* bild. einäschern, *komma ur ~n i elden* aus dem Regen in die Traufe kommen. II.[1] *tr.* mit Asche bestreuen, äschern. — Med adv. *~ in, né* einäschern. **-aktig**, *a.* asch|icht, -ig. **-bad**, Aschenbad *n.* **-blandad**, *a.* mit Asche vermischt. **-es**, *-en, 0*, Askese *f.* **-et**, *-en, -er*, Asket *m.* **-etisk**, *a.* asketisch. **-fall**, Aschenfall *m.* **-färgad**, **-grå**, *a.* asch|farben, -grau. **-ig**, *a.* asch|icht, -ig. **-kopp**, Aschbecher *m.* **-lik**, *a.* aschenähnlich. **-lock**, Schachteldeckel *m.* **-lut**, Aschenlauge *f.* **-mörja**, heifse Asche. **-onsdag**, Aschermittwoch *m.* **-rum**, Aschenraum *m.* **-trä**, **-träd**, Eschen|holz *n*, -baum *m.* **-ugn**, Aschenofen *m.* **-unge**, Aschen|brödel, -puddel, -puttel *m.* **-urna**, Aschenurne *f.*
**asp**, *-en, -ar*, 1. träd Espe *f.* 2. fisk Rapfen *m.* **-irant**, *-en, -er*, Aspirant, Bewerber *m.* **-ira**,[1] *tr.* aspirieren. **-trä**, **-virke**, Espenholz *n.*
**ass|essor**, *-n, -er*, Assessor *m.* **-essorska**, *-n, ..kor*, Assessorin *f*, Frau Assessor. **-ett**, *-en, -er*, Assiette *f.* **-ignera**,[1] *tr.* assignieren, anweisen. **-imilation**, *-en, -er*, Assimilation, Angleichung *f.* **-imilera**,[1] *tr.* assimilieren, angleichen. **-istans**, *-en, -er*, **-istanskontor**, Leih-, Pfand|haus *n.* **-istanssedel**, Leihhausschein *m.* **-istent**, *-en, -er*, Assistent, Gehülfe *m.* **-istera**,[1] *tr.* o. *itr.* assistieren, *ngn* e-m. **-iation**, *-en, -er*, Association *f.* **-ié**, *-[e]n, -er*, Associé, Geschäftsgenosse, Teilhaber *m.* **-iera**,[1] *tr.* associieren. **-onans**, *-en, -er*, Assonanz *f.* **-uradör**, *-en, -er*, Assekurant *m.* **-urans**, *-en, -er*, Assekuranz, Versicherung *f*, jfr *försäkring.* **-urera**,[1] *tr.* assekurieren, versichern. **-urering**, *-en, -ar* se *assurans.*
**aster**, *-n, astrar*, Aster *f.* **-isk**, *-en, -er*, Sternchen *n*, Asterisk *m.* **-oid**, *-en, -er*, Asteroid *m.*
**astma**, *-n, 0*, se *andnöd.* **-tisk**, *a.* asthmatisch.
**astrakan**, *-en, -er*, Astrachanapfel *m.*
**astrallolja**, Astralöl *n.*
**astrol|log**, *-en, -er*, Astrolog, Sterndeuter *m.* **-logi**, *-[e]n, 0*, Astrologie, Sterndeuterei *f.* **-logisk**, *a.* astrologisch. **-nom**, *-en, -er*, Astronom, Sternkundige(r) *m.* **-nomi**, *-[e]n, 0*,

**Astronomie, Sternkunde** *f.* **-nomisk,** *a.* astronomisch.
**asur** se *azur.*
**asyl,** *-en, -er,* Asyl *n,* Zufluchtsort *m,* Freistätte *f.* **-rätt,** Asylrecht *n.*
**ateism**|**m,** *-en, 0,* Atheismus *m.* **-t,** *-en, -er,* Atheist *m.* **-tisk,** *a.* atheistisch.
**atelier,** *-[e]n, -er,* Atelier *n.*
**aten**|**are,** *-n, -,* Athen[iens]er *m.* **-[iensi]sk,** *a.* athen[iens]isch.
**atlas,** *-en, -er,* 1. kartbok Atlas, Atlant *m.* 2. tyg Atlas *m.*
**atlet,** *-en, -er,* Athlet *m.* **-isk,** *a.* athletisch.
**atmosfär,** *-en, -er,* Atmosphäre *f,* Dunstkreis *m.* **-isk,** *a.* atmosphärisch.
**atom,** *-en, -er,* Atom *n.*
**att,** *part.* vid infinitiver zu, se *konj.* daſs. *Efter ~ hafva kommit erfor han* nachdem er gekommen war, erfuhr er, *gnm ~ gå visade han* dadurch daſs er ging, zeigte er, *utan ~* ohne zu, ohne daſs, *under det ~* während [daſs], *tvifla på ~* daran zweifeln daſs, *i det ~* indem, da, weil, dadurch daſs, *därför ~* deshalb weil, *för ~, på det ~* um zu, damit, auf daſs.
**att**|**aché,** *-[e]n, -er,* Attaché *m.* **-ack,** *-en, -er,* Attacke *f.* **-ackera,**[1] *tr.* attackieren, angreifen. **-entat,** *-et, -[er],* Attentat *n.* **-est,** *-en, -er,* Attest[at], Zeugnis *n,* Bescheinigung *f.* **-estera,**[1] *tr.* attestieren, bescheinigen. **-iral,** *-en, -er,* Zubehör *n.* **-isk,** *a.* attisch. **-ityd,** *-en, -er,* Attitüde, Haltung, Stellung, Gebärde *f.* **-rahera,**[1] *tr.* attrahieren, anziehen. **-raktion,** *-en, 0,* Attraktion, Anziehung *f.* **-rapp,** *-en, -er,* Attrappe *f.* **-ribut,** *-et, -[er],* Attribut *n.*
**audi**|**itens,** *-en, -er,* Audienz *f.* **-torium,** *..ier, ..ier,* Auditorium *n,* a) Hörsaal *m,* b) Zuhörerschaft *f.* **-tör,** *-en, -er,* Auditeur *m.*
**augusti,** *m* August *m.*
**auktion,** *-en, -er,* Auktion, Versteigerung, Gant *f. Sälja på ~, hålla ~ på* verauktionieren, versteigern, verganten, auf die Auktion el. unter den Hammer bringen, in die Auktion bringen, *köpa på ~* auf e-r Auktion kaufen el. erstehen el. ersteigern. **-era,**[1] *tr. ~ bort* verauktionieren, versteigern. **-ist,** *-en, -er,* Auktionsausrufer *m.* **-störrättare,** Auktionator, Versteigerer, Auktionskommissar, Gantmeister *m.* **-skammare,** 1. lokalen Auktionslokal *n.* 2. ämbetet Auktionsamt *n.*
**auktor,** *-n, -er,* Autor, Schriftsteller *m.* **-isera,**[1] *tr.* autorisieren. **-itet,** *-en, -er,* Autorität *f.*
**aul**|**la,** *-n, ..lor,* Aula *f,* Festsaal *m.* **-rikel,** *-n, ..kler* o. *..klar,* Aurikel *f.* **-skultant,** *-en, -er,* Auskultant *m.* **-skultera,**[1] *tr.* auskultieren. **-spicier,** *pl.* Auspizien *pl.*
**Australien,** *n npr.* Australien *n.*
**australi**|**ier,** *-n, -,* Australier *m.* **-isk,** *a.* australisch.
**autentisk,** *a.* authentisch.
**auto**|**dafé,** *-[e]n, -er,* Autodafé *n.* **-didakt,** *-en, -er,* Autodidakt *m.* **-mat,** *-en, -er,* Automat *m.* **-matisk,** *a.* automatisch.
**av** se *af.*
**avancera,**[1] *itr.* avancieren, vorrücken.
**avant**|**garde,** Avantgarde *f.* **-scen,** Vordergrund *m.*
**aversion,** *-en, 0,* Aversion, Abneigung *f,* Widerwille *m.*
**avis,** *-en, -er,* Avis *m.*
**avisa,** *-n, ..sor,* Zeitung *f.*
**ax,** *-et, -, 1.* sädesax Ähre *f. Gå i ~, skjuta ~* Ähren el. in [die] Ähren schieſsen, *stå i ~* Ähren tragen. 2. nyckelax Bart *m.*
**axel,** *-n, axlar,* 1. hjulaxel m. m. Achse *f.* 2. skuldra Achsel, Schulter *f. Höja, rycka, draga på axlarna* die Achseln zucken, *se ngn över ~n* e-n über die Achsel el. Schulter ansehen, *bära kappan på båda axlarna* den Mantel auf beiden Schultern tragen el. nach dem Winde hängen. **-band,** **-ben,** Achsel|band, -bein *n.* **-bred,** *a.* breitschulterig. **-bredd,** **-gehäng,** Schulter|breite *f,* -gehenk *n.* **-grop,** **-håla,** Achsel|grube, -höhle *f.* **-klaff,** **-rycknIng,** **-stycke,** Achsel|klappe *f,* -zucken, -stück *n.*
**ax**|**gången,** *a.* ährentragend. **-ion,** *-et, -[er],* Axiom *n.* **-iomatisk,** *a.* axiomatisch. **-la,**[1] I. *tr.* auf die Schultern nehmen. II. *~ sig* die Achseln zucken. **-plockare,** **-plockerska,** **-plockning,** Ähren|leser *m,* -leserin, -lese *f.*
**azur,** *-en, 0,* Azur *m.* **-blå,** azurblau, azurn.

## B.

**ba** se *bak.*
**babb**|**el,** *babblet, 0,* Babbelei *f,* Geschwätz, Geplapper, Geplärr *n.* **-la,**[1] *itr.* o. *tr.* schwatzen, plappern, babbeln, plärren. **-lande,** *-t, 0* se *babbel.*
**babelstorn,** Babelturm *m,* Turm *m* zu Babel.
**babian,** *-en, -er,* Pavian *m.*
**babord,** Backbord *n.*
**babylonisk,** *a.* babylonisch.
**bacill,** *-en, -er,* Bacillus *m,* pl. Bacillen.
**back,** sjö. I. *-en, -ar,* Back *f* o. *n.* II. *adv.* back. **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* dei[n]sen, (das Schiff) back legen, (die Segel) back holen. **-anal,** *-en, -er,* Bacchanal *n.* **-ant,** *-en, -er,* Bacchant(in) *m* (*f*). **-antisk,** *a.* bacchantisch. **-e,** *-n, ..kar,* 1. höjd Steigung *f,* Berg *m,* Anhöhe *f,* sluttning Abhang *m. Uppför ~n* bergauf, bergan, *utför ~n* bergab, *~ upp och ~ ned* bergauf bergab, *sakta i backarne* immer ruhig Blut. 2. mark Boden *m,* Erde *f. Falla, slå i*

~*n* ümfallen, zu Boden el. auf die Erde fallen, *slå, kasta i ~n* zu Boden werfen, *jag slår, kan slå mig i ~n på att* ich möchte meinen Kopf zu Pfande lassen, ich will meinen Kopf wetten daſs, *regnet slår som spön i ~n* es regnet gufsweise el. muldenweise el. in Strömen el. was nur vom Himmel herunter will, es stürzt kübelweise herunter, es schüttet el. gieſst wie mit el. aus Kimern el. Kübeln, *stå på bar ~* ganz abgebrannt sein, bettelarm sein, auf den Hund gekommen sein, *komma på bar ~* an den Bettelstab kommen el. geraten, auf den Hund kommen, [*för*]*sätta på bar ~* an den Bettelstab el. aufs Stroh el. auf den Hund bringen. **-hare**, bild. Hasen[herz *n*, -fufs *m*, skämt. Sicherheitskommissar *m*. **-ig**, *a*. bergig, hügelig. *Vägen är mycket ~* der Weg geht bergauf bergab. **-ning**, *-en*, *-ar*, sjö. Dei[n]sen *n*. **-sluttning**, Abhang *m*. **-stuga**, Kate *f*, Kot *n*. **-stuguhjon**, **-stugusittare**, Brinksitzer, Häusler, Angerhäusler *m*.

**bad**, *-et*, -, Bad *n*. *Taga sig ett ~* ein Bad nehmen. **-a**,[1] I. *tr*. baden. II. *itr*. [sich] baden. *~ i tårar* in Thränen schwimmen el. zerfliefsen, sich in Thränen baden. **-are**, *-n*, -, Bader *m*.

**badd**, *-et*, -, 1. stryk Prügel *pl*; F Wichse *f*, Keile *pl*. 2. hetta Hitze *f*; tekn. Bäh[e, -ung *f*. **-a**,[1] I. *tr*. 1. fukta baden, waschen, netzen, benetzen. 2. genomhetta bähen. *~ i solen* sonnen. II. *itr*. 1. *Solen ~r* el. opers. *det ~r hett* die Sonne brennt, es ist heifs. 2. *~ på ngn* e-n prügeln; F wichsen, durchwichsen, aushauen. **-ande**, *-t*, *0*, Bähen *n* m. m. se föreg. **-are**, *-n*, -, Blitz-, Teufels[kerl, -junge *m*, -mädchen *n*, Tausendsasa, wahrer Teufel, Koloſs *m*, Ungeheuer, Monstrum *n*. *Han är en ~ att vara stark* er ist heidenmäfsig el. teufelmäfsig stark, verflucht stark, *han är en ~ att vara stor* er ist ein wahrer Goliath, ein Riese, ist heidenmäfsig grofs, *han är en ~ att springa* er läuft wie der Wind, schneller als der Wind, mit Windeseile, *det är en ~ till sten* das ist ein ungeheuer grofser, ein kolossaler Stein. **-ning**, *-en*, *-ar*, se *baddande*.

**bad|dräkt**, Badeanzug *m*. **-ensare**, *-n*, -, Baden-[s]er *m*. **-ensisk**, *a*. bad[ens]isch. **-ensiska**, *-n*, *..kor*, Baden[s]erin *f*. **-erska**, *-n*, *..kor*, Baderin *f*. **-gäst**, **-handduk**, **-hus**, **-hytt**, **-inrättning**, Bade|gast *m*, -handtuch, -haus *n*, -zelle, -anstalt *f*. **-kar**, **-kur**, **-läkare**, **-mästare**, Bade|wanne, -kur *f*, -arzt, -meister *m*. **-ning**, *-en*, *0*, Baden *n*. **-ort**, Bad, Heilbad *n*, Badeort, Kurort *m*. *Resa till en ~* ins Bad reisen. **-rum**, Badezimmer *n*. **-stuga**, Badestube *f*. **-ställe**, Bade|stelle *f*, -platz *m*. **-sump**, Badebassin *n*. **-säsong**, **-termin**, Badesaison *f*. **-vatten**, Badewasser *n*.

**bagage**, *-t*, *0*, Gepäck *n*. **-vagn**, Gepäckwagen *m*.

**bagar|barn**, Bäckerkind *n*. *Bjuda ~ bröd* Bäckerkindern Weifsbrot schenken, Eulen nach Athen tragen, Wasser ins Meer el. in den Brunnen tragen, Holz in den Wald tragen. **-bod**, Bäckerladen *m*. **-e**, *-n*, -, Bäcker *m*. **-gesäll**, Bäcker|bursch, -gesell *m*. **-stuga**, Backhaus *n*, Bäckerei *f*.

**bagatell**, *-en*, *-er*, Kleinigkeit, Unbedeutenheit, Bagatelle, Lapalie, Lumperei *f*.

**bageri**, *-et*, *-er*, Bäckerei *f*.

**bagge**, *-n*, *..gar*, Widder, Schafbock *m*.

**bah**, *itj*. bah.

**baj**, I. *itj*. *Fy ~*, *usch ~* pfui, fi. II. *-en*, *-er*, Bai, Bucht *f*. **-adär**, *-en*, *-er*, Bajadere *f*.

**Bajern**, **bajersk** se *Bäjern*, *bäjersk*.

**bajonett**, *-en*, *-er*, Bajonett *n*.

**bak**, I. *-et*, -, 1. bakning Backen *n*. 2. på en gång bakadt bröd Gebäck *n*. II. *-en*, *-ar*, 1. ryggs. baksida Rücken *m*, Rück-, Hinter|seite *f*. *På ngns ~* hinter js Rücken, *tala på ngns ~* se *baktala*. 2. på eggjärn m. m. Rücken *m*. 3. ände Hinterteil *m* o. *n*, der Hintere; hos människor F ävv. der Blofse, der Allerwerteste, Hinterkastell *n*. III. *adv*. hinten. *Veta hvarken fram eller ~* weder aus noch ein wissen, nicht rückwärts noch vorwärts wissen. IV. se *bakom*. **-a**,[1] *tr*. o. *itr*. backen. **-ande**, *-t*, *0*, Backen *n*. **-axel**, **-ben**, Hinter|achse *f*, -bein *n*. **-binda**, *tr*. *~ ngn* e-m die Hände auf den Rücken binden. **-bod**, Hinterladen *m*. **-bog**, Hinter|keule *f*, -bug *m*. **-bord**, Back|tisch *m*, -tafel *f*. **-bulle**, warmes Brötchen. **-dag**, Backtag *m*. **-danta(re)** se *baktala(re)*. **-danteri**, *-et*, *-er* se *baktal*. **-del**, Hinterteil *m* o. *n*. **-dörr**, Hinterthür[e] *f*. **-efter**, I. *adv*. hinter|her, -drein, hintennach. II. *prep*. hinter. *~ ngn* ävv. hinter e-m her. **-else**, *-n*, *-r*, Kuchen *m*, Backwerk *n*. **-erst**, *a*. hinterst. **-ficka**, Hintertasche *f*. **-fjärding**, Hintertiertel *n*. **-fora**, Rückfuhre *f*. **-fot**, Hinter|fufs *m*, -pfote *f*, jfr *fot*. Bild. *hafva fått ngt om ~en* sich irren, im Irrtum sein, schief gewickelt sein, auf dem Holzwege sein. **-fram**, *adv*. rücklings; på tok verkehrt. **-gata**, Nebenstrafse *f*. **-grund**, **-gård**, **-hjul**, **-hufvud**, Hinter|grund, -hof *m*, -rad *n*, -kopf *m*. **-håll**, Hinterhalt *m*. *Lägga sig i ~* sich in den Hinterhalt legen, *ligga i ~* im Hinterhalte liegen. **-hår**, Hinterhaar *n*. **-i**, I. *adv*. hinten. II. *prep*. hinten in. **-ifrån**, *adv*. von hinten, hinterrücks. **-kappa**, **-kropp**, **-kälke**, Hinter|leder *n*, -leib, -schlitten *m*. **-laddningsgevär**, Hinterlad|ungsgewehr *n*, -er *m*. **-last**, Hinterlast *f*. **-lexa** se *bakläxa*. **-lås**, *gå i ~* überschnappen, *vara i ~* übergeschnappt sein, *dörren är i ~* das Schlofs der Thüre ist übergeschnappt, *vrida*, *låsa låset i ~* das Schlofs verdrehen. **-läder**, Hinterleder *n*. **-länges**, *adv*. rückwärts, rücklings. *Gå ~* rückwärts el. hinter sich gehen, bild. hinter sich gehen, den Krebsgang gehen, *det går*

~ *med ngt* etw. geht hinter sich, geht den Krebsgang, *falla* ~ auf den Rücken fallen, nach hinten überstürzen, *sitta* ~ rücklings sitzen. **-läxa**, Schulaufgabe die man zum zweiten Male aufhat, weil man sie das erste Mal nicht konnte; Nach-, Straf|arbeit *f*. **-ning**, *-en*, *0*, Backen *n*. **-om**, I. *prep.* hinter, nach. II. *adv.* nach, hintenan. **-port**, Hinterthor *n*. **-på**, I. *prep.* hinten auf, an der Hinterseite des (der). II. *adv.* hinten. **-re**, *a.* hintere. **-rus**, se *kopparslagare* 2. **-sida**, Hinter-, Rück|seite, Hinterfläche *f*. **-sits**, Hintersitz *m*. **-skjuts**, Retour|wagen *m*, -kutsche *f*. **-slag**, Rückschlag, Widerstofs *m*, Zurückprallen *n*. **-slug**, *a.* hinterlistig, heimtückisch, hämisch. **-slughet**, Hinterlist, Heimtücke, Abgefeimtheit *f*. **-spår**, Rückspur *f*. **-stam**, Hintersteven *m*. **-stycke**, Hinterstück *n*. **-stöt**, Rück-, Wider|stofs *m*. **-säte**, Hinter-, Rück|sitz *m*. **-tal**, üble Nachrede, Verleumdung *f*. **-tala**, *tr.* übel nachreden med dat., verleumden, verlästern, anschwärzen. **-talande** se *baktal*. **-talare**, Verleumder, Anschwärzer, Lästerer *m*. **-tanke**, Hintergedanke *m*. **-tass**, Hinterpfote *f*. **-terie**, *-n*, *-r*, Bakterie *f*. **-till**, *adv.* hinten, dahinten. **-trappa**, Hintertreppe *f*. **-tråg**, Backtrog *m*, Back-, Teig|mulde *f*. **-tå**, Hinterzehe *f*. **-ugn**, Backofen *m*. **-ut**, *adv. Slå* ~ [hinten] ausschlagen. *Det går* ~ *med ngt* etw. geht hinter sich, geht den Krebsgang. **-uti**, I. *prep.* hinten in. II. *adv.* hinten. **-vagn**, Hinterwagen *m*. **-vatten**, Rückwasser *n*. **-verk**, Gebäck *n*, Back|ware *f*, -werk *n*. **-väg**, Neben-, Seiten-, Schleich|weg *m*, Hinterthür *f*, geheimer Weg. **-vägg**, Hinterwand *f*. **-vänd**, *a.* verkehrt, verdreht. *Bära sig* ~*t åt* am verkehrten Ende anfangen, das Pferd beim Schwanz aufzäumen el. hinter den Wagen spannen, *bära sig* ~*t åt med ngt* etw. verkehrt anfassen el. anfangen. **-åt**, *adv.* nach hinten [zu], rückwärts, hintenüber, hinterwärts. **-ände**, das hintere Ende, Hinterteil *m* o. *n*; på människor o. djur äfv. der Hintere.

**bal**, I. *-en*, *-er*, Ball *m*. *Gå på* ~ auf den el. zu Ball gehen, *gå på* ~*er* auf Bälle gehen, *vara på* ~ zum Ball sein. II. *-en*, *-ar*, Ballen *m*. **-a**,[1] I. *itr.* ~ *åt en fågel* e-m Vogel ein Nest machen. II. ~ *sig* sich auf der Erde ein Nest machen, sich in den Staub einwühlen.

**balans**, *-en*, *-er*, 1. vågbalk Wagebalken *m*. 2. jämvikt Gleichgewicht *n*, Balance *f*. 3. hand. Bilanz *f*. 4. kassabrist Unterbilanz *f*, Deficit *n*, Fehl-, Unter|betrag *m*. *Komma på* ~ ein Deficit bekommen, sich ein Deficit zu Schulden kommen lassen, *vara på* ~ ein Deficit haben, *vara på tusen kronors* ~ tausend Kronen Unterbilanz haben. **-era**,[1] *itr.* o. *tr.* 1. hålla jämvikten balancieren, das Gleichgewicht halten. 2. hand. bilanzieren. **-erande**, *-t*, *0*, **-ering**, *-en*, *-ar*, Balancieren, Bilanzieren *n* se föreg. **-erknif**, **-erstång**, Balancier|messer *n*, -stange *f*.

**balbjudning**, abstrakt Balleinladung *f*; konkret Ball *m*, Ballgesellschaft *f*.

**baldakin**, *-en*, *-er*, Baldachin, Trag-, Bett|himmel *m*.

**ball|dräkt**, Ball|anzug *m*, -kleid, -kostüm *n*. **-e**, *-n*, *..lar*, Nest *n*. **-ett**, *-en*, *-er*, Ballett *n*.

**balja**, *-n*, *..jor*, 1. slida Scheide *f*. 2. bot. Schote *f*. 3. träkärl Kufe *f*, Kübel *m*.

**balk**, *-en*, *-ar*, 1. Balken *m*. 2. afdelning af lagboken Kapitel, Recht, Gesetz *n*. **-a**,[1] *tr.* ~ *åf* abschauern, durch Balken abscheiden.

**ball|klädd**, *a.* zum Ball gekleidet, im Ballkostüm. **-klädning**, Ballkleid *n*.

**balkong**, *-en*, *-er*, Balkon *m*.

**ballad**, *-en*, *-er*, Ballade *f*.

**ballast** se *barlast*.

**ballett** se *balett*.

**ballong**, *-en*, *-er*, Ballon *m*.

**balsam**, *-en*, *-er*, Balsam *m*. **-era**,[1] *tr.* balsamieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Balsamierung *f*. **-in**, *-en*, *-er*, Balsamine *f*. **-isk**, *a.* balsamisch. **-poppel**, Balsampappel *f*.

**balsko**, Ball-, Tanz|schuh *m*.

**balustrad**, *-en*, *-er*, Balustrade *f*, Geländer *n*, Lehne *f*.

**bamburör**, Bambusrohr *n*.

**ban**, *-en*, *0*, 1. se *bana I*. 2. på hammare o. städ Bahn *f*. **-a**, I. *-n*, *..nor*, Bahn *f*; löfmadsbana äfv. Laufbahn *f*, t. e. *den juridiska* ~*n* die juridische Laufbahn. II.[1] *tr.* bahnen. ~ *sig väg gnm trängseln* sich (dat.) e-n Weg durchs Gedränge bahnen, ~ *väg för ngn* e-m den Weg bahnen. **-ande**, *-t*, *0*, Bahn|en *n*, -ung *f*. **-brytande**, *a.* bahnbrechend. **-brytare**, *-n*, *-*, Bahnbrecher *m*.

**band**, *-et*, *-*, 1. Band *n* pl. Bänder, äfv. i brädspel. *Bära armen i* ~ den Arm in der Binde tragen, *lägga* ~ *på ngn* e-m Zwang anthun, *ej lägga* ~ *på sig* sich (dat.) keinen Zwang anthun, sich (dat.) gehen lassen. 2. tunnband Reif, Reifen *m*. 3. boja Band *n* pl. -e. *Lägga*, *slå i* ~ *och bojor* in Ketten und Bande schlagen, *nöden drifver hunden i* ~ ugt. Not lehrt beten, frifs Vogel oder stirb. 4. bokband a) volym Band *m* pl. Bände, b) pärmar Band, Einband *m* pl. Bände. 5. följe, trupp Bande, Rotte, Truppe *f*. **-a**,[1] *tr.* laggkärl binden, vax bändern. **-age**, *-t*, -[r], Bandage, Binde *f*, Verband *m*. **-agist**, *-en*, *-er*, Bandagist *m*. **-formig**, *a.* bandförmig. **-gräs**, Bandgras *n*. **-hund**, Kettenhund *m*. **-it**, *-en*, *-er*, Bandit *m*. **-järn**, Bandeisen *n*. **-knif**, Bandmesser *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Binden, Bändern *n* se *banda*. **-ros**, Bandrose *f*. **-stol**, Bandstuhl *m*. **-ända**, Bandend|e, -chen *n*.

**bane**, obajl. *m*. I. *Bringa å* ~ auf die Bahn el. aufs Tapet bringen, *vara å* ~ auf der Bahn el. auf dem Tapet sein. II. död Tod, Todesstreich *m*. *Få sin* ~ seinen Tod finden,

ums Leben kommen, *gifva ngn hans* ~ e-n töten, e-m den Todesstreich versetzen, *det blef hans* ~ das wurde sein Tod. **-hugg**, Todesstreich *m.* **-man**, Mörder *m.*

**baner**, *-et*, *-*, Banner, Panier *n.* **-förare**, Bannerträger *m.*

**banesår**, Todeswunde *f*; tödliche Wunde.

**bangård**, Bahnhof *m.*

**bank**, I. *-en*, *-ar*, 1. sandbank o. dyl. Bank *f* pl. Bänke. för sms. se. järnvägsbank m. m. 2. *Öfver en* ~ durch die Bank, ohne Unterschied, ohne Ausnahme. II. *-en*, *-er*, Bank *f* pl. -en. *Hafva pengar på* ~*en* Geld bei der Bank stehen haben el. in el. auf der Bank haben, *sätta in pengar på* ~*en* Geld in die Bank setzen. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* klopfen. — Med adv. ~ *på'* anklopfen. **-aktie**, Bank|aktie *f*, -anteil *m.* **-ett**, *-en*, *-er*, Bankett *n.* **-inrättning**, Bankanstalt *f.* **-ir**, *-en*, *-er*, Bankier, Banquier *m.* **-irhus**, Bankier|haus, -geschäft *n.* **-lag**, **-lån**, **-not**, Bank|gesetz *n*, -anleihe, -note *f.* **-o**, obetj. Banco *n.* Bild. *gifva ngn ngt tillbaka i* ~ ugt. e-m etw. mit Zinsen heimzahlen. **-ofullmäktig**, Mitglied *n* der (schwedischen) Reichsbankdirektion. **-okommissarie**, Reichsbankkommissar *m.*

**bankrutt**, I. *-en*, *-er*, Bank[e]rott *m.* *Göra, spela* ~ B. machen. II. *a.* bank[e]rott. *Förklara* ~ für b. erklären. **-era**,[1] *itr.* bank[e]rottieren. **-mässig**, *a.* bank[e]rottmäfsig. **-ör**, *-en*, *-er*, Bank[e]rottierer *m.*

**bankröreise**, Bankgeschäft *n.*

**bankör**, *-[e]n*, *-er*, Bankhalter *m.*

**ban||linie**, **-mästare**, Bahn|linie *f*, -meister *m.*

**bann**, *-et*, *0*, Bann *m.* *Lysa i* ~ se *bannlysa.* **-a**,[1] *tr.* afv. ~ *upp* schelten, ausschelten, auszanken. ~ *ngn för ngt* afv. e-m etw. verweisen. **-ande**, *-t*, *0*, Schelten, Zanken, Fluchen *n.* **-as**,[1] *dep. itr.* 1. ~ *på* se *banna.* 2. gräla [sich] zanken. 3. svärja fluchen. **-bulla**, Bann|bulle *f*, -brief *m.* **-lysa**, *tr.* in den Bann thun, mit dem Banne belegen. **-lysning**, Bann, Kirchenbann, Bannfluch *m.* **-lysningsbulla** se *bannbulla.* **-or**, *pl.* Schelte *f*, Verweis *m.* *Gifva ngn* ~ e-n [aus]schelten, e-m e-n Verweis erteilen el. geben, *för ngt* wegen etw., för *banna*, *få* ~ [aus]gescholten werden, e-n Verweis erhalten. **-stråle**, Bannstrahl *m.*

**bandlier**, *-et*, *-*, Bandelier *n.*

**ban||tåg**, Eisenbahnzug *m.* **-vakt**, Bahnwärter, Eisenbahnwärter *m.* **-vaktstuga**, Bahnwärterhäuschen *n.* **-vall**, Eisenbahndamm *m.*

**baptism**, *-en*, *0*, Baptismus *m.* **baptist**, *-en*, *-er*, Baptist(in) *m* (*f*). **-isk**, *a.* baptistisch.

**bar**, *a.* bar, unbedeckt, blofs, nackt. *Under* ~ *himmel* unter freiem Himmel, auf freiem Felde, *i* ~*a skjortan* im blofsen el. F in blankem Hemde, *på* ~ *gärning* auf, bei, in, über der That, auf frischer That, auf offener That, *det är* ~*a sanningen* es ist die lautere Wahrheit. för *bart.* **-a**, I. *adv.* 1. blott blofs, nur. 2. endast, intet annat lediglich, lauter, t. e. *det var* ~ *en dröm* es war lediglich ein Traum, ~ *vatten* lauter Wasser. 3. *Ser man* ~ *på!* se ~*!* seh' mal e-r an! sieh mal an! *det fattades* ~ das el. es fehlte [nur] noch, *gå* ~ *på!* nur drauf los! II. *konj.* wenn nur, wenn doch nur.

**barack**, *-en*, *-er*, Baracke *f.*

**bar||armad**, *a.* bararmig, mit blofsen Armen. **-axlad**, *a.* mit blofsen Schultern. **-ba[c]ka**, *adv.* *Rida* ~ auf blofsem Pferde reiten, ohne Sattel reiten.

**barbar**, *-en*, *-er*, Barbar *m.* **-i**, *-et*, *0*, Barbarei *f.* **-isk**, *a.* barbarisch. **-ism**, *-en*, *-er*, Barbarismus *m.*

**barbent**, *a.* barbeinig.

**barberare**, *-n*, *-*, Barbier *m.*

**barbröstad**, *a.* mit blofser el. entblöfster Brust.

**bard**, *-en*, *-er*, 1. skald Barde *m.* 2. hvalfiskbard Barte *f.* **-alek**, Kampf *m*, Kampfgetümmel *n*, Kriegestanz *m*, Waffenspiel *n.* **-isan**, *-en*, *-er*, Partisane *f.*

**baresch**, *-en*, *-er*, Barege *m* o. *f.*

**barett**, *-en*, *-er*, Barett *n.*

**bar||fota**, *a.* barfufs. **-fotad**, *a.* barfüfsig. **-fotamunk**, Barfüfser[mönch] *m.* **-frost**, Barfrost *m.* **-halsad**, *a.* mit blofsem Halse. **-hufvad**, *a.* barhaupt (blott predikativt), barhäuptig, barköpfig, in el. mit blofsem Kopf. **-händ**, *a.* mit blofsen Händen, ohne Handschuhe.

**bariton**, *-en*, *-er*, Baryton *m.*

**bark**, I. *-en*, *-ar*, Rinde, Baumrinde, Borke *f.* Bild. *tränga sig in mellan* ~*en och trädet* den Finger zwischen den Baum und die Borke el. zwischen Thür und Angel stecken. II. *-en*, *-er*, sjö. Barke *f.* **-a**,[1] I. *tr.* 1. afv. ~ *åf* abrinden, abborken. 2. hudar lohen. II. *itr.* ~ *åf*, *åstad*, *i väg* sich auf die Beine machen, die Beine in die Hände nehmen, Fersengeld geben. ~ *i hop* an einander geraten. **-ass**, *-en*, *-er*, Barkasse *f.* **-bröd**, Borkenbrot *n*, Brot *n* aus Rindenmehl. **-mjöl**, Rindenmehl *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, tekn. Lohen *n.* **-skepp**, sjö. Barkschiff *n.*

**barlast**, *-en*, *-er*, Ballast *m.* *Intaga* ~ B. einschiefsen el. einnehmen, *lossa* ~ B. ausladen el. ausschiefsen. **-a**,[1] *tr.* ballasten. **-ande**, **-ning**, Ballasten *n.*

**barm**, *-en*, *-ar*, Busen *m*, Brust *f.* *Nära en orm i sin egen* ~ e-e Schlange am el. im Busen hegen el. nähren.

**barmhärtig**, *a.* barmherzig, mildherzig. **-het**, *-en*, *0*, Barm-, Mild|herzigkeit *f.* **-hetsinrättning**, milde Anstalt, milde Stiftung. **-hetssyster**, barmherzige Schwester. **-hetsverk**, Liebeswerk *n.*

**barn**, *-et*, *-*, Kind *n.* *Upptaga som sitt eget* ~ an Kindes Statt annehmen, *vara dödens* ~ ein Kind des Todes sein, *visa hvars andas* ~ *man är* zeigen wes Geistes Kind man ist,

*alla ~ i början* ugs. aller Anfang ist schwer, *brändt ~ skyr elden* gebrannte Kinder scheuen das Feuer, begossene Hunde fürchten das Wasser, *blifva ~ på nytt* wieder zum Kinde werden, kindisch werden. **-alärare**, Kinderlehrer *m.* **-amord**, Kindesmord, massmord Kindermord *m.* **-amördare, -amörderska**, Kindesmörder *m*, -in *f.* **-asinne**, Kindersinn *m.* **-askap**, *-et, 0*, Kindschaft *f.* **-atro**, Kinderglaube *m.* **-ålder**, Kindesalter *n.* **-år**, Kinderjahre *pl.*, Kindheit *f.* **-bal**, Kinderball *m.* **-barn**, Enkel(in) *m (f)*, Kindeskind, Grofskind *n.* **-barnsbarn**, Urenkel(in) *m (f)*. **-bjudning**, Kindergesellschaft *f.* **-bok**, Kinderbuch *n.* **-bördshus**, Entbindungs-, Gebäranstalt *f*, -haus *n.* **-dom**, Kind|heit, -erzeit *f. Ifrån ~en* von Kindheit an, von klein auf, von Kindesbeinen an. **-domsminne**, Erinnerung *f* aus den Kinderjahren. **-domsvän**, Jugendfreund *m.* **-dop, -flicka, -fröken**, Kinder|taufe *f*, -mädchen, fräulein *n.* **-föderska**, Kindbetterin, Gebärerin *f.* **-hem, -hus**, Waisen|haus *n*, -anstalt *f.* **-husbarn**, Waisenkind *n*, Waise *f.* **-kammare**, Kinderstube *f.* **-kläder**, Kinderkleider *pl.* **-krubba**, Kinder-, Kleinkinder|bewahranstalt, Kinderkrippe *f.* **-kär**, *a.* kinderlieb. *Vara ~* ktv. ein Kinderfreund sein. **-lek**, Kinderspiel *n.* **-leksak**, Kinderspielzeug *n.* **-lös**, *a.* kinderlos. **-löshet**, *-en, 0*, Kinderlosigkeit *f.* **-morska**, *-n, ..kor*, Hebamme, Wehmutter, Kinderfrau *f.* **-piga**, Kinder|mädchan *n*, -magd *f.* **-saga**, Kindermärchen *n.* **-sbörd**, Entbindung, Geburt *f.* **-sjukdom**, Kinderkrankheit *f.* **-skara**, Kinderschar *f.* **-sko**, Kinderschuh *m. Hafva trampat ut ~rna* die Kinderschuhe aus- el. abgetreten el. vertreten el. ausgezogen haben. **-skrik**, Kindergeschrei *n.* **-slig**, *a.* kindlich, tadlande kindisch. *Vara ~, bära sig ~t åt* kindisch sein, sich kindisch anstellen el. gebärden. **-slighet**, *-en*, -*er*, kindisches Wesen el. Benehmen, Kinderei, Spielerei *f.* **-snöd**, Kindesnot *f*, vanl. pl. Kindesnöte. **-språk, -stöld**, Kinder|sprache *f*, -raub *m.* **-säng**, 1. säng för barn Kinderbett *n.* 2. Wochen-, Kind|bett *n. Ligga i ~* in den Wochen sein, im Kindbette liegen. **-sängsfeber**, Wochen-, Kindbett-, Mutter|fieber *n.* **-sängskvinna**, Wöchnerin, Kindbetterin, Gebärerin *f.* **-söl**, Kindelbier *n*, Taufschmaus *m.* **-unge**, Kind *n.* **-uppfostran, -vagn, -vän, -välling**, Kinder|erziehung *f*, -wagen, -freund, -brei *m.* **-värkar**, Geburts-, Mutter|wehen, -schmerzen *pl.*

**barock**, *a.* barock.

**barometer**, *-n, ..trar*, Barometer *m* e. *n.* **-stånd**, Barometerstand *m.*

**baron**, *-en, -er*, Freiherr, Baron *m.* **-essa**, *-n, ..sor*, Frei[herr]in, Baronesse *f.* **-i**, *-et, -er*, Baronie *f.* **-isera**,[1] *tr.* baronisieren.

**barr**, *-et*, -, Nadel *f.* **-ig**, *a.* voll von Fichten-, Kiefer-, Tannen|nadeln. **-ikad**, *-en, -er*, Barrikade *f.* **-ikadera**,[1] *tr.* [ver]barrikadieren, verrennen, verrammeln. **-lär**, *-en, -er*, Barriere *f.* **-skog**, Nadel|wald *m*, -holz *n.* **-träd**, Nadelbaum *m.* **-ved**, Nadelholz *n.*

**barsk**, *a.* barsch, herrisch, unwirsch. **-het**, *-en, 0*, Barschheit, Unwirschheit *f.*

**bar|slitен**, *a.* abge|nutzt, -schabt, -tragen, fadenscheinig. **-t**, *adv. Blott och ~* lediglich, nur. **-vinter**, schneeloser Winter.

**bas**, I. *-en, -ar*, 1. basröst Baſs *m.* 2. bassångare Baſs, Bassist, Baſssänger *m.* 3. arbetsförman Vormann, Werkführer *m.* II. *-en*, -*er*, Base, Basis *f.* III. *-et*, -, Schläge *pl.*, F Prügelsuppe *f.* **-a**,[1] I. *tr.* 1. die Rute schmecken lassen, schlagen, prügeln; F wichsen, hauen. 2. tekn. dämpfen. II. *~ sig i solen* sich sonnen. III. *itr.* 1. *Solen ~r* die Sonne brennt. 2. se *barka II. Låta ~* es gehen lassen. **-alt**, *-en, 0*, Basalt *m.* **-ande**, *-t, 0*, Schlagen, Dämpfen, Brennen *n*, jfr *basa.* **-ar**, *-en, -er*, Bazar *m.*

**baschlik**, *-en, -er*, Baschlik *m.*

**basilera**,[1] *tr.* basieren, gründen. **-fiol**, Baſsgeige *f.* **-horn**, Baſshorn *n.* **-ilika**, *-n, ..kor*, Basilika *f.* **-ilisk**, *-en, -er*, Basilisk *m.* **-is** se *bas II.* **-ist**, *-en, -er* se *bas I, 2.*

**bask**, *-en, -er*, Baske *m.* **-isk**, *a.* baskisch.

**bas|klav**, Baſsschlüssel *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Prügel *pl.*, Dämpfen, Brennen *n*, jfr *basa.* **-röst**, Baſsstimme *f.*

**basse**, *-n, ..sar*, Tölpel, Grobian, Klotz *m.*

**bas|stämma, -sångare**, Baſs|stimme *f*, -sänger *m.*

**bassäng**, *-en, -er*, Bassin *n.* **-bad**, Bassinbad *n.*

**bast**, *-et, 0*, Bast *m.* **-a**, I.[1] *tr.* mit Bast binden. II. *adv.* o. *itj.* basta. *Och därmed ~* und damit basta, und damit gut. **-ant**, *a.* tüchtig, stark, gewaltig. **-ard**, *-en, -er*, Bastard, Zwitter, Mischling *m.* **-ilj**, *-en, -er*, Bastille *f.* **-ion**, *-en, -er*, Bastion *f*, Bollwerk *n.* **-matta**, Bastdecke *f.* **-onad**, *-en, -er*, Bastonnade *f*, Fuſs-, Stock|prügel *pl.*, Prügel|tracht, -suppe *f.*

**bastrumma**, grofse Trommel.

**bastu**, *-n, 0*, 1. Badstube *f.* 2. stryk Schläge, Prügel *pl.*, Prügelsuppe *f.*

**bastuba**, Baſsklarinette *f*, Bassetthorn *n.*

**basun**, *-en, -er*, Posaune. *Stöta i ~* in die Posaune stoſsen el. blasen. **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* posaunen. — Med adv. *~ ut* aus-, an|posaunen, -trompeten. **-blåsare**, Posaun|enbläser, -er, **-ist** *m.* **-stöt**, Posaunen|stoſs, -ruf, -schall *m.*

**bataj**, *-en, -er*, Bataille, Schlacht *f.* **-målare**, Schlachtenmaler *m.* **-måning**, Schlachtengemälde *n.* **-on**, *-en, -er*, Bataillon *n.* **-onsläkare**, Bataillonsarzt *m.* **-onsvis**, *adv.* bataillonsweise.

**batist**, *-en, 0*, Batist *m. Af ~* batisten.

**batong**, *-en, -er*, Baton; Totschläger (der Polizisten) *m.*

**batteri**, *-et, -er*, Batterie *f.*

**bautasten**, Bautastein *m.*

**baxna,**[1] *itr.* o. -s,[1] *dep. itr.* verdutzt, perplex, verblüfft werden.

**be** se *bedja.*

**bejakta,** *tr.* beachten. **-aktande,** *-t, 0,* Beachtung *f.* **-aktansvärd,** *a.* beachtenswert. **-arbeta,** *tr.* bearbeiten, i egentl. bem. äfv. verarbeiten *n.* **-arbetande,** *-t, 0,* Bearbeiten *n.* **-arbetare,** Bearbeiter(in) *m (f).* **-arbetning,** *-en, -ar,* Bearbeitung *f.* **-blanda,** ~ *sig* 1. sich vermischen. 2. befatta sig sich befassen. **-blandelse,** *-n, -r,* Vermischung, Verbindung *f.* **-bo,** *tr.* bewohnen. **-bodd,** *a.* 1. bewohnt. 2. *Vara väl (illa)* ~ e-e gute (schlechte) Wohnung haben, gut (schlecht) wohnen. **-boelig,** *a.* [be]wohnbar. **-boende,** Bewohn|en *n,* -ung *f.* **-bygga,** *tr.* bebauen; bebygga ett land äfv. anbauen. *Tätt (glest) bebyggdt land* volkreiches (volkarmes) Land. **-byggande,** Bebau|en *n,* -ung *f,* Anbau se, jfr föreg. **-byggare,** *-n, -,* 1. Be-, An|baner *m,* jfr *bebygga.* 2. invånare Einwohner *m.*

**bebåda,** *tr.* an-, ver|kündigen; tyda på andeuten. **-ande,** *-t, 0,* An-, Ver|kündigung, Andeutung *f.* **-else,** *-n, -r,* se föreg. *Jungfru Marie* ~ Mariä Verkündigung *f.* **-elsedag,** *Marie* ~ Mariä Verkündigung *f,* das Fest der Verkündigung Mariä.

**beck,** *-et, 0,* Pech *n.* **-a,**[1] *tr.* pichen, auspichen, mit Pech beschmieren el. überziehen. — Med adv. ~ *fast* an-, fest|pichen. ~ *ihop* zusammen-, aneinander|pichen. ~ *néd* mit Pech vollschmieren. **-artad,** *a.* pechartig. **-asin,** *-en, -er,* Bekassine *f. Enkel* ~ Sumpfschnepfe *f, dubbel* ~ Doppelschnepfe *f.* **-bruk,** Pechsiederei *f.* **-fackla,** Pechfackel *f.* **-ig,** *a.* pech|icht, -ig. **-ning,** *-en, -ar,* Pichen *n.* **-pläster,** Pechpflaster *n.* **-svart,** *a.* pech|schwarz, -rabenschwarz, -finster. **-sömske, -sömsstöfvel,** grober, mit Pechdraht zusammengenähter Schuh, Stiefel. **-tråd,** Pech|draht, -faden *m.*

**bedagad,** *a.* betagt, bejahrt.

**bedarra,**[1] *itr.* sjö. bedaren.

**bedja,**[4] *tr.* o. *itr.* 1. förrätta bön beten. ~ *fadervår* das Vaterunser beten, ~ *till Gud* zu Gott beten. 2. bitten. ~ *ngn om ngt* e-n um etw. bitten el. angehen, *för ngn* für e-n, *får jag* ~ *dig ge mig din bok* bitte, gieb mir dein Buch, *jag ber om min hälsning (vördnad) till eder far* bitte, grüfsen Sie Ihren Herrn Vater bestens; mein Kompliment an Ihren Herrn Vater, ~ *ngn vara välkommen* e-n willkommen heifsen. **-ande,** *-t, 0,* Beten, Bitten *n* jfr bedja. **-are,** *-n, -,* Beter, Bitter *m.* **-erska,** *-n, ..kor,* Beterin, Bitterin *f.*

**bedraga,** *tr.* betrügen, täuschen, *ngn på ngt* e-n um etw., ~ *ngn* äfv. e-n hintergehen. *Skenet bedrager* der Schein trügt, *om jag ej bedrar mig* wenn ich [mich] nicht irre, *däri bedrar du dig* da irrst du dich, ~ *sig på ngn* sich in el. an e-m irren. **-dragare,** *-n, -,* Betrüger, Täuscher *m.* **-dragerska,** *-n, ..kor,* Betrügerin, Täuscherin *f.* **-drift,** *-en, -er,* That, Grofsthat *f.* **-driva,** *tr.* betreiben, treiben. ~ *otukt* Unzucht treiben, unzüchtig sein. **-drivande,** Betreib|en *n,* -ung *f.* **-drägeri,** *-et, -er,* Betrug, Trug *m,* Betrügerei, Täusch|ung, -erei, Prellerei *f.* **-dräglig,** *a.* om personer vanl. betrüg|erisch, -lich; om saker vanl. trüg|erisch, -lich, trug|haft, -voll. **-dräglighet,** *-en, 0,* Betrüglichkeit, Trüglichkeit *f* jfr föreg. **-dröflig,** *a.* traurig, kläglich, trübselig. **-dröflighet,** *-en, 0,* trauriger, kläglicher Zustand, trauriges Aussehen. **-dröfva,**[1] *tr.* betrüben, *djupt* tief el. aufs tiefste el. aufs höchste. **-dröfvad,** *a.* betrübt. **-dröfvelse,** *-n, -r,* Betrüb|theit, -nis *f,* Trübsal *f* o. *n.*

**beduin,** *-en, -er,* Beduine *m.* **-kvinna,** Beduinin *f.*

**belidyra,**[1] *tr.* beteuern. **-dyrande,** *-t, -n,* Beteuerung *f.* **-dåra,** *tr.* bethören, berücken, belisten. **-dårande,** Bethörung, Berückung, Belistung *f.* **-döfning,** Betäub|ung, -theit *f.* **-döfva,** *tr.* betäuben. **-döma,** *tr.* beurteilen. **-dömande,** Beurteilnng *f.* **-dömare,** *-n, -,* Beurteiler *m.* **-ediga,**[1] *tr.* beeid[ig]en, mit e-m Eid bekräftigen, eidlich erhärten. **-edigande,** *-t, -n,* Beeid[ig]ung *f.*

**befalla,**[2] I. *tr.* befehlen, heifsen, *ngn ngt* e-m etw. ~*s till hofvet* an den Hof berufen, zu Hof gerufen el. befohlen werden, ~ *sin själ i Guds hand* seine Seele Gott befehlen, *hvad befalls?* was befehlen Sie? wie beliebt? wie sagten Sie? wie meinen Sie? wie? II. *itr.* befehlen, gebieten. — Med adv. o. prep. ~ *från* befehlen, verlangen, t. e. ~ *från sina hästar* seine Pferde befehlen; ~ *in, néd, upp, ut* [her- el. hin|ein, -unter, -auf, -aus] befehlen, verlangen, t. e. ~ *in kaffe* Kaffee befehlen, verlangen. ~ *öfver* den Befehl führen über (med ack.), råda öfver gebieten über (med ack.), beherrschen. **-ande,** I. *a.* befehlerisch, gebieterisch, herrisch, absprech|end, -erisch. II. *-t, 0,* Befehlen *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Befehl *m,* Geheifs, Gebot *n.* **-ningshafvande,** *konungens* ~ die Provinzialregierung. **-ningsman,** Meier, Inspektor *m.*

**befara,**[1] *tr.* 1. frukta befürchten, besorgen. 2. fara på, i befahren, bereisen. **-fatta,** ~ *sig med* sich befassen el. abgeben el. beschäftigen mit, *ej* ~ *sig med ngt* F äfv. seine Nase von el. aus etw. lassen. **-fattning,** *-en, -ar,* Amt *n,* Anstellung, Beschäftigung *f. Hafva, taga* ~ *med* se *befatta sig med; jag har ingen* ~ *med den saken* el. *det hör ej till min* ~ das ist meines Amtes nicht, das geht mich nicht an. **-finna,** *tr.* o. ~ *sig* (sich) befinden. **-finnande,** *-t, 0,* Befinden *n.* **-fintlig,** *a.* befindlich, vorhanden. **-fjädrad,** *a.* befiedert. **-filta,** ~ *sig* sich befleifsigen, *om en sak* e-r (gen.) Sache. **-fläcka,** *tr.* beflecken. **-fläckande, -fläckelse,** *-n, -r,* Befleckung *f.* **-fogad,** *a.* befugt. **-fogenhet,** *-en, 0,* Befugnis *f.* **-folka,**[1] *tr.* bevölkern.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har -omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

*Tätt (glest)* ~*d* dicht el. stark (schwach) bevölkert. **-folkande**, *-t, 0*, Bevölker|n *n*, **-ung** *f*. **-folkning**, *-en, -ar*, Bevölkerung, Bewohnerschaft *f*.

**befordr|a**, *tr.* befördern. **-an**, *-, 0*, **-ande**, *-t, 0*, Beförderung *f*. *För vidare* ~ *till* zur Weiterbeförderung an med ack. **-are**, *-n, -*, Beförderer *m*. **-ing**, *-en, -ar*, Beförderung *f*. **-ingsafgift**, Beförderungs|gebühr *f*, **-kosten** *pl*. **-ingsmedel**, **-ingsväg**, Beförderungs|mittel *n*, **-weg** *m*.

**befrakt|a**, *tr.* befrachten. **-ande**, Befrachten *n*. **-are**, *-n, -*, Befrachter *m*. **-ning**, Befrachtung *f*.

**befri|a**, *tr.* befreien. ~ *ngn frân ngt* e-n von etw. befreien, e-n e-r (gen.) Sache el. von etw. entheben el. entbinden, ~ *frân en börda* [von] e-r Bürde entladen, ~ *ngn ur faran, ur fängelset* e-n aus der Gefahr, aus dem Gefängnisse befreien. **-ande** se *befrielse*. **-are**, Befreier *m*. **-else**, *-n, -r*, Befreiung *f*. **-elsekrig**, Befreiungskrieg *m*. **-erska**, *-n, ..kor*, Befreierin *f*.

**bef|rukta**,[1] *tr.* befruchten, [be]schwängern. **-fruktande**, *-t, 0*, **-fruktning**, *-en, -ar*, Befruchtung, Schwängerung *f*. **-frynda**,[1] *tr.* verschwägern. ~*d* verschwägert, verwandt. **-fryndande**, *-t, 0*, Verschwägerung *f*. **-främja**, *tr.* befördern, fördern. **-främjande**, Beförderung, Förderung *f*. **-främjare**, Beförderer, Förderer *m*. **-fullmäktiga**,[1] *tr.* bevollmächtigen, ermächtigen. **-fäl**, *-et, -*, 1. kommando Befehl *m*. *Föra, hafva* ~ *öfver* den B. führen über (med ack.). 2. officerare Offiziere *pl*. **-fälhafvande**, *-n, -*, **-fälhafvare**, *-n, -*, Befehlshaber *m*. **-fälsmöte**, Waffenübung *f* der Offiziere. **-fängd**, *a.* barock, verrückt, schnurrig, drollig. **-fängdhet**, *-en, -er*, Barockheit, Verrücktheit, Drolligkeit *f*. **-fäst**, *a.* befestigt, fest. **-fästa**, *tr.* befestigen. **-fästande**, **-fästning**, Befestigung *f*. **-fästningskonst**, **-fästningsverk**, Befestigungs|kunst *f*, **-werk** *n*. **-gabba**,[1] *tr.* verspotten, verhöhnen, bespotten, bespötteln. **-gabbande**, *-t, 0*, Verspottung, Verhöhnung, Bespottung, Bespöttelung, Spöttelei *f*. **-gabbare**, *-n, -*, Verspotter, Verhöhner, Spötter *m*. **-gabbelse**, *-n, -r*, **-gabberi**, *-et, -er* se *begabbande*. **-gagna**,[1] *tr.* benutzen, benützen, gebrauchen, anwenden. ~ *sig af ngt* von etw. Gebrauch machen, sich e-r (gen.) Sache bedienen, ~ *sig af tillfället* die Gelegenheit ergreifen el. wahrnehmen, sich der Gelegenheit bedienen, die Gelegenheit beim Schopfe fassen. **-gagnande**, *-t, 0*, Benutzung, Anwendung *f*; Gebrauch *m*. **-gapa**, *tr.* begaffen, angaffen.

**begge** se *bägge*.

**beg|ifva**, ~ *sig* 1. sich begeben, *till ett ställe* an e-n Ort. ~ *sig af, i väg* sich wegbegeben, sich auf den Weg machen. 2. opers. *det begaf sig att* es begab sich dafs. **-gifvande**, *-t, 0*, Einwilligung, Zustimmung *f*. **-given**, *a.* ~ *på* versessen, erpicht auf (med ack.), ergeben med dat., ~ *på dryckenskap* dem Trunke ergeben. **-givenhet**, *-en, 0*, Versessenheit, Erpichtheit *f*. **-gjuta**, *tr.* begiefsen. **-gjutande**, **-gjutning**, Begiefsung *f*. **-glänsa**, *tr.* beglänzen.

**begrafning**, *-en, -ar*, Begräbnis *n*, Beerdigung, Bestattung *f*, Leichenbe|gängnis *n*, **-stattung** *f*. **-sentreprenör**, Leichenbe|statter, **-sorger** *m*. **-shjälp**, Begräbnishülfe *f*. **-skalas**, Leichen|mahl *n*, **-schmaus** *m*, **-feier** *f*, Beerdigungs-, Bestattungs-, Begräbnis|feier *f*. **-skassa**, Leichenkasse *f*. **-splats**, Begräbnisstätte *f*, Begräbnis *n*. **-sringning**, Toten|geläut *n*, **-glocke** *f*.

**begrafva**,[2 4] begraben, beerdigen, bestatten.

**begrepp**, *-et, -*, Begriff *m*. *Ej ha ngt* ~ *om ngt* keinen B. von etw. haben, *göra sig ett* ~ *om ngt* sich e-n B. von etw. machen, *efter vårt* ~ nach unseren Begriffen, *stå, vara i* ~ *att* im Begriffe sein zu. **-sförmåga**, **-förvirring**, **-sförväxling**, Begriffs|vermögen *n*, **-verwirrung**, **-verwechselung** *f*.

**begrina**, *tr.* belachen.

**begrip|a**, *tr.* begreifen, verstehen. **-ande**, *-t, 0*, Begreifen *n*. **-lig**, *a.* begreiflich, verständlich. *Göra sig* ~ sich verständlich machen. **-lighet**, *-en, 0*, Begreiflichkeit, Verständlichkeit *f*. **-ligtvis**, *adv.* begreiflicherweise.

**begrunda**, *tr.* nach|denken, **-sinnen** über med ack., überdenken, erwägen. **-an**, *-, 0*, **-ande**, *-t, 0*, Nach|denken, **-sinnen** *n*, Erwägung *f*. *Framställa ngt till ngns* ~ etw. e-m anheim|geben el. **-stellen**. **-ansvärd**, *a.* der Erwägung wert, wert wohl erwogen zu werden. **-ning** se *begrundande*.

**bel|gråta**, *tr.* beweinen, weinen um. **-gränsa**, *tr.* be-, ab|grenzen, bild. äfv. beschränken. **-gränsning**, *-en, -ar*, Be-, Ab|grenzung, Beschränkung *f*. **-gynna** se *börja*. **-gynnande** se *början*. **-gynnare**, *-n, -*, Anfänger(in), Beginner(in) *m* (*f*). **-gynnelse**, *-n, -r*, Beginn, Anfang; tidens ~ äfv. Uranfang, Urbeginn *m* jfr *början*. **-gynnelsebokstaf**, Anfangsbuchstabe *m*. **-gå**, *tr.* 1. begehen, t. e. *brott* Verbrechen, *fel* Fehler, *dumheter* Dummheiten. ~ *Herrens nattvard* das heilige Abendmahl halten el. begehen. 2. bedrifva betreiben. **-gående**, *-t, 0*, Begeh|en *n*, **-ung** *f*. **-gåfning**, *-en, -ar*, 1. gåfva Begabung, Bescherung *f*. 2. andl. begåfn. Begabung, Befähigung *f*. **-gåfva**,[1] *tr.* begaben, beschenken. **-gåfvad**, *a.* begabt. **-gåfvande**, *-t, 0*, Begabung, Beschenk|ung *f*, **-en** *n*.

**begär**, *-et, -*, Verlangen *n*, Begehr *m* o. *n*, Begehrung *f*; starkare Begierde, Begier, Sucht *f*. *Ha, hysa* ~ *till ngt* Verlangen nach etw. haben el. hegen, etw. verlangen el. begehren, sich etw. (ack. el. gen.) el. nach etw. gelüsten lassen, *behärskas af, vara slaf af* el. *under sina* ~ von seinen Begierden beherrscht werden, sich von seinen Begierden beherrschen lassen. **a**,[2] *tr.* verlangen, begehren, *ngt* etw. el. nach etw., *ngt af ngn*

etw. von e-m. jfr afv. *ha begär till.* — med adv. ~ *från, in, néd, úpp, tillbáka* hervor-, herein- el. hinein-, herab- el. hinab-, heraus- el. hinauf- el. hinauf-, zurück|verlangen. **-an,** -, *0,* Verlangen *n,* Begehr *m* o. *n,* Forderung *f.* **-else,** *-n, -r* se *begär.* **-lig,** *a.* 1. om saker begehrt, gesucht, begehrlich. 2. om personer verlangend, begehrlich, begierig, lüstern, *efter* auf med ack. el. nach. **-lighet,** *-en, 0,* 1. Gesuchtheit, Begehrlichkeit *f.* 2. Begehrlichkeit, Begier, Lüsternheit *f,* jfr *begärlig.*

**behag,** *-et,* -, 1. Gefallen *m,* Behagen *n. Finna ~ i ngt* Gefallen, Behagen an etw. (dat.) finden, sich in etw. (dat.) gefallen, *tala, vara ngn till ~* e-m zu Gefallen reden, sein. 2. godtfinnande Gutdünken, Befinden *n. Efter ~* nach Belieben el. Gutdünken el. Befinden. 3. bekvämlighet Annehmlichkeit, Behaglichkeit *f.* 4. behaglighet väsen, ståndhet Anmut *f* utan pl., Reiz av med pl. *Nyhetens ~* der Reiz der Neuheit. **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* gefallen, behagen, belieben, wünschen, geruhen, t. o. *ngt ~r ngn* etw. gefällt el. behagt e-m, *ngn ~r ngt* jd beliebt el. wünscht etw., *fursten har ~t befalla* der Fürst hat geruht zu befehlen, *han har ~t svara* es hat ihm beliebt zu antworten, *som ni ~r* wie Sie belieben, wie Ihnen beliebt, nach Belieben el. Behagen, *om så ~s* wenn's beliebt, *hvad ~s?* was ist Ihnen beliebig el. gefällig? was befehlen Sie? vid omfrågning wie beliebt? wie sagten Sie? *man ~de vända sig till hr N.* man beliebe sich an Herrn N. zu wenden, man dürfte sich an Herrn N. wenden. **-full,** *a.* anmutig, -svoll, gefällig. **-lig,** *a.* angenehm, gefällig, behaglich, annehmlich; om stallen afv. lauschig; F wohlig, mollig. *I ~ tid* zu rechter Zeit. jfr *behagfull.* **-lighet,** *-en, 0,* Behaglichkeit, Annehmlichkeit *f.* jfr *behag.* **-sjuk,** *a.* gefallsüchtig, kokett. **-sjuka,** Gefallsucht, Koketterie *f.*

**behandl|a,** *tr.* behandeln. **-ing,** Behandlung *f.* **-ingssätt,** Behandlungs|art, -weise *f.*

**be|herska** se *behärska.* **-hjälplig,** *a.* behülflich, *ngn* e-m, *vid ngt* bei etw.

**behjärt|a,**[1] *tr.* beherzigen, zu Herzen nehmen, sich zu Gemüte ziehen el. führen. **-ad,** *a.* beherzt, herzhaft, unerschrocken. **-ande,** *-t, 0,* Beherzig|ung *f,* -en *n.* **-ansvärd,** *a.* beherzigens-, beherzigungs|wert, -würdig. **-enhet,** *-en, 0,* Beherztheit, Herzhaftigkeit, Unerschrockenheit *f.*

**be|hof,** *-vet,* -, Bedürfnis *n,* Bedarf *m. Af ~vet påkallad* erforderlich, *vid förefallande ~* erforderlichen Falls, *vara i ~ av, hafva ~ av* se *behöfva.* **-hornad,** *a.* gehörnt.

**behåll,** *hafva ngt i ~* etw. noch haben el. besitzen, etw. übrig haben, noch im Besitze e-r Sache sein, *vara i ~* übrig geblieben sein, noch vorhanden sein, *i godt ~* se *i godt förvar.* **-a,** *tr.* behalten, *~ fältet* das Feld behaupten. — med adv. *~ åt* abbehalten, t. e. *rocken* den Rock, *hatten* den Hut. *~ på* anbehalten, t. e. *rocken* den Rock; aufbehalten, t. e. *hatten* den Hut. **-ande,** *-t, 0,* Behalten *n.* **-are,** *-n,* -, Behälter *m,* Behältnis *n.* **-en,** *a. Väl ~* wohl behalten. *En ~ karl* ein geborgener Mann. **-ning,** 1. återstod Rest *m,* Übriggebliebne(s) *n.* 2. vinst Ertrag, Gewinn *m. Ren ~* reiner Gewinn el. Ertrag, *gifva i ren ~* rein einbringen.

**be|häftad,** *a. Vara ~ med* = lida af behaftet sein mit, leiden an (med dat.), *~ med sjukdom* mit Krankheit behaftet, krank, leidend, *vara ~ med skulder* mit Schulden behaftet sein, Schulden haben, *vara ~ med fördomar* an Vorurteilen hängen, vorurteilsvoll sein. **-händig,** *a.* 1. händig geschickt, behende, gewandt, fertig. 2. vig behende, gewandt, flink. 3. sinnrik, bekvämsinnreich, behende; bequem. **-händighet,** *-en, 0,* Behendigkeit, Geschicktheit, Gewandtheit, Fertigkeit *f,* jfr föreg. **-hänga,** *tr.* behängen. **-hängande,** Behäng|en *n,* -ung *f.* **-härska,** *tr.* beherrschen; om lidelser o. känslor afv. bemeistern; *~ sig* afv. sich zwingen. **-härskande,** Beherrsch|ung *f,* -en *n,* Bemeister|ung *f,* -n *n* jfr föreg. **-härskare,** Beherrscher *m.* **-höflig,** *a.* erforderlich, nötig, vonnöten, notwendig. **-höflighet,** *-en, 0,* Erforderlichkeit, Notwendigkeit *f.* **-höfva,**[2] *tr.* brauchen, bedürfen med ack. el. gen., nötig el. vonnöten haben, dürfen, *~s* afv. erforderlich sein, t. e. *jag behöfver pengar* ich brauche Geld, habe Geld nötig el. vonnöten, *det behöfver jag ej göra* das brauche ich nicht zu thun, *det behöfver ingen veta* das braucht niemand zu wissen, *vi ~ ej hans råd* wir bedürfen seines Rates nicht, *ni behöfver blott befalla* Sie dürfen nur befehlen, *jag behöfde blott säga ett ord* ich durfte nur ein Wort sagen, *det behöfs blott ett ord* es bedarf nur e-s Wortes, *därtill behöfs mycken tid* dazu ist viel Zeit erforderlich, das erfordert viel Zeit, *det behöfs ej* das braucht es nicht, das ist nicht nötig el. vonnöten, *när så behöfs* erforderlichen Falls, wenn es nötig el. vonnöten el. erforderlich sein sollte, *hvad behöfs det att* was braucht es dafs. **-höfvande,** *a.* bedürftig, dürftig, arm. *Vara i ~ omständigheter* in dürftigen Umständen sein. **-hörig,** *a.* recht, gehörig, gebührend, zuständig; om person afv. befugt, kompetent. **-hörigen,** *adv.* gebührendermafsen, wie es sich gebührt, gehörig. **-hörighet,** *-en, 0,* Gehörigkeit, Zuständigkeit, Befugnis *f.* **-ifra,** *tr.* 1. klandra eifern gegen, rügen, tadeln. 2. draga inför rätta vor Gericht bringen, ziehen, gerichtlich einschreiten gegen. **-ifran,** -, *0, laga ~* gerichtliches Einschreiten, *befordra, anmäla till laga ~* vor Gericht ziehen. **-jaka,** *tr.* bejahen. **-jakande,**

Bejah|en *n*, -ung *f*. **-kajad**, *a*. behaftet. **-kant**, I. *a*. bekannt. *Blifva* ~ bekannt werden, om saker äfv. lautbar, ruchbar werden, *hafva sig* ~ wissen, erfahren haben, *såsom* ~ *är* bekanntlich, bekanntermafsen. II. subst. böjdt som adj. Bekannte(r) *m* o. *f*. *En* ~ *till mig* el. *en af mina* ~*a* ein Bekannter (e-e Bekannte) von mir. **-kantgöra**, *tr*. bekannt machen, kund|machen, -thun, -geben. **-kantgörande**, Bekannt-, Kund|machung *f*. **-kantskap**, *-en*, *-er*, Bekanntschaft *f*. *Göra ngns* ~ js el. mit e-m B. machen, mit e-m bekannt werden, *göra* ~ *med ngt* sich mit etw. bekannt machen, etw. kennen lernen. **-kika**, *tr*. begucken.

**beklag|a**, *tr*. beklagen, bedauern. ~ *sig* sich beklagen, *hos ngn öfver ngt* bei e-m über etw. (ack.), ~ *ngn för ngt* e-n wegen etw. bedauern, ~ *ngns sorg* e-m sein Beileid bezeigen el. bezeugen. **-ande**, Beklag|ung *f*, -en, Bedauern *n*. *Sorgens* ~ (die) Beileids|bezeigungen, -zeugungen *pl*. **-ansvärd**, *a*. beklagens-, bedauerns|wert, -würdig. *Vara* ~ äfv. zu beklagen, zu bedauern sein. **-lig**, *a*. bedauerlich se äfv. föreg. **-ligen**, **-ligtvis**, *adv*. leider, zu meinem Leidwesen el. Bedauern.

**bekläd|a**, *tr*. bekleiden, kleiden. **-klädande**, Bekleid|en *n*, -ung *f*. **-klädnad**, Bekleidung *f*. **-klädning** = *bekläd ande*. **-klämd**, *a*. beklommen. **-klämdhet**, *-en*, *0*, **-klämning**, *-en*, *0*, Beklommenheit, Beklemmung *f*. **-komma**, I. *tr*. få bekommen, erhalten. II. *itr*. ~ *ngn väl* (*illa*) e-m gut (übel el. schlecht) bekommen, *det bekommer honom ingenting* daraus macht er sich nichts, das thut ihm nichts, das kümmert ihn nicht, daran kehrt er sich nicht, *utan att låta sig* ~ ohne sich stören zu lassen, ohne sich daran zu kehren, *fortsätta arbetet utan att låta sig* ~ ruhig fortarbeiten, *väl bekomme!* wohl bekomm's! prosit! F prost! vid nysning äfv. Gesundheit! **-kosta**, *tr*. ~ *ngt* die Kosten für etw. bestreiten, etw. bezahlen. **-kostande**, *-t*, *0*, die Bestreitung der Kosten, der Unkosten. **-kostnad**, Kosten, Unkosten *pl*. *På andras* ~ auf Kosten anderer, *på hans* ~ auf seine Kosten. **-kransa**, *tr*. bekränzen; som en krans omgifva umkrä'nzen. **-kransande**, *-t*, *0*, **-kransning**, *-en*, *-ar*, Be-, Um|kränzung *f*, jfr föreg. **-kriga**, *tr*. bekriegen, bekriga länder äfv. mit Krieg überziehen. **-krigande**, Bekriegen *n*, Krieg *m* gegen. **-kräfta**,[1] *tr*. bekräftigen, bestätigen. *Med ed* ~ eidlich bestätigen el. erhärten, ~ *sig* sich bestätigen. **-kräftande**, *-t*, *0*, **-kräftelse**, *-n*, *-r*, Bekräftigung, Bestätigung, Erhärtung *f*. **-kröna**, *tr*. bekrönen. **-krönande**, Bekrönung *f*. **-kväm**, *a*. bequem; om personer äfv. gemächlich; om bostäder äfv. wohnlich. *Vara* ~ *af sig* bequem sein. **-kväma**,[1] ~ *sig till ngt* sich zu etw. bequemen el. verstehen. **-kvämlig**, *a*., **-kvämligen**, *adv*. bequemlich, se äfv. *bekväm*. **-kvämlighet**, *-en*, *-er*, Bequemlichkeit, Gemächlichkeit, Wohnlichkeit *f*, jfr *bekväm*.

**bekymmer**, *bekymret*, -, Sorge, Bekümmernis, Kümmernis, Besorgnis *f*, Kummer utan pl. *m*. *Bekymren för framtiden* die Sorge der el. für die Zukunft, *göra sig onödiga* ~ sich unnötige Sorgen el. unnütze Besorgnisse machen, *förorsaka ngn* ~ e-m Sorge machen, e-m Kummer verursachen. **-fri**, *a*. sorgen-, kummer|frei. **-full**, *a*. sorgen-, kummer|voll. **-sam**, *a*. kummer|haft, -voll, sorgenvoll. **-slös**, *a*. sorgen-, sorg-, kummer|los. **-slöshet**, *-en*, *0*, Sorglosigkeit *f*.

**bekymra**,[1] *tr*. bekümmern, kümmern. ~*d för* bekümmert über med ack., *vara* ~*d för ngt* sich über etw. (ack.) bekümmern el. kümmern, um el. für etw. besorgt sein, *det* ~*r mig icke* das [be]kümmert mich nicht, ~ *sig om ngt* sich um etw. [be]kümmern. **-kyttad**, *a*. übel daran. **-kämpa**, *tr*. bekämpfen. **-kämpande**, Bekämpf|ung *f*, -en *n*. **-känna**, *tr*. bekennen; erkänna äfv. gestehen, zu-, ein|gestehen. ~ *Kristus* Christum bekennen, ~ *sig till en religion* sich zu e-r Religion, e-r Lehre bekennen, ~ *färg* Farbe bekennen, i kortspel äfv. Farbe bedienen. **-kännande**, Bekenn|en *n*, -ung *f*, se äfv. bekännelse. **-kännare**, Bekenner(in) *m* (*f*). **-känneise**, *-n*, *-r*, Bekenntnis, Geständnis, Zu-, Ein|geständnis *n*, jfr *bekänna*. *Augsburgiska* ~*n* die Augsburger Konfession, *aflägga en* ~ ein Bekenntnis el. Geständnis ablegen. **-kännelseskrift**, Bekenntnis|schrift *f*, -buch *n*. **-lacka**,[1] *tr*. se *baktala*. **-lackande**, **-lackare** se *baktal*, *-are*. **-lamra**,[1] *tr*. über|fü'llen, -hä'ufen, sjö. belemmern. *Vara* ~*d med* äfv. voll sein el. liegen von. **-lamrande**, *-t*, *0*, **-lamring**, *-en*, *-ar*, Über|füllung, -häufung; Belemmerung *f*. **-lasta**, *tr*. belasten, beladen. **-lastande**, **-lastning**, Belastung, Beladung *f*. **-le**, *tr*. belächeln. **-ledsaga**, *tr*. begleiten. **-ledsagande**, *-t*, *0*, Begleitung *f*. **-ledsagare**, *-n*, -, Begleiter *m*. **-lefvad**, *a*. manierlich, urban, von feinen Manieren. **-lefvenhet**, *-en*, *0*, feine Manieren *pl*., Manierlichkeit, Urbanität *f*.

**Belgien**, *n npr*. Belgien *n*.

**belgi|er**, *-n*, -, Belgier *m*. **-sk**, *a*. belgisch. **-ska**, *-n*, *..kor*, Belgierin *f*.

**beli|juga**, *tr*. belügen. **-opp**, *-et*, -, Betrag, Belauf utan pl. *m*, Summe *f*. *Summor till ett* ~ *af* Summen im Belaufe von.

**belvedär**, *-en*, *-er*, Belvedere *f*.

**bel|lysa**, *tr*. beleuchten. **-lysande**, *-t*, *0*, **-lysning**, *-en*, *-ar*, Beleuchtung *f*. **-låna**, *tr*. verpfänden. **-lånande**, *-t*, *0*, **-låning**, *-en*, *-ar*, Verpfändung *f*. **-låten**, *a*. zufrieden. *Är ni* ~ *därmed?* sind Sie damit el. es zufrieden? **-låtenhet**, *-en*, *0*, Zufriedenheit *f*. *Till ngns* ~ zur Z. js. **-lägen**, *a*. gelegen, *vid* an med dat. *Huset är väl beläget* das Haus hat e-e

gute Lage, liegt gut. **-lägenhet**, *-en*, *-er*, Lage, Belegenheit *f.* **-lägga**, *tr.* belegen.

**belägr|a**, *tr.* belagern. **-ande**, *-t*, *0*, Belagerung *f.* **-are**, *-n*, *-*, Belagerer *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Belagerung *f.* **-ingskonst**, **-ingstillstånd**, Belagerungs|kunst *f*, -zustand *m*.

**bel|ära**,[1] *tr.* belehnen. **-änande**, *-t*, *0*, **-äning**, *-en*, *-ar*, Belehnung *f.* **-äsen**, *a.* belesen. **-äsenhet**, *-en*, *0*, Belesenheit *f.* **-äst**, *a.* belesen. **-äte**, *-t*, *-n*, arbild Abbild, Ebenbild *n*, afgudabild Götzenbild *n*; klumpig person sgt. Holzbock, Klotz *m.* **-öna**, *tr.* belohnen. **-önande**, *-t*, *0*, **-öning**, *-en*, *-ar*, Belohnung *f.* **-öpa**,[2] ~ *sig till* sich belaufen auf med ack., betragen. **-manna**,[1] I. *tr.* bemannen. II. ~ *sig* sich ermannen, Mut fassen. **-mannande**, *-t*, *0*, Bemannung *f.* **-mantla**,[1] *tr.* bemänteln, beschönigen, vermänteln. **-mantlande**, *-t*, *0*, **-mantling**, *-en*, *0*, Bemäntelung, Beschönigung *f.* **-media**, *tr.* vermitteln. **-mediad**, *a.* bemittelt. **-mediande**, Vermitt|eln *n*, -lung *f.* **-mediare**, Vermittler *m.* **-medling**, Vermittlung *f.* **-myndiga**,[1] *tr.* 1. befullmäktiga bevollmächtigen, ermächtigen. 2. auktorisera autorisieren. **-myndigande**, *-t*, *0*, Bevoll-, Er|mächtigung, Autorisierung *f.* **-mäktiga**,[1] ~ *sig* sich bemächtigen med gen. **-mäktigande**, *-t*, *0*, Bemächtigung *f.* **-mäld**, *a.* besagt, benannt, genannt, [oben]erwähnt. ~*e herre* der besagte Herr. **-många**,[2] *tr.* vermischen, vermengen. **-märka**, *tr.* bemerken, wahrnehmen. *Göra sig bemärkt* sich bemerkbar machen. **-märkelse**, *-n*, *-r*, Bedeutung *f*, jfr *betydelse*. **-märkelsedag**, denkwürdiger Tag. **-möda**,[1] ~ *sig* sich bemühen el. bestreben, bestrebt sein, *att* zu. ~ *sig om ngt* sich e-r (gen.) Sache befleißigen. **-mödande**, *-t*, *-n*, Bemühung, Bestrebung *f.* **-möta**, *tr.* 1. begegnen med dat., behandeln. *Han blef väl bemött* afv. er wurde gut aufgenommen, ~ *ngn med aktning* e-m Achtung entgegentragen, *han bemöttes med allmän aktning* ihm wurde die allgemeine Achtung entgegengetragen. 2. besvara antworten, *ngn* e-m, *ngt* auf etw. (ack.), beantworten blott med sakl. obj.; vederlägga widerlegen. **-mötande**, *-t*, *0*, 1. Behandlung, Begegnung, Aufnahme *f.* 2. Antwort, Beantwortung, Widerlegung *f*, jfr föreg.

**ben**, *-et*, *-*, 1. i kroppen Knochen *m*, sällan Bein *n*; i fisk Gräte *f*; koll. om en aflidens ben Gebein *n*. *Det går, tränger ngm märg och* ~ *på en* es geht, dringt e-m durch Mark und Bein, *han är bara skinn och* ~ er ist nichts als Haut und Knochen. 2. på människor, djur, stolar, bord, cirklar o. dyl. Bein *n*. *Vara, stå på* ~*en* auf den Beinen sein, stehen, *komma på* ~*en* auf die Beine kommen, *vända* ~*en i vädret* auf den Rücken fallen, F = ds die Beine über sich strecken, krepieren, *taga till* ~*en*, *lägga* ~*en på ryggen* die Füfse in die Hände nehmen, Fersengeld geben, ausreifsen, das Weite suchen, sich aus dem Staube machen. 3. på strumpor Beinling *m*. **-a**, I[1] *tr.* 1. fisk die Gräten herausnehmen aus. 2. här scheiteln, abscheiteln. II. **-n**, *..nor*, Scheitel *m*. **-aktig**, *a.* knochenartig. **-ande**, *-t*, *0*, af fisk das Herausnehmen der Gräten. **-bildning**, Knochenbildung *f.* **-brott**, Beinbruch, af ben i kroppen Knochenbruch *m*. **-byggnad**, Knochen-, Bein|gerüst *n*.

**benediktin[er]|munk**, Benediktiner[mönch] *m*. **-nunna**, Benediktiner|in, -nonne *f*.

**benfri**, *a.* knochen|frei, **-los**, om fisk gräten|frei, **-los**.

**bengel** se *bängel*.

**Bengt**, *m npr.* Benedikt *m*.

**ben|hus**, Knochenhaus *n*. **-hård**, *a.* knochenhart. **-ig**, *a.* voll von Knochen, om fisk grätig; bild. = klinkig verwickt, eklig, heikel. **-kläder**, Beinkleider *pl*. **-knapp**, knöcherner Knopf. **-knota**, Knochenwirbel *m*. **-mjöl**, Knochen-, Bein|mehl *n*. **-pipa**, Röhrenknochen *m*. [*Stora*] ~*n* Beinröhre *f*, Schienbein *n*, *lilla* ~*n* Wadenbein *n*. **-rad**, *-en*, *-er*, **-rangel**, *-rangle*, *-*, Gerippe, Skelett, Totengerippe *n*. **-röta**, Knochen-, Bein|fäule *f*, -fraís *m*. **-skada**, Knochenverletzung *f*. **-skärfva**, Knochensplitter *m*. **-spjäla**, Bein-[bruch]schiene *f*. **-stamp**, Knochenmühle *f*. **-svarfvare**, Bein|drechsler, -arbeiter *m*. **-svärta**, Knochen|schwärze *f*, -schwarz *n*. **-ved**, Spindelbaum *m*. **-värk**, Beinweh *n*.

**benzi|in**, *-et*, *0*, Benzin *n*. **-oe**, *-n*, *0*, Benzoe *n*.

**be|nåda**,[1] *tr.* förbrytare begnadigen, i religiös bem. begnaden. **-nådande**, *-t*, *0*, **-nådning**, *-en*, *-ar*, Begnad(ig)ung *f*, jfr föreg. **-nägen**, *a.* 1. böjd geneigt, *för* zu. 2. välvillig gefällig, geneigt, gewogen. **-nägenhet**, *-en*, *0*, Geneigtheit, Gewogenheit *f*, jfr föreg. **-nämna**, *tr.* benennen. **-nämnande**, *-t*, *0*, **-nämning**, *-en*, *-ar*, Benennung *f.* **-ordra**,[1] *tr.* beordern, kommandieren, befehligen. **-ordrande**, *-t*, *0*, Beorderung *f.* **-prisa**, *tr.* preisen. **-prisande**, *-t*, *0*, Preis *m*. **-pryda** se *pryda*. **-pröfva**, *tr.* prüfen, erproben. **-pröfvad**, *a.* erprobt, bewährt, geprüft, om medel afv. probat. **-qväm** se *bekväm*. **-rama**,[1] *tr.* anberaumen, bestimmen. **-ramande**, *-t*, *0*, Anberaumung *f*.

**berberis**, *-en*, *0*, Berber|is, *-itze f*.

**beredi|a**, *tr.* bereiten, tillaga afv. zubereiten. ~ *sig på ngt* sich auf etw. (ack.) gefafst machen. **-ande**, *-t*, *0*, Bereitung *f.* **-d**, *a.* bereit, fertig. **-else**, *-n*, *-r*, Vorbereitung *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, 1. Bereitung *f.* 2. utskott Ausschufs *m*, Kommission *f.* **-skap**, i ~ in Bereitschaft. **-villig**, *a.* bereitwillig, willfährig. **-villighet**, *-en*, *0*, Bereitwilligkeit, Willfährigkeit *f*.

**bo|resa**, *tr.* bereisen. **-rest**, *a.* bereist.

**berg**, *-et*, *-*, Berg *m*, bergsträcka Gebirge *n*. *Uppför* ~*et* bergauf, bergan, *utför* ~*et* bergab, bergunter. **-a** se *bärga*. **-aktig**, *a.* bergartig.

**bergamott**, *-en*, *-er*, Bergamotte *f.*
**berg|hart**, Bergart *f*, Gestein *n.* **-beck**, **-blått**, **-borr**, **-falk**, Berg|pech, -blau *n*, -bohrer, -falke *m.* **-fast**, *a.* felsenfest. **-fin**, *a.* bergfein. **-folk**, Gebirgsvolk *n.* **-fäste**, Bergfeste *f.* **-häll**, Felsenplatte *f.* **-hälsa**, eiserne el. eisenfeste Gesundheit, F Pferdenatur *f.* **-ig**, *a.* gebirgig, bergig. **-ighet**, *-en*, *0*, Gebirgigkeit, Bergigkeit *f.* **-kam** se *bergskam.* **-klint**, Berg|spitze *f*, -gipfel *m.* **-klyfta**, Felsen-, Berg|kluft, -schlucht *f.* **-knut**, Gebirgsknoten *m.* **-kristall**, Bergkrystall *m.* **-land**, Berg-, Gebirgs|land *n.* **-lin**, Steinflachs, Asbest *m.* **-luft**, Gebirgsluft *f.* **-mästare**, Bergmeister *m.* **-olja**, Bergöl *n.* **-pass**, Gebirgspafs *m.* **-ras**, Bergsturz *m.* **-salt**, Stein-, Berg|salz *n.* **-sarbetare**, Berg|mann, -arbeiter *m.* **-sbo**, Berg-, Gebirgs|bewohner(in) *m* (*f*). **-sbruk**, Bergbau *m.* **-sbruksidkare**, Gruben-, Hütten|besitzer *m.* **-sbygd**, Gebirgsgegend *f*; gebirgige Gegend. **-sfolk**, Bergleute *pl.* **-shandtering**, Bergbau *m.* **-shöjd**, Berg[es]höhe *f.* **-skam**, Berg-, Gebirgs|kamm *m.* **-skarl**, Bergmann *m.* **-skedja**, Gebirgskette *f.* **-sklyfta** se *bergklyfta.* **-skollegium**, Bergkollegium, ugt. Oberbergamt *n.* **-skreva** se *bergklyfta.* **-slag**, *-et*, -, (privilegierter) Bergwerksdistrikt. **-slott**, Bergschlofs *n.* **-sluttning**, Berghalde *f*, Bergeshang *m.* **-sman**, (privilegierter, zum Hüttenbau verpflichteter) Gutsbesitzer in e-m Bergwerksdistrikt. **-spets**, Bergspitze *f.* **-splatå**, Hoch-, Berg|ebene *f*, Hochplateau *n.* **-spredikan**, Bergpredigt *f.* **-srygg**, Berg-, Gebirgs|rücken *m.* **-srå**, Berggeist *m.* **-sskola**, Berg[werk]schule, högre bergskola afv. Bergakademie *f.* **-sstad**, Berg-, Gebirgs|stadt *f.* **-sstat**, (sämtliche) Bergbeamte *pl.* **-stopp**, Berg|spitze *f*, -gipfel *m.* **-strakt**, Gebirgs-, Berg|gegend *f.* **-sträcka**, Gebirgszug *m.* **-sudde**, Vorgebirge *n.* **-svetenskap**, Berg[werks]wissenschaft *f.* **-tagen**, *a.* vom Berggeist entführt. **-tagning**, Entführung *f* durch den Berggeist. **-tjära**, Bergteer *m.* **-troll**, Berggeist *m.* **-uf**, Uhu *m.* **-verk**, Bergwerk *n.* **-vägg**, Berg-, Felsen|wand *f.* **-väsen**, Bergwesen *n.* **-åder**, Bergader *f.* **-ås**, Berg-, Gebirgs|rücken *m.*
**beridlare**, *-n*, -, Bereiter *m.* **-en**, *a.* beritten.
**beriktiga**,[1] *tr.* berichtigen. **-nde**, *-t*, *-n*, Berichtigung *f.*
**berlin|are**, *-n*, -, Berliner *m.* **-erblått**, obajl. Berlinerblau *n.* **-sk**, *a.* berlin|er, -isch. **-ska**, *-n*, *..kor*, Berlinerin *f.*
**berlock**, *-en*, *-er*, Berlocke *f*, Uhrgehänge *n.*
**bernhardin[er]|hund**, Bernhardiner[hund] *m.* **-munk**, Bernhardiner[mönch] *m.* **-nunna**, Bernhardiner|nonne, -in *f.*
**bernsten**, Bernstein *m.* *Af* ~ bernsteine[r]n.
**bero**,[2] *itr.* ~ el. *vara* ~*ende af* abhangen von; ~ *på* beruhen auf med dat., ankommen auf med sak., abhängen von, hafva sin grund i afv. sich gründen auf med dat. el. sak. *Det* ~*r på* es kommt darauf an, *så vidt på mig* ~*r* so viel an mir ist el. liegt, *låta* ~ *på omständigheterna* es von den Umständen abhangen lassen, *låta* ~ *därvid* es dabei beruhen lassen, es dabei el. damit bewenden lassen, *låta saken* ~ die Sache auf sich beruhen lassen, *det får* ~ lassen wir das auf sich beruhen. **-ende**, I. *a.* abhängig, bedingt. II. *-t*, *0*, Abhängigkeit, Bedingtheit *f.*
**beropa**, ~ *sig* sich berufen, *på* auf med sak.
**berserk** se *bärsärk.*
**berså**, *-n*, *-er*, Laube *f.*
**be|rusa**,[1] *tr.* berauschen. ~ *sig* sich berauschen, sich betrinken, F sich bekneipen. **-rusad**, *a.* berauscht, jfr *drucken.* **-rusande**, *a.* berauschend. **-rusning**, *-en*, *-ar*, Berauschung *f*, Rausch *m.* **-rykta**,[1] *tr.* berüchtigen. *Illa* ~ in bösen el. üblen Ruf, in Verruf, in bösen Leumund, in üble Nachrede bringen; verrufen. **-ryktad**, *a.* bekannt, allbekannt; [*väl*] ~ berühmt, [*illa*] ~ [übel] berüchtigt, starkare verrufen, verschrieen. *Göra sig* ~ afv. sich, seinen Namen bekannt machen. **-ryll**, *-en*, *-er*, Beryll *m.* **-råd**, obajl. *n.* *Efter mkt* ~ nach vielem Überlegen, nach langem Hinundherreden, *vara*, *stå i* ~ *att* im Begriffe sein zu, *vara*, *stå i* ~ *om* (*hur*) sehr unschlüssig sein ob (wie), *med* ~ se roj. **-rådt**, *a.* *Med* ~ *mod* mit Überlegung, mit Vorbedacht.
**beräkn|a**, *tr.* berechnen, uppskatta afv. veranschlagen, taga i betraktande afv. in Betracht ziehen el. nehmen. **-ande**, *-t*, *0*, Berechnung *f.* **-are**, Berechner *m.* **-elig**, *a.* berechenbar. **-ing**, Berechnung *f.* *Taga* (*med*) *i* ~ (mit) in Betracht ziehen. **-ingssätt**, Berechnungsweise *f.*
**berätt|a**, *tr.* erzählen. *Det* ~*s att* man erzählt sich dafs, *efter hvad som* ~*s* wie man sagt. **-ande**, *-t*, *0*, Erzähl|en *n*, -ung *f.* **-are**, *-n*, -, Erzähler *m.* **-else**, *-n*, *-r*, 1. Erzählung *f.* 2. ämbetsberättelse, rapport Bericht *m.* *Afgifva*, *aflägga* ~ Bericht erstatten. **-elsevis**, *adv.* erzählungs-, gerücht|weise. **-iga**,[1] *tr.* berechtigen. **-igande**, *-t*, *0*, Berechtigung *f.*
**beröfva**, *tr.* berauben, *ngn ngt* e-n e-r (gen.) Sache. ~ *ngn lifvet* e-n des Lebens berauben, ums Leben bringen, umbringen, ~ *ngn förståndet* e-n um den Verstand bringen. **-rövande**, *-t*, *0*, Beraub|ung *f*, -en *n.*
**beröm**, *-met*, *0*, Lob *n*, Belobigung *f.* *Det länder honom till* ~ das gereicht zu seinem Lobe, *med* ~ *omnämna* rühmend erwähnen, *öfver allt* ~ über alles Lob. **-d**, *a.* berühmt. **-lig**, *a.* lobens|wert, -würdig, löblich, rühm|lich, -enswert, ruhmwürdig. **-lighet**, *-en*, *0*, Löblichkeit, Rühmlichkeit, Ruhmwürdigkeit *f.* **-ma**,[2] *tr.* loben, belob[ig]en, *ngn för ngt* e-n wegen etw., *ngt hos ngn* etw. an e-m. ~ *sig af ngt* sich [wegen] e-r Sache rühmen. **-mande**, *-t*, *0*, Belob[ig]ung *f.* **-mare**,

-*n*, -, Lober(in) *m* (*f*). **-melse**, *-n*, *0*, Lob *n*. *Söka sin ~ i ngt* e-e Ehre in etw. setzen, *söka sin ~ i att* seine Ehre dar[e]in setzen zu. **-värd**, *a.* anerkennenswert, jfr *berömlig*.

**be||röra**, *tr.* berühren, omnämna afv. erwähnen. *Känna sig berörd af ngt* durch etw. berührt werden. **-rörd** afv. = *bemäld*. **-röring**, *-en*, *-ar*, Berührung *f*. *Komma i ~ med* = träffa treffen, antreffen, zusammentreffen mit. **-röringspunkt**, Berührungspunkt *m*. **-sagd** se *bemäld*. **-sanna**, *tr.* bewähren, bestätigen, als wahr erweisen, wahr machen. *~s* sich bewähren, sich bestätigen, sich als wahr erweisen. **-sannande**, *-t*, *0*, Bewährung, Bestätigung *f*. **-satt**, *a.* 1. *~* (*af djäfvulen*) (vom Teufel) besessen. 2. se *befängd*. **-satthet**, *-en*, *0*, 1. Besessenheit *f*. 2. se *befängdhet*. **-se**, *tr.* besehen. **-seende**, Beseh|en *n*, -ung *f*. **-segla**, *tr.* 1. segla på besegeln, beschiffen. 2. bekräfta besiegeln, bekräftigen. **-seglande**, **-segling**, Besiegelung, Bekräftigung *f*. **-segra**, *tr.* besiegen, überwinden. **-segrande**, *-t*, *0*, Besiegung, Überwindung *f*. **-segrare**, Besieger(in), Überwinder(in) *m* (*f*). **-siktiga**,[1] *tr.* besichtigen. **-siktigande**, *-t*, *0*, **-siktning**, *-en*, *-ar*, Besichtigung *f*. **-siktningsinstrument**, Besichtigungsbericht *m*. **-siktningsman**, Besichtiger *m*.

**besinn||a**,[1] I. *tr.* bedenken, erwägen, denken an med ack. II. *~ sig* 1. betänka sig sich bedenken, sich besinnen. *Utan att ~ sig* ohne Bedenken. 2. ändra mening sich e-s andern, e-s Bessern besinnen el. bedenken. **-ande**, *-t*, *0*, Bedenken *n*. **-ing**, *-en*, *0*, Besinnung *f*. *Komma till ~* zur B. kommen. **-ingslös**, *a.* besinnungslos. **-ingslöshet**, *-en*, *0*, Besinnungslosigkeit *f*.

**besitt||a**, I. *tr.* besitzen. II. *itj.* donnerwetter, potz Wetter. **-ande**, *-t*, *0*, Besitz *m*, -en *n*, -ung *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Besitz *m*, -ung *f*. *Vara i ~ af ngt* im Besitze e-r Sache sein, *komma i ~ af ngt* in den Besitz von etw. gelangen el. kommen, *taga ngt i ~* von etw. Besitz nehmen el. ergreifen. **-ningsrätt**, Besitz[ungs]recht *n*. **-ningstagande**, Besitz[er]greifung, -nahme, -nehmung *f*.

**be||sjunga**, *tr.* besingen, im Gesange preisen. **-sjungande**, Besingen *n*. **-själa**,[1] *tr.* beseelen. **-själande**, *-t*, *0*, Beseel|ung *f*, -en *n*.

**besk**, *a.* bitter. **-a**, *-n*, *0*, Bitterkeit *f*.

**be||skaffad**, *a.* beschaffen, gestalt. *Så ~* derartig, dergestaltig, *så ~ att* afv. der Art dafs. **-skaffenhet**, *-en*, *0*, Beschaffenheit *f*. **-skatta**, *tr.* besteuern, mit Steuern belegen, beschatzen. **-skattande**, **-skattning**, *-en*, *-ar*, Besteuerung, Beschatzung *f*. **-sked**, *-et*, *-*, Bescheid *m*. *Få, gifva* el. *lämna ~* B. el. Aufschlufs el. Auskunft erhalten, geben el. erteilen, *göra ~ för sig* Rechenschaft ablegen, *för ngt* für etw. se afv. *göra skäl för sig* under *skäl*; *det är intet ~ med honom* mit ihm ist nichts anzufangen, *veta ~ om allt* auf alles Bescheid wissen, *med ~* tüchtig, gehörig. **-skedlig**, *a.* gutmütig, freundlich, gefällig; öfverdrifvet beskedlig einfältig, pinselhaft. *Det var bra ~t af honom att* das war sehr freundlich el. sehr hübsch von ihm dafs, *var ~ och gör detta* bitte, thun Sie dies. **-skedlighet**, *-en*, *0*, Gutmütigkeit *f* m. m. se föreg.

**beskhet**, *-en*, *0*, bitterer Geschmack, Bitterkeit *f*.

**be||skickning**, *-en*, *-ar*, Gesandtschaft *f*. **-skina**, *tr.* bescheinen. **-skjuta**, *tr.* beschiefs|ung *f*, -en *n*. **-skjutande**, **-skjutning**, Beschiefs|ung *f*, -en *n*.

**beskna**,[1] *itr.* bitter werden.

**be||skratta**, *tr.* belachen. **-skrifning**, Beschreibung *f*. *Trotsa all ~* jeder B. spotten, *öfver all ~ vacker* über alle B. schön. **-skrifva**, *tr.* beschreiben. **-skrifvande**, Beschreib|en *n*, -ung *f*. **-skrifvare**, Beschreiber *m*. **-skugga**, *tr.* beschatten, omgifva med skugga umschatten. **-skuggande**, *-t*, *0*, Beschattung *f*.

**beskydd**, Schutz, Schirm *m*, Obhut, Beschützung *f*. *Taga ngn i ~* e-n in seinen Schutz, in seine Obhut, in Schutz und Schirm nehmen. **-a**, *tr.* beschützen, beschirmen, *för* vor med dat.; om gynnare protegieren. **-ande**, Beschützung *f*. **-are**, *-n*, *-*, Beschützer, Beschirmer, gynnare Gönner *m*. **-arinna**, *-n*, *..nor*, Beschützerin *f* m. m. se föreg. **-armin**, Gönnermiene *f*. **-arskap**, *-et*, *0*, Gönnerschaft *f*.

**be||skylla**, *tr.* beschuldigen, anschuldigen, zeihen, *ngn för ngt* e-n e-r (gen.) Sache. **-skyllning**, Be-, An|schuldigung *f*. **-skåda**, *tr.* beschauen. **-skådande**, **-skådning**, Beschau|ung *f*, -en *n*. **-skäftig**, *a.* geschäftig. **-skäftighet**, *-en*, *0*, Geschäftigkeit *f*. **-skällare**, *-n*, *-*, Beschäler *m*. **-skänkt** se *pådruken*. **-skära**, *tr.* 1.[4] beschneiden. 2.[2] bescheren. *Sin beskärda del* sein beschieden Teil. **-skärande**, 1. Beschneid|ung *f*, -en *n*. 2. Bescherung *f*, jfr föreg.

**beskärm** se *beskydd*. **-a**,[1] I. se *beskydda*. II. *~ sig* sich [laut] beklagen, *för ngn öfver ngt* bei e-m über etw. (ack.); lamentieren. **-ande**, *-t*, *0*, se *beskärmelse*. **-are** se *beskyddare*. **-else**, *-n*, *-r*, Klage, Lamentation *f*.

**be||skärning**, Beschneidung *f*. **-slag**, *-et*, *-*, 1. Beschlag *m*. 2. kvarstad Beschlag *m*, -nahme *f*. *Lägga, göra ~ på, å, taga i ~* in Beschlag nehmen, mit Beschlag belegen. **-slagare**, *-n*, *-*, Beschlagnehmer *m*.

**beslut**, *-et*, *-*, ss. resultat af en öfverläggning, i sht om församlingar o. myndigheter Beschlufs, om enskilde Entschlufs, Guds beslut Ratschlufs *m*, t. e. *församlingens ~* die Beschlüsse der Versammlung, *ett förtvifladt ~* ein verzweifelter Entschlufs, *tanken mognar till ~* der Gedanke reift zum Entschlufs. **-a**, *tr.* beschliefsen. *~ sig för ngt* sich zu etw. entschliefsen. **-en**, *a.* entschlossen. **-för**, *a.* beschlufs-

fähig. **-sam**, *a.* entschlossen. **-samhet**, *-en, 0*, Entschlossenheit *f.*

**be||slå**, *tr.* 1. beschlagen. 2. ~ *ngn med lögn* e-n e-r Lüge bezichtigen el. zeihen el. strafen, e-n Lügen strafen. **-slående**, Beschlagen *n.* **-släktad**, *a.* verwandt. **-slöja**,[1] *tr.* verschleiern. *Rösten är ~d* die Stimme ist belegt. **-slöjande**, *-t, 0,* **-slöjning**, *-en, -ar*, Verschleierung *f.*

**besman**, *-et*, -, Bes[e]mer *m*, Schnellwage *f.*

**be||smitta**, *tr.* anstecken; bild. om synd o. dyl. beflecken. **-smittande**, **-smittelse**, *-n, -r*, Ansteckung, Befleckung *f*, jfr föreg. **-solda**,[1] *tr.* besolden. **-soldande**, *-t, 0,* **-soldning**, *-en, -ar*, Besoldung *f.* **-spara**, *tr.* sparen, ersparen, *ngn ngt* e-m etw.; bild. vanl. ersparen, t. ex. *ngn bekymmer* e-m Kummer. **-sparande**, Sparen, Ersparen *n.* **-sparing**, *-en, -ar*, Ersparnis *f* o. *n.* **-speja**, *tr.* bespähen, spähen auf med ack., auskundschaften. **-spejande**, Bespähen, Spähen *n*, Auskundschaftung *f.* **-spetsa**, ~ *sig på ngt* sich (ack.) auf etw. (ack.) spitzen, sich (dat.) auf etw. (ack.) Hoffnung machen. **-spisa**, *tr.* speisen. **-spisande**, **-spisning**, Speis[e]n *n*, -ung *f.* **-spotta**, *tr.* bespotten, bespötteln. ~ *ngn, ngt* äfv. über e-n, etw. spotten, spötteln. **-spottande**, Bespott[e]n *n*, -ung *f*, Bespöttel[n] *n*, -ung *f.* **-spottare**, *-n*, -, Spötter(in) *m* (*f*). **-spottelse**, *-n, -r*, Spötterei, Bespottung, Bespöttelung *f.* **-sprута**, *tr.* bespritzen. **-sprutande**, **-sprutning**, Bespritz[e]n *n*, -ung *f.*

**best**, *-en, -ar*, Bestie *f*, jfr *baddare*. **-alisk**, *a.* bestialisch. **-alitet**, *-en, -er*, Bestialität *f.*

**bestick**, *-et*, -, Besteck *n*; cirkelbestick Reifszeug *n.* **-a**, *tr.* bestechen. **-ande**, Bestech[e]n *n*, -ung *f.* **-lig**, *a.* bestechlich. **-lighet**, *-en, 0*, Bestechlichkeit *f.* **-ning** se *bestickande*.

**be||stiga**, *tr.* besteigen, klättra upp på äfv. ersteigen. **-stigande**, **-stigning**, Besteig[ung] *f*, -en *n*, Ersteig[ung] *f*, -en *n.* **-stjäla**, *tr.* bestehlen. ~ *ngn på ngt* e-m etw. stehlen. **-storma**, *tr.* bestürmen. **-stormande**, **-stormning**, Bestürm[ung] *f*, -en *n.* **-straffa**, *tr.* bestrafen. **-straffande**, **-straffning**, *-en, -ar*, Bestrafung *f.* **-strida**, *tr.* 1. bestreiten, t. ex. *riktigheten af ngt* die Richtigkeit e-r Sache, *kostnaderna* die Kosten. 2. ~ *ngn ngt* e-m etw. streitig machen. 3. förvalta, sköta vorstehen med dat., bekleiden, verwalten, besorgen. **-stridande**, Bestreitung, Verwaltung *f*, jfr föreg. **-stryka**, *tr.* bestreichen. **-strykande**, **-strykning**, Bestreich[ung] *f*, -en *n.* **-stråla**, *tr.* bestrahlen. **-strålande**, **-strålning**, Bestrahlung *f.* **-strö**, *tr.* bestreuen, überstreuen. **-stycka**, *tr.* bestücken. **-styckande**, **-styckning**, Bestückung *f.* **-styr**, *-et*, -, Beschäftigung, Angelegenheit *f*, Geschäft *n. Ha ~ med ngt* etw. besorgen. **-styra**, *tr.* besorgen, thun, bestellen. *Jag har ingenting att ~ med den saken* ich habe nichts damit zu schaffen. **-styrelse**, *-n, -r*, Vorstand *m.* **-styrka**, *tr.* bestärken, *ngn i ngt* e-n in etw. (dat.). ~ *ngt* etw. bekräftigen, bestätigen. **-styrkande**, Bestärkung *f* m. m. se föreg. **-stå**, I. *itr.* bestehen, *af* aus, *i* in med dat., *inför* vor med dat. *Det ~ende* das Bestehende. II. *tr.* 1. bestehen, t. ex. *en kamp, ett prof, en examen* e-n Kampf, e-e Probe, e-e Prüfung. 2. ~ *ngn ngt* e-m etw. geben, schenken, ~ *ngn fri resa* die Kosten für je Reise bestreiten, e-m die Reise bezahlen, e-m das Reisegeld geben el. schenken, ~ *vinet till middagen* den Wein für das Mittagessen hergeben, ~ *kalaset* die Zeche bezahlen. 3. bevilja bewilligen, zugestehen. **-stående**, *a.* bestehend; som äger bestånd bleibend, dauernd, dauerhaft. **-stånd**, oböjl. *n.* Bestand *m*, Dauer *f. Ha, äga* ~ Bestand haben, von Bestand el. Dauer sein, dauerhaft sein. **-ståndande**, *a.* bestehend, dauerhaft. *Blifva* ~ bestehen, bleiben, bestehen bleiben, fortbestehen, se äfv. *äga bestånd*. **-ståndsdel**, Bestandteil *m.* **-ställa**, *tr.* bestellen. *Det är väl (illa) beställdt med ngt* es ist gut (schlecht) bestellt mit el. um etw., ~ *om sitt hus* sein Haus bestellen, ~ *hos* el. *af ngn* etw. bei e-m bestellen, *ha att ~ med ngn* mit e-m zu thun el. zu schaffen haben. **-ställande**, Bestell[en] *n*, -ung *f.* **-ställning**, Bestellung *f. Arbeta på ~* auf B. arbeiten. **-ställsam**, *a.* geschäftig. **-ställsamhet**, *-en, 0*, Geschäftigkeit *f.*

**bestäm||bar**, *a.* bestimmbar. **-d**, *a.* bestimmt, om personer äfv. entschieden, resolut. *På ~ dag* am bestimmten Tage, *på ~a timmar* zu bestimmten Stunden, *~a pris* feste Preise. **-dhet**, *-en, 0*, Bestimmtheit, Entschiedenheit *f.* **-ma**, *tr.* bestimmen; afgöra äfv. entscheiden. **-mande**, I. *a.* bestimmend, entscheidend, mafsgeb[end, -lich. II. *-t, 0,* = följ. **-melse**, *-n, -r*, Bestimmung; afgörande äfv. Entscheidung; i kontrakt, stadganden o. dyl. äfv. Feststellung *f.* **-melsegrund**, Bestimmungs-, Entscheidungs|grund *m.* **-melseort**, Bestimmungsort *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Bestimmung *f.*

**be||ständig**, *a.* beständig; ständig äfv. ständig, stetig. **-ständighet**, *-en, 0*, Beständigkeit, Ständigkeit, Stetigkeit *f*, jfr föreg. **-stänka**, *tr.* bespritzen. **-stänkande**, **-stänkning**, Bespritz[ung] *f*, -en *n.* **-störd**, *a.* bestürzt, *öfver* über med ack. **-störtning**, Bestürzung *f.* **-sudla**,[1] *tr.* besudeln. **-sudlande**, *-t, 0,* **-sudling**, *-en, -ar*, Besudel[ung] *f*, -n *n.* **-sut[t]en**, *a.* begütert. **-svara**, *tr.* skrifvelser o. yttranden beantworten, antworten auf med ack.; en hälsning, en böjelse, ett besök erwidern, ~ *ngns besök* e-m den Besuch el. den Besuch bei e-m erwidern. **-svarande**, *-t, 0,* Beantwortung, Erwiderung *f.* **-svika**, *tr.* täuschen, betrügen. **-svågrad**, *a.* verschwägert.

**besvär**, *-et*, -, 1. omak Ungemach *n*, Beschwerde, Mühe *f*, Mühsal *n* o. *f*, Mühseligkeit *f*; ngns

besvär för ngn el. ngt äfv. Mühewaltung *f*. *Vara till ~* lästig sein, *vara ngn till ~* äfv. e-m lästig el. zur Last fallen, *göra ngn, sig ~* e-m sich [viel] Mühe machen, *göra sig ~* äfv. es sich sauer werden lassen, *ej få ngt för sitt ~* nichts für seine Mühe haben, leeres Stroh dreschen. **2.** klagan Klage; öfver underdomstols utslag Beschwerde, Berufung *f*, i förvaltningsrätt Verwaltungsklage *f*, Rekurs *m*. *Anföra, inkomma med ~* Klage erheben, seine Klage eingeben; Beschwerde, Berufung einlegen. **3.** skatt som hvilar på ngt Last, Steuer *f*. **-a,**[1] I. *tr*. belästigen, inkommodieren, bemühen. II. *~ sig* **1.** göra sig omak sich bemühen, sich inkommodieren. **2.** anföra besvär sich beschweren, Klage führen, *hos ngn öfver ngt* bei e-m über etw. (ack.), se äfv. *anföra besvär*. **-ande,** *-t, 0*, Belästigung *f* m. m. se föreg. **-ja,** *tr*. beschwören; med ed bekräfta äfv. beeid[ig]en; *~ andar* äfv. bannen; *~ sjukdomar, eld* m. m. segnen, besprechen. **-jande,** Beschwör|ung *f*, -en *n* m. m. se föreg. **-jare,** Banner, Besprecher *m* se *besvärja*. **-jelse,** *-n, -r*, Beschwörung, Beeidigung *f*, Bann, Segen *m*, Besprechung *f* jfr *besvärja*. **-jelseformel,** Beschwörungsformel *f*. **-lig,** *a*. beschwerlich, lästig, mühselig. *Falla ngn ~* e-m lästig fallen el. sein. **-lighet,** *-en, -er*, Beschwerlichkeit, Lästigkeit, Mühseligkeit *f*. **-shandling** se *besvärsskrift*. **-shänvisning,** Angabe *f* der Berufungsformalitäten. **-småi,** Beschwerdesache *f*. **-spunkt,** Beschwerdepunkt *m*. **-srättighet,** Berufungsrecht *n*. **-sskrift,** Klage-, Beschwerde|schrift *f*. **-stid,** Berufungsfrist *f*.

**be||synnerlig,** *a*. sonderbar, absonderlich, wunderlich, auffällig, seltsam. **-synnerlighet,** *-en, -er*, Sonderbarkeit *f* m. m. se föreg. **-så,** *tr*. besäen. **-sående, -såning,** Besä|en *n*, -ung *f*. **-sätta,** *tr*. besetzen. **-sättande,** Besetz|en *n*, -ung *f*. **-sättning,** *-en, -ar*, 1. = föreg. **2.** manskap Besatzung *f*. **-sök,** *-et, -*, Besuch *m*, Visite *f*. *Aflägga ~ hos ngn* e-m e-n Besuch abstatten, *~ i ett värdshus, hos en vän* när man tar in där Einkehr *f* in e-m Gasthofe, bei e-m Freunde. **-söka,** *tr*. besuchen. **-sökande,** I. *n* Besuch *m*, -ung *f*, -en *n*. II. *m*. äfv. **-sökare,** Besucher(in) *m* (*f*). **-sörja,** *tr*. *~ [óm]* besorgen. **-sörjande,** Besorg|en *n*, -ung *f*.

**bet,** *a*) spel I. *-en, -ar*, Bete *f*. II. *a. Blifva, vara, göra ~* Bete el. labet werden, sein, machen. *b) Drifva i ~* auf die Weide treiben, *gå i ~* weiden. **-a,** *a*)[1] I. *itr*. grasen, weiden. II. *tr*. **1.** boskap weiden. **2.** *bryta i bröd* m. m. einbrocken. **3.** tekn. beizen. — Med adv. *~ af* abweiden, abgrasen, abfressen. *b*) *-n, ..tor*, **1.** bit Bissen, F Happen *m*. Bild. *efter den ~n* darnach, nachher, seitdem. **2.** tekn. Beize *f*. **3.** rotfrukt Rübe *f*. *c*) (*- -*) se *betaga*.

**be||tacka,** *~ sig* sich bedanken, *för ngt* für etw. **-taga,** *tr*. **1.** förtaga benehmen, *ngn ngt* e-m etw. **2.** öfverväldiga überwältigen, hin-, ein|nehmen, hinreifsen; hänföra entrücken. **-tagen,** *a. ~ i* entzückt von, verliebt in med ack. **-tala,** *tr*. bezahlen, zahlen; intransitivt äfv. Zahlung leisten; F blechen, bluten. *~ skatter* Steuern entrichten, *ngt ~r sig* etw. bezahlt sich el. macht sich bezahlt. — Med adv. *~ af* abbezahlen. *~ in* ein[be]zahlen, bezahlen. *~ ut* aus[be]zahlen. **-talande,** *-t, 0*, Bezahl|en *n*, -ung *f*. **-talare,** *-n, -*, Bezahler(in), Zahler(in) *m* (*f*). **-talning,** *-en, -ar*, Bezahlung, Zahlung *f*. *Utan ~* umsonst, *i stället för ~* an Zahlungs Statt.

**betalnings||anstånd,** Zahlungsfrist *f*. **-bevis,** Zahlungsschein *m*, Quittung *f*. **-för,** *a*. zahlungsfähig. **-förmåga, -inställelse, -skyldighet, -termin, -villkor,** Zahlungs|fähigkeit, -einstellung, -pflicht *f*, -termin *m*, -bedingung *f*.

**bet||lande,** *-t, 0*, Grasen *n* m. m. se *beta a*. **-e,** *a*) *-t, -n*, 1. Weide *f*. *Gå på ~* auf der Weide sein, weiden, *släppa på ~* auf die Weide treiben el. führen. **2.** ägn Köder *m*. *b*) *-n, ..tar*, Fangzahn *m*. *c*) (*- -*)[3] I. *tr*. erzeigen, erweisen. II. *~ sig* sich betragen, sich benehmen; visa sig ss. ngt sich beweisen, sich bezeigen.

**be||teckna,** *tr*. bezeichnen. **-tecknande,** I. *a*. charakteristisch, kennzeichnend, bezeichnend. II. *-t, 0*, Bezeichn|en *n*, -ung *f*. **-teckning,** Bezeichnung *f*. **-teende,** *-t, 0*, Betragen, Benehmen *n*.

**betes||hage,** Weide[waldung] *f*. **-mark,** Weide *f*, Weide|land *n*, -anger *m*. **-plats,** Weideplatz *m*.

**beting,** *-et, -*, Accord *m*. *Arbeta, taga på ~* in Accord arbeiten, nehmen. **-a,** *tr*. 1. *~ [sig] ngt* etw. bedingen, sich etw. ausbedingen. **2.** *~s af ngt* von etw. bedingt sein, etw. voraussetzen. **-ande,** Bedingen *n*. **-sarbetare, -sarbete,** Accord|arbeiter *m*, -arbeit *f*.

**betitla,**[1] *tr*. betiteln.

**betjän||a,** I. *tr*. bedienen. *Det är jag ej betjänt* el. *~d med* damit ist mir nicht gedient, II. *~ sig af ngt* sich e-r (gen.) Sache bedienen. **-ande,** Bedien|en *n*, -ung *f*. **-ing,** *-en, 0*, Bedienung *f*. **-t,** *-en, -er*, Bediente(r) *m*. **-ts,** *pl*. Unterbeamte(n) *pl*.

**betla** se *bettla*.

**betning,** *-en, -ar*, tekn. Beiz|ung *f*, -en *n*.

**be||tona,** *tr*. betonen. **-toning,** *-en, -ar*, Betonung *f*. **-trakta,**[1] *tr*. betrachten. **-traktande,** Betracht|en *n*, -ung *f*. *Taga i ~* in Betracht nehmen, in Betracht el. Erwägung ziehen, *komma i ~* in Betracht kommen, *i ~ af* in Erwägung, in Betracht, in Anbetracht, in Betrachtung med gen. **-traktare,** *-n, -*, Betrachter(in) *m* (*f*). **-trakteise,** *-n, -r*, Betrachtung *f*. **-tro,** *tr*. *~ ngn ngt* e-n mit etw. betrauen, e-m etw. [an]vertrauen. **-trodd,** *a*. betraut. **-tryck,** *-et, 0*, Bedrücktheit, Bedrängnis, Not, Notlage *f*. *Vara i ~*

in bedrängter Lage, in bedrängten el. bedürftigen Umständen sein. **-tryckt**, *a.* bedrückt, bedrängt; om personer äfv. trübsinnig. **-trygga**, *tr.* sichern. **-tryggande**, Sicherung *f.* **-träda**, *tr.* 1. betreten. 2. ~ *ngn med ngt* e-n auf, bei, über etw. (dat.) ertappen el. betreffen. **-trädande**, Betret|en *n*, -ung *f.* **-träffa**, *tr.* betreffen, anbelangen, anbetreffen, anlangen. *Hvad mig ~r* was mich betrifft, *hvad ~r* el. *~nde* äfv. betreffend med sek., betreffs, hinsicht|s, -lich, rücksicht|s, -lich med gen.

**bets||a**,[1] *tr.* beizen. **-el**, *betslet*, -, Zaum *m*, -zeug *n*. **-la**,[1] *tr.* zäumen. — Med adv. *~ åf* abzäumen. *~ på'* aufzäumen. **-lande**, *-t*, *0*, **-ling**, *-en*, *0*, Zäumen, Aufzäum|en *n*, -ung *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Beizung, Beize *f.*

**bett**, *-et*, -, 1. Biſs, af myggor m. m. Stich *m*. *Onda ~et* der Fingerwurm. 2. på eggjärn Schärfe, Schneide *f.* *Knifven har godt ~* das Messer schneidet gut. 3. på betsel Gebiſs *n*.

**bettla**,[1] *itr.* betteln. **-nde**, *-t*, *0*, Betteln *n*. **-re**, *-n*, -, Bettler *m*.

**bel||tunga**,[1] *tr.* beschweren, belasten; bild. drükken, bedrücken, schwer lasten auf med dat. **-tungande**, *-t*, *0*, Beschwer|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-tvifla**, *tr.* bezweifeln. **-tvifl|ande**, *-t*, *0*, Bezweifeln *n*. **-tvinga**, *tr.* bezwingen, bewältigen, bemeistern. **-tving|ande**, *-t*, *0*, Bezwing|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-tvingare**, *-n*, -, Bezwinger *m*.

**betyd||a**,[2] *tr.* bedeuten; antyda äfv. andeuten, anzeigen; vara af vikt äfv. von Bedeutung sein. *Det har ingenting att ~*, *betyder ingenting* das hat nichts zu bedeuten el. zu sagen el. auf sich, *hvad skall det ~?* was soll das heifsen el. bedeuten? was will das sagen? *det har ej ngt godt att ~* das zeigt nichts Gutes an. **-ande**, *a.* bedeutend; stor, mycken äfv. beträchtlich, erheblich. **-else**, *-n*, *-r*, Bedeutung *f*; ett ords äfv. Verstand, Sinn *m*, *i egentlig ~* im eigentlichen Verstande el. Sinne; vikt äfv. Bedeutsamkeit *f.* **-elsefull**, *a.* bedeut|ungsvoll, -ungsschwer, -sam, schwer an Bedeutung. **-elselös**, *a.* bedeutungs|los, -leer. **-elselöshet**, *-en*, *0*, Bedeutungslosigkeit *f.* **-enhet**, *-en*, *0*, Bedeutenheit, Beträchtlichkeit, Erheblichkeit *f*, jfr *betydande*. **-lig** se *betydande*. **-lighet** se *betydenhet*.

**betyg**, *-et*, -, Zeugnis *n*; skol-, examensbetyg äfv. Censur *f*, *få högsta ~et* die erste C. erhalten; intyg äfv. Schein *m*, Attest[at] *n*. **-a**,[1] *tr.* bezeugen; intyga äfv. bescheinigen, attestieren; lägga i dagen, visa vanl. bezeigen, *~ ngn sin aktning*, *sin vördnad* e-m seine Achtung, seine Ehrfurcht be- el. er|zeigen el. bezeugen, *~ sin tillfredsställelse* seine Zufriedenheit zu erkennen geben. **-ande**, *-t*, *0*, Bezeug|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-else**, *-n*, *-r*, Bezeigung, Bezeugung *f.* **-slösen**, (beim Erhalten e-s Zeugnisses zu erlegende) Amtsgebühren *pl.*

**betäck||a**, *tr.* 1. bedecken. 2. om djur belegen, bedecken, om hingstar beschälen. 3. mil. decken, t. e. *återtåget* den Rückzug. 4. hand. decken, t. e. *en brist* ein Deficit, *utgifterna* die Ausgaben. *Få sina omkostnader betäckta* seine Kosten herausschlagen. **-ande**, **-ning**, Bedekk|en *n*, -ung *f*, Deck|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg.

**betänk||a**, I. *tr.* bedenken, erwägen, sich (dat.) überlégen. II. *~ sig* sich bedenken. jfr *besinna*. **-ande**, *-t*, *-n*, 1. Bedenken *n*. *Draga i ~* Bedenken tragen, Anstand nehmen, beanstanden, anstehen, *ej draga i ~ att göra ngt* äfv. sich kein Gewissen daraus machen etw. zu thun. 2. utskottsbetänkande Bericht *m*. **-etid**, Bedenk|zeit, -frist *f.* **-lig**, *a.* bedenklich. **-lighet**, *-en*, *-er*, Bedenk|lichkeit *f*, -en *n*. **-sam**, *a.* bedächt|ig, -lich, bedachtsam. **-samhet**, *-en*, *0*, Bedächt|igkeit, -lichkeit, Bedachtsamkeit *f.* -t, *a.* bedacht, *på* auf med ack.

**beundr||a**, *tr.* bewundern. **-an**, -, *0*, Bewunderung *f.* **-ansvärd**, *a.* bewunderns-, bewunderungs|wert, -würdig. **-are**, *-n*, -, Bewund[e]rer, Verehrer *m*. **-arinna**, *-n*, *..nor*, Bewund[r]erin, Verehrerin *f.*

**bel||vaka**, *tr.* 1. vakta bewachen. 2. öfvervaka beaufsichtigen, überwachen. 3. *~ en fordran* e-e Forderung anmelden, *~ sin rätt* sein Recht geltend machen, *~ ngns intressen* js Interessen wahrnehmen. **-vakande**, **-vakning**, *-en*, *-ar*, Bewach|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. *Ställa under bevakning* bewachen lassen. **-vandrad**, *a.* bewandert, *i* in med dat. **-vara**,[1] *tr.* bewahren, behüten, *ngn för ngt* e-n vor etw. (dat.). **-varande**, *-t*, *0*, Bewahren, Behüten *n*. **-vars**, *itj.* bewahre, behüte. **-veka**,[2] *tr.* bewegen, *till* zu; uppmjuka ngns sinne äfv. erweichen. **-vekande**, I. *a.* bewegend; benägenhetlande flehentlich. *~ skäl* bewegende, triftige Gründe. II. *-t*, *0*, Bewegen, Erweichen *n*. **-vekelsegrund**, Beweggrund, Bestimmungsgrund *m*. **-veklig** se *bevekande I*. **-vilja**, *tr.* bewilligen, gewähren, genehmigen, *ngn ngt* e-m etw. **-viljande**, Bewillig|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-villning**, *-en*, *-ar*, 1. Bewilligung *f.* 2. skatter (aufserordentliche) Steuern. **-villningsberedning**, Steuereinschätzungskommission *f.* **-villningsmedel**, Steuern *pl.* **-vinga**,[1] *tr.* beflügeln. *~de ord* geflügelte Worte.

**bevis**, *-et*, -, 1. Beweis, Nachweis *m*. 2. intyg Attest[at] *n*, Schein *m*. 3. prof på ngt Beweis *m*, Probe *f.* **-a**, *tr.* be-, er-, nach|weisen. *~ ngn ära*, *välgärningar* e-m Ehre, Wohlthaten erweisen el. erzeigen, *~ sitt mod* seinen Mut beweisen el. bewähren. **-ande**, *-t*, *0*, Beweis *m*. **-föring**, **-ledning**, Beweisführung *f.* **-lig**, *a.* beweisbar, erweislich, nachweisbar. **-ligen**, *adv.* erweislichermafsen. **-lighet**, *-en*, *0*, Be-, Nach|weisbarkeit, Erweislichkeit *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Beweis *m*. **-ningsgrund**, Beweisgrund *m*. **-ställe**, Beweis-, Beleg|stelle *f.*

**be|vista,**[1] *tr.* ~ *sgt* etw. (dat.) beiwohnen, bei etw. zugegen sein. **-vistande,** Beiwohn|en *n*, **-ung** *f.* **-vittna,** *tr.* 1. latyga beglaubigen, bezeugen, bekräftigen. 2. vara vittne till ~ *sgt* Zeuge von etw. sein, bei etw. zugegen sein, etw. (dat.) beiwohnen, etw. sehen. **-vittnande,** Beglaubigung *f* m. m. se föreg. **-vuxen,** *a.* bewachsen. **-våg,** *på eget* ~ für seinen (meinen e. s. v.) [eignen] Kopf, aus eignem Antrieb, ungeheifsen. **-vägen,** *a.* gewogen, wohlgewogen, geneigt. **-vägenhet,** *-en, 0,* Gewogenheit, Wohlgewogenheit, Geneigtheit *f.* **-vändt,** *det är intet* ~ *med honom* es ist nichts an el. mit ihm, nichts los mit ihm, *det är ej mycket* ~ *med honom* es ist nicht viel los mit ihm, mit ihm ist es nicht weit her, *det är sgt* ~ *därmed* es hat etw. auf sich, es ist etw. daran. **-väpna,** *tr.* bewaffnen, armieren, wehrhaft machen. **-väpnande, -väpning,** Bewaffn|en *n*, **-ung** *f* m. m. se föreg. **-vära,**[1] *tr.* bewehren, bewaffnen, armieren. **-värande,** *-t, 0,* Bewehr|en *n*, **-ung** *f* m. m. se föreg. **-värdiga,**[1] *tr.* ~ *sgn med sgt* e-n e-r (gen.) Sache würdigen el. würdig erachten. **-väring,** *-en, -ar,* 1. se *bevärande.* 2. här Landwehr *f.* 3. beväringsyngling Landwehrmann *m.* *Exercera* ~ seine Militärpflicht ableisten.

**bevärings|karl, -man,** Landwehrmann *m.* **-manskap,** Landwehr *f.* **-mönstring,** Landwehrmusterung *f.* **-skyldig,** *a.* wehr-, dienst|pflichtig. **-skyldighet,** Wehr-, Dienst-, Militär|pflicht *f.* **-yngling,** Landwehrmann *m.*

**beväxt,** *a.* bewachsen.

**bi,** I. *-et, -n,* Biene *f.* II. *adv.* bei. **-afsikt,** Nebenabsicht *f.* **-afvel,** Bienenzucht *f.* **-anmärkning,** Nebenanmerkung *f.* **-bana,** Neben-, Zweig|bahn *f.* **-begrepp,** Nebenbegriff *m.* **-behålla,** I. *tr.* beibehalten, behalten; hålla vid makt erhalten, t. e. *väl bibehållen* gut erhalten. II. ~ *sig* sich erhalten. **-behållande,** Beibehalt|en *n*, **-ung** *f*, Erhalt|en *n*, **-ung** *f.* *Med* ~ *af* unter Beibehaltung med gen.

**bibel,** *-n, biblar,* Bibel *f.* **-citat,** Bibel|citat *n*, **-stelle** *f.* **-fast,** *a.* bibelfest. **-förklaring,** Bibelstunde *f.* **-kommission,** Bibel[übersetzungs]kommission *f.* **-kunnig, -lärd,** *a.* bibelkundig. **-ord,** Bibelwort *n.* **-spridning,** Bibelverbreitung *f.* **-språk,** Bibel|spruch *m*, **-stelle,** Schriftstelle *f.* **-sprängd,** *a.* bibel|fest, **-kundig.** **-ställe** se *bibelspråk.* **-sällskap,** Bibelgesellschaft *f.* **-text,** Bibeltext *m.* **-tolk[are],** Bibel|erklärer, **-ausleger** *m.* **-tolkning,** Bibel|erklärung, **-auslegung** *f.* **-verk,** Bibelwerk *n.*

**bibetydelse,** Nebenbe|deutung *f*, **-griff** *m.*

**bibliograf,** *-en, -er,* Bibliograph *m.* **-i,** *-[e]n, -er,* Bibliographie *f.*

**bibliotek,** *-et, -,* Bibliothek *f.* **-arie,** *-n, -,* Bibliothekar *m.* **-samanuens,** Bibliothek|samanuensis, **-ar** *m.*

**biblisk,** *a.* biblisch. ~ *historia* biblische Geschichte.

**bi|bringa,** *tr.* beibringen, *sgn sgt* e-m etw. ~ *sgn undervisning i sgt* e-n in etw. (dat.) unterrichten. **-bringande,** Beibring|en *n*, **-ung** *f.* **-da,**[12] *tr.* harren med gen. el. med auf e. sak., abwarten med sak. **-dan,** *-, 0,* Harren, Warten *n.* **-dé,** *-n, -er,* Waschbecken *n* [zu Sitzbädern]. **-devind,** sjö. I. *m* schräger Seitenwind. II. *adv.* bei dem Winde. **-devindsseglare,** sjö. Schiff das bei dem Winde segelt. **-drag,** *-et, -,* Beitrag *m*, penningbidrag särv. Beisteuer *f.* **-draga,** *tr.* beitragen, beisteuern för föreg., *till* zu. **-dragande** se *bidrag.*

**bifall,** *-et, 0,* Beifall *m*, Zustimmung, Genehmigung, Einwilligung *f*, för *bifalla. Röna, vinna* ~ Beifall finden, haben. **-a,** *tr.* Beifall geben el. schenken med dat.; samtycka till zustimmen, seine Zustimmung erteilen med dat.; om åtveredmad person el. myndighet genehmigen med sak.; gå in på einwilligen med in e. sak. **-ande** se *bifall.* **-snick,** Beifallsnick *m*, **-en,** Zunicken *n.* **-srop,** Beifalls|ruf *m*, **-rufen** *n.* **-ssori,** Beifallsgemurmel *n.* **-sstorm,** Beifallssturm *m.* **-stecken,** Zeichen *n* des Beifalls el. der Zustimmung, Beifallsbe|zeigung, **-zeugung** *f.* **-syttring,** Beifallsäufserung *f.*

**biff,** *-en, -ar,* **-stek,** Beefsteak *n.*

**bi|figur,** Nebenfigur *f.* **-flod,** Nebenfluís *m.* **-foga,** *tr.* bei-, an-, hinzu|fügen, bei-, hinzu|legen, -thun, beischliefsen, *till sgt* etw. (dat.). *Vara* ~*d* särv. beiliegen, ~*d* särv. beifolgend. **-fogande,** Beifüg|en *n*, **-ung** *f* m. m. se föreg. **-form,** Nebenform *f.* **-förtjänst,** Nebenverdienst *m.* **-garrå,** *-n, -er,* bunte Herzkirsche, Kirsche *f.* **-gott,** *a.* bigott. **-gotteri,** *-et, -er,* Bigotterie *f.* **-hang,** *-et, -,* Anhang, Appendix *m*, Supplement *n.* **-inkomst,** Neben|einnahme *f*, **-einkünfte** *pl.*, **-verdienst** *m.*

**bikt,** *-en, -er,* Beichte *f.* *Göra, aflägga* ~ B. ablegen. **-a,**[1] I. *tr.* e. *itr.* beichten, a) aflägga bikt särv. Beichte ablegen, b) mottaga bikt särv. Beichte hören. II. ~ *sig* beichten, Beichte ablegen. **-ande,** *-t, 0,* Beicht|en *n*, **-e** *f.* **-barn,** Beichtkind *n.* **-fader,** Beichtvater *m.* **-stol,** *-en, -ar* se *biktstande.* **-stol,** Beichtstuhl *m.*

**bikupa,** Bienen|korb, **-stock** *m.*

**bila,** *-n, ..lor,* Beil *n.*

**billaga,** *-n, ..gor,* Beilage *f.* **-land,** Nebenland *n.*

**bilboké,** *-n, -er,* Kugel|fang, **-becher** *m.*

**bilbref,** Beilbrief *m.*

**bild,** *-en, -er,* Bild *n.* **-a,**[1] *tr.* bilden. **-ad,** *a.* gebildet, formad särv. gestaltet. **-ande,** I. *a.* bildend. II. *-t, 0,* Bild|en *n*, **-ung** *f.* **-bar,** *a.* bildbar. **-barhet,** *-en, 0,* Bildbarkeit *f.* **-bibel, -bok,** Bilder|bibel *f*, **-buch** *n.* **-dyrkan,** Bilder|dienst *m*, **-anbetung** *f.* **-dyrkare,** Bilder|diener, **-anbeter** *m.* **-er-** se *bild-.* **-galleri,** Bildergallerie *f.* **-huggararbete,** Bildhauerarbeit *f.* **-huggare,** Bildhauer(in) *m* (*f*). **-huggarkonst,** Bildhauerkunst *f.* **-huggeri,**

*-et, 0,* Bildhauerei *f.* **-lig,** *a.* bildlich. **-ning, -en, -ar,** Bildung *f.* **-ningsanstalt, -ningsmedel,** Bildungs|anstalt *f,* -mittel *n.* **-ningsstadium,** Bildungs|stufe *f,* -grad *m.* **-ningssätt,** Bildungsart *f.* **-rik,** *a.* bilderreich. **-rikedom,** Bilderreichtum *m.* **-sam,** *a.* bildsam. **-samhet, -en, 0,** Bildsamkeit *f.* **-skrift,** Bilderschrift *f.* **-skön,** *a.* bildschön. *En ~ flicka* afv. ein Bild von e-m Mädchen. **-språk,** Bildersprache *f.* **-stod, -en, -er,** Standbild *n,* Statue *f.* *~ till häst* Reiter|standbild *n,* -statue *f.* **-stormare,** Bilderstürmer *m.* **-verk,** Bildwerk *n.*

**biljard, -en, -er,** Billard *n.* **-boll, -kula,** Billard|ball *m,* -kugel *f.* **-käpp, -kö,** Billardstock *m.*

**biljett, -en, -er,** Billet *n,* resbiljett vanl. Fahrkarte *f,* dilligensbiljett afv. Fahrschein *m,* inträdeskort afv. Eintritts-, Einlafs|karte *f.* **-försäljare,** Billet|verkäufer, -eur *m.* **-försäljning, -kontor, -lucka,** Billet|verkauf *m,* -kasse *f,* -schalter *m.*

**biljud,** Nebenlaut *m.*

**bill,** I. *-en, -ar,* Pflugschar *f.* II. *-en, -er,* Bill *f.*

**billig,** *a.* billig, för godt pris afv. wohlfeil. **-a,**[1] *tr.* se *gilla.* **-het, -en, 0,** Billigkeit *f.* **-tvis,** *adv.* billiger|weise, -mafsen.

**billion, -en, -er,** Billion *f.*

**biltog,** *a.* vogelfrei.

**bi||läger,** Beilager *n.* *Fira sitt ~* das B. halten el. vollziehen. **-lägga,** 1. se *bifoga.* 2. förlika beilegen, schlichten. **-läggande, -läggning,** Beileg|en *n,* -ung *f* m. m. se föreg. **-namn,** Beiname *m.*

**bind||a,**[4] *tr.* binden; böcker [ein]binden, nät stricken. *~ slutkonsonanterna* die Endkonsonanten hinüberziehen el. binden, *bunden stil* Poesie *f,* Vers *m,* gebundene Rede, *bundet värme* gebundene Wärme. — Med adv. o. prep. *~ åf* abbinden. *~ fást* festbinden. *~ för* vorbinden, t. e. *ett förkläde* e-e Schürze; zu-, ver|binden, t. e. *ngns ögon* e-m die Augen, bild. *gå med förbundna ögon* afv. ein Brett vor den Augen haben. *~ hóp* el. *ihóp* flera saker zusammenbinden, en sak zubinden. *~ i* anbinden, *ngt i en sak* e-r (dat.) Sache etw. el. etw. an e-e Sache. *~ igén* zubinden. *~ in* einbinden, *i* in med ack. *~ óm* umbinden, *~ óm ngn ngt* e-m etw. umbinden el. e-n mit etw. umbinden. *~ på'* anbinden. *~ sámman* zusammenbinden. *~ till* zubinden. *~ únder* unterbinden. *~ úpp* aufbinden, aufknüpfen, (slinger)växter anstängeln. *~ vid ngt* an etw. (ack.) binden. *~ öfver* überbinden; *~ öfver papper öfver burken* den Topf mit Papier überbinden, *~ öfver papper* öfver ngt Papier über|berbinden. **-ande,** *-t, 0,* Binden *n* m. m. se föreg. **-el, -n, bindlar,** Binde *f.* **-enyckel, -eord, -estreck,** Binde|schlüssel *m,* -wort *n,* -strich *m.* **-galen,** *a.* kettentoll. **-mössa,** Haube *f.* **-ning, -en, -ar,** Bindung *f* m. m. se *binda.* **-sle, -t, -n,** etw. womit man bindet; Band *n,* Kette *f,* Strick *m* m. m. **-sula,** Binnsohle *f.*

**binge, -n,** *..gar,* Haufe[n] *m.*

**binnikemask,** Bandwurm *m.*

**bi||näring,** Nebengewerbe *n.* **-odlare,** Bienenzüchter, Zeidler *m.* **-odling,** Bienenzucht *f.*

**biograf, -en, -er,** Biograph *m.* **-i, -[e]n, -er,** Biographie *f.* **-isk,** *a.* biographisch.

**bi||omkostnad,** Neben[un]kosten *pl.* **-omständighet, -orsak, -person, -produkt,** Neben|umstand *m,* -ursache, -person *f,* -produkt *n.*

**birfilare,** Bierfiedler *m.*

**Birgitt||a,** *f npr.* Brigitte *f.* **-inernunnna,** Brigittinernonne *f.*

**biribi,** -[e]*t, 0,* Biribi *n.*

**bi||roll,** Nebenrolle *f.* **-sak,** Nebensache *f.*

**bisarr,** *a.* bizarr. **-eri, -et, -er,** Bizarrerie *f.*

**bi||sats,** Nebensatz *m.* **-sera,**[1] *tr.* wiederholen, noch einmal nehmen. **-sittare,** Schöffe, Schöppe *m.*

**biskop, -en, -ar,** Bischof *m.* **-inna, -n, ..nor,** Bischöfin *f.* **-lig,** *a.* bischöflich. **-sdöme,** Bistum *n.* **-smössa,** Bischofs|hut *m,* -mütze *f.* **-sskrud,** bischöflicher Ornat, bischöfliche Tracht. **-sstaf,** Bischofsstab *m.* **-sstift,** Bistum *n.* **-sstol, -ssäte, -svärdighet, -sämbete,** Bischofs|stuhl, -sitz *m,* -würde *f,* -amt *n.*

**biskötsel,** Bienenzucht *f.*

**bismak,** Bei-, Neben|geschmack *m.*

**bisonoxe,** Bison, Wisent *m.*

**bisp, -en, -ar,** Bischof *m.*

**bispringa,** *tr.* beispringen, beistehen, helfen, Hülfe leisten, *ngn* e-m. **-nde,** Beistand *m,* Hülfe-, Hülf[s]|leistung *f.*

**bister,** *a.* strenge, grimmig. **-het, -en, 0,** Strenge, Grimmigkeit *f.*

**bi||stock,** Bienenstock *m.* **-stå,** *tr.* beistehen, *ngn* e-m. **-stånd,** *-et, 0,* Beistand *m.* *Lämna ngn ~* e-m B. leisten. **-svärm,** Bienenschwarm *m.* **-syssla,** Nebenamt *n.* **-sätta,** *tr.* beisetzen. **-sättande, -sättning,** Beisetz|en *n,* -ung *f.*

**bit, -en, -ar,** Stück *n;* munsbit Bissen, F Happen *m.* *Gå i ~ar* entzwei, in Stücke gehen el. springen, *slå i ~ar* entzwei, in Stücke, starkare kurz und klein schlagen, *ej en ~ bättre* kein bifschen besser. **-a,**[4] *tr.* e. *itr.* beifsen; om insekter vanl. stechen; om eggjärn schneiden. *~nde köld* schneidende, bittere Kälte, *~nde hån* beifsender Spott, *~ hufvudet af skammen* aller Scham den Kopf abbeifsen. — Med adv. o. prep. *~ åf* abbeifsen. *~ sig fást i* sich an-, fest|beifsen an. *~ i* anbeifsen. *~ i gräset* ins Gras beifsen, *~ sig i tungan* sich auf die Zunge beifsen. *~ ifrån sig* beifsen, e-n wegbeifsen el. abspeisen, bissig el. mürrisch el. bärbeifsig sein. *~ igénom, itr.* durchbeifsen, *tr.* durchbéifsen. *~ ihóp tänderna* die Zähne zusammenbeifsen. *~ in* einbeifsen, *i* in med ack., om frätande ämnen o. dyl. sich einbeifsen. *~ omkring sig* um sich beifsen. *~ på* beifsen in med ack.; *knifven biter ej på det* man kann es mit dem Messer nicht schneiden, *stål*

*biter på järn* Stahl ritzt Eisen, ist härter als Eisen; bild. *konom biter ingenting på* er läfst sich nichts anfechten. ~ *sámman* zusammenbeifsen. ~ *sö'nder* entzweibeifsen. ~ *till* zubeifsen. ~ *úr* ausbeifsen. **-ande**, *-t*, *0*, Beifsen *n.* **-as**,[4] *dep.* 1. *itr.* beifsen. 2. *rpr.* sich beifsen.

**biträd|a**, *tr.* 1. hjälpa assistieren, Beistand leisten, helfen, behülflich sein, *ngn* e-m. 2. en mening, ett förbund beitreten, sich anschliefsen med dat. **-ande**, *-t*, *0*, till *biträda* 2, Beitritt, Anschlufs *m.* **-e**, *-t*, *-n*, 1. hjälp Beistand *m*, Hülfe, Mitwirkung *f.* 2. medhjälpare Gehülf|e *m*, -in *f*, Beistand, Assistent *m.*

**bit|socker**, Stückzucker *m.* **-tals**, *adv.* stückweise.

**bitter**, *a.* bitter; äfv. bild., t. e. *bittra ord* bittere Worte, *den bittraste nöd* die bitterste Not *icke det ~sta* nicht das Bitterste. **-het**, *-en*, *0*, Bitterkeit *f.* **-ligen**, *adv.* bitterlich. **-mandel**, **-salt**, Bitter|mandel *f*, -salz *n.* **-sött**, *a.* bittersüfs. **-vatten**, Bitterwasser *n.*

**bittida**, *adv.* früh, zeitig. *I morgon* ~ morgen früh, ~ *på morgonen* früh morgens, *från* ~ *på morgonen till sent på aftonen* vom frühen Morgen bis an den späten Abend.

**bit|varg** se *tvärvigg*. **-vis**, *adv.* stückweise, om sträcker äfv. streckenweise.

**bivista** se *bevista*.

**bivuak**, *-en*, *-er*, Bivouac, Biwak *n.* **-era**,[1] *itr.* bivouakieren, biwakieren.

**bi|väg**, Neben-, Bei-, Seiten|weg *m.* **-ändamål**, Nebenzweck *m.*

**bjud|a**,[4] *tr.* o. *itr.* 1. erbjuda bieten, anbieten, *ngn sin arm* e-m seinen Arm, *ngn pengar för en vara* e-m Geld für e-e Ware. ~ *ngn spetsen* e-m die Spitze bieten, ~ *ngn farväl* e-m Lebewohl sagen. 2. inbjuda einladen, bitten. 3. betala för ~ *ngn* e-n frei halten, für e-n bezahlen, *det var han som bjöd* er bezahlte, *jag bjuder* ich bezahle. 4. befalla, fordra, kräfva gebieten, t. e. *tystnad*, *aktning* Stillschweigen, Achtung, *plikten bjuder mig* die Pflicht gebietet mir. — Med adv. o. prep. ~ *emót* zuwider sein, *ngn* e-m. ~ *ihóp* zusammenbitten. ~ *kvár* zu bleiben bitten. ~ *néd* bitten herunterzukommen. ~ *omkring* herum-, umher|bieten. ~ *på ngt* vid auktion auf etw. (ack.) bieten, ~ *ngn på en butelj vin* e-m e-e Flasche Wein zum besten geben, ~ *på middag* zum Mittagessen, zu Tische [ein]laden, *han bjöd* (betonadt) *mig på middagen* er bezahlte das Mittagessen für mich, für uns beide, er hielt mich frei, ~ *ngn på resan* js Reise[kosten] bezahlen, e-m das Reisegeld geben. ~ *sámman* zusammenbitten. ~ *till* att göra ngt versuchen, absolut sein Möglichstes thun. ~ *ngn till sig* e-n zu sich einladen, e-n zu Gaste bitten ei. laden. ~ *únder* unterbieten. ~ *úpp* (*till dans*) (zum Tanze) auffordern ei. engagieren, *han bjöd mig úpp till sig* er lud mich ein, zu ihm hinaufzukommen. ~ *út* salubjuda ausbieten, *till försäljning* zum Verkaufe; feilbieten; inbjuda ~ *út ngn till landet* e-n bitten ei. einladen aufs Land zu kommen. ~ *öfver* (på auktioner) überbieten. ~ (härska) *öfver ngn* über e-n gebieten. **-ning**, *-en*, *-ar*, 1. inbjudning Einladung *f.* 2. de bjudna Gesellschaft *f. Ha en* ~ G. haben, G. bei sich sehen, *gå på* ~ in G. gehen. **-ningsbref**, **-ningskort**, Einladungs|schreiben *n*, -karte *f.*

**bjugg**, *-et*, *0*, Gerste *f.* **-bröd**, **-korn**, Gersten|-brot, -korn *n.*

**bjäbba**,[1] *itr.* kläffen, belfern. — Med adv. ~ *emót* widersprechen, widerbellen.

**bjäfs**, *-et*, *0*, Tand, Flitter, Flitter|staat, -tand *m*, -werk *n.*

**bjälk|e**, *-n*, *..kar*, Balken *m.* **-lag**, *-et*, -, Gebälk *n.*

**bjäll|erklang**, **-erring**, Schellen-, Glocken|geläut[e] *n.* **-ra**, *-n*, *..ror*, Schelle *f*, Glöcklein *n*, Glocke *f.*

**bjärt**, *a.* grell.

**bjässe**, *-n*, *..sar*, Matador, Teufelskerl, skrytsam person Eisenfresser, Bramarbas *m. En rik* ~ ein reicher Kauz, ein wahrer Krösus, *vara en* ~ *i ngt* stark in etw. (dat.) sein.

**björk**, *-en*, *-ar*, Birke *f.* **-lake**, **-löf**, **-kvist**, Birken|saft *m*, -laub *n*, -zweig *m.* **-ris**, Birkenreis *n*; ris Rute *f*, F Birkengretchen *n.* **-skog**, Birkenwald *m.* **-ved**, **-virke**, Birkenholz *n.*

**björn**, *-en*, *-ar*, Bär *m. Skaffa sig en* ~ (fordringsägare) e-n Bären anbinden, *slå ihjäl en* ~ e-n Bären abbinden. **-a**,[1] *tr.* mahnen. **-bref**, Mahn|brief *m*, -schreiben *n.* **-bär**, Brombeere *f.* **-bärsbuske**, Brombeerstrauch *m.* **-dans**, **-fäll**, **-förare**, Bären|tanz *m*, -fell *n*, -führer *m.* **-grop**, Bären|grube *f*, -zwinger *m.* **-hallon**, Brombeere *f.* **-hona**, Bärin *f.* **-hud**, **-jakt**, **-ram**, **-skinnsmössa**, Bären|haut, -jagd, -tatze, -mütze *f.* **-unge**, junger Bär.

**black**, I. *-en*, *-ar*, Block *m. Sätta* ~*en på ngn* e-n in den B. legen, e-n blöcken. II. *a.* fahl, falb. **-ig**, *a.* graugelblich, schmutzig gelb.

**blad**, *-et*, -, 1. Blatt *n*; knifblad Klinge *f. Taga* ~*et från munnen* kein Blatt vor den Mund nehmen, ~*et har vändt sig* das Blatt hat sich gewendet ei. gedreht, das Spiel hat sich gewendet. **-artad**, *a.* blattähnlich. **-guld**, Blatt-, Blätter|gold *n.* **-ig**, *a.* blätterig. **-knopp**, Blatt-, Blätter|knospe *f.* **-lik**, *a.* blattähnlich. **-lus**, Blattlaus *f.* **-lös**, *a.* blatt-, blätter|los. **-mage**, Blättermagen *m.* **-mask**, Blatt|raupe *f.* **-rik**, *a.* blätter-, blatt|reich. **-silfver**, Blattsilber *n.* **-skaft**, **-stjälk**, Blattstiel *m.* **-veck**, Blattwinkel *m.* **-växt**, Blattgewächs *n.*

**blaggarn**, Werg-, Hede|leinen *n*, -leinwand *f.*

**blam|age**, *-n*, *0*, Blamage *f.* **-era**,[1] ~ *sig* sich blamieren.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

**blancomangé**, -[*e*]*t* e. -[*e*]*n*, *0*, Blanc-manger *n.*
**bland**, *prep.* unter, zwischen. **-a**,[1] *tr.* mischen, mengen. — Med adv. e. prep. ~ *bórt* verwechseln, *ha ~t bórt ngt* etw. nicht finden können; bild. ~ *bórt ngt* etw. verdrehen, etw. auf den Kopf stellen, ~ *bórt korten för ngn* e-n verwirren, konfundieren. ~ *i* an-, bei|mischen, -mengen, ~ *i ngt i ngt* afv. etw. in el. unter etw. (ack.) mischen el. mengen, ~ [*i*] *vatten i vinet* dem Weine Wasser beimischen, Wasser in el. unter den Wein mischen, ~ *sig i andras angelägenheter* sich in fremde Angelegenheiten mischen. ~ *ihóp*, ~ *om hvarandra* el. *hvartannat*, ~ *sámman* ver-, zusammen-, durcheinander|mischen, -mengen. ~ *in* einmischen, einmengen. ~ *till* mischen, zubereiten. ~ *úpp* mischen, mengen, unter|mischen, -méngen. **-ad**, *a.* gemischt, vermischt. **-foder**, Misch-, Meng|futter *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Mischung *f*, Gemisch, Gemenge, -sel *n.* **-säd**, Misch-, Meng|korn *n.*
**blank**, *a.* blank. ~ (oskrifven) *sida* weifse, unbeschriebene Seite, *draga ~t* blank ziehen, vom Leder ziehen. **-a**,[1] *tr.* blank machen, putzen, om skodon wichsen. **-borste**, Wichs-, Schuh|bürste *f.* **-ett**, *-en*, *-er*, Blankett *n.* **-het**, *-en*, *0*, Glanz *m.* **-läder**, Glanz-, Lack|leder *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Putzen, af skodon afv. Wichsen *n.* **-o**, **in ~** in blanco el. blanko. **-polera**, *tr.* blankputzen. **-smörja**, Stiefel-, Schuh|wichse *f.* **-smörjsask**, Wichs|dose *f*, -kasten *m.* **-stöfvel**, Wichsstiefel *m.* **-svärta**, Schuh|schwärze, -wichse *f.* **-vers**, Blankvers *m.*
**blaserad**, *a.* blasiert.
**blask**, *-et*, *0*, Mansch *m*, -e, -erei, Planscherei *f.* **-a**,[1] *itr.* manschen, planschen.
**blast**, *-en*, *0*, **-er**, *-n*, *0*, Kraut *n.*
**blech**, *-et*, *0*, Blech *n.* *Af ~* bleche[r]n. **-a**,[1] *tr.* laschen, lachen, anlaschen. **-ask**, **-dosa**, **-kärl**, **-plåt**, **-saker**, Blech|büchse, -dose, *f*, -geschirr *n*, -platte *f*, -waren *pl.* **-slagare**, *-n*, -, Klempner, Blechschmied *m.* **-slageri**, *-et*, *-er*, Klempnerei *f.*
**blek**, *a.* blafs, bleich. **-a**,[2] *tr.* bleichen. ~*s* sich bleichen. **-ansikte**, Blafsgesicht *n.* **-blå**, *a.* blafs-, bleich|blau. **-e**, *-t*, *-n*, Bleiche *f.* **-eri**, *-et*, *-er*, Bleiche *f.* **-het**, *-en*, *0*, Blässe, Bleiche, -heit *f.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Blekinger *m*, Einwohner der Provinz Blekinge. **-inge**, *n npr.* Blekinge *n.* **-ingsflicka**, blekingsches Mädchen. **-ingska**, *-n*, *..kor*, Blekingerin *f.* **-lagd**, *a.* bläfslich. **-na**,[1] *itr.* blafs el. bleich werden, erblassen, erbleichen, ab-, ver|blassen. **-nande**, *-t*, *0*, Erblassen, Erbleichen *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, 1. = föreg. 2. till bleka Bleiche *f*, -n *n.* **-plats**, Bleich|platz, -plan *m*, -e *f.* **-sot**, Bleichsucht *f.*
**blemmla**, *-n*, *..mor*, Pickel *m*, Pustel *f.* **-ig**, *a.* pickelig.
**blessera**,[1] *tr.* blessieren, verwunden. **-yr**, *-en*, *-er*, Blessur, Verwundung *f.*
**bli** se *blifva*. *Ldta ~ ngt* etw. sein el. bleiben lassen, etw. unterlässen, *ldta ~ ngn* e-n sein lassen, e-n in Ruhe lassen.
**blick**, *-en*, *-ar*, Blick *m*, *på* auf med ack. *Med öppen ~* mit offnem Blicke, *vid första ~en* auf den ersten B, *fästa sina ~ar på ngn* seine Blicke auf e-n richten el. heften, *sänka ~en* den Blick senken, *hafva ~ för* Blick haben für, schen, verstehen. **-a**,[1] *itr.* blikken. — Med adv. e. prep. ~ *frám* vor-, hervor|blicken. ~ *in* ein-, hinein-, herein|blicken, ~ *in i framtiden* in die Zukunft blicken. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|blicken. ~ *på* blicken auf med ack. ~ *tillbáka* zurückblicken. ~ *úpp* auf-, empor-, hinauf-, herauf|blicken. ~ *út* aus-, hinaus|blicken.
**blid**, *a.* mild, sanft, hold; om väderleken gelinde. *Lyckan är honom ~* das Glück ist ihm gewogen el. hold, das Glück lächelt ihm. **-het**, *-en*, *0*, Milde, -heit, Sanft|heit, -mut *f.* **-ka**,[1] *tr.* besänftigen, begütigen. **-kande**, *-t*, *0*, Besänftigung *f.* **-vinter**, milder Winter. **-väder**, gelindes Wetter, Tauwetter *n.*
**blifva**,[4] *itr.* 1. varda werden. ~ *soldat* afv. unter die Soldaten gehen, ~ *ett dtlöje* zum Gelächter werden. 2. förblifva bleiben. ~ *stående*, *sittande* stehen, sitzen bleiben. 3. hjälpverb för att uttrycka passiv werden. — Med adv. e. prep. ~ *áf* werden, zustande kommen, *blir det ngt áf?* wird's was draus? *nå, blir det ngt áf?* nun, wird's [bald]? *det blir ingenting áf* daraus wird nichts. ~ *ngt af ngt* aus etw. etw. werden, *af honom blir det ngt* el. *honom blir det ngt áf* aus ihm wird etw., *hvad skall det ~ af honom?* was soll aus ihm werden? *det blir ingenting af honom* aus ihm wird nichts. ~ *áf med ngt* a) förlora um etw. kommen, etw. verlieren; b) få sälja etw. los werden, etw. an den Mann bringen, etw. absetzen, etw. verkaufen; c) slippa etw. los werden. ~ *borta* weg-, fort|bleiben. ~ *éfter* nach-, zurück|bleiben, ~ *éfter ngn* hinter e-m zurückbleiben. ~ *från sina sinnen*, ~ *ifrån sig* von Sinnen el. aufser Fassung kommen, aufser sich werden. ~ *igén* übrig bleiben, ü'ber-, zurück|bleiben. ~ *kvár* zurück-, ü'ber|bleiben. ~ *om intet* se *intet*. ~ *till* entstehen; födas geboren werden, auf die Welt kommen. ~ *till en vana hos ngn* e-m zur Gewohnheit werden. ~ *uppe* aufbleiben. ~ *utan* nichts bekommen, leer ausgehen. ~ *utóm sig* aufser sich geraten. ~ *vid* dabei bleiben. ~ *vid sin mening* auf el. bei seiner Meinung beharren, *det blir vid det gamla* es bleibt beim Alten, *därvid blir det* dabei bleibt's. ~ *öfver* ü'ber-, zurück|bleiben, übrig bleiben.
**bliga**,[1] *itr.* starren, glotzen. ~ *på ngt* etw. anstarren, etw. anglotzen.

**blind**, *a.* blind, *på ena ögat* auf el. an e-m Auge, *för ngt* gegen etw. *Blifva* ~ blind werden, erblinden. **~t** (adv.) adv. blindlings. **-anstalt**, Blindenanstalt *f.* **-bock**, Blinde|kuh, -maus *f.* *Leka* ~ B. spielen. **-dörr**, blinde Thüre. **-ficka**, blinde Tasche. **-född**, *a.* blind geboren. **-fönster**, blindes Fenster, Blind-, Blend|fenster *n*, Blende *f.* **-het**, *-en*, *0*, Blindheit *f.* **-institut**, Blindenanstalt *f.* **-karta**, Karte *f* ohne Namen. **-klippa**, blinde Klippe. **-lykta**, Blendlaterne *f.* **-nässla**, Taubnessel *f.* **-rote**, blinde Rotte. **-skär**, blinde Klippe. **-styre**, e-r der blind darauf los geht, blinder Hesse. **-tarm**, Blinddarm *m.* **-vis**, *adv.* blindlings.

**blink**, *-en*, *-ar*, Augenwink *m.* *I en* ~, *i ~en* im Nu, in e-m Nu, *på ~en* im Augenblick, sofort. **-a**,[1] *itr.* blinzeln, zwink|en, -ern. ~ *åt ngn* e-m zublinzeln. **-ande**, *-t*, *0*, Blinzeln, Zwinke[r]n *n.* **-fyr**, Leuchtturm *m* mit Drehlicht. **-ning**, *-en*, *-ar* se *blink* o. *blinkande.*

**blixt**, *-en*, *-ar*, Blitz *m.* **-full**, *a.* blitzsternhagelvoll, kanonenvoll. **-ra**,[1] *itr.* blitzen, leuchten. *~nde kvickheter* sprudelnde Witze. **-snabb**, *a.* blitz|schnell, -geschwind, blickschnell. **-stråle**, Blitzstrahl *m.*

**block**, *-et*, -, Block *m.* **-ad**, *-en*, *-er*, Blockade *f.* **-adbrytare**, Blockadebrecher *m.* **-adtillstånd**, Blockadezustand *m.* **-era**,[1] *tr.* blockieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Blockierung *f.* **-hus**, **-makare**, **-skepp**, **-skifva**, Block|haus *n*, -macher *m*, -schiff *n*, -scheibe *f.* **-stor**, *a.* kolossal, riesengrofs, ungeheuer grofs.

**blod**, *-et* o. ✱ *-en*, *0*, Blut, i sht om härkomst adv. Geblüt *n.* *Väcka ond* ~ böses el. kein gutes Blut machen. *Vara af kungligt* ~ königlichen Geblütes sein, *prinsar af ~et* Prinzen von Geblüt; *~et är tjockare än vattnet* ugf. das Blut verleugnet sich nicht, die Haut ist mir näher als das Hemd. **-a**,[1] *tr.* vanl. ~ *néd* blutig machen, voll bluten. **-bad**, Blutbad, Gemetzel, Gemorde *n*, Metzelei *f.* **-bildande**, *a.* blut|bildend, -bereitend, -erzeugend. **-blandad**, *a.* mit Blut gemischt. **-brist**, Blut|armut, -leere, -leerheit *f*, -mangel *m.* **-böld**, Blutgeschwür *n.* **-droppe**, Blutstropfen *m.* **-drypande**, *a.* bluttriefend. **-dränkt**, *a.* blutgetränkt. **-fläck**, Blutfleck[en] *m.* **-flöde**, Blutfluís *m.* **-full**, *a.* blutvoll, vollblütig. **-fullhet**, Blutfülle, Vollblütigkeit *f.* **-färgad**, *a.* blutfarb|en, -ig. **-förgiftning**, Blutvergiftung *f.* **-förlust**, Blut|verlust, -abgang *m.* **-gång**, Blut|gang, -fluís *m.* **-hund**, Bluthund, i egentl. bem. vanl. Schweifshund *m.* **-ig**, *a.* blutig. *Kläda* ~ *skjorta för fosterlandet* für das Vaterland ins Feld ziehen, sein Blut für das Vaterland vergiefsen. **-igel**, Blutegel *m.* **-kongestion**, Blutandrang *m*, *åt hufvudet* nach dem Kopfe. **-korf**, **-kräkning**, **-kärl**, **-lefver**, Blut|wurst *f*, -brechen, -gefäís *n*, -kuchen *m.* **-lös**, *a.* blutlos. **-omlopp**, Blut[um]lauf *m.* **-penningar**, **-propp**, **-pudding**, Blut|geld *n*, -propf, -pudding *m.* **-renande**, *a.* blutreinigend. **-röd**, *a.* blutrot. **-sband**, Blutband *n* pl. **-e**, die Bande (pl.) des Bluts, Blutsverwandtschaft *f.* **-sdom**, Bluturteil *n.* **-sdåd**, Blutthat *f.* **-sfrände**, Bluts|verwandte(r), -freund *m.* **-sfränka**, Bluts|verwandte, -freundin *f.* **-sförvantskap**, Bluts|verwandtschaft, -freundschaft *f.* **-shämnare**, **-shämd**, **-skam**, **-skuld**, Blut|rächer *m*, -rache, -schande, -schuld *f.* **-skändare**, **-spillan**, **-spott**, Blut|schänder *m*, -vergiefsen *n*, -speichel *m.* **-spottning**, Blut|spucken, -speien *n.* **-sprängd**, *a.* blutrünstig. **-spår**, Blutspur *f*; blutige Spur. **-sten**, Blutstein *m.* **-stillande**, *a.* blutstillend. **-stockning**, Blutstockung *f.* **-strimma**, Blutstriem|en *m*, -e *f.* **-strimmig**, *a.* blutrünstig. **-ström**, Blutstrom *m.* **-stänkt**, *a.* blutbespritzt. **-störtning**, **-sugare**, **-sugjutelse**, **-svett**, Blut|sturz, -sauger *m*, -vergiefsen *n*, -schweifs *m.* **-svittne**, Blutzeug|e *m*, -in *f.* **-system**, Blutsystem *n.* **-törst**, Blut|durst *m*, -gier *f.* **-törstig**, *a.* blutdürstig. **-uttömning**, **-var**, **-vatten**, Blut|ausleerung *f*, -eiter *m*, -wasser *n.* **-vite**, blutige Wunde. *Slå ngn så att* ~ *uppstår* e-n blutig schlagen. **-åder**, Blutader, Vene *f.*

**blom**, *-men*, *0*, *~men* die Blüten, *stå i* ~ in Blüte stehen, blühen. **-blad**, Blumen-, Blüten|blatt *n.* **-bord**, Blumentisch *m.* **-botten**, Blüten-, Frucht|boden *m.* **-bukett**, **-doft**, Blumen|strauís, -duft *m.* **-flock**, Dolde *f.* **-foder**, Blüten-, Blumen|kelch *m.* **-glas**, Blumenglas *n.* **-hylle**, Blüten-, Blumen|hülle *f.* **-kalk**, Perigonium *n.* **-knopp**, Blumenknospe *f.* **-krona**, Blumen-, Blüten|krone *f.* **-kruka**, **-kvast**, **-kål**, Blumen|topf, -strauís, -kohl *m.* **-ma**, I. *-n*, *..mor*, 1. Blume, Blüte *f.* 2. i sgs Dotter *n.* 3. *Barn och* ~ Kind und Kegel. II.[1] *itr.* blühen. — Med adv. ~ *út* ver-, ab-, aus|blühen. **-merad**, *a.* geblümt, blumig. **-mig**, *a.* geblümt, blum|ig, -icht. **-ning**, *-en*, *-ar*, Blüte, -zeit *f*, Blühen *n.* **-ningstid**, Blütezeit *f.* **-skaft**, Blüten-, Blumen|stiel *m.*

**blomster**, *..stret*, -, Blume *f.* **-bord**, Blumen|tisch, -ständer *m.* **-girland**, Blumengewinde *n*, -guirlande *f.* **-handel**, **-handlare**, **-kvast**, **-lök**, **-målare**, Blumen|handlung *f*, -händler, -strauís, -zwiebel, -maler *m.* **-målning**, Blumen|stück *n*, -malerei *f.* **-månad**, **-odlare**, Blumen|monat, -züchter *m.* **-odling**, Blumen|bau *m*, -zucht *f.* **-prakt**, **-rabatt**, Blumen|flor *m*, -beet *n.* **-rik**, *a.* blumenreich. **-skrud**, **-skötsel**, **-språk**, Blumen|schmuck *m*, -zucht, -sprache *f.* **-stjälk**, Blumen|stiel, -stengel *m.* **-strö**, *tr.* mit Blumen bestreuen.

**blomstr|a**,[1] *itr.* blühen. **-ande**, *a.* blühend; om stilen blumenreich. **-ing** se *blomning.*

**blomvas**, Blumenvase *f.*

**blond**, *a.* blond. **-er**, *pl.* Blonden *pl.* **-in**, *-en*, *-er*, Blond|e, -ine *f.*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

**bloss**, **-et**, **-**, 1. Fackel, Kienfackel *f.* **2.** ur pipan Zug *m.* **-a**,[1] *itr.* 1. flammen, lodern. 2. ur pipan qualmen, dampfen. 3. vara röd af vrede *m. m.* glühen, erglühen, glutrot sein. — Med adv. ~ *upp* auf-, empor|lodern, entbrennen.

**blot**, **-et**, **-**, blutiges Opfer. **-a**,[1] *itr.* blutige Opfer opfern.

**blott**, I. *a.* bloſs. ~*a tanken* äfv. schon der Gedanke, *tro ngn på kans* ~*a ord* e-m aufs Wort glauben. II. *adv.* bloſs, nur. Jfr *bara*. **-a**,[1] *tr.* entblößen, bloſslegen. ~ *värjan* den Degen entblößen el. ziehen, ~ *missförhållanden* Übelstände bloſslegen, ~ *en bricka* i bräddspel e-n Stein bloſsstellen, ~ *ngn på ngt* e-n von etw. entblößen. **-ad**, *a.* entblößt, *på all hjälp* von aller Hülfe; bar äfv. bloſs, bar, unbedeckt. **-ande**, *-t*, *0*, Entblöſs|en *n*, **-ung** *f* *m. m.* se *blotta*. **-ställa**, *tr.* bloſs|stellen, -geben, *ngn för ngt* e-n etw. (dat.). **-ställande**, Bloſsstell|en *n*, **-ung** *f*.

**blund**, **-en**, *0*, Schlummer, Nicker *m*, Schläfchen *n*. *Jag fick ingen* ~ *i mina ögon* ich habe die Augen nicht geschlossen, es kam kein Schlaf in meine Augen, ich konnte kein Auge zuthun, *Jon* ~ der Sandmann. **-a**,[1] *itr.* die Augen zumachen el. schlieſsen, ~ *för ngt* etw. dürchgehen el. hingehen el. passieren lassen, ein Auge bei etw. zudrükken. **-er**, **-n**, *0*, Übersehen *n*, Unachtsamkeit, Unaufmerksamkeit *f*, Miſsgriff *m*.

**blus**, **-en**, **-ar**, Kittel *m*, Bluse *f*.

**bly**, **-et**, *0*, Blei *n*. *Af* ~ bleiern. **-erts**, **-en**, **-ar**, 1. *0*, Graphit *m*. **2.** vanl. **-ertspenna**, Blei|stift *m*, -feder *f*, Blei *n*. **-ertsritning**, Bleistiftzeichnung *f*. **-ertsstift**, Bleistifthalter *m*. **-färg**, Bleifarbe *f*. **-färgad**, *a.* bleifarb|en, **-ig**.

**blyg**, *a.* schüchtern, blöde, verschämt. **-as**,[2] *dep. itr.* sich schämen, *för -ngt* [wegen] etw. (gen.) el. über etw. (ack.), *inför ngn* vor e-m.

**blygd**, **-en**, *0*, Scham; skam Schande *f*. **-ben**, Schambein *n*.

**blyghet**, **-en**, *0*, Schüchternheit, Blödigkeit, Verschämtheit *f*.

**bly|glans**, Bleiglanz *m*. **-grå**, *a.* blei|grau, -farben, -farbig.

**blyg|sam**, *a.* bescheiden, verschämt, schamhaft. **-samhet**, **-en**, *0*, Bescheidenheit, Verschämtheit, Schamhaftigkeit *f*. **-sel**, **-n**, *0*, Scham *f*, -gefühl *n*. *Känna* ~ *över* se *blygas för*. **-selrodnad**, Schamröte *f*.

**bly|hagel**, Blei|schrot *n*, -hagel *m*. **-hvitt**, **-kula**, **-lod**, Blei|weiſs *n*, -kugel *f*, -lot *n*. **-malm**, **-socker**, **-stämpel**, **-tacka**, Blei|erz *n*, -zucker *m*, -siegel *n*, -gans *f*. **-tung**, *a.* bleischwer. **-tyngd**, **-vatten**, **-ättika**, Blei|schwere *f*, -wasser *n*, -essig *m*.

**blå**, *a.* blau. **-a**,[1] I. *tr.* bläuen, abbläuen. II. *itr.* ~ *i fråga sig* abblauen. **-aktig**, *a.* bläulich. **-bick**, *a.* bläulich [blaſs]. **-bär**, Heidelbeere *f*. **-bärsris**, Heidelbeerkraut *n*. **-duva**, Holz-, Wald-, Blau|taube *f*. **-else**, **-n**, *0*, Blauel, Bläuel *m*. **-fläckig**, *a.* blau|fleckig, -gefleckt. **-frusen**, *a.* vor Kälte blau. **-färga**, *tr.* blau färben, bläuen, abbläuen. **-grå**, *a.* blaugrau. **-hallon**, Brombeere *f*. **-hvit**, *a.* weiſsblau. **-klett**, **-klint**, Kornblume *f*. **-klocka**, Glockenblume *f*. **-klädd**, *a.* blau, in blau gekleidet, in blauem Kleide. **-kråka**, Blau|krähe, -racke *f*. **-kulla**, *n npr.* Blocksberg *m*. **-kål**, Blaukohl *m*. **-lera**, Blaueisenerde *f*. **-måla**, *tr.* blau malen. **-na**,[1] *itr.* blau werden, blauen. **-nad**, **-en**, **-er**, blauer Fleck. **-ngarn**, Werg-, Hede|garn *n*. **-ngarnsväf**, Werg-, Hede|leinen *n*, -leinwand *f*. **-nor**, **-r**, *pl.* Werg *n*, Hede *f*. **-randig**, *a.* blau|gestreift, -streifig. **-rutig**, *a.* blau gewürfelt. **-röd**, *a.* blaurot.

**blåsa**, I. **-n**, *..sor*, Blase *f*. II.[2] *itr.* e. *tr.* blasen; om vinden äfv. wehen. ~ *flöjt* die Flöte blasen, ~ *ett stycke på flöjt* ein Stück auf der Flöte b., ~ *till reträtt* zum Rückzug b. — Med adv. e. prep. ~ *df*, *tr.* ab-, fort-, weg|blasen, om vinden äfv. -wehen; *itr.* bortföras af vinden hinweg-, fort|wehen, ab-, fort-, weg|geweht werden, afbrytas af vinden vom Winde abgebrochen werden. ~ *bort*, *tr.* fort-, weg|blasen; om vinden äfv. fort-, weg-, ver|wehen; *itr.* fort-, weg-, ver|wehen, vom Winde fort-, weg|geführt werden. ~ *emot* (e-m) entgegen|wehen, -sein. ~ *igenom*, *itr* dürch|blasen, -wehen, -dringen; *tr.* gumtränga, om vinden durch|blásen, -wéhen, -dringen, blåsa ett musikstycke från början till slut dürchblasen. ~ *in* ein-, hinein-, herein|blasen, -wehen. ~ *ihop* zusammenwehen. ~ *ned* hinab-, herab-, hinunter-, herunter|wehen; *många äpplen blåste ned* der Wind schlug viele Äpfel ab. ~ *omkull*, *tr.* úm|blasen, -wehen, -werfen, -stürzen; *itr.* vom Winde (Sturme) umgeworfen el. umgestürzt werden. ~ *sönder*, *tr.* zer|blasen, -wehen; *itr.* zerweht, (vom Winde) zerschlagen, zerrissen, zerstört werden. ~ *upp*, *tr.* föra upp, om vinden, auf-, hinauf-, herauf|wehen, -blasen, -führen, gum blåsning utvidga auf|blasen, -blähen, öppna, om vinden aufblasen; *itr.* föras upp af vinden (vom Winde) auf-, hinauf-, herauf|geweht, -geführt werden, öppnas af vinden aufwehen, auffahren, opers. *det blåser upp* der Wind nimmt zu el. wird stärker el. sjö. frischt auf. ~ *ur* ausblasen. ~ *ut* (släcka) ausblasen. **-aktig**, *a.* blas|enartig, -icht. **-ande**, *-t*, *0*, Blasen, Wehen *n* se *blåsa II*. **-are**, **-n**, **-**, Bläser *m*. **-bälg**, Blasebalg *m*. **-formig**, *a.* blasenförmig. **-ig**, *a.* 1. där det blåser mkt windig. 2. full af blåsor blasig. **-instrument**, Blaseinstrument *n*.

**blåsippa**, Leberblume *f*.

**blåskatarr**, Blasenkatarrh *m*.

**blåskägg**, Blaubart *m*.

**blås|ning**, **-en**, **-ar**, Blasen *n*. **-rör**, Blase|rohr *n*, -röhre *f*. **-t**, **-en**, *0*, Wind *m*.

**blåstrumpa**, Blaustrumpf *m*.
**blåsväder**, windiges Wetter.
**blå||syra**, Blausäure *f*. **-ögd**, *a*. blauäugig.
**bläck**, *-et, 0*, 1. Tinte *f*. 2. se *bleck*. **-a**,[1] *tr*. 1. ~ *né d* mit Tinte vollschmieren el. beflecken. 2. se *blecka*. **-fisk**, **-flaska**, Tinten|fisch *m*, -flasche *f*. **-fläck**, Tinten|fleck, **-klecks** *m*. **-horn**, Tintenfafs *n*. **-ig**, *a*. tint|ig, **-icht**. **-plump**, Tintenklecks *m*. **-suddare**, Tintenkleckser *m*.
**bläda**,[1] *tr*. abblatten. **-ande**, *-t, 0*, Abblatt|en *n*, **-ung** *f*.
**bläddr||a**, I. *-n, ..ror*, Bläschen *n*, Blatter *f*. II.[1] *itr*. blättern. — Med adv. o. prep. ~ *bort* verblättern, verschlagen. ~ *efter* suchen nach. ~ *i en bok* in e-m Buche blättern. ~ *igénom* durchblättern (o. -´-). ~ *uti* se ~ *i*. **-ande**, *-t, 0*, Blätter|n *n*, **-ung** *f*. **-ig**, *a*. blatterig.
**bläddning**, *-en, -ar*, Abblattung *f*.
**bländ||a**,[1] *tr*. blenden. **-ande**, *-t, 0*, Blenden *n*. **-hvit**, *a*. blendend weifs. **-ning**, *-en, -ar*, Blendung *f*. **-verk**, Blendwerk *n*.
**bläng**, *-en, -ar*, stechender, scharfer, zorniger, scheelsüchtiger Blick. **-a**,[2] *itr*. zornig, scheelsüchtig blicken. ~ *på ngn* e-n zornig el. scheelsüchtig anblicken, e-n anschielen.
**blänk||a**,[2] *itr*. glänzen, funkeln, schimmern, blinken, blitzen. **-ande**, *-t, 0*, Glänzen *n* m. m. se föreg. **-are**, *-n, -*, Plänkler *m*. **-fyr**, Leuchtturm *m* mit Drehlicht.
**bläs**, *-en, -ar*, 1. fläck Blesse *f*. 2. djur med bläs Blesse *f* o. *m*, Bleifs *m*. **-ig**, *a*. mit e-r Blesse (versehen).
**bläster**, *-n, 0*, Gebläse *n*.
**blödd||a**,[2] *itr*. o. *tr*. bluten. *Hans panna* (*näsa*) *blöder* seine Stirn (Nase) blutet, er blutet an der Stirn (Nase, men om näsblod aus der Nase). — Med adv. *Det har blödt igénom* das Blut ist (durch den Verband, den Rock o. s. v.) durchgedrungen, (der Verband o. s. v.) ist durchblutet. ~ *né d* voll bluten. **-ande**, *a*. blutend. **-ig**, *a*. blöde, verzagt, weich|herzig, -mütig. **-ighet**, *-en, 0*, Blödigkeit, Verzagtheit, Weichherzigkeit *f*. **-ning**, *-en, -ar*, Blutung *f*. **-sint(het)** se *blödig(het)*.
**blöja**, *-n ..jor*, Wickeltuch *n*.
**blöt**, I. *a*. nafs, durch[ge]weicht, durchnäfst. II. obøjl. *subst*. *Ligga i* ~ in der Weiche el. in Wasser liegen, eingeweicht sein, *lägga i* ~ einweichen, einwässern, bild. *lägga näsan el. sin näsa i* ~ [*i andras byk*] sich in fremde Angelegenheiten mischen, seine Nase in alles stecken. **-a**, *a*)[2] I. *tr*. nafs machen, nässen, in Wasser tauchen el. legen, durchnä´ssen (o. -´--), durchwéichen (o. -´--). II. *itr*. nässen. ~ *igénom* durchnässen. *b*) *-n, 0*, starker, reichlicher Regen. **-bolja**, Weichfafs *n*. **-djur**, Weichtier *n*, Molluske *f*. **-het**, *-en, 0*, Weichheit *f*. **-na**,[1] *itr*. durchweicht el. weich werden.
**-bo**, *-n*, *-[a]r*, i sms. med appellativer vanl. **-bewohner(in)** *m* (*f*), t. e. *skogs~, bergs~* Wald-, Berg|bewohner(in), jfr de särskilda ordena; i sms. med ortnamn vanl. **-er(in)** *m* (*f*) el. Einwohner(in) *m* (*f*) med gen., t. e. *Visby~rna* die Wisbyer el. die Einwohner Wisbys, *hon är Malmö~* sie ist eine Malmöerin, ist aus Malmö (härstammar från M.), wohnt in M. Ober t. n. i M.).
**bo**, I.[3] *itr*. wohnen, ~ *kvar* seine Wohnung behalten, nicht úmziehen. II. *-[e]t, -n*, 1. boning Wohnung *f*; bohag Habe *f*, Hausgerät *n*; kvarlåtenskap Hinterlassenschaft, Erbschaft *f*. *Sätta* ~ e-n eigenen Hausstand el. Haushalt gründen, [*med*]*föra i* ~*et* mit ins Haus bringen, *sitta i orubbadt* ~ (durch Beisitz) den Nachlafs ungeteilt erben, *skifta* ~ die Erbschaft teilen. 2. djurboning Bau *m*, jfr de särskilda sms.; fågelbo Nest *n*, om stora rofffåglar Horst *m*, *bygga* ~ nisten, horsten, bauen, sein Nest el. sich ein Nest bauen, om människor e-n Hausstand gründen, sich ein Nest bauen.
**boa**, *-n, boor*, Boa *f*.
**bobba**, *-n, ..bor*, Totenkäfer *m*.
**bobin**, *-en, -er*, Bobine *f*. **-a**,[1] *tr*. o. *itr*. bobinieren. **-ande**, *-t, 0*, Bobinieren *n*.
**bock**, *-en, -ar*, 1. äfv. träbock o. dyl. Bock *m*. *Sätta ~en till trädgårdsmästare* den Bock zum Gärtner el. auf die Haferkiste setzen, *hoppa* ~ Bock springen. 2. fel Fehler, Schnitzer *m*. 3. se *kusk-, sdgbock*. 4. se *bockning*. **-a**,[1] ~ *sig* sich verbeugen, *för ngn* vor e-m; e-n Diener machen, *för ngn* e-m; dienern. **-ande**, *-t, 0*, Verbeugen, Dienern *n*. **-fot**, **-killing**, Bock|fufs *m*, -lamm *n*. **-ning**, *-en, -ar*, Verbeugung *f*, Diener *m*. **-skägg**, Ziegenbart *m*. **-språng**, Bocksprung *m*.
**bod**, *-en, -ar*, 1. handelsbod Laden *m*, Butike *f*. *Hålla* ~ e-n Laden haben. 2. se *mangel-, mat-, spannmåls-, visthusbod*. **-betjänt**, Laden-, Handels|diener, Ladengehülfe *m*. **-disk**, **-dräng**, **-fönster**, Laden|tisch, -knecht *m*, -fenster *n*. **-gosse**, Handelslehrling, Laden|junge, -gehülfe *m*. **-handel**, Ladenhandel *m*. **-handlare**, Laden|händler, -halter *m*. **-kammare**, Hinterladen *m*. **-knodd**, Laden|schwengel, -schwung *m*. **-liggare**, Ladenhüter *m*. **-lägenhet**, Kaufladen *m*. **-mamsell**, Laden|mamsell *f*, -fräulein *n*. **-meri**, *-et, -er*, Bodmerei *f*. **-pris**, Ladenpreis *m*.
**bodräkt**, Entwendung *f* des gemeinsamen Gutes.
**boett**, *-en, -er*, Uhrgehäuse *n*.
**bof**, *-ven, -var*, Spitzbube, Halunke *m*. **-aktig**, *a*. spitzbübisch, halunk|enhaft, -isch. **-aktighet**, *-en, -er*, Spitzbüberei *f*. **-ansikte**, Spitzbuben-, Halunken|gesicht *n*.
**bo||fast**, *a*. wohnhaft, sefshaft, angesessen, ansässig. **-fink**, Buchfink[e] *m*.
**bof||streck**, **-stycke**, Spitz|bubenstreich *m*, -büberei *f*, Halunk|enstreich *m*, -erei *f*.
**bofällig**, *a*. baufällig. **-het**, *-en, 0*, Baufälligkeit *f*.

**bog**, *-en*, *-ar*, Bug, på djur äfv. Vorderbug *m*, Schulter *f*, på slaktadt djur Keule *f*. **-ben**, **-blad**, Schulter|bein, -blatt *n*. **-lam**, *a*. buglahm.

**bogser|a**,[1] *tr*. bugsieren, schleppen. **-are**, *-n*, -, Bugsierer *m*. **-båt**, Bugsier-, Schlepp|boot *n*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Bugsieren *n*, Schleppschiffahrt *f*. **-lina**, **-tross**, **-tåg**, Bugsier-, Schlepp|leine, -trosse *f*, -tau *n*. **-ångare**, **-ångfartyg**, Bugsierdampf|er *m*, -schiff *n*.

**bog|spröt**, Bugspriet *n*. **-trä**, Kummet *n*.

**bohag**, *-et*, *0*, Hausgerät, Mobiliar *n*.

**Bohuslän**, *n npr*. Bohuslän *n*.

**bohuslän|ning**, *-en*, *-ar*, Einwohner *m* in Bohuslän, Bohusläner *m*. **-sk**, *a*. bohuslänisch.

**bohvete**, Buchweizen *m*.

**boj**, *-en*, *-ar*, Boje *f*. **-a**, *-n*, *..jor*, Fessel, Kette *f*, Band pl. -e *n*. *I band och bojor* in Ketten und Banden, jfr *band 3*; *lägga*, *slå i bojor* in Fesseln el. Bande schlagen el. werfen, in Ketten legen, *lägga bojor på ngn* e-m Fesseln anlegen. **-ar**, *-en*, *-er*, Bojar *m*.

**bok**, I. *-en*, *-ar*, Buche *f*. *Af* ~ buchen, büchen. II. *-en*, *böcker*, Buch *n*, skriftbok vanl. Heft *n*. *Stå till* ~*s hos ngn* in js B. stehen, *föra* ~ *öfver ngt* über etw. (ack.) B. führen. **-auktion**, Bücherauktion *f*. **-band**, 1. Buchdecke(l) *f* (*m*). 2. i en bok Band *n* in e-m Buche, Buchzeichen *n*. **-bindare**, Buchbinder *m*. **-binderi**, *-et*, *-er*, Buchbinder|ei, -werkstatt *f*. **-en**, *a*. molsch. **-form**, Buchform *f*. **-föra**, *tr*. buchen. **-förande**, Buch|en *n*, -ung *f*. **-förare**, Buchführer *m*. **-föring**, Buchführung *f*. **-förlag**, Verlagsbuchhandlung *f*. **-förläggare**, Verlagsbuchhändler *m*. **-förråd**, Büchersammlung *f*. **-handel**, 1. handeln med böcker Buchhandel *m*. 2. bokhåda Buchhandlung *f*. **-handlare**, Buchhändler *m*. **-hylla**, Bücher|brett, -gestell, -regal *n*. **-hållare**, 1. bokförare Buch|halter, -führer *m*. 2. handelsbetjänt Commis, Handlungsgehülfe *m*. **-hålleri**, *-et*, *0*, Buch|führung, -halterei *f*. **-kännare**, Bücherkenner *m*. **-kännedom**, Bücher|kenntnis, -kunde *f*. **-lig**, *a*. Buch-, t. e. ~ *lärdom* Buchgelehrsamkeit *f*. **-lunta**, Scharteke *f*, Schmöker *m*. **-låda**, Buchhandlung *f*. **-lådspris**, Preis *m* im Buchhandel. **-makare**, **-mal**, **-marknad**, Bücher|macher, -wurm, -markt *m*. **-märke**, Buchzeichen *n*. **-na**,[1] *itr*. molsch werden, molschen. **-rygg**, Buchrücken, pl. Bücherrücken *m*. **-samlare**, **-samling**, **-skåp**, **-slut**, **-språk**, **-spänne**, Bücher|sammler *m*, -sammlung *f*, -schrank, -abschluſs *m*, -sprache *f*, -schloſs *n*.

**bokstaf**, *-ven*, *-ver* †, Buchstab[e] *m*. *Efter* ~*ven* nach dem Buchstaben. **-lig**, *a*. buchstäblich. *Taga i* ~ *bemärkelse* buchstäblich, nach dem Buchstaben, nach den Worten nehmen. **-följd**, Buchstabenfolge *f*. *I* ~ nach der B. **-gåta**, Buchstabenrätsel *n*. **-mening**, buchstäblicher, wörtlicher Sinn. **-ordning**, Buchstabenfolge *f*. **-räkning**, **-sskrift**, Buchstaben|rechnung, -schrift *f*. **-vera**,[1] *tr*. e. *itr*. buchstabieren. **-vering**, *-en*, *-ar*, Buchstabieren *n*.

**bok|ställ**, *-et*, -, 1. Büchergestell *n*. 2. att vid läsn. ställa en bok på Lesepult *m* e. *n*. **-synt**, *a*. in Büchern bewandert, belesen. **-synthet**, *-en*, *0*, Belesenheit *f*. **-titel**, **-tryck**, **-tryckare**, Buch|titel, -druck, -drucker *m*. **-tryckarfärg**, **-tryckarkonst**, **-tryckarsvärta**, Buchdrucker|farbe, -kunst, -schwärze *f*. **-tryckeri**, Buchdruckerei *f*. **-trä**, Buchenholz *n*. **-träd**, Buche *f*. **-vett**, Buchgelehrsamkeit *f*. **-vurm**, Bücher|narr, -fresser, Bibliomane *m*. **-vurmeri**, Bibliomanie *f*. **-vän**, Bücherfreund *m*. **-ållon**, Buch|ecker, -eichel *f*.

**bola**,[1] *itr*. buhlen.

**bolag**, *-et*, -, Gesellschaft *f*. *Ingå* ~ *med ngn* mit e-m in G. treten. **-skontrakt**, Gesellschaftsvertrag *m*. **-sman**, Gesellschafter *m*. **-sordning**, **-sregler**, Gesellschaftsordnung *f*. **-sräkning**, **-sstämma**, Gesellschafts|rechnung, -versammlung *f*.

**bolare**, *-n*, -, Buhler *m*.

**bolde**, *-n*, *..dar*, Geschwür *n*.

**boleri**, *-et*, *0*, Buhlerei *f*.

**boll**, *-en*, *-ar*, Ball *m*. **-a**,[1] I. *itr*. Ball spielen. II. ~ *sig* sich ballen, sich anballen. **-kastning**, **-spel**, Ballspiel *n*. **-spelare**, Ballspieler *m*.

**bolm|a**,[1] *itr*. qualmen, dampfen, F schmauchen. **-ört**, Bilse *f*, -nkraut *n*.

**bolster**, *-n*, *..strar*, Federbett *n*. **-var**, tyg Bettzwillich *m*, öfverdrag Bettüberzug *m*, Büre *f*.

**bom**, *-men*, *-mar*, 1. stock, stång Baum, Sperr-, Schlag|baum, Riegel *m*. *Inom lås och* ~ hinter el. unter Schloſs und Riegel. 2. skott, kast som ej träffar Fehl|schuſs, -wurf *m*. *Skjuta* ~ fehl, vorbei, daneben schieſsen, F Löcher in die blaue Natur schieſsen, *slå* ~ i kägelspel e-n Fehlwurf machen.

**bomb**, *-en*, *-er*, Bombe *f*. **-ardera**,[1] *tr*. bombardieren. **-ardering**, *-en*, *-ar*, Bombardierung *f*. **-asin**, *-en*, *0*, Bombasin *m*. **-ast**, *-en*, *0*, Bombast, Schwulst *m*. **-astisk**, *a*. bombastisch, schwülstig. **-fri**, *a*. bombenfest.

**bom|ma**,[1] I. *tr*. med bom stänga ~ [*för*, *igen*, *till*] verriegeln, verrammeln. II. *itr*. se *skjuta*, *slå bom* under *bom* 2. **-olja**, Baumöl *n*. **-pengar**, Weg-, Brücken|geld *n*.

**bomull**, *-en*, *0*, Baumwolle *f*. *Af* ~ baumwollen. **-sfabrik**, **-sgarn**, Baumwollen|fabrik *f*, -garn *n*. **-skrut**, Schieſsbaumwolle *f*. **-slärft**, baumwollene Leinwand. **-ssammet**, **-sspinneri**, Baumwollen|sam[me]t *m*, -spinnerei *f*. **-sstrumpa**, baumwollener Strumpf. **-stråd**, **-styg**, **-svadd**, **-sväf**, Baumwollen|zwirn *m*, -zeug *n*, -watte *f*, -zeug *n*.

**bomärke**, Haus|marke *f*, -zeichen *n*.

**bona**,[1] *tr*. bohnen. — Med adv. ~ *óm* schützen, versehen, umgében.

**bond|aktig**, *a*. bäurisch, bauerhaft. **-aktighet**, *-en*, *-er*, bäurisches Wesen, das Bäurische

(bei e-m, bei el. in etw.). **-basse**, Bauer|tölpel, -lümmel *m.* **-blyg**, *a.* bäurisch schüchtern, blöde. **-blyghet**, bäurische Schüchternheit, Blödigkeit *f.* **-bröllop**, **-by**, Bauern|hochzeit *f*, -dorf *n.* **-böna**, Pferdebohne *f.* **-dryg**, *a.* bauernstolz. **-dryghet**, Bauernstolz *m.* **-dräkt**, Bauerntracht *f.* **-dräng**, Bauerknecht *m.* **-e**, *-n*, *-r* †, Bauer *m.* **-ekrig**, **-estånd**, Bauern|krieg, -stand *m.* **-evän**, Bauerfreund *m.* **-fason**, Bauer[n]sitte *f.* **-flicka**, Bauermädchen *n.* **-folk**, Bauer|sleute *pl.*, -nvolk *n.* **-fysionomi**, Bauerngesicht *n.* **-gosse**, Bauer|junge, -bursche *m.* **-grann**, *a.* bunt, -farbig, grellbunt, überladen mit Putz, F aufgeputzt wie ein Pfingstochse. **-gubbe**, alter Bauer. **-gumma**, (alte) Bäuerin. **-gård**, Bauer[n]hof *m.* **-hus**, Bauernhaus *n.* **-hustru**, Bäuerin, Bauer[s]frau *f.* **-häst**, Bauerpferd *n.* **-högfärd**, Bauernstolz *m.* **-högfärdig**, *a.* bauernstolz. **-jänta**, Bauermäd|chen, -el *n.* **-kalas**, Bauernfest *n.* **-kanin**, Bauerflegel *m.* **-kaplan**, Landpfarrer *m.* **-koja**, Bauernhütte *f.* **-kvick**, *a.* grobwitzig. **-kvickhet**, Bauernwitz *m.* **-kvinna**, Bäuerin, Bauer[s]frau *f*, Bauernweib *n.* **-kärra**, Bauer|karren, -wagen *m.* **-land**, Land *n*, *på ~et* auf dem Lande, in ländlicher Einfachheit. **-lolla**, Bauerdirne *f.* **-luns**, **-lurk**, **-lymmel**, Bauer|flegel, -tölpel, -lümmel *m.* **-natur**, **-piga**, Bauern|natur, -magd *f.* **-pinare**, **-plågare**, Bauern|schinder, -placker *m.* **-pojke**, Bauer|bursche, -junge *m.* **-polska** se *slängpolska*. **-praktika**, Bauern|regel, -praktik *f.* **-pråL**, Bauernflitter *m.* **-präst**, Landprediger *m.* **-sk**, *a.* bäu[e]risch, bauerhaft. **-ska**, *-n*, *0*, Bauernsprache *f.* **-snål**, *a.* knauserig, pfennigfuchserisch, knickerig. **-son**, **-språk**, **-stuga**, Bauern|sohn *m*, -sprache, -hütte *f.* **-tro**, einfältiger Glaube. **-tur**, Bauern-, Diebes|glück *n.* **-vagn**, Bauerwagen *m.* **-ånger**, ~ [*och själfförakt*] moralischer Katzenjammer.

**boning**, *-en*, *-ar*, Wohnung *f.* **-shus**, Wohn|gebäude, -haus *n.* **-sort**, **-splats**, Wohn|ort, -platz *m.* **-srum**, Wohn|stube *f*, -zimmer *n.*

**bonjour**, *-en*, *-er*, Leibrock *m.*

**bopålar**, *slå ned sina ~* sich niederlassen, sich ansiedeln.

**borax**, *-en*, *0*, Borax *m.*

**bord**, *-et*, *-*, 1. Tisch *m. Sitta till ~s* bei Tische sitzen, *gå*, *sätta sig till ~s* sich zu Tische el. an den Tisch setzen, *resa sig från ~et* vom Tische aufstehen, *läsa till*, *från ~s* das Tischgebet sprechen. 2. sjö. Bord *m. Om ~* an el. am B., *öfver ~* über B. **-dans**, Tischrücken *n.* **-lägga**, *tr. ~ ett ärende* die Beschlufsfassung betreffs e-r Sache (auf e-e zweite Lesung) aufschieben. **-läggande**, Aufschieben *n* der Beschlufsfassung, Überweisung *f* auf e-e zweite Lesung. **-läggning**, 1. se föreg. 2. i fartyg Bordage *f.* **-salt**, Tisch-, Tafel|salz *n.* **-sbön**, Tischgebet *n.* **-sduk**, Tisch|tuch *n*, -decke *f.* **-servis**, Tisch-, Tafel|geschirr *n.* **-sist**, Tisch|bein *n*, -fufs *m.* **-sgrannе**, Tischnachbar(in) *m* (*f*). **-sgäst**, Tischgast *m.* **-sida**, Tischseite *f.* **-silfver**, Tafelsilber *n.* **-skamrat**, Tischgenosse *m.* **-skifva**, Tisch|blatt *n*, -platte *f.* **-skaif**, Tischmesser *n.* **-slåda**, Tischkasten *m.* **-smör**, Tisch-, Tafel-, Speise|butter *f.* **-studsare**, Tafel-, Tisch-, Stand|uhr *f.* **-ställ**, **-syrtut**, Essig- und Ölständer *m.* **-sällskap**, **-sände**, **-uppsats**, Tisch|gesellschaft *f*, -ende *n*, -aufsatz *m.*

**boren**, *a.* geboren.

**borg**, *-en*, *-ar*, Burg *f.* **-a**,[1] I. *tr.* borgen, a) auf Borg nehmen, *af ngn* von el. bei e-m, b) *utv. ~ út* auf Borg geben. II. *itr. ~ för ngn* für e-n bürgen. **-ande**, *-t*, *0*, Borgen *n.*

**borgar|aktig**, *a.* bürgerlich. **-aktighet**, *-en*, *0*, Bürgerlichkeit *f.* **-e**, *-n*, *-*, Bürger *m.* **-flicka**, Bürgermädchen *n.* **-folk**, Bürgersleute *pl.* **-fru**, Bürger[s]frau *f.* **-hus**, Bürgerhaus *n.* **-hustru**, Bürger[s]frau *f.* **-klass**, Bürgerstand *m*, Bürger *pl.* **-rätt**, **-skola**, **-stånd**, Bürger|recht *n*, -schule *f*, -stand *m.*

**borg|en**, *-*, *0*, 1. ansvar Bürgschaft *f*, *ansvarig person* Bürg|e *m*, -in *f. Gå i ~ för ngn* für e-n bürgen, Bürge werden, Bürgschaft el. Gewähr leisten, sich für e-n verbürgen, *den som går i ~ går i sorgen* sgw. Bürgen soll man würgen, *ställa ~* Bürgen stellen, *vara i ~ för ngn* für e-n gut stehen. 2. *Lämna (taga) på ~* auf Borg geben (nehmen), borgen. **-ensförbindelse**, Bürgschafts|schein *m*, -obligation *f.* **-enär**, *-en*, *-er*, Gläubiger *m.* **-erlig**, *a.* bürgerlich. **-erlighet**, *-en*, *0*, Bürgerlichkeit *f.* **-erskap**, *-et*, *0*, Bürgerschaft *f.* **-ersman**, Bürgersmann *m.* **-esman**, Bürge *m.* **-fogde**, Burgvogt *m.* **-fru**, Burgfrau *f.* **-gård**, Burg-, Schlofs|hof *m.* **-herre**, Burgherr *m.* **-mästare**, **-mästarinna**, Bürgermeister *m*, -in *f.*

**boricka**, *-n*, *..kor*, Eselin *f.*

**bornera**,[1] *itr.* moussieren. **-d**, *a.* borniert, beschränkt.

**borr**, *-et* o. *-en*, - o. *-ar*, Bohrer *m.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* bohren, *ett hål i*, *genom ngt* ein Loch in (med sek.), durch etw. — Med adv. o. prep. *~ fö'r* vorbohren. *~ igénom borren* den Bohrer dúrchbohren, *~ igénom brädet* das Brett durchbóhren. *~ in* einbohren. *~ sö'nder* zerbohren. *~ úpp* aufbohren. *~ úr* ausbohren. **-ande**, *-t*, *0*, Bohr|en *n*, -ung *f.* **-hål**, **-maskin**, **-mjöl**, Bohr|loch *n*, -maschine *f*, -mehl *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Bohrung *f.*

**borst**, *-et* o. *-en*, - o. *-er*, Borste *f. Resa ~en* [sich] borste[l]n. **-a**,[1] I. *tr.* bürsten, skodon wichsen, putzen. II. *~ sig* 1. sich bürsten. 2. rosa borsten [sich] borste[l]n. — Med adv. *~ áf* abbürsten. *~ bórt* wegbürsten. *~ in* einbürsten. *~ sö'nder* zerbürsten. *~ úpp* aufbürsten. **-ande**, *-t*, *0*, Bürsten *n.* **-artad**, *a.* borstenartig. **-bindare**, Bürstenbinder *m.* **-binderi**, *-et*, *-er*, Bürstenbinderei *f.* **-e**, *-n*, *..tar*, Bürste *f.* **-lik**, *a.* 1. liknande borst borsten|-

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

ähnlich, -artig. 2. liknande en borste bürsten|ähnlich, -artig. **-ning**, *-en*, *-ar*, Bürsten *n*. **-pojke**, Schuh-, Stiefel|putzer, -wichser *m*.

**bort**, *adv.* fort, weg, hinweg. ~ *med er!* machen Sie dafs Sie fortkommen! — *Obs.* Verbala sms. med *bort* sökas under de enkla verben. **-a**, *adv.* fort, weg, bei anderen. *Där* ~ dort, *här* ~ hier. *Han är* ~ er ist abwesend el. verreist, *vara länge* ~ lange ausbleiben, ~ *är* ~ hin ist hin. **-ackorderande**, Veraccordieren *n*. **-arrenderande**, Verpacht|en *n*, -ung *f*. **-auktionerande**, Versteiger|n *n*, -ung *f*, Verauktionier|en *n*, -ung *f*. **-bjuden**, *a.* zu Gaste geladen, zu e-m (e-m Freunde o. s. v.) geladen. **-blandande**, Vermischung, Verwechselung *f*. **-bytande**, Vertausch|en *n*, -ung *f*. **-byting**, Wechselbalg *m*. **-bytt**, *a.* bild. ganz von Sinnen, verdreht. **-bärande**, Fort-, Weg|tragen *n*. **-drifvande**, Ver-, Fort-, Weg|treiben *n*. **-erst**, *a.* hinterst. **-fallande**, Fort-, Weg|fall *m*. **-faren**, *a.* weggereist. **-flyttande**, **-flyttning**, bortförande Fort-, Weg|bringen *n*, -bringung *f*; ombyte af bostad Wegzug *m*, Wegziehen *n*. **-färd**, Hinfahrt *f*. **-förande**, Fort-, Weg|führen, -bringen *n*, -führung, -bringung *f*. **-gifning** se *bortgifvande*. **-giftande**, Verheirat|ung *f*, -en *n*. **-gifvande**, Fort-, Weg|geben, Verschenken *n*. **-gående**, Fort-, Weg|gehen *n*. **-gång**, Fort-, Weg-, Hin|gang *m*; död Hinscheiden *n*. **-huggning**, Abhauen *n*. **-ifrån**, I. *adv. Där* ~ dorther, von dort. II. *prep.* von, von ... her. **-jagande**, Fort-, Weg-, Ver|jagen *n*, -jagung *f*. **-kastande**, Wegwerfen *n*. **-klippning**, Ab-, Fort-, Weg|schneiden *n*. **-kollrad**, *a. Vara* ~ aus dem Häuschen sein, verdreht sein, von Sinnen sein. **-kommen**, *a.* bild. auf den Kopf gefallen, jfr äfv. föreg. **-lockande**, Weglocken *n*. **-läggande**, Weg-, Ab|legen *n*. **-marsch**, Hinmarsch *m*. **-om**, I. *prep.* hinter, jenseits. II. *adv. Där* ~ dahinter. **-ovare**, *-n*, *0*, Abwesenheit *f*. **-re**, *a.* hintere. **-resa**, Hinreise *f*. **-rifning**, **-rivande**, Weg-, Ab|reifsen *n*. **-ryckande**, Weg-, Hin|raffen, -reifsen *n*. **-röfvande**, Entführ|en *n*, -ung *f*. **-röjande**, **-röjning**, Fort-, Weg|räumen *n*, -räumung *f*. **-skaffande**, **-skaffning**, Fort-, Weg|schaffen *n*, -schaffung *f*. **-skickande**, Fort-, Weg|schicken *n*, -schickung *f*. **-skrapande**, Fort-, Weg|kratzen *n*. **-skämd**, *a.* illa uppfostrad verzogen, verwöhnt. **-skärande**, **-skärning**, Fort-, Weg-, Ab|schneiden *n*. **-slumpande**, Losschlagen *n*. **-slösande**, Verschwend|en *n*, -ung *f*, Vergeud|en *n*, -ung *f*. **-stötande**, Fort-, Weg|stofsen *n*. **-sändande**, Fort-, Weg|senden *n*. **-tagande**, Fort-, Weg-, Hinweg|nahme *f*. **-tappande**, Verlieren *n*, Verlust *m*. **-torkande**, Abwischen *n*. **-väg**, Hinweg *m*. **-vält[r]ande**, Fortwälzen *n*. **-åt**, *prep.* o. *adv.* nach ... hin, nach ... zu, t. ex. ~ *skogen* nach dem Walde hin. *En tid* ~ e-e Zeit lang, ~ *hundra kronor* gegen hundert Kronen.

**bosatt**, *a.* wohnhaft, ansässig, angesessen.

**boskap**, *-en*, *0*, Vieh *n*. **-safvel**, **-sdrift**, **-shjord**, **-smarknad**, Vieh|zucht, -trift, -herde *f*, -markt *m*. **-spest**, Rinderpest *f*. **-ssjuka**, **-sskötsel**, Vieh|seuche, -zucht *f*.

**bo|lskifte**, Erbteilung *f*. **-skillnad**, Aufhebung *f* der Gütergemeinschaft.

**Bosporen**, *m npr.* der Bosporus.

**boss**, *-et*, *0*, Spreu *f*.

**bostad**, *-en*, *-er* †, Wohnung, Behausung *f*. **-sbrist**, Wohnungs|mangel *m*, -not *f*. **-sägenhet**, Wohnung *f*.

**boställ|e**, *-t*, *-n*, 1. Amtsgut *n*. 2. = **-svåning**, Amtswohnung *f*.

**bosätt|a**, ~ *sig* sich häuslich niederlassen, e-n eigenen Hausstand gründen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Gründung *f* e-s eigenen Hausstands. *Hans* ~ *kostar tio tusen kronor* sein Mobiliar kostet zehn tausend Kronen. **-ningsmagasin**, Haushaltgeschäft, Ausstattungs|geschäft, -magasin *n*, Bazar *m*.

**bot**, *-en*, 1. botemedel *0*, Abhülfe *f*. *Skaffa*, *råda* ~ *för ngt* e-m Dinge abhelfen, *söka* ~ *där man fått sot* Hundshaare auflegen. 2. ånger *0*, Bufse *f*. *Göra* ~ (*och bättring*) Bufse thun. 3. pl. *-er* †, Bufse, Strafe *f*. **-a**,[1] *tr.* heilen; afhjälpa abhelfen, helfen med dat. ~ *ngn för en sjukdom* e-n von e-r Krankheit heilen. **-ande**, *-t*, *0*, Heilung *f*.

**botan|ik**, *-en*, *0*, Botanik, Pflanzenkunde *f*. **-iker**, *-n*, -, Botaniker *m*. **-isera**,[1] *itr.* botanisieren. **-isk**, *a.* botanisch. **-ist**, *-en*, *-er*, Botaniker *m*.

**bot|dag**, Bufstag *m*. **-emedel**, Heilmittel *n*, Arznei *f*. **-färdig**, *a.* bufsefertig. **-färdighet**, Bufsefertigkeit *f*. **-görare**, *-n*, -, Büfser *m*. **-görerska**, *-n*, *..kor*, Büfserin *f*. **-göring**, *-en*, *-ar*, Bufse *f*. **bot- och bönedag**, Bufs- und Bettag *m*. **-predikan**, **-predikant**, **-psalm**, Bufs|predigt *f*, -prediger *m*, -lied *n*.

**botten**, *bott*[*n*]*en*, *bottnar*, Boden (vanl. i tänkt förhållande till sidor o. lock), Grund *m*. *Gå till* ~ (om fartyg) zu Grunde gehen, *gå till* ~ *med en sak* e-r (dat.) Sache auf den Grund gehen, *nå* ~ Grund bekommen el. haben, *i* [*grund och*] ~ im Grunde, in Grund und Boden, von Grund aus, *tömma ett glas i* ~ ein Glas bis auf den Grund austrinken, *på nedre* ~ im Erdgeschofs, parterre, *bo på samma* ~ in derselben Etage, demselben Stockwerke wohnen. **-fall** se *bottenfällning*. **-frysa**, *itr.* ausfrieren. **-fällning**, Boden|satz *m*, -schicht *f*. **-färg**, Grundfarbe *f*. **-garn** se *kastorgarn*. **-is**, Grundeis *n*. **-lös**, *a.* bodenlos, grundlos. **-rik**, *a.* grund-, stein|reich. **-sats**, Bodensatz *m*. **-våning**, Erd-, Unter|geschofs, Parterre *n*. *Bo i* ~*en* parterre wohnen. **-ärlig**, *a.* grundehrlich.

**bott|lfor**, *-en*, *-er*, *-in*, *-en*, *-er*, Überstiefel *m*.

**bottna**,[1] I. *itr.* 1. nå botten Boden el. Grund bekommen el. haben. 2. förslå langen, reichen,

genug sein. II. *tr.* [illegible] versohlen.

**botöfning**, Bufsübung *f.*

**boupptackning**, Aufnahme *f* der [illegible] schaft, Vermögensaufnahme.

**box** a.[1] *itr.* o. *tr.* boxen. **-are**, [illegible] *itr.* [sich] boxen. **-ning**, [illegible]

**bra** *a.* gut, adv. afv. wohl; [illegible] rechtschaffen; frisk gesund, [illegible] ganska tüchtig, ziemlich, [illegible] tüchtig drauf losgehen, [illegible] ziemlich viel, sehr viel.

**[illegible]**, *a.* brabantisch. **-er**.

**[illegible]** *-n*, *..kor*, ugf. Spielsburger, [illegible] ster *m.*

**[illegible]** *-en*, *-er*, That, Großthat [illegible] durstig, -gierig. **-rik**, [illegible]

**[illegible]** *-en* *0*, Gekrach, Krache [illegible] — Med adv. [illegible] niederkrache [illegible]

**[illegible]** *-en*, *-er*, [illegible] *n.* **-ved**, [illegible]

**[illegible]** *-ism*, *-en*, [illegible]

**[illegible]** *-en*, *-er*, [illegible]

**[illegible]** 1. [illegible]

[illegible]

l,

ls-

2. det

*-n*, *..gor*,

, *0*, Brau-

**-are**, *-n*, -,

rei *f.* **-erirö-**

rauhaus *n.* 2.

*n*, -küche *f.*

bottich, -kessel,

wage *f.*

barn Cousin(e) *m*

Enkel(innen) von

Oberfläche *f*, jfr

ms. **-a**,[2] *tr.* 1. göra

afv. kröschen,

[illegible]re brukligt.

**Bretagne,** *n npr.* die Bretagne.
**bretagnisk,** *a.* bretagnisch, -er. **-a,** *-n, ..kor,* 1. kvinna Bretagnerin *f.* **2.** *0,* språk Bretagnisch *n.*
**bricka,** *-n, ..kor,* 1. Brett, Kaffee-, Thee|brett *n,* Platte *f,* Plateau *n,* Präsentierteller *m.* **2.** i brädspel m. m. Stein *m.*
**brigad,** *-en, -er,* Brigade *f.*
**brigantin,** *-en, -er,* Brigantine *f.*
**brigg,** *-en, -ar,* Brigg *f.*
**brilj|lant,** I. *a.* brillant, glänzend. II. *-en, -er,* Brillant *m.* **-anterad,** *a.* mit Brillanten besetzt. **-era,**[1] *itr.* glänzen, brillieren.
**bringa,** I. *-n, ..gor,* Brust *f.* II. *oreg.* o. ✱[1] *tr.* bringen. — Med adv. ~ *fram* hervorbringen. ~ *ihop* zusammenbringen. ~ *ned* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|bringen. ~ *samman* zusammenbringen. ~ *sig upp* emporkommen, sich emporschwingen. ~ *ut* aus-, hinaus|bringen.
**brink,** *-en, -ar,* kleine Steigung, kleine Anhöhe, kleiner Hügel. **-hake,** Hemmgabel *f.*
**brinna,**[4] *itr.* brennen. *Staden brinner* die Stadt steht in Feuer el. brennt, *det brinner i staden* es ist Feuer el. es brennt in der Stadt, *det brinner hos ngn* es ist Feuer, es brennt bei e-m. jfr *brinnande.* — Med adv. ~ *af* abbrennen. ~ *inne* (mit) verbrennen, im Feuer úmkommen, vom Feuer verzehrt werden, ~ *ned* nieder-, ab|brennen. ~ *upp* ver-, auf|brennen. ~ *ut* ausbrennen. **-nde,** *a.* brennend, heifs. ~ *bön* inbrünstiges, inniges Gebet, ~ *nit* feuriger Eifer, *under* ~ *krig* mitten im Kriege, *springa för* ~ *lifvet* laufen als wenn es hinter e-m brennte el. F als wenn e-m der Hintere brennte.
**bris,** *-en, -er,* Brise *f.*
**brist,** *-en, -er,* Mangel *m*; i kassa Deficit *n,* Defekt *m*; det som fattas i beräkning vinst Minderbetrag *m. I* ~ *på bättre* in Ermangelung e-s Besseren el. von etw. Besserem, *ngn lider* ~ *på ngt* es fehlt el. mangelt e-m an etw. (dat.), jd leidet el. hat Mangel an etw. (dat.), e-m [er]mangelt etw., *betäcka* ~*en* i kassan das Deficit decken. **-a,**[4] *itr.* **1.** fattas, fela mangeln, ermangeln, fehlen. *Ngt brister ngn* etw. [er]mangelt e-m. **2.** gå sönder, spricka brechen, bersten, zerspringen, platzen, auseinandergehen. *Mitt hjärta ville* ~ das Herz wollte mir bersten el. springen. — Med adv. o. prep. ~ *af* abbrechen. ~ *i uppmärksamhet* es an Aufmerksamkeit mangeln el. fehlen lassen, nicht aufmerksam genug sein, ~ *i bevis* es nicht beweisen können, ~ *i sömmen* in der Naht platzen. ~ *lös* losbrechen, losgehen. ~ *ned* niederbrechen. ~ *ut i skratt* in Lachen ausbrechen el. starkare ausbersten, ~ *ut i klagan* in Klagen ausbrechen. ~ *åt sitt löfte* sein Versprechen, sein Wort nicht erfüllen, nicht halten, seinem Versprechen, seinem Worte nicht genügen. **-full, -fällig,** *a.* mangelhaft; ofullständig unvollständig; skadad schadhaft. **-fällighet,** *-en, -er,* Mangelhaftigkeit, Unvollständigkeit, Schadhaftigkeit *f,* jfr föreg.
**Brita,** *f npr.* Brigitte, Brita *f.*
**Britannien,** *n npr.* Brit[t]annien *n.*
**brits,** *-en, -er,* Britsche, Pritsche, Holzbank *f.*
**britt,** *-en, -er,* Brit[t]e *m.* **-isk,** *a.* brit[t]isch, brit[t]annisch.
**bro,** *-n, -ar,* Brücke *f. Slå en* ~ *öfver en flod* e-e Brücke über e-n Fluís schlagen. **-a,**[1] *tr.* brücken. **-afgift** se *bropengar.* **-byggnad,** Brükkenbau *m.*
**brodd,** *-en, -ar,* **1.** växtembryo Keim *m.* Bild. *kväfva i sin* ~ im Keime ersticken. **2.** *0,* sädesbrodd junge, aufkeimende Saat. *Skjuta* ~ aufkeimen. **3.** mot halka Eisnagel *m.* **-a,**[1] *tr.* mit Eisnägeln versehen.
**broder,** *-n,* -†, Bruder *m. Vara bror med ngn* e-n duzen, auf dem Duzfuís mit e-m stehen. *Bästa* ~*!* Lieber Freund!
**broder|a,**[1] *tr.* o. *itr.* sticken. **-båge, -garn,** Stick|rahmen *m,* -garn *n.*
**broderi,** *-et, -er,* Stick|erei, -arbeit *f.*
**broder|kyss,** Bruderkuís *m.* **-lig,** *a.* brüderlich. **-lighet,** *-en, 0,* Brüderlichkeit *f.* **-mord,** Brudermord *m.*
**brodermönster,** Stickmuster *n.*
**brodermördare,** Brudermörder *m.*
**brodernål,** Stricknadel *f.*
**broderskap,** *-et, 0,* Brüder-, Bruder|schaft *f.*
**brodös,** *-en, -er,* Stickerin *f.*
**bro|hufvud,** Brückenkopf *m.* **-hvalf,** Brücken|bogen *m,* -joch *n.*
**brokad,** *-en, -er,* Brokat *m.*
**brokar,** Brückenpfeiler *m* (aus e-r mit Steinen gefüllten hölzernen Röhre bestehend).
**brokig,** *a.* bunt, starkare kunterbunt. **-het,** *-en, 0,* Buntheit *f.*
**bro|kista** se *brokar.* **-lägga,** *tr.* brücken.
**broms,** *-en, -ar,* Bremse *f.* **-a,**[1] *tr.* bremsen. **-are,** *-n,* -, Bremser *m.* **-inrättning,** Bremsvorrichtung *f.* **-vagn,** Bremswagen *m.*
**brons,** *-en, 0,* Bronze *f.* **-era,**[1] *tr.* bronzieren. **-ering,** *-en, -ar,* Bronzierung *f.* **-färg,** Bronzefarbe *f.* **-färgad,** *a.* bronzefarben. **-ålder,** Bronzealter *n.*
**bro|pelare,** Brückenpfeiler *m.* **-pengar,** Brükken|geld *n,* -zoll *m.* **-påle,** Brückenpfahl *m.*
**bror** se *broder.* I tilltal du. **-sbarn,** Bruderskind *n,* Neffe *m,* Nichte *f.* **-sdotter,** Nichte, Bruderstochter *f.* **-skap,** *-et, 0,* Bruder-, Brüder|schaft *f.* **-skål,** *dricka* ~ *med ngn* mit e-m Bruderschaft el. stud. Schmollis trinken. **-slott,** der gröfsere Teil. **-son,** Neffe, Bruderssohn *m.*
**brosch,** *-en, -er,* Brosche *f.* **-era,**[1] *tr.* broschieren. **-yr,** *-en, -er,* Broschüre *f.*
**brosk,** *-et,* -, Knorpel *m.* **-artad,** *a.* knorpel|haft, -icht, -ig. **-fisk,** Knorpelfisch *m.*
**broskyr** se *broschyr.*
**brott,** *-et,* -, **1.** ben-, stenbrott m. m. Bruch *m.* **2.**

**~överträdelse** Verbrechen, Vergehen *n*, Vergehung *f*, Verstoſs *m*. **-ande**, *-t*, *0*, Ring|en *n*, **-kampf** *m*. **-are**, *-n*, *-*, Ringer, Ringkämpfer *m*. **-as**,[1] *dep. itr.* ringen. **-mål**, Kriminal|sache *f*, **-fall** *m*. **-målsdomare**, Kriminalrichter *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Ringkampf *m*. **-sjö**, Sturzsee *f*. **-slig**, *a.* strafbar, verbrecherisch, frevelhaft, freventlich. **-slighet**, *-en*, *0*, Strafbarkeit, Schuld, Frevelhaftigkeit *f*. **-sling**, *-en*, *-ar*, Verbrecher(in), Frevler(in) *m* (*f*). **-yta**, Bruchfläche *f*.

**brovaktare**, Brückenwächter *m*.

**brud**, *-en*, *-ar*, Braut *f*. *Stå* ~ sich trauen lassen. **-folk**, **-färd**, Braut|leute *pl.*, **-fahrt** *f*. **-gum**, *-men*, *-mar*, Bräutigam *m*. **-gåfva**, Braut|gabe *f*, **-geschenk** *n*. **-kammare**, Braut|kammer *f*, **-gemach** *n*. **-klädd**, *a.* zur Braut gekleidet. **-klädning**, **-klädsel**, Brautkleid *n*. **-krans**, **-krona**, Brautkranz *m*. **-natt**, **-par**, Braut|nacht *f*, **-paar** *n*. **-päll**, Trauhimmel *m*. **-skara**, **-slöja**, Braut|gefolge *n*, **-schleier** *m*. **-stol**, *gd*, *träda i* ~ zum Altar, zum Traualtar gehen, sich trauen lassen. **-sven**, **-säng**, **-tärna**, **-vagn**, Braut|führer *m*, **-bett** *n*, **-jungfer** *f*, **-wagen** *m*.

**bruk**, *-et*, *-*, 1. **användning** Gebrauch *m*. *Komma i* ~ gebräuchlich werden, *komma ur* ~ aus dem el. auſser Gebrauch kommen, *vara i* ~ gebräuchlich sein, *göra* ~ *af* Gebrauch machen von. 2. **plägsed** Brauch *m*, Sitte *f*. 3. **odling, aktsel** Bau *m*, Bestellung, Wirtschaft *f*. 4. **fabrik** Hütte *f*, Hammer *m*, Werk *n*, Hammer|hütte *f*, **-werk**, Hüttenwerk *n*. 5. **marbruk** Mörtel *m*. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* 1. **begagna** gebrauchen, benutzen, benützen. 2. **plåga** pflegen. 3. ~ *jorden*, *åkern* das Feld bestellen el. bauen el. pflügen el. ackern. **-bar**, *a.* anwendbar, brauchbar; **om jord** ackerbar, artbar. **-barhet**, *-en*, *0*, Anwendbarkeit, Brauchbarkeit *f*. **-lig**, *a.* gebräuchlich, üblich. **-lighet**, *-en*, *0*, Gebräuchlichkeit, Üblichkeit *f*. **-ning**, *-en*, *0*, Bau *m*, Bestellung *f*. **-sanvisning**, Gebrauchsanweisung *f*. **-sarbetare**, Hüttenarbeiter *m*. **-sbokhållare**, Hütten|schreiber, -rechner *m*. **-sdrift**, Hüttenbetrieb *m*. **-segendom**, Gut *n* mit e-r Hütte. **-sfolk**, Hütter, Hüttenarbeiter *pl*. **-sförvaltare**, Hammer-, Hütten-, Werk|verwalter *m*. **-shandtering**, Hüttenbetrieb *m*. **-sidkare**, Hammer-, Hütten|herr *m*. **-slagare**, Mörtel|schläger, -rührer *m*. **-slå**, *tr.* mit Mörtel bewerfen. **-spatron**, Hütten-, Hammer|herr *m*. **-spris**, Fabrikpreis *m*. **-sröreise**, Hüttenbetrieb *m*.

**brulépudding**, Brulépudding *m* (**Pudding aus Eiern, Sahne und Zucker**).

**brum|bas**, Brummbaſs *m*. **-björn**, Brummbär *m*, **se äfv.** *tvärvigg*. **-ma**,[1] *itr.* o. *tr.* brummen; **bild.** **knota, knorra** murren. **-mande**, *-t*, *0*, **-sing**, *-en*, *-ar*, Brummen, Murren *n*, **jfr föreg.**

**brun**, *a.* braun. **-aktig**, *a.* bräunlich. **-ett**, I. *a.* brünett. II. *-en*, *-er*, Brünette *f*. **-fläckig**, *a.* braungefleckt. **-färga**, *tr.* braunfärben. **-gul**, *a.* braungelb. **-kol**, Braunkohle *f*. **-kål**, Braunkohl *m*. **-körsbär**, Braunkirsche *f*. **-lockig**, *a.* braun|lockig, -gelockt. **-måla**, *tr.* braun malen.

**brunn**, *-en*, *-ar*, Brunnen *m*. *Dricka* ~ B. trinken.

**brunns|dricknings**, **-gäst**, **-kar**, **-kur**, **-läkare**, Brunnen|trinken *n*, **-gast** *m*, **-einfassung**, **-kur** *f*, **-arzt** *m*. **-ort**, **-sällskap**, **-termin**, **-vatten**, **-åder**, Brunnen|ort *m*, **-gäste** *pl.*, **-zeit** *f*, **-wasser** *n*, **-ader** *f*.

**brunrandig**, *a.* braungestreift.

**brunst**, *-en*, *0*, Brunst, Brunft, Geilheit *f*.

**brun|steka**, *tr.* braun braten. **-sten**, Braunstein *m*.

**brunstig**, *a.* brünstig, in der Brunft, geil.

**brunstrimmig**, *a.* braungestreift.

**brunsttid**, Brunftzeit *f*.

**brunte**, *-n*, *..tar*, Braune(r) *m*, Bräunchen *n*.

**brunögd**, *a.* braunäugig.

**brus**, *-et*, *0*, Braus *m*, **-en** *n*. **-a**,[1] *itr.* brausen, **starkare** tosen. — **Med adv.** ~ *upp* in Hitze geraten, aufbrausen, auffahren. **-ande**, *-t*, *0*, Brausen *n*. **-hufvud**, Brause|kopf, **-wind**, Sausewind, [Bruder] Hitzkopf *m*.

**brutal**, *a.* brutal. **-itet**, *-en*, *-er*, Brutalität *f*.

**brutto**, I. *adv.* brutto. II. *-t*, *0*, Brutto *n*. **-behållning**, **-inkomst**, Brutto-, Roh|einnahme *f*, **-ertrag** *m*.

**bry**,[3] I. *tr.* 1. *Ngn* ~*r sitt hufvud*, *sin hjärna med ngt* etw. macht e-m viel Kopf[zer]brechen, jd zerbricht sich den Kopf über etw. 2. ~ *ngn för ngt* e-n wegen etw. necken el. aufziehen. II. ~ *sig ó m ngt* sich um etw. kümmern el. F scheren, sich an etw. (**ack.**) kehren.

**brydd**, *a.* verlegen.

**bryderi**, *-et*, *-er*, Verlegenheit *f*, Kopf[zer]brechen *n*. *Vålla*, *förorsaka ngn* ~ e-m Kopf[zer]brechen machen.

**brydsam**, *a.* heikel, heikelig, mifslich, fatal, schwierig. **-het**, *-en*, *-er*, Heikligkeit, Mifslichkeit, Schwierigkeit *f*.

**brygd**, *-en*, *-er*, 1. **bryggande** Brauen *n*. 2. **det bryggda** Brau *m*, Gebräu *n*.

**brygg**, *-et*, *-*, Brau *m*, Gebräu *n*. **-a**, I. *-n*, *..gor*, Brücke *f*. II.[2] *tr.* brauen. **-ande**, *-t*, *0*, Brauen *n*. **-ardräng**, Brauknecht *m*. **-are**, *-n*, *-*, Brauer *m*. **-eri**, *-et*, *-er*, Brauerei *f*. **-erirörelse**, Brauerei *f*. **-hus**, 1. Brauhaus *n*. 2. **tvättstuga** Wasch-, Beuch|haus *n*, **-küche** *f*. **-kar**, **-kittel**, **-mästare**, Brau|bottich, **-kessel**, **-meister** *m*. **-våg**, Brückenwage *f*.

**bryllig**, *-en*, *-ar*, 1. **bröders barn** Cousin(e) *m* (*f*). 2. **syssslingars barn** ~*ar* Enkel(innen) von Geschwisterkindern.

**brylå**, *-n*, *-er*, Glühcognac *m*.

**bryn**, *-et*, *-*, Rand, Saum *m*, Oberfläche *f*, **jfr** *vatten-*, *skogsbryn* **m. fl. sms.** **-a**,[2] *tr.* 1. **göra brun** bräunen, abbräunen; **kok. äfv.** kröschen,

abkröschen, anbraten, braun braten. 2. hvässa wetzen, abziehen, abschärfen, schärfen, streichen. **-ande**, *-t, 0,* Bräunen *n* m. m. se föreg. **-e**, *-t, -n,* Wetz-, Abzieh|stein *m.* **-ja**, *-n, ..jor,* Panzer *m.* **-sten** se *bryne.*

**bryt||a,**[4] I. *tr.* brechen. *Bruten tyska* gebrochenes Deutsch, *tala bruten tyska* gebrochen deutsch sprechen. ~ *bref* Briefe er-, auf|brechen, ~ *laget* zuerst aufbrechen, ~ *lös* losbrechen, ~ *malm* Erz brechen el. gewinnen, ~ *sabbaten* den Sabbath brechen el. schänden, *köp bryter kontrakt* Kauf geht vor Miete, *hvad har han brutit?* was hat er verbrochen? *selen har brutit hästen* das Geschirr hat das Pferd wund geschabt. II. *itr.* i uttalet mit fremdem Accent sprechen. *Han bryter när han talar tyska* er spricht gebrochen deutsch. jfr nedan ~ *på.* III. ~ *sig* sich brechen. — Med adv. e. prep. ~ *af* abbrechen. ~ *nacken af sig* das Genick brechen, sich das Genick abfallen el. abschiefsen, jfr *afbryta.* ~ *bort* ab-, weg|brechen. ~ *dä'n* weg-, los|brechen. ~ *emot ngt* gegen etw. verstofsen el. starkare freveln, etw. (dat.) zuwiderhandeln. ~ *fram* hervor-, dürch|brechen, -dringen. ~ *bröd i mjölken* Brot in die Milch brocken. ~ *ifrå'n* los-, weg|brechen. ~ *igénom* dürchbrechen. ~ *in* einbrechen, *då natten bröt in* bei el. mit ein-, herein|brechender el. [her]anbrechender Nacht, ~ *sig in* einbrechen, *i ngt* in etw. (ack.). ~ *itú* entzweibrechen. ~ *med ngn* mit e-m brechen. ~ *mot* se *emot.* ~ *né'd* úm-, nieder|brechen. ~ *på tyska* mit deutschem Accent sprechen. ~ *sö'nder* zer-, entzwei|brechen. ~ *úpp* aufbrechen. ~ *úr,* ~ *út* ausbrechen, ~ *sig út ur ngt* aus etw. ausbrechen. **-ande**, *-t, 0,* Brechen *n* m. m. se föreg. **-are**, *-n, -,* i sms. -brecher *m.* **-bar**, *a.* brechbar. **-barhet**, *-en, 0,* Brechbarkeit. **-ning**, *-en, -ar,* Brechen *n,* Bruch *m,* t. e. *brödets* ~ das Brechen des Brotes, ~ *mellan tvenne vänner* Bruch zwischen zwei Freunden; i en sjukdom Krisis *f,* Brechen *n;* i uttalet fremder Accent; af ljusstrålar Brechung *f;* i tänkesätten Gärung *f.* **-ningspunkt**, Brech[ungs]punkt *m.* **-ningstid**, kritische Zeit, Gärungszeit *f.* **-ningsvinkel**, Brechungswinkel *m.*

**bråck**, *-et, -,* Bruch *m.* **-band**, Bruchband *n.*

**bråd**, *a.* eilig, schnell. *Under den ~aste tiden* wenn die Zeit am meisten drängt. ~*t* se *brådtom.* **-djup**, I. *a.* jäh, abschüssig, schroff abfallend. II. *n* jähe Stelle, jäher Abhang, jäher Felsen o. s. v., Abgrund, Schlund *m.* **-död**, plötzlicher Tod. **-kast**, *i ~et* schnell, geschwind, eilig, *det sker ej, går ej för sig i ~et* das geht so schnell nicht, das hat gute Weile. **-mogen**, *a.* frühreif; om sädd, klent utvecklad till följd af brådmognad not-, vor|reif. **-mogenhet**, Frühreife *f.* **-mogna**, *itr.* vorreifen. **-mognad**, Früh-, Not|reife *f,* jfr *brådmogen.* **-ska**, I. *-n, 0,* (zu grofse) Eile, Übereile, Überstürzung, Eiligkeit, Eilfertigkeit, Schleunigkeit *f.* II.[1] *itr.* eilen, Eile haben, pressieren; om personer Eile zeigen, (grofse) Eile haben. *Det är ingenting som ~r, det ~r ej, det ~r ingen hast* es eilt el. pressiert nicht, damit hat es gute Weile el. gute Wege. **-skande**, I. *a.* eilig, pressierlich, eilfertig, schleunig. II. *-t, 0,* se *brådska I.* **-stupande** se *bråddjup I.* **-störta**, *itr.* sich übereilen. ~ *med ngt* etw. überstü'rzen, etw. auf den Sturz thun. **-störtad**, *a.* übereilt, überstürzt. **-störtande**, I. *a.* über|eilt, -stürzt, -stürzend. II. *-t, 0,* Über|eilung, -stürzung *f.*

**brådtom**, *adv.* eilig. *Det är ~* es eilt, es pressiert, es hat Eile, die Zeit drängt, *hafva ~* Eile haben, es eilig haben, viel zu thun haben, *hafva ~ att* eilen zu, *hafva mycket ~* grofse Eile haben, sehr beschäftigt sein, *har han så ~?* thut es ihm so eilig?

**bräk**, *-et, -,* 1. buller Wesen *n,* Lärm *m*; krångel Trakasserie, Schererei, Quengelei *f*; hufvudbry Kopf[zer]brechen *n.* 2. mat. Bruch *m,* gebrochene Zahl. **-a**,[1] I. *tr.* 1. lin brechen (svagt böjdt). 2. ~ *sitt hufvud* sich (viel) Kopf[zer]brechen machen. II. *itr.* Trakasserieen verursachen, quengeln, viel Lärm um nichts machen. — Med adv. e. prep. ~ *med ngt* sich mit etw. viel Mühe geben. ~ *sö'nder* zerbrechen, starkare zerfoltern. **-del**, Bruchteil *m.* **-ig**, *a.* om personer unruhig, streit-, händel-, krakeel|süchtig; om saker beschwerlich, mühevoll. **-ighet**, *-en, 0,* Unruhe, Streit-, Händel-, Krakeel|sucht *f.* **-makare**, *-n, -,* unruhiger Kopf, streit-, händel|süchtige Person. **-räkning**, Bruchrechnung *f.* **-sam** se *bråkig.* **-tal**, gebrochene Zahl.

**brånad**, *-en, 0,* Brunst *f.*

**brås**,[3] *dep. itr.* ~ *på ngn* e-m nacharten, nach e-m arten el. schlagen, ~ *på släkten* átv. nicht aus der Art schlagen.

**bråte**, *-n, ..tar,* 1. ris(hög) Reisig *n,* Haufe *m* Reiserholz. 2. oordnadt skräp Gerumpel, Gerümpel *n.* Bild. *hela ~n* der ganze Quark el. Plunder.

**bräck||a,** *a*) *-n, ..kor,* Bruch, Riís *m. b*)[2] I. *tr.* 1. bryta brechen, knicken. ~*s* brechen, bersten. 2. kok. braten, rösten. II. *itr.* an-, ein|brechen, t. e. *dagen bräcker* der Tag bricht an el. ein. **-järn**, Brecheisen *n.* **-korf**, Bratwurst *f.* **-lig**, *a.* 1. som lätt går sönder zerbrechlich, fragil. 2. skröplig gebrechlich. **-lighet**, *-en, 0,* Zerbrechlichkeit, Gebrechlichkeit *f,* jfr föreg. **-ning**, *-en, -ar,* Brechen *n* m. m. se *bräcka b.* **-stång**, Brechstange *f.*

**brädd||a** se *bräde.* **-beklädd**, *a.* mit Brettern bekleidet. **-botten**, Bretterboden *m.*

**brädd**, *-en, -ar,* Rand *m. Slå glaset fullt till ~en* das Glas bis an den Rand vollgiefsen, *stiga öfver ~arna* überschwémmen, *gå, stå på grafvens ~* am Rande el. an der Schwelle des Grabes stehen. **-a**,[1] *tr.* bis an den Rand

füllen. **-ad, -full,** *a.* bis an den Rand gefüllt, voll bis zum Rand, randvoll.

**brädlle, -t, -r** el. **-n,** Brett *n. Spela ~* B. spielen, *betala på ett ~* auf e-m B. bezahlen, *slå ur ~t* aus dem Brette el. Felde schlagen, ausstechen. **-fodra,** *tr.* mit Brettern beschlagen, verschalen. **-fodring,** Bretter|bekleidung, -schalung *f.* **-golf,** Bretterfufsboden *m.* **-gård,** Holzhof *m.* **-lapp,** Brettchen *n.* **-skjul,** Bretterschuppen *m.* **-stå** se *brädfodra.* **-spel,** Brettspiel *n.* **-stapel,** Bretter|haufe, -stapel *m.* **-tak, -vägg,** Bretter|dach *n,* -wand *f.*

**bräk|a,**[2] *itr.* blöken, mähen; om getter vanl. mekkern. **-ande, -t, 0, -ning, -en, -ar,** Geblök, Blöken, Gemäh, Mähen, Gemecker, Meckern *n.*

**bräm, -et, -,** Bräme *f,* Besatz *m.* **-a,**[1] *tr.* verbrämen.

**bränn|a,**[2] *tr.* brennen; gm värme skada, ofta verbrennen, t. e. *~ fingrarna, brödet, steken* die Finger, das Brot, den Braten verbrennen, *blifva bränd* (om stek e. dyl.) verbrennen. *~ sig på ngt* sich an etw. (dat.) [ver]brennen; bränna med frätande ämnen ätzen. *Jfr barn.* — Med adv. *~ bort* fort-, weg|brennen. *~ igénom* dürchbrennen. *~ in* einbrennen. *~ ned* niederbrennen. *~ upp* ver-, ab|brennen. *~ vid* anbrennen, anbrennen lassen. **-ande,** I. *a.* brennend. *~fråga* brennende Frage, Tagesfrage *f.* II. **-t, 0,** Brennen *n.* **-are, -n, -,** Brenner *m.* **-as,**[2] *dep. itr.* brennen. — Med adv. *~ vid* anbrennen. **-bar,** *a.* [ver]brennbar. **-barhet, -en, 0,** Brennbarkeit, Verbrennbarkeit *f.* **-blåsa,** Brand|blase, -beule *f.* **-eri, -et, -er,** Brennerei *f.* **-het,** *a.* brennend heifs. **-hetta,** Brennhitze *f.* **-ing, -en, -ar,** 1. Brennen *n.* 2. i sjön Brandung *f.* **-järn, -material,** Brenn|eisen, -material *n.* **-märka,** *tr.* brandmarken. **-märkande,** Brandmark|en *n,* -ung *f.* **-märke,** Brand|marke *f,* -mal, -zeichen, Feuerzeichen *n.* **-mästare, -nässla,** Brenn|meister *m,* -nessel *f.* **-offer,** Brandopfer *n.* **-punkt,** Brennpunkt *m.* **-salfva,** Brand|salbe *f,* -balsam *m.* **-skada,** Brandschaden *m.* **-spegel,** Brennspiegel *m.* **-sår,** Brandwunde *f.* **-torf,** Torf *m.* **-ugn, -vidd,** Brenn|ofen *m,* -weite *f.* **-vin,** Branntwein, Schnaps *m.*

**brännvins|advokat,** Winkeladvokat, Rechtsverdreher, Rabulist *m.* **-bas,** Bierbafs *m.* **-bränn|are, -bränneri, -bränning,** Branntweinbrenn|er *m,* -erei *f,* -en *n.* **-flaska, -glas,** Branntwein-, Schnaps|flasche *f,* -glas *n.* **-näsa,** Schnapsnase *f.*

**bränn|ålder, -ämne,** Brenn|alter *n,* -stoff *m.*

**bränsle, -t, 0,** Feuerung *f,* Heiz-, Brenn|material, Brennholz *n.*

**brätte, -t, -n,** Krempe *f.*

**bröd, -et, -,** Brot *n. Vara i ngns ~* in js Brot stehen, *gifva ngn ~ till döddagar* e-m lebenslänglichen Unterhalt geben. **-bit,** Stück *n* Brot. **-bod,** Bäckerladen *m.* **-deg, -frukt, -fruktträd,** Brot|teig *m,* -frucht *f,* -frucht|baum *m.* **-föda,** Brot *n,* Nahrung *f.* **-kaka,** Brot *n.* **-kant,** Brotkruste *f,* Stück *n* Brotrinde *f.* **-knif,** Brotmesser *n.* **-korg,** Brotkorb *m.* **-lös,** *a.* brotlos.

**brödra|folk, -förbund,** Bruder|volk *n,* -bund *m.* **-församling,** Brüdergemeinde *f.* **-lag, -rike,** Bruder|bund *m,* -reich *n.* **-sinne,** Brudersinn *m,* Brüderlichkeit *f.* **-skap, -et, -,** Brüder-, Bruder|schaft *f.* **-sämja,** Brüderlichkeit *f.*

**bröd|skifva,** Brot|scheibe, -schnitte *f.* **-smula,** Brotkrümchen *n.* **-spade,** Brotschaufel *f.* **-spett,** Stange *f* zum Aufhängen des Brotes, Brotstange *f.* **-studium,** Brot|studium *n,* -gelehrsamkeit *f.* **-stycke,** Stück *n* Brot, Brot *n.* **-träd,** Brot[frucht]baum *m.* **-tärning,** (würfelförmiges) Brotschnittchen.

**bröllop, -et, -,** Hochzeit *f. Fira ~* H. halten el. F machen, *vara bjuden på ~* zur H. geladen sein, *göra ~ för ngn* e-m die H. machen el. geben. **-sdag, -sfackla, -sfolk,** Hochzeit|tag *m,* -fackel *f,* -leute *pl.* **-sgåfva,** Hochzeit|gabe *f,* -geschenk *n.* **-sgård, -sgäst, -shus, -skläder,** Hochzeit|haus *n,* -gast *m,* -haus *n,* -kleider *pl.* **-skvädе, -snatt, -sverser,** Hochzeit|gedicht *n,* -nacht *f,* -verse *pl.*

**bröms** se *broms.*

**bröst, -et, -,** Brust *f. Trycka till sitt ~* an seine Brust drücken, *ha ondt i ~et* Brustschmerzen haben, Schmerzen auf der Brust haben, es auf der Brust haben. **-a,**[1] *~ sig* sich brüsten, sich breit el. dick machen, *öfver ngt* mit etw.; sich in die Brust werfen, breit el. dick thun, sich spreizen. — Med adv. *~ af* mil. abprotzen. *~ upp* mil. aufprotzen. **-arf,** Erbe *n* el. Erbteil *n* der Leibeserben. **-arfvinge,** Leibeserbe, Descendent *m.* **-ben,** Brust|bein *n,* -knochen *m.* **-bild, -böld, -ficka,** Brust|bild, -geschwür *n,* -tasche *f.* **-gånges,** *adv.* rücksichtslos, brüsk, gerade aufs Ziel los, drauf und dran, ungestüm. *Gå ~ tillvåga* ungestüm drauf los gehen, rücksichtslos sein, drauf und dran gehen. **-harnesk, -håla, -höjd, -karamell,** Brust|harnisch *m,* -höhle, -höhe *f,* -bonbon *m.* **-korg, -kramp, -krås, -lidande,** Brust|kasten, -krampf *m,* -krause *f,* -leiden *n.* **-nål,** Brust-, Busen|nadel *f.* **-rust, -sköld,** Brust|stimme *f,* -schild *m.* **-socker,** Kandis[zucker], Zuckerkandis *m.* **-stycke, -vårta,** Brust|stück *n,* -warze *f.* **-värk,** Brust|schmerz *m,* -weh *n,* Husten *m.* **-värn,** Brüstung, Brustwehr *f.* **-åkomma,** Brustleiden *n.*

**bubbla,** I. **-n, ..lor,** Blase *f.* II.[1] *itr.* brodeln. **-nde, -t, 0,** Brodeln *n.*

**buckl|a,** I. **-n, ..lor,** Buckel *f.* II.[1] *tr. ~ till* beulig el. bucklig machen, verbeulen, knautschen. **-ig,** *a.* buck[e]lig.

**bud, -et, -,** 1. bud på ngt Angebot *n.* 2. befallning, föreskrift Gebot *n. Stå ngn till ~s* e-m zu Gebote stehen. 3. a) budskap Botschaft, Nachricht *f,* b) budbärare Bote *m. Skicka ngn ~*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

e-n (durch Boten) benachrichtigen, *skicka ~ efter ngn* nach e-m schicken, e-n holen lassen, e-n berufen, *få ~ om ngt* von etw. (durch Boten) benachrichtigt werden, *få ~ efter sig* geholt werden. **-a**,[1] *tr.* *~ ngn* e-n berufen, e-m sagen dafs er kommen soll, *~ ngn till middagen* e-m sagen dafs das Mittagessen fertig ist, e-n zum Mittagessen holen. **-bärare**, Bote *m.* **-bärarinna**, Botin *f.* **-get**, **-en**, *-er*, Budget *n.* **-kaffe**, vgt. Botschaftastock *m.* **-ord**, Gebot *n.* **-skap**, *-et*, -, Botschaft *f.* **-skickning**, Botensendung, Botschaft *f.*

**buffel**, **-n**, *bufflar*, Büffel *m.* **-ko**, **-oxe**, Büffel|kuh *f*, -ochs *m.*

**buffert**, *-en*, *-ar*, Puffer, Buffer *m.*

**bugila**,[1] *itr.* o. *~ sig* sich verbeugen, sich verneigen. **-ande**, *-t*, *0*, se *bugning*. **-na** se *bågna*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Verbeugung, Verneigung, Reverenz *f.*

**bugt** se *bukt*.

**buk**, *-en*, *-ar*, Bauch, P Wanst *m.*

**bukett**, *-en*, *-er*, Straufs, Blumenstraufs *m*, Bukett *n.*

**buk|fena**, **-gjord**, **-hinna**, **-håla**, Bauch|flosse *f*, -gurt *m*, -fell *n*, -höhle *f.* **-ig**, *a.* bauchig, bäuchig, ausgebaucht. **-ighet**, *-en*, *-er*, Bauchung, Ausbauchung *f.* **-ref**, Bauch|grimmen *n*, -krampf *m.* **-rem**, Bauchriemen *m.*

**bukt**, *-en*, *-er*, 1. Krümmung, Einbiegung *f.* *Gå i ~er* se *bukta*. *Få ~ på* bewältigen, bemeistern. 2. vik Bucht, Bai *f.* **-a**,[1] *itr.* o. *~ sig* sich buchten, sich krümmen, sich biegen, Krümmungen bilden.

**buktal|are**, Bauchredner *m.* **-ande**, *-t*, *0*, Bauchred|en *n*, -nerei *f.*

**bukt|lande**, I. *a.* se *buktig*. II. *-t*, *0*, Krümmen, Biegen *n.* **-ig**, *a.* buchtig, krumm, gebuchtet, ausgebaucht. **-ighet**, *-en*, *-er*, Bauchung, Ausbauchung *f.*

**bula**, *-n*, *..lor*, Beule, på människor o. djur äfv. Brausche *f.*

**buldan**, *-en*, *0*, Sackleinwand *f.*

**bulevard**, *-en*, *-er*, Boulevard *m.*

**bulgar**, *-en*, *-er*, Bulgar *m.*

**Bulgarien**, *n npr.* Bulgarien *n*, die Bulgarei.

**bulgarisk**, *a.* bulgarisch. **-a**, *-n*, 1. *0*, Bulgarisch *n.* 2. pl. *..kor*, Bulgarin *f.*

**bulig**, *a.* beulig.

**buljong**, *-en*, *-er*, Bouillon, Fleischbrühe *f.*

**bull|a**, I. *-n*, *..lor*, Bulle *f.* II.[1] *tr.* o. *itr.* *~ upp för ngn* e-m auftischen. **-dogg**, Bullenbeifser *m.* **-s**, *-n*, *..lar*, Brot *n.*

**buller**, *bullret*, -, Geräusch *n*, Lärm *m*, Gepolter *n*, Polterei *f*, Rumor *m.* *Med ~ och bång* mit vielem Geräusch el. Lärm, geräuschvoll, lärmend. **-bas**, Polterer, Lärmmacher *m.* **-blomster**, Trollblume *f*, Goldknöpfchen *n* (Trollius). **-sam**, *a.* geräuschvoll, lärmend, unruhig. **-sten**, Feldstein *m.*

**bulletin**, *-en*, *-er*, Bulletin *n.*

**bullra**,[1] *itr.* Geräusch machen, poltern, rumoren. **-nde**, *a.* geräusch-, lärm|voll.

**bulna**,[1] *itr.* schwären, verschwären, eitern. **-d**, *-en*, *-er*, Geschwür *n*, Eiterbeule *f.* **-nde**, *-t*, *0*, Schwären, Eitern *n.*

**bult**, *-en*, *-ar*, Bolzen *m.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* klopfen, pochen. — Med adv. *~ in* einklopfen. *~ sönder* zerklopfen. *~ ut* ausklopfen.

**bulvan**, *-en*, *-er*, Balba[h]n, Ballhahn *m*; bild. Strohmann, *vara ~ åt ngn* js Strohmann sein.

**bums**, I. *itj.* bums, baus, bardauz. II. *adv.* genast sofort, sogleich.

**bundsförvandt**, *-en*, *-er*, Bundes|genosse, -verwandte(r), -bruder, Verbündete(r) *m.* **-skap**, Bundesgenossenschaft *f.*

**bundt** se *bunt*.

**bunke**, *-n*, *..kar*, Napf *m.*

**bunt**, *-en*, *-ar*, Bund *n*, af papper Stofs *m.* **-a**,[1] *tr.* afv. *~ ihop* el. *sämman* zusammenbinden. **-läder**, Pfundleder *n.* **-makare**, Kürschner *m.*

**bur**, *-en*, *-ar*, Käfig *m*, Bauer *m* o. *n.* **-bref**, Bürgerbrief *m.* **-dus**, *adv.* o. *a.* brüsk, rücksichtslos, tölpisch. **-fågel**, Stubenvogel *m.*

**burgen**, *a.* geborgen, in guten Umständen.

**burk**, *-en*, *-ar*, Topf *m*, Büchse *f.*

**burlesk**, *a.* burlesk, possenhaft.

**burnus**, *-en*, *-ar*, Burnus *m.*

**burr**, I. *-et*, -, Gekräusel *n*; krås Krause *f.* II. *itj.* burr. **-a**,[1] *tr.* *~ upp* kräuseln.

**burskap**, *-et*, *0*, Bürgerrecht *n.* *Vinna ~* das Bürgerrecht erlangen el. erhalten el. erwerben; bild. vanl. eingebürgert werden, *hafva vunnit ~* eingebürgert sein.

**bus|a**,[1] *itr.* *~ på* drauf losgehen. **-bas**, *adv.* ungestüm, brüsk, rücksichtslos. **-e**, *-n*, *..sar*, 1. spöke Schreck|gespenst, -bild *n*, Popanz, Schrecken *m.* 2. ruskig karl Vagabund, Lotterkerl, Lumpenkerl *m.*

**busk|ablyg**, *a.* schüchtern, blöde, zaghaft, zurückgezogen. **-age**, *-t*, *-r*, Gebüsch, Gesträuch, Gestrüpp *n.* **-e**, *-n*, *..kar*, Strauch *m.* **-ig**, *a.* strauchig. **-snår**, Gesträuch, Gebüsch *n.* **-växt**, Strauch *m.*

**buss**, I. *itj.* hetz, fafs, packan. II. *-en*, *-ar*, 1. krigsbuss Degen, Haudegen, Schnauzbart, Kriegsgefährte *m.* 2. tuggbuss Priem *m*, -e *f*, -chen *n.* **-a**,[1] *tr.* hetzen, *hunden på ngn* den Hund auf e-n.

**butelj**, *-en*, *-er*, Flasche, ✱ Bouteille *f.* **-era**,[1] *tr.* auf Flaschen ziehen el. füllen. **-grön**, *a.* flaschengrün. **-korg**, Flaschen|korb *m*, -gestell *n.*

**butik**, *-en*, *-er*, Laden, Kaufladen *m*, Butike *f.* *Stänga ~en* den Laden zumachen, F = upphöra med rörelsen die Bude el. die Klappe zumachen.

**butter**, *a.* griesgräm|ig, -isch, -lich, mürrisch, brummig, F sauertöpfisch. **-het**, *-en*, *0*, griesgrämiges, mürrisches, sauertöpfisches Wesen.

**buxbom**, *-en*, *0*, Buchsbaum *m.*

**by**, **-n**, *-ar*, 1. Dorf *n.* 2. hättig vind Bö, Flage *f.*

**-alag**, *-et*, -, Dorfschaft *f.* **-amän**, *pl.* Männer *pl.* e-s Dorfes, Dorfbewohner, Dörf[l]er *pl.* **-fogde**, Dorf|schultheifs, -schulze, Schultheifs, Schulze *m.* **-gata**, Dorfstrafse *f.*

**bygd**, *-en*, *-er*, 1. odlad trakt angebautes Land, kultivierte Gegend. 2. trakt i allmh. Gegend *f*, Gau *m* o. *n.* **-emål**, Mundart *f*, Dialekt *m*, Gausprache *f.*

**bygel**, *-n*, *byglar*, Bügel *m.*

**bygg||a**,[2] *tr.* bauen. — Med adv. o. prep. ~ *af sten* aus Stein bauen. ~ *främför* vorbauen. ~ *för* verbauen. ~ *óm* úmbauen. ~ *på' ett hus* ein Haus in die Höhe el. höher bauen. ~ *på ngn, ngt* auf e-n, etw. bauen. ~ *till* zubauen. ~ *úpp* aufbauen. ~ *út* ausbauen. ~ *öfver* überbáuen. **-ande**, *-t*, *0*, Bauen *n.* **-e**, *-t*, *-n*, Bau *m.* **-herre**, Bauherr *m.* **-mästare**, Baumeister *m.* **-nad**, *-en*, *-er*, 1. = *byggning*. 2. sammansättning Bau *m*, t. o. *kroppens* ~ der Bau des Körpers. *Huset är under* ~ an dem Hause wird gebaut, das Haus ist noch nicht fertig.

**byggnads||arbete**, Bau *m*, -arbeit *f.* **-företag**, **-konst**, **-kontor**, **-ordning**, **-plan**, Bau|unternehmung, -kunst *f*, -amt *n*, -ordnung *f*, -rifs *m.* **-plats**, **-stil**, **-sätt**, **-timmer**, Bau|platz, -stil, *m*, -art *f*, -holz *n.* **-tomt**, Bau|grund, -platz *m.* **-virke**, Bauholz *n.*

**byggning**, *-en*, *-ar*, Gebäude *n*, Bau *m*, Haus *n.*

**byk**, *-en*, *-ar*, grofse Wäsche, Beuche *f.* **-a**,[2] *tr.* o. *itr.* grofse Wäsche haben, waschen, beuchen. **-e**, *-t*, *-n*, Gesindel *n.* **-kar**, Wasch|bottich *m*, -kufe *f.* **-kläder**, Wäsche *f.*

**bylt||a**,[1] *tr.* zusammenbinden. — Med adv. ~ *ihóp* zusammen|bündeln, -binden. ~ *in* ein|bündeln, -wickeln, -binden. ~ *på' ngn* e-n ein|bündeln, -wickeln, ~ *på' ngn kläder* e-m Kleider anziehen, e-n in Kleider einbündeln. **-e**, *-t*, *-n*, Bündel *n.*

**byracka**, *-n*, *..kor*, Dorf|rüde, -köter *m.*

**byrå**, *-n*, 1. pl. *-ar*, Kommode *f.* 2. pl. *-er*, Bureau *n.* **-chef**, Bureauvorsteher *m.* **-krat**, *-en*, *-er*, Bureaukrat *m.* **-krati**, *-[e]n*, *0*, Bureaukrat|ie *f*, -entum, Beamtentum *n.* **-kratisk**, *a.* bureaukratisch. **-låda**, Kommodenkasten *m.*

**byst**, *-en*, *-er*, Büste *f.*

**bysätt||a**, *tr.* wegen Schulden verhaften. **-ning**, *-en*, *-ar*, Verhaftung *f* wegen Schulden, Schuldhaft *f.* **-ningshäkte**, Schuldgefängnis *n.*

**byt||a**,[2] *tr.* o. *itr.* tauschen; ändra, växla wechseln, t. o. ~ *färg, ord, ringar, skinn* Farbe, Worte, Ringe, Haut w. — Med adv. o. prep. ~ *bórt* vertauschen, tauschen, *mot* gegen. ~ *med* tauschen mit. ~ *óm* úmtauschen, úmwechseln, alternera sich ablösen; ~ *óm hästar, kläder, tjänare* Pferde, Kleider, Dienstboten wechseln, ~ *óm kläder* afv. sich úmziehen, ~ *óm tåg, vagn* úmsteigen. ~ *till sig* el. ~ *sig till* durch Tausch an sich bringen, ein-, er|tauschen, *ngt mot ngt* etw. gegen el. für etw. ~ *úpp sig* e-n guten Tausch machen, durch Tausch seine Stellung verbessern, es besser bekommen. ~ *út* aus-, ver|tauschen, *mot* gegen, mit. **-e**, *-t*, *-n*, 1. Tausch *m.* *Vinna (förlora) på bytet* e-n guten (schlechten) Tausch machen. 2. ref Beute *f.* **-esaftal**, Tauschvertrag *m.* **-eshandel**, Tauschhandel *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, 1. se *bortbyting*. 2. Naseweis, Gelbschnabel *m.*

**bytta**, *-n*, *..tor*, Butte, Bütte *f*, Kübel *m.*

**byväg**, Dorf|weg *m*, -strafse *f.*

**byx**, *-en*, *-or*, **-a**, *-n*, *..xor*, sg. Hosenbein *n*, pl. Hosen *pl.*, Hose *f.* **-band**, **-ben**, **-ficka**, Hosen|band, -bein *n*, -tasche *f.* **-hálk**, Beinling *m.* **-hängsle**, **-klaff**, **-knapp**, Hosen|träger *m*, -klappe *f*, -knopf *m.* **-linning**, Hosen|bund, -gurt *m.* **-lucka**, Hosenklappe *f.* **-lös**, *a.* hosenlos, ohne Hosen. **-or**, *pl.* Hosen *pl.*, Hose *f.* **-säck**, **-tyg**, Hosen|tasche *f*, -zeug *n.* **-ångest**, Manschettenfieber *n.* *Hafva* ~ afv. Manschetten haben, *han fick* ~ afv. das Herz fiel ihm in die Hosen.

**båd||a**, I. *obest. pron.* beide. II.[1] *tr.* 1. an-, ver|kündigen, andeuten, anzeigen. *Det* ~*r intet godt* das zeigt nichts Gutes an, *det* ~*r godt för framtiden* das ist ein gutes Zeichen. 2. se *buda*. — Med adv. ~ *ihóp, úpp* berufen, aufbieten. **-adera**, *obest. pron.* beide, alle beide, jeder von beiden. **-e**, *konj.* ~ ... *och* sowohl ... als [auch].

**båg||e**, *-n*, *..gar*, 1. Bogen *m.* *Spänna* ~*n för högt* den Bogen zu hoch spannen, *gå i* ~ e-n Bogen machen, e-e Krümmung machen. 2. sy., stickbåge Rahmen *m.* **-form**, Bogenform *f.* **-formig**, *a.* bogenförmig. **-fönster**, Bogenfenster *n.* **-hvalf**, Bogengewölbe *n.* **-ig**, *a.* bogen|förmig, -haft, bogig, bögig. **-linie**, Bogenlinie *f.* **-na**,[1] *itr.* sich verziehen, sich krümmen, sich buchten. **-skytt**, Bogenschütze *m.* **-sträng**, Bogensehne *f.*

**båk**, *-en*, *-ar*, Bake *f.* **-pengar**, Bakengeld *n.*

**bål**, *a*) *-en*, 1. *0*, Rumpf *m.* 2. pl. *-ar*, Bowle *f.* *b*) *-et*, -, Scheiterhaufe, Holzstofs, poet. Feuerstofs *m*, bild. Feuer *n.* *Dömas att brännas å* ~*e* zum Feuertode verurteilt werden.

**båld**, *a.* stolz, kühn.

**bålgeting**, Hornis *f.*

**båll** se *boll*.

**båll||stor**, *a.* ungeheuer grofs. **-verk**, Bollwerk *n.*

**bång** se *buller*. **-styrig**, *a.* unbändig. **-styrighet**, *-en*, *0*, Unbändigkeit *f.*

**bår**, *-en*, *-ar*, Bahre *f.* **-d**, *-en*, *-er*, Borte *f.* **-hus**, Leichenhaus *n.* **-täcke**, Bahrtuch *n.*

**bås**, *-et*, -, Stand, Stallstand *m.* **-balk**, Standbaum, Ständerpfosten *m.*

**båt**, *-en*, *-ar*, Boot *n*, större Schiff *n*, mindre Kahn, Nachen *m.* *Ge ngt på* ~*en* etw. aufgeben, etw. fahren lassen, etw. an den Nagel hängen, etw. über Bord werfen, sich um etw. nicht scheren, *har man tagit hin i* ~*en, måste man ro honom i land* wer A sagt,

mufs auch B sagen. **-a,**[1] *itr.* nützen; frommen, *ngn* e-m. **-brygga,** Kahnbrücke *f.* **-byggare,** Schiff-, Kahn|bauer (pl. -) *m*, jfr *båt.* **-formig,** *a.* kahnförmig. **-färd,** på större fartyg Seereise *f*, i mindre båt Kahn|fahrt, -partie *f.* **-förare,** Kahnführer *m.* **-hus,** Kahnschuppen *m.* **-karl,** Kahn|führer, -fahrer *m.* **-last,** Kahnladung *f.* **-nad,** *-en, 0,* Nutzen, Vorteil *m*, Frommen *n.* **-shake,** Bootshaken *m.* **-sman,** Boots|mann *m*, pl. -leute.

**bä,** *itj.* bä[h], mä[h].

**bäck,** *-en, -ar,* Bach *m. Många ~ar små göra en stor å* kleine Bäche machen grofse Flüsse, *stämma i ~en innan det kommer i án* e-m Übel von Anfang an steuern. **-en,** *-et,* -, Becken *n.* **-enhåla,** Beckenhöhle *f.*

**bädd,** *-en, -ar,* Bett *n.* **-a,**[1] *tr.* e. *itr.* betten, *~ sängen* das Bett machen. — Med adv. *~ in* einbetten. *~ né d* niederbetten. *~ úpp* das Bett machen. *~ át ngn* e-m betten, e-m das Bett machen. **-ande,** *-t, 0,* **-ning,** *-en, -ar,* Bett|en *n*, -ung *f.*

**bäfv||a,**[1] *itr.* beben, schaudern, *för* vor med dat. **-an,** -, *0,* Beben *n*, Schauder *m.*

**bäfver,** *-n, bäfrar,* Biber *m.* **-gäll,** **-en,** *0,* **-skinn,** Biber|geil, -fell *n.*

**bägare,** *-n,* -, Becher *m.*

**bägge(dera)** se *båda(dera).*

**Bäjern,** *n npr.* Bayern *n.*

**bäj||ersk,** *a.* bayrisch. **-erska,** *-n, ..kor,* Bayerin *f.* **-rare,** *-n,* -, Bayer *m.*

**bälg,** *-en, -ar,* Balg *m.* **-handske,** Fausthandschuh *m.* **-trampare,** Balgentreter *m.*

**Bält,** *n. npr.* der Belt. *Stora ~* der Grofse Belt.

**bälta,** *-n, ..tor,* Gürteltier, Armadill *n.*

**bälte,** *-t, -n,* Gürtel *m. Spänna ~ med ngn* durch e-n Gürtel mit e-m vereinigt, mit ihm auf Tod und Leben kämpfen, bild. sich mit e-m messen. **-spännare,** Gürtelkämpfer *m* (durch e-n Gürtel vereinigte Zweikämpfer).

**bända,**[2] *tr.* brechen. — Med adv. *~ áf* abbrechen. *~ frá'n* losbrechen. *~ úpp* aufbrechen. *~ út* ausbiegen.

**bängel,** *-n, bänglar,* Bengel, Range, Rekel *m.*

**bänk,** *-en, -ar,* Bank *f*, i kyrkor Stuhl *m.* **-rad,** Stuhlreihe, Seite *f.* **-ägare,** Stuhlbesitzer *m.*

**bär,** *-et,* -, Beere *f. De äro så lika som ett par ~* sie sind einander ähnlich wie ein Ei el. ein Tropfen Wasser el. ein Strohhalm dem anderen.

**bär||a,**[4] I. *tr.* tragen, führen, bringen; uthärda, fördraga vanl. ertragen. *~ frukt* Frucht bringen el. tragen, *~ hand* el. *händer på ngn* Hand an e-n legen, sich an e-m vergreifen, *~ hat till ngn* Hafs gegen e-n hegen, *~ vittne[sbörd] om ngt* Zeugnis von etw. ablegen. II. *itr.* 1. tragen, halten, t. e. *isen bär* das Eis trägt el. hält. *Det må ~ eller brista* es mag biegen oder brechen. 2. bära frukt, om jord e. träd tragen. 3. om hästar *~ lätt* leicht gehen, *~ tungt* stofsen. 4. om ko kalben. 5. *Hvart bär den här vägen?* wohin führt dieser Weg? *hvart skall det ~?* wohin soll das führen? wie wird das enden? III. *~ sig* 1. löna sig [sich] lohnen, gehen, gut gehen. 2. se *~ till.* 3. *~ sig åt* se nedan. — Med adv. e. prep. *~ áf, itr.* sjö. abstofsen; bära åstad fortgehen, *hvart bär det áf? hvart skall det ~ áf?* wo soll es hin? *~ áf bort, ned, upp* fort-, hinunter-, hinauf|gehen. *~ bórt* fort-, weg|tragen. *~ emót* zuwider sein med dat., *det bär emót för ngn* jd findet Widerstand, kann nicht weiter [kommen]. *~ frám* herbeitragen, darbringen, bringen, *~ frám ngt* (ett yttrande, ett rykte el. dyl.) *till ngn* e-m etw. sagen el. berichten, e-n etw. wissen lassen, e-m etw. nicht verschweigen. *~ hós sig* se *~ på' sig. ~ igén* zurück-, wieder|bringen. *~ ihóp* öfversensstämma überein-, zusammen|stimmen, komma i krakel *det bar ihóp med* el. *för dem* sie gerieten aneinander. *~ in* ein-, hinein-, herein|tragen. *~ inóm sig* in sich tragen, in sich (ack.) verschliefsen. *~ né d, tr.* hinunter-, herunter|tragen; *itr.* vanl. opers. *det bär né d* på isen das Eis trägt el. hält nicht, eljes es trägt el. hält nicht, *ställningen bär né d* das Gerüst stürzt [zusammen], *det bär né d med dem* på isen das Eis trägt sie nicht, bricht unter ihnen, eljes sie stürzen hin- el. her|ab, -unter. *~ omkríng* umhertragen. *~ omkúll* úmwerfen, úmfallen, úmstürzen, *det bär omkúll med dem* sie fallen, werfen, stürzen um, der Wagen, der Schlitten o. s. v. wirft mit ihnen um. *~ på sina händer* auf [den] Händen tragen. *~ på' sig* bei sich haben el. führen, in der Tasche haben el. tragen. *Alla vägar ~ till Rom* alle Wege führen nach Rom. *~ till, tr.* bringen, *ngn ngt* e-m etw.; *itr.* hända, tillgå zugehen, sich zutragen, sich treffen, *det bar så till* es traf sich so, *hur bar det till?* wie ging es zu? se äfv. *~ át.* *~ úndan* fort-, weg|tragen, -bringen, auf die Seite bringen. *~ úpp* auf-, hinauf-, herauf|tragen. *~ úppför, itr.* bergan, in die Höhe, aufwärts, hinauf gehen. *~ út* aus-, hinaus-, heraus|tragen, -bringen. *~ útför, itr.* bergab, abwärts, hinab, hinunter gehen. *Det bär åt skogen* es geht zum Henker. *~ á't* lämpa sig passen, gehen, angehen, gut gehen; *~ sig á't* sich benehmen, sich betragen, sich gebärden, sich gebaren, es machen, es anfangen, *hur har ni burit er á't för att få denna plats?* wie haben Sie es denn gemacht, dafs Sie diese Stelle erhalten haben? *där har du burit dig vackert á't* da hast du etwas Schönes angerichtet. **-ande,** *-t, 0,* Tragen *n.* **-are,** *-n,* -, Träger, Last-, Sänften|träger o. s. v.; stadsbud Dienstmann, Gepäckträger *m.* **-bjälke,** Tragebalken *m.* **-buske,** beerentragender Strauch. **-erska,** *-n, ..kor,* Trägerin *f.*

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**bärg** se *berg*. -a,[1] I. *tr.* 1. rädda bergen, retten, in Sicherheit bringen. 2. skörda ernten, einernten, einheimsen. 3. ~ *segel* Segel bergen el. einziehen. 4. *Solen ~s* die Sonne geht unter. II. ~ *sig* 1. rädda sig sich bergen, sich retten, sich in Sicherheit setzen. 2. hafva sin utkomst sein Auskommen haben, auskommen. -**ad**, *a.* geborgen, ~ *karl* geborgener Mann. -**ande**, *-t*, *0*, Bergen, Retten *n.* -**are**, *-n*, -, Berger, Retter *m.* -**arelön**, Berge|geld *n*, -lohn *m.* -**ning**, *-en*, *-ar*, 1. räddning Bergung, Rettung *f.* 2. skörd Ernte *f.* 3. utkomst Auskommen *n.* -**ningsbåt**, Rettungsboot *n.*

**bär|lighet**, -**kraft**, Tragfähigkeit *f*, Tragvermögen *n.* -**korg**, Tragkorb *m.* -**ning**, *-en*, *0*, Tragen *n.* -**rem**, Tragriemen *m.* -**saft**, Beerensaft *m.* -**stol**, Sänfte *f*, Trag|sessel, -stuhl *m.*

**bärsärk**, *-en*, *-ar*, Berserker *m.* -**s-** el. -**agång**, -**s-** el. -**araseri**, Berserkerwut *f.*

**bärvin**, Beerwein *m.*

**bäst**, I. *a.* best, adv. am besten. *På ~a sätt* aufs beste, *den förste ~e* der erste beste, *i sina ~a år* in seinen besten Jahren, im besten Alter, *efter ~a förmåga* bestens, aufs beste, *med ~a vilja* beim el. mit dem besten Willen, *det är, blir ~ att* es ist das Beste, es wird das Beste sein dafs el. wenn, es empfiehlt sich dafs el. zu, *jag höll som ~ på med mitt arbete* ich war im besten Arbeiten. II. *konj.* wie, als, gerade wie. ~ *jag gick* wie el. als ich so da ging, ~ *han gick, stannade han* wie er da ging, blieb er auf einmal stehen, ~ *han sjöng* wie el. als er sang, wie er im besten Singen war, mitten im Gesange, ~ *det var* ganz unerwartet, auf einmal, plötzlich. -**a**, *n* (adj. böjn.) Beste(s), Wohl *n*. *Det allmänna ~a* das [all]gemeine Beste, das öffentliche Wohl, *det ~ är det godas fiende* das Bessere ist des Guten Feind, *göra sitt ~* sein Bestes el. Möglichstes thun, *det är det ~ ni kan göra* Sie können nichts Besseres thun, *det ~ är godt nog* das Beste ist gerade gut genug, *uttyda allt till det ~* alles zum Guten kehren, *gifva ngn ngt till ~a* e-m etw. zum besten geben, *taga väl mkt till ~a* etw. über den Durst trinken, zu tief ins Glas gucken, sich e-n Affen kaufen.

**bättr|a**,[1] *tr.* bessern, verbessern. *Gud bättre* leider. -**e**, *a.* besser. *Blifva ~* besser werden, sich bessern, *det vore ~, att du icke gjorde det* du thätest es besser nicht, *han blir allt ~ och ~* es geht ihm immer besser, er wird immer besser, *det blir allt ~ och ~* es kommt ja immer besser, *så mkt ~* um so besser. -**ing**, *-en*, *-ar*, Besserung, Verbesserung *f.* -**ingsväg**, *vara på ~en* auf dem Wege der Besserung sein, entschieden in der Besserung sein.

**böckling**, *-en*, *-ar*, Bück[l]ing *m.*

**bödel**, *-n*, *bödlar*, Henker *m.* -**svärd**, -**yxa**, Henker|schwert, -beil *n.*

**böj|a**,[2] *tr.* biegen, beugen, krümmen, neigen; gram. vanl. flektieren. — Med adv. ~ *fram* hervorbiegen, vorwärts el. nach vorn biegen. ~ *sig framåt* sich vorwärts beugen el. biegen. ~ *ned* nieder-, hinab-, herab|biegen, -beugen; ~ *sig ned* sich niederbücken. ~ *undan* fort-, hinweg-, weg|biegen. ~ *ut* ausbiegen. ~ *öfver* ü'berbiegen. -**ande**, *-t*, *0*, Biegen *n* m. m. se föreg. -**d**, *a.* geneigt, *för, till* zu. -**else**, *-n*, -r, Neigung, Geneigtheit, Zuneigung *f*, Hang *m*, *för* zu. -**lig**, *a.* biegbar, biegsam, geschmeidig; gram. flektierbar, flexibel. -**lighet**, *-en*, *0*, Biegbarkeit *f* m. m. se föreg. -**ning**, *-en*, *-ar*, Bieg|ung, -e, Beug|ung, -e; gram. Wortbiegung, Biegung, Flexion, Flektierung *f.* -**ningsändelse**, Flexionsendung *f.*

**böka**,[1] *itr.* wühlen. — Med adv. ~ *sönder* zerwühlen. ~ *upp* auf-, zer|wühlen. -**nde**, *-t*, *0*, Wühlen *n.*

**böla**,[1] *itr.* brüllen. -**nde**, *-t*, *0*, Brüllen, Gebrüll *n.*

**böld**, *-en*, *-er*, Geschwür *n*. *Slå sig till ~* schwären.

**bölj|a**, I. *-n*, *..jor*, Welle, Woge *f*. II.[1] *itr.* wogen. -**ande**, *-t*, *0*, Wogen *n.* -**slag**, Wellenschlag *m.*

**bömare**, Böhmer *m.*

**Bömen**, *n npr.* Böhmen *n.*

**bömisk**, *a.* böhmisch. -**a**, *-n*, 1. *0*, språk Böhmisch *n.* 2. pl. *..kor*, kvinna Böhmerin *f.*

**bön**, *-en*, *-er*, andakt Gebet *n*, anhållan Bitte *f*, *till ngn* an e-n. *Hålla ~* (bönegudstjänst) Betstunde halten. -**a**, *-n*, *..nor*, Bohne *f*. -**bok**, Gebetbuch *n.* Bild. *taga till ~en* sich aufs Bitten legen, zu Kreuze kriechen. -**dag**, Buſs- und Bettag *m.* -**hus**, Bet|haus *n*, -kapelle *f.* -**man**, Fürbitter; vid fästen Braut|bitter, -werber *m.* -**emöte**, Betstunde *f.* -**skrift**, Bitt|schrift *f*, -schreiben, -gesuch *n.* -**falla**, *itr.* flehen, flehentlich bitten. ~ *hos ngn om ngt* e-n um etw. anflehen, e-n flehentlich um etw. bitten, etw. von e-m erflehen. -**fallande**, *a.* flehentlich. -**has**, *-en*, *-ar*, Bö[h]nhase *m.* -**haseri**, *-et*, *-er*, Bö[h]nhasen *n.* -**hus**, Bet|haus *n*, -kapelle *f.* -**höra**, *tr.* erhören. -**hörelse**, *-n*, *-r*, Erhörung *f.* -**land**, Bohnenbeet *n.* -**pall**, Bet|pult *n*, -schemel *m.* -**sal**, Betsaal *m.* -**stol**, Betstuhl *m.* -**stör**, Bohnenstange *f.* -**söndag**, Rogate, ~*en* der Sonntag Rogate.

**böra**,[2] *oreg. hjälpverb*, sollen, müssen. *Som sig bör* wie es sich gehört el. gebührt, *denne bör föredragas framför de andre* dieser ist den andern vorzuziehen, dieser mufs den andern vorgezogen werden, es gebührt sich, dafs man diesen den anderen vorzieht.

**börd**, *-en*, *0*, Geburt, Herkunft, Familie *f*. *En man af ~* ein Mann von Geburt, *till ~en*

*svensk* seiner Geburt el. Herkunft nach ein Schwede, aus Schweden gebürtig. **-a**, *-n*, *..dor*, Bürde, Last, Tracht *f.* **-ig**, *a.* **1.** ~ *från* gebürtig aus. **2.** fruktbar fruchtbar. **-ighet**, *-en*, *0*, Fruchtbarkeit *f.* **-sadel**, Geburtsadel *m.*

**börja**,[1] *tr.* o. *itr.* anfangen, beginnen; tal, berättelse äfv. anheben; taga sin början anheben, losgehen, sich entspinnen. ~*r det på det viset* wenn es schon so anfängt, *nu* ~*s det* jetzt geht's los, *till att* ~ *med* anfänglich, anfangs; ~ *om igen* wiederan|fangen, -gehen, -heben. **-n**, *-*, *0*, Anfang, Beginn *m.* *Taga sin* ~ se *börja*, *från* (*första*) ~ von Anfang an, gleich anfangs, von vornherein, von Hause aus, *i* ~ im el. am el. zu Anfang, anfangs, anfänglich, *till en* ~ anfänglich.

**börs**, *-en*, **1.** pl. *-ar*, Börse *f*, Geldbeutel *m.* **2.** pl. *-er*, Börse *f.* **-byggnad**, Börsen|gebäude *n*, -halle *f.* **-notering**, **-spekulation**, **-spel**, **-vinglери**, Börsen|notierung, -spekulation *f*, -spiel *n*, -schwindel *m.*

**bössla**, *-n*, *..sor*, **1.** Flinte, refflad Büchse *f.* **2.** se *hjul-*, *sparbössa* m. m. **-hål**, **-kolf**, **-kula**, **-lås**, Flinten|schufsweite *f*, -kolben *m*, -kugel *f*, -schlofs *n.* **-pipa**, **-skott**, Flinten|lauf, -schufs *m.* **-smed**, Büchsen|macher, -schmied *m.* **-stock**, Flintenschaft *m.*

**bösta**,[1] *itr.* klopfen.

**bötla**,[1 2] *tr.* o. *itr.* Strafe zahlen, zahlen. ~ *för ngt* für etw. büfsen. **-er**, *pl.* Strafe *f*; Straf-, Bufs|geld *n.* *Döma ngn till 20 kronors* ~ e-n um 20 Kronen strafen. **-esmedel**, Strafgelder *pl.* **-fälla**, *tr.* um Geld strafen, zur Geldstrafe verurteilen.

## C.

**cayennpeppar**, Cayennepfeffer *m.*

**cedl||er**, *-n*, *cedrar*, Ceder *f.* **-era**,[1] **I.** *tr.* cedieren, abtreten. **II.** *itr.* Bankrott machen, fallieren. **-erträ**, Cederholz *n.* *Af* ~ cedern. **-erträd**, Cederbaum *m.* **-olj**, *-en*, *-er*, Cedille *f.* **-rocilja**, Citronenöl, Cedroöl *n.*

**celeb||er**, *a.* berühmt, hervorragend. **-ritet**, *-en*, *-er*, Celebrität, Berühmtheit *f.*

**celibat**, *-et*, *-*, Cölibat *n.*

**cell**, *-en*, *-er*, Zelle *f*, i kloster o. eremitager äfv. Klause *f.* **-bildning**, Zellenbildung *f.* **-formig**, *a.* zellenförmig. **-fängelse**, Einzelhaftanstalt *f*, Zellengefängnis *n.* **-uloid**, *-en*, *0*, Celluloid *n.* **-ulös**, *a.* zellig. **-väf**, **-väfnad**, Zell[en]gewebe *n.*

**celt**, *-en*, *-er*, yxa Kelt *m.*

**cement**, *-et*, *0*, Cement *n* o. *m.* **-era**,[1] *tr.* cementieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Cementierung *f.*

**cens||or**, *-n*, *-er*, Censor *m.* **-ur**, *-en*, *0*, Censur *f.* **-us**, *-en*, *0*, Census *m.*

**centl||aur**, *-en*, *-er*, Centaur, Kentaur *m.* **-er**, *-n*, Centrum *n.* **-igram**, **-iliter**, **-imeter**, Centi|gramm *n*, -liter *m* o. *n*, -meter *m* o. *n.* **-ner**, *-n*, *-*, Centner *m.* **-nertung**, *a.* centnerschwer. **-nertyngd**, Centnerlast *f.* **-ral**, *a.* central. **-ralinstitut**, *gymnastiska* ~*et* die Centralturnanstalt *f.* **-ralisera**,[1] *tr.* centralisieren. **-ralisering**, *-en*, *-ar*, Centralisierung *f.* **-ralstation**, Centralstation *f*, järnv. äfv. Centralbahnhof *m.*

**centr||ifugal**, *a.* centrifugal. **-ipetal**, *a.* centripetal. **-um**, *-*, *centra*, Centrum *n.* **-umborr**, Centrumbohrer *m.*

**cerat**, *-et*, *0*, Cerat *n.*

**ceremoni**, *-[e]n*, *-er*, Ceremonie *f.* **-el**, *-et*, *-[er]*, Ceremoniell *n.* **-mästare**, Ceremonienmeister *m.* **-ös**, *a.* ceremoniös.

**cerner||a**,[1] *tr.* cernieren, einschliefsen. **-ing**, *-en*, *-ar*, Cernierung, Einschliefsung *f.*

**cert**, *-en*, *-er*, Schiffstyp *m.* **-eparti**, *-et*, *-er*, Certepartie *f.* **-ifikat**, *-et*, *-[er]*, Certifikat *n.*

**cession**, *-en*, *-er*, Bankerott, Konkurs *m.* **-ant**, *-en*, *-er*, Bankerottierer, Fallit *m.* **-smässig**, *a.* fallitmäfsig.

**cesur**, *-en*, *-er*, Cäsur *f*, Abschnitt *m.*

**chagrin**, *-en*, *0*, Chagrin *m.*

**chalottenlök**, Schalotte *f.*

**champagne**, *-n*, *0*, Champagner *m.* **-butelj**, Champagnerflasche *f.* **-dricka**, sgt. Champagnerbier *n* (moussierendes, kühlendes Getränk).

**champignon**, *-en*, *-er*, Champignon *m.* **-sås**, Champignonsauce *f.*

**changera**,[1] *itr.* ver-, ab|schiefsen, abblassen.

**char**, *-en*, *-er*, zweiräderiger Wagen.

**charad**, *-en*, *-er*, Charade, Scharade *f*, Silbenrätsel *n.*

**charkuteri**, *-et*, *-er*, Fleischwarenhandlung *f*

**charlatan**, *-en*, *-er*, Charlatan *m.* **-eri**, *-et*, *-er*, Charlatanerie *f.*

**charmant**, *a.* charmant, reizend.

**charpi**, *-et*, *0*, Charpie *f.*

**chauvinis||m**, *-en*, *0*, Chauvinismus *m.* **-t**, *-en*, *-er*, Chauvinist *m.*

**chef**, *-en*, *-er*, Chef *m.* **-fartyg**, Hauptschiff *n.* **-skap**, *-et*, *-*, Eigenschaft el. Stellung *f* als Chef, Befehlshaber|schaft, -stelle *f*, Kommando *n*, Befehl *m.*

**chemisett**, *-en*, *-er*, Vor-, Ober|hemd[chen] *n*, Chemisette *f*, Chemisett *n.*

**chevaleresk**, *a.* ritterlich, chevaleresk.

**chiffer**, *-n*, *0*, Chiffre, Ziffer *f.* **-skrift**, Geheim-, Chiffre-, Ziffer|schrift *f.*

**chiffonier**, *-en*, *-er*, hohe Kommode.

**chikan**, *-en*, *-er*, Schikane, Chicane *f.* **-era**,[1] *tr.* schik- el. chic|anieren. **-ös**, *a.* schik- el. chic|anös.

**chimpans**, *-en*, *-er*, Schimpanse *m.*

**chimär**, *-en*, *-er*, Schi- el. Chi|märe *f.* **-isk**, *a.* schi- el. chi|märisch.

**chinjong**, *-en*, *-er*, Chignon *m.*

**chock**, *-en*, *-er*, Chok *m.*

**chokład**, *-en*, *0*, Scho- el. Cho|kolade *f.* **-kaka**, **-kräm**, Schokoladen|tafel, -creme *f.*
**ciceron**, *-en*, *-er*, Cicerone *m.*
**cider**, *-n*, *0*, Cider, Obstwein *m.*
**cigarr**, *-en*, *-er*, Ci- el. Zi|garre *f.* **-aska**, Cigarrenasche *f.* **-butik**, Cigarren-, Tabak|laden *m.* **-bägare**, Cigarrenbecher *m.* **-ett**, *-en*, *-er*, Ci- el. Zi|garette *f.* **-fodral**, Cigarren|tasche *f*, -etui *n.* **-kopp**, Aschbecher *m.* **-låda**, **-munstycke**, **-ställ**, Cigarren|kiste, -spitze *f*, -ständer *m.*
**cikoria**, *-n*, *..ior*, Cichorie *f.* **-kaffe**, Cichorienkaffee *m.*
**cinober**, *-n*, *0*, Zinnober *m.* **-röd**, *a.* zinnoberrot.
**cirka**, *adv.* circa, cirka.
**cirkel**, *-n*, *cirklar*, Zirkel, cirkellinje vanl. Kreis *m.* **-ben**, Zirkel|bein *n*, -schenkel *m.* **-bestick**, Reiſszeug *n.* **-båge**, Kreis-, Zirkel|bogen *m.* **-formig**, *a.* kreisförmig. **-gång**, Kreisgang *m.* **-linje**, Kreislinie *f.* **-rund**, *a.* kreisrund. **-rörelse**, Kreisbewegung *f.* **-spets**, **-såg**, Zirkel|spitze, -säge *f.* **-yta**, Kreisfläche *f.*
**cirkla**,[1] *tr.* zirkeln. *~d* gezirkelt, gedrechselt, abgedrechselt. **-ulation**, *-en*, *-er*, Cirkulation *f.* **-ulera**,[1] *itr.* cirkulieren, im Umlauf sein. **-ulär**, *-et*, *-[er]*, Cirkular, Rundschreiben *n.* **-umflex**, *-en*, *-er*, Cirkumflex *m.* **-us**, *-en*, *-ar*, Cirkus *m.*
**ciselera**,[1] *tr.* ciselieren. **-erad**, *-en*, *-ar*, Ciselierung *f.* **-ör**, *-en*, *-er*, Ciseleur *m.*
**cistern**, *-en*, *-er*, Cisterne *f.*
**citadell**, *-et*, *-[er]*, Citadelle *f.* **-at**, *-et*, *-[er]*, Citat, Beleg *n*, Belegstelle *f.* **-ation**, *-en*, *-er*, Citation *f.* **-ationstecken**, Anführungszeichen *n.* **-era**,[1] *tr.* anführen.
**citron**, *-en*, *-er*, Citrone *f.* **-färgad**, **-gul**, *a.* citronen|farbig, -gelb. **-skal**, **-skiva**, **-syra**, Citronen|schale, -scheibe, -säure *f.*
**citterspelare**, Zitherspieler *m.*
**cittra**, *-n*, *..ror*, Zither *f.*
**civil**, *a.* civil. **-ingeniör**, Civilingenieur *m.* **-isation**, *-en*, *0*, Civilisation, Gesittung *f.* **-isera**,[1] *tr.* civilisieren. **-iserad**, *a.* civilisiert, gesittet. **-lag**, Civilgesetz *n.* **-lista**, Civilliste *f.* **-minister**, Minister *m* des Innern. **-mål**, Civilsache *f.* **-stat**, Civilstand *m*, Civilbeamte *pl.* **-äktenskap**, Civilehe *f.*
**clairvoyance** ss *framsynthet.* **-t** ss *framsynt.*
**cloth** ss *klot II.*
**corps** ss *kår.*
**cyklel**, *-n*, *cykler*, Cyklus *m.* **-lisk**, *a.* cyklisch.
**cyklon**, *-en*, *-er*, Cyklon, Wirbelsturm *m.*
**cyklop**, *-en*, *-er*, Cyklop *m.* **-isk**, *a.* cyklopisch.
**cylinder**, *-n*, *..drar*, Cylinder *m.* **-formig**, *a.* cylinderförmig. **-ur**, Cylinderuhr *f.*
**cylindrisk**, *a.* cylindrisch.
**cymbal**, *-en*, *-er*, Zimbel *f.*
**cynliker**, *-n*, *-*, Cyniker *m.* **-isk**, *a.* cynisch. **-ism**, *-en*, *-er*, Cynismus *m.*
**cypress**, *-en*, *-er*, Cypresse *f.*

# D.

**dabba**,[1] *~ sig* dämeln, dumm el. verkehrt sein, auf den Kopf gestellt sein, fehlschiefsen.
**dadel**, *-n*, *dadlar*, Dattel *f.* **-palm**, Dattelpalme *f.*
**dag**, *-en*, *-ar*, Tag *m.* *Om ~en* am el. bei Tage, des Tages, *en gång om ~en* einmal des Tages, täglich einmal, *skåda ~ens ljus* das Licht der Welt erblicken, *det är redan ljusa ~en* es ist schon heller Tag, es ist schon hoch am Tage, *på ljusa ~en* am hellen Tage, *bringa i ~en* an den Tag el. zu Tage el. ans Licht bringen el. fördern, zum Vorschein bringen, *komma i ~en* an den Tag, ans Licht, zum Vorschein kommen, *ligga i ~en* zu Tage liegen, *ligga i öppen ~* auf der flachen Hand liegen, klar vor den Augen liegen, *lägga i ~en* an den Tag legen, bezeigen, entwickeln, *lägga sina känslor i ~en* seine Gefühle laut werden lassen, *han är sin far upp i ~en* er ist seinem Vater wie aus den Augen el. dem Gesichte geschnitten. *I ~* heute, *i ~ åtta (fjorton) ~ar till* heute über acht (vierzehn) Tage, *i ~ åtta (fjorton) ~ar sen* heute vor acht (vierzehn) Tagen, *i ~ ett år sen* heute vor e-m Jahre, *med ~ens post* mit der heutigen Post, heute, *här om ~en* vor einigen Tagen, vor kurzem, *endera ~en*, *i de närmaste ~arne* nächster Tage, in den nächsten Tagen, *i vdra ~ar* heutigen Tages, gegenwärtig, *~ efter annan* Tag für Tag, *~ från ~* von Tage zu Tage, *lefva för ~en* von e-m Tag zum andern leben, *lefva som om kvar ~ vore den sista* herrlich und in Freuden leben, *taga ~en som han kommer* in den Tag hinein leben, *hela ~en i ända* den lieben langen Tag, *många god ~* manchen lieben Tag, *kommer ~ kommer råd* kommt Zeit kommt Rat, *vacker som en ~* zum Entzücken schön, *en vacker ~* adverbiellt e-s schönen Tages, *god ~!* guten Tag! *hälsa god ~ på ngn* e-m e-n guten Tag wünschen. **-aflöning**, Tagelohn *m.* **-akari**, Tagelöhner *m.* **-as**,[1] *dep. itr.* tagen, dämmern. *Det ~* adv. es wird Tag, der Tag bricht an. **-blad**, **-bok**, Tage|blatt, -buch *n.* **-bräckning** ss *dagning.* **-drifvare**, Tagedieb, Müſsig|gänger(in), Bummler(in), Faulenzer(in), Nichtsthuer(in) *m* (*f*). **-drifveri**, Müſsiggang *m*, Bummelei, Faulenzerei *f.* **-er**, *-n*, *dagrar*, 1. dagsljus Tag *m*, Tageshelle *f*, Tageslicht *n.* 2. belysning Licht *n*, pl. Lichter. *Ställa ngt i en fördelaktig ~* etw. in vorteilhaftes Licht setzen.

**dagerreotyp**, *-en, -er*, Daguerreotyp *n.* **-i**, *-[e]n, 0*, Daguerreotypie *f.*
**dagfjäril**, Tag|falter, -schmetterling *m.*
**dagg**, *-en*, I. *0*, Tau *m.* *∼en faller* es taut. II. pl. *-ar*, Dagg *n*, -e *f.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* ∼ el. *∼ på' ngn* e-n dúrchbleuen, F e-n dúrchhauen. **-droppe**, Tautropfen *m.* **-ig**, *a.* tau|ig, -icht, -benetzt, -feucht, -nafs. **-käpa** se *daggskål.* **-mask**, Regenwurm *m.*
**daggrygning** se *dagning.*
**daggskål**, gemeiner Sinau (Alchemilla).
**dagjämning**, Nachtgleiche, Tag- und Nachtgleiche *f.* **-lig**, *a.* täglich, alltägig, alltäglich. *I ∼t tal* im gemeinen Leben. **-ligdags**, *adv.* tagtäglich. **-ligen**, *adv.* täglich. **-lönare**, Tagelöhner *m.* **-ning**, *-en, 0*, Tagesanbruch *m*, Morgen-, Tages|grauen *n*, -dämmerung *f*, -dämmer *m.* *I ∼en* bei Tagesanbruch, mit dem anbrechenden Tage. **-order**, Tagesbefehl *m.* **-ordning**, Tagesordnung *f.* **-s**, *adv. Huru ∼* zu welcher Zeit? wann? wie früh? wie spät? *så ∼* zu der Zeit, so früh, so spät, *igår så här ∼* gestern zu dieser Zeit, iron. *det är så ∼* (för sent) *nu* jetzt ist's [e-n Posttag] zu spät. **-sarbete**, Tagesarbeit *f*, Tagewerk *n.* **-sklar**, *a.* tag[es]hell. **-sled**, Tagereise *f.* **-sljus**, Tages|licht *n*, -helle *f.* *Komma i ∼et* an den Tag el. ans Licht kommen. **-slända**, Eintagsfliege *f.* **-smarsch**, Tagemarsch *m.* **-smedja**, **-smidja**, (die Wärme der) Mittagssonne (im Frühjahr). **-spenning**, Tagelohn *m.* **-sresa**, Tagereise *f.* **-sverkare**, Tag|elöhner, -arbeiter, -ewerker *m.* **-sverke**, Tage|arbeit, -frone *f*, -dienst *m*, -werk *n*, Frondienst *m.* *Gå på ∼* tagewerken, auf Arbeit gehen. **-sverksskyldighet**, Fron|pflicht *f*, -dienst *m.* **-teckna**, *tr.* datieren. *Vara ∼d den 1 mars* vom 1. März datiert sein. **-tinga**,[1] *itr.* unterhándeln, kapitulieren, sich übergében. *∼ med sitt samvete* mit seinem Gewissen mäkeln, sich mit seinem Gewissen abzufinden suchen. **-tingan**, **-**, *0*, Kapitulation, Übergabe *f.* **-traktamente**, Tagegeld *n*, Diäten *pl.*
**dakapo**, I. *itj.* da capo. II. *-t*, *-n*, Dacapo *n.* **-rop**, Dacaporuf *m*, **-en** *n.*
**daktyl**, *-en*, *-er*, Daktylus *m.* **-isk**, *a.* daktylisch.
**dal**, *-en*, *-ar*, Thal *n.* **-a**,[1] *itr.* sinken.
**Dalarne**, *pl. npr.* Dalekarlien *n.*
**daler**, *-n*, *dalrar*, Daler, Thaler *m.*
**dalgång**, Thal *n*, Thalschlucht *f.*
**dalia**, *-n*, *..ior*, Dahli|a, -e, Georgine *f.*
**dalk**, *-en*, *-ar*, Schwiele *f.*
**dalkarl**, 1. Dalekarlier *m.* 2. ossunning blaues Märchen, Wippchen *n*, Flause *f.* *Slå i ngn en ∼* e-m etw. vorblauen el. vorflunkern el. vormachen.
**dalkig**, *a.* schwielig.
**dalkulla**, Dalekarlierin *f.*
**dallerljud**, Liquida *f.*
**dallr|a**,[1] *itr.* zittern, vibrieren. **-ing**, *-en, -ar*, Zittern *n*, Vibration *f.*
**dall|mas**, *-en, -ar*, Dalekarlier *m.* **-ska**, *-n, 0*, Dalekarlisch *n.* **-sänkning**, Senkung *f*, Thal *n.*
**Dalälven**, *f npr.* die Dalälf.
**dam**, I. *-en*, *-er*, Dame *f.* II. se *damm.* **-ascenerklinga**, Damascenerklinge *f.* **-ascera**,[1] *tr.* damascieren. **-ask**, *-en*, *-er*, Gamasche *f.* **-ast**, *-en*, *0*, Damast *m.* **-astdräll**, Damastleinwand *f.* **-bricka**, Damenstein *m.* **-bräde**, Dam[en]brett *n.* **-kupé**, Frauencoupé *n.*
**damm**, I. *-en*, *-ar*, 1. vattensamling Teich, Weiher *m.* 2. fördämning Damm, Deich *m*, Wehr *f.* II. *-et*, *0*, Staub *m.* **-a**,[1] I. *itr.* 1. ryka stäuben, stauben. 2. vid städning den Staub abwischen, abstäuben. II. *tr.* abstäuben, abwischen. — Med adv. *∼ åt* abstäuben. *∼ bort* wegstäuben. *∼ ned* be-, ver|stäuben. *∼ på'* drauf losschlagen, *∼ på' ngn* auf e-n losschlagen. **-borste**, Kehrbürste *f.* **-handduk**, Wischtuch *n.* **-hvirfvel**, Staubwirbel *m.* **-ig**, *a.* staubig, bestäubt. *Blifva ∼* stv. bestauben. **-korn**, Staubkorn *n.* **-lucka**, Deich-, Wehr|schleuse *f.* **-moln**, Staubwolke *f.* **-trasa**, Wischtuch *n.* **-viska**, Abstäuber, Staubwedel *m.*
**damning**, *-en, -ar*, Abstäub|en *n*, -ung *f.*
**damoklessvärd**, Damoklesschwert *n.*
**damspel**, Damenspiel *n.*
**dan**, *a.* *∼ efter* el. *i ngt* begierig nach el. auf (med ack.) etw., erpicht, er-, ver|sessen auf etw. (ack.), *vara ∼ efter* el. *i ngn* e-m immer nachlaufen, ohne e-n nicht sein, nicht leben können, immer zu e-m wollen, *det är då för ∼t* es ist ja schrecklich. **-a**,[1] *tr.* bilden, gestalten, formen, schaffen; utbilda heranbilden. **-aarf**, Heimfall *m* erbloser Güter an den Staat; erbloses Gut. **-ing**, *-en, -ar*, Bildung, Gestaltung; Heranbildung *f*, jfr *dana.*
**dank**, I. *-en*, *-ar*, dünnes Talglicht, Küchenlicht *n.* II. *Slå ∼* müfsig gehen, faulenzen, tagedieben, dem lieben Gott die Zeit stehlen.
**Danmark**, *n npr.* Dänemark *n.*
**dann** se *dan.*
**dannel|brog**, *-en, -ar*, Danebrog *m.* **-man**, Bauersmann *m.* **-kvinna**, Bauer[s]frau *f.*
**dans**, *-en*, *-ar* el. *-er*, Tanz, poet. stv. Reigen, Reihen *m.* *Börja ∼en* den Tanz, den Reigen eröffnen, *anföra ∼en*, vortanzen, den Reigen führen, *det går som en ∼* es geht wie geschmiert. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* tanzen. *Komma ∼ande* angetanzt kommen. — Med adv. o. prep. *∼ efter ngns pipa* nach js Pfeife tanzen. *∼ mot ngt* an etw. (ack.) antanzen. *∼ ned* niedertanzen. *∼ omkull* úmtanzen, *∼ omkull ngn* e-n zu Boden el. über den Haufen tanzen. *∼ på lina* auf dem Seile tanzen, *∼ på rosor*, auf Rosen gebettet sein. *∼ åt* antanzen, zu tanzen anfangen. **-ande**, *-t, 0*, Tanzen *n.* **-gille**, Tanz|vergnügen *n*, -belustigung *f.*

**dansk**, *a.* dänisch. **-a**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Dänin *f.* 2. *0*, språk Dänisch *n.*

**dans|konst**, Tanzkunst *f.* **-melodi**, **-musik**, **-mästare**, Tanz|melodie, -musik *f.*, -meister *m.* **-nöje**, Tanz|vergnügen *n.*, -belustigung *f.* **-sjuka**, Tanzkrankheit *f.*, Veitstanz *m.* **-sko**, **-skola**, **-steg**, **-vurm**, Tanz|schuh *m.*, -schule *f.*, -schritt *m.*, -wut *f.* **-ör**, *-en*, *-er*, Tänzer *m.* **-ös**, *-en*, *-er*, Tänzerin *f.*

**darr|a**,[1] *itr.* zittern. — Med prep. *~ af köld* vor Kälte z., *af rädsla* aus el. vor Furcht, *~ af fruktan för ngn* vor e-m z. *~ i alla lemmar* an allen Gliedern el. am ganzen Leibe z. *Han ~de på handen* seine Hand zitterte, *~ på målet* mit zitternder Stimme sprechen. **-ande**, *a.* zitternd, om benen äfv. schlotterig. **-gräs**, Zittergras *n.* **-händ**[t], *a. En ~ man* ein Mann mit zitternden Händen, *han är ~* seine Hände zittern. **-ning**, *-en*, *-ar*, Zittern *n.* **-rocka**, **-ål**, Zitter|roche *f.*, **-aal** *m.*

**dart**, *-en*, *-ar*, Dolch *m.*

**dask**, *-et*, *0*, Schläge *pl.*, Rute *f.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* *~* el. *~ på' ngn* e-n schlagen, e-n die Rute schmecken lassen, e-m eins auswischen. **-ig**, *a.* schmutzgrau, schmutzig.

**dat**, *-en*, *-er*, That *f.* **-a**, *pl.* Dat|a, -en *pl.* **-era**,[1] I. *tr.* datieren. *Brefvet är ~dt den 1 mars* der Brief ist vom 1. März datiert. II. *~ sig* sich datieren, *från* von. **-ering**, *-en*, *-ar*, Tagesangabe *f.* **-iv**, *-en*, *-er*, Dativ[us] *m.* **-o**, *-t*, *-n*, Datum *n.* *Till ~* bis dato. **-um**, *-*, *0*, Datum *n.*

**David**, David *m.* *Gå med ~s höns under isen* flöten gehen, in die Pilze gehen, in die Wicken gehen.

**debarker|a**,[1] I. *tr.* ausschiffen. II. *itr.* sich ausschiffen. **-ing**, *-en*, *-ar*, Ausschiffung *f.*

**debatt**, *-en*, *-er*, Debatte *f.* *Bringa under ~* zur Debatte bringen. **-era**,[1] *tr.* o. *itr.* debattieren, [*om*] *ngt* [über] etw. **-ering**, *-en*, *-ar*, Debatt|ieren *n.*, -e *f.* **-ör**, *-en*, *-er*, debattierende Person. *Han är en duktig ~* er ist tüchtig in der Debatte, er debattiert tüchtig.

**debet**, *-*, *-*, Debet *n.* *~ och kredit* äfv. Soll und Haben. **-sedel**, Steuerschein *m.* **-sida**, Debetseite *f.*

**debitler|a**,[1] *tr.* *~ ngn för ngt* e-n mit etw. debitieren, e-m etw. zur Last schreiben. **-or**, *-n*, *-er*, Debitor, Schuldner *m.*

**debut**, *-en*, *-er*, Debüt *m* o. *n.* **-ant**, *-en*, *-er*, Debütant(in) *m* (*f*). **-era**,[1] *itr.* debütieren.

**december**, *m* Dezember *m.*

**decennium**, *..ier*, *..ier*, Decennium *n.*

**decharge**, *-n*, *0*, Entlastung, Decharge *f.* *Gifva ~* Entlastung el. Decharge erteilen.

**dechiffrer|a**,[1] *tr.* dechiffrieren, entziffern. **-bar**, *a.* dechiffrierbar, entzifferbar. **-ing**, *-en*, *-ar*, Dechiffrierung, Entzifferung *f.*

**deci|derad**, *a.* bestimmt, entschlossen. **-gram**, Decigramm *n.* **-liter**, Deciliter *m* o. *n.*

**decimal**, *-en*, *-er*, Decimalstelle *f.* **-bråk**, **-mått**, **-räkning**, **-system**, **-tal**, **-våg**, Decimal|bruch *m.*, -mafs *n.*, -rechnung *f.*, -system *n.*, -zahl, -wage *f.*

**decimer|a**,[1] *tr.* decimieren. **-ande**, *-t*, *0*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Decimier|en *n.*, -ung *f.*

**deci|meter**, Decimeter *m* o. *n.* **-ton**, *-en*, *-*, hundert Kilogramm.

**del|dicera**,[1] *tr.* widmen, zueignen. **-dikation**, *-en*, *-er*, Widmung, Zueignung *f.* **-ducera**,[1] *tr.* deduzieren, herleiten. **-ducering**, *-en*, *-ar*, **-duktion**, *-en*, *-er*, Deduktion, Herleitung *f.* **-fekt**, I. *a.* defekt, mangelhaft, unvollständig. II. *-en*, *-er*, Defekt *m*, defektes el. unvollständiges Exemplar. **-fensiv**, I. *a.* defensiv. II. *-en*, *0*, Defensive *f.* *Hålla sig på ~en* sich in der D. halten. **-fensivallians**, Defensiv|allianz *f.* **-bündnis** *n.* **-ficit**, *-et*, *-*, Deficit *n.* **-filera**,[1] *itr.* defilieren. **-filering**, *-en*, *-ar*, Defilieren *n.* **-finiera**,[1] *tr.* definieren. **-finition**, *-en*, *-er*, Definition *f.* **-finitiv**, *a.* definitiv, endgültig.

**deg**, *-en*, *-ar*, Teig *m.* **-a**,[1] *~ sig* teigig werden. **-aktig**, **-artad**, *a.* teigartig. **-el**, *-n*, *deglar*, Tiegel *m.* **-ig**, *a.* teigig, klitschig.

**degrader|a**,[1] *tr.* degradieren. **-ande**, *-t*, *0*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Degrad|ieren *n.*, -ierung, -ation *f.*

**deja**, *-n*, *..jor*, Milchmagd *f.*

**dejeuner**, *-en*, *-er*, Dejeuner *n.*

**dejlig** se *däjlig*.

**dekadens**, *vara* el. *hafva kommit på ~* heruntergekommen sein.

**dekan**, *-en*, *-er*, Dekan *m.*

**deklamlation**, *-en*, *-er*, Deklamation *f.* **-atorisk**, *a.* deklamatorisch. **-era**,[1] *tr.* o. *itr.* deklamieren.

**deklaration**, *-en*, *-er*, Deklaration *f.*

**deklin|ation**, *-en*, *-er*, Deklination *f.* **-era**,[1] *tr.* 1. gram. deklinieren. 2. använda i tillbaka verblühen. *Hon har ~t* sie verblüht (schon).

**dekokt**, *-en*, *-er*, Dekokt *n*, Absud *m.*

**dekor|ation**, *-en*, *-er*, Dekoration *f.* **-ationsmålare**, Dekorationsmaler *m.* **-ativ**, *a.* dekorativ. **-atör**, *-en*, *-er*, Dekorateur *m.* **-era**,[1] *tr.* dekorieren. **-erande**, *-t*, *0*, **-ering**, *-en*, *-ar*, Dekorier|en *n.*, -ung *f.*

**dekret**, *-et*, *-*[*er*], Dekret *n*, Verfügung *f.* **-era**,[1] *tr.* dekretieren, verfügen.

**del**, *-en*, *-ar*, Teil *m* o. ✱ *n.* *För min ~* meinesteils, an meinem Teile, für mein[en] Teil, *för min ringa ~* meines wenigen Teiles, *han för sin ~* er seinerseits, *för all ~* um alles in der Welt, ja, bitte, *kom för all ~ snart* bitte, komm recht bald; komm ja recht bald, *för ingen ~* bei Leibe nicht, keineswegs, *till en ~* zum Teil, *till en stor ~* grofsenteils, *till största ~en* gröfstenteils, *till alla ~ar* in jeder Hinsicht, durchaus, ganz und gar, *få ~ af ngt* etw. erfahren, *han har fått ~ af beslutet* der Beschluſs ist ihm mitgeteilt worden, *gifva ngn ~ af ngt* e-m etw. mitteilen, *han har fått sin ~* er hat sein Teil bekommen, *hafva ~ i ngt* an etw. (dat.) teilhaben, Anteil an etw. (dat.) haben, *jag har ~ däri* ich ha-

be teil daran, *jag har ingen ~ däri* ich habe keinen Teil el. Anteil daran, *komma ngn till ~* e-m zu teil werden, *låta ngt komma ngn till ~* e-m etw. zu teil werden el. angedeihen lassen, *taga ~* se *deltaga*. **-a**,[1] o. *[2] *tr.* teilen. Äfv. bild., t. ex. *~ ngns åsikt* js Ansicht teilen. — Med adv. o. prep. *~ åf* abteilen, abtrennen. *~ i tre delar* in drei Teile teilen. *~ méd sig åt ngn* e-m etw. abgeben. *~ ngt mellan sig* sich in etw. (ack.) teilen. *~ sönder* zerteilen. *~ úpp* teilen, einteilen. *~ út* aus-, ver|teilen. **-aktig**, *a.* teilhaft[ig], *i* el. *af ngt* e-r (gen.) Sache. **-aktighet**, *-en, 0*, Teilnahme *f*, *i* an (med dat.). **-ande**, *-t, 0*, Teilen *n*. **-bar**, *a.* teilbar. **-barhet**, *-en, 0*, Teilbarkeit *f*. **-egarad**, (adj. böjn.) Delegierte(r) *m*. **-fin**, *-en, -er*, Delphin *m*. **-fående**, *-t, 0, vid domens ~* als das Urteil ihm (ihr o. s. v.) mitgeteilt wurde, als er (sie o. s. v.) das Urteil vernahm. **-gifva**, *tr.* mitteilen, *ngn ngt* e-m etw. **-givande**, Mitteil|en *n*, -ung *f*. **-ikat**, *a.* delikat. **-ikatess**, *-en, -er*, Delikatesse *f*. **-ikatesshandel**, Delikatessenhandlung *f*. **-inkvent**, *-en, -er*, Delinquent(in) *m* (*f*). **-irium**, *-, 0*, Delirium *n*. **-ning**, *-en, -ar*, Teilung *f*. **-o**, *komma i ~ med ngn* sich mit e-m entzweien, mit e-m in Streit geraten, *ligga, vara i ~ med ngn om ngt* mit e-m über etw. (ack.) im Streite liegen, e-r (gen.) Sache wegen mit e-m entzweit sein. **-s**, *konj.* teils.

**delta**, *-t*, -[*n*], Delta *n*. **-formig**, *a.* deltaförmig.

**deltag|a**, *itr.* teilnehmen, *jag deltar* ich nehme teil, *jag deltar icke* ich nehme keinen Teil. *~ i ngt* an etw. (dat.) teilnehmen, Anteil an etw. (dat.) nehmen, sich an el. bei etw. beteiligen, *verksamt ~ i ngt* sich bei etw. bethätigen. **-ande**, I. *a.* teilnehmend. II. *-t, 0*, Teilnahme *f*; medkänsla äfv. Mitgefühl, Beileid *n*. *Hysa ~ för ngn* e-n bemitleiden, *visa ngn ~* e-m sein Beileid bezeigen. **-are**, *-n, -*, Teilnehmer *m*. **-arinna**, *-n, ..nor*, **-erska**, *-n, ..kor*, Teilnehmerin *f*.

**deltaland**, Deltaland *n*.

**del|vis**, *adv.* teilweise. **-ägare**, Teilhaber *m*.

**de|magog**, *-en, -er*, Demagog *m*. **-magogi**, -[*e*]*n, 0*, Demagogie *f*. **-magogisk**, *a.* demagogisch. **-mant**, *-en, -er*, Demant *m*. **-maskera**,[1] *tr.* demaskieren, entlarven. **-maskering**, *-en, -ar*, Demaskierung, Entlarvung *f*. **-mentera**,[1] *tr.* dementieren, widerlegen. **-menti**, -[*e*]*n, -er*, Dementi *n*, Widerlegung *f*. **-mokrat**, *-en, -er*, Demokrat *m*. **-mokrati**, -[*e*]*n, -er*, Demokratie *f*. **-mokratisk**, *a.* demokratisch. **-molera**,[1] *tr.* demolieren. **-molerande**, *-t, 0*, **-molering**, *-en, -ar*, Demolier|en *n*, -ung *f*. **-mon**, *-en, -er*, Dämon *m*. **-monisk**, *a.* dämonisch. **-monstration**, *-en, -er*, Demonstration *f*. **-monstrativ**, *a.* demonstrativ. **-monstrera**,[1] *tr.* demonstrieren.

**demoralis|ation**, *-en, 0*, Demoralisation *f*. **-era**[1], *tr.* demoralisieren. **-erande**, *-t, 0*, **-erlig**, *-en, -ar*, Demoralisation *f*.

**den, det**, *art.* o. *pron.* der, die, das, m. pers. pron. er, sie, es. *Den och den* dieser und der, der und jener, *herr den och den* Herr so und so, *den eller den* dieser oder jener, *den här* dieser, der hier, *den där* jener, der da, *den som* wer, *det som* was, *på det att* damit, *i det han gick* indem er ging, *det är jag* ich bin's.

**denne, denna, detta**, *dem. pron.* dies|er, -e, -es. *Den 3:e dennes* (*d:s*) den el. am 3. dieses Monats (d. M.), *för detta* (*f. d.*) *öfverste* weiland Oberst, Oberst außer Dienst (a. D.), *på denna sidan om* diesseit[s] med gen.

**densamm|e, -a, detsamma**, *dem. pron.* der-, die-, das|selbe, der die das nämliche. *Det gör detsamma* das ist ganz gleich, das kommt auf eins heraus, das ist einerlei, *med detsamma* samtidigt zugleich, genast sogleich, sofort.

**dentist**, *-en, -er*, Dentist, Zahnarzt *m*.

**de|partement**, *-et*, -[*er*], Departement *n*, a) Ministerium *n*, b) Verwaltungsbezirk *m*. **-partementschef**, Minister *m*. **-pesch**, *-en, -er*, Depesche *f*. **-ponens**, -, - el. *..entier*, Deponens *n*. **-ponera**,[1] *tr.* deponieren, hinterlegen. **-ponerande**, *-t, 0*, **-ponering**, *-en, -ar*, se *deposition*. **-portation**, *-en, -er*, Deportation *f*. **-portera**,[1] *tr.* deportieren. **-position**, *-en, -er*, Deponier|en *n*, -ung, Deposition, Hinterlegung *f*. **-positionsbevis**, Depositenschein *m*. **-pot**, *-en, -er*, Depot *n*, Niederlage *f*. **-putation**, *-en, -er*, Deputation *f*. **-puterad**, (adj. böjn.) Abgeordnete(r), Deputierte(r) *m*.

**der, deraf** m. m. se *där, däraf* m. m.

**deriv|ation**, *-en, -er*, Derivation, Ableitung *f*. **-era**,[1] *tr.* derivieren, ableiten.

**dervisch**, *-en, -er*, Derwisch *m*.

**desert|era**,[1] *itr.* desertieren, ü'berlaufen, fahnenflüchtig werden, F ausreifsen. **-ering**, *-en, -ar*, Desertion, Fahnenflucht *f*. **-ör**, *-en, -er*, Deserteur, Fahnenflüchtige(r), Flüchtling, F Ausreifser *m*.

**desin|fektion**, *-en, -er*, Desinfektion *f*. **-fektionsmedel**, Desinfektionsmittel *n*. **-ficera**,[1] *tr.* desinfizieren. **-ficerande**, *-t, 0*, **-ficering**, *-en, -ar*, Desinfizier|en *n*, -ung, Desinfektion *f*.

**deskriptiv**, *a.* deskriptiv, beschreibend.

**desperat**, *a.* wütend, toll.

**despot**, *-en, -er*, Despot, Gewaltherrscher, Zwingherr *m*. **-isk**, *a.* despotisch. **-ism**, *-en, 0*, Despotismus *m*, Gewalt-, Zwing|herrschaft *f*.

**dess**, *adv.* o. *konj.* 1. *Innan ~* se *dessförinnan*, *sedan ~* seitdem, seit der Zeit, nachher, *till ~* bis dahin, *till ~ att* bis dafs, *utom ~* se *dessutom*. 2. vid komparativer desto, um so, *~ bättre* um so besser, desto besser, *icke ~ mindre* nichtsdestoweniger. **-emellan**, *adv.* dazwischen, mitunter.

**dessert**, *-en, -er*, Nachtisch *m*, Dessert *n*. **-sked**, Dessertlöffel *m*.

**dess|förinnan**, *adv.* vorher, zuvor. **-förutan** se

*dessutom.* **-likes,** *adv.* ebenso, desgleichen. **-utom,** *adv.* außerdem, überdies, **-das, -dem,** ohnedies, zudem, daneben, nebenbei, vollends.

**destillatör, -n, -er,** Destillateur, -ierer *m.* **-era,**[1] *tr.* destillieren. **-erapparat,** Destillierapparat *m.* **-ering, -en, -ar,** Destillierung *f.*

**destinationsort,** Bestimmungsort *m.*

**destinerad,** *a.* bestimmt.

**deste** ∞ *dess 2.*

**det** ∞ *den.*

**detalj, -en, -er,** Einzelheit *f,* Detail *n. I ~* im Einzelnen. **-erad,** *a.* eingehend, umständlich. **-handel,** Detailhandel *m,* -geschäft *n.*

**detektiv, -en, -er,** Geheimpolizist, Detektive *m.*

**detroniser|a,**[1] *tr.* entthronen. **-ande, -t, 0, -ing, -en, -ar,** Entthronen *n,* **-ung** *f.*

**detta** ∞ *denne.*

**devis, -en, -er,** Devise *f.*

**di,** *gifva barnet ~* das Kind stillen el. säugen, dem Kinde die Brust geben. **-a,**[1] *tr.* saugen, *~ sin mor* an der Mutterbrust saugen.

**dia|bolisk,** *a.* diabolisch, teuflisch. **-dem, -et, -[er],** Diadem *n.* **-fragma, -t, -,** Diaphragma, Zwerchfell *n.* **-gnos, -en, -er,** Diagnose *f.* **-gonal, -en, -er,** Diagonale *f.* **-kon, -en, -er,** Diakon *m.* **-konissa, -n, ..sor,** Diakonisse, -in *f.* **-konissanstalt,** Diakonissenanstalt *f.* **-lekt, -en, -er,** Dialekt *m,* Mundart *f.* **-lektik, -en, 0,** Dialektik *f.* **-lektiker, -n, -,** Dialektiker *m.* **-lektisk,** *a.* dialektisch. **-log, -en, -er,** Dialog *m,* Zwiegespräch *n.*

**diamant, -en, -er,** Diamant *m.* **-bröllop,** diamantene Hochzeit. **-slipare,** Diamantschneider, -schleifer *m.* **-sliperi,** Diamant-, Edelsteinschleiferei *f.* **-slipning,** självfa slipandet das Schleifen der Diamanten, konsten Diamantschneidekunst *f.* **-stil,** Diamantschrift *f.*

**diameter, -n, ..trar,** Diameter *m.*

**diametral,** *a.* diametral[isch].

**diande, -t, 0,** Saugen *n.*

**diarium, ..ier, ..ier,** Diarium *n.*

**diarré, -n, -er,** Durchfall, -lauf *m,* Diarrhöe *f.*

**dibarn,** Säugling *m.* **-broder,** Milchbruder *m.*

**didaktisk,** *a.* didaktisch.

**diet, -en, -er,** Diät *f.* **-[st]isk,** *a.* diätetisch.

**differens, -en, -er,** Differenz *f,* Unterschied *m.*

**diflaska,** Saugflasche *f.*

**difteri, -[e]n, 0,** Diphtheritis, Bräune, Rachenbräune *f.* **-tisk,** *a.* diphtheritisch.

**diftong, -en, -er,** Diphthong *m.* **-isk,** *a.* diphthongisch.

**diger,** *a.* dick, grofs, schwer. **-döden,** der schwarze Tod, das Landsterben.

**digestion, -en, 0,** Digestion, Verdauung *f.*

**digifning,** Stillen, Säugen *n.*

**digna,**[1] *itr.* niedersinken, erliegen. — Med adv. o. prep. *~ né̊d* hin-, nieder-, úm|sinken. *~ under bördan* unter der Last erliegen.

**dignitet, -en, -er,** mat. Potenz *f.*

**dignitär, -en, -er,** Würdenträger, Dignitar *m.*

**digression, -en, -er,** Digression, Abschweifung *f.*

**digris,** Span-, Saug|ferkel *n.*

**dikla,**[1] *tr.* mit Gräben versehen el. durchziehen. **-e, -t, -n,** Graben *m.* **-eskant,** Graben|rand, -bord *m.*

**dikt, -en, -er,** 1. skaldestycke Gedicht *n,* Dichtung *f.* 2. osanning Fabel, Dichtung *f.* **-a,**[1] *tr.* 1. uppdikta fabeln, erdichten. 2. författa dichten. 3. täta dichten. — Med adv. *~ ihóp* zusammendichten. *~ på̊ ngn ngt* e-m etw. andichten. **-ad,** *a.* erdichtet. **-amen, -, ..mina,** Diktat *n.* **-an, -, 0, ~ och traktan** Dichten und Trachten *n.* **-ande, -t, 0,** Dichten, Fabeln *n,* jfr *dikta.* **-are, -n, -,** Dichter *m.* **-art,** Dicht[ungs]art *f.* **-ator, -n, -er,** Diktator *m.* **-atorisk,** *a.* diktatorisch. **-atur, -en, -er,** Diktatur *f.* **-era,**[1] *tr.* diktieren. **-erande, -t, 0, -ering, -en, -ar,** Diktieren *n.* **-konst,** Dichtkunst *f.* **-ning, -en, 0,** Dichtung *f.* **-samling,** Gedichtsammlung *f.*

**dilemma, -t, 0,** Dilemma *n.*

**dilettant, -en, -er,** Dilettant *m.*

**diligens, -en, -er,** Post *f,* Postwagen *m,* Diligense *f. Åka med ~* mit der Post fahren.

**dill, -en, 0,** Dill *m.* **-kött,** Fleisch *n* mit Dillsauce. **-sås,** Dillsauce *f.*

**dim|bild,** Nebel-, Dunst-, Duft|bild, -gebilde *n,* -gestalt *f.* **-ension, -en, -er,** Dimension, Ausdehnung *f.* **-figur, -gestalt** ∞ *dimbild.* **-höljd,** *a.* nebelgrau. **-issionsexamen,** Predigerexamen *n.* **-ma, -n, ..mor,** Nebel *m.* **-mig,** *a.* nebel|ig, -icht, -haft. *Det är ~t* säv. es nebelt. **-pa,**[4] *itr.* schwer fallen.

**din, ditt,** *poss. pron.* med substt. dein deine dein, självständ. dein|er -e -[e]s el. der die das dein-[ig]e. *För din skull* deinetwegen, -halben, um deinetwillen. *Din tok* du Narr, *du din tok* du Narr, du.

**diné, -n, -er,** Diner, Diné, Mittagessen *n.*

**dinera,**[1] *itr.* dinieren, zu Mittag essen.

**dingla,**[1] *itr.* baumeln, bammeln.

**diplom, -et, -[er],** Diplom *n.*

**diplomat, -en, -er,** Diplomat *m.* **-i, -[e]n, 0,** Diplomatie *f.* **-isk,** *a.* diplomatisch.

**direkt,** *a.* direkt, a) rak gerade, b) omedelbar unmittelbar. **-ion, -en, -er,** Vorstand *m,* Direktion *f.* **-ris, -en, -er,** Directrice *f.* **-ör, -en, -er,** Chef, Dirigent *m.*

**dirig|ent, -en, -er,** Dirigent *m.* **-era,**[1] *tr.* dirigieren.

**discipel, -n, ..plar,** Schüler *m.*

**disciplin, -en, -er,** Disciplin, Zucht *f.* **-era,**[1] *tr.* disciplinieren. **-är,** *a.* disciplinarisch. **-ärstraff,** Disciplinarstrafe *f.*

**disharmoni, -[e]n, -er,** Disharmonie *f,* Mifsklang *m.* **-era,**[1] *itr.* disharmonieren. **-sk,** *a.* disharmonisch.

**disig,** *a.* neblicht, nebelfeucht.

**disk, -en, -ar,** 1. Tisch, boddisk Ladentisch *m.* 2. pl. abzuspülendes el. eben abgespültes

Tischgeschirr. **-a**,[1] I. *tr.* [aus]spülen, [aus-]schwenken. II. *itr.* das Geschirr spülen. — Med adv. ~ *d f* se *diska I.* ~ *bort* ab-, weg|spülen. **-ant**, *-en, -er*, Diskant *m.* **-halja**, Spülfafs *n.* **-ning**, *-en, -ar*, Spülen *n.* m. m. se *diska.* **-ont**, *-en, 0*, Diskont[o] *m.* **-ontera**,[1] *tr.* diskontieren. **-rat**, *a.* diskret, verschwiegen. **-ration**, *-en, 0*, Diskretion, Verschwiegenheit *f.* **-trasa**, Spüllappen *m.* **-urs**, *-en, -er*, Diskurs *m*, Unterredung, Rede *f.* **-ussion**, *-en, -er*, Diskussion *f.* **-utera**,[1] *tr.* diskutieren, abhandeln. **-vatten**, Spülwasser *n.*

**dispiache**, *-n, -r*, Dispache *f.* **-achör**, *-en, -er*, Dispacheur *m.* **-ens**, *-en, -er*, Dispens *m*, -ation *f.* *Gifva ngn* ~ *från ngt* e-n von etw. dispensieren. **-ensera**,[1] *tr.* dispensieren, befreien. **-onent**, *-en, -er*, Disponent *m.* **-onera**,[1] *tr.* o. *itr.* disponieren; ~ *öfver ngt* über etw. (ack.) verfügen el. disponieren. **-onibel**, *a.* disponibel, verfüg|bar, -lich. **-onibilitet**, *-en, 0*, Disponibilität *f.* **-osition**, *-en, -er*, Disposition, Verfügung *f.* **-utation**, *-en, -er*, Disputation *f.* **-utera**,[1] *itr.* disputieren. **-yt**, *-en, -er*, Disput *m.*

**dis|sekera**,[1] *tr.* secieren. **-sekering**, *-en, -ar*, **-sektion**, *-en*, *-er*, Secieren *n*, Sektion *f.* **-senters**, Dissenters *pl.* **-senterlag**, Dissentergesetz *n.* **-sertation**, *-en, -er*, Dissertation *f.* **-sonans**, *-en, -er*, Dissonanz *f.* **-tans**, *-en, -er*, Entfernung *f*, Abstand *m*, Distance *f.* **-tikon**, *-et*, - el. *..ka*, Distichon *n.* **-tingerad**, *a.* distinguiert. **-tinkt**, *a.* distinkt, deutlich, bestimmt. **-tinktion**, *-en, -er*, Distinktion, Auszeichnung *f.* **-trahera**,[1] *tr.* zerstreuen. **-trait**, *a.* zerstreut. **-traktion**, *-en, -er*, Zerstreuung, Distraktion *f.* **-tribuera**,[1] *tr.* distribuieren. **-trikt**, *-et*, -[*er*], Distrikt, Bezirk *m.*

**disyster**, Milchschwester *f.*

**dit**, *adv.* dahin. *Det var* ~ *jag ville komma* das war es eben, das ich sagen wollte. **-bort**, **-fram**, *adv.* dorthin, dahin. **-färd**, Hinfahrt *f.* **-hörande**, *a.* hin-, dazu|gehörig; illkartad einschlägig, einschlagend. **-in**, *adv.* darein, dahinein. **-intills** se *dittills.* **-komst**, Hin-, An|kunft *f.* **-marsch**, Hinmarsch *m.* **-ned**, *adv.* dahinunter. **-o**, obsjl. *a.* dito, ditto, detto. **-resa**, Hinreise *f.*

**ditt**, 1. se *din.* 2. ~ *och datt* dieses und jenes, allerlei, *tala om* ~ *och datt* von diesem und jenem sprechen.

**ditt|tills**, *adv.* bis dahin, bis zu der Zeit. **-upp**, *adv.* dahinauf. **-ut**, *adv.* dahinaus. **-väg**, Hinweg *m.* **-yramb**, *-en, -er*, Dithyrambe *f.* **-åt**, *adv.* dahin, dahinwärts, in der Richtung, nach der Seite. *Ngt* ~ etw. Ähnliches. **-öfver**, *adv.* [da]hinüber.

**diva**, *-n, ..vor*, Diva *f.*

**divan**, *-en, -er*, Divan *m.* **-s|bord**, Salontisch *m.*

**divergens**, *-en, -er*, Divergenz *f*, Auseinandergehen *n*, Meinungsverschiedenheit *f.* **-era**,[1] *itr.* divergieren, auseinandergehen.

**diverse**, obsjl. *a.* verschieden; subst. Verschiedenes; **-sreverskrift** i tidningar Vermischtes, vermischte Nachrichten. **-handel**, Materialwarenhandlung *f.*

**div|ertissemang**, *-et*, -[*er*], Divertissement *n*, Lustbarkeit *f.* **-idend**, *-en, -er*, 1. mat. Dividend *m.* 2. sandel Dividende *f.* **-idera**,[1] *tr.* dividieren. **-ination**, *-en, 0*, Divination *f.* **-inationsförmåga**, Divinationsgabe *f.* **-inatorisk**, *a.* divinatorisch. **-is**, *-en, -er*, Divis *n*, Bindestrich *m.* **-ision**, *-en, -er*, Division *f.* **-isor**, *-n, -er*, Divisor *m.*

**djefvul**, **djerf** m. m. se *djäfvul, djärf* m. m.

**djup**, I. *a.* tief. II. *-et, -*, Tiefe *f.* *Gå på* ~*et med en sak* e-r (dat.) Sache auf den Grund gehen. **-blå**, *a.* tiefblau. **-gående**, I. *a.* tiefgehend. II. *-t, 0*, Tiefgang *m.* **-het**, *-en, 0*, **-lek**, *-en, 0*, Tiefe *f.* **-sinnig**, *a.* tiefsinnig. **-sinnighet**, *-en, 0*, Tiefsinn *m*, -igkeit *f.* **-tänkt**, *a.* tiefdenkend, tiefsinnig. **-ögd**, *a.* tiefäugig.

**djur**, *-et*, -, Tier *n.* **-art**, **-gård**, Tier|art *f*, -garten *m.* **-isk**, *a.* tierisch; vieh|haft, -isch. **-iskhet**, *-en, 0*, Tierheit *f*, tierisches Wesen. **-krets**, **-läkare**, **-plågare**, **-plågeri**, **-rike**, **-skyddsförening**, Tier|kreis, -arzt *m*, -quäler(in) *m* (*f*), -quälerei *f*, -reich *n*, -schutzverein *m.*

**djäfvul**, *-en, djäflar*, Teufel *m.* **-sk**, *a.* teuf|lisch, -elhaft, -elmäfsig. **-skap**, *-et, -er*, Teufelei *f.* **-styg**, Teufelszeug *n.*

**djäkne**, *-n, ..nar*, Gymnasiast *m.*

**djärf**, *a.* kühn. **-het**, *-en, -er*, Kühnheit *f.* **-vas**,[2] *dep. itr.* sich erkühnen, sich erdreisten, sich unterwinden, sich erfrechen.

**dobb|el**, *dobblet, 0*, Doppel-, Würfel|spiel *n.* **-la**,[1] *itr.* doppeln. **-are**, *-n*, -, Spieler, Würf[elspie]ler *m.*

**doc|ent**, *-en, -er*, Privatdocent, Docent *m.* **-entur**, *-en, -er*, Anstellung *f* als Privatdocent, Docentenstelle *f.* **-era**,[1] *itr.* docieren.

**dock**, *konj.* doch, jedoch. **-a**, *-n, ..kor*, 1. lekdocka Puppe *f.* 2. i en balustrad Docke *f.* 3. tråddocka Docke *f.* 4. skeppsdocka Dock *n.* **-skåp**, **-teater**, Puppen|stube *f*, -theater *n.*

**dof**, *a.* dumpf, om luft vanl. schwül.

**doffel**, *-n, dofflar*, Düffel *m.*

**dof|het**, *-en, 0*, Dumpfheit *f.* **-hind**, Dam|geifs *f*, jag. -tier *n.* **-hjort**, Damhirsch *m.*

**doft**, I. *-en, -er*, Duft *m.* II. *Icke ett* ~ nicht das Geringste, kein bifschen. **-a**,[1] *itr.* duften.

**doge**, *-n, -r*, Doge *m.*

**dogg**, *-en, -ar*, Dogge *f* o. *m.*

**dogm**, *-en, -er*, Dogma *n.* **-atik**, *-en, -er*, Dogmatik *f.* **-atiker**, *-n*, -, Dogmatiker *m.* **-atisk**, *a.* dogmatisch.

**dok**, *-et*, -, Schleier *m.*

**doktor**, *-n, -er*, Doktor *m.* **-inna**, *-n, ..nor*, doktorstru Frau Doktor. I tilltal *har* ~*n varit i S.?* sind Sie in S. gewesen, Frau Doktor? **-sgrad**, *taga* ~*en* sein Doktorexamen machen. **-shatt**, Doktorhut *m.*

**doktrin**, *-en, -er*, Doktrin *f.* **-är**, *a.* doktrinär.

**dokument**, *-et*, -[*er*], Dokument *n.* **-era**,[1] I. *tr.* dokumentieren, beurkunden. II. ~ *sig* sich zeigen, sich beweisen.
**dold**, *a.* verborgen, geheim, versteckt, unenthüllt.
**dolk**, *-en*, *-ar*, Dolch *m.* **-styng**, Dolch|stich, -stofs *m.*
**dollar**, *-n*, -, Dollar *m.*
**dolma**, *-n*, *..mor*, **-s**, *-en*, *-er*, Dolman *m.*
**dolsk**, *a.* 1. lömsk tückisch. 2. trög träge, faul. **-het**, *-en*, *0*, Tücke, Trägheit, Faulheit *f*, jfr föreg.
**dom**, *-en*, 1. pl. *-ar*, Urteil *n.* *Gå till ~s med ngn* mit e-m ins Gericht gehen, *sitta till ~s öfver ngn* über e-n Gericht halten el. zu Gericht sitzen, *fälla en ~* ein Urteil fällen, e-n Ausspruch thun, erkennen, *fälla ~en öfver ngn* e-m das Urteil sprechen, *i detta mål har ~ ej ännu fallit* in dieser Sache ist noch nicht erkannt worden, *ytterstа ~en* das jüngste Gericht. 2. pl. *-er*, Dom *m.* **-are**, *-n*, -, Richter *m.* **-areboken**, das Buch der Richter. **-arestol**, **-arestånd**, **-arsämbete**, Richter|stuhl, -stand *m*, -amt *n.* **-edag**, der jüngste Tag. **-estik**, *-en*, *-er*, 1. tjänare Domestik, Dienstbote *m.* 2. bomullstyg Domestics *n.* **-fästa**, *tr.* durch e-n Urteilsspruch bestätigen. **-för**, *a.* urteilsfähig. **-hafvande**, adj. böjn. Richter, Gerichts|herr, -halter, -verwalter *m.* **-herre**, 1. person Dom|herr, -pfaff *m.* 2. fågel Dompfaff, Gimpel *m.* **-inera**,[1] *tr.* dominieren, beherrschen. **-inikan[er][munk]**, Dominikaner[mönch] *m.* **-inikan[er]nunna**, Dominikaner|in, -nonne *f.* **-ino**, I. *-n*, *-s*, Domino *m.* II. *-t*, Domino *n.* **-inobricka**, Dominostein *m.* **-kapitel**, Domkapitel *n.* **-kraft**, Winde *f.* **-kyrka**, Domkirche *f.*
**domn|a**,[1] *itr.* afv. ~ *åf* el. *bort* [ge]fühllos, betäubt werden, einschlafen. **-ande**, *-t*, *0*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Betäubung, Gefühllosigkeit *f.*
**dom|prost**, Domdechant *m.* **-saga**, Gerichts|-bezirk, -sprengel *m.* **-slut**, Richtersprunch *m.* **-srätt**, Urteilsfähigkeit *f*, se afv. *domvärjo.* **-stol**, Gericht *n.* **-stolsförhandling**, Gerichtsverhandlung *f.* **-stolssession**, Gerichtssitzung *f.* **-värjo**, obsjn. Gerichtsbarkeit *f.*
**domän**, *-en*, *-er*, Domäne *f.* **-förvaltning**, **-intendent**, **-styrelse**, Domänen|verwaltung *f*, -verwalter *m*, -amt *n.*
**don**, *-et*, -, Gerät, Werkzeug *n.* ~ *efter person* sgt. nach dem Manne brät man die Wurst. **-ation**, *-en*, *-er*, Schenkung, Donation *f*, Vermächtnis *n.* **-era**,[1] *tr.* schenken.
**dop**, *-et*, -, Taufe *f.* *Bära ett barn till ~et* ein Kind aus der Taufe heben el. über die Taufe halten. **-attest**, Tauf|schein *m*, -zeugnis *n.* **-funt**, Tauf|stein *m.* **-förrättare**, Täufer *m.* **-nama**, Taufname *m.*
**dopp**, *-et*, -, doppning Tunken, Eintunken *n*; **dopp-bröd** Brot *n* zum Tunken, Kaffeegebäck *n.* *Kaffe med ~* Kaffee mit Brot. **-a**,[1] I. *tr.* tauchen, tunken, eintauchen, eintunken. II. *itr.* tunken. — Med adv. *~ ned* nieder-, ein|tauchen, eintunken. **-ing**, **-en**, *-ar*, Taucher *m.* **-sko**, Zwinge *f*, på värjskidor afv. Ortband *n.*
**dop|lsedel**, Tauf|schein *m*, -zeugnis *n.* **-vittne**, Taufzeuge *m.* **dorisk**, *a.* dorisch.
**dos**, *-en*, *-er*, Dosis *f.* **-a**, *-n*, *..sor*, Dose *f.* **-is** se *dos.* **-lock**, Dosendeckel *m.*
**dot|lation**, *-en*, *-er*, Dotation, Ausstattung *f.* **-era**,[1] *tr.* dotieren, ausstatten.
**dotter**, *-n*, *döttrar*, Tochter *f.* **-barn**, Tochterkind *n*, Enkel(in) *m* (*f*). **-dotter**, Enkelin *f.* **-lig**, *a.* töchterlich. **-son**, Enkel *m.*
**dra** se *draga.* **drabant**, *-en*, *-er*, Trabant *m.*
**drabb|a**,[1] *tr.* treffen, begegnen, betreffen. *~s af ngt* afv. etw. erleiden. — Med adv. *~ samman* aneinander geraten el. kommen, zusammenstofsen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Treffen *n.*
**draf**, *-ven* o. *-vet*, *0*, Maische *f.* **-vel**, *draflet*, *0*, dummes Zeug, Dummheiten *pl.*
**drag**, *-et*, -, Zug *m*; penn-, pensel drag Strich *m*; fiskdrag Glitsch-, Lauf|angel *f.* *I ett enda ~* in el. mit einem Zuge, auf einen Zug, ohne Absatz, *tömma i ett enda ~* auf einen Trunk leeren, *stå i ~* im Zuge stehen, *här är det ~* hier zieht es. **-a**,[4] I. *tr.* o. *itr.* ziehen, *~ andan* Atem holem el. schöpfen, *~ fördel*, *nytta af ngt* Vorteil, Nutzen aus etw. ziehen, *~ försorg om* sorgen für, *~ värjan* den Degen ziehen el. zücken, *rocken drager två meter kläde* zum Rocke sind zwei Meter Tuch erforderlich. II. *~ sig*, *ligga och ~ sig* sich strekken, die Glieder strecken. — Med adv. o. prep. *~ åf* abziehen, *~ åf ngns kläder*, *sina skor* e-m die Kleider, [sich] die Schuhe ausziehen. *~ bort* fort-, weg|ziehen. *~ efter sig* nach sich ziehen, nachziehen, *~ sig efter* zurückbleiben. *~ emot ngn* e-m entgegenziehen. *~ främ*, *itr.* ziehen, heranziehen, weiter ziehen; *tr.* hervorziehen, *~ främ i ljuset* ans Licht ziehen; *~ sig främ* sich durchschlagen. *~ kunderna från ngn* e-m die Kunden abwenden. *~ sig för* se *~ i betänkande* under *betänkande.* *~ för* vorziehen, zuziehen. *~ i ngt* an etw. (dat.) ziehen, *~ i håret* an el. bei den Haaren ziehen. *~ ifrån* weg-, fort|ziehen. *~ igénom ngt gnm ngt* etw. durch etw. durchziehen, *~ igenom landet* das Land durchziehen. *~ ihop* zusammenziehen, *det drar ihop sig till regn* es schickt sich zum Regen an, *det drar ihop sig till åskväder* ein Gewitter zieht sich zusammen. *~ in* einziehen, *~ in på ngt* etw. el. den Gebrauch von etw. einschränken el. beschränken, *~ in ngt på ngn* e-m etw. abkargen, *~ in till kronan* konfiscieren. *~ intill dörren* die Thüre anlehnen. *~ isär* auseinanderziehen. *~ jämt* bild. gleichen el. einen el. denselben Strang ziehen. *~ ned* herab-, hinab|ziehen; smutsa ned beschmutzen, schmutzig machen, ver-

*~* = försvinnande uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

brauchen. ~ *omkring* umher-, herum|ziehen. ~ *omkúll* úmziehen. ~ *på ngt* an etw. (dat.) ziehen, ~ *på munnen* lächeln, ~ *på orden* langsam sprechen, die Wörter dehnen. ~ *på'* [*sig*] anziehen. ~ *sámman* zusammenziehen. ~ *sönder* auseinanderziehen, zerreifsen. ~ *till boet* zu Neste tragen, ~ *sig till minnes* sich erinnern med gen. ~ *till sig* zu sich ziehen, anziehen, herbeiziehen. ~ *tillbáka* zurückziehen. ~ *tillsámmans* zusammenziehen. ~ *úndan* fort-, weg|ziehen, ~ *sig úndan* sich zurückziehen, jfr *undandraga*. ~ *úpp* aufziehen, i egentl. bem. äfv. empor-, hinauf-, herauf|ziehen. ~ *sig ur spelet* sich zurückziehen. ~ *úr* ausziehen. ~ *út* ausziehen, ~ *út på tiden med ngt* etw. hinziehen, *det drog út länge* es dauerte lange, es wurde spät. ~ *vid näsan* bei der Nase herumführen. ~ *á't* zuziehen, fest ziehen. ~ *öfver* ü'berziehen. **-ande**, I. *a.* *Å* ~ *kall och ämbetets vägnar* kraft meines (seines o. s. v.) tragenden Amtes. II. *-t*, *0*, Ziehen *n.* **-are**, *-n*, -, Zug|tier, -vieh *n.* **-as**,[4] *dep. itr.* ~ *med ngt* sich mit etw. schleppen el. herumziehen, mit etw. zu kämpfen haben, ~ *med dystra tankar* sich mit trüben Gedanken tragen, ~ *med döden* mit dem Tode ringen el. kämpfen. **-band**, Zugband *n.* **-fri**, *a.* zugfrei.

**dragg**, *-en*, *-ar*, Dregg[anker] *m.* **-a**,[1] *itr.* dreggen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Dreggen *n.*

**drag|harmonika**, Ziehharmonika *f.* **-hål**, Zugloch *n.* **-ig**, *a.* zugig. **-kärra**, Handkarre(n) *f* (*m*). **-lim**, Tischlerleim *m.* **-lina**, Zugleine *f.* **-låda**, Schub|lade *f*, -kasten *m.* **-medel**, Zugmittel *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Ziehen *n*, Zug *m*, vid lotteri Losung *f.* ~ *på munnen* Lächeln *n*, *denna färg har en* ~ *åt blått* diese Farbe hat e-n Stich ins Blaue, spielt el. sticht ins Blaue. **-ningskraft**, Anziehungs-, Zieh-, Zug|kraft *f*, Reiz *m.* *Utöfva* ~ *på ngn* e-n anziehen. **-ningslista**, Losungsliste *f.*

**dragoman**, *-en*, *-er*, Dragoman, Dolmetscher *m.*

**dragon**, *-en*, *-er*, Dragoner *m.* **-officer**, Dragoneroffizier *m.*

**drag|oxe**, Zugochse *m.* **-plåster**, Zugpflaster *n.* **-ruta**, Klappfenster *n.*

**drak|blod**, Drachenblut *n.* **-e**, *-n*, *..kar*, Drache, Lindwurm *m.* **-onisk**, *a.* drakonisch. **-skepp**, **-tand**, Drachen|schiff *n*, -zahn *m.*

**dram**, *-en*, *-er*, Schauspiel, Drama *n.* **-a**, *-t*, *..mer*, Drama *n.* **-atiker**, *-n*, -, Dramatiker *m.* **-atisera**,[1] *tr.* dramatisieren. **-atisk**, *a.* dramatisch. **-aturg**, *-en*, *-er*, Dramaturg *m.*

**drank**, *-en*, *0*, Branntweinspülicht *n.*

**drapi|a**, *-n* o. *-t*, *..por*, Drapa *n.* **-era**,[1] *tr.* drapieren. **-eri**, *-[e]t*, *-er*, Draperie *f.* **-ering**, *-en*, *-ar*, Drapierung *f.*

**drastisk**, *a.* drastisch.

**dref**, *-vet*, -, 1. jag. Treiben *n.* 2. till fartygs driftning Werg *n.*

**dreg|lel**, *-n*, *0*, Geifer *m.* **-la**,[1] *itr.* geifern. **-lig**, *a.* geiferig.

**dreja**,[1] *itr.* sjö. ~ *bi* beidrehen.

**dresser|a**,[1] *tr.* abrichten, dressieren. **-ing**, *-en*, *-ar*, Abrichtung, Dressierung *f.*

**dressin**, *-en*, *-er*, Draisine *f.*

**dressyr**, *-en*, *0*, Abrichtung, Dressur *f.*

**drick**, *-en*, *-ar*, Trunk *m.* **-a**, I. *-t*, *0*, Dünn-, Kovent-, Nach|bier *n.* II.[4] *tr.* o. *itr.* trinken, om djur saufen. — Med adv. o. prep. ~ *áf* abtrinken. ~ *med ngn* mit e-m anstofsen. ~ *ngn till* e-m zutrinken. ~ *úr* austrinken. **-ande**, *-t*, *0*, Trinken *n.* **-bar**, *a.* trinkbar. **-barhet**, *-en*, *0*, Trinkbarkeit *f.* **-glas**, Trinkglas *n.* **-soppa**, Warmbier *n.* **-spengar**, Trinkgeld *n.* **-svara**, Getränk *n.* **-svatten**, Trinkwasser *n.*

**drift|bänk**, Mist-, Treib[e]|beet *n.* **-fjäder**, Triebfeder *f.* **-hus**, Treib-, Gewächs|haus *n.* **-hasplanta**, Gewächshauspflanze *f.* **-is**, Treibeis *n.* **-kraft**, Treibkraft *f.*

**drift**, *-en*, *-er*, 1. Trieb, Antrieb *m.* *Af egen* ~ aus eigenem Triebe. 2. bedrifvande af yrken m. m. Betrieb *m.* 3. *Komma*, *vara i* ~ treiben. 4. drifven hjord Trift *f.* 5. fart, framfart *det är ingen* ~ *i honom* er ist so langsam el. saumselig, *det är ingen* ~ *med arbetet* die Arbeit geht so langsam. 6. gyckel Fopperei, Aufzieherei, Hänselei *f.* **-ig**, *a.* betriebsam. **-ighet**, *-en*, *0*, Betriebsamkeit *f.* **-kapital**, **-kostnad**, Betriebs|kapital *n*, -kosten *pl.* **-kuku**, Narr, Affe *m.* **-vatten**, Treibwasser *n.*

**drift|va**, I, *-n*, *..vor*, Haufe *m*, Wehe, Schneewehe *f.* *Lägga sig i drifvor* sich anhäufen, Haufen bilden. II.[4] *tr.* o. *itr.* treiben; utöfva, idka äfv. betreiben. *Gå och* ~ schlendern, umher-, herum|schlendern, stromern, strolchen. — Med adv. o. prep. ~ *bort* fort-, weg|treiben. ~ *emot ngt* an etw. (dat.) antreiben. ~ *från* hervor-, hin|treiben. ~ *igénom* dürchtreiben. ~ *ihóp* zusammentreiben. ~ *in* ein-, hinein-, herein|treiben. ~ [*gäck*] *med ngn* e-n foppen el. hänseln. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|treiben. ~ *omkring* herumtreiben, se äfv. ofvan *gå och drifva*. ~ *på flykten* in die Flucht treiben. ~ *på'* antreiben, beschleunigen. ~ *sámman* zusammentreiben. ~ *ngn till ngt* e-n zu etw. treiben, ~ *till sin spets* auf die Spitze treiben. ~ *tillbáka* zurücktreiben. ~ *úndan* fort-, weg|treiben. ~ *úpp* auf-, hinauf-, herauf|treiben, ~ *úpp priset* den Preis in die Höhe schrauben. ~ *út* aus-, hinaus-, heraus|treiben. **-vande**, *-t*, *0*, Treiben *n*, idkande äfv. Betrieb *m.* **-vare**, *-n*, -, Strolch, Stromer *m.* **-ved**, Treibholz *n.* **-ven**, *a.* 1. skicklig geübt, geschickt. 2. ~ *handstil* geübte Schrift.

**drill**, *-en*, *-ar*, 1. mus. Triller, Wirbel *m.* 2. borr Drillbohrer *m.* **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* 1. mus. trillern, wirbeln. 2. ~ *saken åt sd att* es so drehen

[und wenden], dafs. — Med adv. ~ *sig fram, igénom* sich durchschlagen, ~ *igénom ngt* etw. durchtreiben. ~ *sig till ngt* sich etw. zu verschaffen wissen. **-borr**, Drillbohrer *m.*
**drinkare**, *-n, -*, Trinker, Säufer, Trunkenbold *m.*
**dristi|a**,[1] ~ *sig* sich erdreisten, sich erkühnen, starkare sich erfrechen. **-eligen**, *adv.*, **-ig**, *a.* dreist, kühn. **-ighet**, *-en, -er*, Dreistigkeit, Kühnheit *f.* *Ta sig ~en att* so frei sein zu.
**drog**, *-en, -er*, Drogue *f.*
**dromedar**, *-en, -er*, Dromedar *m.* o. *f.*
**dropp**, *-et, -*, Traufe *f.* **-a**,[1] *itr.* tropfen, tröpfeln, träufeln, träufen. — Med adv. ~ *néd* herab-, hinab|tropfen, -träufeln *m. m.* **-e**, *-n, ..par*, Tropfen *m.* **-sten**, Tropfstein *m.* **-vis**, *adv.* tropfenweise.
**droska**, *-n, ..kor*, Droschke, Kutsche *f.* **-kusk**, Droschkenkutscher *m.* **-station**, Droschkenhalteplatz *m.*
**drots**, *-en, -ar*, Drost *m.*
**drott**, *-en, -ar*, Herrscher *m.*
**drottning**, *-en, -ar*, Königin *f.*
**druckna**, *a.* betrunken, trunken, berauscht; F bekneipt, begossen, benebelt, bespitzt, knüll. *Dricka sig* ~ sich betrinken, sich berauschen, sich bekneipen. **-het**, *-en, 0*, Trunkenheit, Betrunkenheit *f.*
**druf|formig**, *a.* traubenförmig. **-klase**, Traube *f.* **-kur**, Traubenkur *f.* **-lik**, *a.* trauben|artig, -förmig. **-saft**, Trauben|saft *m*, poet. -blut *n.* **-skörd**, **-socker**, Trauben|lese *f*, -zucker *m.* **-va**, *-n, ..vor*, 1. klase Traube *f.* 2. bär Wein-, Trauben|beere *f.*
**druid**, *-en, -er*, Druide *m.*
**drul**, *-en, -ar*, **-le**, *-n, ..lar*, Tolpatsch, Laffe, Flegel *m.*
**drumlig**, *a.* ungeschickt, tölpelhaft, flegelhaft, linkisch. **-lighet**, *-en, -er*, Ungeschicktheit, Tölpelei *f.* **-mes**, *-n, drumlar*, Tölpel, Flegel *m.* **-melaktig** se *drumlig.*
**drunkn|a**,[1] *itr.* ertrinken, ersaufen. **-ing**, *-en, -ar*, Ertrinken *n.*
**dryck**, *-en, -er*, Getränk *n*, Trank, Trunk *m.* **-enskap**, *-en, 0*, Trunksucht *f.* *Begifven på* ~ trunksüchtig, dem Trunke ergeben. **-enskapslasten**, das Laster der Trunksucht. **-esbord**, Zechtisch *m.* **-esbroder**, Trink-, Zech-, Kneip|bruder *m.* **-esgille** se *dryckeslag.* **-eskämpe**, Becherstürzer *m*; F Kneipgenie *n*, Saufheld *m.* **-eslag**, Trink-, Zech|gelage *n*, -gesellschaft *f.* **-esvara**, Getränk *n.* **-esvisa**, Trink-, Kneip|lied *n.*
**dryft|a**,[1] *tr.* ~ *ngt* etw. abhandeln, etw. erörtern, über etw. (ack.) verhandeln. **-ande**, *-t, 0, -ning, -en, -ar*, Abhandlung, Erörterung *f.*
**dryg**, *a.* 1. lange el. weit reichend, grofs, stark, t. e. *smöret är ~t* die Butter reicht lange, *tyget är ~t* das Zeug reicht weit, *en ~ kopp* e-e grofse Tasse, *~a utskylder* grofse Steuern, *en ~ mil* e-e starke Meile, *~a dagsmarcher* starke Tagemärsche, *en ~ timme* e-e gute Stunde. 2. merkt hochmütig, stolz, grofsthuerisch, F dickthuerisch. **-het**, *-en, 0*, 1. se *drygsel.* 2. merkthet Stolz, Hochmut, Dünkel *m*, Dünkelhaftigkeit, Aufgeblähtheit, Aufgeblasenheit *f.*
**drygsel**, *-n, 0*, Dauer, lange Dauer. *Det är ~ med ngt* etw. reicht lange el. weit.
**drypa**,[4] *itr.* e. *tr.* triefen, triefeln, träufeln, träufen, tröpfeln, tropfen. — Med adv. e. prep. *Pannan dryper af svett* die Stirne trieft von Schweifs, der Schweifs trieft von der Stirn. ~ *in* ein|träufeln, -tröpfeln, -tropfen. ~ *néd* nieder-, herab|träufeln, -tröpfeln, -tropfen.
**dråp**, *-et, -*, Totschlag *m.* **-a** se *drapa.* **-are**, *-n, -*, Totschläger *m.* **-lig**, *a.* prächtig, ausgezeichnet. **-slag**, Mordschlag *m.*
**dråsa**,[1] *itr.* reichlich, in grofser Masse fallen, om sädd ausfallen. **-e**, *-n, ..sar*, Haufe, i sht Getreidehaufe *m.*
**drägg**, *-en, 0*, Bodensatz *m*, Hefe *f*, bild. Abschaum, Auswurf *m.*
**dräglig**, *a.* leidlich, erträglich. **-het**, *-en, 0*, Leidlichkeit, Erträglichkeit *f.*
**dräkt**, *-en, -er*, Anzug *m*, Tracht, Kleidung *f.*
**dräktig**, *a.* trächtig. **-het**, *-en, 0*, Trächtigkeit, sjö. äfv. Ladungsfähigkeit *f.*
**dräll**, *-en, -er*, Drell, Drillich, Drilch *m.*
**dräner|a**,[1] *tr.* drainieren, entwässern. **-ing**, *-en, -ar*, Drain|ierung, -age, Entwässerung *f.*
**dräng**, *-en, -ar*, Knecht *m.* **-kammare**, **-stuga**, Gesindestube *f.* **-tjänst**, Knechtsdienst *m.*
**dränk|a**,[2] *tr.* ertränken, ersäufen. — Med adv. e. prep. ~ *sin sorg i glaset* seinen Kummer vertrinken. ~ *in* eintränken. **-ning**, *-en, -ar*, Ertränkung, Ersäufung *f.*
**dräpa**,[2] *tr.* totschlagen, töten. **-nde**, *a.* bild. treffend.
**drätsel**, *-n, 0*, Finanzwesen *n*, Stadtfinanzen *pl.* **-kammare**, **-nämnd**, Finanzverwaltungsausschufs *m*, Finanzdirektion *f.*
**drög**, *-en, -ar*, Schleife *f.*
**dröj|a**,[2] *itr.* dauern, währen; om personer weilen, zögern, zaudern, auf sich warten lassen, ausbleiben. — Med adv. e. prep. ~ *kvar* bleiben, zurückbleiben. ~ *med ngt* mit etw. warten, etw. auf- el. ver|schieben. **-smål**, *-et, -*, Verzug *m*, Verzögerung, Zögerung *f*, Zögernis *n.*
**dröm**, *-men, -mar*, Traum *m.* *~mar flyta som strömmar* Träume sind Schäume. **-bild**, Traum|bild, -gesicht *n*, -gestalt *f.* **-bok**, Traumbuch *n.* **-lös**, *a.* traumlos. **-ma**,[2] *itr.* e. *tr.* träumen. *Jag drömde* ich träumte el. es träumte mir el. mir träumte, *det hade jag aldrig drömt om* das hätte ich mir nie träumen lassen. — Med adv. e. prep. ~ *bort* verträumen. ~ *om ngt* von etw. träumen. **-mande**, *a.* träumerisch. **-mare**, *-n, -*, Träumer *m.* **-meri**, *-et, -er*, Träumerei *f.* **-mer|ska**, *-n, ..kor*, Träumerin *f.* **-syn** se *drömbild.* **-tydare**, **-tyderska**, **-tyderi**, **-tydning**, Traumdeut|er *m*, -erin, -erei, -ung *f.*

**dröna,**[1] *itr.* söla zaudern, langsam sein, duseln. **-re,** *-n,* -, 1. bi Drohne *f.* 2. långsam person Zauderer, Zögerer, Duseler, Bummler *m.*

**du,** *pers. pron.* du. *Kalla för* ~ se tolj. **-a,**[1] *tr.* duzen, du nennen. **-alism,** *-en, -er,* Dualismus *m.* **-ande,** *-t, 0,* Duzen *n.*

**dubb,** *-en, -ar,* Zapfen *m.* **-a,**[1] *tr.* ~ *ngn till riddare* e-n zum Ritter schlagen, e-m den Ritterschlag erteilen. **-ande,** *-t, 0,* Ritterschlag *m.*

**dubbel,** *a.* doppelt. ~*t så mkt* noch einmal so viel. *Dubbla rosor* gefüllte el. echte Rosen. **-botten,** Doppelboden *m,* doppelter Boden. **-bössa, -dörr, -fönster, -gångare,** Doppel|flinte, -thür *f,* -fenster *n,* -gänger *m.* **-het,** *-en, -er,* Doppelheit, Zweiheit, bild. äfv. Doppelherzigkeit *f.* **-kikare, -kors, -lås, -mening,** Doppel|gucker *m,* -kreuz, -schloſs *n,* -sinn *m.* **-spårig,** *a.* zweispurig. **-örn,** Doppeladler *m.*

**dubblera,**[1] *tr.* duplieren. **-ering,** *-en, -ar,* Duplieren *n.* **-ett,** *-en, -er,* 1. Dublette *f.* 2. zwei zusammengehörige Zimmer.

**dubbning,** *-en, -ar,* Ritterschlag *m.*

**duell,** *-en, -er,* Duell *n,* Mensur *f.* **-ant,** *-en, -er,* Duellant *m.* **-era,**[1] *itr.* duellieren.

**duenna,** *-n, ..nor,* Duenna, Anstandsdame *f.*

**duett,** *-en, -er,* Duett *n.*

**duf|bo,** Taubennest *n*; äfv. = *dufslag.* **-hanne,** Tauber, Täuber, Täuberich *m.* **-hona,** Taubenweibchen *n,* Täubin *f.* **-hus,** Taubenhaus *n.* **-na,**[1] *itr.* abstehen, abschlagen, schal werden. **-ning,** *-en, -ar,* 1. tillrättavisning Zurecht|weisung, -setzung *f.* 2. *Gifva ngn en* ~ *i ngt* e-m etw. ein|pauken, -bleuen, -trichtern, *han fick sig en* ~ *i ngt* ihm wurde etw. eingepaukt. **-slag,** Taubenschlag *m.* **-unge,** junges Täubchen. bild. *ej vara ngn* ~ kein Grünling sein. **-va,** *-n, ..vor,* Taube *f.* **-ven,** *a.* abgestanden, überständig, schal, flau. **-venhet,** *-en, 0,* schaler Geschmack. **-ägg,** Taubenei *n.*

**duga,**[2] *itr.* taugen. *Han duger till soldat* er taugt als Soldat el. zum Soldaten, er giebt e-n guten Soldaten ab. **-nde,** *a.* tüchtig.

**dugg,** *-et, 0,* 1. Staub-, Sprüh-, Riesel-, Tau|regen *m.* 2. *Inte ett* ~ kein bifschen, gar nichts, nicht im geringsten. **-a,**[1] *itr.* sprühen, nässen. **-regn** se *dugg 1.* **-regna** se *dugga.*

**duglig,** *a.* tauglich, fähig, tüchtig. **-het,** *-en, 0,* Tauglichkeit, Befähigung, Tüchtigkeit *f.*

**dugtig** se *duktig.*

**duk,** *-en, -ar,* Tuch *n,* bordsduk äfv. Decke *f.* **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* decken. — Med adv. ~ *åf* abdekken. ~ *frám* auf|tischen, -tragen, -tafeln. ~ *únder* unterliegen, erliegen, daniederliegen, ~ *únder för ngt* e-r (dat.) Sache erliegen. ~ *úpp* auftischen. **-at,** *-en, -er,* Dukaten *m.* **-ning,** *-en, -ar,* Decken *n.*

**duktig,** *a.* tüchtig, brav, artig, weidlich, F kapital. **-het,** *-en, 0,* Tüchtigkeit *f.*

**duktyg,** Tisch-, Tafel|zeug *n.*

**dulcinea,** *-n, ..eor,* Dulcinea, Geliebte *f.*

**dum,** *a.* dumm, albern. *Han bör sig så* ~*t åt* er ist so ungeschickt, *det vore ej så* ~*t* das wäre nicht übel. **-be,** *-n, ..bar,* Stumme(r) *m.* **-bom,** *-men, -mar,* Dummkopf, Schafskopf, Dummerjan, Dummrian *m.* **-dristig,** *a.* dummdreist. **-dristighet,** *-en, -er,* Dummdreistigkeit *f.* **-dryg,** *a.* dummstolz. **-dryghet,** *-en, 0,* dummstolzes Wesen. **-het,** *-en, -er,* Dummheit *f,* Unsinn *m,* dummes Zeug. *Ha* ~*er för sig* Unsinn el. Possen treiben. **-hufvud** se *dumbom.* **-ma,**[1] ~ *sig* sich dumm stellen, dumm sein, e-n dummen Streich el. e-n Schnitzer machen, dummes Zeug reden. **-merjöns, -snut,** Dummerjan, Dummrian, Tolpatsch *m.*

**dun,** *-et,* -, Daune, Dune, Flaum-, Staub|feder *f,* Flaum *m.* **-a,**[1] *tr.* ~ *fúll, néd* federig machen. **-bolster, -bädd,** Daunen-, Flaum|bett *n.*

**dunder,** *..dret,* -, Donner *m,* Getöse, Krachen *n.* **-bössa,** Donnerbüchse *f.*

**dundra,**[1] *itr.* donnern, tosen; krachen. ~*nde kalas* stattlicher Schmaus.

**dunge,** *-n, ..gar,* Gebüsch, Gehölz, Wäldchen *n.*

**dunig,** *a.* flaumig.

**dunk,** *-en, -ar,* Schlag, dumpfer Schlag. **-a,**[1] *itr.* o. *tr.* schlagen, hart schlagen, klopfen. **-ande,** *-t, 0,* Schlagen, Klopfen *n.*

**dunkel,** I. *a.* dunkel. II. *..klet, 0,* Dunkel *n.* **-het,** *-en, 0,* Dunkelheit *f.*

**dunst,** *-en, -er,* Dunst *m. Slå blå* ~*er i ögonen på ngn* e-m blauen Dampf el. Dunst el. Nebel vormachen. **-a,**[1] ~ *åf, bórt,* I. *itr.* verdampfen, -dunsten, -duften, -rauchen, abdampfen, -dunsten. II. *tr.* abdünsten. **-krets,** Dunstkreis *m.*

**duo,** *-t, -n,* Duo *n.* **-des,** *-en, -er,* Duodez *n.* **-desformat,** Duodezformat *n.*

**dupl|ett,** *-en, -er,* Dublette *f.* **-icera,**[1] *itr.* an demselben Sonntage in zwei Kirchen predigen. **-ik,** *-en, -er,* Duplik *f.*

**dur,** obeji. *subst.* Dur *n.*

**durk|a,**[1] *itr.* dúrchgehen. **-driven,** *a.* durchtrieben. **-slag,** Durchschlag *m.*

**dus** se *sus.*

**dusch,** *-en, -er,* Dusche *f.* **-a,**[1] *itr.* duschen. **-bad,** Duschenbad *n.*

**dusk,** *-et, 0,* trübes und regnerisches Wetter. **-a,**[1] *itr.* nässen, rieseln.

**duskap** se *brorskap.*

**duskig,** *a.* trübe und regnerisch.

**duskål** se *brorskål.*

**dussin,** *-et,* -, Dutzend *n.* **-ansikte,** Dutzendgesicht *n.* **-arbete,** schlechte Arbeit, Pfuscharbeit *f.* **-furste,** Duodezfürst *m.* **-människa,** Alltags-, Dutzend|mensch *m.* **-tal,** Dutzend *n.* **-tals, -vis,** *adv.* dutzendweise.

**dust,** *-en, -er,* Strauſs *m* pl. -e †.

**dusör,** *-en, -er,* Trinkgeld *n.*

**dvala,** *-n, 0,* Betäubung *f,* tiefer Schlaf; vis-

terrömm Winterschlaf *m*. *Gå i ~* wie betäubt sein. **-dryck**, Schlaftrunk, **-trank** *m*. **-lik**, *a*. schlummerähnlich, betäubt.

**dverg** se *dvärg*.

**dväljas**,[2] *dep. itr.* sich aufhalten, leben, sein.

**dvärg**, *-en*, *-ar*, Zwerg *m*. **-artad**, *a*. zwergartig, zwerghaft. **-björk**, Zwergbirke *f*. **-inna**, *-n*, *..nor*, Zwergin *f*. **-lik** se *dvärgartad*. **-träd**, Zwergbaum *m*.

**dy**, *-n*, *0*, Moor *n*, Schlick, Moder *m*. **-aktig**, *a*. moor-, moderähnlich. **-botten**, Moorboden, **-grund** *m*.

**dyft**, *icke ett ~* nicht das Geringste, kein bischen, nicht im geringsten.

**dyfvelsträck**, *-en*, *0*, Teufelsdreck *m*.

**dygd**, *-en*, *-er*, Tugend *f*. **-elära**, Tugendlehre *f*. **-emönster**, Tugend|muster, **-bild** *n*, **-spiegel** *m*. **-esam**, **-ig**, **-rik**, *a*. tugend|haft, **-sam**, **-reich**, **-lich**. **-ädel**, *a*. tugendsam.

**dygn**, *-et*, *-*, Tag (von 24 Stunden) *m*.

**dyig**, *a*. moorig, schlickerig, moderig.

**dyk||a**,[2] *o*. ✱[1], [1] *tpt.* sfv. [4] *itr.* tauchen. — Med *adv.* *~ *néd* nieder-, únter|tauchen. *~ *úpp* auftauchen, in die Höhe tauchen. **-and**, Taucheente *f*. **-ardrākt**, Taucheranzug *m*. **-are**, *-n*, *-*, Taucher *m*. **-arklocka**, Taucherglocke *f*.

**dykdalb**, *-en*, *-er*, Dückdalbe *f*.

**dykning**, *-en*, *-ar*, Tauchen *n*.

**dylik**, *a*. ähnlich, solch, dergleichen, derartig. *Och ~t* (*o. dyl.*) und dergleichen (u. dgl.), *m. m. dyl.* u. dgl. mehr, *något ~t* sfv. so etwas.

**dymedels**[t], *adv.* auf solche Weise, dadurch.

**dymmel||onsdag**, Mittwoch *m* der Karwoche. **-vecka**, Karwoche *f*.

**dy||na**, *-n*, *..nor*, Kissen, Polster *n*. **-namisk**, *a*. dynamisch. **-namit**, *-en*, *0*, Dynamit *n*. **-nammeter**, *-n*, *..trar*, Dynamometer *n o. m*. **-nasti**, *-[e]n*, *-er*, Dynastie *f*. **-nastisk**, *a*. dynastisch. **-ner**, Dünen *pl*.

**dyng||a**, *-n*, *0*, Mist, Dünger, Dung *m*. **-hög**, Misthaufe *m*.

**dyning**, *-en*, *-ar*, Deining *f*.

**dynt**, *-en*, *0*, Finnen *pl*. **-ig**, *a*. finnig.

**dypöl**, Sumpflache *f*.

**dyr**, *a*. teuer, kostsam kostspielig. *~ tid* teure Zeit, Teuerung *f*, *en ~ ed* ein teurer Eid, *det kommer att stå honom ~t* das wird ihm teuer zu stehen kommen. **-bar**, *a*. teuer, kostbar. **-barhet**, *-en*, *-er*, 1. Kostspieligkeit *f*. 2. dyrbar sak Kostbarkeit *f*. **-het**, *-en*, *0*, Teuerheit *f*, hoher Preis.

**dyrk**, *-en*, *-ar*, Dietrich, Diebesschlüssel *m*. **-a**,[1] *tr.* anbeten, verehren. — Med *adv.* *~ *úpp* med dyrk mit e-m Dietrich el. mit Dietrichen aufmachen, dietrichen, aufdietrichen; *~ úpp priset* den Preis steigern el. in die Höhe treiben, *~ úpp varorna* den Preis der Waren steigern el. in die Höhe treiben. **-an**, *-*, *0*, Anbetung, Verehrung *f*. **-ansvärd**, *a*. anbetungs-, verehrungs|wert, **-würdig**. **-fri**, *a*. diebessicher.

**dyrköpt**, *a*. teuer bezahlt, teuer erworben. **-lejd**, *a*. teuer, teuer zu mieten.

**dysmak**, Sumpfgeschmack *m*.

**dyster**, *a*. düster; trübselig. **-het**, **-en**, *0*, Düster|heit, **-keit** *f*.

**då**, I. *adv.* 1. da, damals, dann. *~ *för tiden* zu der Zeit, damals, dazumal, *~ *och* *~ dann und wann, ab und zu, hin und wieder, von Zeit zu Zeit, zeitweise. 2. tamtsat denn, t. e. *hvad har du ~ gjort?* was hast du denn gethan? *har du ~ intet vett?* bist du denn ganz verrückt? *hvad nu ~?* was ist es denn? was denn? *än sen ~?* und dann? was ist denn dabei? *Grät ~ inte!* weine doch nicht! II. *konj.* 1. temporal se *när*. 2. kausal da, weil.

**råd**, *-et*, *-*, That *f*. *Med råd och ~* mit Rat und That. **-rik**, *a*. thatenreich.

**dålig**, *a*. 1. schlecht. *~t minne* schlechtes el. schwaches Gedächtnis. 2. illamående krank, schwach. *Han är ~* sfv. ihm ist nicht wohl, ihm el. er ist unwohl, *han är litet ~* ihm ist nicht recht wohl. **-het**, *-en*, *-er*, Schlechtigkeit *f*.

**dån**, *-et*, *-*, Getöse, Gekrach, Gebraus *n*. **-a**,[1] *itr.* 1. bullra donnern, dröhnen, erdröhnen, tosen, krachen, brausen. 2. svimma sfv. *~ *åf* ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen. **-dimp**, *-en*, *0*, F *få ~en* = *dåna* 2.

**dår||a**,[1] *tr.* bethören, thören. **-aktig**, *a*. thöricht, thörig. **-aktighet**, *-en*, *-er*, Thorheit *f*. **-e**, *-n*, *..rar*, Thor *m*, Thörin *f*, Wahnsinnige(r), Verrückte(r) *m o. f*. **-hus**, Irren|haus *n*, -[heil]anstalt *f*. **-hushjon**, Irren-, Toll|häusler(in) *m* (*f*). **-husmässig**, *a*. verrückt, wahnsinnig, toll. **-skap**, *-en*, *-er*, Thorheit *f*.

**dåsig**, *a*. schlaff, träge. **-het**, *-en*, *0*, Schlaffheit, Trägheit *f*.

**dåvarande**, *a*. damalig.

**däck**, *-et*, *-*, Deck, Verdeck *n*. *Alle man på ~* alle Mann auf el. an Deck. **-ad**, *a*. mit Deck versehen. **-biljett**, **-last**, **-spassagerare**, Deck|billet *n*, **-**last *f*, **-**passagier *m*.

**dädan**, *adv.* woher, von dort.

**däf||na**,[1] *itr.* feucht werden. **-ven**, *a*. feucht.

**dägga**,[1] *tr.* säugen. **-djur**, Säugetier *n*.

**däglig**, **däjlig**, *a*. schön. **-het**, *-en*, *0*, Schönheit *f*.

**däld**, *-en*, *-er*, Thälchen, Thal *n*.

**däm||ma**,[2] *tr.* dämmen. — Med *adv.* *~ *åf* abdämmen. *~ *för*, *till* ver-, zu|dämmen. *~ *in* eindämmen. *~ *úpp* auf-, an|stauen, aufschütten. **-mande**, *-t*, *0*, Dämmen *n*. **-mare**, *-n*, *-*, Dämpfer *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Dämmung *f*.

**dämpa**,[1] *tr.* dämpfen, mäfsigen, stillen, eminteligöra ersticken, mus. sfv. abdämpfen.

**dän**, *adv.* fort, davon, ab.

**däng**, *-et*, *0*, Schläge *pl.*, F Wichse *f*. **-a**,[2] *tr.* slå schlagen, prügeln. — Med *adv.* *~ *på' ngn* e-n durch|bleuen, -prügeln. *~ *till ngn* e-m eins versetzen.

**där**, *adv.* da, dort, daselbst; rel. wo. **-af**, *adv.* davon, daran, daraus, daher, jfr *af*, t. e. *jag har ej*

*~* = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

*tagit ngt* ~ ich habe nichts davon genommen, *han har dött* ~ er ist daran gestorben, *hvad skall det blifva* ~*?* was wird daraus werden? ~ *kommer det sig* daher kommt es. **-an**, *adv.* daran. *Vara illa* ~ übel daran sein. **-efter**, *adv.* danach, darauf; om tid ätv. von da ab, alsdann, sodann. **-emellan**, *adv.* dazwischen, darunter. **-emot**, *adv.* dagegen, dawider, hingegen, wiederum. **-est**, *konj.* wenn, wofern. **-för**, *adv.* 1. fördenskull deshalb, deswegen, darum, daher. *Icke* ~ *att jag är rädd* nicht als wenn ich mich fürchtete. 2. i stället för, till ersättn. för ngt dafür. **-förinnan**, *adv.* vorher. **-förutan**, *adv.* ohnedies, ohnedem. **-förutom**, *adv.* außerdem. **-hän**, *adv.* dahin. *Lämna ngt* ~ etw. dahingestellt sein lassen. **-i**, *adv.* darin. **-ibland**, *adv.* darunter, dazwischen. **-ifrån**, *adv.* davon, von dort. **-igenom**, *adv.* dadurch. **-in**, *adv.* darein. **-inifrån**, *adv.* von innen. **-innanför**, *adv.* innerhalb desselben, dadrinnen. **-inne**, *adv.* dadrinnen. **-inom** se *därinnanför*. **-intill**, *adv.* bis dahin. **-inunder**, *adv.* darunter. **-invid**, *adv.* daneben. **-jämte**, *adv.* daneben, nebenbei. **-med**, *adv.* damit. **-nere**, *adv.* da unten. **-näst**, *adv.* demnächst. **-om**, *adv.* darum, davon, t. e. *bry dig ej* ~ kümmere dich nicht darum, *tala ej* ~ sprich nicht davon. *Hvad säger du* ~*?* was sagst du dazu? **-omkring**, *adv.* da herum. **-på**, *adv.* darauf; metad vid daran. **-städes**, *adv.* daselbst, dort, da. **-till**, *adv.* dazu. **-under**, *adv.* darunter. **-uppe**, *adv.* da oben. **-uppå**, *adv.* darauf. **-ur**, *adv.* daraus. **-utaf**, *adv.* se *däraf*. **-utanpå**, *adv.* dadr|auf, -an, auf el. an dem-, der-, den|selben. **-ute**, *adv.* [da]draußen. **-uti[nnan]**, *adv.* darin. **-utom**, *adv.* außerdem. **-utur**, *adv.* daraus. **-utöfver**, *adv.* darüber. **-varande**, *a.* dortig, dasig. **-varo**, *-n*, *0*, Dasein *n*, Gegenwart *f.* **-vid**, *adv.* dabei. **-vidlag**, *adv.* dabei, unter solchen Umständen. **-å**, *adv.* darauf, daran, darin. **-åt**, *adv.* dahin, in der Richtung. **-öfver**, *adv.* darüber, dadrüber.

**däst**, *a.* aufgedunsen, aufgeschwemmt. **-het**, *-en*, *0*, Aufgedunsenheit, Aufgeschwemmtheit *f.*

**dö**,[4] *itr.* sterben, versterben, om djur krepieren. ~ *en naturlig död* e-s natürlichen Todes sterben. — Med adv. o. prep. ~ *af sina sår* an seinen Wunden sterben. ~ *bort* [da]hinsterben, absterben, om ljudet verhallen. ~ *för ngns hand* durch e-n, durch el. von js Hand sterben. ~ *undan* wegsterben, sterben. ~ *ut* aussterben, om växter eingehen.

**död**, I. *a.* tot. Jur. (*för*) ~ (*förklarad*) verschollen. ~*a hafvet* das Tote Meer. II. *-en*, *-ar*, Tod *m*. *Ligga för* ~*en* im Sterben el. am Tode el. auf den Tod liegen, *pina till* ~*s* zu Tode el. tot martern, *för* ~*en finnes ingen bot* für den Tod ist kein Kraut gewachsen. **-a**,[1] *tr.* töten, dräpa ätv. umbringen, om villebråd ätv. erlegen. **-ande**, I. *a.* tötend. ~ *trakig* zum Sterben langweilig. II. *-t*, *0*, Töten *n*, Tötung *f.* **-dagar**, *pl. Till* ~ bis zu seinem (ihrem e. s. v.) Tode, fürs ganze Leben. **-dans**, Totentanz *m.* **-dansare**, Träumer, Duseler, Bärenhäuter *m.* **-född**, *a.* totgeboren. **-gräfvare**, Totengräber, skalbagge Totenkäfer *m.* **-kött**, wildes Fleisch. **-lig**, *a.* underkastad döden sterblich, dödsbringande tödlich. ~*t sår* tödlich el. auf den Tod verwundet, ~*t kär* zum Sterben verliebt. **-lighet**, *-en*, *0*, Sterblichkeit, Mortalität *f.* **-lik**, *a.* ~ *tystnad* Todesschweigen *n.* **-mannens**, Todes-, Trauer|anzeige *f.* **-sarbete**, Todeskampf *m.* **-sattest**, Totenschein *m.* **-blek**, *a.* toten-, todes|blafs, -bleich. **-bud**, Todesbotschaft *f.* **-bädd**, Sterbe-, Todes|bett *n.* **-dag**, Todestag *m.* **-dom**, Todesurteil *n.* *Fälla* ~ ätv. auf Todesstrafe erkennen. **-dvala**, Todesschlummer *m.* **-dömd**, *a.* zum Tode verurteilt. **-fall**, Todes-, Trauer|fall *m.* **-fara**, Todesgefahr *f.* **-fiende**, Todfeind(in) *m* (*f*). **-knugg**, Todesstreich *m.* **-skalle**, Totenkopf *m.* **-skamp**, Todeskampf *m.* **-skval**, Todes|qual, -pein *f.* **-skyla**, Todeskälte *f.* **-släger** se *dödsbädd*. **-smask**, Totenmaske *f.* **-sminut**, **-sorsak**, Todes|minute, -ursache *f.* **-srike**, Totenreich *n.* **-sruna**, Nachruf *m.* **-sryckning**, Todeszuckung *f.* **-ssak**, Kapitalverbrechen *n.* **-ssjuk**, *a.* tod-, sterbens|krank. *Ligga* ~ auf den Tod krank liegen, auf den el. dem Tod liegen. **-sstraff**, Todesstrafe *f.* *Det är vid* ~ *förbjudet* ätv. darauf steht der Tod. **-sstund**, Todesstunde *f.* **-ssynd**, Todsünde *f.* **-ssätt**, Todesart *f.* **-strött**, *a.* tod-, sterbens|müde, -matt. **-styst**, *a.* totenstill. **-stystnad**, Toten-, Todes-, Grabes|stille *f*, -schweigen *n.* **-sångest**, Todes|angst, -bangigkeit *f.* **-sår**, Todesjahr *n.* **-sängel**, Todesengel *m.*

**döf**, *a.* taub, *för ngt* für, gegen, zu, bei etw., *på ena örat* auf e-m Ohre. *Tala för* ~*va öron* tauben Ohren predigen, in den Wind reden. **-het**, *-en*, *0*, Taubheit *f.* **-stum**, *a.* taubstumm. **-stumhet**, Taubstummheit *f.* **-va**,[1] *tr.* betäuben. ~ *smärtan* den Schmerz stillen. **-vande**, I. *a.* betäubend, schmerzstillend. II. *-t*, *0*, Betäub|en *n*, -ung *f.* **-öra**, *Slå* ~*t till för ngt* gegen etw. taub sein.

**döija**,[2] verbergen, verhehlen.

**döijsmål**, Verhehl|en *n*, -ung *f.*

**döma**,[2] *tr.* urteilen, verurteilen, richten, jur. ätv. erkennen. ~ *ngn till döden* e-n zum Tode verurteilen, den Tod el. die Todesstrafe über e-n verhängen, ~ (hålla dom) *i ett mål* über e-e el. in e-r (dat.) Sache erkennen, ~ *i första instans* in erster Instanz erkennen, ~ *om ngt* über etw. (ack.) urteilen, etw. beurteilen, *efter hans uttal att* ~ seiner Aussprache nach zu urteilen, ~ *andra efter sig själf* nach sich von anderen el. über andere urteilen.

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**döpla,**[2] *tr.* taufen. **-are,** *-n,* -, Täufer *m.* **-else,** *-n, 0,* Taufe *f.* **-elseakt,** Taufakt *m.* **-elseförbund,** Taufbund *m.*

**dörr,** *-en, -ar,* Thür[e] *f. Köra, visa ngn på ~en* e-n hinaus|weisen, -werfen, e-n vor die Thür setzen, F e-m zeigen wo der Zimmermann das Loch gelassen hat, *stå för ~en* vor der Thür sein. **-flygel, -hake, -karm, -klapp,** Thür|flügel *m,* -haspe, -zarge *f,* -klopfer *m.* **-klinka, -klocka, -pest, -spegel,** Thür|klinke, -klingel *f,* -pfosten *m,* -feld *n.* **-vakt[are],** Thür|hüter, -wächter, Pförtner *m.* **-öppning,** Thüröffnung *f.*

**dös,** *-en, -ar,* Miete, Dieme *f.*

# E.

**eaudecologne,** *-n, -r,* Eau de Cologne *n.*

**ebb,** *-en, 0,* Ebbe *f. ~en inträder, det är ~* es ebbt.

**ebenholts,** *-en, 0,* Ebenhols *n. Af ~* ebenholzen.

**eckel** *m. m.* se *äckel m. m.*

**ecklesiastik,** *a.* geistlich. **-departement,** Kultusministerium *n,* i Preussen Ministerium der geistlichen, Medizinal- und Unterrichts-Angelegenheiten. **-minister,** Kultusminister *m,* Minister der geistlichen (Medizinal- und Unterrichts-)Angelegenheiten. **-stat,** Geistliche und Lehrer *pl.* **-verk,** geistliche und Unterrichts-Angelegenheiten *pl.*

**ed,** I. *-en, -er,* Eid, Eidschwur, Schwur *m*; svordom Fluch *m. Aflägga, gå ~* e-n Eid leisten, *aflägga ~ på, med ~ bekräfta* beeidigen, *taga ~ af ngn* e-m e-n Eid abnehmen, e-n vereidigen. II. *-et,* -, Landenge *f.*

**edda,** *-n, ..dor,* Edda *f.*

**Eden,** *n npr.* Eden *n.*

**eder,** I. *poss. pron.* med subst. euer eure euer, ajalfstand. eur|er -e -es el. der die das eur[ig]e; *m. poss.* till tilltalsordet *ni* Ihr Ihre Ihr, der die das Ihr[ig]e. II. *pers. pron.* dat. o. ack. till *I* och *ni.*

**edgång,** Eidleistung, Eidablegung *f.*

**edikt,** *-et,* -[*er*], Edikt *n.*

**edition,** *-en, -er,* Ausgabe, Edition *f.*

**edlig,** *a.* eidlich. *~förpliktelse* Eidespflicht *f.*

**eds|brott, -formulär,** Eides|bruch *m,* -formel *f.* **-förbund,** Eidgenossenschaft *f.*

**edsvuren,** *a.* vereid|igt, -et.

**Edvard,** *m npr.* Eduard *m.*

**efemär[isk],** *a.* ephemer[isch].

**effekt,** *-en, -er,* Effekt *m,* Wirkung *f.* **-er,** *pl.* Effekten, Habseligkeiten, Sachen *pl.* **-iv,** *a.* effektiv. **-sökeri,** Effekt|hascherei, -sucht *f.* **-uera,**[1] *tr.* effektuieren.

**efor|alstyrelse,** Ephoralamt *n,* Ephorus *m.* **-at,** *-et,* -, Ephorat *n.* **-us,** *-,* *..rer,* Ephorus *m.*

**efter,** I. *adv.* nach, hinten, hinterher, darauf. *Dagen, året ~* der folgende Tag, das folgende Jahr. II. *prep.* 1. rum, ordning nach, bakom hinter. *Längs~* se *längs.* 2. tid nach, sedan seit, t. e. *~ Kristi födelse* nach Christi Geburt, *~ den dagen* seit dem Tage. *År ~ år* von Jahr zu Jahr, *dag ~ dag* von Tage zu Tage, Tag für Tag, *timme ~ timme* von Stunde zu Stunde, *tid ~ annan* von Zeit zu Zeit, *den ena gången ~ den andra* einmal übers andere, *det ena felet ~ det andra* Fehler über Fehler. 3. enligt nach, gemäfs, laut, zufolge. *~ vanligheten* wie gewöhnlich. III. *konj.* da, weil. **-apa,** *tr.* nach|äffen, -ahmen, -machen. **-apare,** *-n,* -, Nach|äffer(in), -ahmer(in) *m* (*f*). **-apning,** *-en, -ar,* Nach|äffung, -äfferei, -ahmung, -ahmerei *f.* **-arbete, -beställning,** Nach|arbeit, -bestellung *f.* **-bilda,** *tr.* nach|bilden, -ahmen. **-bildare,** Nach|bild[n]er(in), -ahmer(in) *m* (*f*). **-bildning,** Nach|bildung, -ahmung *f.* **-blifva** se *blifva efter.* **-börd,** Nachgeburt *f.* **-dyning,** bild. Folge *f,* Nachweh *n.* **-döme,** *-t, -n,* Beispiel, Vorbild, Muster *n.* **-dömlig,** *a.* nachahm|enswert, -ungswert. **-fest,** Nachfeier *f.* **-fika** se *fika efter.* **-forska,** *tr.* nachforschen, *ngn* e-m. **-forskning,** Nach|forschung, -spürung *f. Anställa ~ar efter ngn* nach e-m forschen. **-fråga,** *tr.* nachfragen. *~ ngn* e-m nachfragen. *Saken har ej blifvit ~d* keiner hat dem Dinge nachgefragt, *denna vara är mycket (icke) ~d* es ist grofse (keine) Nachfrage nach dieser Ware. **-frågan,** *-, 0,* Nachfrage *f. Denna vara röner ~* es ist N. nach dieser Ware, diese Ware geht ab el. ist begehrt el. ist gesucht. **-följa** se *följa efter.* **-följande,** *a.* nachfolgend, folgend. **-följansvärd,** *a.* nachahmenswert. **-följare,** *-n,* -, Nach|folger(in), anhängare afv. -eiferer (-eifrerin) *m* (*f*). **-följd,** Nach|folge, -eiferung *f. Tjäna, lända till ~* zum Muster el. Vorbild dienen. **-följelse,** *-n, 0,* Nachfolge *f.* **-gift,** *-en, -er,* Zugebung, Nachlassung, Einräumung *f,* Zugeständnis *n,* ofta att öfversätta = *eftergifvenhet.* **-gifva** se *gifva e. skänka efter.* **-gifvande, -gifven,** *a.* nachgiebig. **-gifvenhet,** *-en, 0,* Nachgiebigkeit, Fügsamkeit, Nachsicht *f.* **-gjord,** *a.* nachgemacht. **-göra** se *göra efter.* **-hand,** I. *subst.* Hinterhand *f. Sitta i ~* in der H. sitzen, die H. haben el. sein. II. (- -[4]) *adv.* nach und nach, allmählich. **-hålla** se *hålla efter.* **-hängsen,** *a.* zudringlich. **-hängsenhet,** *-en, 0,* Zudringlichkeit *f.* **-härma** se *härma efter.* **-härmare,** Nachahmer(in) *m* (*f*). **-härmning,** Nachahmung *f.* **-höra** se *höra efter.* **-höst,** Nach-, Spät|herbst *m.* **-jaga** se *jaga efter.* **-klang,**

Nachklang *m.* -**komma**, *tr.* nachkommen, Folge leisten, *en befallning* e-m Befehle. -**kommande**, (adj. böjn.) Nachkomme, Enkel *m*; koll. adv. Nach-, Ab|kommenschaft *f.* -**kraf**, Nachnahme *f.* -**kur**, Nachkur *f.* -**kälke**, Hinterschlitten *m.* *Hafva kommit, vara på ~n med ngt* mit etw. im Rückstande sein. -**känning**, *-en, -ar*, Nach|gefühl *n*, -wirkung *f*, -weh *n.* -**lefnad**, Nachleben *n*, Gehorsam *m.* -**lefva**, *tr.* nachleben, gehorchen, folgen, *ngns råd* dem Rate js. -**lefvande**, *a.* nachlebend, hinterlassen. *De ~* die Nachlebenden, die Hinterlassenen. -**likna**, *tr.* *~ ngn* e-m nach|arten, -eifern, -folgen, -ahmen, nach e-m arten, sich e-m anarten, *söka ~ ngn* e-m nacheifern. -**lysa**, *tr.* Nachforschungen anstellen nach. *~ ngn* e-n steckbrieflich verfolgen. -**lysning**, Nachforschung *f*, betr. brottslingar Steckbrief *m.* -**låten**, *a.* nach|giebig, -sichtig. -**låtenhet**, *-en, 0*, Nach|giebigkeit, -sicht *f.* -**lämna**, *tr.* nach-, hinter-, zurück|lassen. -**längtad**, *a.* ersehnt, erwünscht. -**middag**, Nachmittag *m.* *I ~* heute N., *på ~en, om ~arna* nachmittags, des Nachmittags. -**middagshvila**, -**middagslur**, Nachmittags|ruhe *f*, -schläfchen *n.* -**mognad**, Nachreife *f.* -**mäle**, Nach|ruf, -ruhm *m.* -**pjes**, Nach|spiel, -stück *n.* -**räkna** se *räkna efter*. -**räkning**, Nachrechnung *f.* -**rätt**, Nach|tisch *m*, -essen *n.* -**rättelse**, Nachachtung *f.* *Tjäna, lända ngn till ~* e-m zur N. dienen, *ställa sig ngns befallningar till ~* den Befehlen js nachkommen, gehorchen, nachachten, sich nach den Befehlen js richten. -**sats**, Nachsatz *m.* -**se** se *se efter*. -**sinna**, *tr.* nach|sinnen, -denken, *ngt* über etw. (ack.) el. * e-r (dat.) Sache. -**sinnande**, *-t, 0*, Nachsinnen *n.* -**skicka** se *skicka efter*. -**skrift**, Nachschrift *f.* -**skrifva**, -**skänka** se *skrifva, skänka efter*. -**skänkande**, Erlafs *m*, Erlassung *f.* -**skörd**, Nach|ernte, -lese *f.* -**slåtter**, Nachmahd *f.* -**släng**, (üble) Folge *f*, Nachübel *n.* -**släntrare**, Nachzügler *m.* -**smak**, Nachgeschmack *m.* -**som**, *konj.* da, da ja. -**sommar**, Nach-, Spät|sommer *m.* -**spana** se *spana efter*. -**spaning**, Nachforschung, Nachsuchung, Forschung *f.* *Anställa ~ar efter ngn* e-m nachforschen, nach e-m forschen. -**spel**, Nachspiel *n.* -**st**, *a.* hinterst. -**stafning**, Nachsagen *n.* -**stafva** se *stafva efter*. -**sträfva**, *tr.* *~ ngt* e-r (dat.) Sache nachstreben, nach etw. hinstreben, sich um etw. bemühen. -**sträfvansvärd**, *a.* wünschens|wert, -würdig. -**styng**, Hinterstich *m.* -**syn**, 1. andra syn Nachschau *f.* 2. se *tillsyn*. 3. se *efterdöme*. -**sådd**, Abersaat *f.* -**säga** se *säga efter*. -**sägare**, Nach|sprecher(in), -beter(in) *m* (*f*). -**sägning**, Nachsprechen *n*; förakt. Nach|sprecherei, -beterei *f.* -**sända** se *skicka efter*. -**sätta** se *sätta efter*. -**sökt**, *a.* gesucht, begehrt. -**tanke**, Nachdenken *n*, Bedacht *m*, Reflexion *f.* *Med ~*, adv. besonnen, *utan ~* adv. unbesonnen, ins Gelag el. Blaue hinein. -**traf**, Nachtrab *m.* -**trakta**, *tr.* nach|trachten, -streben med dat. -**trupp**, Nach|zug *m*, -hut *f*, Hintertreffen *n.* -**tryck**, 1. af ett tryckalster Nachdruck *m.* 2. betoning Nach|druck *m*, -drücklichkeit *f.* -**trycka**, *tr.* nachdrucken. -**tryckare**, Nachdrucker *m.* -**trycklig**, *a.* nach|drücklich, -drucksvoll, ernstlich. -**tryckning**, Nachdruck *m*, -en *n.* -**träda**, *tr.* folgen, nachfolgen, succedieren, *ngn* e-m. -**trädare**, *-n, -*, Nachfolger *m.* -**träderska**, *-n, ..kor*, Nachfolgerin *f.* -**tänkande** se *eftertanke*. -**tänksam**, *a.* nachdenklich, bedachtsam, bedächtig. -**tänksamhet**, *-en, 0*, Nachdenklichkeit, Bedachtsamkeit, Bedächtigkeit *f.* -**verkning**, Nachwirkung *f.* *Känna ~arna efter ngt* adv. etw. nachspüren. -**vinter**, -**värkar**, Nach|winter *m*, -wehen *pl.* -**värld**, Nachwelt, adv. Enkelwelt *f.* *Komma till ~en* auf die Nachwelt kommen. -**åt**, *adv.* nachher, hernach, hinter|her, -drein, hintennach.

**ega** m. m. se *äga* m. m.

**egen**, *a.* eigen; egendomlig adv. eigentümlich, seltsam, sonderbar. *I ~ hög person* in höchsteigner Person, *vara sin ~* sein eigener Herr sein, *eget förlag* Selbstverlag *m*, *för eget behof* zum Selbstbedarf, *eget nog* sonderbarerweise, merkwürdigerweise. -**artad**, *a.* eigenartig. -**dom**, *-en, -ar*, Eigentum, Besitztum *n*; jordegendom Gut *n.* -**domlig**, *a.* eigentümlich, eigen, sonderbar, sonderlich, absonderlich, auffällig. -**domlighet**, *-en, -er*, Eigentümlichkeit, Eigenheit, Sonderbarkeit, Absonderlichkeit, Auffälligkeit *f.* -**domsägare**, Gutsbesitzer *m.* -**het**, *-en, -er*, Eigenheit; F Schnurre, Schrulle *f.* -**händig**, *a.* eigenhändig. -**kär**, *a.* eitel, dünkelhaft, selbst|gefällig, -zufrieden. -**kärlek**, Eitelkeit, Eigenliebe, Selbst|gefälligkeit, -zufriedenheit *f*, Eigendünkel *m.* -**mäktig**, *a.* eigenmächtig, utan tillsägelse adv. ungeheifsen. -**mäktighet**, Eigenmächtigkeit, Willkür *f.* -**namn**, Eigenname *m.* -**nytta**, Eigennutz *m*, Selbstsucht *f.* -**nyttig**, *a.* eigennützig, selbstsüchtig. -**rättfärdig**, *a.* selbstgefällig. -**rättfärdighet**, Selbstgefälligkeit *f.* -**sinne**, Eigen|sinn, -wille *m.* -**sinnig**, *a.* eigen|sinnig, -willig. -**sinnighet** se *egensinne*. -**skap**, *-en, -er*, Eigenschaft *f.* *I ~ af* als, in der Eigenschaft als.

**egentlig**, *a.*, **-en**, *adv.* eigentlich. -**het**, *-en, -er*, Eigentlichkeit *f.*

**egg**, *-en, 0*, Schneide, Schärfe *f.* -**a**,[1] *tr.* adv. *~ upp* antreiben, anstacheln, reizen, anfeuern. -**else**, *-n*, *-r*, Anstachelung *f.* -**järn**, Schneideware *f.*

**egid**, *-en, 0*, Ägide *f.*

**egna** se *ägna*.

**egois||m**, *-en, 0*, Egoismus *m.* *-t, -en, -er*, Egoist *m.* -**tisk**, *a.* egoistisch.

**Egypten**, *n npr.* Ägypten *n.*

**egypt[I]er**, *-n, -*, Ägypter *m.*
**egyptisk**, *a.* ägyptisch. **-a**, *-n, ..kor*, 1. kvinna Ägypterin *f.* 2. *0*, språk Ägyptisch *n.*
**e|he**, *pron.* wer auch. *~ det vara må* wer es auch sei. **-huru, -huruväl**, *konj.* wiewohl, obschon, obgleich, *~ han är fattig* obgleich er arm ist, ob er gleich arm ist, ist er gleich arm. **-hvad**, I. *pron.* was auch. II. *konj. ~ han lefver eller dör* er mag leben oder sterben, im Leben wie im Tode, *~ det är mkt eller litet* es mag viel oder wenig sein. **-hvar**, *adv.* wo auch. **-hvart**, *adv.* wohin auch.
**ej**, *adv.* nicht. *~ heller* auch nicht. **-a**, *itj.* eia.
**ejder, -n**, *ejdrar*, Eider *m.* **-dun, -fågel, -gås**, Eider|d[a]une *f*, -vogel *m*, -gans *f.*
**ek**, *-en, -ar*, Eiche *f. Af ~* eichen. **-a**, *-n, ekor*, Kahn *m.* **-bark, -blad**, Eichen|rinde *f*, -blatt *n.* **-er, -n, ekrar**, Speiche *f.*
**eki|page, -t**, -[r], Equipage *f.* **-pera**,[1] *tr.* equipieren, ausstatten. **-pering, -en, -ar**, Equipierung *f.* **-vok**, *a.* äquivok.
**eklatant**, *a.* eklatant, offenbar, augenfällig. **-era**,[1] *tr.* bekanntmachen. **-erande, -t, 0, -e-ring, -en, -ar**, Bekanntmachung *f.*
**ekliptika**, *-n, 0*, Ekliptik, Sonnenbahn *f.*
**ekiog, -en, -er**, Ekloge *f.*
**eklärer|ja**,[1] *tr.* illuminieren. **-ing, -en, -ar**, Illumination *f.*
**eklöf**, Eichenlaub *n.*
**eko**, *-t*, -[n], Echo *n*, bild. se *eftersägare.*
**ekollon** se *ekdllon.*
**ekonom, -en, -er**, Ökonom *m.* **-i**, -[e]*n, 0*, Ökonomie *f.* **-ibyggnad**, Wirtschaftsgebäude *n.* **-isk**, *a.* ökonomisch.
**ekorr|e, -n**, *..rar*, Eich|hörnchen, -horn, -kätzchen *n.* **-skinn**, Eichhornfell *n.*
**ek|oxe**, Hirsch|käfer, -schröter, Schröter, Baumschröter *m.* **-planka**, Eichen|planke, -bohle *f.* **-skog**, Eichenwald *m.*
**ekstas, -en, -er**, Ekstase, Verzückung *f.*
**ekstatisk**, *a.* ekstatisch.
**ek|stock**, Kahn *m.* **-trä**, Eichenholz *n.*
**ekumenisk**, *a.* ökumenisch, allgemein.
**ekvation, -en, -er**, Gleichung *f.*
**ekvator, -n, -er**, Äquator *m.*
**ekvilibrist, -en, -er**, Äquilibrist, Seiltänzer *m.*
**ekvirke**, Eichenholz *n.*
**ekvivalent, -en, -er**, Äquivalent *n.*
**ekållon**, Eichel *f.*
**elak**, *a.* schlecht, böse, maliziös, om barn ungezogen. *~ andedräkt* übelriechender Atem. **-artad**, *a.* bösartig. **-het, -en, -er**, Schlechtigkeit, Bosheit, Malice, Ungezogenheit *f*, jfr *elak.*
**elasticitet, -en, 0**, Elasticität *f.*
**elastisk**, *a.* elastisch.
**eld, -en, -ar**, Feuer *n. Fatta ~* F. fangen, in F. geraten, sich entzünden, sich anflammen, *ge ~* F. geben, feuern, *gå i ~en* ins F. gehen, *göra upp ~* F. anmachen, *gjuta olja på ~en* Öl ins Feuer gießen, Stroh ins Feuer werfen, *ej ha ~* på cigarren el. pipan kalt rauchen, *sätta ~ på* anstecken, *~en är lös!* Feuer! feuerjo! feurio! **-a**,[1] *tr.* e. *itr.* heizen, einheizen, feuern, itr. äfv. Feuer anmachen; bild. anfeuern, entflammen, begeistern. — med adv. *~ upp* uppvärma heizen; till eldning förbruka [zum Heizen] verbrauchen, verheizen, jfr *uppelda.* **-ande, -t, 0**, Heizen, Einheizen, Feuern *n.* **-are, -n, -**, Heizer *m.* **-artad**, *a.* feuerartig. **-brand**, Feuerbrand *m.* **-brasa**, Feuer *n.* **-den**, Feuerzeug *n.* **-dop**, Feuertaufe *f.* **-dyrkan**, Feuer|anbetung *f*, -dienst *m.* **-dyrkare**, Feuer|anbeter, -diener *m.* **-fara**, Feuer[s]gefahr *f.* **-farlig**, *a.* feuergefährlich. **-fast**, *a.* feuer|fest, -beständig. **-fängd**, *a.* feuerfangend, leicht entzündbar, brennbar. **-fängdhet, -en, 0**, Entzündbarkeit, Brennbarkeit *f.* **-färg**, Feuerfarbe *f.* **-gaffel**, Feuer-, Ofen|gabel *f.* **-galler**, Feuergatter *n.* **-gap**, Feuer|schlund, -rachen *m.* **-gnista**, Feuerfunke *m.* **-ig**, *a.* feurig. **-ighet, -en, 0**, Feuer *n*, feurige Natur. **-kiot**, Feuer|kugel *f*, -ball *m.* **-kol**, feurige Kohle *f.* **-kvarn**, Dampfmühle *f.* **-kvast**, Feuerschweif *m.* **-märke**, Feuerzeichen *n.* **-mörja**, noch glimmendes Feuer, glimmende Asche. **-ning, -en, -ar**, Heizung, Feuerung *f.* **-pelare, -pref, -regn, -rum**, Feuer|säule, -probe *f*, -regen, -raum *m.* **-röd**, *a.* feuerrot. **-skada, -sken**, Feuer|schaden, -schein *m.* **-skrift**, Feuer-, Flammen|schrift *f.* **-skyffel**, Feuerschaufel *f.* **-skärm**, Feuer-, Ofen|schirm *m.*
**Eldslandet**, *n npr.* das Feuerland.
**eld|sljus**, Licht *n.* **-slåga**, Feuerflamme *f.* **-släckning**, Feuerlöschung *f.* **-släckningsanstalt**, Löschanstalt *f.* **-sprutande**, *a.* feuerspeiend. **-stad**, Herd *m*, Feuerstätte *f.* **-stod, -stål**, Feuer|säule *f*, -stahl *m.* **-svåda**, Feuer[s]brunst *f.* **-tång, -vapen**, Feuer|zange, -waffe *f.*
**elefant, -en, -er**, Elefant *m.* **-bete, -n**, *..tar*, **-orden, -tand**, Elefanten|zahn, -orden, -zahn *m.*
**elegan|s, -en, 0**, Eleganz *f.* **-t**, *a.* elegant.
**elegi|i**, -[e]*n, -er*, Elegie *f.* **-isk**, *a.* elegisch.
**elekt|or, -n, -er**, Wahlmann *m.* **-orsval**, Urwahl *f.* **-ricitet, -en, 0**, Elektricität *f.* **-ricitetsmaskin**, Elektrisiermaschine *f.* **-risera**,[1] *tr.* elektrisieren. **-risering, -en, -ar**, Elektrisierung *f.* **-risk**, *a.* elektrisch. **-rotyp, -en, -er**, Galvano *n.*
**element, -et**, -[*er*], Element *n.* **-arbok**, Elementarbuch *n.* **-ariärare**, vid klassiskt läroverk Gymnasiallehrer, vid realskola Realschullehrer, ordinarie Oberlehrer, äfv. Professor *m.* **-ariäroverk**, klassiskt Gymnasium *n*, realläroverk Realschule *f*, med klassisk o. real linie Gymnasium und Realschule. *~ för flickor* höhere Töchterschule. **-arskola**, 1. = föreg. 2. förberedande skola Elementarschule, Vorschule *f.* **-arundervisning**, Unterricht *m* an den Gymnasien und Realschulen, höherer Schulunterricht. **-är**, *a.* elementar.

**elev**, *-en*, *-er*, Schüler, Zögling *m*.
**elevator**, *-n*, *-er*, Elevator, Aufzug *m*.
**elf** se *älf*.
**elfenben**, *-et*, *0*, Elfenbein *n*. *Af ~* elfenbeine[r]n. **-svärta**, Elfenbeinschwarz *n*.
**elfte**, *a*. elfte. *För det ~* elftens. **-tedel**, Elftel *n*. **-va**, I. *a*. (grundtal) elf. Betr. anm. jfr anm. med *tre*. II. se *älfva*.
**elg** se *älg*.
**eli|dera**,[1] *tr*. elidieren. **-mination**, *-en*, *-er*, Elimination *f*. **-minera**,[1] *tr*. eliminieren. **-sion**, *-en*, *-er*, Elision *f*.
**elit**, *-en*, *0*, Elite *f*. **-kår**, Elitecorps *n*.
**elixir**, *-et*, *-*[*er*], Elixir *n*.
**eljes**[t], *adv*. sonst.
**eller**, *konj*. oder. *Hvarken ... ~* weder ... noch.
**ellip|s**, *-en*, *-er*, Ellipse *f*. **-tisk**, *a*. elliptisch.
**elmseld**, Elmsfeuer *n*.
**elritsa**, *-n*, *..sor*, Elritze *f*.
**Elsa**, *f npr*. Else, Elsa, Elsbeth *f*.
**Elsass**, *n npr*. der el. das Elsafs. **-are**, *-n*, *-*, Elsässer *m*. **-isk**, *a*. elsässisch. **-iska**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Elsässerin *f*. 2. dialekt Elsässisch *n*.
**elysei|sk**, *a*. elys[ä]isch. *~a fälten* vid Paris die Elysäischen Felder.
**elände**, *-t*, *0*, Elend *n*.
**eländig**, *a*. elend, *~t* se. adv. afv. elendiglich. **-het**, *-en*, *0*, Elendigkeit *f*, Elend *n*.
**emalj**, *-en*, *-er*, Email(le) *n* (*f*), Schmelz *m*. **-era**,[1] *tr*. emaillieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Emaillierung *f*. **-målning**, 1. konst Emailmalerei *f*. 2. tafla Emailgemälde *n*. **-ögа**, Emaillauge *n*. **-ör**, *-en*, *-er*, Emaillierer *m*.
**emancipation**, *-en*, *0*, Emancipation *f*. **-era**,[1] *tr*. emancipieren. **-erande**, *-t*, *0*, **-ering**, *-en*, *-ar*, Emancipier|en *n*, -ung *f*.
**emball|age**, *-t*, *-*[*r*], Emballage *f*. **-era**,[1] *tr*. emballieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Emball|age, -ierung *f*.
**embargo**, *-n*, *0*, Embargo *m* o. *n*.
**embarker|a**,[1] I. *tr*. einschiffen. II. *itr*. sich einschiffen. **-ing**, *-en*, *-ar*, Einschiffung *f*.
**embellera**,[1] *itr*. schöner werden.
**embete** se *ämbete*.
**emblem**, *-et*, *-*[*er*], Emblem, Sinnbild *n*. **-atisk**, *a*. emblematisch, sinnbildlich.
**embryo**, *-t*, *-n*, Embryo *n*.
**emedan**, *konj*. weil, da.
**emell|an**, I. *prep*. mellan två zwischen, emellan flere unter. *Oss ~ sagdt* unter uns gesagt, *~ fyra ögon* unter vier Augen, *midt ~* in der Mitte, *taga ~ sig* in die Mitte nehmen. II. *adv*. dazwischen, zwischen. **-anåt**, *adv*. bisweilen, mitunter, zuweilen. [*Allt*] *~* dann und wann, ab und zu, öfters. **-ertid**, *adv*. o. *konj*. inzwischen, inmittelst, unterdessen, mittler|weile, -zeit, sdvers. indessen, indes.
**emfas**, *-en*, *0*, Emphase *f*, Nachdruck *m*.
**emfatisk**, *a*. emphatisch.
**emigr|ant**, *-en*, *-er*, Auswand[e]rer(in), Emigrant(in) *m* (*f*). **-antagent**, Auswanderer-agent *m*. **-ation**, *-en*, *0*, Auswanderung, Emigration *f*. **-era**,[1] *itr*. auswandern, emigrieren.
**eminen|s**, *-en*, *-er*, Eminenz *f*. **-t**, *a*. eminent, hervorragend, vorzüglich, ausgezeichnet.
**emir**, *-en*, *-er*, Emir *m*.
**emma**, *-n*, *..mor*, **-stol**, Lehnstuhl *m*.
**emot**, *prep*. gegen, stridande mot wider, till mötes entgegen. *Midt ~* gegenüber, gerade gegenüber, *ngt är ngn ~* etw. ist e-m zuwider, *ej hafva ngt ~ att göra ngt* nicht abgeneigt sein etw. zu thun. **-se**, *tr*. entgegensehen med dat., erwarten. *Vara att ~* in Aussicht stehen. **-stå** se *motstå*. **-taga** se *taga emot*. **-tagande**, *-t*, *0*, af saker Empfang *m*, Empfangnahme, Inempfangnahme *f*, af personer Empfang *m*, Aufnahme *f*. *Han har rönt ett vänligt ~* er ist freundlich empfangen el. aufgenommen worden. **-tagare**, *-n*, *-*, Empfänger(in) *m* (*f*). **-taglig(het)** se *mottaglig(het)*.
**empir|isk**, *a*. empirisch. **-ism**, *-en*, *0*, Empirismus *m*. **-ist**, *-en*, *-er*, Empirist *m*.
**en**, **ett**, I. *a*. (grundtal) attributivt ein eine ein, självständigt ein|er -e -[e]s. *En och en* je einer, *en och samma* ein und derselbe (dieselbe), *ett och samma* ein und dasselbe, *en för alla och alla för en* alle für einen Mann, insgesamt, *komma på ett ut* auf eins herauskommen. — Betr. anm. jfr anm. med *tre*. II. *obest. art*. ein eine ein. III. *obest. pron*. blott *m* einer. *Ens egen* der eigene.
**en**, *-en*, *-ar*, Wachholder *m*.
**en|a**,[1] *tr*. einigen, einen, jfr *enas*. **-ahanda**, obdj. *a*. einerlei. **-aktspjes**, einaktiges Stück. **-as**,[1] *dep. itr*. einig werden. **-astående**, *a*. einzig, hervorragend, ausgezeichnet. **-bart**, *adv*. allein, für sich. **-bett**, *åka*, *köra ~* einspännig fahren. **-bettsvagn**, Einspänner *m*.
**enbuske**, Wachholder[strauch] *m*.
**enbär**, Wachholderbeere *f*. **-sbrännvin**, **-sdricka**, Wachholder|branntwein *m*, -bier *n*.
**encyklopedi**, *-[e]n*, *-er*, Encyklopädie *f*. **-sk**, *a*. encyklopädisch. **-st**, *-en*, *-er*, Encyklopädist *m*.
**en|da**, *obest. pron*. einzig. *Icke en ~* kein einziger, auch nicht einer, *icke en ~ gång* kein einziges Mal, niemals, *icke ett ~ ord* kein sterbendes Wort el. Wörtchen. **-dast**, I. *adv*. nur, blofs. II. se *allenast II*. **-de** se *enda*. **-dera**, *obest. pron*. einer von beiden. *~ dagen* bald, binnen kurzem.
**endoss|at**, *-en*, *-er*, Indossator, Girat *m*. **-emang**, *-et*, *-*[*er*], Indossament, Giro *n*. **-ent**, *-en*, *-er*, Indossant, Girant *m*. **-era**,[1] *tr*. indossieren, girieren.
**enDräkt**, *-en*, *0*, Ein|tracht, -trächtigkeit, -mütigkeit *f*. **-eligen**, *adv*., **-ig**, *a*. ein|trächtig, -mütig. **-ighet** se *enDräkt*.
**energi**, *-*[*e*]*n*, *0*, Energie, Thatkraft *f*.
**energisk**, *a*. energisch, thatkräftig.

**enervera**,[1] *tr.* entnerven.
**enfald**, *-en, 0,* Einfalt *f.* **-faldig**, *a.* einfältig; dum albern, schwachköpfig. **-faldighet**, *-en, 0,* se *enfald.* **-formig**, *a.* einförmig. **-formighet**, *-en, 0,* Einförmigkeit *f.* **-färgad**, *a.* einfarbig. **-född**, *a.* eingeboren.
**engagemang**, *-et,* -[*er*], Engagement *n*, Anstellung *f.* **-era**,[1] *tr.* engagieren. **-ering**, *-en, -ar* se *engagemang.*
**engel** se *ängel.* **-sk**, *a.* englisch. ∼*a sjukan* Rhachitis *f.* **-ska**, *-n, ..kor,* I. *0,* språk Englisch *n.* II. Engländerin *f.* **-sman**, Engländer *m.*
**engifte**, Monogamie, Einweiberei *f.*
**England**, *n npr.* England *n.*
**enhet**, *-en, -er,* Einheit *f*; mat. Einer *m.* **-lig**, *a.* einheitlich.
**enhvar**, *obest. pron.* [ein] jeder, jedermann.
**enhällig**, *a.* einhellig, einstimmig. **-het**, *-en, 0,* Einhelligkeit, Einstimmigkeit *f.*
**enhänd**[**t**], *a.* einhändig.
**enig**, *a.* einig. *Vara* ∼*a* stv. eines el. gleichen Sinnes sein. **-het**, *-en, 0,* Einigkeit *f.*
**enka** se *änka.*
**enkannerligen**, *adv.* besonders, insonderheit, vor allem.
**enkel**, *a.* einfach, enkelt i sätt och sedor stv. schlicht. *Helt* ∼*t* ganz einfach, schlechthin, -weg. **-het**, *-en, 0,* Einfachheit, Schlichtheit *f.*
**enkom**, *adv.* eigens.
**enkönad**, *a.* eingeschlechtig.
**enleverla**,[1] *tr.* entführen. **-ing**, *-en, -ar,* Entführung *f.*
**enlig**[**het**], *i* ∼ *med* se *enligt; i* ∼ *därmed* demgemäfs. **-t**, *prep.* gemäfs, nach, laut, zufolge.
**enmanssäng**, einschläfriges Bett. **-mastad**, *a.* einmastig. **-mastare**, Einmaster *m.*
**enorm**, *a.* enorm, übermäfsig, aufserordentlich.
**enris**, Wachholder(reiser) *m* (*pl.*). **-rum**, *i* ∼ zwischen vier Wänden, unter vier Augen. **-rådande**, *a.* alleinherrschend. **-s**, *adv. Icke* ∼ nicht einmal, auch nicht, *med* ∼ auf einmal, mit einem Male, *om* ∼ wenn überhaupt, *utan att* ∼ ohne auch nur. **-sak**, *det är min* (*hans*) ∼ das ist meine (seine) Sache, darum hat sich kein anderer zu kümmern. **-sam**, *a.* allein, einsam, isoliert. ∼ *i sitt slag* einzig in seiner Art. **-samhet**, *-en, 0,* Einsamkeit, Isoliertheit *f.* **-samjungfru**, Mädchen für alles. **-sartad**, *a.* gleich, durch und durch gleich. **-se**, oböjl. *a.* einig, einverstanden. *Vara* ∼ stv. eins sein, *blifva* ∼ eins werden, sich einigen, *om ngt* betreffs etw. **-sidig**, *a.* einseitig. **-sidighet**, *-en, -er,* Einseitigkeit *f.* **-sitsig**, *a.* einsitzig. **-skild**, *a.* privat, einzeln, besonder, t. e. *det* ∼*a lifvet* das private Leben, das Privatleben, ∼*a ord* einzelne Worte, ∼*t rum* besonderes Zimmer. *Jag för min* ∼*a del* ich meinesteils el. meinerseits, *han för sin* ∼*a del* er seinerseits. **-skildhet**, *-en, -er,* Einzeilheit *f. Gå in i* ∼*er* ins Einzelne gehen.
**enslig**, *a.* einsam, om ngn stv. abgeschieden. **-het**, *-en, 0,* Einsamkeit, Abgeschiedenheit *f.*
**ensling**, *-en, -ar,* einsamer Mensch, eremit Einsiedler *m.*
**enspännare**, Einspänner *m.* **-stafvig**, *a.* einsilbig. **-staka**, oböjl. *a.* vereinzelt, om något stv. abgeschieden. **-stående**, *a.* alleinstehend. **-stämmig**, *a.* einstimmig. **-stämmighet**, *-en, 0,* Einstimmigkeit *f.* **-ständig**, *a.* inständig. **-störing**, *-en, -ar,* Einsiedler, Sonderling *m.* **-tal**, Einzahl *f.*
**entlediga**,[1] *tr.* entledigen, entlassen, abdanken. **-ande**, *-t, 0,* Entledigung, Entlassung, Abdankung *f.*
**entomolog**, *-en, -er,* Entomolog *m.* **-i**, *-*[*e*]*n, 0,* Entomologie *f.* **-isk**, *a.* entomologisch.
**entonig**, *a.* eintönig, monoton. **-het**, *-en, 0,* Eintönigkeit *f.*
**entré**, *-n, -er,* Entree *f,* Eintritt, Zutritt *m.* **-afgift**, **-biljett**, Eintrittsgeld *n*, -karte *f.*
**entreprenad**, *-en, -er,* Accord *m,* Verding *n. Lämna* (*taga*) *på* ∼ in Accord el. Verding geben (nehmen). **-auktion**, Abstr[e]ich *m,* Minuendo-Licitation *f.*
**entreprenör**, *-en, -er,* Unternehmer *m.* **-sol**, *-en, -er,* Entresol *n* o. *m,* Zwischengeschofs *n.*
**enträgen**, *a.* inständig, dringend, beharrlich. **-het**, *-en, 0,* Inständigkeit, Beharrlichkeit *f.*
**entusiasm**, *-en, 0,* Begeisterung *f,* Enthusiasmus *m.* **-mera**,[1] *tr.* begeistern, enthusiasmieren. **-t**, *-en, -er,* Enthusiast, Schwärmer *m.* **-tisk**, *a.* enthusiastisch, begeistert.
**envig**, *-et, -, -vigeskamp*, Zweikampf *m.* **-vis**, *a.* eigen-, starr-, steifsinnig, halsstarrig, störrig, -isch, starr-, hartköpfig. **-visas**,[1] *dep. itr.* eigensinnig (m. m. se föreg.) sein. ∼ *att* darauf beharren zu, sich in den Kopf gesetzt haben zu. **-vishet**, *-en,* -*er*, Eigen-, Starr-, Steifsinn *m*, Störrigkeit, Halsstarrigkeit, Starr-, Hartköpfigkeit *f.* **-vising**, *-en, -ar,* Trotz-, Starrkopf *m.* **-väldsherre**, **-väldshärskare**, **-väldsmakt**, Alleinherr, -herrscher *m*, -herrschaft *f.* **-vånings-hus**, einstöckiges Haus. **-välde**, Einherrschaft, Monarchie; vanl. oinskränkt envälde Alleinherrschaft *f.* **-väldig**, *a.* souverän.
**enär**, *konj.* weil, da.
**enögd**, *a.* einäugig.
**eolsharpa**, Äolsharfe *f.*
**epidemi**, -[*e*]*n, -er,* Epidemie, Seuche *f.* **-demisk**, *a.* epidemisch. **-gram**, *-met,* -[*mer*], Epigramm *n.* **-kuré**, -[*e*]*n, -er,* Epikureer *m.* **-kureisk**, *a.* epikureisch. **-lepsi**, -[*e*]*n, 0,* Epilepsie, Fallsucht *f.* **-leptisk**, *a.* epileptisch, fallsüchtig. **-log**, *-en, -er,* Epilog *m*, Nachwort *n.*
**episk**, *a.* episch. **-iskopal**, *a.* episkopal, bischöflich. **-isod**, *-en, -er,* Episode *f.* **-istel**, *-n, ..tlar,* Epistel *f,* Brief *m.* **-itet**, *-et, -*[*er*], Epitheton, Beiwort *n.* **-od**, *-en, -er,* Epode *f.* **-ok**, *-en, -er,* Epoche *f,* Zeitabschnitt *m.*

∼ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

**-ekgörande**, *a.* epochemachend. **-ålett**, **-en**, **-er**, Epaulett *n*, **-e** *f.*
**er** se *eder*.
**era**, *-n*, *eror*, Åra *f.*
**erbarmlig**, *a.* erbärmlich. **-het**, **-en**, **-er**, Erbärmlichkeit *f.*
**erbjuda**, I. *tr.* anbieten, darbieten, antragen; bereda gewähren, t. e. *skydd* Schutz. II. ~ *sig* 1. förklara sig villig sich erbieten, sich anbieten, erbötig sein. 2. finnas att tillgå sich darbieten. **-nde**, *-t*, *-n*, Anerbiet|en *n*, **-ung** *f.*
**eremit**, **-en**, **-er**, Einsiedler, Klausner, Eremit *m.* *Lefva som* ~ utv. einsied|eln, -lern. **-age**, *-t*, -[*r*], **-boning**, Einsiedelei, Eremitage *f.* **-lif**, Einsiedler|leben *n*, **-ei** *f.*
**erfar|a**, *tr.* erfahren, in Erfahrung bringen. **-en**, *a.* erfahren. **-enhet**, **-en**, **-er**, Erfahr|enheit, **-ung** *f.*
**erfordr|erlig**, *a.* erforderlich. **-ra**, *tr.* erfordern, erheischen. ~*s till ngt* zu etw. erforderlich, notwendig, nötig sein, zu etw. gehören, *om så* ~*s* erforderlichen Falls, auf Verlangen.
**erg** m. m. se *ärg* m. m.
**erhålla**, *tr.* erhalten, bekommen.
**Erik**, *m npr.* Erich *m.* **-a**, *f npr.* Erik|a, **-e** *f.*
**eriksgata**, Erichsweg *m.* *Rida sin* ~ den E. reiten.
**erinr|a**,[1] I. *tr.* erinnern, *ngn om ngt* e-n an etw. (ack.). II. ~ *sig* sich erinnern, *ngt* an etw. (ack.) el. e-r (gen.) Sache. **-an**, *-*, *0*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Erinnerung, Mahnung *f.*
**erke-** se *ärke-*.
**erkän|d**, *a.* anerkannt **-na**, *tr.* erkennen, anerkennen; tillstå gestehen, zu-, ein|gestehen, geständig sein. *Det måste man* ~, *att han* das muſs man ihm lassen, daſs er. **-nande**, *-t*, *-n*, Anerkennung *f.* **-nsam**, *a.* erkenntlich. **-nsamhet**, *-en*, *0*, **-sla**, *-n*, *0*, Erkenntlichkeit *f.*
**erl|ägga**, *tr.* erlegen, bezahlen. **-äggande**, *-t*, *0*, Erlegung, Bezahlung *f.* **-nå**, *tr.* erreichen, erlangen, erzielen, erzwecken.
**erotisk**, *a.* erotisch.
**er|sätta**, *tr.* ersetzen, *ngn ngt* e-m etw.; godtgöra utv. vergüt[ig]en, ~ *ngn* utv. an js Stelle kommen. **-sättning**, *-en*, *-ar*, Ersatz *m*, Entschädigung *f*, Vergütigung *f*, Entgelt *n.* *Utan* ~ utv. unentgeltlich. **-sättningsanspråk**, Ersatzanspruch *m.* **-sättningsskyldig**, *a.* ersatzpflichtig. **-sättningsskyldighet**, Ersatzpflicht *f.* **-tappa**, *tr.* ertappen, erwischen, abfassen. **-tappande**, *-t*, *0*, Ertappung *f*, Erwischen *n.*
**erövr|a**,[1] *tr.* erobern. **-are**, *-n*, *-*, Eroberer *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Eroberung *f.* **-ingsbegär**, **-ings:lystnad**, Eroberungssucht, Länder|gier, **-sucht** *f.*
**eskl|ader**, *-n*, *..drar*, Geschwader *n.* **-imå**, *-n*, *-er*, Eskimo *m.* **-iss**, *-en*, *-er*, Skizze *f.* **-ort**, *-en*, *-er*, Geleit *n*, Eskorte *f*, Schutz-, Leib|geleit *n.* **-ortera**,[1] *tr.* geleiten, eskortieren.
**esomoftast**, *adv.* ziemlich oft, nicht selten.
**espl|ing** se *äsping*. **-anad**, *-en*, *-er*, Esplanade *f.*
**ess** se *äss*. **-e** se *ässe*. **-ens**, *-en*, *-er*, Essenz *f.*
**estet|ik**, *-en*, *0*, Ästhetik *f.* **-iker**, *-n*, *-*, Ästhetiker *m.* **-isk**, *a.* ästhetisch.
**Estland**, *n npr.* Esthland *n.*
**estländ|are**, *-n*, *-*, Esth|e, -länder *m.* **-sk**, *a.* esth|nisch, -ländisch. **-ska**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Esthländerin *f.* 2. 0, språk Esth|nisch, -ländisch *n.*
**estrad**, *-en*, *-er*, Estrade *f.*
**etabler|a**,[1] *tr.* e. ~ *sig* (sich) etablieren. **-ing**, *-en*, *-ar*, Etablieren *n.*
**etablissement**, *-et*, -[*er*], Etablissement *n.*
**eter**, *-n*, *0*, Äther *m.* **-isk**, *a.* ätherisch.
**eternell**, *-en*, *-er*, Immortelle, Strohblume *f.*
**etik**, *-en*, *0*, Ethik *f.* **-ett**, *-en*, *-er*, 1. *0*, Etikette *f.* 2. Etikette, Aufschrift *f.*
**Etiopien**, *n npr.* Äthiopien *n.*
**etiop|ier**, *-n*, *-*, Äthiopier *m.* **-isk**, *a.* äthiopisch. **-iska**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Äthiopierin *f.* 2. *0*, språk Äthiopisch *n.*
**etisk**, *a.* ethisch.
**Etna**, *n npr.* Ätna *m.*
**etnograf**, *-en*, *-er*, Ethnograph *m.* **-i**, -[*e*]*n*, *0*, Ethnographie *f.* **-isk**, *a.* ethnographisch.
**ets|a**,[1] *tr.* ätzen. ~ *in* einätzen. **-are**, *-n*, *-*, Ätzer *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Ätzung *f.* **-nål**, Ätznadel *f.*
**ett** se *en*. **-a**, *-n*, *..tor*, Eins *f.* **-dera**, *obest. pron.* eins von beiden. **-er**, *-n*, *0*, Gift, Schlangengift *n.* **-ernässla**, Brennessel *f.* **-errasande**, *a.* fuchs[teufels]wild. **-rig**, *a.* giftig. **-årig**, *a.* einjährig. **-åring**, *-en*, *-ar*, einjähriges Kind *n.*
**et|ui**, *-et*, *-er*, Etui *n.* **-yd**, *-en*, *-er*, Etüde *f.*
**etymolog**, *-en*, *-er*, Etymolog *m.* **-i**, -[*e*]*n*, *-er*, Etymologie *f.* **-isk**, *a.* etymologisch.
**Europa**, *n npr.* Europa *n.*
**europ|é**, -[*e*]*n*, *-er*, Europäer *m.* **-isk**, *a.* europäisch. **-iska**, *-n*, *..kor*, Europäerin *f.*
**Eva**, *f npr.* Eva *f.* ~*s dotter* Evenskind *n.*
**evangeli|ebok**, Evangelienbuch *n.* **-sk**, *a.* evangelisch. **-st**, *-en*, *-er*, Evangelist *m.* **-um**, *..ier* el. ✱ *-*, *..ier*, Evangelium *n.*
**eventu|alitet**, *-en*, *-er*, Eventualität *f.* **-ell**, *a.* eventual, jedesmalig, jeweilig, desfallsig.
**evidens**, *-en*, *0*, Evidenz *f.*
**evident**, *a.* evident, offenbar.
**evig**, *a.* ewig. **-het**, *-en*, *-er*, Ewigkeit *f.* *Aldrig i* ~ ewig nicht, in Ewigkeit nicht.
**evinnerlig**, *a.* ewig.
**evnuck**, *-en*, *-er*, Eunuch, Hämling *m.*
**evärdlig**, *a.* ewig.
**exakt**, *a.* exakt, genau.
**exalterad**, *a.* exaltiert, überspannt.
**examen**, *-*, *..mina*, Prüfung *f*, Examen *n.* *Ta en* ~ ein Examen machen, e-e Prüfung bestehen. **-sbetyg**, Zeugnis *n.* **-skrifning**, Probe|arbeit, -schrift *f.*
**examin|and**, *-en*, *-er*, Prüfling, Examinand *m.* **-ator**, *-n*, *-er*, Examinator *m.* **-era**,[1] *tr.* prüfen, examinieren.

**ex|cellens**, *-en, -er*, Excellenz *f.* **-cellera,**[1] *itr.* excellieren, sich auszeichnen. **-centrisk,** *a.* excentrisch. **-cerpera,**[1] *tr.* excerpieren, ausziehen. **-cerpt,** *-et, -*[*er*], Excerpt *n.* **-cess,** *-en, -er*, Exceſs *m.* **-eges,** *-en, 0*, Exegese *f.* **-eget,** *-en, -er*, Exeget *m.* **-egetisk,** *a.* exegetisch. **-egetik,** *-en, 0*, Exegetik *f.* **-ekution,** *-en, -er*, Exekution, Vollstreckung, Zwangsvollstreckung *f.* **-ekutionsbetjänt,** Gerichtsdiener *m.* **-ekutiv,** *a.* exekutiv, gerichtlich. **-ekutor,** *-n, -er*, Exekutor, Vollstrecker, Vollzieher *m.* **-ekutör,** *-en, -er*, Vortragende(r) *m.* **-ekvera,**[1] *tr.* vortragen.

**exempel,** *..plet, -*, Beispiel, Exempel; föredöme Vorbild, Muster *n. Taga ngn till* ~ åtr. [sich (dat.)] ein Beispiel an e-m abnehmen, *till* ~ (*t. ex.*) zum Beispiel (z. B.). **-lös,** *a.* beispiellos. **-vis,** *adv.* beispielweise.

**exemplar,** *-et, -*, Exemplar *n.* **-isk,** *a.* musterhaft, exemplarisch.

**exerc|lera,**[1] *tr.* o. *itr.* exerzieren. **-is,** *-en, 0*, Exerzieren *n.* **-isfält, -isplats,** Exerzierplatz *m.* **-itiemästare,** gemeinsamer Name für Musiklehrer, Zeichenlehrer und Fechtmeister *m* an e-r Universität.

**ex|il,** *-en, -er*, Exil *n*, Verbannung *f.* **-istens,** *-en, -er*, Existenz *f*, Dasein *n.* **-istera,**[1] *itr.* existieren, bestehen. **-klusiv,** *a.* exklusiv, ausschließlich. **-konung,** Exkönig *m.* **-krementer,** *pl.* Exkremente *pl.* **-kurs,** *-en, -er*, Exkurs *m*, Abschweifung *f.* **-kursion,** *-en, -er*, Exkursion *f*, Ausflug *m.* **-pediera,**[1] *tr.* besorgen, expedieren, spedieren. **-pedit,** I. *-en, -er*, Commis *m.* II. *a.* hurtig, flink, expedit. **-pedition,** *-en, -er*, Expedition *f.* **-peditör,** *-en, -er*, Expedi|teur, -ent *m.* **-pektans,** *-en, 0*, Anwartschaft *f.* **-pektant,** *-en, -er*, Anwärter *m.* **-periment,** *-et, -*[*er*], Experiment *n*, Versuch *m.* **-perimental,** *a.* experimental. **-perimentera,**[1] *itr.* experimentieren, Versuche machen. **-plicera,**[1] *tr.* übersetzen. **-plikation,** *-en, -er*, Übersetzung *f.* **-plodera,**[1] *itr.* explodieren, zerspringen, platzen. **-plosion,** *-en, -er*, Explosion *f.* **-plosiv,** *a.* explosiv. **-plosiva,** *-n, ..vor*, Verschlußlaut *m.* **-ponent,** *-en, -er*, Exponent *m.* **-ponera,**[1] *tr.* ausstellen, exponieren. **-ponerande,** *-t, 0*, Ausstellen, Exponieren *n.* **-port,** *-en, 0*, Ausfuhr *f*, Export *m.* **-portera,**[1] *tr.* ausführen, exportieren. **-portpremie,** Ausfuhrprämie *f.* **-portvara,** Ausfuhrware *f*, Exportartikel *m.* **-portör,** *-en, -er*, Exporteur *m.* **-posé,** *-*[*e*]*n, -er*, Exposé *n*, Überblick *m*, -sicht *f.* **-position,** *-en, -er*, Ausstellung, Exposition, Zurschaustellung *f.* **-press,** I. *a.* ausdrücklich, expreſs. II. *-en, -er*, Eilbote, Expresse(r) *m.* **-pressbref,** Eilbrief *m.* **-pressbyrå,** ugf. Kommissions-, Speditions|geschäft *n.* **-pressiv,** *a.* expressiv, ausdrucksvoll. **-pressångare,** Schnelldampfer *m.* **-propriation,** *-en, -er*, Expropriation *f.* **-propriera,**[1] *tr.* expropriieren. **-tas** se *ekstas.* **-temporalier,** *pl.* Extemporalien *pl.* **-temporera,**[1] *tr.* o. *itr.* extemporieren, aus dem Stegreif reden. **-tensiv,** *a.* extensiv.

**extra,** *adv.* extra, außerordentlich. **-blad,** Extrablatt *n.* **-hera,**[1] *tr.* extrahieren. **-kt,** *-en, -er*, Extrakt *m* o. *n.* **-lärare,** Hülfslehrer *m.* **-nummer,** Extrablatt *n.* **-ordinarie,** I. *a.* außerordentlich. II. *-n, -r*, außerordentlicher Beamter. **-post,** Extrapost *f.* **-tåg,** Sonderzug *m.* **-vagans,** *-en, -er*, Extravaganz *f.* **-vagant,** *a.* extravagant, überspannt. **-vagera,**[1] *itr.* extravagieren.

**extremitet,** *-en, -er*, Extremität *f.*

# F.

**fabel,** *-n, fabler*, Fabel *f.* **-aktig,** *a.* fabelhaft. **-diktare,** Fabeldichter *m.*

**fabricera,**[1] *tr.* fabrizieren, verfertigen.

**fabrik,** *-en, -er*, Fabrik *f.* **-ant,** *-en, -er*, Fabrikant *m.* **-at,** *-et, -*[*er*], Fabrikat *n.* **-ation,** *-en, 0*, Fabrikation, Verfertigung *f.* **-sarbetare, -sarbete, -sarbeterska, -sbyggnad,** Fabrik|arbeiter *m*, -arbeit, -arbeiterin *f*, -gebäude *n.* **-sidkare,** *-n, -*, se *fabrikör.* **-smärke,** Fabrikzeichen *n.* **-smässig,** *a.* fabrikmäßig. **-spris, -sröreise, -sstad,** Fabrik|preis *m*, -industrie, -stadt *f.* **-ör,** *-en, -er*, Fabrikant, fabriksägare Fabrikbesitzer *m.*

**fabulös,** *a.* fabelhaft.

**facil,** *a.* moderat, billig.

**facit,** *-, -*, Facit *n.*

**fack,** *-et, -*, Fach *n. Indela i* ~ in Fächer teilen, abfachen. **-bärare, -eldans, -elsken, -eltåg,** Fackel|träger, -tanz, -schein, -zug *m.* **-la,** *-n, ..lor*, Fackel *f.* **-man, -term, -skola,** Fach|mann, -ausdruck *m*, -schule *f.*

**fadd,** *a.* fade, abgeschmacht, albern, schal, flau.

**fadder,** *-n, ..drar*, Pate, Taufpate *m*, Patin, Taufpatin *f*, Gevatter(in) *m* (*f*). *Stå* ~ *åt ngn* bei e-m Pate el. [zu] Gevatter stehen, bei e-m Patenstelle vertreten. **-gåva,** Patengeschenk *n.* **-kalas,** Gevatterschmaus *m.* **-skap,** *-et, 0*, Patenschaft, Gevatterschaft *f.*

**faddhet,** *-en, -er*, Schalheit; bild. Abgeschmacktheit *f*, fades Zeug.

**fader,** *-n, -†*, Vater *m.* **-lig,** *a.* väterlich. **-lös,** *a.* vaterlos, verwaist. **-mord, -mördare, -mörderska, -sjärta, -sskap,** *-et, -, -vår, -, -, n* Vater|mord, -mörder *m*, -mörderin *f*, -herz *n*, -schaft *f*, -unser *n.*

**fager,** *a.* schön, anmutig. *Fagra ord, löften* leere Worte, Versprechungen. **-het,** *-en, 0*, Schönheit, Anmut *f.*

**faggorna**, *ngn har ngt i ~* etw. ist bei e-m im Anzuge.
**fagott**, *-en, -er*, Fagott *n.* **-blåsare, -ist**, *-en, -er*, Fagott|bläser, -ist *m.*
**fajans**, *-en, -er*, Fayence *f.*
**fakir**, *-en, -er*, Fakir *m.*
**faksimile**, *-t, -*, Faksimile *n.*
**fakt||isk**, *a.* thatsächlich, faktisch. **-or**, *-n, -er*, Faktor *m.* **-ori**, *-et, -er*, Faktorei *f.* **-otum**, Faktotum *n.* **-um**, *-, ..ta*, Thatsache *f*, Faktum *n.* **-ura**, *-n, ..ror*, Faktur[a] *f.*
**fakultet**, *-en, -er*, Fakultät *f.*
**fal**, *a.* feil, käuflich, kaufbar. **-ang**, *-en, -er*, Phalanx *f.* **-aska**, Flug-, Loder|asche *f.* **-het**, *-en, 0*, Feilheit, Käuflichkeit *f.*
**falk**, *-en, -ar*, Falke *m.* **-blick**, Falken-, Adler|blick *m.* **-enerare, -onerare**, Falkner, Falkenier, Falkonier, Falkenjäger *m.* **-onett**, *-en, -er*, Falkonett *n.* **-öga**, Falken-, Adler|auge *n.*
**fall**, *-et, -*, 1. Fall, häftigt fall Sturz *m. Knall och ~* Knall und Fall, *bringa ngn på ~* e-n zu Falle bringen; *i alla ~* jeden-, jedes|falls, andå so wie so, *i intet ~* keinenfalls, *i annat ~* andernfalls, *i bästa ~* besten Falls, im besten Falle, *i motsatt ~* widrigenfalls, *i värsta ~* schlimmsten Falls, im schlimmsten Falle; konj. *i ~* wenn, falls, im Falle dafs, auf den Fall dafs. 2. vattens fall vanl. Gefälle *n.* **-a**,[4] I. *itr.* fallen, stürzen. II. *~ sig.* *Som det faller sig* wie es sich trifft, *det föll sig så* es traf el. fügte sich so, *när det faller sig lägligt* wenn es sich trifft el. fügt, *~ sig svårt* schwer sein, schwer halten. — Med adv. e. prep. *Det faller af sig självt* das ist selbstverständlich. *~ åf* abfallen, afv. ss. sjöterm e. i bet. magra. *~ bort* weg-, fort|fallen. *~ efter kroppen* sich dem Körper anschmiegen. *~ för fosterlandet* für das Vaterland fallen, *hans hufvud föll för bilan* sein Kopf fiel unter dem Beile, *~ för ngns hand* von e-m getötet el. erschlagen werden. *~ i glömska* der Vergessenheit anheimfallen, *~ i onåd* in Ungnade fallen, *~ ngn i smaken* e-m gefallen, e-m munden, *~ i sömn* einschlafen, *~ ngn i talet* e-m in die Rede fallen, *~ i vanmakt* ohnmächtig werden, *~ i ögonen* in die Augen fallen, auffallend el. auffällig sein, *i ögonen ~nde* auffallend, auffällig. *~ i* hineinfallen. *~ ifrån* (dö) hinscheiden, sterben. *~ igén* zufallen, zuschlagen. *~ igénom* durchfallen. *~ ihóp* zusammenfallen. *~ in* einfallen, *ngt faller ngn in* etw. fällt e-m ein el. kommt e-m in den Sonntag treffen. *~ isär* se *~ sönder*. *~ néd* herab-, hinab-, nieder|fallen, *~ néd för ngn* vor e-m niederfallen. *~ omkull* umfallen, umschlagen. *~ på knä* auf die Kniee fallen, *~ på ngns lott* e-m zu teil werden, *~ ngn på läppen* e-m gefallen, *jag föll på den tanken* der Gedanke fiel mir ein, ich geriet auf den Gedanken. *Natten föll på'* die Nacht brach ein, *anden föll på' honom* der Geist kam über ihn. *~ sö'nder* zer-, auseinander|fallen. *~ tillbáka* zurückfallen. *~ úndan* se *~ ifrån*. *~ úr* aus-, heraus|fallen. *~ út* hinaus-, heraus|fallen, *gum fönstret* zum Fenster, *floden faller út i hafvet* der Fluſs mündet in das Meer aus el. ergiefst sich in das Meer. *~ öfver ngn* über e-n fallen, anfalla ngn über e-n herfallen. **-ande**, *-t, 0*, Fallen *n.* **-andesjuka, -andesot**, Fallsucht, Epilepsie *f*, schwere Angst, das böse Weh. **-bila, -bräde, -dörr**, Fall|beil, -brett *n*, -thür *f.* **-en**, benägen *~ för ngt* zu etw. geneigt, *~ för dryckenskap* zum Trunke geneigt, dem Trunke ergeben. **-enhet**, *-en, 0*, Neigung, Anlage *f*, Hang *m.* **-frukt**, Fallobst *n.* **-färdig**, *a.* fallbereit, im Begriff zu fallen. **-grop, -höjd**, Fall|grube, -höhe *f.* **-issement**, *-et, -[er]*, Falli[sse]ment *n.* **-lucka, -rep, -repstrappa, -skärm**, Fall|klappe *f*, -reep *n*, -reepstreppe *f*, -schirm *m.*
**falna**,[1] *itr.* fahl el. falb werden, sich entfärben.
**fals**, *-en, -ar*, Falz *m.* **-a**,[1] *tr.* falzen. — Med adv. *~ ihóp* zusammenfalzen. **-are**, *-n, -*, Falzer *m.* **-arium**, *..ier, ..ier*, Fälschung *f.* **-ett**, *-en, -er*, Falsett *n*, Fistel[stimme] *f. Tala, sjunga i ~* fisteln, fistulieren.
**falsk**, *a.* falsch. *~ nyckel* falscher Schlüssel, Nach-, Bei|schlüssel *m, ställa i en ~ dager* in ein schiefes Licht stellen. **-het**, *-en, -er*, Falschheit *f*, Falsch *m o. n.* **-myntare**, *-n, -*, Falschmünzer *m.*
**falsning**, *-en, -ar*, Falzen *n.*
**familiaritet**, *-en, -er*, Familiarität *f.*
**familj**, *-en, -er*, Familie *f.* **-efader**, Hausvater *m.* **-efördrag**, Familien-, Haus|vertrag *m.* **-egraf**, Familiengruft *f*, Erbbegräbnis *n.* **-ekrets, -elif, -enamn, -enråd, -förhållande**, Familien|kreis *m*, -leben *n*, -name, -rat *m*, -verhältnis *n.* **-är**, *a.* familiär.
**famla**,[1] *itr.* tappen, umhertappen. **-nde**, *-t, 0*, Tappen, Umhertappen *n.*
**famn**, *-en, -ar*, 1. Arme *pl. Taga i ~* umármen. *En full ~* el. *~en full* ein Armvoll, *han tog ~en full med ved* er nahm e-n Armvoll Holz. 2. mått Klafter *f o. m*, Lachter *n o. f.* **-a**,[1] *tr.* 1. se *omfamna*. 2. lägga i famn klaftern. **-mått**, Klaftermafs *n.* **-shög**, *a.* klafterhoch. **-tag**, Umarmung *f.* **-tals**, *adv.* klafterweise. **-vis**, *adv.* 1. = föreg. 2. armweise.
**famös**, *a.* berüchtigt.
**fan**, I. *-*, *0*, Teufel *m. Det är ~ så kallt* es ist heidenmäfsig kalt. II. *-et, -*, Fahne *f.* **-a**, *-n, ..nor*, Fahne *f. Svärja ~n* zur Fahne schwören, *med flygande fanor och klingande spel* mit fliegenden Fahnen und klingendem Spiel. **-atiker**, *-n, -*, Fanatiker *m.* **-atisera**,[1] *tr.* fanatisieren. **-atisk**, *a.* fanatisch. **-atism**, *-en, 0*, Fanatismus *m.* **-bärare**, Fah-

nenträger *m.* -**er**, -*et*, -, Fournier *n.* -**era**,[1] *tr.* fournieren. -**ering**, -*en*, -*ar*, Fournierung *f.* -**erogam**, -*en*, -*er*, Phanerogam *n.* -**far**, -*en*, -*er*, Fanfare *f*, Tusch *m.* -**förare** se *fanbärare*. -**junkare**, -*n*, -, Fähnrich *m.* -**stång**, Fahnen|stange *f*, -stock *m.*

**fant|asi**, -[*e*]*n*, -*er*, Phantasie, prat Fabelei *f.* -**asibild**, -**asidräkt**, Phantasie|gebilde *n*, -tracht *f.* -**asirik**, *a.* phantasiereich. -**asiskapelse**, Phantasiegebilde *n.* -**ast**, -*en*, -*er*, Phantast *m.* -**asteri**, -*et* -*er*, Phantasterei *f.* -**astisk**, *a.* phantastisch. -**isera**,[1] *tr.* o. *itr.* phantasieren; bepdikta fabeln. -**om**, -*et*, -[*er*], Phantom *n.*

**fanvakt**, Fahnenwacht *f.*

**far**, *fadern*, *fäder*, Vater *m.* *Kära* ~ *X* Herr X, der Bauer X, *kära* ~ i tilltal Sie; *farfars* el. *farmors* el. *morfars* el. *mormors* ~ Urgrofsvater *m.* -**a**, I. -*n*, ..*ror*, Gefahr *f.* *Vara i* ~ in Gefahr sein, *det är* ~ *värdt att* es ist zu befürchten dafs, *med* ~ *för lifvet* mit Gefahr seines (meines o. s. v.) Lebens, *med* ~ *att förlora allt* auf die Gefahr hin, alles zu verlieren, *vara utom all* ~ aufser Gefahr sein, *nu är* ~ *å färde* nun ist Holland in Not, *det är ingen* ~ *med den saken* das wird schon gehen, dafür braucht man nicht unruhig zu sein. II.[4] *itr.* fahren, reisen. *Komma* ~*nde* gefahren kommen. ~ *illa* om personer viel leiden, viel ausstehen, om saker beschädigt werden, Schaden leiden, schlecht werden, ~ *illa med ngn* e-m übel mitspielen, e-n übel behandeln, ~ *illa med ngt* schlecht mit etw. úmgehen. — Med adv. o. prep. ~ *åf* hoppa af abspringen, se äfv. *fara åstad*. ~ *bórt* weg-, fort|fahren. ~ (sträfva) *efter* nachstreben, nachtrachten med dat. ~ *éfter*, *itr.* nachfahren; *tr.* holen, fahren um zu holen. ~ *emót* an (med ack.) el. gegen etw. anfahren, ~ *emót ngn* e-m entgegenfahren. ~ *frám* daher-, einher|fahren; gå tillväga verfahren, wirtschaften, hausen. ~ *förbi* vorüber-, vorbei|fahren, *ngt* an etw. (dat.); passieren, *ngt* etw. ~ *förút* vorausfahren. ~ *ifrå'n* wegfahren von, verlassen. ~ *igénom* dúrchfahren, passieren, ~ *igénom ngt* etw. durchfáhren, durch etw. dúrchfahren, ~ *igénom staden* die Stadt passieren. ~ *in* hinein-, herein|fahren. ~ *med osanning* mit Unwahrheit úmgehen. ~ *méd* mitfahren. ~ *néd* hinab-, herab-, nieder|fahren. ~ *óm ngn* an e-m vorüberfahren, e-n überhólen. ~ *omkring* umherfahren, ~ *omkring ngt* um etw. herumfahren, etw. umfáhren. ~ *på järnväg* mit der Eisenbahn fahren el. gehen. ~ *tillbáka* zurückfahren. ~ *úpp* rusa upp auffahren, in die Höhe fahren, om elastiska saker in die Höhe schnellen, ~ *úpp till Stockholm* nach S. reisen. ~ *úppför* hinauffahren, ~ *úppför berget*, *strömmen* den Berg, den Strom hinauf- el. hinan|fahren. ~ *ur* aus-, heraus|fahren, ~ *ur en sak* e-r (dat.) Sache entfahren. ~ *út* aus-, hinaus|fahren, ~ *út på landet* aufs Land fahren, ~ *út emot ngn* gegen e-n ausfahren el. losdonnern, e-n anfahren. ~ *vilse* irrefahren, sich verirren. ~ *åstad* afresa abreisen, rusa i väg fortstürzen. ~ *öfver sjön* über den See [über]fahren. ~ *öfver* hinüber-, herüber|fahren. -**ande**, -*t*, *0*, Fahren *n.* -**ao**, -*n*, -*ner*, Pharao *m.* -**bar**, *a.* fahrbar. -**broderlig**, *a.* onkelhaft. -**bror**, Onkel, Oheim *m.* -**dag**, Umzugs-, Zieh|tag *m.* -**fader**, -**far**, Grofsvater *m.* -**föräldrar**, Grofseltern *pl.* -**galt**, Zuchteber *m.* -**håga**, -*n*, ..*gor*, Besorgnis *f.* -**isé**, -[*e*]*n*, -*er*, Pharisäer *m.* -**iseisk**, *a.* pharisäisch. -**iseism**, -*en*, -*er*, Pharisäismus *m.* -**kost**, -*en*, -*er*, Fahrzeug *n*, Nachen *m.* -**led**, -*en*, -*er*, Fahrwasser *n.* -**lig**, *a.* gefährlich, gefahr|voll, -drohend. -**lighet**, -*en*, -*er*, Gefährlichkeit *f.*

**farm**, -*en*, -*er*, Farm *f.* -**acevt**, -*en*, -*er*, Pharmaceut *m.* -**acevtisk**, *a.* pharmaceutisch. -**akopé**, -[*e*]*n*, -*er*, Pharmakopöe *f.* -**are**, -*n*, -, Farmer *m.*

**farmor**, Grofsmutter *f* väterlicherseits.

**fars**, -*en*, -*er*, Posse *f*, Schwank *m.*

**farsgubben**, der Alte, mein Alter.

**far|sot**, -*en*, -*er*, Seuche, Epidemie *f.* -**t**, -*en*, *0*, hastighet Schnell|igkeit, -e *f*, Lauf *m*, sjö. Fahrt *f.* *Komma i* ~ in Schufs kommen, *taga* ~ om personer e-n Anlauf el. Ansatz nehmen, om saker in Schufs kommen, *med* el. *i full* ~ in vollem Lauf, *det har ingen* ~ es fluscht nicht, *sätta* ~ *i ngn* e-m Beine machen, e-n tüchtig auf den Trab bringen, *vara i* ~*en* im Zuge sein, im Schufs sein. -**tyg**, -*et*, -, Fahrzeug, Schiff *n.* -**vatten**, Fahrwasser *n.* -**väg**, Fahr|strafse *f*, -weg *m.* -**väl**, *itj.* lebewohl; *n* Lebewohl *n.* *Bjuda ngn* ~ e-m lebewohl sagen, ~ *så länge!* auf Wiedersehen!

**fas**, -*en*, -*er*, Phase *f.* -**a**, I. -*n*, ..*sor*, Schrekken *m*, Entsetzen, Grauen *n*, Greuel *m.* II.[1] *itr.* schaudern, grauen. *Jag* ~*r för* es schaudert mich (el. mir) el. mich (el. mir) schaudert['s] vor med dat., es graut mir el. mir graut['s] vor med dat. -**ad**, -*en*, -*er*, Fassade, Façade *f.* -**an**, -*en*, -*er*, Fasan *m.* -**ansfull**, -**ansvärd**, *a.* grauen-, greuel|voll, -haft, grausig. -**avväckande**, *a.* grauen|erregend, -haft.

**faskin**, -*en*, -*er*, Faschine *f.* -**knif**, Faschinenmesser *n.*

**faslig**, *a.* schrecklich, entsetzlich, schauderhaft. -**het**, -*en*, -*er*, Schrecklichkeit, Entsetzlichkeit *f.*

**fason**, -*en*, -*er*, Façon, Form *f*, på kläder Schnitt *m.* -**era**,[1] *tr.* façonnieren, formen, gestalten.

**fast**, I. *a.* fest. ~ *egendom* se *fastighet*, *stå* ~ feststehen, *stå* ~ *vid ngt* bei etw. bleiben, *blifva* ~ *för ngt* etw. auf sich nehmen müssen, etw. (dat.) nicht entgehen können, etw. machen müssen, e-r (gen.) Sache überführt werden, fängslas för ngt wegen e-r Sache verhaf-

**tet** el. F eingesteckt werden, *vara* ~ (ej kunna röda sig) festsitzen, nicht weiter können. II. *konj.* ~ [*att*] se *fastän*. **-a**, I. *Taga* ~ *på* ngns ord e. dyl. sich (dat.) [an]merken. II. **-n**, *..tor*, Fasten *pl.* ~n (tiden) die Fastenzeit *f*, *hålla* ~ Fasten halten. III.[1] *itr.* fasten. **-age**, *-t*, -[r], Fastage, Fustage *f.* **-ande**, I. *-t*, *0*, Fasten *n*. II. *a. Vara* ~ (ännu ej hafva ätit ngt på dagen) noch nüchtern sein, *på* ~ *mage* nüchtern, mit nüchternem Magen. **-binda** se *binda fast*. **-ebref**, richterliche Bescheinigung des gesetzlichen Erwerbs liegender Güter. **-edag**, Fasttag *m*. **-er**, *-n*, *..trar*, Tante *f*. **-etid**, Fastenzeit *f*. **-frysa**, **-göra** se *frysa*, *göra fast*. **-het**, *-en*, *0*, Festigkeit *f*. **-hålla** se *hålla fast*. **-ighet**, *-en*, *-er*, unbewegliches el. liegendes Gut, Haus *n*, Grundbesitz *m*. **-kedja**, **-limma** se *kedja*, *limma fast*. **-lag**, *-en*, *0*, Fastenzeit *f*. **-lagspredikan**, Fastenpredigt *f*. **-lagsris**, Fastnachtsrute *f*. **-lagssöndag**, Sonntag Quinquagesimä el. Estomihi. **-land**, Festland *n*, festes Land. **-låsa** se *låsa fast*. **-mer**[a], *adv.* vielmehr. **-na**,[1] *itr.* ~ *i ngt* in etw. (dat.) stecken bleiben, ~ *i minnet* sich dem Gedächtnisse einprägen. ~ *för ngt* se *blifva fast för ngt* under *fast*. ~ *vid ngt* an etw. (dat.) haften, kleben, sitzen bleiben. **-skrufva**, **-spika** se *skrufva*, *spika fast*. **-ställa**, *tr.* fest|stellen, -setzen, fixieren, bestimmen, verordnen, utsätta en bestämd termin anberaumen; jfr *stadfästa*. **-ställande**, *-t*, *0*, **-ställelse**, *-n*, *-r*, Feststell|ung *f*, -en *n* m. m. se föreg. **-surra**, **-taga** se *surra*, *taga fast*. **-tagande**, Fest|nahme, -nehmung *f*. **-än**, *konj.* obgleich, obschon, wiewohl.

**fat**, *-et*, -, 1. till mat Schüssel *f*; tefat Untertasse *f*. 2. tunna Fafs *n*. **-al**, *a.* fatal, ärgerlich, ödesdiger verhängnisvoll. **-alier**, *pl.* Notfrist *f*, Fatalien *pl*. **-alism**, *-en*, *0*, Fatalismus *m*. **-alist**, *-en*, *-er*, Fatalist *m*. **-alitet**, *-en*, *-er*, Fatalität, Widerwärtigkeit *f*. **-a morgana**, Fata Morgana, Luftspiegelung *f*. **-bur**, Vorratskammer *f*. **-lock**, Schüsseldeckel *m*.

**fatt**, I. *Hur är det* ~*?* was ist's? was giebt's? *hur är det* ~ *med konom?* was ist [mit] ihm? *det är illa* ~ *med honom* es geht ihm schlecht, er ist übel daran. II. se *springa*, *taga fatt* m. fl. **-a**,[1] I. *tr.* fassen; gripa åfv. greifen, ergreifen; begripa åfv. verstehen, begreifen, einsehen, auffassen. ~ *ett beslut* e-n Beschlufs el. Entschlufs fassen, schlüssig werden, ~ *eld* Feuer fangen, in Feuer geraten, entbrennen, entflammen, ~ *hat till ngn* Hafs auf e-n werfen, ~ *hopp* Hoffnung schöpfen, ~ *kärlek till ngn* sich in e-n verlieben, ~ *medlidande med ngn* von Mitleid mit e-m el. um e-n ergriffen werden, ~ *misstankar* Verdacht schöpfen; *hafva lätt att* ~ leicht begreifen, leichten Begriffs sein, *hafva svårt för att* ~ schwer begreifen, schwer von Begriff[en] sein, schweren Begriffs sein. II. ~ *sig* sich fassen, *kort* kurz. — Med adv. e. prep. ~ *i* ergreifen, starkare packen, ~ *ngn i strupen* e-n beim Halse fassen. ~ *ómkring* umfassen, umschlingen. **-as**,[1] *dep. itr.* fehlen, mangeln, gebrechen. *Det* ~ *mig pengar* jag har ej nog därat es fehlt el. mangelt el. gebricht mir an Geld (dat.), det har kommit bort pengar för mig, pengarne äro ej där el. i den mängd de borde vara es fehlt mir Geld, *lät ingenting* ~ lafs es an nichts fehlen, *det* ~ *mycket i att han är så rik som hon* es fehlt viel daran, dafs er so reich ist wie sie, *hvad* ~ *dig?* was fehlt dir?

**fattig**, *a.* arm, *på ngt* an etw. (dat.). *De* ~*a styfrarna* das bifschen Geld, *hans* ~*a smulor* sein bifschen [Armut]. **-bössa**, Armen|büchse *f*, -stock *m*. **-del**, Anteil *m* an der Armenunterstützung. **-dom**, *-en*, *0*, Armut, Dürftigkeit *f*. **-domsbevis**, Armuts|schein *m*, -zeugnis *n*. **-domslöfte**, Gelübde *n* der Armut. **-föreståndare**, **-försörjning**, Armen|vorsteher *m*, -pflege *f*. **-hjon**, Arme(r) *m*. **-hjälp**, Armenunterstützung *f*. **-hus**, Armen|haus *n*, -anstalt *f*. **-hushjon**, Armenhäusler(in) *m* (*f*). **-kassa**, Armenkasse *f*. **-lapp**, Habenichts *m*, armer Schlucker. **-läkare**, **-skatt**, Armen|arzt *m*, -steuer *f*. **-stuga** se *fattighus*. **-vård**, Armen|pflege, -verpflegung, -verwaltung *f*. **-vårdsstyrelse**, **-väsende**, Armen|kommission *f*, -wesen *n*.

**fattlig**, *a.* fafslich, begreiflich, verständlich.

**fattning**, *-en*, *0*, Fassung, Besinnung *f*. *Bringa ur* ~*en* aus der el. aufser Fassung bringen, F aus dem Häuschen bringen, verdutzen, *bringas*, *komma ur*, *förlora* ~*en* aus der el. aufser Fassung kommen, geraten, gebracht werden, die Besinnung verlieren, *återvinna* ~*en* wieder zur Besinnung kommen. **-förmåga**, **-gåfva**, Fassungs|gabe, -kraft *f*, -vermögen *n*. *Hafva ringa* ~ schwer von Begriffen sein.

**faun**, *-en*, *-er*, Faun *m*. **-a**, *-n*, *..nor*, Fauna *f*.

**favorisera**,[1] *tr.* favorisieren, begünstigen.

**favorit**, *-en*, *-er*, Günstling, Favorit *m*. **-dryck**, **-häst**, **-ord**, **-sång**, Lieblings|getränk, -pferd, -wort, -lied *n*.

**favör**, *-en*, *-er*, Gunst, Begünstigung *f*.

**fe**, *-en*, *-er*, Fee *f*.

**feber**, *-n*, *febrar*, Fieber *n*. **-aktig**, *a.* fieber|haft, -ig, -isch. **-anfall**, Fieberanfall *m*. **-artad**, *a.* fieberartig. **-fantasi**, Fieberphantasie *f*. **-fri**, *a.* fieberfrei. **-hetta**, Fieberhitze *f*. **-rysning**, Fieber|schau[d]er *m*, -schütteln *n*. **-sjuk**, *a.* fieberkrank. **-yra**, **-yrsel**, Fieberphantasieen *pl*.

**februari**, *m npr.* Februar *m*.

**Febus**, *m npr.* Phöbus *m*.

**feder|ation**, *-en*, *-er*, Föderation *f*. **-ativ**, *a.* föderativ. **-erad**, *a.* verbündet, föderiert.

**fedrottning**, Fee[e]nkönigin *f*.

**feeri**, *-et*, *-er*, Fee[e]r|ei, -ie *f*.

**feg,** *a.* feig[e], memmenhaft. ~ *stackare* Feigling *m*, Memme *f*. **-het, -en, -er,** Feigheit *f*. **-hjärtad,** *a.* feigherzig.

**feja,**[1] *tr.* fegen, putzen, säubern. — Med adv. ~ *d̊f* abfegen, abputzen. **-nde, -t,** *0,* Fegen, Putzen *n*.

**fejd, -en, -er,** Fehde *f*, Kampf *m*. *Ligga i* ~ *med* befehden. **-ebref,** Fehdebrief *m*.

**fejning, -en, -ar** se *fejande*.

**fel,** I. *-et,* -, Fehler, bock afv. Schnitzer *m*. ~ *mot ngt* afv. Verstofs *m* gegen etw., *begå* ~ Fehler begehen el. machen. II. *adv. Räkna* ~ fehlrechnen, *skjuta* ~ fehlschiefsen, *skrifva* ~ fehlschreiben, sich verschreiben, *slå* ~ fehlschlagen, *taga* ~ fehlgreifen, misstaga sig sich irren. **-a,**[1] *itr.* fehlen. ~ *mot ngt* afv. gegen etw. verstofsen. **-aktig,** *a.* fehlerhaft, falsch, irrig. **-aktighet, -en, -er,** Fehlerhaftigkeit, Falschheit, Irrigkeit *f*. **-as,**[1] *dep. itr.* se *fattas*.

**felb** se *fälb*.

**felfri,** *a.* fehlerfrei. **-frihet,** Fehlerfreiheit *f*. **-grepp,** Fehlgriff *m*.

**fellik,** *a.* fee[e]nhaft.

**fel|räkning,** Fehlrechnung *f*. **-skrifning,** Fehlschreibung *f*. **-slagen,** *a.* fehlgeschlagen. **-slut,** Fehlschluſs, afsiktligt felslut Trugschluſs *m*. *Göra ett* ~ afv. irre schliefsen. **-stafning,** Fehlschreibung *f*. **-steg,** Fehltritt *m*, Versehen *n*. **-stöt,** Fehlstofs *m*.

**fem,** *a.* (grundtal) fünf. — Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-dubbla,**[1] *tr.* verfünffachen.

**feminin,** I. *a.* feminin. II. *-et,* -[*er*], afv. **-um,** oböjl. *n* Femininum *n*.

**fem|ma,** *-n, ..mor,* Fünf *f*, femkronessedel Fünfkronenbanknote *f*. **-te,** *a.* (ordningstal) fünfte. *För det* ~ fünftens. **-tedel,** Fünftel *n*. **-tia, -n, ..ior,** siffra Funfzig, Fünfzig *f*; sedel Funfzigkronenbanknote *f*. **-tio,** *a.* (grundtal) funfzig, fünfzig. — Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-tionde,** *a.* (ordningstal) funf-, fünfzigste. **-tiondedel,** Funf-, Fünfzigstel *n*. **-tiotal,** 1. Anzahl *f* von funfzig. *Det var ett* ~ *där* es waren etwa funfzig da. 2. *Vara på* ~*et* (mellan 50 o. 60 år gammal) in den Funf- el. Fünfzigen sein. **-tioårig,** *a.* funfzigjährig. **-tioåring, -en, -ar,** Funfziger(in) *m* (*f*). **-ton,** *a.* (grundtal) funf-, fünfzehn. — Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-tonde,** *a.* (ordningstal) funf-, fünfzehnte. **-ton[de]del,** Funf-, Fünfzehntel *n*.

**fena, -n, ..nor,** Flosse *f*.

**Fenicien,** *n npr.* Phöni|cien, -kien, -zien *n*.

**fenici|er, -n, -,** Phöni|cier, -ker, -zier *m*. **-sk,** *a.* phöni|cisch, -kisch, -zisch.

**fen|ix, -n, -,** Fenier *m*. **-isk,** *a.* fenisch. **-kål** se *fänkål*. **-omen, -et, -**[*er*], Phänomen *n*, Erscheinung *f*. **-omenell,** *a.* phänomenal. **-ster** se *fönster*. **-ström, -tagg,** Flossenstrahl *m*.

**feodal,** *a.* feudal. **-ism, -en,** *0,* Feudalismus *m*. **-rätt,** Feudalrecht *n*. **-väsen,** Feudalismus *m*.

**ferier,** *pl.* Ferien *pl*.

**ferla** se *färla*.

**ferm,** *a.* rasch, schnell, hurtig, flink, gewandt. **-itet, -en,** *0,* Gewandtheit *f*.

**fernbock** se *färnbock*.

**fernissa,** I. *-n, ..sor,* Firnis *m*. II.[1] *tr.* firnissen.

**fe|saga, -slott,** Fee[e]n|märchen, -schlofs *n*.

**fest,** *-en, -er,* Fest *n*. **-a,**[1] *itr.* festen, dricka zechen, F kneipen. **-arrangör,** Festordner *m*. **-ivitet, -en, -er,** Festlichkeit, Festivität *f*. **-ivitetsvåning,** Festwohnung *f*. **-komité,** Festausschufs *m*. **-lig,** *a.* festlich, feierlich. **-lighet, -en, -er,** Festlichkeit, Feierlichkeit *f*. **-middag, -måltid,** Fest|essen, -mahl, Zweckessen, Feiermahl *n*. **-on, -en, -er,** Feston *n*. **-sal, -tåg, -våning,** Fest|saal, -zug *m*, -wohnung *f*.

**fet,** *a.* fett, feist. *Blifva* ~ *på ngt* von etw. fett werden; *ej blifva* ~ *på ngt* afv. keine Seide el. kein Gold bei etw. spinnen. **-isch, -en, -er,** Fetisch *m*. **-jagd,** *a.* etwas korpulent el. beleibt. **-ma, -n,** *0,* hos människor Korpulenz, Beleibtheit, hos djur Feist|igkeit, -e *f*. **-na,**[1] *itr.* fett werden. **-stil,** fette Schrift, fette Lettern.

**fett,** *-et, 0,* Fett *n*. **-bildning,** Fettbildung *f*. ~ *kring hjärtat* Herzverfettung *f*. **-fläck,** Fettfleck[en] *m*.

**fettisdag,** Fastnacht *f*. **-sbulle,** Fastnachtskuchen *m*.

**fiasko,** *-t, 0,* Fiasko *n*.

**fiber, -n, *fibrer,*** Fiber, Faser *f*.

**fibrös,** *a.* fibrös, faserig.

**fick|a,** *-n, ..kor,* Tasche *f*. **-format,** Taschenformat *n*. *Edition i* ~ Taschenausgabe *f*. **-lock,** Taschenklappe *f*. **-lån,** kleineres Darlehen (auf kürzere Zeit). **-stöld, -tjuf, -ur,** Taschen|diebstahl, -dieb *m*, -uhr *f*.

**fideikommiss,** *-et,* -[*er*], Fideikommifs *n*. **-arie, -n, -r,** Fideikommissar *m*, Erbe *m* e-s Fideikommisses.

**fidibus, -sen, -sar,** Fidibus *m*.

**fiend|e, -n, -r,** Feind(in) *m* (*f*). **-skand,** *falla i* ~ unter die Feinde geraten. **-sland,** Feindesland *n*. **-skap, -en,** *0,* Feindschaft *f*.

**fientlig,** *a.* feind|lich, -selig. **-het, -en, -er,** Feind|lichkeit, -seligkeit *f*.

**fiff|a,**[1] ~ *upp* putzen, herausputzen. **-ig,** *a.* pfiffig. **-ighet, -en, -er,** Pfiffigkeit *f*. **-ikus, -sen, -sar,** Pfiffikus *m*.

**figur, -en, -er,** Figur *f*. *Göra en slät* ~ e-e traurige Figur machen el. spielen. **-ant, -en, -er,** Figurant *m*. **-antska, -n, ..kor,** Figurantin *f*. **-era,**[1] *itr.* figurieren. **-lig,** *a.* figürlich, bildlich.

**fik|a,**[1] *itr.* ~ *efter* trachten el. streben nach, nachtrachten, -streben med dat. **-ande, -t,** *0,* Trachten, Streben *n*. **-en,** *a.* begierig, *efter* nach. **-enhet, -en,** *0,* Begierde *f*.

**fikon, -et,** -, Feige *f*. **-löf, -träd,** Feigen|blatt *n*, -baum *m*.

**fiktion, -en, -er,** Fiktion *f*.

**fil**, I. *-en, -ar*, Feile *f.* II. *-en, -er*, Reihe *f.* *I ~* in einer Reihe. **-a**,[1] *tr.* feilen. — Med adv. *~ av* abfeilen, tvärs el. midt av durchfeilen. *~ bort* fort-, weg|feilen. *~ igenom* durchfeilen. *~ sönder* zerfeilen, durchfeilen. *~ ur* [her]ausfeilen. **-ande**, *-t, 0*, Feilen *n.* **-antrop**, *-en, -er*, Philanthrop *m.* **-antropi**, *-[e]n, 0*, Philanthropie *f.* **-antropisk**, *a.* philanthropisch, menschenfreundlich. **-are**, *-n, -*, Feiler *m.* **-bunke**, *-n, ..kar*, (Teller *m*) saure Milch. **-fras**, *-en, -ar*, Vielfrafs *m.* **-huggare**, Feilenhauer *m.* **-ial**, *-en, -er*, Nebenstelle, Filiale *f.* **-ialbank**, Filialbank *f.* **-igran**, *-et, -[er]*, Filigran *n.* **-igransarbete**, Filigranarbeit *f.*

**Filip**, *m npr.* Philipp *m.* **-in**, obojl. *m* Vielliebchen *n.* *~!* Guten Morgen, Vielliebchen! *spela ~* Vielliebchen essen.

**filisté**, *-[e]n, -er*, Philister *m.*

**filmjölk**, saure el. dicke Milch, Sauermilch *f.*

**filolilog**, *-en, -er*, Philolog *m.* **-logi**, *-[e]n, 0*, Philologie *f.* **-logisk**, *a.* philologisch. **-sof**, *-en, -er*, Philosoph *m.* **-sofera**,[1] *itr.* philosophieren. **-sofi**, *-[e]n, 0*, Philosophie *f.* **-sofie doktor**, Doktor *m* der Philosophie. **-sofisk**, *a.* philosophisch.

**filspån**, Feil|späne *pl.*, **-icht** *n.*

**filt**, *-en, -ar*, Filz *m.* **-a**,[1] *tr.* o. *~ sig* (sich) filzen, (sich) verfilzen. **-aktig**, *a.* filz|icht, -ig. **-er**, *filtret*, - el. *filtrer*, Filter *m* o. *n.* **-hatt**, Filzhut *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Filzen *n.*

**filtrer|a**,[1] *tr.* filtrieren. **-ing**, *-en, -ar*, Filtrierung *f.* **-papper**, Filtrierpapier *n.*

**filt|sko, -sula**, Filz|schuh *m*, -sohle *f.*

**filur**, *-en, -er*, Filou, Spitzbube *m.*

**fimmelstång**, Deichsel *f.*

**fin**, *a.* fein. *~t tryck* kleiner Druck.

**finans|departement**, Finanzministerium *n.* **-er**, *pl.* Finanzen *pl.* **-iell**, *a.* finanziell. **-karl**, Financier *m.* **-minister, -väsen, -år**, Finanz|minister *m*, -wesen, -jahr *n.*

**fin|bagare**, Weifsbäcker *m.* **-bageri**, Weifsbäckerei *f.* **-ess**, *-en, -er*, Finesse, Feinheit *f.*

**finger**, *..gret* el. *-n, ..grar* el. -, Finger, på handske äfv. Fingerling *m.* *Peka ~ åt ngn* mit Fingern auf e-n weisen, *hafva långa fingrar* lange Finger machen, die Finger kleben lassen, *se igenom fingrarna med ngn* e-m durch die Finger sehen, e-m etw. durchgehen lassen, *se igenom fingrarna med ngt* bei etw. ein Auge zudrücken, *ej se igenom fingrarna med ngn* e-m nichts durchgehen lassen, *lägga fingrarna emellan* nachsichtig sein, *kunna ngt på sina fem fingrar* etw. an den Fingern hersagen können el. wissen el. haben, etw. am Schnürchen haben el. wissen.

**fingerad**, *a.* fingiert, erdichtet, vorgeblich, falsch.

**finger|borg**, Fingerhut *m.* **-färdig**, *a.* fingerfertig. **-färdighet, -kläda, -led**, Finger|fertigkeit *f*, -jucken, -gelenk *n.* **-lik**, *a.* fingerförmig. **-ring**, Fingerring *m.* **-sbred**, *a.* finger[s]breit. **-spets**, Fingerspitze *f.* **-visning**, Fingerzeig *m.*

**fingra**,[1] *tr.* o. *itr.* *~* [*på*] befingern.

**fin|het**, *-en, 0*, Feinheit *f.* **-hylit**, *a.* mit feinem Teint.

**fink**, *-en, -ar*, Fink[e] *m.*

**finkam**, enger Kamm.

**finkel**, *-n, 0*, Fusel *m.* **-brännvin**, Fusel|branntwein, **-schnaps** *m.* **-olja**, Fuselöl *n.*

**fin|kornig**, *a.* feinkörnig. **-känslig**, *a.* fein-, zart|fühlend, -fühlig, zartsinnig. **-känslighet**, *-en, 0*, Fein|fühligkeit *f*, -gefühl *n*, Zart|gefühl *n*, -sinn *m*, -sinnigkeit *f.*

**Finland**, *n npr.* Fin[n]land *n.*

**fin|lek**, *-en, 0*, Feinheit *f.* **-mala**, *tr.* fein mahlen.

**finn|a**,[4] *tr.* finden. — Med adv. o. prep. *Såsom ni finner af hans bref* wie Sie aus seinem Briefe ersehen. *~ för godt* für gut erachten el. befinden, belieben, *om ni så för godt finner* wenn es Ihnen beliebt, wenn es Ihnen gefällig ist. *~ nöje i ngt* an etw. (dat.) Vergnügen finden, *~ en vän i ngn* an e-m e-n Freund finden, *~ sig i ngt* sich in etw. (acc.) [hinein]finden. *~ igén* el. *åt er* wiederfinden. *~ upp* erfinden. **-as**,[4] *dep. itr.* vara till sein, existieren. *De ~ som* es giebt Leute welche, *den bästa som finns* der allerbeste. Opers. *det finns* es giebt, *ngn* e-n. **-e**, *-n, ..nar*, 1. kvinnl. Finne, Pustel *f*, Pickel *m.* 2. invånare i Finland Finn|e, -länder *m.* **-ig**, *a.* finnig, pickelig. **-land** se *Finland.*

**finsk**, *a.* finn|isch, -ländisch. **-a**, *-n, ..kor*, 1. kvinna Finn[länder]in *f.* 2. *0*, språk Finnisch *n.*

**finsmed**, Schlosser, Kleinschmied *m.*

**fint**, *-en, -er*, Finte *f* i sht i fäktning, Kniff, Schlich *m.* **-ig**, *a.* schlau, sinnreich, scharfsinnig, listig. **-ighet**, *-en, -er*, Geistesgegenwart, Schlauheit *f.*

**fintrådig**, *a.* feinfädig.

**finurlig**, *a.* 1. äfv pfiffig, schlau. 2. småaktt niedlich. **-het**, *-en, -er*, Pfiffigkeit, Schlauheit, Niedlichkeit *f*, jfr föreg.

**fiol**, *-en, -er*, Geige, Violine *f.* *Spela ~* geigen, bild. *få betala ~erna* die Zeche bezahlen müssen. **-fodral**, Geigen|futter[al] *n*, -kasten *m.* **-spelare**, Geiger, Violinspieler *m.* **-stall**, Geigen|sattel, -steg *m.* **-stråke**, Geigen-, Fiedel|bogen *m.* **-sträng**, Geigen-, Violin|saite *f.*

**fir|a**,[1] *tr.* 1. högtidlighålla feiern, begehen. *~ gudstjänsten* den Gottesdienst abhalten. 2. nedskäppa *~* [*néd*] fieren, abfieren, nieder-, herab-, hinab|lassen. **-ande**, *-t, 0*, 1. Feiern *n.* 2. Fieren *n*, jfr föreg.

**firma**, *-n, ..mor*, Firma *f.*

**firmament**, *-et, 0*, Firmament, Himmelsgewölbe *n.*

**fisk**, *-en, -ar*, Fisch *m.* *Ldta ngn få sina ~ar varma* ugf. e-m das Bad gesegnen, *han fick sina ~ar varma* ihm wurde das Bad gesegnet. **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* fischen, Fische fangen.

— *Med adv. o. prep.* ~ *bort* wegfischen. ~ *efter ngt* nach etw. suchen. ~ *i grumligt vatten* im Trüben fischen. ~ *reda på* aufgabeln. ~ *upp* heraus-, erfischen. **-fänge**, *-t, -n*, Fischfang *m*. **-al**, *-en, -er*, Fiskal *m*. **-are**, *-n, -*, Fischer *m*. **-argosse**, Fischerknabe *m*. **-ben**, 1. Gräte, Fischgräte *f*. 2. *hvalfiskbard* Fischbein *n*. **-damm**, Fisch|teich, -weiher *m*. **-e**, *-t, 0*, Fischerei *f*, Fischfang *m*, *rättighet till fiske äfv.* Fischereigerechtigkeit *f*. **-eläge**, Fischerdorf *n*. **-eri**, *-et, 0*, Fischerei *f*. **-fjäll**, Fischschuppe, Schuppe *f*. **-fångst**, Fischfang *m*. **-färs**, Fischfarce *f*, gehackter Fisch, Hackfisch *m*. **-gäl**, **-handlare**, **-hål**, Fisch|kieme *f*, -händler, -hamen *m*. **-lek**, Laiche *f*, Laichzeit *f* der Fische. **-lim**, Fischleim *m*. **-ljuster**, Fischgabel *f*. **-läge**, Fischerdorf *n*. **-mjärde**, Fischreuse *f*. **-månglare**, Fisch|händler, -verkäufer *m*. **-månglerska**, Fisch|händlerin, -verkäuferin *f*. **-måse**, Fischmöwe *f*. **-not**, **-nät**, Fisch|garn, -netz *n*. **-redskap**, Fisch|gerät, -zeug *n*. **-rik**, *a*. fischreich. **-rom**, **-rätt**, **-skinn**, **-spad**, **-stjärt**, Fisch|rogen *m*, -gericht *n*, -haut, -brühe *f*, -schwanz *m*. **-sump**, Fisch|kasten, -behälter *m*. **-vatten**, Fischwasser *n*, *rätt till fiske* Fischereigerechtigkeit *f*.

**fistel**, *-n, ..tlar*, Fistel *f*, Hohlgeschwür *n*. **-aktig**, **-artad**, *a*. fistelartig, fistulös.

**fix**, *a*. fix, fest. ~ *idé* fixe Idee. **-era**,[1] *tr*. fixieren, scharf betrachten, ins Auge fassen. **-stjärna**, Fixstern *m*.

**fje-** *se fjä-*.

**fjol** *se ifjol*. **-året**, das vorige el. letztverflossene Jahr, ~*s skörd* die vorjährige Ernte.

**fjolla**, *-n, ..lor*, Närrin *f*, albernes el. läppisches Mädchen el. Frauenzimmer. **-eri**, *-et, -er*, Albernheit *f*, läppisches Wesen. **-ig**, *a*. albern, läppisch.

**fjor** *se fjol*.

**fjord**, *-en, -ar*, Meerbusen, Busen *m*.

**fjorton**, *a*. (*grundtal*) vierzehn, *på dag*. **-de**, *a*. (*ordningstal*) vierzehnte. *För det* ~ vierzehntens. **-[de]del**, Vierzehntel *n*.

**fjoskig**, *a*. albern, schwachköpfig, von schwachem Verstand. **-het**, *-en, -er*, Albernheit, Schwachköpfigkeit *f*.

**fjun**, *-et, -*, Flaum *m*, *skäggfjun* Flaum-, Milch|bart *m*. **-ig**, *a*. flaumig.

**fjäder**, *-n, ..drar*, Feder *f*. *En fågels fjädrar* (*koll.*) das Gefieder e-s Vogels, *lysa, stöta, prunka med lånta fjädrar* sich mit fremden Federn schmücken, *fälla fjädrarna* [sich] mause[r]n. **-artad**, *a*. federartig. **-beklädnad**, *på fåglar* Gefieder *n*. **-boll**, **-bolster**, **-buske**, **-fä**, **-kraft**, Feder|ball *m*, -bett *n*, -busch *m*, -vieh *n*, -kraft *f*. **-lätt**, *a*. federleicht. **-mån**, Feder-, F Lämmer|wolke *f*. **-spole**, Feder|kiel *m*, **-pose**, Pose *f*, Kiel *m*. **-tofs**, **-vagn**, Feder|haube *f*, -wagen *m*. **-viska**, Feder|wisch, -besen, Federwisch *m*.

**fjädra**,[1] I. *itr*. 1. *äfv.* ~ *sig vara elastisk* [sich] federn. 2. ~ *i fråga sig*, ~ *nöd* [ab]federn. II. *tr*. 1. *Tjära och* ~ teeren und federn. 2. ~ *nöd* voll Federn machen.

**fjäll**, *-et, -*, 1. Schuppe *f*. *Bild.* ~*en hafva fallit från hans ögon* die Schuppen sind ihm von den Augen gefallen. 2. *plur. poet. äfv.* *-ar*, Felsen, Berg *m*; *plur. äfv.* Hochgebirge *n*, Alpen *pl*. **-a**,[1] I. *tr*. ~ [*af*] [ab-, ent]schuppen. II. ~ *sig* sich [ab]schuppen, sich abschelfern, sich abschälen. **-bygd**, Gebirgsgegend *f*. **-fisk**, Schuppenfisch *m*. **-ig**, *a*. schupp|ig, -icht, geschuppt. **-lapp**, Gebirgslappe *m*. **-ning**, *-en, -ar*, Abschuppung *f*. **-pansar**, Schuppenpanzer *m*. **-racka**, *-n, ..kor*, Eis-, Blau-, Polar|fuchs *m*. **-ripa**, Schneehuhn *n*. **-räf** *se fjällracka*. **-skred**, Berg|sturz, -rutsch *m*.

**fjär**, *a*. stolz, F hochnäsig.

**fjärd**, *-en, -ar*, 1. offener, von Inseln und Land umgebener Teil e-s Sees. 2. *se fjord*. **-e**, *a*. (*ordningstal*) vierte. *För det* ~ viertens. **-edel**, Viertel *n*. **-ing**, *-en, -ar*, 1. Viertel *n*. 2. Achteltonne *f* (*30 liter*). **-ingsman**, Viertel[s]mann *m* (Polizeidiener auf dem Lande). **-ingsväg**, Viertelmeile *f*.

**fjäril**, *-[e]n, -ar*, Schmetterling, Falter *m*.

**fjärma**,[1] *tr*. entfernen.

**fjärmare**, *a*. (*komparativ*) entfernter.

**fjärran**, I. *adv. o. a*. fern, entfernt, in der Ferne. *När och* ~ nah und fern, ~ *ifrån* aus der Ferne, *vare det* ~ *från mig* das sei fern von mir. II. *ebsjl. subst.* Ferne *f*. *I* ~ in der Ferne, *i ett aflägset* ~ in weiter Ferne.

**fjärsing**, *-en, -ar*, Queise *f*.

**fjäs**, *-et, 0*, übertriebene Artigkeit, Servilität, Kriecherei, Scherwenzelei *f*. **-a**,[1] *itr*. *o. tr*. scherwenzeln, den Liebediener machen. ~ *för ngn* e-m übertriebene Artigkeit erzeigen, e-m den Hof, die Cour, den Liebediener machen, um e-n herumscherwenzeln, *hon* ~*s mycket* es wird ihr von vielen der Hof gemacht, es wird ihr viele Artigkeit erzeigt.

**fjäsk**, I. *-et, 0*, 1. *se fjäs*. 2. *se brådska I*. II. *-en, -ar se fjäsker*. **-a**,[1] *itr*. 1. *se fjäsa*. 2. *se brådska II*. **-er**, *-n, fjäskar*, Scherwenzel, Kratzfüfsler, Liebediener *m*. **-ig**, *a*. sehr geschäftig, liebedienerisch, fuchsschwänzelnd. **-ighet**, *-en, 0*, *se fjäsk I*.

**fjät**, *-et, -*, 1. *steg* Schritt *m*. 2. *totspår* Fufsstapfe *f*.

**fjättr|a**, *-n, ..trar*, Fessel *f*. **-a**,[1] *tr*. fesseln, in Fesseln schlagen. ~ *ngn äfv.* e-m Fesseln anlegen. **-rande**, *-t, 0*, Fesseln *n*.

**flabb**, *-en, -ar*, Flaps, Laps, Schlaps *m*. **-ig**, *a*. flapsig.

**flack**, *a*. 1. flach, eben. *Blifva* ~ sich verflachen. 2. *ytlig* oberflächlich. **-a**,[1] *itr*. ~ *omkring*, ~ *och fara* hinundher-, herumfahren, -reisen. **-het**, *-en, -er*, Flachheit, *ytlighet* Oberflächlichkeit *f*.

**fladd|er**, *..dret*, *0*, Flattern *n*. **-ra**,[1] *itr*. flattern, om elds- e. ljuslågor flackern. *~nde hår* fliegende Haare. *~nde* om lågor adv. flackerig.
**flaga**, I. *-n*, *..gor*, Splitter *m*, Scheibchen *n*. II.[1] *~ sig* sich blättern.
**flagg**, **-a**, *-an*, *-or*, Flagge *f*. *Hissa flagg* die Flagge hissen, *stryka flagg* die Flagge streichen. **-a**,[1] *itr*. flaggen. **-duk**, Flaggentuch *n*. **-kapten**, Flaggkapitän *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Flaggen *n*. **-skepp**, Flaggenschiff *n*. **-stång**, Flaggen|stange *f*, -stock *m*.
**flagig**, *a*. splitterig, blätterig.
**flak**, *-et*, *-*, **-e**, *-n*, *..kar*, Scholle *f*. **-vagn**, Leiterwagen *m*.
**flamingo**, *-n*, *-*, Flamingo *m*.
**flamländ|are**, Flam[l]änder *m*. **-sk**, *a*. flämisch, flam[l]ändisch. **-ska**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Flam[l]änderin *f*. 2. *0*, språk Flämisch, Flam[l]ändisch *n*.
**flamm|a**, I. *-n*, *..mor*, Flamme *f*. II.[1] *itr*. flammen, lodern. — Med adv. *~ upp* auflodern, aufleuchten. **-ig**, *a*. flamm|ig, -icht, geflammt.
**flanell**, *-en*, *-er*, Flanell *m*. *Af ~* adv. flanellen. **-skjorta**, Flanellhemd *n*, flanellenes Hemd.
**flanera**,[1] *itr*. flanieren.
**flank**, *-en*, *-er*, Flanke *f*. **-anfall**, Flankenangriff *m*. **-era**,[1] *tr*. flankieren. **-marsch**, Flankenmarsch *m*.
**flanör**, *-en*, *-er*, Flaneur, Pflastertreter *m*.
**flarn**, *-et*, *-*, Stück *n* Kieferrinde, Flöfse *f*.
**flask|a**, *-n*, *..kor*, Flasche *f*. **-foder**, **-hals**, **-propp**, Flaschen|futter *n*, -hals, -stöpsel *m*.
**flat**, *a*. 1. platt, flach. *~ tallrik* flacher Teller, *~a händer* die flache Hand, *en ~ sten* ein platter Stein. 2. förlägen verblüfft, verdutzt, beschämt. 3. efterlåten, slapp nach|sichtig, -giebig, *mot* gegen. **-a**, *-n*, *0*, flache Seite, Breitseite *f*; flata händer die flache Hand. **-het**, *-en*, *-er*, Plattheit, Flachheit; Verdutztheit, Verblüfftheit, Beschämung; Nachsicht, Nachgiebigkeit *f*, jfr föreg. **-na**,[1] *itr*. verblüfft, verdutzt, beschämt werden. **-sida**, flache Seite, Breitseite *f*. **-skratt**, schallendes, lautes Gelächter.
**flau**, *a*. flau.
**flaxa**,[1] *itr*. mit den Flügeln schlagen, flattern. — Med adv. *~ omkring* umherflattern. *~ undan* fort-, weg|flattern.
**flegma**, *-t*, *0*, Phlegma *n*. **-tiker**, *-n*, *-*, Phlegmatiker *m*. **-tisk**, *a*. phlegmatisch.
**fler**, **-a**, *a*. *pl*. i komparativ bem. vanl. oböjdt mehr, i bem. några, ett obestämdt antal, alltid böjdt mehrere. *Flera gånger* mehrmals. **-ahanda**, oböjl. *a*. mehrerlei. **-dubbel**, *a*. mehrfach. **-e** se *flera*. **-faldig**, *a*. mehrfach, verschieden. **-stafvig**, *a*. mehrsilbig. **-städes**, *adv*. an mehreren el. verschiedenen Orten, mehrmals. **-stämmig**, *a*. mehrstimmig. **-tal**, Mehrzahl *f*. *~et* ofta die meisten. **-årig**, *a*. mehrjährig.
**flest|a**, **-e**, *a*. *De ~* die meisten.
**flick|a**, I. *-n*, *..kor*, Mädchen *n*. II.[1] *tr*. flicken. — Med adv. *~ ihóp* zusammenflicken. *~ in* einflicken. **-aktig**, *a*. mädchenhaft. **-aktighet**, *-en*, *-er*, Mädchenhaftigkeit *f*. **-e-barn**, Mädchen *n*, Tochter *f*, Töchterlein *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Flicken *n*. **-pension**, **-skola**, Mädchen-, Töchter|schule *f*.
**flik**, *-en*, *-ar*, Zipfel; bot. Lappen *m*. **-ig**, *a*. zipfelig; bot. lappig, gelappt.
**flin**, *-et*, *0*, unpassendes, albernes Lachen el. Kichern, Grinsen *n*. **-a**,[1] *itr*. auf e-e unpassende, alberne Weise lachen el. kichern, grinsen.
**flinga**, *-n*, *..gor*, 1. splitter Splitter *m*. 2. snöflinga Flocke *f*.
**flink**, *a*. flink, rasch, hurtig. *Vara ~* F adv. Beine haben. **-het**, *-en*, *0*, Flinkheit, Raschheit, Hurtigkeit *f*.
**flint|a**, *-n*, *..tor*, Feuerstein, Flint[stein] *m*. **-hård**, *a*. kieselhart. **-knif**, Feuersteinmesser *n*. **-lås**, Steinschloss *n*. **-låsgevär**, Steinschlossgewehr *n*. **-skalle**, Kahlkopf *m*, Glatze *f*. **-skallig**, *a*. kahlköpfig, glatz|ig, -köpfig. **-skallighet**, *-en*, *0*, Kahlköpfigkeit *f*. **-yxa**, Feuersteinaxt *f*.
**flis|a**, I. *-n*, *..sor*, Splitter *m*, Scheibe *f*. II.[1] *~ sig* sich blättern. **-ig**, *a*. blätterig, schieferig.
**filt**, *-en*, *0*, Fleifs *m*, Emsigkeit *f*. *Med ~* geflissentlich; absichtlich, mit Willen, willentlich. **-ig**, *a*. fleifsig, emsig. *~t besökа* häufig el. oft besuchen, *~a besök* häufige, oft wiederholte Besuche, *gå ~t i kyrkan* oft in die Kirche gehen.
**flock**, *-en*, *-ar*, 1. Schar *f*, Trupp, Haufe, Schwarm *m*. 2. se *flockull*, *flocksilke*. **-a**, I. *-n*, *..kor*, Flocke *f*. II.[1] *~ sig* sich flocken. **-silke**, Flockseide *f*. **-tals**, *adv*. scharen-, haufen|weise. **-ull**, Flockwolle *f*. **-vis** se *flocktals*.
**flod**, *-en*, *-er*, 1. ström Fluss, Strom *m*. 2. *0*, tidvatten o. öfversvämning Flut *f*. *Det är ~* es flutet. **-arm**, **-bädd**, **-fart**, **-häst**, Fluss|arm *m*, -bett *n*, -schiffahrt *f*, -pferd *n*. **-mynning**, **-område**, **-strand**, Fluss|mündung *f*, -gebiet, -ufer *n*. **-tid**, **-vatten**, Flut|zeit *f*, -wasser *n*.
**flor**, I. oböjl. *n* blomstring Flor *m*. *Vara i ~* im F. sein, *komma i ~* in F. kommen. II. *-et*, *-*, tyg Flor *m*, slöja Schleier *m*. **-a**, *-n*, *..ror*, Flora *f*.
**Florens**, *n npr*. Florenz *n*.
**florentin|are**, *-n*, *-*, Florentiner *m*. **-sk**, *a*. florentin|isch, -er. **-ska**, *-n*, *..kor*, Florentinerin *f*.
**florera**,[1] *itr*. florieren, blühen.
**florett**, *-en*, *-er*, Florett, Stofsrapier *n*.
**florshufva**, Haarbeutel, Spitz, Nebel *m*. *Skaffa sig en ~* sich e-n Haarbeutel anhängen, sich bespitzen, sich illuminieren, sich die Nase begiefsen.
**floskel**, *-n*, *..kler*, Flause, Floskel *f*.
**flott**, I. *-et*, *0*, Schmalz *n*. II. *a*. flott. **-a**, I.

-n, ..tor, Flotte *f.* II.[1] *tr.* 1. flöfsen, t. e. *ved* Holz. 2. ~ *néd* (göra flottig) fettig machen. **-ande**, *-t, 0*, Flöfsen *n.* **-are**, *-n, -*, Flöfser *m.* **-bro**, Flofsbrücke *f.* **-e**, *-n, ..tar*, Flofs *n.* **-fläck**, Fettfleck *m.* **-ig**, *a.* (south) schmalzig, (mantzig) af flott fettig. **-ilj**, *-en, -er*, Flottille *f.* **-ist**, *-en, -er*, Marinesoldat *m.* **-led**, Flöfswasser *n*, kanal för flottning Flofsgraben *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Flöfsen *n.* **-päria**, Fettauge *n.* **-yr**, *-en, 0*, Bratfett, Fett *n.*

**flugla**, *-n, ..gor*, Fliege *f. Slå två flugor i en smäll* zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen, *en ~ gör ingen sommar* eine Schwalbe macht noch keinen Sommer. **-gift, -häf**, Fliegen|gift *n*, -fänger *m.* **-mat**, Fliegengift *n.* **-nät**, Fliegen|netz, -garn *n.* **-smuts**, Fliegenschmutz *m.* **-smälla**, Fliegen|klappe, -klatsche *f.* **-snappare**, Fliegen|schnäpper, -fänger *m.* **-svamp, -viska**, Fliegen|pilz, -wedel *m.*

**fluktuera**,[1] *itr.* fluktuieren, schwanken.

**flundra**, *-n, ..ror*, Flunder *f.*

**flusa**, *-en, -er*, Flufs *m.* **-spat**, *-en, 0*, Flufsspat *m.*

**flustra**, *..trat*, *-*, Ausflug *m*, Flugloch *n.*

**flux**, *adv.* fluga.

**fly**,[3] *itr.* a. *tr.* fliehen, *ngn* e-n, *för ngn* vor e-m, *sin kos, bort, undan* davon, weg.

**flyga**,[4] *itr.* fliegen. bild. *vilja ~ högre än vingarne bära* zu hoch hinaus wollen, höher fliegen wollen als e-m die Flügel gewachsen sind. — Med adv. o. prep. *~ af* losna abspringen, abfliegen, brista entzweispringen. *~ bort* weg-, davon|fliegen. *~ efter* nachfliegen, *ngn* e-m, flyga och hämta fliegen nach. *~ fram* hervor-, bort dahin|fliegen. *~ förbi* vorbei-, vorüber|fliegen, *ngt* an etw. (dat.). *~ i håret på ngn* e-m in die Haare fahren. *~ igénom* dürchfliegen, *~ igénom ngt* durch etw. dürchfliegen el. etw. durchfliegen. *~ in* ein-, hinein-, herein|fliegen. *~ néd* herab-, hinab|fliegen. *~ omkring* umher-, herum|fliegen, *~ omkring ngt* etw. umfliegen el. um etw. herumfliegen. *~ på' ngn* e-n anfallen, auf e-n losstürzen. *~ tillbáka* zurückfliegen. *~ úndan* weg-, fort|fliegen. *~ úpp* auf-, empor|fliegen; rusa upp äfv. aufspringen, sich plötzlich aufthun. *~* (fara) *úr* aus-, heraus|fahren. *~ út* aus-, heraus-, hinaus|fliegen. **-blad**, Flugblatt *n.* **-el, -n**, *..glar*, Flügel *m.* **-eladjutant**, Flügeladjutant *m.* **-elbyggnad**, Flügel *m.* **-eldörr**, Flügelthür[e] *f.* **-elkarl**, Flügelmann *m.* **-fisk**, Flugfisch *m.* **-fä**, fliegendes Insekt, koll. fliegende Insekten. **-färdig, -för, -g**, *a.* flügge, flugfertig. **-maskin**, Flugmaschine *f.* **-sand**, Flug-, Treib|sand *m.* **-skrift**, Flugschrift *f.*

**flygt** se *flykt.*

**flygvärk**, umherziehende Schmerzen.

**flykt**, *-en, 0*, 1. till flyga Flug *m. Gripa i ~en* im Fluge auffangen el. erhaschen, *gripa tillfället i ~en* die Gelegenheit beim Schopfe fassen el. ergreifen, *poetisk ~* Dichterflug *m.* 2. till fly Flucht *f. Begifva sig på, gripa, taga till ~en* die Flucht ergreifen, flüchtig werden, sich auf flüchtigen Fufs setzen, das Weite suchen, F ausreifsen, *drifva, jaga, slå på ~en* in die Flucht schlagen el. treiben, *vara stadd på ~* auf der Flucht sein. **-a**,[1] *itr.* flüchten, fliehen. **-ig**, *a.* flüchtig; ostadig om person äfv. flatterhaft, unbeständig. **-ighet, -en, -er**, Flüchtigkeit, Flatterhaftigkeit, Unbeständigkeit *f.* **-ing, -en, -ar**, Flüchtling *m.*

**flytta**,[4] *itr.* rinna fliefsen, ej sjunka schwimmen. — Med adv. o. prep. *~ af* abfliefsen. *~ bort* wegschwimmen. *~ förbi* vorbeifliefsen. *~ fram* dahin-, hervor|fliefsen. *~ igénom, tr.* durchfliefsen. *~ in* ein-, hinein-, herein|fliefsen; jfr. *inflyta. ~ néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|fliefsen. *~ ofvanpå* obenauf fliefsen, bild. *vilja ~ ofvanpå* oben hinaus wollen. *~ omkring ngt* um etw. herumfliefsen, etw. umfliefsen. *~ sámman* ineinanderfliefsen, bild. verschmelzen. *~ tillbáka* zurückfliefsen. *~ úpp* emporschwimmen, an die Oberfläche kommen. *~ ~ út* ausfliefsen. **-ande**, I. *-t, 0*, Fliefsen *n.* II. *a.* fliefsend, t. e. *~ stil* fliefsender Stil. *Tala ~* geläufig, fertig, fliefsend sprechen. **-ning**, *-en, -ar*, Flufs *m.*

**flytta**,[1] I. *tr.* (anderswohin) stellen, setzen, legen, bringen, transportieren m. m.; rücken, t. e. *en stol* e-n Stuhl, *bordet till fönstret* den Tisch ans Fenster; versetzen, t. e. *träd* Bäume, *en tjänsteman från Stockholm till Upsala* e-n Beamten von S. nach U., *en lärjunge till en högre klass* e-n Schüler in e-e höhere Klasse; verrücken, t. e. *rámärken* Grenzsteine. II. *~ sig* sich bewegen, t. e. *från stället* von der Stelle; sich wohin setzen el. stellen, t. e. *han hade ~t sig till fönstret* er hatte sich ans Fenster gesetzt el. gestellt. III. *itr.* úmziehen, ziehen, *till ett hus* in ein Haus, *till ngn* zu e-m; om flyttfåglar ziehen; *få ~* från en skolklass till en annan versetzt werden. — Med adv. o. prep. *~ bort, tr.* weg-, fort|stellen, -setzen, -tragen, -rücken; *itr.* weg-, fort|ziehen. *~ fram* vorrücken, *~ från stolen till bordet* den Stuhl an den Tisch setzen el. stellen el. rücken, *~ från bordet till fönstret* den Tisch an das Fenster rücken, *~ sig från till fönstret* sich an das Fenster setzen. *~ ~ ihóp, tr.* zusammen|rücken, -stellen, -setzen, -tragen; *itr.* in dasselbe Haus ziehen, dieselbe Wohnung beziehen. *~ in, tr.* ein-, hinein-, herein|stellen, -setzen, -tragen; *itr. ~ in i ett hus, till staden* in ein Haus, in die Stadt ziehen, *~ in i en våning* äfv. e-e Wohnung beziehen. *~ néd, tr.* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|stellen, -rücken; *itr.* hinab-, hinunter-, herab-, herunter|ziehen. *~ óm* úmstellen, úmsetzen.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

~ *sámman*, *tr.* zusammen|rücken, -stellen; *itr.* zusammenziehen. ~ *till staden* in die Stadt ziehen, ~ *till en ort* nach e-m Orte ü'bersiedeln. ~ *tillbáka*, *tr.* zurück|stellen, -setzen, -tragen, wieder an seinen Platz stellen el. setzen; *itr.* zurückziehen. ~ *ún-dan*, *tr.* fort-, weg|rücken, -stellen, -setzen, -tragen; *itr.* fort-, weg|ziehen. ~ *úpp*, *tr.* hinauf-, herauf|stellen, -setzen, -tragen; till högre klass versetzen; *itr.* hinauf-, herauf|ziehen. ~ *út*, *tr.* aus-, hinaus-, heraus|stellen, -setzen, -tragen; *itr.* aus-, hinaus-, heraus|ziehen, ~ *út till landet* aufs Land ziehen. ~ *öfver* hinüber-, herüber|stellen, -setzen, -tragen. **-bar**, *a.* beweglich, tragbar, verstellbar. **-block**, Wanderblock *m.* **-fågel**, Zugvogel *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Versetzung, Bewegung, Verrückung *f*, Transport *m*; mr-ständring af bostad Umzug *m*, Umziehen *n*, till en ort Übersiedlung *f*. **-ningstid**, Umzugs-, Zieh|zeit, figlars flyttningstid Zugzeit *f*. **-saker**, Mobiliar *n*, Hausrat *m* beim Umzug.

**flå**,[3] *tr.* ~ [*áf*] ab|ziehen, -häuten, -balgen, -bälgen, -pelzen, -decken, -schinden, -wirken.

**flåhacka**, I. *-n*, *..kor*, Schälhacke *f*. II. *tr.* mit der Schälhacke bearbeiten; *itr.* mit der S. arbeiten.

**flåsa**,[1] *itr.* keuchen, om hästar schnaufen, schnauben. — Med adv. ~ *út* sich ver|schnaufen, -schnauben. **-ande**, *-t*, *0*, Keuchen, Schnaufen *n*.

**fläck**, *-en*, *-ar*, Fleck, Flecken *m*, märke Mal *n*, skamfläck Makel *m*. *På ~en* sogleich, stehenden Fufses, auf der Stelle, auf dem Platze, *ej gå* el. *röra sig ur ~en* sich nicht von der Stelle el. vom Flecke rühren, weder Hand noch Fufs regen el. rühren, *ej komma ur ~en* nicht aus el. von der Stelle el. vom Flecke kommen, ej gå undan nicht flecken, *man kommer ej ur ~en med honom* es läfst sich nichts mit ihm aufstellen el. anfangen. **-a**, I.[1] *tr.* flecken, beflecken. — Med adv. e. prep. ~ *i fr d'n sig* abflecken. ~ *nér* beflekken, beschmutzen. II.[2] se *fläka*. **-feber**, Fleckfieber *n*. **-fri**, *a.* flecken|frei, -los; i sedl. bem. makel|frei, -los. **-ig**, *a.* fleckig, gefleckt. **-lös** se *fläckfri*. **-tals**, *adv.* stellenweise. **-vatten**, Fleckwasser *n*. **-vis**, *adv.* stellenweise.

**fläder**, *-n*, *..drar*, Holunder, Flieder *m*. **-buske**, Fliederstrauch *m*. **-mus**, Fledermaus *f*. **-te**, Fliederthee *m*.

**flägt** se *fläkt*.

**fläka**,[2] *tr.* der Länge nach zerteilen, spalten, reifsen, auseinanderreifsen, aufreifsen. *Fläkt örn* Doppeladler *m*, heraldischer Adler.

**fläkt**, *-en*, *-ar*, 1. Hauch *m*. F *ha ~* Schwein el. Sau haben. 2. Atv. **-a**, *-n*, *..tor*, Wedel *m*. **-a**,[1] *itr.* fächeln, wedeln. **-ande**, *-t*, *0*, Fächeln, Wedeln *n*.

**flämta**,[1] *itr.* keuchen, om lågor flattern. **-nde**, I. *-t*, *0*, Keuchen, Flattern *n*. II. *a.* keuchend, flatternd, jfr *flämta*.

**fläng**, *-et*, *0*, Eile, Übereile *f*. *I flygande ~* in gröfster Eile, F mit Extrapost, *göra sgt i ~* etw. in gröfster Eile thun, etw. überstü'rzen. **-a**,[2] I. *itr.* ~ [*och fara*] hin und her rennen el. laufen. II. *tr.* reifsen, abreifsen. — Med adv. ~ *áf* abreifsen, abziehen. ~ *úpp* aufreifsen.

**fläfd**, *-en*, *0*, Eitelkeit *f*, Tand, Prunk *m*. **-fri**, *a.* frei von Eitelkeit, ungekünstelt, einfach, natürlich, prunklos. **-frihet**, Einfachheit *f*, ungekünsteltes Wesen. **-full**, *a.* eitel, prunksüchtig. **-fullhet**, Eitelkeit, Prunksucht *f*. **-lös(het)** se *fläfdfri(het)*.

**fläsk**, *-et*, *0*, Schweinefleisch, Speck *n*. **-bit**, Speckschnitte *f*. **-kort**, Schweinswurst *f*. **-pannkaka**, **-sida**, **-skifva**, Speck|eierkuchen *m*, -seite, -schnitte *f*. **-svål**, Speck|schwarte, -haut *f*.

**flätta**, I. *-n*, *..tor*, Flechte *f*, Zopf *m*. II.[1] *tr.* flechten, zöpfen. ~ *kransar* Kränze winden. — Med adv. ~ *ihóp* zusammenflechten. ~ *in* einflechten. ~ *úpp* aufflechten. **-ning**, *-en*, *-ar*, Flechten, Winden *n*. **-verk**, Flechtwerk *n*.

**flöda**,[1] *itr.* fliefsen, fluten. — Med adv. e. prep. bild. ~ *af sgt* reich an etw. (dat.) sein, von etw. sprudeln, ~ *af kvickhet* von Witz sprudeln. ~ *út* ausfliefsen. ~ *öfver*, *itr.* ü'ber|fliefsen, -fluten. **-e**, *-t*, *-n*, Flut *f*, Flufs, Erguſs *m*.

**flöja**,[2] *itr.* Zäune überspringen. — Med adv. ~ *öfver gärdesgården* über den Zaun setzen el. springen. **-el**, *-n*, *flöjlar*, vindtajel Wetterfahne *f*, vimpel Wimpel *m*.

**flöjt**, *-en*, *-er*, Flöte *f*. *Blása*, *spela ~* die Flöte blasen, *blása ett stycke på ~* ein Stück auf der Flöte blasen. **-blåsare** se *flöjtist*. **-blåsning**, Flötenspiel *n*. **-ist**, *-en*, *-er*, *-spelare*, Flöten|bläser, -spieler, Flötist *m*. **-ton**, Flötenton *m*. **-verk**, Flötenwerk *n*.

**flörist**, *-en*, *-er*, Blumist(in), Blumen|händler(in), -macher(in) *m* (*f*).

**flöte**, *-t*, *-n*, Kork *m*, Flöfse *f*.

**flöts**, *-en*, *-er*, Flöz *n*. **-berg**, Flözgebirge *n*.

**fnas**, *-et*, *0*, Schalen *pl.* (an Nufskernen), Fäden *pl.* (an Bohnenhülsen) e. dyl. **-a**,[1] *tr.* abschälen, abziehen, jfr föreg.

**fnask**, I. *-et*, *0*, 1. smolk Schmutz *m*, Unreinigkeiten *pl.* 2. obetydlighet Kleinigkeiten, Bagatellen, Lappalien, Lappereien, Lumpereien *pl.* 3. sötsaker Süfsigkeiten, Näschereien *pl.*, Naschwerk *n*. II. se *fnasker*. **-a**,[1] *itr.* [*Gå och*] ~ a) sich mit Kleinigkeiten, Lappereien abgeben, b) Naschwerk essen, naschen, jfr *fnask*. **-er**, *-n*, *..krar*, Knirps, en som sysslar med småsaker Kleinigkeitskrämer *m*. **-ig**, *a.* kleinlich, verächtlich, geringfügig.

**fnassel**, *fnasslet*, *0*, kleiner Ausschlag, kleine Pusteln, Hitzbläschen *pl.* **-lig**, *a.* mit Hitzbläschen, mit kleinen Pusteln.

**fnissa**,[1] **fnittra**,[1] *itr.* kichern.

**fnurra**, *-n*, *..ror*, selbstgebildeter Knoten am Zwirn, Verfitzung *f.* bns. *det har kommit en ~ på tråden* sie sind sich böse geworden, sie sind uneinig el. uneins geworden, sie sind in Zwietracht geraten.
**fnurrig**, *a.* brummig, verdrießlich.
**fnysa**,[24] *itr.* schnauben.
**fnöske**, *-t*, *0*, Zunder, Feuerschwamm *m.*
**fock**, *-en*, *-ar*, sjö. Fock[e] *f.* **-mast**, Fockmast *m.* **-segel**, Focksegel *n.*
**foder**, *..dret*, *0*, Futter, i kläder äfv. Unterfutter *n.* *Sätta ~ i* ausfuttern. **-brist**, Futter|mangel *m*, -not *f.* **-marsk**, **-växt**, **-ämne**, Futter|knecht *m*, **-pflanze**, **-ware** *f.*
**fodr|a**,[1] *tr.* 1. kreatur futtern, ✱ füttern. 2. kläder füttern, ✱ futtern. **-al**, *-et*, -, Futteral *n*, klockfodral o. dyl. Gehäuse *n.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Futtern, Füttern *n*, Fütterung *f.*
**fog**, I. *-en*, *-ar*, Fuge *f.* *Gå upp i ~arna* aus den Fugen gehen el. weichen. II. obsji. *n* Fug *m.* *Med ~, med allt ~, med ~ och rätt* mit F., füglich, mit gutem F., mit F. und Recht. **-a**,[1] I. *tr.* fügen. *~ anstalt om ngt* etw. vorbereiten, Anstalten machen etw. zu thun. II. *~ sig* sich fügen. *~ sig i ngt* sich in etw. (ack.) fügen el. ergeben, sich etw. (dat.) fügen. — Med adv. *~ i hop, ~ sam|man* zusammen-, aneinander-, ineinander|fügen. *~ in* einfügen; ett ord, en sats o. d. einschalten, einschieben.
**fogde**, *-n*, *..dar*, Vogt *m.*
**fogel** se *fågel.*
**fog|lig**, *a.* fügsam, gefügig, gefällig. **-lighet**, *-en*, *0*, Fügsamkeit, Gefügigkeit, Gefälligkeit *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Fuge *f.* **-stryka**, *tr.* *~ en vägg* die Fugen e-r Wand verstreichen, e-e Wand fugen.
**foli|ant**, *-en*, *-er*, Foliant *m.* **-o**, *-t*, *-r*, Folie *f.* **-era**,[1] *tr.* folieren.
**folk**, *-et*, -, 1. folkslag, nation Volk *n.* 2. människor Leute *pl.*, t. a. *det var mkt ~ där* es waren viele Leute da, *~et där* die Leute da, jene Leute. *Göra ~ af ngn* e-n Lebensart lehren, *det blir ej ~ af honom* er hat keine Lebensart, aus ihm wird nichts, *det har blifvit ~ af honom* er hat sich gebessert, er hat sich e-e feinere Lebensart angeeignet. 3. det lägre folket Volk *n.* 4. tjänare Leute *pl.*, Gesinde *n.* 5. soldater o. matroser i motsats till befället Mannschaft *f.* **-a**,[1] *~ sig* sich bessern, sich e-e feinere Lebensart aneignen. **-anda**, Volksgeist *m.* **-beslut**, **-bildning**, Volks|beschluß *m*, **-bildung** *f.* **-dans**, **-dräkt**, National|tanz *m*, **-tracht** *f.* **-fattig**, *a.* volkarm. **-fest**, Volksfest *n.* **-folor**, Lebensart *f.* **-gunst**, **-hop**, Volks|gunst *f*, **-haufe** *m.* **-högskola**, höhere Volksschule. **-lisken**, *a.* som vill stångas stößig, som vill bitas bissig. **-klass**, Volksschicht *f.* **-kär**, *a.* volksbeliebt. **-ledare**, **-lek**, **-lif**, Volks|führer *m*, **-spiel**, **-leben** *n.* **-lig**, *a.* volk|lich, **-stümlich**, **-smäfsig**. **-lynne**, **-massa**, **-mening**, **-minskning**, Volks|charakter *m*, **-menge**, **-meinung**, **-verminderung** *f.* **-mängd**, Volksmenge, Einwohnerzahl *f.* **-möte**, Volks-, Massen|versammlung *f.* **-nöje**, Volksfest *n.* **-parti**, Volkspartei *f.* **-poesi**, Volks|dichtung, **-poesie** *f.* **-rik**, *a.* volkreich. **-räkning**, Volkszählung *f.* **-rätt**, Völkerrecht *n.* **-saga**, Volksmärchen *n.* **-samling**, Menschen|menge *f*, **-haufe** *m.* **-skick**, Lebensart *f.* **-skockning**, Auflauf *m.* **-skola**, Volksschule *f.* **-skollärare**, **-skollärarinna**, Volksschullehrer *m*, **-in** *f.* **-skygg**, *a.* menschen-, leute|scheu. **-skygghet**, Menschenscheu *f.* **-slag**, Völkerschaft *f.* **-stam**, Völkerstamm *m.* **-sång**, Nationalhymne *f.* **-talare**, Volksredner *m.* **-tom**, *a.* volkleer. **-tribun**, **-tro**, Volks|tribun, **-glaube** *m.* **-trängsel**, Gedränge *n*, Auflauf *m.* **-undervisning**, Volksunterricht *m.* **-upplopp**, Volksauf|lauf, **-ruhr** *m.* **-uppvigiare**, Volksaufwiegler *m.* **-vandring**, Völkerwanderung *f.* **-vett**, Lebensart *f.* **-vilja**, **-visa**, **-våde**, **-vän**, **-ynnest**, Volks|wille *m*, **-lied** *n*, **-herrschaft** *f*, **-freund** *m*, **-gunst** *f.* **-ökning**, Volks-, Völker|vermehrung *f*, Vermehrung *f* el. Wachstum *n* der Bevölkerung.
**fond**, *-en*, *-er*, 1. kapital Fonds *m*, Gelder *pl.* 2. bakgrund Hintergrund, Grund, Fond *m.* **-dekoration**, Hintergrundsdekoration *f.*
**foneltik**, *-en*, *-er*, Phonetik *f.* **-etisk**, *a.* phonetisch. **-ograf**, *-en*, *-er*, Phonograph *m.*
**fontanell**, *-en*, *-er*, Fontanell *n*, *-e f.*
**fontän**, *-en*, *-er*, Fontäne *f*, Springbrunnen *m.*
**fora**, *-n*, *..ror*, Fuhre *f.*
**forcera**,[1] *tr.* forcieren, erzwingen.
**fordi|na** se *forn.* **-om**, **-omdags**, *adv.* früher, einst, ehemals, vormals, vorzeiten.
**fordon**, *-et*, -, Fuhrwerk, Gefährt *n.*
**fordr|a**,[1] *tr.* fordern, fodern, verlangen; jfr äfv. *erfordra.* *~ igén* zurückfordern. **-an**, -, pl. *fordringar*, Forderung, penningefordran äfv. Schuldforderung *f*; begär Verlangen *n*, anspråk Anspruch *m.* **-ingsägare**, Gläubiger *m.*
**forell**, *-en*, *-er*, Forelle *f.*
**forlön**, Fuhrlohn *m*, Fracht *f.*
**form**, *-en*, *-er*, Form, Gestalt *f.* *I ~ af* in der Form el. Gestalt med gen., *vara (liksom) stöpta i samma ~* (wie) aus einem Gusse sein. **-a**,[1] *tr.* formen, bilden, gestalten, abformen. — Med adv. *~ om* üm|formen, **-bilden**, **-gestalten**. **-alist**, *-en*, *-er*, Formalist *m.* **-alitet**, *-en*, *-er*, Formalität, Förmlichkeit *f*; pl. äfv. Form|alien *pl.*, **-enwesen** *n.*
**forman**, Fuhrmann *m.*
**form|at**, *-et*, -[*er*], Format *n.* **-ation**, *-en*, *-er*, Formation, Bildung, Gestaltung *f.* **-el**, *-n*, *formler*, Formel *f.* **-ell**, *a.* form|al, **-ell.** **-enlig**, *a.* formal richtig, in gehöriger Form. **-era**,[1] *tr.* 1. bilda formieren, bilden. 2. *~ bekantskap med ngn* js el. mit e-m Bekanntschaft machen. 3. *~ en penna* e-e Feder spitzen, an-, ab|spitzen, om gåspennor schnei-

den. **-ering**, **-en**, **-ar**, Formierung, Bildung *f*, jfr förreg. **-fel**, Formfehler *m*. **-fulländad**, *a.* formvollendet. **-lig(en)**, *a.* (*adv.*) förmlich. **-lära**, Formenlehre *f*. **-lös**, *a.* formlos. **-ulera**,[1] *tr.* formulieren. **-ulering**, *-en*, *-ar*, Formulierung *f*. **-ulär**, *-et*, -[*er*], Formular *n*. **-vidrig**, *a.* formwidrig.

**forn**, *a.* früher, alt, vorig, ehemalig. **-engelsk**, *a.* altenglisch. **-forskare**, **-forskning**, Altertumsforsch|er *m*, -ung *f*. **-fransk**, *a.* altfranzösisch. **-högtysk**, *a.* althochdeutsch. **-högtyska**, Althochdeutsch *n*. **-kunskap**, Altertumskunde *f*. **-lämning**, **-minne**, **-sak**, Antiquität *f*, Altertum *n*. **-språk**, alte Sprache. **-svensk**, *a.* altschwedisch. **-svenska**, Altschwedisch *n*. **-sägen**, alte Geschichte, altes Märchen, alte Sage. **-tid**, Altertum *n*, förhistorisk tid Vorzeit *f*. *I ~en* afv. vorzeiten. **-tida**, *a.* früher, alt, vorzeit|ig, -lich. **-tysk**, *a.* altdeutsch. **-tyska**, Altdeutsch *n*. **-värld**, Altertum *n*. **-åldrig**, *a.* altertümlich, alt, uralt. **-åldrighet**, Altertümlichkeit *f*.

**fors**, *-en*, *-ar*, Stromschnelle *f*, Wasserfall *m*. **-a**,[1] *itr.* brausen, strömen. — Med adv. *~ fram* hervor|strömen, -brausen. *~ igénom*, *itr.* durchströmen; *tr.* durchströ'men. *~ ned* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|strömen, -brausen, om regn herabgiefsen. *~ ut* ausströmen. *~ öfver*, *itr.* ü'berströmen.

**forsk|a**,[1] *itr.* forschen. — Med adv. o. prep. *~ efter ngn* nach e-m forschen, e-m nachforschen. *~ ut* aus-, er|forschen. **-are**, *-n*, -, Forscher *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Forschung *f*.

**forsl|a**,[1] *tr.* frachten, befördern; transportieren. — Med adv. *~ fram* herbei|fahren, -bringen. *~ in* hinein-, herein|frachten, -befördern, -bringen. *~ undan* wegbringen. *~ ut* aus-, hinaus-, heraus|frachten, -bringen. **-ande**, *-t*, *0*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Transport *m*, Beförderung *f*.

**fort**, *-et*, -, Fort *n*.

**fort**, I. *adv.* 1. schnell, geschwind. *Så ~ som möjligt* so schnell wie möglich, möglichst schnell, schleunigst. 2. vidare fort, weiter. II. *konj.* *Så ~* sobald, wie, wenn. **-a**,[1] *~ sig* om ur laufen. **-bestå**, *itr.* fortdauern.

**fortepiano**, *-t*, *-n*, Klavier, Pianoforte *n*.

**forti|fara**, *itr.* fort|fahren, -dauern, -währen, -setzen. *~ att* återges ofta genom verbalsms. med fort-, t. e. *~ att arbeta* fortarbeiten, *~ att bygga* fortbauen, *~ att äga bestånd* fortbestehen o. s. v. **-farande**, *adv.* fortwährend, noch immer. *~ göra ngt* återges ofta genom verbalsms. med fort-, t. e. *~ arbeta* fortarbeiten m. m. jfr *fortfara*. **-gå**, *itr.* fort|gehen, -setzen, -laufen. **-gång**, Fort|gang *m*, -setzung *f*.

**fortifikation**, *-en*, *0*, Fortifikation *f*; kår Geniecorps *n*. **-officer**, Genieoffizier *m*.

**fort|komma** se *komma fort*. **-komst**, *-en*, *0*, Fortkommen *n*. **-komstmedel**, Beförderungs-, Transport|mittel *n*. **-leva**, *itr.* fortleben. **-löpa**, *itr.* fortlaufen. **-planta**, *tr.* fortpflanzen. **-plantning**, Fortpflanzung *f*. **-plantningsförmåga**, Fortpflanzungsfähigkeit *f*. **-skaffa**, *tr.* fortschaffen, transportieren. **-skaffningsmedel**, Beförderungs-, Transport|mittel *n*. **-skrida**, *itr.* fortschreiten. **-sätta**, *tr.* o. *itr.* fortsetzen, *tr.* afv. weiter führen; gå vidare weiter gehen, läsa vidare weiter lesen m. m. dyl. **-sättning**, Fort|setzung *f*, -satz *m*. **-vara**, *itr.* fort|währen, -dauern. **-varo**, *-n*, *0*, Fortdauer, Dauer *f*.

**forum**, -, -, Forum *n*, Gerichtshof *m*. *Laga ~* Gerichtsstand *m*, Forum *n*.

**forvagn**, Fuhrwagen *m*.

**fosfat**, *-et*, -[*er*], Phosphat *n*.

**fosfor**, *-n*, *0*, Phosphor *m*. **-artad**, *a.* phosphor|artig, -haft, -icht, -ig. **-escens**, *-en*, *0*, Phosphoreszenz *f*. **-escera**,[1] *itr.* phosphoreszieren. **-ist**, *-en*, *-er*, Phosphorist *m*. **-istisk**, *a.* phosphoristisch.

**fossil**, I. *a.* fossil. II. *-et*, *-ier*, Fossil *n*.

**fostbrödralag** se *fosterbrödralag*.

**foster**, *fostret*, -, Fötus *m*, Leibesfrucht *f*; bild. Geschöpf, Produkt *n*. **-barn**, Pflegekind *n*. **-broder**, Pflegebruder, vapenbroder Waffenbruder *m*. *De äro fosterbröder* afv. sie sind zusammen erzogen worden. **-brödralag**, Waffenbrüderschaft *f*. **-bygd**, Heimat *f*. **-dotter**, **-fa[de]r**, Pflege|tochter *f*, -vater *m*. **-fördrifning**, Abtreibung *f* der Leibesfrucht. **-fördrivande**, *a.* fruchtabtreibend. **-föräldrar**, Pflegeeltern *pl*. **-jord**, **-land**, Vaterland, Heimatland *n*, Heimat *f*. **-landskärlek**, **-landsvän**, Vaterlands|liebe *f*, -freund(in) *m* (*f*). **-ländsk**, *a.* vaterländisch. **-moder**, **-son**, **-syster**, Pflege|mutter *f*, -sohn *m*, -schwester *f*.

**fostr|a**,[1] *tr.* erziehen, auf[er]ziehen, grofs ziehen. **-ande**, *-t*, *0*, Erziehen, Aufziehen *n*. **-are**, *-n*, -, Erzieher, Pfleger *m*. **-arinna**, *-n*, *..nor*, Erzieherin, Pflegerin *f*.

**fot**, *-en*, 1. pl. *-ter* †, Fufs *m* pl. -e †, på strumpor Füfsling *m*, på djur o. F människor Pfote *f*, tass Tatze *f*. *Blifva våt om fötterna* nasse Füfse bekommen, *byta om ~* Tritt wechseln, *taga till fötterna* se *taga till benen* under *ben*, *på stående ~* stehenden Fufses, *till ~s* zu Fufse, *få*, *ha fast ~* festen Fufs fassen, gefafst haben, *försätta ngn på fri ~* e-n auf freien Fufs setzen, *hjälpa ngn på fötter igen* e-m wieder auf die Beine helfen, *lefva på stor ~* auf e-m grofsen Fufs leben, *stå på spänd ~ med ngn* mit e-m auf gespanntem Fufse stehen, *stå på god ~ med ngn* sich mit e-m gut stehen, *stå på egna fötter* auf sich selbst gestellt sein, *trampa under fötterna* mit Füfsen treten. 2. pl. -, Fufs *m* pl. -. **-a**,[1] *tr.* fufsen, *på ngt* auf etw. (dat. el. ack.). **-abjälle**, *-t*, *0*, *från hjässan till ~t* vom Kopf bis zu den Füfsen. **-angel**, *-n*, *..glar*, **-apall**, **-bad**, Fufs|angel *f*, -schemel *m*, -bad *n*. **-beklädnad**, Fufsbe|kleidung, -deckung *f*. **-blad**,

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**-boja**, -**ade**, Fufs|blatt *n*, -**fossel** *f*, -**volk** *n*. -**fästa**, *hafva* ~ anfstehen, fest stehen, [festen] Fufs gefafst haben, *få* ~ [festen] Fufs fassen, *förlora* ~ den Boden unter den Füfsen verlieren, keinen Halt haben, ausgleiten. -**gängare**, -*n*, -, Fufsgänger(in) *m* (*f*). *Vara en god* ~ gut zu Fufse sein. -**knöl**, Fufsknöchel, Knöchel *m*. -**led**, Fufs-, Sprunggelenk *n*.

**fotogen**, -*et*, *0*, Petroleum, Photogen *n*. -**kök**, Petroleumkoch|er, -apparat, -ofen *m*. -**lampa**, Petroleumlampe *f*.

**fotograf**, -*en*, -*er*, Photograph *m*. -**era**,[1] *tr*. e. *itr*. photographieren. -**i**, -[*e*]*n*, -*er*, Photographie *f*, Bild *n*. -**album**, Photographie-album *n*. -**ikert**, Photographie *f*. -**isk**, *a*. photographisch.

**fot|pall**, -**påse**, -**resa**, Fufs|schemel, -sack *m*, -reise *f*. -**sack**, -*en*, -*ar*, Kniedecke *f*, Spritzleder *n*. -**sbredd**, Fufsbreit *m*. -**sid**, *a*. bis auf die Füfse hinabreichend. -**soldat**, Fufssoldat *m*. -**spjärn**, etw. wogegen man die Füfse stemmt. *Taga* ~ *mot ngt* die Füfse gegen etw. stemmen. -**spår**, Fufs|spur, -stapfe *f*, -tritt *m*. *Träda, gå i ngns* ~ in js Spuren el. Fufsstapfen treten. -**steg**, Fufstritt *m*. -**stig**, Fufspfad *m*. -**ställ**, Fufsgestell, Piedestal *n*. -**sula**, -**svett**, -**tvagning**, -**täcke**, Fufs|sohle *f*, -schweifs *m*, -waschung, -decke *f*. -**vandrare**, Fufs|wanderer, -reisende(r) *m*. -**vandring**, Fufs|wanderung, -reise *f*. -**vatten**, Fufswasser *n*. -**vis**, *adv*. fufsweise. -**vrist**, Rist, Spann *m*, Fufs|beuge, -biege *f*.

**fouragera** se *furagera*.

**frack**, -*en*, -*ar*, Frack *m*. -**skört**, Frackschofs *m*.

**fradga**, I. -*n*, *0*, Schaum, Gischt, kring munnen Geifer *m*. II.[1] *itr*. e. ~ *sig* samt -**as**,[1] *dep*. *itr*. schäumen, gischen, gäschen. -**ig**, *a*. schaumbedeckt, schäumend; geiferig, jfr *fradga I*.

**fragment**, -*et*, -[*er*], Fragment, Bruchstück *n*. -**arisk**, *a*. fragmentarisch.

**frakt**, -*en*, -*er*, Fracht, Ladung *f*. -**a**,[1] *tr*. frachten. -**fart**, Frachtverkehr *m*. -**fri**, *a*. frachtfrei. -**gods**, Frachtgut *n*. -**ion**, -*en*, -*er*, Fraktion *f*. -**ning**, -*en*, -*ar*, Frachten *n*, Fracht *f*. -**sedel**, Fracht|brief, -zettel *m*.

**fraktur**, -*en*, *0*, Fraktur *f*. -**bokstaf**, -**stil**, Fraktur|buchstabe *m*, -schrift *f*.

**fram**, *adv*. 1. om rum heran, heraus, herbei, hervor, herzu, zur Stelle; framåt vorwärts; framför vorn. ~ *och tillbaka*, ~ *och åter* auf und ab, hin und her, hin und zurück, *rakt* el. *rätt* ~ geradeaus, ~ *därmed* heraus damit, heraus mit der Sprache, *vi ha längt* ~ wir haben noch ein gutes Stück zu gehen (fahren), *komma* ~ *till floden* an den Fluís kommen, *ända* ~ *till* bis an, bis nach, bis zu, *hon satt längre* ~ sie safs weiter nach vorn; jfr *få fram*. 2. om tid *längre* ~ später, späterhin, jfr *framåt*, *framöfver*. -**alstra**, hervorbringen, erzeugen. -**arm**, -**axel**, -**ben**, Vorder|arm *m*, -achse *f*, -bein *n*. -**besvärja**, *tr*. hervor-, heraufbeschwören. -**bjuda**, *tr*. darbieten. -**blicka**, *itr*. hervorblicken. -**blixtra**, *itr*. hervorleuchten. -**bog**, Vorder|bug *m*, -blatt *n*. -**bringa**, *tr*. erzeugen, hervorbringen, liefern, produzieren. -**bryta** se *bryta fram*. -**bära** se *bära fram*, jfr utv. *framföra*. -**del**, Vorderteil *m* (*n*). -**deles**, *adv*. später[hin], künftig[hin], forthin; fürderhin, hinfort. -**draga**, *tr*. 1. se *draga fram*. 2. ~ *skäl* Gründe anführen el. vorbringen, ~ *i ljuset* ans Licht ziehen. -**driva**, -**duka** se *drifva*, *duka fram*. -**fall**, Vorfall *m*. -**farna**, *a*. vergangen. -**fart**, Verfahr|en *n*, -ungsweise *f*. -**fjärding**, Vorderviertel *n*. -**flytta** se *flytta fram*. -**flyttning**, Vorrücken *n*. -**fot**, Vorderfufs *m*. -**fusig**, *a*. vor|eilig, -witzig, -laut. -**fusighet**, -*en*, -*er*, Voreiligkeit *f*, Vorwitz *m*, vorlautes Wesen. -**färd**, *det är ingen* ~ *med honom* er kommt nicht vom Fleck, von der Stelle, er ist zu langsam, er hat Blei an den Füfsen, *saken har ingen* ~ es fluscht nicht. -**föda**, *tr*. gebären, zur Welt bringen. -**för**, I. *prep*. vor. *Gå* ~ *ngn* vor e-m hergehen, ~ *allt* vor allem, vor allen Dingen, namentlich. II. *adv*. davor; förr voraus, voran. -**föra**, *tr*. 1. se *föra fram*. 2. ~ *en hälsning* e-n Grufs ausrichten, ~ *hälsningar till ngn* e-m Grüfse bestellen, e-n grüfsen, ~ *ett ärende* e-n Auftrag bestellen, ~ *sitt ärende* sein Anliegen vor- el. an|bringen. -**före** se *framför*. -**gent**, *adv*. *Allt* ~ für und für, von nun an, immerfort. -**gå**, *itr*. hervorgehen; bild. utv. sich ergeben, erhellen, t. e. *däraf* ~r daraus geht hervor el. ergiebt sich el. erhellt. -**gång**, Erfolg *m*, Gedeihen, Glück *n*. *Krönas med* ~ mit Erfolg gekrönt werden, von Erfolg sein, Erfolg haben, *utan* ~ ohne Erfolg, erfolglos. -**gångsrik**, *a*. erfolgreich. -**hjul**, Vorderrad *n*. -**hufvud**, Vorder|kopf *m*, -haupt *n*. -**hviska**, -**hvässa** se *hviska*, *hvässa fram*. -**hålla**, *tr*. 1. se *hålla fram*. 2. bild. hervorheben, betonen, herausstreichen. -**hämta** se *hämta fram*. -**härda**, *itr*. be-, ver-, aus|harren, verbleiben. *Envist* ~ auf seinem Kopf bestehen, ~ *i ngt* auf etw. (dat.) verharren el. bestehen, bei etw. bleiben. -**häst**, Vorderpferd *n*. -**i**, *adv*. vorn. ~ *kyrkan* vorn in der Kirche, in der vorderen Kirche, ~ *veckan* gegen, um die Mitte der Woche. -**ifrån**, *adv*. von vorn. -**ila**, -**jaga**, -**jolra** se *ila* m. m. *fram*. -**kalla**, *tr*. 1. se *kalla fram*. 2. förorsaka hervorrufen, verursachen, erregen, erwecken, ins Leben rufen, heraufbeschwören, provozieren. -**kasta**, *tr*. 1. se *kasta fram*. 2. bild. ~ *en fråga* e-e Frage aufwerfen, ~ *ett tvifvel* e-n Zweifel erheben el. aufwerfen, ~ *en tanke* e-n Gedanken aussprechen, ~ *en antydan om ngt* etw. andeuten. -**kläcka** se *kläcka fram*. -**kläckning**, Ausbrütung *f*. -**knuffa**, -**komma** se *knuffa*, *komma fram*.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

**-komst**, *-en, 0,* An-, Hin-, Heran|kunft *f.* **-kropp**, Vorderleib *m.* **-krypa**, **-krysta**, **-kräla**, **-kvälla** se *krypa* m. m. *fram.* **-kälke**, Vorderschlitten *m.* **-köra**, **-leda** se *köra, leda fram.* **-lefva**, *tr.* verleben, zubringen. **-leta** se *leta fram.* **-lida**, *itr.* verfliefsen, vergehen. **-lider**, *a.* verstorben. **-ljunga**, **-locka**, **-lotsa**, **-lysa**, **-lägga**, **-lämna**, **-läspa**, **-mana** se *ljunga* m. m. *fram.* **-marsch**, Vormarsch *m.* **-me**, *adv.* 1. i mots. till "inne" återges ordet gnm omskrifn., t. e. *maten står* ~ das Essen steht auf dem Tische, *kläderna ligga* ~ die Kleider liegen auf dem Stuhl, in dem Sofa o. s. v., *vagnen är* ~ der Wagen steht vor der Thür, ist vorgefahren o. s. v. 2. vid målet am Ziel, da, an Ort und Stelle. 3. *Där* ~ da, dort, da vorn, *när olyckan är* ~ wenn das Unglück einmal da ist, *nu har han varit* ~ *igen* nun ist er schon wieder mal dagewesen, nun hat er sich wieder mal ausgezeichnet. **-mumla**, *tr.* murmeln, her[vor]murmeln. **-om**, I. *prep.* vor. II. *adv.* voraus. **-plocka**, **-pressa** se *plocka, pressa fram.* **-på**, I. *adv.* vorn. II. *prep.* 1. om rum vorn auf el. an. 2. om tid an, in, um, t. e. ~ *dagen* [später] am Tage, gegen Mittag, ~ *natten* in der Nacht, gegen, um Mitternacht, ~ *kvällen* [später] am Abend, ~ *sommaren* im Sommer, afv. diesen Sommer. **-rida**, **-ropa**, **-rulla**, **-rusa**, **-rycka**, **-räcka** se *rida* m. m. *fram.* **-sida**, Vorderseite *f.* **-sippra** se *sippra fram.* **-sits**, Vordersitz *m.* **-skaffa** se *skaffa fram.* **-skepp**, Vorderteil *n.* **-skicka**, **-skimra**, **-skjuta** se *skicka* m. m. *fram.* **-skrida**, *itr.* 1. se *skrida fram.* 2. bild. gedeihen, t. e. *arbetet har ännu ej framskridit långt* die Arbeit ist noch nicht weit gediehen. *I anseende till den långt framskridna tiden* wegen vorgerückter Zeit, da es schon spät ist (war), *framskriden ålder* vorgerücktes Alter, vorgerückte Jahre. **-skuffa**, **-skymta**, **-skynda**, **-slunga**, **-slänga** se *skuffa* m. m. *fram.* **-släpa**, *tr.* 1. se *släpa fram.* 2. bild. ~ *sitt lif* sein Leben hinschleppen. **-släppa**, **-smyga** se *släppa, smyga fram.* **-snyfta**, *tr.* schluchzen, hervorschluchzen. **-sparka**, **-springa**, **-spruta**, **-spränga** se *sparka* m. m. *fram.* **-stam**, Vordersteven *m.* **-stamma**, *tr.* her-, hervor-, heraus|stottern, -stammeln, -lallen. **-steg**, Fortschritt *m.* **-stegsman**, Fortschritt|smann, -ler *m.* **-sticka**, **-stiga**, **-storma**, **-stryka**, **-sträcka**, **-strömma** se *sticka* m. m. *fram.* **-stupa**, *adv. Falla* ~ aufs Gesicht, auf die Nase fallen, *ligga* ~ auf dem Magen liegen. **-stycke**, Vorder|stück, -teil *n.* **-stå**, *itr.* te sig darstehen, sich zeigen, erscheinen. **-stående**, *a.* 1. framskjutande hervor|springend, -stehend. 2. bild. hervorragend. **-stäf**, Vordersteven *m.* **-ställa**, *tr.* 1. se *ställa fram.* 2. bild. dar|stellen, -legen, auseinandersetzen; förfärdiga herstellen. ~ *en anhållan, en bön till ngn* e-e Bitte an e-n richten, ~ *en fråga* e-e Frage stellen el. aufwerfen, ~ *en fråga till ngn* an e-n e-e Frage richten, e-m e-e Frage vorlegen, ~ *klagomål mot ngn beträffande ngt* Klagen erheben gegen e-n über etw. (ack.); ~ *sig* sich darstellen, te sig erscheinen. **-ställning**, 1. hemställan Anheimstellung *f. Göra* ~ *om ngt till ngn* e-m etw. anheimstellen. 2. skildring Darstellung *f.* 3. förfärdigande Herstellung *f.* **-ställningssätt**, Darstellungs|art -weise *f.* **-störta**, **-stöta**, **-susa**, **-sväfva** se *störta* m. m. *fram.* **-synt**, *a.* hellsehend. **-synthet**, *-en, 0,* Hellsehen *n.* **-säga**, *tr.* hersagen. **-säte**, Vordersitz *m.* **-sätta**, **-söka** se *sätta, söka fram.* **-t**, *så* ~ wenn, falls, vorausgesetzt dafs. **-taga** se *taga fram.* **-tand**, Vorderzahn *m.* **-tass**, Vorder|pfote, -tatze *f.* **-te**, *tr.* bringen, vorbringen, vorlegen, zeigen, darstellen. ~ *intyg* Zeugnisse vorlegen, ~ *bevis* Beweise beibringen. **-tid**, Zukunft *f. För* ~*en* künftighin, inskünftige, ~*en skall utvisa det* die Folge wird es lehren. **-tida**, *a.* [zu]künftig, dereinstig. **-tidsman**, Fortschrittsmann *m.* **-tidsstat**, Zukunftsstaat *m.* **-till**, *adv.* vorn, an der Vorderseite. **-titta**, **-trolla** se *titta, trolla fram.* **-träda**, *itr.* 1. se *träda fram* o. *uppträda.* 2. bild. hervortreten, in die Augen fallen, stücka sr sich abheben. **-trädande**, *-t, 0,* Erscheinen, Hervor-, Auf|treten *n.* **-träla**, *tr.* ~ *sina dagar* sein Leben in Sorgen hinschleppen. **-tränga**, **-tvinga**, **-tåga** se *tränga* m. m. *fram.* **-uti**, I. *adv.* vorn. II. *prep.* vorn in. **-vagn**, Vorderwagen *m.* **-visa** se *visa fram.* **-vägg**, Vorderwand *f.* **-välla** se *välla fram.* **-åt**, *adv.* vorwärts, vidare weiter, fürder. *Vänd* ~ nach vorn gekehrt, *böjd* ~ vornüber gebeugt; bild. *gå* ~ Fortschritte machen. **-åtskridande**, *-t, 0,* Fort|schritt *m,* -schreiten *n.* **-ända**, Vorderende *n.*

**franc**, *-en, -s,* Frank *m.*

**franciskan**, *-en, -er,* Franziskaner *m.*

**franciskan[er]|kloster**, **-munk**, **-nunna**, Franziskaner|kloster *n,* -mönch *m,* -nonne el. -in *f.*

**frank**, I. *a.* frank, keck. II. *-en, -er,* Franke *m.* **-era**,[1] *tr.* frei machen, frankieren. **-ering**, *-en, -ar,* Freimachung, Frankierung *f.* **-isk**, *a.* fränkisch. **-o**, *adv.* frei. **-okuvert**, gestempelter Briefumschlag, Frankocouvert *n.*

**Frankrike**, *n npr.* Frankreich *n.*

**Frans**, *m npr.* Franz *m.*

**frans**, *-en, -ar,* Franse *f.*

**fransk**, *a.* französisch. ~*t band, bränvin, bröd, vin* Franz|band, -branntwein *m,* -brot *n,* -wein *m.* **-a**, *-n, 0,* Französisch *n.* **-svensk**, *a.* französisch-schwedisch. **-tysk**, *a.* französisch-deutsch.

**frans||man**, **-os**, *-en, -er,* Franzose *m.* **-ysk** se *fransk.* **-yska**, *-n, ..kor,* 1. fransk kvinna Französin *f.* 2. på slaktdjur Schwanzstück *n.* 3. se *franska.* **-äs**, *-en, -er,* Française *f.*

**frappera,**[1] *tr.* frapplieren, befremden, stutzig machen.

**fras,** I. **-en,** *-er,* Redensart, Phrase *f.* II. *-et, 0,* se *frasande.* **-a,**[1] *itr.* rauschen, knittern. **-ande,** *-t, 0,* Rauschen, Knittern *n.* **-eologi,** *-[e]n, -er,* Phraseologie *f.* **-makare,** Phrasen|macher, -drechsler, -held *m.*

**frat,** *-et, 0,* se *mask-, rätt-, sägfrat.*

**fraternisera,**[1] *itr.* fraternisieren, sich verbrüdern, brüderlich verkehren, *med* mit.

**fred,** *-en, -er,* Friede[n] *m,* pl. Friedensschlüsse. *Midt under ~en* mitten im Frieden, im tiefsten Frieden, *sluta ~* Frieden schliefsen, *lämna, låta vara i ~* in Frieden lassen, in Ruhe lassen, sein lassen, *jag får ej vara i ~ för honom* ich habe keine Ruhe vor ihm, er läfst mich nicht sein, er läfst mich nicht in Frieden, er läfst el. gönnt mir keine Ruhe, *i ~ och ro* in stiller Ruhe, *Guds ~!* Gott grüfs euch! **-a,**[1] *tr.* schützen, sichern, *för* gegen el. vor. *~ sitt samvete* sein Gewissen befriedigen.

**fredag,** Freitag *m. Om ~arna* des Freitags.

**fred|lande,** *-t, 0,* Schutz *m,* Sicherung *f.* **-lig,** *a.* fried|lich, -sam, -fertig, ruhig. *~ tid* Friedenszeit *f.* **-lighet,** *-en, 0,* Fried|lichkeit, -samkeit, -fertigkeit, Ruhe *f.* **-lös,** *a.* vogelfrei, geächtet. **-löshet,** *-en, 0,* Ächtung *f,* vogelfreier Zustand.

**Fredrik,** *m npr.* Friedrich *m.*

**Fredrika,** *f npr.* Friederike *f.*

**fredsam,** *a.* fried|sam, -fertig.

**freds|anbud, -artikel, -brott, -brytare, -domare, -domstol,** Friedens|antrag, -artikel, -bruch, -brecher, -richter *m,* -gericht *n.* **-fot,** Friedensfufs *m. Försätta på ~* auf den F. setzen. **-furste,** bibl. Friede[ns]fürst *m.* **-fördrag,** Friedensvertrag *m.* **-mäklare,** Friedens|vermittler, -stifter *m.* **-pipa, -preliminärer, -rykte, -slut,** Friedens|pfeife *f,* -präliminarien *pl.,* -gerücht *n,* -[ab]schlufs *m.* **-stiftare,** Friedens-, Ruhe|stifter, Streitschlichter *m.* **-störare,** Friedens-, Ruhe|störer *m.* **-tid, -underhandling, -villkor, -värf,** Friedens|zeit, -unterhandlung, -bedingung *f,* -geschäft *n.* **-älskande,** *a.* friedliebend.

**fregatt,** *-en, -er,* Fregatte *f.* **-fågel,** Fregatt[en]vogel *m.* **-kapten,** Fregattenkapitän *m.*

**frejd,** *-en, 0,* **1.** rykte Ruf, Name *m.* **2.** medborgerl. förtroende bürgerliche Ehrenrechte. **-ad,** *a.* berühmt, ruhm|reich, -voll, -gekrönt. **-betyg,** Sittenzeugnis *n.* **-stor** se *frejdad.*

**frekven|s,** *-en, 0,* Frequenz *f.* **-tera,**[1] *tr.* frequentieren.

**fresk,** *-en, -er,* Fresk|o *n* pl. -en, Freske *f.* **-omålare,** Freskomaler *m.* **-omålning,** Fresko|malerei *f,* -gemälde, -bild *n.*

**frest|a,**[1] *tr.* versuchen, ngn till ondt äfv. anfechten. *Jag känner mig ~d att göra det* ich möchte es gern thun, *jag kände mig ~d att göra det* ich hätte es (gar zu) gern gethan. — Med adv. *~ på' försöka* versuchen; an-stränga anstrengen, angreifen. **-ande,** *a.* lokkend, verführerisch. *Vara ~* äfv. etwas Lockendes an sich haben. **-are,** *-n, -,* Versucher *m.* **-else,** *-n, -r,* Versuchung, Anfechtung *f. Inleda i ~* in Versuchung führen.

**fri,** *a.* frei, *från* von. *Gifva ngn ~a händer* e-m freie Hand lassen, *hafva ~a händer, hafva händerna ~a* freie Hand haben, *försätta på ~ fot* auf freien Fufs stellen el. setzen, frei lassen, in Freiheit setzen. **-a,**[1] I. *tr.* befria frei machen, frikänna frei sprechen. II. *itr.* **1.** *~ till en flicka* um ein Mädchen el. um die Hand e-s Mädchens anhalten el. werben, ein Mädchen zur Frau begehren, um ein Mädchen freien. **2.** bild. se *fika efter.* **-are,** *-n, -,* Freier, Brautwerber *m.* **-arefot, -areärende,** *vara på friarefot, vara stadd i friareärenden* auf Freiersfüfsen gehen el. stehen. **-biljett,** Freibillet *n.* **-boren,** *a.* freigeboren. **-bref, -bytare,** Frei|brief, -beuter *m.* **-d,** *-en, 0,* Friede[n] *m.* **-dag,** freier Tag.

**frid|full,** *a.* friedlich, ruhevoll, still[e]. **-fullhet,** Stille, Ruhe, Friedlichkeit *f.* **-lysa,** *tr.* hegen, für unverletzlich erklären; *fridlyst* äfv. heilig. *Fridlyst skog* Hege-, Bann|wald *m,* Hegeholz *n, fridlyst villebråd* geschontes Wild. **-lysning,** Hegen *n.* **-lös,** *a.* **1.** friedlos, ruhelos, rastlos, unstet, unstetig. **2.** se *fredlös.* **-löshet,** *-en, 0,* **1.** Ruhelosigkeit, Unstetigkeit *f.* **2.** se *fredlöshet.* **-sam,** *a.* fried|sam, -fertig. **-samhet,** *-en, 0,* Fried|samkeit, -fertigkeit *f.* **-röst,** Friedensstimme *f.* **-stiftande,** *a.* friedensstiftend. **-stiftare,** Friedensstifter *m.* **-störare,** Friedensstörer, Störenfried *m.* **-sälI,** *a.* fried|lich, -selig, -liebend.

**friI|elev,** Freischüler(in) *m (f).* **-eri,** *-et, -er,* Brautwerbung, Freierei *f.* **-gifning,** Frei|gabe, -gebung, -lassung *f.* **-gifva,** *tr.* frei geben, om fångar äfv. frei lassen, in Freiheit setzen. **-givен,** *a.* freigelassen; *subst.* Freigelassene(r) *m* o. *f.* **-göra,** *tr.* frei el. los machen, befreien; entbinden, t. ex. *latent värme* latente Wärme; emancipera emancipieren. **-göreIse,** *-n, 0,* Befreiung, Entbindung, Emancipation *f.* **-hamn, -handel, -handlare, -herre, -herrinna,** Frei|hafen, -handel, -händler, -herr *m,* -herrin *f.* **-herrlig,** *a.* freiherrlich.

**frihet,** *-en, -er,* Freiheit *f. Ta sig för stor ~* sich zu viel F. nehmen, sich zu viel herausnehmen, *ta sig den ~en att* sich die F. nehmen zu, so frei sein zu, *fri- och rättigheter* Privilegien und Rechte. **-sanda, -sbegär, -skrig, -sstraff, -stid,** Freiheits|geist, -drang, -krieg *m,* -strafe, -zeit *f.* **-sälskande,** *a.* freiheitsliebend.

**frihult,** *-et, -,* Reif-, Wreif|holz *n,* Abhaltspiere *f.*

**frikadell,** *-en, -er,* Fleischklöfschen *n,* Frikandelle *f.*

**frikall|a,** *tr.* befreien, freisprechen, lösen, *från*

von. **-ande**, *-t*, *0*, **-else**, *-n*, *-r*, Freisprechung, Lösung *f.*
**frikassé**, *-n*, *-er*, Frikassee *n.*
**frikostig**, *a.* freigebig. **-het**, *-en*, *0*, Freigebigkeit *f.*
**friktion**, *-en*, *-er*, Friktion, Reibung *f.*
**fri‖kula**, Freikugel *f.* **-kyrka**, freie Gemeinde. **-kår**, Freischar *f.* **-känna**, *tr.* freisprechen. **-kännande**, *-t*, *0*, Freisprechung *f.* **-köpa**, *tr.* los-, frei|kaufen.
**frilla**, *-n*, *..lor*, Konkubine *f*, Kebs|weib *n*, -frau, -e *f.*
**frimodig**, *a.* frei|mütig, -herzig, frank. **-het**, *-en*, *0*, Frei|mut *m*, -mütigkeit *f.*
**frimur‖are**, **-arloge**, **-arorden**, **-artecken**, Freimaurer *m*, -loge *f*, -orden *m*, -zeichen *n.* **-eri**, *-et*, *0*, Freimaurerei *f.*
**fri‖måndag**, blauer Montag. *Hålla* ∼ blauen Montag machen. **-märke**, Brief-, Post|marke *f.* **-plats**, Frei|platz *m*, -stelle *f.*
**fris**, *-en*, *-er*, 1. byggn. Fries *m*, -e, Borte *f.* 2. tygsort Flaus[ch], Fries *m.*
**frisedel**, Frei|zettel, -schein *m.*
**friser‖a**,[1] *tr.* ∼ *ngn* e-m die Haare el. das Haar machen, e-n frisieren. **-ing**, *-en*, *-ar*, Frisieren *n.* **-kam**, **-salong**, Frisier|kamm, -salon *m.*
**frisinnad**, *a.* frei|sinnig, -gesinnt, aufgeklärt.
**frisinthet**, *-en*, *0*, Freisinn *m*, -igkeit, Aufgeklärtheit *f.*
**frisk**, *a.* frisch; om hälsan äfv. gesund; sval, kall, äfv. kühl, kalt. *Hämta* ∼ *luft* frische Luft schöpfen, *hämta* ∼*t mod* frischen Mut fassen, *hafva ngt i* ∼*t minne* etw. frisch im Gedächtnisse haben, *det är ännu i* ∼*t minne* es ist noch frisch in der Erinnerung; ∼ *och kry* frisch und gesund, frisch und munter. **-a**,[1] I. *tr.* ∼ *upp* erfrischen, erquicken. II. *itr.* ∼ *i* el. *upp* om vinden frischer werden.
**friskara**, Freischar *f.*
**frisk‖het**, *-en*, *0*, Frisch|e, -heit, Gesundheit, Kälte *f*, jfr *frisk*; om färger äfv. Schmelz *m.* **-na**,[1] *itr.* ∼ *till* genesen.
**fri‖skola**, **-skytt**, Frei|schule *f*, -schütz *m.* **-spektakel**, komisches Schauspiel, etwas Komisches, Spektakel *m* o. *n*, Skandal *m*, Heidenwirtschaft *f.* **-språkig**, *a.* gesprächig, freimütig. **-språkighet**, *-en*, *0*, Gesprächigkeit *f*, Frei|mut *m*, -mütigkeit *f.*
**frisrock**, Fries-, Flaus[ch]|rock *m.*
**frist**, *-en*, *-er*, Frist *f*, Aufschub *m.*
**fri‖stad**, Frei|statt, -stätte *f.* **-stat**, Freistaat *m.* **-stund**, Muse-, Frei|stunde *f*, freie Zeit. **-stående**, *a.* freistehend. **-syr**, *-en*, *-er*, Frisur, Haartracht *f.* **-säga** se *frikalla.* **-sör**, *-en*, *-er*, Friseur, Haarkräusler *m.* **-sörska**, *-n*, *..kor*, Friseuse, Haarkräuslerin *f.* **-taga** se *frikalla.* **-talig(het)** se *frispråkig(het).* **-tid**, Muse[zeit] *f.* **-timme**, Freistunde *f.* **-tänkare**, Frei|denker, -geist *m.* **-tänkeri**, *-et*, *0*, Frei|denkerei, -geisterei *f.* **-vecka**, freie Woche der Dienstboten zur Zeit des Umzugs. **-villig**, *a.* freiwillig, ungenötigt, adv. ∼*t* äfv. aus freiem Willen. **-villighet**, *-en*, *0*, Freiwilligkeit *f.*
**frivol**, *a.* frivol, leichtfertig. **-itet**, *-en*, *-er*, 1. Frivolität, Leichtfertigkeit *f.* 2. spetsar ∼*er* Frivolitäten *pl.*
**frod‖as**,[1] *dep. itr.* gedeihen, sich gut arten, üppig wachsen, wuchern. **-ig**, *a.* om växter üppig, wuchernd, *vara frodig* se äfv. *frodas*; om personer dick und fett. **-ighet**, *-en*, *0*, Üppigkeit *f*, üppiger Wuchs, üppige Vegetation, Wuchern *n.*
**from**, *a.* fromm. **-het**, *-en*, *0*, Frömmigkeit *f.* **-leri**, *-et*, *0*, Frömmelei *f.* **-ma**, *till ngns* ∼ zu js Frommen. **-sint**, *a.* fromm[herzig]. **-sinthet**, *-en*, *0*, Frömmigkeit *f.*
**front**, *-en*, *-er*, Front[e] *f.* *Göra* ∼ *emot ngn* F. gegen e-n machen. **-förändring**, Frontveränderung *f.* **-ispis**, *-en*, *-er*, Frontispiz *n.*
**frosse‖a**, *-n*, *..sor*, Wechselfieber *n*, kaltes Fieber. **-brytning**, Fieber|schau[d]er *m*, -schütteln *n.* **-feber** se *frossa.* **-känning** se *frossbrytning.*
**frost**, *-en*, *-er*, Frost *m.* **-biten**, *a.* vom Froste beschädigt. **-ig**, *a.* frostig. **-skada**, Frostschaden *m.* **-skadad**, *a.* vom Froste beschädigt.
**frotter‖a**,[1] *tr.* frottieren, reiben, abreiben. **-borste**, Frottierbürste *f.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Frottierung *f.*
**fru**, *-n*, *-ar*, Frau *f.* ∼ *N.* Frau N., men har mannen en högre titel, sättes denna före namnet, t. e. om en rektorsfru Frau Direktor N., vid tilltal blott Frau Direktor; *har* ∼ *N. sett stycket?* (frågan ställes till fru N.) haben Sie das Stück gesehen, Frau N. (Frau Direktor, Frau Professor o. s. v.)?
**frukost**, *-en*, *-ar*, Frühstück *n.* *Äta* ∼ frühstücken, [das] Frühstück essen. **-bord**, Frühstückstisch *m.* *Vid* ∼*et* beim Frühstück. **-dags**, *adv.* Frühstückszeit *f*, t. e. *det är* ∼ es ist F. **-era**,[1] *itr.* frühstücken. **-middag**, Mittagsfrühstück *n.* **-risp**, *-en*, *-ar*, Frühstück *n.*
**frukt**, *-en*, *-er*, Frucht *f*; koll. äfv. Früchte *pl.*, om trädfrukt vanl. Obst *n.* *Bära* ∼ Früchte tragen, *af* ∼*en känner man trädet* an der Frucht erkennt man den Baum. **-a**,[1] *tr.* fürchten. ∼ *ngn* e-n fürchten, sich vor e-m fürchten, ∼ *för ngn* (vara orolig för honom) für e-n fürchten. **-an**, **-**, *0*, Furcht, Besorgnis *f.* *Af* ∼ *för* aus F. vor med dat., *injaga* ∼ *hos ngn* e-m F. einjagen el. einflößen. **-ansvärd**, *a.* furchtbar, fürchterlich. **-bar**, *a.* fruchtbar. **-barhet**, *-en*, *0*, Fruchtbarkeit *f.* **-bringande**, *a.* fruchtbringend. **-bärande**, *a.* fruchttragend. **-handel**, **-handlare**, **-kaka**, **-knif**, Obst|handel, -händler, -kuchen *m*, -messer *n.* **-korg**, Frucht-, Obst|korb *m.* **-lös**, *a.* fruchtlos, nutzlos, vergeblich. **-löshet**, *-en*, *0*, Frucht-, Nutz|losigkeit, Vergeblichkeit *f.* **-månglare**, Obst|händler, -höker *m.* **-månglerska**, Obst|-

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

händlerin, -hökerin *f.* **-odling,** Obstbau *m.* **-sam,** *a.* fruchtbar. **-samhet,** *-en, 0,* Fruchtbarkeit *f.* **-skörd,** Obsternte *f.* **-slag** se *fruktsort.* **-soppa,** Obstsuppe *f.* **-sort,** Obst-, Frucht|sorte, -art *f.* **-tid,** **-träd,** **-trädgård,** **-tårta,** **-vin,** Obst|zeit *f,* -baum, -garten *m,* -torte *f,* -wein *m.*

**fruntimmer,** *..timret,* -, Dame, Frau *f,* Frauenzimmer *n.* **-shandske,** Damenhandschuh *m.* **-shatt,** Damenhut *m.* **-skappa,** Damen-, Frauen|mantel *m.* **-skari,** Damen-, Jungfern|held, -knecht, Kavalier *m.* **-skänga,** Damenstiefel *m.* **-släkare,** Frauenarzt *m.* **-smössa,** Frauen|mütze, -haube *f.* **-ssjukdom,** Frauenkrankheit *f.* **-sstil,** Frauen-, Damen|hand *f.*

**frusa,**[1] *itr.* hervorstürzen, strömen, stürzen.

**frusen,** *a.* gefroren. ~ *af sig* empfindlich gegen die Kälte, *jag är ~ om händerna* mir frieren leicht die Hände, meine Hände sind gegen die Kälte sehr empfindlich; jfr *frysa.*

**frusta,**[1] *itr.* schnauben, schnaufen, prusten. — Med adv. ~ *út* ausschnauben.

**frustuga,** Frauengemach *n,* Kemenate *f.*

**fryntlig,** *a.* heiter, heiter und vergnügt, heiter und freundlich. **-het,** *-en, 0,* Heiterkeit, Freundlichkeit *f.*

**frysla,**[4] *itr.* 1. frieren. *Jag fryser* es friert mich, mich friert, ich friere, *jag fryser om händerna* es friert mich an den Händen, mir frieren die Hände, *frusna lemmar* vor Kälte starr gewordene Glieder, *det har frusit i natt* es hat diese Nacht Eis gefroren, *vattnet har frusit* das Wasser ist gefroren, *det fryser så det smäller i knutarna* es friert Stein und Bein, es friert dafs die Steine platzen möchten, *fönsterrutorna äro frusna* die Fensterscheiben sind überfroren el. übereist el. beeist. Stelna af köld, om vätskor m. m. äfv. gefrieren. 2. förstöras af frost erfrieren, t. e. *vinrankorna hafva frusit* die Weinstöcke sind erfroren. — Med adv. e. prep. ~ *åf* ab-, [v]erfrieren, *han har frusit näsan af sig* ihm ist die Nase erfroren el. abgefroren, er hat sich die Nase abgefroren. ~ *bort* erfrieren. ~ *fast* vid ngt anfrieren, i ngt einfrieren. ~ *igén* zufrieren. ~ *ihjäl* [v]erfrieren. ~ *ihóp* zusammenfrieren. ~ *in, inne* einfrieren; bild. = blifva om intet zu Wasser werden. ~ *sönder* zerfrieren. ~ *till* zufrieren. **-punkt,** Gefrier-, Frier-, Eis|punkt *m.*

**frågla,** I. *-n, ..gor,* Frage *f. Det var en ~ det!* F na ob! natürlich! wie können Sie so fragen! *ordet i ~* das betreffende el. fragliche Wort, *det kommer aldrig i ~* davon ist nicht die Rede, davon el. das ist keine Rede, *om ngt dylikt skulle komma i ~* wenn von so etwas die Rede sein sollte, *sätta i ~* in Frage stellen, *vara ~ om ngt* sich um etw. handeln, *det är ej därom ~n är* darum handelt es sich nicht, *i ~ om* se *beträffande, utan all ~* gewifs, ganz gewifs, unzweifelhaft. II.[1] *tr.* fragen. — Med adv. e. prep. ~ *ngn efter* el. *om ngt* e-n nach, um, über, wegen etw. fragen, ~ *efter ngn* nach e-m fragen. ~ *efter ngt* nach etw. fragen, e-m Dinge nachfragen; bry sig om ngt nach etw. fragen, sich um etw. kümmern, sich nach etw. richten, F sich um etw. scheren, *det ~r jag tusan efter* ich schere mich den Teufel nicht darum, *jag ~r tusan efter honom* ich frage den Henker nach ihm. ~ *sig frám till ett ställe* sich nach e-m Orte hin fragen. ~ efter priset *på en vara* nach dem Preise e-r Ware fragen, fragen was e-e Ware kostet. **-ord,** **-esats,** **-stecken,** Frage|wort *n,* -satz *m,* -zeichen *n.* **-vis,** *a.* fragesüchtig. **-vishet,** Fragesucht *f,* Gefrage *n,* Ausfragerei *f.*

**från,** *prep.* von, bördig från aus. *Taga ngt ~ ngn* von e-m etw. nehmen, vanl. e-m etw. [weg]nehmen, *komma ~ kyrkan, ~ teatern* aus der Kirche, aus dem Theater kommen, ~ *och med i dag* mit heute, ~ *att vara en rik man har han blifvit en tiggare* aus e-m reichen Manne ist er ein Bettler geworden, *år ~ år* jahraus jahrein. **-bryta** se *bryta ifrån.* **-döma** se *frånkänna.* **-fälle,** *-t, -n,* Hinscheiden, Verscheiden *n,* Heimgang *m.* **-gå,** I. *itr.* abhanden kommen, *ngn* e-m. II. *tr.* 1. ändra aufgeben, [ver]ändern, t. e. *sin mening* seine Meinung. 2. förneka verneinen, bestreiten. **-känna,** *tr.* absprechen, aberkennen, aburteilen, *ngn ngt* e-m etw. **-locka,** **-narra** se *locka, narra ifrån.* **-räkna,** *tr.* abzählen, abrechnen. **-rycka** se *rycka ifrån.* **-röfva,** *tr.* rauben, *ngn ngt* e-m etw. **-se,** *tr.* absehen von, nicht in Betracht ziehen. ~*dt detta, om man ~r detta* davon abgesehen, dies abgerechnet. **-sida,** Kehrseite *f.* **-sila** se *sila ifrån.* **-skild,** *a.* geschieden, *subst.* Geschiedene(r) *m* o. *f.* **-skilja,** *tr.* scheiden, sondern, ab-, aus|scheiden, -sondern. **-stjäla,** *tr.* [weg]stehlen, *ngn ngt* e-m etw. **-stötande,** *a.* abstofsend. **-säga,** *tr.* ~ *sig ngt* sich von etw. lossagen, e-m Dinge entsagen, von etw. abstehen. **-taga,** *tr.* nehmen, wegnehmen, *ngn ngt* e-m etw. **-träda,** *tr.* aftråda abtreten, t. e. *sina rättigheter* seine Rechte; lämna verlassen, aufgeben, t. e. *arrendet* die Pacht; ~ *en befattning* ein Amt niederlegen; afstå ifrån verzichten auf, Verzicht leisten auf med ack., t. e. *sina anspråk* seine Ansprüche; taga tillbaka zurücknehmen, t. e. *ett yrkande* e-n Antrag. **-varande,** *a.* abwesend, tankspridd geistesabwesend. *Vara ~* (borta) äfv. fehlen. **-varo,** *-n, 0,* Abwesenheit *f.*

**frässla,**[1] *itr.* schwelgen, schlemmen, prassen. — Med adv. e. prep. ~ *i ngt* in etw. (dat.) schwelgen. ~ *upp* verschwelgen, verschmausen. **-are,** *-n, -,* Schwelger, Schlemmer, Prasser *m.* **-eri,** *-et, 0,* Schwelgerei, Schlemmerei, Prasserei *f,* Geschwelge *n.*

**fräck**, *a.* frech. *Vara ~ nog att* sich erfrechen zu. **-het**, *-en*, *-er*, Frechheit *f.*
**fräjd** se *frejd.*
**fräken**, *..knet*, -, Schachtelhalm *m.*
**fräkn|le**, *-n*, *..nar*, Sommer|sprosse *f*, -fleck, -flecken *m.* **-ig**, *a.* sommer|sprossig, -fleckig.
**frälsa**,[1 2] *tr.* erlösen, erretten. **-are**, *-n*, -, Erlöser, Heiland *m.* **-e**, I. *a.* steuerfrei, adlig. II. *-t*, *0*, 1. skattefrihet Steuerfreiheit *f.* 2. skattefri jord steuerfreier Grund und Boden. **-egods**, **-ehemman**, steuerfreies Gut, Frei|gut *n*, -hufe *f*, -hof *m.* **-ejord** se *frälse II*, 2. **-eman**, Edelmann, Edle(r) *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Erlösung, Errettung *f*, Heil *n.* **-ningsarmé**, Heilsarmee *f.* **-ningssoldat**, Heilssoldat *m.*
**främ|ja**,[1] *tr.* fördern, befördern. **-ande**, *-t*, *0*, Förderung *f.* **-are**, *-n*, -, Förderer *m.*
**främ|ling**, *-en*, *-ar*, Fremde(r) *m* o. *f*, Fremdling *m.* **-lingskap**, *-et*, *0*, Fremdsein *n.* **-mande**, I. *a.* fremd, från el. beträffande annan ort äfv. auswärtig. *Vara ~ för ngn* e-m fremd sein, *vara*, *förblifva ~ för ngt* äfv. e-r (dat.) Sache fern stehen el. bleiben. II. *-t*, *0*, samt *pl.* Gäste *pl.*, bjudning Gesellschaft *f.* *Hafva ~* Besuch haben, Gäste haben, Gesellschaft bei sich sehen, *de hafva mycket ~ i dag* sie haben grofse Gesellschaft heute. **-re**, *a.* vordere. **-st**, *a.* vorderst, erst. *I ~a rummet*, *först och ~* zuerst, zunächst, vor allem, vor allen Dingen.
**från**, *a.* herbe (und ekelhaft).
**frändl|e**, *-n*, *-r*, Verwandte(r) *m.* **-skap**, *-en*, *-er*, Verwandtschaft *f.*
**fränhet**, *-en*, *0*, herber (und ekelhafter) Geschmack el. Geruch.
**fränka**, *-n*, *..kor*, Verwandt|e, -in *f.*
**fräsa**,[2] *itr.* zischen, brausen, schäumen, om kattor fauchen. — Med adv. o. prep. *~ af ilska* vor Zorn schnauben. *~ úpp* (steka upp) auf|braten, -schmoren. *~ ö'fver* ü'berkochen. **-nde**, *-t*, *0*, Zischen *n* m. m. se föreg.
**frät|a**,[2] *tr.* o. *itr.* fressen, zerfressen, verzehren, ätzen. — Med adv. o. prep. *~ áf*, *bórt* ab-, weg|ätzen. *~ sig in i ngt* sich in etw. (ack.) einfressen. *~ sö'nder*, *úpp* zerfressen, zerätzen. **-medel**, Ätzmittel *n.* **-ning**, *-en*, *0*, Ätz|en *n*, -ung *f*, Zerfressen, Verzehren *n.* **-sten**, Ätzstein *m.* **-sår**, um sich greifende Wunde.
**frö**, -[e]*t*, *-n*, Same[n] *m.* *Gå i ~* se följ. **-a**,[1] *~ sig* [in] Samen schiefsen. *~ áf sig* Samen abgeben. **-fäste -handel**, **-handlare**, Samen|boden *m*, -handlung *f*, -händler *m.* **-hus**, Samen|gehäuse *n*, -kapsel *f.* **-hvita**, Sameneiweifs *n.*
**fröjd**, *-en*, *-er*, Freude, Lust, Wonne *f.* *Det är hans största ~* das ist seine höchste Lust. **-a**,[1] I. *tr.* freuen, erfreuen. II. *~ sig* o. **-as**,[1] *dep. itr.* se *glädja sig.* **-efest**, Freudenfest *n.* **-efull**, *a.* freud|evoll, -enreich, -ig. **-esal**, Freudensaal *m.*
**fröken**, -, *..knar*, Fräulein *n.*
**frömjöl**, Samenstaub *m.*
**fubbla** se *fumla.*
**fuffens**, saknar best. form, pl. -, *n* Streich, Schelmenstreich *m*, Dummheit *f.*
**fuga**, *-n*, *..gor*, Fuge *f.*
**fukt**, *-en*, *0*, Feucht|igkeit, -heit *f.* **-a**,[1] I. *tr.* feuchten, an- el. be|feuchten, -netzen, -nässen. *~ strupen* ein Gläschen trinken. II. *itr.* feucht sein. **-as**,[1] *dep. itr.* feucht werden. **-el**, *-n*, *0*, Fuchtel *f.* **-er**, *pl.* Kniffe, Kunstgriffe *pl.* **-fri**, *a.* frei von Feuchtigkeit. **-ig**, *a.* feucht. **-ighet**, *-en*, *0*, Feuchtigkeit, -heit *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Benetzung, Befeuchtung *f* m. m. se *fukta.*
**ful**, *a.* häfslich, unschön. *Det var ~t gjordt af dig* das war nicht hübsch, war häfslich von dir, *spela ngn ett ~t spratt* e-m e-n schlimmen Streich spielen. **-het**, *-en*, *0*, Häfslichkeit *f.*
**full**, *a.* 1. voll, erfüllt, *af*, *med ngt* von etw. el. vid voll äfv. blott etw. (gen. el. sak.). *Hafva fickorna ~a med pengar* die Taschen voll Geld haben, *~ af mod* voll Mut[es], *han är ~ af elakhet* er ist el. steckt voller Bosheit, *med ~ rätt* mit vollem Recht, *på ~t allvar* in vollem Ernst, *i ordets ~aste mening* im vollen Sinne des Worts, *pástå ~t och fast* steif und fest behaupten, *tro ~t och fast* fest glauben, *~t upp* vollauf, *ha ~t upp att göra* vollauf zu thun haben, *ha ~t upp af allt* alles vollauf haben, *~t ut* vollkommen, völlig, *till ~o* völlig, vollständig. 2. se *drucken.* **-blod**, Vollblut *n.* **-blodig**, *a.* vollblütig. **-blodshäst**, Vollblutpferd *n.* **-bläcka**, *tr.* mit Tinte beschmieren. **-blöda**, *tr.* vollbluten. **-borda**,[1] *tr.* voll|enden, -bringen, beend[ig]en, erfüllen. **-bordan**, -, *0*, Voll|endung, -bringung, Beend[ig]ung, Erfüllung *f.* *Gå i ~* sich erfüllen, in Erfüllung gehen. **-bordande**, *-t*, *0*, se *fullbordan.* **-bordare**, *-n*, -, Voll|ender, -bringer *m.* **-bräddad**, *a.* bis zum Rande voll el. gefüllt, randvoll. **-fjädrad**, *a.* ganz befiedert; bild. vollendet, durchtrieben. **-flugen**, *a.* *~ i* sehr bewandert el. gewiegt in med dat., vertraut mit. **-färdig**, *a.* ganz fertig. **-följa**, *tr.* vollführen, verfolgen. **-giltig**, *a.* vollgültig. **-giltighet**, Vollgültigkeit *f.* **-god**, *a.* vollkommen befriedigend, tadel|frei, -los, untadelig, perfekt. **-gången**, *a.* reif, vollreif. **-göra**, *tr.* erfüllen. **-haltig**, *a.* vollhaltig. **-het**, *-en*, *0*, Vollheit, Fülle *f.* **-klottra**, *tr.* bekritzeln, verschmieren. **-klädd**, *a.* völlig angezogen. **-komlig**, *a.* voll|kommen, -ständig, völlig, hinlänglich, vollendet. *~t* (adv.) äfv. platterdings, schlechterdings, t. e. *det är ~t omöjligt* das ist platterdings el. schlechterdings unmöglich; *det är ett ~t misstag af er* da irren Sie sich ganz gewaltig, das ist ein grober Irrtum von Ihnen, da sind Sie im Irrtum. **-komlighet**,

**-en**, *0*, Vollkommenheit *f.* **-komna**,[1] *tr.* vervollkommnen. **-komning**, **-en**, *0*, Vervollkommnung *f.* **-lastad**, *a.* vollgeladen, voll. **-lärd**, *a. Vara ~* ausstudiert haben. **-makt**, Vollmacht *f. Gifva ngn ~* e-m V. geben el. erteilen, e-n bevollmächtigen, e-n ermächtigen. **-matad**, *a.* vollkörnig. **-mogen**, *a.* völlig reif. **-myndig**, *a.* [vollkommen] mündig, *jfr myndig.* **-måne**, Vollmond *m.* **-mäktig**, *a.* bevollmächtigt; *subst.* Bevollmächtigte(r) *m.* **-packa**, *tr.* voll packen. **-proppa**, *tr.* voll pfropfen, voll stopfen; anfüllen. **-satt**, *a.* voll, besetzt. **-skrifven**, *a.* vollgeschrieben. **-smord**, *a.* ganz beschmiert. **-stoppa**, *tr.* voll stopfen, anfüllen. **-stämmig**, *a.* vollstimmig. **-ständig**, *a.* vollständig, völlig, vollkommen. *Göra ~* se rnj. **-ständiga**,[1] *tr.* vervollständigen, ergänzen. **-ständighet**, **-en**, *0*, Vollständigkeit *f.* **-stänka**, *tr.* vollspritzen. **-sömd**, *a. Vara ~* ausgeschlafen haben. **-talig**, *a.* vollzählig, beslutför beschlußfähig. **-talighet**, **-en**, *0*, Vollzähligkeit *f.* **-tecknа**, *tr.* zeichnen, t. e. *lånet är ~dt* die Anleihe ist gezeichnet. **-tonig**, *a.* volltön|end, **-ig**. **-viktig**, *a.* vollwichtig. **-vuxen**, **-växt**, *a.* erwachsen, ausgewachsen. **-ända**,[1] *tr.* vollenden. **-ändning**, **-en**, **-ar**, Vollendung *f.*

**fulsiag**, Fingerwurm *m.*

**fumi|a**,[1] *itr.* ungeschickt sein. *Stå och ~* sich ungeschickt anstellen. **-ig**, *a.* ungeschickt. **-ighet**, **-en**, *0*, Ungeschicktheit *f.*

**fund**, 1. se *underfund.* 2. se *funder.* **-ament**, **-et**, **-[er]**, Fundament *n*, Grund *m.* **-amental**, *a.* fundamental, Grund-. **-er**, *pl.* Schliche, Kniffe, Künste *pl.* **-era**,[1] *itr.* nach|denken, -sinnen, grübeln, F meditieren, spintisieren. — Med adv. o. prep. *~ på hurn ngt är* e-m Dinge el. über ein Ding nachsinnen, *~ på att göra ngt* auf etw. (ack.) sinnen, *jag skall ~ på saken* ich werde es mir überlégen. *~ út* aus|sinnen, -grübeln, -gründen, -klügeln, ergrübeln, *hafva ~t út* ärv. heraushaben. **-erande**, **-t**, *0*, Nach|denken, -sinnen, Grübeln *n.* **-ering**, **-en**, **-ar**, Spekulation, Erwägung *f*, Gedanke *m.* **-ersam**, *a.* nachdenklich, grübelnd, meditierend.

**fungera**,[1] *itr.* fungieren.

**funktion**, **-en**, **-er**, Funktion, Verrichtung *f.* **-är**, **-en**, **-er**, Funktionär, Beamte(r) *m.*

**funt**, **-en**, **-ar**, se *dopfunt.*

**fur**, **-en**, **-or**, **-a**, **-n**, **..ror**, Föhre, Kiefer *f. Af ~u* kiefern. **-agera**,[1] *itr.* fouragieren. **-ie**, **-n**, **-r**, Furie *f.* **-ir**, **-en**, **-er**, Fourier *m.* **-nera**,[1] *tr.* versehen. **-or[e]**, *göra ~* Furore machen.

**furstli|e**, **-n**, **..tar**, Fürst *m.* **-ehus**, **-ekrona**, **-endöme**, **-estånd**, Fürsten|haus *n*, -krone *f*, -tum *n*, -stand *m.* **-inna**, **-n**, **..nor**, Fürstin *f.* **-ig**, *a.* fürstlich.

**furu**, obligt form till *fura.* **-skog**, Föhren-, Kiefer|wald *m.* **-trä**, Föhren-, Kiefer|holz *n.*

**fusk**, **-et**, *0*, 1. Pfuscherei, Stümperei *f. Gjord på ~* nachlässig gemacht, schlecht gemacht, verpfuscht. 2. svek Täuschung *f*, Betrug *m.* **-a**,[1] *itr.* 1. pfuschen, stümpern. 2. bedraga täuschen, betrügen. — Med adv. o. prep. *~ bort* verpfuschen. *~ i ngns yrke* e-m ins Handwerk pfuschen. *~ in* hineinpfuschen. *~ undan* heimlich wegschaffen, verschwinden lassen, eskamotieren. **-are**, **-n**, **-**, Pfuscher, Stümper *m.* **-verk**, Pfuschwerk, Machwerk, Gemache *n.*

**futtig**, *a.* litet unbedeutend, winzig; lumpen kleinlich, lump|ig, -icht. **-het**, **-en**, **-er**, Unbedeutenheit, Winzigkeit, Kleinlichkeit *f.*

**fux**, **-en**, **-ar**, Fuchs *m.*

**fy**, *itj.* pfui.

**fylke**, **-t**, **-n**, Gau *m* o. *n.* **-skonung**, Gau|könig, -fürst, Häuptling *m.*

**fyll|a**, I.[2] *tr.* 1. füllen, anfüllen, erfüllen, voll machen. *~ tio år* zehn Jahr werden, *hafva fyllt tio år* zehn Jahr sein, *~ ett behof* e-m Bedürfnisse abhelfen, *~ bristen* das Fehlende ersetzen, *~ sin plats* seine Stellung ausfüllen, *~ sin plikt* seine Pflicht thun. 2. berusa berauschen, betrunken machen. — Med adv. o. prep. *~ i* en vätska eingiefsen, t. e. *vin* Wein, *~ i ett kärl* füllen, t. e. *glasen* die Gläser. *~ igén* zufüllen. *~ på buteljer* auf Flaschen ziehen. *~ på'* om jord o. dyl. aufschütten, om vätskor auf-, hinzu|giefsen, *~ på' buteljerna* die Flaschen voll giefsen, *~ på' lampan* Öl auf die Lampe giefsen. *~ upp* füllen, ganz in Anspruch nehmen. *~ út* ausfüllen. II. **-n**, *0*, Rausch *m*, Trunkenheit *f. I ~n [och villan]* im Rausch, in der Trunkenheit, betrunken. **-ande**, **-t**, *0*, Füllen, Anfüllen *n.* **-bult**, **-en**, **-ar**, Säufer, Sauf|aus, -bold *m.* **-e**, **-t**, *0*, *månen är i sitt ~* der Mond ist voll. **-eri**, **-et**, *0*, Sauferei, Völlerei, Trunkenheit *f.* **-erigalenskap**, Delirium *n*, Säuferwahnsinn *m.* **-es[t]** se *tillfyllest.* **-hund** se *fyllbult.* **-ig**, *a.* voll, rund, gerundet. *Blifva ~* sich runden el. ründen. **-ighet**, **-en**, *0*, Fülle, Rundung *f.* **-nad**, **-en**, **-er**, Ergänzung *f.* **-nadsbelopp**, Ergänzungssumme *f.* **-nadshäfte**, Ergänzungsheft, Supplement *n.* **-nadsord**, Ergänzungswort *n.* **-nadsval**, Ersatzwahl, Nachwahl *f.* **-ning**, **-en**, **-ar**, Füllung, Ausfüllung *f*, kok. Füllsel *n.* **-ningsjord**, Füllerde *f.*

**fynd**, **-et**, **-**, Fund *m*, upptäckt Entdeckung *f.* **-ig**, *a.* 1. fnurlig erfinderisch, erfindungsreich, gewandt, verschlagen, witzig. 2. berg. findig, erzführend. **-ighet**, **-en**, **-er**, 1. *0*, erfinderischer Geist, Gewandtheit, Verschlagenheit *f.* 2. berg. Lagerstätte *f.* **-ort**, Fundort, Findeort *m.*

**fyr**, I. *Gifva ~* Feuer geben, abfeuern, *~!* Feuer! II. **-en**, **-ar**, 1. sjömärke Leucht-, Feuer|turm *m*, mindre Blüse *f.* 2. sälle Person *f*, Geselle, Bursche, Junge, Fant *m. En glad ~* ein flotter Bursche, *en liten ~* ein kleiner Fant. III. **-et**, *0*, Scherz, Spafs *m. Drifva ~ med ngn* mit e-m spafsen, seinen

Spafs mit e-m treiben. **-a,** *a*)[1] I. *tr.* ~ *åf* ab-, los|feuern. II. *itr.* ~ *på*, *ún der* tüchtig einheizen. *b*) I. *a.* (grundtal) vier. *Gå på alla* ~ auf allen vieren gehen. Betr. sms. jfr sms. med *tre*. II. *-n*, *..ror*, Vier *f.* **-abend,** Feierabend *m.* **-ahanda,** oböjl. *a.* viererlei. **-atio** se *fyrtio*. **-bent,** *a.* vierbeinig, om djur vierfüfsig. **-båk,** Feuerbake, Blüse *f.* **-dela,** *tr.* vierteln. **-dubbel,** *a.* vier|fach, -fältig. **-dubbla,**[1] *tr.* vervierfachen. **-faldig,** *a.*, **-faldt,** *adv.* se *fyrdubbel*. **-fartyg,** Feuerschiff *n.* **-fat,** Feuer|becken *n*, -pfanne *f.* **-fotad,** *a.* vierfüfsig. **-fotadjur, -foting,** *-en, ar,* Vierfüfsler *m.* **-händ[t],** *a.* vierhändig. **-hörning,** *-en, -ar,* Viereck *n.*

**fyrk,** *-en, -ar,* 1. pengar Geld *n*, Groschen, Thaler *m.* 2. taxeringsenhet Steuereinheit *f* auf dem Lande.

**fyrkant,** Vier|eck *n*, -kant *m.* *Indela i ~er* abvieren. **-ig,** *a.* vier|eckig, -kantig.

**fyrktal,** Anzahl *f* Steuereinheiten, jfr *fyrk* 2. **-längd,** Steuerbuch *n.*

**fyrling,** *-en, -ar,* Vierling *m.*

**fyrmästare,** Leuchtturmwächter *m.*

**fyr- och båkafgift,** Abgabe zur Unterhaltung der Leuchttürme und Baken.

**fyr|sidig,** *a.* vierseitig. **-skepp,** Feuerschiff *n.* **-spann,** Viergespann *n.* **-språng,** Galopp *m.* *I ~* im G. **-stafvig,** *a.* viersilbig. **-stämmig,** *a.* vierstimmig. **-tio,** *a.* (grundtal) vierzig. **-tionde,** *a.* (ordningstal) vierzigste. **-tiondedel,** Vierzigstel *n.* **-torn,** Leucht-, Feuer|turm *m.* **-verkare,** Feuer|werker, -künstler *m.* **-verkeri,** *-et, -er,* Feuerwerk *n.* **-verkeripjes,** Feuerwerkskörper *m.* **-väppling,** vierblättriges Kleeblatt *n.*

**fysi|lik,** *-en, -er,* 1. Physik *f.* 2. kroppskonstitution Natur, Konstitution *f*, Körper *m.* **-ikalisk,** physikalisch. **-iker,** *-n, -,* Physiker *m.* **-iljera,**[1] *tr.* füsilieren, erschiefsen. **-olog,** *-en, -er,* Physiolog *m.* **-ologi,** *-[e]n, 0,* Physiologie *f.* **-ologisk,** *a.* physiologisch. **-onomi,** *-[e]n, -er,* Physiognomie *f*, Gesicht *n.* **-isk,** *a.* physisch.

**få,** I. *a. pl.* wenige. *I* el. *med ~ ord* in el. mit wenigen Worten, kurz, *säga mkt med ~ ord* viel in kurzen Worten sagen. II.[4] *tr.* 1. bekommen, F kriegen, t. e. *tänder* Zähne, *kopporna* die Pocken, *ungar* Junge, *smak för ngt* Geschmack an etw. (dat.); erhålla erhalten, F kriegen, t. e. *en gåfva* ein Geschenk, *pengar för sitt besvär* Geld für seine Mühe; mottaga empfangen, t. e. *pengar för att lämna dem till andra* Geld um es an andere abzuliefern, *sin lön för ngt* den Lohn für etw. *Han fick svindel* ein Schwindel ergriff el. überfiel ihn, es schwindelte ihm, ~ *reda på*, ~ *rätt på*, ~ *tag i ngt* etw. finden. Med adj. ~ *ngt färdigt* etw. vollenden, etw. fertig bringen, mit etw. fertig werden. Med part. ~ *ngt gjordt* etw. besorgen, *jag kunde ej ~ rocken sydd af skräddaren* der Schneider konnte mir den Rock nicht machen; ich konnte den Schneider nicht dazu bringen, mir den Rock zu machen. Med inf. ~ *höra* hören, erfahren, ~ *se* zu Gesichte bekommen, erblicken, sehen, *vi ~ väl se* wir werden sehen, ~ *tala med ngn* e-n zu sprechen bekommen, ~ *veta ngt af ngn* etw. von e-m erfahren. 2. förmå zu etw. bewegen el. bringen, t. e. ~ *ngn att göra ngt* e-n dazu bewegen el. bringen etw. zu thun, *jag kunde ej ~ honom att tala* ich konnte ihn nicht zum Reden bewegen el. bringen. 3. få tillåtelse, töras dürfen, t. e. *~r jag taga detta?* darf ich dies nehmen? *~r jag komma till eder?* darf ich zu Ihnen kommen? erlauben Sie, dafs ich zu Ihnen komme? *efter döden ~ de goda komma till Gud* nach dem Tode werden die Guten zu Gott kommen. Med inf. ~ *följa med* mitdürfen, ~ *komma in* herein-, hinein|dürfen, ~ *komma upp* herauf-, hinauf|dürfen, ~ *återvända* zurückdürfen m. fl. dyl. 4. måste müssen, t. e. *han ~r vänta* er mufs warten, *man ~r tåla mkt* man mufs vieles leiden, *jag ~r säga dig att* ich mufs dir sagen dafs; ~ *sitta* (på balar) sitzen bleiben, sitzen müssen. — Med adv. e. prep. ~ *åf* ab-, los|bekommen, F -kriegen. ~ *bórt* wegbekommen, entfernen, F wegkriegen. ~ *emellan* ngt mellan ngt dazwischen|schieben, -stechen m. m.; vid byte e. köp dazu el. aufserdem bekommen, zubekommen. ~ *fást* fest|bringen, -machen, -kleben, -nageln m. m. ~ *fátt* greifen, fassen; hinna fått einholen, F ankriegen. ~ *frám* i lokal bem. hervor|bringen, -ziehen; alstra hervorbringen, erzeugen, produzieren, hervorrufen, bewirken; *ej kunna ~ frám ett ord* kein Wort hervorbringen können, ~ *sin vilja frám* seinen Willen durchsetzen, *låta ngn ~ sin vilja frám* e-m seinen Willen lassen. *Det kan ej ~s för pengar* das ist für Geld nicht zu haben. ~ *hit* herbekommen. ~ *ngn i säng* e-n zu Bett bringen. ~ *ngt i sitt hufvud* sich etw. in den Kopf setzen, *jag kan ej ~ i mitt hufvud att han har gjort det* es will mir nicht in den Kopf el. es will mir nicht eingehen, dafs er es gethan hat; ich kann gar nicht begreifen, wie er es hat thun können. ~ *i* hinein|bringen, -schlagen, -giefsen, *jag kan ej ~ i allt i flaskan* es geht nicht alles in die Flasche. *Hvar skall jag ~ det ifrån?* wo soll ich es herbekommen? ~ *igén* återfå wieder-, zurück|bekommen; få ihop zubekommen, F zukriegen. ~ *igénom* durch|bekommen, F -kriegen; genomdrifva durchsetzen. ~ *ihop ögonen* die Augen schliefsen. ~ *ihóp* zusammenbringen. ~ *in* hinein|bringen, -stecken, -schlagen m. m., ~ *in pengar* Geld einnehmen. ~ *löss* los|bringen, -bekommen, -kriegen. ~ *méd* [*sig*] mitbekommen. ~ *néd* herunterbekommen, hinunterbrin-

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

gen, unterbekommen, ~ *séd maten* die Speise niederschlucken. ~ *omkúll* úmwerfen, zu Boden werfen. ~ *sö'nder* zerbrechen, entzwei|machen, -brechen. ~ *úpp* nedifrån hinauf-, herauf|bringen; lyfta aufheben; öppna auf|machen, -bringen; knyta upp auflösen; ~ *úpp korken* den Pfropfen heraus|bekommen, F -kriegen, herausziehen können. ~ *ngt ur ngns hufvud* e-m etw. aus dem Kopfe bringen. ~ *úr, út* heraus|bekommen, F -kriegen, -bringen. ~ *út sin sin lön* seinen Gehalt bekommen el. erhalten. ~ *ö'fver* kvar überbehalten, übrig behalten, erübrigen.

**fåfäng**, *a.* 1. fruktlös vergeblich, eitel; sdv. ~*t* vergebens, umsonst. ~ *möda* sfv. verlorne Mühe. 2. sysslolös ~ *gå lärer mkt ondt* Müßiggang ist aller Laster Anfang. 3. färdfull eitel. **-a**, *-n, 0,* Eitelkeit *f.* **-lig**, *a.* eitel, nichtig. **-lighet**, *-en, 0,* Eitelkeit, Nichtigkeit *f.*

**fågel**, *-n, fåglar,* Vogel *m. En* ~ *i handen är bättre än tio i skogen* ein Hab-ich ist besser als zehn Hätt-ich, *hvarken* ~ *eller fisk* nicht Fisch nicht Fleisch, *det har en liten* ~ *sagt mig* mir sagt's mein kleiner Finger. **-bo**, Vogelnest, Nest *n.* **-bur**, Vogelbauer, Bauer *m o. n*, Vogelkäfig, Käfig *m.* **-bär**, Vogelkirsche *f.* **-fri**, *a.* vogelfrei, geächtet. *Förklara* ~ für vogelfrei erklären, in die Acht thun, ächten, verfehmen. **-fångare**, *-n, -*, Vogel|fänger, -steller, Vogler *m.* **-hund**, Hühnerhund *m.* **-jakt**, **-kung**, **-kvitter**, **-lim**, **-mat**, Vogel|jagd *f*, -könig *m*, -gezwitscher *n*, -leim *m*, -futter *n.* **-nät**, Vogel|netz, -garn *n.* **-perspektiv**, Vogelperspektive *f. I* ~ aus der V. **-skrämma**, Vogelscheuche, Scheuche, Stroh|puppe *f*, -mann, Popanz *m.* **-sång**, Vogelgesang *m.* **-unge**, Vögelchen *n.* **-vinge**, Vogelflügel *m.* **-vägen**, sa. adverbial in gerader Richtung, ss. subj. o. obj. die gerade Richtung.

**fåkunnig**, *a.* unwissend. **-het**, *-en, 0,* Unwissenheit *f.*

**fåle**, *-n, ..lar,* Fohlen, Füllen *n.*

**fåll**, *-en, -ar,* Saum *m.* **-a**, I.[1] *tr.* säumen; kanta einfassen. II. *-n, ..lor,* Hürde *f*, Pferch *m. Släppa, stånga in i* ~ einpferchen. **-bänk**, eine Art Schlafbank *f.* **-ning**, *-en, -ar,* Säumen *n.*

**fån**, *-et,* -, **-e**, *-n, ..nar,* Blödsinnige(r), Idiot *m.*

**fång**, *-et,* -, 1. Armvoll *m.* 2. vinst Fang, Gewinn, Erwerb *m. Göra ett godt* ~ e-n guten Fang thun. 3. *Laga* ~ rechtmäßiger Besitz. **-a**, I.[1] *tr.* fangen. II. se *tillfånga.* **-dräkt**, Sträflingskleider *pl.* **-e**, *-n, ..gar,* Gefangene(r), i allmänt bildl. Sträfling, Zuchthäusler *m.* **-en**, *a.* gefangen. *Gifva sig* ~ sich g. geben, *sitta* ~ g. sitzen. **-enskap**, *-en, 0,* Gefangenschaft *f. Råka i* ~ in G. geraten. **-kläder**, Sträflingskleider *pl.* **-knekt**, Gefangenwärter *m.* **-kost**, Gefangen-, Sträflings|kost *f.* **-lina**, Fangleine *f.* **-lista**, Gefangenliste *f.* **-predikant**, Gefängnisgeistliche(r) *m.* **-skjuts**, Sträflingstransport *m.* **-st**, *-en, -er,* Fang *m.* **-vaktare**, Gefangenwärter *m.* **-vård**, Gefängniswesen *n.*

**fånig**, *a.* blödsinnig, albern. **-het**, *-en, -er,* Blödsinn *m*, Albernheit *f.*

**fåordig**, *a.* wortkarg, einsilbig. **-het**, *-en, 0,* Wortkargheit, Einsilbigkeit *f.*

**får**, *-et,* -, Schaf *n.* **-a**, I. *-n, ..ror,* 1. på en åker Furche *f.* 2. får Schaf, Mutterschaf *f.* II.[1] *tr.* furchen. ~*d* gefurcht, furchig. **-afvel**, Schafzucht *f.* **-aktiger**, Schafskleider *pl. En ulf i* ~ ein Wolf in Schafskleidern. **-bete**, Schafweide *f.* **-bog**, **-bringa**, Hammel|keule, -brust *f.* **-fålla**, Schafhürde *f.* **-herde**, Schäfer, Schafhirt *m.* **-hjord**, Schafherde *f.* **-hufvud**, Schafskopf *m.* **-hund**, Schäferhund *m.* **-hus**, Schafstall *m.* **-klippning**, Schafschur *f.* **-kött**, Schaffleisch, kok. vanl. Hammelfleisch *n.* **-lår**, kok. Hammelkeule *f.* **-skalle**, Schafskopf *m.* **-skinn**, med ull Schaf|fell *n*, -pelz *m*; utan ull Schafleder *n.* **-skinnspäls**, Schafpelz *m.* **-skock**, Schafherde *f.* **-skötsel**, Schafzucht *f.* **-stek**, Hammelbraten *m.* **-ull**, Schafwolle *f.*

**fåt**, *-en, -er,* Verstoß *m.*

**fåtal**, kleine el. geringe Anzahl, wenige. **-ig**, *a.* gering, klein, wenig. **-ighet**, *-en, 0,* kleine el. geringe Anzahl.

**fåtölj**, *-en, -er,* Fauteuil, Lehnstuhl *m.*

**fåvitsk**, *a.* thöricht. **-a**, *-n, 0,* Thorheit *f. Tala i fåvitsko* thöricht reden.

**fåvälde**, Oligarchie *f.*

**få**, -[e]*t, -n,* Vieh, Rindvieh *n.* **-aktig**, *a.* vieh|mäßig, -haft, -isch. **-aktighet**, *-en, -er,* viehmäßiges Betragen, kolossale Dummheit. **-bod**, Senn|hütte, -enwirtschaft, -erei *f.*

**fäderne**, *-t, 0, en slägting på* ~*t* ein Verwandter von väterlicher Seite, *bröd på* ~*t* dem Vater nacharten. se sty. rotj. **-arf**, väterliches Erbe. **-bygd**, Heimat *f.* **-gods**, väterliches Gut. **-hem**, Vaterhaus *n.* **-sed**, Vätersitte *f.* **-sland**, Vaterland *n.* **-ärfd**, *a.* hergebracht, angestammt.

**fäfluga**, Viehfliege *f.*

**fäfot**, *ligga för* ~ nicht bewirtschaftet sein.

**fägn|a**,[1] *tr.* 1. glädja freuen, erfreuen. *Ngn* ~*s af ngt* etw. freut e-n, jd ist über etwas erfreut. jfr *fröjda.* 2. uppfägna bewirten. **-ad**, *-en, 0,* Freude *f*, Vergnügen *n.* **-ande**, **-esam**, *a.* erfreulich, angenehm. **-ing**, *-en, -ar,* Bewirtung *f.*

**fägring**, *-en, 0,* Schönheit *f*, Flor *m.*

**fä|herde**, Vieh-, Rinder|hirt *m.* **-hund**, skymford, ugt. Rindvieh *n.* **-hus**, Viehstall *m.*

**fäja** se *feja.*

**fäkreatur**, Rind *n.*

**fäkt|a**,[1] *itr.* fechten. ~ *på vårja* auf den Stoß fechten, ~ *på sabel* auf den Hieb fechten.

**-ande**, *-t*, *0*, Fechten *n.* **-are**, *-n*, *-*, Fechter *m.* **-konst**, Fechtkunst *f.* **-mästare**, Fechtmeister *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, 1. se *fäktande*. 2. drabbning Gefecht *n.* **-sal**, Fecht|saal, -boden *m.* **-skola**, Fechtschule *f.*

**fälas** se *färdas*.

**fälb**, *-en*, *0*, Felbel *m.* **-hatt**, Felbelhut *m.*

**fälknäpp**, Abschiedstrunk *m.*

**fäll**, *-en*, *-ar*, 1. Fell *n.* 2. mit Fellen gefütterte Decke el. Fufsdecke. **-a**, I. *-n*, *..lor*, Falle, bild. äfv. Schlinge *f.* *Gå*, *råka*, *fastna i ~n* in die Falle gehen, in die Schlinge fallen el. gehen el. rennen, in das Garn gehen, auf den Leim gehen, hineinfallen. II.[2] *tr.* fällen. *~ ankare* Anker werfen, *~ bladen* die Blätter verlieren, *~ djur* Tiere fällen, erlegen, töten, *~ en dom* ein Urteil fällen, *~ förbön hos ngn för ngn* bei e-m Fürbitte für e-n einlegen, *~ håret* das Haar verlieren, om pälsar e. dyl. aushaaren, *~ modet* den Mut sinken lassen, den Mut verlieren, *~ ett ord om ngt* ein Wort von etw. fallen lassen, *~ träd* Bäume fällen el. úmhauen, *~ tårar* Thränen vergiefsen, *~ ett utslag* ein Urteil fällen el. sprechen, *~ yttranden om ngt* von etw. reden el. sprechen. — Med adv. e. prep. *~ igén*, *ihóp* zusammen|legen, -klappen, zulegen. *~ néd* nieder-, úm|klappen, nieder-, hinab-, hinunter-, -herab-, herunter|lassen. *~ till marken* hinstrecken. *~ úpp* aufklappen. *~ út* kem. ausschlagen. *~ öfver* ü'berklappen. **-ande**, I. *-t*, *0*, Fällen *n* m. m. se *fälla*. II. *a.* *~ vittne* Belastungszeuge *m.* **-bom**, Schlagbaum *m.* **-bord**, Klapp-, Aufschlage|tisch *m.* **-e**, *-t*, *-n*, Gehau *n*, Aushau *m.* **-galler**, Fallgatter *n.* **-knif**, Taschen-, Klapp-, Schnapp|messer *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, 1. se *fällande I.* 2. kem. Niederschlag *m.* 3. bottensats Bodensatz *m.* **-stol**, Klapp-, Feld|stuhl *m.* **-säng**, Klappbettstelle *f.* **-söm**, Kappnaht *f.*

**fält**, *-et*, *-*, Feld *n.* *På fria* el. *öppna ~et* auf freiem Felde, *behålla ~et* das F. behaupten el. [be]halten, sich im Felde halten, *rymma ~et för ngn* e-m das F. räumen, von e-m aus dem Felde geschlagen werden, *i ~* im Felde, *draga*, *rycka*, *tåga i ~* ins Feld rükken el. ziehen, zu Felde ziehen, *det står i vida ~et* das ist el. steht noch weit im Felde el. im weiten Felde, das liegt noch in weiter Ferne. **-armé**, **-artilleri**, **-flaska**, **-herre**, **-herreblick**, Feld|armee, -artillerie, -flasche *f*, -herr, -herrnblick *m.* **-herreskicklighet**, **-kanon**, **-kikare**, **-kittel**, Feld|herrntalent *n*, -kanone *f*, -stecher, -kessel *m.* **-lif**, Leben *n* im Feld. **-läger**, Feldlager *n.* **-läkare**, Feldarzt *m.* **-manöver**, Feld|manöver *n*, -dienstübung *f.* **-marskalk**, **-post**, **-präst**, Feld|marschall *m*, -post *f*, -prediger *m.* **-rop**, **-skri**, Feld|ruf *m*, -geschrei *n.* **-skär**, *-en*, *-er*, Feldscher[er] *m.* **-slag**, Feldschlacht, i mots. till sjöslag Landschlacht *f.* **-spat**, *-en*, *0*, Feldspat *m.* **-stycke**, Feld|stück, -geschütz *n.* **-tecken**, **-tjänst**, **-tygmästare**, **-tåg**, **-vakt**, **-väbel**, Feld|zeichen *n*, -dienst, -zeugmeister, -zug *m*, -wache *f*, -webel *m.*

**fänad**, *-en*, *0*, 1. boskap Vieh *n.* 2. oskuldiga djur Getier *n.*

**fängelse**, *-t*, *-r*, Gefängnis *n*, Kerker *m.* *Kasta ngn i ~* e-n ins Gefängnis el. in den Kerker werfen, e-n einkerkern, e-n verhaften. **-cell**, **-direktör**, Gefängnis|zelle *f*, -direktor *m.* **-håla**, Kerkerloch *n.* **-straff**, Gefängnis-, Kerker|strafe *f.*

**fäng|hål**, **-krut**, **-panna**, Zünd|loch, -pulver *n*, -pfanne *f.* **-sel**, *..slet*, *-*, Fessel *f.* **-sla**,[1] *tr.* bakta verhaften, gefänglich einziehen, belägga med bojor fesseln, inspärra einsperren, einkerkern; bild. fesseln. **-slande**, I. *-t*, *0*, Verhaftung *f*, Fesseln *n*, Einsperrung, Einkerkerung *f*, jfr föreg. II. *a.* fesselnd. **-slig**, *a.* *~t förvar* gefängliche Haft, Gefängnis-, Kerker|haft *f*, *hållas i ~t förvar* gefangen gehalten werden. **-sling** se *fångslande I.*

**fänkål**, *-en*, *0*, Fenchel *m.*

**fänrik**, *-en*, *-ar*, Fähnrich *m.*

**färd**, *-en*, *-er*, Fahrt *f.* *Dra*, *gå*, *fara sina ~er* seine[r] Strafse ziehen el. gehen, *gifva sig i ~ med ngn* sich an e-n machen, *vara i ~ med att göra ngt* gerade etw. thun, dabei sein etw. zu thun, *hvad är [p]å ~e?* was giebt's? was ist los? *när nöden är [p]å ~e* wenn Not an Mann geht el. am Mann ist, *det är ingen nöd [p]å ~e* es hat [noch] keine Gefahr. **-as**,[1] *dep. itr.* fahren, reisen. — Med adv. *~ frám* daher-, einher|fahren; gå tillvägа verfahren, hausen. **-e** se *färd*. **-ig**, *a.* 1. fullbordad fertig, vollendet. *Blifva ~ med ngt* mit etw. fertig werden, etw. fertig machen el. bekommen el. bringen. 2. beredd bereit, t. e. *hålla sig ~* sich bereit halten, *göra sig ~ till ngt* sich zu etw. b. machen. 3. nära att *~ att ramla* dem Umsturz nahe, *glaset var ~t att spricka* das Glas war dem Bersten nahe, wäre beinahe geborsten, *ångbåten var ~ att afgå* der Dampfer sollte eben abgehen, *klockan var ~ att slå* die Uhr sollte eben schlagen. 4. utan lyte *frisk och ~* gesund und munter. 5. skicklig gewandt, geschickt, geübt, fertig. **-igbygga**, **-iggarfva** m. m. fertig bauen, gerben e. s. v. **-iggjord**, *a.* fertig, vollendet. **-ighet**, *-en*, *-er*, Fertigkeit, Geschicklichkeit, om tal äfv. Geläufigkeit *f.* **-sup**, Abschiedstrunk *m.*

**färg**, *-en*, *-er*, Farbe *f.* *Skifta ~* die F. wechseln, sich entfärben, *hålla ~* die F. halten. **-a**,[1] *tr.* färben. *~ i:rd'n sig* abfärben, abflecken. **-are**, *-n*, *-*, Färber *m.* **-blandning**, Farbenmischung *f.* **-blind**, *a.* farbenblind. **-blindhet**, Farbenblindheit *f.* **-brytning**, Farbenbrechung *f.* **-eri**, *-et*, *-er*, Färberei *f.* **-gods**, Zeug el. Garn *n* zum Färben. **-handel**,

**Färbewarenhandlung** *f.* **-kopp**, Farbennäpfchen *n.* **-kyp**, Färbeküpe *f.* **-låda**, Tusch-, Farben|kasten *m.* **-lägga**, *tr.* kolorieren, antuschen. **-läggning**, Kolorieren, *-it n*, Farbengebung *f.* **-lös**, *a.* farblos, unfarbig. **-löshet**, *-en, 0*, Farblosigkeit *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Färb|en *n*, *-ung f.* **-nyans**, **-prakt**, Farben|stufe, *-pracht f.* **-rik**, *a.* farbenreich. **-sinne**, Farbensinn *m.* **-skiftning**, 1. Farbenschattierung *f.* 2. Farbenwechsel *m.* **-spel**, **-stift**, Farben|spiel *n*, *-stift m.* **-stoft**, Farb-, Färbe|stoff *m.* **-ton**, **-tryck**, Farben|ton, -druck *m.* **-trä**, Farb-, Färbe|holz *n.* **-ämne**, Farb-, Färbe|stoff *m.*

**färja**, I. *-n*, *..jor*, Fähre *f.* II.[1] *tr.* ∼ *öfver* ü'ber|fahren, -setzen. **-båt**, Fähr|boot *n*, *-kahn m.* **-karl**, Fährmann, Schiffer *m.* **-stad**, **-ställe**, Fähre *f.*

**färla**, *-n*, *..lor*, Rute *f.*

**färm** se *ferm*.

**färsbock**, *-en, 0*, Fernambuk *n.*

**färsnissa** se *fernissa*.

**färre**, *a.* komper. weniger, geringer an der Zahl.

**färs**, *-en*, *-er*, Farce *f.*

**färsk**, *a.* frisch, neu, jung, t. e. ∼*t bröd*, *kött* frisches Brot, Fleisch, ∼*a underrättelser* neue Nachrichten, ∼*t* (nyss bryggt) *öl* junges Bier. **-a**,[1] *tr.* frischen. — Med adv. ∼ *upp* auffrischen. **-het**, *-en, 0*, Frischheit *f.* **-öl**, junges Bier.

**fästa**,[2 1] I. *tr.* fest machen, befestigen, heften, anheften, fest|setzen, -stecken. II. ∼ *sig* anheften, ankleben. — Med adv. e. prep. *Det fäste sig i mitt minne* es prägte sich meinem Gedächtnisse ein. ∼ *i ngt i ngt* etw. in el. an etw. (dat.) festsetzen. ∼ *igén*, *ihóp*, *sámman*, zusammen|heften, -binden, sy -nähen. ∼ *óm* úm|binden, -setzen. ∼ *blicken*, *ögonen på ngt* den Blick, die Augen auf etw. (ack.) heften, ∼ *ngns uppmärksamhet på ngt* e-n auf etw. (ack.) aufmerksam machen. ∼ *upp* aufstecken. ∼ *afseende vid ngt* etw. berücksichtigen, auf etw. (ack.) Rücksicht nehmen, *ej* ∼ *afseende vid ngt* äfv. von etw. absehen, ∼ *stora förhoppningar vid ngn* große Hoffnungen auf e-n setzen, ∼ *ett begrepp vid ngt* e-n Begriff mit etw. verbinden el. verknüpfen, *vara* ∼*d vid ngn* e-n lieb haben, e-n lieben, ∼ *ngn vid sig* e-n sich (dat.) anhänglich machen, ∼ *sig vid* (låta sig hålla av) *ngn* e-n lieb gewinnen, ∼ *sig vid ngt* auf etw. (ack.) achtgeben, tänka på ngt an etw. (ack.) denken, ∼ *sig vid småsaker* sich an Kleinigkeiten hängen, *icke* ∼ *sig vid ngt* sich nicht an etw. (ack.) kehren, sich nicht um etw. kümmern, *jag fäster mig ej vid en hundra kronor* ich sehe es auf hundert Kronen nicht an. **-e**, *-t*, *-n*, 1. *IIa* ∼ *på ngt* auf etw. (dat.) fest stehen, an etw. (dat.) befestigt sein, jfr *fotfäste*. 2. på värjor Heft *n*, Griff *m.* 3. himmel Feste *f*, Firmament *n.* *Himmelens* ∼ die Himmelsfeste. 4. fästning Feste *f.* **-ekvinna**, Braut, Verlobte *f.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Holzbock *m*, Zecke *f.* **-man**, Bräutigam, Geliebte(r), Liebste(r), Verlobte(r), Zukünftige(r) *m.* **-mö**, Braut, Geliebte, Liebste, Verlobte, Zukünftige *f.*

**fästning**, *-en*, *-ar*, 1. Festung *f.* 2. häkte Zuchthaus *n.* *Få* ∼, *komma på* ∼ zur Zuchthausstrafe, mil. zur Festungshaft verurteilt werden. 3. trolofning Verlöbnis *n.* **-sfånge**, Zucht|hausgefangene(r), -häusler, -häusling *m.* **-s-straff**, **-svall**, **-svark**, Festungs|strafe *f*, -wall *m*, -werk *n.*

**fävett**, F Bauernverstand *m.*

**föda**, I. *-n*, *0*, Nahrung, Speise, Kost *f*, Essen, för djur Futter, Fressen *n.* II.[2] *tr.* 1. gifva ur åt gebären. ∼ *på nytt* wiedergebären. *Han är född i S.* er ist aus S. gebürtig. 2. nära ernähren; nähren. *Ett yrke som föder sin man* ein guter Erwerb, ∼ *sig med ngt* von etw. leben, sich von etw. [er]nähren. ∼ *upp* aufziehen, groſsziehen.

**födelse**, *-n*, *0*, Geburt *f.* **-attest**, Geburtsschein *m.* **-bygd**, Heimat *f*, Geburtsort *m.* **-dag**, Geburtstag *m*, Wiegenfest *n.* **-dagsbarn**, Geburtstagskind *n.* **-dagsgåfva**, Geburtstagsgeschenk, Wiegengebinde *n.* **-märke**, Geburtsmal, Muttermal *n.* **-nejd**, **-ort**, Heimat *f*, Geburtsort *m.* **-stad**, Geburts-, Vater|stadt *f.* **-år**, Geburtsjahr *n.*

**födkgesl**, guter Ökonom el. Finanzmann; F e-r aus Anhalt, e-r aus dem Hause Habsburg, e-r von Greifenberg. **-krok**, Erwerbszweig, Erwerb, Broterwerb *m.* **-ämne**, Nahrungs-, Lebens-, Genuſs|mittel *n.*

**födsel**, *-n*, *0*, Geburt *f.*

**födsle|arbete**, **-vånda**, Geburts|wehen, -schmerzen *pl.*

**föga**, I. obeböj. *a.* wenig, gering. *Det är* ∼ *troligt* es ist kaum glaublich, *det fattades* ∼ *att han föll* er wäre beinahe gefallen. II. *Falla till* ∼ zu Kreuze kriechen.

**fögderi**, *-et*, *-er*, 1. *0*, förvaltning Verwaltung *f.* 2. förvaltningsdistrikt Vogtei *f*, Kreis *m.*

**föl**, *-et*, *-*, Füllen, Fohlen *n.* **-a**,[1] *itr.* füllen, fohlen.

**följa**,[2] *tr.* e. *itr.* folgen, *ngn* e-m; tidsmåg begleiten, geleiten; ss. verkan inträfla, framgå erfolgen; lyda befolgen, t. e. *ett råd* e-n Rat. *Som följer* el. *på* ∼*nde sätt* wie folgt, folgendermaſsen. — Med adv. e. prep. ∼ *af ngt* aus etw. folgen, *det följer af sig själft* das ist selbstverständlich. ∼ *efter* nachfolgen, ∼ *efter ngn* e-m nachfolgen, hinter e-m folgen, hinter e-m hergehen, ∼ *tätt efter ngn* e-m auf dem Fuſse folgen. ∼ *ngn med blicken* e-m mit dem Auge folgen, e-m nachfolgen, ∼ *ngt med sin uppmärksamhet* auf etw. (ack.) achtgeben. ∼ *méd* mitfolgen, om saker äfv. beigefügt sein, med sin uppmärksamhet aufmerksam sein, achtgeben, *du följer ej*

*méd* du bist unaufmerksam, du giebst nicht acht, ~ *méd ngns föredrag* den Vortrag ja mit Aufmerksamkeit anhören, ~ *méd sin tid* mit der Zeit gehen, fortgehen, fortschreiten, ~ *méd på köpet* mit in den Kauf gehen. ~ *på ngn* auf e-n folgen, e-m nachfolgen, ~ *på ngt* auf etw. folgen el. erfolgen, jfr ofvan, *på hans tal följde djup tystnad* auf seine Rede erfolgte tiefes Schweigen. ~ *ngn till grafven* e-m das Totengeleit geben. ~ *ngn ut* e-n hinausbegleiten. **-aktig**, *a. Vara ngn* ~ e-m folgen, e-n begleiten. **-aktigen**, *adv.* folglich, demzufolge, demnach, mithin, sohin, somit, sonach. **-ande**, *a.* folgend, i skrift följande afv. nachstehend, senare nachherig, später. **-as**,[2] *dep. itr.* ~ *åt* zusammen gehen, laufen, vorkommen m. m.

**följd**, *-en, -er*, Folge *f. Leda till* ~*er* Folgen haben, *vara* ~ *af ngt* aus etw. (er)folgen, jfr följa, *det är* ~*en af att ljuga* das kommt dabei heraus, wenn man lügt, *i* el. *till* ~ *af* infolge, vermöge med gen., zufolge med gen., om det styrda ordet följer efter, med dat., om det styrda ordet går förut, *i* el. *till* ~ *däraf* in- el. zufolgedessen, demzufolge. **-riktig**, *a.* folgerichtig, -recht, **-gemäfs.** **-riktighet**, Folgerichtigkeit *f.*

**följe**, *-t, -n*, Begleitung, **-erskap** *f*, Geleit, Gefolge *n*, **-skap** *f. Ha i* ~ nach sich ziehen, zur Folge haben. **-slagare**, *-n*, -, Begleiter *m.* **-slagarinna**, *-n, ..nor*, **-slagerska**, *-n, ..kor*, Begleiterin *f.* **-tong**, *-en, -er*, Feuilleton *n.*

**följunge**, Füllen, Fohlen *n.*

**fönster**, *..stret*, -, Fenster *n.* **-bleck**, **-bräde**, **-häge**, **-dyna**, **-glas**, Fensterblech, -brett *n*, -bogen *m*, -kissen, -glas *n.* **-hake**, 1. att stänga med Fensterhaken *m.* 2. som fönstret hvilar på Fensterhaspe *f.* **-karm**, Fenstereinfassung, -zarge *f.* **-kitt**, **-list**, **-lucka**, Fensterkitt, -anschlag, -laden *m.* **-luft**, Fensterfach *n*, -öffnung *f.* **-post**, Fensterpfeiler, -pfosten *m.* **-ruta**, **-smyg**, **-spegel**, **-vadd**, Fensterscheibe, -schmiege *f*, -spiegel *m*, -watte *f.*

**för**, I. *prep.* 1. rum vor, t. e. *sätta en skärm* ~ *elden* e-n Schirm vor das Feuer setzen, *draga* ~ *rätta* vor Gericht ziehen; bild. *stå* ~ *dörren* vor der Thür sein. 2. für, t. e. a) i stället för *tjäna* ~ *ngn* für e-n dienen; b) till ersättning, se betalning för *belöningen* ~ *hans tjänster* die Belohnung für seine Dienste, *bjuda, betala tusen kronor* ~ *hästen* tausend Kronen für das Pferd bieten, bezahlen; c) till förmån för *arbeta* ~ *ngn* für e-n arbeiten, *dö* ~ *fosterlandet* für das Vaterland sterben; d) till vinnande af *arbeta* ~ *födan* für das Essen arbeiten; e) ändamål *den* ~ *vigseln bestämda dagen* der für die Trauung bestimmte Tag; f) med afseende på, i förhållande till ~ *en karl* für e-n Mann, *jag* ~ *min person* ich für meine Person; g) tid ~ *sitt återstående lif* für sein übriges Leben, ~ *alltid* für immer; h) omedelbar följd *ord* ~ *ord* Wort für Wort; i) vid verben hålla, anse för e. dyl., t. e. ~ *hvem anser, tar ni mig?* für wen halten Sie mich? 3. på grund af, för ... skull wegen, halben, um ... willen, t. e. *straffas* ~ *sina brott* wegen seiner Verbrechen gestraft werden, *älskas* ~ *sin dygd* seiner Tugend halben, um seiner Tugend willen geliebt werden, *gärna* ~ *mig* meinetwegen. 4. öfversättes med gen., när det uttrycker ett possessivt förhållande, t. e. *förmyndaren* ~ *barnen* der Vormund der Kinder. 5. ~ ... *sedan* vor med dat., t. e. ~ *en vecka sedan* vor e-r Woche, ~ *ej länge sedan* unlängst, neulich. 6. särskilda fall. *I och* ~ wegen, zwecks med gen., ~ *de fattiga* zum Besten der Armen. Se vidare under de särsk. verberna o. nomina. II. *konj.* 1. kausalt. ~ el. vanl. ~ [*det*] *att*, ~ *det* weil, t. e. *du straffas*, ~ *att du är lat* du wirst gestraft, weil du faul bist. 2. final. ~ *att* damit, med inf. um zu. III. *adv.* 1. vid adj. = alltför zu, t. e. ~ *mycket* zu viel. 2. vid verb se under de särsk. verberna. IV. *-en, 0*, Vorderteil *m* o. *n. I* ~*en* vorn. **-a**,[2] I. *tr.* führen, skaffa ngnstädes hän bringen, ~ *ngns talan* e-m das Wort reden. II. ~ *sig väl, illa* sich gut, schlecht tragen. — Med adv. o. prep. ~ *af* se *afföra.* ~ *bort* wegführen, hemligt el. med våld, enslevra entführen. ~ *dit* hinbringen, hinführen. ~ *från* vor-, hervor-, heran-, herbeiführen. ~ *förbi* vorüberführen. ~ *hit* herbringen, herführen. ~ *ihop* zusammenführen. ~ *in* ein-, hinein-, herein|führen, i böcker eintragen, annonser i en tidning einrücken, varor i ett land einführen, importieren. ~ *méd sig* mit|führen, -bringen, bort med sig wegführen, mit sich reifsen, om vatten afv. fortschwemmen. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunterführen, -bringen. ~ *omkring* herum-, umher|führen. ~ *ngn på spåret* e-n auf die Spur bringen, *hvad för de dig på den tanken?* was hat dich auf den Gedanken gebracht? wie kommst du auf den Gedanken? ~ *sámman* zusammen|führen, -bringen. ~ *tillbáka* zurück|führen, -bringen. ~ *tillsámmans* zusammen|führen, -bringen. ~ *úndan* weg|führen, -bringen. ~ *úpp* hinauf-, herauf|führen. ~ *út* hinaus-, heraus|führen, -bringen. ~ *ngn vid handen* e-n bei der Hand führen. ~ *vilse* irreführen. ~ *öfver* ü'ber-, hinüber-, herüber|führen. **-akt**, *-et, 0*, Verachtung *f. Fatta* ~ *för ngn* V. gegen e-n fassen. **-akta**,[1] *tr.* verachten. **-aktfull**, *a.* verachtungsvoll, verächtlich. **-aktlig**, *a.* verächtlich, verachtens|wert, -würdig. **-aktlighet**, *-en, 0*, Verächtlichkeit *f.* **-allmänliga**,[1] *tr.* verallgemeinern. **-ande**, *-t, 0*, Führen *n.* **-andliga**,[1] *tr.* vergeist|igen, *-en*, -ern. **-ankra**, *tr.* verankern. **-ankring**, *-en, -ar*, Verankerung *f.* **-anleda**, *tr.* veranlassen, bewegen. **-anledning**, Veranlassung *f.* **-anlåta**, *tr.*

veranlassen, bewegen, bemüfsigen. *Finna sig föranlåten att* sich veranlafst finden zu, sich bemüfsigt sehen zu. **-anstalta,**[1] *tr.* e. *itr.* ~ [*om*] *ngt* etw. veranstalten. **-anstaltande,** *-t, 0,* Veranstaltung *f. På hans* ~ auf seinen Betrieb. **-arbete,** Vorarbeit *f. Göra* ~*n till ngt* åtv. etw. vorarbeiten. **-are,** *-n, -,* Führer *m.* **-arga,**[1] *tr.* ärgern, verdrie-fsen. ~ *ngn* åtv. e-m Ärger el. Verdrufs thun el. bereiten. ~ *sig* el. *vara* ~*d på, öfver ngt* sich über etw. (ack.) ärgern; ~*d* ärgerlich, *på ngn* auf e-n, *vara* ~*d på ngn* åtv. e-m zürnen, schmollen, *för ngt* wegen etw., *blifva* ~*d* ärgerlich werden, *blifva* ~*d på ngn för ngt* e-m etw. verübeln el. für übel nehmen. **-argelse,** *-n, -r,* Ärger, Verdrufs *m* utan pl., Ärgernis *n. Väcka* ~ Anstofs erregen el. geben. **-argelseklippa,** Stein *m* des Anstofses. **-argelseväckande,** *a.* anstöfslich. **-arglig,** *a.* ärgerlich, svår, klinkig häkelig. **-arglighet,** *-en, -er,* Ärgerlichkeit *f.* **-band,** Verband *m.* **-banna,**[1] *tr.* verfluchen, verwünschen, vermaledeien. **-banneise,** *-n, -r,* Fluch *m,* Verfluchung, Verwünschung *f,* Unsegen *m.* **-barma,**[1] ~ *sig* sich erbarmen, *öfver ngn* e-s el. über e-n. *Gud sig förbarme* dafs Gott erbarme. **-barmande,** I. *a.* barmherzig, erbarmungs|reich, -voll. II. *-t, 0,* Erbarm|en *n,* -ung *f. Hafva* ~ *med ngn* mit e-m Erbarmen haben, sich e-s erbarmen. **-barmare,** *-n, -,* Erbarmer *m.* **-behåll,** *-et, -,* Vorbehalt *m,* Ausgedinge *n. Med* ~ *att* mit el. unter [dem] Vorbehalt dafs, *med* ~ *af* mit el. unter dem Vorbehalt el. vorbehaltlich med gen. **-behålla,** *tr.* vorbehalten, ausbedingen. **-behållsam,** *a.* zurückhaltend, verschlossen, unmitteilsam, vorsichtig. **-behållsamhet,** *-en, 0,* Zurückhaltung, Verschlossenheit, Vorsicht *f.* **-bemäld,** *a.* vorerwähnt. **-bereda,** *tr.* vorbereiten, ett företag åtv. anbahnen. ~ *sig på ngt* sich auf etw. vorbereiten, om kommande tillstånd åtv. sich auf etw. (ack.) einrichten, om lexor o. dyl. etw. präparieren. *vara förberedd på ngt* auf etw. (ack.) gefafst sein. ~*nde skola* Vorbildungsschule *f.* **-beredelse,** *-n, -r,* Vorbereitung, förberedande mått o. steg Voranstalt *f.* **-berörd,** *a.* vorerwähnt. **-bi,** I. *prep. Gå, fara* ~ *ngt* an, vor, bei etw. vorüber|gehen, -fahren. II. *adv.* 1. vorbei, vorüber, slut aus, dahin. *Det är* ~ *med honom* es ist aus mit ihm, es ist um ihn geschehen, *den tiden är* ~ die Zeit ist vorbei. 2. *Vara* ~ = vara trött müde, ermüdet, ermattet sein. **-bida,** *tr.* erwarten. **-bidan,** *-, 0,* Erwartung *f.*

**förbi|fart,** *i* ~*en* im Vorüber-, Vorbei|gehen, auf der Durchreise. **-gå,** *tr.* übergéhen; [*med tystnad*] ~ unerwähnt el. unbesprochen lassen, mit Stillschweigen übergéhen. **-gående,** I. *a.* vorübergehend. II. *-t, 0,* 1. *I* ~ im Vorüber-, Vorbei|gehen, beiläufig, nebenbei, *i* ~ *sagdt* beiläufig gesagt. 2. åsidosättande Übergéhung *f.*

**förbild|a,** *tr.* verbilden. **-ning,** *-en, -ar,* Verbildung *f.*

**förbind|a,** *tr.* 1. (ᵉ--) se *binda för.* 2. (-ᵉ-) verbinden, t. e. *ett sår* e-e Wunde; ~ *ngn till ngt* e-n zu etw. verbinden el. verpflichten. **-else,** *-n, -r,* 1. Verbindung, Beziehung *f. Stå i* ~ *med ngn* mit e-m in Verbindung, zu e-m in Beziehung stehen. 2. a) förpliktelse, b) tacksamhetsskuld Verpflichtung, Verbindlichkeit *f. Uppfylla sina* ~*r till* el. *mot ngn* seinen Verbindlichkeiten gegen e-n nachkommen, *stå i* ~ *till ngn för ngt* e-m für etw. verbunden sein. **-lig,** *a.* verbindlich, artig, höflich. **-lighet,** *-en, 0,* Artigkeit, Höflichkeit *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Verbinden *n,* Verband *m.*

**förbise,** *tr.* überséhen, nicht beachten. **-ende,** *-t, 0,* Überséhen *n,* Nichtbeachtung *f.*

**för|bistra,**[1] *tr.* verwirren. **-bistrande,** *-t, 0,* **-bistring,** *-en, -ar,* Verwirrung *f.* **-bittra,**[1] *tr.* 1. ver|bittern, -gällen, -sauern, -salzen. ~ *ngns lif* e-m das Leben verbittern el. sauer machen. 2. uppreta, förtörna erbittern. **-bittring,** *-en, -ar,* Erbitterung *f.* **-bjuda,** *tr.* verbieten, untersägen, *ngn ngt* e-m etw. ~ *ngn att tala* e-m das Wort el. den Mund el. die Rede verbieten, *förbjuden tid* Schon[ungs]-, Hege|zeit *f, det är förbjuden tid* es ist Schonzeit, die Jagdzeit ist geschlossen, anslag *förbjuden väg* verbotener Weg el. hier ist kein Weg. **-blanda,** *tr.* verwechseln. **-blandning,** Verwechslung *f.* **-blekna,** *itr.* verbleichen. **-blifva,** *itr.* verbleiben, bleiben. ~ *liggande, sittande, stående* liegen, sitzen, stehen bleiben. **-blinda,**[1] *tr.* verblenden, verblinden. **-blindelse,** *-n, -r,* Verblendung *f.* **-blommerad,** *a.* verblümt. **-bluffa,**[1] *tr.* verblüffen, verdutzen. **-bluffning,** *-en, -ar,* Verblüfftheit, Verdutztheit *f.* **-blända,** *tr.* verblenden. **-bländande,** Verblendung *f.* **-blöda,** *itr.* [sich] verbluten. **-blödning,** Verblutung *f.* **-borga,** *tr.* verborgen. ~*d* verborgen, geheim. **-brinna,** *itr.* verbrennen. **-bruka,** *tr.* verbrauchen; dessutom särskilda sms., t. e. ~ vid skrifn. verschreiben, ~ vid eldn. verheizen o. dyl. **-brukare,** *-n, -,* Verbraucher, Konsument *m.* **-brukning,** Verbrauch, Konsum *m.* **-brylla,**[1] *tr.* verwirren. **-brylleise,** *-n, -r,* Verwirrung *f.* **-bryta,** I. *tr.* 1. bryta, fela verbrechen. 2. förverka verwirken. II. ~ *sig mot ngn* sich an e-m versündigen, gegen e-n fehlen. **-brytare,** *-n, -,* Verbrecher *m.* **-bryterska,** *-n, ..kor,* Verbrecherin *f.* **-bränna,** *tr.* verbrennen. **-bränning,** Verbrennung *f.* **-brödra,**[1] *tr.* verbrüdern, verschwistern. **-brödring,** *-en, -ar,* Verbrüderung, Verschwisterung *f.* **-bud,** 1. (-ᵉ) Verbot *n.* 2. (ᵉ-) vorausgeschickter Bote. **-budssedel,** Laufzettel *m.* **-bund,** *-et, -,* Bund *m,* Bündnis *n. Nord-*

*tyska ~et* der Norddeutsche Bund, *sluta, ingå, knyta, träda i, göra ~* e-n Bund el. ein Bündnis schliefsen el. machen, sich verbünden, *i ~ med* verbündet mit, *äkta ~* Ehe *f*, *sluta, ingå ett äkta ~* sich ehelich verbinden. **-bunden**, *a.* 1. verbunden. *Vara ngn ~ för ngt* e-m für etw. v. sein, *göra ngn sig ~* e-n [zu Danke] verbinden. 2. gmm förbund förenade verbündet. **-bundsdag**, **-bundsregering**, **-bundsstat**, Bundes|tag *m*, -regierung *f*, -staat *m*. **-bygga**, I. *tr. ~ fartyg* Schiffe umbauen. II. *~ sig* sich verbauen. **-byta**, *tr.* 1. byta bort verwechseln, vertauschen. 2. förvandla verwandeln, *~s* sich verwandeln, *i* in med ack. **-bättra**, *tr.* verbessern, bessern, hjälpa upp aufbessern. **-bättrare**, *-n, -*, Verbesserer *m*. **-bättring**, Verbesserung, i sht om hälsotillstånd Besserung *f*. **-bättringsanstalt**, Besserungsanstalt *f*. **-bön**, Fürbitte *f*. *Fälla ~ hos ngn för ngn* bei e-m F. für e-n einlegen el. thun, *hålla ~ för ngn* für e-n F. thun. **-del**, Vorteil *m*. *Draga ~ af ngt* aus etw. V. ziehen. **-dela**, *tr.* verteilen, *bland* unter el. an med ack. *~ rollerna* die Rollen besetzen. **-delaktig**, *a.* vorteilhaft. *Finna ngt ~t* afv. seine Rechnung bei etw. finden. **-delning**, Verteilung *f*. **-denskull**, *adv.* darum, des|halb, -wegen. **-derf** se *fördärf*. **-detting**, *-en, -ar*, heruntergekommene, ausgediente Person. **-devind**, I. *subst.* Nach-, Rücken|wind *m*. II. *adv.* vor dem Winde. **-djupa**, I. *tr.* vertiefen, tiefer machen. II. *~ sig* sich vertiefen, *i ngt* in etw. (ack. el. dat.). **-djupning**, *-en, -ar*, Vertiefung *f*. **-dold**, *a.* verborgen. **-dom**, Vorurteil *n*, vorgefafste Meinung. **-domsfri**, *a.* vorurteils|frei, -los, uneingenommen, unbefangen. **-domsfrihet**, Vorurteilslosigkeit, Uneingenommenheit, Unbefangenheit *f*. **-domsfull**, *a.* vorurteilsvoll. **-drag**, *-et, -*, 1. aftal Vertrag *m*. 2. tålamod Geduld *f*, t. e. *hafva ~ med ngn* mit e-m G. haben. **-draga**, *tr.* ertragen, vertragen, leiden, dulden. **-dragsam**, *a.* duldsam, verträglich, friedfertig. **-dragsamhet**, *-en, 0*, Duldsamkeit, Verträglichkeit, Friedfertigkeit *f*. **-dragsenlig**, *a.* vertragsmäfsig. **-drifning**, *-en, -ar*, Vertreibung, med. Abtreibung, mål. Abtönung *f*, jfr följ. **-drifva**, *tr.* 1. bortjaga vertreiben. *~ tiden* die Zeit totschlagen. 2. med. abtreiben, t. e. *fostret, maskar* die Leibesfrucht, Würmer. 3. mål. *~ färger* Farben abtönen. **-drifvande**, *-t, 0,* se *fördrifning*. **-drista**, *~ sig* sich erkühnen, sich erdreisten, sich unterwinden. **-dröja**, *tr.* verzögern, verspäten; verlangsamen, hinausziehen; endast de två första med personl. obj. **-dubbla**,[1] *tr.* verdoppeln. *~d* [ver]doppelt. **-dubblande**, *-t, 0,* **-dubbling**, *-en, -ar*, Verdoppelung *f*. **-dunkla**,[1] *tr.* verdunkeln, überdunkeln, trüben; gmm sin glans über|glä'nzen, -strahlen. **-dunklande**, *-t, 0,* **-dunkling**, *-en, 0*, Verdunkel|n *n*, -ung *f* m. m. se föreg. **-dunsta**, *itr.* verdunsten, sich verflüchtigen, verfliegen. **-dunstning**, Verdunstung, Verflüchtigung *f*. **-dyra**,[1] *tr.* verteuern. **-dyrande**, *-t, 0,* Verteuerung *f*. **-dystra**,[1] *tr.* verdüstern, düstern, trüben. **-dystrande**, *-t, 0,* Verdüster|n *n*, -ung *f*, m. m. se föreg. **-däck**, Vorderdeck *n*. **-dämning**, *-en, -ar*, Damm, Deich *m*, Anschützung *f*.

**fördärf**, *-vet, 0*, Verderben *n*; undergång Verderb *m*; fördärfvadt tillstånd, i sedl. bem. Verderb|nis *n*, -theit *f*, eljes Verdorbenheit *f*. *Störta i ~vet* ins Verderben stürzen. **-lig**, *a.* verderblich. **-lighet**, *-en, 0*, Verderblichkeit *f*. **-va**,[1] *tr.* verderben *sv.* o. *st. tr. ~s* verderben *st. itr. ~d* verdorben, sedligt verderbt, *skratta sig ~d* sich krumm, sich (dat.) e-n Ast, sich scheckig lachen, *arbeta sig ~d* sich zu Schanden arbeiten, *slå ngn ~d* e-n zu Schanden schlagen.

**fördölja**, *tr.* verbergen, verhehlen, verheimlichen, verschweigen.

**fördöm|la**, *tr.* verdammen. *Fördömd* verdammt, unselig, verrucht, verflucht, förargl. afv. verflixt, verflitzt. **-else**, *-n, 0*, Verdamm|ung, -nis *f*. *Vara i samma ~* in gleicher Verdammnis sein. **-lig**, *a.* verdamm|lich, -enswert.

**före**, I. *prep.* o. *adv.* vor, voraus. *Vara ~ sin ålder* seinem Alter voraus sein. II. *-t, 0,* Schlitten-, Schnee|bahn *f*. **-bedjare**, Fürbitter *m*. **-bedjerska**, *-n, ..kor*, Fürbitterin *f*. **-bild**, Vorbild *n*. **-bringa**, *tr.* vorbringen. **-brå**,[3] *tr.* vorwerfen, aufrücken, *ngn ngt* e-m etw. **-bråelse**, *-n, -r*, Vorwurf *m*. **-bud**, Vor|bote *m*, -zeichen *n*, -bedeutung *f*. **-bygga**, *tr. ~ ngt* e-r (dat.) Sache vor|bauen, -beugen, steuern, etw. (ack.) ver|hüten, -hindern. **-byggande**, Verhütung, Verhinderung *f*. *Till ~ af ngt* um e-r (dat.) Sache vorzubeugen, zur Verhütung e-r Sache. **-båda**, *tr.* verkündigen, andeuten, vorbedeuten. **-bära**, *tr.* vor|geben, -schützen, -bringen, -wenden. **-drag**, *-et, -*, Vortrag *m*. **-draga**, *tr.* 1. gifva företräde åt vorziehen, bevorzugen. *~ ngn framför ngn* e-n e-m vorziehen. 2. tal, musiknummer o. dyl. vortragen. 3. redogöra för referieren, Bericht erstatten von. **-dragande**, (adj. böjs.) *m* Referent, Berichterstatter *m*. **-dragningslista**, Tagesordnung *f*. **-dragningssätt**, Vortrag *m*, Vortragsart *f*. **-döme**, *-t, -n*, Muster, Vorbild, Beispiel *n*. **-dömlig**, *a.* nachahmens|wert, -würdig. **-falla**, *itr.* 1. hända vor|fallen, -kommen, geschehen. *Itr behof.* 2. synas vorkommen, scheinen, sich darstellen. *Det förefaller mig som om* es ist mir so als ob. **-finna**, *tr.* vorfinden. *~s* sich vorfinden, vorhanden sein. **-gifva**, *tr.* vor|geben, -schützen, -wenden. *~ sig vara sjuk* sich krank stellen, sagen dafs man krank sei, Krankheit vorschützen. **-givande**, *-t, -n*, Vorwand *m*. *Under ~ af ngt* unter dem Vorwande e-r Sache, *under ~ att* unter dem

Vorwande dafs. **-gifven**, *a.* an-, vor|geblich. **-gå**, *tr.* o. *itr.* 1. voran-, voraus-, vor|gehen, om tid äfv. vorhergehen, alla med dat.; *tåget föregicks af musikkåren* der Musikchor ging dem Zuge voran, *åskan ~s af blixten* der Blitz geht dem Donner voraus, *~ med godt exempel* mit gutem Beispiele vorangehen. 2. se *försiggå*. **-gående**, *a.* vorhergehend, vorig, vorherig, früher, zeitiger. **-gåenden**, *pl.* Vergangenheit *f*, Antecedenzien *pl*. **-gångare**, *-n*, -, Vor|gänger, -läufer *m*. **-hafva**, *tr.* vorhaben, beabsichtigen. *~s* äfv. vorsein, vorgenommen sein, verhandelt werden. **-hafvande**, *-t*, *-n*, Vorhaben *n*. **-hålla**, *tr.* vor|halten, -rücken, *ngn ngt* e-m etw. **-komma**, I. *tr.* 1. *~ ngn* e-m zuvorkommen. *Jag har blifvit förekommen* man ist mir zuvorgekommen. 2. se *förebygga*. II. *itr.* 1. anträffas vorkommen, sich finden. 2. hända vorkommen, vorfallen, geschehen. 3. synas vorkommen, scheinen. *Det förekommer mig som om* es kommt mir so vor el. scheint mir als [ob]. **-kommande**, I. *a.* 1. artig zuvorkommend. 2. förefallande, inträffande vorkommend. *Ofta ~* häufig, *sällan ~* selten, *i ~ fall* vorkommenden Falls el. im vorkommenden Falle. II. *-t*, *0*, se *förebyggande*. **-komst**, *-en*, *0*, Vorkommen *n*. **-ligga**, *itr.* vorliegen. *~nde* äfv. gegenwärtig. **-lysa**, *tr.* *~ ngn med goda exempel* e-m mit guten Beispielen vorangehen. **-lägga**, *tr.* 1. vorlegen, till bedömande, underskrift o. dyl. ofta unterbréiten, *ngn ngt* e-m etw. 2. lägga [an]befehlen, vorschreiben, föreskrifva, förutbestämma vorherbestimmen, *ngn ngt* e-m etw. **-läsa**, *tr.* vor|lesen, -tragen. **-läsare**, Vorleser(in) *m* (*f*). **-läsning**, *-en*, *-ar*, Vorlesung *f*. Akadem. föreläsn. äfv. Kolleg *n*, t. e. *hålla ~ar öfver logik* ein K. über Logik halten, *anmäla sig till åhörande af en professors ~ar* ein K. belegen, *gå på ~en* ins K. gehen. **-löpare**, Vorläufer *m*. **-mål**, *-et*, -, Gegenstand *m*. *Hafva till ~* zum G. haben.

**förena**,[1] *tr.* verein[ig]en, verbinden, gam ett förbund verbünden. **-ing**, *-en*, *-ar*, förenande Ver|einigung, -bindung *f*; sällskap Verein *m*, läs-, nyktrings- o. dyl. ofta Kränzchen *n*, studentförening Verbindung *f*, yrkesförening Genossenschaft *f*. *I ~ med* samt, zusammen mit. **-ingsband**, Vereinigungsband *n*. **-ingslänk**, Verbindungsglied *n*. **-ingspunkt**, Vereinigungspunkt, af vägar, bergsträcker m. m. Knotenpunkt *m*.

**förenkla**,[1] *tr.* vereinfachen. **-enkling**, *-en*, *-ar*, Vereinfachung *f*. **-enlig**, *a.* vereinbar. *Vara ~* äfv. sich vereinbaren lassen, sich vertragen, *med* mit. **-enlighet**, *-en*, *0*, Vereinbarkeit *f*.

**förenämnd**, *a.* vorerwähnt. **-sats**, Vorsatz *m*. **-se** se *förutse*. **-skrift**, Vorschrift *f*. **-skrifva**, *tr.* vorschreiben, *ngn ngt* e-m etw. **-slå**, *tr.* vorschlagen, in Vorschlag bringen. **-spegla**, *tr.* vorspiegeln, med betoning af det bedrägliga vorgaukeln, *ngn ngt* e-m etw. **-spegling**, Vorspiegelung. *f*. **-språkare**, Fürsprecher *m*. **-språkerska**, Fürsprecherin *f*. **-spå**, *tr.* weissagen, verhervérkündigen, prophezeien. **-stafning**, Vor|sprechen, -buchstabieren *n*. **-stafva**, *tr.* 1. vor|sprechen, -buchstabieren. 2. ingifva eingeben, in den Mund legen, *ngn ngt* e-m etw. **-stå**, I. *tr.* vorstehen med dat., verwalten. II. *itr.* tillstunda, hota vor der Thür stehen; bevorstehen, *ngn* e-m. **-stående**, *a.* 1. ofvannämnde vor-, obenerwähnt. 2. tillstundande bevorstehend. **-ständare**, *-n*, -, Vor|steher, -stand *m*. **-ständarinna**, *-n*, *..nor*, Vorsteherin *f*. **-ståndarskap**, *-et*, -, Vorsteherschaft *f*. **-ställa**, *tr.* vorstellen, *sig ngt* sich etw., *ngn ngt* el. *ngn* e-m etw. el. e-n, *~ ngn ngt* äfv. e-m etw. zu Gemüte führen. Betyda äfv. bedeuten, t. e. *de bräder, som ~ världen* die Bretter, die die Welt bedeuten sollen. Framställa äfv. darstellen, t. e. *taflan föreställer ett slag* das Gemälde stellt e-e Schlacht dar. **-ställning**, *-en*, *-ar*, Vorstellung *f*. **-ställningssätt**, Vorstellungsweise *f*. **-sväfva**, *itr.* vorschweben, *ngn* e-m. **-syn**, Muster, Vorbild, Beispiel *n*. **-sätta**, *tr.* 1. vorsetzen, *ngn ngt* e-m etw. 2. föreskrifva, lägga vorschreiben, auftragen. *~ sig att göra ngt* sich (dat.) vorsetzen etw. zu thun. **-tag**, *-et*, -, Unterném|en *n*, -ung *f*, Vornehmen, Beginnen *n*. **-taga**, *tr.* *~ [sig]* unterném|en, vornehmen; understå sig sich unterfängen med gen. **-tagsam**, *a.* unternehmungslustig. **-tagsamhet**, *-en*, *0*, Unternehmungslust *f*. **-tal**, Vor|rede *f*, -wort *n*. **-te**, *tr.* 1. framvisa vor|zeigen, -weisen; anföra vorbringen, t. e. *bevis* Beweise. 2. visa, erbjuda, lägga i dagen dar|bieten, -stellen, zeigen. **-teelse**, *-n*, *-r*, Erscheinung *f*. **-träda**, I. *tr.* 1. gå framför voran-, voraus|gehen med dat. *~ processionen* der Prozession vorangehen el. an der Spitze der P. gehen. 2. *~ ngn* = vara ngns företrädare js Vorgänger sein. 3. representera vertreten. II. *itr.* framträda erscheinen, auftreten. **-trädare**, *-n*, -, Vorgänger *m*. **-träde**, *-t*, *-n*, 1. audiens Audienz *f*, Zutritt, Vorlafs *m*. *Få ~* Audienz erhalten, vorgelassen werden, *låta ngn få ~* e-n vor sich lassen. 2. företräde framför ngt Vor|zug, -tritt, -rang *m*. *Gifva ~ åt ngn* e-n bevorzugen, *ha ~ framför ngn* den Vortritt vor e-m haben. 3. utmärkt egenskap Vorzug *m*, Verdienst *n*, vorzügliche Eigenschaft. **-trädesrätt[ighet]**, Vorrecht, Vorzugsrecht *n*. **-trädesvis**, *adv.* vorzugsweise. **-vara**, *itr.* vorsein, behandelt werden. **-varande**, *a.* gegenwärtig. *I ~ fall* in diesem Falle, *under ~ omständigheter* unter diesen Umständen.

**föreviga**,[1] *tr.* verewigen. **-nde**, *-t*, *0*, Verewigung *f*.

**förelvisa**, *tr.* vor|zeigen, -weisen. **-visare**, Vorzeiger *m*. **-visning**, *-en*, *-ar*, Vorzeigung *f*. **-vita**,[1] *tr.* vorwerfen, *ngn ngt* e-m etw. **-vi-**

telse, *-n, -r,* Vorwurf *m.* **-vända** se *förebära.* **-vändning, -en, -ar,** Vorwand *m,* Ausflucht *f.* **förfall,** 1. Verfall *m*; herabgekommenheit, Verkommenheit *f. Råka i ~* in Verfall geraten, om personer herab-, herunterkommen. 2. förhinder Hindernis *n. Vid ~ för ngn* im Behinderungsfalle js, *vid ~* in Verhinderungsfällen. **-a,** *itr.* 1. verfallen, in Verfall geraten; om personer herab-, herunterkommen. *~ i en last* in ein Laster verfallen, e-m Laster anheimfallen. 2. om växlar o. dyl. verfallen, fällig sein. 3. upphöra att vara föremål för ngn åtgärd aufgegeben werden, wegfallen. *Man har låtit saken ~* man hat die Sache aufgegeben. **-en,** *a.* 1. verfallen, om byggnader äfv. ruinenhaft, om personer herab-, herunterkommen. 2. om växlar o. dyl. verfallen, fällig, jfr föreg. **-odag,** Verfall|tag, -termin *m.* **-olös,** *a.* unstatthaft, unerlaubt. **-otid,** Verfall-, Ablaufszeit, -frist *f.*

**förfalsk|a,**[1] *tr.* fälschen, verfälschen. **-are,** *-n, -,* Fälscher, Verfälscher *m.* **-ning,** *-en, -ar,* Fälschung, Verfälschung *f.*

**förfar|a,** I. *tr.* förstöra verderben, zerstören, gum slöseri förstöra durchbringen. *~s* verderben *itr.*, verloren gehen, durchgebracht werden. II. *itr.* gå tillväga verfahren. *Därmed förfares* el. *bör ~s på följande sätt* damit ist auf folgende Weise zu verfahren. **-ande,** *-t, -n,* Verfahren *n.* **-en,** *a.* erfahren, kundig, erprobt, gewiegt. *Vara väl ~ i ngt* sich etw. an den Schuhen abgelaufen haben. **-enhet,** *-en, 0,* Erfahr|enheit, -ung *f.* **-ingssätt,** Verfahrungs|weise, -art *f.*

**författ|a,** *tr.* verfassen, utan obj. schriftstellern. **-ande,** *-t, 0,* Verfassen *n.* **-are,** *-n, -,* Schriftsteller, Verfasser, Autor *m.* **-arearvode,** Verfasserhonorar *n.* **-arenamn,** Verfasser-, Autor|name *m.* **-areverksamhet,** schriftstellerische, litterarische Thätigkeit. **-arinna,** *-n, ..nor,* Schriftstellerin, Verfasserin *f.* **-arskap,** *-et, -,* Schriftsteller-, Verfasser-, Autor|schaft *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Verfassung *f,* särskild lag Gesetz *n. Gå i ~ om* [*att göra*] *ngt* Anstalten machen el. treffen etw. zu thun. **-ningsenlig,** *a.* verfassungs|gemäfs, -treu. **-ningssamling,** Gesetzsammlung *f,* tidning Gesetzblatt *n.*

**för|fela,** *tr.* verfehlen, fehlen. *~d* verfehlt, vergeblich, nutzlos. **-felande,** *-t, 0,* Verfehl|en *n,* -ung *f.* **-fina,**[1] *tr.* verfeinern. **-fining,** *-en, 0,* Verfeinerung *f.* **-flugen,** *a.* unbesonnen, unüberlegt, voreilig, übereilt, unvorsichtig. **-fluten,** *a.* verflossen, vergangen, verwichen, vorig. **-flyga,** *itr.* verfliegen. **-flyktiga,**[1] *tr.* verflüchtigen, -dunsten. *~s* ver|fliegen, -duften, -dunsten *itr.* **-flyta,** *itr.* ver|fliefsen, -gehen, -streichen, ent|eilen, -rinnen, hinstreichen. **-flytta,** *tr.* versetzen, om växter äfv. verpflanzen. **-flyttning,** Ver|setzung, -pflanzung *f,* se föreg. **-foga,** I. *itr.* 1. *~ öfver ngt* über etw. (ack.) verfügen, disponieren. 2. *~ om ngt* Verfügungen über etw. (ack.) treffen. II. *~ sig till ett ställe, till ngn* sich an e-e Stelle, zu e-m verfügen el. begeben. **-fogande,** *-t, 0,* Verfügung, Disposition *f. Jag står till edert ~* ich stehe zu Ihrer Verfügung, Sie haben über mich zu verfügen. **-franska,**[1] *tr.* französieren. **-franskning,** *-en, -ar,* Französierung *f.* **-friska,** *tr.* vanl. *~ sig* (sich) erfrischen. **-friskning,** *-en, -ar,* Erfrischung *f.* **-friskningsmedel,** Erfrischungsmittel *n.* **-frysa,** I. *tr.* sich (dat.) abfrieren, erfrieren. *Han har förfrusit sin näsa* er hat sich die Nase abgefroren, ihm ist die Nase abgefroren el. erfroren. II. *itr.* er-, ver-, ab|frieren. **-frysning,** *-en, -ar,* Er-, Ver|frierung *f.* **-frusen,** *a.* er-, ver-, abge|froren. **-fråga,** *~ sig hos ngn om ngt* bei e-m nach el. um etw. anfragen, sich bei e-m nach etw. erkundigen. **-frågan,** *-, 0,* **-frågning,** *-en, -ar,* Anfrage, Erkundigung *f.* **-fuska,** *tr.* ver|pfuschen; F -hudeln, -hunzen, -schustern. **-fång,** *-et, 0,* Eintrag, Abbruch, Schaden, Nachteil *m. Vara ngn till ~* e-n beeinträchtigen, e-m Eintrag el. Abbruch thun. **-fäa,**[1] *tr.* verviehen, bestialisieren, verdummen. *~s* äfv. verdummen *itr.* **-fäande,** *-t, 0,* Vervieh|en *n,* -ung *f* m. m. se föreg. **-fäder,** *pl.* Vor|fahren, -eltern, -väter, -vordern *pl.* **-fäkta,** *tr.* verfechten. **-fäktande,** Verfecht|en *n,* -ung *f.* **-fäktare,** Verfechter *m.* **-fära,**[1] *tr.* entsetzen, erschrecken. *~s* sich entsetzen, sich fürchten, erschrecken *itr.*, verzagen. *~s ej, du lilla hop* verzage nicht, du Häuflein klein. **-färan,** *-, 0,* Entsetzen *n,* Schrecken *m.* **-färdiga,**[1] *tr.* an-, ver|fertigen, herstellen. **-färdigande,** *-t, 0,* An-, Ver|fertigen *n,* -fertigung *f,* Herstell|en *n,* -ung *f.* **-färlig,** *a.* entsetzlich, schrecklich, furchtbar, fürchterlich. **-följa,** *tr. ~ ngn* e-n verfolgen, e-m nach|setzen el. -jagen, äfv. -stellen, hinter e-m her sein. **-följande,** *-t, 0,* Verfolg|en *n,* -ung *f.* **-följare,** *-n, -,* Verfolger *m.* **-följelse,** *-n, -r,* Verfolgung *f.* **-följerska,** *-n, ..kor,* Verfolgerin *f.* **-föra,** *tr.* verführen, *~* kvinnor äfv. schwächen. **-förande,** *-t, 0,* Verführ|en *n,* -ung *f* m. m. se föreg. **-förare,** *-n, -,* Verführer *m.* **-fördela,** *tr.* übervorteilen, benachteiligen. **-fördelande,** *-t, 0,* Übervorteilung, Benachteiligung *f.* **-förelse,** *-n, -r,* Verführung *f.* **-förerska,** *-n, ..kor,* Verführerin *f.* **-förisk,** *a.* verführerisch. **-gapa,**[1] *~ sig i ngn* sich in e-n vergaffen el. vergucken, an e-m den Narren gefressen haben. **-gift,** Gift *n.* **-gifta,**[1] *tr.* vergiften. **-giftare,** *-n, -,* Vergifter *m.* **-giftning,** Vergiftung *f.* **-gifva** se *förgifta.* **-gjord,** *a.* ver-, be|hext. **-glömma,** *tr.* vergessen, med sak. el. ✱ gen. *Ej till ~ndes* nicht zu vergessen. **-godtfinnande,** *-t, 0,* Gutdünken *n.* **-grena,**[1] *~ sig* sich verzweigen, sich veräste[l]n. **-grening,** *-en, -ar,* Ver|zweigung, -äst[el]ung *f.* **-gripa,**

~ *sig på, mot ngn, ngt* sich an e-m, etw. vergreifen, etw. verletzen. **-gripelse,** *-n, -r,* Vergreifung, Verletzung *f.* **-grund,** Vordergrund *m.* **-grymmas,**[1] *dep. itr.* ergrimmen. **-gråta,** *tr.* verweinen. **-gråten,** *a.* verweint. **-guda,**[1] *tr.* vergöttern. **-gudande,** *-t, 0,* **-gudning,** *-en, -ar,* Vergötterung *f.* **-gylla,**[2] *tr.* ver-, um-, über|gölden. — Med adv. ~ *om* noch einmal vergolden. ~ *upp* die Vergoldung renovieren; bild. verbessern, aufputzen. **-gyllare,** *-n,* -, Vergolder *m.* **-gyllning,** *-en, -ar,* Vergoldung *f.* **-gå,** I. *itr.* vergehen, jfr afv. *förflyta.* II. ~ *sig* sich vergehen, *mot* gegen el. wider. **-gången,** *a.* vergangen. **-går,** *i* ~ vor-, ehe|gestern. **-gård,** Vorhof *m.* **-gås,**[4] *dep. itr.* úntergehen, úmkommen, vergehen. ~ *af otålighet* vor Ungeduld vergehen. **-gäfves,** *adv.* vergebens, umsonst. **-gängelse,** *-n, 0,* Vergänglichkeit *f,* Untergang, Tod *m.* **-gänglig,** *a.* ver|gänglich, -weslich. **-gänglighet,** *-en, 0,* Vergänglichkeit, Verweslichkeit *f.* **-gäta,**[4] *tr.* vergessen med ack. el. ✱ gen. **-gätenhet,** *-en, 0,* Vergessenheit *f. Råka, bringa i* ~ in V. geraten, bringen. **-gätmigej,** *-en,* -[*er*], Vergifsmeinnicht *n.* **-gömma,** *tr.* verbergen, verstecken. **-göra,** *tr.* úmbringen. jfr *förgjord.* **-hala,** *tr.* 1. sjö. verholen. 2. ~ *tiden med ngt* die Zeit mit etw. vertrödeln. **-hand,** Vorhand *f,* Anspiel *n. Hafva* el. *sitta i* ~ die Vorhand el. das Anspiel haben, anspielen. *På* ~ im el. zum voraus, vor|ab, -weg, zuvor; *på* ~ *betänka* vorausbedenken, *på* ~ *mottaga* vorausempfangen e. dyl. **-handen,** *vara* ~ vorhanden sein. **-handenvarande,** *a.* vorhanden, bestehend, obwaltend, vorliegend. **-handla,** *tr.* ~ *ngt* etw. abhandeln, über etw.(ack.) verhandeln. **-handling,** Verhandlung *f.* **-hasta,** ~ *sig* sich überéilen, vorschnell el. voreilig sein. **-hastad,** *a.* übereilt, vorschnell, voreilig. **-hastande,** *-t, 0,* Übereilung, Voreiligkeit *f.* **-hatad, -hatlig,** *a.* verhafst. *Göra sig förhatlig för ngn* sich bei e-m v. machen. **-hatlighet,** *-en, 0,* Verhafstheit *f.* **-hemliga,**[1] *tr.* verheimlichen, verhehlen, verschweigen. **-hemligande,** *-t, 0,* Verheimlich|en *n,* -ung *f* m. m. se föreg. **-herskande, -hexa** se *förhärskande, förhäxa.* **-hinder,** Hindernis *n,* Verhinderung *f. Anmäla* ~ [*för sig*], *för ngn* sich, e-n abmelden, *få* ~ verhindert werden, *hafva* ~ verhindert sein. **-hindra,** *tr.* verhindern. **-hindrande,** *-t, 0,* Verhinder|n *n,* -ung *f.* **-historisk,** *a.* vorgeschichtlich. **-hjälpa,** *tr.* ~ *ngn till ngt* e-m zu etw. [ver-] helfen. **-hoppning,** *-en, -ar,* Hoffnung *f. Göra sig* ~ *om ngt* sich Hoffnung auf etw. machen. **-hoppningsfull,** *a.* hoffnungsvoll; rik på förhoppningar afv. erwartungsvoll, hoffnungsreich. **-hud,** Vorhaut *f.* **-huggning,** *-en, -ar,* Ver|hau, -hack m. m. ✱ *n.* **-hungra,** *itr.* verhungern. **-hus,** Vorhaus *n.* **-hyda,**[2] *tr.* fartyg verhäuten, verdoppeln, med koppar äfv. verkupfern. ~ *ett fartyg* afv. e-m Schiffe die zweite Verkleidung geben. ~ *med papp* mit Pappe verkleiden. **-hydning,** *-en, -ar,* Verhäutung, zweite Verkleidung, Verdoppelung, Verkupferung *f.* **-hydningspapp,** Verkleidungspappe *f.* **-hyra,** *tr.* mieten. **-hyrande, -hyrning,** Miet|en *n,* -ung *f.* **-hålla,** I. *tr.* verhalten, vorenthalten, *ngn ngt* e-m etw. II. ~ *sig* sich verhalten; uppföra sig äfv. sich benehmen, *därmed förhåller det sig på följande sätt* afv. damit hat es folgende Bewandtnis. **-hållas,** *dep. itr.* se *förfaras* under *förfara II.* **-hållande,** *-t, -n,* 1. omständighet Umstand *m,* Verhältnis *n. Under sådana* ~*n* bei so bewandten Umständen, bei solcher Bewandtnis der Umstände, unter solchen Verhältnissen. 2. förfarande Verhalten, uppförande äfv. Betragen, Benehmen *n.* 3. beskaffenhet Bewandtnis *f. Upplyst om det sanna* ~*t* über die wahre B. der Sache aufgeklärt, jfr *1.* 4. i öfr. fall Verhältnis *n,* t. e. *i* ~ *till* im V. zu, *fördela vinsten i* ~ *till de insatta summorna* den Gewinn nach V. der eingelegten Gelder verteilen, *stå i vänskapligt* ~ *till ngn* in freundschaftlichem Verhältnisse zu el. in freundschaftlichen Verhältnissen mit e-m stehen. *Så är* ~*t* so verhält es sich, *det är ej* ~*t* so verhält es sich nicht, *i* ~ *därefter* el. *därtill* demgemäfs. **-hållningsorder,** Verhaltungsbefehl *m.* **-håna,** *tr.* verhöhnen. **-hånande,** *-t, 0,* Verhöhn|en *n,* -ung *f.* **-hårdning,** *-en, -ar,* Verhärtung *f.* **-häfva,** ~ *sig* 1. gam häfvande skada sig sich ver-, über|hében. 2. högmodas sich überhében, *öfver ngt* e-r (gen.) Sache, *öfver ngn* über e-n. **-hänge,** *-t, -n,* Vorhang *m.* **-härda,**[1] *tr.* e. ~ *sig* (sich) verhärten el. verstocken. **-härdad,** *a.* verhärtet, verstockt, unbufsfertig. **-härdelse,** *-n, 0,* Verhärtung, Verstockung *f.* **-härja,** *tr.* verheeren, verwüsten. **-härjande** se *förhärjning.* **-härjare,** Verheerer, Verwüster *m.* **-härjning,** Verheer|en *n,* -ung *f,* Verwüst|en *n,* -ung *f.* **-härliga,**[1] *tr.* verherrlichen. **-härskande,** *a.* vorherrschend, vorwaltend. *Vara* ~ vor|herrschen, -walten, -wiegen. **-häst,** Vorderpferd *n.* **-häxa,**[1] *tr.* ver-, be|hexen. ~ *ngn* afv. es e-m anthun. **-höja,** *tr.* erhöhen, steigern. **-höjande, -höjning,** Erhöhung, Steigerung *f.* **-hör,** *-et,* -, Verhör *n. Taga i* ~, *anställa* ~ *med* ins Verhör nehmen, verhören, F ins Gebet nehmen. **-höra,** *tr.* verhören. ~ *ngn ngt* e-m etw. abfragen el. abhören. **-ifra,** ~ *sig* sich ereifern. **-ifran,** -, *0,* Ereiferung *f.* **-inta,**[1] *tr.* vernichten. **-intande,** *-t, 0,* **-inteise,** *-n, 0,* Vernichtung *f.* **-irra,** ~ *sig* sich verirren. **-irring,** *-en, -ar,* Verirrung *f.* **-jaga,** *tr.* ver|jagen, -scheuchen, -treiben. **-jagande,** Ver|jagung, -scheuchung, -treibung *f.* **-kasta,** *tr.* verwerfen. **-kastande,** *-t,*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

*0*, **-kastelse**, **-n**, **-r**, Verwerfung *f.* **-kastelsedom**, Verdammungsurteil *n.* **-kastlig**, *a.* verwerflich. **-kastlighet**, **-en**, *0*, Verwerflichkeit *f.* **-klara**,[1] *tr.* erklären; tolka, göra tydligt erläutern; bibl. verklären. ~ *ngn krig* e-m den Krieg erklären el. ankündigen, ~ *ngn helig* e-n unter die Heiligen setzen. ~*d fiende* abgesagter, erklärter, entschiedener Feind. **-klaring**, **-en**, **-ar**, Erklärung, Erläuterung, Verklärung *f*, jfr föreg. **-klaringsgrund**, Erklärungsgrund *m.* **-klaringssätt**, Erklärungs|art, -weise *f.* **-klarlig**, *a.* erklärlich. **-klema**, *tr.* verzärteln. **-klena**,[1] *tr.* verkleinern, herab|setzen, -würdigen, schmälern, verunglimpfen. **-klenande**, I. *a.* se *förklenlig*. II. **-t**, *0*, adv. **-klening**, **-en**, **-ar**, Verkleinerung *f* m. m. se *förklena*. **-klenlig**, *a.* verkleinerlich, herab|setzend, -würdigend. **-klinga**, *itr.* ver|klingen, -hallen, -schallen. **-kläda**, *tr.* ver|kleiden, -mummen, -kappen. ~ *sig till spanjor* sich in el. als e-n Spanier verkleiden. **-kläde**, Schürze *f.* **-klädnad**, **-klädning**, Ver|kleidung, -mummung, -kappung *f*; Masken|anzug *m*, -kleid *n*, -tracht *f.* **-knippa**,[1] *tr.* ver|knüpfen, -binden. **-kofra**,[1] I. *tr.* ~ *ngt* etw. verbessern, e-r (dat.) Sache aufhelfen. II. ~ *sig* sich bessern, sich verbessern. **-kofran**, **-**, *0*, **-kofring**, **-en**, **-ar**, Besserung, Verbesserung *f.* **-kola**,[1] *itr.* verkohlen. **-kolna**,[1] *itr.* bild. erkalten, aufhören. **-kolning**, Verkohlung *f.* **-komma**, *itr.* abhanden kommen, wegkommen, *för ngn* e-m. **-konstla**,[1] *tr.* verkünsteln. ~*d* ver-, ge|künstelt, om tal o. framställningssätt adv. manieriert. **-konstling**, **-en**, **-ar**, Verkünstelung, Künstelei, Manieriertheit *f.* **-koppra**,[1] *tr.* verkupfern. **-korta**,[1] *tr.* verkürzen, *tiden för ngn* e-m die Zeit, *sitt lif* sich das Leben; om ord, tal, bråk abkürzen. **-kortning**, **-en**, **-ar**, Ver-, Ab|kürzung *f*, jfr föreg. **-kortningstecken**, Abkürzungszeichen *n.* **-kristen**, *a.* vorchristlich. **-kroppsliga**,[1] *tr.* verkörper|n, -lichen. **-kroppsligande**, **-t**, *0*, Verkörperung *f.* **-krossa**, *tr.* zerknirschen. ~*nde* adv. herzbrechend. **-krosselse**, **-n**, *0*, **-krossning**, **-en**, *0*, Zerknirschung *f.* **-krympt**, *a.* verkümmert, verkrüppelt, kümmerlich, krüppel|haft, -ig, -icht, zwerghaft, verbuttet. *Blifva* ~ adv. verkümmern, verkrüppeln. **-kunna**,[1] *tr.* ver-, an|kündigen, *ngn ngt* e-m etw. **-kunnande**, **-t**, *0*, Ver-, An|kündigung *f.* **-kunnare**, **-n**, **-**, Ver-, An|kündiger *m.* **-kunskap**, Vorkenntnis *f.* **-kväfva**, *tr.* ersticken. **-kyla**, *tr.* o. ~ *sig* (sich) erkälten. **-kyining**, **-en**, **-ar**, Erkältung *f.* **-kämpe**, Vorkämpfer *m.* **-känning**, **-känsla**, Vor|gefühl *n*, -empfindung, -ahnung *f.* *Hafva en* ~ *af ngt* etw. voraus-, vorher-, vor|empfinden. **-kärlek**, Vorliebe *f*, *för ngt* für etw. **-kättra**,[1] *tr.* verketzern. **-kättrande**, **-t**, *0*, **-kättring**, **-en**, **-ar**, Verketzerung *f.* **-köp**, 1. Vorverkauf *m.* 2. teat. Kauf *m* an der Tageskasse. **-köpsbyrå**, teat. Tageskasse *f* (mots. Abendkasse). **-köpspris**, Preis *m* an der Tageskasse. **-laddning**, Vorladung *f.*

**förlag**, **-et**, **-**, 1. förråd, lager Vorrat *m*, Lager *n*. *Hafva ngt på* ~ etw. vorrätig el. in Vorrat haben. 2. bokförlag, förlagskapital Verlag *m*. *Denna bok kommer ut på N:s* ~ dies Buch erscheint im Verlage von N. *Eget* ~ Selbstverlag *m*, *utgifva på eget* ~ im S. herausgeben. **-sartikel**, **-sbokhandel**, **-sbokhandlare**, **-skatalog**, Verlags|artikel, -buchhandel, -buchhändler, -katalog *m.* **-sman**, Verleger *m.* **-srätt**, **-sverksamhet**, Verlags|recht *n*, -thätigkeit *f.*

**för|lama**,[1] *tr.* lähmen, verlähmen, bild. adv. lahm legen, ~*s* adv. erlahmen. **-lamning**, **-en**, **-ar**, Lähmung *f.* **-leda**, *tr.* verleiten, verführen. **-ledande**, I. **-t**, *0*, Ver|leitung, -führung *f.* II. *a.* verführerisch. **-ledare**, Ver|leiter, -führer *m.* **-legad**, *a.* verlegen. *Blifva* ~ sich verliegen, sich abliegen. **-lida**, *itr.* vergehen, verstreichen. **-liden**, *a.* vergangen, verwichen. **-lig**, *a.* ~ *vind* a) sjö. motvind Gegenwind *m*, b) medvind Nach-, Rücken|wind *m*. *Hafva* ~ *vind* den Wind im Rücken haben, vor dem Winde segeln. **-lika**,[2] *tr.* o. ~ *sig* (sich) ver-, aus|gleichen, -söhnen. **-likas**,[2] *dep. itr.* sich vergleichen, sich ver- el. aus|söhnen. **-likna**, *tr.* vergleichen. **-likning**, **-en**, **-ar**, Ver-, Aus|gleichung, -söhnung *f*, -gleich *m*. *Ingå* ~ sich aus|gleichen el. -söhnen, e-n Vergleich schliefsen. **-likningsdomstol**, Friedensgericht *n.* **-lisa**,[2] *itr.* Schiffbruch leiden, scheitern. **-lisning**, **-en**, **-ar**, Schiffbruch *m.* **-lita**,[1] ~ *sig på ngn* sich auf e-n verlassen. **-litan**, **-**, *0*, **-litande**, **-t**, *0*, Vertrauen *n.* *I* ~ *på* im V. auf med ack. **-ljudas**,[4] *dep. itr.* verlauten. *Det förljudes att* es verlautet dafs, es geht das Gerücht dafs, das Gerücht ist im Umlauf dafs, man erzählt dafs. **-ljufva**,[1] *tr.* versüfsen. **-ljufvande**, **-t**, *0*, Versüfsung *f.* **-lof**, *med* ~ [*sagdt*] mit Verlaub el. Vergunst el. Gunst[en]. *Med* ~ *till sägandes* mit Erlaubnis zu sagen. **-lofning**, **-en**, **-ar**, Ver|lobung *f*, -löbnis *n.* **-lofningskort**, **-lofningsring**, Verlobungs|karte *f*, -ring *m.* **-lofningstid**, Brautstand *m*, -schaft *f.* **-lofva**, *tr.* o. ~ *sig* (sich) verloben. *Det* ~*de landet* das gelobte Land. **-lopp**, **-et**, *0*, om tids förlopp Ver-, Ab|lauf, Ver|gang, -flufs *m.* *Efter tre dagars, en månads* ~ nach Ver- el. Ab|lauf von drei Tagen, e-s Monats. 2. om tilldragelses förlopp Hergang, Verlauf *m.* *Sakens* ~ der Hergang el. Verlauf, *krigets* ~ der Lauf des Krieges. **-lora**,[1] I. *tr.* 1. verlieren, einbüfsen. *Gå* ~*d* verloren gehen, *gifva ngt* ~*dt* etw. verloren geben, etw. für verloren achten, *jag är* ~*d* ich bin verloren, es ist um mich geschehen. 2. kok. ~*de ägg* verlorne Eier. II. ~ *sig* sich verlieren. *Floden* ~*r sig i sanden* der Flufs verliert sich im Sande. **-lossa**, *tr.* 1. erlösen. 2. se *för-*

*lösa.* **-lossare,** *-n, -,* Erlöser *m.* **-lossning,** *-en, -ar,* 1. Erlösung *f.* 2. med. Entbindung *f.* **-lossningskonst,** Entbindungskunst *f.* **-lupen,** *a.* ver-, entlaufen. **-lust,** *-en, -er,* Verlust *m,* Einbufse *f,* utan objektsbestämn. särv. Schaden *m,* F Schlappe *f. Sälja med* ~ mit Verlust el. Schaden verkaufen, *med* ~ *af ngt* mit Verlust e-r Sache. **-lusta,**[1] *tr.* e. ~ *sig* (sich) be-, erlustigen, ergötzen, *refl.* särv. F sich verlustieren. **-lustelse,** *-n, -r,* Be-, Erlustigung, Vergnügung, rekreation Erholung, tillställning Lustbarkeit *f.* **-lustelseort,** Vergnügungsort *m.* **-lustig,** *a.* verlustig. *Blifva, gå* ~ *ngt* e-r (gen.) Sache v. gehen el. werden, *förklara ngn* ~ *ngt* e-n e-r Sache für v. erklären. **-lyfta,** ~ *sig* sich verel. überhében; sich (dat.) den Arm (die Schulter e. s. v.) verheben. **-lyftning,** Verletzung durch Heben zu schwerer Sachen, Verrenkung *f.* **-låt,** *-en, -er,* Vorhang *m.* **-låta,** *tr.* vergeben, verzeihen, *ngn ngt* e-m etw. *Förlåt!* verzeihen Sie! um Verzeihung! entschuldigen Sie! bitte! bitte sehr! **-låtelse,** *-n, -r,* Vergebung, Verzeihung *f.* [*Jag*] *ber om* ~*!* se *förlåt!* under *förlåta, bedja ngn om* ~ *för ngt* e-n wegen etw. um Verzeihung bitten. **-låtlig,** *a.* verzeihlich. **-lägen,** *a.* verlegen, befangen, betreten, betroffen. *Göra* ~ särv. verwirren. **-lägenhet,** *-en, -er,* Verlegenheit, Befangenheit, Betretenheit, Betroffenheit *f. Vara i* ~ in Verlegenheit sein, *vara i stor* ~ *för pengar* um Geld sehr verlegen sein, *bringa, sätta ngn i* ~ e-n in Verlegenheit setzen, e-m Verlegenheiten bereiten, e-n in die Enge treiben, F e-n in die Patsche el. Tinte bringen, *hjälpa ngn ur* ~*en* e-m aus der Verlegenheit helfen, e-n aus der Verlegenheit ziehen. **-lägga,** *tr.* verlegen, t. ex. *sin affär till Göteborg* sein Geschäft nach Gotenburg, *nycklarna* die Schlüssel, *böcker* Bücher. **-läggare,** *-n, -,* Verleger *m.* **-läggargaffel, -läggarknif, -läggarslef,** Vorlege|gabel *f,* -messer *n,* -löffel *m.* **-läna,**[1] *tr.* verleihen, erteilen, *ngn ngt* e-m etw. **-länga,**[2] *tr.* verlängern. **-längning,** *-en, -ar,* Verlängerung *f.* **-läning,** *-en, -ar,* 1. förlänande Verleihung, Erteilung *f.* 2. förlänadt gods Lehen, Lehn *n.* **-lärd,** *a.* überstudiert. **-löjliga,**[1] *tr.* lächerlich el. zum Gelächter machen, sich lustig machen über med sek.; med sakl. obj. särv. ins Lächerliche ziehen, verwitzeln. **-löjligande,** *-t, 0, Sakens* ~ *har bidragit till dess spridning* es hat zur Verbreitung der Sache beigetragen, dafs sie ins Lächerliche gezogen el. lächerlich gemacht worden ist. **-löpa,** I. *itr.* verlaufen. II. *tr.* böslich verlassen, t. ex. *sin hustru* seine Frau. III. ~ *sig* sich vergehen. *Ur förlupen.* **-löpare,** Vorderpferd *n.* **-löpning,** *-en, -ar,* Vergehen *n.* **-lösa,** *tr.* entbinden. **-mak,** *-et, -,* 1. förrum Vorgemach *n.* 2. bästa rummet i en vånings gute Stube. 3. i hjärtat Vorkammer *f,* Vorhof *m.* **-mala,** *tr.* vermahlen. **-maning,** Vermahlen *n.* **-man,** Vorgesetzte(r), Obere(r) *m.* **-mana,** *tr.* ver-, er|mahnen. **-maning,** Ver-, Er|mahnung *f.* **-mast,** Vordermast *m.* **-medels[t],** *prep.* mittels[t]. **-medla,** *tr.* vermitteln. **-medlare,** Vermittler *m,* Zwischenperson *f.* **-medling,** Vermittlung *f.* **-medlingslänk,** vermittelndes Glied, Mittelglied *n.* **-mena,** I. *tr.* verwehren, wehren, *ngn ngt* e-m etw. II. *itr.* e. ~ *sig* vermeinen, glauben. **-menande,** *-t, 0, Efter mitt* ~ meines Erachtens el. Ermessens, nach meinem Erachten el. Ermessen el. Dafürhalten el. Bedünken. **-ment,** *a.* vermeintlich, an-, vor|geblich. **-mer,** obój. *a. Vara* ~ *än* besser sein als, den Vorzug haben vor med dat., übertréffen med sek. **-middag,** Vormittag *m. Om, på* ~*en* el. ~*arna* vormittags, des Vormittags, *i* ~*s* heute vormittag, diesen Vormittag, *i morgon* ~ morgen vormittag, *kl. 10 f. m.* um 10 Uhr vm. (vormittags). **-mildra,** *tr.* mildern. ~*nde omständigheter* mildernde Umstände. **-mildrande, -mildring,** Milderung *f.* **-minska,** *tr.* verkleinern, vermindern. *I* ~*d skala* in verkleinertem Mafsstabe. **-minskning,** Verkleinerung, Verminderung, Abnahme *f.* **-moda,** *tr.* vermuten, mutmafsen. **-modan,** *-, 0,* Vermutung, Mutmafsung *f.* **-modligen,** *adv.* vermutlich, mutmafslich, wahrscheinlich. **-multna,** *itr.* vermodern. **-multnande, -t, 0, -multning, -en, 0,** Vermoder|n *n,* -ung *f.* **-mur,** Vormauer *f.* **-myndare,** *-n, -,* Vormund *m. Vara ngns* ~ js V. sein, e-n bevormunden, *stå, sätta under* ~ unter Vormundschaft stehen, stellen. **-myndar[e]kammare,** Pupillenkollegium, Vormundschafts|gericht, -amt *n.* **-myndar[e]medel,** Vormundschafts-, Pupillen|gelder *pl.* **-myndar[e]regering,** vormundschaftliche Regierung. **-mynderskap,** *-et, -,* Vormundschaft, Bevormundung *f.* **-må,**[2] *tr.* e. *itr.* vermögen, kunna särv. können. ~ *ngn till ngt* e-n zu etw. bringen, bewegen, vermögen, *ej kunna* ~ *sig till att göra ngt* sich nicht dazu entschliefsen können etw. zu thun. **-måga,** *-n, ..gor,* Fähigkeit, Kraft *f,* Vermögen *n;* person med förmåga fähiger, talentvoller Mensch, Talent, Genie *n,* t. ex. *han är en stor* ~ er ist ein sehr talentvoller Mann, ein grofses Genie. *Ha* ~ *till ngt* zu etw. fähig sein, die Fähigkeit el. F das Zeug zu etw. haben, *så mycket i min* ~ *står* so viel in meinem Vermögen steht, *efter bästa* ~ nach bestem Vermögen, nach Kräften; *arbeta öfver sin* ~ über sein Vermögen, sich zu Schanden arbeiten, sich überarbeiten. **-mån,** *-en, -er,* Vor|recht *n,* -teil, -zug *m,* Vergünstigung *f. Till* ~ *för de fattiga* zum Besten der Armen. **-månlig,** *a.* vorteilhaft. **-månlighet,** *-en, 0,* Vorteilhaftigkeit *f.* **-månsrätt,** Vorzugsrecht *n.* **-mäla,**[2] *tr.* 1. om-

tala erzählen, erwähnen, melden, vermelden. *Det förmäler historien ej* davon erzählt die Geschichte nichts, das kann man nicht so genau wissen. **2.** gifta vermählen. **-mälan,** *-, 0, Med, under ~ att* mit dem Vermelden dafs. **-mälning,** *-en, -ar,* Vermählung *f.* **-märka,** *tr.* merken, bemerken. **-mäten,** *a.* vermessen, anmafsend; *adv. förmätet* afv. vermessentlich. **-mätenhet,** *-en, 0,* Vermessenheit, Anmafsung, Verstiegenheit *f.* **-mögen,** *a.* vermögend, wohlhabend. **-mögenhet,** *-en, -er,* **1.** förmåga Fähigkeit, Kraft *f.* **2.** tillgångar Vermögen *n.* **-mögenhetsskatt,** Vermögenssteuer *f.* **-mögenhetsvillkor,** Vermögens|umstände, -verhältnisse *pl.* **-mörka,**[1] *tr.* verfinstern, verdunkeln, finster el. dunkel machen, düstern, verdüstern, umdünkeln, umdü'stern, trüben. **-mörkande,** *-t, 0,* Verfinster|n *n,* -ung *f* m. m. se föreg. **-mörkas,**[1] *dep. itr.* dunkel, finster werden. **-mörkelse,** *-n, -r,* **1.** se *förmörkande.* **2.** solförmörkelse o. d. Finsternis *f.* **-nagla,**[1] *tr.* vernageln. **-naglande,** *-t, 0,* **-nagling,** *-en, -ar,* Vernagel|n *n,* -ung *f.* **-namn,** Vor-, Rufname *m.* **-nedra,**[1] *tr.* erniedrigen, nedsätta entwürdigen. **-nedrande,** *-t, 0,* **-nedring,** *-en, 0,* Erniedrigung *f.* **-neka,** *tr.* leugnen, verleugnen, verneinen, ab-, weg|leugnen, in Abrede stellen. **-nekande, -nekelse,** *-n, 0,* Verleugn|en *n,* -ung *f* m. m. se föreg. **-nickla,**[1] *tr.* vernickeln. **-nickling,** *-en, -ar,* Vernickelung *f.* **-nimbar,** *a.* wahrnehmbar, vernehmbar, merkbar, bemerkbar, empfindbar, erkennbar, särskildt för känseln fühlbar. **-nimbarhet,** *-en, 0,* Wahrnehmbarkeit m. m. se föreg. **-nimma,**[4] *tr.* wahrnehmen, empfinden, vernehmen, merken, bemerken. **-nimmelse,** *-n, -r,* Wahrnehmung, Empfindung, Vernehmung *f.* **-ning,** *-en, -ar,* als Gabe mitgebrachter Mundvorrat. **-nuft,** *-et, 0,* Vernunft *f. Bringa, komma till ~* zur V. bringen, kommen, *sundt ~* gesunder Menschenverstand. **-nuftig,** *a.* vernünftig; om lefvande varelser afv. vernunftbegabt. **-nuftighet,** *-en, 0,* Vernünftigkeit *f.* **-nuftsenlig,** *a.* vernunft|gemäfs, -mäfsig. **-nuftsenlighet,** *-en, 0,* Vernunft|gemäfsheit, -mäfsigkeit *f.* **-nuftsgrund,** Vernunftgrund *m.* **-nuftslös,** *a.* vernunftlos. **-nuftsskäl,** Vernunftgrund *m.* **-nuftsstridig,** *a.* vernunftwidrig. **-numstig,** *a.* alt|klug, -klüglich, -verständig, klügelnd, neunklug. **-numstighet,** *-en, -er,* Altklugheit *f,* Altverstand *m,* Klügelei *f.* **-nya,**[1] *tr.* erneue[r]n, upprepa wiederhólen. *~s* afv. sich erneuern. **-nyad,** *a.* upprepad wiederholt, abermalig. **-nyande,** *-t, 0,* **-nyelse,** *-n, -r,* Erneuer|n *n,* -ung *f* m. m. se *förnya.* **-näm,** *a.* vornehm. **-nämhet,** *-en, 0,* Vornehmheit, tillgjord förnämhet Vornehmthuerei *f.* **-nämitet,** *-en, -er,* Vornehme(r) *m,* vornehme Person. **-nämligast, -nämligen,** *adv.* vornehmlich, besonders, vor allem. **-nämst,** *a.* utmärktast, bäst vornehmst, vorzüglichst. **-när,** *adv. Göra ngn ngt ~* e-m zu nahe treten el. kommen el. thun. **-närma,** *tr. ~ ngn* e-n beleidigen, e-m et. js Ehre zu nahe treten. **-närmelse,** *-n, -r,* Beleidigung *f.* **-nödenhet,** *-en, -er,* Bedarf *m,* das Notwendige, Lebensmittel *pl.* **-nöja,** *tr.* **1.** tillfredsställa befriedigen. **2.** roa freuen, vergnügen. **-nöjd,** *a.* vergnüg|t, -sam, wohlgemut. **-nöjelse,** *-n, 0,* Befriedigung *f,* Vergnügen *n.* **-nöjsam,** *a.* genügsam, begnügsam. **-nöjsamhet,** *-en, 0,* Genüg-, Begnügsamkeit *f.* **-nöta,** *tr.* verbringen, verschleudern. **-olyckande,** *-t, 0,* Verunglück|en *n,* -ung *f.* **-olyckas,**[1] *dep. itr.* verunglücken. **-olämpa,**[1] *tr.* beleidigen, verunglimpfen. **-olämpning,** *-en, -ar,* Beleidigung, Verunglimpfung *f.* **-ord,** **1.** aftal Übereinkunft *f,* Kontrakt, Vorbehalt *m.* **2.** rekommendation Für|wort *n,* -sprache, Empfehlung *f. Gifva ngn sitt ~* e-n befürworten, e-n empfehlen. **3.** företal Vor|wort *n,* -rede *f.* **-orda,** *tr. ~ ngn* e-n befürworten, e-n empfehlen, e-m das Wort reden. **-ordande,** Befürwortung, Empfehlung *f.* **-ordna,** *tr.* verordnen, *ngt för* el. *åt ngn* e-m etw., *ngn till ngt* e-n zu etw. **-ordnande,** *-t, -n, Få ~* verordnet werden, *få ~ sådsom rektor* Rektorsvertretung erhalten, *förestå en tjänst på ~* ein Amt interimistisch verwalten, e-n Beamten vertreten. **-ordning,** Verordnung *f.* **-orena,**[1] *tr.* verunreinigen. **-orenande,** *-t, 0,* **-orening,** Verunreinig|en *n,* -ung *f.* **-orsaka,** *tr.* verursachen, bewirken. **-orätta,** *tr.* benachteiligen. **-orättande,** *-t, 0,* Benachteiligung *f.* **-pakta,**[1] *tr.* pachten. **-paktare,** *-n, -,* Pächter *m.* **-paktning,** *-en, -ar,* Pacht *f.* **-panta,** *tr.* verpfänden. **-pantning,** *-en, -ar,* Verpfändung *f.* **-passa,** *tr.* befördern, führen, transportera afv. transportieren. **-passande,** *-t, 0,* Beförderung *f,* Transport *m.* **-peppra,** *tr.* ver-, über|pfeffern. **-pesta,**[1] *tr.* verpesten. **-pestande,** *-t, 0,* Verpest|en *n,* -ung *f.* **-pjes,** Vor|spiel, -stück *n.* **-plikta,**[1] *tr.* verpflichten. **-plikteise,** *-n, -r,* Verpflichtung *f.* **-plumpa,**[1] *~ sig* sich verschnappen, sich verhauen, e-n Schnitzer machen. **-pläga,** *tr.* verpflegen, bewirten. **-plägande,** *-t, 0,* **-plägning,** *-en, -ar,* Verpflegung, Bewirtung *f.* **-post,** Vorposten *m.* **-postfäktning,** Vorpostengefecht, Geplänkel *n,* Plänkelei *f.* **-postkedja,** Vorpostenkette *f.* **-pricka** se *pricka för.* **-puppa,**[1] *~ sig* sich verpuppen. **-påla,** *tr.* verpfählen. **-pålning,** Verpfählung *f.*

**förr,** *adv.* **1.** förut vorher, früher, vordem, weiland, ehemals. *~ eller senare* früher oder später, über kurz oder lang. **2.** tidigare eher, früher. *Ju ~ dess hellre* je eher desto lieber. **3.** fordom vormals, ehemals, früher, vor alters. **4.** hellre lieber. **-a,** *-e, a.* vorig, früher, erstere, ehemalig. *~ året* das vorige Jahr, *den ~ ... den senare* jener ... dieser, der erstere ... der letztere.

**för||regla**, *tr.* verriegeln. **-reglande**, **-regling**, Verriegelung *f.* **-ridare**, *-n*, -, Vorreiter *m.* **-ringa**,[1] *tr.* verringern, herab-, ab-, ent|würdigen, schmälern. **-ringande**, *-t*, *0*, Verringerung *f* m. m. se föreg. **-rinna**, *itr.* verrinnen, verfliefsen.

**förrn** se *förrän*.

**för||rosta**, *itr.* verrosten. **-rostande**, *-t*, *0*, **-rostning**, *-en*, *0*, Verrost|en *n*, -ung *f.* **-ruttna**, *itr.* verfaulen, vermodern, verwesen. **-ruttnelse**, *-n*, *-r*, Fäul|nis, -e, Vermoderung, Verwesung *f.* **-rycka**, *tr.* verrücken. **-ryckande**, **-ryckning**, Verrück|en *n*, -ung *f.* **-ryckt**, *a.* verrückt. **-ryckthet**, *-en*, *-er*, Verrücktheit *f.* **-rymd**, *a.* entlaufen, durchgebrannt. **-råd**, *-et*, -, Vorrat *m.* *Hafva i* el. *på* ~ vorrätig haben, in Vorrat haben. **-råda**, *tr.* verraten. **-rådande**, *-t*, *0*, Verrat *m.* **-rådshus**, **-rådskammare**, Vorrats|haus *n*, -kammer *f.* **-rådare**, *-n*, -, Verräter *m.* **-räderi**, *-et*, *-er*, Verrat *m* *0.* **-räderska**, *-n*, *..kor*, Verräterin *f.* **-rädisk**, *a.* verräterisch. **-räkna**, ~ *sig* sich verrechnen.

**förrän**, *konj.* ehe, bevor.

**för||ränta**, *tr.* verzinsen. **-rätt**, Vor|essen, **-gericht** *n*, **-kost** *f.* **-rätta**, *tr.* verrichten. **-rättning**, *-en*, *-ar*, Verrichtung *f.* **-sagd**, *a.* verzagt, zaghaft. **-sagdhet**, *-en*, *0*, Verzagtheit, Zaghaftigkeit *f.* **-saka**,[1] *tr.* entbehren med sak. el. gen., entsagen med. dat. **-sakelse**, *-n*, *-r*, Entbehrung *f.* **-sal**, Vorsaal *m.* **-salong**, på fartyg grofse vordere Kajüte. **-salta**, *tr.* versalzen. **-samla**, *tr.* versammeln. **-samlande**, Versammeln *n.* **-samlas**, *dep. itr.* sich versammeln. **-samling**, Versammlung *f*, kyrko-församling Gemein|de, -e *f*, socken Kirch|spiel *n*, -sprengel *m.* **-samlingsbo**, Gemeindemitglied *n*, Kirchspielsgenofs *m*, i förhållande till församlingsprästen Pfarrkind *n.* **-samlingsfrihet**, **-samlingsrätt**, Versammlungsrecht *n.* **-sann**, *adv.* wahr|haftig, -lich, in der That. **-sats**, Vordersatz *m.* **-se**, I. *tr.* versehen, versorgen. II. ~ *sig* sich versehen, *med ngt* mit etw., *på ngn* an e-m. **-seelse**, *-n*, *-r*, Versehen, brott äfv. Vergehen *n.* **-segla**,[1] *tr.* versiegeln, siegeln, zumachen. **-seglande**, *-t*, *0*, **-segling**, *-en*, *-ar*, Versiegel|n *n*, -ung *f.* **-sena**,[1] *tr.* verspäten. **-siggå**, *itr.* vor sich gehen, sich ereignen, sich vollziehen; opers. äfv. vor|kommen, -fallen. I teaterpjeser *händelsen* ~*r i V.* das Stück spielt in V. **-sigkommen**, *a.* avanciert, weit gekommen, kräftig entwickelt. **-siktig**, *a.* vorsichtig, behutsam. **-siktighet**, *-en*, *0*, Vorsicht, Behutsamkeit *f.* **-siktighetsmått**, Vorsichtsmafsregel *f*, *vidtaga* ~ Vorsichtsmafsregeln treffen. **-silfra**,[1] *tr.* versilbern. **-silfring**, *-en*, *-ar*, Versilberung *f.* **-sina**, *itr.* austrocknen, sich erschöpfen. **-sinka**, *tr.* verzögern, -späten, -langsamen. **-sinnliga**,[1] *tr.* versinnlichen. **-sinnligande**, *-t*, *0*, Versinnlichung *f.* **-sitta**, *tr.* versitzen. **-sjunka**, *itr.* versinken, sich versenken. ~ *i tankar* seinen Gedanken nachhangen, *stå försjunken i tankar* in tiefen Gedanken stehen. **-skaffa**, *tr.* verschaffen. **-skansa**,[1] *tr.* verschanzen. **-skansning**, *-en*, *-ar*, Verschanzung *f.* **-skansningslinie**, Verschanzungslinie *f.* **-skapa**, ~ *sig till ngt* sich in etw. (ack.) umwandeln. **-skepp**, Vorderteil *m* o. *n.* **-skingra**, *tr.* 1. aktiegra zerstreuen. 2. förstöra verthun, durchbringen; embetrodda medel veruntreuen, unterschlagen. **-skingring**, *-en*, *-ar*, Veruntreuung, Unterschlagung *f*, Unterschleif *m.* **-skinn**, Schurzfell *n.* **-skjuta**, *tr.* *a*) (*-t--*) se *skjuta för*. *b*) (*-t-*) 1. stöta ifrån sig verstofsen. 2. förstråcka vorschiefsen, *ngn pengar till ngt* e-m Geld zu etw. **-skjutande**, Verstofs|en *n*, -ung *f*; Vorschiefsen *n*, jfr föreg. **-skjutning**, geol. Verschiebung *f.* **-sko**, *tr.* vor-, an|schuhen. **-skona**, *tr.* verschonen, *ngn för* el. *från ngt* e-n von el. mit etw. **-skonande**, *-t*, *0*, **-skoning**, *-en*, *0*, Verschonung *f.* **-skoning** (*-t--*), *-en*, *-ar*, Vorschuhen *n.* **-skott**, Vorschufs *m.* *Betala*, *få*, *taga ut i* ~ voraus|bezahlen, -empfangen, -nehmen. **-skottera**,[1] *tr.* vorschiefsen, vorstrecken, *ngn ngt* e-m etw. **-skottsvis**, *adv.* vorschufsweise. **-skrifning**, *-en*, *-ar*, Verschreibung *f.* **-skrift**, Vorschrift, Schreibevorlage *f.* **-skrifva**, I. *tr.* rekvirera verschreiben. II. ~ *sig* 1. härstamma sich herschreiben, herrühren. 2. ~ *sig åt den onde* sich dem Teufel verschreiben. **-skräcka**,[2] *tr.* erschrecken *sv.* *Blifva förskräckt* erschrecken *st.* **-skräckas**,[2] *dep. itr.* erschrecken *st.* **-skräckelse**, *-n*, *-r*, Schreck, Schrecken *m*, Erschrockenheit *f.* **-skräcklig**, *a.* schrecklich, erschrecklich, fürchterlich, furchtbar. **-skräcklighet**, *-en*, *-er*, Schrecklichkeit, Fürchterlichkeit, Furchtbarkeit *f*, förskräcklig sak Schreck|en *m*, -nis *n.* **-skräckt**, *a.* erschrocken. **-skrämd**, *a.* erschrocken, von Schreck ergriffen el. gepackt, in Schrecken gesetzt. **-skrämma**, *tr.* ~ *ngn* e-n erschrekken el. in Schrecken setzen, e-m Schrecken einjagen. **-skylla**, *tr.* verschulden. **-skyllan**, -, *0*, Verdienst *n*, Schuld *f.* *Utan all sin* (*min* o. s. v.) ~ *eller värdighet* ohne js Verdienst, ohne sein (mein) Verschulden. **-skämd**, *a.* verdorben. **-skämning**, *-en*, *0*, Verdorbenheit *f.* **-skärare**, *-n*, -, Vorschneider, Vorleger *m.* **-skärarknif**, Vorschneide-, Vorlege|messer *n.* **-sköna**,[1] *tr.* verschön|ern, -en, framställa ngt dåligt i gynnsam dager beschönigen. **-sköning**, *-en*, *-ar*, Verschönerung, Beschönigung *f* se föreg. **-slafva**, *tr.* knechten, verknechten. **-slafvande**, Knechtung, Verknechtung *f.*

**förslag**, 1. (*-t-*) Vorschlag *m.* 2. (*-t*) a) Vorschlag *m*, Projekt *n*, Plan, Anschlag, till en beslutande församling Antrag *m.* *Väcka* ~ *om ngt* etw. in Vorschlag bringen, etw. beantragen; b) till en befattning Vorschlag *m.* *Kom-*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

*ma på ~et, få ~* vorgeschlagen werden. **-en,** *a.* verschlagen, schlau, verschmitzt, durchtrieben. **-enhet,** *-en, 0,* Verschlagenheit *f* m. m. se föreg. **-smakare,** *-n, -,* Projektenmacher *m.* **-smening,** Vorschlag *m.* **-srum,** *få, sättas på andra ~met* als zweiter Kandidat vorgeschlagen werden, *sätta på första ~met* als den ersten Kandidaten vorschlagen. **-ställare,** *-n, -,* Antragsteller *m.* **-svis,** *adv.* vorschlagsweise.

**för||slappa,**[1] *tr.* erschlaffen. **-slappning,** *-en, -ar,* Erschlaffung *f.* **-sliten,** *a.* abge|tragen, -nutzt. **-slug,** *a.* voraussehend. **-slughet,** Voraussicht *f.* **-slå,** *itr.* ausreichen, genügen, verschlagen. *Taga till* (i berättelser) *så att det ~r* das grofse Messer gebrauchen el. handhaben, gewaltig aufschneiden. **-slöa,**[1] *tr.* stumpf machen, abstumpfen, *~s* stumpf werden, sich abstumpfen. **-slöande,** *-t, 0,* Stumpfmachen *n,* Abstumpfung *f.* **-slösa,** *tr.* ver|schwenden, -geuden, -schleudern, durchbringen. **-slösande,** Ver|schwendung, -geudung, -schleuderung, Durchbringung *f.* **-slösare,** Ver|schwender, -geuder, -schleuderer *m.* **-smak,** Vor[ge]schmack *m,* Vorgefühl *n.* **-små,** *tr.* verschmähen. **-småda,** *tr.* schmähen, lästern. **-smädare,** Schmäher, Lästerer *m.* **-smädelse,** *-n, -r,* Schmähung Lästerung *f.* **-smädlig,** *a.* spöttisch, höhnisch, verächtlich, schmählich. **-smädlighet,** *-en, -er,* spöttisches, höhnisches Benehmen el. Auftreten. **-småkta,** *itr.* verschmachten, *af törst* vor Durst. **-smälta,** *tr.* o. *itr.* verschmelzen. **-snilla,**[1] *tr.* unterschlägen, entwenden, veruntreuen. **-snillande,** *-t, 0,* se *försnillning.* **-snillare,** *-n, -,* Entwender, Veruntreuer *m.* **-snillning,** *-en, -ar,* Unterschlagung, Entwendung, Veruntreuung *f.* **-soffa,**[1] *tr.* erschlaffen, entkräften, entnerven, abstumpfen. **-soffning,** *-en, -ar,* Erschlaffung *f* m. m. se föreg. **-sofva,** I. *tr.* verschlafen. II. *~ sig* die Zeit el. sich verschlafen. **-sommar,** Vorsommer *m.*

**förson||a,**[1] *tr.* ver-, aus|söhnen, sühnen, entsühnen, entsündigen. *~ sig med ngn* sich mit e-m aussöhnen. **-are,** *-n, -,* Versöhner *m.* **-ing,** *-en, -ar,* Versöhnung, Sühne, Aussöhnung, Entsühnung, Entsündigung *f.* **-ingsdöd, -ingsfest,** Versöhnungs|tod *m,* -fest *n.* **-ingsoffer,** Sühnopfer *n.* **-lig,** *a.* versöhnlich. **-lighet,** *-en, 0,* Versöhnlichkeit *f.*

**för|sorg,** *draga ~ om ngt* um el. für etw. Sorge tragen, für etw. sorgen, *genom ngns ~* durch js Vermittelung. **-spann,** Vorspann *m.* **-spel,** Vorspiel *n.* **-spilla,** *tr.* verlieren, verscherzen, t. ex. *förspilld möda* verlorne Mühe, *~ sin lycka* sein Glück verscherzen. **-språng,** Vorsprung, Vorlauf *m. Hafva ~ före ngn* e-n Vorsprung vor e-m haben, *få ~ före ngn* e-m den Vorsprung abgewinnen. **-spänna** se *spänna för.* **-spännande, -spänning,** An-, Vor|spannen *n.* **-spörja,** *tr.* erfahren. *Det förspörjes* se *det förljudes.*

**först,** *adv.* zuerst, zunächst; ej förr än erst, t. ex. *~ igår* erst gestern. *~ och främst* vor allem, vor allen Dingen. **-a,** **-e,** *a.* der, die, das erste. *För det ~* fürs erste, erstens, *från ~ början* vom Anfang an, *i ~ rummet* in erster Linie, *den ~ bäste* der erstbeste, der erste beste, jeder beliebige, *med det ~* möglichst bald, baldmöglichst, *det ~ jag såg honom* sobald ich ihn erblickte.

**förstad,** Vorstadt *f.* **-sbo,** Vorstädter(in) m (*f*).

**för||steg,** Vortritt *m.* **-steina,** *itr.* erstarren. **-stena,** *tr.* versteinern. **-stenande, -stening,** Versteinerung *f.*

**förstl||född,** *a.* erstgeboren. **-födslorätt,** Erstgeburtsrecht *n.* **-kommande,** *den ~* der zuerst ankommende, der erstbeste. **-ling,** *-en, -ar,* Erstling *m.* **-lingsarbete, -lingsförsök,** Erstlings|arbeit *f,* -versuch *m.* **-nämnd,** *a.* erst|genannt, -erwähnt, -gedacht, -besagt.

**förstock||a,**[1] *tr.* verstocken. **-else,** *-n, 0,* **-ning,** *-en, 0,* Verstock|ung, -theit *f.*

**förstone,** *i ~* anfangs, anfänglich, zuerst.

**för||stoppa,** *tr.* verstopfen, stopfen. **-stoppning,** Verstopfung *f.* **-stora,**[1] *tr.* vergröfsern. **-storande,** *-t, 0,* **-storing,** *-en, -ar,* Vergröfserung *f.* **-storingsglas,** Vergröfserungsglas *n.* **-sträcka,** *tr.* 1. leder aus-, ver|renken, verstauchen. *Jag har försträckt en sena* mir ist e-e Sehne übergesprungen. 2. pengar vor|schiefsen, -strecken, *ngn ngt* e-m etw. **-sträckning,** *-en, -ar,* 1. af leder Verrenkung, Verstauchung *f.* 2. af pengar Vorschufs *m.* **-strö,** *tr.* 1. skingra zerstreuen. 2. roa unterhälten, amüsieren, ergötzen, *~ sig* åtv. sich erholen. **-strödd,** *a.* tankspridd zerstreut. **-ströelse,** *-n, -r,* Zerstreuung *f,* Vergnüg|en *n* pl. -ungen, Ergötzlichkeit, Belustigung *f,* Zeitvertreib *m 0,* Kurzweil *f 0,* Amusement *n.* **-studium,** Vorstudium *n.* **-stuga,** Haus|flur, -diele, Flur *f.* **-stugudörr,** Hausthür *f.* **-stugukvist,** Austritt, kleiner Balkon, Vorbau *m.* **-stulen,** *a.* verstohlen. **-stumma,**[1] *tr.* verstummen machen. *~s* verstummen. **-styre,** 1. ledning Leitung, Führung *f.* 2. styresman Leiter, Führer, Vorsteher *m.* **-stå,** I. *tr.* verstehen. *Göra sig ~dd* sich verständlich machen, *det ~s, ~r sig* [das] versteht sich, natürlich, se svar åtv. jawohl, *det ~s af sig själft* das versteht sich von selbst, *låta ngn ~ att* e-m zu verstehen geben, e-m andeuten dafs. II. *~ sig* 1. opers. se *I.* 2. *~ sig på ngt* sich auf etw. (ack.) verstehen, mit etw. Bescheid wissen. **-stående,** I. *-t, 0,* Verstand *m. Så till ~s* so zu verstehen, *väl till ~s* wohl gemerkt, wohl zu merken. II. *a.* verständnisvoll.

**förstånd,** *-et, 0,* 1. Verstand *m. Det går öfver mitt ~* das geht über meinen V., über mein Verständnis, *mitt ~ står stilla* der V. steht mir still, die Sinne stehen mir still, *för-*

*lora, mista ~et* den V. verlieren, von V. kommen, irre werden, *vara ifrån ~et* nicht bei Verstande sein. 2. mening, betydelse Sinn, Verstand *m.* 3. *Vara, stå, lefva i godt ~* in gutem Einverständnis el. Verständnis sein, leben, *vara i hemligt ~ med ngn* ein geheimes Verständnis mit e-m unterhalten. **-ig,** *a.* verständig. **-ighet,** *-en, 0,* Verständigkeit *f,* Verstand *m.* **-sgåfvor, -smänniska,** Verstandesgaben *pl.,* -mensch *m.* **-smässig,** *a.* verstandesmäfsig. **-sodling,** Verstandesbildung *f.* **-spartl,** Vernunftheirat *f.*

**förlstäsigspåare,** Kenner *m.* **-stäf,** Vordersteven *m.* **-ställa,** *tr.* e. *~ sig* (sich) verstellen. **-ställning,** *-en, 0,* Verstellung, -theit *f.* **-ställningskonst,** Verstellungskunst *f.* **-stämma,** *tr.* verstimmen. **-stämning,** Verstimmung, -theit *f.* **-ständiga,**[1] *tr. ~ ngn att göra ngt* e-n etw. thun heifsen, e-m befehlen etw. zu thun. **-ståndigande,** *-t, -n,* Geheifs *n,* Befehl *m.* **-stärka,** *tr.* verstärken. **-stärkning,** *-en, -ar,* Verstärkung *f.* **-störa,**[2] *tr.* zerstören, verderben, zu Grunde el. zu Schanden richten, demolieren, tillfälligtvis vernichten, i sms o. äfv förstöra verjubeln, gam slösaeri verschwenden, verthun, durchbringen. *Se förstörd ut* verstört aussehen. *~ sig* (sina krafter) sich aufreiben. **-störare,** *-n, -,* Zerstörer, Verderber, -nichter, -schwender *m,* jfr föreg. **-störbar,** *a.* zerstörbar. **-störelse,** *-n, 0,* **-störing,** *-en, 0,* Zerstörung, Demolierung, Vernichtung *f,* jfr *förstöra.* **-störingslust,** Zerstörungssucht, -wut *f.* **-sumlig,** *a.* säumig, nachlässig, pflichtvergessen. **-sumlighet,** *-en, 0,* Säumigkeit, Nachlässigkeit, Pflichtvergessenheit *f.* **-summa,**[1] *tr.* 1. underlåta, ej närvara vid versäumen, verpassen. 2. vårdslösa, missvårda vernachlässigen, negligieren, hintansetzen, links liegen lassen, verwahrlosen. **-summelse,** *-n, -r,* Versäumnis, Vernachlässigung *f.* **-supen,** *a.* versoffen. **-sutten,** *a.* versessen, verjährt. **-svaga,**[1] *tr.* schwächen, entkräft[ig]en.

**försvar,** *-et, 0,* Verteidigung, Wehr, Abwehr, *f,* Schutz *m. Taga i ~* in Schutz nehmen, verteidigen, *tala till sitt ~* sich verteidigen; *laga ~* ordagrant gesetzlicher Schutz, *hafva laga ~* kein Vagabund sein, *sakna laga ~* ein Vagabund sein. **-a,**[1] *tr.* verteidigen, schützen, stå till svars för verantworten, *~ sig* äfv. sich wehren. **-are,** *-n, -,* Verteidiger *m.* **-lig,** *a.* verantwortlich, betygsgrad mittelmäfsig. **-sanstalt,** Verteidigungsanstalt *f.* **-skrig,** Verteidigungs-, Schutzkrieg *m.* **-slös,** *a.* wehrlos, schutzlos, *~ person* som saknar laga försvar Landstreicher, Vagabund *m.* **-sskrift, -stal,** Verteidigungsschrift, -rede *f.* **-sställstånd,** Verteidigungsstand *m. Sätta i ~* in V. setzen. **-svis,** *adv.* verteidigungsweise. *Gå ~ tillväga* verteidigungsweise verfahren, die Defensive ergreifen. **-sväsen,** Verteidigungsanstalten *pl.*; här Heer, Militärwesen *n.*

**förlsvenska,**[1] *tr.* 1. gifva svensk prägel åt verschwedischen, suecisieren. 2. öfversätta till svenska ins Schwedische übersetzen, verschwedischen. **-svenskning,** *-en, -ar,* Suecisierung *f,* Übersetzung *f* ins Schwedische, jfr föreg. **-svinna,**[4] *itr.* verschwinden, schwinden. *Vara försvunnen* om tillstånd äfv. hin sein. **-svinnande,** *-t, 0,* Verschwinden *n.* **-svåra,**[1] *tr.* erschweren. *~nde omständigheter* erschwerende Umstände. **-svårande,** *-t, 0,* **-svåring,** *-en, -ar,* Erschwer[en *n,* -ung *f.* **-svär[j]a,** *~ sig* falsch schwören. **-syn,** *-en, 0,* 1. Guds försyn Vorsehung *f. Lefva på Guds ~* in den Tag hinein leben. 2. *Hafva ~ för ngn* Rücksicht auf e-n nehmen, e-n berücksichtigen, *ej hafva ~ för ngn* sich um niemanden kümmern, *hafva ~ för att göra ngt* sich schämen etw. zu thun. **-synda,** *~ sig* sich versündigen, *mot* an med dat. **-syndelse,** *-n, -r,* Versündigung *f.* **-synt,** *a.* rücksichtsvoll, bescheiden. **-synthet,** *-en, 0,* Bescheidenheit *f,* rücksichtsvolles Benehmen. **-sät,** *-et, -,* Hinterhalt *m,* -list *f. Ligga i ~* im Hinterhalte liegen, *lägga ~ för ngn* e-m e-n Hinterhalt legen. **-sätlig,** *a.* hinterlistig, verfänglich, versteckt. *~t mörda* meuchlings ermorden. **-sätlighet,** *-en, 0,* Hinterlist[igkeit], Verfänglichkeit, Versteckttheit *f.* **-säga,** *~ sig* sich versprechen, -plaudern, -schwatzen, F -plappern, -plämpern, -schnappen.

**försäkr[a,**[1] I. *tr.* versichern, *ngn ngt* e-m el. e-n etw., *ngn om ngt* e-n e-r (gen.) Sache. *Det ~r jag dig* das versichere ich dich el. dir, *han ~de mig motsatsen* er versicherte mir das Gegenteil el. mich des Gegenteils, *han ~de mig, att han gjort det* er versicherte mir el. mich, dafs er es gethan habe. II. *~ sig om ngt* sich e-s Gegenstandes versichern. **-an,** *-, 0,* **-ing,** *-en, -ar,* Versicherung *f.* **-ingsbolag, -ingsbref, -ingspolis, -ingspremie, -ingstagare,** Versicherungsgesellschaft *f,* -schein *m,* -police, -prämie *f,* -nehmer *m.*

**försälj[a,** *tr.* verkaufen. **-are,** *-n, -,* Verkäufer *m.* **-erska,** *-n, ..kor,* Verkäuferin *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Verkauf *m.* **-ningsbod,** Verkaufsladen *m.* **-ningssumma,** Erlös *m.* **-ningsvillkor,** Verkaufsbedingung *f.* **-ningsvärde,** Kaufwert *m.*

**förlsämra,**[1] *tr.* verschlechtern, verschlimmern. *~s* schlechter werden, sich verschlechtern. **-sämring,** *-en, -ar,* Verschlechterung *f.* **-sända,** *tr.* versenden. **-sändelse,** *-n, -r,* Sendung *f.* **-sändning,** *-en, -ar,* Versendung *f,* Versand *m.* **-sänka,** *tr.* versenken. **-sänkning,** *-en, -ar,* Versenkung *f.* Bild. *hafva ~ar ngn städes* irgend wo bekannt, gut angeschrieben sein. **-sätta,** *tr.* 1. (*t--*) se *sätta för.* 2.

*~* = förgående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

(-ät-) ~ *i ångest, i frihet* in Angst, in Freiheit [ver]setzen. **-sättande, -sättning,** Versetz|en *n*, -ung *f*. **-sök,** *-et, -,* Versuch *m*. *På* ~ versuchsweise. **-söka,** *tr.* versuchen, probieren, *ngt på ngn* etw. an e-m, ~ *sig på ngt* sich an el. in el. mit etw. versuchen. **-söksvis,** *adv.* versuchsweise.

**försörj|la,** *tr.* versorgen. **-ande,** *-t, 0,* Versorgung *f*. **-are,** *-n, -,* Versorger *m*. **-ning,** *-en, 0,* Versorgung *f*. **-ningsanstalt,** Versorgungs|anstalt *f*, -haus, Hospital *n*. **-ningshjon,** Hospitalit *m*.

**för|sötma,**[1] *tr.* versüfsen. **-taga,** I. *tr.* benehmen, schwächen, hinderu. II. ~ *sig* sich über|ánstrengen, -árbeiten. **-tal,** Verleumdung, Lästerrede *f*. **-tala,** *tr.* verleumden, anschwärzen, schlecht machen, in bösen Leumund bringen. **-tappad,** *a.* verloren, verdammt. **-tappelse,** *-n, 0,* Verdammnis *f*. **-tecken,** Vorzeichen *n*. **-teckning,** Verzeichnis *n*. **-tegen,** *a.* verschwiegen. **-tegenhet,** *-en, 0,* Verschwiegenheit *f*. **-tenna,**[1] *tr.* verzinnen. **-tennare,** *-n, -,* Verzinner *m*. **-tenning,** *-en, -ar,* Verzinnung *f*. **-tid,** *i* ~ vor der Zeit. **-tidig,** *a.* zu früh. **-tiga,** *tr.* verschweigen, verhehlen, hehlen. **-tigande,** *-t, 0,* Verschweigen *n* m. m. se föreg. **-tigen** se *förtegen*. **-timra,** *tr.* verzimmern. **-timring,** *-en, -ar,* Verzimmerung *f*, sjö. Rippenwerk *n*. **-tjena** se *förtjäna*.

**förtjus|la,** *tr.* entzücken, bezaubern. **-ande,** *a.* entzückend, reizend, allerliebst. **-are,** *-n, -,* Bezauberer *m*. **-erska,** *-n, ..kor,* Bezaub[r]erin *f*. **-ning,** *-en, 0,* Entzück|en *n*, -ung *f*, Zauber *m*. *Råka i* ~ entzückt werden. **-ningsfeber,** Begeisterung *f*, Entzücken *n*. **-t,** *a.* entzückt.

**för|tjäna,** *tr.* verdienen. ~ *pengar på ngt* Geld bei etw. v., *det har jag ej förtjänt af honom* das habe ich um ihn nicht verdient. **-tjänst,** Verdienst *m* ss. inkomst, eljes *n*. *Inlägga stora* ~*er om ngt* grofse Verdienste um etw. erwerben, sich um etw. sehr verdient machen, *efter* ~ nach Verdienst, nach Gebühr. **-tjänstfull,** *a.* verdienst|voll, -lich. **-tjänt,** *a.* verdient, verdienstvoll, t. e. *göra sig* ~ *om ngt* sich um etw. verdient machen, *en* ~ *man* ein verdienstvoller Mann. **-toning,** *-en, -ar,* Vertonung *f*. **-torka,** I. *tr.* verdorren, ausdörren, vertrocknen. II. *itr.* ver-, aus|dorren, vertrocknen. **-torkning,** *-en, 0,* Verdorrung, Ausdörrung, Vertrocknung *f*. **-traf,** Vortrab *m*. **-trampa,** *tr.* nieder-, zer|treten, mit Füfsen treten. **-trampande,** *-t, 0,* Nieder-, Zer|treten *n*. **-tret,** *-en, 0,* Verdrufs, Ärger *m*, förtretlig händelse Verdriefslichkeit *f*. *Göra ngt i* ~*en* etw. aus Ärger el. Verdrufs thun, *göra ngn* ~ e-m Verdrufs el. Ärger machen el. bereiten, *göra ngt ngn till* ~ e-m etw. zum Verdrufs thun el. machen. **-treta** se *förarga*. **-tretlig,** *a.* ärgerlich, verdriefslich. **-tretlighet,** *-en, -er,* Ärgerlichkeit, Verdriefslichkeit *f*, Verdrufs *m*.

**förtro,** *tr.* vertrauen, anvertrauen, *ngn ngt* e-m etw., *sig till ngn* sich e-m. **-ende,** *-t, -n,* Ver-, Zu|trauen *n 0,* med pl. vertrauliche Eröffnung el. Mitteilung. *Ilysa* ~ *till ngn* e-m vertrauen, Vertrauen zu e-m el. auf el. in e-n haben, *säga i* ~ im Vertrauen sagen, *i* ~ *till* im Vertrauen auf med ack., *åtnjuta stort* ~ in grofsem Ansehen stehen. **-endefull,** *a.* ver-, zu|trauensvoll, ver-, zu|traulich, zuversichtig. **-endepost, -endesyssla,** Vertrauens-, Ehren|amt *n*, -posten *m*. **-enduppdrag,** konfidentieller Auftrag. **-gen,** I. *a.* vertraut. *Göra sig* ~ *med ngt* sich mit etw. v. machen. II. *subst.* Vertraute(r), Busenfreund(in) *m* (*f*). **-genhet,** *-en, 0,* Vertrautheit *f*, *med ngt* mit etw. **-lig,** *a.* vertrau|t, -lich, trau|t, -lich, zutraulich. *Stå, lefva på* ~ *fot med ngn* auf vertrau|lichem el. -tem Fufse mit e-m stehen. **-lighet,** *-en, -er,* utan pl. Trau|lichkeit, -theit, Vertrautheit, Zutraulichkeit, med pl. Vertraulichkeit *f*.

**för|trolla,** *tr.* ver|zaubern, -wünschen -hexen, behexen, förtjusa bezaubern. **-trol|are,** *-n, -,* Bezauberer *m*. **-trollerska,** *-n, ..kor,* Bezaub[r]erin *f*. **-trollning,** *-en, -ar,* Zauber *m*, Ver|zauberung, -wünschung m. m. se *förtrolla*. **-trupp,** Vortrupp *m*, -e, Vorhut *f*, Vordertreffen *n*. **-tryck,** *-et, 0,* Druck *m*, Bedrückung *f*. **-trycka,** *tr.* be-, unter|drü'cken. **-tryckande,** *-t, 0,* Be-, Unter|drückung *f*. **-tryckare,** *-n, -,* Be-, Unter|drücker *m*. **-tryta,** *tr.* verdriefsen, ärgern. **-trytelse,** *-n, 0,* Verdrufs, Ärger *m*. *Väcka* ~ *hos ngn* e-n verdriefsen, ärgern. **-trytsam,** *a.* verdriefslich. **-trytsamhet,** *-en, 0,* Verdriefslichkeit *f*. **-träfflig,** *a.* vortrefflich, trefflich, vorzüglich. **-träfflighet,** *-en, -er,* Vortrefflichkeit, Trefflichkeit, Vorzüglichkeit *f*. **-trängning,** *-en, -ar,* Verengung *f*. **-trösta,** *itr.* vertrauen, sich verlassen, *på* auf med ack. **-tröstan,** *-, 0,* Vertrauen *n*, Zuversicht *f*, *till, på* zu, auf med ack. *Sätta sin* ~ *till ngn* sein Vertrauen in e-n setzen. **-tröstansfull,** *a.* vertrauensvoll, zuversichtlich, getrost. **-tröttas,**[1] *dep. itr.* ermüden, müde werden. **-tulla,** *tr.* verzollen. **-tullande,** *-t, 0,* **-tullning,** *-en, -ar,* Verzoll|en *n*, -ung *f*. **-tunna,**[1] *tr.* verdünnen. **-tunning,** *-en, -ar,* Verdünnung *f*. **-tvifla,** *itr.* verzweifeln, *om* an med dat. **-tvifladt,** *a.* verzweifelt. **-tviflan,** *-, 0,* Verzweiflung *f*. *Bringa till* ~ in el. zur V. bringen, *råka i* ~ in V. geraten. **-tvina,** *itr.* [da]hin|siechen, -schwinden, om växter hinwelken. **-tvinande,** *-t, 0,* Hinsiechen *n* m. m. se föreg. **-ty,** *adv.* des|halb, -wegen. *Icke* ~ nichtsdestoweniger. **-tycka,** *tr.* verargen, verdenken. **-tyda,** *tr.* mifsdéuten (o. ´--). **-tydliga,**[1] *tr.* verdeutlichen. **-tydligande,** *-t, -n,* Verdeutlichung *f*. **-tydning,** *-en, -ar,* Mifsdeutung *f*. **-tyna** se

*förtvina.* **-tynga,** *tr.* beschweren. **-tyska,**[1] *tr.* verdeutschen, gifva tysk prägel åt afv. germanisieren. **-tyskning,** *-en, -ar,* Verdeutschung, Germanisierung *f.*, jfr föreg. **-täckt,** *a.* ver|hüllt, -steckt, -schleiert, -blümt. *I ~a ordalag* in verhüllenden Worten. **-tälja,**[2] *tr.* erzählen, melden. **-tänka,** *tr.* ver|denken, -argen, -übeln, *ngn ngt* e-m etw. **-tänksam,** *a.* vorbedächtig. **-tänksamhet,** *-en, 0,* Vorbedacht *m.* **-tära,** *tr.* ver-, auf|zehren, äta el. dricka åtv. genieſsen. **-tärande,** *-t, 0,* Verzehren *n*, Genuſs *m.* **-täring,** *-en, 0,* Zehrung, Zeche *f.* **-täta,** *tr.* verdichten. **-tätning,** *-en, -ar,* Verdichtung *f.* **-töja,** *tr.* verteien, verteuen. **-töjning,** *-en, -ar,* Anker|kette *f.*, -tau *n* zum Verteuen. **-törna,**[1] *tr.* erzürnen, zornig machen, anfreizen, in Zorn versetzen, entrüsten. **-törnas,**[1] *dep. itr.* zornig werden, *på, öfver* auf, über med ack. **-underlig,** *a.* verwunderlich, wunderlich. **-underlighet,** *-en, -er,* Wunderlichkeit *f.* **-undra,** *tr.* o. *~ sig* (sich) verwundern. **-undran,** *-, 0,* Verwunderung *f.* **-undransvärd,** *a.* verwunderungswürdig. **-unna,** *tr.* vergönnen, verstatten.

**förut,** *adv.* **1.** rum voran, voraus. **2.** tid vorher, vorhin, zuvor, i förväg vorweg; på förhand im voraus, zum voraus; i en skrift vorher. **3.** sjö. (*~*-) nach vorn. **-an,** *prep.* ohne. **-bestämmelse,** Vorher-, Voraus|bestimmung *f.* **-fattad,** *a.* vorgefaſst. *~ mening* vorgefaſste Meinung, Voreingenommenheit *f.* **-om,** *prep.* auſser. **-se,** *tr.* voraus-, vorher|sehen. *Man kan ~ att han kommer* voraussichtlich kommt er. **-seende,** *-t, 0,* Voraussicht *f.* **-skicka,** *tr.* vorausschicken. **-spå,** *tr.* vorher-, voraus|verkündigen. **-säga,** *tr.* voraus-, vorher|sagen; spå, profetera wahr-, weis|sagen. **-sägelse,** *-n, -r,* Voraussage, Wahr-, Weis|sagung *f.* **-sätta,** *tr.* voraussetzen. *Förutsatt att* [voraus]gesetzt daſs. **-sättning,** *-en, -ar,* Voraussetzung *f.* **-varande,** *a.* vorherig, früher.

**för|valta,**[1] *tr.* verwalten, verwesen. **-valtare,** *-n, -,* Verwalter, Verweser *m.* **-valtning,** *-en, 0,* Verwaltung *f.* **-valtningsdistrikt,** Verwaltungsbezirk *m.* **-vandla,**[1] *tr.* verwandeln, úmwandeln, *till* in med ack. *~s* åtv. sich ver-, úm|wandeln. **-vandling,** *-en, -ar,* Ver-, Um|wandlung *f.* **-vanska,**[1] *tr.* verdrehen, verfälschen. **-var,** *-et, 0,* Verwahr *m*, -ung *f.* *Hafva, lämna, taga i ~,* in V. haben, geben, nehmen, *vara i godt ~* gut aufgehoben sein, *vara i säkert ~* sicher aufgehoben sein, in Sicherheit sein, *fängsligt ~* se *fängslig.* **-vara,**[1] **I.** *tr.* verwahren, *för* el. *mot* vor med dat. el. gegen; gömma för framtiden aufbewahren, aufheben. **II.** *~ sig* sich verwahren. **-varande,** *-t, 0,* **-varing,** *-en, 0,* Verwahr|en *n*, -ung *f.* **-varingshus,** **-varingsställe,** Verwahrungs|haus *n*, -ort *m.* **-veckla,** *tr.* verwickeln. **-veckling,** *-en, -ar,* Verwickelung *f.*, Wirrsal *n.* **-vekliga,**[1] *tr.* o. **-vekligas,**[1] *dep. itr.* verweichlichen. **-vekligande,** *-t, 0,* Verweichlichung *f.* **-verka,** *tr.* verwirken. **-verkande,** *-t, 0,* Verwirk|en *n*, -ung *f.* **-verkliga,**[1] *tr.* verwirklichen, erfüllen. *~s* sich verwirklichen el. erfüllen. **-verkligande,** *-t, 0,* Verwirklich|en *n*, -ung *f.* **-veten,** *a.* vorwitzig. **-vetenhet,** *-en, 0,* Vorwitz *m.* **-vexla** se *förväxla.* **-vilda,**[1] *tr.* verwildern. **-vildande,** *-t, 0,* Verwilderung *f.* **-vildas,**[1] *dep. itr.* verwildern. **-villa,**[1] *tr.* irre machen el. führen el. leiten, beirren, täuschen. *~s* åtv. irre werden. **-villande,** **I.** *a.* täuschend. **II.** *-t, 0,* Irremachen *n* m. m. se *förvilla.* **-villelse,** *-n, -r,* Verirrung *f.* **-vinter.** Vorwinter *m.* **-virra,**[1] *tr.* verwirren, bringa i oordning in Unordnung bringen. **-virrad,** *a.* verwirrt, oredig verworren. **-virring,** *-en, -ar,* Verwirrung *f.* **-visa,** *tr.* verweisen, verbannen. **-visning,** *-en, 0,* Verweisung, Verbannung, Deportation *f.* **-visningsort,** Verweisungsort, Deportationsort *m.* **-vissa,**[1] *tr.* vergewissern, *sig om ngt* sich e-r (gen.) Sache, åtv. sich von etw. überzeugen. **-vissad,** *a.* vergewissert, versichert, *om ngt* e-r (gen.) Sache. **-vissna,** *itr.* verwelken. **-vissnande,** *-t, 0,* Verwelken *n.* **-visso,** *adv.* gewiſs, sicherlich. **-vittra[s],**[1] (*dep.*) *itr.* verwittern. **-vittring,** *-en, 0,* Verwitterung *f.* **-vrida,** *tr.* verdrehen, verzerren. *Förvriden* om sinnesdrag verzerrt, fratzenhaft. **-vridning,** *-en, -ar,* Verdrehung *f.* **-vränga,** *tr.* verdrehen. **-vrängning,** *-en, -ar,* Verdrehung *f.* **-vunnen,** *a.* überführt, *till ett brott* e-s Verbrechens. **-vålla,** *tr.* *~ ngt* etw. verursachen, an etw. (dat.) schuld sein. **-vållande,** *-t, 0,* Schuld *f.* *Utan mitt ~* ohne mein Dazuthun. **-våna,**[1] **I.** *tr.* in Erstaunen [ver]setzen, erstaunen. *Det ~r mig* es wundert mich, es nimmt mich wunder. **II.** *~ sig* se *förvånas.* **-vånad,** *a.* erstaunt. **-vånande,** *a.* erstaunlich. **-vånansvärd,** *a.* erstaunens|wert, -würdig. **-vånas,**[1] *dep. itr.* staunen, erstaunen, in Erstaunen geraten. **-våning,** *-en, 0,* Erstaunen *n*, Verwunderung *f.* **-väg,** *i ~* im el. zum voraus, vor|aus, -ab, -weg, zuvor. **-vägen,** *a.* verwegen. **-vägenhet,** *-en, 0,* Verwegenheit *f.* **-vägra,** *tr.* verweigern, *ngn ngt* e-m etw. **-välla,** *tr.* verwällen, brühen. **-vänd,** *a.* verkehrt, verdreht. **-vända,** *tr.* verdrehen, verkekren. **-vändhet,** *-en, -er,* Verkehrtheit, Verdrehtheit *f.* **-vänta,** *tr.* erwarten. **-väntan,** *-, 0,* **-väntning,** *-en, -ar,* Erwartung, Hoffnung *f.* *Sviken ~* getäuschte Hoffnung, *mot all ~* wider aller el. alles Erwarten el. Verhoffen, *i ~ på ngt bättre* in Erwartung e-s Bessern. **-väntningsfull,** *a.* erwartungsvoll. **-värf,** *-vet, -,* Erwerb *m.* **-värfskälla,** Erwerbsquelle *f.* **-värfva,**[1][2] *tr.* erwerben. **-värfvande,** *-t, 0,* Erwerb *m.* **-värra,**[1] *tr.* verschlechtern, verschlimmern. **-värras,**[1] *dep. itr.* sich verschlechtern, sich verschlimmern. **-värrande,** *-t, 0,* **-värring,** *-en, -ar,* Verschlechterung,

*~* = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

Verschlimmerung *f.* **-växla**, *tr.* verwechseln. **-växling**, *-en, -ar*, Verwechselung *f.* **-växt**, *a.* verwachsen. **-yngra**,[1] *tr.* verjüngen, jung machen. **-yngras**,[1] *dep. itr.* sich verjüngen, jung werden. **-yngring**, *-en, 0*, Verjüngung *f.* **-yttra** se *afyttra*. **-åldrad**, *a.* veraltet, ålderdomlig. altfränkisch. **-åldras**, *dep. itr.* veralten. **-år**, Vorjahr *n.* *I ~s* a) voriges Jahr, b) vorletztes Jahr, vor zwei Jahren. **-ädla**,[1] *tr.* veredeln. **-ädlande**, *-t, 0*, **-ädling**, *-en, 0*, Veredlung *f.*

**föräldra|hem, -hus**, elterliches Haus, Vaterhaus *n.* **-lös**, *a.* elternlos, verwaist. **-mord**, Elternmord *m.* **-r**, *pl.* Eltern *pl.* **-vård**, elterliche Pflege. *En gosse med ~* ein Knabe, der bei seinen Eltern wohnt.

**för|älska**, *~ sig* sich verlieben, *i ngn* in e-n. **-älskad**, *a.* verliebt. **-änderlig**, *a.* ver-, ab|änderlich, wandelbar. **-änderlighet**, *-en, 0*, Ver-, Ab|änderlichkeit, Wandelbarkeit *f.* **-ändra**, *tr.* ver-, ab|ändern. **-ändras**, *dep. itr.* sich verändern. **-ändring**, *-en, -ar*, Ver-, Ab|änderung *f.* **-ära**, *tr.* verehren, schenken. **-äring**, *-en, -ar*, Geschenk, Ehrengeschenk *n*, Verehrung *f.* **-äta**, *~ sig* sich überessen. **-öda**,[1] *tr.* verwüsten, veröden. *~ tiden* die Zeit hinbringen. **-ödelse**, *-n, -r*, Verwüstung, Verödung *f.* **-ödmjuka**,[1] *tr.* demütigen. **-ödmjukelse**, *-n, -r*, Demütigung *f.* **-öfva**, *tr.* verüben. **-öfvande**, *-t, 0*, Verübung *f.* **-öka**, *tr.* vermehren, mehren. **-ökelse**, *-n, -r*, **-ökning**, *-en, -ar*, Vermehrung, Mehrung *f.*

**fösa**,[2] *tr.* treiben, jagen. — Med adv. *~ bort* wegtreiben. *~ ihop* zusammen|treiben, -pferchen. *~ in* ein|treiben, -pferchen. *~ samman* zusammentreiben. *~ ut* austreiben. **-nde**, *-t, 0*, Treiben *n.*

## G.

**gadd**, *-en, -ar*, Stachel *m.* **-a**,[1] *~ sig tillsammans* sich zusammenrotten. **-lös**, *a.* stachellos.

**gaffel**, *-n, gaffl-ar*, Gabel, högaffel Forke *f.* **-bit**, kleines Gericht zum Butterbrot, ordagr. Gabelbissen *m.* **-formig**, *a.* gabelförmig. **-frukost, -häst, -skaft, -tistel**, Gabel|frühstück, -pferd *n*, -stiel *m*, -deichsel *f.*

**gafvel**, *-n, gafl-ar*, Giebel *m.* *På vid ~* sperrangelweit. **-fönster, -mur**, Giebel|fenster *n*, -mauer *f.* **-rum**, Giebel|stube *f*, -zimmer *n.* **-spets, -vägg**, Giebel|spitze, -wand *f.*

**gagat** se *agat*.

**gagn**, *-et, 0*, Nutzen *m.* *Göra ~* nützlich sein, *få, hafva ~ af ngt* Nutzen aus etw. ziehen, *till ~ för ngn* zu js Nutzen. **-a**,[1] *itr.* nützen, nützlich sein, frommen, fruchten, *ngn* e-m, *till ngt* zu etw. *Hvartill ~r det?* wozu soll das sein? **-ande, -elig**, *a.* nützlich, ersprieſslich, förderlich, zuträglich. **-elighet**, *-en, 0*, Nutzen *m*, Nützlichkeit, Ersprieſslichkeit, Zuträglichkeit *f.* **-lös**, *a.* nutzlos, unnütz, unersprieſslich, zwecklos, vergeblich. **-löshet**, *-en, 0*, Nutz-, Zweck|losigkeit, Vergeblichkeit *f.*

**gala**, I.[4] *itr.* krähen. II. obest. *subst.* Gala *f.* **-bal, -dag**, Gala|ball, -tag *m.* **-dräkt**, Gala|anzug *m*, -kleid *n.* **-middag**, Galaessen *n.* **-nde**, *-t, 0*, Krähen *n.*

**galant**, *a.* galant, artig. **-eri, -et, -er**, Galanterie, Artigkeit *f.* **-erihandel, -erihandlare, -erivaror, -erivaruhandel**, Galanterie|handel, -händler *m*, -waren *pl.*, -warenhandel *m.*

**galaspektakel**, Galavorstellung *f.*

**galeas**, *-en, -er*, Galeasse *f.*

**galeja**, *-n, ..jor*, Galeere *f.* *Hvad hade min son på ~n att göra?* was hatte er (hattest du) da zu thun?

**galen**, *a.* 1. vanligtvis verrückt, wahnsinnig, nicht bei Verstande, toll, verschroben, aberwitzig; om djur toll. *Vara ~ i ngn* e-n Affen an e-m gefressen haben, *vara ~ i ngt* arg nach etw. sein, arg hinter etw. her sein. 2. oriktig verkehrt, unrichtig, unrecht, falsch. *Börja i ~ ända* verkehrt el. am verkehrten Ende anfangen el. anfassen, das Pferd beim Schwanze aufzäumen, die Pferde hinter den Wagen spannen, *räkna galet* falsch rechnen, sich verrechnen, *det var ej så galet* das war so übel nicht. **-panna**, Brausekopf, Tollkopf *m.* **-skap, -en, -er**, 1. vanligtvis Verrücktheit *f*, Wahnsinn *m*, Tollheit, Verschrobenheit *f*, Aberwitz *m.* 2. oriktighet Unsinn *m*, -igkeit, Verrücktheit *f.* 3. tokeri Posse, Affen|posse *f*, -spektakel, -streich *m.* *Göra ~er* Possen reiſsen.

**galer, -en, -er**, Galeere *f.* **-fånge, -slaf, -straff**, Galeeren|sträfling, -sklave *m*, -strafe *f.*

**galg|backe**, Galgenberg *m.* **-e, -n, ..gar**, Galgen *m.* **-fysionomi**, Galgen|gesicht *n*, -miene *f.* **-fågel**, Galgen|vogel, -strick, -dieb, -schelm, -schwengel, Höllen-, Teufels|braten *m.* **-humor, -rep**, Galgen|humor, -strick *m.*

**galilé, -en, -er**, Galiläer *m.*

**Galileen**, *n npr.* Galiläa *n.*

**galil|eisk**, *a.* galiläisch. **-ot, -en, -er**, Galiote *f.* **-jon, -en, -er, -jonsbild**, Galion, Galjon *n.*

**galla**, *-n, 0*, Galle *f.* *Utösa sin ~* seine Galle ausschütten. **-blåsa**, Gallenblase *f.* **-er, gallret**, -, Gitter, Gatter *n.* *Sätta ~ för* vergittern, vergattern. **-erdörr**, Gitter-, Gatter|thür *f.* **-erfönster**, Gitterfenster *n.* **-eri, -et, -er**, Galerie *f.* **-erport**, Gitter-, Gatter|thor *n.* **-erstång**, Gitter-, Gatter|stab *m*, -stange *f.* **-erverk**, Gitter-, Gatter|werk *n.* **-feber**, Gallenfieber *n.* *Reta ~ på ngn* e-m die

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

Galle erregen, e-m die Schwindsucht an den Hals ärgern, *det är så att man kan få* ~ ich möchte rasend werden, es ist zum Verzweifeln. **-icism,** *-en, -er,* Gallicismus *m.* **Gallien,** *n npr.* Gallien *n.*

**gallier,** *-n, -,* Gallier *m.* **-imatias,** oböjl. *n* Gallimathias *m o. n,* Unsinn *m.* **-ion** se *galjon.* **-isk,** *a.* gallisch. **-ra,**[1] *tr.* lichten. — Med *adv.* ~ *ut* aussondern, auslesen, skog auslichten. **-ring,** *-en, -ar,* Aussonderung, Auslese, Lichtung *f.* **-sjuk,** *a.* gall-, gelb|süchtig. **-sjuka,** Gall-, Gelb|sucht *f.* **-skrik,** Gezeter *n.* **-skrika,** *itr.* zetern. **-språng,** *tr.* vergällen. **-stekel,** Gallwespe *f.* **-sten,** Gallenstein *m.* **-äpple,** Gallapfel *m.*

**galmeja,** *-n, 0,* Galmei *m.*

**galn|as,**[1] *dep. itr.* sich wie verrückt benehmen el. haben, wie verrückt thun, tollen. **-ing,** *-en, -ar,* Verrückte(r) *m f. Uppföra sig, lefva som en* ~ se *galnas.*

**galon,** *-en, -er,* Galon *m.* **-era,**[1] *tr.* galonnieren.

**galopp,** *-en, -er,* Galopp *m.* **-ad,** *-en, -er,* Galop[p]ade *f.* **-era,**[1] *itr.* galoppieren.

**galosch,** *-en, -er,* Galosche *f.*

**galt,** *-en, -ar,* Eber *m.*

**galvan|isera,**[1] *tr.* galvanisieren. **-isering,** *-en, -ar,* Galvanisierung *f.* **-isk,** *a.* galvanisch. **-ism,** *-en, 0,* Galvanismus *m.*

**gam,** *-en, -ar,* Geier *m.*

**gammal,** *a.* alt. ~ *som gatan* steinalt, stockalt, *på gamla dagar* im Alter, *af* ~*t* seit alters. **-dags,** *adv.* alt|väterisch, -väterlich, -fränkisch, -backen. **-katolik,** Altkatholik *m.* **-katolsk,** *a.* altkatholisch. **-modig,** *a.* altmodisch, unmodern, altväterisch, altfränkisch.

**gamman,** *-, 0,* Fröhlichkeit, Freude *f.*

**ganglie,** *-n, -r,* Ganglion *n.*

**gans,** *-en, -er,* Litze *f.*

**ganska,** *adv.* sehr.

**gap,** *-et, -,* Rachen, Schlund *m.* **-a,**[1] *itr.* 1. öppna munnen den Mund öffnen, P das Maul aufsperren. *Med* ~*nde mun* mit offenem Munde, ~*nde hop* gaffende Menge, *stå och* ~ gaffen, F Maulaffen feil haben, ~ *på ngt* etw. angaffen. 2. bilda en öppning klaffen, aufklaffen, t. e. ~*nde sår* klaffende Wunde. **-hals,** Schreihals *m.* **-skratt,** lautes, schallendes Gelächter. *Brista ut i* ~ hell auflachen, e-e helle el. laute Lache aufschlagen. **-skratta,** *itr.* laut, aus vollem Halse lachen.

**gara,**[1] *tr.* gar machen.

**garanti|era,**[1] *tr.* ~ *ngt* etw. garantieren, etw. verbürgen, für etw. gewährleisten. **-i,** *-[e]n, -er,* Garantie, Bürgschaft, Gewähr, Gewährleistung *f.*

**garde,** *-t, -n,* Garde *f.* **-era,**[1] *tr.* schützen, verteidigen. **-rob,** *-en -er,* Garderobe *f,* klädskåp Kleiderschrank *m.* **-eskår, -eslöjtnant, -esofficer,** Garde|corps *n,* -lieutenant, **-offizier** *m.* **-in,** *-en, -er,* Gardine *f.* **-inhållare, -inkäpp, -insnöre,** Gardinen|halter *m,* **-stange, -schnur** *f.* **-ist,** *-en, -er,* Gardist *m.*

**garf|ning,** *-en, -ar,* Gerbung *f.* **-syra,** Gerbsäure *f.* **-va,**[1] *tr.* gerben. **-vare,** *-n, -,* Gerber *m.* **-veri,** *-et, -er,* Gerberei *f.* **-ämne,** Gerbstoff *m.*

**garkoppar,** Garkupfer *n.*

**garn,** *-et,* -[*er*], Garn *n.* **-bunt,** Bund Garn, Garnbund *n.* **-era,**[1] *tr.* garnieren, besetzen. **-ering,** *-en, -ar,* Garnierung *f,* Besatz *m,* Einfassung *f.* **-handlare,** Garnhändler *m.* **-härva,** Garnfitze *f.* **-ison,** *-en, -er,* Garnison, Besatzung *f. Ligga i* ~ in G. stehen el. liegen. **-isonsstad, -isonstjänst,** Garnison|stadt *f,* -dienst *m.* **-ityr,** *-et,* -[*er*], Garnitur *f.* **-nystan, -ända,** Garn|knäuel, -ende *n.*

**garugn,** Garofen *m.*

**gas,** *-en, -er,* 1. Gas *n.* 2. tygsort Gaze *f.* **-art,** Gasart *f.* **-artad,** *a.* gasartig. **-brännare,** Gasbrenner *m.*

**gasell,** *-en, -er,* Gazelle *f.* **-öga,** Gazellenauge *n.*

**gasform,** Gasform *f.*

**gask,** *-en, 0,* Heiterkeit, Aufgeräumtheit *f. Komma upp i* ~*en* heiter, aufgeräumt werden. **-a,**[1] ~ *upp sig* sich auf-, erheitern.

**gas|klocka, -kök, -lampa, -ledning,** Gas|behälter, -apparat *m,* -lampe, -leitung *f.* **-lykta, -lågs, -mätare,** Gas|laterne, -flamme *f,* -messer *m.* **-olja,** Ligroin *n.* **-rör,** Gasröhre *f.*

**gassa,**[1] I. *itr.* brennen. II. ~ *sig* sich erwärmen.

**gast,** *-en, -ar,* 1. spöke Gespenst *n,* Geist, Spuk *m.* 2. sjöman Gast *m* pl. -en. **-a,**[1] *itr.* laut schreien. **-ande,** *-t, 0,* Schreien *n.* **-era,**[1] *itr.* gastieren. **-kramad,** *a.* von Gespenstern gekniffen.

**gastr|isk,** *a.* gastrisch. **-onom,** *-en, -er,* Gastronom *m.* **-onomi,** *-[e]n, 0,* Gastronomie *f.* **-onomisk,** *a.* gastronomisch.

**gas|ugn, -verk,** Gas|ofen *m,* -anstalt *f.*

**gat|la,** *-n, ..tor,* Strafse *f. Midt på* ~*n* auf offener S. **-hörn,** Strafsenecke *f.* **-lopp,** *springa* ~ Spiefsruten el. Gassen laufen. **-lykta, -lysning, -läggning,** Strafsen|laterne, -beleuchtung *f,* -pflaster *n.* **-pojke,** Strafsen|junge, -bube *m.* **-sopare,** Strafsenkehrer *m.* **-sten,** Pflasterstein *m.* **-strid,** Strafsenkampf *m.* **-strykare,** Gassen|treter, -bettler, Strolch *m.* **-sångare, -sångerska,** Gassensänger(in) *m (f).*

**gatt,** *-et, -,* Gatt *n.*

**gaturenhållning,** Strafsenreinigung *f.*

**gavott,** *-en, -er,* Gavotte *f.*

**gazell** se *gasell.*

**ge** se *gifva.*

**gebit,** *-et, -,* Gebiet *n.*

**gedigen,** *a.* gediegen. **-het,** *-en, 0,* Gediegenheit *f.*

**geheimeråd,** Geheimerat *m.*

**gehäng,** *-et, -,* Gehänge, Gehenk *n.*

**gehör,** *-et, 0,* Gehör *n. Ha godt, dåligt* ~ richtiges, falsches G. haben, *spela efter* ~ nach dem G. spielen; *vinna* ~ G. finden, *skaffa*

*sig* ~ sich G. verschaffen, *lämna* ~ *åt ngn* e-m G. geben el. schenken.

**gelatin**, *-et*, *0*, Gelatine, Gallerte *f.*

**gelbgjut|are**, **-eri**, Gelbgieſser *m*, -ei *f.*

**gelé**, -[e]*t*, *-er*, Gelee *m f n*, Gallert(e) *m* (*f*). **-artad**, *a.* gallert|artig, -ähnlich. **-skål**, Geleeschale *f.*

**gelike**, sakn. best. form, pl. *..kar*, *dina gelikar* el. *din* ~ deinesgleichen, *han och hans gelikar* er und seinesgleichen, er und Konsorten, *hans* ~ seinesgleichen.

**gem**, *-men*, *-mer*, Gemme *f.*

**gemak**, *-et*, -, Gemach *n.*

**gemen**, *a.* 1. gemein. ~*e man* der gemeine Mann, das gemeine Volk, die gemeinen Leute, mil. der gemeine Soldat el. der Gemeine, *i* ~ gemein|hin, -iglich. 2. nedrig gemein, niederträchtig, ruchlos. **-het**, *-en*, *-er*, Gemeinheit, Niederträchtigkeit, Ruchlosigkeit, Schlechtigkeit, Schufterei *f.* **-ligen**, *adv.* gemein|iglich, -hin. **-sam**, *a.* gemein|sam, -schaftlich, gemein. **-samhet**, *-en*, *0*, Gemein|samkeit, -schaftlichkeit *f.* **-samhets-fängelse**, Gemeinschaftshaftanstalt *f*, Zuchthaus *n.* **-skap**, *-en*, *0*, Gemeinschaft *f.*

**gems**, *-en*, *-er*, Gemse *f.*

**gemytlig**, *a.* gemütlich. **-het**, *-en*, *0*, Gemütlichkeit *f.*

**gemål**, *-en*, *-er*, Gemahl(in) *m* (*f*).

**gen**, *a.* kurz, nahe, gerade.

**genant**, *a.* genant, genierlich, peinlich, unangenehm.

**genast**, *adv.* sogleich, sofort, gleich, alsbald.

**gendarm**, *-en*, *-er*, Gendarm *m.* **-eri**, *-et*, *-er*, Gendarmerie *f.*

**gendrif|ning**, *-en*, *0*, Widerlegung *f.* **-va**, *tr.* widerlegen.

**genealog**, *-en*, *-er*, Genealog *m.* **-i**, -[*e*]*n*, *-er*, Genealogie *f.* **-isk**, *a.* genealogisch.

**genera**,[1] *tr.* o. ~ *sig* (sich) genieren, *för ngn* vor e-m. ~*d* geniert, verlegen.

**general**, *-en*, *-er*, General *m.* **-adjutant**, Generaladjutant *m.* **-befälhafvare**, Oberbefehlshaber *m.* **-direktör**, **-guvernör**, General|direktor, -gouverneur *m.* **-isera**,[1] *tr.* verallgemeinern, generalisieren. **-issimus**, -, *0*, Generalissimus *m.* **-itet**, *-et*, -[*er*], Generalität *f.* **-löjtnant**, **-major**, **-order**, **-postdirektör**, **-repetition**, General|lieutenant, -major, -befehl, -postdirektor *m*, -probe *f.* **-ska**, *-n*, *..kor*, Generalin *f.* **-stab**, Generalstab *m.* **-stabsofficer**, Generalstabsoffizier *m.*

**gener|ation**, *-en*, *-er*, Generation *f*, Menschenalter *n.* **-ell**, *a.* generell.

**generisk**, *a.* generisch.

**gener|ositet**, *-en*, *0*, Generosität, Freigebigkeit *f.* **-ös**, *a.* generös, freigebig.

**genetisk**, *a.* genetisch.

**genever**, *-n*, *0*, Genever *m.*

**gen|fordran**, Gegenforderung *f.* **-fråga**, Gegen-, Rück|frage *f.* **-färd**, Erscheinung *f* e-s Toten. **-gåfva**, Gegen|gabe *f*, -geschenk *n.* **-gångare**, Gespenst *n.* **-gäld**, Erwiderung, Vergeltung, Wiedervergeltung, Bezahlung *f.* **-gälda**, *tr.* erwidern, vergelten, wiedervergelten, bezahlen.

**geni**, *-et*, *-er*, Genie *n.* **-alisk**, *a.* genial. **-alitet**, *-en*, *0*, Genialität *f.* **-kår**, Geniecorps *n.* **-officer**, Genie-, Ingenieur|offizier *m.* **-streck**, Geniestreich *m.*

**genius**, *..ier*, *..ier*, Genius *m.*

**genivapen**, Geniewaffe *f.*

**gen|klang**, Wiederhall *m.* *Vinna* ~ wiederklingen. **-kärlek**, Gegenliebe *f.* **-ljud**, Wieder|hall, -schall, Nachhall *m.* **-ljuda**, *itr.* wieder|hallen, -schallen, nachhallen, ertönen. **-mäla**,[2] *tr.* erwidern, antworten, entgegnen, versetzen. **-mäle**, *-t*, *-n*, Erwiderung, Antwort, Entgegnung *f.*

**genom**, *prep.* durch; jfr *igenom*. **-arbeta**, *tr.* dúrcharbeiten. **-baka**, *tr.* dúrchbacken. **-biten**, *a.* vollendet, durchtrieben. **-blixtra**, *tr.* durchblitzen. **-bläddra**, *tr.* dúrchblättern (o. -´-). **-blöt**, *a.* durchnäſst, durch und durch naſs. **-blöta**, *tr.* durch|nä'ssen, -wéichen (afv. ´--). **-borra**, *tr.* durchbóhren. **-borrning**, Durchbohrung *f.* **-brott**, Durchbruch *m.* **-brusa**, *tr.* durchbráusen. **-bruten**, *a.* durchbrochen. **-bryta**, *tr.* durchbréchen. **-bränna**, *tr.* dúrchbrennen. **-bäfva**, *tr.* durch|bében, -zittern, -zúcken. **-draga**, *tr.* dúrchziehen, gnmtåga durchziehen. **-drifva**, *tr.* dúrch|treiben, -setzen, -bringen. **-dränka**, *tr.* durchträ'nken. **-dålig**, **-elak**, *a.* grundschlecht. **-fara**, *tr.* durch|fáhren, -réisen. **-fart**, Durch|fahrt, -reise *f.* **-fila**, *tr.* durchféilen. **-flyta**, *tr.* durchflieſsen. **-fläta**, *tr.* durchflé'chten (afv. ´--). **-forska**, *tr.* erforschen, durchfórschen (afv. ´--). **-frusen**, *a.* durch[ge]froren. **-fräta**, *tr.* durchfréssen. **-fukta**, *tr.* durchféuchten. **-föra**, *tr.* dúrchführen. **-förande**, *-t*, *0*, Durchführ|en *n*, -ung *f.* **-gassa**, *tr.* durchwä'rmen (o. ´--). **-glödga**, *tr.* durchglü'hen. **-god**, *a.* überaus gut, durchaus gut, durch und durch gut. **-gripande**, *a.* durchgreifend. **-gräddad**, *a.* durchgebacken. **-gräfning**, Durchstich *m.* **-gräfva**, *tr.* durchgráben (o. ´--). **-gå**, *tr.* durchgéhen (o. ´--), erfara, lida dúrchmachen, mönstrande gunmgå durchmústern (o. ´--), se igenom dúrchsehen (o. -´-), för öfnings skull gnmgå dúrchnehmen. **-gående**, *a.* durchgängig; ss. adv. afv. durch|gehends, -weg. **-gång**, Durchgang *m.* **-hederlig**, *a.* grund-, kern-, kreuz|brav, ehrenfest. **-hettad**, *a.* durch|héizt, -wä'rmt. **-ila**, *tr.* durchéilen, om ryssningar el. dyl. durchzúcken. **-irra**, *tr.* durch-irren. **-kall**, *a.* durchkältet. **-knåda**, *tr.* durchknéten (o. ´--). **-koka**, *tr.* dúrchkochen (o. -´-). **-komisk**, *a.* urkomisch. **-korsa**, *tr.* durchkréuzen, bild. afv. durchzúcken. **-leva**, *tr.* dúrchleben (o. -´-). **-leta**, *tr.* durch|súchen, -wü'hlen (båda afv. ´--). **-läsa**, *tr.* dúrchlesen (o. -´-). **-läsning**, Durchlesung *f.* **-löpa**, *tr.* durch-

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

lånfen. **-marsch**, Durchmarsch *m.* **-mogen**, *a.* ganz reif. **-olycklig**, *a.* durch und durch unglücklich, schrecklich unglücklich, F kreuzunglücklich. **-piskad**, *a.* durchgepeitscht, bild. durchtrieben. **-prygla**, *tr.* durchpeitschen, abbleuen, F abdreschen, P auskeilen. **-pyrd**, *a.* durchdrungen. **-resa**, I. *tr.* durchréisen, bereisen. II. *subst.* Durchreise *f.* **-rutten**, *a.* durchfault. **-räkna** se *räkna igenom.* **-röka**, *tr.* durchräuchern (o.-´-). **-se**, *tr.* durch|sehen, -mustern (utv.-´-). **-seende**, *-t, 0*, Durchsicht *f.* **-sjungning**, Durchsingen *n.* **-skinlig**, *a.* durchsichtig. **-skinlighet**, *-en, 0*, Durchsichtigkeit *f.* **-skjuta**, *tr.* durchschiefsen (o.-´-). **-skåda**, *tr.* durch|schauen, -blicken. **-skådlig**, *a.* leicht zu durchschauen. **-skära**, *tr.* durchschnéiden (o.-´-); flyta, gå igenom utv. durch|fliefsen, -ziehen. **-skärning**, Durchschnitt *m.* **-släppa**, *tr.* durchlassen. **-snitt**, Durchschnitt *m.* **-snoka**, *tr.* durch|stö'bern, -wü'hlen (båda utv.-´-). **-steka**, *tr.* durchbraten. **-sticka**, **-stinga**, *tr.* durchstéchen. **-ströfva**, *tr.* durch|stréichen, -stréifen. **-strömma**, *tr.* durchströ'men. **-svettig**, *a.* durch-[ge]schwitzt. **-svärma**, *tr.* durchschwä'rmen. **-såga**, *tr.* durchsä'gen (o.-´-). **-söka**, *tr.* durchsúchen (o.-´-). **-treflig**, *a.* sehr angenehm, F urgemütlich. **-tränga**, *tr.* durchdringen. **-trött**, *a.* ganz ermüdet. **-tåg**, Durchzug *m.* **-täga**, *tr.* durchziehen. **-tänka**, *tr.* durchdenken (o.-´-). *Genomtänkt* durchdacht. **-usel**, *a.* spottschlecht. **-vada**, *tr.* durchwáten. **-vaka**, *tr.* durchwáchen. **-vandra**, *tr.* durchwándern. **-varm**, *a.* sehr warm, durchwärmt. **-våt**, *a.* durch-, klatsch-, patsch-, pudel-, quatsch-, tropf-, trief|nafs, über und über nafs. **-väld**, *a.* durchwóben. **-ögna**, *tr.* durch|sehen, -lesen (båda utv.-´-). *Hastigt* ~ durch|fliegen, -lánfen.

**genre**, *-n, -r*, Genre *n.* **-målare**, Genremaler *m.* **-måining**, Genrebild *n.*

**gen|saga**, Verwahrung *f*, Protest *m.* *Inlägga en* ~ *mot ngt* Verwahrung el. Protest gegen etw. einlegen, gegen etw. protestieren. **-skjuta**, *tr.* ~ *ngn* e-m (durch die Wahl e-s näheren Weges) zuvorkommen. **-sträfvig**, *a.* widerspenstig. **-sträfvighet**, *-en, -er*, Widerspenstigkeit *f.* **-stämning**, Gegenklage *f.* **-störtig**, *a.* widerspenstig, störr|ig, -isch. **-störtighet**, *-en, 0*, Widerspenstigkeit, Störrigkeit *f.* **-svar**, 1. Gegenantwort *f.* 2. genstörtigt svar Widerrede *f*, störrische Antwort. **-svarig**, *a.* zum Widerspruch geneigt, störrisch. **-svarighet**, *-en, 0*, Widerspruchsgeist *m*, Störrigkeit *f.* **-sägelse**, *-n, -r*, Widerspruch *m.*

**gent**, *adv.* ~ *emot* a) midtemot gerade gegenüber, b) i motsats till, i strid med, zuwider, trotz.

**gentaga**, *tr.* wiederhólen. **-ning**, *-en, -ar*, Wiederholung *f.*

**gentil** se *sjangtil.*

**gentleman**, *-nen, -*†, Gentleman *m.*

**Genua**, *n npr.* Genua *n.*

**genues**, *-en, -er*, Genueser *m.*

**genuin**, *a.* genuin, echt, unverfälscht.

**genväg**, kürzerer Weg, Richtweg *m.*

**geo|graf**, *-en, -er*, Geograph *m.* **-grafi**, *-[e]n, -er*, Geographie *f.* **-grafisk**, *a.* geographisch. **-log**, *-en, -er*, Geolog *m.* **-logi**, *-[e]n, -er*, Geologie *f.* **-logisk**, *a.* geologisch. **-metri**, *-[e]n, -er*, Geometrie *f.* **-metrisk**, *a.* geometrisch.

**georgin**, *-en, -er*, Georgine *f.*

**gerillakrig**, Guerillakrieg *m.*

**german**, *-en, -er*, Germane *m.*

**Germanien**, *n npr.* Germanien *n.*

**german|isera**,[1] *tr.* germanisieren. **-ism**, *-en, -er*, Germanismus *m.* **-sk**, *a.* germanisch.

**gerna|a**, **-ing** se *gärn-.*

**gesims**, *-en, -er*, Gesims *n.*

**gest**, *-en, -er*, Gebärde *f.*

**gestalt**, *-en, -er*, Gestalt *f.* **-a**,[1] ~ *sig* sich gestalten. **-ande**, *-t, 0*, Gestaltung *f.*

**gestikuler|a**,[1] *itr.* gestikulieren. **-ande**, *-t, 0*, **-ing**, *-en, 0*, Gestikul|ieren *n*, -ation *f.*

**Gestrikland**, *n npr.* Gestrikland *n.*

**gestring**, *-en, -ar*, Gestringe *m.*

**gesäll**, *-en, -er*, Gewerbegehilfe, Gesell, Handwerksbursche *m.* **-bref**, Lehrbrief *m.* **-prof**, **-stycke**, **-år**, Gesellen|probe *f*, -stück, -jahr *n.*

**get**, *-en, -ter*, Ziege *f.* **-bock**, **-hår**, Ziegen|bock *m*, -haar *n.* **-ing**, *-en, -ar*, Wespe *f.* **-ingbo**, **-ingstyng**, Wespen|nest *n*, -stich *m.* **-mjölk**, **-ost**, Ziegen|milch *f*, -käse *m.* **-skinn**, Ziegen|haut *f*, -fell *n.*

**gevaldiger**, *-n, -*, Gewaltiger *m.*

**gevär**, *-et, -*, Gewehr *n.* *Sträcka* ~ das Gewehr strecken. *I* ~*!* heraus! **-seld**, **-fiaktori**, **-skolf**, **-skula**, **-sskott**, **-sstock**, Gewehr|feuer *n*, -fabrik *f*, -kolben *m*, -kugel *f*, -schufs, -schaft *m.*

**gifmild**, *a.* freigebig, mildthätig. **-het**, Freigebigkeit, Mildthätigkeit *f.*

**gifning**, *-en, -ar*, Geben *n.*

**gift**, I. *-et, -er*, Gift *n.* II. *a.* verheiratet, verehelicht. **-a**,[2] I. *tr.* ~ *bort* verheiraten, verehelichen, an den Mann bringen, unter die Haube bringen. II. ~ *sig* sich ver|heiraten, -ehelichen. — Med adv. o. prep. ~ *sig med ngn* e-n heiraten, e-n ehelichen, sich mit e-m verheiraten. ~ *om sig* sich wiederverheiraten. ~ *sig till en förmögenhet* ein Vermögen erheiraten. **-as**,[2] *dep. itr.* sich verheiraten. **-aslysten**, *a.* heiratslustig. **-assjuk**, *a.* heiratssüchtig. **-astankar**, Heiratsgedanken *pl.* **-asvuxen**, *a.* heiratsfähig. **-blandare**, **-blanderska**, **-blandning**, **-blåsa**, **-bägare**, **-dryck**, Gift|mischer *m*, -mischerin, -mischung, -blase *f*, -becher, -trank *m.* **-e**, *-t, -n*, Ehe *f.*

**giftermål**, *-et, -*, Heirat *f.* **-sanbud**, Heiratsantrag *m.* **-sbalk**, Eherecht *n.* **-sbyrå**, Heirats-

büreau *n.* **-skontrakt,** Heirats|kontrakt, -vertrag *m.*

**gift|fri,** *a.* giftfrei. **-ig,** *a.* giftig. **-ighet,** *-en, 0,* Giftigkeit *f.* **-man,** Gewalthaber *m,* Vertreter *m* des Vaters e-r Braut. **-orätt,** Anteil des e-n Gatten am gemeinschaftlichen Vermögen der beiden. **-tand,** Giftzahn *m.*

**gifv|a,**[4] I. *tr.* geben, riktigt el. af barmhärtighet spenden. *Det gifve Gud* das walte Gott. II. ~ *sig.* 1. ~ *sig fången* sich gefangen geben, sich ergeben, ~ *sig på nåd och onåd* sich auf Gnade und Ungnade ergeben. 2. klaga klagen, jammern, ächzen, wimmern. 3. aftaga, minskas nachlassen, t. e. *kölden ger sig* die Kälte läfst nach. 4. bägna, tägna nachgeben. — Med adv. o. prep. ~ *sig d'f* sich fort-, weg|begeben. ~ *bórt* ver-, weg-, fort|geben. ~ *éfter* nach|geben, -lassen, ~ *éfter för ngt* sich e-r (dat.) Sache fügen. ~ *emél-lan* dazu geben, zugeben. ~ *frám* hergeben. ~ *för e* vorgeben. ~ *sig i* el. *in i ett företag* sich in ein Unternehmen einlassen, ~ *sig i strid* sich in e-n Streit einlassen, ~ *sig i fara* sich in Gefahr begeben, ~ *sig i slang med ngn* sich mit e-m einlassen. ~ *ifrán sig* von sich geben, weggeben. ~ *igén* wieder-, zurück|geben. ~ *in* eingeben, ~ *sig in vid teatern* aufs el. zum Theater gehen, Schauspieler werden; jfr *ingifva.* ~ *méd* mitgeben, ~ *méd sig* a) se *dela med sig,* b) se *gifva efter.* ~ *på' ngn* gräla på ngn e-m die Leviten lesen, e-m die Wahrheit sagen; slå ngn e-n dürchhauen, e-m den Buckel schmieren. ~ *till pris, till spillo* preisgeben, ~ *sig tillkänna,* sich zu erkennen geben, ~ *sig till tåls* sich gedulden, ~ *sig till soldat* Soldat werden, den bunten Rock anziehen, der Trommel folgen. ~ *tillbáka* wieder-, zurück|geben. ~ *úpp andan* den el. seinen Geist aufgeben, die Seele aushauchen, ~ *úpp ett skri* aufschreien, ~ *úpp staten* fallieren, Bankerott machen, bankerottieren. ~ *út* ausgeben, *ngn för ngt* e-n für etw., om pengar äfv. verausgaben, om böcker herausgeben; ~ *sig út på isen* sich auf das Eis begeben, auf das Eis hinausgehen, ~ *sig út för ngt* sich für etw. ausgeben, ~ *sig út för att äga ngt* sich für den Besitzer e-r Sache ausgeben. ~ *sig åstád* sich wegbegeben, sich auf die Füfse machen. **-ande,** *a.* er-, aus|giebig. **-are,** *-n, -,* Geber, Spender *m.* **-arinna,** *-n, ..nor,* Geberin, Spenderin *f.* **-as,**[4] *dep. itr.* opers. *det gifves* es giebt, *ngt* etw. (ack.). **-en,** *a.* afgjord, viss gewifs, unzweifelhaft, unbestreitbar. *Det är gifvet* es ist klar, es unterliegt keinem Zweifel.

**giga,** *-n, ..gor,* Geige *f.*

**gigant,** *-en, -er,* Gigant *m.* **-isk,** *a.* gigantisch.

**gigg,** *-en, -ar,* Gig *n.*

**gikt,** *-en, 0,* Gicht *f.* ~ *i fötterna* G. an den Füfsen, *i axeln* an der Schulter. **-artad,** *a.* gichtartig. **-attack,** Gichtanfall *m.* **-bruten, -full,** *a.* gichtbrüchig. **-kedja, -knöl,** Gicht|kette *f,* -knoten *m.* **-sjuk,** *a.* gichtkrank.

**gilja,**[1] *itr.* se *fria II.* **-nde,** *-t, 0,* Werben, Freien *n.* **-re,** *-n, -,* Werber, Freier *m.* **-refärd,** Brautfahrt *f.*

**giljotin,** *-en, -er,* Guillotine *f,* Fallbeil *n.* **-era,**[1] *tr.* guillotinieren. **-ering,** *-en, -ar,* Guillotinierung *f.*

**gill,** *a.* richtig, ordentlich, gewöhnlich. **-a,**[1] *tr.* billigen, gutheifsen, genehmigen. *Det ~s ej* das gilt nicht. **-ande,** *-t, -n,* Billigung, Genehmigung *f.* **-e,** *-t, -n,* Gilde *f.* **-er,** *gillret, -,* Schlinge, Falle *f.* **-ra,**[1] I. *tr.* ~ *en fälla* e-e Falle aufstellen. II. *itr.* ~ *för ngn* e-m e-e Falle stellen, e-m e-e Schlinge legen.

**giltig,** *a.* gültig. **-het,** *-en, 0,* Gültigkeit *f.*

**gin** se *gen.*

**gips,** *-en, -er,* Gips *m.* **-a,**[1] *tr.* gipsen. **-afgjutning, -aftryck,** Gipsab|guís, -druck *m.* **-artad,** *a.* gipsartig. **-bild, -byst,** Gipsbild *n.* **-figur, -form, -mjöl, -tak,** Gips|figur, -form *f,* -mehl *n,* -decke *f.*

**giraff,** *-en, -er,* Giraffe *f.*

**girig,** *a.* geizig. **-buk,** Geizhals, Filz *m.* **-het,** *-en, 0,* Geiz *m.*

**girland,** *-en, -er,* Guirlande *f.*

**giss|a,**[1] I. *tr.* erraten, raten, mutmafsen, lösen, heraus|bekommen, F -kriegen, förmoda vermuten, glauben. *Hafva ~t* äfv. heraushaben. II. ~ *sig till ngt* etw. erraten. III. *itr.* raten, *på ngn* auf e-n. ~ *till ngt* etw. erraten. **-el,** *gisslet,* -, Geifsel *f.* **-la,**[1] *tr.* geifseln. **-lan,** *-, 0,* Geisel, Bürge, Leibbürge *m.* **-lare,** *-n, -,* Geifsler *m.* **-ling,** *-en, -ar,* Geifselung *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Mutmafsung, Vermutung *f.* **-ningsvis,** *adv.* mutmafsungsweise.

**gist|en,** *a.* leck, spack. **-na,**[1] *itr.* leck, spack werden.

**gitarr,** *-en, -er,* Guitarre *f.*

**gitta,**[1] *itr.* 1. kunna vermögen, können. 2. bry sig om, förmå sig mögen, es über sich bringen.

**gjord,** *-en, -ar,* Gurt *m.*

**gjut|a,**[4] *tr.* gieísen. Bild. ~ *tårar* Thränen vergieísen, *månen göt sitt sken öfver nejden* der Mond ergofs sein Licht über die Gegend. — Med adv. ~ *d'f* abgieísen. ~ *fást* angieísen. ~ *in* eingieísen. ~ *óm* úmgieísen. ~ *út* ausgieísen. **-ande,** *-t, 0,* Gieísen *n.* **-are,** *-n, -,* Gieíser *m.* **-eri,** *-et, -er,* Gieíserei *f.* **-form, -gods, -järn,** Gufs|form *f,* -waren *pl.,* -eisen *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Gieísung *f,* Gufs *m.* **-stål,** Gufsstahl *m.*

**glace** se *glass.* **-éhandske,** Glacéhandschuh *m.* **-era** se *glasera.* **-ial,** *a.* Eis-, eis-. **-ier,** *-en, -er,* Gletscher *m.* **-is,** *-en, -er,* Glacis *n.*

**glad,** I. *a.* froh, fröhlich, heiter, freudig, vergnügt, lustig; lätet påstruken angeheitert. *Göra sig en ~ dag* sich e-n lustigen Tag machen. II. *-et, -,* Lichtung *f.* **-a,** *-n, ..dor,*

Weihe *f* m, Weih m. **-eligen,** *adv.* se *glad I.* **-iator,** *-n, -er,* Gladiator m. **-lynt,** *a.* heiter, fröhlich, aufgeräumt. **-lynthet,** *-en, 0,* Heiterkeit, Fröhlichkeit, Aufgeräumtheit *f.*

**glaf,** *-ven, -var,* **-ven,** *-, 0,* Schwert *n.*

**glam,** *-met, 0,* munteres Gespräch, muntere Plauderei, Munterkeit, Fröhlichkeit *f.* **-ma,**[1] *itr.* munter plaudern.

**glandel,** *-n, ..dler,* Glandel *f.*

**glans,** *-en, 0,* Glanz m. *I all sin ~* in aller seiner Herrlichkeit.

**glansk,** *a.* glatt, glänzend. **-a,**[1] *tr.* glätten. **-is,** Glatteis *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Glätten *n.*

**glans|lös,** *a.* glanzlos. **-punkt, -taft,** Glanz|punkt, -taf[fe]t *m.*

**glapp,** *a.* locker, zu weit, nicht enge anschliefsend. **-a,**[1] *itr.* locker sein, zu weit sein, locker sitzen, nicht enge anschliefsen.

**glas,** *-et,* -, Glas *n. Taga ett ~ för mycket* [ein Glas] über den Durst trinken, schwer el. schief laden, *vid ~ens klang* beim Becherklang, *af ~* aus Glas, von Glas, gläsern, Glas-. **-aktig** se *glasartad.* **-arbete,** Glas|arbeit, -ware *f.* **-artad,** *a.* glas|artig, -icht, gläsern. **-bit,** Glas|scherbe *f*, -splitter m. **-blåsare, -blåsning, -bruk, -burk, -dörr,** Glas|bläser m, -blasen *n*, -hütte *f*, -topf m, -thür[e] *f.* **-era,**[1] *tr.* glasieren, überglasen, om bakverk äfv. spiegeln. **-ering,** *-en, -ar,* Glasierung, Überglasung *f.* **-flaska, -fönster, -handlare, -klocka, -kula,** Glas|flasche *f*, -fenster *n*, -händler m, -glocke, -kugel *f.* **-kupa, -massa, -målare, -måleri,** Glas|glocke, -masse *f*, -maler m, -malerei *f.* **-målning,** Glas|malerei *f*, -gemälde *n.* **-mästardiamant,** Glaserdiamant m. **-mästare, -papper, -propp, -päria, -ruta, -rör,** Glas|er m, -papier *n*, -pfropf[en] m, -perle, -scheibe, -röhre *f.*

**glass,** *-en, -er,* Gefrorne(s), Eis *n.*

**glas|saker, -skåp, -skärfva, -slipare, -slipning, -varor,** Glas|sachen *pl.*, -schrank m, -scherbe *f*, -schleifer m, -schleifen *n*, -waren *pl.* **-yr,** *-en, 0,* Glasur *f.* **-öga,** Glasauge *n.*

**glasögon,** Brille *f. Ett par ~* e-e Brille. **-sbågar, -sfodral, -sorm,** Brillen|einfassung *f*, -futteral *n*, -schlange *f.*

**glatt,** *a.* glatt. *~ lag* volle Lage. **-het,** *-en, 0,* Glätte *f.* **-slipa,** *tr.* glatt schleifen.

**gles,** *a.* dünn, licht. **-het,** *-en, 0,* Dünne *f.* **-na,**[1] *itr.* dünn, licht werden, sich lichten.

**gletscher,** *-n,* -, Gletscher m.

**gli,** *-et, -n,* Fischbrut *f.*

**glida,**[4] *itr.* gleiten, rutschen; om lefvande varelser schlüpfen, t. e. *dlen gled mig ur händerna* der Aal schlüpfte mir aus den Händen. — Med adv. *~ åf* abgleiten. *~ frám* hervorgleiten. *~ néd* ab-, nieder-, herab-, hinabgleiten, -schlüpfen. *~ tillbáka* zurückgleiten. *~ úndan* weg-, fort-, entgleiten, -schlüpfen. *~ út* aus-, hinausgleiten.

**glimm|a,**[1] *itr.* glimmen, glänzen. *Det är ej allt guld som ~r* es ist nicht alles Gold, was glänzt. **-er,** *glimret, 0,* Glimmer m. **-erskiffer,** Glimmerschiefer m.

**glimra,**[1] *itr.* glimmern. **-nde,** *a.* glimmernd.

**glimt,** *-en, -ar,* nur einen Augenblick dauernder Strahl m, jfr *solglimt.* **-a,**[1] *itr.* strahlen, blicken. — Med adv. *~ frám* hervor|strahlen, -blicken.

**glind|ler,** *..dret,* -, künstlicher Köderfisch m. **-ra,**[1] *itr.* flimmern, flittern, glänzen.

**gliring,** *-en, -ar,* Stichelei *f*, Seitenhieb m. *Gifva ngn en ~* e-m e-n Stich el. Seitenhieb geben, auf e-n sticheln.

**glitt|er,** *glittret, 0,* Flitter, Tand m. **-erguld,** Flittergold *n.* **-ra,**[1] *itr.* glimmern, flimmern, flittern, glänzen, schillern. **-rande,** *a.* flimmernd m. m. se föreg.

**glo,**[3] *itr.* glotzen, gaffen. *~ på ngn* e-n anglotzen, angaffen.

**glob,** *-en, -er,* Globus m.

**glop,** *-en, -ar,* Laffe m.

**gloria,** *-n, ..ior,* Glorie *f.*

**glorvördig,** *a.* glor|würdig, -reich.

**glos|a,** *-n, ..sor,* Vokabel *f*, Wort *n* pl. -er †. **-bok,** skrifven af lärjunge Präparationsheft *n*, ordförteckning Vokabular, Glossar *n.*

**glossarium,** *..ier, ..ier,* Glossar[ium] *n.*

**glufsa,**[1] *itr.* e. *~ i sig, tr.* gierig fressen, schlingen.

**glugg,** *-en, -ar,* Loch *n*, Öffnung, Scharte *f.*

**glunk,** *-en, 0,* Gerücht *n.* **-a,**[1] *itr. ~ om ngt* von etw. munkeln, sprechen, reden.

**glunt,** *-en, -ar,* Junge, Bursche m.

**glupande,** *a. ~ ulf* reifsender Wolf.

**glupsk,** *a.* gefräfsig. **-het,** *-en, 0,* Gefräfsigkeit *f.*

**glycerin,** *-et, 0,* Glycerin *n.*

**gläm|ig,** *a.* graugelb (im Gesicht).

**gläpord,** Stichelrede *f*, Schimpfwort *n.*

**glädja,**[2] I. *tr.* freuen, erfreuen. *~ ngn* äfv. e-m Freude machen. II. *~ sig* sich freuen, *åt* el. *öfver ngt* e-r (gen.) Sache el. vanl. über etw. (ack.) betr. ngt förflutet, an etw. (dat.) betr. ngt närvarande, auf etw. (ack.) betr. ngt tillkommande; *~ sig öfver ngt* äfv. über e-e Sache erfreut sein. **-nde,** *a.* erfreulich. **-s,**[2] *dep. itr.* se *glädja II.*

**glädje,** *-n, 0,* Freude, starkare Wonne *f*, glad sinnesstämning äfv. Fröhlichkeit, Freudigkeit *f. Med ~* mit Freuden, *hafva ~ af ngn* Freude an e-m haben, *det är en lust och ~ att se därpå* es ist e-e rechte Freude es anzusehen, *~n står högt i tak* die Freude ist allgemein, ist grofs, man freut sicht ungemein, man amüsiert sich gut. **-betygelse,** Freudenbe|zeigung, -zeugung *f.* **-dag,** Freudentag m. **-drucken,** *a.* freude-, wonne|trunken, -berauscht. **-fattig,** *a.* freudenarm. **-fest, -flicka,** Freuden|fest, -mädchen *n.* **-full,** *a.* freud|envoll, -enreich, -ig. **-lös,** *a.* freude[n]los. **-rik,** *a.* freudenreich. **-rop,** Freudenruf m. **-rus,** Freuden-, Wonne|rausch, -taumel

*m.* **-skri,** Freuden|schrei *m*, -geschrei *n.* **-strålande,** *a.* freudestrahlend. **-tecken,** Freudenzeichen *n.* **-tom,** *a.* freude[n]leer. **-tår,** Freuden|thräne, -zähre *f.* **-yra,** Freudentaumel *m.*

**glädtig,** *a.* fröhlich, freudig, froh|gemut, -mutig, -mütig, -sinnig. **-het,** *-en, 0,* Fröhlichkeit, Freudigkeit *f*, Froh|mut, -sinn *m.*

**gläfs,** *-et, 0,* Gebelfer, Geblaffe, Gekläffe *n*, Kläfferei *f.* **-a,**[2] *itr.* belfern, kläffen, blaffen. **-ande,** *-t, 0,* **-ning,** *-en, -ar,* se *gläfs.*

**glänsa,**[2] *itr.* glänzen. **-nde,** *a.* glänzend.

**gläntt,** *stå på* ~ halboffen stehen, angelehnt sein, *öppna, ställa på* ~ halb aufmachen, halb öffnen, anlehnen. **-a,**[1] *itr.* ~ *på dörren* die Thür ein wenig öffnen.

**glätt|a,**[1] *tr.* glätten. **-ande,** *-t, 0,* **-ning,** *-en, 0,* Glätt|en *n*, -ung *f.*

**glöd,** I. *-et,* -, glühende Kohle, koll. Glut *f. Stå som på* ~ wie auf [glühenden] Kohlen stehen. II. *-en, 0,* Glut *f.* **-a,**[2] *itr.* glühen, glimmen. **-ande,** *a.* glühend, feurig. **-eld,** Glühfeuer *n.* **-fat,** Feuerbecken *n.* **-ga,**[1] *tr.* glühen, glühend machen. ~*dt vin* Glühwein *m.* **-het,** *a.* glühend heifs.

**glögg,** *-en, -ar,* Glühbranntwein, vinglögg Glühwein *m.*

**glöm|ma,**[2] I. *tr.* vergessen med ack. el. ✱ gen., ngt som man lärt sig verlernen, F verschwitzen. ~ *hemma* zu Hause lassen. II. ~ *sig* sich vergessen, sich übereilen. — Med adv. o. prep. ~ *af, bort* se ~; *glöm ej bort oss* bitte vergessen Sie uns nicht, bitte kommen Sie bald wieder, bitte besuchen Sie uns bald. ~ *efter sig* se ~ *kvar.* ~ *ngt för ngt* etw. über etw. (ack. el. dat.) vergessen. ~ *kvár* mitzunehmen vergessen, ~ *ngt kvár hos ngn* etw. bei e-m vergessen, ~ *sig kvár* zu lange bleiben. **-sk,** *a.* vergefslich. ~ *af ngt* e-r (gen.) Sache uneingedenk. **-ska,** *-n, 0,* 1. egenskap Vergefslichkeit *f. Af* ~ aus V. 2. Vergessenheit *f*, t. o. *råka, falla i* ~ der V. anheimfallen, in V. geraten, *begrafva i* ~ in V. begraben, bringen.

**gnabb,** *-et, 0,* Neckerei *f*, Genecke *n.* **-as,**[1] *dep. itr.* sich necken.

**gnaga,**[2] *itr.* o. *tr.* nagen. — Med adv. o. prep. ~ *af* abnagen. ~ *igénom* durchnágen (o. ⁴--), zernagen. ~ *på ngt* an etw. (dat.) nagen, etw. annagen. ~ *sönder* zernagen.

**gnagare,** *-n,* -, Nager *m*, Nagetier *n.*

**gnat,** *-et, 0,* Gezanke, Gezänk, Murren, Schmähllen *n.* **-a,**[1] *itr.* zanken, murren, schmähllen. ~ *på ngn* mit e-m zanken, auf e-n schmähllen. **-ig,** *a.* zänkisch, zankhaft, mürrisch. **-ighet,** *-en, 0,* mürrisches, zänkisches Wesen.

**gneis,** *-en, 0,* Gneis *m.*

**gnet,** *-en, -ter,* Nifs, Nisse *f.*

**gnidl|a,**[4] *tr.* o. *itr.* 1. reiben. 2. *itr.* vara girig geizig, filzig sein. — Med adv. o. prep. ~ *af, bort* abreiben, abscheuern. ~ *in* einreiben. ~ *sig mot ngt* sich an etw. (dat.) reiben. ~ *sönder* zerreiben. **-araktig,** *a.* filz|icht, -ig, knickerig, knauserig. **-are,** *-n,* -, Filz, Geiz|hals, -drache, Knicker, Knauser *m.* **-eri,** *-et, 0,* Knikkerei, Knauserei *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Reibung *f.*

**gniss|el,** *..let, 0,* Knirschen, Knarren, Knirren, Geknirsch *n.* **-la,**[1] *itr.* knirschen, knarren, knirren. **-lande,** *-t, 0,* **-ling,** *-en, -ar,* se *gnissel.*

**gnist|a,** *-n, ..tor,* Funke[n] *m. Ej en* ~ *förstånd* kein Funke el. Fünkchen Verstand. **-ra,**[1] *itr.* funkeln. **-rig,** *a.* glimmerig. **-släckare,** Funkenfänger *m.*

**gno,**[3] I. *tr.* reiben. II. *itr.* F springa laufen, Fersengeld geben, die Fersen zeigen, auskratzen.

**gnola,**[1] *itr.* o. *tr.* trällern, jodeln, trillern, summen.

**gnu,** *-n, -r,* Gnu *n.*

**gnugg|a,**[1] *tr.* reiben. ~ *händerna* sich die Hände reiben, ~ *ögonen* [sich] die Augen reiben. — Med adv. ~ *af, bort* abreiben. ~ *sönder* zerreiben. **-ande,** *-t, 0,* **-ning,** *-en, -ar,* Reib|en *n*, -ung *f.*

**gny,** I. *-et, 0,* Lärm *m*, Geräusch, Getöse *n.* II.[3] *itr.* lärmen, tosen, brausen.

**gnägg|a,**[1] *itr.* wiehern. — Med adv. ~ *till* aufwiehern. **-ande,** *-t, 0,* **-ning,** *-en, -ar,* Wiehern, Gewieher *n.*

**gnäll,** *-et, 0,* klagan Gejammer, Gewimmer *n*, för småsaker Pimpelei *f*, hufvudsakl. om hundar Gewinsel *n*; gnällande, gnisslande ljud Knarren, Knirschen *n.* **-a,**[2] *itr.* jammern, wimmern, pimpeln, winseln; knarren, knirschen, jfr föreg. **-ande,** *-t, 0,* se *gnäll.* **-ig,** *a.* pimp|elig, -erlich.

**gobelin,** *-en, -er,* Gobelin *m.* **-tapet,** Gobelintapete *f.*

**god,** *a.* gut; välvillig gütig. — Särsk. fall *a*) i attributiv ställn. ~ *afton* guten Abend, ~ *dag* guten Tag, ~ *morgon* guten Morgen, ~ *middag* guten Tag, ~ *natt* gute Nacht, *hafva* ~*a dagar* sich gute Tage machen, ~*t folk* [liebe] Leute, ~ *mån* Schiedsrichter *m*, vid konkurs Konkursverwalter *m*, *vara vid* ~*t mod* guten el. gutes Mutes sein, guter Dinge sein, *lägga ett* ~*t ord för ngn* e-m das Wort reden, *för* ~*t pris* billig, wohlfeil, *i* ~ *ro* ruhig, gemächlich, (ganz) gemütlich, *hafva* ~ *tid* gute Zeit haben, *ge sig* ~ *tid* sich Zeit nehmen el. gönnen, sich nicht übereilen el. überstü'rzen, *i* ~ *tid* bei guter Zeit, früh, *vara i* ~*a villkor* el. *omständigheter* gut situiert sein, ~*t väder* schönes Wetter, ~ *vän* [lieber] Freund, *en* ~ *vän till mig* e-r meiner Freunde, *hafva ett* ~*t öga till ngn* vilja ngn väl e-m wohlwollen, vilja åt ngn e-m etw. anhaben wollen. *b*) i predikativ ställn. *Var så* ~ bitte, seien Sie so gut, wenn es Ihnen gefällig ist, *var så* ~ *och tag plats* bitte, setzen Sie sich; nehmen Sie gefäl-

ligst Platz; nehmen Sie Platz, wenn es Ihnen gefällig ist, *den ene är så ~ som den andre* el. *de äro lika ~a* [*kälsupare*] es ist e-r wie der andere, der e-e giebt dem andern nichts nach, sie nehmen sich beide nichts, *hvad är det ~t för?* wozu ist das gut? *vara ~ emot ngn* gegen e-n (el. ✱ mit e-m) gut sein, *här är oss ~t att vara* hier ist uns gut sein, *det är ej ~t att säga* es ist schwer zu sagen, *det är så ~t som afsjordt* es ist so gut wie abgemacht, *det är så ~t att göra det strax* es wird el. dürfte am besten sein el. ich glaube es ist am besten, es gleich zu machen, *hålla sig för ~ för att göra ngt* es unter seiner Würde halten etw. zu thun, *lika ~t* schadet nichts, das ist eins, das läuft auf eins hinaus. *~t!* schön! c) föregånget af prep. *Gå i ~ för ngn* für e-n bürgen, für e-n gut sagen el. schreiben el. stehen, *i ~o* im guten, gütlich, in Güte, auf gütlichem Wege, *med ~o* mit Güte, gutwillig, *hafva till ~o* gut haben, *hålla till ~o med ngt* mit etw. fürlieb el. vorlieb nehmen, *komma ngn till ~o* e-m zu gute kommen, e-m nützlich sein, *se ngn till ~o* für e-n sorgen, an e-n denken, das Beste js vor Augen haben. *d*) *~t*, best. form *det ~a* Gut *n*. *Det högsta ~a* das höchste Gut, *göra ngn ~t* e-m Gutes thun el. erweisen, e-m Wohlthaten erzeigen, *det gjorde mig ~t* es that mir wohl. *Det finns ~t om skogar i detta land* dies Land ist reich an Wäldern el. ist waldreich el. hat viele Wälder, es giebt viele Wälder in diesem Lande, *han har ~t om pengar* er hat viel Geld, er ist sehr reich [an Geld]. **-ahoppsudden**, das Kap der guten Hoffnung. **-artad**, *a.* gutartig. **-bit**, Lekkerbissen *m.* **-dagar**, gute Tage. *Göra sig, hafva ~* gute Tage haben, es gut haben, gut leben, sich in guter Lage befinden. **-dagspilt**, Lebemann, Schmausbruder *m.* **-het**, *-en, 0*, Güte *f.* *Var af den ~en att säga mig* haben Sie die Güte mir zu sagen; bitte, sagen Sie mir; sagen Sie mir gefälligst. **-hetsfull**, *a.* gütig. **-hjärtad**, *a.* gutherzig. **-hjärtenhet**, *-en, 0*, Gutherzigkeit *f.* **-känna**, *tr.* gutheifsen, billigen. Betyg *godkänd* genügend. **-kännande**, *-t, -n*, Gutheifs|en *n*, -ung *f.* **-lynt(het)** se *godmodig(het)*. **-modig**, *a.* gutmütig, gemütlich. **-modighet**, *-en, 0*, Gutmütigkeit, Gemütlichkeit *f.* **-o** se *god c.*

**gods**, *-et*, -, Gut *n.* **-ägare**, Gutsbesitzer *m.* **-expedition**, **-försändelse**, Güter|expedition *f*, -stück *n.*

**godsint(het)** se *godmodig(het)*.

**gods|trafik**, **-tåg**, **-vagn**, Güter|verkehr, -zug, -wagen *m.* **-ägare**, Gutsbesitzer *m.*

**godta**,[1] *~ sig* sich (dat.) gute Tage machen.

**godt|finnande**, *-t, 0*, Gut|dünken, -finden, Belieben *n.* **-göra**, *tr.* 1. ersätta vergüt[ig]en, ersetzen, *ngn ngt* e-m etw., ätv. e-n für etw. entschädigen. 2. försona wieder gut machen, sühnen, versöhnen. **-görelse**, *-n, -r*, Vergüt[ig]ung, Ersetzung, Entschädigung, Abfindung *f.* **-köpshandel**, Kaufladen *m* mit wohlfeilen Waren. **-köpsresa**, Reise *f* zu ermäfsigtem Preise. **-köpsupplaga**, wohlfeile Ausgabe.

**god|troget**, *a.* leichtgläubig. **-trogenhet**, *-en, 0*, Leichtgläubigkeit *f.* **-tycke**, Willkür *f*, se ätv. *godtfinnande*. **-tycklig**, *a.* willkürlich, beliebig. **-tycklighet**, *-en, 0*, Willkür[lichkeit] *f.* **-villig**, *a.* gutwillig. **-villighet**, *-en, 0*, Gutwilligkeit *f.*

**goffrera** se *gåfrera*.

**golf**, I. *-vet, -*, Fufsboden, Boden *m*, Diele *f*, Dielen *pl.* *Lägga in ~ i ett rum* ein Zimmer dielen. II. *-en, -ar*, Meerbusen, Golf *m*, Bucht *f.* **-drag**, Zug *m* durch den Fufsboden. **-matta**, Fufsteppich *m.*

**Golfströmmen**, *npr.* der Golfstrom.

**golf|svamp**, Schwamm *m* in den Dielen. **-tilja**, Diele *f.*

**gom**, *-men, -mar*, Gaumen *m.* **-ben**, Gaumenbein *n.* **-ljud**, Gaumenlaut, Palatal *m.* **-segel**, Gaumensegel *n.*

**gona**,[1] *~ sig* sich (dat.) gute Tage machen.

**gondi|ol**, *-en, -er*, Gondel *f.* *Fara i ~* gondeln. **-olförare**, **-olier**, *-en, -er*, Gond|elführer, -elier, -olier *m.*

**gordisk**, *a.* gordisch.

**gorilla**, *-n, ..lor*, Gorilla *m.*

**gorm**, *-et, 0*, Lärm *m*, Gezanke *n.* **-a**,[1] *itr.* lärmen, zanken.

**gorå**, *-[e]t, -n*, Waffel *f.* **-järn**, Waffeleisen *n.*

**goss|e**, *-n, ..sar*, Knabe, Junge, Bursche, i vissa trakter ätv. Bube *m.* *En ljus ~* ein loser Vogel. Vid tillnamn till män och ynglingar begagnas olika ord allteftersom de tilltalades stånd, t. e. Kameraden, Soldaten, F Jungens m. m. **-ebarn**, Knäblein *n*, Knabe *m.* **-kläder**, Knabenkleider *pl.* **-skola**, Knabenschule *f.* **-år**, *pl.* Knaben|alter *n*, -zeit *f.*

**got**, *-en, -er*, Gote *m.* **-ik**, *-en, 0*, Gotik *f.* **-isk**, *a.* gotisch.

**Gotland**, *n npr.* Gotland *n.*

**gotländ|ing**, *-en, -ar*, Gotländer *m.* **-sk**, *a.* gotländisch. **-ska**, *-n*, I. *0*, Gotländisch *n*, der gotländische Dialekt. II. pl. *..kor*, Gotländerin *f.*

**grac|e**, *-n, -r*, 1. behag *0*, Anmut *f.* 2. ynnest Gunst, Gnade *f.* 3. i pl. Grazien *pl.* **-ös**, *a.* anmutig, graziös.

**grad**, *-en, -er*, Grad *m.* *Trettio ~er varmt* dreifsig Grad Wärme. *I sådan ~* der|art, -gestalt, -mafsen, *i hög ~* in hohem Grade el. Mafse, *i lika ~* gleicher|mafsen, -weise, -gestalt, *till den ~* so, *till den ~ dum* so [ungeheuer] dumm. *Ta ~en* sein Doktorexamen machen, *han ämnar taga ~en* er will Doktor werden, er gedenkt das Doktorexamen zu machen. **-era**,[1] *tr.* gradieren, in

Grade abteilen. **-ering**, *-en*, *-ar*, Gradabteilung *f.* **-mätare**, Gradmesser *m.* **-tal**, Gradzahl *f.* **-valdisputation**, Doktordisputation *f.* **-uera**,[1] *tr.* graduieren. **-uering**, *-en*, *-ar*, Graduierung *f.* **-vis**, *adv.* grad-, stufenweise.

**graf**, *-ven*, *-var*, 1. förr ofta Grab *n*, Gruft *f.* *Följa ngn till ~ven* e-n zu Grabe geleiten, *följa ngn i ~ven* e-m ins Grab folgen. 2. äfv. Graben *m.* **-fynd**, Gräberfund *m.* **-fält**, Toten-, Gräber|feld *n.* **-hvalf**, Grab-, Toten|gewölbe *n.* **-hög**, Grabhügel *m.*

**grafi|isk**, *a.* graphisch. **-it**, *-en*, *0*, Graphit *m.*

**graf|kammare**, Grabgewölbe *n*, Begräbniskammer *f.* **-kapell**, Totenkapelle *f.* **-kors**, Totenkreuz *n.* **-kulle**, Grab-, Toten-, Leichen|hügel *m.* **-kummel**, Grabhügel von Steinen. **-lagd**, *a.* begraben. **-lax**, roher, mit Salz, Zucker, Pfeffer, Salpeter und Dill eingeriebener Lachs. **-lik**, *a.* grabähnlich. **-plats**, Grabstätte *f*, Begräbnisplatz *m.* **-skrift**, Grabschrift *f.* **-sten**, Grabstein *m.* **-stickel**, Grabstichel *m.* **-vård**, Grab|mal, -denkmal *n.* **-öl**, Toten-, Leichen-, Begräbnis|schmaus *m*, -feier *f*, Totenmahl *n*, Grabtrunk *m.*

**gram**, *-met*, -, Gramm *n.*

**grammat|ik**, *-en*, *-er*, **-ika**, *-n*, *..kor*, Grammatik *f.* **-ikalisk**, *a.* grammatikalisch. **-isk**, *a.* grammatisch.

**gramse**, *a.* *Vara ngn ~* el. *vara ~ på ngn* e-m gram sein.

**gran**, I. *-en*, *-ar*, Fichte *f* (Pinus Abies L.); silfvergran Tanne *f* (Pinus Picea L.). II. *-et*, -, Gran *n* o. *m.*

**granadör**, *-en*, *-er*, Grenadier *m.*

**granat**, *-en*, *-er*, 1. projektil Granate *f.* 2. ädelsten Granat *m.* 3. frukt Granat|e *f*, -apfel *m.* **-träd**, Granat[apfel]baum *m.* **-äpple**, Granatapfel *m.*

**granbarr**, 1. Fichtennadel *f.* 2. till barrning feingehackte Fichtenzweige.

**grand**, I. *-et*, -, Bifschen *n.* *Ett litet ~* ein klein bifschen, *ej ett ~* kein bifschen, *ej ett ~ bättre* um kein Haar besser, *se ~et i en annans men ej bjälken i sitt eget öga* den Splitter im fremden, den Balken im eigenen Auge nicht sehen. II. *-en*, *-er*, Grande *m.*

**granit**, *-en*, *0*, Granit *m.* **-artad**, *a.* granit|artig, -ähnlich. **-klippa**, Granitfelsen *m.*

**grankott**, *-en*, *-ar*, Fichtenzapfen *m.*

**grann**, *a.* hübsch, geputzt, im Putz, im Staat, prunkend; ståtlig stattlich, prächtig; lysande, bondgrann F aufge|putzt, -donnert, in Wichs, geschnieg=elt. *~a fraser* schöne, gezierte Redensarten, *~a färger* klare, prunkende Farben, *~a kläder* bunte, prunkende Kleider, *~t väder* herrliches Wetter. **-a**,[1] *itr.* *Det är litet som ~r* der Unterschied ist nicht grofs; auch das Kleinste kann schaden; ihn ärgert die Fliege an der Wand *m. m.* dyl. **-e**, *-n*, *..nar*, Nachbar(in) *m* (*f*). *Grannarne* äfv. die Nachbarschaft. **-eligen**, *adv.* genau. **-folk**, Nachbarsleute *pl.* **-fru**, Nachbarin *f.* **-gård**, Nachbarhaus *n*, angrenzender Hof. **-hustru**, **-kvinna**, Nachbarin *f.* **-laga**, obdjl. *a.* noggrann genau, gewissenhaft; finkänslig feinfühl|end, -ig, rücksichtsvoll; som fordrar finkänslighet, kinkig heikel, t. e. *en ~ sak* e-e heikele Angelegenheit. **-lagenhet**, *-en*, *0*, Genauigkeit, Gewissenhaftigkeit, Feinfühligkeit *f*, Fein-, Zart|gefühl *n*, jfr föreg. **-land**, Nachbarland, angrenzendes Land. **-låt**, *-en*, *-er*, Putz, Schmuck, Schmuckgegenstand, Tand *m*, Verzierung *f*; i tal Redeblüte *f*, -prunk *m*, smicker Schmeichelei, Artigkeit *f.* **-låtsdocka**, Putz|närrin *f*, -närrchen, -dämchen *n.* **-skap**, *-et*, *0*, Nachbarschaft *f.* **-stat**, angrenzender Staat. **-sämja**, nachbarliche Eintracht, Nachbarlichkeit *f.* **-tyckt**, *a.* empfindlich. **-tyckthet**, *-en*, *0*, Empfindlichkeit *f.*

**granris**, Fichtenzweige *pl.*

**gransk|a**,[1] *tr.* 1. genomgå, undersöka prüfen, durchsehen, untersuchen. 2. kritisera beurteilen, kritisieren, recensieren. **-are**, *-n*, -, prüfende, untersuchende Person; Beurteiler, Kritiker, Recensent *m*, jfr föreg. **-ning**, *-en*, *-ar*, Prüfung, Untersuchung, Beurteilung, Kritik, Recension *f*, jfr *granska*.

**gran|skog**, Fichtenwald *m.* **-ved**, **-virke**, Fichtenholz *n.*

**grassera**,[1] *itr.* grassieren, um sich greifen, in Schwang sein, wüten.

**grati|tial**, *-et*, -[*er*], Gratial *n.* **-ialist**, *-en*, *-er*, Gratialist *m.* **-ie**, *-n*, *-r*, Grazie, Huldgöttin *f.* **-ifikation**, *-en*, *-er*, Gratifikation, Vergütung, Entschädigung *f.* **-is**, *adv.* umsonst, unentgeltlich, gratis. **-iös**, *a.* graziös, anmutig. **-ulation**, *-en*, *-er*, Glückwunsch *m*, Gratulation, Beglückwünschung *f.* **-ulationskort**, Gratulationskarte *f.* **-ulera**,[1] *tr.* Glück wünschen, glückwünschen, gratulieren, *ngn* e-m, *till ngt* zu etw.

**grav|era**,[1] *tr.* 1. gravieren. *~ in* eingraben, eingravieren. 2. tynga på beschweren, belasten, gravieren. **-erande**, *a.* beschwerend, belastend. **-itet**, *-en*, *0*, Gravität, Würde *f*; feierliches Wesen. **-itetisk**, *a.* gravitätisch, würdevoll. **-yr**, *-en*, *-er*, Stich *m.* **-ör**, *-en*, *-er*, Graveur, Kunst-, Kupfer-, Stahl-, Siegel|stecher *m.*

**grecism**, *-en*, *-er*, Gräcismus *m.*

**greck**, *-en*, *-er*, Grec-kante, A la grecque, Grecque *f.*

**gredelin**, *a.* lila, violett.

**grefl|ig**, *a.* gräflich. **-skap**, *-et*, -, Grafschaft *f.* **-ve**, *-n*, *..var*, 1. Graf *m.* 2. pl., återstod vid småltn. af talg o. ister Grieben *pl.* **-vinna**, *-n*, *..nor*, Gräfin *f.*

**grek**, *-en*, *-er*, Grieche *m.* **-inna**, *-n*, *..nor*, Griechin *f.* **-isk**, *a.* griechisch. **-iska**, *-n*, *0*, Griechisch *n.*

**Grekland**, *n npr.* Griechenland *n.*

**gren**, *-en, -ar*, Zweig, Ast *m.*
**grena**,[1] ~ *sig* sich verzweigen, sich ausästen.
**grenadier**, *-en, -er*, Grenadier *m.*
**grenig**, *a.* ästig, verzweigt.
**grenljus**, mehrarmiges Licht.
**grensle**, *adv.* rittlings, reitlings.
**grep**, *-en, -ar*, Gabel, Forke *f.* **-e**, *-n, ..par*, Henkel *m.*
**grepp**, *-et, -*, Griff *m.*
**Greta**, *f npr.* Grete *f*, Gretchen *n.*
**gridelin** se *gredelin.*
**griffel**, *-n, grifflar*, Griffel, af skifer vanl. Schieferstift *m.* **-tafla**, Schiefertafel *f.*
**grift**, *-en, -er*, Gruft *f.* **-tal**, Leichenrede *f.*
**grilljera**,[1] *tr.* gratinieren.
**grill**, *-en, -er*, Grille, Schrulle *f.* **-fångare, -fångeri**, *-et, 0*, Grillenfänger *m*, -fängerei *f.*
**grimas**, *-en, -er*, Grimasse, Fratze *f. Göra ~er* se tolj. **-era**,[1] *itr.* grimassieren, Grimassen, Fratzen, Gesichter schneiden, ein schiefes Gesicht machen, e-e Fratze ziehen. **-erande**, *-t, 0*, Grimassieren, Gesichter-, Fratzenschneiden *n.*
**grim||ma**, *-n, ..mor*, Halfter *n.* **-skaft**, Halfterleine, -kette *f*, -strick *m.*
**grin**, *-et*, -, Greinen, Gegreine, Grinsen, Gegrinse; gråt Flennen, Heulen *n.* **-a**,[1] *itr.* grinsen; gråta weinen, heulen.
**grind**, *-en, -ar*, Heck *n*, Gatter-, Gitter-, Zaun-, Heckenpforte, -thür[e], i trädgårdar Gartenpforte, -thür[e] *f.* **-pengar**, Geld für die Hecköffner. **-pojke**, Junge, der das Heck für die Reisenden öffnet. **-stolpe**, Heckpfahl *m.* **-vaktare, -vakterska**, Heckhüter(in), -öffner(in) *m* (*f*).
**grinlig**, *a.* weinerlich, greinerlich, flennend. **-min**, weinerliche Miene. **-olle, -varg**, Greiner, Flenner *m.*
**grip**, *-en, -ar*, Greif *m.* **-a**,[4] *tr.* greifen, ergreifen, fassen, erfassen, packen; göra ett överväldigande intryck på ergreifen, ~ *tillfället* die Gelegenheit ergreifen. — Med adv. o. prep. ~ *án* angreifen, ~ *verket án* das Werk angreifen, Hand ans Werk legen, darangehen, sich daranmachen, sich dahintermachen, ~ *sig án med ngt* etw. anfangen, sich an etw. (ack.) machen. ~ *efter ngt* nach etw. greifen. ~ *ngn i håret* e-m in die Haare greifen, e-n bei den Haaren ergreifen, ~ *i strängarna* in die Saiten eingreifen. ~ *in* eingreifen, einschreiten, ~ *in i hvarandra* ineinander greifen. ~ *omkring sig* um sich greifen, Platz greifen, einreifsen. ~ *till flykten, till vapen* die Flucht, die Waffen ergreifen. **-ande**, *a.* [herz]ergreifend. **-bräde**, Griffbrett *n.* **-hummer**, F Packan, Haltefest *m.*
**gris**, *-en, -ar*, Ferkel *n*; fullväxt Schwein *n. Köpa ~en i säcken* die Katze im Sack kaufen, *sofva som en ~* wie ein Dachs el. wie e-e Ratte schlafen. **-a**,[1] *itr.* ferkeln.
**grissel**, *-n, ..lor*, Brotschaufel *f.*
**grisstek**, Schweinebraten *m.*
**gro**,[2] *itr.* keimen. Bild. *det ~r i honom* es verdrielst ihn, er kann es nicht verschmerzen. — Med adv. ~ *fast* festwurzeln. ~ *igén* zuwachsen; om sår zuheilen, vernarben. ~ *ihóp* zusammenwachsen. **-bar**, *a.* keimfähig. **-barhet**, *-en, 0*, Keimfähigkeit *f.*
**grobian**, *-en, -er*, Grobian *m.*
**grod||a**, *-n, ..dor*, Frosch *m.* **-blad**, Froschlöffel *m*, -kraut *n.*
**grodd**, *-en, -er*, Keim *m.*
**grod||unge**, Fröschlein *n*, före förvandlingen Froschwurm *m.* **-ägg**, Froschlaich *m.*
**grof**, *a.* grob; tjock dick, stark. **-arbete**, grobe Arbeit. **-het**, *-en, -er*, Grobheit; tjocklek Dicke, Stärke *f.* **-huggare**, Grobian *m.* **-kornig**, *a.* grobkörnig; bild. grob. **-kornighet**, *-en, 0*, Grobkörnigkeit, bild. Grobheit *f.* **-lek**, *-en, 0*, Dicke, Stärke *f.* **-lemmad**, *a.* grobgliederig. **-smed**, Grobschmied *m.* **-smide**, grobe Schmiedearbeit. **-trådig**, *a.* grobdrähtig, -fädig.
**grogg**, *-en, -ar*, Grog *m.*
**groll**, *-et, 0*, Groll *m.*
**groning**, *-en, 0*, Keimen *n.*
**grop**, *-en, -ar*, Grube *f*, i kinderna Grübchen *n*, i en väg el. dyl. Loch *n. Den som gräfver en ~ åt andra, faller själf i* wer andern e-e Grube gräbt, fällt selbst hinein. **-ig**, *a.* grubig, om vägar holperig. **-ighet**, *-en, 0*, Holperigkeit *f.*
**gross**, *-et* el. *-en*, -, Gros *n. I ~* en gros, im Grofsen. **-ess**, *-en, -er*, Schwangerschaft *f.* **-handel**, Grofshandel *m.* **-handlare, -ör**, *-en, -er*, Grofshändler, Grossierer, -ist, Engroshändler, Engrossist *m.*
**grotesk**, *a.* grotesk.
**grott||a**, *-n, ..tor*, Grotte, Höhle *f.* **-björn, -människa**, Höhlenbär, -mensch *m.*
**grubb||el**, *grubblet, 0*, Grübel[n] *n*, -ei *f.* **-la**,[1] *itr.* grübeln, wurmen, F spintisieren. — Med prep. ~ *på, öfver ngt* über etw. (ack.) grübeln, auf el. über etw. (ack.) sinnen, e-m Dinge nachgrübeln el. nachsinnen, über etw. (ack.) nachsinnen. **-lande**, I. *a.* grüb[e]lnd, -elhaft, -lerisch. II. *-t, 0*, se *grubbel.* **-lare**, *-n*, -, Grüb[e]ler, -elkopf *m.* **-leri**, *-et, -er*, Grübelei *f.*
**gruf||arbetare, -arbete**, Gruben[a]rbeiter *m*, -arbeit *f.* **-drift**, Gruben[betrieb, -bau *m.* **-fogde, -fält, -gas**, Gruben[steiger *m*, -feld, -gas *n.* **-lig**, *a.* schrecklich, entsetzlich, greulich, gewaltig. **-lighet**, *-en, -er*, Schrecklichkeit, Entsetzlichkeit *f*, Greuel *m.* **-ras**, Grubensturz *m.* **-sam**, *a.* zaghaft, angstvoll, bange. **-va**, I. *-n, ..vor*, Grube *f*, Bergwerk *n.* II. ~ *sig. Jag ~r mig för ngt* es grau[e]t mir el. mich el. ich graue mich vor etw. (dat.) el. etw. zu thun. **-öppning**, Grubenöffnung *f.*
**grum||la**,[1] *tr.* trüben. ~s sich trüben. **-lande**, *-t, 0*, Trüben *n.* **-lig**, *a.* trüb. *Fiska i ~t vatten* im Trüben fischen. **-lighet**, *-en, 0*, Trüb[e, -heit *f.* **-ling**, *-en, -ar*, Trübung *f.* **-mel**, *grumlet, 0*, Schmutz, Bodensatz *m.* **-s**,

*-et, 0*, Rückstand *m*, Seihe, Treber *f*, Schmutz *m*. **-sa**,[1] *itr.* knurren, brummen.

**grund**, I. *a.* seicht, untief. II. *-et*, -, Untiefe *f*, Grund *m*. *Stöta på ~* auf den Grund stofsen, *komma af ~* flott werden, *vara af ~* flott sein. III. *-en, -er*, Grund *m*; grundval äfv. Fundament *n*. *I ~* (grundligt) von Grund aus, *förstå i ~* aus dem Grunde el. Fundamente verstehen, *i ~en* im Grunde, *af hjärtans ~* aus el. vom Grund des Herzens, vom Herzen gern; *lägga ~en till ngt* den Grund zu etw. legen, etw. gründen, *lägga* (*ligga*) *till ~ för ngt* e-r (dat.) Sache zu Grunde legen (liegen); *ha sin ~ i ngt* in etw. (dat.) seinen Grund haben, *på ~ af ngt* wegen el. infolge el. zufolge e-r (gen.) Sache el. e-r (dat.) Sache zufolge, *på ~ däraf* infolgedessen, demzufolge, *på hvad ~?* aus welchem Grunde? *på goda ~er* aus guten Gründen. **-a**,[1] I. *tr.* lägga grund till gründen, *på ngt* auf etw. (vanl. ack.). Likaså *~ sig på ngt* sich auf etw. gründen. II. *itr.* fundera sinnen, nachdenken. *~ på ngt* über etw. (ack.) nachdenken el. nachsinnen. **-ad**, *a.* gegründet. **-artikel**, **-begrepp**, Grund|artikel, -begriff *m*. **-beståndsdel**, Grund-, Ur|bestandteil *m*. **-drag**, **-egenskap**, Grund|zug *m*, -eigenschaft *f*. **-falsk**, *a.* grundfalsch. **-fel**, **-form**, **-färg**, Grund|fehler *m*, -form, -farbe *f*. **-gående**, *a.* platt. **-het**, *-en, 0*, Seicht|heit, -igkeit *f*. **-idé**, Grundidee *f*. **-lag**, Grundgesetz *n*. **-lagsenlig**, *a.* grundgesetzlich. **-lig**, *a.* gründlich, eingehend; duktig äfv. weidlich. *~t förstå sig på ngt* etw. aus dem Grunde el. von Grund aus verstehen. **-lighet**, *-en, 0*, Gründlichkeit *f*. **-linie**, Grundlinie *f*. **-lägga**, *tr.* gründen, den Grund legen zu. **-läggande**, I. *a.* grundlegend, fundamental, Grund-. II. *-t, 0*, se *grundläggning*. **-läggare**, Gründer, Grundleger *m*. **-läggning**, *-en, -ar*, Gründ|en *n*, -ung *f*. **-lärd**, *a.* grundgelehrt, gründlich gelehrt. **-lös**, *a.* grundlos, ungegründet. **-löshet**, *-en, 0*, Grundlosigkeit *f*. **-mur**, Grundmauer *f*. **-ning**, *-en, -ar*, mål. erster Anstrich. **-orsak**, Grundursache *f*. **-pelare**, Grundsäule *f*. **-plåt**, Anfang *m*. **-regel**, **-ritning**, **-sanning**, **-sats**, Grund|regel *f*, -rifs *m*, -wahrheit *f*, -satz *m*. **-skatt**, Grund|steuer, -abgabe *f*, -schofs *m*. **-språk**, **-stafvelse**, **-sten**, Grund|sprache, -silbe *f*, -stein *m*. **-stöta**, *itr.* auf den Grund stofsen. **-stötning**, *-en, -ar*, Strandung *f*. **-tal**, **-tanke**, Grund|zahl *f*, -gedanke *m*. **-text**, Grundtext *m*, Urschrift *f*. **-ton**, Grundton *m*. **-val**, *-en, -ar*, Grund *m*, Grundlage *f*, Fundament *n*. **-villkor**, **-väsen**, **-yta**, **-åskådning**, **-ämne**, Grund|bedingung *f*, -wesen *n*, -fläche, -anschauung *f*, -stoff *m*.

**grupp**, *-en, -er*, Gruppe *f*. **-era**,[1] *tr.* gruppieren. **-ering**, *-en, -ar*, Gruppierung *f*.

**grus**, *-et, 0*, Gries, Kies *m*; byggnadsgrus Schutt *m*. **-a**,[1] *tr.* 1. beströ med grus kiese[l]n, mit Gries el. Kies befahren el. beschütten el. bestreuen. 2. förvandla till grushögar zerstören, in Schutt verwandeln el. legen. **-blandad**, *a.* griesgemischt. **-hög**, Gries-, Kies|haufe; hög med byggnadsgrus el. ruiner Schutthaufe, ruinhög äfv. Trümmerhaufe *m*. **-ig**, *a.* gries|icht, -ig. **-ning**, *-en, -ar*, Kieselung *f*, Befahren *n* mit Kies. **-tag**, Gries-, Kies|grube *f*.

**gry**, I.[3] *itr.* dämmern, grauen. *Dagen ~r* der Tag bricht an, es wird Tag. II. *-et, 0*, 1. hos metaller o. mineralier Korn *n*. 2. bild. *det är godt ~ i honom* er hat gute Anlagen, er wird es weit bringen.

**grym**, *a.* grausam. **-het**, *-en, -er*, Grausamkeit *f*.

**grymt|a**,[1] *itr.* o. *tr.* grunzen. **-ande**, *-t, 0*, **-ning**, *-en, -ar*, Grunzen *n* utan pl. **-oxe**, Grunzochs *m*.

**gryn**, *-et, -*, helgryn Graupe *f*, koll. Graupen *pl.*; smågryn, koll. Grütze *f*; korn Korn *n*. **-a**,[1] *tr.* o. *~ sig* (sich) körnen. **-gröt**, Grütz-, Graupen|brei *m*. **-ig**, *a.* graup|ig, -icht, körn|ig, -icht. **-ing**, *-en, -ar*, Morgen|dämmerung *f*, -grau, Grauen *n*. **-korf**, Grützwurst *f*. **-kvarn**, Grütz-, Graupen|mühle *f*. **-välling**, Grütz-, Graupen|suppe *f*.

**gryt**, *-et, -*, 1. Steinhaufe *m*. 2. Höhle *f*, Bau *m*. **-a**, *-n, ..tor*, Topf, Kochtopf, Grapen *m*. **-krok**, **-lock**, **-stek**, Topf|haken, -deckel, -braten *m*.

**grå**, *a.* grau. Bild. (förtretad) verdriefslich, ärgerlich, *vara ~ på ngn* e-m böse sein. **-aktig**, *a.* graulich. **-ben**, fabelnamn för vargen Graubein *n*, Isegrimm, Eisengrimm *m*. **-blå**, *a.* graublau. **-brun**, *a.* graubraun. **-daskig**, *a.* schmutzgrau. **-fläckig**, *a.* graufleckig. **-grön**, *a.* graugrün. **-hårig**, *a.* grauhaarig. **-hårsman**, Graukopf *m*. **-kall**, *a.* nafskalt.

**gråll**e, *-n, ..lar*, Grauschimmel *m*.

**grål|na**,[1] *itr.* grau werden, ergrauen. **-papper**, Graupapier, graues Papier. **-randig**, *a.* grau gestreift. **-sej**, **-sida**, Köhler *m*. **-skymmel**, Grauschimmel *m*. **-skäckig**, *a.* grauscheckig. **-skägg**, Graubart *m*. **-skäggig**, *a.* graubärtig. **-sparf**, Sperling, Spatz *m*. **-spräckl**ig, *a.* grau|gesprenkelt, -sprenklich. **-sprängd**, *a.* etwas grau. **-sten**, Feldstein *m*. *Simma som en ~* wie e-e bleierne Ente schwimmen. **-sugga**, Assel, Kellerassel *f*.

**gråt**, *-en, 0*, Weinen *n*. *Hafva ~en i halsen* dem Weinen nahe sein, die Thränen kaum unterdrücken können, *brista i ~* zu weinen anfangen, in Thränen ausschluchzen. **-a**,[4] *itr.* o. *tr.* weinen. — Med adv. o. prep. *~ af glädje* vor Freude weinen. *~ ut* ausweinen. *~ öfver ngt, ngn* etw., e-n beweinen. **-erska**, *-n, ..kor*, Trauer-, Klage|frau *f*, -weib *n*. **-färdig**, *a.* *Han var ~* er war nahe daran zu weinen, es war ihm weinerlich zu Mute, die Thränen traten ihm in die Augen. **-mild**, *a.* weinerlich. **-mildhet**, Weinerlichkeit *f*.

**grått** se *grå*.

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**gråtögd**, *a.* mit verweinten Augen. *Hon såg ~ ut* sie hatte verweinte Augen.
**gråverk**, Grauwerk *n.*
**grädd|a**, *a*)[1] I. *tr.* i ugn el. panna backen. II. ~ *sig* om mjölk Rahm ansetzen. *b*) *-n, 0*, 1. fint folk ~n das blaue Blut. 2. se röj. **-e**, *-n, 0*, Sahne *f*, Rahm *m*. **-kaka**, Sahnen-, Rahm|kuchen *m*. **-kanna**, Sahnen-, Rahm|kanne *f*. **-ning**, *-en, 0*, Backen *n*. **-ost**, Sahnen-, Rahm|käse *m*. **-sked**, Sahnen-, Rahm|löffel *m*. **-skål**, **-snipa**, **-snäcka** se *gräddkanna*.
**gräf|ling**, *-en, -ar*, Dachs *m*. **-ning**, *-en, -ar*, Graben *n*. **-svin**, Dachs *m*. **-svinshund**, Dachs|hund, -kriecher *m*. **-va**,[2] *tr.* o. *itr.* graben, rota wühlen. — Med adv. o. prep. ~ *efter ngt* nach etw. graben. ~ *från* hervor-, heraus|graben. ~ (rota) *i ngt* in etw. (dat.) [herum]wühlen. ~ *igén* zuschütten. ~ *igénom* durchgräben (o. t--). ~ *néd* vergraben, ~ *néd sig* sich vergraben, sich einwühlen, bild. ~ *néd sig på landet* sich in die Provinz vergraben, ~ *néd sig i sina böcker* sich unter seine Bücher vergraben. ~ *ún-dan* weggraben, entfernen, fortschaffen. ~ *úpp* auf-, aus|graben. ~ *úr*, ~ *út* ausgraben. **-vare**, *-n*, -, Gräber *m*.
**gräl**, *-et*, -, Zank *m*, Zänkerei *f*, Gezänk, Gezank, Schelten *n*, Hader *m*, -ei *f*, Handel *m*, Keiferei *f*. *Söka ~ med ngn* mit e-m anbinden, mit e-m Händel el. Streit anfangen el. suchen, e-n rempeln, *de råkade i ~ [med hvarandra]* sie gerieten aneinander, sie fingen an [sich] zu zanken, *de råkade i ~ med honom* sie banden mit ihm an el. er band mit ihnen an, sie fingen mit ihm el. er fing mit ihnen Händel el. Streit an. **-a**,[1] *itr.* zanken, schelten, keifen, hadern, med hvarandra sich zanken. ~ *på ngn* e-n auszanken. **-aktig**, *a.* zänkisch, händelsüchtig. **-makare**, *-n*, -, Händel|macher, -stifter, -sucher, Streithammel, Zänker, Hader|er, -geist *m*. **-sjuk**, *a.* zank|süchtig, -haft, zänkisch, hader-, streit|süchtig. **-sjuka**, Zank|sucht, -gier, -lust, Streit-, Hader|sucht *f*.
**gräm|a**,[2] I. *tr.* grämen, härmen. II. ~ *sig öfver ngt* sich über etw. grämen, sich um etw. härmen. **-else**, *-n*, -r, Gram, Harm *m*.
**gränd**, *-en, -er*, Gasse *f*.
**gräns**, *-en, -er*, Grenze *f*. *Sätta en ~ för ngt* e-m Dinge e-e Grenze el. Grenzen setzen, *öfverskrida ~erna för sin makt* die Grenzen seiner Macht überschréiten, *allting har en ~* was zu arg ist, ist zu arg, *ej känna ndgra ~er* keine Grenzen kennen, nicht Mafs noch Ziel kennen, *öfver alla ~er* über alle Mafsen, über die Mafsen. **-a**,[1] *itr.* ~ *till, intill* grenzen an med ack. **-bevakning**, Grenzwache *f*. **-bo**, *-n, -ar*, Grenzbewohner *m*. **-folk**, Grenzbewohner *pl*. **-fästning**, Grenzfestung *f*. **-land**, Grenz|land *n*, -mark *f*. **-linie**, Grenzlinie *f*. **-lös**, *a.* grenzenlos. **-märke**, **-punkt**, **-reglering**, Grenz|mal *n*, -punkt *m*, -regulierung *f*. **-skillnad**, Grenzscheid|e, -ung *f*. **-stad**, Grenzstadt *f*. **-sten**, Grenz-, Mark-, Flur|stein *m*. **-tvist**, Grenzstreit *m*, -igkeit *f*.
**gräs**, *-et*, -, Gras *n*. *Hafva pengar som ~* Geld wie Heu el. Stroh haben, *bita i ~et* ins Gras beifsen. **-a**,[1] *itr.* rikoschettieren. **-and**, Wildente *f*. **-art**, Grasart *f*. **-artad**, *a.* gras|artig, -ähnlich. **-bevuxen**, **-beväxt**, *a.* grasbewachsen, rasig. **-bänk**, Rasenbank *f*. **-frö**, Grassamen *m*. **-färgad**, **-grön**, *a.* grasgrün. **-hoppa**, *-n, ..por*, Heu|schrecke *f*, -pferd *n*, Gras|hüpfer *m*, -pferd *n*. **-lig**, *a.* entsetzlich, schrecklich. **-lighet**, *-en, -er*, Entsetzlichkeit *f*, grälig handling Greuelthat *f*, Greuel *n*. **-lök**, Schnittlauch *m*. **-mark**, Grasboden *m*. **-matta**, Råsen *m*, -decke *f*, -teppich *m*. **-månad**, Ostermonat, April *m*. **-plan**, Rasen *m*. **-rik**, *a.* grasreich. **-strå**, Grashalm *m*. **-torfva**, Rasenplagge *f*. **-vall**, Rasen *m*. **-växt**, Graswuchs *m*. **-änka**, **-änkling**, Stroh|witwe *f*, -witwer *m*. **-öken**, Graswüste *f*.
**gröda**, *-n, ..dor*, Saat *f*.
**grön**, *a.* grün. *Gå ut i det ~a* ins Grüne el. Freie gehen, *ligga i det ~a* im Grünen gelagert sein; bild. *göra sig ~* sich einschmeicheln, sich beliebt machen, liebes Kind machen, *vara ~* grün sein, ein Gelbschnabel sein. **-aktig**, *a.* grünlich. **-fläckig**, *a.* grünfleckig. **-foder**, Grünfutter *n*. **-gräset**, *i ~* im Grünen. **-göling**, *-en, -ar*, Grünspecht, bild. Gelbschnabel *m*. **-klädd**, *a.* grüngekleidet, in grünen Kleidern. **-kål**, Grünkohl *m*.
**Grönland**, *n npr.* Grönland *n*.
**grönlands|farare**, Grönlandsfahrer *m*. **-hval**, grönländischer Walfisch.
**grönländ|are**, *-n*, -, Grönländer *m*. **-sk**, *a.* grönländisch. **-ska**, *-n*, 1. pl. *..kor*, Grönländerin *f*. 2. *0*, Grönländisch *n*.
**grön|måla**, *tr.* grün malen, grün anstreichen. **-månglare**, **-månglerska**, Gemüsehändler(in) *m* (*f*). **-saker**, *pl.* Gemüse *n*. **-siska**, *-n, ..kor*, Zeisig *m*. **-ska**, I. *-n, 0*, Grün *n*. II.[1] *itr.* grünen, grün sein. **-skande**, *a.* grün. **-soppa**, Gemüsesuppe *f*.
**gröp|a**,[1] *tr.* schroten. **-e**, *-t, 0*, Schrot *n*. **-ning**, *-en, -ar*, Schroten *n*.
**gröt**, *-en, -ar*, Brei *m*, Grütze *f*; med. Breiumschlag *m*. Bild. *vara het på ~en* sich nicht gedulden können, heifsblütig sein, ein Heifssporn sein. **-a**,[1] I. *tr.* ~ *i hóp* zusammenrühren. II. ~ *sig* breiicht werden. **-aktig**, *a.* breiartig. **-fat**, Breischüssel *f*. **-ig**, *a.* 1. grums brei|icht, -ig, -haft. 2. oredig, oklar verworren, unklar, wirrig. **-ighet**, *-en, 0*, oredighet Verworrenheit *f*. **-myndig**, *a.* aufgeblasen, dünkelhaft. *Vara ~* sich dick thun. **-myndighet**, *-en, 0*, Dickthu|erei *f*, -n *n*, Aufgeblasenheit *f*. **-omslag**, Breiumschlag *m*.
**guano**, *-t, 0*, Guano *m*.
**gubb|aktig**, *a.* greisenhaft, ältlich. **-e**, *-n, ..bar*,

1. Greis, Alte(r), alter Mann *m.* **2.** F äkta man Mann, Alte(r), F tilltal Schatz *m.* **3.** F *Göra gubbar* se *grimasera, rita gubbar* Figuren, Karikaturen zeichnen, schmieren, *bok med gubbar i* Buch mit Bildern. **-hus,** Asyl, Versorgungshaus *n* für Greise aus dem Bürgerstande. **-ålder,** Greisenalter *n.*

**gubevars,** *itj.* Gott bewahre! Gott behüte! behüte!

**guckuskor,** *pl.* Venus-, Frauen|schuhe *pl.*

**gud,** *-en, -ar,* Gott *m. Med ~s hjälp* mit Gottes Hülfe, *i ~s namn* in Gottes Namen, *för ~s skull* um Gottes willen, *med ~s nådе* von Gottes Gnaden, *han är hos ~* (om en död) er ist beim lieben G., *vete ~* weifs G., *vid ~* bei G., *store ~!* grofser G.! **-aborn, -abild,** Götter|kind, -bild *n.* **-aboren,** *a.* gottgeboren. **-adryck, -ahus,** Götter|trank *m,* -haus *n.* **-aktig,** *a.* fromm, gottesfürchtig, gottselig. **-aktighet,** *-en, 0,* Frömmigkeit, Gottesfurcht, Gottseligkeit *f.* **-alik,** *a.* göttergleich. **-alund, -alära,** Götter|hain *m,* -lehre *f.* **-amakt,** göttliche Macht. **-amåltid,** Göttermahl *n.* **-amänniska,** Gottmensch *m.* **-askön,** *a.* göttlich schön. **-aspis,** Götterspeise *f.* **-asvar,** Götterspruch *m.* **-asänd,** *a.* gottgesandt. **-aväder,** göttliches Wetter. **-barn,** Pate *m.* **-dom** se *gudom.* **-dotter,** Patin *f.* **-fader,** Pate *m.* **-fruktig,** *a.* gottesfürchtig. **-fruktighet,** *-en, 0,* Gottesfurcht *f.* **-inna,** *-n, ..nor,* Göttin *f.* **-lig(het)** se *gudaktig(het).* **-lös,** *a.* gottlos, verrucht. **-löshet,** *-en, -er,* Gottlosigkeit, Verruchtheit *f.* **-mor,** Patin *f.*

**gudom,** *-en, -ar,* Gottheit *f.* **-lig,** *a.* göttlich. **-lighet,** *-en, -er,* Gottheit *f.*

**guds|dom,** Gottesurteil *n.* **-dyrkan,** Gottes|verehrung *f,* -dienst *m.* **-fruktan,** Gottesfurcht *f.* **-föraktare,** Gottesverächter *m.* **-förgäten,** *a.* gottesvergessen. **-förnekande,** I. *a.* gottesleugnerisch. II. *-t, 0,* Gottesleugnung *f.* **-förnekare,** Gottesleugner *m.* **-förnekelse,** Gottesleugnung *f.* **-försmädande,** *a.* gotteslästerlich. **-försmädare, -försmädelse,** Gottesläster|er *m,* -ung *f.*

**gud|skelof,** *itj.* gottlob! Gott sei Dank! **-slån,** *ej ett ~* kein bifschen. **-sman,** Gottesmann *m.* **-snådlig,** *a.* scheinheilig, gotteserbärmlich. **-son,** Pate *m.* **-stjänst,** Gottesdienst *m. Hålla ~* G. el. Kirche halten, *under ~en* während des Gottesdienstes el. der Kirche.

**gul,** *a.* gelb. *~ färg, ~t utseende* Gelbe *f.* **-a,** *-n, ..lor,* Dotter *m* el. *n. ~n* äfv. das Gelbe. **-aktig,** *a.* gelblich. **-blek,** *a.* gelblich, gelblich blafs. **-blekhet,** gelbliche Blässe. **-brun,** *a.* gelbbraun.

**guld,** *-et, 0,* Gold *n. Det är ej allt ~, som glimmar* es ist nicht alles G., was glänzt, *lofva ~ och gröna skogar* goldene Berge versprechen. **-bagge, -bleck, -broderi, -brokad,** Gold|käfer *m,* -blech *n,* -stickerei *f,* -brokat *m.* **-bröllop,** goldene Hochzeit. **-dosa,** Golddose *f.* **-en,** I. *-, -,* mynt Gulden *m.* II. part. perf. af *gälda.* **-feber,** Gold|fieber *n,* -durst *m,* -gier *f.* **-fisk, -fält, -färg,** Gold|fisch *m,* -feld *n,* -farbe *f.* **-förande,** *a.* goldführend. **-galon,** Gold|galon *m,* -galone, -tresse *f.* **-galonerad,** *a.* goldgalonniert. **-glans,** Goldglanz *m.* **-glänsande,** *a.* goldglänzend. **-gosse,** Gold|sohn *m,* -söhnchen *n.* **-grufva,** Goldgrube, bild. äfv. Fundgrube *f.* **-grund, -gräfvare,** Gold|grund, -gräber *m.* **-gul,** *a.* goldgelb. **-halt,** Goldgehalt *m.* **-haltig,** *a.* goldhaltig. **-hjälm,** goldener Helm. **-hof,** goldener Huf. **-hårig,** *a.* goldhaarig. **-höna,** Marien|käfer *m,* -huhn, -hähnchen, -kälbchen *n.* **-kedja,** goldene Kette *f.* **-klimp, -korn,** Gold|klumpen *m,* -korn *n.* **-kusten,** die Goldküste. **-kärl,** goldenes Gefäfs. **-land,** Goldland *n.* **-lockig,** *a.* goldgelockt. **-makare,** Goldmacher *m.* **-makeri,** Goldmacher|ei, -kunst *f.* **-malm,** Golderz *n.* **-manig,** *a.* mit goldener Mähne. **-mynt,** Gold|münze *f,* -stück *n.* **-papper, -regn,** Gold|papier *n,* -regen *m.* **-ren,** *a.* goldlauter. **-ring,** goldener Ring, Goldring *m.* **-sand,** Goldsand *m.* **-smed,** Goldschmied, Juwelier *m.* **-smidd,** *a.* gold|bedeckt, -geschmückt. *Vara ~* äfv. von Gold starren. **-snitt,** Goldschnitt *m.* **-stickad,** *a.* goldgestickt. **-stycke, -tryck,** Gold|stück *n,* -druck *m.* **-tråd,** Gold|draht, -faden *m.* **-tyg, -ur, -vaskare,** Gold|stoff *m,* -uhr *f,* -wäscher *m.* **-vifva,** Schlüsselblume, Primel *f.* **-vikt,** Goldgewicht *n.* **-våg,** Goldwage *f. Väga sina ord på ~* jedes Wort auf die G. legen. **-ålder,** goldenes Zeitalter.

**gulfärga,** *tr.* gelb färben.

**guli** se *guld.*

**gul|måla,** *tr.* gelb anstreichen, gelb malen. **-na,**[1] *itr.* gelb werden, vergilben. **-ockra,** Gelberde *f.* **-sippa,** gelbe Osterblume. **-sot,** Gelbsucht *f.* **-sparf,** Gold-, Gelb|ammer *f.*

**gumm|la,** *-n, ..mor,* 1. alte Frau, Greisin *f.* **2.** hustru Frau *f,* F Frauchen *n,* F i tilltal äfv. Schatz *m,* Schätzchen *n.* **-[er]a,**[1] *tr.* gummieren, mit Gummi bestreichen. — Med adv. *~ fäst* mit Gummi befestigen. **-i,** *-t, 0,* Gummi *n.* **-igalosch, -igutta,** *-n, 0,* **-ilacka,** *-n, 0,* **-irör, -iträd,** Gummi|schuh *m,* -gutt *n,* -lack *m,* -rohr *n,* -baum *m.*

**gump,** *-en, -ar,* Steifs *m.* **-fotad,** *a.* steifsfüfsig. **-foting,** *-en, -ar,* Steifsfüfser *m.*

**gumse,** *-n, ..sar,* Hammel, Widder, Schafbock *m.*

**gung|la,** I. *-n, ..gor,* Schaukel *f.* II.[1] *tr.* o. *itr.* schaukeln. **-bräde,** Schaukelbrett *n.* **-fly,** Bebeland *n.* **-häst,** Schaukel-, Wiegen|pferd *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Schaukeln *n.* **-stol,** Schaukelstuhl *m.*

**gunst,** *-en, 0,* Gunst *f. Stå i ~ hos ngn* bei e-m in G. stehen, sich der G. je erfreuen, F e-e hohe Nummer bei e-m haben, bei e-m hoch am Brett sein. **-benägen** se *gunstig.* **-bevis,** Gunst|beweis *m,* -bezeigung, -bezeu-

gung *f.* **-ig**, *a.* günstig, bewogen, geneigt. **-ling**, *-en*, *-ar*, Günstling *m.*

**guppa**,[1] *itr.* auf und nieder hüpfen.

**gurgel**, *..glet*, *0*, Streit, Zank *m*, Zänkerei *f*, slagsmål Keilerei, Prügelei *f.* **-elvatten**, Gurgelwasser *n.* **-la**,[1] ~ *sig* sich gurgeln, [sich] den Hals gurgeln. **-ling**, *-en*, *-ar*, Gurgeln *n.*

**gurk|a**, *-n*, *..kor*, Gurke *f.* **-sallat**, Gurkensalat *m.* **-säng**, Gurkenbeet *n.*

**gurmand**, *-en*, *-er*, Gourmand, Feinschmecker, Schlecker *m.* **-is**, *-en*, *0*, Gourmandise, Feinschmeckerei, Schleckerei *f.*

**Gustav**, *m npr.* Gustav *m.*

**gustaviansk**, *a.* gustav[ian]isch.

**guttaperka**, *-n*, *0*, Guttapercha *f.* **-galosch**, **-käng**, Gummischuh *m.*

**guttural**, *a.* guttural, Kehl-. **-ljud**, Kehl-, Gutturallaut *m.*

**gutår**, *itj.* prosit.

**guvernant**, *-en*, *-er*, Hauslehrerin *f.* **-ement**, *-et*, *-*, Gouvernement *n.* **-ör**, *-en*, *-er*, Gouverneur *m.*

**gyckel**, *gycklet*, *0*, Spafs, Scherz *m*, Posse *f*, F Jux *m*; med andra Aufzieherei, Fopperei, Hänselei *f.* *Drifva* ~ se *gyckla*. **-aktig**, *a.* possenhaft. **-bild**, Gaukel-, Trug|bild, -gebilde *n*, -gestalt *f.* **-makare**, *-n*, *-*, Possenreifser, Spafs|macher, -vogel *m.* **-spel**, Gaukel|ei *f*, -spiel, -werk *n.*

**gyckl|a**,[1] *itr.* spafsen, scherzen, Possen reifsen, F juxen. ~ *med ngn* mit e-m spafsen, e-n aufziehen, foppen, hänseln, sich über e-n mokieren el. lustig machen. **-are**, *-n*, *-*, se *gyckelmakare*; kringvandrande Gaukler *m.* **-eri**, *-et*, *-er*, se *gyckel*.

**gyllen|duk**, Goldstoff *m.* **-e**, *a.* golden. **-läder**, Goldleder *n.* **-åder**, Goldader *f.*

**gymnasi|etid**, Schulzeit *f*, die letzten Schuljahre. *Under min* ~ während meiner letzten Schuljahre. **-ist**, *-en*, *-er*, Gymnasiast *m* während der vier letzten Schuljahre. ~*erna* die Primaner und Sekundaner. **-ium**, *..ier*, *..ier*, Gymnasium *n*, die vier obersten Jahresklassen e-s Gymnasiums, Prima und Sekunda.

**gymnast**, *-en*, *-er*, Turner, Gymnast[iker] *m.* **-ik**, *-en*, *0*, Turnen *n*, Gymnastik *f*; se sfv. *gymnastiksal*. **-ikinrättning**, Turnanstalt *f.* **-iklärare**, Turnlehrer, Gymnast *m.* **-iksal**, Turn|halle *f*, -saal *m.* **-ikuppvisning**, Schauturnen *n.* **-isera**,[1] *itr.* turnen. **-isk**, *a.* turnerisch, gymnastisch, Turn-.

**gynn|a**,[1] *tr.* fördern, befördern; förderlich sein med dat.; föredraga bevorzugen, favorisieren. **-are**, *-n*, *-*, 1. Gönner, Förderer *m.* 2. slur Kerl *m*, Bürschchen *n*, Wicht *m.* **-arinna**, *-n*, *..nor*, Gönnerin, Förderin *f.* **-sam**, *a.* günstig, förderlich, beifällig. **-samhet**, *-en*, *0*, günstige Beschaffenheit. *Tillfällets* ~ die günstige Gelegenheit.

**gyttj|a**, *-n*, *0*, Schlamm, Moder *m*, Moor *n*, Schlick *m.* **-ebad**, Schlammbad *n.* **-ig**, *a.* schlammig.

**gyttr|a**,[1] I. *tr.* ~ *i hop* zusammen|führen, -drängen, -bringen. II. ~ *sig* sich zusammendrängen. **-ing**, *-en*, *-ar*, Zusammen|häufung, -drängung, -ballung *f.*

**gå**,[4] *itr.* e. *tr.* gehen. ~ *och spatsera* spazieren gehen, *som man ~r och står* stehenden Fufses, ~ *en väg* e-n Weg gehen, ~ *din väg!* geh deines Weges! ~ *sig varm* sich warm gehen; *tåget*, *fartyget ~r kl. 5* der Zug el. die Eisenbahn, das Schiff geht el. fährt um 5 Uhr [ab], *dskan ~r* es donnert, *trumman ~r* es trommelt, *vägen ~r öfver ängen* der Weg führt über die Wiese, *det ~r ett rykte*, *att* es geht die Rede, dafs; *det ~r* (*ej*) es geht (nicht), *det får* ~ *hur det vill* geh's wie's geh', *låt ~!* es sei! *pennan ~r bra* die Feder schreibt gut, *det ~r bra att dansa* (*att sjunga*) *här* es tanzt (singt) sich gut hier, ~ *för långt* zu weit gehen; ~ *ed* se *ed*. — Med adv. e. prep. ~ *af stapeln* vom Stapel laufen, *låta* ~ *af stapeln* vom Stapel [laufen] lassen, ~ *af vägen* vom Wege abweichen, seitwärts gehen, ~ *af sig själf* von selbst gehen. ~ *af* abreifsen, t. e. *tråden ~r af* der Faden reifst ab; abbrechen, t. e. *nålen gick af* die Nadel brach ab; om skjutgevär e. skott abbrennen. ~ *af och an* auf und ab gehen. ~ *an* angehen, gehen. ~ *bakåt* se *bakut*. ~ *bort* fort-, weg|gehen, scheiden; äv hinscheiden, mit dem Tode abgehen; ~ *bort sig* sich verirren. ~ (rätta sig) *efter ngt* sich nach etw. richten. ~ *efter* nachgehen, *min klocka ~r 5 minuter efter tornuret* meine Uhr geht 5 Minuten nach gegen die Turmuhr; ~ *efter* (hämta) *ngt* etw. [herbei]holen. ~ *emellan* till e. från ab- und zugehen, träda emellan dazwischentreten. ~ *emot ngn* tillmötes e-m entgegengehen; *det ~r mig emot* es geht mir gegen Wunsch el. nicht nach Wunsch, ich habe kein Glück, *allt ~r honom emot* er hat immer Unglück, nichts will ihm glücken, F er hat immer Pech. ~ *från* ur ngt hervorgehen, till ngt hin[zu]gehen, hinzutreten, ~ *från till ngn* vor e-n hintreten. ~ *fram och tillbaka* auf und ab gehen. ~ *framför* vorausgehen, ~ *framför ngn* vor e-m [her]gehen; bild. föredragas framför ngn e-m vorgezogen werden, *hon måste* ~ *framför* sie mufs vorgehen, man mufs zuerst an sie denken. ~ (gälla) *för ngt* für etw. angesehen, gehalten werden, *jag vet*, *hvad han ~r för* ich weifs, wes Geistes Kind er ist. ~ *för sig* gehen, nicht unmöglich sein, sich machen. ~ *förbi* vorbei-, vorüber|gehen, ~ *förbi ngn*, *ngt* an e-m, etw. vorbei-, vorüber|gehen; jfr *förbigå*. ~ *förut* voran-, voraus|gehen. ~ *i arf* [sich] forterben, vererben, ~ *i ax* in Ähren gehen el. schiefsen,

~ *i elden* ins Feuer gehen, ~ *i fält* ins Feld ziehen el. rücken, ~ *i blått* ins Blaue spielen el. fallen. ~ *i ngn* e-m eingehen. ~ *ifrån ngn* e-n verlassen, von e-m gehen, *det gick ifrån honom* es entging ihm, F er hatte das Zusehen, er kriegte nichts davon, *låta ngt ~ ifrån sig* sich etw. entgehen lassen; jfr *frångå*. ~ *igén* sluta till zugehen, schliefsen; spöka umgehen, spuken. ~ *igénom, itr.* durchgehen, komma sig efter en sjukdom genesen; *tr.* durchgéhen, ~ *igénom en kurs* (i skolan) ein Pensum durchnehmen, ~ *igénom i en examen* e-e Prüfung bestehen, ~ *igénom en sjukdom* e-e Krankheit durchmachen el. ausstehen. ~ *ihóp* sluta till zugehen, schliefsen; slå in stimmen, übereinstimmen, *utgifterna och inkomsterna ~ ej ihóp* die Ausgaben und Einnahmen stimmen nicht, *få ngt att ~ ihóp* etwas in Übereinstimmung bringen, förstå ngt etw. verstehen. ~ *in* ein-, herein-, hinein|gehen, ~ *in i en orden* in e-n Orden eintreten, ~ *in i enskildheter* in die Einzelheiten eingehen, ~ *in på ngt* auf etw. (ack.) eingehen, in etw. (ack.) [ein]willigen, ~ *in därpå* darauf eingehen, darein willigen, *han gick in på att göra det* er ging darauf ein el. er willigte darein es zu thun, ~ *in på ett förslag* e-n Vorschlag annehmen el. genehmigen, ~ *in på ngns förslag, åsikt* auf js Vorschlag, Ansicht eingehen; jfr *ingå*. ~ *löss* losgehen. ~ *löst på ngn* auf e-n losgehen. ~ *med ngn* mit e-m gehen, *det ~r bra (illa) med ngt* es geht gut (schlecht) mit etw., ~ *med ånga* mit Dampf gehen. ~ *néd* hinab-, hinunter|gehen, om himlakroppar untergehen, om ur ablaufen, ~ *néd sig* einbrechen, *han har ~tt néd sig* das Eis ist unter ihm eingebrochen, er ist auf dem Eise eingebrochen. ~ *om bord* an Bord gehen, sich einschiffen; ~ *om intet* zu nichte, zu Wasser werden. ~ *óm* gå förbi überhólen, förflyta vergehen, verfliefsen. ~ *omkring* herum-, umher|gehen; ~ *omkring staden* um die Stadt herumgehen, ~ *omkring i staden* in der Stadt umhergehen; ~ *omkring sin axel* sich um seine (ihre) Achse drehen. ~ *omkúll* úmfallen; bild. se ~ *om intet*. ~ *på fyra fötter* auf vier Füfsen gehen, ~ *på tå* auf den Zehen gehen, ~ *på kryckor* an Krücken gehen, ~ *på styltor* auf Stelzen gehen, ~ *på besök* zu Besuche gehen, ~ *på jakt* auf die Jagd gehen, ~ *på teatern* ins Theater gehen, *klockan ~r på tio* die Uhr el. es geht auf zehn, *det ~r hundra öre på en krona* es gehen hundert Öre auf eine Krone, ~ *rakt på sak* keine Umschweife machen, gerade darauf losgehen, ~ *på sned* schief gehen. ~ *på'* gå vidare weitergehen, vorwärts gehen, ~ *på'!* vorwärts! weiter! geh zu! drauf los! om kläder e. dyl. angehen. ~ *sönder* entzwei-, auseinander|gehen, zerbrechen. ~ *ngn till mötes* e-m entgegengehen, ~ *till sig själf* an sich selbst denken, F sich selbst an die el. bei der Nase fassen el. zupfen, ~ *ngn till hjärtat* e-m ins Herz gehen, ~ *till pengar* ins Geld laufen, ~ *till tio kronor* sich auf zehn Kronen belaufen, ~ *till ända* zu Ende gehen, om tid äfv. ablaufen. ~ *till* ske zugehen, kommen, t. ex. *hur ~r det till att* wie geht es zu el. wie kommt es dafs; frodas, trifvas gedeihen. ~ *tillbáka* zurückgehen, úmkehren. ~ *úndan* ur vägen aus dem Wege gehen, ausweichen; fort schnell gehen, om sakl. subj. fluschen, gut fortgehen, guten Fortgang haben. ~ *únder* úntergehen; förstöras äfv. zu Grunde gehen, verderben. ~ *úpp* aufgehen, *det ~r úpp ett ljus för mig* es geht mir ein Licht auf, ~ *úpp i rök* in Rauch aufgehen, *3 ~r ej upp i 7* 3 geht nicht in 7 auf, ~ *úpp emot ngt* gegen etw. aufkommen, ~ *úpp till* (utgöra) *hundra kronor* sich auf hundert Kronen belaufen. ~ *uppför trappan, kullen* die Treppe hinaufgehen, den Hügel hinauf- el. hinansteigen. ~ *úppför* bergauf, aufwärts gehen. *Låta tillfället ~ sig ur händerna* die Gelegenheit aus den Händen lassen, sich die G. entschlüpfen el. entwischen el. entgehen lassen, ~ *ur vägen för ngn* e-m aus dem Wege gehen, *ej ~ ur fläcken* sich nicht von der Stelle rühren. ~ *úr* en vagn el. dyl. aussteigen, om färger o. fläckar ausgehen. ~ *út* aus-, hinaus|gehen, de ausgehen, ~ *út* (syfta) *på ngt* auf etw. (ack.) auslaufen el. zielen, *det har ~tt út sig för honom* er ist auf den Hund gekommen. ~ *utför trappan* die Treppe hinab-, hinunter|gehen. ~ *útför* bergab, abwärts gehen, hinab-, hinunter|gehen, -steigen. *Hvad ~r d't dig?* was ist [mit] dir? ~ *illa d't ngn* e-m arg, hart, grausam, schlimm, übel mitspielen, *det ~r d't mycket pengar* es geht viel Geld drauf, *hur många meter tyg ~ d't till rocken?* wie viele Meter Stoff sind zum Rocke erforderlich el. braucht man zum Rocke? *varan ~r d't bra* die Ware geht gut ab, verkauft sich leicht, findet leicht Käufer, *hålla på att ~ d't af skratt* vor Lachen bersten wollen. ~ *öfver, itr.* [hin]ü'bergehen, taga slut ü'bergehen, ein Ende nehmen el. haben, ~ *öfver till fienden, till katolicismen* zum Feinde, zum Katholizismus ü'bergehen el. ü'bertreten, abfallen; *tr.* ~ *öfver floden* den Flufs überschréiten, förbättrande ~ *öfver ngt* etw. nachbessern[d übergéhen], *det ~r öfver mina krafter* das übersteigt meine Kräfte. **-ende**, I. *a.* gehend, zu Fufse. *Komma* ~ zu Fufs kommen, gegangen kommen. II. *-t, 0*, Gehen *n.* *Rida, åka i* ~ im Schritt reiten, fahren.

**gåfrera**,[1] *tr.* kräuseln, modeln.

**gåfva**, -n, ..vor, 1. skänk Gabe *f*, Geschenk *n*. 2. själsförmögenhet Gabe, Fähigkeit *f*. **-obref**, Schenkungs|brief *m*, -urkunde, -akte *f*.

**gång**, -en, 1. *0*, Gang *m*. *Vara i ~* im Gange, im Zug sein, om maskiner äfv. in Arbeit sein, *vara i full ~* in vollem Gange sein, *sätta i ~* in Gang el. Zug bringen el. setzen, *rättvisan måste ha sin ~* das Recht muſs seinen Gang gehen el. haben, *det är så världens ~* das ist der Gang el. Lauf der Welt. 2. pl. *-ar*, Gang, Weg *m*. 3. pl. *-er*, Mal *n*. *En ~* einmal, einst, dereinst[ens], *en ~ till* noch einmal, nochmals, *på en ~* auf einmal, mit einem Male, *denna ~* dieses Mal, diesmal, *~ på ~*, *~ efter annan* ein Mal über el. um das andere, *många ~er* vielmals, *flera, upprepade ~er* zu verschiedenen Malen, *hvarje ~* jedesmal, allemal, *hvar ~ som* jedesmal wenn, *otaliga ~er* unzähligemal, *många ~* manchmal, *ett par ~er* ein paarmal, *en annan ~* ein andermal, *ingen ~* keinmal, *icke en ~* nicht einmal, *en ~ för alla* ein für allemal, *för första ~en* zum erstenmal, *för sista ~en* znm letztenmal, *fyra åt ~en* je vier, *en ~ hvart fjärde år* alle vier Jahre ein Mal. **-a**,[1] se *gå*. **-are**, -*n*, -, 1. Fuſsgänger *m*. 2. häst Renner *m*, Roſs *n*. **-art**, Gangart *f*. **-bana**, Trottoir *n*, Bürgersteig, Fuſssteig *m*. **-bar**, *a*. gangbar, gäng und gäbe. **-bro**, Fuſsgängerbrücke *f*. **-bud**, Fuſsbote, Boten|gänger, -läufer *m*, -frau *f*. **-grift**, Ganggrab *n*. **-järn**, Scharnier *n*, Angel *f*. **-kläder**, Kleider, Kleidungsstücke *pl*. **-matta**, Laufteppich, Läufer *m*. **-spel**, Gangspill *n*. **-stig**, Fuſs|pfad, -weg, -steig *m*. **-stol**, Gängelwagen, Laufstuhl *m*.

**gåpåare**, -*n*, -, Eisenfresser, Bramarbas *m*.

**går**, *i ~* gestern.

**gård**, -*en*, -*ar*, Hof *m*, landtgård Gut *n*.

**gårdagl|en**, der gestrige Tag. *~s händelser* die gestrigen Ereignisse. **-sposten**, die gestrige Post.

**gårdfarihandl|el**, Hausierhandel *m*. **-ande**, **-are**, Hausierer, Tabulettkrämer *m*.

**gårds|bruk**, Landwirtschaft *f*. **-folk**, Haus|bewohner *pl*., -gesinde *n*. **-hund**, Hofhund *m*. **-plan**, **-rum**, Hofraum, Hof *m*. **-sida**, Hof-, Hinter|seite *f*. **-tomt**, Hofplatz *m*. **-ägare**, på landet Gutsbesitzer, i stad Hausbesitzer *m*.

**gårdvar**, -*en*, -*ar*, Hofhund *m*.

**gås**, -*en*, *gäss*, Gans *f*. *Jag har en ~ oplockad med dig* ich habe noch ein Hühnchen mit dir zu pflücken el. rupfen. **-aktig**, *a*. gänse|haft, -dumm, einfältig. **-aktighet**, -*en*, *0*, Gänsehaftigkeit, Einfalt *f*. **-bröst**, Gänsebrust *f*. **-e**, -*n*, ..*sar*, Gänserich *m*. **-fett**, **-flott**, Gänse|fett, -schmalz *n*. **-fot**, Gänsefuſs *m*. **-hanne**, Gänserich *m*. **-hus**, Gänsestall *m*. **-karl**, Gänserich *m*. **-kräs**, **-lefver**, Gänse|klein *n*, -leber *f*. **-marsch**, Gänsemarsch *m*. *Gå i ~* im G. gehen. **-penna**, Gänse|feder *f*, **-kiel** *m*. **-stek**, Gänsebraten *m*. **-unge**, Gänschen *n*. **-vaktare**, Gänse|hüter, -hirt, -junge *m*. **-vakterska**, Gänse|hüterin, -hirtin *f*, -mädchen *n*. **-vin**, Gänsewein, Pumpenheimer *m*. **-vinge**, Gänseflügel *m*. **-ägg**, Gänseei *n*. **-öga**, Gänseauge *n*; anföringsstreck Gänsefuſs *m*. **-ört**, Gänse[finger]kraut *n*.

**gåt|a**, -*n*, ..*tor*, Rätsel *n*. **-full**, **-lik**, *a*. rätsel|haft, -voll.

**gäck**, -*en*, -*ar*, 1. Geck, Laffe, Gauch *m*. 2. *Göra ~ af, drifva, spela ~ med* se *gäckas med*. **-a**,[1] *tr*. svika täuschen, omintetgöra vereiteln. *Hans bemödanden hafva ~ts* seine Bemühungen waren erfolglos el. vergeblich el. umsonst, *~ ngns bemödanden* js Bemühungen vereiteln. **-as**,[1] *itr. dep*. *~ med ngn* e-n zum besten el. zum Narren haben, seinen Spott mit e-m haben el. treiben, js el. über e-n spotten el. spötteln, e-n aufziehen. **-eri**, -*et*, -*er*, Spöttelei *f*, Spott *m*, Aufzieherei *f*.

**gädd|a**, -*n*, ..*dor*, Hecht *m*. **-drag**, Laufangel *f* für Hechte. **-krok**, Hechtangel *f*.

**gäl**, -*en*, -*ar*, Kieme *f*, Kiefer *m*.

**gäld**, -*en*, *0*, Schuld *f*, -en *pl*. **-a**,[1] *tr*. bezahlen, ersetzen. **-ande**, -*t*, *0*, Bezahlung *f*, Ersatz *m*. **-bunden**, *a*. verschuldet. **-enär**, -*en*, -*er*, Schuldner *m*.

**gäll**, I. *a*. grell, schrill, scharf, durchdringend, schneidend. II. -*et*, -, se *prästgäll*. **-a**,[2] *itr*. gelten. *Det gäller lif och död* es gilt (el. geht auf) Leben und Tod, *här gäller det att ha ögonen med sig* hier heiſst es aufgepaſst. *Göra ~nde* geltend machen.

**gällock**, Kiemendeckel *m*.

**gänga**, I. -*n*, ..*gor*, Schraubengang *m*. II.[1] *tr*. schneiden, *skrufvar* Schrauben.

**gänglig**, *a*. lang und hager, schmächtig, dünn-, schmal|leibig. **-het**, -*en*, *0*, Hagerkeit, Schmächtigkeit *f*.

**gängse**, *a*. üblich, gewöhnlich, gäng und gäbe.

**gärd**, -*en*, -*er*, 1. skatt, pålaga Steuer *f*. 2. yttring, bevis *~ af aktning, af tacksamhet* Zeugnis *n* el. Beweis *m* der Achtung, der Dankbarkeit, *det är en skyldig ~ åt hans förtjänster* das ist man seinen Verdiensten schuldig. -*e*, -*t*, -*n*, Feld *n*, Acker *m*. -[e]sgård, Zaun, Pfahlzaun *m*. **-[e]sgårdsstör**, Zaunpfahl *m*.

**gärna**, *adv*. gern. *Mycket ~ se, höra ngt* äfv. seine Lust an etw. (dat.) sehen, hören, *det må han ~ göra* das mag er immerhin thun, *~ för mig* meinet|wegen, -halben.

**gärning**, -*en*, -*ar*, That, Handlung *f*, Werk *n*. *Goda ~ar* gute Werke. **-sman**, Thäter *m*.

**gäsp|a**,[1] *itr*. gähnen. **-ning**, -*en*, -*ar*, Gähnen *n*.

**gäst**, -*en*, -*er*, Gast *m*. *Vara ~ hos ngn* se *gästa*. **-a**,[1] *tr*. *o*. *itr*. *~ [hos] ngn* bei e-m zu Gaste sein, js Gast sein, poet. bei e-m gasten. **-abud**, -*et*, -, Gast|mahl, -gebot *n*. **-ande**, -*t*, *0*, Gast|sein *n*, -schaft *f*. **-fri**, *a*. gastfrei. **-frihet**, Gastfreiheit *f*. **-gifvare**, agt. Gast-

wirt *m* bei e-r Poststation, Posthalter *m*. — *Anm.* Gästgifveriinrättningen saknar direkt motsvarighet i Tyskland. **-gifvargård**, ugt. Post|halt *m*, -station *f*. **-gifvarskjuts**, Personenpost *f*. *Åka ~* ugt. mit der Post fahren, *taga ~* ugt. Post nehmen. **-gifveri**, *-et, -er*, se *gästgifvargård*. **-kammare**, Gast-, Fremden|stube *f*, -zimmer *n*. **-roll**, Gastrolle *f*. *Gifva ~* gastieren. **-rum** se *gästkammare*. **-vän**, Gastfreund *m*. **-vänlig**, *a*. gast|freundlich, -lich. **-vänlighet**, Gast|freundlichkeit, -lichkeit *f*. **-vänskap**, Gastfreundschaft *f*.

**göd||a**,[2] *tr*. kreatur mästen, jord misten, düngen. **-ande**, *-t, 0*, se *gödning*. **-boskap**, **-gris**, **-kalf**, Mast|vieh, -schwein, -kalb *n*. **-kalfstek**, Mastkalb|braten *m*, -fleisch *n*. **-ning**, *-en, -ar*, af kreatur Mast, Mästung *f*, af jord Düng|ung *f*, -en *n*. **-ningsämne**, Dung *m*, -mittel *n*. **-oxe**, Mastochs *m*. **-sel**, *-n, 0*, Dung, Dünger, Mist *m*. **-selhög**, Düngerhaufen *m*. **-sla**,[1] *tr*. düngen, misten. **-slande**, *-t, 0*, Düng|en *n*, -ung *f*.

**gök**, *-en, -ar*, Kuckuck *m*. **-tyta**, *-n, ..tor*, Wendehals *m*.

**göl**, *-en, -ar*, Tümpel *m*.

**gömm||a**, I.[2] *tr*. dölja verstecken, verbergen; gömma för framtida behof verwahren, aufbewahren, aufsparen, aufheben. *~ sig för ngn* sich vor e-m ver|stecken, -bergen, -kriechen, *gömdt är icke glömdt* aufgeschoben ist nicht aufgehoben. — Med adv. *~ úndan* verstekken, verbergen. II. *-n, ..mor*, 1. Verwahrungsstelle *f*, Behältnis *n*. *Hafva i sina gömmor* in Verwahrung halten el. haben. 2. *Leka kura ~* Versteck spielen. **-sle**, *-t, -n*, **-ställe**, Versteck *m*, Verwahrungsstelle *f*.

**göpen**, *göpnen, göpnar*, Handvoll *f*.

**göra**, I.[2] *tr*. o. *itr*. med objekt med bestämdt innehåll el. med predikatsfyllnad vanl. machen, utan obj. el. med obj. med mera obestämdt innehåll, i sht neutrala pronomen, samt ss. ersättn. för andra verb vanl. thun. Ex. *~ en stol* e-n Stuhl machen, verfertigen, *~ ngn lycklig* e-n glücklich machen, *~ en god människa af honom* e-n guten Menschen aus ihm machen, *~ sig samvete af ngt* sich ein Gewissen aus etw. machen, sich ein Gewissen daraus machen etw. zu thun, *det gör ingenting* das macht el. thut nichts, *sagdt och gjordt* gesagt gethan, *hafva mycket att ~* viel zu thun haben, *det gör mig ondt* es thut mir leid, *han gör ej annat än grälar* er thut nichts als schimpfen, er schimpft immer, *hvad skulle jag ~* was sollte ich thun, *gifva ngn att ~* e-m zu thun geben el. machen, *~ sin plikt* seine Pflicht thun, *uträttar du ärendet åt mig? ja, det gör jag* besorgst du mir den Auftrag? ja, das thue ich. — Särskilda fall *du gjorde väl som kom* el. *att du kom* es war recht el. hübsch von dir, daſs du kamst, *~ sällskap* Gesellschaft leisten, *jag skall ~ hvad jag kan* an mir soll es nicht fehlen el. mangeln, *så godt sig ~ låter* so gut es geht. — Med adv. o. prep. *~ ngt af trä* etw. aus el. von Holz machen; *hvar skall jag ~ åf det?* wo soll ich es hinthun? *~ åf med ngt* etw. verbrauchen, verwenden, förslösa verschwenden, *~ åf med ngn* e-n úmbringen, töten, *~ sig åf med ngt* sich von etw. losmachen, befreien. *~ éfter* nach|machen, -bilden, -ahmen. *~ ngn emót* e-m el. den Wünschen je zuwiderhandeln. *~ fást* festmachen, befestigen. *~ ifrå'n sig ngt* etw. beendigen, mit etw. fertig werden, sich e-r (gen.) Sache entledigen, *det har du gjort bra ifrå'n dig* du hast deine Sache gut gemacht. *Det har jag ej ngt att ~ med* damit habe ich nichts zu schaffen, *ni skall få med mig att ~* Sie werden mit mir zu thun haben. *~ méd ngt* etw. brauchen. *~ om intet* vereiteln. *~ óm* noch einmal machen, úmmachen. *~ ngn till ngt* e-n zu etw. machen, aus e-m etw. machen, *det gör ingenting till saken* das thut nichts zur Sache. *~ sig till* sich zieren, sich gehaben, kokettieren, *~ sig till som om* sich stellen als ob. *~ úndan* abmachen, beendigen, vollenden. *~ úpp* machen, t. e. *eld, en plan, räkningen* Feuer, e-n Plan, die Rechnung. *~ ngt vid* el. *åt ngt* etw. bei el. mit etw. machen. *~ öfver med* verschwenden. II. *-t, 0*, Arbeit *f*.

**Göran**, *m npr*. Georg *m*.

**görande**, *-t, 0*, *~ och låtande* Thun und Lassen, Schalten und Walten *n*.

**gördel**, *-n, gördlar*, Gürtel, Gurt *m*.

**gör||lig**, *a*. thunlich. **-lighet**, *-en, 0*, Thunlichkeit *f*. **-ning**, *-en, 0, vara i ~en* im Werke el. in der Arbeit sein, sich vorbereiten. **-o-mål**, *-et, -*, Geschäft *n*, Arbeit *f*.

**gös**, *-en, -ar*, 1. fisk Sander, Zander *m*. 2. gjutet metallstycke Gans *f*.

**göt**, *-en, -er*, folkslag Gote *m*.

**Götaland**, *n npr*. Götaland *n*.

**Göteborg**, *n npr*. Gotenburg *n*.

**göteborgsvits**, ugt. Kalauer *m*.

**götisk**, *a*. gotisch.

## H.

**ha**, I. *itj*. ha. II. = *hafva*.

**hachis**, *-en, -er*, Haschee *n*.

**hack**, 1. *-et, 0*, = *hackande*. 2. *Följa ngn i ~ och häl* el. *~ i häl, vara i ~ och häl efter ngn* e-m auf den Hacken sein, e-m auf dem Fuſse el. den Fersen el. den Hacken folgen, hinter e-m her sein, *hafva ngn ~ i häl* e-n auf den Hacken haben. **-a**, I. *-n, ..kor*, 1.

Hacke, Haue *f*, med två klor Karst *m*. **2.** i kortspel niedrige Karte. Bild. *han går ej af för hackor* das ist einer, der sich gewaschen hat; er ist ein tüchtiger Kerl. **II.**[1] *tr.* o. *itr.* 1. hacken. ~*dt kött* Hackfleisch *n*, *det är hvarken ~dt eller malet* das ist nicht gehauen und nicht gestochen, ~ *tänderna* mit den Zähnen klappern. **2.** i tal, vid läsning anstofsen, stammeln, stottern. — Med adv. o. prep. ~ *af* abhacken. ~ *från* (framstamma) herstottern. ~ *igénom* dúrchhacken (o.-*é*-). ~ *på ngn* e-n hecheln, dúrchhecheln, durch die Hechel ziehen, immer etw. an e-m auszusetzen el. zu tadeln haben, ~ *på piano* auf dem Klaviere klimpern. ~ *sönder* zerhacken. ~ *upp* aufhacken. ~ *út* aushacken, *ögonen på ngn* e-m die Augen. **-ande**, *-t*, *0*, Hacken, Stottern *n* m. m. se *hacka II*. **-bräde**, Hack-, Schneide|brett *n*. **-else**, *-n*, *0*, Häckerling *m*. **-ho**, Hacktrog *m*. **-hosta**, scharfer, trockner Husten. **-ig**, *a*. holperig, stotterig. **-knif**, Hackmesser *n*. **-korf**, Bratwurst *f*. **-mat**, Haschee *n*; bild. Gemisch, Hackmack *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Hacken *n*. **-spett**, *-en*, *-ar*, Specht *m*.

**haf**, *-vet*, *-*, Meer *n*, See *f*.

**hafre**, *-n*, *0*, Hafer *m*. **-bröd**, **-gryn**, Hafer|brot *n*, -grütze *f*. **-grynsgröt**, **-mjöl**, Hafer|grütze *f*, -mehl *n*. **-soppa** se *hafversoppa*.

**hafs**, *-et*, *0*, Nachlässigkeit, Übereile *f*. *På ~* nachlässig, F haspelig. **-a**,[1] *itr.* nachlässig sein, F haspeln. — Med prep. ~ *ifrå'n sig ngt* etw. schnell und nachlässig machen, etw. mit der heifsen Nadel machen. **-arm**, Meeresarm, Seearm *m*. **-bad**, Seebad *n*. **-band**, *i ~et* am Meeresrande, am offenen Meere. **-botten**, Meeresgrund *m*. **-bryn** se *hafsband*. **-bukt**, **-fisk**, **-fru**, **-gud**, **-gudinna**, Meer|bucht *f*, -fisch *m*, -frau *f*, -gott *m*, -göttin *f*. **-ig**, *a*. nachlässig, voreilig. **-katt**, Meerwolf *m*. **-kust**, Meeres-, See|küste *f*. **-luft**, Meer-, See|luft *f*. **-nymf**, **-nål**, **-salt**, **-sand**, Meer|nymphe, -nadel *f*, -salz *n*, -sand *m*. **-strand**, Meeresufer *n*. **-vatten**, **-vidunder**, **-vik**, Meer|wasser, -ungeheuer *n*, -busen *m*. **-vind**, Seewind *m*. **-våg**, Meereswelle *f*. **-yta**, Meeresfläche *f*. **-örn**, Meer-, See|adler *m*.

**hafva**, *oreg. tr.* o. *hjälpverb*, haben, ss. hjälpverb vid itr. verb äfv. sein, se de särskilda verben i den tysk-sv. ordboken. Hand. ~ *till salu*, *på lager* führen. *Det har sig icke så lätt* das ist nicht so leicht, *han har det bra* er hat es gut, es geht ihm gut. — Med adv. o. prep. ~ *bort* fort-, weg|haben, verlieren. *Han har det emót sig* ihm ist das hinderlich, gegen ihn spricht das, *jag har intet däremot* ich habe nichts dagegen, ~ *från* bringen, zeigen, ~ *sin vilja från* seinen Willen dúrchsetzen. ~ *för sig* vorhaben, treiben, machen. ~ *in* hinein-, herein|bringen, -führen. ~ *inne* haben, hand. *för närvarande ~ vi ej den varan inne* diese Ware ist uns gegenwärtig ausgegangen. ~ *méd sig* mit|haben, -bringen, bei sich führen. ~ *néd* nieder-, úm|reifsen, -werfen, -stofsen. ~ *óm sig* úmhaben. ~ *omkúll* úmstofsen. ~ *på' sig* om kläder anhaben, auf dem Leibe haben, om halfvadbonader aufhaben, om andra saker bei sich haben, t. e. *pengar* Geld. ~ *úndan* fort-, weg|bringen, -schaffen, auf die Seite bringen. ~ *únder sig* unter sich haben. ~ *úpp* auf-, herauf-, hinauf|bringen, -führen, öppna aufmachen. ~ *öfver* übrig haben.

**hafvande**, *a.* schwanger. **-skap**, *-et*, *-*, Schwangerschaft *f*.

**hafversoppa**, Hafer|suppe *f*, -trank, -schleim, -seim *m*.

**hage**, *-n*, *..gar*, eingefriedigter Weideplatz (Mittelding zwischen Wald und Wiese). *Balders ~* Balders Hain *m*.

**hagel**, *haglet*, *-*, Hagel *m*. **-blandad**, *a.* mit Hagel gemischt. **-by**, Hagelbö *f*. **-bössa**, Jagdflinte *f*. **-korn**, Hagel|korn *n*, -schlosse, Schlosse *f*, Schlossenkorn *n*. **-skada**, Hagelschaden *m*. **-skur**, Hagel-, Schlossen|schauer *m*. **-storm**, **-svärm**, Hagel|sturm, -schwarm *m*.

**hagl|a**,[1] *itr.* hageln. **-mark**, Weideland *n*. **-torn**, *-en*, *0*, Weifsdorn *m*.

**haj**, I. *-en*, *-ar*, 1. zool. Hai[fisch] *m*. **2.** rad Spalier *n*. *Bilda ~* S. bilden. **II.** *a.* bestürzt, erschrocken. **-a**,[1] *itr.* *~ till* bestürzt, erschrocken werden, erschrecken.

**hak**, *-et*, *-*, i egg Scharte *f*, eljes Kerbe *f*, Einschnitt, Haken *m*. **-a**, I. *-n*, *..kor*, Kinn *n*. **II.**[1] *tr.* ~ *af* abhaken. ~ *fast* anhaken, ~ *sig fast* sich anhaken, sich anklammern, sich klammern med an o. sak., bild. ~ *sig fast vid ngt* äfv. sich bei etw. aufhalten, bei etw. verweilen. ~ *i* einhaken. ~ *igén* zuhaken. ~ *på'* anhaken. ~ *úpp* aufhaken. ~ *úpp sig på ngt* sich bei etw. aufhalten, sich an etw. (sak.) anhaken. ~ *úr* aushaken. **-band**, Kinnband *n*. **-e**, *-n*, *..kar*, Haken *m*. **-bössa**, Hakenbüchse *f*. **-lapp**, Latz, Brust-, Speichel-, Geifer|latz *m*. **-påse**, Doppel-, Unter|kinn *n*. **-rem**, **-skägg**, Kinn|riemen, -bart *m*.

**hal**, *a.* glatt, schlüpfrig; bild. om personer glattzüngig. *Sätta ngn på det ~a* e-n aufs Eis el. Glatteis führen. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* sjö. holen, halen. — Med adv. ~ *in* einholen. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|lassen, sjö. niederholen. ~ *úpp* aufholen. ~ *út på tiden med ngt* etw. in die Länge ziehen.

**half**, *a.* halb. *Tre och en ~* drei und ein halb, viertehalb, *sju och en ~* sieben und ein halb, achtehalb, *~t*, adv. halb, zur Hälfte, *~va Sverige* das halbe Schweden el. halb Schweden, *~va Schweiz* die halbe Schweiz, *stanna på ~va vägen* auf halbem Wege stehen bleiben, *en ~ gång till så dyr* um die Hälfte teurer, *kl. ~ elfva* um halb elf Uhr,

um zehn [und] ein halb Uhr, *klockan fattas ännu fem minuter i ~* es sind noch fünf Minuten bis halb. **-ankare**, Halbanker *m.* **-annan**, *a.* anderthalb. **-bad**, Halbbad *n.* **-bildad**, *a.* oberflächlich gebildet. **-bildning**, Halbbildung *f.* **-blind**, *a.* halbblind. **-blod**, Halbblut *n.* **-broder**, Halbbruder *m.* **-butelj**, Halbflasche, kleine Flasche, Halbe *f.* **-cirkel**, Halbkreis *m.* **-civiliserad**, *a.* halbcivilisiert. **-dager**, Dämmer|licht *n*, -schein *m*, Zwielicht *n.* **-drucken**, *a.* halb ausgetrunken, om personer halbtrunken. **-dunkel**, I. *a.* halbdunkel. II. *n* Halbdunkel, mål. Helldunkel *n.* **-däck**, Halb[ver]deck *n.* **-död**, *a.* halbtot. **-fransk**, *a. ~t band* Halbfranzband *m.* **-full**, *a.* halbvoll, rusig halbtrunken. **-färdig**, *a.* halbfertig. **-fönster**, Halbfenster *n.* **-galen**, *a.* halbverrückt, halbtoll. **-gjord**, *a.* zur Hälfte gemacht, halbfertig. *Han gör ej ~t arbete* er thut nichts halb. **-gud**, Halbgott *m.* **-gången**, *a.* om tid halb verflossen, om foster halbreif. **-handske**, Halbhandschuh *m.* **-herre**, halb Herr halb Bauer, halb Herr halb Arbeiter. **-het**, *-en*, *-er*, Halbheit *f.* **-hög**, *a.* om rösten halblaut. **-klot**, Halbkugel *f.* **-klädd**, *a.* halbgekleidet. **-kläde**, Halbtuch *n.* **-kokt**, *a.* halb|gekocht, -gar. **-kvädan**, *a. Förstå ~ visa* aufs halbe Wort verstehen. **-linne**, Halblein|en *n*, -wand *f.* **-lång**, *a.* halblang. **-lärd**, *a.* halbgelehrt. **-mogen**, *a.* halbreif. **-måne**, Halbmond *m.* **-månformig**, *a.* halbmondförmig. **-mätt**, *a.* halbsatt. **-naken**, *a.* halbnackt. **-part**, Halbpart *m.* **-rund**, *a.* halbrund. **-rusig**, *a.* halb berauscht, etwas berauscht, halbtrunken. **-siden**, **-silke**, Halbseide *f.* **-skugga**, Halbschatten *m.* **-skymning**, Halbdämmerung *f.* **-slummer**, Halbschlummer *m.* **-slumra**, *itr.* beinahe schlummern, leicht schlummern. **-sluten**, *a.* halbgeschlossen. **-sofva**, *itr.* leicht schlafen, beinahe eingeschlafen sein. **-sofvande**, *a.* beinahe eingeschlafen, leicht schlafend. **-spann**, Vierteltonne *f*, 41,8 Liter. **-spänn**, *på ~* in erster Ruhe, in Vorderruhe. **-stop**, Viertelkanne *f*, 0,65 Liter. **-strumpa**, Socke *f*, Halbstrumpf *m*, kurzer Strumpf. **-stöfvel**, Halbstiefel *m.* **-sula**, I. Halbsohle *f.* II. *tr.* besohlen. **-sulning**, Besohlen *n.* **-syskon**, Halbgeschwister *pl.* **-syster**, Halbschwester *f.* **-timme**, halbe Stunde. **-tokig**, *a.* se *halfgalen.* **-ton**, Halbton *m.* **-täckt**, *a. ~ dkdon* Halbkutsche *f.* **-upphöjd**, *a.* halberhaben. **-va**, *-n*, *..vor*, Hälfte *f*; andra supen ugf. halber Schnaps, kleiner Schnaps. **-vera**,[1] *tr.* halbieren. **-vering**, *-en*, *-ar*, Halbierung *f.* **-vild**, *a.* halbwild. **-vilde**, Halbwilde(r) *m.* **-vuxen**, *a.* halb|wachsen, -wüchsig. **-vägs**, *adv.* halbwegs. **-ylle**, Halbwolle *f*, ss. tyg Halbwollenstoff *m.* **-år**, Halbjahr *n.* **-årig**, *a.* som räcker ett halft år el. är ett halft år gammal halbjährig, som återkommer hvarje halfår halbjährlich. **-ärm**, Halbärmel *m.* **-ö**, Halbinsel *f.* **-öppen**, *a.* halboffen.

**halhet**, *-en*, *0*, Glattheit, Glätte, Schlüpfrigkeit *f.*

**halka**, I. *-n*, *0*, Glätte *f*, Glatteis *n.* II.[1] *itr.* med fötterna ausgleiten; ur handen el. dyl. gleiten, fahren, glitschen; slinta på ngt abgleiten, abfahren, *på* an med dat. — Med adv. *~ åf* abgleiten. *~ omkull* ausgleiten und fallen. *~ öfver* übergéhen.

**halkig**, *a.* schlüpferig, glitscherig.

**hall**, *-en*, *-ar*, Halle *f.*

**halleluja**, *itj.* halleluja[h].

**hallo**, *itj.* hallo.

**hallon**, *-et*, *-*, Himbeere *f.* **-buske**, **-glass**, **-saft**, **-sylt**, **-ättika**, Himbeer|strauch *m*, -eis *n*, -saft *m*, -kompott *n*, -essig *m.*

**hallstämp|el**, bild. Stempel *m.* **-la**, *tr.* bild. stempeln. **-ling**, bild. Stempelung *f.*

**hallucination**, *-en*, *-er*, Hallucination *f.*

**hallå**, *itj.* hallo.

**halländ|ing**, *-en*, *-ar*, Halländer *m.* **-sk**, *a.* halländisch.

**halm**, *-en*, *0*, Stroh *n.* **-bädd**, **-dös**, Stroh|lager *n*, -miete *f.* **-fläta**, Stroh|flechte *f*, -geflecht *n.* **-färg**, Strohfarbe *f.* **-färgad**, **-gul**, *a.* stroh|farben, -farbig, -gelb. **-hatt**, **-kärfve**, **-madrass**, **-papper**, Stroh|hut *m*, -bund *n*, -matratze *f*, -papier *n.* **-stack**, **-strå**, **-sudd**, **-tak**, Stroh|miete *f*, -halm, -wisch *m*, -dach *n.*

**halning**, *-en*, *-ar*, Halen, Holen *n.*

**hals**, *-en*, *-ar*, 1. Hals *m. Bryta ~en af sig* den Hals brechen, *han satte (fisk)benet i ~en* die Gräte blieb ihm im Halse stecken, *skrika af, för, med full ~* aus vollem Halse schreien, sich die Kehle abschreien, *tala ~en af sig* sich um den Hals el. Kopf reden, *skaffa ngn ngt på ~en* e-m etw. auf den Hals laden, *~ öfver hufvud* über Hals und Kopf, Hals über Kopf, über Hals über Kopf, *allt går på sin ~* alles geht drunter und drüber. 2. sjö. Halse *f.* **-band**, Halsband *n.* **-brytande**, *a.* halsbrech|end, -erisch. **-bränna**, Sodbrennen *n.* **-duk**, Hals|tuch *n*, -binde, Krawatte *f*, Schlips *m.* **-fluss**, Halsfluss *m.* **-grop**, Halsgrube *f. Ha hjärtat i ~en* in Furcht el. Angst sein. **-hugga**, *tr.* enthaupten, köpfen, abköpfen. **-huggning**, Enthauptung, Köpfung *f.* **-kedja**, **-kota**, **-krage**, **-kräs**, **-linning**, Hals|kette *f*, -wirbelbein *n*, -kragen *m*, -krause *f*, -bund *m.* **-ring**, Hals|riemen, -ring *m.* **-smycke**, Halsgeschmeide *n.* **-starrig**, *a.* halsstarrig. **-starrighet**, *-en*, *-er*, Halsstarrigkeit *f.* **-stycke**, Halsstück *n.*

**halstl|er**, *halstret*, *-*, Rost *m.* **-erstek**, Rostbraten *m.* **-ra**,[1] *tr.* rösten. **-ring**, *-en*, *-ar*, Röstung *f.*

**halsvidd**, Halsweite *f.*

**halt**, I. *-en*, *0*, 1. innehåll, värde Gehalt *m.* 2. uppehåll, rast Halt *m.* II. *itj.* halt. Subst. Halt *m*, t. e. *göra ~* H. machen. III. *a.* hinkend. *Vara ~* hinken. **-a**,[1] *itr.* hinken. *Hästen*

~*r på högra framfoten* das Pferd hinkt an el. mit dem rechten Vorderfuſse. **-ande**, I. *a.* hinkend. II. *-t, 0*, Hinken *n.* **-lös**, *a.* haltlos, gehalt[los, -leer. **-löshet**, *-en, 0*, Halt-, Gehalt[losigkeit *f.*

**ham**, *i ~ och häl* se *hack 2.*

**hammar|le**, *-n, -* o. *hamrar*, Hammer *m.* **-pen**, Hammer[pinne, **-finne** *f.* **-skaft**, Hammer[stiel, **-helm** *m.* **-slag**, **-smed**, **-smedja**, Hammer[schlag, **-schmied** *m*, **-werk** *n.*

**hammel**, *-n, 0*, Hammel *m.* **-stek**, Hammelbraten *m.*

**hamn**, *-en, -ar*, 1. Hafen *m*, poet. o. bild. äfv. Port *m.* 2. skepnad, vånad Schemen, Schatten *m.* **-a**,[1] *itr.* in den Hafen einlaufen, ankommen, bleiben. **-afgift** se *hamnpengar.* **-arm**, Hafendamm, Molo *m*, Mole *f.* **-buse**, Hafenarbeiter *m*; gemeine Person *f*, Schubbjack, Shoddy *m.* **-fogde**, Hafenaufseher *m.* **-kapten**, Hafen[meister, -kapitän *m.* **-pengar**, Hafen[geld *n*, -gebühr *f.* **-stad**, Hafenstadt *f.* **-umgäld** se *hamnpengar.*

**hampa**, I. *-n, 0*, Hanf *m. Af ~* hanfen, hänfen. II.[1] *~ sig* kommen, sich ereignen, sich zutragen. **-frö**, Hanfsamen *m.* **-tyg**, Hanflein[en *n*, -wand *f.*

**hamra**,[1] *tr.* o. *itr.* hämmern. — Med adv. *~ åf* abhämmern. *~ sönder* zerhämmern. *~ út* aushämmern. **-ing**, *-en, -ar*, Hämmern *n.*

**hams**, **-a**, **-ig** se *hafs, -a, -ig.*

**hamster**, *-n, ..strar*, Hamster *m.*

**han**, *pers. pron.* er.

**hanblomma**, männliche Blüte.

**hand**, *-en, -er* †, Hand *f.* — Med verb. *Bära* [*väldsam*] *~ på ngn* Hand an e-n legen, *bära ~ på sig själf* sich ein Leid[es] anthun; barn. *ge vacker ~* Patschhändchen geben, *gifva, räcka ngn ~en* e-m die Hand geben, reichen; *ha fria händer* freie Hand haben, *ha sin ~ med i spelet* die Hand dabei im Spiele haben; *lägga ~ vid* Hand [an]legen an med ack., *lägga sista ~en vid* die letzte Hand el. Feile [an]legen an med ack.; *taga sin ~ ifrån ngn* die Hand von e-m abziehen, e-n aufgeben, *taga ~* (vård) *om ngn* e-n in seinen Schutz nehmen, *taga ~ om* (öfvertaga) *ngt* etw. übernehmen. — Med prep. *Efter ~* allmählich, nach und nach; *gjord för ~* mit der Hand gemacht, *vara för ~en* vorhanden sein, *ha för händer* vorhaben; *med vapen i ~* die Waffen in der Hand, *falla i händerna på ngn* e-m in die Hände fallen, in js Hände geraten, *allt går honom väl i händer* alles glückt ihm, er hat Glück in allem, *ha ngn i sin ~* e-n in seiner Hand haben, *han har det i sin ~* es steht el. liegt in seiner Macht, *taga ngn i ~* e-n bei der Hand nehmen, *taga ngt i ~* etw. in die Hand nehmen, *vara kall om händerna* kalte Hände haben; *på egen ~* auf eigne Hand el. Faust, *på fri ~* aus freier Hand, *på Guds högra ~* zur rechten Hand Gottes, *bära ngn på sina händer* e-n auf Händen tragen, *gifva ngt på ~* etw. auf den Kauf geben; *till ~a* se *tillhanda, ha till ~s* bei der Hand haben, *ligga nära till ~s* nahe liegen; *ur första ~* aus erster Hand, *ur ~ i ~* von Hand zu Hand, *lefva ur ~ i mun* aus der Hand in den Mund leben, *gå ngn ur händerna* e-m entgehen, e-m entschlüpfen, e-m entrissen werden, *låta gå sig* el. *släppa ur händerna* entschlüpfen lassen; vorbeigehen lassen; *ge vid ~en* an die Hand geben. **-arbete**, **-alöjd**, Handarbeit *f.* **-boja**, Hand[fessel, -schelle *f.* **-bok**, Handbuch *n*, Leitfaden *m.* **-duk**, Handtuch *n.* **-dukshållare**, Handtuchhalter *m.*

**handel**, *-n, 0*, Handel *m*; affär, bod Handlung *f*, Geschäft *n*, Laden *m.*

**handels|agent**, **-balk**, **-berättelse**, Handels[agent *m*, -gesetz *n*, -bericht *m.* **-betjänt**, **-biträde**, Commis, Handlungsgehülfe, Kaufdiener *m.* **-bod**, Kaufladen *m.* **-bokhållare**, Commis *m.* **-bolag**, Handels[gesellschaft, -genossenschaft *f.* **-domstol**, Handelsgericht *n.* **-expedit** se *handelsbetjänt* o. *handelsresande.* **-fartyg**, **-firma**, **-flagga**, **-flotta**, Handels[schiff *n*, -firma, -flagge, -flotte *f.* **-förbindelse**, Handels[beziehung, -verbindung *f*, -verkehr *m.* **-fördrag**, **-geni**, **-hus**, Handels[vertrag, -geist *m*, -haus *n.* **-idkande**, *a.* handeltreibend. **-idkare**, Handeltreibende(r) *m.* **-institut**, **-kammare**, Handels[schule, -kammer *f.* **-man**, Kaufmann *m.* **-plats**, **-register**, Handels[platz *m*, -register *n.* **-resande**, Handels-, Handlungs[reisende(r) *m.* **-skola**, **-stad**, Handels[-schule, -stadt *f.* **-term**, Handlungsausdruck *m.* **-vara**, Ware, Kaufmannsware *f.* **-vetenskap**, **-väg**, Handels[wissenschaft *f*, -weg *m.* **-värld**, Kauf[leute *pl.*, -mannschaft *f.*

**hand|fallen**, *a.* bestürzt, verlegen. **-fast**, *a.* handfest. **-fat**, Wasch-, Hand[becken *n.* **-formig**, *a.* handförmig. **-full**, Handvoll *f.* **-gemäng**, *-et, -*, Handgemenge *n*, *komma, råka i ~* handgemein werden, *vara i ~* handgemein sein. **-grepp**, Handgriff *m.* **-griplig**, *a.* handgreiflich, thätlich. **-griplighet**, *-en, -er*, Handgreiflichkeit, Thätlichkeit *f.* **-hafva**, *tr.* handhaben. **-hafvande**, *-t, 0*, Handhabung *f.* **-hafvare**, *-n, -*, Handhaber *m.* **-kammare**, Speisekammer *f.* **-kanna**, för tvättvatten Waschtopf *m*, trädgårdskanna Gieſskanne *f.* **-kassa**, Handkasse *f.* **-klappning**, Händeklatschen. **-klöfve** se *handboja.* **-kraft**, Armkraft *f.* **-kvarn**, **-kyss**, Hand[mühle *f*, -kuſs *m.* **-la**,[1] I. *tr.* o. *itr.* köpa kaufen, *hos ngn* bei e-m. II. *itr.* handeln. **-lag**, *-et, 0*, Handgriff *m*, Geschicklichkeit *f.* **-lande**, I. *-t, 0*, Handeln *n.* II. *-n, -*, Kaufmann *m.* **-led**, Handgelenk *n.* **-leda**, *tr.* anleiten. **-ledare**, An-, Hand[leiter *m.* **-ledning**, Anleitung *f*, i bokliltar äfv. Leitfaden *m.* **-lexikon**, Handwörterbuch *n.* **-lik**, *a.* handförmig. **-ling**, *-en*,

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

-*ar*, 1. gärning That, Handlung *f*. 2. akt, urkund Akte, Urkunde *f*, Aktenstück, Schriftstück, Dokument, Papier *n*. **-lingskraft**, Thatkraft *f*. **-lingssätt**, Handlungs|art, -weise *f*. **-lofve**, *-n*, *..var*, Handwurzel *f*. **-lägga**, *tr*. Hand [an]legen an med ack., behandeln, vornehmen. **-läggande**, **-läggning**, Handanlegung, Bearbeitung, Behandlung *f*, Vornehmen *n*. **-löst**, *adv*. unachtsam, ohne Vorsicht, unbedächtig, ungestüm. **-pengar**, till smärre utgifter Taschengeld *n*; på köp Angeld, Handgeld *n*, *gifva i ~* daraufgeben, auf den Kauf geben. **-plagg**, Schläge auf die Hand. **-räckning**, *-en*, *-ar*, Handreichung, Hülfe *f*, Beistand *m*. **-sbred**, *a*. handbreit. **-sbredd**, Handbreit *f*. **-sekreterare**, Sekretär, Geheim|schreiber, **-sekretär** *m*. **-skakning**, Handschüttelung *f*. **-skas**,[1] *dep. itr.* *~ med* sich beschäftigen mit, handhaben, behandeln.

**handsk|bod**, Handschuhladen *m*. **-e**, *-n*, *..kar*, Handschuh *m*. **-knäppare**, Handschuhknöpfer *m*. **-makare**, *-n*, -, Handschuhmacher *m*.

**hand|skrift**, Handschrift *f*. **-skriven**, *a*. geschrieben, handschriftlich.

**handskskinn**, Handschuhleder *n*.

**hand|slag**, **-spak**, *-en*, *-ar*, **-spruta**, Hand|schlag *m*, -spake, -spritze *f*. **-stil**, Handschrift, Schrift *f*. **-söl**, *-et*, -, Handgeld *n*. **-tag**, 1. Hand|habe *f*, -griff, Griff, Stiel *m*. 2. handslag Handschlag *m*. 3. se *handräckning*. **-tera**,[1] *tr*. hantieren, handhaben, umgehen mit, behandeln. **-tering**, *-en*, *-ar*, Hantierung *f*. **-terlig**, *a*. leicht zu handhaben, bequem. **-tianga**,[1] *itr*. handlange[r]n. **-tiangare**, *-n*, -, Handlanger *m*. **-tiangerska**, *-n*, *..kor*, Handlangerin *f*. **-tiangning**, Handlangen *n*. **-tryckning**, Hände|druck *m*, -drücken *n*. F *gifva ngn en ~* dricks pengar e-m die Hände salben el. schmieren el. versilbern. **-tvagning**, Händewaschen *n*.

**handtverk**, *-et*, -, Handwerk *n*. **-are**, *-n*, -, Handwerker *m*. **-sfolk**, Handwerks|leute *pl*., -volk *n*. **-sförening**, Handwerkerverein *m*. **-sgesäll**, Handwerks|bursche, -gesell, Geselle *m*. **-sklass**, Handwerksvolk *n*. **-smässig**, *a*. handwerksmäfsig. **-sskola**, Handwerkerschule *f*. **-sskrå**, Handwerkszunft *f*.

**hand|tvalk**, Handschwiele *f*. **-vatten**, Waschwasser *n*. **-vikt**, *sälja efter ~* nach der Hand verkaufen. **-vändning**, *i en ~* wie man die el. e-e Hand umkehrt el. umdreht, im Kehrum, kurzerhand. **-yxa**, Hand|axt *f*, -beil *n*.

**hane**, *-n*, *..nar*, 1. tupp Hahn *m*. 2. på skjutgevär Hahn *m*. 3. se *kanne*. **-gäll**, *-et*, -, Hahnen ruf, -schrei *m*.

**hank**, *-en*, *-ar*, Zaunband *n*. **-a**,[1] I. *tr*. aufwinden, winden, ziehen. II. *~ sig fram* sich fortschleppen, med svårighet skaffa sig sin bergning sich durchschlagen. III. *itr*. vara klen kränkeln, kränklich sein. **-ig**, *a*. kränklich.

**hankön**, männliches Geschlecht.

**hanne**, *-n*, *..nar*, Männchen *n*.

**hannoveran**, *-en*, *-er*, **-are**, *-n*, -, Hannov[e]raner *m*. **-sk**, *a*. hann|ov[e]ranisch, -öv[e]risch. **-ska**, *-n*, *..kor*, Hannov[e]ranerin *f*.

**hanrej**, *-en*, *-ar*, Hahnrei *m*.

**hans**, gen. mask. af 3 pers:s *pers. pron.* sein seine.

**hans|a**, *-n*, *0*, Hans|a, *-e f*. **-eat**, *-en*, *-er*, Hanseat *m*. **-eatisk**, *a*. hanseatisch. **-eförbund**, Hansabund *m*. **-estad**, Hansa-, Hanse|stadt *f*.

**harang**, *-en*, *-er*, Wortschwall *m*, Geschwätz *n*. *Hålla en lång ~ om ngt* e-n langen Senf von etw. machen.

**hare**, *-n*, *..rar*, 1. Hase, hane. Hasen|fufs *m*, -herz *n*. 2. på slaktdjur Rückenstück *n*.

**harem**, *-et*, -, Harem *n*.

**harf**, *-ven*, *-var*, Egge *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Eggen *n*.

**harlot** se *hartass*.

**harfva**,[1] *tr*. o. *itr*. eggen.

**har|h|ärtad**, *a*. hasen|füfsig, -haft. **-hund**, **-jakt**, Hasen|hund *m*, -jagd *f*.

**harkl|a**,[1] I. *itr*. sich räuspern. II. *tr*. *~ upp* ausräuspern, ausspuken, aufhusten. **-ing**, *-en*, *-ar*, Räuspern *n*.

**harlekin**, *-en*, *-er*, Harlekin, Hanswurst *m*. **-sputs**, Harlekins-, Hanswurst|streich *m*.

**harläpp**, Hasenscharte *f*.

**harm**, *-en*, *0*, Harm, Gram, Verdrufs, Ärger *m*, Entrüstung *f*. **-a**,[1] *tr*. verdriefsen, grämen, härmen. **-as**,[1] *dep. itr*. verdriefslich el. ärgerlich el. entrüstet sein, sich grämen, sich härmen. **-full**, *a*. entrüstet, verdriefslich, ärgerlich. **-lig**, *a*. ärgerlich. **-lös**, *a*. harmlos. **-löshet**, *-en*, *0*, Harmlosigkeit *f*.

**harmoni**, -[e]n, *-er*, Harmonie *f*, Einklang *m*. **-era**,[1] *itr*. harmonieren. **-ka**, *-n*, *..kor*, Harmonika *f*. **-sk**, *a*. harmonisch.

**harmsen**, *a*. entrüstet, ärgerlich, verdriefslich.

**harmynt**, *a*. der e-e Hasenscharte hat. *Vara ~* e-e Hasenscharte haben. **-het**, *-en*, *0*, Hasenscharte *f*.

**harnesk**, *-et*, -, Harnisch *m*. hand. *bringa*, *sätta ngn i ~* e-n in H. bringen el. jagen el. treiben.

**harpa**, *-n*, *..por*, Harfe *f*. *Spela ~* [die] H. spielen, auf der H. spielen, die H. schlagen, harfen, *spela ett stycke på ~* ein Stück auf der Harfe spielen.

**harpo|s**, *-en*, *0*, Harpüse *f*. **-a**,[1] *tr*. harpüsen.

**harp|oklang**, Harfenklang *m*. **-olekare** se *harpspelare*. **-spel**, Harfenspiel *n*. **-spelare**, Harfen|spieler, -er, -ist *m*. **-spelerska**, Harfen|spielerin, -nerin, -enistin *f*. **-ton**, Harfenton *m*.

**harpun**, *-en*, *-er*, Harpune *f*. **-era**,[1] *tr*. harpunieren. **-erare**, *-n*, -, Harpunierer *m*. **-erlag**, *-en*, *-ar*, Harpunier|en *n*, -ung *f*.

**harpyja**, *-n*, *..jor*, Harpyie *f*.

**harr**, *-en*, *-ar*, Asch *m*, Äsche *f*.

**har.stek**, Hasenbraten *m*. **-syra**, Sauerklee *m*.

**hart**, *adv*. sehr. *~ nära* sehr nahe, *rara ~ nära utan pengar* beinahe ganz ohne Geld sein.

**hartass**, Hasenpfote *f*. hand. *stryka öfver med ~en* wieder gut zu machen suchen.

---

**harts**, *-et*, *-er*, Harz *n.* **-a**,[1] *tr.* harzen, verharzen. **-aktig**, *a.* harz|artig, -ähnlich, -ig, -icht. **-ning**, *-en*, *-ar*, Harzen *n.*

**har|luggis**, Waldkauz *m.* **-ull**, bot. Wollgras *n.* **-unge**, Häschen *n.* **-värja**, *taga till ~n* das Hasenpanier ergreifen, den Reifsaus nehmen.

**has**, *-en*, *-ar*, Fessel *f.* **-a**, I.[1] *tr.* 1. *~ hästar* Pferden die Fesseln entzweischneiden. 2. *~ néd skorna* den Hinterteil der Schuhe niedertreten. II. *-n*, *..sor*, Latsche *f.*

**hasard**, *-en*, *-er*, Hasard, Hazard *n.* **-spel**, **-spelare**, Hasard|spiel *n*, -spieler *m*.

**hasled**, Fesselgelenk *n.*

**haspel**, *-n* *..par*, Haken *m.* **-el**, *-n*, *..plar*, Haspel *m*, Weife *f.* **-la**,[1] *tr.* haspeln, weifen. — Med adv. *~ df* abhaspeln. **-ling**, *-en*, *-ar*, Haspeln, Weifen *n.*

**hassel**, *-n*, *hasslar*, Hasel *f.* **-buske**, **-käpp**, **-nöt**, **-spö**, Hasel|strauch, -stock *m*, -nufs, -gerte el. -rute *f.*

**hast**, *-en*, *0*, Eile, Hast *f.* *I största ~* in aller Eile, in gröfster Hast. **-a**,[1] *itr.* eilen, hasten, Eile haben. — Med adv. *~ bórt* fort-, weg|-eilen. *~ igénom*, *itr.* durcheilen, *tr.* durch-eilen. *~ tillbáka* zurückeilen. *~ út* hinaus-, heraus|eilen. **-eligen**, *adv.* eilig, schnell, plötzlich. **-ig**, *a.* 1. skyndsam, snabb eilig, schleunig, geschwind, schnell, hastig; *~t* adv. äfv. eilends. 2. häftig *~ af sig* hitzig, jähzornig, *af ~t mod* in der Hitze, im Zorn. **-ighet**, *-en*, *0*, 1. Eile, Schleunigkeit, Geschwindigkeit, Schnelligkeit, Hastigkeit *f*, fartygs hastighet e. dyl. Fahrt *f.* 2. häftighet Hitze *f*, Jähzorn *m.* **-verk**, überstürzte, übereilte Arbeit.

**hat**, *-et*, *0*, Hafs *m.* *Fatta ~ till ngn* [e-n] H. auf e-n werfen. **-a**,[1] *tr.* hassen. **-full**, *a.* gehässig, hafserfüllt.

**hatt**, *-en*, *-ar*, Hut *m.* *Karl för sin ~* Mann für alles. **-affär**, **-ask**, **-band**, **-borste**, **-brätte**, **-foder**, Hut|geschäft *n*, -schachtel *f*, -band *n*, -bürste, -krempe *f*, -futter *n*. **-fodral**, **-kulle**, **-makare**, **-snodd**, **-stomme**, Hut|futteral *n*, -kopf, -macher *m*, -schnur *f*, -gerippe *n*.

**haubits**, *-en*, *-ar*, Haubitze *f.*

**hautboist** se *hoboist.*

**haveri**, *-et*, *-er*, Havarie *f*, Seeschaden *m.* *Göra ~* Havarie erleiden.

**hebré|é**, *-en*, *-er*, Hebräer *m.* **-isk**, *a.* hebräisch. **-iska**, *-n*, *0*, Hebräisch *n.*

**hed**, *-en*, *-ar*, Heide *f.*

**heden**, *a.* heidnisch. **-dom**, *-en*, *0*, Heidentum *n.* **-hös**, *af* el. *från ~* von heidnischen Zeiten her. **-tima**, *i ~* in heidnischer Zeit.

**heder**, *-n*, *0*, Ehre *f.* *Ha ~ af ngt* E. einlegen mit el. durch etw., sich durch etw. E. erwerben, *det har du ~ af* das gereicht dir zur E., *bringa till ~s* zu Ehren bringen, *komma till ~s* zu Ehren gelangen, *göra ngn ~* e-m Ehre machen, *på ~ och samvete* auf Pflicht und Gewissen, *taga ~ och ära af ngn* e-m die Ehre abschneiden, e-n um seine Ehre bringen, keinen guten Faden el. kein gutes Haar an e-m lassen. **-lig**, *a.* rechtschaffen, bieder, brav, wacker, ehrenhaft, ehrsam, ehrlich, ehrbar; betydande ansehnlich, reichlich, tüchtig; se äfv. *hedersam.* **-lighet**, *-en*, *0*, Rechtschaffenheit, Biederkeit, Ehrenhaftigkeit, Ehrsamkeit, Ehrlichkeit, Ehrbarkeit *f.* **-saffär**, Ehrenhandel *m.* **-sam**, *a.* frikostig freigebig, liberal, generös, ansehnlich, reichlich. **-sbetygelse**, **-sbevisning**, Ehrenbe|zeigung, -zeugung *f.* **-sdag**, Ehrentag *m.* **-sdoktor**, Ehrendoktor *m*, Doctor *m* honoris causa. **-sdomstol**, **-sgubbe**, **-sgumma**, **-sgäst**, Ehren|gericht *n*, -mann *m*, -frau *f*, -gast *m.* **-skryffel**, ehrliche Haut, alter Schwede. **-skänsla**, Ehrgefühl *n.* *Sakna all ~* kein E. im Leibe haben, gegen alles abgebrüht sein. **-sledamot**, **-slegion**, Ehren|mitglied *n*, -legion *f.* **-sman**, Ehrenmann, Biedermann *m.* **-sord**, Ehrenwort *n.* **-spascha** se *hedersknyffel.* **-splats**, **-ssabel**, **-ssak**, **-sskuld**, Ehren|-platz, -säbel *m*, -sache, -schuld *f.* **-stecken**, **-stvist**, **-svakt**, Ehren|zeichen *n*, -handel *m*, -wache *f.* **-värd**, *a.* ehren|wert, -haft.

**hedn|aväriden**, Heiden|welt, -schaft *f*, -tum *n.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Heide *m.* **-isk**, *a.* heidnisch.

**hedra**,[1] I. *tr.* ehren, beehren. *~ ngn* äfv. e-m Ehre erweisen, *det ~r honom* das macht ihm Ehre, *~ ngn med ett besök* e-m die Ehre seines Besuches geben, e-n mit e-m Besuche beehren. II. *~ sig* Ehre einlegen. **-nde**, *a.* rühmlich, rühmenswert; ehrenvoll.

**hej**, *itj.* hei, juchhe[i], juchheisa, heisa, heida. **-are**, *-n*, *-*, Rammklotz, Bär *m.* **-d**, oböjl. *f* Rückhalt *m*, Mafs *n*, Begrenzung *f.* *Det är ingen ~ med honom* er kann sich nicht mäfsigen, er kennt weder Mafs noch Ziel, *det är ingen ~ med hans slöseri* seine Verschwendung kennt keine Grenzen, er ist ein grenzenloser Verschwender. **-da**,[1] I. *tr.* hemmen, hindern, an-, auf-, zurück|halten, mäfsigen. II. *~ sig* sich mäfsigen. **-dlös**, *a.* ohne Rückhalt, rückhaltlos, mafslos, grenzenlos, unaufhaltsam. *~t skratt* donnerndes Gelächter, *skratta ~t* sich vor Lachen ausschütten. **-dlöshet**, *-en*, *0*, Rückhaltlosigkeit, Mafslosigkeit, Grenzenlosigkeit *f.* **-duk**, *-en*, *-ar*, Heiduck *m.* **-dundrande**, *a.* stattlich, prächtig, gewaltig. **-san** se *hej.*

**hekatomb**, *-en*, *-er*, Hekatombe *f.*

**hektl|ar**, *-et* o. *-en*, *-(er)*, Hektar *m.* **-ik**, *-en*, *0*, Hektik, Schwindsucht *f.* **-isk**, *a.* hektisch, schwindsüchtig. **-ogram**, Hektogramm *n.* **-oliter**, Hektoliter *n* o. *m.*

**hel**, *a.* ganz. *~a Sverige* ganz Schweden el. das ganze Schweden, *~a Schweiz* die ganze Schweiz, *~a dagen* adverbiellt den ganzen Tag, den Tag über, *~t* adv., *~t och hållet* ganz, gans und gar, vollständig, gänzlich, ledig-

lich, platterdings, schlechterdings, um und um, ~*t nyligen* kürzlich, *på det ~a taget* im ganzen genommen, *på det stora ~a* im grofsen und ganzen, ~*t om* kehrt. **-a,** I.[1] *tr.* heilen. II. **-n,** *..lor,* ganzer Schnaps. **-bad,** Vollbad *n.* **-bregda,** *a.* gesund, wohlbehalten, frisch und gesund. **-broder,** Vollbruder *m,* rechter Bruder.

**heldre** se *hellre.*

**helg,** *-en, -er,* Fest *n.* **-a,**[1] *tr.* heiligen; agna weihen, widmen. **-ande,** *-t, 0,* Heiligung *f,* Weihen, Widmen *n.* **-d,** *-en, 0,* helighållande Heilighaltung, helighet Heiligkeit, okränkbarhet Unverletzlichkeit *f. Hålla i ~* heilig halten, sorgfältig beobachten. **-dag,** Feiertag *m.* **-dagsklädd,** *a.* in Feierkleidern, feiertagsmäfsig gekleidet. **-dagskläder,** *pl.* Feier-[tags]kleider *pl.* **-edom,** *-en, -ar,* Heiligtum *n.* **-eflundra,** Heilig[en]butt *m.* **-else,** *-n, 0,* Heiligung *f.* **-erån,** Heiligtums|entweihung, -schändung *f.* **-erånande,** *a.* heligtumsschänderisch. **-erånare,** Heiligtums|entweiher, -schänder, Tempelräuber *m.* **-fri,** *a.* festlos. **helgjuten,** *a.* aus einem Guís, harmonisch, vollendet. **-het,** *-en, 0,* Harmonie, Vollendung *f.*

**helgon,** *-et,* -, Heilige(r) *m o. f.* **-bild, -dyrkan, -gloria, -skrin,** Heiligen|bild *n,* -dienst *m* el. -verehrung *f,* -schein, -schrein *m.*

**hel||gryn,** Graupe *f.* **-het,** *-en, 0,* Gesamtheit, Ganzheit *f. I sin ~* im grofsen und ganzen, im ganzen genommen. **-hvit,** *a.* ganz weifs.

**helig,** *a.* heilig. **-göra,** *tr.* heiligen. **-het,** *-en, 0,* Heiligkeit *f.* **-hålla,** *tr.* heilig halten. **-hållande,** Heilighaltung *f.*

**heliofob,** *-en, -er,* Heliophobe *m,* sonnenscheuer Mensch. **-fobi,** -[*e*]*n, 0,* Heliophobie, Sonnenscheu *f.* **-trop,** *-en, -er,* Heliotrop *m.*

**heil,** *itj.* heil. ~ *dig!* heil dir!

**hellebard** se *hällebard.*

**hellen,** *-en, -er,* Hellene *m.* **-isk,** *a.* hellenisch. **-ism,** *-en, -er,* Hellenismus *m.* **-ist,** *-en, -er,* Hellenist *m.*

**heller,** *adv. Ej ~* auch nicht. *Ni vill väl inte gå ~* Sie wollen doch nicht gar gehen.

**hellinne,** reines Leinen, reine Leinwand. *Af ~* ganzleinen.

**hellre,** *adv.* lieber.

**helpension,** Pension *f.* **-är,** Pensionär *m.*

**helsa** m. m. se *hälsa* m. m.

**hel||siden, -silke,** reine Seide. *Af ~* ganzseiden.

**helsing[e],** *-en, -ar,* Helsinger *m,* Einwohner *m* Helsinglands.

**hel||skinnad,** *a. komma, slippa ~ undan* mit heiler Haut davonkommen. **-skuren,** *a.* aus dem ganzen Stück el. aus vollem Zeuge geschnitten. **-skägg,** Vollbart *m.* **-sot,** tödliche Krankheit. **-spänn,** *på ~* mit gespanntem Hahn, mit gespannten Hähnen.

**helst,** I. *adv.* 1. am liebsten. 2. *Hvem som ~* ein jeder, jedermann, wer es auch **sei,** *hvem som ~, som gör det* wer es auch **thut,** *hvem ~ än* wer auch immer, *vare därmed huru som ~* dem sei wie ihm wolle, *huru som ~ så* wie dem auch sei so, *när som ~* zu jeder beliebigen Zeit, wann du willst, wann Sie wollen, wann es Ihnen gefällig ist. II. *konj. ~* [*som*] besonders da el. weil, vor allem da el. weil.

**hel||stekt,** *a.* ganz gebraten. **-svart,** *a.* ganz schwarz. **-syskon,** rechte el. vollbürtige Geschwister. **-syster,** Vollschwester, rechte Schwester *f.* **-täckare,** *-n, -,* Landau[er] *m.*

**helvet||e,** *-t, -n,* Hölle *f.* **-eskval,** Höllen|qual, -pein *f.* **-eslära, -esmaskin, -essten,** Höllen|-lehre, -maschine *f,* -stein *m.* **-isk,** *a.* höllisch.

**helylle,** reine Wolle. *Af ~* ganzwollen.

**hem,** I. *-met, -,* Elternhaus, Heim, Daheim, Haus *n,* Wohnung, Häuslichkeit *f*; hemtrakt Heimat *f. Hus och ~* Haus und Herd, *på-minna ngn om ~met* e-n anheimeln. II. *adv.* nach Hause. *Gå, komma ~ till ngn* zu e-m [in seine Wohnung] gehen, kommen, *hitta ~* sich zurückfinden. **-bagare,** Kleinbäcker *m* der keinen Dampf anwendet. **-bageri,** kleinere Bäckerei, Bäckerei ohne Dampf. **-bakad,** *a.* hausbacken. **-bjuda,** *tr.* anbieten. **-bryggd,** *a.* zu Hause gebraut. **-bära,** *tr.* heim|tragen, -bringen. ~ *ngn sin tacksägelse* e-m seinen Dank abstatten el. entrichten. **-bärning,** Heim|tragen, -bringen *n.* **-dags,** *adv. Det är ~* es ist Zeit nach Hause zu gehen. **-fall,** Heimfall *m,* -en *n.* **-falla,** *itr.* heimfallen, anheimfallen. **-fallsrätt,** Heimfallsrecht *n.* **-folk,** Haus|genossen, -leute *pl.* **-frid,** Hausfriede *m.* **-fridsbrott,** Hausfriedensbruch *m.* **-färd,** Heim-, Rück|fahrt *f.* **-följd,** Mitgift, Aussteuer *f* für Tochter oder Sohn. **-föra,** *tr.* heim|führen, -bringen. **-förlofning,** Beurlaubung, Entlassung *f.* **-förlofva,** *tr.* beurlauben, entlassen. **-gift,** *-en, -er,* Mitgift *f.* **-gång,** Hausfriedensbruch *m. Göra ~* den Hausfrieden verletzen, mit Gewalt in ein Haus eindringen. **-ifrån,** *adv.* von Hause. **-isfär,** *-en, -er,* Hemisphäre *f.* **-kalla,** *tr.* zurückberufen. **-kallande, -kallelse,** Zurückberufung *f.* **-komma,** *itr.* zurück-, heim|kommen. **-komst,** *-en, 0,* Rück-, Heim|kehr, -kunft *f.* **-komstöl,** Nachhochzeit *f.* **-känsla,** heimisches Gefühl. **-kär,** *a.* der seine Heimat, seine Häuslichkeit liebt. **-land,** Heimat[s]-land *n.* **-läxa,** häusliche Arbeit. **-lif,** Häuslichkeit *f,* Familienleben *n.* **-lig,** *a.* geheim, heimlich. *Hålla ngt ~t* etw. verheimlichen (*för ngn* e-m), etw. geheim halten, ein Geheimnis aus etw. machen. **-ligen,** *adv.* heimlich, insgeheim, im geheimen. **-lighet,** *-en, -er,* Geheimnis *n,* Heimlichkeit *f. Däri ligger ~en* das ist gerade das Geheimnis, i ~ se förteg. **-lighetsfull,** *a.* geheim|nisvoll, -thuerisch. *Vara ~* afv. geheim el. heimlich

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

thun. **-lighetsfullhet**, Geheimthuerei *f.* **-lighetskrämare**, **-lighetsmakare**, Geheimniskrämer *m.* **-lighetsmakeri**, Geheimniskrämerei *f.* **-lighålla**, *tr.* se *hålla hemlig.* **-lighållande**, Geheimhaltung *f.* **-lof**, Urlaub *m.* **-längtan**, Heimweh *n.* **-lös**, *a.* heimatlos. **-ma**, *adv.* zu Hause. *Ilvar är du ~?* wo wohnst du? Se afv. *hemmastadd.* **-mahörande**, *a.* ~ *i N.* aus N. **-man**, *-et*, -, Gut *n*, Hof *m*, Hufe *f.* **-mansägare**, Vollbauer *m.* **-mastadd**, *a.* zu Hause, bewandert, gewiegt. *Var ~!* mach dir's bequem! *göra sig ~* sich orientieren. **-mavan**, *a.* zu Hause. **-mavarande**, *a.* zu Hause geblieben. **-orroider**, *pl.* Hämorrhoiden *pl.*, Goldader *f.* **-ort**, Heimat *f.* **-ortsrätt**, Heimatsrecht *n.* **-resa**, Rück-, Heim|reise *f.* **-sed**, heimische Sitte. **-sjuk**, *a.* heim[weh]krank, vom Heimweh befallen. *Vara ~* das Heimweh haben. **-sjuka**, Heimweh *n.* **-sk**, *a.* unheimlich, grauslenhaft, -enerregend, -ig, -elig, granlenhaft, -lig, schauderlhaft, -lich, -voll, -bar, schauerlhaft, -lich, -ig, -voll. **-skhet**, *-en*, *0*, Schauerlichkeit, Schauderhaftigkeit *f*, Grauen *n.* **-skicka**, *tr.* nach Hause schicken el. senden, zurück-, heim|schicken, -senden. **-skjuta** se *hemställa.* **-slöjd**, häusliche Industrie, häusliche Gewerbe *pl.* **-ställa**, *tr.* anheim|stellen, -geben, *till ngn*[*s beprövande*] e-m. **-ställan**, -, *0*, Anheimstellung *f.* **-sända** se *hemskicka.* **-söka**, *tr.* heimsuchen. **-sökelse**, *-n*, *-r*, Heimsuchung *f.* **-ta** m. m. se *hämta* m. m. **-treflig**, *a.* heim[e]lich, traulich, gemütlich, heimisch. **-trefnad**, Gemütlichkeit, Traulichkeit *f.*

**hemul**, *-en*, *0*, Autorität *f.* **-sman**, Autorität *f*, Gewährsmann *m.*

**hem|vist**, *-et*, -, Wohn|sitz *m*, -ung *f.* **-vänd**, *a.* hausgewoben. **-väg**, Rück-, Heim|weg *m.* *Begifva sig på ~en* sich auf den Heimweg machen. **-åt**, *adv.* nach Hause, heimwärts.

**hen**, *-en*, *-ar*, Wetz-, Abzieh|stein *m.*

**heraldik**, *-en*, *0*, Heraldik *f.* **-iker**, *-n*, -, Heraldiker *m.* **-isk**, *a.* heraldisch.

**herbarium**, *..ier*, *..ier*, Herbarium *n.*

**herberge** se *härberge.*

**herd|abref**, Hirtenbrief *m.* **-aminne**, biographisches Werk über Geistliche. **-e**, *-n*, *..dar*, Hirt *m.* **-edikt**, **-eflöjt**, **-efolk**, **-egosse**, **-ekväde**, **-epipa**, **-estaf**, Hirten|gedicht *n*, -flöte *f*, -volk *n*, -knabe *m*, -gedicht *n*, -pfeife *f*, -stab *m.* **-inna**, *-n*, *..nor*, Hirtin *f.*

**herkulisk**, *a.* herkulisch.

**hermafrodit**, *-en*, *-er*, Hermaphrodit, Zwitter *m.*

**hermelin**, *-en*, *-er*, Hermelin *n.* **-krage**, **-mantel**, Hermelin|kragen, -mantel *m.*

**hermetisk**, *a.* hermetisch.

**hernhutare**, *-n*, -, Herrnhuter *m.*

**heroi|isk**, *a.* heroisch, heldenmütig. **-ism**, *-en*, *0*, Heroismus *m.* **-s**, *heroer*, *heroer*, Heros *m.*

**herr** se *herre.* **-adöme**, *-t*, *-n*, se *herravälde.* **-an**, bibl. der Herr. **-avälde**, Herrschaft, Gewalt *f.* **-e**, *-n* om Gud, eljes *herrn*, pl. *herrar*, Herr *m.* *Sådan ~ sådan dräng* wie der Herr so der Knecht, *spela ~* den Herrn spielen, *vår ~* = Gud der liebe Gott, unser Herrgott, der liebe Herrgott, *~n Gud* Gott der Herr. I tilltal *herrn* Sie el. poss. pron. Ihr, t. e. *önskar herrn* el. *önska herrarna tala med mig?* wünschen Sie mit mir zu reden? *är det herrns* el. *herrarnas hund?* ist es Ihr Hund? *hvad fattas herrn* el. *herrarna?* was fehlt Ihnen? *jag har sett herrn* el. *herrarna förr* ich habe Sie früher gesehen, *hur mår herr A.?* I tilltal wie befinden Sie sich, herr A.? eljes wie befindet sich [der] Herr A.? **-edag**, **-egård**, Herren|tag, -hof *m.* **-eklass**, Herren *pl.*, Herrenklasse *f.* **-eman**, Herr *m*, Mann von Stande. **-estånd**, **-esäte**, **-etitel**, Herren|stand, -sitz, -titel *m.* **-gård**, Herrenhof *m.* **-lig** se *härlig.* **-skap**, *-et*, -, Herrschaft *f.* I tilltal *mitt ~!* meine Herrschaften! meine Herren und Damen! **-skapsfolk**, Standespersonen *pl.*

**herska** m. m. se *härska* m. m.

**hertig**, *-en*, *-ar*, Herzog *m.* **-döme**, *-t*, *-n*, Herzogtum *n.* **-inna**, *-n*, *..nor*, Herzogin *f.* **-lig**, *a.* herzoglich.

**hes**, *a.* heiser. **-het**, *-en*, *0*, Heiserkeit *f.*

**hesitera**,[1] *itr.* unschlüssig sein, Bedenken tragen, zögern, zaudern.

**hess|are**, *-n*, -, Hesse *m.* **-isk**, *a.* hessisch. **-iska**, *-n*, *..kor*, Hessin *f.*

**het**, *a.* heifs. *Gå ~t till* heifs el. scharf hergehen, *blifva ~* lit'ig, uppretad sich ereifern, sich erhitzen, *blifva* (*vara*) *~ om öronen* bange werden (sein), *göra ngn ~ om öronen* e-n bange machen, es e-m heifs machen, e-m den Kopf heifs machen, *vara ~ på gröten* hitzig darauf sein. **-a**,[2] *itr.* heifsen. *Hvad heter du?* wie heifst du? *hvad heter hon i sig själf?* was für e-e Geborene ist sie? *det heter att han är sjuk*, *han hetes vara sjuk* es heifst dafs er krank ist, er soll krank sein. **-blemma**, *-n*, *..mor*, Hitzbläschen *n.*

**hetero|dox**, **-gen**, *a.* hetero|dox, -gen.

**hetisfrad**, *a.* heifsblütig, hitz|ig, -köpfig. *Vara ~* afv. heifses Blut haben, ein Heifssporn sein.

**hets|a**,[1] *tr.* hetzen, reizen, *hunden på ngn* den Hund auf e-n. **-ig**, *a.* hitz|ig, -köpfig. **-ighet**, *-en*, *-er*, Hitzigkeit *f.* **-jakt**, Hetz|e, -jagd *f.*

**hetta**, *a*) *-n*, *0*, Hitze *f.* *b*)[1] I. *tr.* *~ upp* heifs machen, erhitzen. II. *itr.* heifs sein, hitzen.

**hetvägg**, *-en*, *0*, Heifswecken *m*, afv. Zuckerwecken *pl.* mit warmer Milch.

**hexa** m. m. se *häxa* m. m.

**hexameter**, *-n*, *..trar*, Hexameter *m.*

**hiatus**, *-en*, *-ar*, Hiatus *m.*

**hick|a**, I. *-n*, *0*, Schlucken, Schluchzen, Schluckauf *m.* II.[1] *itr.* den Schlucken el. Schluchzen el. Schluckauf haben. **-ning**, *-en*, *-ar*, se *hicka I.*

**hierark**, *-en*, *-er*, Hierarch *m.* **-i**, *-[e]n*, *-er*, Hierarchie *f.* **-isk**, *a.* hierarchisch.
**hieroglyf**, *-en*, *-er*, Hieroglyphe *f.*
**hiller**, *-n*, *hillrar*, Iltis *m.*
**himla**,[1] *~ sig* die Augen gen Himmel richten, sich andächtig stellen, andächteln, himmeln, frömmeln. **-befängd**, *a.* ganz verrückt, hageldumm, pudelnärrisch; *~t* adv. = mycket ganz gewaltig, unerhört. **-båge**, **-fäste**, **-hvalf**, **-kropp**, Himmels|bogen *m*, **-feste** *f*, **-gewölbe** *n*, **-körper** *m*. **-mat**, gequirlte Sahne mit eingemachtem Obst und Zwieback. **-nde**, *-t*, *0*, Andächtelei, Himmelei, Frömmelei *f.* **-rand**, Himmelsrand *m*. **-ren**, *a.* himmlisch rein, himmelrein.
**himmel**, *himlen* el. *-[e]n*, *himlar*, Himmel *m*. *I sjunde himlen* überselig. **-rike**, Himmelreich *n*. **-sblå**, *a.* himmelblau. **-sfärd**, Himmelfahrt *f*. **-sfärdsdag**, Himmelfahrts|fest *n*, **-tag** *m*. **-shög**, *a.* himmelhoch. **-sk**, *a.* himmlisch. **-sskrinde**, *a.* himmelschreiend. **-sstreck**, Himmelsstrich *m*. **-svid**, *a.* himmelweit.
**hin**, *m* der Teufel. *Vara ett hår af ~* dem Teufel vom Karren gefallen sein.
**hind**, *-en*, *-ar*, Hind, **-e**, **-in** *f*.
**hinder**, *hindret*, *-*, Hindernis, Hemmnis *n*. *Lägga ~ i vägen för ngn* e-m Hindernisse in den Weg legen, *undanröja alla ~* alle Hindernisse aus dem Wege räumen. **-lig**, *a.* hinderlich. **-löpning**, **-ridt**, Hindernisrennen *n*. **-sam**, *a.* hinderlich.
**hindra**,[1] *tr.* hindern, verhindern, abhalten. *~ ngn från ngt* e-n an etw. (dat.) hindern, e-m etw. verwehren, *~ ngn i hans arbete* e-n bei el. in der Arbeit hindern.
**hingst**, *-en*, *-ar*, Hengst *m*.
**hink**, *-en*, *-ar*, Eimer *m*. **-a**,[1] *tr. ~ upp* mit Eimern aufholen.
**hinn|a**, *a*) *-n*, *..nor*, Haut *f*, Häutchen *n*. *b*)[4] **I.** *itr.* **1.** hinna så el. så långt kommen. *Han har ej hunnit långt* er ist nicht weit gekommen, i kunskap o. dyl. säv. er hat es noch nicht weit gebracht, *när jag hinner dit* wenn ich da bin, wenn ich so weit bin. **2.** nå reichen, dringen. **3.** nå tid. *Om jag hinner* wenn es mir möglich wird, wenn ich Zeit genug habe, wenn ich früh genug komme, *jag hinner ej* es ist mir nicht möglich, die Zeit ist zu knapp, ich kann nicht el. dyl., *han hann knappt äta* er hatte kaum Zeit zu essen. **II.** *tr.* **1.** uppnå erreichen; upphinna einholen, ereilen, F ankriegen. **2.** *~ ngt* nå tid till ngt Zeit zu etw. haben, etw. machen können, mit etw. fertig werden, etw. fertig bekommen. — Med adv. o. prep. *~ fått* einholen, ereilen, F ankriegen. *~ fram* an Ort und Stelle gelangen, ankommen, anlangen, rechtzeitig ankommen, *ej ~ fram* zu spät kommen. *~ före* früher [an]kommen. *~ in* komma in her- el. hin|einkommen, i rätt tid komma in rechtzeitig hin- el. her|einkommen. *~ med* kunna följa med folgen können, medhinna se *hinna b*) *II*, *2*. *~ undan* blifva färdig fertig werden, undkomma entkommen. *~ upp* komma upp hin- el. her|aufkommen, i rätt tid komma upp rechtzeitig hin- el. her|aufkommen; se säv. *~ fatt*. *~ ut* komma ut hin- el. her|auskommen, i rätt tid komma ut rechtzeitig hin- el. her|auskommen. **-aktig**, *a.* häutig.
**hinsidan**, *på ~* [*om*] el. **hinsides**, *prep.* jenseit[s] med gen.
**hippodrom**, *-en*, *-er*, Hippodrom *m*, Pferderennbahn *f*.
**hird**, *-en*, *-er*, königliche Leibwache.
**hirs**, *-en*, *0*, Hirse *f*.
**hirschfängare**, *-n*, *-*, Hirschfänger *m*.
**hisklig**, *a.* schrecklich, entsetzlich, greulich, ungeheuer. **-het**, *-en*, *-er*, Schrecklichkeit, Entsetzlichkeit *f*, Greuel *m*, Ungeheuerlichkeit *f*.
**hisna**,[1] *itr.* schwindeln. *Jag ~r* es schwindelt mir, ich schwindle.
**hiss**, *-en*, *-ar*, Aufzug *m*. **-a**,[1] *tr.* auf|ziehen, **-winden**, ajo. **hissen**. **-block**, Hifsblock *m*. **-korg**, Aufzugkasten, Fahrstuhl *m*. **-tåg**, Hifstau *n*.
**historil|a**, *..ien*, *..ier*, Geschichte *f*. **-eforskare**, **-eforskning**, **-emålare**, **-emålning**, **-eskrifning**, **-eskrifvare**, Geschichte|forscher *m*, **-forschung** *f*, **-maler** *m*, **-malerei** *f*, **-schreibung** *f*, **-schreiber** *m*. **-ett**, *-en*, *-er*, Anekdote, Erzählung *f*. **-k**, *-en*, *-er*, geschichtliche Übersicht. **-ker**, *-n*, *-*, Geschichtsforscher *m*. **-sk**, *a.* geschichtlich.
**hit**, *adv.* hie[r]her, her. *~ och dit* hin und her, *den ene ~, den andre dit* der eine hierhin, der andere dorthin, *än ~ än dit* bald hierhin bald dorthin, *~ därmed!* her damit! **-beordra**, *tr.* herbeordern. **-erst**, *a. Den ~a* der nächste el. erste (von hier); adv. am nächsten. **-färd**, Herfahrt *f*. **-hörande**, *a.* hergehörig. **-in**, *adv.* hier herein. **-intills**, *adv.* bis hieher. **-komst**, *-en*, *0*, Her-, Ankunft *f*. **-marsch**, Hermarsch *m*. **-om**, *prep.* diesseit[s]. **-resa**, Herreise *f*.
**hitt|a**,[1] **I.** *tr.* finden. **II.** *itr.* den Weg finden, sich durchfinden. *~ hem* sich heimfinden, den Rückweg finden. — Med adv. *~ in*, *né d*, *upp* den Weg hinein, hinab, hinauf finden. *~ på* anträffa antreffen, auffinden; uttänka ausdenken, aussinnen, ersinnen. *~ ut* den Ausgang finden. **-ebarn**, Find|elkind *n*, **-ling** *m*. **-ebarnshus**, Findel|anstalt *f*, **-haus** *n*. **-egods**, gefundene Sachen. **-elön**, Finde|geld *n*, **-lohn** *m*, Fund|geld *n*, **-gebühr** *f*.
**hitt|ills**, *adv.* bisher, bisjetzt, bis hieher. *~ varande* bisherig. **-upp**, *adv.* herauf. **-väg**, Herweg *m*. **-åt**, *adv.* hie[r]her. *~!* her da!
**hjalt**, *-et*, *-*, Griff *m*.
**hje-** se *hjä-*.
**hjon**, *-et*, *-*, Person *f*, Individuum *n*. **-elag**, Ehe *f*. *Bygga ~* e-e Ehe stiften.

**hjord**, *-en, -ar*, Herde *f.*
**hjort**, *-en, -ar*, Hirsch *m.* **-horn**, Hirschgeweih, ss. samm Hirschhorn *n.* **-hornssalt**, **-hund**, **-jakt**, **-kalf**, **-ko**, Hirsch|hornsalz *n*, -hund *m*, -jagd *f*, -kalb *n*, -kuh *f.*
**hjortron**, *-et*, -, Multbeere *f.*
**hjul**, *-et*, -, Rad *n.* **-a**,[1] *itr.* ein Rad schlagen. **-axel**, Rad|achse, -welle *f.* **-bent**, *a.* krummbeinig. **-büssa**, Radbüchse *f.* **-don**, Wagen *m.* **-eker**, **-fartyg**, Rad|speiche *f*, -dampfer *m.* **-hus**, Rad|stube *f*, -kasten *m.* **-löt**, **-naf**, **-ring**, **-skena**, Rad|felge, -nabe *f*, -kranz *m*, -schiene *f.* **-spår**, Geleise *n.* **-verk**, Räderwerk *n.* **-ångare**, Raddampfer *m.*
**hjälm**, *-en, -ar*, Helm *m.* **-buske**, **-prydnad**, Helm|busch, -schmuck *m.*
**hjälp**, *-en, 0*, Hülfe, Hilfe *f. Lämna ngn ~* e-m H. leisten, *ropa på ~* [um] H. rufen, *komma, skynda till ngns ~* e-m zu H. kommen, eilen. **-a**,[2] *tr.* o. *itr.* helfen, Hülfe leisten, *ngn* e-m. *Han har blifvit hjälpt* ihm ist geholfen worden, *det kan icke ~s* dem ist nicht zu helfen, *han står ej att ~* ihm ist nicht zu helfen. *Gud hjälpe!* vid nysning Gesundheit! helf Gott! *jag skall ~ dig, jag!* ich will dich schon! dich will ich! — Med sdv. o. prep. *~ ngn af med rocken* e-m den Rock abhelfen. *~ ngn från* e-m durch-, fort|helfen. *~ hit* herhelfen. *~ ngn igénom* e-m durchhelfen. *~ ngn in* e-m hinein-, herein|helfen. *~ ngn néd* e-m herab-, herunter-, hinab-, hinunter|helfen. *~ ngn på hästen* e-m aufs Pferd helfen. *~ ngn på' med kläderna* e-m die Kleider anhelfen. *~ till* mithelfen, behülflich sein. *~ úpp ngn* e-m auf- el. empor|helfen, *~ úpp ngt* etw. auf- el. nach|bessern, *det hjälper ej úpp saken* das macht die Suppe nicht fett. *~ ngn úr* [*vagnen*] e-m aus dem Wagen helfen. *~ ngn út* e-m hin- el. her|aushelfen. *~ ngn öfver* e-m hin- el. her|überhelfen. **-are**, *-n*, -, Helfer *m.* **-arinna**, *-n*, *..nor*, Helferin *f.* **-as**,[2] *dep. itr.* *~ åt* einander el. sich helfen, *~ åt med ngt* etw. gemeinschaftlich thun el. machen. **-behöfvande**, *a.* hülfs-, unterstützungs|bedürftig. **-hustru**, Aufwartefrau *f. Taga en ~* e-e Frau zur Hülfe nehmen. **-källa**, Hülfsquelle *f.* **-lig**, *a.* leidlich, erträglich, ziemlich. **-lös**, *a.* hülflos. **-löshet**, *-en, 0*, Hülflosigkeit *f.* **-medel**, Hülfsmittel *n.* **-präst**, Hülfsprediger *m.* **-reda**, *-n*, *..dor*, Hülfe *f.* **-sam**, *a.* hülf|reich, -sbereit, -thätig, dienstfertig. *Lämna, räcka ngn en ~ hand* e-m e-e hülfreiche Hand reichen el. leisten. **-samhet**, *-en, 0*, Dienstfertigkeit, Gefälligkeit, Freundlichkeit *f.* **-sändning**, Hülfssendung *f.* **-sökande**, *a.* hülfe|suchend, -bittend, -flehend. **-trupp**, Hülfstruppe *f.* **-verb**, Hülfszeitwort *n.*
**hjälte**, *-n*, *..tar*, Held *m.* **-amma**, **-barn**, Helden|amme, -brust *f.* **-bragd**, **-dat**, Heldenthat *f.* **-dikt**, **-dåd**, **-mod**, Helden|gedicht *n*, -that *f*, -mut *m.* **-modig**, *a.* helden|mütig, -kühn, **-haft**, -mäfsig, heroisch. **-rykte**, **-saga**, **-själ**, **-sång**, **-ålder**, **-ära**, Helden|ruhm *m*, -sage, -seele *f*, -gesang *m*, -alter *n*, -ruhm *m.*
**hjältinna**, *-n*, *..nor*, Heldin *f.*
**hjärn|a**, *-n*, *..nor*, Gehirn *n.* **-bråck**, Hirn-, Gehirn|bruch *m.* **-feber**, Gehirnentzündung *f.* **-sjukdom**, Gehirn|leiden *n*, -krankheit *f.* **-spöke**, Hirn|gespenst, -gespinst, -gewebe *n*, -spuk *m*, -geburt *f.*
**hjärpe** se *järpe.*
**hjärt|a**, *-t*, *-n*, Herz *n. Lägga ngn ngt på ~t* e-m etw. ans Herz legen, e-m etw. nahe legen, e-m etw. auf die Seele el. aufs Gewissen binden, *det ligger mig om ~t* es liegt mir am Herzen el. an der Seele el. auf der Seele, *hafva ngt på ~t* etw. auf dem Herzen el. der Seele haben, *hafva ~t på rätta stället* das Herz auf dem rechten Flecke haben, *ej hafva ~ till ngt* etw. nicht übers Herz bringen können, *de äro ett ~ och en själ* sie sind ein Herz und eine Seele, sie sind zwei Herzen und ein Schlag, *mitt ~s mening* meine Herzensmeinung, *af allt ~* von ganzem Herzen, *~ns gärna* von Herzen gern, herzlich gern, *~ns glad* seelen|froh, -vergnügt, *~ns glädje* Herzenslust *f*, *af ~ns lust* nach Herzenslust. **-anskär**, Herz|liebchen *n*, -[aller]liebste(r) *m* o. *f.* **-blad**, Herz-, Keim|blatt *n.* **-blod**, Herzblut *n.* **-ebarn**, **-ebror**, **-efröjd**, Herzens|kind *n*, -bruder *m*, -freude *f.* **-eglad**, *a.* herzens-, seelen|froh, -vergnügt. **-egod**, *a.* herzensgut, seelengut. **-egodhet**, Herzens-, Seelen|güte *f.* **-egryn**, Herzchen *n.* **-ekläm-ma**, Herzen|bändiger(in), -zähmer(in) *m* (*f*). **-ekval**, Herzensqual *f.* **-slag**, **-et**, -, Gemütsart *f.* **-er**, *-n*, -, Coeur *n.* **-esak**, Herzensangelegenheit *f.* **-esorg**, Herzleid, -weh *n*, -enskummer *m.* **-evinnande**, *a.* herz|gewinnend, -ig. **-evän**, Herzens-, Busen|freund(in) *m* (*f*). **-fel**, Herz|fehler *m*, -krankheit *f.* **-formig**, *a.* herzförmig. **-frätande**, *a.* herzbrechend. **-gripande**, *a.* herzergreifend. **-grop**, Herzgrube *f.* **-innerlig**, *a.* herzinnig. **-kammare**, **-klappning**, **-lidande**, Herz|kammer *f*, -klopfen, -leiden *n.* **-lig**, *a.* herz|lich, -ig, -innig. **-lighet**, *-en, 0*, Herzlichkeit *f.* **-lös**, *a.* herzlos. **-löshet**, Herzlosigkeit *f.* **-nupen**, *a.* empfindsam, gefühlvoll. **-nupenhet**, *-en, 0*, Empfind|samkeit, -elei *f.* **-skakande**, *a.* herzer|schütternd, -greifend. **-skärande** se *hjärtslitande.* **-slag**, Herzschlag *m.* **-slitande**, *a.* herzer|reifsend, -schneidend. **-styrkande**, *a.* herzstärkend. **-säck**, Herzbeutel *m.* **-unge**, Herzchen *n.* **-ångest**, **-ångslan**, Herzens|angst, -bangigkeit, -beklemmung *f.* **-ängslig**, *a.* sehr ängstlich.
**hjässa**, *-n*, *..sor*, Scheitel *m.*
**hm**, *itj.* hm.
**ho**, I. *-n*, *-ar*, Mulde *f*, Trog *m.* II. *pron.* wer.

**hoboist**, *-en, -er*, Hoboist *m.* **-ja**, *-n, ..jor*, Hoboe, Oboe *f.*
**hof**, I. *-ven, -var*, Huf *m.* II. *n* mått Mätsigung *f.* III. *-vet, -*, Hof *m.* *Vid ~vet* bei el. am Hofe. **-bal**, **-dam**, **-dräkt**, Hofball *m*, -dame, -tracht *f.* **-etikett**, Hofetikette *f*, -zwang *m.* **-folk**, Hofleute *pl.* **-formig**, *a.* hufförmig. **-fröken**, **-gunst**, Hoffräulein *n*, -gunst *f.* **-hållning**, Hofhaltung *f*, Hofhalt *m.* **-kapell**, **-lakej**, **-leverantör**, **-liv**, Hofkapelle *f*, -lakai, -lieferant *m*, -leben *n.* **-man**, Hofmann; ärakt. Höfling, Hofschranze, Schranze *m.* **-marskalk**, **-mästare**, **-mästarinna**, **-narr**, Hofmarschall, -meister *m*, -meisterin *f*, -narr *m.* **-predikant**, **-rätt**, **-rättsråd**, Hofprediger *m*, -gericht *n*, -gerichtsrat *m.* **-sam**, *a.* mätsig, mafsvoll, bescheiden. **-samhet**, *-en, 0*, Mätsigkeit, Mafshaltung, Bescheidenheit *f.* **-slag**, **-slagare**, Hufschlag, -schmied *m.* **-sorg**, **-stallmästare**, **-tjänst**, Hoftrauer *f*, -stallmeister, -dienst *m.* **-tång**, Hufzange *f.*
**hofvera**,[1] *~ sig* hofieren.
**hojta**,[1] *itr.* halloen. **-nde**, *-t, 0*, Halloen *n.*
**hokuspokus**, obojl. *n* Hokuspokus *m.*
**holla**, *itj.* holla.
**Holland**, *n npr.* Holland *n.*
**holländ|are**, *-n, -*, Holländer *m.* **-sk**, *a.* holländisch. **-ska**, *-n, ..kor*, 1. Holländerin *f.* 2. *0*, holländska språket Holländisch *n.*
**holm|e**, *-n, ..mar*, kleine Insel *f*, Inselchen, Eiland *n.* **-gång**, Holmgang *m.*
**hom|erisk**, *a.* homerisch. **-ogen**, homogen.
**homöopat**, *-en, -er*, Homöopath *m.* **-i**, *-[e]n, 0*, Homöopathie *f.* **-isk**, *a.* homöopathisch.
**hon**, *pers. pron. 3 p. sg.* sie.
**hon|a**, *-n, ..nor*, Weibchen *n*, Sie *f*, Siechen *n.* **-blomma**, weibliche Blüte. **-djur**, Weibchen *n.*
**honett**, *a.* honett.
**honing**, *-en, 0*, Honig *m.* **-dagg**, **-stågel**, Honigtau, -vogel *m.* **-skaka**, Honigwabe, -tafel, -scheibe *f.* **-sött**, *a.* honigsüfs.
**honkön**, weibliches Geschlecht.
**honnör**, *-en, -er*, Honneur *n.*
**honor|ar**, *-et, -*, Honorar *n*, Gebühr *f.* **-atiores**, *pl.* Honoratioren, Standespersonen *pl.* **-era**,[1] *tr.* honorieren.
**honung** se *honing*.
**hop**, *-en, -ar*, Haufe *m*, Menge *f*; om djur o. människor äfv. Rotte *f*, Rudel *n.* *En hel ~* e-e Menge, e-e grofse Anzahl. **-a**,[1] *tr.* häufen, anhäufen, häufeln, aufhäufen, aufspeichern. *~ sig* äfv. sich ansummen. **-addera**, *tr.* zusammenaddieren. **-ande**, *-t, 0*, Häufen *n*, -ung *f* m. m. se *hopa*. **-binda**, **-bita**, **-blanda**, **-bringa**, **-bunta** se *binda* m. m. *ihop*. **-bylta**, **-båda**, **-dikta**, **-draga**, **-foga** se *bylta* m. m. *ihop*. **-fogning**, Zusammen-, Aneinander-, Ineinanderfügung *f.* **-fälla**, **-fästa**, **-föra** se *fälla* m. m. *ihop*. **-gjord**, *a.* erdichtet, erfunden. **-gro**, **-gyttra** se *gro, gyttra ihop*. **-gyttring**, Anhäufung, Zusammenballung *f*, Gemisch *n.* **-göra**, *n* gemeinschaftliche Arbeit, Gemeinschaftlichkeit *f.* **-jämka**, **-klämma**, **-knyta**, **-knäppa**, **-koppla**, **-krafsa** se *jämka* m. m. *ihop*. **-krumpen**, *a.* zusammengeschrumpft. **-krupen**, *a.* zusammengekauert. *Sitta ~* kauern. **-krångla**, **-köra**, **-leta**, **-linda**, **-lägga**, **-länka**, **-löda** se *krångla* m. m. *ihop*.
**hopp**, I. *-et, -*, 1. språng Sprung *m.* *I ett ~* mit einem Sprunge, *taga ett ~* e-n Sprung machen. 2. förhoppning Hoffnung *f.* *Gifva ngn ~ om ngt* e-m H. auf etw. (ack.) machen el. geben, *lefva i ~et att* der Hoffnung leben dafs, *denna yngling ger godt ~ om sig* dieser Jüngling verspricht viel, er ist ein vielversprechender Jüngling. II. *itj.* hopp. **-a**,[1] *itr.* springen, med små hopp hüpfen. — Med adv. o. prep. *~ af* aus dem Wagen, vom Zuge o. dyl springen; lossna absprin gen. *~ fram* hervor-, heranspringen. *~ i galen tunna* sich irren, fehlschiefsen. *~ ned* nieder-, herab-, hinabspringen. *~ omkring* umher-, herumhüpfen, -springen. *~ upp* aufspringen, aufhüpfen. *~ ut* aus-, hinaus-, herausspringen, -hüpfen. *~ öfver* überspringen, -gehen.
**hop|packa** se *packa ihop*. **-packning**, Zusammenpackung *f.* **-para** se *para ihop*. **-parning**, Zusammenpaarung *f.*
**hopp|as**,[1] *dep. tr.* o. *itr.* hoffen, *på ngt* auf etw. (ack.). **-full**, **-gifvande**, *a.* hoffnungsvoll, -reich.
**hopplocka** se *plocka ihop*.
**hopp|lös**, *a.* hoffnungslos. **-löshet**, *-en, 0*, Hoffnungslosigkeit *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Springen *n.* **-san**, *itj.* hopsa. **-tossa**, wildes Mädchen, wilde Hummel.
**hop|rafsa**, **-rulla**, **-räkna**, **-röra**, **-samla** se *rafsa* m. m. *ihop*. **-sinka**, **-sjunka**, **-skaffa**, **-skarfva**, **-skjuta** se *sinka* m. m. *ihop*. **-skrapa**, **-skrynkla**, **-smida**, **-smälta** se *skrapa* m. m. *ihop*. **-smältning**, Zusammenschmelzung *f.* **-snörpa**, **-spara**, **-spika**, **-spinna**, **-ställa**, **-stöta**, **-summera** se *snörpa* m. m. *ihop*. **-summering**, Summierung *f.* **-svetsa**, **-sy**, **-sätta** se *svetsa* m. m. *ihop*. **-sättning**, Zusammensetzung *f.* **-taga** se *taga ihop*. **-tals**, *adv.* haufenweise. **-tofva**, **-torka**, **-trassla**, **-träckla**, **-tussa**, **-tvinna**, **-viga**, **-vika** se *tofva* m. m. *ihop*. **-vis**, *adv.* haufenweise. **-växa** se *växa ihop*.
**hor**, *-et, 0*, Ehebruch *m.* *Göra ~* huren. **-a**, *-n, ..ror*, Hure *f.*
**hord**, *-en, -er*, Horde *f.*
**horisont**, *-en, 0*, Horizont *m.* **-al**, **-ell**, *a.* horizontal, wagrecht.
**horn**, *-et, -*, Horn, på hjortar o. dyl. djur Geweih *n*; *af ~* hörnern. *Hafva ett ~ i sidan till ngn* e-n Zahn auf e-n haben. **-aktig**, *a.* hornartig, -icht, -ig, -en, hörnen. **-blende**, *-t, 0*, Hornblende *f.* **-blåsare**, Hornbläser, -ist *m.* **-boskap**, Hornvieh *n.* **-hinna**, **-kam**, Hornhaut *f*, -kamm *m.* **-låt**, Hornruf, Hörner-

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

klang *m.* **-lös,** *a.* hornlos. **-signal,** Horn|signal *n*, -ruf *m.* **-skall,** Hörner|schall, -klang *m.* **-slut,** Hörnerschluſs *m.* **-syssla,** Horneule *f.*

**horoskop,** *-et, 0,* Horoskop *n.*

**horsgök,** Heerschnepfe *f.*

**hos,** *prep.* bei, bredvid neben. **-följande, -gående,** *a.* beigefügt.

**hosianna,** *itj.* hosianna.

**hospital,** *-et, -,* 1. se *därkus.* 2. Hospital, Spital, Spittel *n.* **-shjon,** 1. se *därkuskjon.* 2. Hospitalit, Spittler *m.*

**hosta,** I. *-n, 0,* Husten *m. Hafva ~* den Husten haben. II.[1] *itr.* husten, den Husten haben. — Med adv. *~ upp* auf-, aus|husten. **-ande,** *-t, 0,* Husten *n.* **-ia,** *-n, ..ier,* Hostie *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Huster *m.*

**hot,** *-et, 0,* Droh|en *n*, -ung *f.* **-a,**[1] *tr.* drohen, bedrohen. *~ ngn med ngt* e-n mit etw. bedrohen, e-m [mit] etw. drohen, e-m etw. androhen, *~ att instörta* den Einsturz drohen. **-ande,** *a.* drohend, bedrohlich, gefahrdrohend.

**hotell,** *-et, -,* Hotel *n*, Gasthof *m.* **-värd,** Gastwirt *m.*

**hotelse,** *-n, -r,* Drohung *f.* **-full,** *a.* drohend.

**hottentott,** *-en, -er,* Hottentott[e] *m.* **-isk,** *a.* hottentottisch. **-iska,** *-n, ..kor,* 1. hottentottisk kvinna Hottentottin *f.* 2. *0,* hottentottiskt språk Hottentottisch *n.*

**hu,** *itj.* hu.

**huckle,** *-t, -n,* Kopftuch *n.*

**hud,** *-en, -ar,* Haut *f.* **-flänga,** *tr.* stäupen. **-flängning,** Stäupung *f.* **-lös,** *a.* hautlos. **-löshet,** *-en, 0,* Hautlosigkeit *f.* **-mask,** Hautwurm, Mitesser *m.* **-sjukdom,** Hautkrankheit *f.* **-stryka,** *tr.* stäupen. **-strykning,** Stäupung *f.* **-utslag,** Hautausschlag *m.* **-valk,** Hautschwiele, Schwiele *f.* **-ömsning,** Hautwechsel *m.*

**huf,** *-ven, -var,* Kappe *f.*

**hufva,** *-n, ..vor,* Haube, Kappe, Mütze *f.*

**hufvud,** *-et,* -[*en*], Kopf *m,* mera högdidligt samt bild. Haupt *n. Hugga ~et af* köpfen, *vara ~et längre än* um e-n Kopf gröſser sein als, *få ngt i sitt ~* sich etw. in den Kopf setzen, *det kan jag ej få i mitt ~* das will mir nicht in den Sinn el. Kopf, *hafva sitt ~ för sig* seinen Kopf haben, *stöta ngn för ~et* e-n vor den Kopf stoſsen, *växa ngn öfver ~et* e-m über den Kopf wachsen, *slå sina kloka ~en ihop* die Köpfe zusammenstecken, *tappa ~et* den Kopf verlieren, *hafva dåligt ~* schwer lernen, *så många ~en, så många sinnen* viel Köpfe, viel Sinne, *kort om ~et* kurz angebunden, *slå, träffa ~et på spiken* den Nagel auf den Kopf treffen. **-afdelning, -afsikt, -altare, -anförare,** Haupt|abteilung, -absicht *f*, -altar, -anführer *m.* **-arfvinge, -armé, -beståndsdel, -bok,** Haupt|erbe *m*, -armee *f*, -bestandteil *m*, -buch *n.* **-bonad,** Kopfbedeckung *f.* **-bry, -bråk,** Kopf[zer]brechen *n. Göra sig ~* sich den Kopf brechen. **-byggnad, -byggnag,** Hauptgebäude *n.* **-drabbning, -drag,** Haupt|treffen *n*, -zug *m.* **-dygd,** Haupt-, Grund|tugend *f.* **-fel,** Haupt-, Grund|fehler *m.* **-fiende, -gata,** Haupt|feind *m*, **-straſse** *f.* **-gärd,** Kopfende *n. Vid sin ~* zu den el. seinen Häupten. **-hår,** Kopf-, Haupt|haar *n.* **-ingång, -innehåll,** Haupt|eingang, -inhalt *m.* **-kläde, -kudde,** Kopf|tuch, -kissen *n.* **-kvarter,** Hauptquartier *n.* **-lös,** *a.* kopflos. **-man, -nyckel, -näring, -ort, -person,** Haupt|mann, -schlüssel *m*, -gewerbe *n*, -ort *m*, -person *f.* **-punkt, -redare, -roll,** Haupt|punkt, -reeder *m*, -rolle *f.* **-räkning,** 1. samndrag af räkenskaper Hauptrechnung *f.* 2. räkning i hufvudet Kopfrechnen *n.* **-sak,** Hauptsache *f.* **-saklig,** *a.* hauptsächlich. **-salat,** Kopfsalat *m.* **-sats,** Hauptsatz *m.* **-skalle,** Schädel *m.* **-skål,** Hirn|schale *f*, -schädel *m.* **-skäl,** Hauptgrund *m.* **-stad,** Hauptstadt, Residenz[stadt] *f.* **-stadsaktig,** *a.* hauptstädtisch. **-stadsbo,** Hauptstädter(in), Residenzler(in) *m* (*f*). **-stupa,** *adv.* über Hals und Kopf, Hals über Kopf, köpflings, häuptlings. **-stycke, -styrka, -summa,** Haupt|stück *n*, -stärke, -summe *f.* **-svål,** Kopfhaut *f.* **-vinst,** Hauptgewinn *m*, 1 lotterier afv. das groſse Los. **-värk,** Kopfschmerzen *pl.* **-yr,** verdreht, schwindlig. **-ämne,** Hauptfach *n.*

**hug,** *-en, 0,* Sinn *m*, Herz *n.* **-ad,** *a.* gesonnen, gesinnt, gewillt. **-enott,** *-en, -er,* Hugenotte *m.* **-fästa,** *tr.* im Gedächtnisse bewahren.

**hugg,** *-et, -,* 1. Hieb, Streich, Hau *m. Gifva ~ på sig* sich e-e Blöſse geben. 2. i egg Scharte *f.* **-a,**[4] *tr.* 1. hauen. 2. *~* [*tag i*] packen, fassen, ergreifen, t. ex. *~ ngn* (*i armen, i kragen*) e-n (am Arme, beim el. im Kragen) packen. — Med adv. e. prep. *~ åf* abhauen. *~ bort* ab-, weg|hauen. *~ för sig* sich reichlich versehen, unbescheiden sein. *~ sig fast i ngt* sich an etw. anklammern, *hunden högg mig i benet* der Hund biſs mich ins Bein, *~ i sten* in Stein hauen, bild. sich irren, sich schneiden, schief gewickelt sein, auf dem Holzwege sein, *~ i stycken* in Stücke el. klein hauen, entzweihauen, zerhauen, *~ i vädret* ins Blaue hinein reden. *~ i* anfassen, Hand ans Werk legen. *~ sig igénom* sich durchhauen. *~ in* einhauen, *~ in på ngn* auf e-n loshauen. *~ itu* entzwei-, durch|hauen. *~ néd* niederhauen, om träd vanl. umhauen, om människor afv. zusammenhauen. *~ omkring sig* um sich hauen. *~ på sabel* auf den Hieb fechten. *~ sönder* zerhauen, entzweihauen, klein el. in Stücke hauen. *~ till ngn* e-m e-n Hieb versetzen, bita ngn e-n beiſsen; bild. *~ till så att det förslår* öfverdrifva tüchtig aufschneiden, das groſse Messer gebrauchen, fordra för mkt e-n zu hohen Preis ververlangen. *~ undan* weghauen. *~ upp*

aufhauen. ~ *út* aus-, heraus|hauen. **-ande,** *-t, 0,* Hauen *n.* **-are,** *-n, -,* **1.** sabel Haudegen, Hauer *m.* **2.** ngt stort, dukligt Tausendsasa, Schwerenöter, Haupthahn, wahrer Teufel *m.* **-block, -bock** se *huggkubb.* **-järn,** Stemmeisen *n.* **-kubb,** Hau|block, -klotz *m.* **-ning,** *-en, -ar,* Hauen *n.* **-orm,** Otter, Natter *f.* **-sexa,** Festessen *n,* bei welchem jeder sich eifrigst versieht; Freſsmahl *n.* **-sår,** Hiebwunde *f.* **-tand,** Hauzahn *m.* **-vapen,** Hiebwaffe *f.*

**hugn||a,**[1] *tr.* erfreuen. **-ad,** *-en, 0,* Freude, Zufriedenheit *f.* **-ande, -elig, -esam,** *a.* erfreulich.

**hug||skott,** Einfall *m,* Grille *f.* **-stor,** *a.* hoch|herzig, -gesinnt. **-storhet,** Hochherzigkeit *f.* **-svala,**[1] *tr.* trösten. **-svalare,** *-n, -,* Tröster *m.* **-svalelse, -n,** *-r,* Trost *m.*

**huj,** *i en* el. *ett* ~ in einem Hui, im Hui.

**huk,** *-en, -ar,* **1.** i brädspel Hocke *f.* **2.** *Sitta på* ~ hocken, sich hocken. **-a,**[1] ~ *sig* [*néd*], *sitta* ~*d* [sich] kauern el. hocken, [sich] nieder- el. zusammen|kauern.

**huld,** *a.* hold, holdselig. **-gudinna,** Huldgöttin, Holdin *f.* **-het,** *-en, 0,* Huld, Holdseligkeit *f.* **-hetsed,** Huldigungseid *m.* **-ra,** *-n, ..ror,* Waldgöttin *f.* **-rik,** *a.* huld|reich, -voll, holdselig.

**hull,** *-et, 0,* Fleisch *n. Godt* ~ Wohlgenährtheit, *vara vid, hafva godt* ~ wohlgenährt, gut bei Leibe, wohlbeleibt sein, *dåligt* ~ Hagerkeit, Magerkeit *f, vara vid, hafva dåligt* ~ mager, hager sein, *lägga på* ~*et* Fleisch ansetzen, fett werden, *mista* ~*et* mager werden, abmagern, *med* ~ *och hår* mit Haut und Haaren. **-er,** ~ *om buller* [bunt] durcheinander, holterdiepolter, kunterbunt. **-ig,** *a.* wohlgenährt, gut bei Leibe, wohlbeleibt. **-ighet,** *-en, 0,* Wohl|genährtheit, -beleibtheit *f.* **-ing,** *-en, -ar,* Widerhaken *m.*

**hult,** *-et,* -, Wäldchen *n,* Hain, löfskog Laubwald *m.*

**hum,** I. *itj.* hum, hm. II. *Hafva* ~ *om ngt* etw. ein wenig kennen, *han har bara litet* ~ *om det* er hat läuten hören. jfr *nys.*

**human,** *a.* human, freundlich, wohlwollend. **-isera,**[1] *tr.* humanisieren. **-ism,** *-en, 0,* Humanismus *m.* **-ist,** *-en, -er,* Humanist *m.* **-istisk,** *a.* humanistisch. **-itet,** *-en, 0,* Humanität, Freundlichkeit *f,* Wohlwollen *n.*

**humbug,** *-en, 0,* Humbug, Schwindel *m.* **-makare,** Humbugmacher, Humbuger *m.*

**humm||a,** *-n, ..lor,* Hummel, Erdbiene *f.* **-e,** *-n, 0,* Hopfen *m.* **-ebo,** Hummelnest *n.* **-egård,** Hopfen|garten *m,* -feld *n.* **-eodling, -eranka, -estör,** Hopfen|bau *m,* -ranke, -stange *f.*

**hummer,** *-n, humrar,* Hummer *m.*

**hum||or,** *-n, 0,* Humor *m,* Laun|e, -igkeit *f.* **-oresk,** *-en, -er,* Humoreske *f.* **-orist, -en, -er,** Humorist *m.* **-oristisk,** *a.* humoristisch, launig. **-ör,** *-et, 0,* Laune *f. Vara vid godt, dåligt* ~ [bei] guter, schlechter L. sein, *fatta* ~ ärgerlich werden, *tappa* ~*et* den Mut sinken lassen.

**hund,** *-en, -ar,* Hund *m. Lefva som* ~ *och katt* wie Hund und Katze leben, *nöden driver* ~*en i band* Not lehrt beten, Not kennt kein Gebot, *där ligger en* ~ *begrafven* da liegt der Hund begraben, *skåda* ~*en efter håren* nach dem Schein urteilen, *slita en* ~ sich abarbeiten, F sich abmarachen. **-bett,** Hundsbiſs *m.* **-biten,** *a.* von e-m Hunde el. von Hunden gebissen. **-fatt,** *adv.* aufserordentlich, gewaltig. **-fila,**[1] *tr.* aushunzen, auszanken, ausschelten, ausschimpfen. **-galenskap,** Hundswut *f.* **-gläfs, -göra, -halsband,** Hunde|blaff *m,* -arbeit *f,* -halsband *n.* **-hufvud,** Hundskopf *m.* Bild. *få bära* ~*et* die Suppe ausessen müssen; ausessen müssen, was andere eingebrockt haben. **-koja,** Hunde|hütte *f,* -haus, -loch *n.* **-koppel, -lif,** Hunde|koppel *f,* -leben *n.*

**hundra,** *a.* (obböjl. grundtal) hundert. *Det är ej en på* ~ *som vet det* das weifs der hundertste nicht, ~ *olika* hunderterlei. Betr. sms. jfr sms. med *tre.*

**hundracka,** *-n, ..kor,* Kläffer, Köter *m.*

**hundra||de,** *a.* (ordningstal) hundertste. *För det* ~ hundertstens. **-(de)del,** Hundertstel *n.* **-detals** se *hundratals.* **-faldig,** *a.*, **-falt,** *adv.* hundert|fältig, -fach.

**hund||ragg,** Hundsloden *pl.* **-ras,** Hunde|rasse *f,* -schlag *m.*

**hundra||tal,** **1.** Hunderter *m,* t. e. *på tiotalen följa* ~*en* auf die Zehner folgen die Hunderter. **2.** *De kommo i* ~ el. ~*s* sie kamen zu Hunderten. **-tals,** oböjl. *a.* Hunderte *pl.*, t. e. ~ *människor* Hunderte von Menschen, jfr föreg. **-årsfest, -årsjubileum,** hundertjähriges Jubiläum.

**hund||rofva,** Hundsrübe *f.* **-sa** se *hunsa.* **-skott,** *-en, -ar,* Hundsfott *m.* **-skottera,**[1] *tr.* hunzen. **-skall, -skatt,** Hunde|gebell *n,* -steuer *f.* **-snus,** *få* ~ Hundsloden bekommen. **-turk,** Türke, Türkenhund *m.* **-valp,** Hündchen *n.* **-väder,** Hundewetter *n.* **-ägare,** Hundebesitzer *m.* **-öra,** Eselsohr *n.*

**hunger,** *-n, 0,* Hunger *m.* **-sdöd,** Hungertod *m.* **-snöd,** Hungersnot, Teuerung *f.*

**hungra,**[1] *itr.* hungern. *Jag* ~*r* es hungert mich, mich hungert, ich hungere.

**hungrig,** *a.* hung[e]rig. *Jag är* ~ ich bin hungrig, mich hungert, es hungert mich.

**hunner,** *-n,* -, Hunne *m.*

**hunsa,**[1] *tr.* ~ [*upp* el. *d'i*] *ngn* e-n hunzen, e-n zurechtweisen.

**hur** se *huru.*

**hurra,** I. *itj.* hurrah, hoch. II.[1] *itr.* hurrahen, hoch rufen. **-nde,** *-t, 0,* Hurrahen, Hochrufen *n.* **-rop,** Hurrahruf *m.*

**hurtig,** *a.* hurtig. **-het,** *-en, 0,* Hurtigkeit *f.*

**huru**, *adv.* wie. ~ *då*, ~ *så* wie so denn, ~ *än* wie auch, ~ *rika de än må vara* wie reich sie auch sein mögen. **-dan**, *a.* wie beschaffen, welcherlei. **-ledes**, **-lunda**, *adv.* auf welche Weise, wie. **-som**, *adv.* o. *konj.* wie. **-vida**, *konj.* ob, inwiefern, inwieweit, wofern.

**hus**, *-et*, -, Haus *n.* ~ *och hem* Haus und Hof el. Herd, *bo* ~ *om* ~ *med ngn* mit e-m Haus an Haus wohnen, *hvar håller ni* ~*?* wo bleiben Sie denn? *göra rent* ~ *hos ngn* bei e-m aufräumen, bei e-m reinen Tisch machen, *gå man ur* ~*e* sämtlich, samt und sonders ausziehen, *inom* ~ im Hause, zu Hause, unter Dach [und Fach], *utom* ~ draufsen, im Freien. **-a**, *-n*, *..sor*, Haus-, Stuben|mädchen *n.*, -magd *f.* **-aga**, **-andakt**, Haus|zucht, -andacht *f.*

**husar**, *-en*, *-er*, Husar *m.*

**husarrest**, Hausarrest *m.* **-behof**, Hausbedarf *m.* *Till* ~ für den H. **-blåsa**, Hausenblase *f*, Fischleim *m.* **-bonde**, Herr, Hausherr *m.* **-bondefolk**, Herrschaft, Haus-, Dienst|herrschaft *f.* **-bondevälde**, Hausherrschaft *f.*

**husch**, *itj.* husch, hu.

**husdjur**, Haustier *n.* **-era**,[1] *itr.* hausen. **-erande**, *-t*, *0*, Haus|en *n.*, -ung *f.* **-esyn**, Hausbesichtigung *f.* **-fader**, Hausvater *m.* **-flit**, häusliche el. kleinere Industrie. **-fluga**, Stubenfliege *f.* **-folk**, Haus|genossen, -leute *pl.* **-fred**, **-frid**, Hausfriede *m.* **-fru**, Hausfrau *f.* **-förhör**, vgl. häusliche Katechisation. **-geråd**, *-et*, *0*, **-gerådssaker**, Haus|gerät *n.*, -rat *m.* **-gud**, Hausgott *m.* **-hyra**, Haus|miete *f*, -zins *m.*

**hushåll**, *-et*, -, 1. Haus|halt *m*, -haltung, -wirtschaft *f*, -wesen *n*, Wirtschaft *f.* *Sköta* ~*et* der Wirtschaft vorstehen, die Wirtschaft besorgen, *sätta* ~ e-n eigenen Hausstand gründen, sich häuslich einrichten. **2.** familj Familie *f*, t. e. *i detta hus bo tio* ~ in diesem Hause wohnen zehn Familien. **-a**,[1] *itr.* haushalten, wirtschaften. *Hon* ~*r för honom* sie hält ihm haus. ~ *med ngt* mit etw. haushalten, etw. zu Rate halten, gut mit etw. wirtschaften. **-are**, *-n*, -, Haus|halter, -hälter, Wirtschafter, Wirt *m.* **-erska**, *-n*, *..kor*, Haushälterin, Wirtschafterin, Schaffnerin *f.* **-ning**, *-en*, *0*, 1. = *hushåll.* **2.** = *hushållsaktighet.* **3.** i bfr. bem. Haushaltung *f.* **-ningssällskap**, landwirtschaftliche Gesellschaft, landwirtschaftlicher Verein. **-saktig**, *a.* haushälterisch, sparsam, wirtschaftlich. **-saktighet**, *-en*, *0*, Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit *f*, Haushalten *n.* **-sbekymmer**, Wirtschaftssorge *f.* **-sbestyr**, Haus-, Wirtschafts|geschäft *n.* *Upptagen af* ~ von der Wirtschaft, vom Haushalt in Anspruch genommen. **-sbok**, Wirtschafts-, Haushaltungs|buch *n.* **-smamsell** so *hushållerska.* **-spengar**, **-sskola**, Wirtschafts|geld *n*, -schule *f.*

**husäljungfru**, Haus-, Stuben|mädchen *n*, -magd *f.* **-knut**, Hausecke *f.* **-kors**, Haus|kreuz *n*, -drache *m*, -plage *f.* **-kur**, Hausmittel *n.* **-lig**, *a.* häuslich. **-lighet**, *-en*, *0*, Häuslichkeit *f.* **-läkare**, **-manskost**, **-medicin**, **-moder**, Haus|arzt *m*, -mannskost *f*, -mittel *n*, -mutter *f.* **-moderlig**, *a.* hausmütterlich. **-piga** so *husjungfru.* **-predikant**, **-ransakan**, Haus|prediger *m*, -suchung *f.* **-rum**, Wohnung *f.* *Hafva fritt* ~ freie Wohnung haben, frei wohnen. **-råtta**, litem Hausmaus *f*, stor Hausratte *f.* **-rota**, Verfall *m* von Gebäuden. *Få betala tusen kr. i* ~ tausend Kronen für den Verfall der Gebäude bezahlen müssen. **-slöjd**, häusliche Industrie. **-svala**, **-tafla**, **-tak**, **-tjuf**, Haus|schwalbe, -tafel *f*, -dach *n*, -dieb *m.*

**hustru**, *-n*, *-r*, Frau *f.*

**hus|undersökning**, Haussuchung *f.* **-vill**, *a.* obdachlos. **-villhet**, *-en*, *0*, Obdachlosigkeit *f.* **-visitation**, **-vård**, Haus|suchung *f*, -wirt *m.* **-ägare**, Haus|besitzer, -eigentümer *m.*

**hut**, I. *itj.* ~*!* *å* ~*!* *vet* ~*!* schäme dich! schämen Sie sich! pfui! zum Henker! II. obsjl. *m.* *Veta* ~ sich schämen, *ej veta* ~, *ej ha ngn* ~ *i sig* sich nicht schämen, keine Scham im Leibe haben, *lära ngn att veta* ~ e-n Mores lehren, e-m den Standpunkt klar machen, e-m sagen was sich schickt. **-a**,[1] *itr.* ~ *d't* anschnauzen. **-lös**, *a.* unverschämt, schamlos. **-löshet**, *-en*, *0*, Unverschämtheit, Schamlosigkeit *f.*

**huttla**,[1] *itr.* 1. so *fumla.* 2. so *gäckas.*

**huttra**,[1] *itr.* vor Kälte, vor Frost zittern.

**hvaba**, *itj.* wie, was.

**hvad**, I. *inter.* o. *rel. pron.* n was. ~ *som* was. II. *adv.* o. *itj.* wie, t. e. ~ *ni är älskvärd* wie liebenswürdig Sie sind, ~, *du vill ej?* wie, du willst nicht? ~ *här är skönt ändå* wie schön es doch hier ist.

**hvadan**, *adv.* 1. hvarifrån woher. 2. hvarför weshalb, warum.

**hvafalls**, *adv.* wie? wie sagen Sie? wie beliebt's?

**hval**, *-en*, *-ar*, so *kralfisk.* **-djur**, Wal *m.*

**hvalf**, *-vet*, -, Gewölbe *n*, Wölbung *f.* **-båge**, Schwib-, Gewölbe|bogen. **-gång**, überwölbter Gang.

**hvalfisk**, Walfisch, Wal *m.* *Göra* ~*ar af en sill* aus e-r Mücke e-n Elephanten machen. **-ben**, [schwarzes] Fischbein *n.* **-fjäll**, weifses Fischbein. **-fångare**, **-fångst**, Walfisch|fänger, -fang *m.*

**hvalflik**, *a.* gewölbt.

**hvalraf**, *-ven*, *0*, Walrat *m* o. *n.*

**hvalross**, *-en*, *-ar*, Walrofs *n.*

**hvar**, I. *pron.* jeder. *En* ~, ~ *och en* jeder, ein jeder, jedermann, all und jeder, ~ *dag* jeder (m. adverbial jeden) Tag, alle Tage, ~ *åttonde dag* alle acht Tage, immer der achte (m. adverbial den achten) Tag, ~ *vecka* (adverbiellt) allwöchentlich, ~ *tredje* (*tionde*) je

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

der el. jeder dritte (tionde), ~ *enda* [*en*] jeder, alle, sämtliche, samt und sonders, t. e. ~ *enda en flydde* sie flohen samt und sonders, *de togo* ~ *sin stol* jeder nahm seinen el. e-n Stuhl. II. *adv.* wo. *Där och* ~ hie und da, ~ *som helst* überall, wo es auch sein mag. III. *konj.* ~ *om icke* wo nicht, wenn nicht. **-af**, *adv.* wovon, af hvilka von denen, af hvilken, hvilket von dem, von der; afv. woran, woraus, jfr *af*. **-andra**, **-ann**, *vpr. pron.* einander, sich; afv. uns, euch, t. e. *I bekämpen* ~ ihr bekämpft einander el. euch. **-annan**, *pron.* 1. je der zweite, jeder zweite, alle zwei, e-r um den anderen. *Hvartannat år* alle zwei Jahre, ein Jahr übers andere, ein Jahr um das andere. 2. = *hvarann*. *Efter hvartannat* nacheinander, *i hvartannat* ineinander, *om hvartannat* durcheinander, unter einander. **-dag**, Wochentag, Werk[el]tag *m.* **-daglig**, *a.* alltäg|lich, -ig. **-dagligt**, *-en*, *-er*, Alltäglichkeit *f.* **-dagsbestyr**, Alltagsbeschäftigung *f.* **-dagsdräkt**, Alltags-, Werk[el]tags-, Wochen|kleid *n*, Hausanzug *m.* **-dagsgäst**, alltäglicher Gast. **-dagsklädning** se *hvardagsdräkt*. **-dagslag**, *i* ~ gewöhnlich. **-dagslif**, gewöhnliches Leben. **-dagsmat**, **-dagsmänniska**, Alltags|kost *f*, -mensch *m.* **-dagsrum**, Wohnstube *f.* **-dera**, *pron.* jeder, beide, jeder von beiden. **-efter**, *adv.* wonach, worauf. **-emellan**, *adv.* wozwischen. **-emot**, *adv.* wo[hin]gegen. **-est**, *adv.* wo, woselbst.

**hvarf**, *-vet*, -, 1. på skrufvar, spiraler o. dyl. Windung, Drehung *f.* 2. gång Mal *n.* *Gå tre* ~ *omkring huset* dreimal um das Haus herumgehen. 3. lager Schicht *f*, Lager *n.* *Lägga i* ~ schichten. 4. skeppsbvarf Werft *n* o. *f*, -e*f*. **-tals**, **-vis**, *adv.* schicht[en]weise.

**hvar|för**, *adv.* 1. = af hvilket skäl warum, weshalb. 2. = för hvilket wofür. **-förutan**, *adv.* ohne welch|en, -e, -es. **-förutom**, *adv.* und aufserdem. **-helst**, *adv.* wo auch. **-i**, *adv.* worin. **-ibland**, *adv.* worunter, wozwischen. **-ifrån**, *adv.* woher, von wo. **-igenom**, *adv.* wodurch. **-inom**, *adv.* worin. **-intill**, *adv.* bis wohin, bis zu welche|m, -r, -n. **-je**, *pron.* jeder. **-jehanda**, *a.* allerlei, allerhand. **-jämte**, *adv.* woneben, aufser el. neben welche|m, -r, -n, und aufserdem. **-ken**, *konj.* ~ ... *eller* weder ... noch. **-med**, *adv.* womit. **-medels**[t], *adv.* wodurch, auf welche Weise. **-om**, *adv.* wo|nach, -von, -rum, jfr *om*. **-omkring**, *adv.* wo herum, um welch|en, -e, -es; hvar ungefär wo auf ein Ungefähr. **-på**, *adv.* worauf, woran, jfr *på*. **-s**, gen. till *hvem*, *hvilken*, *hvilket*. **-städes**, *adv.* wo, woselbst. **-t**, I. *n* till *hvar* I. II. *adv.* wohin. **-tannat**, *n* till *hvarannan*. **-thelst**, *adv.* wohin auch. **-thän**, *adv.* wohin. **-till**, *adv.* wozu. **-tåt**, *adv.* wohin, wohinaus. *Märka* ~ *ngt lutar* merken wo etw. hinaus will. **-under**, *adv.* worunter. **-uppå** se *hvarpå*. **-ur**, *adv.* woraus. **-utaf** se *hvaraf*. **-uti**, **-utinnan**, *adv.* worin. **-utom**, *adv.* und aufserdem. **-utur**, *adv.* woraus. **-utöfver**, *adv.* worüber hinaus. **-vid**, *adv.* wobei. **-å**, *adv.* woran, worauf. **-åt**, *adv.* wohin, nach welcher Seite, in welcher Richtung. **-öfver**, *adv.* worüber.

**hvasa**, *adv.* wie? wie beliebt's?

**hvass**, *a.* scharf, schneidig. **-buk**, zool. Sprotte *f*

**hvem**, *inter. pron.* wer. ~ *som* wer.

**hven**, *-en*, *0*, Straufsgras *n.*

**hvete**, *-t*, *0*, Weizen *m.* **-ax**, Weizenähre *f.* **-bröd**, **-bulle**, Weifsbrot, Weizenbrot *n.* **-mjöl**, **-åker**, Weizen|mehl *n*, -acker *m.*

**hvi**, *adv.* warum, weshalb.

**hvila**, *a*) *-n*, *0*, Ruhe *f.* *Gå till* ~ zur Ruhe gehen. *b*)[1] I. *itr.* ruhen. II. *tr.* ausruhen, ruhen. III. ~ *sig* [sich] ausruhen, ruhen. — Med adv. o. prep. ~ (stå) *på ngt* auf etw. (dat.) ruhen el. aufstehen. ~ *upp sig* ausruhen, sich erholen. ~ *út* ausruhen.

**hvilbänk**, Ruhebank *f.*

**hvilken**, *pron.* welcher, inter. subst. afv. wer, rel. subst. afv. der. ~ *som helst* wer es auch sei, jeder beliebige, ~ *som helst som* wer auch, ~ *dag jag vill* jeden beliebigen Tag, alle Tage, *för hvars skull* rel. um dessentwillen, dessentwegen, um derentwillen, derentwegen. **-dera**, *inter. pron.* welcher el. wer von beiden.

**hvil|obädd**, Ruhebett *n.* **-odag**, Ruhe-, Feier|tag *m.* **-opunkt**, Ruhepunkt *m.* **-orum**, Ruhe|stätte, -statt *f.* **-ostund**, Ruhe-, Feier|stunde *f.* **-ställe**, Ruhe|stelle *f*, -platz *m.* **-otid**, Ruhezeit *f.* **-soffa**, Kanapee, Ruhebett *n.* **-stol**, Ruhesessel *m.*

**hvimla** se *vimla*.

**hvin**, *-et*, *0*, Pfeifen, Schwirren *n.* **-a**,[4] *itr.* pfeifen, schwirren. ~ *omkring ngn* e-n umpfeifen, e-n umschwirren.

**hvirfla**,[1] *itr.* wirbeln, om vatten afv. strudeln. — Med adv. ~ *omkring* umwirbeln. ~ *upp* auf|wirbeln, -wehen.

**hvirfvel**, *-n*, *..flar*, Wirbel, Strudel *m.* **-storm**, **-vind**, Wirbel|sturm, -wind *m.*

**hvisk|a**,[1] *itr.* o. *tr.* flüstern, raunen, i skolan vorsagen. — Med adv. o. prep. ~ *från* flüstern. ~ *ngt till ngn* e-m etw. zuflüstern el. zuraunen. **-ande**, *-t*, *0*, **-ning**, *-en*, *-ar*, Geflüster, Geraune, Flüstern, Raunen *n.*

**hviss|elpipa**, Pfeife *f.* **-la**,[1] *itr.* o. *tr.* pfeifen. **-lande**, *-t*, *0*, Pfeifen *n.* **-ling**, *-en*, *-ar*, Pfiff *m.*

**hvit**, *a.* weifs. **-a**, *-n*, *..tor*, Weifse(s) *n.* *Två* ~*or* das Weifse von zwei Eiern. **-aktig**, *a.* weifslich. **-beta**, weifse Runkelrübe. **-betssocker**, Runkelrübenzucker *m.* **-bok**, Hain-, Weifs|buche *f.* **-fisk**, Weifsfisch *m.* **-färga**, *tr.* weifsen, an-, ab|weifsen. **-glödga**, *tr.* weifsglühend machen. **-gul**, *a.* weifsgelb. **-het**, *-en*, *0*, Weifs *n*, weifse Farbe. **-hårig**, *a.* weifshaarig. **-klädd**, *a.* weifsgekleidet. **-klöfver**, Bienenklee *m.* **-kål**, Weifskohl *m.* **-limma**,

*tr.* tünchen, übertünchen, überweißen (äfv. *t---*). **-limning**, Tünch|e, -ung, Über|tünchung, -weißung *f.* **-ling**, *-en, -ar*, Weißling *m.* **-lök**, Knoblauch *m.* **-mena, -mening** se *hvitlimma, hvitlimning.* **-mossa**, Torfmoos *n.* **-na**,[1] *itr.* weiß werden. **-randig**, *a.* weißgestreift. **-sippa**, Anemone, Windrose *f.* **-ullig**, *a.* weißwollig. **-ögda**, *~t* das Weiße im Auge.

**hvälf|ld**, *a.* gewölbt, überwölbt. **-ning**, *-en, -ar*, 1. hvalf Wölbung *f.* 2. sjuålpning Wälzen, Umwälzen *n.* **-va**,[2] I. *tr.* 1. göra hvalflik wölben. 2. välta wälzen, úmwälzen. *~ stora planer i sitt sinne* mit großen Plänen schwanger gehen. 3. *~ óm, omkúll* [úm]stülpen, [úm-] kippen. Bild. *lyckan hvälfver* das Glück wechselt. II. *~ sig* sich wölben. III. *itr.* välta kippen, úmkippen, úmschlagen.

**hväs|la**,[2] *itr.* o. *tr.* zischen. — Med adv. *~ frám* zischen. **-ande**, *-t, 0*, Zischen *n.* **-ljud**, Zischlaut *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Zischen *n.*

**hvässl|a**,[2] *tr.* schärfen, wetzen, spitzen, zuspitzen. **-ande**, *-t, 0*, **-ning**, *-en, -ar*, Schärf|en *n*, -ung *f* m. m. se föreg.

**hy**, *-n, 0*, Teint *m*, Gesichtsfarbe *f.*

**hyacint**, *-en, -er*, Hyazinthe *f.*

**hybbie**, *-t, -n*, elende Wohnung, Nest *n.*

**hybrid**, *a.* hybrid[isch]. **-itet**, *-en, 0*, Hybridität *f.*

**hyckl|eri**, *hycklet, 0*, se *hyckleri.* **-la**,[1] I. *tr.* heucheln, erheucheln, simulieren. II. *itr.* heucheln. **-lande**, *a.* heuchlerisch, gleisnerisch, scheinfromm. **-lare**, *-n*, -, Heuchler, Gleisner *m.* **-leri**, *-et, 0*, Heuchelei, Gleisnerei, Scheinfrömmigkeit *f.* **-lerska**, *-n,..kor*, Heuchlerin, Gleisnerin *f.*

**hydda**, *-n, ..dor*, Hütte *f.*

**hydra**, *-n, ..ror*, Hyder, Hydra *f.*

**hydraulisk**, *a.* hydraulisch.

**hyena**, *-n, ..nor*, Hyäne *f.*

**hyende**, *-t, -n*, Kissen *n. Lägga ~ under lasten* das Laster fördern.

**hyfl|a**,[1] *tr.* hobeln. — Med. adv. *~ af* abhobeln. *~ bort* weghobeln. **-ing**, *-en, 0*, Hobeln *n.*

**hyfs|a**,[1] *tr.* 1. säubern, putzen, ordnen. 2. civilisera gesittet machen, sittigen, civilisieren, kultivieren. **-ning**, *-en, 0*, 1. Säuberung *f*, Putzen, Ordnen *n.* 2. civilisation Gesittung, Bildung *f.*

**hyfvel**, *-n, hyflar*, Hobel *m.* **-bänk, -spån**, Hobel|bank *f*, -späne *pl.*

**hygge**, *-t, -n*, Holzschlag *m.*

**hygglig**, *a.* artig, gefällig, angenehm, hübsch. **-het**, *-en, 0*, Artigkeit, Gefälligkeit *f.*

**hygien**, *-en, 0*, Hygieine, Gesundheitslehre *f.* **-isk**, *a.* hygieinisch.

**hygrometer**, *-n, ..trar*, Hygrometer *m* o. *n*, Feuchtigkeitsmesser *m.*

**hyll|a**, I. *-n, hyllor*, Regal, Brett, Gestell *n*; hvart bräde för sig Fach *n.* II.[1] *tr.* huldigen, *ngn, en dsikt* e-m, e-r Ansicht. *~ ngn* äfv. e-m Huldigung leisten, *~ en sak* äfv. e-r Sache anhängen. **-ande**, *-t, 0*, **-ning**, *-en, -ar*, Huldigung *f. Hembära ngn sin ~* e-m Huldigung leisten. **-ningsed**, Huldigungseid *m.* **-ningsgärd**, Huldigung *f.*

**hylsa**, *-n, ..sor*, Hülse *f.*

**hymn**, *-en, -er*, Hymne *f.*

**hynda**, *-n, ..dor*, Hündin *f.*

**hyperbel**, *-n, ..bler*, Hyperbel *f.*

**hyperbolisk**, *a.* hyperbolisch, übertrieben.

**hyperboreer**, *pl.* Hyperboreer *pl.*

**hypnotis|era**,[1] *tr.* hypnotisieren. **-isk**, *a.* hypnotisch. **-ism**, *-en, 0*, Hypnotismus *m.* **-isör**, *-en, -er*, Hypnotiseur *m.*

**hypok|onder**, *-n*, -, Hypochond|er, -rist *m.* **-kondri**, *-[e]n, 0*, Hypochondrie, Schwermütigkeit *f.* **-kondrisk**, *a.* hypochondrisch, schwermütig. **-kondrist** se *hypokonder.* **-tek**, *-et*, *-[er]*, Hypothek *f.* **-tes**, *-en, -er*, Hypothese *f.* **-tetisk**, *a.* hypothetisch. **-tisera**,[1] *tr.* hypothecieren, verpfänden.

**hyr|la**, I. *-n, ..ror*, Miet|e *f*, -zins *m*, sjö. Heuer *f.* II.[2] *tr.* mieten. — Med adv. o. prep. *~ af ngn* bei e-m zur Miete wohnen, *~ ngt af ngn* e-m etw. abmieten. *~ in* einmieten. *~ ut* vermieten, verdingen. **-ande**, *-t, 0*, Mieten *n.* **-[es]folk, Miet[s]leute** *pl.* **-esfritt**, *adv. Bo ~* frei wohnen, freie Wohnung haben. **-esgäst**, Mieter(in) *m* (*f*). **-eskontrakt**, Miet[s]kontrakt *m.* **-eskvartal**, vierteljährlicher Mietzins. **-eslista**, Wohnungsanzeiger *m.* **-essumma**, Mietzins *m.* **-esvärd**, Mietherr, Hauswirt *m.* **-kusk**, Mietkutscher *m.* **-vagn**, Mietwagen *m.*

**hysa**,[2] *tr.* 1. härbergera beherbergen, behausen. *~ in sig* sich einlogieren. 2. hafva hegen. *~ det hoppet att* der Hoffnung leben daſs, *~ förtroende för ngn* in e-n Vertrauen setzen, *~ betänkligheter* Bedenken tragen.

**hyska**, *-n, ..kor*, Heftel *m f n*, Öse *f.*

**hyss|ja**,[1] *itr.* st! rufen, still! rufen. *~ åt ngn* e-n zu beschwichtigen suchen, e-n zum Schweigen zu bringen suchen, e-m st! zurufen. **-ning**, *-en, -ar*, St-rufen, Sch-rufen *n.*

**hysteri**, *-[e]n, 0*, Hysterie *f.* **-sk**, *a.* hysterisch.

**hytt**, *-en, -er*, Kabine, Kajüte *f.* **-a**, *-n, hyttor*, Hütte *f.* **-arbetare, -arbruk**, Hütten|arbeiter, -bau *m.*

**hå**, *itj.* ah, o.

**håf**, *-ven, -var*, Hamen, Kesser, Kescher, kyrkhåf Kling[el]beutel *m.* **-slant**, Kirchen|pfennig, F -thaler *m.* **-va**,[1] *tr.* im Hamen aufnehmen, kessern. **-vor**, *pl.* Gaben *pl.*

**håg**, *-en, 0*, Sinn *m*, Lust *f. Hafva ~ för ngt* Lust zu etw. haben, *i ~* se *ihåg, slå ngt ur ~en* sich etw. aus dem Sinn el. Kopf schlagen, F etw. an den Nagel hängen, *ngn mister ~en för ngt* e-m vergeht die Lust zu etw., *hans ~ står till ngt* sein Sinn steht nach etw. **-ad**, *a.* geneigt, gewillt. *Jag skulle*

*~* = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

*vara mera ~ att stanna* ich würde lieber bleiben. **-komst**, *-en, -er*, Erinnerung *f.* **-lös**, *a.* unlustig, träge. **-löshet**, *-en, 0*, Unlust, Trägheit *f.*

**håhå**, *itj.* aha.

**hål**, *-et, -*, Loch *n. Det går ~ på ngt* vard. etw. bekommt ein Loch, *det går ~ på bulnaden* das Geschwür bricht auf, *bränna ~ på bulnaden* das Geschwür aufbrennen. **-a**, *-n, ..lor*, Höhle *f*, Loch *n*, Spelunke *f.* **-ig**, *a.* löcherlicht, -ig, durchlöchert. **-ighet**, *-en, -er*, Höhlung *f.*

**hålk**, *-en, -ar*, 1. kärl Eimer, Kübel *m.* 2. stunk Staarkasten *m.* 3. hylsa Hülse, Büchse *f*, Ring *m.* 4. se *ärm~, byx~.* **-a**,[1] *tr. ~ ur* aushöhlen, höhlen, hohl ausarbeiten, auskehlen.

**hålkäl**, *-en, -er*, Hohlkehle *f.*

**håll**, *-et, -*, 1. *Få ~ på ngn* e-n anhalten, e-n ankriegen. 2. rastställe Station *f*, Halteplatz, Posthalt *m*; skjutshåll Abstand, Weg *m* zwischen zwei Stationen. 3. afstånd i allmh. Entfernung *f*, Abstand *m. På långt ~* von weitem, aus der Entfernung, *på nära ~* in der Nähe, *släktingar på långt, på nära ~* entfernte, nahe Verwandte. 4. jäg. *Stå, ställa sig i ~* auf dem Anstand stehen, sich auf den Anstand stellen. jfr *skotthåll*. 5. riktning, sida Seite *f. Han gick åt det ~et* er ging nach jener Seite hin, dorthin, dahinaus, *åt alla ~* nach allen Seiten hin, überall hin, *åt hvar sitt ~* auseinander, *från alla ~* überall her, *på alla ~ och kanter* an allen Ecken und Enden. 6. med. Stechen *n*, Stich *m. ~ i sidan* Seitenstechen *n*, -stich *m.* **-a**,[4] I. *tr.* halten. *~ en auktion, en gudstjänst* e-e Auktion, e-n Gottesdienst abhalten. II. *~ sig* sich halten. III. *itr.* halten; stanna anhalten, Halt machen. — Med adv. o. prep. *~ åf* lieben, *lära sig att ~ åf ngn* e-n lieb gewinnen el. bekommen. *~ éfter ngn* e-n streng halten, streng sein gegen e-n, e-m auf die Finger sehen el. passen. *~ ngt emot ngn* e-m etw. entgegenhalten. *~ emót* Widerstand leisten. *~ fást* festhalten, *~ fást vid, i* festhalten an. *~ frám* hervor-, hin|halten, *~ frám handen* die Hand ausstrecken, jfr *framhålla*. *~ framför* vorhalten. *~ sig framme* sich vordrängen. *~ för* vorhalten. *~ ngn i handen, i kragen* e-n bei der Hand, beim Kragen halten, *~ i fängelse* gefangen halten, *~ i tygel* im Zaume halten. *~ i* festhalten, fortfara anhalten, *~ i med ngt* [mit] etw. fortsetzen, *~ i sig* dabei bleiben, darauf bestehen. *~ igén* Widerstand leisten, *~ igén ögonen* die Augen zuhalten. *~ ihóp* hålla samman zusammenhalten, hålla slutna, t. e. händerna zuhalten, itr. hålla med hvarandra zusammenhalten. *~ inne* einhalten, *~ sig inne* sich zu Hause halten, das Zimmer hüten. *~ isär* auseinanderhalten. *~ kvár* zurück(be)halten. *~ méd* beistimmen, *~ méd ngn* es mit e-m halten, e-m beistimmen. *~ mot ljuset* ans Licht halten. *~ på ngt* viel auf etw. (ack.) halten, grofsen Wert auf etw. (ack.) legen, *~ på sin mening* seine Meinung nicht aufgeben, von seiner Meinung nicht abweichen. *~ på'* dabei sein, *~ på' med ngt* an etw. arbeiten, *han höll just på' att skrifva, när jag kom* er war gerade beim Schreiben el. er schrieb gerade, als ich kam, *han höll på' i tre timmar med detta bref* er schrieb drei Stunden an diesem Brief, er brauchte drei Stunden zu diesem Briefe; *jag höll på' att komma för sent* ich wäre beinahe zu spät gekommen. *~ sámman* zusammenhalten. *~ till örat* ans Ohr halten, *~ sig till ngn, ngt* sich an e-n, etw. halten, *~ sig till ämnet, till sanningen* bei der Sache, bei der Wahrheit bleiben. *~ till* bo, vistas sich aufhalten, stecken, tillsluta zuhalten. *~ tillbáka* zurückhalten. *~ tillsámmans* zusammenhalten. *~ sig úndan* sich verbergen, sich verstecken, nicht zum Vorschein kommen, nicht erscheinen. *~ únder* unterhalten. *~ úpp med ngt* mit etw. aufhören. *~ úppe* aufrecht halten, *~ sig úppe* gå uppe sich aufrecht halten, hålla sig öfver vattnet sich über dem Wasser [er]halten; opers. *det håller úppe* es regnet nicht (mehr). *~ ur vägen* el. *d't sig* aus dem Wege lenken, Platz machen. *~ sig vid ngt* sich an etw. (dat.) halten. *~ åt höger* rechts lenken. **-ande**, *-t, 0*, Halten *n.* **-are**, *-n, -*, Halter *m.* **-as**,[4] *dep. itr.* 1. vistas sich aufhalten, sich befinden, stecken. 2. fortfara *låta ngn ~* e-n fortfahren el. machen el. sein lassen, *om han får ~* wenn man ihn machen läfst, wenn niemand ihn hindert. **-bar**, *a.* haltbar. **-barhet**, *-en, 0*, Haltbarkeit *f.* **-et** se *hel.* **-fast**, *a.* fest, stark. **-hake**, Krampe *f.* Bild. *hafva en ~ på ngn* e-n im Zaume haben. **-karl**, auf Poststationen (gästgifvargårdar) der Mann, der für die Herbeischaffung der Pferde zu sorgen hat. **-ning**, *-en, 0*, Haltung *f.* **-ningslös**, *a.* haltungslos. **-punkt**, Haltepunkt *m.*

**hål|mejsel**, Hohlmeifsel *m.* **-söm**, Hohlnaht *f. Sy ~* hohlnähteln. **-väg**, Hohlweg, hohler Weg *m*, hohle Gasse, Hohle *f.* **-ögd**, *a.* hohläugig.

**hån**, *-et, 0*, Hohn *m*, Höhnerei *f.* **-a**,[1] *tr. ~ ngn* e-n [ver]höhnen, e-m hohnsprechen. **-full**, *a.* höhnisch. **-ing** se *höning*. **-le**, *itr.* hohnlächeln, *åt ngn* e-m. *~ åt ngn* åfv. e-n behohnlächeln. **-leende**, Hohnlächeln *n.* **-lig**, *a.* höhnisch. **-löje**, Hohnlächeln *n.* **-skratt**, Hohn-, Spott|gelächter *n*, Hohnlache *f.* **-skratta**, *itr.* hohnlachen, *åt ngn* e-m.

**hår**, *-et, 0*, Haar *n*, koll. åfv. Haare *pl. På ~et* aufs Haar, auf ein Haar, *på ett ~ när* bei e-m el. um ein Haar el. Hürchen. **-a**,[1] *itr.* haaren. — Med adv. o. prep. *~ åf* el. *i fråga*

*sig* abhaaren. ~ *néd* mit Haaren bedecken. **-arbete, -band,** Haar|arbeit *f*, -band *n*. **-bevuxen, -beväxt,** *a.* behaart. **-borste,** Haarbürste *f*.

**hård,** *a.* hart; icke finkänslig äfv. unzart, hårdhjärtad hartherzig, *göra* ~ verhärten; oskärbar fest, stich-, hieb-, kugel|fest. **-agad,** *a.* ugf. dick|häutig, -fellig, verhärtet. **-handskarna,** *taga i med* ~ streng el. mit Strenge verfahren. **-het,** *-en, -er,* Härte *f*, hjärtats hårdhet Hartherzigkeit *f*. **-hjärtad,** *a.* hartherzig. **-händ,** *a.* hart, unzart. **-koka,** *tr.* hart sieden. **-kokt,** *a.* hartgesotten, hart. **-lifvad,** *a.* hartleibig. **-munt,** *a.* hartmäulig. **-na,**[1] *itr.* hart werden. **-nackad,** *a.* hart|näckig, -sinnig. **-nackenhet,** *-en, 0,* Hart|näckigkeit *f*, -sinn *m*. **-nad,** *-en, -er,* Härte *f*, harte Stelle.

**hårdragen,** *a.* bei den Haaren herbeigezogen. **-ning,** Haarzausen *n*.

**hård|smält,** *a.* schwerverdaulich. **-stekt,** *a.* hart gebraten. **-sömd,** *a. Vara* ~ fest schlafen.

**hårduk,** Haartuch *n*.

**hårdvall,** hochliegendes Wiesenland.

**hår|fin,** *a.* haar|fein, -klein. **-fläta,** Haar|zopf *m*, -flechte *f*. **-frisör(ska),** Haarkräusler(in) *m* (*f*). **-fäste,** Grenze *f* des Haarwuchses am Kopfe. *Vackert* ~ ugf. schön gescheitelte Haare, *rodna upp till* ~*t* bis an die Ohren erröten. **-ig,** *a.* haar|ig, -icht, behaart. **-kam,** Haarkamm *m*. **-klippning,** Haar|schneiden *n*, -schnitt *m*, -schur *f*. **-klyfvare,** Haar|klauber, -spalter, Silben|klauber, -stecher *m*. **-klyfveri,** *-et, -er,* Haar|klauberei, -spalterei *f*, -spalten *n*, Silben|klauberei, -stecherei *f*, -stechen *n*, Tüftelei, Deutelei, Klügelei, Spitzfindelei *f*. *Komma med, inlåta sig på* ~*er* Haare klauben el. spalten, tüfteln, deuteln, klügeln. **-klädsel,** Haar|tracht *f*, -putz *m*. **-lock, -nål, -nät,** Haar|locke, -nadel *f*, -netz *n*. **-olja,** Haar|öl *n*, -balsam *m*. **-piska,** Zopf *m*. **-prydnad,** Haar|schmuck, -putz *m*. **-pung,** Haarbeutel *m*. **-resande,** *a.* haarsträubend. **-rot, -rör, -sida, -sikt,** Haar|wurzel *f*, -röhrchen *n*, -seite *f*, -sieb *n*. **-smån,** Haarbreit *n*, -e *f*. *Ej en* ~ kein Haarbreit. **-strå,** Haar *n*. **-tofs,** Haarbüschel *m* o. *n*. **-växt,** Haarwuchs *m*.

**häck,** *-en, -ar,* Hecke *f*, Zaun *m*, af människor Spalier *n*. **-a,**[1] *itr.* hecken. **-ande,** *-t, 0,* Hecken *n*. **-bur,** Heckbauer *m* o. *n*. **-la,**[1] *tr.* hecheln; bild. äfv. kritisieren, bekritteln, bemängeln. **-lande,** *-t, 0,* Hecheln *n* m. m. se föreg.; bild. äfv. Hechelei, Krittelei *f*, Gemäkel *n*. **-lare,** *-n, -,* Hechler, bild. Krittler *m*. **-ning,** *-en, -ar,* Hecken *n*.

**häda,**[1] *tr.* lästern, schmähen, spotten.

**hädan,** *adv.* von hinnen, weg, fort.

**hädande,** *-t, 0,* Lästern, Schmähen, Spotten *n*.

**hädan|efter,** *adv.* von jetzt ab, von heute ab, künftighin, inskünftige, hernach, hinfort, förderhin, fort|an, -hin, -ab, ab jetzt. **-fara,** *itr.* von hinnen scheiden. **-färd,** Hinscheiden *n*. **-gången,** *a.* hingeschieden. **-kalla,** *tr.* abberufen, abfordern.

**hädare,** *-n, -,* Lästerer, Schmäher, Spötter *m*.

**hädd,** *a. Som man är klädd, så blir man* ~ Kleider machen Leute.

**hädelse,** *-n, -r,* Lästerung, Schmähung, Spötterei *f*. **-isk,** *a.* läster|lich, -isch, spöttisch.

**häfd,** *-en, -er,* **1.** *0,* långvarigt innehafvande, därpå grundade anspråk Verjährung *f*. *Vinna* ~ verjähren, om språkbruk, seder o. dyl. sich einbürgern. **2.** *0,* sed Herkommen *n*. **3.** *0,* bruk af jord Bau *m*. **4.** historia Annalen *pl.*, Geschichte *f*. **-a,**[1] *tr.* **1.** vidmakthålla eintreten für, verteidigen. **2.** bruka jord bauen, bestellen. **3.** lägra schwängern. **-aforskare, -aforskning, -atecknare, -ateckning,** Geschichts|forscher *m*, -forschung *f*, -schreiber *m*, -schreibung *f*. **-vunnen,** *a.* verjährt, eingebürgert, herkömmlich, jfr *häfd*.

**häf|kraft, -offer,** Hebe|kraft *f*, -opfer *n*. **-stång,** Hebel *m*, Hebestange *f*.

**häft|a,** *a*)[1] **I.** *tr.* heften. **II.** *itr.* haften. — Med adv. o. prep. ~ *fast* anheften. ~ *för ngt* für etw. verantwortlich sein, ~ *för skuld* Schulden haben. ~ *i hop,* ~ *sámman* zusammenheften. ~ *in* einheften. ~ *på mdlet* stottern. *b*) *-n, ..tor,* Streifchen *n* Heftpflaster. **-e,** *-t, -n,* Heft *n*, af ett i häften utkommande arbete Lieferung *f*. **-esvis,** *adv.* in Lieferungen. **-ig,** *a.* heftig, våldsam äfv. ungestüm, hetlefrad äfv. hitz|ig, -köpfig, jähzornig. **-ighet,** *-en, 0,* Heftigkeit *f*, Ungestüm *m*, Hitze *f*, Jähzorn *m*. **-ning,** *-en, 0,* Heften *n*. **-nål, -plåster,** Heft|nadel *f*, -pflaster *n*.

**häf|tyg,** Hebezeug *n*. **-va,**[2] o. ✱[4] *tr.* **1.** lyfta heben. *Bröstet, barmen häfves* die Brust hebt sich. äfv. *itr. sjön häfver* die See geht hoch. **2.** undanröja, upphäfva heben, aufheben, beseitigen, erledigen. — Med adv. o. prep. ~ *af* abheben, abwälzen. ~ *bort* wegheben. ~ *från* hin-, her-, hervor|heben, -wälzen. ~ *in* ein-, hinein-, herein|heben, -wälzen. ~ *néd* ab-, hinab-, herab|heben, -wälzen. ~ *úndan* wegheben, wegwälzen. ~ *upp sina ögon, sin röst,* seine Augen, seine Stimme erheben. ~ *úr sig* ausspeien, ausstofsen. ~ *út* aus-, hinaus-, heraus|heben, -wälzen, -werfen. **-vert,** *-en, -ar,* Heber *m*.

**häger,** *-n, ..grar,* Reiher *m*.

**hägg,** *-en, -ar,* Traubenkirschbaum *m*, Ahlkirsche, Faulkirsche *f*.

**hägn,** *-et, 0,* Schutz, Schirm *m*. *Taga i sitt* ~ in Schutz und Schirm nehmen. **-a,**[1] *tr.* **1.** äfv. ~ *in* umzä'unen, einfriedigen, einhegen, einzäunen, verzäunen. **2.** skydda [be]schützen, [be]schirmen. **-ad,** *-en, -er,* se *inhägnad*.

**hägr|a,**[1] *itr.* sich in der Luft abspiegeln; bild. ~ *för ngn* vor e-m el. um e-n gaukeln, e-m vorschweben, e-m erscheinen, *en skön framtid* ~*de för hans syn* ugf. e-e schöne Zukunft schien ihm entgegenzulächeln. **-ing,**

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

*-en*, *-ar*, Luftspiegelung, Kimmung; bild. Vorspiegelung, Gaukelei *f.*

**häj, häjd** m. m. se *hej, hejd* m. m.

**häkt||a**, I. *-n*, *..tor*, Heftel *m f n*. II.[1] *tr.* 1. fästa hefteln, haken, anhaken, anhefteln, anhäkeln. 2. sätta i häkte verhaften, in Verhaft nehmen, ins Gefängnis bringen el. werfen. — Med adv. ~ *af* abhaken, abhefteln. ~ *fast* anhaken, anhefteln. ~ *igén*, *ihóp* zuhaken, zuhefteln, zuhäkeln. ~ *úpp* auf|haken, -hefteln, -häkeln. **-e**, *-t*, *-n*, Gefängnis *n*. *Sätta i* ~ se *häkta II*, 2, *sitta i* ~ im Gefängnisse sitzen, im Verhaft sein. **-ning**, *-en*, *-ar*, Verhaftung *f*. **-ningsorder**, Verhaftungs|befehl, -brief, Steckbrief *m*.

**häl**, *-en*, *-ar*, Ferse *f*, Hacken *m*, Hacke *f*. *Följa ngn i* ~*arna* e-m auf Schritt und Tritt folgen, e-m auf den Hacken sein.

**häldre** se *hellre*.

**hälft**, *-en*, *-er*, Hälfte *f*. *Till* ~*en* zur Hälfte, halb, halb und halb, ~*en så stor* halb so grofs, ~*en större* um die Hälfte gröfser, *de togo* ~*en hvar* jeder nahm seine el. e-e Hälfte, sie teilten es unter sich, *gif dem* ~*en hvar* gieb jedem die Hälfte, teile es unter sie. **-enbruk**, Halbpacht *f*. **-enbrukare**, Halb|pächter, -bauer *m*.

**hälgångare**, Sohlengänger *m*.

**häll**, I. *-en*, *-ar*, Platte, Stein-, Eisen-, Felsen|platte *f*. II. obsjl. *subst. På* ~ schief, schräg. **-a**, *a*)[2] I. *tr.* gieſsen, schütten. ~*nde regn* se *hällregn*. II. *itr.* luta sich neigen, abhängig el. schief sein. — Med adv. ~ *af* abgieſsen. ~ *bórt* weg|gieſsen, -schütten. ~ *i* ein|gieſsen, -schenken, -schütten. ~ *néd* hinab-, hinunter-, herab-, herunter|gieſsen, -schütten. ~ *på'* aufgieſsen, aufschütten, hinzugieſsen, afv. = *hälla i*. ~ *sámman* zusammen|gieſsen, -schütten. ~ *tillbáka* zurückgieſsen. ~ *út* aus|gieſsen, -schütten, -schlagen. ~ *öfver* ü'bergieſsen. *b*) *-n*, *..lor*, Sprungriemen, Steg *m*, Strippe *f*. **-ebard**, *-en*, *-er*, Hellebarde *f*. **-eberg**, Felsen *m*. **-eflinta**, Bergkiesel *m*. **-eflundra** se *helgeflundra*. **-er** se *heller*. **-kista**, Steinkiste *f*. **-ning**, *-en*, *0*, 1. Gieſsen, Schütten *n*. 2. lutning Neigung *f*. **-re** se *hellre*. **-regn**, Platz-, Gufs|regen *m*. **-regna**, *itr.* platzregnen. **-ristning**, Fels[en]zeichnung *f*.

**häls||a**, I. *-n*, *0*, Gesundheit *f*. II.[1] *tr.* o. *itr.* 1. grüſsen, *på ngn* e-n, *till ngn från ngn* e-en von e-m. *Han ber* (*bad*) *mig* ~ *till er* er läfst Sie grüſsen, ~ *så mycket!* [bitte] grüſse schön el. vielmals! 2. ~ *på'* [*hos*] *ngn* e-n besuchen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Gruſs *m*, *till ngn* an e-n. **-obringande**, *a*. heil|bringend, -sam, nützlich. **-obrunn**, Gesundbrunnen, Heil|brunnen, -quell *m*, -quelle *f*. **-odryck**, Heiltrank *m*. **-okälla** se *hälsobrunn*. **-osam**, *a*. heilsam, nützlich. **-oskäl**, Gesundheitsrücksicht *f*. *Af* ~ aus Gesundheitsrücksichten. **-otillstånd**, **-ovård**, **-ovårdsnämnd**, Gesundheits|zustand m, -pflege *f*, -amt *n*.

**hälst** se *helst*.

**hämd** se *hämnd*.

**häm||kedja**, Hemmkette *f*. **-ma**,[1] *tr.* hemmen, hindern båda med ack.; steuern, Einhalt thun båda med dat. **-mande**, *-t*, *0*, Hemmen *n* m. m. se föreg. **-na**,[1] I. *tr.* rächen, *ngt på ngn* etw. an e-m. II. *dep. itr.* e. ~ *sig* sich rächen, *på ngn för ngt* an e-m wegen el. für etw. **-nare**, *-n*, -, Rächer *m*. **-narinna**, *-n*, *..nor*, Rächerin *f*. **-nas**,[1] *dep.* se *hämna*.

**hämnd**, *-en*, *0*, Rache *f*. *Taga* ~ *på ngn för ngt* an e-m für etw. R. nehmen. **-begär**, Rachbegierde *f*. **-girig**, *a*. rach|gierig, -erfüllt. **-girighet** se *hämndlystnad*. **-krig**, Rachekrieg *m*. **-känsla**, Rachgefühl *n*. **-lysten**, *a*. rach|süchtig, -gierig, -lustig, -erfüllt. **-lystnad**, Rach|sucht, -gier, -lust *f*.

**hämpling**, *-en*, *-ar*, Hänfling *m*.

**hämsko**, Hemmschuh *m*. *Sätta* ~ *på ngt* e-r (dat.) Sache den el. e-n Hemmschuh anlegen.

**hämt||a**,[1] I. *tr.* holen, från ett ställe, hos ngn abholen. ~ *andan* Atem holen el. schöpfen, ~ *mod*, *tröst*, *frisk luft* Mut, Trost, frische Luft schöpfen. II. ~ *sig* sich erholen, *från* von. — Med adv. ~ *från* herbei-, vor-, hervor|holen, herbeischaffen. ~ *ihóp* zusammenholen, einsammeln. ~ *in* herein-, hinein|holen. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|holen. ~ *tillbáka* zurückholen. ~ *úpp* herauf-, hinauf|holen. ~ *út* heraus-, hinaus|holen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Abholen *n*. **-ningsåtventyr**, jur. *vid* ~ bei Gefahr durch die Polizei abgeholt zu werden.

**hän**, *adv.* von hinnen, weg, fort.

**händ||a**,[2] *itr.* e. ~ *sig* geschehen, sich ereignen, sich zutragen, begegnen. ~ *hvad som* ~ *vill* was auch geschehen mag. **-else**, *-n*, *-r*, Ereignis *n*, Vorfall, Vorgang *m*, Begebenheit *f*. *Af en* ~ zufälligerweise, von ungefähr, *i alla* ~*r* jedenfalls, auf jeden Fall, auf alle Fälle, *i* ~ *af feber* wenn etwa Fieber eintreten sollte, im Falle el. auf den Fall dafs el. falls Fieber einträte, *i* ~ *af enderas död* im Falle einer von beiden sterben sollte, *i* ~ *af dödsfall* im Todesfalle, *det är* ~*n med mig* das ist mit mir der Fall, das ist mein Fall. **-elserik**, *a*. reich an Ereignissen, wechselvoll. **-elsevis**, *adv.* zufälligerweise, zufällig, von ungefähr. **-ig**, *a*. gewandt, geschickt. **-ighet**, *-en*, *0*, Gewandtheit, Geschicktheit *f*.

**hänför||a**, I. *tr.* 1. räkna till ~ *till ngt* zu etw. rechnen el. zählen. 2. sätta i förhållande till ~ *till ngt* auf etw. (ack.) beziehen. 3. tjusa begeistern, hinreifsen, entflammen, entzücken. II. ~ *sig till ngt* sich auf etw. (ack.) beziehen. **-ande**, *a*. entzückend, reizend, wonn|esam, -ig. **-else**, *-n*, *0*, entusiasm Begeisterung, förtjusning Entzückung *f*. **-lig**, *a*. *Vara* ~ *till*

*ngt* (tillhöra ngt) zu etw. gerechnet el. gezählt werden können, kunna ställas i förhållande till ngt auf etw. bezüglich sein.

**hängla,**[2] I. *tr.* hängen, *på* an med ack.; i galge äfv. henken. ~ *hufvudet* den Kopf hangen el. hängen lassen, ~ *näsan öfver böckerna* über den Büchern sitzen und hocken. II. *itr.* hangen, hängen, *på* an med dat. *Klädningen hänger* (slarpar) das Kleid schleppt, *stå och* ~ (vara sysslolös) müfsig stehen. — Med adv. e. prep. ~ *efter* (hafva följder) nicht weichen wollen, nachkommen, ~ *efter ngn* sich e-m aufdrängen. ~ *fast* festhängen, *vid* an med dat. ~ *främför*, ~ *för* vorhängen. ~ *i galgen* am Galgen hangen. ~ *i* a) fortfara fortfahren, *det hänger i honom* er kann es nicht vergessen, er kann es sich nicht abgewöhnen, b) arbeta duktigt tüchtig arbeiten, nicht müfsig gehen, von früh bis spät arbeiten. ~ *ihop* a) bilda ett stycke zusammenhangen, aneinanderhangen, b) förhålla sig sich verhalten, sein, t. e. *jag vet ej, hur det hänger ihop* ich weifs nicht, wie es ist el. wie es sich verhält el. was man davon zu halten hat, *det hänger ej rätt ihop med den saken* das geht nicht mit rechten Dingen zu. ~ *kvar* noch dahangen, hangen bleiben. ~ *ned* nieder-, hinab-, hinunter-, herunterhangen, -hängen. ~ *sämman* se ~ *ihop*. ~ *undan* weghängen, beiseite hängen. ~ *upp* auf-, anhängen, ~ *upp sig på ngt* an etw. (dat.) hangen bleiben; tadla etw. bekritteln, an etw. (dat.) etw. auszusetzen haben. ~ *ut* aus-, heraus-, hinaushängen. ~ *ute* aushangen, aushängen, draufsen hangen. ~ *vid* daranhangen. ~ *öfver* ü'berhängen, -hangen. **-are,** *-n,* -, band i kläder Hängsel *n,* se äfv. *klädhängare.* **-björk, -bro,** Hängebirke, -brücke *f.* **-e,** *-t, -n,* bot. Kätzchen *n.* **-färdig,** *a.* verzagt, kleinmütig, verzweifelt.

**hängifvila,** ~ *sig* sich hingeben, sich ergeben, *åt ngn* e-m. ~ *sig åt en förhoppning* äfv. e-r Hoffnung Raum geben, ~ *sig åt en last* e-m Laster frönen. **-en,** *a.* ergeben. **-enhet,** *-en, 0,* Hingabe, Hingebung, Ergebenheit *f.*

**hänglampa, -lås, -matta,** Hängelampe *f,* -schlofs *n,* -matte *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Hängen, i galge Henken *n.* **-sjuk,** *a.* kränkelnd, -lich. **-sle,** *-t, -n,* Tragriemen, byxhängsle Hosenträger *m.*

**hän|rycka,** *tr.* entzücken, begeistern, hinreifsen. **-rycknıng,** *-en, -ar,* Entzückung, Begeisterung *f.* **-ryckt,** *a.* entzückt. **-seende,** *-t, -n,* Hinsicht, Beziehung *f. I* ~ *till* hinsichtlich, hinsichts, in Hinsicht, alla med gen. **-sikt,** *-en, 0,* se *hänseyn.* **-skjuta,** *tr.* ~ *ngt till ngn* e-m etw. anheimstellen. **-sofven,** *a.* hingeschieden. **-svunnen,** *a.* vergangen. **-syfta,** *itr.* ~ *på ngt* auf etw. (ack.) anspielen, hinzielen, hindeuten, zielen. **-syftning,** Anspielung, Andeutung *f.* **-syn,** Rücksicht, Berücksichtigung *f. Taga* ~ *till* berücksichtigen, Rücksicht el. Bedacht el. Bezug nehmen auf med ack., in Betracht nehmen el. ziehen, *med* ~ *till* rücksichtlich, -s, in Anbetracht, in Anbetreff, in Betracht alla med gen., mit el. in Bezug auf, in Hinsicht el. Hinblick auf med ack. **-synfull,** *a.* rücksichtsvoll. **-synslös,** *a.* rücksichtslos. **-synslöshet,** *-en, -er,* Rücksichtslosigkeit *f.* **-synstagande,** *-t, 0,* Berücksichtigung, Bedachtnahme, Bezugnahme, Inbetrachtnahme *f.* **-tyda,** *itr.* hindeuten, hinweisen, deuten, *på* auf med ack. **-tydning,** *-en, -ar,* Hindeutung *f,* Hinweis *m,* -ung *f.* **-visa,** *tr.* hinweisen, *till* auf med ack. ~ *ngn till ngn* e-n an e-n verweisen el. weisen. Se äfv. *hänskjuta.* **-visning,** *-en, -ar,* Hinweis *m,* -ung *f.* **-vända,** ~ *sig till ngn* sich an e-n hinwenden.

**häpnen,** *a.* erstaunt, verdutzt, verblüfft, bestürzt, betroffen, betreten. **-enhet,** *-en, 0,* se *häpnad.* **-na,**[1] *itr.* ~ *öfver ngt* über etw. (ack.) staunen, wegen etw. verdutzt, verblüfft, bestürzt werden. **-nad,** *-en, 0,* Erstaunen *n,* Verdutztheit, Verblüfftheit, Bestürzung, Betroffenheit, Betretenheit *f. Slå ngn med* ~ e-n verdutzt, verblüfft, bestürzt machen. **-nadsväckande,** *a.* erstaunlich.

**här,** I. *-en, -ar,* Heer *n.* II. *adv.* hier. *Än* ~ *än där* bald hier bald da, ~ *och där* hier und da, hin und wieder, stellenweise, *den* ~ dieser. ~ *om dagen* vor einigen Tagen, neulich, ~ *om natten* neulich in der Nacht, ~ *om året* vor einigen Jahren. **-ad,** *-et,* -[*er*], Härad *n* förr. Gerichtsbezirk auf dem Lande; Gau *m.* **-adsdomare,** Häradsdomare *m* erster Beisitzer e-s Häradsrätts, s. d. **-adshöfding,** Häradshöfding *m,* ugf. Amtsrichter *m.* **-adsnämnd,** Häradsnämnd *f* Schöffenkolleg e-s Häradsrätts. **-adsrätt,** Häradsgericht *n,* ugf. Amtsgericht *n.* **-adsskrifvare,** Häradsschreiber *m.* **-adsväg,** kleinere Chaussee. **-af,** *adv.* hier|von, -aus, von el. aus diesem.

**härberge,** *-t, -n,* Herberge *f,* Obdach *n.* **-ra,**[1] *tr.* beherbergen, logieren, behausen. **-rande,** *-t, 0,* Beherbergung, Behausung *f.*

**härd,** *-en, -ar,* Herd *m.* **-a,**[1] I. *tr.* härten, hart machen; bild. abhärten. ~ *mot ngt* gegen etw. abhärten. II. *itr.* ~ *út med ngt* etw. ertragen. **-ande,** *-t, 0,* Härten *n,* -ung, Abhärtung *f,* jfr föreg. **-ig,** *a.* kräftig, abgehärtet, ausdauernd. **-ighet,** *-en, 0,* Kräftigkeit, Abhärtung, Ausdauer *f.*

**härefter,** *adv.* hernach, hiernach, später. **-emellan,** *adv.* hierzwischen, zwischen diesem, dazwischen. ~ *och Berlin* von hier bis B., zwischen N (den talandes vistelseort) und B., von N nach el. bis B. **-emot,** *adv.* hiergegen, dagegen.

**härfla,**[1] *tr.* haspeln. ~ *af* abhaspeln. **-ing,** *-en, 0,* Haspeln *n.*

**härflyta,** *itr.* herfliefsen, herrühren, *af, från* von.

**härfv|la**, *-n, ..vor*, Fitze *f.* **-el**, *-n, ..flar*, Haspel *m.*
**här|färd**, Heerfahrt *f.* **-för**, *adv.* hierfür, dafür. **-förare**, Heerführer *m.* **-förinnan**, *adv.* vorher, früher. **-förutan**, *adv.* aufser diesem. **-hos**, *adv.* anbei. **-i**, *adv.* hierin, in diesem. **-ibland**, *adv.* hierunter, darunter, dazwischen. **-ifrån**, *adv.* von hier, von hier an, von hinnen. **-igenom**, *adv.* hierdurch, dadurch. **-in**, *adv.* herein, hierein. **-inne**, *adv.* hier. **-inom**, *adv.* in diesem, innerhalb dieser Wände, dieser Mauern o. s. v. **-intill**, *adv.* bis hierher. **-invid**, *adv.* hierneben.
**här|la**,[1] *tr.* verheeren. **-ande**, *-t, 0*, Verheeren *n.* **-are**, *-n, -*, Verheerer *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Verheerung *f.*
**här|ljämte**, *adv.* hierneben, hie[r]bei. **-komst**, *-en, 0*, Herkunft, Abkunft, Herstammung, Abstammung *f.* **-leda**, *tr.* herleiten, ableiten. ~ *sig* herrühren, *frdn* von. **-ledning**, *-en, -ar*, Herleitung *f.* **-lig**, *a.* herrlich. **-lighet**, *-en, -er*, Herrlichkeit *f.*
**härm|a**,[1] *tr.* afv. ~ *efter* nach|ahmen, -machen, -äffen. ~ *ngt hos ngn* e-m etw. nachahmen. **-are**, *-n, -*, Nach|ahmer, -äffer *m.*
**här|med**, *adv.* hiermit. **-medels[t]**, *adv.* auf diese Weise, hierdurch.
**härm|fågel**, Spott|vogel *m*, -drossel *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Nach|ahmung, -äffung *f.*
**här|nad**, *-en, -er*, Heerfahrt *f. Draga i* ~ ins Feld rücken el. ziehen, *draga i* ~ *mot ngt* gegen etw. zu Felde ziehen. **-nadståg**, Heerfahrt *f*, Feldzug *m.* **-nedan**, *adv.* hierunten. **-näst**, *adv.* hiernächst, nächstens, das nächste Mal. **-old**, *-en, -er*, Herold *m.* **-om**, *adv.* hier|von, -um, jfr *om.* **-omkring**, *adv.* hierherum, hier in der Nähe. **-ordning**, Heerorganisation *f.* **-på**, *adv.* hier|auf, -an, om tid afv. hiernach. **-rop**, Feldgeschrei *n.* **-röra**, *itr.* herrühren, herflieſsen, *af* von.
**härs**, *adv.* ~ *och tvärs* kreuz und quer, in die Kreuz und Quere.
**härska**,[1] *itr.* herrschen, råda öfver *ngt* walten, vara gängse afv. vorherrschen. **-nde**, *a.* herrschend, vorherrschend.
**härskara**, Heerscbar *f.*
**härsk|are**, *-n, -*, Herrscher, Gebieter *m.* **-arinna**, *-n, ..nor*, Herrscherin, Gebieterin *f.* **-en**, *a.* ranzig. **-lysten**, *a.* herrschsüchtig. **-lystnad**, Herrschsucht *f.* **-na**,[1] *itr.* ranzig werden.
**här|skri**, Feld-, Kriegs|geschrei *n.* **-sköld**, Heerschild *m.* **-smakt**, Heeresmacht *f.* **-stamma**, *itr.* her-, ab|stammen, *frdn* von. ~ *frdn en släkt, en stad* aus e-m Geschlechte, e-r Stadt herstammen, e-m Geschlechte, e-r Stadt entsprossen sein, ~ *ifrån en ort* afv. aus e-m Orte hersein. **-stamning**, *-en, 0*, Her-, Ab|stammung *f.* **-städes**, *adv.* hier. **-till**, *adv.* hierzu, dazu. **-under**, *adv.* hierunter, darunter. **-uppe**, *adv.* hier oben. **-uppå**, *adv.* hierauf. **-ur**, *adv.* hieraus, aus diesem. **-utaf** se *häraf.* **-uti** se *häri.* **-utur** se *härur.* **-utöfver**, *adv.* hierüber el. darüber hinaus. **-varande**, *a.* hiesig, anwesend. **-varo**, *-n, 0*, Hiersein *n*, Anwesenheit *f.* **-vid**, *adv.* hier|bei, -an. **-vidlag**, *adv.* hier, in diesem Falle, in dieser Sache. **-å**, *adv.* hier|auf, -an. **-åt**, *adv.* hierher, nach dieser Seite. **-öfver**, *adv.* hierüber.
**hässja**, I. *-n, ..jor*, Heureiter *m.* II.[1] *tr.* auf Heureiter legen.
**häst**, *-en, -ar*, Pferd *n*, i schack Springer *m.* *Sätta sig på sina höga* ~*ar* sich aufs hohe el. grofse Pferd setzen. **-afvel**, Pferdezucht *f.* **-bytare**, Rofstäuscher *m.* **-byte**, Pferdetausch *m.* **-bår**, Pferdebahre *f.* **-handlare**, Pferdehändler *m.* **-hof**, Pferde|fufs, -huf *m.* **-hud**, **-hår**, **-karl**, **-kraft**, Pferde|haut *f*, -haar *n*, -kenner *m*, -kraft *f.* **-krake**, Gaul *m*, Krake *f.* **-kreatur**, Pferd *n.* **-kur**, **-kött**, Pferde|kur *f*, -fleisch *n.* **-lass**, ein Wagen voll, Fuder *n*, ein von Pferden gezogener Wagen. **-marknad**, Pferdemarkt *m.* **-minne**, gutes, starkes Gedächtnis. **-sko**, Hufeisen *n.* **-skoformig**, *a.* hufeisenförmig. **-skojare**, Rofstäuscher *m.* **-skosöm**, Hufnagel *m.* **-slaktare**, **-svans**, **-täcke**, Pferde|schlächter, -schwanz *m*, -decke *f.*
**hätsk**, *a.* gehässig, hafserfüllt, feindselig. **-het**, *-en, 0*, Gehässigkeit *f*, Hafs *m*, Feindseligkeit *f.*
**häx|la**, I. *-n, ..xor*, Hexe *f.* II.[1] *itr.* hexen. **-eri**, *-et, -er*, Hexerei *f.* **-mästare**, Hexenmeister *m.*
**hö**, *-[ɛ]t, 0*, Heu *n.* **-and**, **-bärgning**, Heuernte(zeit) *f.* ..
**höfding**, *-en, -ar*, Häuptling *m.* **-edöme**, *-t, -n*, Häuptlingschaft *f*, afv. = *landshöfdingedöme.*
**höflig**, *a.* höflich. **-het**, *-en, -er*, Höflichkeit *f.* **-hetsbetygelse**, **-hetsbevis**, Höflichkeitsbe|zeigung, -zeugung *f.*
**höft**, I. *-en, -er*, Hüfte *f.* II. *På* ~ aufs Geratewohl, ins Blaue hinein, ins Gelag hinein, von ungefähr. **-ben**, Hüftbein *n.* **-sjuka**, Hüftgelenkentzündung *f.* **-verk**, Hüft|schmerz *m*, -weh *n.*
**höfv|la**, *-n, 0, öfver* ~*n* el. *öfver all* ~ über alle Mafsen, unmäfsig, übermäfsig. **-as**,[2] *dep. itr.* [sich] geziemen el. gebühren. *Det höfves ett barn att lyda* es geziemt el. gebührt e-m Kinde zu gehorchen, es geziemt el. gebührt sich für ein Kind zu gehorchen, Gehorsam geziemt el. gebührt e-m Kinde, Gehorsam geziemt el. gebührt sich für ein Kind. **-isk**, *a.* höfisch, anstandsvoll, geziemend, gebührend. **-iskhet**, *-en, 0*, Anstand *m*, höfisches Benehmen.
**höfvitsman**, Hauptmann *m.*
**hög**, I. *-en, -ar*, Haufe, kulle Hügel, hög af papper, böcker, varor Stofs *m.* *Lägga i* ~*(ar)* anhäufe|n, -ln, aufhäufen, *ligga i* ~ auf e-m Haufen liegen. II. *a.* hoch, majestätisk hehr, högljudd laut. *På* ~*re ort* höheren Orts, *med*

~ *rösi* mit lauter Stimme, *tänka* ~*t* laut denken, ~*sta anbudet* das Meistgebot. **-adel**, Standesadel *m.* **-adlig**, *a.* hochadlig. **-akta**, *tr.* hochachten. **-aktning**, Hochachtung *f.* **-aktningsfull**, *a.* hochachtungsvoll. **-altare**, Hochaltar *m.* **-barmad**, **-blå**, **-boren**, **-brösiad**, *a.* hoch|busig, -blau, -geboren, -brüstig el. -gebrüstet. **-bänk**, Hochsitz, Ehrenplatz *m.* **-djur**, Hochwild *n*; bild. Notabilität *f.* **-dragen**, *a.* stolz, hochmütig. **-dragenhet**, *-en*, *0*, Stolz, Hochmut *m.* **-er**, I. *a.* recht. *Till* ~ zur Rechten, rechts, *till* ~ *om sig* zu seiner Rechten, rechts. II. *-n*, *0*, Rechte *f.* **-erhänd**, *a.* rechthändig. **-ermas**, Konservative(r) *m.* **-fjäll**, Hochgebirge *n.* **-färd**, Hoffart *f.* **-färdas**, *itr.* hoffärtig sein. **-färdig**, *a.* hoffärtig. **-försäm**, *a.* hochvornehm. **-förrädare**, **-förräderi**, Hochverräter, -rat *m.* **-förrädisk**, *a.* hochverräterisch. **-halsad**, *a.* hochhalsig. **-het**, *-en*, *-er*, Hoheit. Hehrheit *f*, jfr *hög II.* **-hjärtad**, **-hornad**, **-hvälfd**, *a.* hoch|herzig, -gehörnt, -gewölbt. **-karmad**, *a.* mit hoher Lehne. **-kvarter**, Hauptquartier *n.* **-kyrka**, Hochkirche *f.* **-kyrklig**, *a.* hochkirchlich. **-land**, Hochland *n.* **-ligen**, *adv.* sehr, höchlich. **-ljudd**, *a.* laut. **-läsd**, **-lärd**, *a.* hoch|gelegen, -gelehrt. **-messa** se *högmässa*. **-mod**, Hochmut *m*, Eitelkeit *f.* **-modas**, *dep. itr.* hochmütig, eitel sein, *öfver* auf. **-modig**, *a.* hochmütig, eitel, *öfver* auf med ack. **-mält**, *a.* laut. **-mässa**, hos katoliker Hoch|messe *f*, -amt *n*, hos protestanter Vormittagsgottesdienst *m.* **-rest**, *a.* hoch, stattlich. **-röd**, *a.* hochrot. **-röstad**, *a.* laut. **-sinnad**, **-sint**, *a.* hoch|gesinnt, -herzig, -sinnig. *Vara* ~ adv. e-n hohen Sinn tragen. **-sinthet**, *-en*, *0*, Hoch|sinn *m*, -herzigkeit *f*, hoher Sinn. **-skola**, **-slätt**, **-sommar**, Hoch|schule, -ebene *f*, -sommer *m.* **-st**, *adv.* högst uppe höchst; på sin höjd höchstens, t. e. ~ *en gång i veckan* höchstens einmal in der Woche; mycket, ganska sehr, t. e. ~ *antagligt* sehr wahrscheinlich. **-stbjudande**, *a.* meistbietend. **-stdensamme**, höchst|derselbe, -selber. **-stsalig**, höchstselig. **-stämd**, *a.* hoch|gestimmt, -poetisch. **-säte**, Hochsitz, Ehrenplatz *m.* **-tals**, *adv.* haufenweise.

**högtberömd**, *a.* hochberühmt. **-betrodd**, *a.* hochbetraut. **-flygande**, *a.* hoch|fliegend, -fahrend. **-förtjänt**, *a.* hochverdient.

**högtid**, *-en*, *-er*, Fest *n*, Feier *f.* **-lig**, *a.* feierlich, festlich, solenn, weihevoll. **-lighet**, *-en*, *-er*, Feierlichkeit, Festlichkeit, Solennität *f.* **-lighålla**, *tr.* feiern, feierlich el. festlich begehen. **-afton**, Festabend *m.* **-sdag**, Feiertag, Festtag *m.* **-sdräkt**, Feierkleid, Festkleid *n.* **-sklädd**, *a.* festlich gekleidet. **-stal**, Festrede *f.*

**högtravande**, *a.* hochtrabend.

**högtryck**, Hochdruck *m.*

**högtsalig**, **-sträfvande**, *a.* hoch|selig, -strebend.

**högtysk**, *a.* hochdeutsch. **-vakt**, Hauptwache *f.* **-vatten**, Hochwasser *n.* **-viktig**, **-väl|borne**, **-växt**, **-värdig**, *a.* hoch|wichtig, -wohlgeboren, -gewachsen, -würdig. **-vördighet**, Hochwürden *f.* **-ädel**, *a.* wohlgeboren. **-ärevördig**, *a.* hochehrwürdig. **-ättad**, *a.* hochadelig, e-m vornehmen Geschlechte entsprossen. **-önskling**, *a.* *Befinna sig i* ~ *välmåga* sich sehr wohl befinden.

**höja**,[2] *tr.* in die Höhe heben, erheben, göra högre erhöhen. ~ *sig* sich erheben, höher werden, ~ *priset* den Preis erhöhen, *vara höjd öfver ngt* über etw. (ack.) erhaben sein, ~ *rösten* seine Stimme erheben, *röster* ~*s* Stimmen werden laut, ~ *ett lefve för ngn* e-m ein Hoch ausbringen. **-d**, *-en*, *-er*, Höhe, kulle, höjdsträckning Anhöhe *f.* *På sin* ~ höchstens, wenn es hoch kommt, wenn man's hoch rechnet. **-dpunkt**, Höhe-, Gipfelpunkt *m.* **-dsträckning**, Höhenzug *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Erhöhung, Hebung, Erhebung *f.*

**hök**, *-en*, *-ar*, Habicht *m.*

**hökar|bod**, Hökerladen *m*, Eßwarenhandlung, Delikatessenhandlung *f.* **-e**, *-n*, *-*, Höker, Eßwaren-, Delikatessenhändler *m.* **-vara**, Hökerware, Eßware *f.*

**hölada**, Heuscheune, -er *f.*

**hölass**, Fuder *n* Heu, Heuwagen *m.*

**hölja**,[2] *tr.* bedecken, hüllen. — Med adv. e. prep ~ *af* enthüllen, abdecken, entblößen. ~ *in* einhüllen, einwickeln. ~ *på* bedecken ~ *på' ngn ngt* e-n mit etw. bedecken, e-m etw. ü'berbreiten. ~ *öfver* bedecken.

**hölje**, *-t*, *-n*, Decke, Hülle *f.*

**hölster**, *..tret*, *-*, Halfter *m f n.*

**höna**, *-n*, *..nor*, Henne *f.*

**höns**, *-et*, *-*, Huhn *n.* *Högsta* ~*et i korgen* der [beste] Hahn im Korbe, der Haupthahn. **-a**,[1] *tr.* hänseln. **-afvel**, **-buljong**, **-gumma**, **-gård**, Hühner|zucht, -brühe, -frau *f*, -hof *m.* **-hjärna**, Verstandesschwäche, Beschränktheit, Borniertheit *f.* *Hon har en riktig* ~ sie ist sehr beschränkt el. borniert. **-hund**, **-hus**, **-hök**, **-kött**, Hühner|hund, -stall, -habicht *m*, -fleisch *n.* **-minne**, Katzengedächtnis *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Hänselung *f.* **-piga**, **-ägg**, Hühner|magd *f*, -ei *n.*

**hörl|a**,[2] *tr.* 1. hören. ~ *väl* gut, scharf, fein hören, ~ *illa* schlecht, schwer, hart hören, *låta ngn få* ~ *ngt* e-m etw. zu hören geben, *jag har hört sägas* ich habe sagen hören, *jag har hört en visa sjungas* ich habe ein Lied singen hören, *gå och hör, om han har kommit* höre nach ob er gekommen ist, *göra sig hörd* sich Gehör verschaffen, *det låter* ~ *sig* das läßt sich hören, *ej* ~ *på det örat* davon nichts hören wollen; jur. ~ *vittnen* Zeugen vernehmen. 2. höra till gehören. *Hvart hör det här?* wo gehört dies hin? *det hör icke hit* das gehört hier nicht her. — Med adv. o. prep. ~ *ngt af ngn* etw. von e-m hören el. erfahren. ~ *af ngt* von

etw. hören, *låt snart ~ åf er* lassen Sie bald etw. von sich hören, *ni skall nog få ~ åf mig* Sie werden schon von mir hören, *han har ej hörts åf* er hat nichts von sich hören lassen, har ej kommit er ist nicht erschienen, hat sich nicht sehen lassen; jfr *afhöra*. *~ dit* dahingehören. *~ éfter* nachfragen, *ngt* e-m Dinge; vorfragen, sich erkundigen, *ngt* nach etw. *~ sig fö'r*[e] Erkundigungen einziehen, sich erkundigen, vor-, nach|fragen. *~ hit* hergehören. *~ ihóp* zusammengehören. *~ sig óm (efter ngt)* se *~ efter (ngt)*. *~ på bullret att* an dem Gepolter hören dafs. *~ på'* zuhören, *hör på'!* hören Sie mal! *~ till ngt* zu etw. gehören, etw. (dat.) angehören el. zugehören, *det hör ej till saken* das gehört nicht zur Sache. *~ till* a) erfordras erforderlich sein, gehören, t. e. *det hör mod till att göra detta* dazu gehört Mut, dazu ist Mut erforderlich; b) vara ngns egendom *~ ngn till* e-m gehören; c) tillkomma geziemen, *ngn* e-m. *~ under* a) räknas till gehören unter med ack. el. zu; b) *~ under en domstol* vor ein Gericht gehören. *~ úpp* a) vara uppmärksam aufmerken, aufmerksam sein, zuhören; b) sluta aufhören. **-ande**, *-t, 0*, Hören *n.* **-are**, *-n, -*, Hörer *m.* **-bar**, *a.* hörbar. **-håll**, Hörweite *f. Inom ~* innerhalb der H., *utom ~* aufser H. **-lur**, Hörrohr *n*, Hörtrichter *m*.

**hörn**, *-et, -*, Ecke *f.* **-hus**, **-hylla**, Eck|haus, -brett *n.* **-skåp**, Eck|schrank *m*, -schränkchen, -spind[chen] *n.* **-sten**, Eckstein *m.* **-stolpe**, Eck|pfeiler, -pfosten, **-ständer** *m.* **-tand**, Eckzahn *m.*

**hör|saga**, Hörensagen *n. Känna ngt gnm ~* etw. von H. kennen. **-sal**, Hörsaal *m.* **-sam**, *a.* gehorsam. **-samhet**, *-en, 0*, Gehorsam *m.* **-samma**,[1] *tr.* gehorchen med dat. *~ en befallning* åtv. e-m Befehle Folge leisten. **-sel**, *-n, 0*, Gehör *n.* **-selsinne**, Gehörsinn *m.* **-sägen** se *hörsaga*.

**hö|skulle**, **-skörd**, **-slåtter**, Heu|boden *m*, -ernte, -mahd *f.*

**höst**, *-en, -ar*, Herbst *m. I ~* diesen el. nächsten H., *i ~as* vorigen H. **-a**,[1] *tr. ~ in* einheimsen, einherbsten.

**höstack**, Heumiete, Heudieme *f.*

**höst|dag**, **-dagsjämning**, Herbst|tag *m*, -nachtgleiche *f.* **-lig**, **-lik**, *a.* herbstlich. **-råg**, **-säd**, **-termin**, Herbst|roggen *m*, -saat *f*, -semester *n.*

**höta**,[2] *itr. ~ åt ngn* e-m mit der Hand el. Faust drohen, *~ med käppen åt ngn* e-m mit dem Stock drohen.

**hö|ltjuga**, **-vagn**, Heu|gabel *f*, -wagen *m.*

# I.

**I**, *pers. pron.* ihr.

**I**, *prep.* in; vid städers namn betr. stadigvarande befintlighet zu. — Särskilda fall *gå ~ kyrkan* in die Kirche el. zur Kirche gehen, *komma ~ land* ans Land kommen, *komma ~ dagen* an den Tag kommen, *stå ~ spetsen för ett företag* an der Spitze e-s Unternehmens stehen, *ställa sig ~ spetsen* sich an die Spitze stellen; *~ och för sig* an sich; *taga ngn ~ armen, ~ kragen* e-n beim Arme, beim Kragen fassen, *~ tid* bei Zeiten; *det gör ~ tyskt mynt* das macht nach deutschem Gelde; *~ sommar* diesen Sommer, *~ år* dies Jahr, *~ dag* heute, *~ afton* heute abend, diesen Abend, *~ morse* heute morgen, diesen Morgen, *~ tre dagar* drei Tage, *~ femtio år* funfzig Jahre; *~ det att* indem, *~ ett* ununterbrochen, unablässig, *~ få ord* mit wenig Worten.

**iakttag|a**, *tr.* beobachten, märka åtv. wahrnehmen, följa åtv. einhalten. *~ försiktighet* vorsichtig sein, *~ inställelse* sich einfinden, *~ måtta* Mafs halten, *~ tystnad* Stillschweigen beobachten, schweigen. **-ande**, *-t, 0*, Beobachtung *f.* **-are**, *-n, -*, Beobachter *m.* **-else**, *-n, -r*, Beobachtung, Wahrnehmung, Observation *f.* **-elseförmåga**, Beobachtungsgabe *f.*

**ibis**, *-en, -ar*, Ibis *m.*

**ibland**, I. *prep.* unter, zwischen. II. *adv.* bisweilen, mitunter.

**icke**, *adv.* nicht. *~ ännu* noch nicht, *~ någon* adj. kein, subst. niemand, keiner, *~ en enda* kein einzig(er), *~ dess mindre* nichtsdestoweniger. *Hur vackert är det ~!* wie schön ist es [nicht]!

**id**, I. *-en, -ar*, åsk Kühling *m.* II. oböjl. *f*, arbete unverdrossene Arbeit, Arbeit, Unverdrossenheit *f*, Fleifs *m.* **-as**,[2] *dep. itr. Ej ~ göra ngt* zu faul sein etw. zu thun. **-e**, *-t, -n*, Höhle *f*, Lug *n.*

**idé**, *-[e]n, -er*, Idee *f.*

**ideal**, I. *-et, -[er]*, Ideal *n.* II. se *idealisk*. **-isera**,[1] *tr.* idealisieren. **-isk**, *a.* ideal. **-ism**, *-en, 0*, Idealismus *m.* **-ist**, *-en, -er*, Idealist *m.* **-istisk**, *a.* idealistisch. **-itet**, *-en, -er*, Idealität *f.*

**idéassociation**, Idee[e]n|association, -verbindung, -verknüpfung *f.*

**ideell**, *a.* ideell.

**idegran**, Eibe *f*, -nbaum *m.*

**idékrets**, Idee[e]nkreis *m.*

**idel**, oböjl. *a.* lauter. **-ig**, *a.*, **-igen**, *adv.* unaufhörlich, unablässig.

**identifiera**,[1] *tr.* identifizieren. **-ifiering**, *-en, -ar*, Identifizierung *f.* **-isk**, *a.* identisch. **-itet**, *-en, 0*, Identität *f.*

**idévärld**, Idee[e]nwelt *f.*
**idiom**, *-et*, -[*er*], Idiom *n*, Mundart *f.* **-omatisk**, *a.* idiomatisch. **-osynkrasi**, -[*e*]*n*, *-er*, Idiosynkrasie *f.* **-ot**, *-en*, *-er*, Idiot *m*, Blödsinnige(r) *m o. f.* **-otanstalt**, **-othem**, Idiotenanstalt *f*, Asyl *n* für Blödsinnige. **-otisk**, *a.* idiotisch, blödsinnig. **-otism**, *-en*, *-er*, Idiotismus *m*, a) mundartliche Spracheigentümlichkeit, b) Blödsinn *m*.
**idissl|a**,[1] *tr. o. itr.* wieder|kauen, -käuen. **-ande**, *-t*, *0*, se *idissling*. **-are**, *-n*, -, Wiederkäuer *m*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Wieder|kauen, -käuen *n*.
**idk|a**,[1] *tr.* treiben, betreiben, t. o. ~ *sjöfart* Schiffahrt treiben, ~ *ett yrke*, *studier*, ein Handwerk, Studien treiben el. betreiben. **-elig(en)** se *idelig(en)*.
**idog**, *a.* emsig, gewerb|thätig, -sam. **-het**, *-en*, *0*, Emsigkeit, Gewerb|thätigkeit, -samkeit *f.*
**idol**, *-en*, *-er*, Idol *n*, Abgott *m*.
**idrott**, *-en*, *-er*, 1. bedrift, öfning That, Übung *f.* 2. sport Sport *m*. **-sman**, Liebhaber el. Betreiber des Sports.
**idyll**, *-en*, *-er*, Idyll *n*, -e *f.* **-isk**, *a.* idyllisch.
**ifjol**, *adv.* voriges Jahr.
**ifr|a**,[1] *itr.* ~ *för ngt* für etw. eifern, um etw. bemüht sein, ~ *emot ngt* gegen etw. eifern. **-are**, *-n*, -, Eiferer *m*. **-ig**, *a.* eifrig.
**ifråga|komma** se *fråga I.* **-sätta**, *tr.* in Frage stellen. **-varande**, *a.* fraglich, in Rede stehend, nämlich, bewufst, dieser, jener.
**ifrån** se *från*.
**iver**, *-n*, *0*, Eifer *m*. *I första ~n* in der ersten Hitze.
**ifyll|a** se *fylla i*. **-ning**, *-en*, *-ar*, ifyllandet Eingiefsen, Füllen *n*, se *fylla i*; det ifyllda Füllung *f.*
**iförd**, *a.* ~ *svarta kläder* in schwarzen Kleidern, in schwarz gekleidet, ~ *fångdräkt* in Sträflingskleidern, in Sträflingskleider gekleidet.
**igel**, *-n*, *iglar*, Egel *m*. **-kott**, *-en*, *-ar*, Igel *m*.
**igen**, *adv.* 1. åter, å nyo wieder, wiederum. *Hvad är det nu* ~ was ist es schon wieder. 2. kvar, öfrigt übrig, t. o. *det är intet* ~ es ist nichts übrig. 3. tillbaka zurück. 4. till, tillslutet, fylld zu, t. o. *dörren är* ~ die Thür ist zu. **-finna**, **-fylla**, **-fästa**, **-gro**, **-knyta**, **-känna** se *finna* m. m. *igen*. **-kännande**, *-t*, *0*, Erkennung, Wiedererkennung *f.* **-kännelig**, *a.* erkennbar, kenntlich. **-känningstecken**, Erkennungszeichen *n*. **-låsa**, **-lägga**, **-läka**, **-lösa** se *låsa* m. m. *igen*.
**igenom**, *adv. o. prep.* durch, jfr *genom*.
**igen|snöa**, **-snöra**, **-sopa**, **-spika**, **-spärra**, **-stoppa** se *snöa* m. m. *igen*.
**ignor|ant**, *-en*, *-er*, Ignorant, Unwissende(r) *m*. **-era**,[1] *tr.* ignorieren, unbeachtet lassen, übersehen.
**igår**, *adv.* gestern.
**ihjäl**, *adv.* zu Tode, tot, t. o. *arbeta* ~ *sig* sich zu Tode arbeiten, *skrämma* ~ zu Tode erschrecken, *bita*, *skjuta*, *slå*, *sticka*, *tiga*, *trampa* ~ tot beifsen, schiefsen, schlagen, stechen, schweigen, treten, *slå* ~ äfv. töten, *slå* ~ *sig* sich zu Tode schlagen, *svälta* ~ verhungern, sich zu Tode hungern. **-biten**, *a.* totgebissen. **-frusen**, *a.* erfroren. **-osad**, *a.* vom Kohlendampf getötet. **-skrämd**, *a.* vor Schrecken tot. **-slagen**, *a.* getötet, tot. **-svulten**, *a.* verhungert.
**ihop**, *adv.* zusammen, aneinander, ineinander.
**ihåg**, *komma* ~ *ngt* behålla i minnet sich (dat.) etw. merken, etw. behalten, påminna sig sich e-r (gen.) Sache el. an etw. (acc.) erinnern. **-kommen**, *a.* nicht vergessen.
**ihålig**, *a.* hohl. **-het**, *-en*, *-er*, Hohl|heit, -ung *f*, -raum *m*.
**ihåll|ande**, *a.* anhaltend, andauernd, beständig. **-ig(het)** se *ihärdig(het)*.
**ihäll|a**, *tr.* se *hälla i*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Ein|giefsen, -schenken, -schütten *n*.
**ihärdig**, *a.* beharrlich, se äfv. *ihållande*. **-het**, *-en*, *0*, Beharr|lichkeit, -ung, Ausdauer *f.*
**ijåns**, *adv.* soeben.
**ikläda**, *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. anziehen, e-n mit etw. bekleiden; bild. ~ (= åtaga) *sig ngt* etw. übernehmen, t. o. *ansvaret* die Verantwortlichkeit.
**ikring**, *adv.* umher, herum.
**il**, *-en*, *-ar*, Windstofs *m*. **-a**,[1] *itr.* 1. eilen. *Med ~nde fart* ugt. mit Blitzesschnelle. 2. opers. *Det ~r i kroppen* es reifst mir in allen Gliedern, *det ~r i tänderna* es reifst mir in den Zähnen. — Med adv. ~ *bort* weg-, fort|eilen. ~ *fram* hervor-, heran-, herzu|eilen. ~ *förbi* vorbei-, vorüber|eilen. **-bud**, **-gods**, Eil|bote *m*, -gut *n*.
**iliaden**, die Ilias el. Ilias.
**illa**, *adv.* übel, schlecht. *Gå* ~ *åt ngn* e-m arg el. übel mitspielen, *göra ngn* ~ e-m weh el. Schaden thun, *höra* ~ schwer hören, *jag mår* ~ mir ist übel el. unwohl, *taga* ~ *upp* übel nehmen, *tag ej* ~ *upp att jag* nehmen Sie es mir nicht übel dafs ich, *vara* ~ *ute* übel daran sein, *vilja ngn* ~ e-m übelwollen. **-luktande**, *a.* übelriechend. **-mående**, I. *a. Jag är* ~ mir ist übel el. unwohl. II. *-t*, *0*, Übel|befinden, -sein, Unwohlsein *n*, Übelkeit *f.* **-sinnad**, *a.* übelgesinnt. **-smakande**, *a.* übelschmeckend.
**ill|bragd**, **-dåd**, Schand-, Übel-, Schauer|that *f.* **-egal**, *a.* illegal, ungesetzlich. **-egalitet**, *-en*, *-er*, Illegalität, Ungesetzlichkeit *f.* **-egitim**, *a.* illegitim, unrechtmäfsig, unehelich. **-er**, *-n*, *illrar*, Iltis *m*. **-fundig(het)** se *illistig(het)*. **-fänas**,[1] *dep. itr.* sich ungeduldig sehnen, vor Ungeduld brennen. **-gärning** se *illbragd*. **-gärningsman**, Übelthäter *m*. **-iberal**, *a.* illiberal, nicht freigebig.
**illistig** *a.* arglistig. **-het**, *-en*, *-er*, Arglist *f.*
**ill|iterat**, *a.* illiterat, nicht wissenschaftlich gebildet. **-marig**, *a.* verschmitzt, listig, durch-

trieben. **-marighet**, *-en*, *-er*, Verschmitztheit, Listigkeit, List, Durchtriebenheit *f.* **-parig(het)** se *illmarig(het)*.

**illumin|ation**, *-en*, *-er*, Illumination, festliche Erleuchtung *f.* **-era**,[1] *tr.* illuminieren, festlich erleuchten. **-ering**, *-en*, *-ar* = *illumination*.

**illusi|on**, *-en*, *-er*, Illusion, Täuschung *f*, Wahn *m.* **-orisk**, *a.* illusorisch, täuschend, trüglich.

**illustr|ation**, *-en*, *-er*, Illustration *f*, Bild *n*, Abbildung *f.* **-era**,[1] *tr.* illustrieren, erläutern, verdeutlichen. **-ering**, *-en*, *-ar*, Illustrierung, Erläuterung, Verdeutlichung *f.*

**illvilja**, Übelwollen *n*, Übelgesinntheit, Argwilligkeit *f.*

**illvillig**, *a.* übel|wollend, -gesinnt, argwillig.

**ilmarsch**, Eilmarsch *m.*

**isk|la**, *-n*, *0*, Wut, Bosheit *f.* **-efull**, **-en**, *a.* wütend, rasend. **-na**,[1] *itr.* ~ *till* (allmählich) wütend werden, in Wut geraten.

**iltåg**, Eilzug *m.*

**iläggla** se *lägga i.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Einlegung *f.*

**imaginär**, *a.* imaginär.

**imbad**, Dampfbad *n.*

**imell|an**, **-ertid** se *emellan*, *emellertid*.

**imit|ation**, *-en*, *-er*, Imitation, Nachahmung *f.* **-atör**, *-en*, *-er*, Imitateur, Nachahmer *m.* **-era**,[1] *tr.* imitieren med ack., nachahmen med dat. o. ack. **-ering**, *-en*, *-ar*, se *imitation*.

**imm|a**, I. *-n*, *0*, Dampf, Dunst *m.* *Det är* ~ *på fönstret* das Fenster ist angelaufen. II.[1] *itr.* dampfen, dunsten, dünsten. *Det* ~*r af ngt* etw. dampft, *det* ~*r på fönstret* das Fenster ist angelaufen. **-materiell**, *a.* immateriell. **-matrikulera**,[1] *tr.* immatrikulieren, einschreiben. **-matrikulering**, *-en*, *-ar*, Immatrikulation, Einschreibung *f.* **-me**, *-n*, *0*, se *imma I.* **-mig**, *a.* dunstig; om glas o. blanka föremål angelaufen.

**imperator**, *-n*, *-er*, Imperator *m.*

**imperiall|format**, Imperial[format] *n.* **-stil**, boktr. Imperial(schrift) *n* (*f*). **-säng**, Bett *n* zum Ausziehen. **-upplaga**, Imperial|auflage, -ausgabe *f.*

**impertinen|s**, *-en*, *-er*, Impertinenz, Unverschämtheit *f.* **-t**, *a.* impertinent, unverschämt.

**imponera**,[1] *itr.* imponieren, *på ngn* e-m.

**impopulär**, *a.* nicht beliebt, unbeliebt.

**import**, *-en*, *0*, Import *m*, Einfuhr *f.* **-era**,[1] *tr.* importieren, einführen. **-ering**, *-en*, *0*, se *import*. **-förbud**, Import-, Einfuhr|verbot *n.* **-ör**, *-en*, *-er*, Import|eur, -händler, Einführer *m.*

**imposant**, *a.* imposant, grofsartig, überwältigend.

**impregner|a**,[1] *tr.* imprägnieren, tränken, schwängern. **-ing**, *-en*, *-ar*, Imprägn|ation, -ierung *f.*

**impressario**, *-n*, *..ier*, Impresario *m.*

**improvis|ation**, *-en*, *-er*, Improvisation, Stegreifdichtung *f*, **-gedicht** *n.* **-atör**, *-en*, *-er*, Improvisator, Stegreifdichter *m.* **-era**,[1] *tr.* o. *itr.* improvisieren, aus dem Stegreif dichten; unvorbereitet veranstalten.

**impuls**, *-en*, *-er*, Impuls, Antrieb *m*, Anregung *f.*

**in**, *adv.* hinein, herein. *Längt* ~ hinten, *längt* ~ *i källaren* hinten im Keller, im hintersten el. entlegensten Teil des Kellers, *längt* ~ *i skogen* tief im Walde. Jfr för str. de särsk. verberna. **-ackordera**, *tr.* in Pension geben el. thun. *Vara* ~*d hos ngn* bei e-m in Pension sein, *en* ~*d* ein Pensionär. **-ackordering**, *-en*, *-ar*, 1. Pension *f.* *Hans* ~ *har beredt svårigheter* es ist schwierig gewesen, e-e passende Pension für ihn zu finden. 2. inackorderad person Pensionär *m.* **-alles**, *adv.* in allem, zusammen. **-andas** se *andas in*. **-andning**, Einatmung, Inhalation *f.* **-begrepp**, Inbegriff *m.* *Med* ~ *af* mit I. med gen. **-begripa**, *tr.* einbegreifen, einverstehen, einschliefsen, umfassen; *vara inbegripen* stv. sich befinden. *Det inbegripes i köpet* das ist beim Kauf mit einbegriffen, *inbegripen i studier* in Studien vertieft, mit Studien beschäftigt. **-beräkna**, *tr.* [mit] einrechnen, mitrechnen. **-beräkning**, *med* ~ *af barnen* die Kinder [mit] eingerechnet, einschliefslich der Kinder. **-berätta**, *tr.* einberichten. **-bespara**, *tr.* erübrigen, sparen, ersparen. **-betala**, *tr.* ein[be]zahlen. **-betalning**, Ein[be]zahlung *f.* **-billa**,[1] *tr.* einbilden. ~ *ngn ngt* e-m etw. einbilden, e-n etw. glauben machen, e-m etw. weis machen, F e-m etw. anbinden el. aufdrehen.

**inbillning**, *-en*, *-ar*, Einbildung, Fiktion *f.* **-sförmåga**, Einbildungs|kraft *f*, -vermögen *n.* **-sjuk**, *a.* einbildungskrank. **-sjuka**, Einbildungskrankheit *f.*

**inbilsk**, *a.* eitel, eingebildet, von sich eingenommen. **-het**, *-en*, *0*, Eitelkeit, Eingebildetheit, Selbstüber|hebung, -schätzung *f.*

**in|binda** se *binda in*. **-bindning**, Ein|band *m*, -binden *n.* **-biten**, *a.* eingewurzelt. **-bjuda**, *tr.* einladen. **-bjudande**, *-t*, *0*, Einladung *f.* **-bjudare**, *-n*, *-*, Einlader *m.* **-bjudning**, Einladung *f.* **-blanda** se *blanda in*. **-blandning**, Einmischung, Einmengung *f.* **-blick**, Einblick *m.* *Få en* ~ *i ngt* e-n Einblick in etw. (ack.) thun, in etw. (ack.) einblicken, etw. kennen lernen, *gifva en* ~ *i ngt* e-n Einblick in etw. (ack.) gewähren. **-blåsa** se *blåsa in*. **-bringa**, *tr.* einbringen. **-bringande**, *a.* einträglich, ergiebig, ausgiebig. **-brott**, Einbruch *m.* *Föröfva*, *göra* ~ *i ett hus* in ein Haus einbrechen, *nattens* ~ das Einbrechen el. der Einbruch der Nacht, die einbrechende Nacht, *vid nattens* ~ bei el. mit einbrechender el. anbrechender Nacht. **-brottsstöld**, Einbruchsdiebstahl *m.* **-bryta**, **-bränna** se *bryta*, *bränna in*. **-bunden**,

*a.* sluten, dolsk zurückhaltend, verschlossen, verbissen. **-bundenhet,** *-en, 0,* Zurückhaltung, Verschlossenheit, Verbissenheit *f.* **-byggare,** *-n,* -, Einwohner *m.* **-byggd,** *a.* umbaut. **-bädda** se *bädda in.* **-bäddande, -bäddning,** Einbett|en *n,* -ung *f.* **-bära** se *bära in.* **-bärga,** *tr.* einernten, einheimsen. **-bärgning,** Einerntung *f,* Einheimsen *n.* **-bördes,** oböjl. *a.* gegenseitig. ~ *krig* Bürgerkrieg, einheimischer Krieg. **-dela,** *tr.* einteilen. **-delning,** Einteilung *f.* **-delningsgrund,** Einteilungsgrund *m.* **-delningsverk,** Organisation *f* der Indelta-Armee, Indelningswerk *n.* **-delt,** *a.* eingeteilt, om här e. soldater vanl. indelt, t. e. ~*a armén* vanl. die Indelta-Armee.

**indian,** *-en, -er,* Indianer *m.* **-sk,** *a.* indianisch. **-ska,** *-n, ..kor,* Indianerin *f.*

**Indien,** *n npr.* Indien *n.*

**indifferent,** *a.* indifferent, gleichgültig. **-ism,** *-en, 0,* Indifferentismus *m,* Gleichgültigkeit *f.*

**in|dignation,** *-en, 0,* Indignation, Entrüstung *f.* **-dignerad,** *a.* indigniert, entrüstet. **-digo,** *-n, 0,* Indigo *m.* **-direkt,** *a.* indirekt, mittelbar. **-disk,** *a.* indisch. **-diskret,** *a.* indiskret, nicht verschwiegen.

**individ,** *-en, -er,* Individuum *n.* **-ualisera,**[1] *tr.* individualisieren. **-ualitet,** *-en, -er,* Individualität *f.* **-uell,** *a.* individuell.

**indo|europé, -german,** Indo|europäer, -germane *m.* **-europeisk, -germansk,** *a.* indo|europäisch, -germanisch.

**indraglla** se *draga in.* **-en,** *a.* eingezogen. **-enhet,** *-en, 0,* Eingezogenheit *f.* **-ning,** Einziehung *f.* **-ningsstat,** ugt. Disponibilitätsetat *m. Lön på* ~ Disponibilitätsgehalt *m, uppföra på* ~ zur Disposition stellen, *leva på* ~ eingezogen leben.

**in|drifning,** Eintreibung *f.* **-drifva,** eintreiben. *På laglig väg* ~ einklagen. **-dräktig,** *a.* einträglich, ergiebig, ausgiebig. **-dräktighet,** Einträglichkeit, Ergiebigkeit, Ausgiebigkeit *f.* **-dränka,** *tr.* eintränken. **-dränkning,** Eintränk|en *n,* -ung *f.*

**industri,** -[e]*n, -er,* Industrie *f,* Gewerbe *n.* **-alster,** Industrieerzeugnis *n.* **-ell,** *a.* industriell, gewerb|thätig, -treibend, -lich, -sam, kunstgewerblich. **-idkare,** Industr|ielle(r), -iebeflissene(r) *m.* **-riddare,** Industrieritter *m.* **-utställning,** Industrie-, Gewerbe|ausstellung *f.* **-ös,** *a.* industriös.

**inelfvor** se *inälfvor.*

**inemot,** *prep.* gegen.

**inetsa,** *tr.* einätzen.

**inexakt,** *a.* ungenau. **-het,** *-en, -er,* Ungenauigkeit *f.*

**in|fall,** Einfall *m. Få det* ~*et* auf den E. geraten, *hafva* ~ Einfälle haben. **-falla** se *falla in.* **-fallen,** *a.* hohl, t. e. *infallna kinder* hohle Wangen. **-fallsvinkel,** Einfallswinkel *m.* **-fam,** *a.* infam, niederträchtig, gemein. **-fant,** *-en, -er,* Infant *m.* **-fanteri,** *-et, 0,* Infanterie *f,* Fufsvolk *n.* **-fanterist,** *-en, -er,* Infanterist, Fufssoldat *m.* **-fantinna,** *-n, ..nor,* Infantin *f.* **-fart,** Einfahrt *f.* **-fatta,** *tr.* einfassen. **-fattning,** Einfassung *f.* **-fektion,** *-en, 0,* Infektion, Ansteckung *f.* **-fernalisk,** *a.* infernalisch, höllisch. **-ficiera,**[1] *tr.* infizieren. **-finna,** ~ *sig* sich einfinden; på order el. kallelse afv. sich stellen. **-flammation,** *-en, -er,* Inflammation, Entzündung *f.* **-flammera,**[1] *tr.* inflammieren, entzünden. ~*s* sich entzünden. **-flicka,**[1] *tr.* einflicken, einschalten, *uti, ibland* in med ack. **-flickning,** *-en, -ar,* Einflickung, Einschaltung *f.* **-fluensa,** *-n, 0,* Influenza, Grippe *f.* **-fluera,**[1] *itr.* ~ *på ngn* e-n beeinflussen, e-n influieren, Einfluís auf e-n haben el. ausüben. **-flyta,** *itr.* jfr *flyta in.* Om penningmedel einfliefsen, eingehen; *låta ett ord* ~ ein Wort einfliefsen lassen, *låta en annons* ~ e-e Anzeige einrücken. **-flytande,** *-t, 0,* **-flytelse,** *-n, -r,* Einfluís *m. Hafva, utöfva* ~ *på ngt* Einfluís auf etw. (ack.) haben el. ausüben, etw. beeinflussen. **-flytelserik,** *a.* einflufsreich. **-flytta** se *flytta in.* **-flyttande, -flyttning,** af ngt Ein-, Herein-, Hinein|stellen, -setzen, -tragen *n*; i ett hus, en stad Einzug *m,* till en ort inflyttande personer Zuzug *m.* **-fläta** se *fläta in.* **-flätande, -flätning,** Einflecht|en *n,* -ung *f.* **-foga** se *foga in.* **-fogande, -fogning,** Einfüg|en *n,* -ung *f* m. m. se *foga in.* **-fordra,** *tr.* einfordern. **-fordrande, -fordring,** Einforder|n *n,* -ung *f.* **-formation,** *-en, 0,* Unterricht *m.* **-formator,** *-n, -er,* Hauslehrer *m.* **-formera,**[1] *tr.* unterrichten. **-forsla** se *forsla in.* **-forslande, -forsling,** Hinein-, Herein|frachten *n,* -beförderung *f.* **-fria,** *tr.* ~ *sina förbindelser till ngn* seinen Verbindlichkeiten gegen e-n nachkommen; om skuldförbindelser einlösen; ~ *ett löfte* ein Versprechen erfüllen. **-frysa** se *frysa in.* **-fusionsdjur,** Infus|ionstier, -orium *n.* **-född,** *a.* eingeboren. **-föding,** *-en, -ar,* Eingeborene(r) *m f.* **-födingsrätt,** Eingeburtsrecht, Heimatsrecht *n.* **-för,** I. *prep.* vor; bild. afv. angesichts med gen., t. e. ~ *detta faktum* a. dieser Thatsache. II. *adv.* einwärts. **-föra** se *föra in.* **-förande,** *-t, 0,* Einführen *n* m. m. se *föra in.* **-förlifva,**[1] *tr.* einverleiben, *ngt med en sak* etw. e-r (dat.) Sache; om landområden afv. inkorporieren. **-förlifvande,** *-t, 0,* Einverleib|en *n,* -ung, Inkorporierung *f.* **-förpassa** se *förpassa.* **-försel,** *-n, 0,* Einfuhr *f,* Import *m.* **-förselsförbud, -förselstull,** Einfuhr|verbot *n,* -zoll *m.* **-förskaffa,** *tr.* einführen. **-förskrifning,** Verschreibung *f.* **-förskrifva,** *tr.* verschreiben, beziehen, kommen lassen. **-fösa** se *föra in.* **-fösande, -fösning,** Eintreiben, Einpferchen *n.*

**ingalunda,** *adv.* keineswegs, durchaus nicht, platterdings nicht, mitnichten.

**ingefär|la,** *-n, 0,* Ingwer *m.* **-sdricka,** Ingwerbier *n.* **-späron,** mit Ingwer eingemachte Birnen.

**ingen**, *m o. f pron.* I. *a.* kein, -e. ~ *annan* kein anderer, niemand anders, niemand sonst, *för* ~ *del* durchaus nicht. II. *subst.* kein|er, -e, niemand. *str intet.* **-dera** *m o. f pron.* keine(r) von beiden el. ihnen el. denselben, weder der (die) eine noch der (die) andere.

**ingeniör**, -[*ö*]*n*, *-er*, Ingenieur *m.* **-kår**, **-officer**, **-trupp**, Ingenieur|corps *n*, **-offizier** *m*, **-truppe** *f.*

**ingen|städes**, *adv.* nirgends. *Jag går* ~ ich gehe nirgends hin. **-ting**, *pron.* nichts. ~ *annat* nichts anderes, ~ *nytt* nichts Neues, *få för* ~ umsonst bekommen, *få för rakt* ~ für ein Spottgeld bekommen, *det är* ~ *att tala om* es ist nicht der Rede wert. *str intet II.*

**in|gifva**, *tr.* 1. *se gifva in*, *lämna in.* 2. bild. ein|flößen, -hauchen, -flüstern. ~ *ngn mod* e-m Mut einflößen el. machen, e-n ermutigen. **-givelse**, *-n*, *-r*, Eingebung *f.* *Af egen* ~ aus eigenem Triebe. **-gjuta**, *tr.* 1. *se gjuta in.* 2. bild. einflößen. **-gjutande**, **-gjutning**, Ein|guß *m*, **-gießung** *f.* **-gnida** *se gnida in.* **-gnidning**, Einreibung *f.* **-gravering**, Ein|grabung, **-gravierung** *f.* **-grediens**, *-en*, *-er*, Ingredienz *f*, Bestandteil *m.* **-grepp**, Eingriff, Eintrag *m.* *Göra* ~ *i ngns rättigheter* e-n Eingriff in js Rechte thun, e-m in seinen Rechten Eintrag thun. **-gress**, *-en*, *-er*, Anfang *m*, **-sworte** *pl.* **-gripa** *se gripa in.* **-gripande**, Eingreifen *n*, Eingriff *m.* **-grodd**, *a.* eingewurzelt. **-gå**, *itr. o. tr.* 1. *se gå in.* 2. ~ *förlikning* e-n Vergleich eingehen, ~ *ett vad* e-e Wette eingehen el. thun, ~ *förbund* e-n Bund schließen el. machen. 3. inflyta, inkomma eingehen. 4. ~ *i ngt* ss. beståndsdel in etw. sein. *Filosofien* ~*r i hans studier* er studiert auch die Philosophie, *'ngt* ~*r i ngns förhoppningar* jd hofft [auf] etw., *det ingick ej i hans beräkningar* das hatte er nicht berechnet, dessen hatte er sich nicht versehen, das erwartete er nicht. **-gående**, Eingehen *n. m. se ingd.* **-gång**, Eingang *m.* **-gärda**,[1] *tr.* einfriedigen, einhegen, einzäunen. **-gärdande**, *-t*, *0*, Ein|friedigung, -hegung, -zäunung *f.* **-haf**, Binnenmeer *n.* **-hemsk**, *a.* einheimisch. **-hemta** *se inhämta.* **-hibera**,[1] *tr.* inhibieren, verhindern. **-hugga** *se hugga in.* **-human**, *a.* inhuman, unfreundlich. **-hysa**, *tr.* unterbringen, einlogieren. **-hyses**, *adv.* *Bo* ~ *hos ngn* bei e-m einwohnen. **-hysesh|jon**, Einlieger, Insass *m.* **-hägna** *se hägna in.* **-hägnad**, Ein|friedigung, -hegung, -zäunung, Um-, Verzäunung *f*, Gehege *n*, Pferch *m.* **-hägnande**, Umzäunung *f m. m. se hägna in.* **-hämta**, *tr.* 1. *se hämta in.* 2. bild. einholen, einziehen, t. e. *underrättelser om ngt* Nachrichten über etw., ~ *kunskaper* Kenntnisse erwerben, ~ *ngns råd* sich bei e-m Rats erholen, ~ (rå veta) *ngt af ngt* etw. aus etw. ersehen. **-händiga**,[1] *tr.* einhändigen. **-händigande**, *-t*, *0*, Einhändigung *f.* **-hölja** *se hölja in.* **-höljande**, Einhüllen, Einwickeln *n.* **-hösta** *se hösta in.* **-höstande**, Einheimsen, Einherbsten *n.* *-l*, *prep.* in. **-ifrån**, I. *adv.* von innen heraus, von innen, heraus, aus dem Inneren. II. *prep.* aus, t. e. ~ *skogen* aus dem Walde [heraus].

**initi|al**, *-en*, *-er*, **-albokstaf**, Initiale *f*, Anfangsbuchstabe *m.* **-ativ**, *-et*, *-*[*er*], Initiative *f.* *Taga* ~*et* die I. ergreifen.

**in|jaga**, *tr.* 1. *se jaga in.* 2. bild. ~ *fruktan*, *förskräckelse hos ngn* e-m Furcht, Schrecken einjagen el. einflößen. **-jurieprocess**, Injurienklage *f.* **-kalla**, 1. *se kalla in.* 2. einberufen, einziehen, t. e. *reserven* die Reserve. ~ *inför domstol* vor Gericht laden el. vorladen. **-kallande**, **-kallelse**, Einberufung *f.* **-kapsla**d, *a.* eingekapselt. **-karnation**, *-en*, *-er*, Inkarnation, Fleischwerdung, Menschwerdung *f.* **-karnerad**, *a.* eingefleischt. **-kassera**, *tr.* einkassieren. **-kasserande**, **-kassering**, Einkassierung *f.* **-kast**, Ein|wurf *m*, **-rede**, **-sprache** *f.* *Göra* ~ *mot ngt* e-n Einwurf el. Einwürfe gegen etw. machen el. erheben el. vorbringen. **-kasta**, *tr.* 1. *se kasta in.* 2. inflata einflechten. **-kastande**, **-kastning**, Ein-, Hinein-, Hereinwerfen *n.* **-klination**, *-en*, *-er*, böjelse, tycke Neigung, Liebschaft *f.* **-klinationsparti**, Heirat *f* aus Liebe. **-klusive**, *adv.* einschließlich med gen., mit Einschluß von. **-klämma**, **-knappa**, **-knyta**, **-knåda** *se klämma* m. m. *in.* **-knådning**, Einkneten *n.* **-kognito**, I. *adv.* inkognito. II. *-t*, *0*, Inkognito *n.* **-kok**, Einkochung *f.* **-koka** *se koka in.* **-kokning**, Einkoch|en *n*, **-ung** *f.* **-komma** *se komma in.* **-kompetens**, *-en*, *0*, Inkompetenz, Unfähigkeit, Unbefugtheit *f.* **-kompetent**, *a.* inkompetent, unfähig, unbefugt.

**inkomst**, *-en*, *-er*, Einnahme *f*, Einkommen *n*, pl. str.: Einkünfte *pl.* **-bringande**, *a.* einträglich, gewinnbringend, rentabel. **-källa**, Einnahmequelle *f.* **-skatt**, Einkommensteuer *f.*

**in|konsekvens**, *-en*, *-er*, Inkonsequenz, Folgewidrigkeit *f.* **-konsekvent**, *a.* inkonsequent, folgewidrig. **-korporera**,[1] *tr.* einverleiben, inkorporieren. **-korporering**, *-en*, *-ar*, Einverleibung, Inkorporierung *f.* **-kråm**, *-et*, *-*, 1. i bröd Krume *f.* 2. innanmäte Gekröse *n.* **-krångla** *se krångla in.*

**inkräkt|a**,[1] *tr.* usurpieren, in Besitz nehmen, an sich reißen. **-ande**, *-t*, *0*, *se inkräktning.* **-are**, *-n*, *-*, Usurpator *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Usurpation *f.*

**in|kunabel**, *-n*, *..bler*, Inkunabel *f*, Wiegendruck *m.* **-kvartera**, *tr.* einquartieren. **-kvarterande**, *-t*, *0*, **-kvartering**, *-en*, *-ar*, Einquartier|en *n*, -ung *f.* **-kvisition**, *-en*, *0*, Inquisition *f.* **-kvisitor**, *-n*, *-er*, Inquisitor *m.* **-kvisitorisk**, *a.* inquisitorisch. **-köp**, Einkauf *m.* **-köpa** *se köpa in.* **-köpspris**, Einkaufspreis *m.* *Till* ~ zum Kostenpreis. **-körsport**, Thorweg *m*, Einfahrt *f.* **-laga**, *-n*, *..gor*, Eingabe *f.* **-lagd**, *a.* ein-

gelegt. **-land**, 1. mots. till utlandet Inland *n.* 2. mots. till kusten Binnenland *n.* **-landsis**, Binneneis *n.* **-lasta** se *lasta in.* **-lastning**, Einlad|en *n*, -ung *f.* **-leda**, *tr.* 1. se *leda in.* 2. ~ *ngn i ett företag* e-n an e-m Unternehmen teilnehmen lassen, e-n in ein Unternehmen verwickeln, ~ *ngn i frestelse* e-n in Versuchung führen. 3. börja einleiten, eröffnen, anknüpfen. **-ledning**, Einleitung *f.* **-ledningsvis**, *adv.* als Einleitung, in der Einleitung. **-lemn-** se *inlämn-*. **-linda**, **-locka** se *linda, locka in.* **-logera**, *tr.* einlogieren. **-lopp**, Einlauf *m*, Einfahrt *f.* **-lotsa** se *lotsa in.* **-lotsning**, Einlotsung *f.* **-lulla**, *tr.* einlullen. **-lullande**, Einlullen *n.* **-lyfta**, **-låsa** se *lyfta, låsa in.* **-låta**, ~ *sig* sich einlassen, *i, på ngt* in, auf etw. (acc.), *med ngn* mit e-m. ~ *sig i samtal med ngn* sich in ein Gespräch mit e-m einlassen. **-lägg**, *-et*, -, Worte *pl.*, Rede, Äufserung *f.* *Göra ett* ~ *i diskussionen* an der Diskussion teilnehmen. **-lägga**, *tr.* 1. se *lägga in.* 2. ~ *med guld, silfver* mit Gold, Silber einlegen, ~ *en bordsskifva med elfenben* e-e Tischplatte mit Elfenbein el. Elfenbein in e-e Tischplatte einlegen. 3. ~ *ett godt ord, en förbön för ngn* für e-n ein gutes Wort, e-e Fürbitte einlegen, ~ *protest*, *ära* Verwahrung, Ehre einlegen, ~ *förtjänst om ngt* sich um etw. Verdienste erwerben, sich um etw. verdient machen. **-läggning**, Einlegung *f.* **-lämna** se *lämna in.* **-lämnande** se föj.

**inlämning**, Ein|lieferung, -reichung, Abgabe, Ablieferung, Aufgabe *f.* **-sbevis**, Einlieferungs-, Aufgabe|schein *m.* **-spostanstalt**, **-stid**, Einlieferungs|postanstalt, -zeit *f.*

**in||länding**, *-en*, *-ar*, Inländer, Eingeborene(r) *m.* **-ländsk**, *a.* inländisch, einheimisch. **-lära** se *lära in.* **-lärande**, *-t*, *0*, Einlernen *n.* **-läsa** se *läsa in.* **-löpa**, *itr.* einlaufen; om underrättelser o. dyl. vanl. eingehen. **-löpande**, **-löpning**, Einlaufen *n.* **-lösa** se *lösa in.* **-lösande**, **-lösen**, -, *0*, **-lösning**, Einlös|en *n*, -ung *f.* **-mana**, *tr.* ~ *i häkte* gefänglich einziehen, verhaften. **-manande**, **-maning**, ~ *i häkte* Verhaftung *f.* **-marsch**, Einmarsch *m.* **-marschera** se *marschera in.* **-mundiga**,[1] *tr.* verzehren. **-mundigande**, *-t*, *0*, Verzehren *n.* **-mura** se *mura in.* **-murande**, **-murning**, Einmauer|n *n*, -ung *f.* **-muta**, *tr.* muten. **-mutande**, **-mutning**, Mutung *f.* **-mönstra**, *tr.* sjö. anmustern. **-mönstrande**, **-mönstring**, sjö. Anmusterung *f.*

**innan**, I. *adv.* innen, im Innern, inwendig. ~ *och utan* von innen und aufsen. II. *prep.* 1. förr vor. 2. se *inom.* III. *konj.* ehe, bevor, ehe dafs. **-döme**, *-t*, *-n*, Innere(s) *n.* **-fönster**, Doppelfenster *n.* **-för**, I. *adv.* innen, im Innern, drinnen, innerhalb. II. *prep.* innerhalb. **-läsning**, Lesen *n.* *Vara dålig i* ~ schlecht lesen. **-mäte**, *-t*, *-n*, Eingeweide *n*, Kaldaunen *pl.* **-på**, *adv.* an der inneren Seite. **-rede**, das Innere, die inneren Teile. **-till**, *adv.* 1. på inre sidan innerhalb, von innen, an der inneren Seite. 2. *Läsa* ~ lesen. **-verk**, Innenwerk *n.* **-vägg**, innere Wand.

**inne**, *adv.* 1. om rum. ~ *i staden* in der Stadt, ~ *i skogen* im Walde, *vara* ~ drinnen sein, vara hemma zu Hause sein, *sitta* ~ a) ej gå ut zu Hause sitzen el. hocken, inne bleiben, b) sitta häktad gefangen sitzen, im Gefängnisse sitzen. Bild. *hafva pengar* ~ Geld bei der Hand haben, *vara* ~ *i en sak* in e-r Sache zu Hause sein, mit e-r Sache vertraut sein, *bekännelsen satt långt* ~ *hos honom* er war schwer zum Geständnis zu bringen. 2. om tid. *Tiden är* ~ die Zeit ist gekommen, es ist jetzt die Zeit, *vara* ~ *i påskveckan* in der Osterwoche sein. **-bo**, *itr.* einwohnen, *hos* bei. **-boende**, *a.* inne-, ein|wohnend. **-bränna**, *tr.* [mit] verbrennen. **-byggare**, Einwohner *m.* **-bära**, *tr.* enthalten, betyda bedeuten; röja zeigen, verraten, aufzuweisen haben. **-börd**, Bedeutung *f.* **-fatta**, *tr.* 1. förse med en infattning einfassen. 2. inbegripa einbegreifen, einverstehen, enthalten, in sich schliefsen. **-hafva**, *tr.* innehaben, haben, besitzen. **-hafvare**, *-n*, -, Inhaber, Besitzer *m.* **-håll**, *-et*, *0*, Inhalt *m.* **-hålla**, *tr.* 1. ha till innehåll enthalten. 2. se *hålla inne.* **-hållsförteckning**, Inhaltsverzeichnis *n.* **-hållslös**, *a.* inhalt|leer, -los. **-hållsrik**, *a.* inhalt|reich, -schwer. **-lagd**, **-liggande**, *a.* beigefügt, beigeschlossen.

**innerlig**, *a.* innig; om böner äfv. inbrünstig. **-en**, *adv.* innig[lich], inbrünstig. **-het**, *-en*, *0*, Innigkeit, om böner äfv. Inbrunst *f.*

**innerst**, I. *a.* innerst. II. *adv.* im Innersten.

**inne||sluta**, *tr.* einschliefsen; bifoga äfv. beifügen, beischliefsen; innehålla in sich schliefsen, enthalten. **-slutning**, *-en*, *-ar*, Einschliefsung, Beifügung, Beischliefsung *f.* **-stå** se *stå inne.* **-stående**, *a.* *Ifafva pengar* ~ *på banken*, *hos ngn* Geld auf der Bank, bei e-m stehen haben; ej utbekommen rückständig. **-stänga** se *stänga inne.* **-varande**, *a.* dieser, t. e. ~ *månad* ss. subjekt dieser Monat, ss. adverbial diesen Monat, *den 10:e i* ~ *månad* ss. adverbial den 10. dieses Monats. **-vånare** se *invånare.*

**in||nästla** se *nästla in.* **-nöta** se *nöta in.* **-nötande**, **-nötning**, Einpräg|en *n*, -ung *f.*

**inom**, *prep.* 1. om rum innerhalb. Bild. ~ *sig* in seinem Innern. 2. om tid binnen, innerhalb, in. ~ *åtta dagar* binnen el. in acht Tagen, ~ *kort* binnen el. in kurzem, ~ *år och dag* binnen Jahr und Tag. **-bords**, *adv.* sjö. an Bord. Bild. *hafva mycket* ~ nicht dumm sein, gescheit sein, ein gescheiter Kopf sein. **-hus**, *adv.* zu Hause, drinnen. *Arbeten* ~ häusliche Arbeiten. **-lands**, *adv.* im eigenen Lande, im Lande. **-skärs**, *adv.* innerhalb der Schären.

**in||ordna**, **-packa** se *ordna, packa in.* **-packning**, Einpackung *f.* **-passa** se *passa in.* **-piskad**, *a.* abgefeimt, durch|trieben, -rieben. **-planta**,[1]

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

*tr.* einpflanzen, einprägen, *hos ngn* e-m. **-plantande**, *-t, 0,* Einpflanzen, Einprägen *n.* **-plugga** se *plugga in.* **-pluggande, -pluggning,** Einbleu|en *n,* -ung *f.* **-pressa,** *tr.* einpressen. **-prägla,** *tr.* einprägen, *hos ngn* e-m. ~ *i minnet* dem Gedächtnisse einprägen, ins Gedächtnis eingraben, *detta har ~t sig* el. *~ts i hans minne* dies hat sich seinem Gedächtnisse eingeprägt. **-präglande, -prägling,** Einpräg|en *n,* -ung *f.* **-pränta** se *inprägla* o. *plugga in.* **-pudra** se *pudra in.* **-pyrd,** *a.* ~ *med* voll von, eingerieben mit. **-på,** *prep.* auf. *Vdt* ~ *bara kroppen* durchnäfst bis auf die Haut, *gå ngn* ~ *lifvet* e-m auf den Leib rücken, *ldngt* ~ *natten* spät in der Nacht, ~ *tredje dagen* am dritten Tag. **-ragla** se *ragla in.* **-rapportera,** *tr.* einberichten, rapportieren.

**inre,** I. *a.* inner. II. *n* Innere(s) *n.*

**in||reda,** *tr.* einrichten; indela i fack in Fächer teilen, einfachen, abfachen. **-redning,** *-en, -ar,* Einrichtung *f,* Einteilung *f* in Fächer. **-registrera,** *tr.* einregistrieren. **-registrering,** Einregistrierung *f.* **-rida** se *rida in.* **-riden,** *a.* ein-, zu|geritten. **-ridning,** Ein-, Zu|reiten *n.* **-rikes,** oböjl. *a.* inländisch, einheimisch; *adv.* im Lande, im eigenen Lande. **-rikesminister,** Minister des Inneren. **-rikta, -ringa** se *rikta, ringa in.* **-ringande, -ringning,** Umstell|en *n,* -ung *f.* **-rista** se *rista in.* **-ristande, -ristning,** Einritz|en *n,* -ung *f.* **-rita,** I. *tr.* se *rita in.* II. ~ *sig* se *inrota.* **-rop,** Erstehung *f*; inropad sak erstandene Sache. **-ropa** se *ropa in.* **-roparе,** Ersteher *m.* **-rota,** ~ *sig* sich einwurzeln, einreifsen. **-rotad,** *a.* eingewurzelt, eingerissen. **-rusa, -rycka** se *rusa, rycka in.* **-ryckning,** Einrücken *n.* **-ryckningsdag,** Tag des Einrückens. **-rymma,** *tr.* 1. rymma i sig Platz haben für. 2. medgifva einräumen. **-rymmande,** *-t, -n,* Einräumung *f.* **-rådan,** *-, 0, på hans* ~ auf sein Anraten. **-rätta,** *tr.* einrichten, anordnen. **-rättande,** Einricht|en *n,* -ung *f.* **-rättning,** *-en, -ar,* Einrichtung, Anordnung, mekanism Vorrichtung, anstalt Anstalt *f.* **-salta** se *salta in.* **-saltande, -saltning,** Einsalz|en *n,* -ung *f.* **-samla,** *tr.* einsammeln. **-samling,** Einsammlung *f.* **-sats,** Einsatz *m.* **-se,** *tr.* einsehen. **-seende,** *-t, 0,* Aufsicht *f.* **-segel,** *..glet,* -, Insiegel, Siegel *n.*

**insekt,** *-en, -er,* Insekt, Kerbtier *n.* **-kännare, -pulver, -samling, -ätare,** Insekten|kenner *m,* -pulver *n,* -sammlung *f,* -fresser *m.*

**in||sida,** Innen|seite, -fläche *f.* **-signier,** *pl.* Insignien *pl.* **-sikt,** *-en, -er,* Einsicht *f,* Verständnis *n.* ~*er* Kenntnisse *pl.* **-siktsfull,** *a.* einsicht|svoll, -ig. **-sinuation,** *-en, -er,* Anspielung, Andeutung *f.* **-sinuera,**[1] I. *tr.* anspielen auf med sak., andeuten. II. ~ *sig* sich insinuieren, sich einschmeicheln. **-sjukna,** *itr.* erkranken, krank werden. **-sjuknande,** Erkrank|en *n,* -ung *f.* **-sjunka,** *itr.* einsinken. **-sjunken,** *a.* eingesunken. **-sjö,** Binnensee *m.* **-skeppa,** *tr.* einschiffen. **-skjuta** se *skjuta in.* **-skott,** Einschaltung *f,* Einschiebsel *n,* Einschub *m.* **-skrida,** *itr.* einschreiten. **-skridande,** *-t, 0,* Einschreiten *n.* **-skrifning,** Einschreibung *f.* **-skrifningsafgift,** Einschreibe|gebühr(en) *f* (*pl.*), -geld *n.* **-skrift,** Inschrift *f.* **-skrifva,** *tr.* einschreiben. **-skription,** *-en, -er,* Inskription, Inschrift *f.* **-skrufva,** *tr.* einschrauben. **-skränka,**[2] *tr.* einschränken, beschränken, reduzieren, *till* auf med sak. **-skränkning,** *-en, -ar,* Einschränkung, Beschränkung, Reduzierung *f.* **-skränkt,** *a.* 1. beschränkt. *I* ~ *mening* im engeren Sinne. 2. dum beschränkt, dumm, schwachköpfig. 3. *Lefva* ~ eingezogen, beschränkt leben. **-skränkthet,** *-en, 0,* Beschränktheit, Schwachköpfigkeit *f.* **-skuffa, -skära** se *skuffa, skära in.* **-skärning,** *-en, -ar,* Einschnitt *m.* **-skärpa,** *tr.* einschärfen, *ngt hos ngn* e-m etw. **-slag,** Einschlag, Einschufs *m.* **-slumra, -slunga, -slå, -släppa** se *slumra* m. m. *in.* **-smickra,** ~ *sig hos ngn* sich bei e-m einschmeicheln. **-smuggla** se *smuggla in.* **-smugglande, -smuggling,** Einschmuggel|n *n,* -ung *f,* Einschwärz|en *n,* -ung *f.* **-smyga, -smörja** se *smyga, smörja in.* **-smörjande, smörjning,** Ein|reiben, -salben, -ölen *n,* -reibung, -salbung, -ölung *f.* **-snåla, -snärja** se *sndla, snärja in.* **-snöad,** *a.* eingeschneit. **-snöra** se *snöra in.* **-socknes,** *adv.* o. oböjl. *a.* innerhalb des Kirchspiels. **-sockra,** *tr.* einzuckern. **-solvens,** *-en, 0,* Insolvenz, Zahlungsunfähigkeit *f.* **-solvent,** *a.* insolvent, zahlungsunfähig. **-somna,** *itr.* einschlafen. **-spektera,**[1] *tr.* inspizieren, besichtigen. **-spektering,** *-en, -ar,* **-spektion,** *-en, -er,* Inspizierung, Inspektion, Besichtigung *f.* **-spektionsresa,** Inspektionsreise *f.* **-spektor,** *-n, -er,* **-spektör,** *-en, -er,* Inspektor *m.* **-spinna,** *tr.* einspinnen. **-spiration,** *-en, -er,* Inspiration *f.* **-spirera,**[1] *tr.* inspirieren. **-sprута,** *tr.* einspritzen. **-sprutning,** Einspritzung *f.* **-spärra,** *tr.* einsperren. **-spärrande, -spärrning,** Einsperr|en *n,* -ung *f.* **-stallation,** *-en, -er,* Installation *f.* **-stallera,**[1] *tr.* installieren. **-stallering,** *-en, -ar,* Installierung *f.* **-stans,** *-en, -er,* Instanz *f.* **-steg,** Eingang *m.* *Fd, vinna* ~ Eingang finden, om ords saker äfv. einreifsen. **-sticka** se *sticka in.* **-stifta,** *tr.* einsetzen, stiften. **-stiftande,** Einsetzen, Stiften *n.* **-stiftelse,** Einsetzung *f.* **-stiftelseord,** *pl.* Einsetzungsworte *pl.* **-stiga** se *stiga in.*

**instinkt,** *-en, -er,* Instinkt, Trieb *m.* **-artad, -lik, -mässig,** *a.* instinkt|artig, -mäfsig.

**institut,** *-et,* -[*er*], Anstalt *f,* Institut *n.* **-ion,** *-en, -er,* Institution, Einrichtung *f.*

**in||stoppa, -storma** se *stoppa, storma in.* **-struera,**[1] *tr.* instruieren. **-struktion,** *-en, -er,* Instruktion *f.* **-struktiv,** *a.* instruktiv, lehrreich. **-struktör,** *-en, -er,* Instruktor, Lehrer *m.* **-strument,** *-et,* -[*er*], Instrument *n.* **-stru-**

**mentalmusik**, Instrumentalmusik *f.* **-strumentmakare**, Instrumentenfabrikant, -macher *m.* **-strö**, *tr.* einstreuen. **-studera**, *tr.* einstudieren. **-stufning**, Stauung *f.* **-stuva**, *tr.* stauen, einstauen. **-stunda**, *itr.* bevorstehen, nahen, herannahen.

**inställa**, I. *tr.* 1. ställa in ein-, hinein-, hereinstellen. 2. upphöra med, ej låta bli *sf* einstellen, t. e. *arbetet* die Arbeit, *resan* die Reise. ~*s sfv.* ausfallen, t. e. *undervisningen inställes i dag* der Unterricht el. die Schule fällt heute aus. II. ~ *sig* sich einstellen, sich einfinden, sich stellen, erscheinen; ~ *sig vid domstol sfv.* komparieren, vor Gericht erscheinen. **-else**, **-s**, *-r*, 1. upphörande med agt Einstellung *f.* 2. Erscheinung *f*, t. e. *vid domstol* vor Gericht. **-sam**, *a.* einschmeichelnd, anschmiegerlich, zuthulich, schönthuend. **-samhet**, *-en*, *0*, Einschmeichelung, Zuthulichkeit, Schönthuerei *f.*

**instämma**, I. *tr.* ~ *ngn* e-n vor Gericht fordern el. laden, ~ *ett mål* e-e Sache vor Gericht bringen, e-e Klage el. e-n Prozefs anstrengen el. anhängig machen. II. *itr.* [mit] einstimmen, *i* in. ~ *med ngn* e-m zu- el. beistimmen el. beipflichten. **-stämning**, Vorladung, Anstrengung *f*, se *instämma I.* **-stänga**, *tr.* einschliefsen. **-stängning**, Einschliefsung *f.* **-störta** se *störta in.* **-störtande**, Einsturz *m.* **-stöta**, **-suga** se *stöta*, *suga in.* **-supa**, *tr.* einsaugen, einschlürfen, einziehen, in sich ziehen. **-surgent**, *-en*, *-er*, Insurgent, Aufständische(r) *m.* **-surrektion**, *-en*, *-er*, Insurrektion *f*, Aufstand *m.* **-svepa**, **-sy**, **-sylta**, **-så**, **-sända** se *svepa* m. m. *in.* **-sändande**, Einsendung *f.* **-sändare**, Einsender *m.* **-sätta**, *tr.* 1. se *sätta in.* 2. bild. einsetzen, t. e. *ngn i ett ämbete, till sin arfvinge* e-n in ein Amt, zu seinem Erben. **-sättning**, *-en*, *-ar*, Einsetzung *f.* **-söfva**, *tr.* einschläfern, bild. sfv. einwiegen. **-söfvande**, Einschläferung, Einwiegung *f.* **-taga**, *tr.* 1. se *taga in.* 2. taga i besittning einnehmen. ~ *en annans plats* sfv. sich an eines andern Stelle setzen, ~ *sängen* sich zu Bette legen. 3. behaga, tjusa einnehmen, gewinnen, anziehen, entzücken. *Intagen i ngn* für e-n eingenommen, *intagen i sig själf* von sich selbst eingenommen. **-tagande**, I. *a.* einnehmend, gewinnend, anziehend. II. *-t*, *0*, **-tagning**, *-en*, *-ar*, Einnahme, i en skola o. dyl. Aufnahme *f.* **-tala**, *tr.* einreden, einsprechen, einhauchen, *ngn ngt* e-m etw. **-talan**, *-*, *0*, Zurede *f*, -n, Anraten *n.* *På* ~ *af sina vänner* auf Zureden seiner Freunde.

**inte** = *icke.*

**inteckna**, *tr.* mit Hypotheken belasten, verpfänden. **-teckning**, Hypothek, Pfandverschreibung, Grundverpfändung *f.* **-tegrerande**, *a.* integrierend. **-tellektuell**, *a.* intellektuell. **-telligens**, *-en*, *0*, Intelligenz *f.* **-telligent**, *a.* intelligent. **-tendent**, *-en*, *-er*, Intendant *m.* **-tendentur**, *-en*, *-er*, Intendantur *f.* **-tensitet**, *-en*, *0*, Intensität *f.* **-tensiv**, *a.* intensiv.

**interdikt**, *-et*, *-*, Interdikt *n.* **-foliera**,[1] *tr.* [mit Papier] durchschiefsen. **-foliering**, *-en*, *-ar*, Durchschiefsen *n.* **-imistisk**, *a.* interimistisch, einstweilig. **-imsregering**, Interimsregierung *f.* **-iör**, *-en*, *-er*, Interieur *n.* **-jektion**, *-en*, *-er*, Interjektion *f.* **-messo**, *-t*, *-n*, Intermezzo *n*, Zwischenfall *m*, teat. Zwischenspiel *n.* **-nationalen**, die Internationale. **-nationell**, *a.* international. **-nera**,[1] *tr.* internieren. **-nering**, *-en*, *-ar*, Internierung *f.* **-pellation**, *-en*, *-er*, Interpellation *f.* **-pellera**,[1] *tr.* interpellieren. **-punktera**,[1] *tr.* interpungieren, -punktieren. **-punktion**, *-en*, *-er*, Interpunktion *f.* **-punktionstecken**, Interpunktionszeichen *n.* **-vall**, *-en*, *-er*, Intervall *n.* **-venera**,[1] *tr.* intervenieren, dazwischentreten. **-vention**, *-en*, *-er*, Intervention, Vermittlung *f.* **-viewa**,[1] *tr.* interviewen.

**intet**, *n pron.* I. *a.* kein. *Han gör* ~ *annat än gråter* sie thut nichts als weinen. II. *subst.* nichts. *Duga till* ~ nichts taugen, *gå* el. *blifva om* ~ zu nichts, zu Wasser, zu Staube werden, vereitelt werden, *göra om* ~ vereiteln, zu Wasser machen. *För* ~ umsonst, unentgeltlich. Jfr *ingen* e. *ingenting.* **-dera**, *n pron.* nichts davon, weder das eine noch das andere. **-sägande**, *a.* nichtssagend.

**intill**, I. *prep.* bis zu, bis in, bis an. II. *adv.* tävid daneben, dabei; fram heran. **-dess**, *adv.* bis dahin.

**intim**, *a.* intim, vertraut. **-tolerans**, *-en*, *0*, Intoleranz, Unduldsamkeit *f.* **-tolerant**, *a.* intolerant, unduldsam. **-tonera**,[1] *tr.* intonieren. **-torka** se *torka in.* **-trader**, *pl.* Intraden, Einkünfte *pl.* **-transigent**, I. *a.* intransigent. II. *-en*, *-er*, Intransigent *m.* **-trassla** se *trassla in.* **-tressant**, *a.* interessant, anziehend, unterhaltend. **-tresse**, *-t*, *-n*, Interesse *n.* **-tresselös**, *a.* uninteressiert, -ant. **-tressent**, *-en*, *-er*, Interessent *m.* **-tressera**,[1] *tr.* interessieren. **-tresseräkning**, Interessenrechnung *f.* **-trig**, *-en*, *-er*, Intrigue, Kabale *f.* **-trigant**, *a.* intrigant, ränkevoll. **-trigera**,[1] *itr.* intrigieren, Ränke el. Kabalen schmieden, kabalieren. **-trigmakare**, **-trigör**, *-en*, *-er*, Intrigant, Ränkeschmieder, Kabalenmacher, -schmieder *m.* **-troducera**,[1] *tr.* introduzieren. **-troduktion**, *-en*, *-er*, Introduktion *f.* **-tryck**, Eindruck *m.* **-trycka**, *tr.* eindrücken. **-träng**, *-et*, *0*, Eintrag *m*, Beeinträchtigung *f.* *Göra* ~ *i ngns rättigheter* e-m in seinen Rechten Eintrag thun, e-n in seinen Rechten beeinträchtigen, *göra* ~ *på ngns område* in js Gebiet ü'bergreifen.

**inträda**, I. *tr.* se *träda in.* II. *itr.* eintreten, *i ett ämbete* in ein Amt, *i ngns ställe* an js Stelle. **-ande**, *-t*, *0*, Eintreten *n.* **-e**, *-t*, *0*, Eintritt *m.* ~ *i ett ämbete* Antritt *m* e-s Amtes. **-esafgift**, Eintrittsgeld, Einlafsgeld,

Entree *n.* **-esbiljett** se *inträdeskort.* **-esexamen,** Aufnahmeprüfung *f.* **-eskort,** Eintrittskarte, Einlafskarte *f.* **-espredikan,** Antrittspredigt *f.* **-estal,** Antrittsrede *f.*

**in\|träffa,** *itr.* eintreffen; hända vorkommen, geschehen, sich ereignen. **-tränga,** *itr.* eindringen; se sfv. *göra intrång.* **-tuition, -en,** *0,* Intuition *f,* innere Anschauung. **-tvinga,** *tr.* einzwingen, einzwängen. **-tvåla,** *tr.* einseifen. **-tvålning,** Einseifung *f.* **-tyg, -et,** -, skriftligt Bescheinigung *f,* Schein *m,* Attest[at] *n*; skriftl. el. muntl. Zeugnis *n,* Bezeugung *f.* **-tyga,**[1] *tr.* skriftl. bescheinigen, attestieren, skriftl. el. muntl. beglaubigen, bezeugen, bekunden. **-tåg,** Einzug *m.* **-tåga,** *itr.* einziehen. **-täkt, -en, -er,** Einnahme *f.* **-under,** I. *prep.* unter. II. *adv.* darunter, unten. **-uti,** I. *prep.* in. II. *adv.* d[a]rin[nen]. **-vagga,** *tr.* einwiegen. **-valid, -en, -er,** Invalide *m.* **-vandra,** *itr.* einwandern. **-vandrare,** Einwanderer *m.* **-vandring,** Einwanderung *f.* **-veckla,** *tr.* einwickeln, bild. verwickeln. **-veckling,** Ein-, Ver\|wickelung *f.*

**inventl\|arieförteckning,** Inventaraufnahme *f.* **-arium, ..ier, ..ier,** Inventar *n. Upprätta ~* das Inventar aufnehmen. **-era,**[1] *tr.* invent[arisieren. **-ering, -en, -ar,** Invent[arisierung, -araufnahme, **-ur** *f.* **-ionssoffa,** Inventionssofa *n.* **-iös,** *a.* inventiös, uppfinnaregerik sfv. erfinderisch, sinnrik sfv. sinnreich.

**in\|verka,** *itr.* einwirken, *på* auf med ack. **-verkan,** Einwirkung *f.* **-vid,** I. *prep.* neben, bei. II. *adv.* daneben, dabei. **-viga,** *tr.* weihen, einweihen; en anstalt, ett företag o. dyl. sfv. eröffnen. **-vigning,** Weihe, Einweihung, Eröffnung *f,* jfr föreg. **-vigningshögtid,** Einweihungs-, Eröffnungs\|feier *f.* **-vigningstal,** Einweihungs-, Eröffnungs\|rede *f.* **-vika, -vinka, -vira, -virka, -visa** se *vika* m. m. *in.* **-visning,** Anweisung *f.* **-vit, -en, -er,** Einladung, kort. Invite *f.* **-vitera,**[1] *tr.* einladen, invitieren. **-votera,** *tr.* hineinvotieren. **-vånare,** *-n, -,* Einwohner(in) *m (f). Invånarne* die Einwohner el. die Einwohnerschaft. **-väfva,** *tr.* einweben. **-välja,** *tr.* einwählen. **-vända,** *tr.* einwenden, *mot ngt* gegen etw. **-vändig,** *a.* inwendig. **-vändning,** Ein\|wendung *f,* -wand, -wurf *m,* -rede, -sprache *f,* -spruch *m.* **-vänja,** *tr.* eingewöhnen. **-vänta,** *tr.* erwarten. **-värtes,** 1. obsjl. *a.* innerlich, inner. *Till ~ bruk* innerlich anzuwenden. 2. *adv.* innerlich, im Inneren. *~ äro de* in ihrem Inneren sind sie. **-växla,** *tr.* einwechseln. **-växling,** Einwechselung *f.* **-växt,** *a.* eingewachsen. **-ympa,** *tr.* einpfropfen, med. einimpfen. **-ympning,** Einpfropfung, Einimpfung *f.* **-yrd,** *a.* 1. som yrt in eingeweht. 2. inuti ärad eingeschneit. **-åt,** *adv.* einwärts, nach innen [zu]. *~ landet* landeinwärts. **-åtböjd,** *a.* einwärts gebogen. **-åtvänd,** *a.* bild. in sich gekehrt. **-älfvor,** *pl.* Eingeweide *n.* **-öfning,** Einübung *f.* **-öfva,** *tr.* einüben.

**ionisk,** *a.* ionisch.

**iordning\|ställa, -sätta,** *tr.* in Ordnung bringen el. stellen el. setzen; herrichten, zurüsten.

**iris, -en, -ar,** Iris *f.*

**iriand,** *n npr.* Irland *n.*

**irländ\|are,** *-n, -,* Irländer, Ire *m.* **-sk,** *a.* irländisch, irisch. **-ska,** *-n, ..kor,* Irländerin, Irin *f.*

**ironi, -[e]n,** *0,* Ironie *f.* **-sk,** *a.* ironisch.

**irra,**[1] *itr.* irren. *~ omkring* herumirren. **-nde, -t,** *0,* Irren *n.*

**irrationell,** *a.* irration\|al, -ell.

**irrbloss,** Irrlicht *n,* Irrwisch *m.*

**irrel\|gulier,** *a.* irregulär, unregelmäfsig. **-ligiositet, -en,** *0,* Irreligiosität, Gottlosigkeit *f.* **-ligiös,** *a.* irreligiös, gottlos.

**irr\|färd, -gång,** Irr\|fahrt *f,* -gang *m.* **-ig,** *a.* irrig. **-ing, -en, -ar,** Irrung *f.* **-itera,**[1] *tr.* irritieren. **-lära,** Irrlehre *f,* Irrglaube *m.* **-lärare,** Irrlehrer, Irrprediger *m.* **-lärig,** *a.* irrgläubig, ketzerisch. **-sken,** Irrlicht *n.* **-väg,** Irrweg *m.*

**irråkad,** *a. En ~ sjukdom hindrade honom* e-e Krankheit, in die er gefallen war el. die ihn angegriffen hatte, hinderte ihn, *hans ~e obestånd* die schlechten Umstände, in welchen er sich befindet; jfr *råka i.*

**is,** *-en, -ar,* Eis *n.* bild. *bryta ~en* den ersten Schritt thun, *ha ~ i magen* kaltblütig sein, sich nicht irre machen lassen. **-a,**[1] *tr.* eisen.

**isabellfärgad,** *a.* isabellfarben.

**Isak,** *m npr.* Isaak *m.*

**is\|lande,** *a.* eisig. *~ köld* Eiskälte, *~ kall* eiskalt. **-bana,** Eisbahn *f.* **-bark,** Eisnadeln *pl.* **-belägga,** *tr.* mit Eis überziehen. **-berg,** Eisberg *m.* **-bit,** Eis\|stück *n,* -klumpen *m,* -scholle *f.* **-björn,** Eisbär *m.* **-blink,** Eis\|blick, -blink *m.* **-blomma, -brytare,** Eis\|blume *f,* -brecher *m.* **iscensättning,** Inscenierung *f.*

**is\|flake,** Eisscholle *f.* **-flinga,** Eis\|nadel *f,* -stückchen *n.* **-fri,** *a.* eisfrei. **-fågel, -fält, -gång, -haf, -hink,** Eis\|vogel *m,* -feld *n,* -gang *m,* -meer *n,* -büchse *f.* **-ig,** *a.* eisig. **-jakt,** Eisjacht *f.* **-kall,** *a.* eiskalt. **-klädd,** *a.* mit Eis überzogen el. bekleidet, beeist. **-kyla,** Eiskälte *f.* **-källare,** Eiskeller *m,* Eisgrube *f.* **-källardricka,** Eiskeller[weifs]bier *n.*

**iskänka,** *tr.* einschenken. **-nde, -t,** *0,* Einschenken *n.*

**islagd** = *isklädd.*

**Island,** *n npr.* Island *n.*

**islandsmossa,** isländisches Moos.

**is\|lik,** *a.* eisartig. **-lossning,** Eisgang, Eisbruch *m.* **-lupen** = *isklädd.*

**isländ\|are,** *-n, -,* **-ing, -en, -ar,** Isländer *m.* **-sk,** *a.* isländisch. **-ska,** *-n,* 1. *0,* isl. språk Isländisch *n.* 2. pl. *..kor,* Isländerin *f.*

**isoler\|a,**[1] *tr.* isolieren, absondern, verein\|samen, -zeln. **-ing, -en, -ar,** Isolierung, Abge\|sondertheit, -schiedenheit, -schlossenheit, Verein\|samung, -zelung *f.*

**isop**, *-en, 0,* Ysop *m.*
**isperiod**, Eisperiode, Eiszeit *f.*
**ispigg**, *-en, -ar,* Eiszacken, Eiszapfen *m.*
**späda** se *späda i.*
**israelit**, *-en, -er,* Israelit *m.* **-isk**, *a.* israelitisch.
**is|skorpa**, **-skåp**, **-stycke**, **-sörja**, Eis|rinde *f*, -schrank *m*, -stück *n*, -brei *m.*
**istadig**, *a.* stätisch. **-het**, *-en, 0,* Stätischkeit *f.*
**istapp**, Eiszacken, Eiszapfen *m.*
**ister**, *istret, 0,* Schmer *m* o. *n*, Fett *n.* **-buk** se *istermage.* **-haka**, Doppelkinn *n.* **-mage**, Schmer-, Fett-, Dick|bauch, -wanst *m.*
**iståndsätta**, *tr.* instandsetzen, wiederherstellen. **-nde**, *-t, 0,* Instandsetzung, Wiederherstellung *f.*
**istäcke**, Eisdecke *f.*
**isynnerhet**, *adv.* besonders, vorzüglich.
**isättning**, Einsetzung *f.*
**isär**, *adv.* auseinander, entzwei.
**Italien**, *n npr.* Italien *n.*
**italien|are**, *-n, -*, Italiener *m.* **-sk**, *a.* italienisch. **-ska**, *-n,* 1. *0,* ital. språk Italienisch *n.* 2. pl. *..kor,* Italienerin *f.*
**itu**, *adv.* 1. sönder entzwei, auseinander. 2. *Taga ~ med ngt* etw. anfangen, sich hinter etw. (ack.) hermachen, sich an etw. heranmachen, etw. in die Mache nehmen.
**ity**, *konj.* weil, da.

## J.

**ja**, I. *adv.* o. *itj.* ja, vid namnupprop hier. *~ då* gewifs, freilich; *~, jag tackar* [ich] bitte [schön el. sehr]; *~ ~* (-*å*) nun, nun ja, ja ja, t. o. *~ ~ vi få väl se* nun wir werden el. wollen sehen, *~ ~ det är nog så* nun ja el. ja ja es wird wohl so sein, *~ ~* (*å*-) *mån* freilich, ganz gewifs, zweifelsohne, darauf können Sie sich verlassen, *~ ~* (*å*-) *dig!* (hotande) nimm dich in Acht! hüte dich! *~ så se jasd.* II. obsjl. *n* Ja, Jawort *n. Få ~* das (el. ihr) Jawort erhalten. **-bror**, Jabruder, Jaherr, Jamensch, Jasager *m.*
**jacka**, *-n, ..kor,* Jacke *f.*
**jag**, I. *pers. pron.* ich. *Det är ~* ich bin es. II. *-et, -*, Ich *n.*
**jaga**,[1] *tr.* o. *itr.* jagen, birschen. *Gå ut och ~* auf die Jagd gehen. — Med adv. o. prep. *~ bort* weg-, fort|jagen, -treiben, -scheuchen. *~ efter ngt* nach etw. jagen, e-r (dat.) Sache nachjagen. *~ från* hervor|jagen, -treiben. *~ igénom* durchjagen. *~ ihóp* zusammenjagen. *~ in* hinein-, herein|jagen, -treiben. *~ néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|jagen, -treiben. *~ ngn på dörren* e-m die Thür weisen el. zeigen, *~ på flykten* in die Flucht jagen el. treiben. *~ úndan* se *~ bort. ~ úpp* aufjagen. **-nde**, *-t, 0,* Jagen *n.* **-re**, *-n, -,* ajo. Jager *m.*
**jagt** se *jakt.*
**jaguar**, *-en, -er,* Jaguar *m.*
**ja|lla**, *adv.* ja; jfr *ja.* **-herre** se *jabror.* **-ka**,[1] *itr.* ja sagen. *~ till ngt* etw. bejahen. **-kande**, I. *a.* bejahend. II. *-t, 0,* Bejahung *f.*
**jakaranda**, *-n, 0,* Jakaranda *f*, -holz *n.*
**jakobin**, *-en, -er,* Jakobiner *m.*
**jakobsstege**, Jakobsleiter *f.*
**jakt**, *-en, -er,* 1. Jagd *f*, poet. Weidwerk *n. Gå på ~* auf die Jagd gehen, *kalla ~ efter ngt* auf etw. (ack.) Jagd machen. 2. ajo. Jacht *f.* **-byte**, **-falk**, **-historia**, Jagd|beute *f*, -falke *m*, -geschichte *f.* **-horn**, Jagd-, Hift|horn *n.* **-hund**, **-klubb**, Jagd|hund, -klub *m.* **-mark**, Jagd|gebiet *n*, -bezirk *m.* **-nät**, **-park**, **-parti**, **-rop**, Jagd|netz, -gehege *n*, -partie *f*, -ruf *m.* **-rätt[ighet]**, Jagd|recht *n*, -gerechtigkeit *f.* **-stadga**, **-sällskap**, Jagd|recht *n*, -gesellschaft *f.* **-vagn**, Jagd|wagen, -gig *m.* **-väska**, Jagdtasche *f.*
**jalusi**, *-[e]n, -er,* Jalousie *f*, a) svartsjuka Eifersucht *f*, b) fönsterdraperi Vorhang, Fenstervorhang *m.*
**jama**,[1] *itr.* miauen, mauen. **-nde**, *-t, 0,* M[i]auen *n.*
**jamb**, *-en, -er,* Iamb|e, -us *m.* **-isk**, *a.* iambisch.
**jamning**, *-en, -ar,* M[i]auen *n.*
**janitschar**, *-en, -er,* Janitschar *m.*
**januari**, obsjl. *m* Januar, Jänner *m.*
**jaord**, Jawort, Ja *n.*
**Japan**, *n npr.* Japan *n.*
**japan|es**, *-en, -er,* Japan|er, -ese *m.* **-[esi]sk**, *a.* japan[es]isch. **-[esi]ska**, *-n,* 1. *0,* jap språk Japan[es]isch *n.* 2. pl. *..kor,* Japan|erin, -esin *f.*
**jargong**, *-en, -er,* Jargon *m.*
**jarl**, *-en, -ar,* Jarl *m.*
**jasmin**, *-en, -er,* Jasmin *m.*
**jaspis**, *-en, -ar,* Jaspis *m.*
**jaså**, *itj.* o. *adv.* so, so so, ach so, ach was, was Sie sagen, ist's möglich, meinen Sie.
**Java**, *n npr.* Java *n.*
**javanes**, *-en, -er,* Javanese *m.*
**javansk**, *a.* javanesisch.
**jem-** se *jäm-.*
**jeremiad**, *-en, -er,* Jeremiade *f.*
**Jeriko**, *n npr.* Jericho *n.*
**jern** se *järn.*
**jesuit**, *-en, -er,* Jesuit *m.* **-isk**, *a.* jesuitisch. **-ism**, *-en, 0,* Jesuitismus *m.* **-orden**, Jesuitenorden *m.*
**jet**, *-en, 0,* Jett *n.*
**jeton**, *-en, -er,* Spiel-, Zahl-, Rechen|pfennig *m.*

**jette** se *jätte*.

**jfr**, förkorta. vgl.

**jo**, *adv.* o. *itj.* 1. ss. svar på nekande frågor ja wohl, gewifs, doch. ~ *bevars* o gewifs, ja wohl, ei wohl, ~ *dd* ganz gewifs, ohne Zweifel, ei wohl, *d* ~ o ja. 2. *Hvad sade han?* ~ *han sade* was sagte er? o, er sagte, ~ *det skall du få se* darauf kannst du dich verlassen, das wirst du schon sehen, ~ *visst* natürlich, ja natürlich, ~ *pytt* ei bewahre, Gott bewahre, denk nicht dran, ja Kuchen, ~ ~ *män* ganz gewifs, ~ *det skulle just vara det* na das wäre, ~ ~ *det är nog så* ja so ist's, so wird's wohl sein.

**Job**, *m npr.* Hiob *m*.

**jobspost**, Hiobs|post, -botschaft *f*.

**jockej**, *-en, -er*, Jockey *m*.

**jod**, *-en, 0*, Jod *n*.

**jodi|la**,[1] *itr.* o. *tr.* jodeln. **-ande**, *-t, 0*, Jodeln *n*. **-are**, *-n, -*, Jodler *m*. **-ing**, *-en, -ar*, Jodeln *n*.

**johannis|bröd**, **-ört**, Johannis|brot, -kraut *n*.

**johannit**, *-en, -er*, Johanniter *m*.

**jolle**, *-n, ..lar*, Jolle *f*.

**jolli|er**, *jollret, 0*, Geplauder, Getändel, Gefasel, barns joller afv. Lallen, Gelalle *n*. **-ra**,[1] *itr.* plaudern, faseln, lallen, se föreg. — Med adv. ~ *bort* verscherzen, verplaudern. ~ *från* jollrande säga herlallen, jollrande framkalla mit seinem Lallen hervorrufen.

**jonglör**, *-en, -er*, Jongleur *m*.

**jonisk**, *a.* ionisch.

**jord**, *-en, -ar*, 1. Erde *f*. *Här på* ~*en* hier auf der Erde, hier auf Erden. 2. jordmån Boden, Grund *m*. 3. jordegendom Gut, Grundstück *n*, Länderei *f*, t. e. *kronans* ~ die Krongüter, die Ländereien der Krone. *Äga* ~ Grund besitzen. **-a**,[1] *tr.* beerdigen, begraben, bild. afv. einsargen. **-abalk**, Gesetz *n* vom Grund und Boden, Ackerrecht, Feldrecht *n*. **-afärd**, Beerdigung *f*, Begräbnis *n*. **-art**, **-axel**, **-beck**, **-beskrifning**, Erd|art, -achse *f*, -pech *n*, -beschreibung *f*. **-blandad**, *a.* mit Erde gemischt, erdig. **-borr**, Erdbohrer *m*. **-bruk**, Acker|bau *m*, -wirtschaft, Landwirtschaft *f*. **-brukande**, *a.* ackerbauend. **-brukare**, *-n, -*, Acker|bauer, -wirt, Landwirt *m*. **-bruksarbetare**, **-bruksarbete**, Acker|arbeiter *m*, -arbeit *f*. **-bruksidkande**, *a.* ackerbautreibend. **-bryn**, *i* ~*et* an der Erdfläche. **-bäfning**, Erdbeben *n*. **-drott**, grofser Grundbesitzer. **-ebok**, Flurbuch, Grundbuch *n*. **-efärd** se *jordafärd*. **-egendom**, Grund|stück *n*, -besitz *m*. **-elif**, Erdenleben *n*, Zeitlichkeit *f*. **-fast**, *a.* erdfest. **-frukt**, **-fynd**, Erd|frucht *f*, -fund *m*. **-fästa**, *tr.* [zur Erde] bestatten. **-fästning**, Bestattung *f*. **-glob**, Erd|kugel *f*, -enball *m*; kartglob Globus *m*. **-gubbe**, Gartenerdbeere *f*. **-halfva**, Erdhälfte *f*. **-haltig**, *a.* erdhaltig. **-hvarf**, **-hög**, Erd|schicht *f*, -haufe *m*. **-ig**, *a.* erd|icht, -ig. **-isk**, *a.* irdisch. **-klimp**, Erd|klumpen, -kloís *m*. **-klot**, Erd|e, -kugel *f*, poet. -enball *m*. **-koka**, Erd|scholle *f*, -klumpen *m*. **-kula**, Erd|hütte, -höhle *f*. **-lager**, Erdlager *n*. **-lapp**, bifschen el. Stückchen Erde; afv. = roj. **-lott**, **-lägenhet**, kleines Grundstück. **-måns**, Boden *m*, Bodenbeschaffenheit *f*. **-mätning**, **-omsegling**, **-pol**, **-ras**, **-skalf**, Erd|messung, -umschiffung *f*, -pol, -rutsch *m*, -beben *n*. **-skorpa**, **-skred**, **-stöt**, Erd|kruste *f*, -rutsch, -stofs *m*. **-vall**, Erd|wall, -damm *m*. **-våning**, **-yta**, Erd|geschofs *n*, -[ober]fläche *f*. **-ägare**, Grundbesitzer *m*. **-ärtskocka**, Erdartischocke *f*.

**jota**, *-t, -n*, Jota *n*.

**jour-** se *jur-*.

**jovial**, **-isk**, *a.* jovialisch. **-itet**, *-en, 0*, Jovialität *f*.

**ju**, I. *adv.* ja, t. e. *jag sade det* ~ ich sagte es ja. *Det kan han* ~ *göra* das mag er immerhin thun. II. *konj.* je. ~ ... *dess* el. *desto* je ... je, je ... desto, je ... um so.

**jubel**, *jublet, 0*, Jubel *m*, Gejubel, Gejauchze *n*. **-dag**, **-doktor**, Jubel|tag, -doktor *m*. **-fest**, Jubel|fest *n*, -feier *f*, Jubiläum *n*. **-rop**, **-skri**, **-år**, Jubel|ruf *m*, -geschrei, -jahr *n*.

**jubilla**r, *-en, -er*, Jubilar, Jubelgreis *m*. **-era**,[1] *itr.* jubilieren, jubeln. **-eum**, *..eet, ..eer*, Jubiläum, Jubel|fest *n*, -feier *f*.

**juda**,[1] *itr.* jubeln, jauchzen, frohlocken.

**jud|afolket**, die Juden. **-askyss**, Judaskufs *m*. **-e**, *-n, ..dar*, Jude *m*.

**Judeen**, *n npr.* Judäa *n*.

**jud|iekvarter**, Juden|viertel *n*, -stadt *f*. **-ekristen**, Judenchrist(in) *m* (*f*). **-endom**, *-en, 0*, Judentum *n*. **-inna**, *-n, ..nor*, Jüdin *f*. **-isk**, *a.* jüdisch.

**juft**, *-en, 0*, **-läder**, **-skinn**, Jucht, -en *m* o. *n*, -enleder *n*.

**jufver**, *jufvret*, -, Euter *n*.

**jul**, *-en, -ar*, Weih|nachten *pl.*, *f* n o. *m*, -nacht *f*, -nachtsfest *n*. **-a**,[1] *itr.* die el. das el. den Weihnachten zubringen el. feiern. **-afton**, Weihnachtsabend *m*, der heilige Abend. **-as**, *adv. I* ~ vorige Weihnachten, **-bak**, **-bock**, **-bröd**, **-dag**, **-ferier**, **-gran**, Weihnachts|gebäck *n*, -bock *m*, -brot *n*, -tag *m*, -ferien *pl.*, -baum *m*. **-gris**, Weihnachts|braten, -ferkel *m*. **-gröt**, **-gubbe**, **-helg**, Weihnachts|brei, -mann *m*, -fest *n*. **-i**, *m npr.* Juli *m*. **-lansk**, *a.* julianisch. **-kalas**, Weihnachtsschmaus *m*. **-klapp**, Weihnachts|gabe *f*, -geschenk *n*; koll. ~*ar* afv. Weihnachtsbescherung *f*.

**julle**, *-n, ..lar*, Jolle *f*, Kahn *m*.

**jul|lek**, **-ljus**, **-marknad**, **-morgon**, **-månad**, Weihnachts|spiel, -licht *n*, -markt, -morgen, -monat *m*. **-natt**, Weihnachtsnacht, Christnacht *f*. **-nöje**, **-otta**, Weihnachts|vergnügen *n*, -messe *f*.

**julp**, *-en, -ar*, Hosenschlitz *m*.

**jul|psalm**, Weihnachtslied *n*. **-stök**, Unruhe, Eile *f* zu Weihnachten. **-sång**, **-tid**, Weihnachts|lied *n*, -zeit *f*.

**jumfru**, *-n, -r*, Jumfru *f* (0,08 Liter).
**jungfru**, *-n, -r*, 1. Jungfrau, Jungfer, Maid *f*. 2. tjänstflicka Dienstmädchen *n*. **-bur**, Jungfrauengemach *n*, Kemenate *f*. **-honing**, Jungfernhonig *m*. **-lig**, *a*. jungfräulich.
**jungfru Marie ‖ hand**, gefleckte Knabenkraut (Orchis maculata). **-kyrkogång**, Lichtmesse *f*. **-nyckelpiga**, Marien|käfer *m*, -hähnchen, -huhn, -kälbchen *n*. **-sänghalm**, echtes Labkraut (Galium verum).
**jungfru‖plit**, Jungfernknecht, Weiber|held, -knecht *m*. **-stift**, Fräuleinstift *n*. **-svärm**, **-vax**, Jungfern|schwarm *m*, -wachs *n*.
**jungman**, sjö. Jungmann, unbefahrener Matrose *m*.
**juni**, *m npr.* Juni *m*. **-or**, oböjl. *a.* junior.
**junker**, *-n, ..krar*, Junker *m*. **-aktig**, *a*. junker|haft, -lich, -isch.
**junonisk**, *a*. junonisch.
**jurhafvande**, *a*. dienstthuend.
**jur‖lidik**, *-en, 0*, Rechtswissenschaft, Jurisprudenz *f*, Rechte, Jura *pl*. **-idisk**, *a*. juridisch, juristisch. **-isdiktion**, *-en, 0*, Jurisdiktion, Gerichtsbarkeit *f*. **-is doktor**, Doktor der Rechte, afv. Doktor beider Rechte. **-ist**, *-en, -er*, Jurist, Rechtskundige(r) *m*.
**jurnal**, *-en, -er*, Journal *n*. **-ist**, *-en, -er*, Journalist, Zeitungsschreiber *m*. **-istisk**, *a*. journalistisch.
**jury**, *-n, -er*, Jury *f*, Schwurgericht *n*. **-domstol**, Schwurgericht *n*. **-man**, Geschworene(r) *m*, Mitglied *n* e-s Schwurgerichts.
**just**, *adv.* gerade, eben.
**juster‖a**,[1] *tr.* 1. mäl, vikter o. dyl. justieren, eichen, abeichen. 2. ~ *protokollet* das Protokoll schliefsen. **-ing**, *-en, -ar*, Justierung, Eichung, Abeichung *f*; Schlufs *m*, jfr föreg.
**justitie‖departement**, **-kansler**, **-minister**, Justiz|ministerium *n*, -kanzler, -minister *m*. **-ombudsman**, Justizsachwalter *m*. **-råd**, Justizrat *m*.
**jut‖le**, *-n, ..tar*, Jütländer *m*. **-eväf**, Jute *f*.
**Jutland**, *n npr.* Jütland *n*.
**jutländ‖are**, *-n, -*, Jütländer *m*. **-sk**, *a*. jütländisch. **-ska**, *-n*, 1. *0*, Jütländisch *n*. 2. pl. *..kor*, Jütländerin *f*.
**juvel**, *-en, -er*, Juwel *n*. **-erare**, *-n, -*, Juwelier, Juwelenhändler *m*. **-ring**, Juwelenring *m*. **-skrin**, Schmuck-, Geschmeide-, Juwelen|kästchen *n*. **-smycke**, Juwelen|schmuck *m*, -geschmeide *n*.
**jåns** se *ijdns*.
**jäf**, *-vet*, -, Ablehnung, Verwerfung, Rekusation *f*. *Anmäla* ~ *mot* se *jäfva*. **-sanmärkning**, Ablehnungsgesuch *n*, Ablehnung, Rekusation *f*. **-va**,[1] *tr.* verwerfen, ablehnen, rekusieren. **-vig**, *a*. verwerflich, ablehnbar, inkompetent. **-vighet**, *-en, 0*, Befangenheit, Inkompetenz *f*.
**jägar‖e**, *-n*, -, Jäger, poet. Weidmann *m*. **-förbund**, Jägerverein *m*. **-horn**, Jagd-, Hift|horn *n*. **-kedja**, Tirailleurlinie *f*. **-lif**, Jägerleben *n*.
**jägeribetjäning**, Forst|beamte(n), -bedienstete(n) *pl*., -personal *n*.
**jägmästare**, Förster *m*.
**jägta**, **jäkta**,[1] *tr.* o. *itr.* jagen, verfolgen, haschen.
**jäm‖bred**, *a*. gleich breit. **-bredd**, gleiche Breite. *I* ~ *med* neben; bild. *sätta, ställa i* ~ *med ngn* e-m gleich stellen, e-m an die Seite stellen el. setzen, mit e-m in e-e Linie stellen. **-bördig**, *a*. ebenbürtig. **-föta**, *adv. Hoppa* ~ mit gleichen Füfsen springen. **-föra**, *tr.* vergleichen, *ngt med ngt annat* etw. mit etw. andrem. **-förelse**, *-n*, *-r*, Vergleich *m*, -ung *f*. *Alla* ~*r halta* jeder Vergleich hinkt el. ist schief, *det är ingenting i* ~ *med* das ist nichts im Vergleich mit el. zu, *det är ingen* ~ das ist gar nicht mit einander zu vergleichen, das kann gar nicht mit einander verglichen werden. **-förelsevis**, *adv.* verhältnismäfsig. **-förlig**, *a*. vergleichbar. *Vara* ~ *med ngn* mit e-m zu vergleichen sein, mit e-m verglichen werden können, e-m gleichgestellt el. an die Seite gestellt werden können, e-m gleichkommen, *fullt* ~ se följ. **-god**, *a*. gleich gut. *Vara* ~ *med ngn* e-m gleichkommen, *i ngt* in etw. (dat.). **-ka**,[1] *tr.* o. *itr.* 1. göra lika gleich machen, gleich verteilen. 2. anpassa ~ *det ena efter det andra* das eine dem andern anpassen. ~ *ihóp* ausgleichen. 3. flytta ngt litet rücken. ~ *er litet åt höger* rücken Sie ein wenig nach rechts, ~ *dig, stolen närmare* rücke dich, den Stuhl näher, ~ *fram* vorrücken, näher rücken. **-kning**, *-en, -ar*, Abänderung, Modifikation *f*. **-lik**, *a*. gleich. **-like**, *hans, din, vår* ~ seines-, deines-, unsres|gleichen, *utan* ~ ohnegleichen, *hon är hans* ~ *i styrka* sie kommt ihm an Kräften gleich. **-likhet**, Gleichheit *f*. **-likt**, *prep.* laut, zufolge, gemäfs, nach.
**jämmer**, *-n, 0*, Jammer *m*. **-dal**, Jammerthal *n*. **-full**, *a*. jammervoll. **-lig**, *a*. jämmerlich, jammervoll, erbärmlich, kläglich. **-lighet**, *-en, 0*, Jämmerlichkeit, Erbärmlichkeit *f*. **-rop**, **-skri**, Jammergeschrei *n*.
**jämn**, *a*. 1. om ytor eben. *På* ~*a marken* auf eb[e]nem Boden. 2. om tal o. summor gerade. ~*t hundra kronor* gerade hundert Kronen, ~*a pengar* gerade die erforderliche Summe, das nötige Geld, *det är* ~*t ett år sedan* es ist gerade ein Jahr her. 3. lik, oafbruten gleichmäfsig, eben, t. e. ~ *rörelse, värme* gleichmäfsige el. ebene Bewegung, Wärme, *gå sin* ~*a gång* seinen ebenen Schritt gehen. *Med* ~*a steg* in gleichem Schritt, *gå med, hålla* ~*a steg* Schritt el. Tritt halten, *hålla* ~*a steg med ngn* mit e-m gleichen Schritt halten. 4. jämgod *Lärjungarne i denna klass äro* ~*a* die Schüler dieser Klasse halten glei-

chen Schritt. *itr jämt.* **-a,**[1] *tr.* ebnen, eben machen. ~ *en summa* e-e Summe abrunden, ~ *med marken* der Erde el. dem Erdboden gleich machen. — med adv. ~ *åf* ebnen, eben machen. ~ *út* ausgleichen. **-ande,** *-t, 0,* Eb|nen *n,* -ung *f.* **-het,** *-en, 0,* Ebenheit, Gleichheit *f.* **-hög,** *a.* gleich hoch, von gleicher Höhe. *Vara* ~ *med* ebenso hoch sein wie. **-höjd,** gleiche Höhe. *Befinna sig i* ~ *med* in gleicher Höhe sein mit. **-löpande,** *a.* gleichlaufend. **-mod,** Gleich|mut *m,* -mütigkeit *f.* **-mulen,** *a.* ganz bewölkt, mit Wolken überzogen, überall mit Wolken bedeckt. *Det är jämnmulet* der Himmel hat sich ganz überwölkt el. ist mit Wolken überzogen el. ist überall mit Wolken bedeckt. **-mått,** Ebenmafs, Gleichmafs *n.* **-sides,** *adv.* nebeneinander. ~ *med* neben. **-stark,** *a.* gleich stark. **-stor,** *a.* gleich grofs. **-tjock,** *a.* gleich dick. **-vikt** se *jämvikt.* **-årig,** *a.* gleich|alterig, -jährig; subst. Alters|genofs *m,* -genossin *f. Han är* ~ *med mig* er ist mein Altersgenofs, ist ebenso alt wie ich, ist von meinem Alter. **-årighet,** *-en, 0,* Gleichalterigkeit *f.*

**jämra,**[1] ~ *sig* jammern, ächzen, lamentieren.

**jäm|s,** *adv.* ~ *med* i jämnhöjd med gleich mit, in gleicher Höhe mit; bredvid neben; längs längs. **-t,** *adv.* 1. ~ *och rätt* el. *nätt och* ~ eben, kaum. 2. ~ *och samt,* ~ *och ständigt* immer, stets, beständig, F alle Nasen lang. **-te,** I. *prep.* 1. tillika med nebst, samt. 2. bredvid neben. II. *-n, ..tar,* afv. **-tländing,** *-en, -ar,* Jämtländer *m.* **-tländsk,** *a.* jämtländisch. **-vikt,** Gleichgewicht *n,* Schwebe *f. Bringa i* ~ ins Gleichgewicht el. ins Gleiche bringen, *hålla* ~ das Gleichgewicht halten, in Schwebe sein el. bleiben. **-väl,** *adv.* auch, desgleichen.

**jänka** se *jämka.*

**jänta,** *-n, ..tor,* Mädel *n,* Dirne *f.*

**järf,** *-ven, -var,* Vielfrafs *m.*

**järn,** *-et,* -, Eisen *n. Man måste smida medan* ~*et är varmt* man mufs das Eisen schmieden, dieweil es noch warm ist, *hafva många* ~ *i elden* viel Eisen im Feuer haben, viel Werg an der Kunkel haben, viel unternehmen, zwei Hasen zugleich jagen, *slå, smida i* ~ in Eisen legen, in Ketten und Bande legen. **-arbete,** **-arm,** **-bana,** **-band,** **-beslag,** Eisen|arbeit *f,* -arm *m,* -bahn *f,* -band *n,* -beschlag *m.* **-beslå,** *tr.* mit Eisen beschlagen. **-bleck,** Eisenblech *n.* **-bod,** Eisen|handel *m,* -handlung *f,* -kram *m.* **-bro,** eiserne Brücke. **-bruk,** Eisen|hütte *f,* -hammer *m.* **-börd,** Eisenprobe *f.* **-ek,** Stein-, Stech|eiche *f.* **-fast,** *a.* eisenfest. **-filspån,** Eisenfeil|icht *n,* -späne *pl.* **-fjättrar,** eiserne Fesseln. **-flit,** eiserner Fleifs. **-galler,** **-gjuteri,** Eisen|gitter *n,* -giefserei *f.* **-grufva,** Eisen|bergwerk *n,* -grube *f.* **-gryta,** eiserner Topf. **-halt,** Eisengehalt *m.* **-haltig,** *a.* eisenhaltig. **-handel,** **-handlare,** Eisen|handel, -händler *m.* **-handtering,** Eisenindustrie *f.* **-hård,** *a.* eisenhart. **-kedja,** **-ketting,** Eisenkette *f.* **-kors,** eisernes Kreuz. **-kramhandel,** Eisenkram *m.* **-krok,** **-malm,** Eisen|haken *m,* -erz *n.* **-natt,** Eisennacht, Frostnacht *f.* **-natur,** eiserne Natur. **-plåt,** **-saker,** **-skena,** Eisen|blech *n,* -waren *pl.,* -schiene *f.* **-skodd,** *a.* mit Eisen beschlagen. **-skrot,** Eisenschrot *n.* **-skräp,** altes Eisen. **-slagg,** **-smide,** Eisen|schlacke *f,* -waren *pl.* **-sparf,** Grankehlchen *n.* **-spat,** Eisenspat *m.* **-spett,** Brechstange *f.* **-spira,** 1. eisernes Scepter. 2. eiserne Turmspitze. **-spis,** eiserner Kochofen, Eisenofen *m.* **-staket,** eiserner Zaun. **-stång,** Eisen|stange *f,* -stab *m.* **-säng,** eiserne Bettstelle *f.* **-tråd,** Eisendraht *m.* **-vilja,** eiserner Willen. **-väg,** Eisenbahn *f. Resa på* ~ mit el. auf der E. fahren, *skicka ngt på* ~ etw. mit der Bahn el. hand. per Bahn schicken.

**järnvägs|anläggning,** **-arbetare,** **-bank,** **-byggnad,** **-kupé,** Eisenbahn|anlage *f,* -arbeiter, -damm, -bau *m,* -coupé *n.* **-materiel,** **-olycka,** **-resa,** **-skena,** **-spår,** Eisenbahn|material, -unglück *n,* -reise, -schiene *f,* -geleise *n.* **-station,** Eisenbahnstation *f,* Bahnhof *m.* **-styrelse,** **-tabell,** **-trafik,** **-tur,** **-tåg,** **-vagn,** Eisenbahn|direktion *f,* -fahrplan, -verkehr *m,* -fahrt *f,* -zug, -wagen *m.*

**järnålder,** Eisenalter *n.*

**järpe,** *-n, ..par,* Haselhuhn *n.*

**järtecken,** Wahrzeichen, Zeichen, Omen *n,* Vorbedeutung *f.*

**jäs|a,**[2] *itr.* gären; om deg afv. arbeiten, in Arbeit sein. **-ning,** *-en, -ar,* Gärung, bild. afv. Aufregung, Unruhe *f.* **-ningsmedel,** Gär[ungs]mittel *n.*

**jäst,** *-en, 0,* Hefe *f.* **-blandad,** *a.* hef|icht, -ig. **-pulver,** Gärpulver *n.*

**jätte,** *-n, ..tar,* Riese, Hüne *m.* **-gestalt,** Riesen-, Hünen|gestalt *f.* **-gryta,** Riesentopf *m.* **-hög,** *a.* riesenhoch. **-kanon,** **-kraft,** Riesen|kanone, -kraft *f.* **-kvinna** se *jättinna.* **-lik,** *a.* ries|enhaft, -ig, hünen|haft, -mäfsig. **-orm,** **-steg,** Riesen|schlange *f,* -schritt *m.* **-sten,** Riesen|stein, -block *m.* **-stor,** *a.* riesen|grofs, -haft, -mäfsig. **-verk,** Riesenwerk *n.*

**jättinna,** *-n, ..nor,* Riesin *f,* Riesen-, Hünen|weib *n.*

**jökel,** *-n, jöklar,* Gletscher *m.*

**Jöns,** *m npr.* Jan *m.*

**jöns,** *-en, -ar,* Einfaltspinsel, Dummerjan *m.*

**jösse,** *-n, ..sar,* F hare Lampe *m.*

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

# K.

**kabal**, *-en*, *-er*, Kabale *f.*
**kabbala**, *-n*, *0*, Kabbala *f.* **-ist**, *-en*, *-er*, Kabbalist *m.* **-istisk**, *a.* kabbalistisch.
**kabel**, *-n*, *kablar*, Kabel *n.* **-gatt**, Kabelgatt *n.* **-je**, *-n*, *0*, Kabeljau *m.* **-telegram**, Kabeltelegramm *n*, -bericht *m.*
**kabinett**, *-et*, -[*er*], Kabinett *n.* **-sformat**, **-sorder**, **-sporträtt**, Kabinettsformat *n*, -befehl *m* el. -ordre *f*, -photographie *f.*
**kabriol[ett]**, *-en*, *-er*, Kabriolett *n.*
**kabyl**, *-en*, *-er*, Kabyle *m.*
**kabyss**, *-en*, *-er*, sjö. Kabuse, Kabüse *f.*
**kackel**, *..klet*, *0*, Gacke[l]n *n* *m.* *m.* se *kackla*; Gackelei *f.* **-erlack** se *kakerlack.* **-la**,[1] *itr.* gack|eln, -en, -ern, -sen; om kalkoner kollern, kaudern. **-lande**, *-t*, *0*, se *kackel.*
**kadaver**, *..vret*, -, Kadaver *m.* **-ens**, *-en*, *-er*, Kadenz *f.* **-er**, *-n*, *kadrar*, Cadre *m* o. *n.* **-ett**, *-en*, *-er*, Kadett *m.* **-ettskola**, Kadetten|anstalt, -schule *f.* **-rilj**, *-en*, *-er*, Quadrille *f.*
**kaf**, *adv.* ganz, ganz und gar.
**kafé**, -[*e*]*t*, *-er*, Café *n.*
**kaffe**, *-t*, *0*, Kaffee *m.* **-bord**, **-bricka**, **-brännare**, Kaffee|tisch *m*, -brett *n*, -brenner *m.* **-bröd**, Kaffee|kuchen *m*, -gebäck *n.* **-böna**, Kaffeebohne *f.* **-dags**, *adv. Det är* ∼ es ist Zeit Kaffee zu trinken. **-kanna**, Kaffeekanne *f.* **-kokare**, Kaffee|kocher *m*, -maschine *f.* **-kopp**, **-kvarn**, **-mester**, **-panna**, Kaffee|tasse, -mühle, -schwester *f*, -topf *m.*
**kaffer**, *-n*, *..frer*, Kaffer *m.*
**kaffe|rep**, Kaffee *m*, -gesellschaft *f.* **-servis**, Kaffee|service, -geschirr *n.* **-sump**, Kaffee|satz, -grund *m.* **-syster**, Kaffeeschwester *f.*
**kafl|a**,[1] *itr.* rollen. — Med adv. ∼ *n é d* herab-, nieder|krämpen. ∼ *úpp* auf-, zurück|krämpen. ∼ *út* ausrollen. **-e**, *-n*, *..lar*, Rolle, Walze *f*; munkalls Knebel *m. Lägga* ∼ *i munnen på ngn* e-m e-n Knebel in den Mund legen, e-n knebeln.
**kaftan**, *-en*, *-er*, Kaftan *m.*
**kafv|la**,[1] *itr.* ampeln, mit Händen und Füfsen arbeiten. **-elbro**, Knüppeldamm *m.*
**kagge**, *-n*, *..gar*, Fäfschen, Tönnchen *n.*
**Kain**, *m npr.* Kain *m.*
**kainsmärke**, Kains|mal, -zeichen *n*, -stempel *m.*
**Kairo**, *n npr.* Kairo *n.*
**kaj**, *-en*, *-ar*, Quai *m.* **-a**, *-n*, *..jor*, Dohle *f.* **-afgift**, Quaigeld *n.* **-ak**, *-en*, *-er*, Kajak *m* o. *n.* **-man**, 1. *-en*, *-er*, Kaiman *m.* 2. *-nen*, -†, Namensvetter *m.*
**Kajsa**, *f npr.* Kathe, Käthe *f*, Käthchen *n.*
**kajut|a**, *-n*, *..tor*, Kajüte *f.* **-vakt**, Kajüten|junge, -wächter *m.*
**kaka**, *-n*, *..kor*, bröd Brot *n*, Laib *m*; bakelse el. i form gräddad rätt Kuchen *m*; honingskaka Wabe *f*; af chokolad o. dyl. Tafel *f*; äggkaka o. dyl. Kuchen *m.* ∼ *söker maka* gleich und gleich gesellt sich gern.
**kakadua**, *-n*, *..uor*, Kakadu *m.*
**kakao**, *-n*, *0*, Kakao *m.* **-böna**, **-pulver**, **-smör**, Kakao|bohne *f*, -pulver *n*, -butter *f.*
**kakel**, *kaklet*, -, Kachel *f.* **-ugn**, Kachelofen *m.*
**kakelugns|galler**, **-lucka**, **-makare**, **-skärm**, **-vrå**, Ofen|gitter *n*, -thür *f*, -macher, -schirm *m*, -ecke *f.*
**kakerlak**, *-en*, *-er*, *-a*, *-n*, *..kor*, Kakerlak *m.*
**kakspade**, Brotschieber *m.*
**kal**, *a.* kahl; härlös särv. kahlköpfig, glatzig. ∼ *hjässa* Glatze *f*, Kahlkopf *m.*
**kala|balik**, *-en*, *-er*, Streit, Auflauf *m.* **-bass**, *-en*, *-er*, Kalabasse, Kalebasse *f.* **-brese**, *-en*, *-er*, **-bresare**, *-n*, -, Kalabrese *m.*
**Kalabrien**, *n npr.* Kalabrien *n.*
**kalas**, *-et*, -[*er*], Schmaus *m*, Festmahl *n.* Bild. *få betala* ∼*et* die Zeche bezahlen müssen. **-[er]a**,[1] *itr.* schmausen. **-[er]ande**, *-t*, *0*, Schmauserei *f.*
**kald|é**, *-n*, *-er*, Chaldäer *m.*
**Kaldeen**, *n npr.* Chaldäa *n.*
**kaldeisk**, *a.* chaldäisch. **-a**, *-n*, *..kor*, 1. *0*, språk Chaldäisch *n.* 2. kvinna Chaldäerin *f.*
**kalebass** se *kalabass.*
**kalefaktor**, *-n*, *-er*, Kalfakter *m.*
**Kalefornien**, *n npr.* Kalefornien *n.*
**kalefornier**, *-n*, -, Kalefornier *m.* **-isk**, *a.* kalefornisch.
**kaleidoskop**, *-et*, -, Kaleidoskop *n.*
**kalender**, *-n*, *..drar*, Kalender *m.* **-månad**, **-år**, Kalender|monat *m*, -jahr *n.*
**kalesch**, *-en*, *-er*, Kalesche *f.*
**kalf**, *-ven*, *-var*, Kalb *n.* **-a**, **-stra**,[1] *tr.* sjö. kalfatern; bild. hecheln, bekritteln. **-strande**, *-t*, *0*, Kalfatern, Hecheln, Bekritteln *n*, jfr förreg. **-bräss**, Kälber|brissel, -bröschen *n.* **-bringa**, Kalbsbrust *f.* **-dans**, Biestkuchen *m.* **-kotlett**, Kalbkotelett *n.* **-kyckling**, gefüllte Kalbsschnitten. **-kyl**, Kalbskeule *f.* **-kött**, Kalbfleisch *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Kalben, Kälbern *n.* **-ost**, Biestkuchen *m.* **-skinn**, Kalb|fell, -leder *n.* **-stek**, Kalbsbraten *m.* **-va**,[1] *itr.* kalben, kälbern.
**kalf|het**, *-en*, *-er*, Kalbheit *f.* **-hufvud**, Kahlkopf *m*, Glatze *f.* **-i**, *-t*, *0*, Kali *n.* **-iber**, *-n*, *..brer*, Kaliber *n.* **-if**, *-en*, *-er*, Kalif *m.* **-ifat**, *-et*, -, Kalifat *n.* **-ikå**, *-n*, *0*, Kaliko *m.*
**kalk**, *-en*, 1. *0*, Kalk *m.* 2. pl. *-ar*, Kelch *m.* **-a**,[1] *tr.* mit Kalk bewerfen el. bestreichen. **-artad**, *a.* kalk|artig, -icht, -ig. **-brott**, **-bränning**, Kalk|bruch *m*, -brennen *n.* **-era**,[1] *tr.* kalkieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Kalkierung *f.* **-haltig**, *a.* kalkhaltig. **-ig**, *a.* kalk|ig, -icht.

∼ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

**-jord**, **-lager**, Kalk|erde, -schicht *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Kalkbewurf *m.*

**kalkon**, *-en*, *-er*, Pute *f*, -r *m*, Trut|e *f*, -huhn *n.* **-höna**, Trut|henne *f*, -huhn *n.* **-tupp**, Puterhahn, Truthahn *m.*

**kalk|slå**, *tr.* mit Kalk bewerfen. **-spat**, **-sten**, **-stensbrott**, **-ugn**, **-vatten**, Kalk|spat, -stein, -steinbruch, -ofen *m*, -wasser *n.*

**kalkyl**, *-en*, *-er*, Kalkul *m*, Rechnung, Berechnung *f.* **-era**,[1] *tr.* o. *itr.* kalkulieren, rechnen, berechnen.

**kall**, I. *a.* kalt. II. *-et*, -, Beruf *m.* **-a**,[1] *tr.* nennen, tillkalla rufen, berufen, entbieten. *Det kan man ∼ en hedersman* das heifse ich e-n Ehrenmann, *det kan man ∼ att sofva* das heifst geschlafen. — Med adv. o. prep. *∼ afsides* auf die Seite el. beiseite nehmen. *∼ bort* fort-, weg|rufen. *∼ frám* hervorrufen. *∼ ihóp* zusammenrufen. *∼ in* herein-, hiein|rufen. *∼ inför rätta* vor Gericht laden. *∼ néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|rufen. *∼ på ngn* e-n rufen. *∼ till sig* zu sich rufen, *∼ till ett sammanträde* zu e-r Zusammenkunft el. Sitzung bestellen, laden, berufen, entbieten, *∼ till en lärostol* zu e-m Lehrstuhle berufen, *han har ∼ts till professor i U.* er hat e-n Ruf als Professor nach U. erhalten, *∼ till hjälp* zu Hülfe rufen, *∼ ngn till vittne* e-n als Zeugen anrufen. *∼ úpp* herauf-, hinauf|rufen. *∼ út* heraus-, hinaus|rufen. *∼ vid namn* mit el. bei el. beim Namen nennen. **-blodig**, *a.* kaltblütig. *∼t* adv. afv. mit kaltem Blute. **-blodighet**, *-en*, *0*, Kaltblütigkeit *f.* **-brand**, kalter Brand. **-bräcka**, Kaltbruch *m.* **-bräckt**, *a.* kaltbrüchig. **-else**, *-n*, *-r*, 1. till sammanträde o. dyl. Berufung, Entbietung, Einladung *f.* 2. inför rätta Ladung, Vorladung, Citation *f.* 3. till ett ämbete Ruf *m.* 4. kall Beruf *m*, Amt *n.* 5. anlag, böjelse Beruf *m*, Anlage, Befähigung *f.* **-elsebref** se *kallelse 1—3.* **-elselista**, Ladungszettel *m.* **-igraf**, *-en*, *-er*, Kalligraph, Schönschreiber *m.* **-igrafisk**, *a.* kalligraphisch. **-jord**, freies Land. **-kök**, **-mat**, kalte Küche. **-na**,[1] *itr.* kalt werden; bild. erkalten. **-prat**, inhaltloses Geschwätz. **-rum**, unheizbares Zimmer. **-sinnig**, *a.* kalt|sinnig, -herzig. **-sinnighet**, Kalt|sinn *m*, -herzigkeit *f.* **-skål**, Kaltschale *f*, kalte Schale. **-svett**, kalter Schweifs. **-svettas**, *itr.* kalten Schweifs schwitzen. **-vattenskur**, **-vattenskuranstalt**, Kaltwasser|kur, -heilanstalt *f.*

**kall|muck**, *-en*, *-er*, 1. folk Kalmück *m.* 2. tyg Kalmuck *m.* **-mus**, *-en*, *0*, Kalmus *m.* **-ops**, *-en*, *-er*, Kalopps *m.* **-orifer**, *-en*, *-er*, Kalorifere *f.* **-ott**, *-en*, *-er*, Scheitelkäppchen *n.* **-senger**, *pl.* Unterhose(n) *f* (*pl.*). **-uf**, *-ven*, *0*, *taga ngn i ∼ven* e-n beim Schopfe fassen, F e-n beim Wickel kriegen.

**kalvin|ism**, *-en*, *0*, Calvinismus *m.* **-ist**, *-en*, *-er*, Calvinist *m.* **-istisk**, *a.* calvinistisch.

**kam**, *-men*, *-mar*, Kamm *m.* *Skära alla* (*allt*) *öfver en ∼* alle(s) über einen Kamm scheren el. über einen Leisten schlagen el. in einen Topf werfen. **-arilla**, *-n*, *..lor*, Camarilla *f.* **-brik**, *-en*, *-er*, Cambric *m.* **-é**, *-[e]n*, *-er*, Kamee *f.* **-el**, *-en*, *-er*, Kamel *n.* **-eldrifvare**, Kameltreiber *m.* **-eleont**, *-en*, *-er*, Chamäleon *n.* **-elhår**, Kamelhaar *n.* **-elia**, *-n*, *..ior*, Kamelie *f.* **-eral**, *a.* kameral. **-eralexamen**, **-eralvetenskap**, Kameral|examen *n*, -wissenschaft *f.* **-erare**, *-n*, *-*, se *kamrer.* **-ler**, *-n*, *0*, Kampfer *m.* **-garn**, Kammgarn *n.* **-garnstyg**, Kammgarnstoff *m.* **-in**, *-en*, *-er*, Ofen, Eisenofen, Kanonenofen *m.* **-kofta**, Pudermantel, Morgenrock *m.* **-lott**, *-en*, *-er*, Kamelott *m.* **-ma**,[1] *tr.* kämmen. *∼ sig* afv. sich das Haar el. die Haare machen. — Med adv. *∼ áf* abkämmen. *∼ frám* hervorkämmen, nach vorn kämmen. *∼ néd* nieder-, herab|kämmen. *∼ úpp* heraufkämmen. *∼ út* herauskämmen. **-makare**, *-n*, *-*, Kammmacher *m.*

**kammar|arrest**, Stubenarrest *m.* **-duk**, Kammertuch *n.* **-e**, *-n*, *-*, Kammer *f.* **-fru**, **-fröken**, **-herre**, Kammer|frau *f*, -fräulein *n*, -herr *m.* **-jungfru**, Kammer|jungfer *f*, -mädchen *n*, Zofe *f.* **-junkare**, *-n*, *-*, **-jägare**, **-kollegium**, Kammer|junker, -jäger *m*, -kollegium *n.* **-luft**, **-lärd**, Stuben|luft *f*, -gelehrte(r) *m.* **-musik**, **-orgel**, **-råd**, **-rätt**, Kammer|musik, -orgel *f*, -rat *m*, -gericht *n.* **-rättsråd**, **-skrifvare**, **-tjänare**, Kammer|gerichtsrat, -schreiber, -diener *m.*

**kamning**, *-en*, *-ar*, Kämmen *n.*

**kamomill**, *-en*, *-er*, Ka[mo]mille *f.*

**kamp**, *-en*, 1. *0*, strid Kampf *m.* 2. pl. *-ar*, häst Gaul *m.* **-anj**, *-en*, *-er*, Campagne *f*, Feldzug *m.* **-era**,[1] *itr.* kampieren. **-eschträ**, Kampescheholz *n.*

**kamrat**, *-en*, *-er*, Kamerad *m*, -in *f*, Gefährt|e *m*, -in *f*, Genoss|e *m*, -in *f*, Spiefsgesell *m.* **-anda**, Gemeingeist *m.* **-lig**, *a.* kamerad-[schaft]lich. **-skap**, *-et*, *0*, Kameradschaft *f.*

**kamrer**, *-en*, *-er*, **-are**, *-n*, *-*, Kassenführer, Kämmerer *m.*

**kamull**, Kammwolle *f.*

**kana**, I. *-n*, *..nor*, Schleife *f.* *Slå ∼* schlittern, schleifen. II.[1] *itr.* schlittern, schleifen.

**Kanaan**, *n npr.* Kanaan *n.*

**kanal**, *-en*, *-er*, Kanal *m.* **-bank**, Kanalbank *f.* **-isera**,[1] *tr.* kanalisieren.

**kanalj|e**, *-n*, *-r*, Canaille *f*, Spitz-, Schand-, Lotter|bube, Gauner *m.* **-ri**, *-et*, *-er*, Büberei *f*, Bubenstreich *m*, Gaunerei *f.*

**kanall|linie**, Kanallinie *f.* **-väg**, Kanal[weg] *m.*

**kananl|é**, *-[e]n*, *-er*, Kananiter *m.* **-isk**, *a.* kanaäisch.

**kanapé**, *-n*, *-er*, Kanapee *n.*

**kanarief|ågel**, Kanarienvogel *m.*

**kandl|elaber**, *-n*, *..brar*, Kandelaber *m.* **-era**,[1] *tr.* kandieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Kandierung *f.*

**kandidat**, *-en, -er*, Kandidat *m.* **-examen**, Kandidatenexamen *n.* **-ur**, *-en, -er*, Kandidatur *f.*

**kandisocker**, Kandiszucker *m.*

**kanel**, *-en, 0*, Zim[me]t, Kane[e]l *m.* **-brun**, *a.* zim[me]tbraun, -farben. **-olja**, Zim[me]töl *n.*

**kanfas**, *-en, 0*, Kanevas *m.*

**kanhända**, *adv.* vielleicht.

**kanik**, *-en, -er*, Dom|herr, -pfaff *m.*

**kanin**, *-en, -er*, Kaninchen *n.* **-hus**, **-håla**, Kaninchen|haus *n*, -höhle *f.* **-unge**, junges Kaninchen.

**kanka**,[1] *itr.* ~ *på ngt* etw. mit Mühe tragen, sich mit etw. schleppen.

**kannlla**, *-n, ..nor*, Kanne *f.* **-elera**,[1] *tr.* kannelieren. **-elering**, *-en, -ar*, **-elyr**, *-en, -er*, Kannelierung *f.* **-ibal**, *-en, -er*, Kannibale, Menschenfresser *m.* **-ibalisk**, *a.* kannibalisch. **-ibalism**, *-en, 0*, Kannibalismus *m*, Menschenfresserei *f.* **-mått**, Kannenmafs *n.* **-stöpa**, *itr.* kannegiefsern. **-stöpare**, **-stöperi**, Kannegiefser *m*, -ei *f.* **-tals**, *adv.* kannenweise.

**kanon**, 1. (-⁴) *-en, -er*, Kanone *f.* 2. (⁴-) -, *0*, Kanon *m*, Richtschnur *f.* **-ad**, *-en, -er*, Kanonade *f.* **-båt**, **-dunder**, **-eld**, **-gjuteri**, Kanonen|boot *n*, -donner *m*, -feuer *n*, -giefserei *f.* **-ier**, *-en, -er*, Kanonier *m.* **-isera**,[1] *tr.* heilig sprechen, kanonisieren. **-isering**, *-en, -ar*, Heiligsprechung, Kanonisierung *f.* **-isk**, *a.* kanonisch. **-kula**, **-lavett**, **-mat**, **-mynning**, Kanonen|kugel, -lafette *f*, -futter *n*, -mündung *f.* **-salva**, **-skott**, **-slup**, Kanonen|salve *f*, -schufs *m*, -schaluppe *f.*

**kanot**, *-en, -er*, Kanoe *n.*

**kanske**, *adv.* vielleicht; i frågesatser stundom etwa, t. e. *har han ~ bedragit dig?* hat er dich etwa betrogen?

**kansler**, *-[e]n, -er*, Kanzler *m.* **-sämbete**, Kanzleramt *n.*

**kansli**, *-et, -er*, Kanzlei *f.* **-råd**, **-sekreterare**, Kanzlei|rat, -sekretär *m.* **-st**, *-en, -er*, Kanzlist, Kanzleischreiber *m.* **-stil**, Kanzleistil *m.*

**kant**, *-en, -er*, Kante; af bröd Rinde *f*; marginal o. brädd Rand *m. Ställa, lägga på ~* auf die hohe Kante stellen, legen, *upp till ~en* bis an den Rand, *vara på sin ~* seiner Würde (el. sich) nichts vergeben, *från alla ~er* von allen Seiten her, jfr *håll 5.* **-a**,[1] *tr.* einfassen, berändern, kanten, besetzen, verbrämen. — Med adv. *~ åf* abkanten. *~ öm* wieder neu einfassen, e-n neuen Rand um etw. machen. **-arell**, *-en, -er*, Pfifferling *m.* **-at**, *-en, -er*, Kantate *f.* **-band**, Einfafsband *n.* **-blomma**, Randblume *f.* **-hugga**, *tr.* kanten, kantig behauen. **-ig**, *a.* kantig. **-ighet**, *-en, -er*, bild. kantige Natur, kantige Art und Weise. **-lij**, *-en, -er*, Kantille *f.* **-in**, *-en, -er*, Kantine *f*, Flaschenfutter *n.* **-ning**, *-en, -ar*, Einfassung *f* m. m. se *kanta.* **-on**, *-en, -er*, Kanton *m.* **-onera**,[1] *tr.* o. *itr.* kantonieren. **-or**, *-n, -er*, Kantor *m.* **-ra**,[1] *itr.* umschlagen, kentern. **-ring**, *-en, -ar*, Umschlagen, Kentern *n.* **-sjuk**, *-en, -er*, Kantschu *m.*

**kantänka**, *adv.* denk mal e-r an, kannst du dir denken, können Sie sich denken, meiner Treu. *Han vill ~ spela herre* er ist dir ein grofser Herr.

**kaos**, ebojl. *n* Chaos *n*, Urnacht *f*; oredig massa, virrvarr Wust, Wirrwarr *m.*

**kaotisk**, *a.* chaotisch, wirr.

**kap**, *-et*, -, 1. udde Vorgebirge, Kap *n.* 2. fång Fang *m. Göra ett godt ~* e-n guten Fang el. Wurf thun. **-a**,[1] *tr.* 1. fånga aufbringen, kapern. 2. hugga, skära af kappen. — Med adv. o. prep. *~ åf* abkappen. *~ bort* weg-, fort|schnappen. *~ åt sig* an sich reifsen. **-abel**, *a.* fähig, kapabel, *af* el. *till ngt* zu etw. **-acitet**, *-en, -er*, Kapazität, Fähigkeit *f*; begåfvad person Kapazität *f*, tüchtiger Kopf. **-are**, *-n, -*, Kaper, Freibeuter *m.* **-arebref**, Kaperbrief *m.* **-ell**, *-et, -*, Kapelle *f.* **-ellan** se *kaplan.* **-ellförsamling**, Filialgemeinde *f.* **-ellist**, *-en, -er*, Kapellist *m.* **-ellmästare**, Kapellmeister *m.* **-ellpredikant**, Kaplan, Diakon *m.* **-eri**, *-et, -er*, Kaperei *f.* **-illär**, *a.* kapillär. **-illärkraft**, Kapillarkraft *f.*

**kapital**, *-et*, -[*er*], Kapital *n.* **-försäkring**, Kapitalversicherung *f.* **-isera**,[1] *tr.* kapitalisieren. **-isering**, *-en, -ar*, **-ist**, *-en, -er*, **-rabatt**, Kapitalisierung *f*, -ist, -rabatt *m.* **-stark**, *a.* kapitalstark. **-t**, *adv.* kapital.

**kapitel**, *..tlet*, -, Kapitel *n.* **-ulant**, *-en, -er*, Kapitulant *m.* **-ulation**, *-en, -er*, Kapitulation, a) dagtingan Übergabe, b) tjänsteaftal Dienstverpflichtung *f.* **-ulera**,[1] *itr.* kapitulieren, sich übergeben. **-äl**, *-et*, -[*er*], Kapitäl *n*, Knauf *m.*

**kapplake**, *-n, 0*, Kapplaken *n.* **-lan**, *-en, -er*, Kaplan *m.*

**Kaplandet**, *npr.* das Kapland.

**kaplansboställe**, Amtswohnung e-s Kaplans.

**kapplning**, *-en, -ar*, Kappen *n.* **-ott**, *-en, -er*, Regenmantel, Damenmantel *m*, Kapote *f.*

**kapp**, *i ~* um el. in die Wette *f. Åka, springa, segla i ~* wett|fahren, -laufen, -segeln. **-a**, *-n, ..por*, Mantel *m*; på skodon Kappe *f*, Fersenleder *n*; på jaktfalkar Kappe, Haube *f.* Bild. *bära ~n på båda axlarna, vända ~n efter vinden* den Mantel auf beiden Schultern tragen, den Mantel nach dem Winde hängen. **-as**,[1] *dep. itr.* wetteifern. *~ i ngt* etw. um die Wette thun. **-e**, *-n, ..par*, ugf. Metze *f* (5,28 Liter). **-krage**, Mantelkragen *m.* **-körning**, Wettfahren, Wagenrennen *n.* **-land**, 1,54 Ar. **-löpare**, Wettläufer *m.* **-löpning**, Wett|lauf *m*, -rennen, Pferderennen *n.* **-löpningshäst**, Wettrenner *m.* **-magasin**, Mantelgeschäft *n.* **-rak**, *a.* kerzengerade. **-ridning**, Wettritt *m.* **-rock**, Mantel *m.* **-rodd**, Wettrudern *n.* **-rum**, Garderobe *f.* **-ränning**, Wettrennen *n.* **-segling**, Wettsegeln *n*, Re-

gatta *f.* **-släde,** Wurstschlitten *m.* **-säck,** Koffer *m* o. *n.* **-tyg,** Mantelzeug *n.* **-åkning,** Wettfahren *n.*

**kapri|folium,** -, *0,* Geifsblatt *n,* Jelängerjelieber *m* o. *n.* **-ol,** *-en, -er,* Kapriole *f.*

**kapris,** 1. (-´) *-en, -er,* Laune, Caprice *f.* 2. (´-) *-en, 0,* Kaper *f.* **-lös,** *a.* kapriziös, launenhaft, eigensinnig.

**kaps|el,** *-n, ..slar,* Kapsel *f.* **-la,**[1] *tr.* ~ *in sig* sich einkapseln. **-on,** *-en, -er,* Kappzaum *m.* *Lägga* ~ *på en häst* e-m Pferde den Kappzaum anlegen.

**kapten,** *-en, -er,* till lands Hauptmann, till sjös Kapitän *m.* **-ska,** *-n, ..kor,* Frau e-s Hauptmanns, e-s Kapitäns. ~*n N.* die Frau Hauptmann el. Kapitän N.

**kapucin|munk,** Kapuziner[mönch] *m.* **-nunna,** Kapuziner|in, -nonne *f.*

**kapun,** *-en, -er,* Kapaun *m.* **-era,**[1] *tr.* kapaunen.

**kapuschong,** *-en, -er,* Kapuze *f.*

**kar,** *-et,* -, Kufe, Wanne *f.* **-a,** I. *-n, ..ror,* Ofenkrücke *f.* II.[1] *tr.* ~ *d't sig* an sich reifsen el. raffen. **-abinier,** *-en, -er,* Karabinier *m.* **-aff,** *-en, -er,* **-afin,** *-en, -er,* Karaffe *f.*

**karakter,** *-en, -er,* 1. Charakter *m.* 2. stånd, titel Titel, Beruf *m.* 3. betyg Zensur *f,* Zeugnis *n.* **-isera,**[1] *tr.* charakterisieren, bezeichnen. **-istik,** *-en, -er,* Charakteristik *f.* **-istisk,** *a.* charakteristisch, bezeichnend. **-shyggning,** Hauptgebäude, Wohnhaus *n.* **-sdrag,** Charakterzug *m.* **-sfast,** *a.* charakterfest. **-sfasthet,** Charakterfestigkeit *f.* **-sfel, -slyte,** moralischer Fehler. **-slös,** *a.* charakterlos. **-slöshet,** *-en, 0,* Charakterlosigkeit *f.* **-sskildring, -steckning,** Charakterschilderung *f.*

**karamell,** *-en, -er,* Bonbon *m* o. *n.*

**karantän,** *-en, -er,* Quarantäne *f.* *Hålla, ligga i* ~ Quarantäne halten. **-sanstalt,** Quarantäneanstalt *f.*

**karat,** *-en,* -, Karat *n.*

**karavan,** *-en, -er,* Karawane *f.* **-seraj,** *-et,* -[*er*], Karawan|serai, -herberge *f.* **-te,** Karawanenthee *m.*

**karbad,** Wannenbad *n.*

**kar|bas,** *-en, -er,* Karbatsche *f.* **-basa,**[1] *tr.* karbatschen. **-bin,** *-en, -er,* Karabiner *m.* **-bolsyra,** Karbolsäure *f.* **-bunkel,** *-n, ..klar,* 1. med. Karbunkel *m.* 2. ädelsten Karfunkel *m.*

**kard|a,** I. *-n, ..dor,* Wollkamm *m,* Kardätsche, Krempel *f.* II.[1] *tr.* kämmen, kardätschen, krempeln. **-borre,** Klette *f.* **-emumma,** *-n, ..mor,* Kardamom *m* o. *n,* -e *f.*

**kardinal,** *-en, -er,* Kardinal *m.* **-dygd, -tal,** Kardinal|tugend, -zahl *f.*

**kard|makare,** *-n,* -, Kardätschen-, Krempel|macher *m.* **-maskin,** Kratz-, Krempel|maschine *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Kämmen, Kardätschen, Krempeln *n.* **-tistel,** Kardendistel *f.* **-uan,** *-en, 0,* Korduan *m.* **-uansmakare,** Korduanmacher *m.* **-us,** *-en, -er,* Paket *n.* **-uspapper,** Karduspapier *n.*

**karess,** *-en, -er,* Liebkosung *f.* **-era,**[1] *tr.* liebkosen, karessieren.

**karet,** *-en, -er,* Karete *f.*

**karf|ning,** *-en, -ar,* Schneiden, Kerben *n.* **-stock,** Kerbholz *n.* **-va,**[1] *tr.* schneiden, zerschneiden, kerben. — med adv. ~ *d f* abschneiden. ~ *i n* einkerben. ~ *ú r* ausschneiden.

**karg,** *a.* karg, kärglich. **-het,** *-en, 0,* Kargheit, Kärglichkeit *f.*

**karikatyr,** *-en, -er,* **-bild,** Karikatur *f,* Zerr-, Spott|bild *n.* **-måining,** Karikaturgemälde *n.*

**karikera,**[1] *tr.* karikieren.

**Karin,** *f npr.* Kätchen *n.*

**karkas,** *-en, -er,* Drahtgerippe *n* e-s Damenhutes, Carcasse *f.*

**Karl,** *m npr.* Karl *m.*

**karl,** *-en, -ar,* Mann, förakt. el. skämts. Kerl *m.* *Bra* ~ *hjälper sig själf* selbst ist der Mann, *en* ~ *står vid sitt ord* ein Mann ein Wort, *vara* ~ *för sig* sich als Mann zeigen, ein ganzer Mann sein, *det är han* ~ *till* er ist der Mann dazu, *ställa* ~ *för sig* e-n Mann für sich stellen. **-akarl,** ein ganzer Mann, F Mann bei der Spritze. **-aktig,** *a.* mannhaft. **-aktighet,** *-en, -er,* Mannhaftigket *f.* **-ansikte,** Mannsgesicht *n.* **-atag,** tüchtiger Griff. **-avagnen,** der grofse Bär. **-avulen,** *a.* mannartig. **-dagsverke,** Mannsfrone *f.* **-ist,** *-en, -er,* Karlist *m.* **-istisk,** *a.* karlistisch. **-slok,** Kerl *m.* **-stil,** Mannshand *f.* **-tycke,** *hafva* ~ den Männern gefallen.

**karm,** *-en, -ar,* på stolar o. dyl. Lehne *f,* på dörrar o. fönster Rahmen *m,* Zarge *f.* **-elit,** *-en, -er,* Karmelit[er] *m.* **-elitmunk,** Karmeliter[mönch] *m.* **-elitnunna,** Karmeliter|in, -nonne *f.* **-eliterorden,** Karmeliterorden *m.* **-in,** *-en, 0,* Karmin *m.* **-osin,** *-en, 0,* Karmesin *n.* **-stol,** Stuhl *m* mit Lehne.

**karn|aval** se *karneval.* **-eol,** *-en, -er,* Karneol *m.* **-eval,** *-en, -er,* Karneval *m.*

**karolin,** *-en, -er,* Karolin *m.* **-sk,** *a.* karolinisch. ~*a institutet* das Karolinische Institut.

**kaross,** *-en, -er,* Karosse *f.*

**karott,** *-en, -er,* Schüssel *f.*

**karp,** *-en, -ar,* Karpfen *m.*

**Karpaterna,** *npr.* die Karpathen.

**karpdam,** Karpfenteich *m.*

**karrier,** *-en, 0,* Carriere *f,* a) Galopp *m.* *I* ~ im G., b) bana Laufbahn *f.*

**karrik-** se *karik-.*

**karriol,** *-en, -er,* Karriol *n,* -e *f.*

**karsk,** *a.* munter, wohlauf.

**kart,** *-en, -ar,* unreife Frucht, unreife Beere, unreifes Obst. **-a,** *-n, ..tor,* 1. Karte *f.* *Stanna på öfverblifna* ~*n* alte Jungfer bleiben, in Ähren schiefsen. 2. ~ *sigillata* Stempel *m,* Stempelpapier *n.*

**kartag|ier,** *-n,* -, Karthager *m.* **-isk,** *a.* karthagisch.

**kart|blad,** Kartenblatt *n.* **-bok,** Atlas *m.* **-era,**[1] *tr.* stempeln. **-esch,** *-en, -er,* Kartätsche *f.*

**-lägga**, *tr.* aufnehmen. **-läggning**, Aufnahme *f.* **-nagel**, rauher, runzliger Nagel. **-ograf**, **-en**, **-er**, Kartograph *m.* **-onera**,[1] *tr.* kartonieren. **-ong**, **-en**, **-er**, Karton *m.* **-ritare**, **-ritning**, Kartenzeichn|er *m*, **-ung** *f.* **-usian**, **-en**, **-er**, **-usianmunk**, Kartäuser[mönch] *m.* **-usiannunna**, Kartäuser|in, -nonne *f.* **-verk**, Kartenwerk *n.*

**karusell**, **-en**, **-er**, Karussell *n.*

**karyatid**, **-en**, **-er**, Karyatide *f.*

**kas**, *itj.* fort, weg. **-a**,[1] *tr.* ~ *bort* fort-, weg|scheuchen. **-e**, **-n**, *..sar*, Haufe, i sht Holzstofs *m* (zum Signalisieren). **-ematt**, **-en**, **-er**, Kasematte *f.* **-era**, **-en**, **-er**, Kaserne *f.* **-ernera**,[1] *tr.* kasernieren, in Kasernen legen. **-ernering**, **-en**, **-ar**, Kasernierung *f.* **-ernlif**, Kasernenleben *n.* **-imir**, **-et**, *0*, Kasimir, Kaschmir *m.* **-ino**, **-t**, **-n**, Kasino *n.*

**kask**, **-en**, **-ar**, Helm *m.* **-ad**, **-en**, **-er**, Kaskade *f.* **-ett**, **-en**, **-er**, Kaskett *n.*

**Kaspiska hafvet**, das Kaspische Meer.

**kassa**, **-n**, *..sor*, Kasse *f.* *Vara vid (dålig)* ~ (schlecht) bei Kasse el. bei Gelde sein, *hafva ~n om hand* die Kasse führen. **-balans**, **-behållning**, **-bok**, Kassen|bilanz *f*, -überschufs *m*, -buch *n.* **-brist**, Deficit *n*, Unterbilanz *f*, Ausfall *m.* **-förvaltare**, Kassen|führer, -verwalter *m.* **-konto**, **-pjes**, Kassen|conto, -stück *n.* **-skåp**, Kassenschrank, Geldschrank *m.* **-tion**, **-en**, **-er**, Kassation *f.* **-tionsdomstol**, Kassationshof *m.*

**kass|le**, **-n**, *..sar*, Beutelnetz *n.* **-era**,[1] *tr.* kassieren. — Med adv. ~ *in* einkassieren. **-ett**, **-en**, **-er**, Kassette *f.* **-ettak**, Kassettendecke *f.* **-ör**, **-en**, **-er**, Kass|ier[er], -eninnehmer *m.* **-örska**, **-n**, *..kor*, Kassen|einnehmerin, -führerin *f.*

**kast**, I. **-et**, -, 1. Wurf *m.* *Stå sitt* ~ für die Folgen stehen. 2. vier Stück. II. **-en**, **-er**, 1. folkklass Kaste *f.* 2. hög, stapel Haufe[n] *m.* 3. boktr. Kasten *m.* **-a**,[1] I. *tr.* werfen, P schmeifsen. II. *itr.* *Vinden* ~*r* der Wind wechselt, springt um, schlägt um. — Med adv. o. prep. ~ *af* abwerfen, P abschmeifsen, ~ *af ryttaren* afv. den Reiter absetzen, ~ *sig af* ab-, herab|springen, ~ *af sig kläderna* sich eilends ausziehen, ~ *af sig rocken* den Rock schnell ausziehen, ~ *sig af och án i sängen* sich im Bette hin- und herwerfen, sich im B. herumwerfen. ~ *bort* fort-, weg|werfen. ~ *fram* hervorwerfen. ~ *i* hineinwerfen. ~ *ifrån sig* fort-, weg|werfen. ~ *igen tylln* zuschütten, hastigt stänga zuwerfen. ~ *in* hineinwerfen, ~ *sig in i ett företag* sich in ein Unternehmen stürzen, ~ *sig in på en bana* e-e Laufbahn, e-n Beruf wählen. ~ *ned* nieder-, herab-, hinab-, herunter-, hinunter|werfen, ~ *sig ned på marken* sich auf die Erde werfen. ~ *om* åsyo wieder, von neuem, noch einmal werfen; omkring umwerfen, ü'berwerfen; om vinden wechseln, umspringen, umschlagen. ~ *omkring* umher-, herum|werfen. ~ *omkull* umwerfen, umstofsen, umreifsen. ~ *skulden på ngn* e-m die Schuld geben. ~ *på' sig kläderna* sich eilends anziehen. ~ *sig till ngns fötter* sich e-m zu den Füfsen werfen. ~ *tillbaka* zurückwerfen. ~ *undan* beiseite werfen, wegwerfen. ~ *upp* uppåt hinauf-, herauf-, auf|werfen; en vall el. dyl. aufwerfen; kräkas *itr.* sich erbrechen, sich übergében, *tr.* ausbrechen. ~ *ut* aus-, hinaus-, heraus|werfen, ~ *ut ngn* afv. e-n an die Luft el. auf die Strafse setzen, ~ *ut ngt åt ngn* e-m etw. vorwerfen. ~ *sig öfver ngn* sich über e-n herwerfen el. herstürzen, ~ *öfver bord* über Bord werfen, ~ *öfver ända* umwerfen. ~ *öfver* ü'berwerfen. **-anda**, Kastengeist *m.*

**kastan|[e]**, **-en**, **-er**, Kastanie *f.* *Krafsa ~erna ur elden åt ngn* die Kastanien für e-n aus dem Feuer holen. **-ebrun**, *a.* kastanienbraun. **-eträd**, Kastanienbaum *m.* **-ett**, **-en**, **-er**, Kastagnette *f.*

**kast|boll**, Ball, Spielball *m.* **-ell**, **-et**, -, Kastell *n.* **-ellan**, **-en**, **-er**, Kastellan *m.* **-kropp**, Projektil, Geschofs *n.* **-maskin**, Wurfmaschine *f.*

**kastor|garn**, dickes Wollgarn. **-handske**, hirschlederner Handschuh. **-hatt**, Kastorhut *m.*

**kastr|pjes** = *kastkropp.* **-at**, **-en**, **-er**, Kastrat, Verschnittene(r), Hämling *m.* **-era**,[1] *tr.* kastrieren, verschneiden. **-rull**, **-en**, **-er**, Kasserolle *f.* **-skofvel**, Wurf-, Worf|schaufel *f.* **-spjut**, Wurf|speer, -spiefs *m.* **-söm**, überwendliche Naht, Übersteck-, Überwendlings|naht *f.* **-vapen**, Wurfwaffe *f.* **-ved**, Klafterholz *n.* **-vidd**, Wurfweite *f.* **-vind**, umspringender Wind, Stofswind *m.* **-väsen**, Kasten|wesen, -tum *n*, -geist *m.*

**kasu|ar**, **-en**, **-er**, Kasuar *m.* **-istisk**, *a.* kasuistisch. **-us**, -, -, Kasus *m.* **-usändelse**, Kasusendung *f.*

**kata|falk**, **-en**, **-er**, Katafalk *m*, Leichengerüst *n.* **-komb**, **-en**, **-er**, Katakombe *f.* **-lepsi**, **-[e]n**, *0*, Katalepsie *f.* **-leptisk**, *a.* kataleptisch. **-log**, **-en**, **-er**, Katalog *m.* **-logisera**,[1] *tr.* katalogisieren. **-rakt**, **-en**, **-er**, Katarakt *m.*

**katarr**, **-en**, **-er**, Katarrh *m.*

**katastrof**, **-en**, **-er**, Katastrophe *f.*

**kateder**, **-n**, *..drar*, Katheder *m* o. *n.* **-blomma**, Kathederblüte *f.*

**katedral**, **-en**, **-er**, **-kyrka**, Kathedral|e, -kirche *f.* **-skola**, Domschule *f.*

**kategori**, **-[e]n**, **-er**, Kategorie *f.* **-sk**, *a.* kategorisch.

**katekl|es**, **-en**, **-er**, Katechismus *m.* **-et**, **-en**, **-er**, Katechet *m.* **-etisk**, *a.* katechetisch. **-isera**,[1] *itr.* katechisieren. **-umen**, **-en**, **-er**, Katechumen[e] *m.*

**katol|icism**, **-en**, *0*, Katholizismus *m.* **-ik**, **-en**, **-er**, Katholik *m.* **-sk**, *a.* katholisch.

**katrinplommon**, Katharinenpflaume *f.*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

**katt**, *-en, -er*, Katze *f*, katthane Kater *m*. *Gå som ∼en omkring het gröt* wie die Katze um den [heifsen] Brei gehen. **-a**, *-n, ..tor*, Katze *f*. *Arga kattor få rifvet skinn* böser Hund, zerrissenes Fell. **-ankare**, Kattanker *m*. **-djur**, Katze *f*.

**Kattegatt**, *n npr*. Kattegat *n*.

**katt|ört**, Katzenpfote *f*; bot. Katzenpfötchen *n*. **-guld**, Katzengold *n*. **-lik**, *a*. katzenartig. **-musik**, Katzenmusik *f*. **-ost**, Malve *f*. **-rakande**, *-t, 0*, F Gepolter *n*. **-skinn, -släkte**, Katzen|fell, -geschlecht *n*. **-un**, *-et, -er*, (bedruckter) Kattun *m*, Indienne *f*. **-unge**, Kätzchen *n*. **-öga**, Katzenauge *n*. **-ögd**, *a*. katzenäugig.

**kaukasisk**, *a*. kaukasisch.

**kausal**, *a*. kausal. **-itet**, *-en, 0*, Kausalität *f*. **-sammanhang**, Kausalzusammenhang *m*.

**kaustik**, *a*. kaustisch.

**kautschuk**, *-en, 0*, Kautschuk *m*.

**kav|aj**, *-en, -er*, Joppe, Juppe, Jacke *f*. **-aljer**, *-en, -er*, Kavalier *m*. **-alkad**, *-en, -er*, Kavalkade *f*, Reiteraufzug *m*. **-alleri**, *-et, 0*, Kavallerie, Reiterei *f*. **-alleriofficer**, Kavallerieoffizier *m*. **-allerist**, *-en, -er*, Kavallerist *m*. **-iar**, *-en, 0*, Kaviar *m*. **-itet**, *-en, -er*, Hohlheit *f*.

**kaxe**, *-n, ..xar*, Matador *m*.

**kediv**, *-en, -er*, Chedive, Khedive *m*.

**kedj|a**, I. *-n, ..jor*, Kette *f*. *Sld, smida i kedjor, belägga med kedjor* in Ketten legen. II.[1] *tr*. ketten. — Med adv. *∼ fast* anketten, *vid* an. *∼ ihop, ∼ sámman* zusammenketten. **-elänk**, Ketten|glied, -gelenk *n*. **-eräkning, -estyng, -esöm**, Ketten|rechnung *f*, -stich *m*, -naht *f*.

**kejsar|döme**, *-t, -n*, Kaiser|tum, -reich *n*. **-e**, *-n, -*, Kaiser *m*. *Gifven ∼n det ∼n tillhör* gebet dem Kaiser, was des Kaisers ist, *där intet finnes att ta, har ∼n förlorat sin rätt* wo nichts ist, hat der Kaiser sein Recht verloren. **-inna**, *-n, ..nor*, Kaiserin *f*. **-krona, -rike, -snitt, -tid**, Kaiser|krone *f*, -reich *n*, -schnitt *m*, -zeit *f*.

**kejserlig**, *a*. kaiserlich.

**kel|a**,[1] *itr*. *∼ med ngn* e-n hätscheln, é-n verzärteln. **-gris**, Hätschel|kind, -söhnchen *n*.

**kelt**, *-en, -er*, Kelte *m*. **-isk**, *a*. keltisch. **-iska**, *-n, 0*, Keltisch *n*, keltische Sprache.

**kemi**, *-[e]n, 0*, Chemie *f*. **-kalier**, *pl*. Chemikalien *pl*. **-ker**, *-n, -*, Chemiker *m*. **-sk**, *a*. chemisch. **-st**, *-en, -er*, Chemist *m*.

**keram|ik**, *-en, 0*, Keramik *f*. **-isk**, *a*. keramisch.

**kern-** se *kärn-*.

**Kerstin**, *f npr*. Christine, Christel *f*.

**kerub**, *-en, -er*, Cherub *m*.

**kette**, *-n, ..tar*, Verschlag, Abschlag *m* in e-m Stalle.

**ketting**, *-en, -ar*, Kette *f*.

**kibitka**, *-n, ..kor*, Kibitk|e, -a *f*.

**kid**, *-et, -*, Ziegenlamm, Zicklein *n*. **-la**,[1] *itr*. zickeln.

**kif**, *-vet, 0*, Zank *m*, Zänkerei, Streiterei *f*. **-aktig**, *a*. zänkisch, zankhaft, streitsüchtig. **-va**,[1] *itr*. zanken, hadern. **-vas**,[1] *dep. itr*. sich zanken, sich streiten.

**kik|a**,[1] *itr*. gucken, schielen. *∼ på* begucken, angucken. **-are**, *-n, -*, Fernrohr *n*, Gucker, teaterkikare Operngucker *m*. *Ha ngt i ∼n* etw. im Auge haben, etw. beabsichtigen. **-hosta**, Keuchhusten, Stickhusten *m*. **-na**,[1] *itr*. den Atem verlieren, fast ersticken, keuchen. *∼ af skratt* sich atemlos el. halb tot lachen, sich vor Lachen kugeln. **-ärt**, Kichererbse *f*.

**kil**, *-en, -ar*, Keil, Zwickel *m*. **-a**,[1] I. *tr*. keilen. II. *itr*. laufen, die Beine in die Hand nehmen, sich auf die Strümpfe machen. — Med adv. *∼ fast* festkeilen. *∼ förbi* vorbei|eilen, -schlüpfen. *∼ sönder* entzweikeilen. **-ben**, Keilbein *n*. **-formig**, *a*. keilförmig.

**kille**, *-n, ..lar*, Harlekin *m*. **-kort**, Kamphiokarte *f*. **-lek, -spel**, Kamphiospiel *n*.

**killing**, *-en, -ar*, Zicklein *n*.

**kilo|gram**, Kilogramm *n*. **-meter**, Kilometer *m* o. *n*.

**kilskrift**, Keilschrift *f*.

**kim**, *-men, -mar*, Stab *m*, Daube *f*.

**kimrök**, Kienrufs *m*, Rufsschwarz *n*.

**Kina**, *n npr*. China *n*.

**kina**, *-t, 0*, China *f* o. *n*. **-bark**, Chinarinde *f*.

**kind**, *-en, -er*, Wange, Backe *f*. **-ben**, 1. Backenknochen *m*. 2. = *kind*. **-båge, -kota**, Backenknochen *m*. **-pust, -skägg, -tand**, Backen|streich, -bart, -zahn *m*.

**kines**, *-en, -er*, Chinese *m*. **-a**,[1] *itr*. aufser dem Hause schlafen. *∼ hos ngn* bei e-m schlafen, die Nacht zubringen, sich bei e-m einquartiert haben. **-isk**, *a*. chinesisch. **-iska**, *-n*, 1. *0*, Chinesisch *n*. 2. plur. *..kor*, Chinesin *f*.

**kinin**, *-et, 0*, Chinin *n*.

**kink**, *-et, 0*, Pimpelei *f*. **-a**,[1] *itr*. pimpeln. **-liåsa**, Pimpelliese *f*. **-ig**, *a*. 1. om personer schwer zu befriedigen, wunderlich, kitzlig. *Han är mkt ∼* adv. es ist schwer mit ihm auszukommen. 2. om saker schwierig, mifslich, kitzlig, heikel, heikelig, häkelig, eklig, difficil. **-ighet**, *-en, -er*, Schwierigkeit, Mifslichkeit, Kitzligkeit *f* m. m. se föreg.

**kiosk**, *-en, -er*, Kiosk *m*.

**kipp|a**,[1] *itr*. 1. *∼ efter andan* nach Luft schnappen. 2. *Skon ∼r* der Schuh sitzt zu lose, ist zu grofs. 3. gå med glappande skor latschen. — Med adv. *∼ néd skorna* die Schuhe hinten niedertreten. **-skodd**, *a*. ohne Strümpfe in den Schuhen.

**kiromanti**, *-[e]n, 0*, Chiromantie *f*.

**kirurg**, *-en, -er*, Chirurg, Wundarzt *m*. **-i**, *-[e]n, 0*, Chirurgie *f*. **-isk**, *a*. chirurgisch, wundärztlich.

**kis**, *-en*, *0*, Kies *m.* **-a**,[1] *itr.* ~ [*med ögonen*] mit halbverschlossenen Augen blicken, blinzeln.

**kisel**, *-n*, *0*, Kiesel *m.* **-artad**, **-haltig**, *a.* kiesel|artig, -haltig. **-sten**, Kiesel, Kieselstein *m.*

**kisse**, *-n*, *..sar*, Miez|e *f*, -chen *n.*

**kist|a**, *-n*, *..tor*, Kasten *m*, Kiste, Lade, Truhe *f*, likkista Sarg *m.* **-botten**, *lägga pengar på* ~ Geld auf die hohe Kante el. in die Truhe legen. **-lock**, Kasten-, Kisten-, Sarg|deckel *m.*

**kitslig**, *a.* trakassierend, launisch, kitzlig. *Han är* ~ *mot dem* er trakassiert sie. **-het**, *-en*, *-er*, Trakasserie, Schererei, Kitzligkeit *f.*

**kitt**, *-et*, *0*, Kitt *m.* **-a**,[1] *tr.* kitten. — Med adv. ~ *fast* ankitten. ~ *igen*, *i hop* verkitten. **-el**, *-n*, *..tlar*, Kessel *m.* **-eldal**, Kesselthal *n.* **-elflickare**, Kesselflicker, Kefsler *m.* **-la**,[1] *tr.* o. *itr.* kitzeln. **-lig**, *a.* kitz[e]lig. **-lighet**, *-en*, *-er*, Kitz[e]ligkeit *f.* **-ling**, *-en*, *-ar*, Kitzel *m*, -n *n.*

**kjol**, *-en*, *-ar*, kjortel, *-n*, *..tlar*, Frauenrock, Weiberrock, Rock *m.* **-regemente**, Weiberregiment *n.* **-säck**, Tasche *f* an e-m Frauenrocke. **-välde**, Weiberherrschaft *f.*

**klabb**, *-en*, *-ar*, Kloben *m.*

**klack**, *-en*, *-ar*, Absatz *m.* **-a**,[1] *tr.* mit Absätzen versehen, (den Schuhen) Absätze unterlegen. **-järn**, **-skolla**, Stiefel-, Absatz|eisen *n.* **-ör** so *klakör.*

**kladd**, *-en*, *-ar*, koncept Concept *n*, bok Diarium *n*, Kladde *f*, Kladdenbuch *n.* **-a**,[1] *itr.* klecken, schmieren. — Med adv. ~ *ned* beschmieren. ~ *ihop* zusammenschmieren. ~ *öfver* beschmieren. **-er**, *-n*, *0*, Schmierfinke, Pfuscher *m.* **-ig**, *a.* 1. degig teigig. 2. berusad benebelt, bespitzt.

**klaf** so *klav.* **-bunden**, *a.* gebunden, gefesselt. **-t**, *-en*, *-ar*, Klappe *f.* **-ve**, *-n*, *..var*, 1. bindsle för boskap Fessel, Hals|kette *f*, -eisen *n.* 2. på mynt Kehrseite, Schriftseite *f.* *Spela krona och* ~ Kopf oder Schrift spielen.

**klag|la**,[1] *itr.* o. *tr.* 1. klagen, *för*, *hos ngn* bei e-m, *öfver ngt* über etw. (ack.), *ngt för ngn* e-m etw., *på ngn* über e-n. ~ *sin nöd för ngn* e-m sein Leid klagen, *Gudi* ~*dt* dem Himmel sei's geklagt. 2. föra klagan hos högre myndighet sich beschweren, e-e Klage einreichen. **-an**, *-*, *0*, Klage *f.* **-ande**, *-n*, *-*, Kläger *m.* **-odikt**, Klagegedicht *n.* **-ljud**, **-låt**, Klagelaut *m.* **-omål**, Klage, Beschwerde *f.* *Anföra* ~ Klage el. Beschwerde führen, klagen, e-e Klage einreichen, *mot* gegen, *hos* bei, *öfver* über med ack. **-opunkt**, Klagepunkt *m.* **-orop**, Klag|eruf *m*, -geschrei *n.* **-eskrift**, **-sång**, **-ston**, **-ovisa**, Klage|schrift *f*, -lied *n*, -ton *m*, -lied *n.*

**klakör**, *-en*, *-er*, Claqueur, Klatscher *m.*

**klammer**, *-n*, *klamror*, Klammer *f.* *Sätta inom* ~ einklammern. **-l**, *-et*, *-er*, Zank, Streit *m.*

**klamp**, *-en*, *-ar*, Klotz *m.* **-a**,[1] *itr.* ~ [*i*] hart auftreten.

**klander**, *..dret*, *0*, 1. Tadel *m*, Rüge *f.* *Uppbära* ~ getadelt werden. 2. jur. Verwahrung *f*, Einspruch, Protest *m.* *Anföra* ~ *mot ngt* Verwahrung gegen etw. einlegen, Einspruch gegen etw. erheben. **-fri**, *a.* tadel|frei, -los. **-sjuk**, *a.* tadel|süchtig, -lustig. **-sjuka**, Tadel|sucht, -lust *f.* **-värd**, *a.* tadelhaft, tadelns|wert, -würdig.

**klandra**,[1] *tr.* 1. tadla tadeln, rügen. 2. jur. ~ *ngt* Verwahrung gegen etw. einlegen, Einspruch gegen etw. erheben. **-re**, *-n*, *-*, Tadler *m.*

**klang**, *-en*, *0*, Klang *m.* *Vid glasens* ~ beim Gläserklang, *hans namn har en god* ~ sein Name hat guten Klang. **-figur**, Klangfigur *f.* **-full**, *a.* klang|voll, -reich. **-färg**, Klangfarbe *f.* **-lös**, *a.* klanglos.

**klapp**, *-en*, *-ar*, 1. smekning sanfter Schlag, Klaps *m*, Streichelei *f*, Aien *n*; slag Klaps, Schlag *m.* 2. portklapp Klopfer *m.* 3. se *julklapp.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* klopfen, pochen, schlagen; smeka streicheln, aien, freundlich klatschen, ~ [*i*] *händerna* mit den Händen el. in die Hände klatschen. ~ *byk* die Wäsche bleue[l]n. ~*dt och klart* klipp und klar. — Med adv. o. prep. ~ *af* abklatschen. ~ *på porten* el. ~ *på*' anklopfen, an die Thür klopfen. **-ande**, *n* Klopfgeist *m.* **-brygga**, **-bräde**, Bleuel|brücke *f*, -brett *n* worauf die Wäsche gebleuelt wird. **-ersten**, Klapperstein, Feldstein *m.* **-hus**, Beuch|haus *n*, -küche *f.* **-jakt**, Klapperjagd, Klopfjagd *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, af byk Bleue[l]n *n.* **-ra**,[1] *itr.* klappern. **-trä**, Bleuel *m.*

**klar**, *a.* klar, hell, rein; ogrumlad lauter; om väder och himmel äfv. heiter. *Göra ngt* ~*t för ngn* e-m etw. einleuchtend machen, auseinandersetzen, erklären, *komma på det* ~*a med ngt*, *få ngt* ~*t för sig* über etw. (ack.) klar werden, über etw. (ack.) el. mit etw. ins klare el. reine kommen, *vara på det* ~*a med ngt* über etw. (ack.) el. mit etw. klar el. im klaren el. im reinen sein. ~ *att vända* fertig zum Wenden. **-a**,[1] *tr.* 1. klären, läutern; bild. aufklären. 2. sjö. göra i ordning in Ordnung bringen, klar legen; ~ *en udde* ein Vorgebirge umsegeln. — Med adv. ~ *af* abklären, teka. abläutern. ~ *ut* klären, läutern. **-blå**, *a.* hellblau. **-bär**, Glaskirsche *f.* **-era**,[1] *tr.* klarieren, ins reine bringen. **-göra**, *tr.* förklara erklären, auseinandersetzen, klar el. einleuchtend machen; göra i ordning fertig machen. **-het**, *-en*, *0*, Klarheit, Helle, Heiterkeit *f*, jfr *klar.* *Bringa* ~ *i ngt* etw. ins klare el. reine bringen, etw. entwirren. **-inett**, *-en*, *-er*, Klarinette *f.* **-na**,[1] *itr.* klar werden, sich abklären; om vädret och himlen äfv. ~ *upp* sich auf|klären, -heitern, -hellen. **-panna**, Klär|pfanne *f*, -kessel *m.* **-synt**, *a.* klarblickend, scharfsichtig. **-synthet**, *-en*, *0*, Scharfsichtigkeit *f.* **-ögd**, *a.* helläugig.

**Klas**, *m npr.* Klaus *m.*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

**klasl|e**, **-n**, *..sar*, Traube *f.* **-ig**, *a.* traub|enartig, -ig.

**klass**, *-en*, *-er*, Klasse *f.* **-föreståndare**, **-föreståndarinna**, Ordinarius *m.* **-icitet**, *-en*, *0*, Klassicität *f.* **-ificera**,[1] *tr.* klassifizieren. **-ificering**, *-en*, *-ar*, **-ifikation**, *-en*, *-er*, Klassifizierung, -kation *f.* **-ik**, *-en*, *-er*, Original *n*, Sonderling, wunderlicher Heiliger *m.* **-iker**, *-n*, *-*, Klassiker *m.* **-indelning**, Klasseneinteilung *f.* **-isk**, *a.* klassisch. **-kamrat**, *han är min ~*, *vi äro ~er* wir gehören derselben Klasse an, wir sind beide Primaner (Sekundaner o. s. v.), *han var min ~*, *vi voro ~er* wir besuchten gleichzeitig die Schule. **-lotteri**, **-lärare**, Klassen|lotterie *f*, -lehrer *m.*

**klatsch**, *-en*, *-ar*, Klatsch *m.* **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* klatschen. — Med adv. *~ på'*, *~ till ngn* e-n klatschen.

**klausul**, *-en*, *-er*, Klausel *f.*

**klav**, *-en*, *-er*, Schlüssel *m.* **-er**, *-et*, *-*, Klavier *n.* **-latur**, *-en*, *-er*, Klaviatur *f.*

**klem|a**,[1] *itr.* *~ med ngn* e-n hätscheln, e-n verzärteln. **-ande**, *-t*, *0*, Hätschelei, Zärtelei *f.* **-ig**, *a.* 1. klemande zu zärtlich, überzärtlich. 2. vekling weichlich, verzärtelt. **-ighet**, *-en*, *0*, zu grofse Zärtlichkeit, Weichlichkeit *f*, jfr föreg.

**klen**, *a.* schwach, schwächlich; sjuklig kränklich, medtagen angegriffen. *Vara ~ till förståndet*, *~t begåfvad* schwach von Begriffen el. von Geist sein; *~t förråd* geringer Vorrat, *det är ~t med den saken* damit ist es schlecht bestellt. **-a**,[1] *tr.* kleben, schmieren. **-het**, *-en*, *0*, Schwachheit, Schwächlichkeit *f.* **-mod** se *klenmodighet*. **-modig**, *a.* klein|mütig, -laut, verzagt, schwach|mütig, -herzig. **-modighet**, *-en*, *0*, Klein|mut *m*, -mütigkeit, Verzagtheit *f.* **-od**, *-en*, *-er*, Kleinod *n.* **-smed**, Kleinschmied, Schlosser, Schlösser *m.* **-trogen**, *a.* kleingläubig, schwachgläubig. **-trogenhet**, *-en*, *0*, Klein-, Schwach|gläubigkeit *f.*

**kleri|esi**, **-[e]n**, *0*, Klerisei, Geistlichkeit *f.* **-kal**, *a.* klerikal. **-kalism**, *-en*, *0*, Klerikalismus *m.* **-k**, *-en*, *-er*, Kleriker, Geistliche(r) *m.*

**kli**, *-et*, *0*, Kleie *f.* **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* jucken, kribbeln, prickeln; blott *tr.* krauen, kraueln. *Fingret ~r* el. *det ~r i fingret* der Finger juckt mir, mir el. mich juckt der Finger, es juckt mich am Finger.

**klibb|a**,[1] *tr.* o. *itr.* kleben. — Med adv. *~ fast*, *~ vid* ankleben, aufkleben, anhaften, om bröd o. dyl. säfv. anbacken. *~ ihop*, *~ sammans* zusammenkleben. **-ig**, *a.* kleb[e]r|icht, -ig. **-ighet**, *-en*, *0*, Klebrigkeit *f.*

**klibröd**, Kleienbrot *n.*

**kliché**, *-n*, *-er*, Klischee, Galvano *n.*

**klick**, *-en*, *-ar*, 1. smula kleiner Haufe; bifschen, wenig, t. e. *en ~ smör* ein bifschen el. ein wenig Butter. 2. kotteri Klicke *f.* 3. skamfläck *Få sig en ~* seiner Ehre e-n Schandfleck anhängen, *ge ngn en ~* e-m e-n Klecks el. Schandfleck anhängen. 4. *Slå ~ = klicka*. **-a**,[1] *itr.* om gevär versagen; bild. fehlschlagen, mifslingen.

**klient**, *-en*, *-er*, Klient *m.* **-el**, *-et*, *-*[*er*], **-skap**, *-et*, *0*, Klient|el, -schaft *f.*

**klifs**, *-et*, *0*, Nasch-, Zucker|werk *n.* **-ig**, *a.* zu süfs, übersüfs.

**klifva**,[4] *itr.* (mit grofsen Schritten) gehen, treten, steigen, schreiten. — Med adv. o. prep. *~ fram* hervortreten, *~ fram till bordet* an den Tisch herantreten. *~ in* hinein-, herein|steigen, -treten. *~ ned* herab-, hinab|steigen, *~ ned sig* tief in den Schmutz treten. *~ upp i trädet* in den Baum steigen, klettern, *~ upp på bordet* auf den Tisch steigen. *~ öfver*, *itr.* übersteigen; *tr.* steigen über med ack., überstéigen.

**klimakterisk**, *a.* klimakterisch.

**klimat**, *-et*, *0*, Klima *n.* **-isk**, *a.* klimatisch.

**klimax**, *-en*, *0*, Klimax *m.*

**klimp**, *-en*, *-ar*, Klümpchen *n*; kok. Klofs *m*, Klöfschen *n.* **-a**,[1] *~ sig* sich klümpern. **-ig**, *a.* klümp[e]rig.

**klinga**, I. *-n*, *..gor*, Klinge *f. Låta springa öfver ~n* über die Klinge springen lassen. II.[1] *itr.* klingen. *~ (med glasen)* (die Gläser) anstofsen. *~nde mynt* klingendes Geld, *med flygande fanor och ~nde spel* mit fliegenden Fahnen und klingendem Spiel.

**klingklang**, *-et*, *0*, Klingklang *m.*

**klinik**, *-en*, *-er*, Klinik, Heilanstalt *f.*

**klinisk**, *a.* klinisch.

**klink**, I. *-et*, *0*, Geklimper *n.* II. sjö. *Byggd på ~* klinkerweise gebaut. **-a**, I. *-n*, *..kor*, dörrklinka Klinke *f*, Drücker *m.* II.[1] *itr.* klimpern. **-ande**, *-t*, *0*, Geklimper *n.*

**klint**, *-en*, *-ar*, Gipfel *m*, Spitze *f.*

**klipp**, *-et*, *-*, Schnitt *m.* **-a**, I. *-n*, *..por*, Fels[en] *m*, Klippe *f.* II.[2] *tr.* schneiden, scheren. *~ skägget på ngn* e-m den Bart scheren, *~ vingarna på ngn* e-m die Flügel beschneiden, *han är som klippt och skuren därtill* er ist recht dazu ausgeschnitten, er ist dazu geschaffen. — Med adv. o. prep. *~ af* abschneiden, abscheren. *~ bort* ab-, weg|schneiden. *~ med ögonen* blinzeln, *~ med öronen* die Ohren spitzen. *~ sönder* zerschneiden, i små bitar [zer]schnippeln. *~ till* zuschneiden, zurecht schneiden. *~ ur*, *~ ut* ausschneiden. **-are**, *-n*, *-*, 1. slughufvud Schlaukopf, Schelm *m.* 2. hårt Klepper, Springer *m.* **-block**, Felsenblock *m.* **-fartyg**, Klipperschiff *n.* **-fast**, *a.* felsenfest. **-fisk**, Klippfisch *m.* **-grund**, Felsengrund *m.* **-ig**, *a.* fels|icht, -ig, klippig. **-ning**, *-en*, *-ar*, Scheren, Schneiden *n.* **-ref**, **-spets**, **-vägg**, Felsen|riff *n*, -spitze, -wand *f.*

**klipsk**, *a.* schlau, pfiffig, verschlagen. **-het**, *-en*, *0*, Schlauheit, Pfiffigkeit, Verschlagenheit *f.*

**klirra**,[1] *itr.* klirren.

**klistl|er**, *..tret*, *0*, Kleister *m*. Bild. *råka i klistret* in die Patsche el. Tinte kommen el. geraten, *stanna i klistret* die Suppe ausessen müssen. **-ir**, *-et*, -[*er*], Klystier *n*. **-ra**,[1] *tr.* kleistern, kleben, vkf schlichten. — Med adv. ~ *igén* zu-, ver|kleistern, -kleben. ~ *ihóp*, *sámman* zusammen|kleistern, -kleben. ~ *på* darauf|kleben. ~ *úpp* auf|kleben. ~ *öfver* über|kléistern, -klében.

**klo**, *-n*, *-r*, Klaue, Kralle *f*; på kräftdjur Schere *f*; på gafflar o. dyl. Zacke *f*, -n *m*, Zinke *f*, -n *m*. *Få i sina ~r* in seine Klauen bekommen.

**kloak**, *-en*, *-er*, Kloake *f*. **-mynning**, **-rör**, Kloaken|öffnung, -röhre *f*.

**klock|la**, *-n*, *..kor*, **1.** att ringa med Glocke *f*; liten klocka Glöckchen *n*, Schelle *f*, dörrklocka Klingel *f*. **2.** ur Uhr *f*. *Hvad* el. *huru mycket är ~n?* wieviel Uhr ist es? was el. wieviel ist die Uhr? *~n är 4*, *¼3*, *¾5* es ist vier, halb drei, drei viertel auf fünf [Uhr], die Uhr ist vier, halb drei, drei viertel auf fünf, *~n har slagit tu* es hat zwei Uhr geschlagen, *~n fattas 10 minuter i 7* es fehlen zehn Minuten an sieben Uhr, es ist 10 M. vor 7 Uhr, *~n är 5 minuter öfver 8* es ist fünf Minuten nach el. über acht, *~n har slagit kvarten* es hat ein viertel geschlagen, *~n 8* um acht Uhr, *~n ½9 e. m.* um halb neun [Uhr] nachmittags, *~n ¾10 f. m.* um drei viertel auf zehn [Uhr] vormittags, *före*, *inemot*, *efter ~n 9* vor, gegen, nach neun Uhr, *~n var punkt 12* el. *12 på slaget* es war Punkt el. Schlag zwölf Uhr, *~n går före*, *efter* die Uhr geht vor, nach, *~n drar sig före* die Uhr läuft, *~n saktar sig*, *drar sig efter* die Uhr bleibt zurück, *ställa fram*, *tillbaka ~n* die Uhr vor-, zurück|stellen, *~n står* die Uhr steht [still], *~n har gått ned* die Uhr ist abgelaufen. Bild. *veta hvad ~n har slagit* wissen woran man ist. **-are**, *-n*, -, Küster, Kantor *m*. **-argård**, Küsterhof *m*. **-arkatt**, förakti. om klockare Küster(chen) *m* (*n*). *Kär som en ~* sterblich verliebt, bis über die Ohren verliebt. **-arkärlek**, *hafva ~ till ngn* e-m wohlwollen, e-m gut sein. **-ficka**, Uhrtasche *f*. **-fodral**, Uhr|futter[al], -gehäuse *n*. **-formig**, *a.* glockenförmig. **-gjutare**, **-gjuteri**, **-gjutning**, **-gods**, Glocken|gieſser *m*, -gieſserei *f*, -gieſsen, -gut *n*. **-kläpp**, **-malm**, **-ringning**, Glocken|klöppel *m*, -erz, -geläut *n*. **-skojare**, (betrügerischer) Uhren|händler, -jude *m*. **-slag**, Glockenschlag *m*. *På ~et* auf den el. mit dem G. **-spel**, **-stapel**, Glocken|spiel *n*, -turm *m*. **-sträng**, Glocken-, Klingel|zug *m*, -schnur *f*, -draht *m*.

**klofve**, *-n*, *..var*, Schraubstock, Kloben *m*.

**klok**, *a.* klug, gescheit, besonnen. *Göra ngn ~are* e-n witzigen, *blifva ~are af skadan* durch den Schaden gewitzigt werden, *blifva ~ på ngt* aus etw. klug werden, *ej vara riktigt ~* nicht recht gescheit sein, nicht wohl el. recht bei Troste sein, *är du ~*, *du* bist du bei Trost, du bist wohl nicht recht gescheit, *~ gubbe*, *gumma* kluger Mann, kluge Frau. **-het**, *-en*, *0*, Klugheit, Gescheitheit, Besonnenheit *f*. **-skap**, *-en*, *0*, Klügelei *f*.

**klor**, *-en*, *0*, Chlor *n*. **-al**, *-en*, *0*, Chloral *n*. **-oform**, *-en*, *0*, Chloroform *n*. **-oformera**,[1] *tr.* chloroformieren.

**klosett**, *-en*, *-er*, Klosett *n*.

**kloss**, *-en*, *-ar*, Klotz *m*.

**kloster**, *..tret*, -, Kloster *n*. *Gå i ~* in ein K. gehen, om kvinner äfv. den Schleier nehmen, *sätta i ~* ins el. in ein Kloster thun, stekken, sperren. **-broder**, **-byggnad**, **-cell**, **-folk**, **-lefnad** el. **-lif**, Kloster|bruder *m*, -gebäude *n*, -zelle *f*, -leute *pl.*, -leben *n*. **-lig**, *a.* klösterlich. **-löfte**, **-orden**, **-regel**, **-skola**, Kloster|gelübde *n*, -orden *m*, -regel, -schule *f*.

**klot**, **I.** *-et*, -, Kugel *f*, Ball *m*. **II.** *-en*, *0*, bokb. Leinwand *f*. **-band**, Leinwandband *m*. **-blixt**, Kugelblitz *m*. **-formig**, **-lik**, **-rund**, *a.* kugel|förmig, -ähnlich, -rund.

**klots**, *-en*, *-ar*, Klotz *m*.

**klottl|er**, *..tret*, *0*, Kritzelei *f*, Gekritzel *n*, Sudelei *f*. **-ra**,[1] *tr.* kritzeln. — Med adv. ~ *néd*, ~ *öfver* bekritzeln, beschmieren. **-rig**, *a.* kritz|licht, -ig.

**klubb**, *-en*, *-ar*, Klub *m*. **-a**, *-n*, *..bor*, Keule *f*, en auktionists, en ordförandes Hammer *m*. *Gå under ~n* unter den Hammer kommen, dem Hammer verfallen, *föra ~n* präsidieren, den Vorsitz haben el. führen, das Wort führen. **-ekrig**, Keulenkrieg *m*. **-formig**, *a.* keulenförmig. **-medlem**, Klubmitglied *n*, Klubbist *m*. **-mästare**, stud. Kneipwart *m*. **-rum**, Kneipzimmer *n*. **-slag**, Keulen-, Hammer|schlag *m*.

**kludd**, *-et*, *0*, Schmiererei, Sudelei, Pfuscherei *f*. **-a**,[1] *itr.* schmieren, sudeln. — Med adv. ~ *néd* beschmieren. **-er**, *-n*, *0*, Schmierer, Pfuscher *m*. **-ig**, *a.* sudelig, schmierig, kleckig, undeutlich.

**klump**, *-en*, *-ar*, Klump[en] *m*. **-fot**, Klumpfuſs *m*. **-fotad**, *a.* klumpfüſsig. **-ig**, *a.* plump, schwerfällig, unge|füge, -fügig, -schickt, -schlacht. **-ighet**, *-en*, *-er*, Plumpheit, Schwerfälligkeit, Ungeschicklichkeit, Ungeschlachtheit *f*.

**klunga**, *-n*, *..gor*, Klumpen *m*, Knäuel *n*.

**klunk**, *-en*, *-ar*, Schluck, Zug *m*. *Taga sig en ~* e-n Schluck nehmen, e-n Trunk thun, eins trinken, e-n nehmen. **-a**,[1] *itr.* e. *tr.* (schluckweise) trinken, glucken, gluckern. *~ i sig* schluckweise trinken, hinuntergieſsen.

**kluns**, *-en*, *-ar*, Klümpchen *n*, Klumpen *m*.

**klut**, *-en*, *-ar*, Lappen *m*; segel Laken, Segel *n*, *sätta till alla ~ar* alle Segel beisetzen. **-a**,[1] *tr.* *~ út ngn* e-n ausstaffieren, auftakeln, herausputzen.

**klyfning**, *-en, -ar*, Spaltung, Zweiteilung *f.*
**klyfsvamp**, Spaltpilz *m.*
**klyft||a**, *-n, ..tor*, Kluft, Schlucht *f.* **-ig**, *a.* scharfsinnig, schlau. **-ighet**, *-en, -er*, Scharfsinn, Witz *m*, Scharfsinnigkeit *f.*
**klyfv||a**,[4] *tr.* spalten, spleifsen; dela teilen. ∼ *luften, vågorna* die Luft, die Wellen durchschneiden, ∼ *ord* Worte klauben. **-arbom**, sjö. Klüverbaum *m.* **-are**, *-n, -*, sjö. Klüver *m.*
**klyka**, *-n, ..kor*, Klammer *f.*
**klysopomp**, *-en, -er*, Klysopompe *f.*
**klå**,[3] *tr.* F 1. rifva kratzen, reiben. 2. slå schlagen, keilen, auskeilen. 3. proja rupfen, ausbeuteln, beschuppen. — Med adv. ∼ *på', till, upp* schlagen, auskeilen. ∼ *d't sig* an sich reifsen. **-da**, *-n, 0*, Jucken, Prickeln *n*; bild. Lust, Sucht *f.* **-fingrig**, *a. Vara* ∼ alles anfassen, nichts sehen können ohne es anzufassen, *han är* ∼ säv. es juckt ihm in allen Fingern. **-fingrighet**, *-en, -er*, Fingerjucken *n.* **-pa**,[1] *itr.* pfuschen, stümpern. **-paraktig**, *a.* pfuscherhaft, stümperhaft. **-pare**, *-n, -*, Pfuscher, Stümper *m.* **-peri**, *-et, -er*, Pfuscherei, Stümperei *f.*
**kläck||a**, I.[3] *tr.* ausbrüten, ausbrecken. II.[4] *itr.* opers. *Det klack i mig* ich erschrak, ich wurde von plötzlichem Schrecken ergriffen, es ergriff mich. — Med adv. ∼ *från*, se *kläcka I*; bild. hervorbringen. ∼ *till* = *kläcka II.* ∼ *ur sig* bild. hervorbringen, sagen. ∼ *út* = *kläcka I.* **-ning**, *-en, -ar*, Brüten, Hecken *n*, Ausbrütung *f.* **-ningstid**, Heckzeit *f.*
**kläd||a**,[2] *tr.* 1. förse med, iföra kläder kleiden; iföra kläder säv. anziehen. ∼ *sig i sorgdräkt* sich in Trauer kleiden, ∼ *sina tankar i ord* seine Gedanken in Worte kleiden, *vara väl klädd* säv. sich sauber tragen. 2. öfverdraga, belägga überziehen, t. e. *en soffa med skinn* ein Sofa mit Leder; bekleiden, t. e. *en vägg med marmor* e-e Wand mit Marmor, *en bordskifva med kläde* e-e Tischplatte mit Tuch. 3. bild. ∼ *blodig skjorta för fosterlandet* sein Blut fürs Vaterland vergiefsen; ∼ *skott* den Schüssen, dem Feuer ausgesetzt sein, i öfverflyttad bem. ∼ *skott för ngn* für e-n in el. vor den Rifs treten, für e-n einstehen el. eintreten. 4. pryda, anstå, passa *Nyt kläder ngn* etw. kleidet e-n [gut], etw. steht e-m [gut] [an]. — Med adv. ∼ *áf ngn* e-m die Kleider ausziehen, e-n auskleiden, ausziehen, entkleiden, ∼ *af ngn in på bara kroppen* e-n ganz nackt ausziehen. ∼ *óm ngn* e-n úmziehen. ∼ *på' ngn* e-n anziehen, e-n ankleiden, e-m die Kleider anziehen. ∼ *upp ngn* e-n kleiden, mit Kleider versehen. ∼ *út* se *förkläda.* ∼ *öfver* se *kläda* 2. **-e**, *-t, -n*, Tuch *n.* **-edräkt**, Anzug *m*, Kleidertracht *f.* **-er**, *pl.* Kleider *pl. Jag skulle ej vilja vara i hans* ∼ ich möchte nicht in seiner Haut stecken. **-esbod**, Tuch|laden *m*, -handlung *f.* **-esborste**, Kleiderbürste *f.* **-esfabrik**, **-eshandlare**, **-eskläder**, **-esmal**, Tuch|fabrik *f*, -händler *m*, -kleider *pl.*, -motte *f.* **-espersedel**, **-esplagg**, Kleidungsstück *n.* **-förråd**, Kleidervorrat *m.* **-hängare**, Kleider|rechen, -riegel *m.* **-korg**, Waschkorb *m.* **-loge**, Garderobe *f.* **-mal**, **-mäklare**, Kleider|motte *f*, -händler *m.* **-nad**, *-en, -er*, Kleid *n*, Anzug *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Kleid, Frauenkleid *n*, Kleidung *f.* **-ningslif**, Leibchen *n*, Leib *m* an e-m Kleide. **-ningstyg**, Kleiderstoff *m* für Frauenkleider. **-ningsupphällare**, Kleidaufschürzer *m.* **-sam**, *a.* kleidsam. **-samhet**, *-en, 0*, Kleidsamkeit *f.* **-sel**, *-n, 0*, 1. påklädning Anziehen, Ankleiden *n. Hjälpa ngn med* ∼*n* e-m beim Anziehen helfen. 2. sättet hur ngn är klädd Art *f* sich zu kleiden, Tracht *f.* 3. klädedrakt Kleid *n*, Kleidung, Tracht *f*, Anzug *m.* 4. på fruntimmersbattar m. m. Besatz *m.* 5. på en soffa, en dyna o. dyl. Überzug *m.* **-skåp**, Kleiderschrank *m.* **-streck**, Wasch-, Trocken|leine *f.* **-ställ**, Trödelbude *f.*
**kläm**, *-men, -mar*, 1. eftertryck Nachdruck *m.* 2. hufvudsaken Hauptsache *f.* **-ma**, I. *-n, ..mor*, 1. Klemme, Klammer *f*, pappersklämma Papierhalter *m.* 2. bild. Klemme *f*, Dilemma *n. Vara, sitta i* ∼*n* in der Klemme el. Patsche el. Brühe el. Tinte sitzen el. sein el. stecken el. sich befinden, im Pfeffor sein, sitzen, *komma, råka i* ∼*n* in die Klemme e. s. v. geraten, *hjälpa ngn ur* ∼*n* e-n aus der Klemme e. s. v. ziehen. II.[2] *tr.* klemmen, hårdt klämma quetschen, t. ex. om skodon drücken. *Veta hvar skon klämmer* wissen wo der Schuh drückt. — Med adv. ∼ *af* abklemmen, abquetschen. ∼ *efter ngn* e-m hart el. scharf zusetzen. ∼ *ihjäl* erdrücken, tot drücken el. quetschen. ∼ *ihop* zusammen|klemmen, -drücken, -quetschen. ∼ *in* ein|klemmen, -drücken, -quetschen. ∼ *sönder* zer-, entzwei|drücken, -quetschen. ∼ *till*, ∼ *d't* zuklemmen, zudrücken. ∼ *ur sig* hervorbringen. **-mare**, *-n, -*, Klemme *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Quetschung *f.*
**klämt||a**,[1] *itr.* läuten, vid fara Sturm läuten. *Det* ∼*r* es läutet, vid fara es stürmt. **-ning**, *-en, -ar*, Läuten, Geläut; vid fara Sturmläuten *n*, Sturm *m.* **-slag**, Glockenschlag *m.*
**kläng||a**,[2] *itr.* klettern, klimmen. — Med adv. ∼ *sig fast* sich anklammern, om klängväxter säv. sich anranken, *vid* an med ack. ∼ [*sig*] *upp* auf-, hinauf-, herauf|klettern. ∼ *öfver* über-, herüber-, hinüber|klettern. **-e**, *-t, -n*, Gabel, Wickelranke *f.* **-växt**, Kletterpflanze *f.*
**kläpp**, *-en, -ar*, Klöppel *m.*
**klätt||erfågel**, Klettervogel *m.* **-ra**,[1] *itr.* klettern, klimmen. — Med adv. o. prep. ∼ *néd* herab-, herunter-, hinab-, hinunter|klettern, ∼ *néd ur trädet* vom Baume herabklettern, den Baum hinunterklettern. ∼ *upp* auf-, hinauf-, herauf|klettern, ∼ *upp i trädet, på*

*taket* auf den Baum, aufs Dach klettern. ~ *uppför berget* den Berg hinanklettern. ~ *utför berget* den Berg hinabklettern. ~ *över gärdsgården* über den Zaun klettern.

**klöf**, *-ven*, *-var*, Klaue *f*, Huf *m*. **-djur**, Mehrhufer *m*, om tama koll. Klauvieh *n*. **-ja**,[1] *itr*. säumen, mit Saumtieren transportieren. **-sadel**, Saumsattel *m*. **-sjuka**, Klauenseuche *f*.

**klöfver**, *-n*, *0*, Klee *m*; kort. Treff, Kreuz *n*. **-blad**, Kleeblatt *n*.

**klösa**,[2] *tr*. kratzen, zerkratzen, krallen. — Med adv. ~ *út ögonen på ngn* e-m die Augen auskratzen.

**knack||a**,[1] *tr*. o. *itr*. klopfen, pochen, anklopfen. — Med adv. o. prep. ~ *áf* abklopfen, abpochen. ~ *på dörren* an die Thür klopfen el. pochen. ~ *på'* anklopfen, anpochen. ~ *sönder* zerklopfen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Klopfen *n*. *En* ~ *hördes* es klopfte, man hörte e-n klopfen.

**knagg**, *-en*, *-ar*, Knagge *f*, ojämnhet på vägar Holper *f*. **-la**, *-n*, *..lor*, Holper *f*. **-lig**, *a*. holper|ig, -icht; bild. äfv. hackerig, haperig. **-lighet**, *-en*, *-er*, Holperigkeit *f*.

**knak||a**,[1] *itr*. krachen, knacken. **-ande**, *-t*, *0*, **-ning**, *-en*, *-ar*, Krach *m*, Krachen, Knakken *n*.

**knal**, *a*. schlecht.

**knall**, *-en*, *-ar*, Knall *m*. ~ *och fall* Knall und Fall. **-a**,[1] *itr*. 1. smälla knallen. 2. gå långsamt gemächlich gehen. ~ *sig i väg* sich auf die Beine machen, sich drücken. **-ande**, *-t*, *0*, Knallen *n*. **-effekt**, **-gas**, Knall|effekt *m*, -gas *n*. **-hatt**, Zündhütchen *n*. **-pulver**, **-silfver**, Knall|pulver, -silber *n*.

**knapadel**, Heckenadel *m*.

**knape**, *-n*, *..par*, Knappe *m*.

**knapp**, I. *-en*, *-ar*, Knopf *m*, på ståndare Staubbeutel *m*, på sadlar, värjor, pelare m. m. äfv. Knauf *m*. II. *a*. knapp. *Med* ~ *nöd* mit genauer el. knapper Not, *det är* ~*t för honom* er lebt knapp, er führt ein knappes Leben, es geht knapp zu bei ihm. ~*t* as. adv. se nedan. **-a**,[1] *tr*. ~ *áf*, ~ *in* abknappen, abkargen, abknausern, abknapsen, schmälern. ~ *in på ngns lön* e-m etw. am Lohne abbrechen, e-m den Unterhalt schmälern. **-ast**, *adv*. = *knappt*. **-form**, Knopfform *f*. **-het**, *-en*, *0*, Knappheit, Kürze *f*. **-hål**, Knopfloch *n*. **-händig**, *a*. kurz, zu kurz, summarisch. **-nål**, Stecknadel *f*. **-nålsbref**, **-nålsdyna**, Stecknadel|brief *m*, -kissen *n*. **-nålshufvud**, **-nålsknapp**, Stecknadelknopf *m*. **-t**, *adv*. kaum, svårligen schwerlich, med möda äfv. mit Mühe. ~ *mätt* knapp gemessen, ~ ... *förrän* kaum ... als el. so.

**knapra**,[1] *itr*. knabbern. — Med adv. o. prep. ~ *áf* abknabbern, abnagen, abfressen, abessen. ~ *på ngt* etw. beknabbern, etw. anknabbern.

**knarka**,[1] *itr*. knarren.

**knarr**, I. *-et*, *0*, Knarren *n*. II. *-en*, *-ar*, knarrig människa Brummbär *m*. **-a**,[1] *itr*. knarren, knirren. **-ig**, *a*. mürrisch, brummig, murrköpfig. **-ighet**, *-en*, *0*, mürrisches Wesen.

**knaster**, *-n*, *0*, K[a]naster *m*.

**knastra**,[1] *itr*. knistern, knastern. **-nde**, *-t*, *0*, Knistern, Knastern *n*.

**knattra**,[1] *itr*. knattern.

**knek**, F *komma på* ~*en* herunterkommen. **-a**,[1] *itr*. mit Mühe gehen, sich schleppen.

**knekt**, *-en*, *-ar*, soldat Soldat *m*, kort. Bube *m*.

**knep**, *-et*, -, Kniff, Schlich, Winkelzug *m*. **-ig**, *a*. kniffig, listig.

**knif**, *-ven*, *-var*, Messer *n*. Bild. *sätta* ~*ven på strupen på ngn* e-m das Messer an die Kehle setzen. **-blad**, **-hugg**, **-korg**, **-segg**, Messer|klinge *f*, -stich, -korb *m*, -schneide *f*. **-skaft**, Messer|griff *m*, -heft *n*. **-slida**, Messerscheide *f*. **-smed**, **-styng**, **-ställ**, **-sudd**, Messer|schmied, -stich *m*, -bänkchen *n*, -spitze *f*.

**knifvig**, *a*. F kniffig, pfiffig.

**knip**, *-et*, -, Bauchgrimmen, Leibschneiden *n*. **-a**, I. *-n*, *0*, se *klämma I*, *2*. II.[4] *tr*. 1. klämma kneifen, klemmen, zwicken. 2. snatta mausen, stibitzen, klemmen, mitgehen heifsen. 3. *Om det kniper* wenn es nötig ist, wenn es darauf ankommt, wenn es drauf und dran geht. — Med adv. ~ *áf* abkneifen, abzwicken. ~ *ihóp*, *till*, *d't* zukneifen, zusammenklemmen.

**knipp||a**, I. *-n*, *..por*, Bund, Bündel *n*, Büschel *m* o. *n*. II.[1] *tr*. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammenbinden, in Bündel el. Büschel binden. **-e**, *-t*, *-n*, se *knippa I*. **-järn**, Bundeisen *n*. **-tals**, **-vis**, *adv*. büschelweise.

**knipp||slug**, *a*. schlau, kniffig. **-slughet**, *-en*, *-er*, Schlauheit, Kniffigkeit *f*. **-tång**, Kneif-, Kneip-, Zwick|zange *f*.

**knittelvers**, Knüttelvers *m*.

**knodd**, *-en*, *-ar*, Laden|schwung, -schwengel, Schwung *m*.

**knog||a**,[1] *tr*. o. *itr*. arbeiten; pluggläsa ochsen, büffeln. — Med adv. ~ *sig áf* sich auf die Beine machen. ~ *sig frám* sich durchschlagen. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammensparen. ~ *åstád* sich auf die Beine el. Socken machen. **-ande**, *-t*, *0*, Arbeiten, Ochsen, Büffeln *n*. **-e**, *-n*, *..gar*, Knöchel *m*.

**knop**, *-et*, -, sjö. Knoten *m*.

**knopp**, *-en*, *-ar*, Knospe *f*. *Gå i* ~ se rulj. **-as**,[1] *dep*. *itr*. knospen, Knospen treiben. **-ning**, *-en*, *0*, Knosp|en *n*, -ung *f*. **-ningstid**, Knospenzeit *f*.

**knorr**, *-et*, *0* = *knot*. **-a**,[1] *itr*. murren, brummen.

**knot**, *-et*, *0*, Murren, Mucken, Brummen *n*. **-a**, I.[1] *itr*. murren, mucken, brummen. II. *-n*, *..tor*, Knochen, Knochenkopf *m*. **-ig**, *a*. knochig.

**knott**, *-et*, -, kleine Mücke, Bartmücke *f*. **-er**, *..trer*, *0*, Haut|wärzchen, -papillen *pl*. **-ra**,

-**n**, ..*ror*, Haut|wärzchen *n*, -papille *f*. -**rig**, *a*. mit körnigen Erhöhungen, papillös.

**knubb**, -*en*, -*ar*, Klotz *m*. -**ig**, *a*. kurz und dick, dick und rund.

**knuff**, -*en*, -*ar*, Stofs, Knuff *m*. -**a**,[1] *tr*. stofsen, knuffen. — Med adv. ~ *bort* fort-, weg|stofsen. ~ *fram* hervorstofsen. ~ *sig fram* sich mit den Ellbogen Platz machen. ~ *in* hinein-, herein|stofsen. ~ *ned* hinab-, herab|stofsen. ~ *omkull* umstofsen. ~ *till ngn* e-n stofsen, e-m e-n Rippenstofs geben. ~ *tillbaka* zurückstofsen. ~ *undan* fort-, weg|stofsen. -**as**,[1] *dep. itr.* o. *rpr.* (sich) stofsen, knuffen.

**knuss|el**, ..*slet*, *0*, Knauserei, Knickerei *f*. -**la**,[1] *itr*. knausern, knickern, *med* mit. -**lare**, -*n*, -, Knauser, Knicker *m*. -**lig**, *a*. knauser|ig, -isch, knick|erig, -ig.

**knut**, -*en*, -*ar*, 1. Knoten *m*. *Binda, knyta, slå en* ~ e-n K. binden, machen, schürzen, *knyta upp, lösa en* ~ e-n K. [auf]lösen, aufknüpfen. Bild. *det är just* ~*en, däri ligger* ~*en* da sitzt el. steckt der Knoten, das ist es gerade, da liegt der Hase im Pfeffer, *stå i* ~ nicht wachsen, im Wachsen still stehen. 2. husknut Ecke, Hausecke *f*. 3. knutpiska Knute *f*. -**ig**, *a*. knotig, voll von Knoten.

**kny**, -[*e*]*t*, *0*, leiser Laut. *Höra hvarken knäpp eller* ~ keinen Laut vernehmen.

**knyck**, -*en*, -*ar*, rasche Kopfbewegung rückwärts. *Slå* ~ *på nacken* den Kopf zurückwerfen. -**a**,[2] I. *itr*. ~ *på nacken* den Kopf zurückwerfen. II. *tr*. F = *knipa II*, 2.

**knypp|eldyna**, Klöppelkissen *n*. -**la**,[1] *tr*. o. *itr*. -**lerska**, -*n*, ..*kor*, Klöpplerin *f*. -**ling**, -*en*, -*ar*, Klöppel|arbeit *f*, -n *n*.

**knyst**, -*et*, *0*, leiser Laut, leises Geräusch. *Ej gifva ett* ~ *ifrån sig* keinen Laut von sich geben. -**a**,[1 2] *itr*. mucken, mucksen. *Ej* ~ afv. keinen Muck thun, nicht Muck sagen, keinen Laut von sich geben.

**knyt|a**,[4] I. *tr*. 1. knüpfen, binden. ~ *knut* e-n Knoten knüpfen, binden, machen, ~ *en knut i näsduken* [sich] e-n Knoten ins Taschentuch machen, ~ *handen* e-e Faust machen, die Hand ballen, ~ *handen åt ngn* e-m e-e Faust machen, ~ *handen i byxfickan* e-e Faust im Sacke machen, *knuten hand* geballte Faust el. Hand. 2. med knytnål stricken, t. e. ~ *nät* Netze stricken. II. ~ *sig* om kål, salat köpfen, om potatis ansetzen. — Med adv. ~ *af* durch e-n Knoten abtrennen. ~ *fast* fest-, an|knüpfen, -binden. ~ *för* vorbinden. ~ *igen* zuknüpfen, zubinden. ~ *ihop*, ~ *samman* zusammen|knüpfen, -binden. ~ *in* einknüpfen, einbinden. ~ *om* umbinden, umknüpfen. ~ *till* zuknüpfen, zubinden. ~ *upp* auf|lösen, -binden, -knüpfen. ~ *åt* zubinden, zuknüpfen. -**e**, -*t*, -*n*, Bündel *n* o. *m*. -**kafle**, Strickholz *n*, Klöppel *m*. -**ning**, -*en*, -*ar*, Strick|arbeit *f*, -en *n*. -**nål**, Netznadel *f*. -**näfve**, Faust *f*. -**näfvekamp**, Faustkampf *m*.

**knåd|a**,[1] *tr*. kneten. — Med adv. ~ *in* einkneten. -**ning**, -*en*, -*ar*, Kneten *n*.

**knåp**, -*et*, *0*, unverdrossene Beschäftigung mit Kleinigkeiten, Unverdrossenheit, Beharrlichkeit *f*. -**a**,[1] *itr*. 1. sich beharrlich mit zeitraubenden Kleinigkeiten beschäftigen, emsig sein. 2. langsam sein, langsam arbeiten. -**ande**, -*t*, *0*, so *knåp*. -**göra**, unbedeutende, zeitraubende Arbeit.

**knä**, -[*e*]*t*, -*n*, 1. Knie *n*. *Böja* ~ *för ngn* vor e-m knieen, hinknieen, die Kniee beugen, *falla på* ~ (*för ngn*) (vor e-m) auf die Kniee fallen, e-n Kniefall thun, knieen, hinknieen, *ligga på* ~ auf den Knieen liegen. 2. skörte Schofs *m*. *Jag satt i* el. *på hans* ~ el. *i* ~ *på honom* ich safs auf seinem Schofse, *hafva ngn i sitt* ~ e-n auf seinem Schofse haben el. halten. -**byxor**, Kniehosen *pl*. -**böja**, *itr*. knieen, die Kniee beugen, *för ngn* vor e-m. -**böjning**, Kniebeuge *f*.

**knäck**, -*en*, -*ar*, 1. Stofs, Rifs *m*. *Glaset har fått en* ~ das Glas hat e-n Rifs bekommen. Bild. *få en svår* ~ e-n harten Stofs erleiden, *det var en svår* ~ *för honom* das gab ihm e-n harten Stofs, *det gaf honom* ~*en* das gab ihm den letzten Stofs, *hans hälsa har fått* ~*en* seine Gesundheit hat e-n harten Stofs erlitten, ist gänzlich zerrüttet. 2. sirapskaramell Sirupsbonbon *m* o. *n*. -**a**,[2] *tr*. ~ *ett strå, ett glas* e-n Halm, ein Glas knikken el. brechen, ~*s* om glas äfv. e-n Rifs el. Risse bekommen; ~ *nötter* Nüsse knacken. Bild. *det knäckte hans hälsa* das gab seiner Gesundheit e-n schweren Stofs, *det knäckte hans mod* das brach seinen Mut; *knäckt* (berusad) betrunken, begossen, schräge, knüppeldickvoll. — Med adv. ~ *af* abbrechen, abknicken. -**ebröd**, hartes Brot, Knackbrot *n*. -**ning**, -*en*, -*ar*, Knicken, Brechen *n*.

**knäfall**, Kniefall *m*. -**a**, *itr*. knieen, hinknieen, die Kniee beugen, auf die Kniee fallen, *för ngn* vor e-m.

**knäfvel**, -*n*, *0*, Teufel, Henker *m*. -**bårar**, *pl*. Knebelbart *m*.

**knä||hund**, Schofshund *m*. -**kamrat**, *han är min* ~, *vi äro* ~*er* er sitzt neben mir in der Schule. -**led**, Kniegelenk *n*.

**knäpp**, -*en*, -*ar*, Knips, Knipp, Tick *m*; om ett urs knäppande Picken, Ticken *n*; fingerknäpp Schneller, Stüber *m*. -**a**,[2] *tr*. o. *itr*. 1. medels knappar knöpfen. 2. låta höra en knäpp knipsen, picken, ticken; *gifva en knäpp* schnellen, knipsen, ~ *med fingrarne* knipsen, schnippen, ein Schnippchen schlagen. 3. ~ *nötter* Nüsse knacken. 4. ~ *händerna* die Hände falten. — Med adv. ~ *af* abknöpfen. ~ *igen, ihop* zuknöpfen; ~ *ihop händerna* die Hände falten. ~ *på* anknöpfen. ~ *upp* aufknöpfen. -**ande**, -*t*, *0*, Knöpfen *n* m. m. se *knäppa*.

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**-are**, *-n*, *-*, att knäppa knappar med Knopf|zieher, **-haken**, nötknäppare Nufsknacker *m.* **-e**, *-t*, *-n*, Schlofs *n.* **-käng**, Knopfstiefel *m.*

**knä||racka**, Schofskläffer, Affenpinscher *m.* **-skål**, Kniescheibe *f.* **-svag**, *a.* schwach in den Beinen. **-veck**, Kniekehle *f.*

**knöl**, *-en*, *-ar*, i sht på växter o. djur Knollen, hårdare Knorren, Knorz *m*; hudhårdhet i händer o. under fötter Schwiele *f*; sjukliga bildningar i kroppen ss. giktknölar o. dyl. Knoten *m.* jfr *fotknöl* m. m. **-ig**, *a.* knollig, knorr|ig, -icht, schwiel|ig, -icht, knotig, jfr föreg. **-påk**, Knotenstock, Knüppel, Knüttel *m.*

**knös**, *-en*, *-ar*, Matador *m. En rik ~* ein reicher Knast.

**ko**, *-n*, *-r*, Kuh *f.* **-affyr**, *-en*, *-er*, Coiffure *f.* **-aguiera**,[1] *itr.* koagulieren, gerinnen. **-alition**, *-en*, *-er*, Koalition *f.* **-bent**, *a.* krummbeinig, mit einwärts gebogenen Knieen.

**kobolt**, *-en*,*0*, Kobalt *m.*

**kochenill**, *-en*, *0*, Cochenille *f.*

**kock**, *-en*,*-ar*, Koch *m. Ju flere ~ar, dess sämre soppa* viele Köche verderben den Brei.

**kockelkärnor**, *pl.* Kockelskörner *pl.*

**kod||ex**, *-en*, *-ar*, Codex *m.* **-icill**, *-en*, *-er*, Kodizill *n*, Testaments|nachtrag, -zusatz *m.* **-ill**, *-en*, *-er*, Kodille *f.*

**kofferdi**, *till ~s* zur Kauffahrtei. **-fartyg**, Kauffahr|teischiff *n*, -er *m.* **-kapten**, Kauffahrteikapitän *m.*

**koffert**, *-en*, *-ar*, Koffer *m* o. *n.*

**kofot**, 1. Kuhfufs *m.* 2. bräckjärn Brechstange *f.*

**kofta**, *-n*, *..tor*, Damenjäckchen *n.*

**kofve**, *-n*, *..var*, Abschlag *m.*

**koger**, *..gret*, *-*, Köcher *m.*

**kohesion**, *-en*, *0*, Kohäsion *f.*

**kohort**, *-en*, *-er*,Kohorte *f.*

**koj**, *-en*, *-er*, Koje *f. Krypa till ~s* zu Bett gehen, nach Federheim el. Posen gehen, ins Nest kriechen. **-a**, *-n*, *..jor*, Hütte *f.*

**kok**, *-et*, *-*, das auf ein Mal gekochte, Gericht *n*, Kochung *f. Ett ~ stryk* e-e Tracht Prügel, e-e Prügelsuppe, ein Buckel voll Schläge. **-a**, I. *-n*, *..kor*, Scholle, Erdscholle *f.* II.[1 2] *tr.* o. *itr.* kochen, sieden. *Som man ~r, får man supa* wie man's treibt, so geht's el. wie man schmiert, so fährt man. *Kokt* (färdigkokt) gar. — Med adv. *~ af* abkochen, absieden. *~ bort* beim Kochen abdunsten. *~ ihop, sämman* zusammenkochen. *~ in* einkochen, einmachen. *~ upp* aufkochen. *~ ur* auskochen. *~ över* ü'berkochen.

**kokard**, *-en*, *-er*, Kokarde *f.*

**kok||are**, *-n*, *-*, Kocher *m*, Kochmaschine *f.* **-bok**, Kochbuch *n.* **-erska**, *-n*, *..kor*, Köchin *f.*

**kokett**, *a.* kokett, gefallsüchtig. **-era**,[1] *itr.* kokettieren. **-eri**,*-et*,*0*, Koketterie, Gefallsucht *f.*

**kok||het**, *a.* siedeheifs. **-konst**, Kochkunst *f.* **-kärl**, Koch|geschirr *n*, **-topf** *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Kochen, Sieden *n.*

**kokong**, *-en*, *-er*, Cocon *m.*

**kokoppa**, Kuhpocke *f.*

**kokos||matta**, **-nöt**, **-palm**, **-träd**, Kokos|läufer *m*, -nufs, -palme *f*, -baum *m.*

**kokpunkt**, Siedepunkt *m.*

**koks**, *-en*, *0*, Coaks *pl.*

**koksalt**, Kochsalz *n.*

**kol**, *-et*, *-*, Kohle *f*, koll. Kohlen *pl. Samla glödande ~ på ngns hufvud* glühende Kohlen auf js Haupt sammeln, *ej hafva ngt för de ~ man bränner* sich umsonst bemühen, mifslingen, abblitzen. **-a**, I.[1] *tr.* o. *itr.* kohlen, Kohlen brennen. II.[1] *itr. ~ af* den Weg alles Fleisches gehen, ein stiller Mann werden, den Löffel aufstecken. **-are**, *-n*, *-*, Köhler, Kohlenbrenner *m.* **-argosse**, Köhlerknabe *m.* **-brännare** ss *kolare.* **-bärare**, **-damm**, **-eld**, Kohlen|träger, -staub *m*, -feuer *n.*

**koler||a**, *-n*, *0*, Cholera *f.* **-adroppar**, Cholera-tropfen *pl.* **-in**, *-en*, *0*, Cholerine *f.* **-isk**, *a.* cholerisch.

**kolf**, *-ven*, *-var*, Kolben *m.*

**kol||fat**, **-glöd**, **-grufva**, Kohlen|becken *n*, -glut, -grube *f.* **-haltig**, *a.* kohlenhaltig.

**kolibri**, *-n*, *-er*, Kolibri *m.* **-båt**, Kolibriboot *n*, kleines Dampfboot.

**kolik**, *-en*, *0*, Kolik *f.* **-tarm**, Grimmdarm *m.*

**kolja**, *-n*, *..jor*, gemeiner Schellfisch.

**kolka**,[1] *itr.* schlucken, gierig schlucken, trinken. *~ i sig* herunterschlucken, austrinken.

**kollation**, *-en*, *-er*, Schmaus *m*, Fest *n.* **-era**,[1] *tr.* kollationieren, vergleichen. **-ering**, *-en*, *-ar*, Kollationieren *n*, Vergleichung *f.*

**koll||ega**, *-n*, *..ger*, 1. Kollege, Amtsgenosse *m.* 2. ordentlicher Lehrer, Gymnasiallehrer *m* an e-m Progymnasium. **-egial**, *a.* kollegial[isch]. **-egium**, *..ier*, *..ier*, Kolleg[ium] *n.* **-ekt**, *-en*, *-er*, Kollekte *f.* **-ektiv**, *a.* kollektiv. **-ektör**, *-en*, *-er*, Kollekteur *m.* **-er**, *-n*, *0*, Koller *m.* **-i**, *-t*, *-*, Koll|o, -i *n.* **-ision**, *-en*, *-er*, Kollision *f.* **-ra**,[1] *itr.* kollern. — Med adv. *~ bort ngn* e-n dumm machen. **-rig**, *a.* koller|ig, -isch.

**koll||mila**, Kohlenmeiler *m.* **-mörk**, *a.* kohlschwarz. **-na**,[1] *itr.* verkohlen.

**kolokvint**, *-en*, *0*, Koloquinte *f.*

**kolon**, *-et*, *-*, Kolon *n*, Doppelpunkt *m.*

**koloni**, *-[e]n*, *-er*, Kolonie, Niederlassung, Ansiedel|ung, -ei *f.* **-al**, *a.* kolonial. **-alvaror**, *pl.* Kolonialwaren *pl.* **-sera**,[1] *tr.* kolonisieren, anbauen. **-sering**, *-en*, *-ar*, Kolonisierung *f*, Anbau *m.* **-st**, *-en*, *-er*, Kolonist, Ansiedler, Anbauer *m.*

**kolonn**, *-en*, *-er*, Kolonne, mil. afv. Heersäule *f.*

**kolonnad**, *-en*, *-er*, Kolonnade, Säulenreihe *f.*

**kolor||atur**, *-en*, *-er*, Koloratur *f.* **-aturs ångerska**, Koloratursängerin *f.* **-era**,[1] *tr.* kolorieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Kolorieren *n.* **-it**, *-en*, *0*, Kolorit *n.*

**kolorum**, obsji. *n* Spektakel, Lärm *m*, Geschrei *n.*

**koloss**, Kohlen|dampf, -dunst *m.*

**koloss**, *-en*, *-er*, Kolofs *m.* **-al**, *a.* kolossal.

**koloxid**, Kohlenoxyd *n.*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

**kolportera**,[1] *tr.* kolportieren. — Med adv. ~ *út* unter die Leute bringen, herumtragen, verbreiten. **-ering**, *-en*, *-ar*, Colportage *f.* **-ör**, *-en*, *-er*, 1. som ombesörjer kolportering Kolporteur *m.* 2. resande predikant Reiseprediger *m.*

**kol||ritning**, **-ryss**, **-stybb**, Kohlen|riſs, -wagen *m*, -gestübbe *n.* **-svart**, *a.* kohlschwarz. **-syra**, Kohlensäure *f.* **-syrad**, *a.* kohlensauer.

**kolt**, *-en*, *-ar*, Kinderrock *m.*

**koltrast**, Schwarz|amsel, -drossel *f.*

**kolumn**, *-en*, *-er*, Kolumne *f.* **-titel**, Kolumnentitel *m.* — **kolväte**, Kohlenwasserstoff *m.*

**kombin||ation**, *-en*, *-er*, Kombination, Zusammenstellung *f.* **-era**,[1] *tr.* kombinieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Kombination *f.*

**kom||edi**, *-[e]n*, *-er*, Komödie *f*, Lustspiel *n.* **-ediant**, *-en*, *-er*, Komödiant *m.* **-et**, *-en*, *-er*, Komet *m.* **-fort**, *-en*, *0*, Komfort *m*, Bequemlichkeit *f.* **-fortabel**, *a.* komfortabel, bequem. **-ik**, *-en*, *0*, Komik *f.* **-iker**, *-n*, -, Komiker *m.* **-isk**, *a.* komisch. **-ité** se *kommitté.*

**komjölk**, Kuhmilch *f.*

**komm||a**, *a)* *-t*, -, Komma *n.* *b)*[4] I. *itr.* kommen. ~ *sjungande* singend kommen, men vid itr. rörelseverb ~ *ridande*, *springande* geritten, gelaufen kommen. *Kom nu och säg, att jag ej har tur* nun sage noch e-r, ich habe kein Glück. ~ *att tala om ngn* auf e-n zu reden kommen, ~ *att sitta jämte ngn* neben e-n zu sitzen kommen, ~ *att ligga på sidan* auf die Seite zu liegen kommen, *ngt kommer att stå en dyrt* etw. kommt e-m hoch el. teuer zu stehen, *jag kom att tänka på* der Gedanke kam mir, ich kam auf den Gedanken. ~ *att* uttryckande ren framtid werden, t. e. *jag kommer att resa i morgon* ich werde morgen reisen. II. *tr.* ~ *ngn att* e-n bewegen zu, *det kom mig att skratta* das machte mich lachen, *det kommer mig att tänka på att* das bringt mich auf den Gedanken daſs, ~ *ngn på fall* e-n zu Falle bringen. III. ~ *sig* 1. tillfriskna, repa sig genesen, sich erholen. 2. opers. *Hur kom det sig att* wie kam es daſs. — Med adv. e. prep. Jfr *kunna* samt *få II, 3.* ~ *af ngt* von etw. herkommen el. herrühren, *det kommer sig däraf* das kommt daher, ~ *åf sig* stecken bleiben, nicht weiter können, stokken; jfr *afsigkommen.* ~ *án på ngt* auf etw. (ack.) ankommen. ~ *bórt* fort-, weg|kommen; förloras abhanden kommen, verkommen. ~ *dít* dahin|kommen, -gelangen. ~ *éfter* följa nachkommen, folgen, nachfolgen, *ngn* e-m; ej hinna med nachbleiben; hämta abholen, holen; kännas efteråt nachkommen, sich später einstellen. ~ *emélian* dazwischen|kommen, -treten. ~ *emót ngn* möta e-m entgegenkommen, stöta till e-n anstoſsen. ~ *fórt* fortkommen. ~ *frám* från, ur ngt hervorkommen, till ngt hinkommen, ankommen, näher kommen el. treten, till målet an Ort und Stelle kommen el. gelangen, ankommen, anlangen, *brefvet har kommit frám* der Brief ist an den Adressaten gelangt, der Adressat (er, sie e. s. v.) hat den Brief erhalten, *brefvet har ej kommit frám* der Brief ist abhanden gekommen, ~ *frám i världen* in der Welt fortkommen, sein Glück machen, ~ *frám med ngt* etw. bringen, bild. mit etw. herausrücken. ~ *framåt* fortkommen, weiter kommen. ~ *frå'n* se ~ *ifrån.* ~ *fö'r ngn* e-m vorkommen, e-m in den Sinn kommen; ~ *sig fö'r* es über sich bringen, vermögen, jfr ~ *inför.* ~ *förbi* (*ngt*) (an etw. dat.) vorbeikommen, (etw.) passieren. ~ *före* förekomma vorkommen, adv. = ~ *förut* vorauskommen, früher kommen. ~ *hit* herkommen. ~ *i* hinein|kommen, -geraten. ~ *ifrå'n* los kommen, abkommen, frei werden. ~ *igén* wieder-, zurück|kommen. ~ *igénom* dürchkommen. ~ *ihóp* zusammenkommen. ~ *ihå'g* se under *ihåg. Vara illa kommen* übel daran sein. ~ *in* hinein-, herein|kommen, ein-, hinein-, herein|treten, ~ *in i ett ämne* sich in e-n Gegenstand einarbeten el. hineindenken, ~ *ngn in på lifvet* e-m auf den Leib rücken. ~ *inför ngns ögon* e-m vor die Augen kommen. ~ *med ngt* etw. bringen, bild. adv. hervorziehen, aufs Tapet bringen, *ej hafva ngt att* ~ *med* keine Mittel haben, nichts vermögen. ~ *méd* mitkommen. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|kommen. ~ *omkring ngn* e-n umgében, *när allt kommer omkring* wenn alles um und umkommt, am Ende. ~ *på tåget* mit der Eisenbahn kommen, ~ *på ngns lott* e-m zu teil werden, e-m zufallen, ~ *på den tanken* auf den Gedanken kommen, *hur har ni kommit på den idén?* wie sind Sie darauf gekommen? ~ *på tal* aufs Tapet kommen, *det kommer en krona på hvar och en* es kommt e-e Krone auf jeden. ~ *på'* (ertappa) *ngn* e-n erwischen, betreten, stöta till zustoſsen, *lusten kommer på' mig* ich bekomme Lust, ~ *på'* (erinra sig) *namnet* auf den Namen kommen, sich des Namens entsinnen. ~ *ngn till hjälp* e-m zu Hülfe kommen, ~ *till världen* auf die Welt kommen. ~ *till* till det el. de förra hinzukommen; komma till världen, födas auf die Welt kommen, geboren werden, komma till stånd, uppstå entstehen, zu stande kommen, kommen, *hur kommer det till att* wie kommt es daſs, ~ *till sig* (till sans) zur Besinnung kommen; jfr *tillkomma.* ~ *tillbáka* zurück-, wieder|kommen, -kehren. ~ *tillstä'des* herbeikommen. ~ *úndan* entkommen, entwischen; komma på orätt ställe fortkommen, verkommen; jfr *undkomma.* ~ *úpp* herauf-, hinauf|kommen, om växter hervorkommen, aufgehen; uppstå entstehen; ~ *úpp ur badet* aus dem Bade kommen; ~

*upp med* aufbringen, t. e. *ett mod* e-e Mode, uppfinna erfinden; ~ *upp emot ngn* gegen e-n aufkommen, e-m gewachsen sein, es mit e-m aufnehmen können. ~ *sig upp* empor-, auf|kommen. ~ *ut* heraus-, hinaus|kommen, om böcker erscheinen, utspridas bekannt werden; *ett rykte har kommit ut* ein Gerücht ist verbreitet worden el. hat sich verbreitet; ~ *på ett ut* auf eins hinauslaufen; ~ *ut med ngt* etw. aufbringen können, etw. vermögen, etw. zustande bringen können. *Hvad kommer det oss vid?* was geht das uns an? *det kommer mig ej vid* das geht mich nicht an, das ist meines Amtes nicht. ~ *åstad*, *itr.* fortkommen, *tr.* zustande bringen, verursachen, veranlassen. ~ *åt* nå erreichen; ~ *åt ngn* e-m beikommen, *vilja* ~ *åt ngn* e-m zu Leibe wollen; *hvad kommer åt dig?* was ficht dich an? was fehlt dir? ~ *åter* zurück-, wieder|kommen, -kehren. ~ *över* her-, hin|überkommen; ~ *över ngt* e-s Dinges habhaft werden, etw. finden, ~ *över en bok för billigt pris* ein Buch billig kaufen, ~ *över* (ertappa) *ngn* e-n erwischen, ertappen, *en rysning, natten kom över honom* ein Schauer, die Nacht überfiel ihn, *en ångest kom över honom* es überkam ihn e-e Angst, e-e Angst beschlich ihn. **-nde**, I. *a.* framtida kommend, künftig, zukünftig. II. *-t, 0*, Kommen *n.*

**kommanditbolag**, Kommanditgesellschaft *f.*

**kommando**, *-t, -n*, Kommando *n*, Befehl *m.* **-brygga**, **-ord**, **-stav**, Kommando|brücke *f*, **-wort** *n*, **-stab** *m.*

**kommaterla**,[1] *tr.* interpun|gieren, **-ktieren.** **-ing**, *-en, 0*, Interpunktion, Zeichensetzung *f.*

**kommend|ant**, *-en, -er*, Kommandant, Befehlshaber *m.* **-era**,[1] I. *tr.* kommandieren, anföra afv. befehligen. *Vara* ~*d till Karlsborg* nach K. [ab]kommandiert sein. II. *itr.* kommandieren. **-ering**, *-en, -ar*, 1. order att tjänstgöra ngnstädes Kommandierung, Abkommandierung *f.* 2. beordrad trupp Kommando *n.* **-ör**, *-en, -er*, 1. sjö. Kapitän zur See. 2. ordensväsen Kommandeur, Komtur *m.* **-örkapten**, ~ *af 1:a klassen* Kapitän zur See, ~ *af 2:a klassen* Korvettenkapitän *m.*

**kommentl|ar**, *-en, -er*, **-arie**, *-n, -r*, Kommentar *m*, Erläuterung *f.* **-ator**, *-n, -er*, Kommentator, Erläuterer, Erklärer *m.* **-era**,[1] *tr.* kommentieren, erläutern, erklären.

**kommers**, *-en, 0*, Kommerz, Handel *m.* **-a**,[1] *itr.* handeln, feilschen, schachern. **-råd**, Kommerzienrat *m.* **-iell**, *a.* kommerziell.

**komministl|er**, *-n, ..trar*, Diakonus, Unterpfarrer *m.* **-erboställe**, Diakonat *n*, Wohnung *f* des Diakonus. **-erstek**, Pfarrersbraten *m.* **-ratur**, *-en, -er*, Unterpfarre *f*, Diakonat *n.*

**kommissariat**, *-et*, -, Kommissariat *n.* **-arie**, *-n, -r*, Kommiss|ar, **-är** *m.* **-bröd**, Kommissbrot *n.* **-ion**, *-en, -er*, Auftrag *m*, Kommission *f.* **-ionsarvode**, Kommissionsgebühr *f.* **-ionsbyrå**, **-ionskontor**, Dienstbotenmäklergeschäft *n.* *Vända sig till en (ett)* ~ sich an e-n Dienstbotenmäkler wenden. **-ionär**, *-en, -er*, Kommissionär *m.* **-kläde**, Kommisstuch *n.*

**kommitt|é**, *-[e]n, -er*, Komitee *n*, Ausschuss *m.* **-ent**, *-en, -er*, Kommittent, Auftraggeber *m.* **-erad**, adj. bojn. Komitee-, Ausschuss|mitglied *n.*

**kommod**, *-en, -er*, Waschtisch *m.*

**kommun**, *-en, -er*, Gemeinde, Kommune *f.* **-al**, *a.* kommunal, Gemeinde-. **-allag**, Gemeindeverfassung *f.* **-alnämnd**, Gemeinderatsausschuss *m.* **-alskatt**, Gemeinde-, Kommunal|steuer *f.* **-alstämma**, Gemeinderat *m.* **-alutskylder**, *pl.* Gemeinde-, Kommunal|steuern *pl.* **-ard**, *-en, -er*, Communard *m.* **-icera**,[1] I. *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. mitteilen el. kommunizieren. II. *itr.* kommunizieren, zum Abendmahl gehen, das [heilige] Abendmahl genießen. **-ikant**, *-en, -er*, Kommunikant, Abendmahlsgenoss *m.* **-ikation**, *-en, -er*, 1. samfärdsel Kommunikation *f*, Verkehr *m*, Verkehrs|anstalt *f*, **-mittel** *n.* 2. meddelande Mitteilung, Eröffnung *f.* **-ikationstabell**, Fahrplan *m*, Kursbuch *n.* **-ikationsväsen**, Verkehrswesen *n.* **-ion**, *-en, -er*, Kommunion *f*, Abendmahl *n.* **-ism**, *-en, 0*, Kommunismus *m.* **-ist**, *-en, -er*, Kommunist *m.* **-istisk**, *a.* kommunistisch.

**kompl|pakt**, *a.* kompakt, dicht, gedrungen. **-pani**, *-et, -er*, Kompanie *f.* **-panichef**, Kompaniechef *m.* **-panjon**, *-en, -er*, Kompagnon, Partner, Gesellschafter *m.* **-paration**, *-en, -er*, gram. Komparation, Steigerung *f.* **-parativ**, I. *-en, -er*, Komparativ, erster Steigerungsgrad *m.* II. *a.* vergleichend, komparativ. **-parera**,[1] *itr.* gram. komparieren, steigern. **-pass**, *-en, -er*, Kompass *m.* **-passnål**, **-passtreck**, Kompass|nadel *f*, **-strich** *m.* **-pendium**, *..ier*, Kompendium, Lehrbuch *n*, Leitfaden, Grundriss *m.* **-pendiös**, *a.* kompendiös. **-petens**, *-en, 0*, Kompetenz, Zuständigkeit, Befugnis *f.* **-petent**, *a.* kompetent, zuständig, befugt. **-pilation**, *-en, -er*, Kompilation *f*, Zusammengestoppelte(s) *n.* **-pilera**,[1] *tr.* kompilieren, zusammenstoppeln. **-plett**, *a.* komplett, vollständig. **-plettera**,[1] *tr.* komplettieren, ergänzen, vervollständigen. **-plettering**, *-en, -ar*, Komplettierung, Ergänzung, Vervollständigung *f.* **-pletteringsval**, Ergänzungswahl *f.* **-plex**, *-en, -er*, Komplex *m.* **-plicerad**, *a.* kompliziert, verwickelt. **-pliment**, *-en, -er*, Kompliment *n*, hälsning Empfehlung *f*, Gruss *m*; artighet Artigkeit, Schmeichelei *f*, Verbindliche(s) *n.* *Jag ber om min* ~ *för er far* empfehlen Sie mich Ihrem Herrn Vater, ein Kompliment an Ihren Herrn Vater, *säga ngn* ~*er* e-m Komplimente machen, e-n komplimentieren, e-m etw. Verbindliches sagen. **-plimentera**,[1] *tr.* ~ *ngn* e-n komplimentieren, e-m Artigkeiten sa-

gen. **-plott**, **-en**, **-er**, Komplott *n*, Verschwörung *f*. **-ponera**,[1] *tr.* komponieren. **-position**, **-en**, **-er**, Komposition *f*; mus. str. Ton|satz *m*, -setzung, -dichtung *f*. **-positör**, **-en**, **-er**, Komponist, Tonsetzer, Tondichter *m*. **-post**, **-en**, **-er**, Kompost, Mischdünger *m*. **-pott**, **-en**, **-er**, Kompott, Eingemachte(s) *n*. **-press**, **-en**, **-er**, Kompresse *f*, Bäuschchen *n*. **-primera**,[1] *tr.* komprimieren. **-promettera**,[1] *tr.* kompromittieren, bloßstellen. **-promiss**, **-en**, **-er**, Kompromiß *m* o. *n*, Vereinbarung *f*, Ausgleich *m*.

**kon**, **-en**, **-er**, Kegel *m*.

**koni|centration**, **-en**, **-er**, Konzentration *f*. **-centrera**,[1] *tr.* konzentrieren, *på en punkt* auf einen Punkt; vereinigen, zusammenziehen. **-centrisk**, *a.* konzentrisch. **-cept**, **-et**, **-[er]**, Konzept *n*. *Tappa ∼erna* aus dem Konzept el. Texte kommen, den Faden verlieren, stecken bleiben, *bringa ngn ur ∼erna* e-n aus dem Konzept bringen, e-m das Konzept verwirren el. verrücken. **-ceptpapper**, Konzeptpapier *n*. **-cert** se *konsert*. **-cession**, **-en**, **-er**, Konzession *f*. **-cis**, *a.* konzis, bündig, kurz. **-demnera**,[1] *tr.* kondemnieren. **-densation**, **-en**, **-er**, Kondensation, Verdichtung *f*. **-densera**,[1] *tr.* kondensieren, verdichten, verdicken. **-dition**, **-en**, **-er**, Kondition, Stelle *f*, Dienst *m*. *Vara i ∼* in Kondition sein el. stehen, *komma i ∼* in Kondition kommen el. treten. **-ditionera**,[1] *itr.* *∼ hos ngn* bei e-m in Kondition sein. **-ditor**, **-n**, **-er**, Konditor, Zuckerbäcker *m*. **-ditori**, **-et**, **-er**, Konditorei, Zuckerbäckerei *f*. **-doleansbref**, Beileids|schreiben *n*, -adresse *f*. **-dor**, **-en**, **-er**, Kondor *m*. **-duktör**, **-en**, **-er**, järnv. Schaffner, Kondukteur *m*. **-federation**, **-en**, **-er**, Konföderation *f*, Bund *m*. **-fekt**, **-en**, *0*, Konfekt, Zuckerwerk *n*. **-ferens**, **-en**, **-er**, Konferenz, Beratung *f*. **-ferera**,[1] *itr.* konferieren, sich beraten, sich besprechen. **-fession**, **-en**, **-er**, Konfession *f*. **-fessionell**, *a.* konfessionell. **-fessionslös**, *a.* konfessionslos. **-firmand**, **-en**, **-er**, Konfirmand, katol. Firmling *m*. **-firmation**, **-en**, **-er**, Konfirmation, katol. Firm[el]ung *f*. **-firmera**,[1] *tr.* konfirmieren, katol. firme[l]n. **-fiskation**, **-en**, **-er**, Konfiskation, Einziehung *f*. **-fiskera**,[1] *tr.* konfiszieren, einziehen. **-fityr**, **-en**, **-er**, Konfitüren *pl.*, Eingemachte(s) *n*. **-flikt**, **-en**, **-er**, Konflikt, Streit *m*. **-frontation**, **-en**, **-er**, Konfrontation *f*. **-frontera**,[1] *tr.* konfrontieren. **-fusion**, **-en**, **-er**, Konfusion, Verwirrung *f*, Wirrwarr *m*. **-fys**, *a.* konfus, verwirrt. **-gestion**, **-en**, **-er**, Kongestion *f*, Blutandrang *m*.

**konglig** se *kunglig*.

**koni|gregation**, **-en**, **-er**, Kongregation *f*. **-gress**, **-en**, **-er**, Kongress *m*, Versammlung *f*. **-gruens**, **-en**, **-er**, Kongruenz *f*. **-gruent**, *a.* kongruent.

**konisk**, *a.* konisch, kegelförmig.

**koni|jak**, **-en**, *0*, Cognac *m*. **-jektur**, **-en**, **-er**, Konjektur, Vermutung *f*. **-jugation**, **-en**, **-er**, Konjugation *f*. **-jugera**,[1] *tr.* konjugieren. **-junktion**, **-en**, **-er**, Konjunktion *f*, Bindewort *n*. **-junktiv**, **-en**, **-er**, Konjunktiv *m*. **-junktur**, **-en**, **-er**, Konjunktur *f*. **-kav**, *a.* konkav, hohlrund. **-klav**, **-en**, **-er**, Konklave *n*. **-klusion**, **-en**, **-er**, Konklusion *f*, Schluß *m*. **-kordans**, **-en**, **-er**, Konkordanz *f*. **-kordat**, **-et**, **-[er]**, Konkordat *n*. **-kret**, *a.* konkret. **-kurrens**, **-en**, **-er**, Konkurrenz *f*. **-kurrent**, **-en**, **-er**, Konkurrent *m*. **-kurrera**,[1] *itr.* konkurrieren.

**konkurs**, **-en**, **-er**, Konkurs *m*, Krida, Gant *f*. *Göra ∼* fallieren, Konkurs el. Bankerott machen, bankerottieren. **-auktion**, Konkurs-, Gant|versteigerung, Subhastation *f*. **-bo**, Konkurs-, Gant|masse *f*. **-lag**, Konkurs|gesetz, -recht *n*, -ordnung *f*. **-massa**, Konkurs-, Gant|masse *f*. **-mässig**, *a.* konkurs-, gant|mäßig.

**konnessement**, **-et**, **-[er]**, Konnossement *n*.

**Konrad**, *m npr.* Konrad *m*.

**konsekvens**, **-en**, **-er**, Konsequenz, Folgerichtigkeit *f*. **-t**, *a.* konsequent, folge|richtig, -recht.

**konsel|j**, **-en**, **-er**, Ministerrat, Conseil *m*. **-ljpresident**, Ministerpräsident *m*. **-sert**, **-en**, **-er**, Konzert *n*. **-sertera**,[1] *itr.* konzertieren. **-sertsal**, Konzert|saal *m*, -haus *n*. **-servatism**, **-en**, *0*, Konservatismus *m*. **-servativ**, *a.* konservativ. **-servator**, **-n**, **-er**, Konservator *m*. **-server**, *pl.* Konserven *pl.* **-servera**,[1] *tr.* konservieren. **-sideration**, **-en**, **-er**, Rücksicht *f*. **-signera**,[1] *tr.* konsignieren. **-sistens**, **-en**, *0*, Konsistenz, Festigkeit *f*. **-sistorienotarie**, Konsistorialnotar *m*. **-sistorium**, *..ier*, *..ier*, Konsistorium *n*. **-sol**, **-en**, **-er**, Konsole *f*. **-solidera**,[1] *tr.* konsolidieren. **-sonant**, **-en**, **-er**, Konsonant *m*. **-sorter**, *pl.* Konsorten *pl.* **-sortium**, *..ier*, *..ier*, Konsortium *n*. **-spiration**, **-en**, **-er**, Konspiration, Verschwörung *f*. **-spiratör**, **-en**, **-er**, Verschwörer, Verschworene(r) *m*. **-spirera**,[1] *itr.* konspirieren, sich verschwören.

**konst**, **-en**, **-er**, Kunst *f*. *Efter ∼ens regler* kunstgemäß, *med ∼* künstlich. **-akademi**, Kunstakademie *f*. **-alster**, Kunst|erzeugnis, -gebilde *n*.

**konl|stant**, *a.* konstant, beständig, beharrlich. **-stapel**, **-n**, *..plar*, Konstapler; polis vanl. Schutzmann, Polizist *m*. **-statera**,[1] *tr.* konstatieren, feststellen, darthun, erhärten.

**konst|beridare**, **-n**, **-**, **-beriderska**, **-n**, *..kor*, **-domare**, Kunst|reiter *m*, -reiterin *f*, -richter *m*.

**konstellation**, **-en**, **-er**, Konstellation *f*.

**konst|erfaren**, *a.* kunst|erfahren, -geübt. **-flit**, Kunst|fleiß *m*, -beflissenheit *f*. **-full** se *konstrik*. **-färdig**, *a.* kunstfertig. **-färdighet**, **-föremål**, **-förening**, Kunst|fertigkeit *f*, -erzeugnis *n*, -verein *m*. **-förvandt**, Typograph *m*. **-gjord**, *a.* künstlich. **-grepp**, Kunstgriff *m*. **-handel**,

Kunsthand|el *m*, -lung *f*. **-handlare, -historia,** Kunst|händler *m*, -geschichte *f*. **-idkare, -idkerska,** Kunstbeflissene(r) *m f*. **-ig,** *a*. künstlich; besynnerlig sonderbar, merkwürdig, absonderlich. **-ighet, -en, -er,** Künstlichkeit, Sonderbarkeit, Absonderlichkeit *f*, jfr förreg.

**konstitu|era,**[1] *tr*. konstituieren. **-tion, -en, -er,** Konstitution; Staatsverfassung *f*. **-tionell,** *a*. konstitutionell; verfassungsmäßig. **-tionsutskott,** Konstitutionsausschuß *m*.

**konst|kabinett,** Kunst|kabinett *n*, **-kammer** *f*. **-kännare,** Kunst|kenner, -verständige(r) *m*. **-la,**[1] *itr*. e. *tr*. künsteln. **-lad,** *a*. gekünstelt, manieriert. **-lös,** *a*. kunstlos. **-löshet, -en, 0,** Kunstlosigkeit *f*. **-mässig,** *a*. kunst|mäßig, -gemäß, -gerecht. **-njutning,** Kunstgenuß *m*.

**konstnär, -en, -er,** Künstler(in) *m* (*f*). **-lig,** *a*. künstler|isch, -haft. **-skap, -et, 0,** Künstlerschaft *f*. **-sämne,** angehender Künstler.

**konst|ord,** Kunstwort *n*. **-produkt** se *konstalster*. **-rik,** *a*. kunst|reich, -voll. **-riktning,** Kunstrichtung *f*.

**konstruera,**[1] *tr*. konstruieren.

**konstruktion, -en, -er,** Konstruktion *f*.

**konst|sak,** Kunst|sache *f*, -gegenstand *m*. **-samling, -sinne, -skatt, -slöjd, -smör,** Kunst|sammlung *f*, -sinn, -schatz *m*, -gewerbe *n*, -butter *f*. **-språk, -stycke, -term, -ull,** Kunst|sprache *f*, -stück[chen] *n*, -ausdruck *m*, -wolle *f*. **-utställning, -verk, -vän, -värde,** Kunst|ausstellung *f*, -werk *n*, -freund, -wert *m*. **-älskare,** Kunst|freund, -liebhaber *m*.

**konsul, -n, -er,** Konsul *m*.

**konsulat, -et, -[er],** Konsulat *n*.

**konsult|ation, -en, -er,** Konsultation, Beratung *f*. **-ativ,** *a*. konsultativ, beratend. **-era,**[1] *tr*. konsultieren, zu Rate ziehen, um Rat fragen.

**kon|sument, -en, -er,** Konsument *m*. **-sumera,**[1] *tr*. verbrauchen, konsumieren. **-sumtion, -en, 0,** Verbrauch, Konsum *m*, Konsumtion *f*. **-sumtionsförening,** Konsumverein *m*. **-sumtionsskatt,** Konsumtionssteuer *f*. **-tagiös,** *a*. kontagi|os, -ös. **-takt, -en, -er,** Kontakt *m*. **-tant,** *a*. bar. ∾ *a pengar* bares Geld, bild. *taga för* ∾ für bar el. für bare Münze el. für baren Ernst nehmen. **-tanter,** *pl*. Barschaft *f*. **-templativ,** *a*. beschaulich, kontemplativ. **-tenans, -en, 0,** Selbstbeherrschung, Contenance, Gemütsruhe *f*. **-teramiral,** Konteradmiral *m*. **-terfej, -et, -,** Konterfei *n*. **-tinent, -en, -er,** Kontinent *m*. **-tinental,** *a*. kontinental. **-tingent, -en, -er,** Kontingent *n*. **-tinuerlig,** *a*. ununterbrochen, unablässig, unausgesetzt, kontinuierlich. **-tinuitet, -en, 0,** Kontinuität *f*, ununterbrochene Dauer, stetiger Zusammenhang. **-to, -t, -n,** Conto *n*. **-tobok,** Contobuch *n*. **-tor, -et, -, 1.** affärslokal Comptoir *n*. **2.** förvaringsrum Kammer *f*, vanl. sms. m. Holzkammer (vedkontor), Kleiderkammer (klädkontor), Rumpel-, Polter|kammer (skräpkontor) m. m. **-torist, -en, -er,** Comptoirist *m*. **-tersalmanack,** Comptoirkalender *m*. **-traalt,** Kontraalt *m*. **-traband, -et, -,** Konterbande *f*. **-trabas,** Kontrabaß *m*. **-trabok,** Gegenbuch, Kontrabuch *n*. **-tradans,** Kontertanz *m*. **-tradiktorisk,** *a*. kontradiktorisch. **-trahent, -en, -er,** Kontrahent *m*. **-trakt,** I. *-et, -[er]*, 1. Kontrakt, Vertrag *m*. *Köp bryter* ∾ Kauf geht vor Miete. **2.** kyrk. Propstei *f*. II. *a*. gelähmt, lahm. **-traktsbrott,** Kontraktbruch *m*. **-traktsenlig,** *a*. kontraktmäßig. **-traktsprost,** Propst *m*. **-tramandera,**[1] *tr*. abbefehlen, abbestellen. **-tramina,** Gegenmine *f*. **-tramärke,** Kontermarke *f*. **-traorder,** Ab-, Gegen|befehl *m*, Abkommandierung *f*. *Gifva* ∾ *om* abbefehlen. **-traproposition,** Gegenantrag *m*. **-trapunkt,** Kontrapunkt *m*. **-trasignera,**[1] *tr*. kontrasignieren, gegenzeichnen. **-trast, -en, -er,** Kontrast, Gegensatz *m*. **-trastera,**[1] *itr*. kontrastieren, abstechen, *emot* gegen. **-tribution, -en, -er,** Steuer, Kontribution *f*. **-troll, -en, -er,** Kontrolle, Aufsicht *f*. **-trollant, -en, -er,** Kontrolleur *m*. **-trollapparat,** Kontrollapparat *m*. **-trollera,**[1] *tr*. kontrollieren; beaufsichtigen, überwachen; nachprüfen, nachrechnen. **-trollstämpel,** Kontrollstempel *m*. **-trollör, -en, -er,** Kontrolleur *m*. **-trovers, -en, -er,** Kontroverse *f*, Streit *m*. **-trär,** *a*. konträr. **-tur, -en, -er,** Umriß *m*, Kontur *f*. **-tusion, -en, -er,** Kontusion, Quetschung, Brause, Verletzung *f*.

**konung, -en, -ar,** König *m*.

**konungs|borg,** Königsburg *f*. **-böckerna,** die Bücher der Könige. **-dotter,** Königstochter *f*. **-döme, -t, -n,** Königtum *n*. **-försäkran,** Königsgelübde *n*. **-makt,** königliche Macht. **-mord, -mördare,** Königs|mord, -mörder *m*. **-rike,** Königreich *n*. **-värdighet,** Königswürde *f*. **-ätt,** königliches Geschlecht.

**konungslik,** *a*. königisch. **-lig,** *a*. königlich.

**kon|valescens, -en, 0, -valescent, -en, -er,** Rekonvalesc|enz *f*, -ent *m*. **-valje** se *liljekonvalje*. **-venans, -en, 0,** Konvenienz *f*. **-venansparti,** Konvenienzheirat *f*. **-vent, -et, -[er],** Konvent *m*. **-ventikel, -n, ..klar,** Konventikel *n*. **-vention, -en, -er,** Konvention *f*, Vertrag *m*, Übereinkunft *f*. **-ventionell,** *a*. konventionell. **-versation, -en, -er,** Konversation, Unterhaltung *f*. **-versationslexikon,** Konversationslexikon *n*. **-versera,**[1] *itr*. konversieren, sich unterhalten. **-vertera,**[1] *tr*. konvertieren. **-vertering, -en, -ar,** Konver|tierung, -sion *f*. **-vex,** *a*. konvex. **-voj, -en, -er,** Geleit *n*, Convoi *m*. **-vojera,**[1] *tr*. geleiten. **-volut, -et, -[er],** Konvolut *n*. **-vulsion, -en, -er,** Konvulsion *f*. **-vulsivisk,** *a*. konvulsivisch, krampfhaft.

**koordinera,**[1] *tr*. koordinieren, beiordnen.

**kopalfernissa,** Kopalfirnis *m*.

**kopek, -en, -(er),** Kopeke *f*.

**kopi|a, -n, ..ior,** Kopie, Abschrift *f*. **-ebläck, -ebok, -epress,** Kopier|tinte *f*, -buch *n*, -pres-

se *f.* **-era,**[1] *tr.* kopieren; abschreiben, nach|zeichnen, -malen. **-ist,** *-en,* **-er,** Kopist *m.* **-ös,** *a.* massenhaft, kopiös.

**kopp,** *-en, -ar,* Tasse *f*; i mots. till fat Obertasse *f,* Tassenkopf *m.* **-a,** I. *-n, ..por,* Blatter, Pocke *f.* II.[1] *tr.* schröpfen, abschröpfen.

**koppar,** *-n, 0,* Kupfer *n. Af ~* kupfern. **-färgad,** *a.* kupferfarb|en, -ig. **-förhydning,** Verkupferung, Kupferbedeckung *f.* **-haltig,** *a.* kupferhaltig. **-kittel,** Kupferkessel *m.* **-kärl,** koll. Kupferge|schirr, -rät *n.* **-malm, -mynt, -orm,** Kupfer|erz *n,* -münze, -schlange *f.* **-panna,** kupferne Pfanne. **-penning,** Kupfermünze *f.* **-plåt,** Kupferplatte *f,* koll. -n *pl.* **-röd,** *a.* kupferrot. **-slagare, -n, -,** 1. Kupferschmied, Kefsler *m.* 2. bakras Kater, Katzenjammer *m.* **-slant,** Kupfermünze *f.* **-stick,** *-et, -,* Kupferstich *m,* Kupfer *n.* **-stickare,** Kupferstecher *m.*

**koppl|artad,** *a.* pockenartig. **-el,** *..plet, -,* 1. Koppel *f.* 2. gevärskoppel Pyramide *f.* **-glas,** Schröpfglas *n.* **-la,**[1] *tr.* 1. (hop)binda koppeln. 2. *~ gevären* die Gewehre [in Pyramiden] zusammensetzen. 3. sfv. *itr.* vara kopplare kuppeln. — Med sdv. e. prep. *~ d:f* ab-, ent-, los|koppeln. *~ i:hop, ~ sa:mman* zusammen-, aneinander|koppeln, *~ ihop gevären* die Gewehre zusammensetzen. **-lare, -n, -,** Kuppler *m.* **-leri, -et, -er,** Kuppelei *f.* **-lerska, -n, ..kor,** Kupplerin *f.* **-ling, -en, -ar,** 1. Koppeln *n.* 2. Kuppel|n *n,* -ung *f,* jfr *koppla.* **-ning, -en, -ar,** Schröpfung *f.* **-or,** *pl.* Pocken, Blattern *pl.* **-ympning, -ärr,** Pocken|impfung, -narbe *f.* **-ärrig,** *a.* pock|ennarbig, -icht, -ig, blatterig.

**koptiker, -n, -,** Kopte *m.* **-isk,** *a.* koptisch. **-iska, -n, 0,** Koptisch *n.*

**kor, -et, -,** Chor *n.* **-a,**[1] *tr.* küren, wählen.

**koral, -en, -er,** Choral *m.* **-bok,** Choralbuch *n.*

**korall, -en, -er,** Koralle *f.* **-artad,** *a.* korallenartig. **-bank, -djur, -fiskare,** Korallen|bank *f,* -tier *n,* -fischer *m.* **-fiske,** Korallen|fang *m,* -fischerei *f.* **-rev, -ö,** Korallen|riff *m,* -insel *f.*

**koran, -en, -er,** Koran *m.*

**kordi|a, -n,** *..dor,* Sehne *f.* **-al,** *a.* gemütlich, vertraulich, kordial. **-ong, -en, -er,** Kordon *m.*

**korf, -ven, -var,** Wurst *f.* **-fabrik, -kaka, -skinn,** Wurst|fabrik *f,* -kuchen *m,* -haut *f.* **-spad,** Wurstbrühe *f.* Bild. *klart som ~* klar wie Klofsbrühe.

**korg, -en, -ar,** Korb *m.* Bild. *ge ngn ~en* e-m e-n K. geben, *få ~en* e-n K. bekommen. **-arbete,** Korbarbeit *f.* **-bod,** Korb|machergeschäft *n,* -warenhandlung *f.* **-flätning, -grepe,** Korb|macherei *f,* -henkel *m.* **-handel,** Korbwarenhandel *m,* se sfv. *korgbod.* **-makare, -n, -,** Korbmacher *m.*

**korgosse,** Chorknabe *m.*

**korg|stol, -vagn,** Korb|stuhl, -wagen *m.*

**koriander, -n, 0,** Koriander *m.*

**Korint,** n *spr.* Korinth *n.*

**korint, -en, -er,** Korinthe *f.* **-ier, -n, -,** Korinther *m.* **-isk,** *a.* korinthisch.

**korist, -en, -er,** Chorist, Chorsänger *m.*

**kork, -en, -ar,** 1. *0,* bark Kork *m.* 2. propp Pfropfen, Stöpsel, Kork *m.* **-a,**[1] *tr.* pfropfen, stöpseln, korken, zupfropfen, zustöpseln. **-ad,** *a.* bild. verbohrt, mit Brettern vernagelt. **-ek, -matta,** Kork|eiche, -matte *f.* **-ning, -en, -ar,** Pfropfen, Stöpseln, Korken *n.* **-skruf,** Pfropfenzieher *m.* **-skärare, -sula,** Kork|schneider *m,* -sohle *f.*

**korn, -et, -,** 1. bjugg Gerste *f.* 2. i alla andra bem. Korn *n. Åkern ger tionde ~et* der Acker giebt el. trägt das zehnte Korn, sie ernten zehn Korn auf diesem Acker. **-agnar, -ax,** Gersten|spreu, -ähre *f.* **-blixt,** Wetterleuchten *n.* **-blomma, -bod,** Korn|blume, -kammer *f.* **-dryga, -n, ..gor,** Gerstenmutter *f.* **-ett, -en, -er,** Kornett *m.* **-gryn,** helgryn Gerstengraupen *pl.,* smågryn Gersten|grütze *f,* -gries *m.* **-grynsgröt, -grynsvälling,** Gerstengrütze *f.* **-ig,** *a.* körn|ig, -icht. **-isch, -en, -er,** Gardinenstange *f.* **-knarr,** Wiesen|knarre, -ralle, -schnarre *f,* -scharrer, -schnarrer *m.* **-mjöl,** Gerstenmehl *n.*

**korollarium, ..ier, ..ier,** Folgesatz *m.*

**korp, -en, -ar,** Rabe *m. Den ena ~en hackar ej ut ögat på den andra* e-e Krähe hackt der anderen die Augen nicht aus. **-[e]ral, -en, -er,** Korporal *m.* **-ation, -en, -er,** Körperschaft *f.* **-svart,** *a.* rabenschwarz. **-ulens, -en, 0,** Beleibtheit, Wohlbeleibtheit, Korpulenz, Stärke *f.* **-ulent,** *a.* beleibt, wohlbeleibt, dick-, schwer|leibig, korpulent, stark. **-unge,** junger Rabe.

**korrekt,** *a.* korrekt, fehlerfrei, tadellos, untadelig. **-het, -en, 0,** Korrektheit, Fehlerfreiheit, Tadellosigkeit, Untadeligkeit *f.* **-ionsanstalt,** Besserungs|anstalt *f,* -haus *n.* **-ionsstraff,** Besserungsstrafe *f.* **-iv, -et, -[er],** Besserungs-, Berichtigungs|mittel *n.* **-ur, -et, -,** Korrektur *f.* **-urark, -uriisare, -uriösning,** Korrektur|bogen, -leser *m,* -lesen *n.*

**kor|relat,** I. *a.* korrelat. II. **-et, -[er],** Korrelat *n.* **-respondens, -en, -er,** Briefwechsel *m,* Korrespondenz *f.* **-respondent, -en, -er,** Korrespondent *m*; till tidningar sfv. auswärtiger Berichterstatter. **-respondera,**[1] *itr.* korrespondieren, a) Briefe wechseln, *~nde ledamot* korrespondierendes el. auswärtiges Mitglied; b) motsvara entsprechen. **-rider, -en, -er,** Korridor, Gang *m,* Flur *f.* *m.* **-rigera,**[1] *tr.* korrigieren, berichtigen, verbessern. **-rugerad,** *a.* gefaltet. **-rumpera,**[1] *tr.* korrumpieren, bestechen. **-ruption, -en, 0,** Korruption, Bestechung *f.*

**kors,** I. *-et, -,* Kreuz *n. Krypa till ~et* zu Kreuze kriechen, *lägga i ~* ins el. über[s] Kreuz legen, quer über einander legen, *lägga benen i ~* die Beine ü'berschlagen el. übereinander schlagen, bild. *lägga armarne*

*i* ~ die Hände in den Schofs legen. II. *itj.* ei, du liebe Zeit, potz, bewahre. III. ~ *och tvärs* kreuz und quer, in die Kreuz und Quere. **-a,**[1] I. *tr.* kreuzen, durchkréuzen. II. ~ *sig* sich kreuzen. — Med adv. ~ *öfver* durchkréuzen. **-ande, -t,** *0,* Kreuzen n, Durchkreuzung *f.* **-ar, -es, -er,** Korsar, Seeräuber m. **-band,** Kreuz-, Streif|band n. **-bandsförsändelse, -bon, -båge, -bärare,** Kreuz|bandsendung *f,* -bein n, -bogen, -träger m. **-drag,** Zug m von zwei Seiten, starker Zug. **-dragare, -dåd, -eld,** Kreuz|träger, -tod m, -feuer n. **-ett, -en, -er,** Schnürleib m, Mieder, Korsett n. **-farare, -färd,** Kreuz|fahrer m, -form *f.* **-formig,** *a.* kreuzförmig. **-fästa,** *tr.* kreuzigen, ans Kreuz schlagen. **-fästelse, -fästning,** Kreuzigung *f.* **-förhör, -gång, -hvalf,** Kreuz|verhör n, -gang m, -gewölbe n.

**Korsika,** n *spr.* Korsika n.

**korsikan, -en, -er,** Korsikaner m. **-sk,** *a.* kors[ikan]isch. **-ska, -n,** *..kor,* Korsikanerin *f.*

**korsikyrka,** Kreuzkirche *f.* **-lagd,** *a.* gekreuzt. **-ning, -en, -ar,** Kreuzung *f.* **-näbb, -omslag, -riddare, -rät, -styng,** Kreuz|schnabel m, -band n, -ritter, -fuchs, -stich m. **-tecken,** Kreuz n. *Göra korstecknet* sich [be]kreuzen, sich segnen, ein Kreuz schlagen. **-tåg,** Kreuzzug m. **-vis,** *adv.* kreuzweise. **-väg,** Kreuzweg m.

**korsång,** Chorgesang m. **-are, -n, -,** Chorsänger m.

**kort,** I. **-et, -,** Karte *f. Spela* ~ Karten spielen, *sätta allt på ett* ~ alles auf einen Wurf setzen. II. *a.* kurz. *Göra processen* ~ *med sgn* mit e-m kurzen Prozefs machen, ~ *om hufvudet* kurz angebunden, *komma till* ~*a* zu kurz kommen, zu Schaden kommen, *draga det* ~*aste strået* den kürzeren ziehen, *inom* ~ binnen kurzem, in kurzem, in kurzer Zeit, ~ *sagdt* kurz, um mich kurz zu fassen, um es kurz zu machen, in kurzen Worten, ~ *och godt* kurz und gut, kurzum, ~*a varor* kurze Waren. **-ärmad,** *a.* kurzarmig. **-byxor,** kurze Hosen. **-eligen,** *adv.* kurz, mit kurzen Worten. **-fattad,** *a.* kurzgefafst. **-halsad,** *a.* kurzhalsig. **-het, -en,** *0,* Kürze *f. I* ~ kurz, in [der] Kürze. **-hus,** Kartenhaus n. **-klippt,** *a.* kurzgeschoren. ~ *hår* kurze Haare, *hafva* ~ *hår* die Haare kurz tragen. **-konst, -kung,** Karten|kunst[stück] *f* (n), -könig m. **-lek,** Spiel n Karten. **-lifvad,** *a.* kurzlebend, -ig. **-spel, -spelare, -stämpel,** Karten|spiel n, -spieler, -stempel m. **-svansad,** *a.* kurz|geschwänzt, -schwänzig. **-synt,** *a.* kurzsichtig. **-synthet, -en,** *0,* Kurzsichtigkeit *f.* **-tänkt,** *a.* kurz von Gedanken. **-varig,** *a.* kurzdauernd, von kurzer Dauer. **-varighet, -en,** *0,* kurze Dauer. **-varuhandel,** Kurzwarenhand|el m, -lung *f.* **-växt,** *a.* kurz. **-ärmad,** *a.* kurzärmelig.

**kor|um, -,** *0,* militärischer Morgen- und Abendgottesdienst; Betstunde *f.* **-us,** *i* ~ im Chor.

**korvett, -en, -er,** Korvette *f.*

**koryfé, -[é]n, -er,** Koryphäe m.

**kos, mina** (*dina sina* o. s. v.) ~ weg, fort, t. o. *han gick sin* ~ er ging weg o. fort, er entfernte sich. *Vara sin* ~ weg o. fort sein, über alle Berge sein. **-a, -s,** *..sor,* Richtung *f,* Weg, Kurs m, Fahrt *f. Styra* ~*n till Stockholm* nach S. reisen.

**kosack, -en, -er,** Kosak m.

**koskälla,** Kuh|glocke, -schelle *f.*

**kosmetik, -en, -er,** Haarwachs, Cosmeticum, Schönheitsmittel n. **-isk,** *a.* kosmetisch.

**kosmisk,** *a.* kosmisch, Welt-.

**kosmopolit, -en, -er,** Kosmopolit, Weltbürger m. **-isk,** *a.* kosmopolitisch, weltbürgerlich.

**kost, -en,** *0,* Kost *f.* **-a,**[1] *itr.* kosten. ~ *hvad det vill* [es] koste was es wolle, *det kommer att* ~ *honom lifvet* es wird ihm (ɑl. ‡ ihn) das Leben kosten. — Med adv. ~ *på* a) med personl. subj. verwenden auf med obj., hergeben zu, b) med sakl. subj. *det* ~*r på mig* (*mycket*) es wird mir (sehr) sauer, es kostet mir (viel) Überwindung. ~ *åt* ausgeben. **-bar,** *a.* kostbar. **-barhet, -en, -er,** Kostbarkeit *f.* **-fraktare,** Kostverächter m. **-gängare, -n, -,** Kostgänger(in) m (*f*). **-håll,** Kost *f,* Tisch m. **-hållning,** Kost, Beköstigung *f.* **-lig,** *a.* köstlich. **-lighet, -en, -er,** Köstlichkeit *f.* **-nad, -en, -er,** Kosten *pl.,* Aufwand m. **-nadsersättning,** Kostenersatz m. **-nadsfri,** *a.* kostenfrei, unentgeltlich. **-nadsförslag,** Kostenanschlag m. **-pengar,** Kostgeld n. **-sam,** *a.* kostspielig.

**kostym, -en, -er,** Kostüm n, Anzug m, Tracht *f.* **-bal,** Kostümball, Maskenball m. **-era,**[1] *itr.* kostümieren, kleiden. **-ering, -en, -ar,** Kostümierung *f.*

**kosvamp,** Kuhpilz m.

**kota, -n,** *..tor,* Knochen m, Bein n, ryggkota Wirbel m, Wirbelbein n.

**kotiljong, -en, -er,** Cotillon m. **-dekoration, -orden, -stur,** Cotillon|dekoration *f,* -orden m, -tour *f.*

**kotlett, -en, -er,** Kotelett n, -e *f.*

**kotte, -n,** *..tar,* Zapfen m. **-ri, -et, -er,** Gesellschaft, i dålig bem. Koterie, Clique *f.* **-riväsen,** Cliquen|wesen n, -wirtschaft *f.*

**kuka,**[1] *itr.* gucken, glotzen. — Med prep. ~ *på sgt* etw. angucken, etw. anglotzen.

**krabat, -en, -er,** Wicht, Kerl, Tausendsasa m.

**krabba, -n,** *..bor,* Krabbe *f.*

**krabbtaska,** Taschenkrebs m.

**kraf, -vet, -,** Forderung, Anforderung *f;* behof Bedürfnis, Erfordernis n. **-bref,** Mahnbrief m. **-la,**[1] *itr.* kriechen, krabbeln, klettern. — Med adv. ~ *ned* hinab-, herab-, hinunter-, herunter|kriechen, -klettern. ~ *upp* hinauf-, herauf|kriechen, -klettern. ~ *ut* hinaus-, heraus|kriechen.

**krafs, -et,** *0,* se *fnask* 2. **-a,**[1] *itr.* scharren, kratzen. — Med adv. o. prep. ~ *af* abscharren, abkratzen. ~ *bort* fort-, weg|scharren,

-kratzen. ~ *frám* hervor-, heraus|scharren, -kratzen. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammenscharren. ~ *ándan* so *krafsa bort*. ~ ~ *úpp*, ~ *úr*, ~ *út* heraus-, hervor|scharren, -kratzen. ~ *d't sig* an sich reifsen.

**kraft**, **-en**, **-er**, Kraft *f*; lyftmatag Schwung *m*. *Af alla ~er* aus allen Kräften, *af egen* ~ aus eigner Kraft, durch eigne Kraft; *hafva gällande* el. *laga* ~ in Kraft sein, rechtskräftig sein, *träda i* ~, *vinna laga* ~ in Kraft treten, gesetzliche Kraft erlangen, rechtskräftig werden. *I* ~ *af* kraft, in Kraft, vermöge alla med gen. **-ansträngning**, Kraftanstrengung *f*. **-full**, *a*. kraft|voll, -erfüllt, kräftig, urkräftig. **-fullhet**, Kraftfülle, Kraft *f*. **-ig**, *a*. kräftig, rüstig; om tal, ström o. dyl. schwung|haft, -reich, -voll. **-kyrka**, Krypte *f*. **-lös**, *a*. kraftlos, matt, schwach, unkräftig. **-löshet**, Kraftlosigkeit, Mattigkeit, Schwachheit *f*. **-mjöl**, Kraftmehl *n*. **-mätare**, Kraft-, Kräfte|messer *m*. **-ord**, **-prof**, **-soppa**, **-uttryck**, Kraft|wort *n*, -probe, -suppe *f*, -ausdruck *m*. **-vunnen**, *a*. rechtskräftig. **-yttring**, Kraft|äufserung, -leistung *f*.

**kragila**, **-n**, *..gar*, Kragen *m*. **-handske**, Stulphandschuh *m*. **-sten**, Kragstein *m*. **-stöfvel**, Stulpstiefel *m*.

**krake**, **-n**, *..kar*, 1. armes Ding, armer Kerl, armer Teufel, Arme(r), Schwachmatikus *m*. *Du lilla* ~ du kleiner Wicht el. Knirps, du kleines Ding, *han är en* ~ mit ihm ist es nicht weit her, er ist ein armer Tropf. 2. torkställn. Heureiter *m*.

**krakel**, **-et**, -, Krakeel *m*, Rempelei *f*. **-makare**, Krakeeler *m*.

**krakmandel**, Krach-, Knack|mandel *f*.

**kram**, I. **-et**, *0*, Kram *m*. II. *a*. klamm, weich. *Snön är* ~ der Schnee ballt sich [gut]. **-a**,[1] *tr*. drücken, hart umfässen, pressen. — Med adv. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammendrükken, knautschen, knüllen. ~ *ihjäl* totdrücken, totquetschen. ~ *sönder* zerdrükken, zerquetschen. ~ *úr*, ~ *út* auspressen, ausquetschen. **-bod**, **-handel**, Kram|laden, -handel *m*. **-handlare**, Krämer *m*. **-ning**, **-en**, **-ar**, Druck *m*.

**kramp**, **-en**, *0*, Krampf *m*, Krämpfe *pl*. **-a**, **-n**, *..por*, Krampe *f*. **-aktig**, *a*. krampfhaft. **-aktighet**, **-en**, *0*, krampfhafte Bewegung. *Med* ~ krampfhaft. **-anfall**, Krampfanfall, Krampf *m*. **-hosta**, Krampfhusten *m*. **-stillande**, *a*. krampfstillend.

**kramsfågel**, Krammetsvogel *m*.

**kramvaror**, Kramwaren *pl*.

**kran**, **-en**, **-ar**, 1. lyftmaskin Kran *m*. 2. å rör m. m. Hahn *m*. **-lum**, *..ist*, *..ier*, Schädel *m*.

**krans**, **-en**, **-ar**, Kranz *m*. **-a**,[1] *tr*. bekränzen, kränzen.

**krapp**, **-en**, *0*, Krapp *m*.

**kras**, *i* ~ entzwei, zer-, t. e. *slå i* ~ entzweischlagen, zerschlagen.

**krasch**, **-en**, **-er**, Krach *m*.

**kraschas**, **-en**, **-er**, Kommandeurstern *m*.

**krass**, *a*. kraſs. **-e**, **-n**, *0*, Kresse *f*. **-lig**, *a*. kränklich. **-lighet**, **-en**, *0*, Kränklichkeit *f*.

**krater**, **-n**, *..trar*, Krater *m*.

**kratz**, **-en**, **-ar**, Kratze *f*, Krätzer *m*. **-a**,[1] *tr*. kratzen. — Med adv. ~ *frám* hervorkratzen. ~ *úr*, ~ *út* auskratzen.

**kratsch**, *itj*. krach.

**kratta**, I. **-n**, *..tor*, Harke *f*. II.[1] *tr*. harken.

**krawall**, **-en**, **-er**, Krawall, Putsch *m*. *Styra till* ~ krawall|en, -ieren.

**kravel**, *byggd på* ~ mit Karvielwerk.

**kraxa**,[1] *itr*. krächzen. **-ande**, **-t**, *0*, Gekrächze *n*.

**kreatur**, **-et**, -, bibl. Kreatur *f*, Geschöpf *n*; djur Tier *n*, bibl. verktyg Kreatur *f*; husdjur Haustier *n*, i sht Rind o. Pferd *n*, ~en die Rinder (und Pferde), das Vieh.

**kreatursmarknad**, Viehmarkt *m*.

**kredensa**,[1] *tr*. kredenzen.

**kredit**, I. (-) obsjl. *n* Credit, Haben *n*. II. (-) **-en**, *0*, Kredit *m*. *På* ~ auf K., *gifva ngn* ~ e-m K. geben, e-m e-n K. eröffnen, *lämna* (*taga*) *på* ~ auf Borg el. Kredit geben (nehmen). **-era**,[1] *tr*. kreditieren, *ngn ngt* e-m etw. *ngn för ngt* e-n für etw.; gut schreiben, *ngn ngt*, *ngn för ngt* e-m etw. **-iv**, **-et**, -[*er*], ackreditionspappper Kreditiv *n*, bank. Kredit *m*. **-or**, **-n**, **-er**, Gläubiger, Kreditor *m*.

**kreera**,[1] *tr*. kreieren, ernennen.

**kremonesare**, **-n**, -, Kremoneser *m*, kremoneser Geige *f*.

**kreol**, **-en**, **-er**, Kreole *m*.

**kreolska**, **-n**, *..kor*, Kreolin *f*.

**kreosot**, **-en**, *0*, Kreosot *n*.

**krepp**, **-en**, **-er**, Krepp *m*.

**krestomati**, **-[e]n**, **-er**, Chrestomathie, Auswahl *f*.

**Kreta**, *n npr*. Kreta *n*.

**kretensisk**, *a*. kretensisch.

**kreter**, **-n**, -, Kret[ens]er *m*.

**kreti och pleti**, Krethi und Plethi, Hack und Mack, Hack und Pack, Gevatter Schneider und Handschuhmacher.

**kretin**, **-en**, **-er**, Kretin, Trottel *m*.

**krets**, **-en**, *ar*, Kreis, Zirkel; område Distrikt, Bezirk *m*. **-a**,[1] *itr*. kreisen. ~ *omkring bytet* um die Beute kreisen, die Beute umkréisen. **-gång**, **-linie**, **-lopp**, **-rörelse**, Kreis-, Zirkel|gang *m*, -linie *f*, -lauf *m*, -bewegung *f*.

**krevera**,[1] *itr*. zerspringen, zerplatzen, krepieren.

**kria**, **-n**, *krior*, Aufsatz *m*; Chrie *f*. **-bok**, **-skrifning**, Aufsatz|heft, -schreiben *n*.

**kricket**, -, -, Cricket *n*.

**krig**, **-et**, -, Krieg *m*. *Så går det till i* ~ im K. gilt Kriegsgebrauch. **-a**,[1] *itr*. kriegen. **-are**, **-n**, -, Krieger *m*. **-aryrke**, Kriegshandwerk *n*, Kriegerstand *m*. **-förande**, *a*. kriegführend. **-föring**, Kriegaführung *f*. **-isk**, *a*. kriegerisch, kriegsfroh.

**krigsakademi**, **-artiklar**, **-bedrift**, **-bruk**, Krigsakademie *f*, **-artikel** *pl.*, **-that** *f*, -[ge]brauch *m*. **-buss**, Degen *m*, alter Schnauzbart. **-byte**, Kriegsbeute *f*. **-domstol**, Kriegsgericht *n*. **-duglig**, *a.* kriegs-, feldtüchtig. **-duglighet**, Kriegs-, Feldtüchtigkeit *f*. **-erfaren**, *a.* kriegserfahren. **-erfarenhet**, **-fartyg**, **-flotta**, Kriegserfahrung *f*, **-schiff** *n*, **-flotte** *f*. **-folk**, Soldaten, Krieger, Kriegsleute *pl.* **-fot**, Kriegsfufs *m*. *På ~* kriegsfertig, kriegbereit, *sätta på ~* auf den Kriegsfufs setzen. **-fånge**, **-fångenskap**, **-förklaring**, **-förnödenheter**, **-gärd**, Kriegsgefangene(r) *m*, -gefangenschaft, -erklärung *f*, -bedarf *m*, -steuer *f*. **-här**, **-konst**, **-kostnad**, **-lag**, **-list**, **-lycka**, Kriegsheer *n*, -kunst *f*, -kosten *pl.*, -gesetz *n*, -list *f*, -glück *n*. **-lysten**, *a.* kriegslustig. **-makt**, Kriegsmacht *f*. **-man**, Soldat *m*. **-minister**, **-puts**, **-rustning**, **-råd**, **-rätt**, Kriegsminister *m*, -list, -rüstung *f*, -rat *m*, -gericht *n*. **-skepp**, **-skådeplats**, **-spel**, **-styrka**, **-sång**, Kriegsschiff *n*, -schauplatz *m*, -spiel *n*, -stärke *f*, -gesang *m*. **-teater**, Kriegsschauplatz *m*. **-tid**, Kriegszeit *f*. *I ~* zur K. **-tillstånd**, Kriegszustand *m*. **-tjänst**, Kriegs-, Militärdienst *m*. **-tukt**, Kriegszucht *f*. **-van**, *a.* kriegsgewohnt, -übt. **-väsen**, **-ära**, Kriegswesen *n*, -ehre *f*.

**kriken**, *-et*, -, Krieche *f*. **-träd**, Kriechenbaum *m*.

**Krim**, *n npr.* die Krim.

**kriminell**, *a.* Kriminal-, kriminell. **-rätt**, Kriminalrecht *n*. **-ell**, *a.* kriminell.

**krimskrams**, *-et*, *0*, Krimskrams, Kribskrabs *m*.

**kring**, I. *prep.* um. II. *adv.* herum, umher. **-bjuda** se *bjuda omkring*. **-boende**, *a.* umwohnend. *De ~* die Umwohner, die umwohnenden Leute, die Umwohnenden. **-bygga**, *tr.* umbauen. **-bära**, *tr.* herumtragen. **-drivande**, *a.* umhertreibend. **-flacka**, **-flyta** se *flacka*, *flyta omkring*. **-gå**, *tr.* umgehen. **-gärda**, *tr.* umgében, einschliefsen. **-hvärfva**,[2] *tr.* umgében, umschliefsen. **-irrande**, *a.* umherirrend, unstet. **-kasta**, *tr.* umher-, herumwerfen. **-klappa**, *tr.* smeka hätscheln, eien; se stryk dúrchprügeln, aushauen. **-la**, *-n*, *..lor*, Brezel *f*. **-liggande**, *a.* [her]umliegend. **-resande**, *a.* umherreisend. **-rända**, *tr.* umgében, umstéllen, umzingeln, einschliefsen. **-rändning**, Umzingelung, Einschliefsung *f*. **-skansa**,[1] *tr.* umschánzen. **-skicka** se *skicka omkring*. **-skära**, *tr.* inskränka einschränken, begrenzen. **-smygande**, *a.* umher-, herumschleichend. **-strykande**, *a.* umher-, herumstreichend, -schweifend, -fahrend. **-stående**, *a.* umstehend. **-svärma**, *itr.* umherschwärmen, *tr.* umschwä'rmen. **-vandrande**, *a.* herum-, umherziehend.

**krinolin**, *-en*, *-er*, Krinoline *f*.

**kris**, *-en*, *-er*, Krise, Krisis *f*.

**kristall**, *-en*, *-er*, Krystall *m* o. *n*. **-glas**, Krystallglas *n*. **-inisk**, *a.* krystallinisch. **-isation**, *-en*, *-er*, Krystallisation *f*. **-isera**,[1] *itr.* o. *tr.* krystallisieren. **-isk**, *a.* krystallig, **-en**. **-klar**, *a.* krystallhell, **-en**, **-ig**. **-lins**, Krystalllinse *f*. **-vätska**, i egna Krystallin *n*.

**kristen**, *a.* christlich; *subst.* Christ *m*. *Han är ~* er ist ein Christ. **-dom**, *-en*, *0*, Christentum *n*; se undervisningsämne Religion *f*. **-domslärare**, Religionslehrer *m*. **-het**, *-en*, *0*, Christenheit *f*.

**Kristian**, *m npr.* Christian *m*.

**Kristina**, *f npr.* Christine *f*.

**kristlig**, *a.* christlich. **-na**,[1] *tr.* taufen.

**kristning**, *-en*, *-ar*, Taufe *f*.

**Kristus**, *m npr.* Christus *m*. **-bild**, Christusbild *n*.

**kritla**, I. *-n*, *..tor*, Kreide *f*. *Taga*, *lämna på ~* auf Borg nehmen, geben. *När det kommer till ~n* wenn es drauf und dran kommt. II.[1] *tr.* kreide[l]n. *~ néd* mit Kreide beschmieren. **-hvit**, *a.* kreideweifs. **-ig**, *a.* kreidig, **-icht**.

**kritik**, *-en*, *-er*, Kritik *f*. **-iker**, *-n*, *-*, Kritiker *m*. **-isera**,[1] *tr.* kritisieren. **-isk**, *a.* kritisch.

**kritstreck**, Kreidestrich *m*.

**kroasera**,[1] *tr.* kreuzen.

**kroasering**, *-en*, *-ar*, Kreuzung *f*.

**kroat**, *-en*, *-er*, Kroate *m*.

**Kroatien**, *n npr.* Kroatien *n*.

**kroatisk**, *a.* kroatisch.

**krocket(spel)**, Croquet(spiel) *n*.

**krog**, *-en*, *-ar*, Schenke, Kneipe *f*, Krug *m*. **-kund**, Schenkenkunde, Schnapsbruder *m*. **-liv**, Kneipenleben *n*. **-rörelse**, Schenkwirtschaft *f*.

**krok**, *-en*, *-ar*, 1. Haken *m*. 2. krökning Krümmung, Biegung *f*. *Fara i ~ar* umfahren, *vara ~ar om* sein, *gå i ~ar* sich krümmen, sich biegen. **-an**, *-en*, *-er*, Krachkonfekt *n*. **-ben**, *sätta ~ för ngn* e-m ein Bein stellen. **-bent**, *a.* krummbeinig. **-ig**, *a.* krumm, gekrümmt, gebogen. **-ighet**, *-en*, *0*, Krummsein *n*, Krümme *f*. **-linie**, Krummlinie *f*. **-lisig**, *a.* krummlinig. **-na**,[1] *itr.* krumm werden, sich krümmen. **-näsa**, Krummnase *f*. **-odil**, *-en*, *-er*, Krokodil *n*. **-oditårar**, Krokodiltränen *pl.* **-ryggig**, *a.* gebückt. *Gå ~* gebückt et. krumm gehen, sich krumm halten. **-sabel**, krummer Säbel, Türkensäbel *m*. **-väg**, Umweg *m*. *Gå en ~* e-n U. machen.

**krollspilst**, *-en*, *0*, Seegras *n*.

**kroma** se *krdma*.

**kromatisk**, *a.* chromatisch.

**krona**, *-n*, *..nor*, Krone *f*. *Nedlägga ~n* die K. niederlegen, *sätta ~n på verket* dem Werke die K. aufsetzen. **-blad**, Kronenblatt *n*. **-formig**, *a.* kronenförmig. **-hjort**, Edel-, Rothirsch *m*. **-isk**, *a.* chronisch. **-obetjänt**, Kronbediente(r) *m*. **-ofartyg**, Kriegsschiff *n*. **-ofogde**, Kronvogt, ugf. Amtmann *m*. **-ogods**, **-ohemman**, Domänengut *n*. **-ohäkte**, Staatsgefängnis *n*. **-ojord**, Domäne *f*. **-ologi**, *-[e]n*, *-er*, Chronologie *f*. **-ologisk**, *a.* chronologisch. **-olots**, Kronlotse *m*, königlicher Lotse. **-o-**

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

**länsman** se *länsman*. **-ometer**, *-n*, *..trar*, Chronometer *m* e. *n*. **-spark**, Kronforst *m* e. *f*. **-skjuts**, Spann|dienst *m*, **-frone** *f*. **-skog**, Kronforst *m* e. *f*. **-stionde**, Kronzehnte *m*. **-uutskylder**, (direkte) Staatssteuern *pl*. **-prins**, **-prinsessa**, Kron|prinz *m*, **-prinzessin** *f*. **-ärtskocka**, Artischocke *f*.

**kropp**, *-en*, *-ar*, Körper, lefvande, i sht mänskl. kropp afv. Leib *m*. (*Till*) *~ och själ* (an) Leib und Seele, *våt inpå bara ~en* nafs bis auf die Haut, *plundra ngn in på bara ~en* e-n bis aufs Hemd ausziehen. **-kaka**, Kartoffelkloſs *m*.

**kropps|laga**, körperliche Züchtigung. **-arbetare**, **-arbete**, Hand|arbeiter *m*, **-arbeit** *f*. **-beskaffenhet**, **-bildning**, **-byggnad**, **-del**, **-krafter**, Körper|beschaffenheit, **-bildung** *f*, **-bau**, **-teil** *m*, **-kräfte** *pl*. **-lig**, *a*. körperlich, leiblich. **-lighet**, *-en*, *0*, Körperlichkeit *f*. **-lyte**, Leibesgebrechen *n*. **-rörelse**, Körper-, Leibes|bewegung *f*. **-skada**, Leibesschade[n] *m*. **-storlek**, Lebensgröſse *f*. *I ~* in L., lebensgroſs. **-straff**, **-styrka**, Körper-, Leibes|strafe, **-kraft** *f*. **-ställning**, Körper-, Leibes|stellung, Gestalt *f*. **-svaghet**, **-värme**, **-öfning**, Körper-, Leibes|schwäche, **-wärme**, **-übung** *f*.

**kroppås**, Firſt *m*, *-e f*.

**kross|a**,[1] *tr*. zerdrücken, zermalmen, [zer-] quetschen, zerreiben, zerschmettern, zertreten. **-ning**, *-en*, *-ar*, Quetschung *f* m. m. se föreg. **-socker**, Krümelzucker *m*. **-sår**, Quetschwunde *f*.

**krubba**, *-n*, *..bor*, Krippe *f*.

**krucifix**, *-et*, *-[er]*, Kruzifix *n*.

**kruk|a**, *-n*, *..kor*, 1. Topf *m*. *~n går så länge till brunnen tills hon spricker* der Krug geht so lange zu Wasser bis er bricht. 2. stackare Memme *f*. **-makare**, *-n*, *-*, Töpfer *m*. **-russin**, Topf-, Trauben|rosinen *pl*. **-växt**, Topf|blume *f*, -gewächs *n*.

**krum|bukt**, *-en*, *-er*, bukt Krümmung *f*, språng Bogensprung, bugning Bückling *m*, Reverenz *f*; undanflykt Ausflucht, Ausrede *f*, Umschweif, Schlich *m*. **-bukta**,[1] *itr*. o. *~ sig* sich krümmen; Bogensprünge, Bücklinge, Reverenzen, Ausflüchte, Umschweife machen, jfr föreg. **-elur**, *-en*, *-er*, Schnörkel *m*. **-pen**, *a*. zusammengeschrumpft. **-språng**, Bogensprung *m*. *Göra ~* Bogensprünge machen. **-staf**, Krummstab *m*.

**krus**, *-et*, I. pl. *-*, Krug *m*, Kruke *f*. II. *0*, Ziererei, Geziertheit *f*, Geziere *n*, Sperenzien, Umstände *pl*. *Utan ~* ohne Umstände, glattweg. **-a**,[1] I. *tr*. kräuseln, krausen, kräusen. II. *itr*. sich zieren, sich sperren, Umstände el. Sperenzien machen, sich nötigen lassen, schön thun. *Han ~de för henne* er zierte sich, er machte Umstände. **-bär**, Stachelbeere *f*. **-bärsbuske**, **-bärsvin**, Stachelbeer|strauch, -wein *m*. **-erlig**, *a*. geziert, ziererisch, zierhaft. *Vara ~* se *krusa II*. **-erlighet**, *-en*, *0*, se *krus II*. **-flor**, krauser Flor, Trauerflor, Krepp *m*. **-hufvud**, Krauskopf *m*. **-hårig**, *a*. kraus|haarig, **-härig**. **-ig**, *a*. kraus. **-ighet**, *-en*, *0*, Kraus|heit, *-e f*. **-kål**, Krauskohl *m*. **-mynta**, Krauseminze *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Gekräusel, Kräuseln *n*.

**krut**, *-et*, *0*, Pulver *n*. *Ondt ~ förgås ej* Unkraut vergeht nicht, *han var ej med när ~et uppfanns* er hat das Pulver nicht erfunden, *kosta ~ på döda hökar* sein Pulver nach Sperlingen (el. unnütz) verschieſsen. **-bruk**, Pulver|mühle, **-fabrik** *f*. **-durk**, **-fat**, **-horn**, **-kvarn**, **-rök**, Pulver|kammer *f*, **-fals**, **-horn** *n*, **-mühle** *f*, **-dampf** *m*. **-sprängd**, **-stänkt**, *a*. mit Pulverkörnern in der Haut. **-tåg**, Pulverzug *m*.

**kry**, *a*. munter, rüstig, frisch, lebhaft. *~ för sina år* noch rüstig. **-a**,[1] *~ till* el. *upp sig* sich erholen, sich aufraffen, wieder gesund werden, *~ upp ngn* e-n ermuntern, erheitern.

**krycka**, *-n*, *..kor*, Krücke *f*. *Gå på kryckor* an Krücken gehen.

**krydd|a**, I. *-n*, *..dor*, Gewürz *n*, Würze, Spezerei *f*. *Hungern är bästa ~n* der Hunger ist der beste Koch. II.[1] *tr*. würzen. **-bod**, Gewürz-, Würz-, Spezereiwaren-, Kolonialwaren|laden *m*. **-bröd**, gewürztes Brot. **-kramhandlare**, **-krämare**, Gewürz-, Würz|krämer, -händler, Spezerei-, Kolonial|warenhändler *m*. **-nejlika**, Gewürz|nelke *f*, -nägelein *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Würzung *f*. **-peppar**, Nelkenpfeffer *m*. **-skåp**, Gewürzlade *f*.

**kryhet**, *-en*, *0*, Rüstigkeit, Munterkeit *f*.

**krymp|a**,[2] I. *tr*. krimpen. II. *itr*. krimpen, in die Krimpe gehen, eingehen, einlaufen, einschrumpfen, einschwinden, zusammen|laufen, -schrumpfen, schwinden, schrumpfen. **-ling**, *-en*, *-ar*, Krüppel, Krüppling *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Krimpe *f*.

**kryp**, *-et*, *-*, Insekt *n*; i sht bild. Wurm *m*, Würmchen *n*. **-a**,[4] *itr*. kriechen, *för ngn* vor e-m. — Med adv. e. prep. *~ bort* fort-, weg|kriechen. *~ fram* hervor-, heran|kriechen. *Ha ett hål att ~ i* sich e-e Hinterthür offen halten. *~ igenom*, *itr*. durchkriechen, *tr*. durchkriechen. *~ ihop*, *~ sammans* sich zusammenkrümmen, kauern, sich kauern, sich zusammenkauern. *~ in* ein-, hinein-, herein|kriechen. *~ ned* herab-, herunter-, hinab-, hinunter|kriechen. *~ undan* fort-, weg|kriechen. *~ under* hin-, dar|unterkriechen. *~ upp* auf-, herauf-, hinauf|kriechen. *~ ur*, *~ ut* aus-, heraus-, hinaus|kriechen. **-ande**, *a*. kriech|end, -erisch, servil, knechtisch, hündisch. **-eri**, *-et*, *0*, Kriecherei, Knechtelei *f*, serviles Wesen. **-hål**, Schlupf|loch *n*, -winkel *m*, bild. afv. Ausflucht *f*. **-in**, obsn. *n* Schlupf|loch *n*, -winkel *m*. **-skytt**, Wild|dieb, -schütze, -erer *m*. **-skytte**, Wilderei *f*.

**krypta**, *-n*, *..tor*, Krypte *f*.

**kryptogam**, *-en*, *-er*, Kryptogam *n.*

**kryss**, *-et*, -, Kreuz *n.* *I ~* kreuzweise, *segla på ~* kreuzen. **-a**,[1] *itr.* kreuzen. **-are**, *-n*, -, Kreuzer *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Kreuzen *n.*

**krysta**,[1 2] *itr.* drücken. — Med adv. *~ frám* mit Mühe hervorbringen. **-d**, *a.* affektiert, erkünstelt, geschroben.

**kråk|a**, *-n*, *..kor*, Krähe *f.* **-fötter**, Krähenfüfse, Krakelfüfse *pl.*, Kritzelei *f*, Gekritzel *n.* **-ris**, Krähenbeere *f.* **-vinkel**, Krähwinkel *m.*

**kråma**,[1] *~ sig* sich breit machen, sich brüsten, sich in die Brust werfen, stolzieren.

**krångädda**, Kroll-, Krumm|hecht *m.*

**krångel**, *..glet*, -, Quengelei, Quackelei, Schererei, Trakasserie, Plackerei, Quälerei *f.* **-makare**, *-n*, *-*, e-r der Schwierigkeiten macht, Krakeeler, Starrkopf, F Stänkerer *m.*

**krångla**,[1] *itr.* Schwierigkeiten machen, quakkeln, quengeln. — Med adv. o. prep. *~ bort* verwickeln, verwirren, in Unordnung bringen, konfundieren, verquackeln. *~ sig ifrån saken* sich herausziehen. *~ i hop* verwikkeln, verwirren, verfitzen, mit Schwierigkeit zusammenbringen. *~ in* mit Mühe hineinbringen. *~ till* in Unordnung bringen, verwirren, verwickeln, verfitzen.

**krånglig**, *a.* schwierig, difficil, ekelig, verfänglich, quackelig.

**krås**, *-et*, -, 1. på skjortor m. m. Krause, Hemdkrause *f*, Busenstreif *m.* 2. innanmäte Eingeweide *n.* *Smörja ~et* sich gütlich thun. **-nål**, Brustnadel *f.*

**kräft|a**, *-n*, *..tor*, Krebs *m.* **-aktig**, **-artad**, *a.* krebsartig. **-fiske**, **-fångst**, Krebsfang *m.* **-gång**, *gå ~en* den Krebsgang gehen. **-knöl**, **-skada**, **-smör**, **-stjärt**, **-sår**, Krebs|geschwulst *f*, -schaden *m*, -butter *f*, -schwanz *m*, geschwür *n.*

**kräfva**, I. *-n*, *..vor*, Kropf *m.* II.[2] *tr.* fordern, verlangen; erfordra erfordern, erheischen. *~ ngn på pengar* e-m Geld abfordern, *dumma frågor ~ intet svar* auf dumme Fragen gehört keine Antwort.

**kräk**, *-et*, -, odugling Taugenichts, Thunichtgut, stackare Tropf, armer Tropf, armer Teufel *m.* *Ett sådant litet ~* so ein Würmchen. **-as**,[2] *dep. itr.* sich erbrechen, sich übergében. — Med adv. *~ upp* ausbrechen. **-la**, *-n*, *..lor*, Krummstab *m.* **-medel**, Brech|mittel *n*, -arznei *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Erbrechen *n.* **-rot**, Brechwurzel *f.*

**kräl|la**,[1] *itr.* kriechen, kribbeln, krimmeln.. — Med adv. o. prep. *Det ~r af maskar* das wimmelt und kribbelt von Würmern. *~ från* hervor-, heran|kriechen, -kribbeln. *~ in* ein-, hinein-, herein|kriechen. *~ upp* herauf-, hinauf|kriechen. *~ ut* aus-, hinaus-, heraus|kriechen. **-djur**, Reptil *n.*

**kräm**, *-et*, *0*, Creme *f*; i sms. vanl. Speise *f*, t. e. *kallon~* Himbeerspeise e. dyl. **-araktig**, *a.* krämer|mäfsig, **-haft**, **-isch**. **-aranda**, Krämergeist *m.* **-are**, *-n*, -, Krämer *m.*

**krämpla**, *-n*, *..por*, Übel *n*, Gebrechlichkeit *f.* **-full**, **-ig**, *a.* kränklich, gebrechlich.

**kräng|la**,[2] I. *tr.* vända ut o. in wenden, úmwenden. II. *itr.* sjö. krängen, schlingern. **-ning**, *-en*, *-ar*, Schlingern *n.*

**kränk|la**,[2] *tr.* kränken, verletzen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Kränkung, Verletzung *f*, Unglimpf *m.*

**kräs|lig**, *a.* 1. om saker lecker, köstlich, feinschmeckend. 2. om personer lüstern, F leckermäulig. **-lighet**, *-en*, *-er*, Lecker|ei *f*, -bissen *m.* **-magad**, *a.* lecker, F leckermäulig. *Vara ~* ein Leckermaul sein.

**krögare**, *-n*, -, Schenkwirt *m.*

**krögerska**, *-n*, *..kor*, Schenkwirtin *f.*

**kröka**,[2] I. *tr.* biegen, krümmen, krumm biegen, úmbiegen. *~ rygg* e-n krummen Bukkel machen, buckeln. *Krökt* stv. krumm. II. *itr.* sich biegen, sich krümmen.

**krökning**, *-en*, *-ar*, Biegung, Krümmung *f.*

**krön**, *-et*, *0*, Gipfel, Kamm, Grat *m.* **-a**,[2] *tr.* 1. krönen. 2. mätt, mål o. vikt eichen, abeichen. **-eri**, *-et*, *-er*, Eichamt *n.* **-ika**, *-n*, *..kor*, Chronik *f*; i tidn:r stv. Rundschau, Umschau *f.* **-ikeböckerna**, die Bücher der Chronik. **-ikeskrifvare**, **-ikör**. *-en*, *-er*, Chron|ikenschreiber, **-ist**; Rundschauverfasser *m*, jfr *krönika*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Krönung, Eichung *f*, jfr *krönа*. **-ingsmedalj**, Krönungsmünze *f.*

**kub**, *-en*, *-er*, Würfel, Kubus *m.*

**kubb**, *-en*, *-ar*, Klotz *m.*

**kubik|innehåll**, **-meter**, **-mått**, **-rot**, **-tal**, Kubik|inhalt *m*, -meter *m* o. *n*, -mafs *n*, -wurzel, -zahl *f.*

**kubisk**, *a.* kubisch; würfel|förmig, -icht, -ig.

**kuddle**, *-n*, *..dar*, Kissen, Polster *n.* **-var**, Kissen|bezug, -überzug *m*, -büre, -zieche *f.*

**kufisk**, *a.* kufisch.

**kufva**,[1] *tr.* folk überwinden, unterwérfen, besiegen, bezwingen; djur, lidelser bändigen, zähmen; upror dämpfen, unterdrü'cken, ersticken.

**kugg|la**,[1] *tr.* 1. preja *~ ngn* e-n prellen, e-n düpieren, e-m e-e Nase drehen, e-m etw. vorblauen, e-m Wippchen el. Flausen machen. 2. i examen nicht approbieren, nicht dúrchlassen, dúrchfallen lassen, zurückweisen. *~s, blifva ~d* dúrchfallen. **-e**, *-n*, *..gar*, Zahn *m.* **-hjul**, Zahn-, Kamm|rad *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Durchfallen *n* im Examen.

**kujon**, *-en*, *-er*, Feigling, Kujon *m*, Memme *f.* **-era**,[1] *tr.* hudeln, kujonieren, niederträchtig behandeln.

**kukeliku**, *itj.* kikeriki.

**kull|a**, *-n*, *..lor*, 1. rund kropp Kugel *f.* *Jaga en ~ gnm hufvudet på ngn* e-m e-e Kugel vor den Kopf brennen. 2. bula Brausche, Beule *f.* 3. håla Höhle *f*, bo stv. Bau *m.* **-en**, *a.* trübe. **-inarisk**, *a.* kulinarisch. **-ing**, *-en*, *-ar*, Kühlte *f.* **-iss**, *-en*, *-er*, Kulisse, Coulisse *f.*

**kull**, I. *-en*, *-ar*, om fågelungar o. F om barn Hecke, Brut, om andra djurs ungar Tracht *f*; om barn *de*

*tillhöra samma* ~ sie sind el. stammen aus derselben Ehe, *två* ~*ar* Kinder aus zwei Ehen. II. se *omkull.* **-a,** *-n, ..lor,* Dalekarlierin *f.* **-blåsa** se *blåsa omkull.* **-bytta** se *kullerbytta.* **-byttera,**[1] *itr.* 1. se *stupa kullerbytta.* 2. göra konkurs fallieren, Bankerott machen. **-e,** *-n, ..lar,* 1. höjd Hügel *m,* Höhe, Anhöhe *f.* 2. hattkulle Kopf *m.* **-erbytta,** *-n, ..tor,* Burzel|baum, -bock *m. Stupa* ~, *göra en* ~ e-n Burzelbaum (el. -bock) machen el. schlagen el. schiefsen; burzeln. **-ersten,** Rollstein *m.* **-erstol,** Sessel *m* ohne Lehne, Schemel *m*; Fufsbank *f* auf welcher die Braut kniet. **-kasta** se *kasta omkull.* **-kastning,** Umwerfen, Umstofsen, Umreifsen *n.* **-rida** se *rida omkull.* **-rifva** se *rifva ned.* **-rig,** *a.* rund, bauchig. **-slå,** *tr.* úmwerfen, úmstofsen, niederwerfen. **-störta,** *tr.* úm-, nieder|stürzen.

**kulmin|ation,** *-en, 0,* Kulmination *f.* **-ationspunkt,** Kulminations-, Höhe-, Gipfel|punkt *m.* **-era,**[1] *itr.* kulminieren, den Höhepunkt erreicht haben.

**kul|regn,** Kugel|regen *m,* -saat *f.* **-spruta,** Kugelspritze, Mitrailleuse *f.* **-stapel,** Kugel|pyramide *f,* -stapel *m.*

**kult,** *-en, -er,* Kult, Kultus *m,* Verehrung *f,* Dienst *m.* **-ing,** *-en, -ar,* gris Ferkel *m.* **-ivera,**[1] *tr.* kultivieren. **-iverande,** *-t, 0,* **-ivering,** *-en, 0,* Kultivier|en *n,* -ung *f.* **-je,** *-n, 0,* Kühlte *f.*

**kultur,** *-en, -er,* Kultur *f.* **-arbete, -bild, -folk, -historia, -kamp,** Kultur|arbeit *f,* -bild, -volk *n,* -geschichte *f,* -kampf *m.*

**kulör,** *-en, -er,* Farbe *f.* **-t,** *a.* bunt, farbig.

**kummel,** *kumlet,* -, Steinhaufe, Stein[grab]hügel, Grabhügel *m.*

**kummin,** *-en, 0,* Kümmel *m.* **-brännvin,** Kümmelbranntwein, Kümmel *m.* **-ost,** Kümmelkäse *m.*

**kund,** *-en, -er,* Kunde *m.* ~*er* äfv. Kundschaft *f.*

**kung,** *-en, -ar,* König *m. Gå till* ~*s* an das königliche Gericht (das Oberlandesgericht) Berufung einlegen. **-lig,** *a.* königlich. **-lighet,** *-en, 0,* Königswürde *f,* königliches Auftreten, königliche Pracht.

**kungs|gård,** Domäne *f,* Krongut *n*; Residenz *f.* **-ljus,** Königskerze *f.* **-ord,** Königswort *n,* untrügliches Wort. **-tiger, -vatten, -väg,** Königs|tiger *m,* -wasser *n,* -strafse *f.* **-åder,** Strombahn *f.* **-örn,** Königsadler *m.*

**kungör|a,** *tr.* kund machen el. thun el. geben, bekannt machen, från predikstolen abkündigen. **-ande,** *-t, 0,* **-else,** *-n, -r,* Bekanntmachung, Kund|gebung, -machung, Abkündigung *f.*

**kunn|a,** *oreg. tr.* o. *hjälpverb* 1 allmh. können; mögen, t. ex. *hvar kan han ha hört det?* wo mag er das gehört haben? *det kan han ju göra* das mag er immerhin thun, *man kunde blifva rasande* man möchte rasend werden, *man skulle* ~ *tro* man möchte meinen; dürfen, t. ex. *kan jag lita på dig?* darf ich mich auf dich verlassen? I sms. med sms. af komma: ~ *komma in* herein-, hinein|können, ~ *komma upp* herauf-, hinauf|können o. s. v. — Med sdv. ~ *méd* leiden, vertragen, gern haben. **-ig,** *a.* kenntnisreich; kundig. ~ *i språk* sprachkundig. *Göra* ~*t* kund machen el. thun. **-ighet,** *-en, 0,* Kenntnisse *pl.*

**kunskap,** *-en, -er,* Kenntnis *f. Det har kommit till min* ~ es ist zu meiner Kenntnis gelangt. **-a,**[1] *itr.* kundschaften. **-ande,** *-t, 0,* Kundschafterei *f.* **-are,** *-n, -,* Kundschafter *m.* **-sbetyg,** Zeugnis *n* über Kenntnisse. **-srik,** *a.* kenntnisreich. **-störst,** Wissens|durst, -drang *m.*

**kup|a,** I. *-n, ..por,* Glocke *f*; bikupa Korb *m.* II.[1] *tr.* ~ *ett träd* Erde um e-n Baum häufeln, e-n Baum behäufeln, ~ *potatis* Kartoffeln be-, an|häufeln. **-é,** *-n, -er,* Coupé *n.* **-erad,** *a.* coupiert. **-évagn,** Coupéwagen *m.* **-ig,** *a.* glockenförmig, bauchig, rund. **-ett,** *-en, -er,* Couplet *n.* **-ning,** *-en, 0,* Behäufeln *n.*

**kupol,** *-en, -er,* Kuppel *f.* **-ugn,** Kupolofen *m.*

**kupong,** *-en, -er,* Coupon, Abschnitt, Ausschnitt *m.*

**kupp,** *-en, -er,* Streich *m,* F Stückchen *n. Dö på* ~*en* daran sterben.

**kur,** *-en,* 1. *0,* Cour *f. Göra ngn sin* ~ e-m die Cour el. den Hof machen el. F schneiden. 2. pl. *-er,* Kur *f.* 3. pl. *-ar,* Schirm-, Schutz-, Wetter|dach *n*; vaktkur Schilderhaus *n*; vagnskur Klapp|verdeck *n,* -e *f.* **-a,**[1] *itr.* hocken. *Leka* ~ *gömma* Versteck spielen. **-age,** *-t, 0,* Mut *m.* **-anstalt,** Heilanstalt *f,* Bad *n.* **-ant,** *a.* om mynt gangbar, om varor absatzfähig, gangbar. **-ator,** *-n, -er,* Kurator *m.* **-bits,** *-en, -ar,* Kürbis *m.* **-era,**[1] *itr.* heilen, kurieren, *för en sjukdom* von e-r Krankheit. **-furste,** Kurfürst *m.* **-furstendöme,** Kurfürstentum *n.* **-furstlig,** *a.* kurfürstlich. **-gäst,** Kurgast *m.* **-lesa,** *pl.* Kuriositäten *pl.* **-lositet,** *-en, -er,* Kuriosität *f.* **-ir,** *-en, -er,* Kurier *m.* **-ös,** *a.* kurios, seltsam, eigentümlich.

**Kurland,** *n npr.* Kurland *n.*

**kur|lista,** Kurliste *f.* **-ländare,** *-n, -,* Kurländer *m.* **-ländsk,** *a.* kurländisch. **-metod,** Kurmethode *f,* Heilverfahren *n.* **-ort,** Kurort, Badeort *m.*

**kurr|a,** I. *-n, 0,* Gefängnis *n,* Arrest *m. Sätta i* ~*n* einstecken, *sitta i* ~*n* sitzen. II.[1] *itr.* 1. k[n]urren. 2. se *kura.* **-e,** *-n, ..rar, en lustig* ~ ein Bruder Lustig, ein loser Vogel, *en besynnerlig* ~ ein eigenes Kraut.

**kurs,** *-en, -er,* 1. riktn. o. pris Kurs *m.* 2. studiekurs Kursus *m.* **-a,**[1] *itr.* handeln, feilschen. **-fall,** Kursabschlag *m.* **-iv,** I. *a.* 1. ~ *stil* Kursiv[schrift] *f.* 2. kursorisch, t. ex. ~ *läsning* kursorische Lektüre. II. *-en, 0,* Kursiv[schrift] *f.* **-ivera,**[1] *tr.* mit Kursiv[schrift] drucken. **-ivering,** *-en, -ar,* Druck *m* mit Kursiv[schrift]. **-or,** *-n, -er,* Pedell, Universitätspedell *m.*

**kurtis**, *-en*, *-er*, Galanterie, Schönthuerei, F Poussade, Tändelei *f.* **-an**, *-en*, *-er*, Courtisane *f.* **-era**,[1] *tr.* ~ *en flicka* e-m Mädchen den Hof el. die Cour machen el. F schneiden, e-m Mädchen hofieren, F ein Mädchen poussieren. **-ör**, *-en*, *-er*, Pousseur, Hofmacher, Tändeler *m.* *Hennes* ~*er* ihre Bewunderer, ihre Liebhaber.

**kurva**, *-n*, *..vor*, Kurve *f.*

**kurvärdighet**, Kurwürde *f.*

**kuscha**,[1] *itr.* kuschen.

**kuse**, *-n*, *..ar*, bröd Brot *n.*

**kusin**, *-en*, *-er*, manlig Vetter *m*, kvinnlig Cousine, Base *f.*

**kusk**, *-en*, *-ar*, Kutscher *m.* **-a**,[1] *itr.* fahren, kutschieren. — Med adv. o. prep. ~ *för ngn* e-n fahren. ~ *omkring* herum-, umher|fahren, -kutschieren. ~ *dstad* abkutschieren, abfahren. **-bock**, Kutscher|bock, -sitz *m.*

**kuslig**, *a.* unangenehm, widerwärtig.

**kust**, *-en*, *-er*, Küste *f.* **-bevakning**, **-bo**, **-farare**, **-fart**, Küsten|wacht *f*, -bewohner(in) *m* (*f*), -fahrer *m*, -fahrt *f.* **-försvar**, Küsten|schutz *m*, -verteidigung *f.* **-handel**, **-land**, **-sträcka**, **-vakt**, Küsten|handel *m*, -land *n*, -strecke *f*, -wächter *m.*

**kutlig**, **-ryggig**, *a.* buckelig.

**kuttler**, *-n*, *..trar*, Kutter *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Fäßchen, Tönnchen *n.* **-ra**,[1] *itr.* girren, rucksen; F bild. girren, Süßholz raspeln.

**kuvert**, *-et*, *-*[*er*], 1. Briefumschlag *m*, Couvert *n.* 2. bordskuvert Couvert *n*, Gedeck *n* (für e-e Person). **-era**,[1] *tr.* cou-, ku|vertieren, einschlagen.

**kvacksalv|a**,[1] *itr.* quacksalbern, doktern. ~ *med ngn* an e-m herum quacksalbern. **-are**, *-n*, *-*, Quacksalber *m.* **-eri**, *-et*, *-er*, Quacksalberei *f.*

**kvadersten**, Quader *m* o. *f*, Quaderstein *m*, gequaderter Stein.

**kvadrant**, *-en*, *-er*, Quadrant *m.*

**kvadrat**, *-en*, *-er*, Quadrat *n.* **-fot**, **-innehåll**, Quadrat|fuß, -inhalt *m.* **-isk**, *a.* quadratisch. **-meter**, **-mil**, **-rot**, **-tal**, Quadrat|meter *m* o. *n*, -meile, -wurzel, -zahl *f.* **-ur**, *-en*, *0*, Quadratur *f.*

**kvadrera**,[1] *tr.* quadrieren.

**kvadriljon**, *-en*, *-er*, Quadrillion *f.*

**kvaf**, I. *a.* dumpf, schwül. II. *-vet*, *0*, 1. Erstickungsgefühl *n.* 2. *Gå i* ~ zu Grunde gehen, scheitern. **-het**, *-en*, *0*, Dumpf|igkeit, -heit *f.*

**kvak**, *itj.* quak, koax.

**kval**, *-et*, *-*, Qual *f.* **-full**, *a.* qualvoll.

**kvalificera**,[1] *tr.* qualifizieren. ~*d* qualifiziert, beschaffen, geeignet, befähigt. **-fikation**, *-en*, *-er*, Qualifikation *f.* **-tativ**, *a.* qualitativ. **-tet**, *-en*, *-er*, Qualität *f.*

**kvalm**, *-et*, *0*, Qualm *m.* **-ig**, *a.* qualmig, schwül, dumpf. **-ighet**, *-en*, *0*, Qualm *m*, Schwüle, Dumpf|igkeit, -heit *f.*

**kvalster**, *..tret*, *-*, Milbe *f.*

**kvant|itativ**, *a.* quantitativ. **-itet**, *-en*, *-er*, Quantität *f.* **-um**, *-*, *0*, Quantum *n.*

**kvar**, *adv.* übrig, zurück. Jfr de särsk. verben. **-bjuda** se *bjuda kvar.* **-blifva**, **-dröja** se *blifva kvar.* **-glömma**, **-hålla** se *glömma*, *hålla kvar.*

**kvarka**, *-n*, *0*, Husten *m* der Pferde.

**kvar|lefva**, *-n*, *..vor*, Über|bleibsel *n*, -rest, Rest *m.* *Kvarlefvor* af helgon Reliquien *pl.* **-ligga** se *ligga kvar.* **-låtenskap**, *-en*, *0*, Nachlaß *m*, Nach-, Hinter-, Ver|lassenschaft *f.* **-lämna** se *lämna kvar.*

**kvarn**, *-en*, *-ar*, Mühle *f.* *Den som först kommer till* ~*en*, *får först mala* wer zuerst kommt, der zuerst mahlt, *där får han vatten på sin* ~ das ist Wasser auf seine Mühle. **-backe**, Mühl[en]berg *m.* **-damm**, dammbyggnad Mühl[en]|damm *m*, -wehr *n* o. *f*; vatten Mühlenteich *m.* **-hjul**, **-ränna**, **-sten**, **-stensbrott**, Mühl|rad *n*, -rinne *f*, -stein, -steinbruch *m.* **-ägare**, Mühlenbesitzer, Müller *m.*

**kvar|sitta** se *sitta kvar.* **-sittare**, *-n*, *-*, Sitzenbleiber, Alte(r) *m.* **-stad**, *-en*, *0*, Beschlag, Sequester, Arrest *m.* *Belägga ngt med* ~ etw. mit Beschlag el. Arrest belegen, auf etw. (acc.) Beschlag el. Arrest legen, etw. in Beschlag nehmen, sequestrieren. **-stadsbrott**, gesetzwidrige Aufhebung des Beschlags. **-stanna** se *stanna kvar.*

**kvart**, *a*) *-en*, *-er* men efter räkneord *-*, fjärdedel Viertel *n.* *b*) *-en* el. ✱ *-et*, *-er* men efter räkneord *-*, fjärdedelstimme Viertelstunde *f.* *Klockan är tre* ~ *på tio* es ist drei Viertel auf zehn [Uhr], *kl. en* ~ *öfver nio* um ein Viertel auf zehn. *c*) *-en*, *-er*, 1. rast Zwischenstunde *f.* 2. mus. Quarte *f.* 3. fakt. Quart[e] *f.* **-al**, *-et*, *-*[*er*], Vierteljahr *n.* **-alshyra**, vierteljährliche Miete. **-alslön**, vierteljährliches Gehalt. **-alsvis**, *adv.* vierteljährlich, quartal[s]weise. ~ *i förskott* vierteljährlich im voraus. **-ark**, Viertelbogen *m.* **-band**, **-blad**, Quart|band *m*, -blatt *n.* **-er**, *-et*, *-*, *a*) (✱-) Achtelkanne *f*, 0,237 Liter. *b*) (-✱) 1. ¼ aln Viertelelle *f*, 0,148 Meter. 2. månkvarter Viertel *n.* 3. trädgårdsland Beet *n.* 4. stadskvarter Viertel *n.* 5. härberge Quartier *n.* *Förlägga i* ~ kantonnieren, einquartieren, *ha* ~ einquartiert sein, *ligga i* ~ im Quartiere liegen, *taga* ~ Quartier nehmen, sich einquartieren, sich einlogieren. **-era**,[1] *tr.* ~ *in* (*sig*) (sich) einquartieren, (sich) einlogieren. **-ermästare**, Quartiermeister *m.* **-ersbutelj**, kleine Flasche, Drittelliterflasche *f.* **-ett**, *-en*, *-er*, Quartett *n.* **-format**, Quartformat *n.* **-s**, *-en*, *0*, Quarz *m.* **-sida**, Quartseite *f.* **-är**, *a.* quartär. **-ärperiod**, Quartärperiode *f.*

**kvarvarande**, *a.* som stannat kvar zurückgeblieben, som blifvit öfver übrig.

**kvassia**, *-n*, *0*, Quassia *f*, Bitterholz *n.*

**kvast**, *-en*, *-ar*, Besen *m.* **-bindare**, **-käpp**, **-ris**, Besen|binder, -stiel *m*, -reis[ig] *n.*

**kvesa** se *kvissla.*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

**kvick**, *a.* 1. snabb, liflig schnell, geschwind, hurtig, munter, lebhaft. *Vara ~ i vändningarna* kein Gras unter den Füfsen wachsen lassen. 2. tyndig witzig, geistreich, humoristisch. **-a**,[1] I. *tr.* *~ upp* ermuntern, beleben, anfeuern. II. *~ sig* eilen, sich beeilen, F sich sputen. **-het**, *-en*, *-er*, 1. *0*, snabbhet Geschwindigkeit, liflighet Lebhaftigkeit *f*; tyndighet Witz, Humor *m*, Geistreichheit *f*. 2. tyndigt infall Witz, humoristischer Einfall *m*. *Säga (fadda) ~er* (faule) Witze machen el. reifsen. **-hufvud**, Witz|kopf, -bold, -macher, -reifser *m*. **-na**,[1] *itr.* *~ till* el. *vid* sich wieder erholen, wieder aufleben. **-rot**, Queck|e, -wurzel *f*, -gras *n*. **-silfver**, Quecksilber *n*. **-tänkt**, *a.* aufgeweckt. *Vara ~* särv. Geistesgegenwart besitzen.

**kvida**,[4] *itr.* wimmern. **-n**, *-*, *0*, **-nde**, *-t*, *0*, Wimmern *n*.

**kvigl|a**, *-n*, *..gor*, Sterke, Färse *f*. **-kalf**, Färsen-, Kuh|kalb *n*.

**kvinn|a**, *-n*, *..nor*, Frau *f*, högtidl. o. förakti. särv. Weib *n*. **-folk**, Frau *f*, Frauenzimmer *n*. **-lig**, *a.* weiblich, frauenhaft; tadlande weibisch. **-lighet**, *-en*, *0*, Weiblichkeit *f*; tadlande weibisches Wesen. **-ansikte**, **-obild**, **-odräkt**, **-ofrid**, Frauen|gesicht, -bild *n*, -anzug, -friede *m*. **-ohatare**, Frauenfeind, Weiber|hasser, -feind *m*. **-okön**, *~et* das weibliche Geschlecht, die Frauen. **-olinie**, weibliche Linie. *Ärftligt på ~n* in weiblicher Linie erblich, *öfvergå till ~n* an die weibliche Linie fallen. **-olist**, **-oskepnad**, Frauen|list, -gestalt *f*. **-sperson**, Weibs|person *f*, -bild, -stück, Weib, Frauens|mensch *n*, -person *f*.

**kvint**, *-en*, *-er*, Kvinte *f*. **-essens**, *-en*, *0*, Quintessenz *f*. **-ett**, *-en*, *-er*, Quintett *n*. **-ilera**,[1] *itr.* trillern, quinkelieren.

**kvissl|a**, **-ig** se *blemm|a*, *-ig*.

**kvist**, *-en*, *-ar*, Zweig, Ast; i virke Knast, Knorren, Knaggen *m*, Knagge *f*. **-a**,[1] I. *tr.* abästen. II. *itr.* laufen. — Med adv. *~ åf*, *upp* abästen, ausschneiden, ausputzen. *~ åstad* sich auf die Beine el. den Weg machen. **-fri**, *a.* astlos, knastlos, knorrenlos. **-hål**, Astloch *n*. **-ig**, *a.* astvoll, ästig, knastig, knorr|ig, -icht; bild. se *kinkig* 2. **-knöl**, Knorren, Knast *m*.

**kvitt**, oböjl. *a.* quitt, *en sak* e-r Sache. *Blifva ngn ~* e-n los werden. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* abrechnen, abschreiben, bezahlen. *~ med hvarandra* mit einander abrechnen. Opers. *det ~r mig lika* das ist mir ganz gleich el. F egal. — Med adv. *~ åf* abrechnen, abschreiben. **-en**, *-*, *0*, Quitte *f*. **-ens**, *-et*, *-[er]*, Quittung *f*. **-ensiem**, Quittenschleim *m*. **-er**, *..tret*, *0*, Gezwitscher *n*. **-era**,[1] *tr.* quittieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Quittierung *f*. **-o**, *-t*, *-n*, Quittung *f*. **-ra**,[1] *itr.* o. *tr.* zwitschern. **-rande**, *-t*, *0*, Gezwitscher *n*.

**kvot**, *-en*, *-er*, Quote *f*.

**kvädj|a**,[4] *tr.* o. *itr.* singen, dichten. **-e**, *-t*, *-n*, Gesang *m*, Lied, Gedicht *n*.

**kväf|ning**, *-en*, *-ar*, Erstickung *f*. **-va**,[2] *tr.* ersticken, erdrücken; bild. särv. unterdrü'cken, dämpfen, t. e. *~ ett uppror* e-n Aufstand dämpfen. **-vande**, *a.* erstickend, stickig. **-ve**, *-t*, *0*, Stick|stoff *m*, -gas *n*. **-vefri**, *a.* stickstofffrei. **-vehaltig**, *a.* stickstoffhaltig.

**kväk|a**,[2] *itr.* quaken, koaxen. **-ande**, *-t*, *0*, Quaken, Koaxen *n*. **-araktig**, *a.* quäker|mäfsig, -isch. **-are**, *-n*, *-*, Quäker *m*. **-erska**, *-n*, *..kor*, Quäkerin *f*.

**kväl|l|a**,[2] *tr.* 1. *Det kväljer mig* mir ist el. wird übel, *maten kväljde honom* es wurde ihm übel nach el. von dem Essen. 2. plåga, eroa quälen, plagen, beunruhigen. 3. jur. *~ en dom* ein Urteil anfechten. **-ande**, *a.* Übelkeit verursachend, ekelhaft. **-ning**, *-en*, *-ar*, Übelkeit *f*, Neigung *f* zum Erbrechen, Ekel *m*.

**kväll**, *-en*, *-ar*, Abend *m*, jfr *afton*. *Äta ~* zu Abend essen. **-a**,[2] *itr.* *~* [*fråm*] quellen, hervorquellen. **-as**,[1] *dep. itr.* Abend werden, auf el. gegen [den] Abend gehen, dämmern. **-ning**, *-en*, *0*, *i ~en* gegen Abend, in der Abenddämmerung. **-skvist**, *på ~en* abends, des Abends, gegen Abend, in der Abenddämmerung. **-smat**, **-svard**, *-en*, *-er*, Abend|brot, -essen *n*, -tisch *m*. *Äta ~* särv. zu Abend essen.

**kväsa**,[2] *tr.* *~ ngn* e-m den Mut nehmen, e-n demütigen. **-nde**, *-t*, *0*, Demütigung *f*.

**kyckling**, *-en*, *-ar*, Küch|lein, -elchen, -en *n*.

**kyffe**, *-t*, *-n*, Loch, Nest *n*, erbärmliche Hütte.

**kyl|a**, I. *-n*, *0*, Kälte, Kühle *f*. II.[2] *tr.* 1. *~* [*åf*, *út*] kühlen, abkühlen, kälten, kalt machen. 2. *~* [*sig i*] *ansiktet*, *~* [*sig om*] *fötterna* das Gesicht, die Füfse erfrieren. **-ande**, *a.* kühlend. **-apparat**, **-are**, *-n*, *-*, Kühl|apparat, -er *m*. **-fat**, Kühlkessel *m*. **-ig**, *a.* kühl, kühlig, kältlich. **-knöl**, Frostbeule *f*.

**kyller**, *..lret*, *-*, Koller *n*.

**kyl|panna**, **-plåster**, Kühl|pfanne *f*, -pflaster *n*.

**kylsa**,[1] *itr.* o. *~ sig* [sich] bauschen, herausstehen, dick sein. — Med adv. *~ på'* einmummen, einwickeln, einpacken.

**kylsig**, *a.* bauschig, dick.

**kyl|skada**, Frostschaden *m*. **-slagen**, *a.* verschlagen. *Bli ~* ver-, über|schlágen. **-slå**, *tr.* ver-, über|schlágen lassen. **-svulst**, **-sår**, Frost|beule, -wunde *f*.

**kyndelsmässa**, Licht|mefs, -messe *f*.

**kynne**, *-t*, *-n*, Gemüt *n*, -sart *f*.

**kyp**, *-en*, *-ar*, Küpe *f*. **-are**, *-n*, *-*, Kellner *m*. **-ert**, *-en*, *0*, Köper *m*. **-ra**,[1] *tr.* 1. tyg köpern. 2. vin verschneiden.

**kyrass**, *-en*, *-er*, Kürafs *m*.

**kyrassier**, *-en*, *-er*, Kürassier *m*.

**kyrk|a**, *-n*, *..kor*, Kirche *f*. *Gå i ~n* in die el. zur K. gehen. **-backe**, Kirch|platz, -hof *m*. *På ~n* vor el. bei der Kirche, um die Kirche. **-besökare**, **-betjäning**, **-betjänt**, **-bibel**, **-bok**,

Kirchen|gänger *m*, -diener *pl.*, -diener *m*, -bibel *f*, -buch *n*. -by, Kirch-, Pfarr|dorf *n*. -byggnad, -bänk, Kirchen|bau, -stuhl *m*. -dags, *det är* ~ es ist Zeit in die Kirche zu gehen. -dörr, -folk, -fönster, Kirchen|thür *f*, -gänger *pl.*, -fenster *n*. -håf, Klingelbeutel *m*. -kassa, Kirchenkasse *f*. -klocka, *ett ringa* Kirchenglocke *f*, *ur* Kirchenuhr *f*. -klädd, *a.* gekleidet um in die Kirche zu gehen. -lig, *a.* kirchlich, geistlich. -ljus, -musik, -ohruk, -oblia, -otader, -ofrid, Kirchen|licht *n*, -musik *f*, -[ge]brauch *m*, -gebet *n*, -vater, -friede *m*. -ofursta, Kirchenfürst, Hierarch *m*. -ogång, Kirchgang *m*; *se äfv.* *kyrktagning*. -ogångare, Kirchengänger *m*. -ogård, Kirchhof; *begrafningskyrkogård äfv.* Friedhof, Gottes-, Toten|acker *m*. -ohandbok, Kirchenhandbuch *n*. -oherde, Pfarrer, Pastor *m*. -ohistoria, -olag, Kirchen|geschichte *f*, -gesetz *n*. -omöte, Kirchenversammlung *f*, Konzil *n*. -ordning, -opolitik, *a.* kirchenpolitisch. -orån, [Gemeinde-]Kirchenrat *m*. -orån, Kirchenraub *m*. -osamfund, Kirche, Kirchen|genossenschaft, -gemeinde, Glaubensgemeinde *f*. -ostaten, der Kirchenstaat. -ostämma, Versammlung der Stimmberechtigten e-r Gemeinde für kirchliche Zwecke. -osång, -osångare, -otukt, -oår, -parad, Kirchen|gesang, -sänger *m*, -zucht *f*, -jahr *n*, -parade *f*. -plan, Kirchplatz *m*. -rätta, Kirchenmaus *f*. *Fattig som en* ~ arm wie e-e K. -sam, *a.* der oft in die Kirche geht, fromm. *Hon är mkt* ~ sie geht oft in die Kirche, sie ist e-e fleifsige Kirchengängerin. -skrifven, *a.* ins Kirchenbuch eingetragen. *Han är* ~ *i S.* er gehört der Gemeinde S. an. -socken, Kirchspiel *n*. -stöld, -stöt, Kirchen|diebstahl, -diener *m*. -taga, *tr.* ~ *en kvinna* e-e Frau nach e-m Wochenbette wieder in die Gemeinde aufnehmen. -tagning, *ersten* Kirchgang *e-r* Wöchnerin, Vorgang, Hervorgang *m*. -tjuf, -torn, -vaktare, Kirch|endieb, -turm, -endiener *m*. -vall, Kirch|enwall, -platz *m*. -vigsel, kirchliche Trauung. -väg, Kirchweg *m*. -värd, Kirchen|älteste(r), -vorsteher, Kirchmeister *m*. -ängel, Posaunenengel *m*.

**kysk**, *a.* keusch, züchtig. -het, *-en*, *0*, Keuschheit, Züchtigkeit *f*. -hetslöfte, Gelübde *n* der Keuschheit.

**kyss**, *-en*, *-ar*, Kufs *m*. -a,[2] *tr.* küssen. ~ *sgn på pannan* (*kinden*) e-n auf die Stirn (Wange) k., ~ *sgn på handen* e-m die Hand k. — *Med adv.* ~ *bort sgns tårar* e-m die Thränen ab-, weg|küssen. -as,[2] *dep. itr.* sich küssen. -täck, *a.* küss|ig, -enswert, -erig, -erlich.

**kåd|a**, *-n*, *0*, Baumharz, Harz *n*. -aktig, *a.* harz|ähnlich, -artig, -icht. -ig, *a.* harzig.

**kåk**, *-en*, *-ar*, 1. *skamplats* Pranger *m*. 2. *rackel* Nest *n*, Baracke *f*, erbärmliche Hütte. -stryka, *tr.* am Pranger stäupen.

**kål**, *-en*, *0*, Kohl *m*; *en supanmat* Kohlsuppe *f*. -blad, Kohlblatt *n*. -dolma, Reis und Fleisch, in Kohlblätter eingewickelt und gebraten. -fjäril, -hufvud, -land, -mask, -planta, Kohl|weifsling, -kopf *m*, -beet *n*, -raupe, -pflanze *f*. -rabbi, -rot, Kohl|rabi *m*, -rübe *f*. -stock, Kohl|strunk, -stengel *m*. -supare, *de äro lika goda* ~ sie nehmen sich beide nichts, der e-e ist nicht besser als der andere.

**kånka** *se kanka.*

**kåpa**, *-n*, *..por*, Kutte *f*.

**kår**, *-en*, *-er*, 1. Corps *n*. 2. *militär* Truppe *f*. -anda, Corpsgeist, Gemeingeist *m*. -e, *-n*, *kårar*, Windsfofs *m*. *Det går en kall* ~ (*el. kalla kårar*) *öfver ryggen på en* es läuft *el.* ein Schauder läuft e-m kalt über den Rükken.

**kåseri**, *-et*, *-er*, Plauderei, Causerei *f*.

**kåsör**, *-en*, *-er*, Feuilletonist, Plauderer *m*.

**kåsös**, *-en*, *-er*, Causeuse *f*.

**kåta**, *-n*, *..tor*, lappländisches Zelt.

**kåbbl|el**, *..blet*, *0*, Streiterei, Zänkerei *f*, Gezänk *n*. -la,[1] *itr.* streiten, zanken. — *Med adv. o. prep.* ~ *med sgn* sich mit e-m streiten *el.* zanken. ~ *mót* widersprechen.

**käck**, *a.* keck, F unverfroren. *Adv.* ~*t äfv.* kecklich. -het, *-en*, *0*, Keckheit, F Unverfrorenheit *f*.

**käft**, *-en*, *-ar*, 1. *se käk.* 2. P *mun* Maul *n*, Rand *m*, Schnauze, Fresse *f*. -a,[1] *itr.* P ~ [*emót*] das grofse Maul haben, das Maul zu voll nehmen, unverschämt sein, widersprechen.

**kägel**, *-n*, *..glar*, *bektr.* Kegel *m*. -bana, -form, Kegel|bahn, -form *f*. -formig, *a.* kegel|förmig, -ähnlich, -icht, -ig. -kiot, Kegelkugel *f*. -pojke, -resare, Kegel|junge, -aufsetzer *m*. -spel, Kegel|spiel, -schieben *n*. -spelare, Kegel|spieler, -schieber, Kegler *m*.

**kägla**, *-n*, *..lor*, Kegel *m*. *Slå, spela käglor* K. spielen *el.* schieben, kegeln.

**käk**, *-en*, *-ar*, Kiefer *m*. -ben, Kinnlade *f*.

**käl**, *-en*, *-ar*, Kehle, Einkehle *f*. -e *se tjäle.*

**kälk|backe**, abhängige Schlittenbahn. *Åka* ~ Schlitten fahren. -borgaraktig(het) *se kälkborgerlig(het).* -borgare, Spiefs-, Schild|bürger, Philister *m*. -borgerlig, *a.* spiefsbürgerlich, philisterhaft. -borgerlighet, *-en*, *0*, Spiefsbürger-, Schildbürger|tum *n*, -ei, Philister|ei *f*, -tum *n*. -e, *-n*, *..kar*, Schlitten *m*. -med, Schlittenkufe *f*. -åkning, Schlittenfahr|en *n*, -t *f*.

**källa**, *-n*, *..lor*, Quell *m*, -e *f*, *poet.* Born *m*.

**källar|le**, *-n*, *-*, 1. Keller *m*. 2. *restauration* Restauration, Garküche, Kneipe *f*, Keller *m*. -glugg, -hvalf, Keller|loch, -gewölbe *n*. -kund, (*flitig*) ~ Wirtshaushocker *m*. -lucka, Kellerluke *f*. -mästare, Speise-, Wirtshaus|wirt, Wirt *m*. -rörelse, Gast-, Schenk-, Keller|wirtschaft *f*. -våning, Kellergeschofs, Souterrain *n*.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

**källdrag** se *källåder*.
**källforskning**, Quellenforschung *f*.
**källist**, Kehlleiste *f*.
**källskrift**, Quelle *f*, Originalschriftsteller *m*. **-språng**, sprudelnde Quellader. **-vatten**, Quellwasser *n*. **-åder**, Quell-, Brunnenader *f*.
**kält**, *-et, 0*, Quälen, Gequäle *n*. **-a**,[1] *itr*. quälen. **-ring**, *-en, -ar*, streitsüchtige Person, Streithammel, Krakeeler, Händelsucher, F Stänkerer *m*.
**kämp|a**,[1] *itr*. kämpfen, ringen. — Med adv. o. prep. ~ *emot ngn* gegen e-n kämpfen, bild. ~ *emot ngt* gegen etw. ankämpfen el. anringen. ~ *emót* sich dagegensetzen, dagegen ankämpfen. ~ *igénom* durchkämpfen. ~ *med ngn om ngt* mit e-m um etw. kämpfen el. ringen. ~ *slút*, ~ *út* auskämpfen, ausringen. **-abragd**, **-adat**, Heldenthat *f*. **-alek**, Kampfspiel *n*. **-alik**, *a*. reckenhaft, hünenmäfsig, riesenhaft. **-asång**, **-avisa**, Heldenlied *n*. **-e**, *-n*, *..par*, Kämpfer, Recke *m*.
**känd**, *a*. bekannt. *Blifva* ~*t* afv. ruchbar el. lautbar werden. *Han är* ~ *för att ljuga* er ist als Lügner bekannt, *han är* ~ *för att vara häftig* er ist als jähzornig bekannt; man weifs, dafs er jähzornig ist, *han är illa* ~ er ist übel berüchtigt.
**käng**, *-en, -er*, **-a**, *-n*, *..gor*, Damen-, Schnürstiefel *m*. **-band**, **-knapp**, **-knäppare**, Schuhband *n*, -knopf, -knopfhaken *m*. **-rem**, **-snodd**, **-snöre**, Schuhriemen *m*.
**känguru**, *-n, -er*, Känguruh *n*.
**känn|a**,[2] *tr*. känna till kennen, t. e. ~ *ngn* till utseende, karaktär o. s. v. e-n kennen, ~ (*till*) *ngt* dess beskaffenh., dess innebörd o. s. v. etw. kennen, *lära* ~ *ngt* etw. kennen lernen; känna med känselsinnet samt om ihållande sjuklikanslor fühlen, t. e. ~ *ngn på pulsen* e-m den Puls fühlen, *jag kände, att hans blick hvilade på mig* ich fühlte, dafs sein Blick auf mir ruhte, ~ *slutet nalkas* das Ende herannahen fühlen, ~ *glädje, smärta*, Freude, Schmerz fühlen, ~ *sig lycklig* sich glücklich fühlen; om mera öfvergående kroppsl. el. andl. känslor empfinden, t. e. ~ *hunger, törst* Hunger, Durst empfinden, ~ *glädje, smärta* af mera öfvergående natur Freude, Schmerz empfinden, ~ *sig smärtsamt berörd af ngt* etw. schmerzlich empfinden; veta, ha reda på wissen, t. e. *jag känner ej, huruvida* ich weifs nicht, ob. *Gifva sig till* ~ sich zu erkennen geben. Jfr *kännas*. — Med adv. o. prep. ~ *éfter* nachsehen, sehen, untersúchen. ~ *sig fö'r* behutsam, vorsichtig sein, bedächtig vorgehen; ~ *sig fö'r, när man går upp* sich hinauftasten. ~ *igén* wiedererkennen, erkennen; ~ *igén ngn bland mängden* e-n unter der Menge herausfinden, ~ *igén ngn på rösten* e-n an der Stimme [er]kennen. ~ *på ngt* etw. an-, befühlen, -tasten; ~ *på lukten att ngn har rökt* e-m anriechen, dafs er geraucht hat, ~ *på smaken att maten är vidbränd* der Speise anschmecken, dafs sie angebrannt ist. *Få* ~ *på'* fühlen, erfahren, ~ *på' sig att* fühlen el. ahnen dafs. ~ *ngn till namnet* e-n dem Namen nach kennen. ~ *till* kennen. **-arblick**, Kennerblick *m*. **-are**, *-n, -*, Kenner *m*. **-armin**, Kennermiene *f*. **-as**,[2] *dep. itr*. 1. sich angreifen, t. e. *tyget kännes hårdt* das Tuch greift sich hart an el. hat e-n harten Angriff. 2. opers. *det känn[e]s hårdt, ljuft* es ist hart, süfs. Återges afv. gum opers. aktiv konstruktion, t. e. *det känns på lukten, att maten är vidbränd* man riecht es der Speise an, dafs sie angebrannt ist. **-bar**, *a*. fühlbar, empfindlich. **-edom**, *-en, 0*, Kenntnis *f*. *Få, hafva* ~ *om ngt* K. von etw. erhalten, haben, *taga* ~ *om ngt* von etw. K. nehmen, sich K. von etw. verschaffen, observera ngt etw. beachten. **-emärke**, **-etecken**, Kennzeichen, Kriterium *n*. **-eteckna**, *tr*. kennzeichnen. **-etecknande**, *a*. kennzeichnend, charakteristisch. **-ing**, *-en, -ar*, Gefühl, Vorgefühl *n*.
**känsel**, *-n, 0*, Gefühl *n*, Gefühl[s]-, Tast|sinn *m*. **-sinne**, Gefühl[s]-, Tast|sinn *m*. **-sprót**, Fühl|horn *n*, -faden, -er, Taster *m*. **-verktyg**, Tast|werkzeug, -organ *n*.
**känsl|a**, *-n*, *..lor*, Gefühl *n*, Empfindung *f*, jfr *känna*. ~*n af rädsla* das Gefühl der Furcht, ~*n af hans värde* das Gefühl seines Wertes; *låta* ~*n råda öfver förståndet* das Herz mit dem Kopf weglaufen lassen. **-ig**, *a*. gefühlvoll, empfind|sam, -lich. **-ighet**, *-en, 0*, Empfind|samkeit, -lichkeit *f*. **-ofull**, *a*. gefühlvoll, empfindsam. **-ofullhet**, Gefühlswärme, Empfindsamkeit *f*. **-oförmåga**, Gefühl[s]|fähigkeit *f*, -sinn *m*. **-olös**, *a*. gefühllos, fühllos, empfindungslos, unempfindlich. **-olöshet**, Gefühl-, Fühl-, Empfindungs|losigkeit, Unempfindlichkeit *f*. **-omänniska**, Gefühl[s]mensch *m*. **-opjunk**, Empfindelei *f*. **-osam**, *a*. gefühlvoll, sentimental. **-osamhet**, *-en, 0*, Gefühlswärme, Sentimentalität *f*. **-ostämning**, Gemütsstimmung *f*.
**käpp**, *-en, -ar*, Stock, Stecken *m*. **-häst**, Steckenpferd *n*, bild. afv. Liebhaberei, Marotte *f*. *Göra ngt till sin* ~ etw. zu seinem Steckenpferde machen, *hafva ngt till sin* ~ auf etw. herumreiten, *han har det till sin* ~ das ist sein Steckenpferd. **-rapp**, Stock|schlag *m*, -prügel *pl*., Steckenstreich *m*. **-ställ**, Stock|ständer, -halter *m*.
**kär**, *a*. 1. kär för ngn lieb, geliebt. *Hålla* ~ lieb haben, *det skulle vara mig* ~*t om* es würde mir lieb sein wenn. 2. kär i ngn verliebt, *i ngn* in e-n. ~ *uppöfver öronen* närrisch el. sterblich verliebt, blitzverliebt, *blifva* ~ *i ngn* sich in e-n verlieben, in e-n verliebt werden. **-a**,[1] *itr*. als Kläger vor Gericht auftreten, klagen. ~*nde parten* der Kläger. **-ande**, *-n, -*, Kläger *m*. **-este**, *-n, -*,

Lieb|ste(r) *m f*, -chen *n*, -haber *m*. **-esta**, *-n, 0*, Liebste *f*, Liebchen, Feinliebchen *n*.

**kärf**, *a.* 1. om smaken herbe, derb, trocken. 2. om stilen derb, hart, holperig, abgerissen. 3. om personer barsch, schroff, abstofsend, unfreundlich, unzart. **-het**, *-en, 0*, Herb|e, -heit, -igkeit, Derbheit, Trockenheit, Härte, Holperigkeit, Abgerissenheit, Barschheit, Schroffheit, Unfreundlichkeit, jfr föreg. **-ve**, *-n, ..var*, Garbe *f*.

**käril** se *kärl*.

**käring**, *-en, -ar*, altes Weib, alte Frau. **-aktig**, *a.* weib|isch, -erhaft. **-aktighet**, *-en, -er*, weibisches Benehmen el. Auftreten. **-prat** se *käringskvaller*. **-saga**, Altweiber|geschichte *f*, -märchen *n*. **-skvaller**, **-sladder**, Altweiber-, Weiber|geklatsch, -geschwätz, -gewäsch *n*.

**kärkommen**, *a.* willkommen, angenehm, lieb.

**kärl**, *-et, -*, Gefäfs *n*.

**kärlek**, *-en, 0*, Liebe *f*. *~en till Gud, till fosterlandet* die L. zu Gott, zum Vaterlande. *Fatta ~ till ngn* e-n lieb gewinnen.

**kärleks|affär**, Liebes|handel *m*, -sache *f*. **-bevis**, Liebesbezeigung *f*. **-billett**, **-bref**, Liebes|briefchen *n*, -brief *m*. **-drucken**, liebestrunken. **-dryck**, Liebestrank *m*. **-full**, *a.* liebevoll. **-förbindelse**, Liebschaft *f*. **-förklaring**, Liebes|erklärung *f*, -geständnis *n*. **-griller**, **-gud**, **-kvide**, Liebes|gedanken *pl.*, -gott *m*, -gedicht *n*. **-lös**, *a.* lieblos. **-löshet**, *-en, -er*, Lieblosigkeit *f*. **-måltid**, Liebesmahl *n*. **-rik**, *a.* liebreich. **-rus**, **-scen**, Liebes|rausch *m*, -scene *f*. **-verk**, Liebes|werk *n*, -dienst *m*. **-äfventyr**, Liebesabenteuer *n*.

**kärlig**, *a.* 1. verliebt, liebe|krank, -heifs. 2. zärtlich, liebevoll, holdselig. **-het**, *-en, 0*, 1. Liebes|sehnsucht *f*, -schmachten *n*. 2. Liebe, Holdseligkeit *f*.

**kärna**, I. *-n, ..nor*, 1. Kern, i stenfrukt om kärnan med skalet äfv. Stein *m*. 2. smörkärna Butterfafs *n*. II.[1] *itr.* e. *tr.* buttern. **-frisk**, *a.* kern|frisch, -gesund. **-frukt**, Kernobst *n*. **-full**, *a.* kern|haft, -ig. **-färsk**, *a.* soeben gebuttert, frisch. **-hus**, Kern|haus, -gehäuse *n*. **-is**, festes, klares Eis. **-mjölk**, Buttermilch *f*. **-röta**, **-skugga**, Kern|fäule *f*, -schatten *m*. **-språk**, utan pl. Kernsprache *f*, med pl. Kernspruch *m*. **-såpa**, Kernseife *f*.

**kärn|trupper**, **-ved**, Kern|truppen *pl.*, -holz *n*.

**käromål**, *-et, -*, gerichtliche Klage *f*.

**kärr**, *-et, -*, Sumpf *m*, Moor *n*, Bruch *m* e. *n*. **-a**, *-n, ..rror*, Karr|en *m*, -e *f*. **-aktig**, **-ig**, *a.* sumpf|icht, -ig, moor|icht, -ig, bruchig. **-jord**, **-mark**, Sumpf-, Moor|boden *m*.

**kärvänlig**, *a.* zärtlich, vertraulich, freundlich. **-het**, *-en, -er*, Zärt|lichkeit, -elei, Vertraulichkeit *f*.

**kättj|arbål**, Scheiterhaufe *m* (für Ketzer), Ketzerverbrennung *f*. **-are**, *-n, -*, Ketzer *m*. **-e**, *-n, ..tar*, Koben, Pferch *m*. **-eri**, *-et, -er*, Ketzer|ei *f*, -tum *n*, Irr|glaube *m*. **-ersk**, *a.* ketzer|isch, -haft, irrgläubig. **-ing**, *-en, -ar*, Kette *f*. **-ja**, *-n, 0*, Geil|heit, -e *f*. **-jefull**, *a.* geil.

**käx**, I. *-et, 0*, Gequäle, Quälen *n*. II. *-en, 0*, Cakes *pl.*, englisches Biskuit. **-a**,[1] I. *itr.* quälen, *på ngn* e-n, *om ngt* um etw. II. *tr.* ~ [*óm*] unaufhörlich wiederholen, wiederkäuen. **-ig**, *a.* quälerisch.

**kö**, *-n, -er*, Queue *n* e. *f*.

**kök**, *-et, -*, Küche *f*. **-a**, *-n, ..sor*, Köchin *f*. **-sbjörn**, **-sförkläde**, **-shandduk**, **-shylla**, **-sknif**, Küchen|dragoner *m*, -schürze *f*, -handtuch, -brett, -messer *n*. **-skäri**, **-slatin**, **-ssaker**, **-sskåp**, **-sspis[el]**, Küchen|geschirr, -latein, -gerät *n*, -schrank, -herd *m*. **-strädgård**, Gemüse-, Küchen|garten *m*.

**köl**, *-en, -ar*, Kiel *m*.

**köld**, *-en, 0*, Kälte *f*. **-grad**, Kältegrad *m*.

**köl|hala**,[1] *tr.* kielholen. **-halning**, *-en, -ar*, Kielholung *f*. **-rum**, Kielraum *m*. **-svin**, Kiel|schwein, -schwinn *n*. **-vatten**, Kielwasser *n*.

**kön**, *-et, -*, Geschlecht *n*. *Det täcka ~et* das schöne G. **-lös**, *a.* geschlechtslos. **-sdrift**, Geschlechtstrieb *m*.

**köp**, *-et, -*, Kauf *m*. *För godt ~* guten el. billigen el. wohlfeilen Kaufes, *slippa undan för godt ~* billigen el. leichten Kaufes davonkommen, *följa med på ~et* mit in den Kauf gehen, *gifva på ~et* zugeben, mit in den Kauf geben, *till på ~et* [noch] obendrein. **-a**,[2] *tr.* kaufen. — Med adv. e. prep. *~ ngt af ngn* etw. von e-m kaufen, e-n etw. abkaufen. *~ ngt för tio kronor* etw. für el. ✱ um zehn Kronen kaufen. *~ in* einkaufen, kaufen. *~ upp* [ein]kaufen, erhandeln. **-are**, *-n, -*, Käufer *m*. **-ebref**, **-ekontrakt**, Kauf|brief, -vertrag *m*.

**Köpenhamn**, *n npr.* Kopenhagen *n*.

**köpenhamn|are**, *-n, -*, Kopenhagener *m*. **-sk**, *a.* kopenhagener. **-ska**, *-n, ..kor*, Kopenhagenerin *f*.

**köp|lenskap**, *-en, 0*, Handel, Kauf|handel *m*, -geschäft *n*. **-eskilling**, **-esumma**, Kauf|summe *f*, -geld *n*, -schilling *m*. **-evillkor**, Kaufbedingung *f*. **-ing**, *-en, -ar*, Marktflecken *m*. **-lust**, Kauflust *f*. **-lysten**, *a.* kauf|lustig, -begierig. **-man**, Kaufmann *m*. **-mannaanda**, **-mannakår**, Kaufmann|geist *m*, -schaft *f*. **-skål**, Leihkauf *m*. **-slut**, Kaufabschluls *m*. **-slå**, *itr.* feilschen, *om* um, *med* mit. **-stad**, Handelsstadt *f*.

**kör**, *-en, -er*, Chor *m*.

**kör|a**,[2] *tr.* e. *itr.* 1. itr. samt tr. om vagnar e. laster fahren. 2. *~ en häst* ein Pferd lenken el. regieren, mit e-m Pferde fahren. 3. föra, t. e. *~ skeden i fatet* mit dem Löffel in die Schüssel fahren, *~ handen i fickan* mit der Hand in die Tasche fahren, die Hand in die Tasche stecken. — Med adv. e. prep. *~ af* abfahren; *~ af med* se *~ bort*. *~ bort* i egentl. bem. fort-, weg|fahren; drifva bort fort-, weg|jagen, e-m den Laufpafs geben, skrämma

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

bortfort-, weg|scheuchen. ~ *éfterngn* e-n(mit Wagen) holen, nach e-m fahren. ~ *emót* i egentl. bem. anfahren, *kusken har kört emót* der Kutscher hat angefahren, *vagnen har kört emót en annan vagn* der Wagen ist gegen e-n anderen Wagen angefahren; ~ (stöta) *emót ngt* gegen etw. anstofsen. ~ *fást* festfahren, sich festfahren. ~ *fram*, hervor-, heran|fahren, *itr.* vorfahren. ~ *förbi ngn* an e-m vorbei- el. vorüber|fahren. ~ *förbi* vorbei-, vorüber|fahren. ~ *förut* vorausfahren. ~ *hém* nachhause fahren, zurückfahren; drifva, skrämma hem nachhause jagen, scheuchen. ~ *igénom* dürchfahren, stöta igam dürchstofsen. ~ *ihóp* zusammenfahren; hopa sig sich häufen. ~ *in* ein-, hinein|fahren; drifva, skrämma in hinein-, herein|treiben, -scheuchen; ~ *in hästar* Pferde einfahren. ~ *néd* nieder-, herab-, herunter-, hinab-, hinunter|fahren, drifva -jagen, skrämma -scheuchen; ~ *néd på isen* auf dem Eise einbrechen. ~ *óm ngn* an e-m vorüberfahren, e-n überhólen. ~ *omkring* herum-, umher|fahren. ~ *omkull* úm|stürzen, -fahren, -werfen. ~ *på' sand* Sand auffahren. ~ *sönder* zerfahren. ~ *undan* fort-, weg|fahren, drifva -jagen, skrämma -scheuchen. ~ *úpp* auf-, hinauf-, herauf|fahren, drifva -jagen, skrämma -scheuchen. ~ *út* aus-, hinaus-, heraus|fahren; ~ (drifva) *út ngn*, ~ *ngn på porten* e-m die Thür weisen el. zeigen, e-n vor die Thür setzen, e-m den Stuhl vor die Thür setzen, e-m den Sack el. das Bündel vor die Thür werfen, e-m zeigen wo der Zimmermann das Loch gelassen hat. **-ande**, *-t*, *0*, Fahren *n*. **-bana**, Fahr|bahn *f*, -damm *m*. **-bar**, *a.* om väg fahrbar.

**körfvel**, *-n*, *0*, Kerbel *m*.

**körning**, *-en*, *0*, Fahren *n*.

**körsbär**, Kirsche *f*. **-skärna**, **-saft**, Kirsch|kern, -saft *m*. **-syft**, Kirscheneingemachte(s) *n*, eingemachte Kirschen. **-träd**, **-svin**, Kirsch|baum, -wein *m*.

**körsla**, *-n*, *..lor*, Fuhre *f*.

**körsnär**, *-en*, *-er*, Kürschner *m*.

**körsven**, Kutscher, Wagenlenker *m*.

**körsång**, Chorgesang *m*. **-are**, Chorsänger *m*.

**körtel**, *-n*, *..tlar*, Drüse *f*.

**körtelaktig**, *a.* drüs|enartig, -icht.

**körtrafik**, Verkehr *m* mit Pferden, mit Wagen.

**körväg**, Fahr|weg *m*, -straíse *f*.

**kött**, *-et*, *0*, Fleisch *n*. **-bit**, Fleisch|stück *n*, -schnitte *f*. **-bod**, Fleischkammer *f*. **-bulle**, Fleischklöfschen *n*, Klops *m*. **-extrakt**, **-fat**, **-färg**, Fleisch|extrakt *m* o. *n*, -schüssel, -farbe *f*. **-färgad**, *a.* fleischfarben. **-färs**, Fleischfarce *f*, gehackter Braten, Hackfleisch *n*. **-gryta**, Fleischtopf *m*. **-ig**, *a.* fleischig. **-ighet**, *-en*, *0*, Fleischigkeit *f*. **-korf**, Fleischwurst *f*. **-lös**, *a.* fleischlos. **-mat**, Fleisch|kost, -nahrung *f*. **-rulad**, gefüllte Fleischschnitte *f*. **-rätt**, **-skifva**, Fleisch|gericht *n*, -schnitte *f*. **-slig**, *a.* 1. fleischlich. ~ *lusta* fleischliche Lust, Fleischeslust *f*. 2. leiblich, t. e. ~ *bror* leiblicher Bruder. **-slighet**, *-en*, *0*, Fleischlichkeit *f*. **-soppa**, **-spad**, **-stycke**, **-torg**, Fleisch|suppe, -brühe *f*, -stück *n*, -markt *m*. **-ätande**, *a.* om djur fleischfressend, om människor fleischessend. **-ätare**, *-n*, *-*, om djur Fleischfresser, om människor Fleischesser *m*.

## L.

**labb**, *-en*, *-ar*, 1. zool. Labbe *f*. 2. F hand, tass Pfote *f*.

**laber**, *a.* labber. ~ *kultje* labbere Kühlte.

**labial**, I. *a.* labial, Lippen-. II. *-en*, *-er*, Lippenlaut *m*.

**labor|ator**, *-n*, *-er*, Laborator *m*. **-atorium**, *..ier*, *..ier*, Laboratorium *n*. **-era**,[1] *itr.* laborieren. Bild. ~ *med ngt* an etw. (dat.) laborieren.

**labyrint**, *-en*, *-er*, Labyrinth *n*.

**labyrintisk**, *a.* labyrinthisch.

**lacedemonier**, *-n*, *-*, Lacedämonier *m*.

**lacedemonisk**, *a.* lacedämonisch.

**lack**, *-et*, *0*, Lack, att lacka med vanl. Siegellack *m*. **-a**,[1] I. *tr.* ~ [*ihóp*] siegeln, versiegeln. II. *itr. Svetten ~r af honom* er ist in Schweifs gebadet, er trieft von Schweifs. **-era**,[1] *tr.* lackieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Lackieren *n*. **-fernissa**, **-färg**, Lack|firnis *m*, -farbe *f*. **-mus**, *-en*, *0*, Lackmus *n*. **-stång**, Siegellackstange *f*. **-viol**, Goldlack, vild lackviol Meersenf *m*.

**lad**, *-et*, *-*, Webebaum *m*.

**lada**, *-n*, *..dor*, Scheune, Scheuer *f*.

**ladd|a**,[1] *tr.* laden. — Med adv. ~ *óm* wieder el. von neuem laden. **-ning**, *-en*, *-ar*, Ladung *f*. **-stake**, **-stock**, Ladestock *m*.

**ladu|dörr**, Scheunenthor *n*. **-gård**, Vieh-, Kuh-, Ochsen|stall *m*. **-gårdspiga**, Viehmagd *f*.

**laf**, *-ven*, *-var*, Flechte *f*. **-ve**, *-n*, *..var*, Hängeboden *m*, Galerie *f*, primitivare Bettgestell von Brettern; Trog *m*, Mistbeet *n*.

**lag**, I. *-en*, *-ar*, Gesetz *n*. Bild. *läsa ~en för ngn* e-m die Epistel el. das Kapitel el. die Lektion el. die Leviten el. den Psalter el. den Text lesen, e-n abkanzeln, e-n kapiteln, e-m den Kopf warm machen. II. *-en*, *0*, afkok Absud *m*; sockerlag gekochter Zucker, geläuterter Zucker; Klärsel *n*. III. *-et*, *-*, 1. sällskap Gelag *n*, Gesellschaft *f*. *Vandra ~et omkring* die Runde machen, *vilja ha ett ord med i ~et* ein Wort mitzureden haben, *öfver ~* ohne Unterschied, ohne Ausnahme, alle zusammen. 2. lager Lage, Schicht *f*. 3. af kanaster Lage *f*. *Glatt ~* volle Lage. IV.

*-et, 0,* **1.** ordning, skick. *I ~* zurecht, *sätta, ställa, bringa i ~* zurecht|setzen, -stellen, -bringen, in Ordnung setzen, stellen, bringen, *komma ur ~* in Unordnung geraten el. kommen, *hålla vid ~* beibehalten, *stå vid ~* sich beibehalten. **2.** *Göra ngn i ~* el. *till ~s, vara ngn till ~s* es e-m recht machen, e-m etw. zu Dank machen. **3.** *Hvar vid ~?* wo ungefähr? *här, där vid ~* ungefähr hier, da, *så vid ~* ungefähr so, *vid det ~et* zu der (el. jener) Zeit, *vid detta ~* zu dieser Zeit, *vid det här ~et* jetzt, *i senaste ~et* im letzten Moment, noch gerade vor Thorschlufs. **-a,** *ä)* oböjl. *a.* gesetzlich, gerichtlich, gesetzlich anerkannt. *~ ålder* vorgeschriebenes Alter, im Gesetz bestimmtes Alter, *~ kraft* Rechtskraft *f*, *vinna ~ kraft* rechtskräftig werden. *b)*[1] I. *tr.* **1.** anrätta anrichten, t. e. *en soppa* e-e Suppe, *maten* das Essen. *Hon kan ~ mat* sie kann (el. versteht zu) kochen. **2.** lappa ausbessern, flicken, lappen. II. *itr. ~ att* machen el. schaffen dafs, darauf bedacht sein dafs. — Med adv. e. prep. *~ i ordning* fertig machen, zurüsten, zurichten, *~ sig i ordning* sich bereiten, sich fertig machen, sich anschikken. *~ ó m* besorgen, warten, pflegen, Sorge tragen für; *~ om elden* das Feuer schüren. *~ till* mat o. dyl. anrichten, zubereiten, *~ till bröllop, kalas* e-e Hochzeit, ein Gastmahl ausrichten. *~ sig till* sich bereiten, sich fertig machen. *~ sig úndan, út, åstád* sich weg-, hinaus|begeben, sich aus dem Staube machen, sich fortmachen. *~ úpp* ausbessern, reparieren, ganz machen. **-akraftvunnen,** *a.* rechtskräftig (geworden). **-beredning,** ugt. Gesetzentwerfungsausschufs *m*. **-bestämd,** *a.* durch Gesetze bestimmt, gesetzlich. **-bok,** Gesetzbuch *n*. **-brott,** Rechtskränkung *f*, Gesetzwidrigkeit *f*. **-brytare,** Übertreter *m* des Gesetzes, Verbrecher *m*. **-bud,** Gebot *n*. **-bunden,** *a.* gesetzlich, durch Gesetze geregelt, gesetzmäfsig. **-enlig,** *a.* gesetz|mäfsig, -lich. **-enlighet,** *-en, 0,* Gesetz|mäfsigkeit, -lichkeit *f*.

**lager,** I. *-n, ..grar,* Lorbeer *m*. *Hvila på sina lagrar* auf seinen Lorbeeren ruhen. II. *...gret,* **-,** **1.** förråd Lager *n*. *Hafva på ~* auf L. haben. **2.** hvarf Schicht, Lage, Lagerung *f*. **-blad,** Lorbeerblatt *n*. **-bär,** Lorbeere *f*. **-bärsblad, -krans,** Lorbeer|blatt *n*, -kranz *m*. **-kransa, -kröna,** *tr.* mit Lorbeeren bekränzen. **-källare,** Lagerkeller *m*. **-lund, -träd,** Lorbeer|hain, -baum *m*. **-öl,** Lagerbier *n*.

**lag|fara,** *tr.* gerichtlich bestätigen (lassen). **-faren,** *a.* **1.** gerichtlich bestätigt, rechtskräftig. **2.** rechtsgelehrt, gesetzkundig. **-farenhet,** *-en, 0,* **1.** Gesetzkunde *f*. **2.** juridik Rechtsgelehrsamkeit, Rechtswissenschaft, Jurisprudenz *f*. **-fart,** gerichtliche Bestätigung. **-fången,** *a.* rechtmäfsig erworben. **-fästa,** *tr.* amtlich el. gerichtlich bestätigen, rechtsgültig machen. **-föra,** *tr.* vor Gericht bringen, beim Gerichte verklagen. **-förslag,** Gesetzentwurf *m*.

**lagg,** *-en, -ar,* Kimme *f*, Girgel *m*. **-a,**[1] *tr.* kimmen, girgeln.

**lag|gill, -giltig,** *a.* rechts|gültig, -kräftig.

**laggkärl,** Daubengefäfs *n*.

**laggning,** *-en, -ar,* Kimmen *n*.

**lag|karl,** Rechts|gelehrte(r), -kundige(r) *m*. **-klok,** *a.* rechts|gelehrt, -kundig. **-klokhet,** Rechts|gelehrsamkeit, -kunde *f*. **-kunnig(het)** se *lagklok(het)*. **-lig,** *a.*, **-ligen,** *adv.* gesetz|lich, -mäfsig, rättsenlig gerichtlich. *Laglig hustru* rechtmäfsige Frau. **-lighet,** *-en, 0,* Gesetz|mäfsigkeit, -lichkeit *f*. **-lydig,** *a.* loyal. **-lydnad,** Loyalität *f*. **-lös,** *a.* gesetzlos. **-löshet,** Gesetzlosigkeit *f*. **-man,** Lagmann, ugt. Landrichter, Gerichtsverwalter *m*. **-ning,** *-en, -ar,* Ausbesserung, Reparatur *f*. **-om,** *adv.* o. oböjl. *a.* gerade genug, weder zu viel noch zu wenig; *vara ~* passen; t. e. *~ stor* gerade grofs genug, weder zu grofs noch zu klein, *rocken är ~ åt mig* der Rock pafst mir, der R. sitzt gut, *han är ~ i sitt sätt* er ist mafsvoll, sein Benehmen ist mafsvoll, *i ~ tid* zu rechter Zeit, *han kom just ~* er kam gerade recht, *~ är bäst* die Mittelstrafse ist [die sicherste und] die beste, Mittelstrafs' ist der Tugend Strafs'; *han är så ~ rik* er ist wahrlich nicht zu reich, *det är ~ åt honom* das ist ihm ganz recht. **-paragraf,** Gesetzartikel *m*. **-ra,**[1] *tr.* lagern. **-ring,** *-en, -ar,* Lagerung *f*. **-rum, -samling,** Gesetz|artikel *m*, -sammlung *f*. **-skipning,** Recht|spflege, -sprechung, Gerichts|pflege, -verwaltung, -barkeit *f*. **-språk,** Rechts-, Gerichts|sprache *f*. **-stadd,** gesetzmäfsig gemietet. **-stadgande,** Gesetzartikel *m*. **-stiftande,** *a.* gesetzgebend. **-stiftare, -stiftning,** Gesetzgeb|er *m*, -ung *f*. **-stil,** Gerichtsstil *m*. **-stridig,** *a.* widerrechtlich, rechts-, gesetz|widrig, ungesetzmäfsig. **-stridighet,** Widerrechtlichkeit, Rechts-, Gesetz|widrigkeit, Ungesetzmäfsigkeit *f*. **-söka,** *tr.* vor Gericht belangen, gerichtlich belangen, ausklagen. **-sökning,** Belangung, Ausklagung *f*. **-term,** Gerichtsausdruck *m*. **-tima,** oböjl. *a.* ordentlich. **-tolkning,** Gesetzauslegung *f*.

**lagun,** *-en, -er,* Lagune *f*.

**lag|utskott,** Gesetzgebungsausschufs *m*. **-vrångare, -vrängning, -öfverträdelse,** Rechts|verdreher *m*, -verdrehung, -kränkung *f*.

**lak|a,**[1] *tr. ~ úr* auswässern. **-an,** *-et,* **-,** Laken *n* o. *m*. *Ligga mellan ~* das Bett hüten. **-e,** *-n,* **1.** pl. *..kar,* fisk Quappe, Aalraupe *f*. **2.** *0,* Lake *f*. **-ej,** *-en, -er,* Lakai *m*. **-onisk,** *a.* lakonisch. **-onism,** *-en, -er,* Lakonismus *m*.

**lakrits,** *-en, 0,* Lakritze *f*.

**laktokrit,** *-en, -er,* Laktokrit *m*.

**laktuk,** *-en, -ar,* Lattich *m*.

**lalla,**[1] *itr.* o. *tr.* lallen.

**lam,** I. *a.* lahm. II. se *lamm.* **-a,** *-n, -,* 1. djur Lama *n.* 2. buddist. präst Lama *m.* **-brequin,** *-en, -er,* Lambrequin *m.* **-ell,** *-en, -er,* Lamelle *f.* **-het,** *-en, 0,* Lahmheit *f.*

**lamm,** *-et, -,* Lamm, Lämmchen *n.* **-a,**[1] *itr.* lammen. **-stek, -ull,** Lamm|braten *m,* -wolle *f.* **-unge,** Lamm, Lämmchen *n.*

**lampa,** *-n, ..por,* Lampe *f.* **-borste, -brännare,** Lampen|cylinderwischer, -brenner *m.* **-ett,** *-en, -er,* Wand|leuchter *m,* -lampe *f.* **-fot,** Lampen|stock *m,* -gestell *n.* **-glas, -hatt, -kupa, -matta, -olja,** Lampen|cylinder *m,* -mütze, -glocke *f,* -teller *m,* -öl *n.* **-os,** *det dr* ~ es riecht nach der Lampe. **-sken, -skärm, -veke,** Lampen|licht *n,* -schirm, -docht *m.*

**lancier,** *-en, -er,* 1. med lans beväpnad kavallerist Ulan *m.* 2. dans Lancier *m.*

**land,** *-et, -er* † o. *-,* 1. Land *n. Gå, komma, stiga i* ~ ans Land gehen, kommen, steigen, bild. *gå i* ~ *med ngt* etw. zu Stande bringen, etw. fertig bringen, *till* ~*s och sjös* zu Wasser und zu Lande; *bo på* ~*et* auf dem Lande wohnen, *gå ut åt* ~*et* aufs Land gehen, *här i* ~*et* hier zu Lande, *i främmande* ~ in der Fremde. 2. pl. *-,* trädgårdsland Beet *n.* **-a,**[1] *itr.* landen, anlanden. **-amäre,** *-t, -n,* Landmark *f.* **-backe,** *på* ~*n* auf dem Lande. **-djur,** Landtier *n.* **-fast,** *a.* fest am Ufer. **-fäste,** Land-, Ufer|feste *f.* **-gång, -karta,** Land|ebrücke, -karte *f.* **-krabba,** Land|krabbe, -ratte *f.* **-krig, -känning,** Land|krieg *m,* -kennung *f.* **-lös,** *a.* los vom Ufer, treibend. **-märke,** Landmarke *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Landung *f.* **-ningsplats,** Landungs|platz *m,* -stelle *f.* **-område, -remsa,** Land|gebiet *n,* -streifen *m.* **-sbo,** Landbewohner(in), Dörfler(in) *m* (*f*). **-sbygd,** Land *n.* **-sfader,** Landesvater *m.* **-sfaderlig,** *a.* landesväterlich. **-sflicka,** Landmädchen *n.* **-sflykt,** Verbannung *f,* Exil *n. Drifva i* ~ aus dem Lande el. [des] Landes verweisen, *gå i* ~ in die Verbannung gehen, das Land verlassen. **-sflyktig,** *a.* landflüchtig, verbannt, verwiesen. **-sflykting,** Verbannte(r), Verwiesene(r) *m f.* **-sförrädare, -sförräderi,** Landesverräter, -rat *m.* **-sförrädisk,** *a.* landesverräterisch. **-sförsamling,** Land-, Dorf|gemeinde *f.* **-sförvisa,** aus dem Lande el. [des] Landes verweisen, verbannen, exilieren. **-sförvisning,** Landesverweisung, Verbannung *f,* Exil *n.* **-sförvist,** *a.* landesverwiesen. **-shöfding,** Landes|hauptmann, -direktor *m.* **-shöfdingedöme,** Landeshauptmannschaft *f,* Regierungsbezirk *m.* **-sida,** Landseite *f.* **-skamrer,** Landes|kämmerer, -rat *m.* **-skansli,** Kanzlei des Landeshauptmanns, Landeskanzlei *f.* **-skanslist,** Landeskanzlist *m.* **-skap,** *-et, -,* Landschaft *f.* **-skapsmålare, -skapsstycke,** Landschafts|maler *m,* -stück *n.* **-skontor,** Landescomptoir *n,* Bureau *n* des Landeskämmerers, Landeskämmerei *f.* **-skontorist,** Landescomptoirist *m.* **-sknekt,** Landsknecht *m.* **-skyrka,** Land-, Dorf|kirche *f.* **-slag,** Landrecht *n.* **-sman,** Landsmann, Landes|angehörige(r) *m,* -kind *n.* **-smaninna,** *-n, ..nor,* Landsmännin *f.* **-smål,** Mundart *f,* Dialekt *m.* **-smålsförening, -smålsforskning,** Dialekt|verein *m,* -forschung *f.* **-sort,** Provinz *f,* Land *n. I* ~*en* in der Provinz, auf dem Lande. **-sortsbo,** Provinz|bewohner(in), -ler(in) *m* (*f*). **-sortsstad, -sortstidning, -sortsupplaga,** Provinzial|stadt *f,* -blatt *n,* -ausgabe *f.* **-spåga,** Landplage *f.* **-ssekreterare,** Landes|sekretär, -rat *m.* **-ssorg,** Landtrauer *f.* **-stiga,** *itr.* ans Land steigen. **-stigning,** Landung, Ausschiffung *f.* **-sting,** Landsting *n.* **-stingsman,** Landstingsmitglied *n.* **-storm,** Landsturm *m.* **-strykare,** Land|streicher, -läufer, Strolch *m.* **-sträcka,** Landstrecke *f.* **-ställe,** Landhaus *n.* **-sväg,** Chaussee *f.* **-svägsdike,** Chausseegraben *m.* **-svägsriddare** se *landstrykare.* **-sända,** Landstrich *m,* Gegend *f.* **-sätta,** *tr.* ausschiffen. **-sättning,** Ausschiffung *f.*

**landt|adel,** Landadel *m.* **-bo** se *landsbo.* **-bruk(are)** se *jordbruk(are).* **-bruksinstitut,** landwirtschaftliche Akademie. **-bruksmöte,** landwirtschaftliche Ausstellung. **-bruksskola,** Ackerbauschule *f.* **-dag, -egendom,** Land|tag *m,* -gut *n.* **-folk,** Land|leute *pl.,* -volk *n.* **-försvar,** Landesverteidigung *f,* Land|heer *n,* -armee *f.* **-grefve, -gård,** Land|graf *m,* -gut *n.* **-handel,** Handel *m* auf dem Lande, Dorfhandel *m.* **-hushållning, -lif,** Land|wirtschaft *f,* -leben *n.* **-lig,** *a.* ländlich. **-lighet,** *-en, 0,* Ländlichkeit *f.* **-luft, -man,** Land|luft *f,* -mann *m.* **-mannaprodukter,** landwirtschaftliche Erzeugnisse. **-mätare,** *-n, -,* Feldmesser *m.* **-mäteri,** *-et, 0,* Feld|messen *n,* -meſskunst *f.* **-präst,** Land|geistlicher, -pfarrer, -prediger *m.*

**land|tunga,** -tvärn, **-udde, -vind,** Land|zunge, -wehr, -spitze *f,* -wind *m.* **-vinning,** Eroberung *f,* erobertes Land; neues Land. **-väg,** Landweg *m.*

**landå,** *-n, -er,* Landauer *m.*

**langa,**[1] *tr.* langen. — Med adv. ~ *néd* herab-, herunter-, hinab-, hinunter|langen. ~ *úpp* auf-, herauf-, hinauf|langen. ~ *út* aus-, hinaus-, heraus|langen.

**lans,** *-en, -ar,* Lanze *f.* **-brytning,** Lanzen|brechen, -stechen, -spiel *n.* **-ett,** *-en, -er,* Lanzette *f.* **-ettformig,** *a.* lanzett|förmig, -lich.

**lanterna,** *-n, ..nor,* **lanternin,** *-en, -er,* Laterne *f.*

**lapa,**[1] *tr.* o. *itr.* labbern, trinken.

**lapis,** *-en, 0,* Höllenstein *m.* **-penna,** Höllensteinhalter *m.*

**lapp,** *-en, -ar,* 1. Flicken, Lappen *m,* Stück *n.* 2. folk Lapp|e, -länder *m.* **-a,**[1] *tr.* flicken, lappen, ausbessern. — Med adv. ~ *ihóp* zusammenflicken. ~ *óm nga* e-m etw. am

Zeuge flicken. ~ *upp* flicken, ausflicken. **-hund**, lappländischer Hund. **-ig**, *a.* geflickt, mit Flicken besetzt. **-kåta**, lappländisches Zelt *n.*

**Lappland**, *n npr.* Lappland *n.*

**lapp|ländsk**, *a.* lappländisch. **-mark**, *-en*, *-er*, Lappmark *f*, Teil *m* von Lappland. **-ri**, *-t*, *0*, **-risak**, Lappalie, Läpperei *f*. **-skomakare**, **-skräddare**, **-täcke**, Flick|schuster, -schneider *m*, -decke *f*. **-verk**, Flick|werk *n*, -erei *f*.

**lapsk**, *a.* lapp[länd]isch. **-a**, *-n*, 1. *0*, Lapp-[länd]isch *n*. 2. pl. *..kor*, Lapp[länder]in *f*.

**larf**, *-ven*, 1. pl. *-ver*, se *larv*. 2. pl. *-var*, kleiner Junge, Knirps *m*.

**lariva**,[1] *itr.* trotteln, latschen, watscheln.

**larm**, *-et*, *0*, 1. Alarm *m*. 2. oväsen Lärm *m*, Gelärm, Getose, Getöse *n*. **-a**,[1] *itr.* lärmen. **~nde** lärm|end, -voll, -erisch, -ig. **-klocka**, **-signal**, **-skott**, Lärm-, Alarm|glocke *f*, -zeichen *n*, -schuſs *m*.

**Lars**, *m npr.* Lorenz *m*. **-messa**, Lorenzmesse *f*.

**larv**, *-en*, *-er*, Raupe, Larve *f*.

**lasarett**, *-et*, -[*er*], Lazarett, Krankenhaus *n*.

**lasarettfeber**, Lazarettfieber *n*.

**lass**, *-et*, -, Fuder *n*, Fuhre *f*, Wagen, Karren *m*. **-a**,[1] *tr.* laden. — Med adv. *~ åf* abladen. *~ på'* aufladen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Laden *n*. **-o**, *-n*, *-er*, Lasso *m*. **-vis**, *adv.* fuderweise.

**last**, *-en*, *-er*, 1. skeppslast o. dyl. Ladung, Last *f*. 2. börda Last *f*. *Ligga ngn till ~* e-m zur L. liegen, *lägga ngn ngt till ~* e-m etw. zur L. legen, *låta ngt komma sig till ~* sich etw. zu Schulden kommen lassen. 3. synd Laster *n*. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* 1. laden; varor till transport äfv. verladen. 2. tadla tadeln; båda lästern. — Med adv. o. prep. *~ åf* aus-, ab|laden. *~ in* einladen. *~ ett fartyg med varor* Waren auf ein Schiff laden. *~ óm* úmladen. *~ på'* aufladen. *~ úr* ausladen. **-ageplats**, Ladungsplatz, för utlasta. äfv. Löschplatz *m*. **-are**, **-n**, -, bådare Lästerer *m*. **-bar**, *a.* lasterhaft. **-barhet**, *-en*, *0*, Lasterhaftigkeit *f*. **-djur**, Lasttier *n*. **-dragare**, Lastschiff *n*. **-full**, *a.* laster|voll, -haft. **-gammal**, *a.* steinalt, uralt, ururalt. **-ing**, *-en*, *0*, Lasting *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Ladung, Verladung *f*.

**lasur**, *-en*, *-er*, Lasur *m*.

**lat**, *a.* faul. **-a**,[1] *~ sig* faulenzen, faul sein. **-bänk**, Faulbank *f*. **-ent**, *a.* latent. **-er**, *pl.* Gebärden *pl.*, Auftreten, Benehmen *n*. **-hund**, Faulpelz, Faulenzer *m*; bok fauler Knecht, Rechenknecht, Faulenzer *m*.

**latin**, *-et*, *0*, Latein *n*. **-are**, *-n*, -, 1. person med kunskaper i latin Lateiner *m*. 2. invånare i Latium Latiner *m*. **-ism**, *-en*, *-er*, Latinismus *m*. **-lärоverk**, Gymnasium *n*, Lateinschule *f*. **-segel**, lateinisches Segel. **-sk**, *a.* 1. lateinisch. 2. adj. till Latium latinisch. **-skola**, Lateinschule *f*.

**latitud**, *-en*, *0*, Latitüde, Breite *f*.

**latmans|göra**, **-lif**, Faulenzer|arbeit *f*, -leben *n*.

**latmask**, Faul|enzer, -pelz, Bärenhäuter *m*.

**latrin**, *-en*, *-er*, Latrine *f*.

**latsida**, *lägga sig på ~n* sich auf die faule Seite el. Haut legen.

**Lausitz**, *n npr.* die Lausitz.

**lav|la**, *-n*, *0*, Lava *f*. **-emang**, *-et*, -[*er*], Lavement *n*. **-endel**, *-n*, *0*, Lavendel *m*. **-era**,[1] *tr.* lavieren. **-ett**, *-en*, *-er*, Lafette *f*. **-in**, *-en*, *-er*, Lawine *f*. **-oar**, *-en*, *-er*, Waschtisch *m*.

**lax**, *-en*, *-ar*, Lachs, Salm *m*. **-ativ**, *-et*, -[*er*], Abführ-, Laxier|mittel *n*. **-era**,[1] *itr.* laxieren. **-ermedel** se *laxativ*. **-fiske**, Lachsfang *m*.

**laxöring**, *-en*, *-ar*, Forelle *f*.

**lazzaron**, *-en*, *-er*, Lazzarone *m*.

**le**,[4] *itr.* lächeln. *~ emot ngn* e-n anlächeln. *~ åt ngt* über etw. (ack.) lächeln, etw. belächeln.

**led**, I. *-et*, 1. pl. -[*er*], Glied *n*. 2. pl. -, grind Heck *n*. II. *-en* el. *-et*, *-er*, Glied *n*. *Intill tredje och fjärde ~* bis ins dritte und vierte G. III. *-en*, *-er*, 1. ledgång Gelenk *n*. *Vrida i ~* einrenken, *vrida ur ~* aus-, ver|renken, *vara ur ~* aus dem Gelenke sein. 2. väg Weg, Pfad *m*. IV. *a.* 1. ful häſslich, leidig, scheuſslich. 2. ond abscheulich, böse. *Han är så ~* er ist ein abscheulicher Kerl; *den ~e fienden* der böse Feind, *den ~e* der Böse. 3. *Vara ~ åt, vid ngt* e-r (gen.) Sache satt el. überdrüssig sein, etw. satt haben. **-a**, I. *-n*, *0*, Unlust *f*, Überdruſs, Ekel *m*. *Få ~ för ngt* etw. satt bekommen, e-r (gen.) Sache überdrüssig werden, *känna ~ för ngt* etw. satt haben, e-r (gen.) Sache überdrüssig sein, *väcka ~ hos ngn för ngt* e-m etw. verleiden. II.[1] *tr.* biegen, beugen; *itr.* Gelenk bilden, gelenkig sein. III.[2] *tr.* leiten, führen. — Med adv. o. prep. *~ bórt* weg-, fort|leiten, -führen. *~ frám* vorführen. *~ sin härkomst från ngn* von e-m herstammen. *~ hem* zurückführen, nachhause geleiten el. führen. *~ i bevis* beweisen. *~ in* herein-, hinein|leiten, -führen. *~ néd* nieder-, herab-, hinab|leiten, -führen. *~ omkring* umher-, herum|führen, -leiten. *~ till ngt* zu etw. führen. *~ tillbáka* zurück|führen, -leiten. *~ úndan* fort-, weg|führen, -leiten, beiseite führen. *~ úpp* herauf-, hinauf|führen, -leiten. *~ út* aus-, heraus-, hinaus|führen, -leiten. **-ad**, *a.* gegliedert. **-amot**, *-en*, *-er* †, Mitglied *n*. **-ande**, *a.* leitend. *~ artikel* Leitartikel *m*. **-are**, *-n*, -, Leiter, Führer; i tidn:r Leitartikel *m*. **-arinna**, *-n*, *..nor*, Leiterin, Führerin *f*. **-a]s**,[2] *dep. itr.* finna det tråkigt sich langweilen, längta bort sich wegsehnen. *~ efter ngn* sich nach e-m sehnen. **-band**, Leit-, Gängel|band *n*. *Föra ngn i ~* e-n am Gängelbande führen. **-djur**, *pl.* Gliedertiere *pl.* **-docka**, Zappelmann *m*, Gelenk-, Glieder|puppe *f*, Heinzelmännchen *n*. **-gång**, *-en*, *-ar*, Gelenk *n*. **-ig**, *a.* 1. smidig geschmeidig, gewandt, anmutig; otvungen ungezwungen, frei; flytande geläufig; lätt leicht. *Hafva en*

~ *handstil* e-e geläufige Hand haben. **2.** om personer o. tid frei, müfsig. *Vara* ~ frei sein, *på mina ~a stunder* in meinen Mufsestunden. **3.** icke upptagen, obesatt ledig, frei; om ämbeten äfv. erledigt, offen. **-ighet,** *-en, -er,* Geschmeidigkeit, Gewandtheit, Anmut, Ungezwungenheit, Freiheit, Geläufigkeit; Mufse; Ledigkeit *f,* jfr föreg. **-ning,** *-en, -ar,* Leitung, Führung, Anleitung; tekn. Leitung, Leitungs|vorrichtung, -röhre *f.* **-ningsförmåga,** Leitungsfähigkeit *f.* **-saga,**[1] *tr.* begleiten, geleiten, führen. — Med adv. ~ *omkring* umher-, herum|führen, -begleiten, -geleiten. ~ *tillbåka* zurück|begleiten, -geleiten, -führen. ~ *ut* hinaus|begleiten, -geleiten, -führen. **-sagare,** *-n, -,* Begleiter, Geleiter, Gefährte *m.* **-sagarinna,** *-n, ..nor,* **-sagerska,** *-n, ..kor,* Begleiterin, Geleiterin, Gefährtin *f.* **-sam,** *a.* tråkig langweilig, *ha ~t* sich langweilen; obehaglig unangenehm, verdrieflich, unlieb; sorglig schlimm, traurig. *Det är ~t att höra* es thut mir leid zu hören. **-samhet,** *-en,* **1.** *0,* Langeweile *f.* **2.** pl. *-er,* Unannehmlichkeit, Verdrieflichkeit *f.*

**leds|en,** *a.* **1.** traurig, betrübt. *Jag är* ~ *att* es thut mir leid dafs. **2.** *Vara* ~ *vid ngt* se *led IV, 3.* **-na,**[1] *itr.* es satt bekommen. ~ *vid ngt* etw. satt bekommen, e-r (gen.) Sache überdrüssig werden. **-nad,** *-en, 0,* Langeweile *f;* bedröfvelse Leidwesen *n,* Betrübtheit *f, jag hör till min* ~ ich höre zu meinem Leidwesen.

**led|stjärna,** Leitstern *m.* **-stång,** Geländer *n.* **-svamp,** Gliederschwamm *m.* **-tråd,** Leitfaden *m.* **-vatten,** Gelenk|wasser *n,* -schmiere *f.* **-vridning,** Verrenkung *f.* **-värk,** Gelenkschmerz *m.*

**leende,** *-t, -n,* Lächeln *n.*

**lef,** *-ven, -var,* Laib *m.* **-nad,** *-en, 0,* Leben *n.*

**lefnads|bana, -beskrifning,** Lebens|bahn, -beschreibung *f.* **-frisk,** *a.* lebens|frisch, -lustig. **-friskhet,** Lebens|lust *f,* -mut *m.* **-förhållanden,** Lebensumstände *pl.* **-glad,** *a.* lebensfroh. **-glädje, -kall, -klokhet,** Lebens|freude *f,* -beruf *m,* -klugheit *f.* **-kostnader,** Lebens-, Haushaltungs|kosten *pl.* **-lopp, -lust, -mod, -mål,** Lebens|lauf *m,* -lust *f,* -mut *m,* -ziel *n.* **-mätt,** *a.* lebenssatt. **-regel, -ställning,** Lebens|regel, -stellung *f.* **-sätt,** Lebens|weise, -art *f.* **-teckning,** Lebens|beschreibung *f,* -abrifs *m,* -bild *n.* **-trött,** *a.* lebensmüde. **-vana, -vett, -villkor, -år,** Lebens|gewohnheit, -art, -bedingung *f,* -jahr *n.*

**lefra,**[1] ~ *sig* o. **-s,**[1] *dep. itr.* gerinnen.

**lefv|a,**[2] *itr.* leben. *Lefve han!* er lebe hoch! *lefve konungen!* es lebe der König! *den som lefver får se* die Folge wird es lehren. *Det är dyrt att* ~ *här* das Leben ist hier teuer, F es ist hier ein teures Pflaster. — Med adv. o. prep. ~ *af ngt* von etw. leben. ~ *för dagen* in den Tag hinein leben. ~ *i den tron att* des Glaubens leben dafs. ~ *sig in i ngt* sich in etw. (ack.) hineinleben. ~ *óm igen* noch einmal leben; ~ *óm med ngn* mit e-m rasen. ~ *på kött* von Fleisch leben, ~ *på en tid* zu e-r Zeit leben. ~ *tillsammans* zusammenleben. ~ *ándan* flott leben. ~ *úpp* (förbraka) verbrauchen, anwenden, verbringen; med frosseri verschmausen, durch die Kehle jagen; ~ *úpp igen* wieder aufleben. **-ande,** *a.* lebend, lebendig. ~ *språk* lebende Sprache, ~ *tro* lebendiger Glaube. **-e,** obest. *n* Hoch, Lebehoch *n. Höja ett* ~ *för ngn* e-n [hoch] leben lassen, e-m ein Hoch ausbringen. **-ebröd,** Lebensunterhalt *m,* tägliches Brot. **-er,** *-n, lefrar,* **1.** Leber *f.* **2.** se *blodlefver.* **-erbrun,** *a.* leberbraun. **-erfläck,** Leberfleck *m.* **-erne,** *-t, 0,* Leben *n.* **-erop,** Hoch *n,* Hochruf *m.*

**lega,** I. *-n, ..gor,* Miete *f.* II. se *leja.*

**leg|al,** *a.* legal, gesetzlich. **-alisera,**[1] *tr.* legalisieren, rechtskräftig machen. **-at,** I. *-et,* -[*er*], Legat, Vermächtnis *n.* II. *-en, -er,* Legat *m.* **-ation,** *-en, -er,* Legation, Gesandtschaft *f.* **-ationssekreterare,** Legationssekretär *m.* **-end,** *-en, -er,* Legende *f.* **-endartad,** *a.* legendenhaft. **-ering,** *-en, -ar,* Legierung *f.* **-ion,** *-en, -er,* Legion *f.* **-itim,** *a.* legitim. **-itimera,**[1] *tr.* legitimieren. **-itimering,** *-en, -ar,* Legitimierung *f.*

**lego|laftal,** Miete *f.* **-hjon, -knekt,** Miet|ling, -knecht, Söld|ner, -ling *m.* **-stadga,** Dienstbotenordnung *f.* **-trupp,** Miettruppe *f.*

**leja,**[2] *tr.* mieten, dingen.

**lejd,** *-en, 0,* freies Geleit. **-ebref,** Geleitsbrief *m.*

**lejon,** *-et, -,* Löwe *m,* bild. Modeherr *m.* **-gap,** Löwenmaul *n.* **-inna,** *-n, ..nor,* Löwin *f.* **-part, -tand,** Löwen|anteil, -zahn *m.* **-unge,** junger Löwe.

**lek,** *-en, -ar,* **1.** Spiel *n. På* ~ zum Spafs; im Scherz. **2.** fiskl. Laiche *f.* **-a,**[2] *itr.* o. *tr.* **1.** spielen; skämta spafsen. *Han är ej att* ~ *med* er läfst nicht mit sich spielen. **2.** om fiskar laichen. **-amen,** *-, 0,* Leib, Körper *m.* **-amlig,** *a.* leiblich, körperlich. **-are,** *-n, -,* Spielmann *m.*

**lekatt,** *-en, -er,* Hermelin *n.*

**lek|boll, -dag,** Spiel|ball, -tag *m.* **-full,** *a.* spielerisch. **-fullhet,** spielerisches Wesen, Spielerei *f.* **-kamrat,** Gespiel|e *m,* -in *f,* Spielgenoss|e *m,* -in *f,* Spielkamerad *m.* **-man,** Laie *m.* **-mannapredikant,** Laienprediger *m.* **-plats,** Spielplatz *m.* **-sak,** Spiel|zeug *n,* -sache *f,* -werk *n. Det är en* ~ *för honom* das ist nur Spielwerk für ihn. **-stuga, -stund,** Spiel|stube, -stunde *f.* **-tid,** 1. Spielzeit *f.* 2. fiskars lektid Laich|e, -zeit *f.*

**lektion,** *-en, -er,* Stunde, Lektion *f. Gifva, taga ~er* Stunden geben, nehmen. **-sgifvare, -stagare,** Stunden|geber, -nehmer *m.* **-stimme,** Stunde, i skolan äfv. Schulstunde *f.*

**lektor,** *-n, -er,* Oberlehrer, äldre lektor ofta Professor; vid universitet Lektor *m.*

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**lektorat**, *-et*, -, Oberlehrerstelle *f*, Lektorat *n*.
**lektyr**, *-en*, *0*, Lektüre *f*.
**lekverk**, Spiel|werk *n*, -erei *f*.
**lem**, *-men*, *-mar*, 1. Glied *n*, pl. äfv. Gliedmafsen *pl*. 2. se *läm*. **-lästa**,[1] *tr*. verstümmeln, verkrüppeln. **-lästning**, *-en*, *-ar*, Verstümmelung, Verkrüppelung *f*. **-mel**, *-n*, *lemlar*, Lemmer, Lemming *m*. **-na** se *lämna*.
**len**, *a*. weich, sanft, zart, gelinde. **-a**[1], *tr*. o. *itr*. mildern. — Med adv. *Det ∼r på* es taut. *∼ upp* auftauen. **-het**, *-en*, *0*, Weichheit, Sanftheit, Zartheit, Gelindigkeit *f*. **-väder**, Tauwetter *n*.
**leopard**, *-en*, *-er*, Leopard, Parder, Pardel *m*.
**leporid**, *-en*, *-er*, Leporide *m*.
**ler**, *-et*, *0*, **-a**, *-n*, *..ror*, gröfre Lehm *m*, finare ss. till lerkärl o. dyl. Thon *m*. **-aktig**, **-artad**, *a*. lehm|ig, -icht. **-blandad**, *a*. lehm|haltig, -icht. **-golf**, Lehmestrich *m*. **-gods**, irdene Gefäfse. **-gök**, thönerner Kuckuck *m*. **-ig**, *a*. lehm|icht, -ig, thon|icht, -ig. **-jord**, Lehm-, Thon|erde *f*. **-kruka**, thönerner Topf. **-kärl**, irdenes el. thönernes Gefäfs. **-skiffer**, Thonschiefer *m*. **-välling**, Grundsuppe *f*.
**leta**,[1] *itr*. o. *tr*. suchen. — Med adv. *∼ efter ngt* etw. suchen, *han ∼r efter ord* ihm fehlen Worte. *∼ fram* vor-, hervor|suchen. *∼ igénom* durchsuchen. *∼ ihóp* zusammensuchen. *∼ rätt på* suchen, aufsuchen, finden, herausfinden. *∼ upp* aufsuchen, ausfindig machen. *∼ út* taga reda på ausfinden, ausfindig machen; utvälja auswählen. **-nde**, *-t*, *0*, Suchen *n*.
**letargi**, *-[e]n*, *0*, Lethargie *f*. **-sk**, *a*. lethargisch.
**lett|ler**, *-n*, -, Lette *m*. **-isk**, *a*. lettisch.
**Levanten**, *npr*. die Levante.
**lever|ans**, *-en*, *-er*, Lieferung *f*. **-antör**, *-en*, *-er*, Lieferant(in) *m* (*f*). **-era**,[1] *tr*. liefern. *∼ ett slag* e-e Schlacht liefern. **-ering**, *-en*, *-ar*, Lieferung *f*.
**levit**, *-en*, *-er*, Levit *m*. **-isk**, *a*. levitisch.
**levkoja** se *löfkoja*.
**lexa** se *läxa*.
**lexik|alisk**, *a*. lexikal[isch]. **-ograf**, *-en*, *-er*, Wörterbuchschreiber, Lexikograph *m*. **-on**, *-et*, - el. *..ka*, Wörterbuch,Lexikon *n*.
**lian**, *-en*, *-er*, Liane *f*.
**Libanon**, *n npr*. der Libanon.
**libation**, *-en*, *-er*, Libation *f*, a) Trankopfer, b) Gelag *n*.
**libba**,[1] *itr*. *∼ vid* kleben.
**liberal**, *a*. liberal, a) frisinnad freisinnig, b) frikostig freigebig. **-ism**, *-en*, *0*, Liberalismus *m*, Freisinnigkeit *f*. **-itet**, *-en*, *0*, Liberalität, Freigebigkeit *f*.
**libertin**, *-en*, *-er*, lockerer Zeisig, Wüstling *m*.
**libbrett**, *-en*, *-er*, Libretto *n*.
**libysk**, *a*. libysch.
**licentiat**, *-en*, *-er*, Licentiat *m*. *Taga ∼en* L. werden, das Licentiatenexamen absolvieren. **-examen**, Licentiaten|examen *n*, -prüfung *f*.
**lid|a**,[4] I. *tr*. o. *itr*. leiden, undergå erleiden. *∼ hunger*, *nöd* Hunger, Not leiden, *∼ förluster*, *martyrdöden*, *oförrätter*, *straff* Verluste, den Märtyrertod, Unbilden, Strafen erleiden. Jfr *brist*, *skeppsbrott* m. fl. II. *itr*. skrida fram fortschreiten; verfliefsen. *Tiden lider* die Zeit vergeht, *hvad lider tiden?* wie viel Uhr ist es? wie spät ist es? *dagen lider* der Tag vergeht el. verfliefst, äfv. = *det lider mot kvällen* es geht auf el. gegen den Abend, *det är långt lidet med arbetet* die Arbeit ist weit fortgeschritten el. gediehen, wir sind mit der Arbeit schon weit vorgerückt, *hafva en ∼nde gång* e-n grofsen Schritt machen, F e-n guten Schritt am Leibe haben. — Med adv. o. prep. *∼ af gikt* an der Gicht leiden, *hans hälsa lider däraf* seine Gesundheit leidet darunter. Jfr följ. **-ande**, I. *a*. leidend. *Blifva ∼ på* el. *vid ngt* bei etw. zu kurz kommen, den kürzer[e]n ziehen. II. *-t*, *-n*, Leiden *n*. **-else**, *-n*, *-r*, Leidenschaft *f*. **-elsefri**, *a*. leidenschafts|frei, -los. **-elsefrihet**, Leidenschaftslosigkeit *f*. **-elsefull**, *a*. leidenschaftlich. **-elsefullhet**, Leidenschaftlichkeit *f*. **-er**, *lidret*, -, Schuppen *m*. **-erlig**, *a*. liederlich. **-erlighet**, *-en*, *-er*, Liederlichkeit *f*.
**lie**, *-n*, *liar*, Sense *f*. *Mannen med ∼n* der Sensenmann. **-man**, Sensenmann *m*.
**liera**,[1] *tr*. o. *∼ sig* (sich) verbünden, (sich) lieren.
**lif**, *-vet*, -, 1. Leben *n*; i bem. rörelse, verksamhet äfv. Treiben *n*. *Få ∼* ins Leben treten, lebendig werden, *gifva ∼ åt* bild. beleben, *kalla till ∼* ins Leben rufen, *kalla ett företag till ∼* äfv. e-e Unternehmung anregen el. in Anregung bringen, *vara vid ∼*, *vara i ∼et* am Leben sein, *blifva vid ∼* am Leben bleiben, leben bleiben, *taga ∼vet af ngn*, *bringa ngn om ∼vet* e-n ums Leben bringen, e-n úmbringen, e-n entleiben, *det gäller ∼vet* es geht an den Kragen, *skrika som om det gällde ∼vet* schreien als ob man das Messer an der Kehle hätte, *mista ∼vet* den Tod erleiden, am Leben gestraft werden, *dömas att mista ∼vet* zum Tode verurteilt werden, *sätta ∼vet till* ums Leben kommen, *straffa ngn till ∼vet* e-n am Leben el. Leibe strafen, *om ∼vet är dig kärt* so lieb dir dein Leben ist, *på ∼ och död* auf Leben und Tod, auf Tod und Leben; *i hela mitt ∼* Zeit meines Lebens. 2. kropp Leib *m*. *Gå ngn inpå ∼vet* i egentl. bem. auf e-n eindringen, bild. e-m zu Leibe gehen, e-m auf den Leib rücken, F e-m auf den Pelz rücken; *med ∼ och själ* mit Leib und Seele; *veka ∼vet* die Weichen, der Leib, *taga ngn om ∼vet* e-n [mitten] um den Leib fassen. *Få till ∼s* kosten, essen; nödgas åhöra anhören müssen. *Hafva hårdt, öppet ∼* harten, offenen Leib haben. 3. klädesplagg Leib-

chen, Mieder *n.* **-aktig,** *a.* lebhaft, rege. **-aktighet,** *-en, 0,* Lebhaftigkeit *f,* reges Leben. **-drabant,** Leibtrabant *m.* **-dömd,** *a.* zum Tode verurteilt. **-egen,** *a.* leibeigen. **-egenskap,** *-en, 0,* Leibeigenschaft *f.* **-full,** *a.* lebensvoll, lebhaft. **-färg,** Leibfarbe *f.* **-försäkring,** Lebensversicherung *f.* **-garde, -gardist, -geding,** Leib|garde *f,* -gardist *m,* -gedinge *n.* **-givande,** *a.* belebend. **-grenadier, -gördel, -jägare, -kompani,** Leib|grenadier, -gürtel, -jäger *m,* -kompanie *f.*

**Livland,** *n npr.* Livland *n.*

**livlig,** *a.* lebhaft, rege, belebt, lebendig. *~t längta efter ngt* etw. heifs ersehnen. Jur. *~ ed* körperlicher Eid. **-lighet,** *-en, 0,* Lebhaftigkeit, Belebtheit *f.* **-ländare,** *-n, -,* Livländer *m.* **-ländsk,** *a.* livländisch. **-ländska,** *-n, ..kor,* Livländerin *f.* **-lös,** *a.* leblos; entseelt; unbeseelt. **-löshet,** *-en, 0,* Leblosigkeit *f.* **-medikus,** Leibarzt *m.* **-nära,** *tr.* ernähren. **-rock,** Leibrock *m.* **-räddningsbog, -räddningsbåt,** Rettungs|boje *f,* -boot *n.* **-räddningsbälte,** Rettungs|gurt, -gürtel *m.* **-ränta,** Leib|rente *f,* -gedinge *n.*

**lifs|andar,** Lebensgeister *pl.* **-dagar,** Lebenstage *pl. I alla mina ~* Zeit meines Lebens. **-elixir,** Lebens|elixir *n,* -geist *m.* **-erfarenhet, -fara,** Lebens|erfahrung, -gefahr *f.* **-farlig,** *a.* lebensgefährlich, todbringend. **-fråga, -förnödenheter, -glädje, -gnista, -gärning,** Lebens|frage, -notdurft, -freude *f,* -funke *m,* -that *f.* **-kraft,** Lebens|kraft, -fähigkeit *f.* **-kraftig,** *a.* lebens|kräftig, -fähig. **-lefvande,** *a.* leibhaft, leibhaftig, bei lebendigem Leibe, wie er (sie) leibt und lebt. **-luft,** Lebensluft *f.* **-lång,** *a.* lebenslang. **-längd, -medel,** Lebens|dauer *f,* -mittel *n.* **-tid,** Lebenszeit *f. Under* el. *i min ~* bei meinen Lebzeiten, *under min fars ~* zu Lebzeiten meines Vaters. *Döma till ~s straffarbete* zu lebenslänglicher Strafarbeit verurteilen. **-tidsfånge,** zu lebenslänglichem Gefängnisse Verurteilte(r) *m f.* **-tidsfängelse,** lebenslängliches Gefängnis. **-tråd,** Lebensfaden *m.*

**lif|stycke,** Leibchen, Mieder *n.* **-suppehälle, -svilkor, -syttring, -såskådning,** Lebens|unterhalt *m,* -bedingung, -äufserung, -anschauung *f.* **-va,**[1] *tr.* beleben, ermuntern, erheitern, ermutigen. — Med adv. *~ upp* erheitern, ermuntern. **-vad,** *a.* heiter, munter, F kreuzfidel; ngt drucken angeheitert, bespitzt.

**lifvakt,** Leibwache *f.*

**liga,** *-n, ..gor,* Liga *f,* Bund *m.*

**ligatur,** *-en, -er,* Ligatur *f.*

**ligg|a,**[4] *itr.* 1. liegen. *Hönan ligger* die Henne brütet. *Det ligger makt uppå* es ist sehr wichtig. 2. vara tillfrusen zugefroren sein. — Med adv. e. prep. *~ åf sig i ngt* etw. verlernen, F etw. verschwitzen. *Det ligger ngt bakom* es steckt el. liegt el. ist etw. dahinter, die Sache hat etw. hinter sich. *~ åf ter ngn* e-n quälen, e-n mit Bitten bestürmen, e-m auf dem Nacken el. auf dem Hals sitzen. *~ för ankar* vor Anker liegen, *~ för döden* auf den Tod [krank] liegen, am Tode liegen. *~ i öppen dag* am el. zu Tage liegen. *~ i* tüchtig arbeiten, unverdrossen sein, *~ i en sak* sich unverdrossen mit etw. beschäftigen, in etw. (dat.) gewiegt sein. *~ kvär* liegen bleiben. *~ nere* daniederliegen, obearbetadt brach liegen. *Det ligger mig om hjärtat* es liegt mir am Herzen. *~ omkring* umher-, herum|liegen. *~ på ägg* brüten, Eier bebrüten. *~ sönder* zerliegen. *~ till sig* durch Liegen besser werden. *Det ligger ngt därunder* es steckt etw. darunter el. dahinter. *~ út ägg* Eier ausbrüten. *~ úte med pengar* Geld ausstehen haben. *~ å't, ~ öfver* se *~ efter.* **-dag,** Liegetag *m.* **-dags,** *adv. Det är ~* es ist Zeit zu Bett zu gehen. **-höna,** Bruthenne *f.* **-plats,** Bettstelle *f,* Bett *n. Tre ~er* afv. Platz für drei. **-sår,** Wunde *f* vom Liegen. *Få ~* sich wund liegen, *få ~ på ryggen* sich (dat.) den Rücken wund liegen.

**lik,** I. *-et, -,* 1. Leiche *f,* Leichnam *m. Stå ~* auf der Totenbahre liegen. 2. på segel Leik *n.* 3. boktr. Leiche *f.* II. *a.* fullkoml. lik gleich, liknande ähnlich. *Han är sig alltid ~* er bleibt sich gleich, *det är ~t honom* das sieht ihm gleich el. ähnlich, *~a barn leka bäst* gleich und gleich gesellt sich gern. **-a,** I. oböjl. *a.* gleich. II. *adv.* gleich. *~ stor som* ebenso grofs wie. III.[1] *itr.* o. *tr.* 1. *Det ~r mig icke, det kan jag icke ~* das gefällt mir nicht. 2. passa geziemen, t. e. *det ~r honom illa* übel geziemt es ihm. **-adan,** *a.* gleich, derselbe, einerlei. **-afullt,** *adv.* doch, jedoch, gleichwohl, nichtsdestoweniger. **-agodt,** *adv.* schon gut, mag sein. **-aledes,** *adv.* ebenfalls, desgleichen, ingleichen, auch. **-alydande,** *a.* gleichlautend. **-are,** *-n, -,* Eich-, Probe-, Normal|mafs, -gewicht *n.* **-armad,** *a.* gleicharmig. **-artad,** *a.* gleichartig, einartig. **-asinnad,** *a.* gleichgesinnt, gleichdenkend. **-asom** se *liksom.* **-aså,** *adv.* ebenso; se afv. *likaledes.* **-atänkande,** *a.* gleichdenkend, gleichgesinnt. **-aväl** se *likväl.* **-begängelse,** *-n, -r,* Leichen|begängnis *n,* -bestattung, Totenfeier *f.* **-bent,** *a.* gleichschenk[e]lig. **-besiktning,** Leichen|schau, -untersuchung *f.* **-bjudare,** *-n, -,* Leichenbitter *m.* **-blek,** *a.* toten-, leichen|blafs. **-bränning,** Leichenverbrennung, Totenbestattung *f.* **-bår,** Toten-, Leichen|bahre *f.* **-bärare,** Leichenträger *m.* **-e,** *-n, ..kar, min ~, mina likar* meinesgleichen, *din ~, dina likar* deinesgleichen o. s. v., t. e. *han har ej sin ~* er hat nicht seinesgleichen, seinesgleichen giebt es nicht, *utan ~* ohnegleichen, sondergleichen, *hvars, hvilkas ~* dergleichen. *Våra likar* (medmänniskor) unsre Mitmenschen. **-formig,** *a.* gleichförmig. **-for-**

**mighet**, *-en, 0*, Gleichförmigkeit *f.* **-färd**, Fahrt *f* zum Grabe, Bestattung *f.* **-följe**, Grab-, Toten-, Trauer|geleit, Leichengefolge *n*, Grabfolger *pl.* **-förbränning** se *likbränning.* **-förgiftad**, *a.* durch Leichengift vergiftet. **-gift**, Leichengift *n.* **-giltig**, *a.* gleichgültig, utan deltagande afv. teilnahmlos. *Det är mig ~t* das ist mir gleichgültig, das ist mir ganz gleich el. F egal, das ist mir gleich viel. **-giltighet**, *-en, 0*, Gleichgültigkeit, Teilnahmlosigkeit *f.* **-het**, *-en, -er*, Gleichheit, Ähnlichkeit *f. I ~ med* wie, nach Art von. **-hetstecken**, Gleichheitszeichen *n.* **-kista**, Sarg, Totensarg *m.* **-lukt**, Leichen-, Toten|geruch *m.* **-mätigt**, *adv.* gemäfs, nach, laut, zufolge. **-na**,[1] I. *itr. ~ ngn* e-m ähnlich sein, e-m ähnlich el. gleich sehen, e-m gleichen, e-m ähneln. II. *tr. ~ ngn vid ngt* e-n mit etw. vergleichen. III. *Det ~r sig till regn* es sieht nach Regen aus. **-nande**, *a.* ähnlich. **-nelse**, *-n, -r*, 1. allegori Gleichnis, Bild *n. Tala i ~r* in Bildern reden. 2. utsikt, sannolikhet Schein, Anschein *m. Det är ingen ~ till regn* es sieht gar nicht nach Regen aus. **-nämnig**, *a. ~a bråk* auf den Generalnenner gebrachte Brüche, *göra bråk ~a* Brüche auf e-n Generalnenner bringen. **-nöjd**, *a.* gleichgültig, teilnahmlos, kaltsinnig. **-nöjdhet**, *-en, 0*, Gleichgültigkeit, Teilnahmlosigkeit *f*, Kaltsinn *m.* **-predikan**, Leichen-, Grab|rede, -predigt *f.* **-procession** se *likföljе.* **-rum**, Totenzimmer *n*, Leichenkammer *f.* **-sidig**, *a.* gleichseitig. **-sidighet**, *-en, 0*, Gleichseitigkeit *f.* **-som**, *konj.* 1. wie. 2. ~ [*om*] als wenn, als ob, als. *Han uppför sig, ~ [om] han vore galen* er beträgt sich, als ob (el. als wenn) er verrückt wäre el. als wäre er verrückt. **-stol**, Leichen-, Begräbnis|gebühr *f.* **-ställa**, *tr.* gleich stellen, *ngn med ngn annan* e-n e-m anderen. **-ställd**, *a.* gleichgestellt. *Vara ~a* afv. auf gleicher Linie stehen. **-ställig**, gleichgestellt, übereinstimmend. **-ställighet**, *-en, 0*, inför lagen m. m. Gleichheit; öfverensstämmelse Übereinstimmung *f.* **-svepersko**, Leichen-, Toten|frau *f.* **-tal**, Leichen-, Grab|rede *f.*

**liktor**, *-n, -er*, Liktor *m.*

**lik|torn**, *-en, -ar*, Hühnerauge *n.* **-tydig**, *a.* gleichbedeutend. **-tåg**, Leichenzug *m.* **-tänkande**, gleich|denkend, -gesinnt. **-vagn**, Leichenwagen *m.*

**likvid**, *-en, -er*, Bezahlung *f.* **-era**,[1] *tr.* bezahlen. *~ en räkning* afv. e-e Rechnung berichtigen el. abmachen.

**lik|visst**, **-väl**, *adv.* jedoch, indessen, indes.

**liköppning**, Leichenöffnung *f.*

**likör**, *-en, -er*, Liqueur *m.*

**lilja**, *-n, ..jor*, Lilie *f.* **-ehvit**, *a.* lilienweifs. **-ehy**, Lilienhaut *f.* **-ekonvalje**, *-n, -r*, Mai|glöckchen *n*, -glocke, -blume *f.*

**lilla**, die Kleine. **-en**, der Kleine. **-finger**, kleiner Finger. **-gammal**, *a.* altklug. **-tå**, kleine Zehe. **-ände**, hos stockar Hellende *n.*

**lim**, *-met, 0*, Leim *m.* **-aktig**, **-artad**, *a.* leimartig. **-färg**, Leimfarbe *f.* **-kokare**, Leim|kocher, -sieder *m.* **-ma**,[1] *tr.* leimen. — Med adv. *~ fast* anleimen. *~ ihop* zusammenleimen. **-mig**, *a.* leim|ig, -icht. **-ning**, *-en, -ar*, Leimen *n. Gå upp i ~en* aus dem Leim gehen. **-onad**, *-en, -er*, Limonade *f.* **-pa**, *-n, ..por*, (weiches) Brot *n*, Laib *m.* **-panna**, Leim|topf, -tiegel *m.* **-spö**, Leimrute *f.* **-stång**, Leimstange *f. Löpa med ~en* mit der Leimstange el. Latte laufen.

**lin**, *-et, 0*, Flachs, Lein *m.* **-a**, *-n, ..nor*, Seil *n*, Leine *f*, Strick *m. Dansa på ~* auf dem Seile tanzen. **-beredning**, Flachsbereitung *f.*

**lind**, *-en, -ar*, Linde *f.* **-a**, I. *-n, ..dor*, Windel *f.* Bild. *ligga i sin ~* in seinem (ihrem) Keime sein, noch unentwickelt sein. II.[1] *tr.* wickeln, om lindebarn afv. windeln. — Med adv. *~ åf* abwickeln. *~ ihop* zusammenwickeln. *~ in* einwickeln, einwindeln. *~ om ngn ngt* e-m etw. úmwickeln el. e-n mit etw. umwickeln. *~ på'* aufwickeln. *~ upp* aufwickeln. *~ öfver* (*ngt öfver en sak*) (etw. um e-e Sache) úmwickeln, (e-e Sache mit etw.) umwickeln. **-allé**, Linden|allee *f*, -gang *m.*

**lindansl|are**, *-n, -*, Seiltänzer *m.* **-erska**, *-n, ..kor*, Seiltänzerin *f.*

**lind|blomma**, Lindenblüte *f.* **-don**, Wickelzeug *n.* **-ebarn**, Wickel-, Windel-, Wiegen|kind *n.* **-orm**, Lind|wurm, -drache *m.* **-ra**,[1] *tr.* lindern, mildern, underlätta erleichtern. **-rig**, *a.* gelinde, ringa gering, om straff m. m. glimpflich. **-righet**, *-en, 0*, Gelind|heit, -igkeit *f.* **-ring**, *-en, -ar*, Linderung, Milderung, Erleichterung *f.* **-trä**, **-träd**, Linden|holz *n*, -baum *m.*

**lineal** se *linjal.*

**linearritning**, Linearzeichnung *f.*

**linfrö**, Flachs-, Lein|samen *m.*

**lingarn**, Leinengarn *n.*

**lingon**, *-et, -*, Preisel-, Preifsel|beere *f.* **-ris**, **-saft**, Preiselbeer|kraut *n*, -saft *m.* **-syltad**, eingemachte Preiselbeeren.

**lingval**, *a.* lingual, Lippen-.

**lingvist**, *-en, -er*, Linguist, Sprachforscher *m.* **-ik**, *-en, 0*, Linguistik, Sprachforschung *f.* **-isk**, *a.* linguistisch, sprachlich.

**lini|al** se *linjal.* **-e**, *-n, -r*, Linie *f.* **-era** se *linjera.* **-eskepp**, **-esoldat**, **-etrupper**, Linien|schiff *n*, -soldat *m*, -truppen *pl.* **-ment**, *-et*, -[*er*], Liniment *n.*

**linj|al**, *-en, -er*, Lineal, fyrkantig Kantel *n.* **-era**,[1] *tr.* liniieren. **-ering**, *-en, -ar*, Liniierung *f.*

**linka**,[1] *itr.* hinken, humpeln.

**linne**, *-t, -n*, 1. *0*, tyg af linne Lein|wand *f*, -en, -enzeug *n.* 2. *0*, linneförråd, linnekläder Wäsche *f*, Weifszeug *n.* 3. linntyg Frauenhemd, Hemd *n.*

**linnea**, *-n, ..eor*, Linnäa *f.*

**linne|förråd**, Weifszeug *n.* **-garn**, Leinengarn

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

n. -kläder, Leinwandkleider *pl.* -skaf, *-vet, 0*, Charpie *f.* -skåp, Wäschschrank *m.* -söm, Weifsnäh[t]erei *f. Sy* ~ weifs nähen, Weifszeug nähen. -sömmerska, Weifsnäh[t]erin *f.* -varor, Leinenwaren *pl.* -väf, -väfnad, Leinengewebe *n*, Leinwand *f.* -väfvare, Leinweber *m.*

**linning**, *-en, -ar*, Preischen, Preis *n*, Preise, Priese *f.*

**lin|odling**, Flachsbau, Leinbau *m.* -olja, Leinöl *n.*

**linong**, *-en, -er*, Linon *m.*

**lins**, *-en, -er*, Linse *f.*

**linsformig**, *a.* linsen|förmig, -ähnlich, -artig.

**lintråd**, Leinenfaden *m.*

**lintyg**, Frauenhemd, Hemd *n.*

**lip**, *-en* o. *-et, 0*, Weinen *n*, Thränen *pl. Taga till ~en* zu weinen anfangen. -a,[1] *itr.* weinen, flennen.

**lira**, *-n, ..ror*, Leier, deutsche Leier, Bauernleier *f.*

**lirka**,[1] *itr.* es drehen und wenden. — Med adv. ~ *sig fram* sich durchhelfen, sich durchschlängeln. ~ *upp* mit Mühe öffnen.

**lisa**, I. *-n, 0*, Linderung *f*, Balsam, Trost *m.* II.[1] *tr.* lindern, trösten.

**Lisa**, *f npr.* Lieschen *n.*

**lism|la**,[1] *itr.* schmeicheln, fuchsschwänzeln, schwänzeln, gleifsen, den Liebediener machen, duckmäusern. ~ *sig till ngt* sich (dat.) etw. erheucheln. -ande, *a.* gleisnerisch, liebedienerisch, fuchsschwänzelnd, duckmäuserig. -are, *-n*, -, Gleisner, Liebediener, Fuchsschwänzer, Duckmäuser *m.* -eri, *-et, -er*, Gleisnerei, Liebedienerei, Fuchsschwänzerei, Duckmäuserei *f.*

**lispund**, Liespfund *n*, 8,5 Kilogramm.

**lissera**,[1] *tr.* glätten.

**list**, *-en, -er*, 1. List *f.* 2. klädeslist Leiste *f*, Sahlband *n.* 3. upphöjd kant Leiste *f.* 4. trädgårdslist Beet *n.* -a, *-n, ..tor*, Liste *f*, Register *n.* -ig, *a.* listig, durchtrieben, abgerieben. -ighet, *-en, -er*, Listigkeit, Durchtriebenheit *f.*

**lit**, *-en, 0*, Vertrauen *n. Sätta ~ till ngt* etw. glauben, *sätta sin ~ till ngn* se *lita på ngn.* -a,[1] *itr.* ~ *på ngn* e-m trauen, sein Vertrauen in e-n setzen, e-m el. auf e-n vertrauen, sich auf e-n verlassen. *Kan jag ~ därpå?* kann ich mich darauf verlassen?

**litania**, *-n, ..ior*, Litanei *f.*

**Litauen**, *n npr.* Litauen *n.*

**litauer**, *-n*, -, Litauer *m.*

**litauisk**, *a.* litauisch. -a, *-n, 0*, Litauisch *n.*

**liten**, *a.* klein; kort kurz, t. e. *en ~ tid* e-e kurze Zeit. *Ngt litet* ein wenig, *litet* (obetonadt) *vatten* etwas Wasser, ein bifschen W., ein wenig W., *litet* (betonadt, mots. till mycket) *vatten* wenig Wasser, *nöja sig med litet* sich mit wenigem begnügen. -het, *-en, 0*, Kleinheit, Wenigkeit *f.*

**liter**, *-n*, -, Liter *n* o. *m.* -butelj, Literflasche *f.*

**litograf**, *-en, -er*, Lithograph *m.* -era,[1] *tr.* lithographieren. -i, *-[e]n, 0*, Lithographie *f.*

**litografisk**, *a.* lithographisch.

**litter|at**, *a.* der e-e Universitätsbildung hat, wissenschaftlich gebildet. -atur, *-en, -er*, Litteratur *f.* -aturhistoria, Litteraturgeschichte *f.* -atör, *-en, -er*, Schriftsteller; tidningsskriftvare Journalist, Tagesschriftsteller; Litterat *m.* -är, *a.* litterar[isch].

**liturgi**, *-[e]n, -er*, Liturgie *f.* -sk, *a.* liturgisch.

**livré**, *-t, -er*, Livree *f.* -betjänt, Livreebediente(r) *m.* -klädd, *a.* in Livree gekleidet.

**ljud**, *-et*, -, Laut, Schall, Klang *m. Icke gifva ett ~ ifrån sig* keinen Laut von sich geben. -a, I.[4] *itr.* lauten, tönen, ertönen, schallen, erschallen. II.[1] *tr.* lautieren. -beteckning, Lautbezeichnung *f.* -elig, *a.* laut. -enlig, *a.* phonetisch. -lag, -lära, Laut|gesetz *n*, -lehre *f.* -lös, *a.* lautlos, geräuschlos. -metod, Lautiermethode *f.* -skridning, -tecken, Laut|verschiebung *f*, -zeichen *n.* -våg, Schallwelle *f.*

**ljuf**, *a.* lieblich, süfs, anmutig, hold, holdselig. -het, *-en, 0*, Lieblichkeit, Anmut *f.* -lig, *a.* lieblich, anmutig. -lighet, *-en, 0*, Lieblichkeit, Anmut *f.*

**ljuga**,[4] *itr.* o. *tr.* lügen. — Med adv. o. prep. ~ *sig fram* sich durchlügen. ~ *ihop* lügen, erlügen. ~ *på ngn* e-n verleumden, e-n belügen. ~ *på ngn ngt* e-m etw. anlügen. ~ *sig till ngt* sich etw. erlügen.

**ljum**, *a.* lau, laulich. -het, *-en, 0*, Lauheit, Lauigkeit *f.* -ma,[1] *tr.* lau machen.

**ljumsk|bråck**, Leistenbruch *m.* -e, *-n, ..kar*, Leiste *f.*

**ljung**, *-en, 0*, Heidekraut *n.* -a,[1] I. *itr.* blitzen, wetterleuchten. Bild. ~*nde ord* Donnerworte. II. *tr.* med kraft uttala donnern. -blomma, Heideblume *f.* -eld, Blitz, Blitzstrahl *m.* -hed, (mit Heidekraut bewachsene) Heide *f.*

**ljus**, I. *-et*, -, Licht *n*; vaxljus Kerze *f. Bringa i ~et* ans Licht bringen, fördern, *draga fram i ~et* ans L. ziehen, *komma i ~et* ans L. kommen, *skåda ~et* das Licht der Welt erblicken, *skåda ngt i dess rätta ~* etw. ins rechte L. setzen, *sprida ~ öfver ngt* L. auf etw. (ack.) werfen, L. in etw. (ack.) bringen, *föra ngn bakom ~et* e-n hinters L. führen, *ett ~ går upp för mig* mir geht ein L. auf; *som tända ~* kerzengerade. II. *a.* hell, licht, klar. *Det är ~a dagen* es ist heller el. hoher Tag, *midt på ~a dagen* am hellen Tage, *stå i ~an låga* lichterloh brennen. *En ~ idé* ein guter Gedanke, *hafva sina ~a stunder* lichte Augenblicke haben. -alf, Lichtelf[e] *m.* -arm, Leuchterarm, Wandleuchter *m.* -bit, Lichtstum|mel, -pf *m.* -blå, *a.* hellblau. -brand, Lichtschnuppe, Schnuppe *f.* -brytning, Lichtbrechung *f.* -dunkel, Schattenlicht *n.* -fenomen, -flod, Licht|erscheinung *f*, -strom *m.* -garn, Licht-, Docht|garn *n.* -glimt, Lichtstrahl *m.* -grå, -grön, -gul, *a.* hell|grau, -grün, -gelb. -haf, Lichtmeer *n.* -hårig, *a.*

blondhaarig. **-krona**, Kronleuchter *m.* **-lett**, *a.* blond, hell. **-lockig**, *a.* blondgelockt, blondlockig. **-manschett**, Lichtmanschette *f.* **-na**,[1] *itr.* hell werden, lichter werden; gry dämmern. jfr *klarna*. **-ning**, *-en, -ar*, Schimmer *m*, gryning Dämmerung *f*, i skog Lichtung *f*; bild. Lichtstrahl *m*, Besserung *f*. **-pipa**, Leuchtertülle, Tülle *f*. **-punkt**, Lichtpunkt *m*. **-sax**, Licht|putze, -schnäuze, -[putz]schere *f*. **-sken**, Lichtschein *m*, Licht *n*. *Vid ∼* bei Lichte. **-skygg**, *a.* lichtscheu. **-skärm**, Lichtschirm *m*. **-stake**, Leuchter *m*. **-strimma**, **-stråle**, **-ström**, Licht|streifen, -strahl, -strom *m*. **-stump** se *ljusbit*.

**ljust|ler**, *..tret*, -, Fischgabel *f*. **-ra**,[1] *tr.* (mit der Fischgabel) stechen. **-ring**, *-en, -ar*, Fischstechen *n*.

**ljus|tryck**, **-veke**, **-våg**, Licht|druck, -docht *m*, -welle *f*.

**ljuta**,[4] *tr.* *∼ döden* den Tod erleiden.

**lo**, *-n*, pl. *lodjur*, Luchs *m*.

**lock**, I. *-et*, -, Deckel *m*. II. *-en, -ar*, Locke *f*. *Lägga i ∼ar* in Locken legen, locken, *ligga i ∼ar* sich locken. III. *-et, 0*, Lockruf, Lock *m*. *Med ∼ och pock* mit Versprechungen und Drohungen, gern oder ungern, wohl oder übel, *kvarken med ∼ eller pock* weder mit Gutem noch mit Bösem. **-a**,[1] I. *tr.* locken, förleda verlocken. *Den är ej svår att ∼, som gärna vill hoppa* wer gerne tanzt, dem ist leicht geigen. II. *∼ sig* sich locken. — Med adv. *∼ åf ngn ngt* e-m etw. ablocken. *∼ bört* fort-, weg|locken. *∼ dit* hinlocken. *∼ från* hervor-, herbei-, heraus|locken, *∼ från toner ur ett instrument* e-m Instrumente Töne entlocken. *∼ hit* herlocken. *∼ ifrån ngn ngt* e-m etw. ablocken. *∼ in* hinein-, herein|locken. *∼ néd* nieder-, hinab-, herab|locken. *∼ till sig* anlocken. *∼ úpp* auf-, hinauf-, herauf|locken. *∼ úr ngn ngt* e-m etw. entlocken. *∼ út* aus-, hinaus-, heraus|locken. **-ande**, *a.* lockend, verlockend. **-bete**, Lockspeise *f*, Köder *m*. **-else**, *-n, -r*, Lockung, Verlockung *f*. **-fågel**, Lockvogel *m*. **-ig**, *a.* lockig, lockicht, gelockt. **-mat**, Lockspeise *f*, Köder *m*. **-medel**, **-pipa**, **-ton**, Lock|mittel *n*, -pfeife *f*, -ruf *m*.

**lod**, *-et*, -, Lot *n* (ss. vikt 13,3 Gram), på ur Gewicht *n*, i stryktjärn Bolzen *m*. **-a**,[1] *itr.* loten. **-bössa**, Lotbüchse *f*.

**lodjur**, Luchs *m*.

**lod|lina**, Lotleine *f*. **-ning**, *-en, -ar*, Loten *n*, Lotung *f*. **-rät**, *a.* lotrecht, senkrecht; jäh.

**lof**, I. *-vet, 0*, 1. tillåtelse Erlaubnis *f*. *Gifva ngn ∼ att göra ngt* e-m erlauben etw. zu thun, *hafva ∼ att göra ngt* etw. thun dürfen, *få ∼* a) törs dürfen, t. ex. *får jag ∼?* darf ich? erlauben Sie? *får jag ∼ att hjälpa er?* darf ich Ihnen helfen? erlauben Sie, daſs ich Ihnen helfe? b) måste müssen, t. ex. *jag får ∼ att gå nu* ich muſs jetzt gehen. 2. ledighet a) ferier Ferien *pl.*, b) tillfällig ledighet från skolan *det är ∼ i dag* heute ist keine Schule, die Schule fällt heute aus, die Schüler haben heute frei. 3. pris Lob *n*, Preis *m*. *Gud ske ∼* gottlob, Gott sei Dank. II. *-ven, -var*, sjö. Luv *f*. *Taga ∼ven af ngn* sjö. e-m die Luv abgewinnen, bild. e-n übertréffen, e-n ausstechen. **-kväde**, Lob|gedicht, -lied *n*. **-lig**, *a.* tillåten erlaubt; lofvärd löblich. **-offer**, Lobopfer *n*. **-ord**, Lob *n*. **-orda**, *tr.* loben, preisen. **-prisa**, *tr.* lobpreisen. **-sjunga**, *tr.* lobsingen. **-stund**, freie Stunde, freie Zeit. **-sång**, Lobgesang *m*, Loblied *n*.

**loft**, *-et*, -, Boden, Dach|raum *m*, -stube *f*.

**lof|tal**, Lobrede, Lobeserhebung, Belobigung *f*. **-talare**, Lobredner *m*. **-tid**, Ferien *pl.* **-va**,[1] *tr.* 1. gifva löfte versprechen, högtidl. geloben, utlofva verheifsen. *∼ ngn ngt* adv. e-m etw. zusagen. *∼ är bra men hålla är bättre* versprechen und halten steht wohl bei Jungen und Alten; versprechen ist ehrlich, halten beschwerlich. 2. prisa loben, preisen. — Med adv. *∼ bört sig* sich versagen, *hafva ∼t bört sig* anderwärts versagt sein. **-vande**, *a.* versprechend. **-vart** se *lovart*. **-ve**, *-n, ..var*, Handgelenk *n*. **-ven**, *hålla tro och ∼* Treu und Glauben bewahren, *∼ är bra men hållen är bättre* se *lofva 1*. **-vera**,[1] *itr.* lavieren. **-värd**, *a.* lobens|wert, -würdig, löblich.

**logarf|ning**, **-vare**, Lohgerb|en *n*, -er *m*.

**logaritm**, *-en, -er*, Logarithmus *m*. **-isk**, *a.* logarithmisch. **-tabell**, Logarithmentafeln *pl.*

**loge**, I. *-n, ..gar*, Scheune *f*. II. *-n, -r*, Loge *f*. *En ∼ på andra raden* e-e L. zweiten Ranges. **-biljett**, Logenbillet *n*. **-ment**, *-et*, -[*er*], Logement *n*.

**logera**,[1] *itr.* o. *tr.* logieren.

**logg**, *-en, -ar*, Log[g] *n*. **-a**,[1] *itr.* log[g]en. **-bok**, Log[g]buch *n*.

**logi**, *-et, -er*, Logis *n*.

**log|lik**, *-en, 0*, Logik *f*. **-isk**, *a.* logisch, schluſs|gerecht, -recht. **-ogryf**, *-en, -er*, Logogriph *m*.

**lo|j**, *a.* lässig, schläfrig, gleichgültig.

**lojal**, *a.* loyal, treu. **-itet**, *-en, 0*, Loyalität *f*.

**lojhet**, *-en, 0*, Lässigkeit, Schläfrigkeit, Gleichgültigkeit *f*.

**lokal**, I. *a.* örtlich, lokal. II. *-en, -er*, Lokal *n*. **-bref**, Lokobrief *m*. **-färg**, **-intresse**, Lokal|farbe *f*, -interesse *n*. **-isera**,[1] *tr.* lokalisieren. **-kännedom**, Lokalkenntnis *f*. **-märke**, Lokobriefmarke *f*. **-post**, Lokal-, Stadt|post *f*. **-sinne**, Ortsgedächtnis *n*.

**lokatt**, Luchs *m*, Luchskatze *f*.

**lokomobil**, *-en, -er*, Lokomobile *f*.

**lokomotiv**, *-et*, -[*er*], Lokomotive *f*. **-förare**, **-stall**, Lokomotiven|führer, -schuppen *m*.

**lolla**, *-n, ..lor*, einfältige Liese, Närrin *f*.

**lom**, *-men, -mar*, Taucher, Meertaucher *m*.

**loma**,[1] *itr.* *∼ åf* abziehen, sich fortmachen, F abschrammen.

**Lombardiet**, *n npr.* die Lombardei.

**lombardisk**, *a.* lombardisch.
**lomhörd**, *a.* hart-, schwer|hörig.
**lomhördhet**, *-en, 0*, Hart-, Schwer|hörigkeit *f.*
**longi|tud**, *-en, 0*, Länge *f.* **-drer**, *pl.* Längen *pl.*
**lopp**, *-et*, -, Lauf *m.* *Under ∼et af ett år* im Laufe e-s Jahres, *lämna tårarna fritt ∼* seinen Thränen freien Lauf lassen.
**loppa**, I. *-n, ..por*, Floh *m.* II.[1] *tr.* flöhen.
**lord**, *-en, -er*, Lord *m.*
**lorn|jett**, *-en, -er*, Lorgnette *f.*
**loss**, oböjl. *a.* los. sjö. *∼!* [lafst] los! *Få ∼* losbekommen, losbringen, *blifva, vara ∼* los werden, sein, *göra ∼* se följ. **-a**,[1] *tr.* 1. lösen, losmachen, loslassen, losbinden; tränskilja trennen. *∼ ett skott* e-n Schufs thun. 2. lasten i ett fartyg löschen. **-na**,[1] *itr.* loslassen, abgehen, abspringen. **-ning**, *-en, -ar*, sjö. Lösch|en *n*, -ung *f.* **-ningsplats**, sjö. Löschplatz *m.*
**lots**, *-en, -ar*, Lotse *m.* **-a**,[1] *tr.* lotsen. — Med adv. *∼ från* lotsen, weiter lotsen, hindurchlotsen. *∼ in* ein-, hinein-, herein|lotsen. *∼ ut* aus-, hinaus-, heraus|lotsen. **-båt**, Lotsenboot *n.* **-pengar**, Lotsen|gebühr *f*, -geld *n.*
**lott**, *-en, -er*, 1. Los *n.* 2. del, andel Teil, Anteil *m.* *Falla på ngns ∼* e-m zu teil werden. 3. öde Los, Schicksal *n.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* losen. — Med adv. o. prep. *∼ bort* verlosen. *∼ om ngt* um etw. losen.
**Lotta**, *f npr.* Lotte *f*, Lottchen *n.*
**lott|dragning**, Losung, Verlosung, Lotterieziehung *f.* **-eri**, *-et, -er*, Lotterie *f.* *Spela, vinna på ∼* in der Lotterie spielen, gewinnen. **-erikollektör**, Lotterie|kollekteur, -einnehmer *m.* **-erispel**, **-erivinst**, Lotterie|spiel *n*, -gewinn *m.* **-kastning** se *lottning.* **-lös**, *a.* *blifva ∼* nichts [ab]bekommen, *ej blifva ∼* seinen Teil erhalten. **-ning**, *-en, -ar*, Losung *f.* *Afgöra ngt gnm ∼* etw. durchs Los entscheiden. **-sedel**, Los *n*, Lotterie|schein *m*, -billet *n.*
**lotus**, *-en, -ar*, Lotos, Lotus *m.*
**louisdor**, *-en, -er*, Louisdor *m.*
**lovart**, *i ∼* luvwärts.
**Lovisa**, *f npr.* Luise *f.*
**luck|a**, *-n, ..kor*, 1. Luke, Klappe *f*, fönsterlucka Laden, biljettlucka Schalter *m.* 2. tomrum, lucka i kunskaper o. dyl. Lücke *f.* **-er**, *a.* locker.
**luckra**,[1] *tr.* *∼* [*upp*] auflockern.
**ludd**, *-en, 0*, på växter Flaumhaar *n*, Wolle *f*; på kläde, se *lugg 3.* **-ig**, *a.* haarig, wollig, zottig.
**luden**, *a.* haarig, behaart, zottig, rauh. **-het**, *-en, 0*, Behaartheit *f.*
**Ludvig**, *m npr.* Ludwig *m.*
**luf**, *-ven, -var, komma, råka i ∼ven på hvarandra* sich in die Haare geraten el. fahren, *ligga i ∼ven på hvarandra* sich in den Haaren liegen, *taga ngn i ∼ven* e-n bei den Haaren fassen.
**luffa**, **lufsa**,[1] *itr.* trotten, trotteln.
**luft**, *-en*, 1. *0*, Luft *f.* *Gifva sina känslor ∼* seinen Gefühlen Luft machen. 2. pl. *-er*, fönsterluft Fenster|fach *n*, -öffnung *f.* **-a**,[1] *tr.* lüften. *∼ på sig* frische Luft schöpfen. **-artad**, *a.* luftartig. **-bad**, **-ballong**, **-blåsa**, Luft|bad *n*, -ballon *m*, -blase *f.* **-bössa**, Windbüchse *f.* **-drag**, **-färd**, **-hål**, Luft|zug *m*, -fahrt *f*, -loch *n.* **-ig**, *a.* luftig, lüftig. **-krets**, **-lager**, **-pump**, **-rör**, Luft|kreis *m*, -schicht, -pumpe, -röhre *f.* **-seglare**, Luft|schiffer, -fahrer *m.* **-segling**, **-slott**, **-spegling**, **-streck**, **-strupe**, Luft|schiffahrt *f*, -schlofs *n*, -spiegelung *f*, -strich *m*, -röhre *f.* **-tom**, *a.* luftleer. **-tryck**, Luftdruck *m.* **-tät**, *a.* luftdicht. **-växling**, Lufterneuerung *f.*
**lufva**, *-n, ..vor*, Kappe, Haube *f.*
**lufver**, *-n, ..var*, geriebner Patron, Schlaufuchs *m.*
**lugg**, *-en, -ar*, 1. Stirnhaar *n*, Tolle *f*; hos damer Stirnlöckchen *n*, *hafva ∼* afv. die Haare auf der Stirne tragen, *titta under ∼* scheel blicken; på hästar Schopf *m.* 2. *Ge ngn ∼* e-n zausen, *få ∼* gezaust werden. 3. *0*, på kläde Haare *pl.*, luggens riktn. Strich *m*, t. e. *borsta mot ∼en* gegen den Strich bürsten. **-a**,[1] *tr.* zausen, ziepen, bei den Haaren fassen el. zupfen. **-sliten**, *a.* abgetragen, fadenscheinig, abgeschabt, schäbig.
**lugn**, I. *a.* ruhig; om sinnesstämning afv. gelassen, gleichmütig. *Hålla sig ∼* Ruhe halten. II. *-et, 0*, Ruhe *f*; om sinnesstämning afv. Gelassenheit *f*, Gleichmut *m*; vindstillhet Windstille *f.* **-a**,[1] I. *tr.* beruhigen, besänftigen, zur Ruhe bringen. II. *itr.* still el. ruhig werden. *Det ∼r* der Wind legt sich. **-vatten**, stilles Wasser, ruhig fliefsendes Wasser. **-väder**, stilles Wetter, stille Luft.
**lukt**, *-en, -er*, Geruch *m.* *Känna ∼en af ngt* etw. riechen, *känna på ∼en att ngn har rökt* e-m anriechen dafs er geraucht hat. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* riechen. *∼ vin* nach Wein r., *∼ rosor* nach Rosen r., *∼ på en ros* an e-r Rose r., *hunden ∼r på brödet* der Hund berieht el. beschnuppert das Brot. **-flaska**, Riech|fläschchen *n*, -büchse *f.* **-fri**, **-lös**, *a.* geruchlos. **-nerv**, Geruchs-, Riech|nerv *m.* **-organ**, Riechorgan *n.* **-sinne**, Geruchssinn *m.* **-vatten**, Riechwasser *n.* **-viol**, wohlriechendes Veilchen.
**lukullisk**, *a.* lukullisch.
**lull**, *stå ∼* selbst stehen. **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* 1. lullen. *∼ till sömns* in den Schlaf lullen, einlullen. 2. *Gå och ∼* oft die Kehle feuchten el. schmieren, nippen.
**lulull**, I. *-et, 0*, Flitter *m*, Kinkerlitzchen *pl.*, Spielerei *f.* II. *itj.* ei! sieh mal! so hübsch!
**luminös**, *a.* geistreich, vortrefflich. *∼ idé* glänzender el. geistreicher Einfall.
**lumm|er**, *-n, 0*, Bärlapp *m.* **-ig**, *a.* dicht belaubt.
**lump**, *-en, 0*, Lumpen *pl.* **-en**, *a.* kleinlich, lump|ig, -icht, nichtig. **-enhet**, *-en, -er*, Kleinlichkeit, Lumpigkeit, Nichtigkeit *f.* **-handel**, Lumpenhandel *m.* **-er**, Lumpen *pl.* **-samlare**,

**-socker**, **-ull**, Lumpen|sammler, **-zucker** *m*, **-wolle** *f*.
**lund**, *-en*, *-ar*, Hain *m*.
**lung|la**, *-n*, *..gor*, Lunge *f*. **-blödning**, Lungenblutung *f*. **-blöt**, *a*. durch-, faden-, pudel-, trief|naſs. **-brand**, **-böld**, **-inflammation**, **-katarr**, **-mos**, Lungen|brand *m*, -geschwür *n*, -entzündung *f*, -katarrh *m*, -mus *n*. **-rot**, bot. Guter Heinrich. **-siktig**, *a*. lungen-, schwind|süchtig. **-siktighet**, Schwindsüchtigkeit *f*. **-sot**, Lungen[schwind]sucht *f*. **-säck**, Lungensack *m*.
**lunk**, *-en*, *0*, Trott *m*, Trotteln *n*. *Rida i ~* in Trott reiten. **-a**,[1] *itr*. trotteln, trotten.
**lunnefågel**, Lund, Larventaucher *m*.
**luns**, *-en*, *-ar*, Klotz *m*. **-ig**, *a*. klotzig.
**lunta**, *-n*, *..tor*, 1. Lunte *f*. Bild. *passa på ~n* gerüstet sein, auf dem Posten sein, auf dem Sprung stehen. 2. bak Scharteke *f*, Schmöker *m*; **pappersbög** Haufe, Stoſs *m*.
**lupp**, *-en*, *-er*, Lupe *f*.
**lur**, I. *-en*, *-ar*, 1. blåsinstrument, langes gerades Horn von Birkenrinde oder Holz. 2. hörlur Hörrohr *n*. 3. slummer Schläfchen *n*. *Taga sig en ~* ein S. machen. II. *Ligga*, *stå*, *vara på ~* auf der Lauer liegen, stehen, sein, *ställa*, *lägga sig på ~* sich auf die Lauer stellen, legen. **-a**,[1] *tr*. täuschen, betrügen, prellen, beschwindeln; F beluchsen, übern Löffel barbieren, schuppen. — Med adv. e. prep. *~ åf ngn ngt* e-m etw. abschwindeln. *~ på ngn* e-m auflauern, auf e-n lauern, auf e-n passen, *~ på tillfälle* auf e-e Gelegenheit lauern; *~ ngn på ngt* e-n um etw. betrügen. *~ på' ngn ngt* e-m etw. anschwindeln. *~ úr ngn ngt* e-m etw. ablauern. *~ út* auslauern. *~ åt sig* erschwindeln.
**lurendrej|a**,[1] *itr*. schmuggeln. **-are**, *-n*, *-*, Schmuggler *m*. **-eri**, *-et*, *-er*, Schmuggelei *f*, Schleichhandel *m*.
**lurfvig**, *a*. zottig, zottelig.
**lurj|fax**, *-en*, *-ar*, Schlaukopf, Schalk, Spitzbube *m*. **-ig**, *a*. schläfrig.
**lurk**, *-en*, *-ar*, Tölpel, Lümmel, Flegel *m*.
**lus**, *-en*, *löss*, Laus *f*.
**lust**, *-en*, *0*, Lust *f*. *Hafva ~ till ngt* L. zu etw. haben, *betaga ngn ~en för ngt* e-m die Lust zu etw. vertreiben el. benehmen, e-m etw. verleiden. *I nöd och ~* in Lieb' und Leid, *dela ~ och nöd med ngn* Freud' und Leid mit e-m teilen. *Hafva*, *finna sin ~ i ngt* seine Lust an etw. (dat.) haben, (sehen, hören), *mista ~en för ngt* die Lust zu etw. verlieren. **-a**, *-n*, *-r*, Lust, Begierde *f*, Gelüst *n*. **-arbete**, *-en*, *-er*, Lustbarkeit *f*. **-eld**, Lust-, Freuden|feuer *n*. **-färd**, **-gas**, Lust|fahrt *f*, -gas *n*. **-gård**, Lust|garten, -hain *m*. **-hus**, Lust-, Garten|haus *n*. **-ig**, *a*. munter lustig; skämtsam spaſs|haft, -ig; tokig närrisch; lustig komisch, schnurrig, drollig. *Göra sig ~ på ngns bekostnad* sich über e-n lustig machen. **-ighet**, *-en*, *-er*, Lustigkeit *f*. **-igkurre**, *-n*, *..rar*, lustiger Mensch, Lustigmacher *m*. **-jakt**, **-kutter**, **-parti**, **-resa**, **-slott**, Lust|jacht *f*, -kutter *m*, -partie, -reise *f*, -schloſs *n*. **-spel**, **-spelsförfattare**, **-tur**, Lust|spiel *n*, -spieldichter *m*, -fahrt *f*. **-vandra**, *itr*. lustwandeln. **-vandrare**, Lustwandler(in) *m* (*f*).
**lut**, I. *-en*, *0*, Lauge *f*. II. *Stå på ~* schräge, schief stehen, *ställa på ~* neigen, schief stellen. **-a**, I. *-n*, *..tor*, Laute *f*. II.[1] *tr*. lägga i lut laugen. III.[1] *itr*. e. *tr*. neigen, *itr*. i egentl. bem. utv. ü'berhangen, schräge stehen. *Gå ~d* gebückt gehen. — Med adv. e. prep. *~ bakåt*, *itr*. nach hinten ü'berhangen, sich rückwärts ü'berbiegen, schief stehen; *tr*. zurücklehnen, *~ sig bakåt* sich zurücklehnen, sich hinten ü'berbeugen. *Ditåt ~r det* so ist es, gewiſs, darauf kannst du dich verlassen. *~ framåt*, *itr*. nach vorn ü'berhangen, schief stehen; *tr*. vorbeugen, vorlehnen, nach vorn neigen; *~ sig framåt* sich vorbeugen, sich vorlehnen, sich vorn ü'berbeugen. *~ hitåt* nach dieser Seite ü'berhangen. *~ sig mot väggen* sich an die Wand lehnen el. anlehnen. *~ hufvudet mot handen* den Kopf auf die Hand stützen, *~ sig ned* sich herab-, hinab|beugen, -bükken. *~ sig åt* sich aus-, heraus-, hinaus|lehnen. *~ åt ngt* zu etw. hinneigen. *~* (itr.) *öfver ngt* über etw. hinüber hangen. *~ sig öfver* sich ü'ber|beugen, -lehnen.
**lutande**, *a*. schief, geneigt.
**luteran** se *lutheran*.
**lutfisk**, gelaugter Fisch.
**lutheran**, *-en*, *-er*, Lutheraner(in) *m* (*f*).
**lutherisk**, *a*. lutherisch, lutheranisch.
**lutning**, *-en*, *-ar*, Neigung *f*, Fall *m*, Abdachung *f*.
**lutspelare**, Lauten|spieler, -schläger, -ist, -er *m*.
**luttler**, *a*. lauter, pur. **-ra**,[1] *tr*. läutern.
**luttring**, *-en*, *-ar*, Läuterung *f*.
**luxuriös**, *a*. luxuriös, üppig, prächtig.
**lya**, *-n*, *lyor*, Höhle *f*, Bau *m*.
**lybsk**, *a*. lübeckisch, lüb[i]sch.
**lyceum**, - el. *lyceet*, *lyceer*, Lyceum *n*.
**lyckla**, *-n*, *0*, Glück *n*. *~ till!* Glück zu! viel Glück! *du kan prisa din ~* du kannst von Glück sagen, *till all ~* zum Glücke, glücklicherweise, *göra ~* Glück machen, *hvar och en är sin egen ~s smed* jeder ist seines Glückes Schmied, *~n står dem djärfvom bi* dem Mutigen hilft Gott, dem Mutigen gehört die Welt, frisch gewagt ist halb gewonnen. **-ad**, *a*. gelungen. **-as**,[1] *dep*. *itr*. gelingen, glücken, gut geraten. *Det har lyckats mig* el. *jag har lyckats att* es ist mir gelungen el. geglückt zu, *~ illa* übel geraten. **-lig**, *a*. glücklich. *~ resa!* glückliche Reise! Glück auf die Reise! **-ligen**, *adv*. glücklich. **-liggöra**, *tr*. glücklich machen, beglücken. **-liggörare**, *-n*, *-*, Beglücker *m*.

**-ligtvis,** *adv.* glücklicherweise. **-obarn,** Glücks|kind *n*, **-pilz, -vogel, -prins** *m.* **-obringande,** *a.* glückbringend. **-obådande,** *a.* glückverheißend. **-osam,** *a.* glück|bringend, **-lich. -salig,** *a.* glückselig. **-salighet, -en,** *0,* Glückseligkeit *f.* **-sökare,** Glücksjäger, **-ritter** *m.* **-sökeri,** Glücksjägerei *f.* **-t,** *a.* verschlossen. **-träff,** Glücks|fall, **-wurf** *m.* **-önska,**[1] *tr.* ~ *ngn* e-n beglückwünschen, e-m Glück wünschen, e-m gratulieren, *till ngt* zu etw.

**lyckönsk|an, -ning,** Glückwunsch *m.*

**lyd|a,**[2] I. *tr.* gehorchen, Gehorsam leisten, folgen, *ngn* e-m. ~ *en befallning* e-m Befehle Folge leisten. *Hunden lyder namnet Nero* der Hund hört auf den Namen N. II. *itr.* 1. ~ *under ngn* ngns välde e-m untergeben sein, unter js Botmäßigkeit stehen; ~ *under ecklesiastikdepartementet* dem Kultusministerium unterstéhen. 2. hafva en viss lydelse lauten. **-aktig,** *a.* folgsam, gehorsam. **-aktighet, -en,** *0,* Folgsamkeit *f,* Gehorsam *m.* **-else, -n,** *0,* innehåll Inhalt *m,* ordalydelse Wortlaut *m.* **-ig,** *a.* gehorsam, *mot ngn* e-m. **-ighet, -en,** *0,* Gehorsam *m,* Folgsamkeit *f.* **-konung,** Vasall *m.* **-nad, -en,** *0,* Gehorsam *m.* **-rike, -stat,** Vasallenstaat *m.*

**lyft|a,**[2 1] *tr.* heben, erheben. ~ *ankar* den Anker lichten. — Med adv. o. prep. ~ *d:f* abheben. ~ *bört* fort-, weg|heben. ~ *in* herein-, hinein|heben, -tragen. ~ *néd* nieder-, herab-, hinab|heben. ~ *på hatten för ngn* den Hut vor e-m abnehmen el. ziehen. ~ *úndan* fort-, weg|heben, -tragen, -schaffen. ~ *úpp* auf-, empor|heben, in die Höhe heben; ~ *sina ögon úpp* seine Augen erheben. ~ *út* heraus-, hinaus|heben, -tragen. **-kran, -muskel,** Hebe|kran, -muskel *m.* **-ning, -en, -ar,** Heben *n,* Hebung *f;* bild. Schwung, Aufschwung *m. Poetisk* ~ Dichterschwung *m.*

**lykt|a, -n, ..tor,** Laterne, i sht bild. Leuchte *f.* **-gubbe,** Irrlicht *n.* **-påle, -stolpe,** Laternenpfahl *m.* **-tändare,** Laternen|anzünder, **-anstecker** *m.*

**lymf|a, -n,** *0,* Lymphe *f.* **-atisk,** *a.* lymphatisch. **-kärl,** Lymphgefäfs *n.*

**lymmel, -n,** *lymlar,* Lümmel, Flegel *m.* **-aktig,** *a.* lümmelhaft, flegelhaft. **-aktighet, -en,** *0,* Lümmel|haftigkeit, **-ei,** Flegelei *f.*

**lynk|a,**[1] *tr.* lynchen. **-lag,** Lynchgesetz *n.* **-ning, -en, -ar,** Lynch *f,* **-en** *n.*

**lynne, -t, -n,** (sinnelag) Gemütsart, Natur *f,* Gemüt *n;* sinnesstämning Laune, Gemütsstimmung *f. Vara vid godt (ddligt)* ~ bei guter (schlechter) Laune sein, in seiner guten (schlechten) Laune sein, guter (schlechter el. übler) Laune sein.

**lyr|a, -n, ..ror,** 1. Leier *f. Stränga sin* ~ den Pegasus satteln el. besteigen. 2. vid bollkasta. Wurf *m.* **-formig,** *a.* leierförmig. **-ik, -en,** *0,* Lyrik *f.* **-iker, -n, -,** Lyriker *m.* **-isk,** *a.* lyrisch.

**lysa,**[2] I. *itr.* leuchten; glänsa, falla i ögonen glänzen, pråla prahlen. *Lampan lyser bra (illa)* die Lampe brennt hell (dunkel), *ett ljus lyser i fönstret* es brennt ein Licht in dem Fenster, ~ *med ldnta fjädrar* sich mit fremden Federn schmücken. II. *tr.* ~ *ngn* e-m leuchten. — Med adv. o. prep. ~ *efter ngn* e-n steckbrieflich verfolgen. ~ *frám* hervorleuchten, *solen lyste frám* die Sonne brach aus dem Gewölk hervor, die Sonne durchbrach die Wolken, *skálmen lyser frám ur ögonen pd honom* ihm sieht der Schelm (el. die Schelmerei) aus den Augen. ~ *för ett brudpar* ein Brautpaar aufbieten el. ankündigen, *det har lyst för dem för andra gángen* sie sind zum zweiten Male aufgeboten worden. ~ *igénom* durch|leuchten, -scheinen, -schimmern. ~ *in* hinein-, herein|leuchten. ~ *úpp* göra ljust erhellen, erleuchten. ~ *út* ankündigen, ansetzen, bekannt machen, ~ *út en sammankomst* e-e Zusammenkunft, e-e Sitzung berufen el. ankündigen. ~ *ngn utför trappan* e-m die Treppe hinableuchten. **-ande,** *a.* leuchtend, stadig glänzend. **-e, -t, -n,** Licht *n,* lysämne Lichtstoff *m.* **-gas,** Leuchtgas *n.* **-hållning,** Erleuchtung *f.* **-kraft,** Leuchtkraft *f.* **-mask,** Leuchtwurm *m,* Johanniswürmchen *n.* **-ning, -en, -ar,** till aktenskap Aufgebot *n.* **-olja,** Brennöl *n.*

**lyss,**[3] *itr. dep.* horchen, lauschen, *vid dörren* an der Thür. — Med prep. ~ *på ngn* e-n behorchen el. belauschen.

**lyssna,**[1] *itr.* horchen, lauschen. — Med prep. ~ *till ngns ord* auf e-n hören, den Worten js lauschen, e-m lauschen, ~ *till ett rdd* e-n Rat befolgen, e-m Rate folgen.

**lyssnare, -n, -,** Horcher, Lauscher *m.*

**lyst|a,**[2] *itr. Det lyster mig att göra ngt* es [ge]lüstet mich etw. zu thun, *han gör hvad honom lyster* er thut was ihn [ge]lüstet. **-en,** *a.* lüstern, gierig, *efter ngt* auf (med ack.) el. nach etw.; kattjefull geil. **-enhet, -en,** *0,* Lüsternheit, Gierigkeit, Geilheit *f.* **-måte, -t,** *0, hafva fått sitt* ~ *af ngt* e-r (gen.) Sache satt sein, etw. (ack.) satt haben. **-nad, -en,** *0,* Lüsternheit, Sucht, Lüstelei, Geilheit *f.* **-ra,**[1] *itr.* ~ *till ngt* auf etw. (ack.) achtgeben. **-ring, -en,** *0,* Achtung *f.* **-ringsord,** das erste Wort e-s Kommandos.

**lyte, -t, -n,** Gebrechen *n.*

**lytt,** *a.* an e-m Gebrechen leidend.

**lyx, -en,** *0,* Luxus *m.*

**lyxartikel,** Luxus|artikel *m,* **-ware** *f.*

**låd|a,** I. **-n,** ...*dor,* Kasten *m,* Lade, Schublade *f.* II.[2] ~ *vid* se *vidlidda.* **-fack,** Fach *n.*

**låg,** *a.* 1. niedrig, t. o. *en* ~ *stol* ein niedriger Stuhl, ~*a priser, toner, handlingar* niedrige Preise, niedrige el. tiefe Töne, niedrige el. gemeine Handlungen; om rang, ställning o. dyl., i sht när blott ett fåtal grader finnes nieder, t. o. *höga och* ~*a* Hohe und Niedere el. Niedrige, Hoch und Nieder el. Niedrig, *det*

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

*lägre prästerskapet* die niedere Geistlichkeit, *det lägre folket* das niedere Volk. 2. lågmält leise. **-a**, I. *-n, ..gor*, Flamme, Lohe *f*. *Stå i ljusan ~* lichterloh brennen, in hellen el. lichten Flammen stehen, in hellem Brande stehen, bild. *råka i eld och ~* in Feuer und Flamme geraten. II.[1] *itr.* flammen, lodern, lohen; glöda glühen. — Med adv. *~ upp* auflodern, *~ upp af vrede* von el. vor Zorn entbrennen el. aufflammen el. erglühen. **-halsad**, *a.* om klädesplagg tief ausgeschnitten, dekolletiert. **-halt**, *a.* (ein wenig) hinkend. *Vara ~* ein wenig hinken. **-het**, *-en, -er*, Niedrigkeit; nedrighet Gemeinheit, Niederträchtigkeit *f*. **-land**, Tiefland *n*, niederes Land. **-länd**, *a.* tiefliegend, niedrig. **-mält**, *a.* der leise spricht. *Vara ~* leise sprechen. **-sinnad**, **-sint**, *a.* niedrig gesinnt, gemein. **-sinthet**, *-en, 0*, niedrige Gesinnung. **-tryck**, Tiefdruck *m*.

**lån**, *-et, -*, lån af ngn Anleihe *f*, låna åt ngn Darlehen *n*. *Upptaga ett ~* e-e Anleihe machen. *Få till ~s* leihen, geborgt bekommen, *ha till ~s* geborgt el. geliehen haben. **-a**,[1] e. ✱[2] *tr.* leihen, borgen; gifva till låns säfv. darleihen, ausleihen; ta till låns säfv. entlehnen, entleihen. — Med adv. e. prep. *~ ngt af ngn* von e-m etw. leihen el. borgen, e-m etw. ableihen el. abborgen. *~ bort* aus-, ver-, weg|leihen. *~ emot pant* auf Pfänder leihen. *~ ihop* zusammenleihen. *~ på sin klocka* auf seine Uhr leihen. *~ sig till ngt* sich zu etw. herbeilassen el. hergeben. *~ upp* aufleihen, aufborgen. *~ ut* aus-, ver|leihen, *~ ut mot ränta* auf Zinsen ausleihen, verzinslich ausleihen. *~ ngt åt ngn* e-m etw. leihen el. borgen. **-bibliotek**, Leihbibliothek *f*. **-anstalt**, Leih|amt *n*, -anstalt *f*. **-fången**, *a.* geliehen, geborgt.

**lång**, *a.* lang, om personer vanl. grofs, om vägar o. afstånd weit. *Salen är tio meter ~* der Saal ist zehn Meter lang el. hat zehn Meter in der Länge el. mifst zehn Meter in die Länge, *på ~t håll* von weitem, aus der Ferne. *Längre fram, längre ned* weiter unten, *längre fram på dagen* später am Tage, *i det längsta* so lange als möglich. Bild. *hafva ~a fingrar* se *vara långfingrad, blifva ~ i synen* ein langes Gesicht machen, *få ~ näsa* mit langer Nase abziehen. Jfr *långt*. **-a**, *-n, ..gor*, Lengfisch *m*. **-armad**, *a.* langarmig. **-bent**, *a.* langbeinig. **-dragen**, *a.* langgezogen, ausgezogen, weitläufig. **-dyna**, (langes) Polster *n*. **-finger**, Mittelfinger *m*. **-fingrad**, *a.* langfingerig. *Vara ~* lange el. krumme Finger haben el. machen, Diebesfinger haben, die Finger kleben lassen. **-fredag**, Karfreitag *m*. **-grund**, *a.* seicht, sich sehr allmählich abdachend. **-halm**, Langstroh *n*. **-halsad**, **-hårig**, *a.* langhalsig, -haarig.

**långifvare**, Darleiher, Verleiher *m*.

**lång|katekes**, grofser Katechismus. **-lifvad**, *a.* langleb|end, -ig. **-lig**, *a.* lang. **-lån**, Anleihe *f* auf längere Zeit, auf immer. **-modig**, *a.* langmütig. **-modighet**, *-en, 0*, Langmut *f*.

**långods**, geliehene Sache(n).

**lång|panna**, Bratpfanne *f* zum Einschieben in den Bratofen. **-randig**, *a.* weitläufig, weitschweifig, langgezogen, schleppend, einförmig. **-ref**, Grund|leine, -schnur *f*. **-resa**, weite Reise. **-rock**, Langrock *m*. **-s**, *prep.* e. *adv.* längs, entlang. *~ efter*, *~ med* prep. längs, entlang; adv. der Länge nach. **-sam**, *a.* langsam; senfärdig säfv. saum|selig, -haft, säumig. *Skynda ~t* eile mit Weile. **-samhet**, *-en, 0*, Langsamkeit, Saumseligkeit, Säumigkeit *f*. **-schal**, **-sida**, Lang|shawl *m*, -seite *f*. **-skepp**, 1. altnordisches Kriegsschiff. 2. bygga. Langschiff, Mittelschiff *n*. **-släpig**, *a.* om tal e. still schleppend. **-sträckt**, *a.* langgestreckt. **-synt**, *a.* weit-, lang-, fern|sichtig. **-synthet**, *-en, 0*, Weit-, Lang-, Fern|sichtigkeit *f*. **-sökt**, *a.* gesucht, bei den Haaren herbeigezogen, unnatürlich. **-t**, *adv.* om afstånd weit, om tid lange; vid kompar. weit, bei weitem, viel. Bild. *gå ~* es weit bringen, *det går för ~* das geht zu weit, das ist zu arg, da hört alles auf, *han går för ~* er geht zu weit, er treibt es zu arg el. zu weit, er haut über die Schnur, *ej på ~* när bei weitem nicht. — Med adv. e. prep. *~ bort i skogen* på frågan hvarthän weit in den Wald, tief in den Wald, på frågan hvarest tief im Walde, im tiefen Walde, *~ bort i Turkiet* weit hinten in der Türkei. *~ [där]efter* adv., om rum ein gutes Stück dahinter, om tid lange danach, viel später. *~ fram på vintern* spät im Winter, *~ fram på dagen* spät am Tage. *~ ifrån* adv. aus der Ferne, *ej ~ ifrån staden* unweit el. unfern der Stadt; bild. *~ ifrån att* weit entfernt zu el. dafs, *det är ej ~ ifrån att* es fehlt nicht viel dafs. *Till ~ in i det 19:e århundradet* bis tief in das 19:te Jahrhundert, *~ in på natten* tief in der Nacht, *till ~ in på natten* bis tief in die Nacht, bis in die tiefe Nacht. **-trådig**, *a.* langfädig; bild. langweilig. **-trådighet**, *-en, 0*, Langweiligkeit *f*. **-varig**, *a.* anhaltend, lang, langwierig. *Vara ~* säfv. sich in die Länge ziehen, sich hinziehen. **-varighet**, *-en, 0*, lange Dauer, Langwierigkeit *f*. **-väga**, obesn. *a.* fernher el. weither kommend, aus der Ferne. **-vägg**, Längenwand *f*. **-väntan**, langes Warten. **-öra**, Langohr *n*.

**lånord**, Lehnwort *n*.

**låntagare**, *-n, -*, Entlehner, Borger *m*.

**lår**, I. *-en, -ar*, Kiste *f*, Kasten *m*. II. *-et, -*, Schenkel, Oberschenkel *m*, på slaktdjur Hinterkeule *f*. **-ben**, Schenkel|knochen *m*, -bein *n*. **-ing**, *-en, -ar*, Bille *f*. **-pipa** se *lårben*.

**lås**, *-et, -*, Schlofs *n*; i allmh. det, hvarmed ngt stänges Verschlufs *m*; på böcker Gesperr *n*, Klau-

sur *f.* *Gå i ~* sich schliefsen. **-a**,[2] *tr.* schliefsen, om dörrar, rum, hus afv. abschliefsen. — Med adv. o. prep. *~ fást* anschliefsen. *~ igén* zuschliefsen. *~ in* einschliefsen, *~ in ngt i skåpet* etw. in den Schrank schliefsen. *~ úndan* verwahren, fort-, weg|schliefsen. *~ úpp* aufschliefsen. **-kolf**, Schlofsriegel *m.* **-smed**, Schlosser, Schlösser *m.*

**låt**, *-en*, *-ar*, 1. ton Ton, ljud Laut *m*, röst Stimme *f.* 2. klagolåt Jammer *m*, Klagen *n.* 3. melodi Melodie, Weise *f.* **-a**,[4] I. *itr.* ljuda, klinga lauten, klingen. Opers. *det låter bra* das klingt schön, das hört sich gut, *det låter sagolikt* das klingt wie ein Märchen el. wie ein Wunder, *det låter* (ser ut) *som om* es scheint als ob. II. *tr.* 1. *~ sitt lif* sein Leben lassen. 2. *~ igén* zumachen, *~ úpp* aufmachen. 3. underlåta unterlässen, lassen. *Göra och ~* schalten und walten. III. *hjälpverb.* lassen, t. ex. *~ ngn göra ngt* e-n etw. thun l., *~ hämta läkaren* den Arzt holen l., *~ ngt vara* etw. sein l., *låtom oss gå* gehen wir, lafs(t) uns el. lassen Sie uns gehen, *Plato låter Sokrates säga* P. läfst S. sagen. *~ bli ngt* etw. sein el. bleiben lassen, etw. unterlässen, *~ bli ngn* e-n in Ruhe lassen, e-n sein lassen, *ej kunna ~ bli att* nicht umhin können zu, sich nicht entbrechen el. enthalten können zu. *~ ngn förstå* e-m zu verstehen geben, *~ sig göra* möglich el. thunlich sein, angehen. *~ komma in* hereinlassen, *~ komma ut* herauslassen o. dyl. *~ rocken sitta på* den Rock anbehalten, *~ hatten sitta på* den Hut aufbehalten o. dyl. *~ tala om sig* von sich reden machen. *Låt vara att han gjort det* obwohl el. wiewohl el. obgleich el. wenngleich er es gethan hat, wenn er es auch gethan hat, hat er es gleich gethan. *~ ngt vara osagdt* etw. dahingestellt sein lassen, *~ ngn veta ngt* e-m etw. zu wissen thun. **-ande** se *görande.*

**låtsa**,[1] *itr.* sich stellen, thun; *tr.* erheucheln, förebära vorschützen, *~ sig vara sjuk*, *~ som om man vore sjuk* thun el. sich stellen als ob el. als wenn man krank wäre, Krankheit vorschützen, *icke ~ om* sich (dat.) nicht merken lassen, *~ om ingenting* sich (dat.) nichts merken lassen. *~d sjukdom* erheuchelte Krankheit.

**lä**, obböjl. *n* Lee *f.* *I ~* in Lee.

**läck**, oböjl. *a.* leck. *Blifva, springa ~* leck werden, e-n Leck bekommen. **-a**, I. *-n*, *..kor*, Leck *m* o. *n.* II.[2] *itr.* lecken, laufen, sickern. **-age**, *-t*, *0*, Leckage *f.* **-er**, *a.* lecker, leckerhaft. **-erbit**, **-ergom**, Leckerbissen *m*, -maul *n.* **-erhet**, *-en*, *-er*, Leckerei *f*, -bissen *m.* **-ermun**, Leckermaul *n.* **-ning**, *-en*, *0*, Lecken *n.*

**läder**, *lädret*, *0*, Leder *n.* *Af ~* afv. ledern. **-artad**, *a.* lederartig. **-band** bokb., **-bälte**, **-handlare**, Lederband *m*, -gürtel, -händler *m.* **-lapp**, Fledermaus *f.* **-rem**, Lederriemen *m.*

**läge**, *-t*, *-n*, Lage *f.*

**lägel**, *-n*, *läglar*, Lägel *n.*

**lägenhet**, *-en*, *-er*, 1. lägligt tillfälle Gelegenheit *f.* *Efter råd och ~* nach Vermögen. 2. våning Wohnung, rum Räumlichkeit *f.* 3. liten jordegendom kleines Grundstück, Gütchen *n.*

**läger**, *lägret*, *-*, Lager *n.* *Slå ~* das L. aufschlagen. **-eld**, Lager-, Wachtfeuer *n.* **-plats**, Lagerort *m.* **-stad**, Lager *n*, Ruheplatz *m.* **-vall**, Legerwall *m.* Bild. *råka i ~* in Verfall geraten, herunterkommen, der Vergessenheit anheimfallen, *ligga i ~* verfallen sein, heruntergekommen sein, der Vergessenheit anheimgefallen sein.

**lägg**, *-en*, *-ar*, Mägdebein *n*, Häckse *f.* **-a**, *oreg.* I. *tr.* legen. *~ barn till* stugs Kinder zu Bette bringen, *~ sina ord väl* sich gut ausdrücken, nicht übel reden, *~ ett godt ord för ngn* e-m das Wort reden, *~ ägg* Eier legen. II. *~ sig* sich legen; gå till stugs zu Bette gehen; om sår sich legen, [sich] lagern, zu Lager gehen; tillfrysa zufrieren; om blåst sich legen, nachlassen, abwehen, sich ausstürmen, auswüten; om vrede nachlassen. — Med adv. o. prep. *~ af* ablegen, *~ af pengar* Geld zurücklegen; begifva sig i väg sich auf die Beine machen, den Reifsaus nehmen; jfr *aflägga*. *~ an* anlegen, *~ an* (*med bössan*) *på ngn* (das Gewehr) auf e-n anlegen, bild. *~ an på att* es darauf anlegen zu; jfr *anlägga*. *~ bort* weglegen, beiseite legen. *~ emellan* dazwischen legen, bild. *~ sig emellan* ins Mittel treten, sich ins Mittel legen. *~ fram* vorlegen, hervorholen, *~ fram ngt för ngn* e-m etw. vorlegen, e-m etw. unterbreiten. *~ för* vorlegen, *ngn ngt* e-m etw. *~ hit* herlegen. *~ i land* ans Land kommen. *~ sig i* sich darein|mengen, -mischen. *~ ifrån sig* von sich legen, aus der Hand legen. *~ igén* zumachen; fylla ausfüllen, zuschütten. *~ ihop* zusammenlegen, tillsluta zumachen; *~ ihop pengar* göra sammanskott Geld zusammenschiefsen, hopspara Geld hinter sich (sek.) legen, Geld zurücklegen. *~ in* hinein|legen, -thun; bifoga einschliefsen; i paket o. dyl. einwickeln, einschlagen; om lök, sill m. m. einlegen, einmachen; *~ in om ngt* um etw. einkommen. *~ om* umlegen. *~ ngt på sin plats* etw. an seinen Platz legen, *~ ngn ngt på hjärtat* e-m etw. ans Herz legen, *~ ngt på minnet* etw. dem Gedächtnisse einprägen, sich (dat.) etw. merken. *~ på'* uppföda züchten. *~ till*, *tr.* hinzufügen; *itr.* sjö. ans Land legen, anlegen, anfahren, anlanden; *~ sig till med ngt* sich (dat.) etw. zulegen, etw. anschaffen. *~ tillbaka* zurücklegen. *~ tillsammans* se *~ ihop.* *~ undan* beiseite legen, wegthun, weglegen, wegräumen. *~ under* unter|legen, -breiten. *~ upp* auf-, hinauf|legen, *~ upp håret* sich das Haar machen; *~ upp*,

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

*itr.* sjö. abtakeln. ~ *út*, *tr.* nät, pengar m. m. auslegen; om nät äfv. auswerfen, aussetzen; *itr.* sjö. abfahren, vom Land abstofsen, in See gehen el. stechen; göra vidare welter machen; ~ *sig út för ngn* sich für e-n verwenden, um e-n bemüht sein. ~ *sig vid* kok. sich anlegen, anbrennen. ~ *d't* drücken, vid skrifm. auf die Feder drücken, vid borstn. härter bürsten o. s. v. ~ *öfver* ü'ber|decken, -legen, -breiten. **-dags**, *adv.* *Det är* ~ es ist Schlafenszeit, *vid* ~ zur Schlafenszeit.

**läglig**, *a.* gelegen. *Kommer jag ~t?* komme ich Ihnen recht el. gelegen?

**läglighet**, *-en*, *-er*, Gelegenheit *f.*

**lägra**,[1] ~ *sig* sich lagern.

**lägstbjudande**, *a.* mindestbietend.

**läka**,[2] I. *tr.* heilen. ~*s* äfv. heilen, om sår äfv. zuheilen, [sich] vernarben. ~ *ihóp* zuheilen. II. se *läcka*.

**läkare**, *-n*, -, Arzt *m.* **-arvode**, Arztgebühr *f.* **-behandling**, ärztliche Behandlung. *Ligga, vara under* ~ in ärztlicher Behandlung sein, ärztlich behandelt werden. **-betyg**, ärztliches Zeugnis. **-bok**, (Buch von der) Krankenpflege, Gesundheitslehre *f*; Hausarzt *m.* **-hjälp**, ärztliche Hülfe, ärztlicher Beistand. **-konst**, ärztliche Kunst, Heilkunst, Arzeneikunde, Medizin *f.* **-recept**, ärztliches Recept, Arzneiverordnung *f.* **-råd**, ärztlicher Rat. **-vetenskap**, Medizin, Arzneiwissenschaft *f.* **-vård** se *läkarebehandling*; äfv. ärztliche Aufsicht; Medizinalwesen *n.*

**läke|dom**, *-en*, *0*, Heilmittel *n.* **-dryck**, Heiltrank *m.* **-konst**, Heilkunst *f.* **-kraftig**, *a.* heilkräftig. **-medel**, **-ört**, Heil|mittel *n*, -pflanze *f.*

**läkkött**, *han har godt* (*dåligt*) ~ bei ihm heilen Wunden leicht (schwer).

**läkning**, *-en*, *0*, Heilung *f.*

**läkt**, *-en*, *-er*, Latte *f.* **-are**, *-n*, -, Galerie, Tribüne, Empore, Emporkirche *f*, Chor *n* o. *m.*

**läm**, *-men*, *-mar*, Luke *f.*

**lämna**,[1] *tr.* 1. låta vara, låta behålla, gifva, öfverlämna lassen, t. e. ~ *ngt hemma* etw. zuhause l., ~ *dörren öppen* die Thür offen l., ~ *i ro* in Ruhe l.; *de hafva ej ~t oss ngt* sie haben uns nichts gelassen; ~ *ngn försteget* e-m den Vortritt l.; *jag kan ej* ~ *det billigare* ich kann es nicht billiger l. 2. gifva geben, t. e. ~ *honom boken* gieb ihm das Buch. ~ *ngn hjälp* e-m Hülfe bringen, ~ *ngn underrättelse om ngt* e-m von etw. Bericht erstatten. 3. öfvergifva verlassen, t. e. *ngn* e-n, *staden* die Stadt. — Med adv. o. prep. ~ *efter sig* hinterlassen, nach-, zurück|lassen. ~ *från sig* abgeben, abliefern. ~ *ifrån sig* hergeben, von sich geben. ~ *in* ab-, ein|geben, -liefern, till en myndighet einreichen. ~ *kvar* när man afstår sig zurück-, nach|lassen; en del af ngt ü'berlassen, übrig lassen; vid sin död hinterlassen. ~ *med* mitgeben. ~ *ned* herab-, herunter|bringen, abgeben, abliefern; räcka med nieder-, herab-, hinab|reichen, -langen. ~ *tillbaka* zurückgeben. ~ *upp* herauf-, hinauf|bringen, -tragen, abgeben, abliefern. ~ *út* herausgeben, ausliefern, aushändigen. ~ *ngn åt sitt öde* e-n seinem Schicksale überlassen, *vara* ~*d åt sig själf* sich selbst überlassen sein.

**lämning**, *-en*, *-ar*, Überrest *m.*

**lämp|a**, *a*)[1] I. *tr.* 1. anpassen, *efter ett föremål* e-m Gegenstande. ~ *sina ord efter ngns fattningsförmåga* seine Worte der Fassungskraft js anpassen. 2. ~ *ngt på ngn* etw. auf e-n beziehen el. anwenden. II. ~ *sig* 1. *efter ngt* sich e-r (dat.) Sache anpassen. 2. *för ngt* für el. zu etw. passen, sich für el. zu etw. eignen. *b*) *-n*, *..por*, Sanftmut, Güte, Freundlichkeit *f.* *Hafva goda lämpor* sich zu benehmen wissen. **-lig**, *a.* geeignet, angemessen, dienlich, gelegen, ratsam, erwünscht, zuträglich. **-ligen**, *adv.* füglich, gut, gut und gern, gern, wohl. **-lighet**, *-en*, *0*, Angemessenheit, Dienlichkeit, Ratsamkeit, Erwünschtheit, Zuträglichkeit *f.*

**län**, *-et*, -, 1. landsbefälhafvandedöme Län *n*; ugf. Regierungsbezirk *m.* 2. förläning Lehen, Lehn *n.*

**länd**, *-en*, *-er*, Lende *f.* **-a**,[2] *itr.* 1. se *ankomma* 1. 2. ~ *till ngt* zu etw. gereichen, t. e. ~ *ngn till heder* e-m zur Ehre gereichen.

**ländkota**, Lendenwirbel *m.*

**läng|a**, *-n*, *..gor*, Reihe *f.* **-d**, *-en*, *-er*, 1. Länge, om tid äfv. Dauer *f.* 1 el. *på* ~*en* auf die Länge, auf die Dauer, *draga ut på* ~*en* in die Länge ziehen. 2. lista Register *n.*

**längd|grad**, **-mått**, Längen|grad *m*, -mafs *n.*

**längle**, *adv.* lange. *Har ni varit* ~ *här?* sind Sie schon lange hier? *ganska* ~ ziemlich lange, e-e ganze el. geraume Weile, *ännu ej på* ~ noch lange nicht, *jag har ej sett honom på* ~ ich habe ihn lange nicht gesehen, *för* ~ *sedan* schon längst, vorlängst, *för icke* ~ *sedan* unlängst, neulich, kürzlich, *det är* ~ *sedan* es ist lange her, *det är* ~ *sedan jag såg er* ich habe Sie lange nicht gesehen, *huru* ~*?* wie lange? från hvilken tid äfv. seit wann? till hvilken tid äfv. bis wie lange? *så* ~ *jag lefver* Zeit meines Lebens, *så* ~ *jag känt honom* seitdem ich ihn kenne. **-s** se *längs*. **-ta**,[1] *itr.* sich sehnen, verlangen. *Jag* ~*r att få se honom* ich sehne mich danach ihn zu sehen, es verlangt mich ihn zu sehen. — Med adv. o. prep. ~ *bort* sich fortsehnen, sich wegsehnen. ~ *dit* sich dahin sehnen. ~ *efter ngt* sich nach etw. sehnen, etw. ersehnen, nach etw. verlangen. ~ *hit* sich hersehnen. ~ *tillbaka* sich zurücksehnen. ~ *út* sich hin-, her|aussehnen. **-tan**, -, *0*, Sehnsucht *f.* **-tansfull**, *a.* sehnsüchtig, sehnsuchtsvoll.

**länk**, *-en*, *-ar*, i en kedja Glied, Gelenk *n*, Schake *f*; i ett rep, en täta Strang *m.* **-a**,[1] *tr.* len-

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

ken, leiten, führen, regieren. — Med adv. ~ *fäst* anketten. ~ *ihóp*, ~ *tillsámmans* zusammenketten, verketten.

**läns,** oböjl. *a.* lens, leer. *Pumpa* ~ *fartyget* das Schiff lens pumpen, *pumpa* ~ *källaren* den Keller trocken pumpen. **-a,**[1] I. *tr.* leeren, leer machen, lens machen, lens pumpen. II. *itr.* sjö. ~ *úndan* lenzen.

**länsbokhållare,** Länsbuchhalter *m.*

**länsman,** Länsmann *m*; Polizeibeamter *m* auf dem Lande.

**läns||notarie,** Länsnotar *m.* **-plikt,** Lehnspflicht *f.* **-pliktig,** *a.* lehnspflichtig.

**länspumpa** se *läns.*

**länsstyrelse,** Provinzialregierung *f.*

**länstol,** Lehn-, Arm|stuhl, -sessel, Sessel *m.*

**läpp,** *-en, -ar,* Lippe *f. Jag hade det på ~arna* es schwebte mir auf den Lippen, *hänga* ~ die Lippen el. den Mund el. P das Maul hängen lassen, P ein Hängemaul machen, P maulen; *falla ngn på ~en* e-m gefallen. **-blomstrig,** *a.* lippenblumig. **-ja,**[1] *itr.* ~ *på ngt* etw. nippen, von etw. nippen, etw. kosten, von etw. naschen. **-ljud,** Lippenlaut *m.*

**lär||a,** *a) -n, ..ror,* Lehre *f. Sätta ngn i* ~ *hos en handtverkare* e-n bei e-m Handwerker in die Lehre bringen, *gå, vara i* ~ *hos ngn* bei e-m in der Lehre sein el. stehen, bei e-m lernen. *b)*[2] *tr.* 1. lära andra, undervisa lehren, *ngn ngt* e-n etw. *Jag skall* ~ *dig, jag!* dich will ich schon! 2. ~ [*sig*] lernen, erlernen, ~ *sig ngt af ngn* gnm undervisn. etw. von e-m lernen, gnm egen lakttagelse e-m etw. ablernen. ~ *känna* kennen lernen. — Med adv. ~ *bórt* (el. *út*) *ngt* andere etw. lehren. ~ *in* einlernen. ~ *út* auslernen. *c)*[2] *hjälpverb,* blott i pres. 1. sägas, antagas sollen, t. e. *han lär vara en god ryttare* er soll ein guter Reiter sein. 2. komma att werden, t. e. *vi* ~ *väl aldrig få se dig mera* wir werden dich wohl nie wiedersehen. **-aktig,** *a.* gelehrig. **-aktighet,** *-en, 0,* Gelehrigkeit *f.* **-are,** *-n, -,* Lehrer *m.* **-arebefattning,** Lehrerstelle *f.* **-aremöte,** Lehrer|versammlung *f,* -tag *m.* **-arinna,** *-n, ..nor,* Lehrerin *f.* **-arinneseminarium,** Lehrerinnenseminar *n.* **-arkall,** Lehrfach *n.*

**lärd,** *a.* gelehrt; subst. Gelehrte(r) *m.*

**lärdom,** *-en, -ar,* 1. vetande Gelehrsamkeit, Gelehrtheit *f.* 2. lära, erfarenhet Lehre *f. Taga* ~ *af ngt* e-e Lehre aus etw. ziehen. **-apparat,** wissenschaftlicher Apparat. **-grad,** akademischer Grad. **-högfärd,** Gelehrten-, Wissens-, Weisheits|dünkel *m.* **-sjus,** grofser Gelehrter. **-smerit,** wissenschaftliches Verdienst. **-sskola,** gelehrte Schule.

**lärft,** *-et, -er,* Leinwand *f.* **-skramhandel, -skramhandlare,** Leinwand|handel, -händler *m.*

**lärgirig(het)** se *vetgirig(het).*

**lärgosse,** Lehr|bursche, -ling *m.*

**lärjunge,** *-n, ..gar,* Schüler(in), Jünger(in) *m* (*f*), Zögling *m.*

**lärk||a,** *-n, ..kor,* Lerche *f.* **-sång,** Lerchengesang *m.* **-träd,** Lärche *f,* Lärchenbaum *m.*

**lärling,** *-en, -ar,* Lehrling *m.*

**läro||anstalt,** Lehranstalt, Schule, Schulanstalt *f.* **-bok, -byggnad, -dikt,** Lehr|buch, -gebäude, -gedicht *n.* **-kurs,** Kursus *m.* **-mästare, -punkt,** Lehr|meister, -punkt *m.* **-rik,** *a.* lehrreich. **-rum,** Schul-, Lehr|zimmer *n.* **-sal, -sats,** Lehr|saal, -satz *m.* **-spån,** (erstes) Probestück *n.* **-stol,** Lehrstuhl *m.* **-säte,** Lehranstalt; Universität *f.* **-sätt,** Lehr|art, -methode *f.* **-tid,** Lehrzeit *f.* **-verk,** Schule, Schulanstalt, Lehranstalt *f.* **-år, -ämne,** Lehr|jahr *n,* -gegenstand *m.*

**lär||penningar, -pojke,** Lehr|geld *n,* -junge *m.*

**läs||a,**[2] *a) tr. o. itr.* lesen, studera studieren, lära sig lernen, undervisa unterrichten. ~ *till bords* das Tischgebet sprechen, ~ *välsignelsen öfver brudparet* den Segen über die Brautleute sprechen. — Med adv. o. prep. ~ *éfter* nach|lesen, -sprechen. ~ *tidningen för ngn* e-m die Zeitung vorlesen; ~ (taga lektioner) *för ngn* bei e-m Stunden nehmen, ~ *i skola för ngn* je Unterricht geniefsen, je Schüler sein, ~ *för prästen* in den Konfirmandenunterricht gehen. ~ *i en bok* in e-m Buche lesen. ~ *igénom* durchlesen (afv. *-é-*). ~ *med ngn* e-m Unterricht erteilen el. geben, e-n unterrichten. ~ *om ngt* von etw. lesen. ~ *óm* noch einmal [durch]lesen, zum zweitenmal lesen, wiederholen, nachlesen. ~ *úpp* lesen, verlesen; ur minnet hersagen. ~ *út* auslesen, zu Ende lesen, durchlesen. ~ *öfver* läxor lernen. *b)* se *läsa.* **-ande,** *-t, 0,* Lesen *n.* **-are,** *-n, -,* 1. Leser *m.* 2. pietist Pietist, i tadlande bem. äfv. Frömm|ler -ling, Betbruder, Mucker *m.* **-arinna,** *-n, ..nor,* Leserin *f.* **-arpräst,** pietistischer el. scheinheiliger el. frömmelnder Geistlicher. **-art,** Lesart *f.* **-barn,** Konfirmand(in) *m* (*f*). **-bok,** Lesebuch *n.* **-eförening,** Lese|zirkel *m,* -gesellschaft *f.* **-ekrets,** Leser|kreis *m,* -schaft *f.* **-eri,** *-et, 0,* Pietismus *m,* Frömmelei, Betbrüderei, Muckerei *f,* Muckertum *n.* **-erska,** *-n, ..kor,* Pietistin, Frömmlerin, Betschwester *f.* **-esalong,** Lese|halle *f,* -zimmer *n.* **-esällskap,** Lese|gesellschaft *f,* -kränzchen *n,* -zirkel *m.* **-etermin,** halft läsår Semester, fjärdedels läsår Quartal *n.* **-hufvud,** *hafva ett godt* (*dåligt*) ~ leicht (schwer) lernen.

**läsida,** Leeseite *f.*

**läska,**[1] *tr.* laben, letzen, erfrischen, erquicken.

**läskamrat,** Mitkonfirmand(in) *m* (*f*).

**läskarl,** Gelehrte(r) *m.*

**läskedryck,** erfrischendes Getränk; Kühltrank, Labetrank *m.*

**läskpapper,** Löschpapier, blad Löschblatt *n.*

**läs||lig,** *a.* leserlich, lesbar. **-lighet,** *-en, 0,* Leserlichkeit, Lesbarkeit *f.* **-lust,** Lese|lust, -sucht *f.* **-ning,** *-en, 0,* Lesen *n,* Lesung *f.* **-ordning,** Stunden-, Lehr|plan *m.*

**läspla,**[1] *itr.* o. *tr.* lispeln. — Med adv. ~ *fram* herlispeln. **-ning,** *-en, 0,* Lispeln *n.*
**läsrum,** Lesezimmer *n.*
**läst,** *-en,* **-er,** 1. skolläxt Leisten *m.* 2. mått, vikt Last *f.*
**lästid,** Lesezeit, Schulzeit *f,* Schulstunden *pl.*
**lästmakare,** *-n,* -, Leistenmacher *m.*
**läs|vurm,** Lese|sucht, -wut *f.* **-väg,** *gå ~en* studieren. **-värd,** *a.* lesenswert. **-år,** Schuljahr *n.*
**läte,** *-t, -n,* Laut *m,* djurs Stimme *f.*
**lätt,** *a.* leicht. *Vara ~ på foten* leicht auf den Füfsen sein. bild. leichtfertig sein, *taga ngt ~* etw. leicht nehmen, etw. auf die leichte Achsel el. Schulter nehmen, *det skulle ~ kunna hända* es könnte leicht sein, *~ sömn* leichter el. leiser Schlaf, *sofva ~* leise schlafen. **-a,**[1] *tr.* erleichtern. *~ ankaret* den Anker lichten. **-agad,** *a.* fügsam, folgsam, gelehrig. **-drucken,** *a.* leicht. *Vinet är lättdrucket* äfv. der Wein geht leicht herunter. **-eligen,** *adv.* leicht. **-fattlig,** *a.* leichtfafslich, gemein|fafslich, -verständlich. **-fattlighet,** leichtfafsliche Form el. Darstellung. **-fotad,** *a.* leichtfüfsig. **-färdig,** *a.* leichtfertig. **-färdighet,** Leichtfertigkeit *f.* **-handterlig,** *a.* hand|lich, -gerecht. **-het,** *-en, 0,* Leicht|heit, -igkeit *f.* **-händ,** *a. Vara ~* e-e leichte Hand haben. **-ing,** *-en, -ar,* Müfsiggänger, Lediggänger, Faulenzer *m.* **-ja,** *-n, 0,* Faulheit *f,* Müfsiggang *m.* **-jefull,** *a.* faul, müfsig, müfsiggängerisch. **-läst,** *a. Boken är ~* das Buch liest sich leicht, *en ~ bok* ein Buch, dafs sich leicht liest. **-löst,** *a.* leicht zu lösen, om gåtor leicht zu [er]raten. **-na,**[1] *itr.* leichter werden. **-nad,** *-en, -er,* Erleichterung *f.* **-retad, -retlig,** *a.* empfindlich, reizbar, leicht verletzt. **-retlighet,** Empfindlichkeit, Reizbarkeit *f.* **-rodd,** *a.* leicht zu rudern.
**lättrogen,** *a.* leichtgläubig. **-het,** *-en, 0,* Leichtgläubigkeit *f.*
**lätt|rörd,** *a.* leichtbewegt, empfindsam. **-rördhet,** *-en, 0,* Empfindsamkeit *f.* **-rörlig,** *a.* leichtbeweglich, beweglich. **-rörlighet,** Beweglichkeit *f.* **-sinne,** *-t, 0,* Leichtsinn *m.* **-sinnig,** *a.* leichtsinnig. **-skrämd,** *a.* schreckhaft, leicht erschreckend. **-skött,** *a.* om redskap leicht zu handhaben, handlich; om affärer leicht zu verwalten, angenehm; om personer leicht zu behandeln, wenig Pflege erfordernd. **-smält,** *a.* om metaller o. d. leichtflüssig, om föda leicht verdaulich. **-spelt,** *a. pianot är ~* das Klavier hat e-n leichten Anschlag. **-såld,** *a.* gangbar. **-sövd,** *a.* 1. lätt att söfva leicht einzuschläfern. 2. lätt att väcka. *Vara ~* leise schlafen. **-vindig,** *a.* leichtfertig. **-vindighet,** *-en, 0,* Leichtfertigkeit *f.*
**läxa,** I. *-n, läxor,* Schul|arbeit, -aufgabe, Präparation, Aufgabe *f. Gifva i ~* aufgeben, *hafva i ~* aufhaben, *kunna sin ~* seine Aufgabe wissen, *du kan ej din ~* äfv. du hast dich schlecht (el. gar nicht) präpariert. II.[1] *tr. ~ upp ngn* e-n tüchtig vornehmen, e-m den Kopf waschen, e-n kuranzen, abfilzen, aushunzen, se äfv. *läsa lagen för ngn* under *lag I.* **-lag,** *-et,* -, Abteilung *f.*
**löda,**[2] *tr.* löten. — Med adv. *~ fast* anlöten. *~ ihop, ~ sammman* zusammenlöten. *~ på'* auf-, an|löten.
**löddler,** *..dret, 0,* Schaum *m.* **-ra,**[1] *~ sig* schäumen, Schaum geben. **-rig,** *a.* schäumend; svettig schweifstriefend.
**lödlig,** *a.* lötig. **-ning,** *-en,* **-ar,** Lötung *f,* på hoplödda kärl äfv. Verschlufs *m.*
**löf,** *-vet,* -, Laub *n.* **-fällning, -hvalf, -hydda, -hyddofest,** Laub|fall *m,* -gewölbe *n,* -hütte *f,* -hüttenfest *n.* **-jerska,** *-n, ..kor,* Zauberin *f.* **-koja,** *-n, ..jor,* Levkoje, Levkoie *f.* **-rik,** *a.* belaubt, dicht belaubt. **-ruska,** Bund *n* grüner Zweige. **-sal,** Laube *f.* **-skog,** Laub|wald *m,* -holz *n.* **-spricknlng,** Belaubung *f,* Grünwerden *n* der Bäume; Treiben, Ausschlagen *n* des Laubes. **-såg, -sångare,** Laub|säge *f,* -sänger *m.*
**löfte,** *-t, -n,* Versprechen *n,* plur. vanl. Versprechungen; på grund af anhållan Zusage, -ung *f;* högtidl. aflagdt löfte Gelübde, Gelöbnis *n;* löfte om ngt framtida godt Verheifsung *f. Gifva ~n* Versprechungen thun, *taga ett ~ af ngn* e-m ein Versprechen abnehmen. **-sbrott,** Wort|bruch *m,* -brüchigkeit *f.* **-sbrytare,** Wortbrüchige(r) *m (f).* **-sman,** Bürge, Gewährsmann, Garant *m.* **-srik,** vielversprechend.
**löf|träd,** Laubbaum *m.* **-va,**[1] *tr.* mit Laub dekken el. schmücken, belauben. **-vas,**[1] *dep. itr.* Blätter ansetzen, sich belauben. **-verk,** Laubwerk *n.*
**löga,**[1] I. *tr.* baden, djur schwemmen. II. *~ sig* baden.
**lögn,** *-en, -er,* Lüge *f.* **-aktig,** *a.* lügenhaft, lügnerisch. **-aktighet,** *-en, 0,* Lügenhaftigkeit *f,* Geflunker *n.* **-are,** *-n,* -, Lügner *m,* Lügenmaul *n,* F Blaufärber *m.* **-erska,** *-n, ..kor,* Lügnerin *f.* **-väfnad,** Lügen|gewebe, -gespinst *n.*
**löj|la,** *-n, ..jor,* Blicke, Blecke *f.* **-e,** *-t, -n,* Lächeln *n.* **-eväckande,** *a.* lächerlich. **-lig,** *a.* lächerlich, komisch. *Det är för ~t* äfv. es ist zum Lachen. **-lighet,** *-en, -er,* Lächerlichkeit *f.*
**löjtnant,** *-en, -er,* Lieutenant *m.*
**lök,** *-en, -ar,* Zwiebel *f,* själfva växten Lauch *m. Lägga ~ på laxen* e-n schlimmen Trost geben, den Schmerz el. das Übel ärger machen, Öl ins Feuer gieſsen, Salz in die Wunde streuen. **-växt,** Zwiebelgewächs *n.*
**lömsk,** *a.* tückisch, heimtückisch, hinterlistig, meuchlerisch. *~t* adv. äfv. hinterrücks, meuchlings. **-het,** *-en, 0,* Tücke, Heimtücke, Hinterlist *f.*
**lön,** I. *-en, -er,* i allm. Lohn *m;* ämbetsmans Gehalt *n* o. *m,* tjänares Lohn *m;* arfvode Honorar *n;* sold Sold *m,* Löhnung *f.* II. *Lägga å ~* heimlich aussetzen. **-a,**[1] *tr.* lohnen, belohnen,

vergelten; *gifva lön åt tjänare* löhnen. *~ ngn med otack* e-m mit Undank lohnen, *Gud löne dig därför* Gott lohne es dir, el. vergelte es dir, *~ ngns välgärningar med otack* die Wohlthaten ja mit Undank belohnen, *~ ondt med godt* Böses mit Gutem vergelten. *Det ~r sig* es lohnt sich, *det ~r möda(n)* es [verlohnt sich der Mühe, es lohnt [sich] der Mühe. **-ande,** *a.* lohnend, einträglich, ergiebig, vorteilhaft, gewinnbringend. **-bränneri,** geheime, unerlaubte Brennerei. **-dom,** *i ~* in der Verborgenheit, heimlich, insgeheim. **-dörr,** Geheim-, Hinterthüre *f.* **-förbättring,** Gehalt[s]zulage, Gehaltsaufbesserung, -erhöhung *f.* **-tillägg,** Arbetsgeber, Herr, Chef *m.* **-gång,** Geheimgang *m.* **-hvalf,** geheimes Gewölbe. **-krog,** Klipp-, Winkelschenke *f.* **-krögare,** Hekken-, Klippwirt *m.* **-lig,** *a.* geheim. **-låda,** geheimes Fach. **-lös,** *a.* **1.** ej anonad unbesoldet. **2.** se *gagnlös.* **-mord,** Meuchelmord *m.* **-mörda,** *tr.* meuchlerisch ermorden, meucheln. **-mördare,** Meuchelmörder *m.* **lönn,** *-en, -ar,* Ahorn *m. Af ~* ahornen. **löntagare,** *-n, -,* der ein Gehalt bezieht, Beamte(r), Beamtenstelle(r) *m.* **löntrappa,** Geheim-, Hintertreppe *f.*

**löp|a,**[2 4] *itr.* laufen. *~ fara* Gefahr laufen. — Med adv. o. prep. *~ in* einlaufen. *~ till storms* Sturm laufen. *~ ut* auslaufen. *~ öfver till fienden* zum Feinde überlaufen. **-are,** *-n, -,* Läufer *m.* **-e,** *-t, 0,* Lab *n.* **-eld,** Lauffeuer *n.* **-graf,** -graben, **-knut,** -knoten *m.* **-mage,** Labmagen *m.* **-na,**[1] *itr.* gerinnen, sich laben. **-ning,** *-en, -ar,* Laufen, Rennen *n*; mus. Triller, Läufer, Lauf *m.* **-sk,** *a.* läufig, -isch. *Vara ~* laufen.

**lördag,** *-en*[m] *-ar,* Sonnabend, Samstag *m.* **lös,** *a.* los; som sitter löst locker, lose. *~t och fast* bewegliche und unbewegliche Habe, *med ~a tyglar* mit verhängten Zügeln, *~t folk* loses Gesindel, *gå ~* om människor frei sein, frei herumgehen, om förbrytare äfv. nicht verhaftet sein; om djur frei herumlaufen, *el-*

*dem är ~* es brennt, *~a skäl* schwache Gründe, *ett ~t rykte* ein bloßes Gerücht, *såld sig ~* en timme sich e-e Stunde abmüßigen, *gå ~t på ngt* auf etw. (ack.) losgehen. — Med adv. o. prep. *~ ngn från en ed* e-n von seinem Eide lösen, e-n seines Eides entbinden. *~ igen* wiederlösen, wiederlösen. *~ in* einlösen. *~ upp* auflösen. **-aktighet,** *-en, 0,* Leichtfertigkeit *f.* **-bar,** *a.* lösbar. **-bryta,** *tr.* losbrechen. **-drivare,** Vagabond, Landstreicher, -läufer, hergelaufener Kerl, Strolch *m.* **-drifveri,** Landstreicherei *f, -en,* Vagabondentum *n.* **-egendom,** bewegliche Habe, Mobiliar *n*, Mobilien *pl.*, Hausrat *m. -en, -, 0,* **1.** löspenning för fångar o. dyl. Lösegeld *n*; för bref Portonachschuß *m*; för handlingar Gebühren *pl.* **2.** fältrop Losung *f*, Losungswort *n*, Parole *f.* **-givning,** Los-, Freigebung *f.* **-giva,** *tr.* los-, freigeben. **-göra,** *tr.* losmachen, losbinden, lösen. **-het,** *-en, 0,* brist på fasthet Lockerheit, brist på hårdhet Weichheit *f.* **-hår,** falsche Haare. **-häst,** Beipferd *n.* **-koka,** *tr. ~ ägg* Eier weich kochen. **-kokt,** *a. ~a ägg* weiche, weichgekochte, weichgesottene Eier, *~a ärter* Erbsen die bald gar werden. **-krage,** loser Kragen, Halskragen *m.* **-köpa,** *tr.* loskaufen. **-lig,** *a.* **1.** löslich. **2.** yttig oberflächlich, ogrundad haltlos, unbegründet. **-lighet,** *-en, 0,* Lösslichkeit, Oberflächlichkeit, Unbegründetheit *f*, jfr föreg. **-munt,** *a.* weichmäulig. **-ning,** *-en, -ar,* Lösung *f.* **-nummer,** einzelne Nummer. **-nummerförsäljning,** Verkauf *m* einzelner Nummern. **-pengar,** kleines Geld, Kleingeld *n.* **-rifva,** *tr.* losreißen. **-skägg,** falscher Bart. **-slita,** *tr.* losreißen. **-släppa,** *tr.* loslassen. **-söfd,** *a. Vara ~* leise schlafen. **-taga,** *tr.* los-, wegnehmen. **-tand,** falscher Zahn. **-vad,** falsche Wade. **-väska,** privates Brieffelleisen *n.* **-ärm,** Ober-, Überärmel *m.* **-öre,** **-örebo,** bewegliche Habe *f* el. Güter *pl.*, Mobiliar *n*, Mobilien *pl.* **-ön,** *-en,* **1.** pl. *-er,* betesmark Viehweide, Trift *f.* **2.** pl. *-ar* el. *-er,* hjullöst Felge *f.*

## M.

**mackab|é,** *-en, -er,* Makkabäer *m.* **-eisk,** *a.* makkabäisch.

**mad,** *-en, -ar,* sumpfige Wiese. **-am,** *-en, -er,* Frau *f* niederen Standes. **-apolam,** *-en, -er,* Madapolam *m. -i, -n, 0,* Mahdi *m.*

**madonna,** *-n, ..nor,* Madonna *f.* **-bild,** Madonnenbild, Muttergottesbild *n.*

**madrass,** *-en, -er,* Matratze *f*, Polster *n.* **-era,**[1] *tr.* polstern, matratzen.

**magasin,** *-et, -[er],* Magazin *n*, Speicher *m.* **-era,**[1] *tr.* aufspeichern, speichern. **-ering,** *-en, -ar,* Aufspeicherung *f.* **-sgevär,** Magazingewehr *n*, -miete *f.*

**magdalenahem,** Magdalenenstift *n.*

**magi|e,** *-n, ..gar,* Magen *m.* **-er,** **I.** *a.* **mager.** II. *-n, -,* Magier *m.* **-erhet,** *-en, 0,* **Magerkeit** *f.* **-eriagd,** *a.* hager, mager. **-grop,** **Magengrube** *f.* **-gördel,** Leibbinde *f.* **-i,** *-[e]n, 0,* Magie *f.* **-inflammation,** Magenentzündung *f.* **-isk,** *a.* magisch, zauberisch. **-ister,** *-n, ..trar,* akad. grad Magister, Doktor; lärare **Lehrer** *m.* **-istratsperson,** **-istrat,** *-en, -er,* Magistrat *m.*

Magistratsperson *f.* **-katarr, -kramp, -mun,** Magen|katarrh, -krampf, -mund *m.* **-nat, -en, -er,** Magnat *m.* **-net, -en, -er,** Magnet *m.* **-netisera,**[1] *tr.* magnetisieren. **-netisk,** *a.* magnetisch. **-netism, -en, 0,** Magnetismus *m.* **-netisör, -en, -er,** Magnetiseur *m.* **-netnål,** Magnetnadel *f.* **-nifik,** *a.* prächtig, prachtvoll, ausgezeichnet. **-plågor,** Leibschmerzen *pl.* **-ra,**[1] *itr.* magern, mager werden. **-saft,** Magensaft *m.* **-stark,** *a.* bild. *det är väl ~t* das ist doch zu stark. **-stärkande,** *a.* magenstärkend. **-syra, -sår,** Magen|säure *f,* -geschwür *n.* **-säck,** Magen *m.* **-t** se *makt.* **-trakt,** Magengegend *f.* **-värk,** Leibschmerzen *pl.*

**magyar,** *-en, -er,* Magyar *m.* **-isk,** *a.* magyarisch.

**mahogny,** *-t* el. *-n, 0,* Mahagoni *n.*

**maj,** *m* Mai *m.* **-bagge, -blomma, -dag,** Mai|käfer *m,* -blume *f,* -tag *m.*

**majestät,** *-et, -er,* Majestät, höghet äfv. Hehrheit *f.* **-isk,** *a.* majestätisch, hehr. **-sbrott, -förbrytare,** Majestätsverbrech|en *n,* -er *m.*

**majolika,** *-n, 0,* Majolika *f.* **-vas,** Majolikavase *f.*

**major,** *-en, -er,* Major *m.* **-itet,** *-en, -er,* Majorität, Mehrheit, Stimmenmehrheit *f,* Mehr *n.* **-ska,** *-n, ..kor,* Majorin *f.*

**majs,** *-en, 0,* Mais *m.* **-ena,** *-n, 0,* präpariertes Maismehl. **-mjöl,** Maismehl *n.*

**majstång,** Maie *f,* Maienbaum *m.*

**mak,** *i sakta ~* gemach. **-a,** I. *-n, 0,* Gattin *f.* II. obsjl. *a.* zusammengehörend. *Vara ~* zusammengehören. III.[1] *tr.* rücken, schieben. — Med adv. *~ främ* vorrücken. *~ ihop (sig)* zusammenrücken. *~ undan* weg-, fort|rücken. *~ å't sig* Platz machen, om flera äfv. zusammenrücken. **-adamisera,**[1] *tr.* makadamisieren. **-adamisering,** *-en, -ar,* Makadamisierung *f.* **-alös,** *a.* unvergleichlich, einzig, ohnegleichen. **-aroner,** *pl.* Maccaroni *pl.* **-e,** *-n, ..kar,* 1. det ena af ett par *~n* der (die das) andere, entsprechende. 2. motstycke, like Gegen-, Seiten|stück *n. Gör ~n till det den som kan* das soll mir einer nachmachen, *har du sett ~n till skytt?* hast du e-n solchen Schützen gesehen? 3. äkta man Gatte *m.* **-lig,** *a.* gemächlich, bequem. **-lighet,** *-en, 0,* Gemächlichkeit, Bequemlichkeit *f.* **-rill,** *-en, 0,* Makrele *f.* **-ron,** *-en, -er,* Makrone *f.*

**makt,** *-en, -er,* Macht *f. Det står icke i min ~* das steht el. liegt nicht in meiner Macht, *med all ~* mit aller Gewalt, *få ~ med ngn* sich js bemächtigen, *jag har ingen ~ med honom* ich vermag nichts über ihn, *hålla vid ~* aufrecht erhalten. **-bud,** Machtgebot *n.* **-fullkomlighet,** Macht|vollkommenheit, -fülle *f. Af egen ~* aus eigener Macht[vollkommenheit]. **-hafvande,** Machthaber *m.* **-lysten,** *a.* ehrgeizig, herrschsüchtig. **-lystnad,** Ehrgeiz *m,* Herrschsucht *f.* **-lös,** *a.* machtlos. **-löshet,** *-en, 0,* Machtlosigkeit *f.* **-missbruk,** Gewaltmifsbrauch *m.* **-påliggande,** *a.* wichtig. **-språk, -ägande,** Macht|spruch, -haber *m.*

**makul|atur,** *-en, 0,* Makulatur *f,* Schmutzpapier *n.* **-aturark,** Makulaturbogen *m.* **-aturpapper,** Schmutzpapier *n.* **-era,**[1] *tr.* makulieren, zu Makulatur machen. **-ering,** *-en, -ar,* Makulierung *f.*

**mal,** *-en, -ar,* 1. insekt Motte *f.* 2. fisk Wels *m.* **-a,**[2 4] I. *tr.* mahlen. II. *itr. Sitta och ~* verdrieflich, bärbeifsig sein. *Det mal i tänderna* es reifst mir in den Zähnen. **-aj,** *-en, -er,* Malaie *m.* **-ajisk,** *a.* malaiisch. **-ajiska,** *-n, ..kor,* Malaiin *f.* **-akit,** *-en, -er,* Malachit *m.* **-is,** *-en, 0,* Malice *f.* **-itiös,** *a.* maliziös.

**malle,** *-n, 0,* Krume *f.*

**malm,** *-en,* I. pl. *-er,* Erz *n.* II. pl. *-ar,* Vorstadt *f.* **-berg, -brytning, -fyndighet,** Erz|berg *m,* -gewinnung, -lagerstätte *f.* **-förande,** *a.* erzhaltig. **-gryta, -gång, -prof,** Erz|topf, -gang *m,* -probe *f.* **-rik,** *a.* erzreich. **-åder,** Erzader *f.*

**maining,** *-en, -ar,* Mahlen *n.*

**malplacerad,** *a.* übel angebracht.

**malström,** Mahlstrom *m.*

**malt,** *-et, 0,* Malz *n.* **-beredning,** Malzbereitung *f.* **-dryck,** mit Malz bereitetes Getränk, gegorenes Getränk, Bier *n.* **-esare,** *-n, -,* Malteser *m.* **-esisk,** *a.* maltesisch. **-extrakt,** Malzextrakt *m* o. *n.*

**malträtera,**[1] *tr.* übel behandeln, mifshandeln.

**malåten,** *a.* mottenfräfsig.

**malört,** Wermut *m.* **-sbrännvin, -sbägare, -sdroppar,** Wermut|branntwein, -becher *m,* -tropfen *pl.*

**mameluck,** *-en, -er,* Mameluck *m.*

**mamma,** *-n, ..mor,* Mutter, Mama *f. Vara ~ för ngn* e-n bemuttern, *~s gosse* Muttersöhnchen *n.*

**mammon,** *-, 0,* Mammon *m.* **-sträl,** Mammons|diener, -knecht *m.*

**mammut,** *-en, -er,* Mammut *n.*

**mamsell,** *-en, -er,* Fräulein *n,* Mamsell *f.*

**man,** I. *-nen, -[ner]* † o. *-,* Mann *m. Till sista ~* bis auf den letzten Mann, *förgås med ~ och allt* mit Mann und Maus untergehen, *vara ~ för ngt* der Mann sein etw. zu thun; *hundra ~* hundert Mann. II. *obest. pron.* man, einer. III. (ång vokal) *-en, -ar,* Mähne *f.* **-a,**[1] *tr.* mahnen, auffordern. *~ godt för ngn hos ngn* sich bei e-m für e-n verwenden, bei e-m für e-n Fürbitte thun el. einlegen. — Med adv. *~ främ* heraufbeschwören. *~ på'* antreiben, anspornen. *~ ut* herausfordern. **-bar,** *a.* mannbar. **-barhet,** *-en, 0,* Mannbarkeit *f.* **-byggnad,** Wohnhaus, Hauptgebäude *n.*

**mandarin,** *-en, -er,* 1. kines Mandarin *m.* 2. frukt Mandarine *f.* 3. äfv. **-kopp,** Theetasse *f.*

**mandat,** I. *-et,* -[*er*], Auftrag *m,* Mandat *n.* II. *-en, -er,* That, Grofsthat *f.*

**mandel,** *-n, ..dlar,* Mandel *f.* **-bröd,** Mandel-

brot *n.* **-formig**, *a.* mandelförmig. **-massa, -mjölk, -olja, -träd, -tvål,** Mandel|teig *m*, -milch *f*, -öl *n*, -baum *m*, -seife *f*.

**man||dolin,** *-en, -er,* Mandoline *f.* **-dom,** *-en, 0,* 1. menschliche Natur. 2. manbarhet Mannbarkeit *f.* 3. mannamod Männermut, Mannessinn *m.* **-domsanammelse,** Menschwerdung *f.* **-domsrön,** Mannheitsprobe *f.* **-drill,** *-en, -er,* Mandrill *m.* **-dråp,** Totschlag *m.* **-dråpare,** Totschläger *m.* **-ege,** *-n, -r,* Cirkus *m.* **-er,** I. *pl.* Manen *pl.* II. (- *-*), *-et,* -, Manier *f.* **-et,** *-en, -er,* Qualle, Meduse *f.* **-fall,** Blutbad *n.* **-folk,** Mannsperson *f*; plur. afv. Manns|volk *n*, -leute *pl.* **-gan,** *-en, 0,* Mangan *n.*

**mang||lel,** *-n, ..glar,* Wäschrolle, Mange[l], Mangrolle, Rolle *f.* **-elbod, -elduk,** Roll|kammer *f*, -tuch *n.* **-la,**[1] *tr.* rollen, mangen. **-ling,** *-en, 0,* Rollen, Mangen *n.*

**man||grant,** *adv.* sämtlich, ohne Ausnahme, insgesamt. **-gårdsbyggning,** Hauptgebäude *n.* **-haftig,** *a.* mannhaft. **-haftighet,** *-en, 0,* Mannhaftigkeit *f.* **-i,** *-[e]n, 0,* Manie, Sucht, Leidenschaft *f.* **-ierad,** *a.* manieriert. **-ifest,** *-et,* -[*er*], Manifest *n.* **-ifestation,** *-en, -er,* Manifestation *f.* **-ifestera,**[1] *tr.* manifestieren, an den Tag legen, kund thun. **-ing,** *-en, -ar,* Mahnung *f.* **-ipulation,** *-en, -er,* Manipulation *f.* **-ipulera,**[1] *tr.* manipulieren. **-ke,** *-n, ..kar,* Widerrist *m.* **-kemang,** *-et,* -[*er*], Ausbleiben *n*, Strich *m* durch die Rechnung, Klemme *f*, Mifsgeschick *n.* **-kera,**[1] *tr.* mankieren, im Stich lassen, vergebens warten lassen, versäumen, sitzen lassen. **-kill,** *-en, -er,* Totschläger, Lebensretter *m.* **-kön,** männliches Geschlecht. **-lig,** *a.* männlich, manhaftig afv. mannhaft. **-lighet,** *-en, 0,* Männlichkeit, Mannhaftigkeit *f.*

**manna,** I.[1] *tr.* sjö. ~ *rå* die Rahen bemannen. II. *-t, 0,* Manna *n* o. *f.* **-bragd,** Mannesthat *f.* **-gryn,** Mannagrütze *f.* **-kraft,** Manneskraft *f.* **-minne,** *i* ~ seit Menschengedenken. **-mod,** Mannesmut *m.* **-mån,** Parteilichkeit *f.* **-mördande,** *a.* männermordend. **-ålder, -år,** Mannes|alter *n*, -jahre *pl.*

**man||nekäng,** *-en, -er,* Gliederpuppe, Puppe *f*, Mannequin *n.* **-ometer,** *-n, ..trar,* Manometer *n* o. *m.* **-shot,** Wer-, Sühn|geld *n.* **-shörda,** so viel wie ein Mann tragen kann, Tracht *f.* **-schett,** *-en, -er,* Stulpe, Manschette *f.* Bild. *darra på ~en* vor Furcht zittern. **-schettknapp,** Manschettenknopf *m.* **-shög,** *a.* mannshoch. **-shöjd,** Mannshöhe *f.* **-skap,** *-et, 0,* Mannschaft *f.* **-skör,** Männerchor *m.* **-slinie,** männliche Linie. **-sperson,** Mannsperson *f.* **-spillan,** Verlust *m*, Blutbad *n.* **-sröst,** Männerstimme *f.* **-stark,** *a.* zahlreich. **-stukt,** Mannszucht *f.* **-ålder,** Menschenalter *n.* **-tal,** Hufe *f.* **-talslängd,** Steuerbuch *n.* **-talspengar,** Kopfsteuer *f.* **-talsskrifven,** *a.* steuerpflichtig, angesessen, wohnhaft. **-tel,** *-n, ..tlar,* Mantel *m*; för lindebarn Wickeldecke *f.* **-till,** *-en, -er,* Mantille *f.* **-ufaktur,** *-en, -er,* Manufaktur *f.* **-ufakturhandel,** Manufakturwaren|geschäft *n*, -handlung *f.* **-ufakturhandlare,** Manufakturist *m.* **-uskript,** *-et,* -[*er*], Manuskript *n.* **-över,** *-n, ..vrar,* Manöver *n.* **-övrera,**[1] *tr.* manövrieren. **-övrering,** *-en, -ar,* Manöv|rieren, -er *n.*

**mar||a,** *-n, ..ror,* Alp *m.* ~*n rider konom* der Alp drückt ihn. **-eld,** Meerleuchten *n.*

**margarin,** *-et, 0,* Margarin *n.*

**marginal,** *-en, -er,* Rand *m.* Bild. *hålla inom ~en* in Schranken halten.

**Maria||bild,** Marienbild *n.* **-dyrkan, -kult,** Mariendienst *m.*

**marienglas,** Marienglas *n.*

**marin,** *-en, -er,* 1. Marine, Flotte *f*, Seewesen *n.* 2. se *marinmålning.* **-era,**[1] *tr.* marinieren. **-förvaltning, -målare,** Marine|verwaltung *f*, -maler *m.* **-målning,** Seestück, Seegemälde *n.* **-soldat, -trupper,** See-, Marine|soldat *m*, -truppen *pl.*

**marionett,** *-en, -er,* Marionette, Puppe *f.* **-teater,** Puppen-, Marionetten|theater *n.*

**mark,** *-en, -er,* 1. jordområde Mark *f*, Grund und Boden *m*, Gebiet *n.* 2. fält Feld *n.* *I skog och* ~ im Wald und Feld. 3. jordens yta Boden *m*, Erde *f.* *Slå till ~en* zu Boden schlagen el. strecken, nieder|schlagen, -strecken. 4. skålpund Pfund *n*, 425 Gramm. 5. mynt Mark *f.* 6. spelmark m. m. Marke *f.*

**markatta,** *-n, ..tor,* Meerkatze *f.*

**mark||egångspris,** marktgängiger Preis. **-era,**[1] *tr.* markieren, hervorheben. **-ering,** *-en, -ar,* Markierung, Hervorhebung *f.* **-etentare,** *-n,* -, Marketender *m.* **-etenteri,** *-et, -er,* Marketenderei *f.* **-etenterska,** *-n, ..kor,* Marketenderin *f.* **-grefve,** Markgraf *m.* **-is,** *-en, -er,* 1. Marquis *m.* 2. fönsterkärm Markise *f.* **-isinna,** *-n, ..nor,* Marquis|e, -in *f.* **-nad,** *-en, -er,* Markt, Jahrmarkt *m*; afsättning Absatz *m*, afsättningsområde Absatzgebiet *n.* Bild. *ej rosa ~en* mit dem Ausgange nicht zufrieden sein. **-nadsafton,** Tag *m* vor dem Jahrmarkt. **-nadsgåfva,** Jahrmarkts-, Markt|geschenk *n.* **-nadspengar, -nadsplats, -nadsstånd,** Markt|geld *n*, -platz *m*, -bude *f.* **-tals, -vis,** *a.* pfundweise.

**marmelad,** *-en, -er,* Marmelade *f.*

**marmor,** *-n, 0,* Marmor *m.* **-bild, -bord, -brott,** Marmor|bild *n*, -tisch, -bruch *m.* **-era,**[1] *tr.* marmorieren. **-ering,** *-en, -ar,* Marmorierung *f.* **-golf,** Marmorboden *m.* **-hård,** *a.* marmorhart. **-kula, -pelare, -skifva,** Marmor|kugel, -säule, -platte *f.* **-staty, -stod,** Marmor|statue *f*, -bild *n.*

**marod||era,**[1] *itr.* marodieren. **-ör,** *-en, -er,* Marodeur, Nachzügler *m.*

**marokäng,** *-et, 0,* Korduan, Maroquin, Saffian *m.*

**mars** *m* månad März *m.*

**marsch,** I. *-en, -er,* Marsch *m.* II. *itj.* marsch. **-dag,** Marschtag *m.* **-era,**[1] *itr.* marschieren. — Med adv. ~ *bort* fort-, weg|marschieren. ~ *från* vormarschieren. ~ *in* hineinmar-

schieren. ~ *omkring* herum-, umher|marschieren. ~ *tillbaka* zurückmarschieren. **-färdig**, *a.* marsch|bereit, -fertig. **-order**, **-ruta**, **-takt**, Marsch|befehl *m*, -route *f*, -takt *m*.

**marseljäs**, *-en, 0*, Marseillaise *f*.

**marsipan**, *-en*, *-er*, Marzipan *m*.

**marsk**, *-en*, *-ar*, Marschall *m*.

**marskalk**, *-en*, *-ar*, Marschall, vid bröllop Brautführer *m*.

**marsvin**, Meerschweinchen *n*.

**martall**, knorrichte, verkrüppelte Kiefer.

**mart|ler**, *-n*, *-*, Marter *f*. **-era**,[1] *tr.* martern, foltern. **-erande**, *-t, 0*, Martern, Foltern *n*. **-ialisk**, *a.* martialisch. **-yr**, *-en*, *-er*, Märtyrer, Märterer *m*. **-yrdom**, *-en, 0*, se *martyrskap*. **-yrdöd**, **-yrkrona**, Märtyrer|tod *m*, -krone *f*. **-yrskap**, *-et, 0*, Märtyrer-, Marter-, Märter|tum, Martyrium *n*.

**mar|vad**, *gå i* ~ vom Wasser gefüllt sein ohne zu sinken. **-vatten**, in ein Schiff eingedrungenes Wasser. **-äng**, *-en*, *-er*, Meringel *f*.

**mas**, *-en*, *-ar*, dalkarl Dalekarlier *m*. **-a**,[1] I. *itr.* schlendern. *Komma ~ndes* angeschrammt kommen. II. se *gassa*.

**mask**, *-en*, 1. pl. *-ar*, Wurm *m*; insektlarv Raupe, på kött o. ost Made *f*. 2. pl. *-er*, Maske, Larve *f*. **-a**, I. *-n*, *..kor*, Masche *f*. II.[1] *tr.* maschen. **-bo**, Wurm-, Raupen|nest *n*. **-era**,[1] *tr.* maskieren, ver-, ein|mummen. **-erad**, *-en*, *-er*, Maskenball *m*, Maskerade *f*, Mummenschanz *m*, Mummerei *f*. **-eraddräkt**, **-eradkostym**, Maskenanzug *m*. **-frat**, Wurmfraß *m*. **-frätt**, *a.* wurm|fräßig, -stichig. **-frö**, Wurmsame *m*. **-hål**, Wurm|loch *n*, -stich *m*.

**maskin**, *-en*, *-er*, 1. Maschine *f*. 2. ting Ding *n*; om person Kerl, Tausendsasa, Knirps *m*. **-arbete**, Maschinenarbeit *f*. **-eri**, *-et*, *-er*, Getriebe *n*. **-ingenjör**, Maschineningenieur *m*. **-ist**, *-en*, *-er*, Maschinist *m*. **-mässig**, *a.* maschinenmäßig. **-nål**, Maschinennadel *f*.

**mask|kaka**, **-mjöl**, Wurmk|uchen *m*, -mehl *n*. **-opi**, *-[e]n, 0, ligga, vara i* ~ *med ngn* mit e-m unter einer Decke stecken. **-ros**, Löwenzahn *m*, Kuhblume *f*. **-stungen**, *a.* wurm|stichig, -fräßig. **-ulin**, I. *a.* maskulinisch. II. *-et*, *-er*, Maskulinum *n*. **-ätten** se *maskstungen*.

**mass|a**, *-n*, *..sor*, Masse, oordnad massa utv. Unmasse *f*. **-age**, *-n, 0*, Massage *f*. **-aker**, *-n*, *..krar*, Blutbad, Gemetzel, Gemorde *n*, Massakrierung, Metzelei *f*. **-akrera**,[1] *tr.* massakrieren. **-era**,[1] *tr.* massieren. **-iv**, *a.* massiv. **-mord**, Massenmord *m*. **-möte**, Volksversammlung *f*, Monstermeeting *n*. **-petition**, Monsterpetition *f*. **-vis**, *adv.* massenweise. **-ör**, *-en*, *-er*, Massierer *m*.

**mast**, *-en*, *-er*, Mast *m*. **-korg**, Mastkorb, Mars *m*. **-odont**, *-en*, *-er*, Mastodon *n*. **-topp**, **-träd**, Mast|spitze *f*, -baum *m*.

**masugn**, Ho[c]hofen *m*.

**masur**, *-n, 0*, Maserholz *n*. **-björk**, Maserbirke *f*. **-erad**, *a.* gemasert.

**masurka**, *-n*, *..kor*, Masurka, Mazurka *f*.

**mat**, *-en, 0*, åt människor Essen *n*, Kost, Speise *f*; åt djur Futter, Fressen *n*. *Hafva, taga ngn i ~en* e-n in Kost haben, nehmen, *gifva ngn ~ och husrum* e-m freie Kost und Wohnung geben. **-a**,[1] *tr.* füttern, futtern; maskiner speisen. *~s om sädd* körnen. **-ador**, *-en*, *-er*, Matador *m*. **-bit**, Bissen *m*. **-bod**, Speisekammer *f*. **-bord**, Speise-, Eß|tisch *m*. **-dagar**, Freitisch *m*. **-dags**, *adv.* Eß-, Essens|zeit *f*.

**matematik**, *-en, 0*, Mathematik *f*. **-er**, *-n*, *-*, Mathematiker *m*. **-isk**, *a.* mathematisch.

**materi|a**, *..ien*, *..ier*, Materie *f*, ämne utv. Stoff *m*. **-al**, *-et*, *-[ier]*, Material *n*, Stoff *m*. **-albod**, Gerätkammer *f*. **-alism**, *-en, 0*, Materialismus *m*. **-alist**, *-en*, *-er*, Materialist *m*. **-alistisk**, *a.* materialistisch. **-ell**, *a.* materiell, stofflich.

**mat|friare**, Parasit, Freischlucker, Krippenreiter *m*. **-frisk**, *a.* eßlustig, der guten Appetit hat, bei gutem Appetit. **-förråd**, Speisevorrat *m*. **-hållning**, Kost *f*. **-hämtare**, Speisekorb, Menagekorb *m*, Menage *f*.

**Matilda**, *f npr.* Mathilde *f*.

**matiné**, *-[e]n*, *-er*, Matinee *f*.

**mat|jord**, Krume, Ackerkrume *f*. **-korg**, **-källare**, Speise|korb, -keller *m*. **-lag**, *-et*, *-*, gleichzeitig speisende Personen, Gruppe *f* Speisender. **-lagning**, Kochen *n*. *Vara kunnig i enkel* ~ bürgerlich kochen können. **-leda**, Appetitlosigkeit *f*. **-lukt**, Eßgeruch *m*. **-lust**, Eßlust *f*, Appetit *m*. **-moder**, Hausfrau, Frau, Herrin *f*. **-nyttig**, *a.* eßbar. **-olja**, Speiseöl, Olivenöl *n*. **-ordning**, Speiseordnung *f*. **-os**, Eßgeruch *m*. **-pengar**, Speisegeld *n*. **-portion**, Portion *f* Essen. **-ransen**, Ration *f*.

**matrikel**, *-n*, *..klar*, Matrikel *f*, Verzeichnis *n*.

**matr|iona**, *-n*, *..nor*, Matrone *f*. **-onlik**, *a.* matronenhaft. **-os**, *-en*, *-er*, Matrose *m*.

**mat|rum**, Speisezimmer *n*. **-russin**, Rosinen für die Wirtschaft. **-rätt**, Gericht *n*.

**mats**, *ta sin* ~ *ur skolan* sich el. den Kopf aus der Schlinge [heraus]ziehen, sich frei el. los machen.

**mat|sal**, Speisesaal *m*. **-sedel**, Speise|karte *f*, -zettel *m*. *Äta efter* ~ nach der Karte speisen. **-sked**, Eßlöffel *m*. **-smältning**, Verdauung *f*. **-smör**, Kochbutter *f*. **-strupe**, Speiseröhre *f*. **-ställe**, Kost|haus *n*, -gängeranstalt *f*. *Det är ett bra* ~ sie führen e-n guten Tisch. **-säck**, Mundvorrat *m*. *Rätta mun efter ~en* sich nach der Decke strecken.

**matt**, *a.* matt. **-a**, I.[1] tr. ermatten, ermüden. II. *-n*, *..tor*, Teppich, gångmatta Läufer *m*, grof matta af halm, tåg el. dyl. Matte *f*. **-belagd**, *a.* mit Teppichen belegt. **-het**, *-en, 0*, Mattheit *f*. **-ighet**, *-en, 0*, Mattigkeit *f*.

**mattimme**, Eßstunde *f*.

**mattslipad**, *a.* mattgeschliffen.

**maturitetsexamen**, Abiturientenexamen *n*.

**matvar|or**, Eßwaren *pl*. **-uhandel**, **-uhandlare**, Eßwaren|handlung *f*, -händler *m*.

**mausolé**, *-n, -er*, Mausoleum *n.*
**maxim**, *-en, -er*, Maxime *f*, Grundsatz *m.*
**maximibelopp**, Höchst-, Maximal|betrag *m.*
**mecenat**, *-en, -er*, Mäcenat, Mediceer *m.*
**med**, I. *prep.* mit. *Från och ~ i dag* mit heute, *från och ~ a till och ~ s* von A bis Z [beide mitgerechnet], *i och ~ att han gör detta* sobald er dies thut, *~ mindre* es sei denn dafs, wenn nicht, *~ mera* und so weiter; *säga mkt ~ få ord* viel in wenigen Worten sagen, *~ det villkor* unter der Bedingung. II. *adv.* mit, dabei; också auch. *Vara ~* mit dabei sein. III. *-en, -ar*, Kufe *f.*
**medalj**, *-en, -er*, Medaille, Denkmünze *f.* **-gravör**, Medaillen|schneider, -stecher *m.* **-ong**, *-en, -er*, Medaillon *n.* **-ör**, *-en, -er*, se *medaljgravör.*
**medan**, *konj.* während, während dafs, als, indem.
**medarbetare**, Mitarbeiter(in) *m* (*f*). **-arfvinge**, Miterb|e *m*, -in *f.* **-borgare**, **-borgarinna**, Mitbürger *m*, -in *f.* **-borgarrätt**, Mitbürger|recht *n*, -schaft *f.* **-borgen**, Mitbürge *m.* **-borgerlig**, *a.* bürgerlich. *~t förtroende* bürgerliche Ehrenrechte. **-bringa**, *tr.* mitbringen. **-broder**, Mitbruder *m.* **-brottslig**, *a.* mitschuldig. **-brottslighet**, Mitschuld *f.* **-brottsling**, Mitschuldige(r), Mitverbrecher(in) *m* (*f*). **-dela**, *tr.* mitteilen, *~ ngn ngt* e-m etw. mitteilen, eröffnen, melden, e-n von etw. in Kenntnis setzen, *~ sig med ngn* sich e-m mitteilen, *förskräckelsen ~de sig åt alla* der Schrekken teilte sich allen mit. *~ undervisning* Unterricht erteilen. **-delande**, *-t, -n*, Mitteilung, Meldung *f.* **-delare**, *-n, -*, till tidningar Berichterstatter, Reporter *m*; förkunnare Verkünder *m.* **-delelse**, *-n, -r*, Mitteilung *f.* **-delsam**, *a.* mitteilsam. **-delsamhet**, *-en, 0*, Mitteilsamkeit *f.* **-e**, *-n, ..dar*, Kufe *f.*
**medel**, *..dlet, -*, 1. midt Mitte *f. I medlet af århundradet* in der Mitte des Jahrhunderts, *i medlet af juni* Mitte Juni. 2. utväg m. m. Mittel *n.* 3. pl. tillgångar Mittel, Gelder, Fonds *pl. Huset har byggts för allmänna ~* das Haus ist auf allgemeine Kosten gebaut worden, *statens ~* die Staatsgelder, die Fonds des Staates. **-afstånd**, mittlerer Abstand. **-bar**, *a.* mittelbar. **-barhet**, *-en, 0*, Mittelbarkeit *f.* **-fin**, *a.* mittelfein. **-god**, *a.* mittelgut. **-hafvet**, *npr.* das Mittelmeer, das Mittelländische Meer. **-hård**, *a.* mittelhart. **-hög**, *a.* mittelhoch. **-höjd**, Mittelhöhe *f*, durchschnittliche Höhe. **-klass**, Mittel|stand *m*, -klasse *f*, mittlerer Stand. **-livstid**, mittlere Lebensdauer. **-linie**, Mittellinie *f.* **-lång**, *a.* mittellang, von mittlerer Länge. **-längd**, mittlere Länge, Mittellänge *f.* **-lös**, *a.* mittellos. **-löshet**, Mittellosigkeit *f.* **-mått**, *-n, ..tor*, 1. *0*, Mittelmäfsigkeit *f. Hålla ~n* die Mittelstrafse halten, *under ~n* unter dem Mittelmäfsigen, *öfver ~n* gut, besser als gewöhnlich. 2. om personer mittelmäfsiger Mensch. **-måttig**, *a.* mittelmäfsig. **-måttighet**, *-en, 0*, Mittelmäfsigkeit *f.* **-parti**, **-pris**, **-punkt**, Mittel|partei *f*, -preis, -punkt *m.* **-s**, *prep.* mittels[t], vermittels[t]. **-skörd**, **-sort**, Mittel|ernte, -sorte *f.* **-st** se *medels.* **-stor**, *a.* mittelgrofs, von mittlerer Gröfse. **-storlek**, Mittelgröfse, mittlere Gröfse. **-tal**, Durchschnitts|zahl, -summe *f. I ~* durchschnittlich, im Durchschnitt. **-tid**, Mittelalter *n.* **-tida**, obsjl. *a.* mittelalterlich. **-väg**, Mittel|strafse *f*, -weg *m. Gå, hålla ~en* die Mitte[lstrafse] halten. **-värde**, durchschnittlicher Wert, Durchschnittswert *m.* **-ålder**, Durchschnittsalter, durchschnittliches Alter *n.* **-ålders**, *a.* im mittleren Alter, von mittleren Jahren. **-år**, Durchschnittsjahr *n.*
**medlfaren**, *a. Illa ~* übel zugerichtet, arg el. hart mitgenommen, übel behandelt. **-fart**, Behandlung *f.* **-fånge**, Mitgefangene(r) *m* o. *f.* **-född**, *a.* angeboren, natürlich. **-följa** se *följa med.* **-följande**, *a.* bei|gefügt, -folgend, -liegend. **-föra**, *tr.* mitbringen, mitführen, mit sich führen, mitnehmen; föranleda verursachen, zur Folge haben, nach sich ziehen. **-förmyndare**, Mitvormund *m.* **-gift**, *-en, -er*, Mitgift *f.* **-gifva**, *tr.* 1. tillstå zugeben, gestehen, einräumen. 2. tillåta erlauben, gestatten. **-givande**, *-t, -n*, 1. Zugeständnis *n*, Einräumung *f. Göra ngn ett ~* e-m etw. zugestehen el. einräumen. 2. tillåtelse Erlaubnis, Einwilligung *f.* **-gång**, Glück *n. I med- och motgång* im Glück und Unglück. **-görlig**, *a.* nachgiebig, gefällig, gefügig. **-görlighet**, *-en, 0*, Nachgiebigkeit, Gefälligkeit, Gefügigkeit *f.* **-hafva**, **-hinna** se *hafva, hinna med.* **-hjälpare**, Mithelfer, Gehülfe *m.* **-hjälparinna**, **-hjälperska**, Mithelferin, Gehülfin *f.* **-håll**, 1. bifall Beifall *m. Hafva, finna ~* Beifall finden, unterstützt werden. 2. gunst Begünstigung, Nachsicht *f. Finna ~ hos ngn* von e-m begünstigt werden. **-hållare**, Anhänger *m.*
**medicelsk**, *a.* mediceisch.
**medicin**, *-en, 0*, Medizin *f*, läkemedel vanl. Arznei *f.* **-alråd**, **-alstyrelse**, **-altaxa**, **-alvikt**, Medizinal|rat *m*, -kollegium *n*, -taxe *f*, -gewicht *n.* **-are**, *-n, -*, Mediziner *m.* **-e**, *a. ~ studerande* Mediziner, medicinæ studiosus *m*, *~ doktor* doctor medicinæ *m.* **-era**,[1] *itr.* medizinieren. **-sk**, *a.* medizinisch.
**medik|ament**, *-et*, -[er], Arznei *f*, Medikament, Heilmittel *n.* **-olegal**, *a.* gerichtsärztlich.
**med|intressent**, Mitinteressent(in) *m* (*f*). **-lo**, *i ~ af juni* Mitte Juni, *i ~ af nästa vecka* Mitte nächster Woche. **-lum**, *..iet, ..ier*, Medium *n.* **-ja** se *midja.* **-kontrahent**, **-konung**, **-kristen**, **-kämpe**, **-känsla**, Mit|kontrahent(in) *m* (*f*), -könig *m*, -christ(in) *m* (*f*), -krieger *m*, -gefühl *n.*
**medl|a**,[1] I. *itr.* vermittelnd eintreten, ins Mit-

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

tel treten, zwischentreten, intervenieren. ~ *mellan* zu vergleichen, zu versöhnen suchen, ~ *i en sak* in e-r Sache als Mittler auftreten. II. *tr.* vermitteln. **-ande**, *-t, 0,* Vermittlung, Intervention *f.* **-are**, *-n, -,* Mittler(in), Vermittler(in) *m* (*f*), Mittels-, Zwischen|person *f.* **-arkall**, Mittler|amt *n*, -schaft *f*, -tum *n*.

**medlem**, *-men, -mar*, Mitglied, Glied *n*. **-safgift**, Mitgliedsbeitrag *m*. **-santal**, **-förteckning**, Mitglieder|zahl *f*, -verzeichnis *n*. **-skap**, *-et, 0,* Mitgliedschaft *f*.

**medlidande**, *-t, 0,* Mitleid, Beileid *n*. *Hafva, känna* ~ *med ngn* mit e-m Mitleid haben, empfinden, e-n bemitleiden, *visa* ~ Mitleid bezeugen, *väcka* ~ Mitleid erwecken. **-lidsam**, *a.* mitleidsvoll, mitleidig. **-ljud**, Mitlaut[er] *m*. **-ljudande**, *a.* mitlautend. **-lärjunge**, **-människa**, **-regent**, Mit|schüler, -mensch, -regent *m*. **-resande**, Reisegefährt|e *m*, -in *f*. **-räkna**, *tr.* mit-, zu-, hinzu|rechnen, -zählen. *Denna sak* ~*d* diese Sache mitgerechnet, einschliefslich dieser (gen.) Sache, mit Einschluſs von dieser Sache, *denna sak icke* ~*d* diese Sache nicht mitgerechnet, ausschliefslich dieser Sache. **-sammansvuren**, Mitverschworene(r) *m f*. **-skapad**, *a.* anerschaffen. **-skicka** se *skicka med*. **-skyldig**, *a.* mitschuldig. **-sols**, *adv.* von Osten nach Westen. **-spelare**, Mitspieler(in) *m* (*f*). **-syster**, Mitschwester *f*. **-sända** se *sända med*. **-sökande**, Mitbewerber(in) *m* (*f*). **-taga**, *tr.* 1. se *taga med*. 2. kräfva, erfordra. *Resan medtager tio dagar* zur Reise sind zehn Tage erforderlich, die Reise nimmt zehn Tage in Anspruch. 3. göra slut på, utmatta erschöpfen, herunterbringen, mit-, hin|nehmen. *Medtagen* mitgenommen, erschöpft, heruntergebracht, schwach. **-tjänare**, Mitdiener *m*. **-täfla**n, Mitbewerbung *f*. **-täflare**, (**-täflerska**,) Mitbewerber(in), Nebenbuhler(in) *m* (*f*).

**medusahufvud**, Medusen|haupt, -antlitz *n*.

**medverka**, *itr.* mitwirken. **-verkan**, Mitwirkung *f*. **-vetande**, *-t, 0,* Bewufstsein *n*. *I* ~ *af sin oskuld* im B. seiner Unschuld. **-veten**, *a.* bewufst, wissentlich. *Vara* ~ *om ngt* sich (dat.) e-r (gen.) Sache bewufst sein, *han är fullt* ~ *om att han gör orätt* er ist sich seines Unrechtes wohl bewufst, ~ *synd* wissentliche Sünde; *vara* ~ bei Sinnen sein. **-vetenhet**, *-en, 0,* Bewufst|sein *n*, -heit *f*. **-vetslös**, *a.* bewufstlos. *Blifva* ~ das Bewufstsein el. die Besinnung verlieren. **-vetslöshet**, *-en, 0,* Bewufstlosigkeit *f*. **-vind**, guter Wind. *Hafva* ~ guten Wind haben, den Wind im Rücken haben, sjö. vor dem Winde segeln. **-vurst** se *metvurst*. **-ömkan** se *medlidande*. **-ömkansvärd**, *a.* mitleidens|wert, -würdig. **-ömksam** se *medlidsam*.

**mefitisk**, *a.* mephitisch.

**megära**, *-n, ..ror*, Megäre *f*.

**mejja**,[1] *tr.* mähen. — Med adv. ~ *af* abmähen. ~ *bort* wegmähen. ~ *ned* niedermähen.

**-eri**, *-et, -er*, Holländerei, Meierei, Milchwirtschaft *f*. **-erist**, *-en, -er*, Holländer *m*. **-ram**, *-en, 0,* Majoran, Meiran *m*. **-sel**, *-n, ..slar*, Meifsel *m*. **-sla**,[1] *tr.* meifseln. — Med adv. ~ *af* abmeifseln. ~ *ut* ausmeifseln.

**mekan|ik**, *-en, 0,* Mechanik *f*. **-iker**, *-n, -,* Mechanik|er, -us *m*. **-isk**, *a.* mechanisch. **-ism**, *-en, -er*, Mechanismus *m*, Getriebe *n*, Vorrichtung *f*.

**melankoli**, *-[e]n, 0,* Melancholie, Schwermut *f*. **-ker**, *-n, -,* Melancholiker *m*. **-sk**, *a.* melancholisch, schwermütig.

**melass**, *-en, 0,* Melasse *f*.

**melerad**, *a.* meliert.

**mellan** se *emellan*. **-akt**, **-däck**, Zwischen|akt *m*, -deck *n*. **-folklig**, *a.* international, zwischenstaatlich. **-färg**, Zwischenfarbe *f*. **-gift**, *-en, -er*, Zugabe *f*. *Ha i* ~ zuhaben. **-gång**, Gang *m* zwischen zwei Zimmern, Mittelgang *m*. **-gärde**, Zwerchfell *n*. **-hand**, 1. mellersta delen af handen Mittelhand *f*. 2. medlare Zwischenperson *f*. 3. spel Mittelhand *f*. *Sitta i* ~ in der Mittelhand sein. **-handel**, Zwischenhandel *m*. **-komma** se *komma emellan*. **-komst**, *-en, 0,* Dazwischen|kunft *f*, -treten *n*. **-liggande**, *a.* dazwischenliegend. **-länk**, Zwischen-, Mittel|glied *n*. **-mål**, Zwischen|mahl *n*, -mahlzeit *f*. **-rad**, Zwischenzeile *f*. **-radig**, *a.* zwischenzeilig. **-regering**, Zwischenregierung *f*. **-riksdag**, zwischenstaatliches Gesetz. **-rum**, Zwischenraum *m*. **-rätt**, Zwischen|essen, -gericht *n*. **-sats**, Zwischensatz *m*. **-slag**, boktr. Zwischenschlag, Durchschufs *m*. **-sort**, Mittelsorte *f*. **-spel**, Zwischenspiel *n*. **-stadium**, Mittelstufe *f*. **-station**, Zwischenstation *f*. **-stund**, lediger Augenblick, Augenblick *m*. **-stycke**, Zwischenstück, Mittelstück *n*. **-termin**, Ferien *pl*. **-tid**, **-tillstånd**, Zwischen|zeit *f*, -zustand *m*. **-ting**, Zwischending, Mittelding *n*. **-våning**, Zwischen|geschofs, -stockwerk *n*, -stock *m* o. *n*. **-vägg**, Zwischen-, Mittel|wand, -mauer *f*.

**mellerst**, *a.* mittler, mittelst.

**melodi**, -[e]*n*, *-er*, Melodie, Weise, Singweise *f*. **-sk**, *a.* melodisch. **-ös**, *a.* melodiös.

**melodram**, *-en, -er*, Melodrama *n*.

**melon**, *-en, -er*, Melone *f*.

**membran**, *-en, -er*, Membran[e] *f*.

**memo|rarer**, *pl.* Memoiren *pl*. **-rera**,[1] *tr.* memorieren, auswendig lernen. **-rial**, *-et,* -[*er*], Memorial[e] *n*.

**men**, I. *konj.* aber, allein. *Komma med* ~ abern. *Ja (nej)* ~ el. *män* se *ja (nej)*. II. *-et, 0,* Schade[n], Nachteil *m*. *Vara till* ~ *för ngn, lända ngn till* ~ e-m zum Schaden gereichen. **-a**,[1] *tr.* 1. hålla före meinen, wähnen, der Meinung sein. 2. åsyfta meinen. ~ *väl (illa) med ngn* es gut (böse el. schlecht) mit e-m meinen, e-m wohl (übel) wollen, *hvad* ~*s med detta uttryck?* was versteht

man unter diesem Ausdruck? *Han ∼r ingenting därmed* es ist nicht sein Ernst.

**menageri**, *-et, -er*, Menagerie *f.*

**men|ed**, Meineid *m. Begå, svärja ∼* e-n M. schwören, falsch schwören. **-edare**, *-n, -*, Meineidige(r), Eidbrüchige(r), Falschschwörer *m.* **-edig**, *a.* meineidig, eidbrüchig, schwurbrüchig, schwurvergessen. **-före**, schlechte Schlittenbahn. **-ig**, *a. ∼e man* der gemeine Mann, das [gemeine] Volk. **-ighet**, *-en, -er*, Volk *n*, Menge, Gemeinde *f.*

**mening**, *-en, -ar*, 1. tanke, åsikt Meinung, Ansicht *f. Vara af olika ∼ om ngt* verschiedener el. anderer Meinung el. Ansicht sein über etw. (ack.), *jag är af samma ∼ som ni* ich bin Ihrer Meinung, ich bin einer Meinung mit Ihnen, *frångå sin ∼* von seiner Meinung (el. seinem Kopfe) abgehen. 2. betydelse Sinn, Verstand *m. I egentlig ∼* im eigentlichen Sinne el. Verstande. 3. afsikt Absicht *f. Det var ej min ∼* es lag nicht in meiner Absicht, *han hade ej ngn ∼ därmed* es war nicht sein Ernst. 4. sammanhang Zusammenhang *m*, t. e. *man ser af ∼en hvad ordet betyder* die Bedeutung des Wortes erhellt aus dem Zusammenhang. 5. gram. Satz *m.* **-sflock**, Meinungsgenossen *pl.* **-sfrände**, Meinungsgenosse *m.* **-slös**, *a.* sinnlos. **-slöshet**, Sinnlosigkeit *f.* **-sskiljaktighet**, Meinungsverschiedenheit, Divergenz *f.* **-sutbyte**, Meinungsaustausch *m.*

**men|lig**, *a.* schädlich, nachteilig, *för ngn* e-m. **-lighet**, *-en, 0*, Schädlichkeit *f.* **-lös**, *a.* unschuldig, harmlos, naiv, einfältig. **-löshet**, *-en, 0*, Unschuld, Harmlosigkeit, Einfalt *f.*

**menniska** m. m. se *människa* m. m.

**mentor**, *-n, -er*, Mentor *m.*

**menuett**, *-en, -er*, Menuett *n.*

**mer**, *-a*, *adv.* o. *a.* mehr. *Med ∼a* (*m. m.*) und so weiter (u. s. w.), und anderes (u. a.), und dergleichen (u. drgl.), *allt ∼ och ∼* immer mehr, *hvad ∼ är* was noch mehr ist, sogar, *icke ∼ än* nur, *∼ än väl* sehr gut, *∼ vill ∼ ha* je mehr man hat, je mehr man will, *∼ än nog* übergenug. **-bemäld**, *a.* mehrerwähnt. **-endels**, *adv.* mehrenteils.

**merg** se *märg*.

**meridian**, *-en, -er*, Meridian, Mittagskreis *m.*

**merit**, *-en, -er*, Verdienst *n*, Dienst *m*, Amtsalter *n*, Befugnis *f.* **-era**,[1] *tr.* verdient machen. *∼d* verdient, verdienstvoll. **-förteckning**, **-lista**, Dienstzeugnis *n*; Verzeichnis *n* der Amtsjahre, Zeugnisse u. drgl. e-s Amtsbewerbers.

**merkantil**, *a.* Handels-, kaufmännisch, merkantilisch.

**mes**, *-en, -ar*, 1. fågel Meise *f.* 2. fog stackare Memme *f*, Feigling *m.* **-aktig**, *a.* memmenhaft.

**mesallians**, *-en, -er*, Mifsheirat, Mesalliance *f. Ingå en ∼* e-e Mifsheirat eingehen, mifsheiraten.

**mesan**, *-en, -er*, Besan *m.*

**mesopotamisk**, *a.* mesopotamisch.

**mesost**, Molkenkäse *m.*

**mess**, *-en, -er*, Meís *f.* **-a** m. m. se *mässa* m. m. **-iansk**, *a.* messianisch. **-ing** se *mässing*. **-ling** se *mässling*.

**mest**, I. *a.* meist. *För det ∼a* meistens, meistenteils, zumeist. II. *adv.* 1. i högsta grad am meisten. 2. vanligen meistens, meist, gewöhnlich, t. ex. *han är ∼ hemma* er ist gewöhnlich el. meistens zuhause. 3. nästan fast, beinahe, t. e. *han är ∼ lika stor som du* er ist fast ebenso grofs wie du. **-adels**, *adv.* meistenteils, meistens, zumeist. **-bjudande**, *a.* meistbietend. **-is**, *-en, -er*, Mestize *m.*

**meta**,[1] *tr.* o. *itr.* angeln. — Med adv. *∼ upp* erangeln.

**metafor**, *-en, -er*, Metapher *f*, bildlicher Ausdruck. **-forisk**, *a.* metaphorisch, bildlich. **-fysik**, Metaphysik *f.* **-fysisk**, *a.* metaphysisch.

**metall**, *-en, -er*, Metall *n.* **-arbetare**, Metallarbeiter *m.* **-artad**, *a.* metallartig. **-gjutare**, **-gjuts**, Metall|gieíser, **-glans** *m.* **-glänsande**, **-haltig**, *a.* metall|glänzend, **-haltig.** **-isk**, *a.* metallisch. **-oid**, *-en, -er*, Metalloid *n.* **-urgi**, *-[e]n, 0*, Metallurgie *f.*

**metamorfos**, *-en, -er*, Metamorphose, Verwandlung *f.*

**mete**, *-t, -n*, 1. metning Angeln *n.* 2. metspö Angelrute *f.*

**meteor**, *-en, -er*, Meteor *n.* **-ologi**, *-[e]n, 0*, Meteorologie *f.* **-ologisk**, *a.* meteorologisch. **-sten**, Meteorstein *m.*

**meter**, *-n, -*, 1. längdmått Meter *m* o. *n.* 2. vers-mått Metrum *n.* **-mått**, Metermafs *n.*

**met|krok**, Angel *f*, Angelhaken *m.* **-mask**, Angelwurm *m.* **-ning**, *-en, 0*, Angeln *n.*

**metod**, *-en, -er*, Methode *f.* **-ik**, *-en, 0*, Methodik *f.* **-isk**, *a.* methodisch. **-ism**, *-en, 0*, Methodismus *m.* **-ist**, *-en, -er*, Methodist *m.* **-istisk**, *a.* methodistisch.

**metref**, Angelschnur *f.*

**metr|ik**, *-en, 0*, Metrik *f.* **-isk**, *a.* metrisch.

**metropolit**, *-en, -er*, Metropolit *m.*

**metspö**, Angelrute *f.*

**metvurst**, Mett-, Cervelat|wurst *f.*

**mexikan**, *-en, -er*, Mexikaner *m.* **-sk**, *a.* mexikanisch. **-ska**, *-n, ..kor*, Mexikanerin *f.*

**Mia**, *f npr.* F Mariechen *n.*

**miasma**, *-n, ..mor*, Miasma *n.*

**mickel**, *-n, ..klar*, Reineke, Fuchs *m.*

**mickelsmässa**, Michels|messe *f*, **-tag** *m.*

**middag**, *-en, -ar*, Mittag *m. Om ∼en* des Mittags, mittags, *i ∼*, *i ∼s* heute mittag, *äta ∼* zu Mittag essen, *god ∼!* guten Tag! **-sbjudning**, **-sbord**, **-sgäst**, **-shvila**, **-shöjd**, Mittags|gesellschaft *f*, **-tisch**, **-gast** *m*, **-ruhe**, **-höhe** *f.* **-sklocka**, **-slur**, **-smat**, Mittags|glocke *f*, **-schläfchen**, **-essen** *n.* **-smål**, **-småltid**, Mittags|mahl *n*, **-mahlzeit** *f.* **-srast**, **-sömn**, **-stid**,

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**-stimme**, Mittags|ruhe *f*, **-schlaf** *m*, **-szeit**, **-stunde** *f*.

**mid||fasta**, Mittfasten *n*. **-fastosöndag**, Sonntag *m* Lätare. **-ja**, *-n*, *..jor*, Leib *m*, Lenden *pl*. **-ljud**, Inlaut *m*. **-ljudande**, *a*. inlautend. **-natt**, Mitternacht *f*. *Vid* ~ um Mitternacht, mitternachts. **-nattssol**, **-nattstid**, Mitternachts|sonne, -zeit *f*. **-skepps**, *adv*. mittschiffs.

**midsommar**, Johannis, Mittsommer *m*. **-dag**, Johannis|tag *m*, **-fest** *n*. **-stång**, Johannisbaum *m*.

**midt**, I. *-en*, *0*, Mitte *f*. II. *adv*. mitten. ~ *emellan* adv. mitten inne, zwischen inne; prep. inmitten med gen., in der Mitte zwischen. ~ *emot* adv. geradeüber; prep. gerade gegenüber med dat. *Det ligger* ~ *för näsan på dig* es liegt dir vor der Nase. ~ *i sommaren* mitten im Sommer; *skratta ngn* ~ *i ansiktet* e-m ins Gesicht lachen. ~ *ibland* mitten unter, ~ *ibland oss* in unsrer Mitte. ~ *itu* mitten entzwei. ~ *på torget* mitten auf dem Markte. **-punkt**, Mittelpunkt *m*.

**midvinter**, Mittwinter *m*.

**migrän**, *-en*, *0*, Migräne *f*.

**mikado**, *-n*, *-*, Mikado *m*.

**Mikael**, *m npr*. Michael *m*.

**mikrob**, *-en*, *-er*, Mikrob *n*.

**mikrofon**, *-en*, *-er*, Mikrophon *n*. **-skop**, Mikroskop *n*. **-skopisk**, *a*. mikroskopisch.

**mil**, *-en*, *-*, Meile *f*. **-a**, *-n*, *..lor*, Meiler *m*.

**Milano**, *n npr*. Mailand *n*.

**milanobo**, Mailänder(in) *m* (*f*).

**mild**, *a*. mild[e]; om personer äfv. sanft, sanftmütig. **-het**, *-en*, *0*, Milde, -heit, -igkeit *f*. **-ra**,[1] *tr*. mildern, mäfsigen, abschwächen. **-ring**, *-en*, *-ar*, Milderung *f*.

**milis**, *-en*, *-er*, Miliz *f*.

**militarism**, *-en*, *0*, Militarismus *m*.

**militär**, I. *-en*, *-er*, Militär *m*; *0*, koll. Militär *n*. II. *a*. militärisch. **-distrikt**, Militärbezirk *m*. **-isk**, *a*. militärisch. **-läkare**, **-musik**, **-stånd**, **-tjänst**, Militär|arzt *m*, -musik *f*, -stand, -dienst *m*. **-välde**, Militarismus *m*, Säbelherrschaft *f*.

**milli||ard**, *-en*, *-er*, Milliarde *f*. **-gram**, **-meter**, Milli|gramm *n*, -meter *m* e. *n*. **-on**, *-en*, *-er*, Million *f*. **-onde**, *a*. million[s]t. **-on[de]del**, Million[s]tel *n*. **-onär**, *-en*, *-er*, Millionär *m*.

**mil||slång**, *a*. meilenweit. **-stolpe**, Meilen|säule *f*, -stein *m*. **-svid**, *a*. meilenweit.

**mim||ik**, *-en*, *0*, Mimik *f*. **-iker**, *-n*, *-*, Mimiker *m*. **-isk**, *a*. mimisch.

**min**, I. *poss. pron*. adj. mein; subst. mein|er -e -[e]s, der die das mein[ig]e. *De* ~*a* die Mein[ig]en, *för* ~ *del* meinesteils, *för* ~ *skull* meinet|wegen, -halben, um meinetwillen, *mitt och ditt* das Mein und Dein. II. *-en*, *-er*, Miene *f*. *Hålla god* ~ *i elakt spel* gute Miene zum bösen Spiel machen, *gifva sig* el. *göra* ~ *af att göra ngt* Miene machen etw. zu thun. **-a**, *-n*, *..nor*, Mine *f*. **-aret**, *-en*, *-er*, Minaret *n*. **-båt**, Torpedofahrzeug *n*.

**minderår||ig**, *a*. minderjährig, unerwachsen, minorenn. **-ighet**, *-en*, *0*, Minderjährigkeit, Minorennität *f*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Minderjährige(r) *m*. *f*.

**mindre**, I. *a*. kleiner. II. *adv*. weniger, minder. ~ *och* ~ immer weniger, *icke dess* ~ nichtsdestoweniger; *mkt* ~ viel weniger, geschweige [denn], t. e. *han har ej pdstått, mkt* ~ *bevisat att* er hat nicht behauptet, geschweige [denn] nachgewiesen dafs, *med* ~ wofern nicht, wenn nicht, aufser wenn.

**Mindre Asien**, *n npr*. Kleinasien *n*.

**mindretal**, Minder|zahl, **-heit** *f*.

**minera**,[1] *tr*. minieren.

**mineral**, *-et*, -[ier], Mineral *n*. **-insamling**, Mineraliensammlung *f*. **-isk**, *a*. mineralisch. **-källa**, Mineralienquelle *f*. **-og**, *-en*, *-er*, Mineralog *m*. **-ogi**, -[e]*n*, *0*, Mineralogie *f*. **-ogisk**, *a*. mineralogisch. **-rike**, **-vatten**, Mineral|reich, -wasser *n*.

**miniatyr**, *-en*, *-er*, Miniatur *f*. **-målning**, Miniatur|gemälde *n*, -malerei *f*. **-porträtt**, **-upplaga**, Miniatur|bild *n*, -ausgabe *f*.

**minim||al**, *a*. kleinst, geringst, minimal. **-belopp**, **-itermometer**, Minimal|betrag *m*, -thermometer *n*. **-um**, *-*, *..ma*, Minimum *n*.

**minist||er**, *-n*, *..trar*, Minister *m*. **-eriell**, *a*. ministeriell. **-är**, *-en*, *-er*, Ministerium *n*.

**minn||as**,[2] *dep. tr*. sich erinnern, gedenken, *ngt* e-r (gen.) Sache el. an e-e Sache; eingedenk sein, *ngt* e-r Sache; *jag minns det* äfv. es ist mir erinnerlich; behålla i minnet im Kopfe behalten. *Om jag minns rätt* so viel ich mich erinnere, wenn mir recht ist, wenn mein Gedächtnis mich nicht trügt, *jag vill* ~ *att* es ist mir so el. es kommt mir so vor als ob, *så långt jag kan* ~ *tillbaka* soweit ich mich zurückerinnern kann. **-e**, *-t*, *-n*, 1. minnesförmåga Gedächtnis *n*; åtkomst Erinnerung *f*, Andenken, Gedächtnis *n*; minnestecken Andenken *n*. *Lägga ngt på* ~*t* sich (dat.) etw. merken, F sich (dat.) etw. hinters Ohr schreiben, *hafva i* ~*t* im Kopfe haben, *jag har i friskt* ~ ich habe in frischem Gedächtnisse, es ist mir in frischem Andenken, ur ~*t* aus dem Kopfe, aus dem Gedächtnisse, *behålla ngn i godt* ~ e-n in gutem Andenken behalten, *det skall jag ha dig i godt* ~ *för* das werde ich dir anstreichen, *återkalla ngt i* ~*t* etw. in Erinnerung bringen, *draga sig ngt till* ~*s* sich e-r (gen.) Sache erinnern, *till* ~ *af ngn* zur Erinnerung el. zum Andenken an e-n, *det har fallit mig ur* ~*t* es ist mir aus der Erinnerung gekommen. 2. se *minnestal*. 3. *Med hans goda* ~ mit seiner Zustimmung.

**minnes||beta**, Denkzettel *m*. **-fel**, Gedächtnisfehler *m*. **-fest**, Gedächtnis|feier *f*, -fest *n*. **-god**, *a*. gedächtnisstark, der nicht leicht

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

vergifst. **-gärd**, Andenken, Erinnerungszeichen *n*, Handlung *f* zu js Gedächtnis. **-läxa**, 1. Aufgabe *f* zum Auswendiglernen. 2. se *minnesbeta*. **-märke**, Denk|mal, -zeichen, Erinnerungszeichen *n*. **-penning**, Denkmünze *f*. **-rik**, *a*. reich an Erinnerungen. **-runa**, Nekrolog, Lebensabriss *m*, Gedicht *n* zum Andenken an e-n. **-sak**, **-skrift**, Gedächtnis|sache, -schrift *f*. **-slö**, *a*. vergesslich, leicht vergessend, schwach von Gedächtnis. **-sten**, **-stod**, Denk|stein *m*, -säule *f*. **-tafla**, **-tal**, Gedächtnis|tafel, -rede *f*. **-teckning**, Nekrolog, Lebensabriss *m*. **-vers**, Gedächtnisvers *m*. **-vård**, Denkmal *n*. **-värd**, *a*. denkwürdig.

**minoritet**, *-en*, *-er*, Minorität, Minder|zahl, -heit *f*.

**minsann**, *itj*. meiner Treu, fürwahr, wahrlich.

**minsk||a**,[1] *tr*. vermindern, mindern. **-as**,[1] *dep. itr*. sich [ver]mindern, abnehmen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Verminderung, Minderung, Abnahme *f*.

**min||spel**, **-språk**, Mienen|spiel *n*, -sprache *f*.

**minst**, I. *a*. kleinst, geringst, wenigst. *Det ∼a det blir kallt* sobald es kalt wird, *i det ∼a* wenigstens, *icke det ∼a* subst. gar nichts, durchaus nichts, adv. nicht im geringsten, durchaus nicht. II. *adv*. am wenigsten; åtminstone wenigstens, mindestens. *∼ sagdt* zum wenigsten, zum mindesten. **-bjudande**, *a*. mindestbietend.

**minuend**, *-en*, *-er*, Minuend *m*.

**minus**, *adv*. minus. **-tecken**, Minuszeichen *n*.

**minut**, *-en*, *-er*, 1. Minute *f*. *På ∼en* sofort, augenblicklich. 2. hand. *Sälja i ∼* im kleinen el. im einzelnen el. stückweise verkaufen. **-era**,[1] *tr*. *∼ út* im kleinen el. im einzelnen el. stückweise verkaufen. **-försäljning**, Klein-, Stück|verkauf *m*. **-handel**, Klein-, Ausschnitt-, Schnitt-, Detail|handel *m*. **-handlare**, Klein-, Ausschnitt-, Schnitt-, Detail|händler *m*. **-lös**, *a*. minutiös, kleinlich. **-visare**, Minutenzeiger *m*.

**mirakel**, *..klet*, -, Wunder, Mirakel *n*.

**mirakulös**, *a*. wunderbar.

**misantrop**, *-en*, *-er*, Menschenfeind, Misanthrop *m*. **-i**, **-[e]n**, *0*, Misanthropie *f*, Menschenhass *m*. **-isk**, *a*. menschenfeindlich, misanthropisch.

**mischmasch**, *-et*, -, Mischmasch *m*.

**miserabel**, *a*. erbärmlich, miserabel.

**miskund**, *-en*, *0*, Erbarmen *n*. **-a**,[1] *∼ sig* sich erbarmen, *öfver ngn* js el. über e-n. **-elig**, **-sam**, *a*. barmherzig. **-samhet**, *-en*, *0*, Erbarmen *n*, Barmherzigkeit *f*.

**miss||akta**, *tr*. missachten. **-aktning**, Missachtung *f*. **-belåten**, *a*. unzufrieden, missvergnügt. **-belåtenhet**, Unzufriedenheit *f*, Missvergnügen *n*. **-bilda**, *tr*. miss|bilden, -gestalten. **-bildad**, *a*. missgestalt|et, -ig, verbildet, verwachsen. **-bildning**, Miss|bildung, -gestaltung *f*, -wuchs *m*, Verwachsenheit *f*. **-billiga**,[1] *tr*. missbilligen. **-bjuda**,[1] *itr*. zu wenig bieten, *på ngt* für etw. **-bruk**, Missbrauch *m*. **-bruka**, *tr*. missbrauchen. **-bud**, Missgebot *n*. **-dåd**, Missethat, Übelthat, Unthat *f*. **-dådare**, *-n*, -, Missethäter, Übelthäter *m*. **-e**, *-n*, *..sar*, Miez *f*. **-fall**, Fehl-, Früh-, Miss|geburt *f*. *Få ∼* zu früh gebären, vor der Zeit gebären, fehl-, miss|gebären. **-firma**,[1] *tr*. verunglimpfen, beleidigen. **-firmelse**, *-n*, *-r*, Verunglimpfung, Beleidigung *f*. **-foster**, Miss|geburt *f*, -geschöpf *n*, -gestalt, Mole *f*. **-förhållande**, Miss|verhältnis *n*, -stand, Übelstand *m*. **-förstå**, *tr*. missverstehen, falsch verstehen. **-förstånd**, Miss|verstand *m*, -verständnis *n*, Irrung *f*. **-grepp**, Miss-, Fehl|griff *m*. **-gynna**, *tr*. *∼ ngn* e-n ungünstig behandeln, e-m ungünstig sein. **-gärning**, Missethat, Übelthat *f*. **-gärningsman**, Missethäter, Übelthäter *m*. **-hag**, **-et**, *0*, Miss|fallen, -behagen *n*. *Hon har fattat ∼ till honom* er missfällt ihr, er gefällt ihr nicht mehr, sie kann ihn nicht (mehr) leiden. **-haga**,[1] *itr*. miss|fallen, -behagen. **-haglig**, *a*. miss|fällig, -[be]liebig, -behaglich. **-handel**, Misshandlung *f*. **-handla**, *tr*. misshandeln. **-handling**, Misshandlung *f*. **-hugg**, Fehlhieb *m*. *I ∼* aus Versehen. **-humör**, üble Laune. *Råka* (*vara*) *i ∼* übler Laune werden (sein). **-hushålla**, *itr*. schlecht wirtschaften. **-hushållare**, schlechter Wirtschafter. **-hushållning**, schlechte Wirtschaft. **-hälla**, *a*. miss|hellig. **-hällighet**, *-en*, *-er*, Miss|helligkeit *f*.

**mission**, *-en*, *-er*, Mission *f*. **-sanstalt**, Missionsanstalt *f*. **-shus**, Bethaus *n*. **-smöte**, **-spredikan**, Missions|fest *n*, -predigt *f*. **-är**, *-en*, *-er*, Mission|är, -ar, Glaubensbote, Sendbote *m*.

**miss||kläda**, *tr*. schlecht stehen, *ngn* e-m. **-kredit**, Miskredit *m*. **-kreditera**, *tr*. diskreditieren, in Verruf bringen, übel anschreiben. **-känna**, *tr*. verkennen, miskennen. **-leda**, *tr*. irre leiten, miss|leiten, beirren. **-ljud**, Miss|laut, -klang, -ton, Übel|laut, -klang *m*. **-ljuda**, *itr*. miss|lauten, -klingen, -tönen. **-lyckad**, *a*. miss|lungen, -glückt, -raten. **-lyckas**, *dep. itr*. miss|lingen, -glücken, -raten, übel el. schlecht geraten, tillbakavisas sabblitzen, om examinander och valkandidater durchfallen. **-lynt**, *a*. verdriesslich, mürrisch, schlechter el. übler Laune. *Göra ngn ∼* e-n ärgern, e-n verdriessen, *vara ∼ på ngn* auf e-n böse sein, gegen e-n aufgebracht sein, *vara ∼ öfver ngt* sich über etw. (sak.) ärgern, über etw. (sak.) aufgebracht sein. **-lynthet**, *-en*, *0*, Verdriesslichkeit *f*, schlechte Laune. **-minna**,[2] *∼ sig* sich irren. *Om jag ej missminner mig* wenn ich nicht irre, wenn mein Gedächtnis mich nicht trügt, wenn mir recht ist. **-mod**, Missmut, Unmut *m*. **-modig**, *a*. miss|mutig, -mütig, unmutig. **-nöjd**, *a*. unzufrieden, missvergnügt. **-nöje**, Unzufriedenheit *f*, Missvergnügen *n*. **-pryda**, *tr*.

verunsieren. **-riktad**, *a.* miſs[ge]leitet. **-riktning**, falsche Richtung, Verirrung *f.* **-räkna**, ~ *sig* sich verrechnen, fehlrechnen, falsch rechnen, **misstaga sig på antalet** sich verzählen, ~ *sig på hundra kronor* sich um hundert Kronen verrechnen, ~ *sig på ngn* sich in e-m verrechnen. **-räkning**, 1. **räknefel** Rechenfehler *m.* 2. getäuschte Hoffnung, Täuschung *f*, Strich *m* durch die Rechnung. **-skrifning**, Schreibfehler *m*, Verschreibung *f*, lapsus calami *m*. **-skrifva**, ~ *sig* sich verschreiben. **-stämning**, düstere Stimmung. **-säga**, ~ *sig* sich versprechen. **-sägning**, Versprechen *n*. **-sämja**, Uneinigkeit, Miſshelligkeit *f*, Zerwürfnis *n*. **-tag**, Irrtum, Fehler *m*, Versehen *n*. ~*!* fehlgeschossen! *af* ~ aus Versehen, irrtümlich. **-taga**, ~ *sig* sich irren, irren, sich täuschen, *om* el. *på ngt* in etw. (dat.), *på ngn* in el. an e-m; ~ *sig* stv. im Irrtum sein, F sich vergalloppieren; se stv. *missräkna sig*. **-tanke**, Verdacht, Argwohn *m*. *Fatta misstankar* Argwohn el. Verdacht schöpfen, *af ngt* aus el. von etw.; *rikta misstankarna på ngn* e-n Verdacht auf e-n werfen. **-tro**, I. *-n*, *0*, Miſstrauen *n*. *Hysa* ~ *till ngt* Miſstrauen in etw. (acc.) setzen, jfr *II.* II. *tr.* miſstrauen, *ngn* e-m. **-troende**, *-t*, *0*, Miſstrauen *n*, Argwohn *m*. *Hysa* ~ *till ngn* e-m miſstrauen, Miſstrauen in e-n setzen, *väcka* ~ *hos ngn till ngt* bei e-m Miſstrauen in etw. (acc.) erwecken. **-troendevotum**, **Miſstrauensvotum** *n*. **-tregen**, *a.* miſstrauisch, argwöhnisch. **-tregenhet**, *-en*, *0*, miſstrauisches Wesen, Miſstrauen *n*, Argwohn *m*. **-trösta**, *itr.* verzagen, verzweifeln, *om ngt* an etw. (dat.); den Mut verlieren. **-tröstan**, *-*, *0*, Verzagtheit *f*, Kleinmut *m*, Mutlosigkeit, Verzweiflung *f*. **-tycka**, *tr.* übel nehmen, verübeln, *ngns ord* e-m seine Worte. **-tyda**, *tr.* miſsdeuten. **-tydning**, Miſsdeutung *f*. **-tänka**, *tr.* ~ *ngt* etw. argwöhnen, ~ *ngn för ngt* e-n e-r (gen.) Sache beargwöhnen, e-n wegen etw. in Verdacht haben. **-tänksam**, *a.* miſstrauisch, argwöhnisch. **-tänksamhet**, *-en*, *0*, Miſstrauen *n*, Argwohn *m*. **-tänkt**, *a.* verdächtig. *Göra ngn* ~ e-n verdächtig machen, e-n in Verdacht bringen, *blifva* ~ *för ngt* wegen el. um etw. in Verdacht kommen, *vara* ~ *för stöld* des Diebstahls verdächtig sein. **-unna**, *tr.* miſsgönnen, *ngn ngt* e-m etw. **-unnsam**, *a.* neidisch. **-unnsamhet**, *-en*, *0*, Neid *m*. **-uppfatta**, *tr.* miſsverstehen. **-uppfattning**, Miſsverständnis *n*. **-visa**, *itr.* miſsweisen. **-visning**, *-en*, *-ar*, Miſsweisung *f*. **-växt**, Miſs|wachs *m*, -ernte *f*. **-växtår**, Miſsjahr *n*. **-öde**, Miſsgeschick *n*, Unfall, Unstern *m*.

**mist**, *-en*, *0*, Mist, Nebel *m*. **-a**,[12] *tr.* verlieren, **undvara** entbehren. **-e**, *adv.* fehl. *Gå* ~ *om ngt* e-r (gen.) Sache verlustig gehen el. werden, etw. verscherzen, etw. verpassen, *stiga* ~ daneben el. fehl treten, *taga* ~ *om vägen* den Weg verfehlen, se för stv. *misstaga sig*. **-el**, *-n*, *..tlar*, Mistel *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Verlust *m*, Einbuſse *f*.

**mitra**, *-n*, *..ror*, Mitra *f*.

**mitraljös**, *-en*, *-er*, Mitrailleuse *f*.

**mixtur**, *-en*, *-er*, Mixtur *f*.

**mjugg**, *i* ~ heimlich, verstohlen. *Skratta i* ~ heimlich lachen, in die Faust lachen.

**mjuk**, *a.* weich; **smidig** geschmeidig, biegsam. **-a**,[1] *tr.* ~ *upp* erweichen. **-fenig**, *a.* weichflossig. ~ *fisk* Weichflosser *m*. **-het**, *-en*, *0*, Weichheit; **smidighet** Geschmeidigkeit, Biegsamkeit *f*. **-na**,[1] *itr.* weich werden, erweichen.

**mjäk|er**, *-n*, *0*, Zärtling, Weichling *m*. **-ig**, *a.* weichlich, verweichlicht, verzärtelt.

**mjäll**, I. *-et*, *-*, Kopfkleie *f*, Schinn *m*. II. *a.* fein, zart. **-het**, *-en*, *0*, Feinheit, Zartheit *f*. **-hvit**, *a.* zart weiſs.

**mjält|brand**, Milzbrand *m*. **-e**, *-n*, *..tar*, Milz *f*. ~*n hugger* die Milz sticht. **-hugg**, Milzstechen *n*. **-sjuk**, *a.* milzsüchtig. **-sjuka**, Milzsucht *f*.

**mjärde**, *-n*, *..dar*, Reuse, Fischreuse *f*.

**mjöd**, *-et*, *0*, Met *m*.

**mjöl**, *-et*, *0*, Mehl *n*. **-a**,[1] *tr.* mit Mehl bestreuen, in Mehl wälzen. — **Med adv.** ~ *néd* mehlig machen. **-aktig**, *a.* mehlartig. **-bagge**, Mehlkäfer *m*. **-dagg**, Meltau *m*. **-dryga**, *-n*, *..gor*, Mutterkorn, Hungerkorn *n*. **-gröt**, Mehlbrei *m*. **-haltig**, *a.* mehlhaltig. **-handlare**, Mehlhändler *m*. **-ig**, *a.* mehl|ig, -icht.

**mjölk**, *-en*, *0*, Milch *f*. **-a**,[1] I. *tr.* melken. II. *itr.* Milch geben. *Kon* ~*r bra* die Kuh giebt viel Milch. **-aktig**, *a.* milchartig.

**mjölkar**, Mehlfäfschen *n*.

**mjölk|bod**, Milchladen *m*. **-bruna**, *dricka* ~ die Milchkur brauchen. **-bud**, Milch|frau *f*, -mädchen *n*, -mann *m*. **-bunke**, Milch|napf *m*, -satte *f*. **-bytta**, Milchgelte *f*. **-drifvande**, *a.* milchtreibend. **-e**, *-n*, *..kar*, Milch *f*. **-fisk**, Milch[n]er *m*. **-flaska**, **-flicka**, **-färg**, Milch|gefäfs, -mädchen *n*, -farbe *f*. **-färgad**, *a.* milchfarbig. **-försäljare**, Milchverkäufer *m*. **-försäljning**, Milch|verkauf *m*, -geschäft *n*, -laden *m*. **-glas**, Milchglas *n*. **-hvit**, *a.* milchweifs. **-ig**, *a.* milch|ig, -icht. **-kammare**, Milchkammer *f*. **-ko**, Melkkuh *f*. **-kur**, **-käri**, **-körtel**, Milch|kur *f*, -gefäfs *n*, -drüse *f*.

**mjölklister**, Mehlkleister *m*.

**mjölk|magasin**, Milch|handlung *f*, -laden, -keller *m*. **-mat**, Milch|speise, -kost *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Melk|en *n*, *-e f*. **-proſvare**, **-socker**, **-sås**, **-tand**, **-tistel**, **-välling**, Milch|prober, -zucker *m*, -sauce *f*, -zahn *m*, -distel, -suppe *f*.

**mjölk|tår**, Mehlkasten *m*. **-mask**, Larve *f* des Mehlkäfers. **-nardräng**, Müller|bursche, -knappe, -knecht *m*. **-nare**, *-n*, *-*, Müller *m*. **-narhustru**, Müllerin *f*. **-os**, *-et*, *-*, Bärentraube *f*. **-stark**, *a.* mehlreich. **-välling**, Mehlsuppe *f*.

**mo**, *-n*, *-ar*, Heide *f*, Wald *m*.

**moaré**, *-n*, *-er*, Mohr *m*, Moiré *n* o. *m*.

**mobb**, *-en, 0*, Mob *m*.
**mobil**, *a.* mobil. **-ier**, *pl.* Mobilien *pl.* **-isera**,[1] *tr.* mobil machen, mobilisieren, auf den Kriegsfuſs setzen. **-isering**, *-en, -ar*, Mobilmachung, Mobilisierung *f*.
**mod**, *-et*, -, 1. *0*, Mut *m*, Herzhaftigkeit *f*. *Betaga ngn ~et* e-m den Mut nehmen, e-n entmutigen, *fatta, repa ~* Mut fassen, Mut schöpfen, sich ein Herz fassen, *fälla, tappa ~et* den Mut sinken lassen, mutlos werden, *ingifva ngn ~* e-m Mut machen el. einflöſsen, e-n ermutigen, *taga ~ till sig* sich ermannen, Mut fassen, *vara vid godt ~* guten el. getrosten Mutes sein, *huru är du till ~s?* wie ist dir zu Mute? wie ist dir ums Herz? 2. brak Mode *f*. *Komma på ~et* Mode werden, *vara på ~et* [in der] Mode sein, *vara ur ~et* aus der Mode sein, nicht mehr Mode sein. **-artikel**, Mode-, Putz|artikel *m*. **-edam**, **-edocka**, Mode|dame, -puppe *f*. **-handel**, Mode|handlung *f*, -warengeschäft, Putz|geschäft *n*, -laden, -handel *m*. **-handlare**, Mode-, Putz|händler *m*. **-handlerska**, Mode-, Putz|händlerin *f*. **-ojurnal**, Mode|journal *n*, -zeitung *f*. **-ell**, **-en**, **-er**, Modell *n*. *Stå ~* M. stehen. **-ellera**,[1] *tr.* modellieren. **-ellerare**, *-n*, -, Modellierer *m*. **-enarr**, Mode|narr, -geck, -laffe *m*. **-epiansch**, Modebild *n*. **-er**, *-n, mödrar*, Mutter *f*. ɜfr *mor*. **-erat**, *a.* maſsvoll, mäſsig. **-eration**, *-en, -er*, Maſshaltung, Mäſsigung *f*. **-erera**,[1] *tr.* abpassen, in Verhältnis bringen, mäſsigen. **-erförsamling**, **-erkupa**, **-erkyrka**, **-erland**, **-erlif**, Mutter|gemeinde *f*, -stock *m*, -kirche *f*, -land *n*, -leib *m*. **-erlig**, *a.* mütterlich. **-erlighet**, *-en, 0*, Mütterlichkeit *f*. **-erlös**, *a.* mutterlos, verwaist. **-ermord**, **-ermördare**, Mutter|mord, -mörder *m*. **-ern**, *a.* modern. *~a sprȧk* neuere Sprachen. **-ernisera**,[1] *tr.* modernisieren. **-ernäring**, die ergiebigste Erwerbsquelle, die ergiebigste Quelle des Volkseinkommens, Haupterwerb[szweig] *m*. **-ersgiidje**, **-ershjärta**, **-erskap**, *-et, 0*, **-erskärlek**, **-ersmjölk**, **-ersmål**, Mutter|freude *f*, -herz *n*, -schaft, -liebe, -milch, -sprache *f*. **-esak**, **-etidning**, Mode|artikel *m*, -zeitung *f*. **-evara**, Modeware, Putzware *f*. **-fälld**, *a.* entmutigt, verzagt, mutlos, mutberaubt. *Vara ~* stv. verzagen, *blifva ~* den Mut sinken lassen, *göra ~* entmutigen. **-fällhet**, *-en, 0*, Mutlosigkeit, Verzagtheit *f*. **-ifiera**,[1] *tr.* modifizieren, umgestalten, verändern. **-ifikation**, *-en, -er*, Modifikation, Umgestaltung, Änderung *f*. **-ig**, *a.* mutig, beherzt, herzhaft. *Göra ~* ermutigen. **-ist**, *-en, -er*, Putzmacherin, Modehändlerin, Modistin *f*. **-lös**, *a.* mutlos. **-löshet**, *-en, 0*, Mutlosigkeit *f*. **-stulen(het)** se *modfälld(het)*. **-ulation**, *-en, -er*, Modulation *f*. **-ulera**,[1] *tr.* modulieren.
**mogen**, *a.* reif; grandlig, noggrann reiflich, t. e. *efter moget öfvervägande* nach reiflicher Überlegung. **-enhet**, *-en, 0*, Reife *f*. **-enhetsbetyg**, Zeugnis der Reife, Reifezeugnis *n*. **-enhetsexamen**, Reifeprüfung *f*. **-na**,[1] *itr.* e. *tr.* reifen, zeitigen; itr. stv. zur Reife gelangen. **-nad**, *-en, 0*, Reife *f*. *Bringa till ~* zur Reife bringen. **-ning**, *-en, 0*, Reifen *n*.
**mojlla**,[1] *~ sig* sich gütlich thun. **-na**,[1] *itr.* *Vinden ~r af* der Wind läuft schulen.
**molekyl**, *-en, -er*, Molekül *n*.
**molensam**, *a.* mutter[seelen]allein, totenallein.
**moll**, obəjl. *n* Moll *n*. **-a**, *-n, 0*, bot. Gänsefuſs *m*, Melde *f*. **-skinn**, *-et, 0*, Moleskin *m*.
**mollusk**, *-en*, **-er**, Mollusk *f*, Weichtier *n*.
**moln**, *-et*, -, Wolke *f*, i plur. stv. Gewölk *n*. **-betäckt**, *a.* mit Wolken überzogen, wolkig, umwölkt. **-bädd**, Wolkenschicht *f*. **-fri**, *a.* wolken|los, -leer. **-höljd** se *molnbetäckt*. **-stod**, Wolkensäule *f*. **-tapp**, Wölkchen *n*. **-vägg**, Wolkenschicht *f*.
**mollltiga**, *itr.* kein Wort sagen, kein sterbendes Wörtchen el. Sterbenswörtchen sagen, mäuschenstill sein. **-tyst**, *a.* mause-, mäuschen-, muck[s]-, toten|still.
**moment**, *-et*, -, 1. ögonblick Augenblick *m*, Moment *n*. 2. underavdeln. af en paragraf Punkt *m*, Ziffer *f*. 3. sida, beståndsdel Punkt *m*. **-an**, *a.* augenblicklich, momentan.
**monark**, *-en*, **-er**, Monarch *m*. **-i**, **-[e]n**, **-er**, Monarchie *f*. **-isk**, *a.* monarchisch. **-ist**, **-en**, **-er**, Monarchist *m*.
**mongol**, *-en*, **-er**, Mongole *m*.
**Mongoliet**, *npr.* die Mongolei.
**mongolisk**, *a.* mongolisch.
**monitor**, *-n*, **-er**, Monitor *m*.
**monocke**l, *-n*, *..klar*, Augenglas *n*, Lorgnette *f*.
**monolgami**, *-[e]n*, *0*, Monogamie, Ehe *f*. **-grafi**, *-[e]n*, *-er*, Monographie, Einzeldarstellung *f*. **-gram**, *-met*, *-[mer]*, Monogramm *n*, verschlungner Namenszug. **-log**, *-en*, *-er*, Selbstgespräch *n*, Monolog *m*. **-mani**, *-[e]n*, *-er*, Monomanie *f*. **-pol**, *-et*, *-[er]*, Monopol *n*, Alleinvertrieb *m*. **-polisera**,[1] *tr.* monopolisieren. **-teism**, *-en*, *0*, Monotheismus *m*. **-teist**, *-en*, *-er*, Monotheist *m*. **-teistisk**, *a.* monotheistisch. **-ton**, *a.* eintönig, monoton.
**mon||ster**, *..tret*, -, Monstrum *n*. **-stranz**, *-en*, *-er*, Monstranz *f*. **-tera**,[1] *tr.* montieren. **-tering**, *-en*, *-ar*, Montierung *f*. **-ument**, *-et*, *-[er]*, Monument, Denkmal *n*. **-umental**, *a.* monumental.
**mops**, *-en*, *-ar*, Mops *m*.
**mor**, I. *-en*, *-er*, Maure, neger Mohr *m*. II. = *moder*. *Kära ~* i tilltal Sie, *kära ~ N.* Frau N., *be, tigga för sin sjuka ~* zu seinem eigenen Vorteile reden. **-al**, *-en*, *-er*, Moral *f*. **-alisera**,[1] *tr.* e. *itr.* moralisieren. **-alisk**, *a.* moralisch, sittlich. **-alkaka**, **-alpredikan**, Sitten-, Moral|predigt *f*. **-as**, *-et*, *-[er]*, Morast, Sumpf *m*, Marsch *f*. **-asig**, *a.* morastig, sumpfig, marschig. **-bro[de]r**, Oheim, Onkel, Mutterbruder *m*.

**mord**, *-et*, -, Mord *m*, Mordthat *f*. **-anslag**, Mordanschlag *m*. **-brand [sanläggning]**, Brandstiftung *f*, Mordbrand *m*. **-brännare**, Brandstifter, Mordbrenner *m*. **-brännerska**, Brandstifterin, Mordbrennerin *f*. **-isk**, *a*. mörderisch, würgerisch. **-lysten**, *a*. mord|gierig, -lustig, -süchtig. **-lystnad**, Mord|gier, -lust, -sucht *f*. **-vapen**, Mordgewehr *n*, mörderische Waffe. **-ängel**, Würgengel *m*.

**mores**, *lära ngn* ~ e-n Mores lehren.

**morfa [de]r**, Grofsvater *m* von mütterlicher Seite.

**morfin**, *-en, 0*, Morphium, Morphin *n*. **-ism**, *-en, 0*, Morphiumsucht *f*. **-ist**, *-en, -er*, Morphiumsüchtige(r) *m f*. **-spruta**, Morphiumspritze *f*.

**morfologi**, *-[e]n, 0*, Morphologie *f*. **-isk**, *a*. morphologisch.

**morföräldrar**, Grofseltern *pl*. von mütterlicher Seite.

**morganatisk**, *a*. morganatisch.

**morgon**, *-en, mor[g]nar*, Morgen *m*. *I* ~ morgen, *i* ~ *bittida* morgen früh, *i* ~ *middag* morgen Mittag, *i* ~ *afton* morgen Abend, *i* ~ *åtta dagar till* morgen über acht Tage, *god* ~ guten Morgen, *hälsa god* ~ *på ngn* e-m guten Morgen wünschen, *om* ~*en*, *om mornarna* morgens, des Morgens, *tidigt på* ~*en* frühmorgens, am frühen Morgen. **-andakt**, Morgenandacht *f*. **-bön**, Morgen-, Früh|gebet *n*. **-dagen**, der morgende el. folgende Tag. **-dagg**, **-dräkt**, **-drägt**, Morgen|tau, -anzug, -traum *m*. **-frisk**, *a*. morgenfrisch. **-gryning**, **-gåfva**, **-hälsning**, **-luft**, **-psalm**, Morgen|dämmerung, -gabe *f*, -grufs *m*, -luft *f*, -lied *n*. **-rock**, Morgenrock *m*. **-rodnad**, Morgen|rot *n*, -röte *f*. **-sol**, **-stjärna**, Morgen|sonne *f*, -stern *m*. **-stund**, Morgenstunde *f*. ~ *har guld i mun* M. hat Gold im Munde. **-tidning**, **-upplaga**, **-väkt**, Morgen|blatt *n*, -ausgabe, -wache *f*.

**morian**, *-en*, *-er*, Mohr, Neger *m*.

**morisk**, *a*. maurisch.

**moripa**, *-n*, *..por*, schottisches Schneehuhn.

**morkulla**, *-n*, *..lor*, Waldschnepfe *f*. **-streck**, Schnepfenstrich *m*.

**morla**,[1] *itr*. kribbeln.

**mormon**, *-en*, *-er*, Mormon|e *m*, -in *f*. **-ism**, *-en*, *0*, Mormonentum *n*.

**mormor**, Grofsmutter *f* von mütterlicher Seite.

**morna**,[1] ~ *sig* sich ermuntern. **-d**, *a*. munter.

**morot**, *-en*, *..ter* †, Mohrrübe, Möhre, Karotte *f*.

**morra**,[1] *itr*. knurren, murren.

**morrhår**, Schnauzhaar *n*, Bart *m*.

**morse**, *i* ~ heute morgen, diesen Morgen, *igår* ~ gestern morgen.

**morsgris**, Mutter|kind, -söhnchen *n*, Verzug *m*.

**morsk**, *a*. stolz, selbstbewufst, F hochnäsig, F patzig; bask barsch. **-a**,[1] ~ *sig* sich brüsten, sich in die Brust werfen, den Kopf hoch heben, F patzig thun. **-het**, *-en, 0*, Stolz *m*, Selbstbewufstsein *n*, F Hochnäsigkeit, Patzigkeit, Barschheit *f*.

**mortalitet**, *-en, 0*, Sterblichkeit, Mortalität *f*.

**mortel**, *-n*, *..tlar*, Mörser *m*. **-stöt**, Mörserkeule *f*.

**morän**, *-en*, *-er*, Moräne *f*.

**mos**, *-et*, -, Mus *n*, Brei, Matsch *m*. *Göra* ~ *af ngt* etw. zu e-m Brei quetschen. **-a**,[1] ~ *sig* zum Mus el. Brei werden, breiig el. matschig werden. **-ik**, *-en*, *-er*, Mosaik *f* e. *n*. **-ikarbete**, **-inläggning**, Mosaikarbeit *f*, Mosaik *f* e. *n*. **-isk**, *a*. mosaisch. **-ig**, *a*. brei|ig, -icht, musig, matschig.

**moskié**, *-n*, *-er*, Moschee *f*. **-it**, *-en*, *-er*, Moskito *m*. **-ovit**, *-en*, *-er*, Moskowiter *m*. **-ovitisk**, *a*. moskowitisch.

**mossa**, *-n*, *..sor*, Moos *n*. *Öfverdragas af* ~ vermoosen. **-art**, Moosart *f*. **-belupen**, **-beväxt**, *a*. bemoost, moos|bewachsen, -ig, -icht. **-e**, *-n*, *..sar*, Moor *n*. **-ig** se *mossbelupen*. **-jord**, mark Moorboden *m*, jordart Moorerde *f*. **-lupen** se *mossbelupen*. **-odling**, Anbau *m* des Moorlandes. **-ros**, Moosrose *f*.

**moster**, *-n*, *..trar*, Tante, Mutterschwester *f*.

**mot** se *emot*. **-a**,[1] *tr*. 1. spärra vägen för ~ *ngn* e-m den Weg versperren, sich e-m entgegenstellen, e-n aufhalten el. hindern. ~ *Olle i grind* dem Übel in seinem Anfang steuern, dem Übel vorbeugen. 2. ~ *oxar* Ochsen treiben. — Med adv. ~ *åf med*, ~ *bort*, ~ *undan* weg-, fort|jagen, -treiben, entfernen. ~ *in* eintreiben. ~ *ut* aus-, hinaus|treiben. **-anklagelse**, **-anmärkning**, Gegen|anklage, -anmerkung *f*. **-arbeta**, *tr*. entgegenarbeiten, *ngn* e-m; ~ *ngt* äfv. etw. zu hintertreiben el. hindern suchen. **-arbetande**, Entgegenarbeiten *n*, *mot* gegen. **-beskyllning**, **-besök**, **-bevis**, **-bild**, Gegen|beschuldigung *f*, -besuch, -beweis *m*, -bild *n*. **-bjudande**, *a*. widerlich, widrig. *Förefalla* el. *vara ngn* ~ e-m widerlich el. zuwider sein, e-n anwidern. **-bok**, Gegenbuch *n*.

**motett**, *-en*, *-er*, Motette *f*.

**motifierdran**, Gegenforderung *f*. **-förbund**, Gegen|bund *m*, -bündnis *n*. **-föreställning**, **-förklaring**, Gegen|vorstellung, -erklärung *f*. **-förslag**, Gegen|vorschlag, -entwurf *m*. **-försäkran**, **-gift**, Gegen|versicherung *f*, -gift *n*. **-gjord** = *motig*. **-gång**, Unglück, Mifsgeschick *n*, Widerwärtigkeit, Widrigkeit *f*. **-håll**, Zurücksetzung *f*. *Hafva* ~ *af ngn* von e-m zurückgesetzt werden. **-hårs**, *adv*. gegen den Strich. **-ig**, *a*. unerwünscht, widrig. **-ighet**, *-en*, *-er*, Widerwärtigkeit *f*.

**motion**, *-en*, *-er*, 1. kroppsrörelse Bewegung *f*. *Taga sig* ~ sich Bewegung machen. 2. förslag Antrag *m*. *Väcka* ~ *om att* e-n A. stellen el. machen dafs. **-era**,[1] I. *tr*. ~ *en häst* e-m Pferde Bewegung machen. II. *itr*. e. *tr*. väcka förslag ~ [*om*] *ngt* auf etw. (ack.) antragen. **-rätt**, **-stid**, Antragsrecht *n*, -zeit *f*. **-är**, *-en*, *-er*, Antragsteller *m*.

**motiv**, *-et*, -[*er*], Motiv *n*; bevekelsegrund äfv. Grund, Beweggrund *m*. **-era**,[1] *tr*. motivieren, be-

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

gründen. **-ering**, *-en*, *-ar*, Motivierung, Begründung *f*.

**mot||kandidat**, **-kejsare**, **-konung**, **-kritik**, Gegen|kandidat, -kaiser, -könig *m*, -kritik *f*. **-liggande**, *a*. gegenüberliegend, jenseitig, entgegengesetzt. **-list**, **-lista**, Gegen|list, -liste *f*. **-läsare**, Gehülfe *m* e-s Korrektors, Gehülfe bei der Korrektur. **-manöver**, **-medicin**, Gegen|manöver *n*, -arznei *f*. **-or**, *-n*, *-er*, Motor *m*. **-part**, *-en*, *-er*, Gegenpart, Gegner, Widersacher *m*. **-parti**, **-påfve**, **-påstående**, **-revolution**, **-räkning**, Gegen|partei *f*, -papst *m*, -behauptung, -revolution, -rechnung *f*. **-sats**, Gegen|satz *m*, -teil *n*. *I ~ till* im Gegensatz zu, *bilda ~en till ngt* den Gegensatz zu etw. bilden, *det är raka ~en* es ist gerade el. ganz das Gegenteil, es ist das klare Gegenteil, *påstå ~en* das Gegenteil behaupten, *bevisa ~en* das Gegenteil beweisen. **-satt**, *a*. 1. entgegengesetzt, gegen|teilig, -sätzlich. *I ~ fall* widrigenfalls. 2. se *motliggande*. **-se** se *emotse*. **-sida**, 1. Gegenseite, entgegengesetzte Seite *f*. 2. Gegenpartei *f*. **-skrift**, **-skäl**, Gegen|schrift *f*, -grund *m*. **-sols**, *adv*. von Westen nach Osten. **-spel**, **-spelare**, Gegen|spiel *n*, -spieler *m*. **-spjärn** se *fotspjärn*. **-spänstig**, *a*. wider|spenstig, -setzlich, -willig, unwillig. **-spänstighet**, Wider|spenstigkeit, -setzlichkeit *f*. **-sträfvig(het)** = *motspänstig(het)*. **-ström**, Widerstrom *m*, Gegenströmung *f*. **-stycke**, Gegenstück, Seitenstück *n*. **-stå**, *tr*. widerstehen, *ngn* e-m. **-stående**, *a*. entgegengesetzt, gegenüberliegend. **-stånd**, Widerstand *m*. *Göra ~ mot ngn* e-m W. leisten, sich e-m widersetzen. **-ståndare**, *-n*, *-*, Gegner, Widersacher *m*. **-ståndarinna**, *-n*, *..nor*, **-stånderska**, *-n*, *..kor*, Gegnerin, Widersacherin *f*. **-ståndskraft**, Widerstands|kraft, -fähigkeit *f*. **-ståndslös**, *a*. widerstandslos. **-stämning**, **-stöt**, Gegen|klage *f*, -stofs *m*. **-svara**, *tr*. entsprechen, *ngt* e-r (dat.) Sache. **-svarande**, **-svarig**, *a*. entsprechend. **-svarighet**, *-en*, *0*, Übereinstimmung *f*; motstycke Gegenstück, Seitenstück *n*. **-säga**, *tr*. wider|sprechen, -reden, *ngn* e-m, *sig* sich. **-sägande**, *a*. widersprechend, widersinnig. **-sägelse**, *-n*, *-r*, Wider|spruch, -sinn *m*, -sinnigkeit, -rede *f*. *Stå i ~ till ngt* mit etw. in Widerspruch stehen, *utan ~* ohne Widerspruch, ohne Widerrede, *innebära ~* e-n Widerspruch enthalten. **-sägelseanda**, Widerspruchsgeist *m*. **-sätta**, *tr*. widersetzen. *~ sig ngt* sich e-r (dat.) Sache widersetzen, sich gegen etw. setzen. **-sättning**, Gegensatz *m*.

**mott**, *-en* el. *-et*, *-*, Motte *f*.

**mottag||a** se *taga emot*. **-ande**, **-are** se *emottag-*. **-lig**, *a*. empfänglich, zugänglich. **-lighet**, *-en*, *0*, Empfänglichkeit, Zugänglichkeit *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Empfang *m*, läkares o. dyl. Sprechstunde *f*. *Han har ~ kl. 10—11* seine Sprechstunde ist von 10 bis 11 Uhr; *han har ~* för vänner och bekanta *om måndagarna* seine Salons sind am Montag geöffnet, *hans ~ar äro mkt besökta* seine Salons sind sehr besucht. **-ningsbevis**, Empfangs|schein *m*, -bescheinigung *f*. **-ningsdag**, **-ningsrum**, Empfangs|tag *m*, -zimmer *n*. **-ningstimme**, Sprechstunde *f*.

**motto**, *-t*, *-n*, Motto *n*.

**mot||tryck**, Gegendruck *m*. **-verka**, *tr*. *~ ngt* e-r (dat.) Sache entgegen|wirken, -arbeiten. **-verkan**, Gegenwirkung *f*. **-vikt**, Gegengewicht *n*. **-vilja**, Widerwille *m*, Abgeneigtheit, Abneigung *f*, *mot* gegen. *Ingifva ~* Widerwillen einflöfsen, mit Widerwillen erfüllen. **-villig**, *a*. widerwillig. **-villighet**, Widerwille *m*. **-vind**, Gegenwind, Widerwind *m*. **-väga**, *tr*. *~ ngt* etw. aufwägen, e-r (dat.) Sache das Gleichgewicht el. das Gegengewicht el. die Wage halten. **-värn**, Gegenwehr *f*, Widerstand *m*. *Sätta sig till ~* sich zur Gegenwehr setzen, Widerstand leisten.

**mucka**,[1] *itr*. mucken, mucksen.

**mudd**, *-en*, *-ar*, Müffchen *n*, Pulswärmer *m*.

**mudder**, *..dret*, *0*, Moder, Schlamm *m*. **-pråm**, Bagger|prahm, -ponton *m*, -boot *n*. **-verk**, Bagger *m*, Baggermaschine *f*.

**muddr||a**,[1] *tr*. baggern, ausbaggern, muddern, aufmuddern. **-ig**, *a*. moderig. **-ing**, *-en*, *-ar*, Ausbaggerung *f*.

**muff**, *-en*, *-ar*, Muff *m*, Muffe *f*.

**mugg**, *-en*, *-ar*, Schoppen, Krug *m*.

**muham[m]edan**, *-en*, *-er*, Muham[m]edaner *m*. **-ism**, *-en*, *0*, Muham[m]edanismus *m*. **-sk**, *a*. muham[m]edanisch.

**mul||att**, *-en*, *-er*, Mulatte *m*. **-attska**, *-n*, *..kor*, Mulattin *f*. **-bete**, Viehweide *f*. **-e**, *-n*, *..lar*, Maul *n*. **-en**, *a*. trübe; om himlen äfv. bewölkt, wolkig; om blicken düster, finster. *Det är mulet* es ist trübe[s Wetter].

**mul|jera**,[1] *tr*. mouillieren.

**mull**, *-en*, *0*, Erde *f*, Mull *n*, Mulm, mylla Humus *m*. **-bär**, **-bärsträd**, Maulbeer|e *f*, -baum *m*. **-ra**,[1] *itr*. dumpf rollen. **-rande**, *-t*, *0*, dumpfes Rollen. **-vad**, *-en*, *-ar*, Maulwurf *m*. **-vadshög**, Maulwurfs|haufen, -hügel *m*.

**mulna**,[1] *itr*. trübe werden, sich verfinstern, sich bewölken, sich umziehen; bild. düster werden, sich verfinstern.

**mul- och klöfsjuka**, Maul- und Klauenseuche *f*. **mulsjuka**, Maulseuche *f*.

**mult||en**, *a*. morsch. **-pel**, *-n*, *..plar*, vervielfältigte Zahl, Vervielfältigung *f*. **-plicera**,[1] *tr*. multiplizieren. **-plikand**, *-en*, *-er*, Multiplikand *m*. **-plikation**, *-en*, *-er*, Multiplikation *f*. **-plikationstabell**, Einmaleins *n*, Multiplikationstafel *f*. **-plikator**, *-n*, *-er*, Multiplikator *m*. **-na**,[1] *itr*. verwesen, [ver]modern.

**muläsna**, Maulesel *m*.

**mumie**, *-n*, *-r*, Mumie *f*.

**mum||la,**[1] *tr.* murmeln. **-ma,** *-n, 0,* Mumme *f.* **-mel,** *mumlet, 0,* Gemurmel, Gemunkel *n.* **-sa,**[1] *itr.* kauen. — Med prep. ~ *på ngt* an etw. (dat.) kauen.

**mun,** *-nen, -nar,* Mund *m*; på djur och P människor Maul *n*, Schnauze, Fresse *f*. *En ~ full* ein Mundvoll, *med en ~* einstimmig, einhellig, wie ein Mann, *ur hand i ~* von der Hand in den Mund, *dra på ~nen* lächeln, den Mund zum Lächeln verziehen, *hålla ~nen* den Mund halten, reinen Mund halten, den Mund rein halten, *stoppa till ~nen på ngn* e-m den Mund verschliefsen el. stopfen, *taga ~nen full* den Mund voll nehmen, *vara i hvars mans ~* in aller Mund sein. **-art,** Mundart *f.* **-dera,**[1] *tr.* montieren. **-dering,** *-en, -ar,* Montierung *f.* **-fisk,** Maulschelle *f.* **-förråd,** Mundvorrat *m.* **-giga,** Maultrommel *f.* **-gipa,** *-n, ..por,* **-harmonika,** Mund|winkel *m*, -harmonika *f.* **-huggas,** *dep. itr.* [sich] zanken. **-håla,** Mundhöhle *f.*

**municipal,** *a.* municipal.

**munk,** *-en, -ar,* Mönch *m.*

**munkafle,** Knebel *m.*

**munk||dräkt, -kloster, -käpa, -latin, -lif, -orden,** Mönchs|gewand, -kloster *n*, -kutte *f*, -latein, -leben *n*, -orden *m*.

**munkorg,** Maulkorb *m.*

**munk||stil, -stånd, -väsen,** Mönchs|schrift *f*, -stand *m*, -wesen *n*.

**mun||lack, -lim,** Mund|lack, -leim *m*. **-lås,** *sätta ~ på ngn* e-m den Mund stopfen. **-läder,** Mundwerk, F Maulwerk *n*. *Hafva godt ~* ein gutes Mundwerk el. F Maulwerk haben. **-sbit,** Mundbissen *m*. **-sjör,** *-en, -er,* Mosjö *m*, Herrchen *n*. **-skänk,** Mundschenk *m*. **-stycke,** Mundstück *n*, cigarrmunstycke Spitze *f*. **-ter,** *a.* munter, heiter, fröhlich, aufgeräumt. **-tergök,** munterer Patron, Spafs|macher, -vogel *m*. **-terhet,** *-en, 0,* Munterkeit, Heiterkeit, Fröhlichkeit, Aufgeräumtheit *f*. **-tlig,** *a.* mündlich. **-tra,**[1] *tr.* ~ *upp* erheitern, ermuntern, aufheitern. **-tration,** *-en, -er,* Belustigung, Unterhaltung *f*, Zeitvertreib *m*. **-trationsråd,** munterer Patron, Lustigmacher, Spafs|macher, -vogel, -angeber *m*. **-vig,** *a.* schnellzüngig. *Vara ~* utv. nicht auf den Mund gefallen sein. **-väder,** Flausen *pl.*, leeres Geschwätz.

**mur,** *-en, -ar,* Mauer *f.* **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* mauern. — Med adv. ~ *fö'r* vermauern. ~ *igén* ver-, zu|mauern. ~ *in* einmauern. ~ *upp* aufmauern. **-are,** *-n, -,* Maurer *m*. **-argesäll,** Maurergesell *m*. **-armästare,** Mau[r]ermeister *m*. **-bruk,** Mörtel *m*. **-bräcka,** Mauerbrecher, Sturmbock *m*. **-eri,** *-et, 0,* Maurerei *f*. **-grön[a],** *-an, -or,* Epheu, Eppich *m*. **-kalk,** Mauerkalk *m*.

**murk||en,** *a.* morsch, faul. **-enhet,** *-en, 0,* Morschheit, Fäul|e, -nis *f*. **-la,** *-n, ..lor,* Morchel *f*. **-na,**[1] *itr.* morsch werden, [ver]morschen, faulen.

**murmeldjur,** Murmeltier *n.*

**murning,** *-en, -ar,* Mauer|ung *f*, -n *s.*

**murrhår** se *morrhår.*

**mur||sand, -sief, -sten, -tegel, -verk,** Mauer|sand *m*, -kelle *f*, -stein, -ziegel *m*, -werk *n*.

**mus,** *-en, möss,* Maus *f.*

**musch,** *-en, -er,* Musche *f*. **-plåster,** englisches Pflaster.

**mus||elmann,** *-men,* -†, Muselmann *m*. **-er,** *pl.* Musen *pl*. **-eum,** *..eet, ..eer,* Museum *n*.

**musicera,**[1] *itr.* musizieren.

**musik,** *-en, 0,* Musik *f*. *Sätta ~ till en visa* ein Lied in Musik setzen. **-alier,** *pl.* Musikalien *pl*. **-alisk,** *a.* musikalisch. **-ant,** *-en, -er,* Musikant *m*. **-bilaga,** Musik-, Noten|beilage *f*. **-direktör,** Musikdirektor *m*. **-er,** *-n, -,* Musik|er, -us *m*. **-handel, -handlare,** Musikalien|handlung *f*, -händler *m*. **-läktare, -lärare, -lärarinna, -stycke, -älskare,** Musik|tribüne *f*, -lehrer *m*, -lehrerin *f*, -stück *n*, -freund *m*.

**musk||edunder,** *..dret,* -, Muskedonner *m*, Donnerbüchse *f*, Schiefsprügel *m*. **-el,** *-n, ..kler,* Muskel *m* o. *f*. **-elkraft,** Muskelkraft *f*. **-elstark,** *a.* muskelstark. **-elstyrka, -elsystem,** Muskel|stärke *f*, -system *n*. **-etör,** *-en, -er,* Musketier *m*. **-it,** *-en, -er,* Moskito *m*. **-ot,** *-en, 0,* Muskat *m*, -e *f*. **-otblomma,** Muskatblüte *f*. **-ulatur,** *-en, -er,* Muskulatur *f*. **-ulös,** *a.* musk|ulös, -elig.

**musköt,** *-en, -er,* Muskete *f.*

**muslin,** *-et, -er,* Musselin *m.*

**mussel||djur, -skal,** Muschel|tier *n*, -schale *f*.

**mussera,**[1] *itr.* mussieren, schäumen.

**mussla,** *-n, ..lor,* Muschel *f.*

**must,** *-en, 0,* Saft *m*, Kraft *f*, Saft und Kraft. **-asch,** *-en, -er,* Knebel-, Schnurr-, Schnauz|bart *m*. **-ascherad,** *a.* mit Knebelbart, knebelbärtig. **-ig,** *a.* saftig, kräftig. Bild. ~*a ord* derbe Worte.

**mut||a,**[1] *tr.* 1. ~ *ngn* e-n bestechen, F e-m die Hände salben el. schmieren el. versilbern. 2. ~ *in en grufva* e-e Grube muten, Mutung einlegen, muten, ~ *in en järngrufva* auf Eisenstein muten. **-or,** *pl.* Geld *n* zu Bestechungen, Bestechung *f*. *Taga ~* sich bestechen lassen, bestechlich sein. **-sedel,** Schurf-, Mut|schein, -zettel *m*. **-system,** Bestechungssystem *n*.

**mutter,** *-n, ..trar,* Schraubenmutter *f.*

**muttra,**[1] *itr.* murmeln, in den Bart brummen, vor sich hinbrummen.

**myck||en,** *a.* viel, grofs, t. e. *det myckna vinet* der viele Wein, ~ *tid* viel Zeit, ~ *skicklighet* grofse Gewandtheit. Jfr *mycket.* **-enhet,** *-en, 0,* grofse Menge, grofse Anzahl. **-et,** i substantivisk användn. viel, t. e. ~ *mjölk* viel Milch, ~ *folk* viel Leute; framför adj. o. adv. i positiv sehr, t. e. ~ *stor* sehr grofs, ~ *väl* sehr wohl; framför adj. e. adv. i positiv med *zu* samt i komparativ viel, t. e. ~ *för stor* viel zu

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

grofs, ~ *större* viel gröfser; vid verb för att beteckna mycenhet viel, för att beteckna en hög grad sehr, t. e. *han läser* ~ er liest viel, *han tycker* ~ *om böcker* er liebt die Bücher sehr, *det regnar* ~ es regnet viel, *det gläder mig* ~ es freut mich sehr. *Lika* ~ gleich viel, *så* ~ *bättre* um so besser, desto besser, *så* ~ *mer som* um so mehr als, besonders da, *så* ~ *du vet!* damit du es nur weifst!

**mygg**, *-en, 0,* koll. Mücken *pl. Sila* ~ *och svälja kameler* Mücken seigen und Kamele verschlucken. **-a**, *-n, ..gor*, Mücke *f.* **-bett**, Mückenstich *m.* **-biten**, *a.* von Mücken gestochen. **-dans, -nät, -svärm**, Mücken|schwarm *m*, -netz *n*, -schwarm *m*.

**mylla**, I. *-n, 0,* Humus *m.* II.[1] *tr.* ~ *nëd* mit Erde bedecken, in die Erde bringen; begrafva begraben, zur Erde bestatten. **-ig**, *a.* humusreich.

**myndig**, *a.* 1. mündig, grofsjährig, volljährig. 2. befallande gebieterisch, absprech|end, -erisch. **-ighet**, *-en, -er,* 1. *0,* Mündigkeit, Grofs-, Voll|jährigkeit *f.* 2. *0,* Autorität *f*, Gewicht, Ansehen *n.* 3. ämbetsverk Behörde *f.* **-ighetsförklaring**, Mündigsprechung *f.* **-ling**, *-en, -ar,* Mündel *m f n*, Mündling *m*.

**mynna**,[1] *itr.* münden. — Med adv. ~ *út* ausmünden, einmünden, sich ergiefsen. **-ing**, *-en, -ar,* Mündung *f.* **-ingsladdare**, Vorderlader *m*.

**mynt**, *-et,* -, Münze *f* äfv. i bem. myntverk; pengar Geld *n. Betala ngn med samma* ~ e-n mit gleicher Münze bezahlen. **-a**, I.[1] *tr.* münzen. II. *-n, 0,* bot. Minze *f.* **-enhet**, Münzeinheit *f.* **-fot**, Münz|fufs *m*, -währung *f.* **-förfalskare, -kabinett, -kännare**, Münz|fälscher *m*, -[en-]kabinett *n*, -kenner *m.* **-ning**, *-en, -ar,* Münzen *n.* **-ningsort**, Münzstadt *f.* **-samlare, -samling**, Münz[en]samml|er *m*, -ung *f.* **-slag, -sort**, Münzsorte *f.* **-tecken**, Münzzeichen *n.* **-verk**, Münz|e, -anstalt *f*, -amt *n.* **-värde**, Münzwert *m*.

**myr**, *-en, -ar,* Sumpf *m*, Bruch *m* o. *n.* **-a**, *-n, ..ror,* Ameise *f.* Bild. *sätta myror i hufvudet på ngn* e-m zu schaffen machen, F e-m e-n Floh ins Ohr setzen. **-bad, -björn**, Ameisen|bad *n*, -bär *m.* **-lad**, *-en, -er,* Myriade *f.* **-kott**, Schuppentier *n.* **-lejon**, Ameisenlöwe *m.* **-malm**, Sumpferz *n.* **-orm**, Heerwurm *m*.

**myrra**, *-n, 0,* Myrrhe *f*.

**myr|slok, -stack, -syra**, Ameisen|fresser, -haufe *m*, -säure *f*.

**myrten**, *-, ..tnar,* Myrte *f.* **-krans, -krona**, Myrten|kranz *m*, -krone *f*.

**myrägg**, Ameisenei *n*.

**mysa**,[2] *itr.* schmunzeln.

**mysk**, *-en, 0,* Moschus, Bisam *m.* **-artad**, *a.* moschus-, bisam|artig. **-djur**, Bisamtier *n.* **-madra**, *-n, 0,* Waldmeister *m.* **-oxe**, Bisam-, Moschus|ochs *m*.

**mysti|er**, *-en, -er,* **-erium**, *..ier, ..ier,* Mysterium, Geheimnis *n.* **-eriös**, *a.* mysteriös, geheimnisvoll. **-icism**, *-en, 0,* Mysticismus *m.* **-ifiera**,[1] *tr.* mystifizieren, zum besten haben, foppen. **-ifikation**, *-en, -er,* Mystifikation, Fopperei, Aufziehung *f.* **-ik**, *-en, 0,* Mystik *f.* **-iker**, *-n,* -, Mystiker *m.* **-isk**, *a.* mystisch, geheimnisvoll.

**myt**, *-en, -er,* Mythe, Sage *f.* **-eri**, *-et, -er,* Meuterei *f. Göra* ~ Meuterei machen el. anstellen, meutern. **-isk**, *a.* mythisch. **-olog**, *-en, -er,* Mytholog *m.* **-ologi**, -[*e*]*n, -er,* Mythologie *f.* **-ologisk**, *a.* mythologisch.

**må**,[3] I. (ipf. *måtte*) *hjälpverb* mögen, t. e. ~ *vara* mag sein, es sei darum, *han* ~ *säga, hvad han vill* er mag sagen, was er will, *det* ~ *vara hur som helst med den saken* dem mag sein wie ihm wolle, wie dem auch sein mag. Återges ofta med konj., t. e. *det* ~ *kosta hvad det vill* es koste was es wolle. *Han måtte väl komma* er kommt doch wohl, er wird doch kommen, *han måtte vara en duktig karl* er mufs ein tüchtiger Mann sein. II. (ipf. *mådde*) *itr.* sich befinden. *Hur* ~*r du?* wie befindest du dich? wie geht's [dir]? was machst du? *jag* ~*r bra* ich befinde mich wohl, es geht mir gut, *jag* ~*r ej riktigt bra* mir ist nicht recht, *jag* ~*r bättre* mir ist besser, *jag* ~*r illa* ich befinde mich übel, mir ist übel el. unwohl el. schlecht, ich bin übel. **-bär**, Gebirgsjohannisbeere *f.* **-få**, *på* ~ aufs Geratewohl, ins Blaue el. Blinde hinein.

**måg**, *-en, -ar,* Schwiegersohn, Eidam *m*.

**måhända**, *adv.* vielleicht.

**mål**, *-et,* -, 1. målföre, rörl Stimme *f. Ej hafva* ~ *i mun* mundfaul el. maulfaul sein, *draga på* ~*et* nicht mit der Sprache herauswollen, *sväfva* el. *stappla på* ~*et* sich nicht aussprechen wollen, seiner Sache nicht gewifs sein. 2. språk Sprache, munart Mundart *f.* 3. rättegångsmål Prozefs, Rechtshandel *m*, Klage *f. I oträngdt* ~ ohne Grund, unnötigerweise. 4. mätt Mafs, Körpermafs, Kubikmafs *n.* 5. syfte Ziel *n. Skjuta till* ~*s* nach dem Ziel schiefsen, zum Ziel schiefsen, nach der Scheibe schiefsen, *skjuta öfver* ~*et* übers Ziel schiefsen, das Ziel überschréiten, *hinna* el. *komma till* ~*et* das Ziel erreichen. 6. måltid Mahl *n*, Mahlzeit *f.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* konstnärl. malen, handtverksmässigt anstreichen. — Med adv. ~ *d f* abmalen. ~ *út* ausmalen. ~ *öfver* übermálen, überstréichen. **-arakademi**, Malerakademie *f.* **-are**, *-n,* -, 1. konstnär Maler; handtverkare Anstreicher, Maler *m.* 2. kort Bild *n*, Figur *f.* **-arfärg, -argesäll**, Anstreicher-, Maler|farbe *f*, -geselle *m.* **-arinna**, *-n, ..nor,* Malerin *f.* **-arkonst**, Malerkunst *f.* **-armästare**, Anstreicher-, Maler|meister *m.* **-arpensel**, Maler-, Anstreicher|pinsel *m.* **-arverkstad**, Werkstatt *f* e-s Anstreichers. **-aryrke**, Anstreicherhandwerk *n.* **-brett**, Stimmwechsel *m*, Mutation *f. Han är i* ~*et* seine

Stimme bricht sich el. schlägt um, er wechselt die Stimme, er mutiert. **-eri**, *-et, 0*, Malerei *f.* **-erisk**, *a.* malerisch. **-fyllig**, *a. Vara ~* das gehörige Mafs haben. **-före**, *-t, 0*, Stimme *f*, Organ *n.* **-kärl**, Mafs, Mafsgefäfs *n.* **-lös**, *a.* sprachlos, stumm. **-löshet**, *-en, 0*, Sprachlosigkeit, Stummheit *f.* **-ning**, *-en, -ar*, 1. *0*, Malen *n*, Malerei *f.* 2. tafla Gemälde *n.* **-ro**, *hålla ~n vid makt* das Gespräch nicht stocken lassen, das Gespräch fortführen. **-skjutning**, Scheiben-, Ziel|schiefsen *n.* **-sman**, Vertreter *m* des Vaters, Vormund, Anwalt *m.* **-smanskap**, *-et, 0*, Vormundschaft, Anwaltschaft *f.* **-sägande**, *-n, -*, **-sägare**, Kläger *m.* **-tid**, Mahlzeit *f*, Mahl *n.* **-tidstimme**, Tischzeit *f.*

**mån**, I. *-, -er*, Mafs *n. I ~ af* nach, in dem Mafse wie, *i ngn ~* einigermafsen, *i hvad ~* inwiefern, inwieweit, *i ~ af mina krafter* nach dem Mafse el. nach Mafsgabe meiner Kräfte, *en liten ~ större* ein wenig gröfser. II. *a. Han är ~ om ngt* etw. liegt ihm am Herzen, ihm liegt viel daran, ihm ist viel daran gelegen, er läfst sich etw. angelegen sein. III. *hjälpverb. ~ tro = månne.* **-ad**, *-en, -er*, Monat *m.* **-adsberättelse**, **-adsrapport**, Monatsbericht *m.* **-adsrasande**, *a.* mondsüchtig. **-adsros**, Monatsrose *f.* **-adsvis**, *adv.* monatsweise. **-atlig**, *a.*, **-atligen**, *adv.* [all]monatlich. **-dag**, Montag *m.* **-de**, *hjälpverb* werden, wollen, t. e. *hvad ~ varda af detta barnet?* was wird el. will aus diesem Kinde werden? åtv. = *md.* **-e**, *-n, ..nar*, Mond *m.* **-formig**, *a.* mondförmig. **-förmörkelse**, Mondfinsternis *f.*

**mång|lahanda**, obøjl. *a.* vielerlei, mancherlei. **-armad**, **-artad**, **-besjungen**, **-dubbel**, *a.* viel|armig, -artig, -besungen, -fach. **-dubbla**,[1] *tr.* verviel|fachen, -fältigen, vermannig|fachen, -fältigen. **-dubblande**, *-t, 0*, **-dubbling**, *-en, 0*, Verviel|fachung, -fältigung *f.* **-en**, *obest. pron.* mancher, *många* viele, manche. **-enstädes**, *adv.* an manchen el. vielen Orten. **-fald**, *-en, -er*, Mannigfaltigkeit, Viel|fachheit, -fältigkeit, Vielheit *f.* **-faldig**, *a.* viel|fach, -fältig, mannig|fach, -fältig. **-faldiga**,[1] *tr.* verviel|fältigen, -fachen. **-formig**, *a.* viel|förmig, -gestaltig. **-färgad**, *a.* vielfarbig. **-gifte**, Vielweiberei *f.* **-guderi**, *-et, 0*, Vielgötterei *f.* **-hörnig**, *a.* vieleckig. **-hörning**, *-en, -ar*, Vieleck *n.* **-kunnig**, *a.* vielwissend, der grofse Kenntnisse besitzt, gelehrt. **-la**,[1] *itr.* hökern. **-lare**, *-n, -*, Höke[r] *m.* **-lerska**, *-n, ..kor*, Hök[er]in *f.* **-läseri**, vielseitige Studien, Vielseitigkeit *f.* **-millionär**, Millionär *m* der viele Millionen besitzt. **-ordig**, *a.* weitschweifig, umständlich, breit. *Vara ~* åtv. viele Worte machen. **-ordighet**, *-en, 0*, Weitschweifigkeit, Umständlichkeit *f.* **-sidig**, *a.* vielseitig. **-sidighet**, *-en, 0*, Vielseitigkeit *f.* **-skrifveri**, *-et, 0*, Vielschreiberei *f.* **-tydig**, *a.* vieldeutig, mehrdeutig, vielbedeutend. **-tydighet**, *-en, 0*, Viel-, Mehr|deutigkeit *f.* **-välde**, Vielherrschaft *f.*

**mångård**, Mondhof *m.*

**mångårig**, *a.* vieljährig, langjährig.

**mån|ljus**, I. *n* Mondlicht *n.* II. *a.* mondhell. **-månad**, Mondmonat *m.*

**månne**, *hjälpverb* ob, t. e. *~ han kommer?* ob er wohl kommt? *~ det?* wirklich? meinen Sie?

**mån|sken**, Mondschein *m*; F flintskalle Glatze *f.* **-skensnatt**, Mondennacht, Mondscheinsnacht *f.* **-skensstycke**, Nachtstück *n* mit Mondschein. **-skifte**, **-skifva**, **-år**, Mond|wechsel *m*, -scheibe *f*, -[en]jahr *n.*

**mård**, *-en, -ar*, Marder *m.*

**Mårten**, *m npr.* Martin *m.*

**mårtens|dag**, Martins|tag *m*, -fest *n.* **-gås**, Martinsgans *f.*

**mås[e]**, *-en, -ar*, Möwe *f.*

**måste**, *hjälpv.* müssen. — Med adv. *~ bort* wegmüssen. *~ in* hineinmüssen. *~ tillbaka* zurückmüssen.

**mått**, *-et, -*, Mafs *n. Efter ~et af mina krafter* nach dem Mafse meiner Kräfte; *taga ~ på ngn* e-m Mafs nehmen, *taga ~ till en rock* das Mafs zu e-m Rocke nehmen, *taga ~ till en rock åt ngn* åtv. e-m e-n Rock anmessen. *~ och steg* Mafsregeln, *taga sina ~ och steg* seine Mafsregeln treffen. **-a**, *a*) *-n, 0*, Mafs *n. Hålla, iakttaga ~* Mafs halten, *aldrig hålla ~* weder Mafs noch Ziel halten, *i synlig mått* sichtbar, *i så mått* in dieser Hinsicht, darin, soweit, *i högsta mått* im höchsten Grade. *b*)[1] I. *itr.* zielen, *åt hufvudet* nach dem Kopfe. II. *tr.* richten, führen. *~ ett hugg med svärdet mot ngn* e-n Streich mit dem Schwerte nach e-m führen. **-band**, **-enhet**, Mafs|band *n*, -einheit *f.* **-full**, *a.* mafsvoll. **-lig**, *a.* mäfsig. **-lighet**, *-en, 0*, Mäfsig|keit, -ung *f.* **-lighetsförening**, Mäfsigkeits|verein *m*, -gesellschaft *f.* **-stock**, Mafsstab *m.* **-tagning**, Mafs|nahme, -nehmung *f.*

**mähä**, *-t, -*, einfältiger Mensch, Tropf *m*, Gans *f.*

**mäkla**,[1] *itr.* o. *tr.* 1. hand. mäkeln. 2. se *medla.* **-re**, *-n, -*, 1. Makler, Mäkler *m.* 2. se *medlare.*

**mäkt|a**, I.[1] *tr.* o. *itr.* vermögen, können. II. *adv.* sehr, gewaltig, mächtig, bedeutend, über die Mafsen. **-ig**, *a.* mächtig. *Ej vara sig själf ~* seiner nicht mächtig sein, *~ ett språk* e-r (gen.) Sprache mächtig. *~ af kärlek* der (gen.) Liebe fähig. **-ighet**, *-en, 0*, Mächtigkeit *f.*

**mäla**,[2] *tr.* berichten, erzählen, sagen.

**mäld**, *-en, -er*, Mahl|gut, -korn *n.*

**mält|a**,[1] *tr.* malzen, mälzen. **-ning**, *-en, -ar*, Malzen, Mälzen *n.*

**män** se *ja, jo, nej.*

**mängd**, *-en, -er*, Menge *f. Det är ~en som gör det* die Menge mufs es bringen, *det finns en*

~ *sådana fel däri* solche Fehler sind die Menge darin.

**människa**, *-n, ..kor*, Mensch *m*.

**människo||barn**, Menschenkind *n*. **-blifvande**, Mensch-, Fleisch|werdung *f*. **-bröst**, **-bud**, **-fiende**, Menschen|brust, -satzung *f*, -feind *m*. **-fientlig**, *a*. menschenfeindlich. **-fruktan**, **-förstånd**, **-hat**, **-hatare**, **-hjärta**, **-jakt**, Menschen|furcht *f*, -verstand, -hafs, -hasser *m*, -herz *n*, -jagd *f*. **-kropp**, Menschenkörper *m*. **~en** afv. der menschliche Leib. **-kännare**, **-kännedom**, **-kärlek**, **-lif**, Menschen|kenner *m*, -kenntnis, -liebe *f*, -leben *n*. **-lik**, *a*. menschen|ähnlich, -gleich. **-massa**, **-natur**, **-offer**, **-par**, Menschen|menge, -natur *f*, -opfer, -paar *n*. **-påfund**, **-rättighet**, **-röst**, **-själ**, Menschen|satzung *f*, -recht *n*, -stimme, -seele *f*. **-skygg**, *a*. menschenscheu. **-skygghet**, **-släkte**, **-son**, Menschen|scheu *f*, -geschlecht *n*, -sohn *m*. **-tom**, *a*. menschenleer. **-verk**, **-vimmel**, **-vän**, Menschen|werk, -gewühl *n*, -freund *m*. **-vänlig**, *a*. menschenfreundlich. **-vänlighet**, **-ålder**, Menschen|freundlichkeit *f*, -alter *n*. **-älskande**, **-ätande**, *a*. menschen|freundlich, -fressend. **-ätare**, *-n*, -, Menschenfresser *m*.

**mänsklig**, *a*. menschlich. **-het**, *-en, 0*, **1.** **människovänlighet** Menschlichkeit *f*. **2.** **människoslägtet** Menschheit *f*.

**märg**, *-en, 0*, Mark *n*. **-el**, *-n, 0*, Mergel *m*. **-full**, *a*. mark|voll, -ig. **-pipa**, Markknochen *m*. **-pudding**, Mark|kuchen *m*, -torte *f*.

**märk||a**,[2] *tr*. **1.** **sätta märke på** zeichnen, merken, marken. **2.** **förnimma, varsna** merken, bemerken, gewahren, empfinden, vermerken, verspüren **med ack.**, gewahr werden, ansichtig werden, inne werden **med gen.** *Märk väl!* wohl gemerkt! *väl till ~ndes* wohl zu merken, *låt ingen ~ ngt* lafs dir nichts merken, *~ ngt på ngn* e-m etw. anmerken **el.** anfühlen **el.** abmerken. **-bar**, *a*. merkbar, bemerk|bar, -lich, merklich, sichtbar. **~t** adv. afv. zusehends. **-bläck**, Zeichentinte *f*. **-duk**, Namentuch *n*. **-e**, *-t, -n*, Zeichen, Mal, Merkmal *n*; **jeton** Marke *f*; **märke efter ngt, aftryck** Abdruck *m*, **spår** Spur *f*. *Lägga ~ till ngt* auf etw. merken, etw. [be]merken, sich etw. merken. **-esman**, Fahnen-, Banner|träger *m*. **-garn**, Zeichengarn *n*. **-lig**, *a*. merk-, denk|würdig. **-ning**, *-en, -ar*, Zeichnen *n*. **-tråd**, Zeichengarn *n*. **-värdig**, *a*. merkwürdig, bemerkenswert. **-värdighet**, *-en, -er*, Merkwürdigkeit, **sevärdhet** Sehenswürdigkeit *f*.

**märla**, *-n, ..lor*, **1.** **krampa** Krampe *f*, Schliefshaken *m*. **2.** Öse *f*.

**märr**, *-en, -ar*, Mähre *f*.

**märs**, *-en, -ar*, Mars *m* **o.** *f*. **-fall**, **-gast**, **-segel**, Mars|fall *n*, -gast *m*, -segel *n*.

**mäsk**, *-en, 0*, Maisch *m*, -e *f*. **-a**,[1] *itr*. maischen. **-ning**, *-en, -ar*, Maische *f*, -n *n*.

**mäss||a**, **I.** *-n, ..sor*, Messe *f*. **II.**[1] *itr*. **o.** *tr*. die Messe singen. **-bok**, Ritual[e], Missal[e], Mefsbuch *n*. **-fall**, Ausfall *m* des Gottesdienstes. **-hake**, Mefsgewand *n*.

**-mässig**, *a. suff.* -mäfsig.

**mässing**, *-en, 0*, Messing *n*. **-sbeslag**, **-sbleck**, **-sbruk**, **-sinstrument**, **-stråd**, Messing|beschlag *m*, -blech *n*, -hütte *f* **el.** -werk *n*, -instrument *n*, -draht *m*.

**mässkjorta**, Mefs-, Chor|hemd *n*.

**mässling**, *-en, 0*, Masern *pl*.

**mästar||e**, *-n*, -, Meister *m*. **-hand**, Meisterhand *f*. **-inna**, *-n, ..nor*, Meisterin *f*.

**mäster**, *-n, mästare*, Meister *m*. **-kock**, Meisterkoch *m*. **-lig**, *a*. meister|haft, -lich. **-man**, Scharfrichter, Henker *m*. **-prof**, **-skap**, *-et, 0*, **-skott**, Meister|stück *n*, -schaft *f*, -schufs *m*. **-stycke**, Meisterstück *n*, **bedrift** Meisterstreich *m*. **-tjuf**, **-verk**, Meister|dieb *m*, -werk *n*.

**mästra**,[1] *tr*. meistern. **-nde**, *-t, 0*, Meistern *n*.

**mät**, *taga i ~* in Beschlag nehmen, mit Beschlag belegen, *gå i ~* in Beschlag genommen werden, mit Beschlag belegt werden.

**-a**,[2] *tr*. messen. *Kunna ~ sig med ngn* e-m gleichkommen, *~ sig, sina krafter med ngn* sich, seine Kräfte mit e-m messen. — **Med adv.** *~ af* abmessen, **med cirkel** abzirkeln, **med snöre** abschnüren. *~ upp* aufmessen. *~ ut* ausmessen. *~ vilse* sich vermessen. **-are**, *-n*, -, Messer *m*. **-band**, Mefsband *n*. **-bar**, *a*. mefsbar. **-barhet**, *-en, 0*, Mefsbarkeit *f*. **-ning**, *-en, -ar*, Messung *f*.

**mätress**, *-en, -er*, Maitresse *f*.

**mät||snöre**, **-stång**, Mefs|schnur, -stange *f*.

**mätt**, *a*. satt. *Se sig ~ på ngt* sich an etw. **(dat.)** satt sehen. **-a**,[1] *tr*. sättigen. **-het**, *-en, 0*, Sattheit, Sattigkeit, Sättigkeit *f*. **-nad**, *-en, 0*, Sättigung *f*.

**mö**, *-n, -r*, Jungfrau, Maid *f*.

**möbel**, *-n, möbler*, Möbel *n*; **samtliga möbler i ett rum** Meublement *n*. **-handlare**, **-magasin**, **-snickare**, **-tyg**, Möbel|händler *m*, -magazin *n*, -tischler, -stoff *m*.

**möbl||emang**, *-et*, -[*er*], Meublement *n*. **-era**,[1] *tr*. möblieren. **-ering**, *-en, -ar*, Möblierung *f*.

**mödl||a**, **I.** *-n, ..dor*, Mühe *f*, Mühsal *n*. *Gifva sig ~* sich Mühe geben, sich die Mühe nehmen, *hafva all ~ att* seine liebe Not haben zu, *med ~* mit Not, kaum. **II.**[1] *tr*. anstrengen, angreifen. **-erne**, *-t, 0*, **1.** **mödernearf** das Mütterliche. **2.** *På ~t* von mütterlicher Seite, *bräs på ~t* nach der Mutter arten. **-osam**, *a*. müh|sam, -selig, -evoll.

**mögel**, *..glet, 0*, Schimmel *m*. **-fläck**, Stockfleck *m*. *Få ~ar* stockfleckig werden. **-svamp**, Schimmelpilz *m*.

**mögl||a**,[1] *itr*., **-as**,[1] *dep. itr*. schimmeln, verschimmeln. **-ig**, *a*. schimmel|ig, -icht.

**möjlig**, *a*. möglich. *Det är mkt ~t* es ist gern möglich, *så snart som ~t* sobald als möglich, möglichst bald, baldmöglichst, *den bästa ~a* der möglichst gute, der bestmögliche, *om ~t* wo möglich. **-en**, *adv*. mög-

lich|erweise, -enfalls, allenfalls, etwa, vielleicht. **-göra**, *tr.* ermöglichen. **-het**, *-en*, *-er*, Möglichkeit *f.* **-tvis**, *adv.* möglicherweise.

**mönja**, *-n*, *0*, Mennig *m.*

**mönster**, *..tret*, *-*, Muster *n.* *Taga ngn till ~* sich e-n zum Muster nehmen. **-bok**, Musterbuch *n.* **-farm**, Muster|wirtschaft, -meierei *f.* **-gill**, *a.* muster|haft, -gültig. **-herre**, **-rulla**, **-skrifvare**, Muster|herr *m*, -rolle *f*, -schreiber *m.*

**mönstra**,[1] *tr.* mustern. — Med adv. *~ in* anmustern. *~ ut* ausmustern. **-ing**, *-en*, *-ar*, Musterung *f.*

**mör**, *a.* mürbe. Bild. *vara ~ i munnen* schön thun, sich einschmeicheln. **-bulta**, *tr.* mürbe schlagen; gifva stryk äfv. abbleuen, abdreschen, abwackeln, abwalken, abwamsen.

**mörda**,[1] *tr.* morden, ermorden, erschlagen, erstechen, erwürgen, hinmorden. **-ande**, *a.* mörder|isch, -lich. **-are**, *-n*, *-*, Mörder *m.* **-arhand**, Mörderhand *f.* **-erska**, *-n*, *..kor*, Mörderin *f.*

**mörhet**, *-en*, *0*, Mürb|heit, -igkeit *f.*

**mörja**, *-n*, *0*, glühende Asche.

**mörk**, *a.* dunkel, starkare finster. **-alf**, Schwarzelf[e] *m.* **-blå**, **-brun**, *a.* dunkel|blau, -braun. **-er**, *..kret*, *0*, Dunkel *n*, Dunkelheit *f*, starkare Finsternis *f.* *I mörkret* im Dunkeln, *vara höljd i ~* in Dunkel[heit] gehüllt sein, *vid mörkrets inbrott* bei einbrechender Dunkelheit. **-hyad**, *a.* mit dunkler Hautfarbe. **-lagd**, *a.* mit dunkler Gesichtsfarbe. **-lockig**, *a.* dunkellockig. **-na**,[1] *itr.* dunkel werden, düstern, blifva skymning dämmern. **-ning**, *-en*, *0*, Abenddämmerung, Dämmerung *f.* *I ~en* in der Dämmerung, bei einbrechender Dunkelheit. **-rädd**, *a.* furchtsam im Dunkeln. *Vara ~* sich im Dunkeln fürchten.

**mörna**,[1] *itr.* mürbe werden.

**mörsare**, *-n*, *-*, Mörser *m.*

**mört**, *-en*, *-ar*, Rotfeder *f.*

**mössa**, *-n*, *..sor*, Mütze, framtimmermössa Haube *f.* **-makare**, *-n*, *-*, Mützen|macher, -fabrikant *m.* **-skärm**, Mützenschirm *m.*

**möta**,[2] *tr.* begegnen, gå emot entgegengehen, komma emot entgegenkommen, *ngn* e-m. *~ våld med våld* der Gewalt Gewalt entgegensetzen. **-as**,[2] *dep. itr.* sich begegnen, sich treffen. **-e**, *-t*, *-n*, Begegnung *f*, Zusammentreffen *n*, sammankomst Zusammenkunft, Versammlung *f.* *Stämma ~ med ngn* e-n zu e-r Zusammenkunft bestellen. *Gå ngn till ~s* e-m entgegengehen, auf e-n zugehen. **-esplats**, Zusammenkunftsort, mil. Exerzierplatz, för mötande vagnar m. m. Ausweiche|platz *m*, -stelle *f.* **-esspår**, Ausweichegeleise *n.*

## N.

**nabo**, *-n*, *-[a]r*, Nachbar *m.*

**nabob**, *-en*, *-er*, Nabob *m.*

**nacka**,[1] *tr.* *~ en höna* e-m Huhn den Kopf abhauen. **-del**, Nachteil *m.* **-e**, *-n*, *..kar*, Nacken *m*, Genick *n.* *Bryta ~n af sig* das Genick brechen. **-grop**, Nackengrübchen *n.* **-kam**, Chignonkamm *m.* **-spegel**, Handspiegel *m.* **-spel**, Nachspiel *n.* **-styf**, *a.* nackensteif.

**naf**, *-ven*, *-var*, Nabe *f.* **-le**, *-n*, *..lar*, Nabel *m.* **-s**, *i ett ~* in e-m Hui, im Hui. **-sa**,[1] *itr. o. tr.* schnappen, *efter* nach. *~ åt sig* erschnappen, schnappen. **-ta**, *-n*, *0*, Naphtha *n o. f.* **-talin**, *-et*, *0*, Naphthalin *n.* **-velbråck**, **-velsträng**, Nabel|bruch *m*, -schnur *f.*

**nagel**, *-n*, *naglar*, Nagel *m.* *Vara ngn en ~ i ögat* e-m ein Dorn im Auge sein. **-borste**, **-böld**, Nagel|bürste *f*, -geschwür *n.* **-fara**,[4] *itr.* *~ med ngt* etw. strenge prüfen, etw. splitterrichten, strenge mit etw. verfahren. **-prof**, Nagelprobe *f.* **-rot**, Nagelwurzel *f*; nietående skinnbit vid en nagel Neid-, Nied|nagel *m.* **-tång**, Nagelzwang *m.*

**nagg**, *-en*, *-ar*, Gerät *n* zur Durchlöcherung des Brotes. **-a**,[1] *tr.* durchstechen, durchlö'chern. **-ande**, *adv.* *Liten men ~ god* klein aber gut.

**nagla**,[1] *tr.* nageln. — Med adv. *~ fast* festnageln, annageln, mit Nägeln befestigen.

**naiv**, *a.* naiv, unbefangen, naturwüchsig. **-itet**, *-en*, *0*, Naivität, Unbefangenheit, Naturwüchsigkeit *f.*

**najad**, *-en*, *-er*, Najade *f.*

**naken**, *a.* nackt, bloſs. **-het**, *-en*, *0*, Nacktheit, Blöſse *f.*

**naikas**,[1] *dep. itr.* [sich] nahen, sich nähern, *ngn* e-m.

**nalle**, *-n*, *..lar*, Petz *m.*

**namn**, *-et*, *-*, Name[n] *m.* *En man vid ~ P.* ein Mann Namens P., *yppa ngns ~* e-n namhaft machen, *gifva ngt dess rätta ~* etw. beim rechten Namen nennen, *känna ngn till ~et* e-n dem Namen nach kennen, *vara kung blott till ~et* nur dem Namen nach König sein, *i konungens ~* im Namen des Königs, *skaffa sig ett ~* (rykte) sich e-n Namen machen, *hafva ~ om sig att* den Namen haben daſs. **-am**, *-et*, *0*, Naschwerk *n*, Näscherei, Leckerei *f*, Bonbons *pl.* **-chiffer**, Namenszug *m.* **-e**, *-n*, *0*, Namens|vetter, -bruder, -genoſs *m.* **-förväxling**, Namensverwechslung *f.* **-förändring**, Namen|s[ver]änderung *f*, -wechsel, -tausch *m.* **-gifva**, *tr.* beim Namen nennen, namhaft

machen. **-kristen**, Namenchrist *m.* **-kunnig**, *a.* namhaft, bekannt, berühmt. **-kunnighet**, **-en**, *0*, Berühmtheit *f.* **-lös**, *a.* namenlos, unbenannt. **-sdag**, **-sdagsgåfva**, **-sedel**, **-stämpel**, Namens|tag *m*, -tagsgeschenk *n*, -zettel, -stempel *m*. **-teckning**, Unterschrift, Namens|unterschrift *f*, -zug *m*. **-upprop**, Namensaufruf *m*.

**nankin**, **-en**, *0*, Nanking *m*. **-byxor**, Nankinghose(n) *f* (*pl.*).

**napp**, I. **-en**, **-ar**, Saug-, Kautschuk|hütchen *n* für Saugflaschen. II. **-et**, -, Anbeifsen *n*. *Fådr du ~?* beifsen die Fische bei dir an? *jag fådr inga ~* die Fische wollen nicht anbeifsen. **-a**,[1] *itr.* anbeifsen. *~ på kroken* in die Angel beifsen. **-as**,[1] *dep. itr.* 1. slåss sich schlagen. 2. gråta sich zanken. **-atag**, Streit, Kampf *m*, Ringen *n*.

**narciss**, **-en**, **-er**, Narcisse *f*.

**narf**, **-ven**, *0*, Narbe *f*. **-sida**, Narbenseite *f*.

**narhval**, Narwal *m*.

**narig**, *a.* om huden scharf, rissig.

**narkotisk**, *a.* narkotisch.

**narr**, **-en**, **-ar**, Narr, Geck, Gauch, Laffe *m*. *Göra sig till ~* sich zum Narren hergeben, *göra ~ af ngn* sich über e-n aufhalten, e-n zum besten haben, e-n zum Narren haben el. halten el. machen. **-a**,[1] *tr.* narren, anführen, an el. bei der Nase herumführen, locken, öfvertala bereden. — Med adv. e. prep. *~ åf* el. *ifrån ngn ngt* e-m etw. ablocken. *~ ngn med ngt* e-n mit etw. aufziehen. *Blifva ~d på ngt* mit etw. aufgezogen werden, sich in etw.(dat.)täuschen. *~ på ngn ngt* e-m etw. anschwatzen, aufreden, F andrechseln, F anteeren. *~ till sig ngt* etw. erschwindeln, *~ till sig ngt af ngn* e-m etw. abschwindeln. **-aktig**, *a.* narren|haft, -mäfsig, geckenhaft, laffenmäfsig. **-aktighet**, **-en**, **-er**, Narr|heit, -etei, Geck|erei, -enhaftigkeit, Alfanzerei *f*. **-as**,[1] *dep. itr.* 1. ljuga die Unwahrheit sagen, lügen, flunkern. 2. skämta scherzen, spafsen. *Han är ej att ~ med* er versteht keinen Spafs. — Med prep. *~ för ngn* e-m etw. vorlügen el. F vormachen el. vorblauen. *~ på ngn* e-n belügen. **-i**, **-t**, *0*, Scherz, Spafs *m*. *På ~* im Scherz, zum Spafs. **-kåpa**, Narren-, Schellen|kappe *f*. **-spel**, Narren|spiel *n*, -posse *f*, -streich *m*. **-verk**, Narrenwerk *n*.

**nasal|era**,[1] *tr.* nasalisieren. **-ering**, **-en**, **-ar**, Nasalisierung *f*. **-ljud**, Nasal-, Nasen|laut *m*.

**nate**, **-n**, *0*, Sam-, Laich|kraut *n*.

**nation**, **-en**, **-er**, Nation *f*; vid universitetet Landsmannschaft *f*.

**national|anda**, National|geist *m*, -gefühl *n*. **-dans**, **-dräkt**, **-egendom**, National-, Landes|tanz *m*, -tracht *f*, -eigentum *n*. **-ekonom**, Staatswirt[schafter], Nationalökonom *m*. **-ekonomi**, Staatswirtschaft, Nationalökonomie *f*. **-ekonomisk**, *a.* staatswirtschaftlich, nationalökonomisch. **-färg**, Landesfarbe *f*. **-församling**, Landes-, National|versammlung *f*. **-garde**, **-hat**, **-hymn**, National|garde *f*, -hafs *m*, -hymne *f*. **-itet**, **-en**, *0*, Nationalität *f*. **-karakter**, Nationalcharakter *m*. **-museum**, National-, Reichs|museum *n*. **-rikedom**, Nationalvermögen *n*. **-skuld**, Landesschuld *f*.

**nationell**, *a.* national, Landes-.

**natron**, **-et**, *0*, Natron *n*.

**natt**, **-en**, **-er** †, Nacht *f*. *I natt* = förliden natt diese Nacht, heute nacht, die letzte el. vorige el. vergangne Nacht; = nuvarande natt diese Nacht; = nästa natt heute nacht, diese Nacht, die nächstkommende Nacht; *om ~en*, *om nätterna* nachts, des Nachts, bei Nacht, in der Nacht, *en ~* ss. adverbial e-s Nachts, *ligga öfver ~en hos ngn* bei e-m übernächten. **-arbete**, Nachtarbeit *f*. **-blacka**, gemeine Fledermaus *f*. **-dräkt**, **-duksbord**, Nacht|kleid *n*, -tisch *m*. **-etid**, *adv.* zur Nachtzeit, bei nächtlicher Weile, bei Nacht, in der Nacht, nachts, des Nachts. **-fjäril**, Nacht|falter, -schmetterling *m*. **-frost**, **-fågel**, Nacht|frost, -vogel *m*. **-gammal**, *a.* nur e-e Nacht alt. **-härberge**, Nachtherberge *f*. **-kappa**, Ober-, Vor|hemd *n*. **-klocka**, **-kvarter**, **-lampa**, Nacht|klingel *f*, -quartier *n*, -lampe *f*. **-lig**, *a.* nächtlich. **-logis**, Nacht|lager *n*, -herberge *f*. **-luft**, Nachtluft *f*. **-mössa**, Schlaf-, Nacht|mütze *f*. **-ro**, Nachtruhe *f*. **-rock**, Schlafrock *m*. **-skjorta**, Nachthemd *n*. **-skärra**, (europäische) Nachtschwalbe *f*, Ziegenmelker *m*. **-stycke**, Nachtstück *n*. **-ständen**, *a.* übernächtig. **-svett**, **-svärmare**, Nacht|schweifs, -schwärmer *m*. **-säck**, Reise|tasche *f*, -sack *m*. **-söl**, zu langes Aufbleiben. **-tröja**, Nachtjacke *f*. **-vak**, **-et**, *0*, Wachen *n*, schlaflose Nächte. **-vakt**, **-vandrare**, Nacht|wache *f*, -wanderer *m*. **-vard**, **-en**, **-er**, Abendmahl *n*. **-vardsbarn**, Konfirmand *m*. **-vardsgång**, Abendmahlsfeier *f*, Abendmahl *n*, Kommunion *f*. **-vardsgäst**, Abendmahls|gänger(in), Kommunikant(in) *m* (*f*). **-vardsläsning**, Konfirmandenunterricht *m*. **-vardsungdom**, Konfirmanden *pl*. **-viol**, **-väkt**, **-väktare**, Nacht|viole, -wache *f*, -wächter *m*.

**natur**, **-en**, **-er**, Natur *f*. *Af ~en* von Natur, von Hause aus, *rita efter ~en* nach der Natur zeichnen, *blifva ngns andra ~* e-m zur Natur werden, e-m ins Fleisch wachsen, *det ligger i sakens ~* es liegt in der Natur der Sache. **-alhistoria**, **-alier**, **-aliesamling**, Natur|geschichte *f*, -alien *pl.*, -aliensammlung *f*. **-alisera**,[1] *tr.* naturalisieren. **-alistisk**, *a.* naturalistisch. **-alster**, **-anlag**, **-aprestation**, **-barn**, **-behof**, **-drift**, Natur|produkt el. -erzeugnis *n*, -anlage, -alleistung *f*, -kind, -bedürfnis *n*, -trieb *m*. **-ell**, **-en**, **-er**, Naturell *n*, Gemütsart *f*. **-enlig**, *a.* naturgemäfs, natürlich. **-enlighet**, Natürlichkeit *f*. **-fel**, **-forska-**

re, -forskning, Natur|fehler, -forscher *m*, -forschung *f*. -frisk, *a*. naturwüchsig, urwüchsig. -föremål, Naturkörper *m*. -företeelse, Natur|erscheinung *f*, -ereignis *n*, -begebenheit *f*. -gåfva, -hinder, -historia, Natur|gabe *f*, -hindernis *n*, -geschichte *f*. -historisk, *a*. natur|geschichtlich, -historisch. -kraft, Naturkraft *f*. -kunnig, *a*. naturkundig. -kunskap, -lag, -lif, Natur|kunde *f*, -gesetz, -leben *n*. -lig, *a*. natürlich; naturenl. urwüchsig, naturwüchsig. -ligen, *adv*. natürlich[erweise]. -lighet, *-en, 0*, Natürlichkeit, Urwüchsigkeit, Naturwüchsigkeit *f*. -ligtvis, *adv*. natürlich[erweise]. -lära, -människa, Natur|lehre *f*, -mensch *m*. -nödvändig, *a*. naturnotwendig. -nödvändighet, -poesi, -produkt, -rike, Natur|notwendigkeit, -poesie *f*, -produkt, -reich *n*. -skön, *a*. schön, naturschön. -skönhet, Naturschönheit *f*. -stridig, *a*. naturwidrig. -tillstånd, Naturzustand *m*. -trogen, *a*. naturwahr. -trohet, -vetenskap, Natur|wahrheit, -wissenschaft *f*. -vetenskaplig, -vidrig, *a*. natur|wissenschaftlich, -widrig.

**navigation**, *-en, 0*, Navigation, Schiffahrt *f*. -skola, Schiffahrts-, Navigations|schule *f*.

**neapolitan|are**, *-n*, -, Neapolitaner *m*. -sk, *a*. neapolitanisch.

**nebulosa**, *-n, ..sor*, Nebelstern *m*.

**necessär**, *-en*, *-er*, Necessaire *n*.

**ned**, *adv*. från den talande hinab, hinunter; till den talande herab, herunter; i båda bem. nieder. I skrift *längre* ~ weiter unten. ~ *med honom!* nieder mit ihm! När *ned* betecknar väderstreck, åtföreträdes det ej, t. ex. *resa* ~ *till Skåne* nach Schonen reisen. -an, I. *adv*. unten. II. *-et*, -, abnehmender Mond, Zeit vom Vollmond bis zum Neumonde. *Månen är i* ~ der Mond nimmt ab; bild. *hans lycka är i* ~ sein Glück ist im Untergehen begriffen. -anför, I. *prep*. unterhalb. II. *adv*. unten, weiter unten. -anstående, *a*. unten-, nach|stehend. -blicka, -bloda, -blåsa, -bläcka se *blicka* m. m. *ned*. -blöda, -bringa, -brinna, -bryta se *blöda* m. m. *ned*. -brytning, Niederbrechen *n*. -bränna, -bädda se *bränna, bädda ned*. -bäddning, Niederbetten *n*. -bära, -böja, -damma, -dansa, -digna, -doppa se *bära* m. m. *ned*. -doppning, Niedertauchen *n*. -draga, -drifva, -dyka se *draga* m. m. *ned*. -efter, *prep*. (unten) längs.

**neder** = *ned*. -börd, Niederschlag *m*. -kalla se *nedkalla*. -lag, *-et*, -, Niederlage *f*, elyckl. strid afv. F Schlappe *f*. -lagsort, Niederlage *f*.

**nederländare**, *-n*, -, Niederländer *m*.

**Nederländerna**, *pl*. die Niederlande *pl*.

**nederländsk**, *a*. niederländisch.

**neder|slå** se *nedslå*. -st, I. *a*. unterst. II. *adv*. zu unterst, untenan.

**ned|falla** se *falla ned*. -fart, Niederfahrt, Hinabfahrt *f*. -fira, -flotta, -flyta, -flytta se *fira* m. m. *ned*. -flyttning, Niederstellen, Hinabziehen *n* m. m. se *flytta ned*. -fläcka, -forsa, -fälla se *fläcka* m. m. *ned*. -för = *utför*. -föra se *föra ned*. -före, *adv*. abwärts, hinab, hinunter, herab, herunter. -glida, -gräfva, -gå se *glida* m. m. *ned*. -gång, Niedergang, om himlakroppar vanl. Untergang *m*. *Hvar är* ~*en till gatan?* wo geht es auf die Strafse hinab? -gången, *a*. *Klockan är* ~ die Uhr ist abgelaufen. -göra, *tr*. nieder|machen, -hauen, -säbeln, -metzeln; bild. heruntermachen, übel mitspielen med dat. -hala se *hala ned*. -halning, Nieder|lassen, -holen *n* m. m. se *hala ned*. -hasa, -hjälpa, -hugga se *hasa* m. m. *ned*. -huggning, Niederhauen *n* m. m. se *hugga ned*. -hukad, *a*. hockend. *Sitta* ~ [sich] hocken. -håra, -hälla, -hämta, -hänga se *håra* m. m. *ned*. -i, I. *adv*. unten. II. *prep*. unten in. -ifrån, I. *adv*. von unten, von unten her. II. *prep*. von ... her, t. e. ~ *sjön* vom See her, ~ *dalen* vom Thale her[auf]. -ikring, I. *adv*. unten, ringsum unten II. *prep*. unten um. -isa, *tr*. überéisen. -jaga se *jaga ned*. -kalla, *tr*. ~ *ngn* se *kalla ned*. ~ *Guds välsignelse öfver ngn* den Segen Gottes auf e-n herabbeten el. herabwünschen. -kamma se *kamma ned*. -kamning, Niederkämmen *n*. -kasta se *kasta ned*. -kastning, Niederwerf|en *n*, -ung *f*. -kippad, *a*. ~ *sko* Schuh *m* mit niedergetretenem Hinterteil, Latsche *f*. -klifva, -klottra, -klättra se *klifva* m. m. *ned*. -komma, *itr*. 1. se *komma ned*. 2. förlösas ~ *med en son* mit e-m Knaben niederkommen, von e-m Knaben entbunden werden, e-s Knaben genesen. -komst, *-en*, *-er*, 1. Niederkommen *n*, Niederkunft *f*. 2. förlossning Niederkunft, Entbindung *f*. -krypa, -köra, -langa, -leda, -locka, -lyfta se *krypa* m. m. *ned*. -låta, ~ *sig till ngt* sich zu etw. herablassen el., betr. ngt dåligt, herabwürdigen el. hergeben. -låtande, I. *-t, 0*, se *nedlåtenhet*. II. afv. -låten, *a*. herablassend, leutselig. -låtenhet, *-en, 0*, Herablass|enheit, -ung, Leutseligkeit *f*. -lägga, *tr*. niederlegen, t. e. *ngt i en ask* etw. in e-e Schachtel, *sin affär* sein Geschäft, *regeringen* die Regierung, *vapen* die Waffen, *ett ämbete* ein Amt. ~ *pengar, tid på ngt* Geld, Zeit auf etw. (ack.) wenden. -läggande, -läggning, Niederleg|en *n*, -ung *f*. -lämna, -mylla se *lämna, mylla ned*. -mörk, *a*. stock|finster, -dunkel. -om, *prep*. unterhalb, unter. -omkring, I. *adv*. unten. II. *prep*. unten um, unten an. -packa se *packa ned*. -packning, Einpacken *n*. -platta, -plocka se *platta, plocka ned*. -plockning, Abpflücken *n*. -plöja, -pressa, -pruta se *plöja* m. m. *ned*. -prutning, Herabsetzung des Preises, Preisverminderung *f*. -på, I. *adv*. unten. II. *prep*. unten an, unten auf. -ramla, -rasa se *ramla, rasa ned*. -re, *a*. untere, niedere. -resa, I. *v*. se *resa ned*. II. *subst*. bortresa Hinreise, återresa Rückreise *f*. -rifning, Niederreiss|en *n*, -ung *f*. -rifva se *rifva ned*.

**nedrig**, *a.* gemein, niederträchtig, infam, nichtswürdig, ruchlos, verrucht, schuftig, -isch, hundsföttisch, -gemein. **-het**, *-en, -er*, Gemeinheit, Niederträchtigkeit, Nichtswürdigkeit, Ruchlosigkeit, Verruchtheit, Schufterei, Hundsfötterei *f.*

**ned|rinna, -ropa, -rulla, -rusa, -rycka, -räcka, -röka** se *rinna* m. m. *ned.* **-rökt**, *a.* räucherig, rauchig. **-sabla, -salta** se *sabla, salta ned.* **-saltning**, Einsalzung *f*, -en *n.* **-sjunka, -skaffa, -skaka, -skicka, -skjuta, -skotta** se *sjunka* m. m. *ned.* **-skrifning**, Niederschreiben *n.* **-skrifva** se *skrifva ned.* **-skrufning**, Niederschrauben *n.* **-skrufva, -skrynkla, -skuffa, -skälla, -skära** se *skrufva* m. m. *ned.* **-slagen**, *a.* niedergeschlagen, traurig. **-slagenhet**, *-en, 0*, Niedergeschlagenheit, Traurigkeit *f.* **-slakta** se *slakta ned.* **-slaktning**, Schlachten *n.* **-slita, -slunga** se *slita, slunga ned.* **-slå**, *tr.* 1. se *slå ned.* 2. bild. niederschlagen, traurig machen, entmutigen. **-slående**, *a.* niederschlagend, entmutigend. **-släpa, -släppa, -smeta, -smutsa, -smälta, -smörja** se *släpa* m. m. *ned.* **-snöad**, *a.* schneebedeckt, schneeig. **-sopa, -sota, -spilla, -springa** se *sopa* m. m. *ned.* **-stamma**, *itr.* herstammen. **-stampa, -sticka, -stiga** se *stampa* m. m. *ned.* **-stigande**, I. *a. I rätt* ∼ *led* in gerader Linie. II. *-t, 0* = roj. **-stigning**, Nieder-, Herab-, Herunter-, Hinab-, Hinunter|steigen *n.* **-stoppa, -stryka, -stråla, -strömma, -ställa** se *stoppa* m. m. *ned.* **-stämma**, *tr.* 1. herabstimmen, niedriger stimmen. 2. = *nedslå* 2. **-stänka, -störta, -stöta, -sudda, -sväfva** se *stänka* m. m. *ned.* **-svälja, -svärta, -sända, -sänka** se *svälja* m. m. *ned.* **-sätta**, *tr.* 1. se *sätta ned.* 2. minska herab-, herunter|setzen, ermäßigen, t. e. *priset* den Preis. 3. förklena herab|setzen -würdigen, herunter|machen, F -reißen. 4. komitéer o. dyl. nieder-, ein|setzen. **-sättning**, Herabsetzung *f* m. m. se föreg. **-söla, -taga** se *söla, taga ned.* **-tagning**, Herab-, Herunter|nahme, -nehmung *f.* **-till**, *adv.* unten, untenan. **-tjära, -trampa** se *tjära, trampa ned.* **-trycka**, *tr.* 1. se *trycka ned.* 2. bild. niederdrücken. **-tränga, -tvinga, -tynga** se *tränga* m. m. *ned.* **-tysta**, *tr.* beschwichtigen, zum Schweigen bringen. ∼ *en sak* e-e Sache vertuschen. ∼ *samvetet* sein Gewissen beschwichtigen, sich mit seinem Gewissen abfinden. **-täga** se *täga ned.* **-uti**, I. *adv.* unten. II. *prep.* unten in, in. **-vika, -visa, -vräka, -välta** se *vika* m. m. *ned.* **-vänd**, *a.* nach unten gekehrt. *Upp- och* ∼ verkehrt. **-vända** se *vända ned.* **-åt**, I. *adv.* nach unten, ab-, nieder-, unter|wärts, untenhin. II. *prep.* nach, nach ... hinab. ∼ *stranden* nach dem Ufer [hinab], dem Ufer zu. **-ösa** se *ösa ned.*

**negat|ion**, *-en, -er*, Negation, Verneinung *f.* **-iv**, I. *a.* negativ. II. *-et*, -[*er*], Negativ[bild] *n.*

**neger**, *-n, ..grer*, Neger *m.*

**negera**,[1] *tr.* verneinen, negieren.

**negligé**, *-n, -er*, 1. morgondräkt Negligé *n.* 2. hårklädsel Haube *f.* **-era**,[1] *tr.* vernachlässigen.

**negr|ess**, *-en, -er*, **-inna**, *-n, ..nor*, Negerin *f.*

**nej**, *adv.* nein. ∼ *då*, ∼ *visst icke*, ∼ *för all del* gewiß nicht, durchaus nicht, nicht doch, ∼ *jag tackar* [ich] danke [schön el. sehr], ∼ ∼ *män* o nein, gewiß nicht, *få* ∼ abschlägig beschieden werden, e-n Korb bekommen, *gifva ngn* ∼ e-n abschlägig bescheiden, e-m e-n Korb geben. **-d**, *-en, -er*, Gegend, Aue *f.* **-lika**, *-n, ..kor*, Nelke *f.* **-lik-olja**, Nelkenöl *n.* **-onöga**, Neunauge *n.*

**nek**, *-en, -er*, Garbe *f.* **-a**,[1] *tr.* e. *itr.* ∼ *ngn ngt* e-m etw. versagen el. verweigern el. abschlagen. ∼ *till ngt* etw. leugnen el. ableugnen. ∼ *att göra ngt* sich weigern etw. zu thun. **-ande**, I. *a.* verneinend, som innebär afslag abschlägig. II. *-t, 0*, förnekande Ableugnung *f*, Leugnen *n*; vägran Weigerung *f*, Abschlag *m.* **-rolog**, *-en, -er*, Nekrolog, Lebensabriß *m.* **-tar**, *-n, 0*, Nektar *m.*

**nemligen** se *nämligen.*

**nepotism**, *-en, 0*, Nepotismus *m.*

**ner** se *ned.* **-e**, *adv.* unten. **-ifrån**, *adv.* von unten, herauf. **-ium**, *-, ..ier*, Oleander *m.*

**nerv**, *-en, -er*, Nerv *m.* **-attack**, Nervenanfall *m.* **-droppar**, nervenstärkende Tropfen. **-feber, -knippe, -knut**, Nerven|fieber, -bündel *n*, -knoten *m.* **-lidande**, Nerven|leiden *n*, -krankheit *f.* **-ositet**, *-en, 0*, Nervosität, Nervenschwäche *f.* **-skakande**, *a.* nerven|aufregend, -erregend. **-skakning**, Nervenerschütterung *f.* **-stark**, *a.* nervig. **-stärkande**, *a.* nervenstärkend. **-svag**, *a.* nervenschwach. **-svaghet, -system**, Nerven|schwäche *f*, -system *n.* **-tråd**, Nerven|faden *m*, -faser *f.* **-ös**, *a.* nervös.

**nesl|a**, *-n, 0*, Schimpf *m*, Schande, Schmach *f.* **-ig**, *a.* schimpflich, schändlich, schmachvoll, schmählich. **-ighet**, *-en, -er*, Schändlichkeit *f.*

**netteldug** se *nättelduk.*

**netto**, *adv.* netto, rein. **-behållning, -belopp, -pris, -vikt, -vinst**, Rein|ertrag, -betrag, -preis *m*, -gewicht *n*, -gewinn *m.*

**neutral**, *a.* neutral, unbeteiligt. **-isera**,[1] *tr.* neutralisieren. **-isering**, *-en, -ar*, Neutrali|sation, -ierung *f.* **-itet**, *-en, 0*, Neutralität *f.* **-itetsförklaring**, Neutralitätserklärung *f.*

**nevralgi**, *-[e]n, 0*, Neuralgie *f.*

**nevö**, *-n, -er*, Neffe *m.*

**newfoundlandshund**, neufundländischer Hund, Neufundländer *m.*

**ni**, *pers. pron.* plur. af 'du' ihr, tilltalsord till en el. flere Sie. **-a**, I.[1] *tr.* ihrzen, siezen, jfr föreg. II. *-n, nior*, Neun *f.*

**nick**, *-en, -ar*, Nick *m.* **-a**,[1] *itr.* nicken. ∼ *åt ngn* e-m [zu]nicken. **-el**, *-n, 0*, Nickel *n* e. *m.* **-hake**, Drehbasse *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Nick *m.*

**nidling**, *-en, -ar*, Frevler *m*, verruchter Bösewicht. *Hvar mans* ∼ ehrloser, verruchter Mensch. **-ingsdåd**, Frevel *m*, Frevelthat,

Schandthat *f.* **-ingsfunder**, Schurkenstreiche *pl.* **-ingsstång**, Schandpfahl *m.* **-sk**, *a.* geizig, knauserig, knickerig. **-skhet**, *-en, 0*, Geiz *m*, Knauserei, Knickerei *f.* **-skribent**, Verfasser *m* von Schmähschriften, Schmähschreiber *m.* **-skrift**, Schmähschrift *f.* **-visa**, Schand|gedicht, -lied, Schimpflied, Spott|lied, -gedicht *n.*

**nigi|a**,[4] *itr.* knicksen. **-ning**, *-en, -ar*, Knicks *m.*

**nihilism**, *-en, 0*, Nihilismus *m.* **-ist**, *-en, -er*, Nihilist *m.* **-istisk**, *a.* nihilistisch.

**nikotin**, *-et, 0*, Nikotin *n.*

**nikt**, *-et, 0*, Bärlappsamen *m*, Hexenmehl *n.*

**Nils**, *m npr.* Niklas, Nikolaus *m.*

**nimbus**, *-en, 0*, Nimbus *m.*

**nio**, *a.* (grundtal) neun. — Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-dubbel**, **-faldig**, *a.* neunfach, neunfältig. **-nde**, *a.* (ordningstal) neunte. *För det ~* neuntens. **-n[de]del**, Neuntel *n.* **-tal**, Neunzahl *f.*

**nipper**, *pl.* Schmuck-, Nipp|sachen *pl.* **-tippa**, *-n, ..por*, naseweises Ding, vorwitziges Mädchen.

**nisch**, *-en, -er*, Nische *f.*

**nisse**, *-n, ..sar*, Kobold *m.*

**nit**, I. *-et, 0*, Eifer *m.* II. *-en, -ar*, Nietnagel *m.* III. *-en, -er*, Niete *f.* **-a**,[1] *tr.* nieten, vernieten. — Med adv. *~ fást* annieten. *~ ihóp, ~ sámman* zusammennieten. **-isk**, *a.* eifrig, dienstbeflissen. **-nagel**, Nietnagel *m.*

**nitroglycerin**, *-et, 0*, Nitroglycerin *n.*

**nittio**, *a.* (grundtal) neunzig. Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-nde**, *a.* (ordningstal) neunzigste. **-n[de]del**, Neunzigstel *n.* **-tal**, *på ~et* i århundradets sista årtionde in den neunziger Jahren, mellan nittio o. hundra år gammal in den Neunzigen.

**nitton**, *a.* (grundtal) neunzehn. — Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-de**, *a.* (ordningstal) neunzehnte. *För det ~* neunzehntens. **-[de]del**, Neunzehntel *n.*

**nitälska**, *itr.* eifern. **-n**, **-**, *0*, Eifer *m.* **-re**, Eiferer *m.*

**niv|eellera**,[1] *tr.* nivellieren, ebnen. **-ellering**, *-en, -ar*, Nivellierung *f.* **-å**, *-n, -er*, Niveau *n.*

**njugg**, *a.* sparsam, geizig, knauserig, knickerig. **-het**, *-en, 0*, Sparsamkeit *f*, Geiz *m.*

**njur|le**, *-n, ..rar*, Niere *f.* **-formig**, *a.* nierenförmig. **-lidande**, **-stek**, **-talg**, Nieren|leiden *n*, -braten *m*, -fett *n.*

**njut|a**,[4] I. *tr.* 1. vara i besittn. af sich erfreuen med gen. 2. genieſsen, t. e. *frukten af sitt arbete* die Früchte seiner Arbeit. II. *itr.* sich behaglich fühlen, sich amüsieren. *~ af ngt* sich an etw. (dat.) ergötzen el. weiden, an etw. (dat.) Wohlgefallen finden, sich e-r Sache freuen. **-bar**, *a.* genieſs|bar, -lich. **-ning**, *-en, -ar*, Genuſs *m*, Vergnügen *n.* **-ningslysten**, *a.* genuſs-, vergnügungs|süchtig. *~ människa* sfv. Genuſsmensch, Genieſsling *m.* **-ningslystnad**, Genuſs-, Vergnügungs|sucht *f.* **-ningsrik**, *a.* genuſsreich.

**Noak**, *m npr.* Noah *m.*

**nobel**, *a.* nobel, vornehm.

**nobless**, *-en, 0*, Noblesse *f*, blaues Blut.

**nog**, *adv.* 1. genug. *Hafva ~ af ngt* etw. zur Genüge haben, *hafva ~ med två* an zweien genug haben, *ha fått ~ af ngt* an etw. genug haben, etw. (ack. el. gen.) satt haben el. sein, *vara ~* sfv. genügen, *låt det vara ~* laſs das gut sein; *~ [därom]!* genug davon! *mer än ~* übergenug. 2. uttryckande ett medgivande schon, sfv. wohl, t. e. *det kan ~ hända* das kann schon el. wohl sein; vid motsats sfv. zwar, freilich, t. e. *det är ~ sant, men* das ist schon el. zwar el. freilich wahr, aber. **-a**, *a.* e. *adv.* genau, omsorgsfull sorgfältig, hushållsaktig haushälterisch. *Vara ~* (noggrannad) *med ngt* etw. genau nehmen, *~ taget* genau genommen. **-grann**, *a.* genau, omsorgsfull sorgfältig. **-grannhet**, *-en, 0*, Genauigkeit, Sorgfalt *f*, jfr föreg. **-räknad**, *a. Vara ~ med ngt* etw. genau nehmen. **-samt**, *adv.* sattsam, genug.

**nojs**, *-et, 0*, se *gyckel*. **-a** se *gyckla*.

**noll**, obøjl. *n* Null *f*. **-a**, *-n, ..lor*, Null *f*. **-punkt**, Nullpunkt *m.*

**nom|ad**, *-en, -er*, Nomade *m*. **-adfolk**, Nomadenvolk *n*. **-inell**, *a.* nominal. *~t belopp* Nominalbetrag *m*, *~t värde* Nominalwert *m.*

**nonchalan|t**, *a.* nonchalant, sorglos, fahrlässig. **-ce**, *-n, 0*, Nonchalance, Sorglosigkeit, Fahrlässigkeit *f.*

**nonsens**, obøjl. *n* Nonsens, Unsinn *m.*

**noppa**, I. *-n, ..por*, Noppe *f*. II.[1] *tr.* noppen.

**nord**, *-en, 0*, Nord[en] *m.*

**Nordamerika**, *n npr.* Nordamerika *n.*

**nordamerikan|are**, *-en, -er*, Nordamerikaner *m*. **-amerikansk**, *a.* nordamerikanisch. **-an**, I. *adv.* von el. aus Norden. II. **-**, *0*, Nordwind *m*. **-anvind**, Nordwind *m*. **-bo**, Nordländer *m*. **-isk**, *a.* nordisch.

**Nordkap**, *n npr.* Nordkap *n.*

**nordlkapare**, *-n*, **-**, Nordkaper *m*. **-landen**, die nordischen Länder, der Norden. **-lig**, *a.* nördlich. **-män**, Nordmänner *pl*. **-ost**, *-en, 0*, Nordost[en] *m*. **-ostlig**, *a.* nordöstlich. **-ostpassagen**, die nordöstliche Durchfahrt. **-pol**, Nordpol *m*. **-polsexpedition**, Nordpol|fahrt, -expedition *f.*

**Nordsjön**, *npr.* die Nordsee.

**nordlstjärna**, **-stjärneorden**, **-stjärneriddare**, **-väst**, Nord|stern, -sternorden, -sternritter, -west[en] *m*. **-västlig**, **-västra**, *a.* nordwestlich. **-östlig**, **-östra**, *a.* nordöstlich.

**Norge**, *n npr.* Norwegen *n.*

**norm**, *-en, -er*, Norm, Regel *f.*

**normal**, *a.* normal. **-skola**, Normalschule *f.*

**normander**, *pl.* Normannen *pl.*

**Normandiet**, *npr.* die Normandie.

**normandisk**, *a.* normannisch.

**norna**, *-n, ..nor*, Norne, Parze *f.*

**norr**, I. obøjl. *n* Norden *m*. *Åt ~* gen Norden. II. *adv.* nördlich. *~ om S.* nördlich von S. **-a**, *a.* nördlich. **-bagge**, F Norweger *m.*

**Norrland**, *n npr.* Norrland *n.*
**norr|länding**, *-en, -ar*, Norrländer *m.* **-ländsk**, *a.* norrländisch. **-man**, Norweger *m.* **-sken**, Nordlicht *n.* **-ut**, *adv.* nach Norden.
**nors**, *-en, -ar*, Stint *m.*
**norsk**, *a.* norwegisch. **-a**, *-n, ..kor*, **1.** *0*, språk Norwegisch *n.* **2.** kvinna Norwegerin *f.*
**nos**, *-en, -ar*, Nase, Schnauze *f.* **-a**,[1] *itr.* schnüffeln, schnuppern, riechen. ~ *på ngn* e-n beschnüffeln, beschnuppern. **-grimma**, Maulkorb *m.* **-hörning**, *-en, -ar*, Nashorn *n.* **-ring**, Nasenring *m.*
**not**, I. *-en, -ar*, Zug-, Schlepp|netz *n.* II. *-en, -er*, Note *f. Sjunga efter ~er* nach Noten singen. **-a**, *-n, ..tor*, Nota, Note *f.* **-abel**, *a.* angesehen, vornehm, notabel. **-abilitet**, *-en, -er*, Notabilität *f*, vornehme Person. **-arie**, *-n, -r*, Notar *m.* **-bok**, Notenbuch *n.* **-era**,[1] *tr.* notieren, aufzeichnen. **-ering**, *-en, -ar*, Notierung *f.* **-ificera**,[1] *tr.* anzeigen, mitteilen, notifizieren, *ngn om ngt* e-m etw. **-ifikation**, *-en, -er*, Anzeige, Mitteilung, Notifi|kation, -zierung *f.* **-is**, *-en, -er*, Notiz, i tidningar Neuigkeit *f. Taga ~ om ngt* Notiz et. Kenntnis von etw. nehmen. **-isbok**, Notizenbuch, Taschenbuch *n.* **-isjägare**, Neuigkeitsjäger *m.* **-orisk**, *a.* notorisch, allbekannt. **-papper**, **-ställare**, **-växling**, Noten|papier, -gestell *n*, -wechsel *m.*
**novell**, *-en, -er*, Novelle *f.* **-ett**, *-en, -er*, kleine Novelle. **-författare**, **-ist**, *-en, -er*, Novellen|dichter, -schreiber, Novellist *m.* **-samling**, Novellen|sammlung *f*, -schatz *m.*
**november**, *m npr.* November *m.*
**novis**, *-en, -er*, Novize *m* o. *f.*
**novitiat**, *-et*, *-[er]*, Noviziat *n.*
**nu**, *adv.* rent temporalt jetzt, nun, under närvarande omständigheter nun. ~ *för tiden* heutigen Tages. *I ett ~* im Hui, in einem Hui.
**nubb**, *-en, -ar*, Zwecke *f*, kleiner Nagel. **-a**,[1] *tr.* zwecken, mit Zwecken befestigen. — Med adv. ~ *fast* anzwecken. ~ *ihop, sammans* mit Zwecken, mit kleinen Nägeln zusammennageln.
**Nubien**, *n npr.* Nubien *n.*
**nubi|ier**, *-n, -*, Nubier *m.* **-isk**, *a.* nubisch. **-iska**, *-n, ..kor*, **1.** *0*, språk Nubisch *n.* **2.** kvinna Nubierin *f.*
**numera**, *adv.* nunmehr.
**numer|isk**, *a.* numerisch. **-o**, Numero *n*, Nummer *f.* **-us**, utan best. form, plur. *-*, *n* Numerus *m.* **-är**, *-en, 0*, Anzahl, Zahl *f.*
**nummer**, *numret, -*, Nummer *f.* **-följd**, Nummerfolge *f.* **-häst**, Kavalleriepferd *n.*
**numrer|a**,[1] *tr.* numerieren. **-ing**, *-en, -ar*, Numerierung *f.*
**nunn|a**, *-n, ..nor*, Nonne *f.* **-ekloster**, Nonnen-, Frauen|kloster *n.*
**nuntie**, *-n, -r*, Nuntius *m.*
**nutid**, Gegenwart, Jetztzeit *f.* **-a**, obdjl. *a.* heutig, jetzig.
**nuvarande**, *a.* gegenwärtig, jetzig.
**ny**, I. *a.* neu. *Nytt (intet) ~tt* etw. (nichts) Neues, *på ~tt* von neuem, aufs neue. *~a födelsen* die Wiedergeburt. *~ rad, ~tt stycke* i skrift o. tryck Absatz *m.* II. *-et, -n*, zunehmender Mond, Zeit vom Neumond bis zum Vollmonde. **-ans**, *-en, -er*, Nuance, Schattierung, Abstufung *f.* **-ansera**,[1] *tr.* nuancieren, schattieren, abschatten, abstufen. **-ansering**, *-en, -ar*, Nuancierung, Schattierung, Abschattung, Abstufung *f.* **-bakad**, *a.* neu[ge]backen. **-begynnare**, Anfänger *m.* **-bildad**, *a.* neugebildet. **-blifven**, *a.* neu. **-bränd**, *a.* frischgeröstet. **-byggare**, *-n, -*, Ansiedler, Anbauer, Kolonist *m.* **-bygge**, Ansied|lung, -elei, Niederlassung, Anpflanzung *f.* **-byggnad**, Neubau *m.* **-börjare**, Anfänger *m.*
**nyck**, *-en, -er*, Laune, Caprice *f*, Einfall *m*, Grille, F Schrulle *f.*
**nyckel**, *-n, ..klar*, Schlüssel *m.* **-ax**, **-ben**, **-blomma**, Schlüssel|bart *m*, -bein *n*, -blume *f.* **-blomster**, Knabenkraut *n.* **-harpa**, **-hål**, **-hängare**, **-knippa**, **-korg**, Schlüssel|harfe *f*, -loch *n*, -haken *m*, -bund *n*, -korb *m.* **-piga**, Marien|käfer *m*, -hähnchen, -huhn, -kälbchen *n.* **-pipa**, Schlüssel|rohr *n*, -röhre *f*, -schaft *m.* **-ring**, **-skylt**, Schlüssel|ring *m*, -lochscheibe *f.*
**nyckfull**, *a.* laun|enhaft, -isch, kapriziös, grillenhaft. **-het**, *-en, 0*, Launenhaftigkeit, Grillenhaftigkeit *f.*
**ny|europeisk**, *a.* neueuropäisch. **-fallen**, *a.* frischgefallen. **-fiken**, *a.* neugierig, vorwitzig. *Jag är ~ att få veta* atv. ich bin begierig zu erfahren. **-fikenhet**, *-en, 0*, Neugier[de] *f*, Vorwitz *m.* **-född**, *a.* neugeboren. **-gift**, *a.* neuvermählt. **-gjord**, *a.* neugemacht. **-grekisk**, *a.* neugriechisch. **-het**, *-en, -er*, abstrakt Neuheit, konkret Neuigkeit; förändring Neuerung *f.* **-hetsbegär**, Neuerungs|sucht, -begierde *f.* **-hetsjägare**, **-hetskrämare**, Neuigkeits|jäger, -krämer *m.* **-hetsmakeri**, Neuerungs|sucht, -lust *f*, -kitzel *m.* **-komling**, *-en, -ar*, Neuangekommene(r) *m f*, Ankömmling, Neuling *m.* **-kommen**, *a.* neuangekommen, neu.
**nykt|ler**, *a.* nüchtern. **-erhet**, *-en, 0*, Nüchternheit, Temperanz *f*, jfr *absolutism* 2. **-erhetsförening**, Enthaltsamkeitsverein *m.* **-erhetsivrare**, Temperänzler, Teetotaler *m.* **-erhetsrörelse**, Temperanzbewegung *f.* **-erhetssaken**, die Temperanz[bewegung], die Enthaltsamkeit. **-erhetsvärdshus**, Restauration *f* in der keine geistigen Getränke zu haben sind, Speisehaus *n* für Temperänzler. **-ra**,[1] *itr.* ~ *till* nüchtern werden.
**ny|kyrklig**, *a.* sektiererisch. **-kärnad**, *a.* frisch. **-ligen**, *adv.* neulich, neuerdings, unlängst, kürzlich, letzt|hin, -ens, -lich. [*Helt*] ~ jüngst, jüngsthin.
**nymf**, *-en, -er*, Nymphe *f.*
**ny|mil**, neue Meile. **-modig**, *a.* neumod|isch,

-ig, ✱ neutümlich. **-målad**, *a.* neuangestrichen. **-måne**, Neumond *m.* **-odling**, Neubruch *m*, Neubruchland *n*.

**nyp**, *-et*, -, Kniff *m.* **-a**, I. *-n*, *..por*, *en ~* e-e Fingerspitze voll, e-e Prise. II.[4] *tr.* 1. kneifen, zwicken. 2. ss *knipa II, 2.* — Med adv. *~ åf* abkneifen, abzwicken. *~ sönder* entzwei kneifen, zerkneifen. **-en**, *-et*, -, Hagebutte, Hambutte *f.* **-enbuske**, Hagerosenstrauch *m.* **-ensoppa**, Hagebuttensuppe *f.*

**nyreparerad**, *a.* neuausgebessert.

**nys**, *få ~ om ngt* Wind von etw. bekommen, den Braten riechen. **-a**,[4] *itr.* niesen. *~ på ngt* auf etw. (ack.) niesen, etw. beniesen.

**ny|silad**, *a.* frisch. **-silfver**, Neusilber *n.* *Af ~* neusilbern. **-skapad**, *a.* neugeschaffen.

**nysning**, *-en*, *-ar*, Niesen *n.*

**nyss**, *adv.* soeben, eben, vorhin. **-berörd**, **-nämnd**, *a.* erwähnt, ob-, vor|erwähnt.

**nysta**,[1] *tr.* wickeln. — Med adv. *~ åf* abwikkeln. *~ upp* aufwickeln.

**nystaf|ning**, neue Orthographie, Reformorthographie *f.* **-vare**, *-n*, -, Anhänger *m* e-r Rechtschreibungsreform, Reformer *m* hinsichtlich der Rechtschreibung.

**nyst|an**, *-et*, -, Knäuel *m* e. *n.* **-ist**, Garn|weife, -winde *f.* **-stjärna**, Wickel *m.* **-vinda** ss *nyst-fot.*

**nyt[ar]**, *a.* vergnügt, fröhlich.

**nytt|a**, *-n*, *0*, Nutzen *m*, gagnelighet Nützlichkeit *f.* *Draga ~ af ngt* sich etw. zu nutze machen, Nutzen aus etw. ziehen, *vara till stor ~* grofsen Nutzen gewähren, *vara ngn till ~* e-m nützlich sein. **-ig**, *a.* nützlich. **-ja**,[1] *tr.* benutzen, anwenden, gebrauchen. **-janderätt**, Gebrauchsrecht *n*, Nutzbrauch *m.*

**nytändning**, *-en*, *-ar*, Neumond *m.*

**nyvald**, *a.* neugewählt.

**nyvunnen**, *a.* neugewonnen, neuerworben.

**nyår**, Neujahr *n.* **-afton**, Sylvester-, Neujahrs|abend *m.* **-dag**, **-gåfva**, **-natt**, **-svisit**, **-önskan**, Neujahrs|tag *m*, -geschenk *n*, -nacht *f*, -besuch, -wunsch *m.*

**nå**, *a*) *itj.* nun. *b*)[3] I. *tr.* erreichen. II. *itr.* reichen. *Jag ~r ej dit* ich kann es nicht erreichen, *så långt ögat ~r* so weit das Auge trägt, *bössan ~r långt* die Büchse trägt weit. — Med adv. *~ fram* hinreichen, stofsen el. grenzen an med ack. *~ ned* hinab-, herab|reichen. *~ upp* hin-, her|aufreichen.

**nåd**, *-en*, *0*, Gnade *f.* *Finna ~ för ngns ögon* vor js Augen el. vor e-m Gnade finden, *af ~* aus Gnade, *gifva sig på ~ och o~* sich auf Gnade und Ungnade ergeben, *lefva på ~ hos ngn* von js Gnade leben, *låta ~ gå för rätt* Gnade für Recht ergehen lassen, *taga ngn till ~er* e-n wieder zu Gnaden nehmen, *i ~er* in Gnaden, gnädiglich, *H. Maj:t har i ~er befallt* stv. S. M. (Seine Majestät) haben geruht zu befehlen, *med Guds ~e* von Gottes Gnaden, *Eders ~* Ew. (Eure) Gnaden, *i ~ens år 1891* im Jahre des Heils 1891. **-a**,[1] *tr.* nieten. **-astol**, **-aval**, Gnaden|stuhl *m*, -wahl *f.* **-e**, *Gud ~ oss!* gnade uns Gott! Gott sei uns gnädig! **-eansökan**, Gnaden-, Begnadigungs|gesuch *n.* **-ebevis[ning]**, Gnadenbe|zeigung, -zeugung *f.* **-ebröd**, Gnadenbrot *n.* **-egåfva**, Gnaden|gabe *f*, -geschenk *n.* **-ehjon**, e-r der von js Gnade lebt. **-elig** ss *nådig.* **-emedel**, Gnaden-, Heil|mittel *n.* **-erik**, *a.* gnadenreich. **-estöt**, Gnadenstofs *m.* *Gifva ngn ~en* e-m den Gnadenstofs el. Rest geben, e-m den Garaus machen. **-everkan**, **-everkning**, Gnadenwirkung *f.* **-ig**, *a.* gnädig, *mot ngn* e-m el. gegen e-n. *~t* adv. stv. gnädiglich. **-år**, Gnadenjahr, Witwenjahr *n.* *Se ut som om man ätit upp ~en för råfven* erbärmlich aussehen.

**någon**, *m e. f pron.* I. *a.* irgend ein, -e; betecknande en viss mängd vid abstrakta subst. e. ✱ finnesnamn stv. einig, t. e. *efter ~ tid* nach einiger Zeit, neutr. *på ngt ställ* in einiger Entfernung; däremot, när ej mängd betecknas *på ngt sätt* auf irgend eine Weise. *Ej ~* kein. II. *subst.* någon öfverhufvud taget jemand, någon af vissa [irgend] ein|er, -e; vanl. hänvisande på ngt föregående ord [irgend] welcher, t. e. *först tages vin, om det finnes ngt* zuerst kommt der Wein, wenn welcher da ist. *Ej ~* niemand, kein|er, -e. Jfr *något, några.* **-dera**, *m e. f pron.* adj. ein -e, subst. ein|er -e von beiden el. ihnen el. denselben, der eine oder der andere. **-sin**, *adv.* je, jemals. *Aldrig ~* nie, niemals. **-städes**, *adv.* irgendwo. **-ting**, *pron.* etwas. *Ej ~* nichts.

**någorlunda**, *adv.* einigermafsen, ziemlich.

**något**, *n pron.* I. *a.* ss *någon I. ~ godt* etwas Gutes, *~ annat* etwas anderes, *ej ~ annat* nichts anderes, *~ litet* ein wenig, ein bifschen. II. *subst.* etwas, einiges. *Ej ~* nichts. Jfr *någon.* **-dera**, *n pron.* adj. ein, subst. ein[e]s von beiden el. ihnen el. denselben, das eine oder das andere.

**några**, *pl. pron.* adj. e. subst. einige, etliche; irgend welche. *~ och trettio* einige dreifsig. *Ej ~* keine. Jfr *någon.*

**nål**, *-en*, *-ar*, Nadel *f.* Bild. *gå* (*sitta*) *som på ~ar* wie auf Nadeln gehen (sitzen). **-bok**, **-bref**, **-dyna**, **-fat**, Nadel|buch *n*, -brief *m*, -kissen, -tellerchen *n.* **-formig**, *a.* nadelförmig. **-hufvud**, Nadelk[n]opf *m.* **-hus**, Nadel|büchse *f*, -behälter *m*, -futteral *n.* **-pengar**, **-spets**, **-styng**, **-sudd**, **-söga**, Nadel|geld *n*, -spitze *f*, -stich *m*, -spitze *f*, -öhr *n.*

**nånsin** ss *någonsin.*

**nåtill|a**,[1] *tr.* steppen. **-erska**, *-n*, *..kor*, Steppe-rin *f.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Steppen *n.*

**nåväl**, *itj.* nun, nun denn.

**näbb**, *-en* el. *-et*, *-ar*, Schnabel *m.* *Hvarje fågel sjunger efter sin ~* jeder Vogel singt, wie ihm der Schnabel gewachsen ist. **-a**, *-n*, *..bor*, Jungfer Naseweis *f.* **-gädda**, Horn-

hecht *m.* **-ig**, *a.* schnippisch, naseweis. **-mus**, Spitzmaus *f.*

**näck**, **-en**, *-ar*, Nix *m.* **-ros**, Nixblume *f.*

**näf|rätt**, Faustrecht *n.* **-tals**, *adv.* ganze Hände voll. **-ve**, *-n*, *..var*, Faust *f.* *En ~ salt* e-e Handvoll Salz. *Knyta ~n i byxfickan* e-e Faust im Sacke machen.

**näfver**, *-n*, *0*, Birkenrinde *f.* **-ask**, **-dosa**, Schachtel, Dose *f* von Birkenrinde.

**näktergal**, **-en**, *-ar*, Nachtigall *f.*

**nämligen**, *adv.* nämlich, und zwar.

**nämn|a**,[2] *tr.* 1. bestämma nennen, benennen. 2. omtala, omnämna erwähnen, meddela mitteilen, säga sagen. *Nämn det ej för ngn* sage es keinem. **-are**, *-n*, -, Nenner *m.* *Gemensam ~* General-, Haupt|nenner *m.* **-bar**, *a.* nennbar. **-d**, **-en**, **-er**, vid domstol Schöffen *pl.*; eljes Ausschufs *m.* **-deman**, Schöffe, Schöppe *m.* **-värd**, *a.* erwähnenswert.

**nännas**,[2] *dep. itr.* es über sich bringen, es übers Herz bringen. *Det nänns han ej* das kann er nicht über sich el. übers Herz bringen, er ist nicht dazu zu bewegen, *han nänns ej göra detta* er kann es nicht über sich el. übers Herz bringen dies zu thun.

**näpen**, *a.* niedlich, nett, artig. **-het**, **-en**, *0*, Niedlichkeit, Nett|heit, -igkeit *f.*

**näppeligen**, *adv.* schwerlich, kaum.

**näps|a**,[2] *tr.* straffa strafen, züchtigen; *~ ngn* med ord e-m e-n Verweis geben, *för ngt* wegen etw. **-t**, **-en**, *0*, Strafe, Züchtigung *f*; i ord Verweis *m.*

**när**, I. *adv.* 1. i lokal bem. nahe. *Från ~ och fjärran* von fern und nahe. Bild. *komma, träda, göra ngn för ~* e-m zu nahe treten el. kommen el. ✱ thun; *så ~* fast, beinahe, schier, *han hade så ~ fallit* er wäre beinahe gefallen, afv. es fehlte nicht viel, so wäre er gefallen; *ngt så ~* leidlich; *på långt ~* bei weitem; *på en ~, så ~ som på en* bis auf einen. 2. frågande tidsadv. wann. II. temporal *konj.* vid en enstaka händelse i förfluten tid als, da, i närvarande tid da, i framtiden wenn; vid en upprepad händelse wenn; betecknar snärt tillika orsaken (= när och emedan), motsvaras det af da; en omedelbar följd (= just som) betecknas med wie; = sedan nachdem, als. **-a**, I. *a.* e. *adv.* nahe. *Vara ~ att* nahe daran sein zu. *~ nog* beinahe, fast. II.[2] *tr.* 1. nähren, ernähren. 2. hysa hegen, t. e. *~ hat* Hass hegen. **-ande**, *a.* nahrhaft. **-apå**, *adv.* beinahe, fast. **-belägen**, *a.* anliegend, nahgelegen, nahe. **-besläktad**, *a.* nahe verwandt. **-boende**, *a.* in der Nähe wohnend, umwohnend. **-gränsande**, *a.* angrenzend, nahgelegen, nahe. **-gången**, *a.* zudringlich, naseweis, unverschämt. *Vara ~* afv. sich zu viel herausnehmen. **-gångenhet**, **-en**, *0*, Zudringlichkeit, Naseweisheit, Unverschämtheit *f.* **-het**, **-en**, *0*, Nähe *f.* **-ing**, **-en**, *-ar*, 1. föda Nahrung *f.* 2. näringsgång Erwerb, Erwerbszweig *m*, Gewerbe *n.*

**närings|bekymmer**, Nahrungssorge *f.* **-flit**, Gewerb|fleifs *m*, -samkeit *f.* **-frihet**, Gewerbefreiheit *f.* **-fång**, Erwerb *m.* **-gren**, Erwerbszweig *m.* **-idkare**, Gewerbsmann *m.* **-källa**, Erwerbsquelle *f.* **-medel**, **-värde**, **-ämne**, Nahrungs|mittel *n*, -wert, -stoff *m.*

**närliggande**, *a.* nahe, nahgelegen.

**närm|a**,[1] I. *tr.* nähern, *ngt till ngn* e-m etw. II. *~ sig* sich nähern, [sich] nahen, *ngn* e-m; saklas herannahen. **-ande**, **-t**, *0*, Annäherung *f*, intransitivt Herannahen; trans. Näherbringen, till hvarandra Aneinanderrücken *n*; bild. Annäherung *f.* **-are**, *a.* o. *adv.* näher. **-ast**, *a.* *Den ~e* der nächste; *adv.* am nächsten. *Hvar och en är sig själf ~* jeder ist sich selbst der Nächste, *jag är ~ därtill* dazu bin ich der (die) Nächste. **-elsevis**, *adv.* annäherungsweise, ungefähr.

**när|skyld**, *a.* nahe verwandt. **-sluten**, *a.* einliegend, beigefügt, angebogen. **-stående**, *a.* nahe stehend. **-synt**, *a.* kurzsichtig. **-synthet**, **-en**, *0*, Kurzsichtigkeit *f.* **-vara**, *itr.* *~ vid* zugegen sein bei, beiwohnen med dat. **-varande**, *a.* 1. i rum anwesend, gegenwärtig, predikativt afv. zugegen. *De ~* die Anwesenden. 2. i tid gegenwärtig, jetzig. *För ~* gegenwärtig, vorläufig, für jetzt. *~ tid* Gegenwart *f.* **-vare**, **-n**, *0*, Gegenwart *f*, Beisein *n.*

**näs**, **-et**, -, Land|enge, -zunge *f.* **-a**, **-n**, *..sor*, Nase *f.* *Dit ~n pekar* der Nase nach, die Nase lang, *midt för ~n* e-m vor der Nase, *tala i ~n* durch die Nase reden, näseln, *stupa på ~n* auf die Nase fallen, *rynka* [*på*] *~n* die Nase rümpfen, *ej skrifva ngn allt på ~n* e-m nicht alles auf die Nase binden, *räcka lång ~ åt ngn* e-m e-e Nase machen, *hänga ~n öfver boken* über den Büchern liegen, über den Büchern sitzen [und hokken], *sätta ~n i vädret* die Nase hoch tragen, *han lägger sin ~ i allt* er steckt seine Nase in alles, er ist ein Hans Dampf in allen Gassen, *ej se längre än ~n räcker* nicht weiter sehen als die Nase reicht, *det gick min ~ förbi* davon bekam ich nichts, ich hatte blofs das Zusehen, *få lång ~* mit langer Nase abziehen, ein langes Gesicht machen, *draga vid ~n* an der Nase führen el. ziehen, bei der Nase herumführen, düpieren, übertö'lpeln, foppen. **-ben**, Nasenbein *n.* **-blod**, **-blödning**, Nasenbluten *n.* **-borr**, **-en**, *-ar*, Nasenloch *n*, om djur vanl. Nüster *f.* **-brosk**, Nasenknorpel *m.* **-duk**, Taschen-, Schnupf|tuch *n.* **-håla**, Nasenhöhle *f.* **-knäpp**, Nasen|stüber, -schneller *m.* **-ljud**, Nasenlaut *m.* **-päria**, Jungfer Naseweis *f.* **-rot**, Nasenwurzel *f.*

**näsel|feber**, **-kål**, Nessel|fieber *n*, -kohl *m.*

**näss|a**, *-n*, *..lor*, Nessel *f.*

**näst**, I. *a.* nächst, t. e. *i ~a ögonblick* im nächsten Augenblick, *~a dag* adv. am nächsten Tage, *~a gång* das nächste Mal, *vid ~a tillfälle* bei nächster Gelegenheit. II. *adv.*

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. 1 2 3 4 följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

~ *efter* el. *på* unmittelbar nach (prep.) el. danach (adv.), ~ *före* unmittelbar vor (prep.) el. davor (adv.). III. *prep.* nächst. **-a**, **-s**, *0*, Nächste(r) *m.* **-as**, *adv.* fast, beinahe, schier, nahezu, ‡ meist. **-bäst**, *a.* nächstbest, zweitbest. **-e**, *-t*, *-s*, Nest *n*, redligelse äfv. Horst *m.* **-följande**, *a.* nächstfolgend. **-föregående**, *a.* nächstvorhergehend, nächst-, letztvergangen. **-gårdsväg**, kurzer Weg. **-instundande** se *nästkommande*.

**nästipp**, Nasenspitze *f.*

**nästkommande**, *a.* nächstkommend, -künftig, nächst. **-la**,[1] ~ *sig in* sich einschleichen. **-liden**, *a.* nächstvergangen.

**näston**, Nasenton *m.*

**nästlast**, *a.* vorletzt, zweitletzt. **-lidst**, *a. Den ~a* der (die) zweitälteste.

**näsvis**, *a.* naseweis, vorlaut. **-het**, *-en*, *-er*, Naseweisheit *f.*

**nät**, *-et*, *-*, Netz, Garn *n.* **-hinna**, **-mage**, **-nål**, Netzhaut *f*, -magen *m*, -nadel *f.*

**nätt**, *a.* nett, hübsch; äfv. artig, t. e. *en ~ lek-sak* ein artiges Spielzeug. ~ *och jämt* kaum, mit genauer Not, *i ~aste laget* so knapp wie möglich. **-elduk**, Nesseltuch *n.* **-het**, *-en*, *0*, Nettheit, -igkeit *f.*

**nöd**, *-en*, *0*, Not *f. Lida ~* Not leiden, am Hungertuche nagen, *~en har ingen lag* Not kennt kein Gebot, *i ~en pröfvas vännen* in der Not mufs sich der Freund bewähren, *göra af ~en en dygd* aus der Not e-e Tugend machen, *i ~ och lust* in Lieb und Leid, in Leid und Freud, *vara af ~en* vonnöten sein, not sein, nötig sein, *hafva ngt af ~en* etw. nötig haben. **-d**, *a.* genötigt. **-dop**, Nottaufe *f.* **-fall**, *i ~* im Notfalle, nötigenfalls, zur Not, allenfalls. **-fallsmedel**, **-fallsutväg**, **-fallsverk**, Notmittel *n*, -behelf *m*, -werk *n.* **-fallsåtgärd**, Notbehelf *m*, -mittel *n.* **-flagg**, Notflagge *f.* **-ga**,[1] *tr.* nötigen, zwingen. **-gas**,[1] *dep. itr.* sich genötigt sehen, *göra ngt* etw. zu thun. **-hamn**, Nothafen *m.* **-hjälp**, Nothülfe *f*, **-behelf** *m.* **-hjälpskommitté**, Notstandsausschufs *m.* **-ig**, *a.* nötig. **-lidande**, *a.* notleidend. **-lögn**, **-mast**, Notlüge *f*, **-mast** *m.* **-rop**, Notschrei *m*, **-geschrei** *n.* **-saka**,[1] *tr.* nötigen. **-signal**, **-skott**, Notsignal *n*, **-schufs** *m.* **-stadd**, **-ställd**, *a.* notleidend, bedrängt. **-torft**, *-en*, *0*, Notdurft *f.* **-torftig**, *adv.*, **-torftig**, *a.* notdürftig. **-tvungen**, *a.* notgedrungen. **-tvång**, Notzwang *m.* **-vändig**, *a.* notwendig. **-vändighet**, *-en*, *-er*, Notwendigkeit *f.* **-vändighetsartikel**, unentbehrliche Sache, Notwendigkeit *f.* **-värn**, **-år**, Notwehr *f*, **-jahr** *n.*

**nöja**,[2] ~ *sig med ngt* sich mit el. an etw. (dat.) begnügen, sich mit etw. zufrieden geben. **-aktig**, *a.* befriedigend, hinreichend. **-d**, *a.* zufrieden, *med* mit. *Jag är ~ därmed* ich bin es zufrieden, mir ist's recht. **-e**, *-t*, *-n*, Vergnügen *n* (vanl. blott i sing.), **-ung** *f* (vanl. blott i plur.); Pläsir *n*; äfv. Lust *f*, t. e. *det är ett sant ~* es ist e-e wahre Lust. *Jag finner ~ i ngt* ich finde Vergnügen an etw. (dat.), mir gefällt etw. **-sam**, *a.* ergötzlich, lustig.

**nöt**, I. *-en*, *-ter*, Nufs *f.* II. *-et*, *-*, Rind *n*; ekvidianserd Esel *m*, Rindvieh *n.* **-a**,[2] *tr.* e. *itr.* abnutzen, verschleifsen, om kläder äfv. abreifsen, abtragen; gnida omsot scheuern. *Barnen ~ mkt* die Kinder reifsen viel ab, *hjulen ~s* die Räder fahren sich ab. — Med adv. e. prep. ~ *af*, *~ bort* abnutzen, abscheuern. ~ *in* dem Gedächtnisse einprägen. ~ *på ngt* an etw. reiben el. scheuern, om kläder etw. tragen, anhaben. *~ sönder* zerreifsen, zerscheuern. ~ *ut* abnutzen, abtragen, verschleifsen. **-aktig**, *a.* eselhaft. **-aktighet**, *-en*, *-er*, Eselei *f.* **-boskap**, Rind|er *pl.*, -vieh *n.* **-brun**, *a.* nufsbraun. **-hår**, Rindhaare *pl.* **-knäppare**, Nufsknacker *m.* **-kreatur**, Rind *n.* **-kärna**, Nufskern *m.* **-kött**, Rindfleisch *n.* **-sing**, *-en*, *0*, Abnutz|en *n*, -ung *f* m. m. se *nöta*. **-skal**, Nufsschale *f.* **-skrika**, Eichelhäher, Holzschreier *m.* **-väcka**, *-n*, *..kor*, Spechtmeise *f*, Blauspecht, Baumkleiber *m.*

# O.

**o**, *itj.* o, oh.

**oafbrutes**, *a.* ununterbrochen, unaufhörlich, beständig; adv. *oafbrutet* äfv. in einem fort el. weg. **-gjord**, *a.* unentschieden, unausgemacht. **-häsig**, *a.* unabhängig. **-häsighet**, Unabhängigkeit *f.* **-kortad**, *a.* unverkürzt. **-låtet** se *oafbrutigen*. **-låtlig**, *a.* unaufhörlich, unab|lässig, -läfslich, unausgesetzt, ununterbrochen. **-låtligen**, *adv.* unaufhörlich, unab|lässig, -läfslich, ohne Unterlafs. **-sedt**, *prep.* ~ *detta* davon abgesehen, wenn man davon absieht. **-siktlig**, *a.* unabsichtlich, unvorsätzlich, unbeabsichtigt. **-slutad**, *a.* unvollendet. **-sättlig**, *a.* unabsetzbar. **-sättlighet**, Unabsetzbarkeit *f.* **-vislig**, *a.* unabweis|lich, -bar, unverweigerlich. **-vänd**, *a.* unverwandt. **-ytterlig**, *a.* unveräufserlich.

**oaktadt**, I. *prep.* ungeachtet med gen. *Det ~* dessenungeachtet. II. *konj.* wiewohl, obgleich, obschon.

**oaktsam**, *a.* unachtsam, achtlos. **-het**, *-en*, *0*, Unachtsamkeit, Achtlosigkeit *f.*

**oanfägtbar**, *a.* unangenehm. **-griplig**, *a.* unangreifbar; bild. unanfechtbar. **-mäld**, *a.* unangemeldet. **-märkt**, *a.* unbemerkt. *Lämna ngt ~*, *låta ngt passera ~* etw. unbemerkt lassen, e-m etw. durchgehen el. hingehen lassen. **-senlig**, *a.* unansehnlich, unschein-

bar, winzig. **-senlighet**, Unansehnlichkeit, Unscheinbarkeit, Winzigkeit *f.* **-ständig**, *a.* unanständig, anstandswidrig, obscön. **-ständighet**, *-en*, *-er*, Unanständigkeit *f.* **-stöttlig**, *a.* unanstößig. **-svarig**, *a.* unverantwortlich. **-svarighet**, Unverantwortlichkeit *f.* **-taglig**, *a.* unannehm|bar, -lich. **-taglighet**, Unannehm|barkeit, -lichkeit *f.* **-tastad**, *a.* unange|tastet, -fochten, unbeanstandet, unbehelligt. **-tastlig**, *a.* unantastbar, unanfechtbar, unverletz|bar, -lich. **-tastlighet**, Unantastbarkeit m. m. se föreg. **-vänd**, *a.* unangewendet. **-vändbar**, *a.* unanwendbar, unbrauchbar.

**oaptitlig**, *a.* unappetitlich.

**oart**, Unart *f.* **-ig**, *a.* unartig, unhöflich. **-ighet**, Unartigkeit, Unhöflichkeit *f.*

**oartikulerad**, *a.* unartikuliert.

**oas**, *-en*, *-er*, Oase *f.*

**o||banad**, *a.* ungebahnt, unwegsam. **-barkad**, *a.* ungegerbt; bild. roh, grob, ungeschliffen. **-barmhärtig**, *a.* unbarmherzig. **-barmhärtighet**, Unbarmherzigkeit *f.*

**obducera**,[1] *tr.* obduzieren.

**obduktion**, *-en*, *-er*, Obduktion *f.*

**obe||aktad**, *a.* unbe|achtet, -rücksichtigt. **-bodd**, *a.* unbewohnt, öde. **-boelig**, *a.* unbewohnbar, unwohn|bar, -lich. **-byggd**, *a.* unbebaut. **-faren**, *a.* unbefahren. **-fintlig**, *a.* nicht existierend, nicht vorhanden. **-fläckad**, *a.* unbefleckt. **-fogad**, *a.* unbefugt. **-fordrad**, *a.* unbefördert. **-fäst**, *a.* unbefestigt. **-gagnad**, *a.* unbenutzt, ungebraucht. **-grafven**, *a.* unbe|erdigt, -graben. **-griplig**, *a.* unbegreiflich, unverständlich. **-griplighet**, Unbegreiflichkeit, Unverständlichkeit *f.* **-gråten**, *a.* unbeweint. **-gränsad**, *a.* unbe|grenzt, -schränkt, unumschränkt. **-gåfvad**, *a.* unbegabt. **-hag**, *-et*, -, Unannehmlichkeit, Unbehaglichkeit, Unerquicklichkeit, Verdrießlichkeit *f*, Ungemach *n.* **-haglig**, *a.* unangenehm, unbehaglich, unerquicklich, unerfreulich, unliebsam. **-haglighet** se *obehag*. **-hindrad**, *a.* unbehindert, ungehindert. *Tala franska ~t* geläufig französisch sprechen. **-höflig**, *a.* unnötig, überflüssig. **-hörig**, *a.* ungehörig; obefogad unbefugt; opassande unpassend; orätt unrecht, unrichtig. **-hörighet**, Ungehörigkeit, Unbefugtheit *f*, jfr föreg. **-kant**, *a.* unbekannt, fremd. **-kantskap**, Unbekanntschaft *f.* **-kräftad**, *a.* unbestätigt. **-kväm**, *a.* unbequem. **-kvämlighet**, Unbequemlichkeit *f.* **-kymrad**, *a.* unbekümmert, *om* um; unbesorgt, *om* wegen, über med ack. **-lefvad**, *a.* linkisch, ungeschliffen, roh. *Vara ~* säv. keine (el. zu wenig) Lebensart haben, sich nicht zu benehmen wissen. **-lefvenhet**, Mangel *m* an Weltgewandtheit, Ungeschliffenheit *f*, linkisches Wesen.

**obelisk**, *-en*, *-er*, Obelisk *m.*

**obe||lönad**, **-lönt**, *a.* unbelohnt. **-medlad**, *a.* unbemittelt, unbegütert. **-mängd**, *a.* ungemischt, ungemengt. **-märkt**, *a.* unbemerkt. **-nägen**, *a.* ungeneigt, *för* zu; abgeneigt, *för ngt* e-r (dat.) Sache. **-nägenhet**, Un-, Ab|geneigtheit *f.* **-pröfvad**, *a.* unbewährt, unerprobt. **-redd**, *a.* unbereitet, om personer unvorbereitet. **-rest**, *a.* unbereist. **-roende**, I. *a.* unabhängig. II. *-t*, *0*, Unabhängigkeit *f.* **-räknad**, *a.*, **-räknadt**, *prep.* nicht mitgerechnet med ack., ausschließlich med gen. o. ack. **-räknelig**, *a.* unberechenbar, unabseh|bar, -lich. **-rättigad**, *a.* unberechtigt, unbefugt. **-römd**, *a.* unberühmt. **-rörd**, *a.* unberührt. **-satt**, *a.* unbesetzt. **-segrad**, *a.* unbesiegt. **-skedlig**, *a.* unfreundlich, ungefällig, böse. **-skedlighet**, Unfreundlichkeit, Ungefälligkeit, Bosheit *f.* **-skriflig**, *a.* unbeschreiblich, unsäglich. **-slutsam**, *a.* unentschlossen, unschlüssig. **-slutsamhet**, Unentschlossenheit, Unschlüssigkeit *f.* **-slöjad**, *a.* unverschleiert, unverhüllt, schleierlos. **-smittad**, *a.* unberührt, unbefleckt, rein. **-stridd**, *a.* unbestritten. **-stridlig**, *a.* unbestreitbar, unstreitig, unleugbar, unumstößlich. **-styrkt**, *a.* unbestätigt, unverbürgt. **-stånd**, ovaraktighet Unbestand, Verfall *m*; ekonom. förfall schlimme, drückende Lage. *Komma på ~* herunterkommen, *vara på ~* heruntergekommen sein, *bringa på ~* herabbringen. **-ställbar**, *a.* post. unbestellbar. **-stämbar**, *a.* unbestimmbar. **-stämd**, *a.* unbestimmt; otydlig undeutlich, verschwommen. **-stämdhet**, Unbestimmtheit *f.* **-ständig**, *a.* unbeständig. **-ständighet**, Unbestand *m*, Unbeständigkeit *f.* **-svarad**, *a.* unbeantwortet, unerwiedert. **-svärad**, *a.* ungeniert, unbefangen, F unverfroren. *~ af* unbelästigt von. **-tagen**, *a.* unbenommen, unverwehrt. *Honom obetaget att* ihm unbenommen zu. **-tald**, *a.* unbe|zahlt, -richtigt. **-tingad**, *a.* unbedingt. **-tonad**, *a.* unbetont, tonlos.

**obetsad**, *a.* ungebeizt, unpoliert.

**obe||tvinglig**, *a.* unbezwing|bar, -lich. **-tydlig**, *a.* unbe|deutend, -trächtlich, unerheblich, geringfügig, gering. **-tydlighet**, Unbedeuten[d]heit, Geringfügigkeit, Kleinigkeit *f.* **-täckt**, *a.* unbedeckt. **-tänksam**, *a.* unbe|dächtig, -dacht, -dachtsam, -sonnen, unüber|dacht, -legt, unerwogen. **-tänksamhet**, Unbe|dachtsamkeit, -sonnenheit, Unüberlegtheit *f.* **-vakad**, *a.* unbewacht. **-veklig**, *a.* unbeweglich, unerbittlich. **-veklighet**, Unbeweglichkeit, Unerbittlichkeit *f.* **-vekt**, *a.* unbewegt. **-visad**, *a.* unbewiesen, unerwiesen. **-vislig**, *a.* unbeweisbar, unerweislich. **-vittnad**, *a.* unbezeugt. **-vägen**, *a.* ungünstig, ungnädig. **-väpnad**, *a.* unbe|waffnet, -wehrt, waffenlos.

**o||biblisk**, *a.* unbiblisch. **-bildad**, *a.* ungebildet. **-billig**, *a.* unbillig, unglimpflich. **-billighet**, Unbilligkeit *f*, Unglimpf *m.* **-bjekt**, *-et*, -[*er*], Objekt *n.* **-bjektiv**, *a.* objektiv. **-bjektivglas**,

Objektivglas *n.* **-bjektivitet**, *-en, 0*, Objektivität *f.* **-bjuden**, *a.* unge|laden, -beten, -rufen. **-blandad**, *a.* unge|mischt, -mengt. **-blat**, *-en, -er*, Oblate *f.* **-blekt**, *a.* ungebleicht. **-blid**, *a.* unfreundlich, ungünstig. *Se ngt med ~a ögon* schel zu etw. sehen; etw. mit schelen Augen ansehen. **-blidhet**, Unfreundlichkeit, Ungunst *f.* **-blidkad**, *a.* unbesänftigt, unversöhnt. **-blidkelig**, *a.* unversöhnlich, hart. **-bligation**, *-en, -er*, Obligation *f.* **-bligatorisk**, *a.* obligatorisch. **-blodig**, *a.* unblutig. **-blyg**, *a.* schamlos, unverschämt. **-blyghet**, Schamlosigkeit, Unverschämtheit *f.* **-boe**, *-n, -r*, Hoboe, Oboe *f.* **-boist**, *-en, -er*, Hoboist, Oboist *m.* **-borstad**, *a.* ungebürstet; bild. ungeschliffen. **-botfärdig**, *a.* unbußfertig. *Han har de ~as förhinder* ihm fehlt der gute Wille. **-botfärdighet**, Unbußfertigkeit *f.* **-botlig**, *a.* unheilbar; nicht wieder gut zu machen. **-botlighet**, Unheilbarkeit *f.* **-brottslig**, *a.* unverbrüchlich. **-brottslighet**, Unverbrüchlichkeit *f.* **-brukad**, *a.* 1. se *obegagnad.* 2. åbr. unbestellt. **-brukbar**, *a.* unbrauchbar. **-bruklig**, *a.* ungebräuchlich, unüblich. **-bruklighet**, Ungebräuchlichkeit *f.* **-bruten**, *a.* 1. ungebrochen. 2. åbr. nicht urbar gemacht, unbebaut. **-bränd**, *a.* ungebrannt; om kaffe o. dyl. åfv. ungeröstet.

**observ|ation**, *-en, -er*, Beobachtung, Observation *f.* **-ator**, *-n, -er*, Beobachter, Observator *m.* **-atorium**, *..ier, ..ier*, Sternwarte *f*, Observatorium *n.* **-era**,[1] *tr.* beobachten, bemerken, merken.

**ob|skur**, *a.* unbekannt, dunkel, obskur. **-skurant**, *-en, -er*, Dunkelmann, Finsterling, Obskurant *m.* **-skurantism**, *-en, 0*, Obskurantismus *m*, Denkart *f* der Dunkelmänner. **-stinat**, *a.* hartnäckig, halsstarrig, obstinat. **-struktion**, *-en, -er*, Obstruktion *f.*

**o|bunden**, *a.* ungebunden, om böcker åfv. uneingebunden. **-bygd**, Wildnis, Wüstenei *f.* **-bytt**, *a. Ha ngt ~ med ngn* mit e-m ein Hühnchen zu pflücken el. zu rupfen haben, mit einander abzurechnen haben. **-bäddad**, *a.* nicht aufgemacht. **-bändig**, *a.* unbändig. **-bändighet**, *-en, 0*, Unbändigkeit *f.* **-böjd**, *a.* ungebeugt. **-böjlig**, *a.* unbeugsam, unbiegsam, ungelenk, ungeschmeidig; gram. unveränderlich. **-böjlighet**, Unbeugsamkeit, Ungelenkheit, Ungeschmeidigkeit, Unveränderlichkeit *f.*

**occident**, *-en, 0*, Abendland *n*, Westen, Occident *m.* **-alisk**, *a.* abendländisch, occidentalisch.

**ocean**, *-en, -er*, Ocean *m*, Weltmeer *n.*

**och**, *konj.* und. *Värre ~ värre* immer schlimmer, *två ~ två* (= två i sänder) je zwei, zu zweien, *några ~ tjugu* einige [und] zwanzig.

**ociviliserad**, *a.* uncivilisiert.

**ock**, *konj.* auch. **-er**, *ockret, 0*, Wucher *m.* **-er|färgad**, **-ergul**, *a.* ocker|farbig, -gelb. **-ra**, *I. -n, 0*, Ocker *m.* *II.*[1] *itr.* wuchern, Wucher treiben, *med* mit. *~ på ngt* etw. ausbeuten. **-rare**, *-n, -*, Wucherer *m.* **-så**, *konj.* auch, gleichfalls.

**ockup|ation**, *-en, -er*, Besitzergreifung, Okkupation *f.* **-era**,[1] *tr.* in Besitz nehmen, von etw. Besitz nehmen el. ergreifen. **-ering**, *-en, -ar*, Besitz|ergreifung, -nahme, -nehmung *f.*

**odal**, *-et, 0*, Allod *n*, freier Grundbesitz. **-bonde**, freier Bauer, freier Grundbesitzer. **-gods**, Allodialgut *n.*

**odalisk**, *-en, -er*, Odaliske *f.*

**odalman**, freier Grundeigentümer *m.*

**odaterad**, *a.* undatiert.

**ode**, *-n, -r*; åfv. *-t, -n*, Ode *f.*

**odelad**, *a.* ungeteilt. **-bar**, *a.* unteilbar. **-barhet**, Unteilbarkeit *f.*

**Oden**, *m npr.* Odin, Wodan *m.*

**o|disciplinerad**, *a.* undisziplinirt. **-disputabel**, *a.* unbestreitbar. **-diös**, *a.* verhaßt, gehässig. **-djur**, Untier, Ungetüm, Ungeheuer, Scheusal *n.*

**odl|a**,[1] *tr.* urbar machen, kultivieren, bauen, bebauen; bild. bilden, ausbilden, schärfen, entwickeln, t. ex. *förståndet* den Verstand. — Med adv. *~ upp* urbar machen. **-are**, *-n, -*, Ackermann *m.* **-ing**, *-en, -ar*, Urbarmachung, Kultivierung *f*, Bau *m*; bild. Kultur *f.* **-ingsbar**, *a.* kultivierbar.

**odon**, *-et, -*, Rauschbeere *f.* **-buske**, Rauschbeerstrauch *m.*

**o|drickbar**, *a.* untrinkbar. **-dryg**, *a.* nicht weit reichend, nicht lange dauernd, bald aufgezehrt, unzulänglich, klein, unbedeutend. **-dryghet**, kurze Dauer, Unbedeuten[d]heit, Geringigkeit, Unzulänglichkeit *f.* **-dräglig**, *a.* unleidlich, unerträglich, unausstehlich. **-dräglighet**, Unleidlichkeit, Unerträglichkeit, Unausstehlichkeit *f.* **-duglig**, *a.* untauglich, unbrauchbar, untüchtig. **-duglighet**, Untauglichkeit, Unbrauchbarkeit, Untüchtigkeit *f.* **-dugling**, *-en, -ar*, Taugenichts, Nichtsnutz, Thunichtgut *m.* **-dygd**, Untugend, Unart *f*, Mutwillen *m*, mutwillige Streiche. **-dygdig**, *a.* mutwillig, unartig. **-dyssé**, *-n, -er*, Odyssee *f.* **-dåga**, *-n, ..gor* se *odugling.* **-däckad**, *a.* ohne Deck. **-ödlig**, *a.* unsterblich. **-ödliggöra**, *tr.* unsterblich machen, verewigen. **-ödlighet**, Unsterblichkeit *f.* **-döpt**, *a.* ungetauft.

**odört**, Schierling *m.*

**oefter|igiflig**, *a.* unerläßlich, unnachläßlich. **-härmlig**, *a.* unnachahm|bar, -lich. **-rättlig**, *a.* unverbesserlich. **-rättlighet**, *-en, -er*, Unverbesserlichkeit, Verkehrtheit *f.* **-rättlighetstillstånd**, verkehrte Zustände *pl.*

**o|egennytta**, Uneigennützigkeit, Selbstlosigkeit *f.* **-egennyttig**, *a.* uneigennützig, selbstlos. **-egentlig**, *a.* uneigentlich. **-egentlighet**, *-en, -er*, Verkehrtheit *f.* **-eldad**, *a.* nicht

geheizt. **-emotståndlig**, *a.* unwider|stehlich, -setzlich, unaufhalt|sam, -bar. **-emotståndlighet**, Unwiderstehlichkeit, Unaufhaltsamkeit *f.* **-emottaglig**, *a.* unempfänglich. **-emottaglighet**, Unempfänglichkeit *f.* **-enig**, *a.* uneinig. **-enighet**, Uneinigkeit *f*, Zerwürfnis *n.* **-ense**, obøjl. predik. *a.* uneins, uneinig. *Blifva* ~ stv. sich entzweien. **-erfaren**, *a.* unerfahren. **-erfarenhet**, Unerfahrenheit *f.* **-erhörd**, *a.* unerhört, ungeheuer. **-ersättlig**, *a.* unersetz|lich, -bar. **-ersättlighet**, *-en, 0*, Unersetz|lichkeit, -barkeit *f.* **-examinerad**, *a.* ungeprüft. **-fantlig**, *a.* ungeheuer, gewaltig, unermeſs|lich. ~*t* adv. stv. überaus. **-farbar**, *a.* unfahrbar. **-farlig**, *a.* ungefährlich, gefahrlos. **-fattlig**, *a.* unfaſs|lich, -bar. **-felbar**, *a.* unfehlbar, untrüglich. **-felbarhet**, *-en, 0*, Unfehlbarkeit, Untrüglichkeit *f.* **-felbarhetsdogm**, Unfehlbarkeitsdogma *n.*

**offensiv**, I. *a.* offensiv, Angriffs-, Truts-. II. *-en, 0*, Offensive *f. Taga till* ~*en* die O. ergreifen. **-allians**, Offensivallianz *f*, Trutzbündnis *n. Off- och defensivallians* Schutz- und Trutzbündnis *n.*

**offentlig**, *a.* öffentlich. **-göra**, *tr.* veröffentlichen, bekannt machen, kund thun, promulgieren. **-het**, *-en, 0*, Öffentlichkeit *f.*

**offer**, *offret*, -, Opfer *n. Blifva ett* ~ *för sitt hjältemod* ein Opfer seines Heldenmuts werden. **-blod**, **-bolle**, *-n, ..lar*, **-djur**, **-död**, **-fest**, **-gåfva**, Opfer|blut *n*, -schale *f*, -tier *n*, -tod *m*, -fest *n*, -gabe *f*. **-kista**, **-knif**, **-källa**, **-lamm**, **-plats**, **-präst**, Opfer|kasten *m*, -messer *n*, -quelle *f*, -lamm *n*, -stätte *f*, -priester *m*.

**offert**, *-en, -er*, Offerte *f*, Anerbieten *n.*

**offervillig**, *a.* opfer|willig, -freudig. **-het**, *-en, 0*, Opfer|willigkeit, -freudigkeit *f.*

**officer**, *-en, -are*, **-are**, *-n*, -, Offizier *m.* **-sexamen**, **-sfullmakt**, **-skår**, Offizier|examen, -spatent, -corps *n.*

**officiellant**, *-en, -er*, Dienstthuende(r) *m.* **-ell**, *a.* amtlich, offiziell. **-era**,[1] *itr.* fungieren. *-n, -en, -er*, Offizin *f.* **-nell**, *a.* offizinell. **-ös**, *a.* offiziös, halbamtlich.

**offra**,[1] *tr.* opfern. — Med prep. ~ *sig för ngn* sich für e-n opfern. ~ *ngt på ngn* e-m etw. opfern, etw. auf e-n verwenden. **-nde**, *-t, 0*, Opfer|n *n*, -ung *f.*

**ofjädrad**, *a.* unbefiedert. **-fjättrad**, *a.* ungefesselt. **-fodrad**, *a.* ungefüttert. **-fog**, *-et, 0*, Unfug *m*, Unwesen *n.* **-formlig**, *a.* unförmlich, formlos, gestaltlos, ungestalt[et]. **-formlighet**, *-en, 0*, Unförmlichkeit, Form-, Gestalt|losigkeit, Ungestaltheit *f.* **-frankerad**, *a.* unfrankiert. **-fred**, Krieg *m.* **-freda**, *tr.* beunruhigen, nicht in Ruhe lassen. **-fri**, *a.* unfrei. **-frid**, Unfriede *m.* **-frivillig**, *a.* unfreiwillig. **-fruktbar**, *a.* unfruchtbar, unergiebig. **-fruktbarhet**, Unfruchtbarkeit, Unergiebigkeit *f.* **-fruktsam**, *a.* unfruchtbar. **-fruktsamhet**, Unfruchtbarkeit *f.* **-frånvänd**, *a.* unverwandt. **-fräls**e, obøjl. *a.* unadlig, nicht adlig.

**ofta**, *adv.* oft, häufig, vielfach, vielmals.

**oftalmolog**, *-en, -er*, Ophthalmolog, Augenarzt *m.* **-i**, *-[e]n, 0*, Ophthalmologie, Augenheilkunde *f.* **-isk**, *a.* ophthalmologisch, Augen-.

**ofull|bordad**, *a.* unvollendet, unbeendigt. **-komlig**, *a.* unvollkommen. **-komlighet**, Unvollkommenheit *f.* **-ständig**, *a.* unvollständig, mangelhaft, lückenhaft, defekt. **-ständighet**, Unvollständigkeit, Mangel-, Lücken|haftigkeit *f.* **-ändad**, *a.* unvollendet.

**ofvan**, I. *adv.* oben. II. *prep.* oberhalb, über. **-bemält**, **-berörd**, *a.* obenerwähnt, vorberührt. **-efter**, *adv.* von oben. **-för**, I. *prep.* oberhalb. II. *adv.* oben, da oben. **-ifrån**, *adv.* von oben. **-läder**, Oberleder *n.* **-nämnd**, *a.* obenerwähnt, obig, vorbe|nannt, -meldet, -rührt, -sagt, vor|erwähnt, -gedacht, -gemeldet, -genannt. **-om** ss *ofvanför*. **-på**, I. *adv.* obenauf, obendrauf, oben, zuoberst. II. *prep.* auf. **-stående** ss *ofvannämnd*. **-till**, *adv.* oben.

**olfärd**, Unglück, Unheil *n.* **-färdig**, *a.* lyte lahm, verkrüppelt, verwachsen. **-färgad**, *a.* ungefärbt. **-född**, *a.* ungeboren. **-för** ss *ofärdig*.

**oför|arglig**, *a.* harmlos, unschuldig, unanstöſsig. **-behållsam**, *a.* offen, offenherzig, unumwunden, unbefangen. **-behållsamhet**, Offenheit, Offenherzigkeit, Unbefangenheit *f*. **-beredd**, *a.* unvorbereitet, aus dem Stegreif. **-brännelig**, *a.* unverbrenn|bar, -lich. **-bätterlig**, *a.* unverbesserlich. **-delaktig**, *a.* unvorteilhaft, nachteilig, ungünstig. **-dragsam**, *a.* unverträglich, unduldsam, intolerant. **-dragsamhet**, Unverträglichkeit, Unduldsamkeit, Intoleranz, Nichtduldung *f*. **-dröjligen**, *adv.* unver|züglich, -weilt, sofort, sogleich. **-dunklad**, *a.* unverdunkelt. **-därfvad**, *a.* unverdorben. **-enlig**, *a.* unver|einbar, -träglich. **-enlighet**, Unver|einbarkeit, -träglichkeit *f*. **-falskad**, *a.* unverfälscht, lauter. **-faren**, *a.* unerfahren. **-färad**, *a.* unerschrocken, unverzagt. **-griplig**, *a.* unvorgreiflich, unmaſsgeblich. **-gänglig**, *a.* unver|gänglich, -welklich, -weslich. **-gänglighet**, Unver|gänglichkeit, -welklichkeit, -weslichkeit *f*. **-gätlig**, *a.* unvergeſslich. **-happandes**, *adv.* unerwartet, ganz zufällig. **-hindrad**, *a.* ungehindert, frei. **-klarad**, *a.* unerklärt. **-klarlig**, *a.* unerklär|lich, -bar, unbegreiflich, rätselhaft. **-kränkt**, *a.* ungekränkt, unverletzt, unbeeinträchtigt. **-liknelig**, *a.* unvergleich|lich, -bar. **-lofvad**, *a.* noch nicht verlobt. **-låtlig**, *a.* unverzeihlich. **-medlad**, *a.* nicht reduziert. **-minskad**, *a.* unvermindert, unge|schmälert, -schwächt. **-modad**, *a.* unvermutet, unerwartet. **-måga**, Unfähigkeit *f*, Unvermögen *n.* **-märkt**, *a.* unvermerkt. **-mögen**, *a.* unfähig, unbefähigt, unvermögend. **-nuft**, Unvernunft *f*. **-nuftig**, *a.* unvernünftig, vernunft|los, -widrig. **-nöjd**,

*a.* unzufrieden, unvergnügt. **-nöjsam,** *a.* unbescheiden, ungenügsam, unvergnüg|sam, -lich. **-nöjsamhet,** Unbescheidenheit, Ungenügsamkeit *f.* **-ryckt,** *a.* unverrückt. **-rätt,** Unbill, Unbilde *f,* plur. blott Unbilden. **-rättad,** *a.* unverrichtet. *Med ~t ärende* unverrichteter Dinge el. Sache. **-sagd,** *a.* unverzagt, unerschrocken, guter Dinge. **-sagdhet,** Unverzagtheit, Unerschrockenheit *f.* **-seendes,** *adv.* unerwartet, unvermutet. **-seglad,** *a.* unversiegelt. **-siktig,** *a.* unvorsichtig. **-siktighet,** Unvorsichtigkeit *f.* **-skräckt,** *a.* unerschrocken, unverzagt, furchtlos, herzhaft. **-skräckthet,** Unerschrockenheit, Unverzagtheit, Furchtlosigkeit, Herzhaftigkeit *f.* **-skylld,** *a.* unver|dient, -schuldet. **-skämd,** *a.* unverschämt, impertinent. **-skämdhet,** *-en, -er,* Unverschämtheit, Impertinenz *f.* **-sonad,** *a.* unversöhnt. **-sonlig,** *a.* unversöhnlich. **-sonlighet,** Unversöhnlichkeit *f.* **-stådd,** *a.* unverstanden. **-stånd,** Unverstand *m.* **-ständig,** *a.* unverständig. **-ställd,** *a.* ungeheuchelt, aufrichtig. **-störbar,** *a.* unzerstörbar, unverwüst|lich, -bar, unverderblich. **-störd,** *a.* unverdorben. **-svagad,** *a.* ungeschwächt. **-svarlig,** *a.* unverantwortlich. **-svarlighet,** Unverantwortlichkeit *f.* **-synt,** *a.* unverschämt, rücksichtslos. **-synthet,** Unverschämtheit, Rücksichtslosigkeit *f.* **-säkrad,** *a.* unversichert. **-sökt,** *a.* unversucht. **-sörjd,** *a.* unversorgt. **-tennad,** *a.* unverzinnt. **-tjänt,** *a.* unverdient, oförskylld unverschuldet. **-truten,** *a.* unverdrossen. **-trutenhet,** *-en, 0,* Unverdrossenheit *f.* **-tröttad,** *a.* unermüdet. **-tullad,** *a.* unver|zollt, -steuert. **-tydbar,** *a.* unzweideutig. **-täckt,** *a.* offen, unverblümt. **-tänkt,** *a.* unerwartet, unvorhergesehen. **-töfvad,** *a.* unverzüglich, sofortig. **-utsedd,** *a.* unvorhergesehen. **-vansklig,** *a.* unver|gänglich, -änderlich, unwandelbar. **-varandes,** *adv.* unversehens, unabsichtlich, ohne daran zu denken, zufällig. **-villad,** *a.* unbeirrt. **-vissnelig,** *a.* unverwelklich. **-vitlig,** *a.* unbescholten, unsträflich, unstrafbar, untadel|ig, -haft. **-vitlighet,** *-en, 0,* Unbescholtenheit, Unsträflichkeit, Unstrafbarkeit, Untadel[haft]igkeit *f.* **-vållad,** *a.* unverschuldet. **-vägen,** *a.* verwegen, kühn, tollkühn. **-vägenhet,** Verwegenheit, Kühnheit, Tollkühnheit *f.* **-väntad,** *a.* unerwartet, ungehofft. **-ytterlig,** *a.* unveräußerlich. **-ädlad,** *a.* unveredelt. **-änderlig,** *a.* unver-, unab|änderlich, unwandelbar, wandellos, wechsellos. **-änderlighet,** Unver-, Unab|änderlichkeit, Unwandelbarkeit, Wandel-, Wechsel|losigkeit *f.* **-ändrad,** *a.* unverändert.

**o|gagn,** Schaden *m.* **-gemen,** *a.* ungemein, außerordentlich. **-gen,** *a.* undienstfertig, ungefällig, unwillfährig. **-generad,** *a.* ungeniert, unumwunden, ungezwungen. **-genhet,** *-en, -er,* Undienstfertigkeit, Ungefälligkeit, Unwillfährigkeit *f.* **-genomskinlig,** *a.* undurchsichtig. **-genomskinlighet,** Undurchsichtigkeit *f.* **-genomtränglig,** *a.* undurchdringlich. **-genomtränglighet,** Undurchdringlichkeit *f.* **-gift,** *a.* unver|heiratet, -ehelicht. **-gill,** *a.* 1. se *ogiltig.* 2. ohämmad ungerächt, ungestraft. **-gilla,** *tr.* mißbilligen; förklara ogiltig für ungültig erklären; upphäfva aufheben. **-gillande,** *-t, 0,* Mißbilligung, Ungültigmachung, Aufhebung *f.* **-giltig,** *a.* ungültig. **-giltighet,** Ungültigkeit *f.* **-gin** se *ogen.* **-gjord,** *a.* ungethan, ungeschehen. *I ~t väder* zur Unzeit, unnötigerweise. **-granntaga,** *a.* unzart, unverschämt, grob. **-granntagenhet,** Mangel *m* an Zartgefühl, Unzartheit, Unverschämtheit, Grobheit *f.* **-graverad,** *a.* unbeschwert, unberührt. **-grumlad,** *a.* ungetrübt. **-grundad,** *a.* unbe-, unge|gründet, grundlos. **-gräs,** Unkraut *n.* **-gudaktig,** *a.* gottlos, irreligiös. **-gudaktighet,** Gottlosigkeit, Irreligiosität *f.* **-gudlig(het)** se *ogudaktig(het).* **-gulden,** *a.* unbezahlt, unberichtigt. **-gunst,** Ungunst *f.* **-gunstig,** *a.* ungünstig. **-gynnsam,** *a.* ungünstig. *~t stämd mot ngt* e-m Dinge abgeneigt el. abhold. **-gärna,** *adv.* ungern. **-gärning,** Unthat, Missethat *f.* **-gärningsman,** Missethäter *m.* **-gästvänlig,** *a.* ungastlich, om trakter säfv. unwirtlich. **-gästvänlighet,** Ungastlichkeit, Unwirtlichkeit *f,* jfr föreg. **-görlig,** *a.* unthunlich, unmöglich. **-görlighet,** *-en, 0,* Unthunlichkeit *f.* **-handterlig,** *a.* unhandlich. **-harmonisk,** *a.* unharmonisch. **-hederlig,** *a.* unehrenhaft, schändlich. **-hejdad,** *a.* unmäßig, unaufhaltsam, unwiderstehlich. **-helga,** *tr.* entweihen, entheiligen. **-helig,** *a.* unheilig. **-helighet,** Unheiligkeit *f.* **-hemul,** *a.* unbefugt, ungerecht. **-hjälplig,** *a.* unverbesserlich, schrecklich; se säfv. *oersättlig. Det är ~t* säfv. dem ist nicht abzuhelfen, *han är ~* an ihm ist Hopfen und Malz verloren. **-hjälpsam,** *a.* ungefällig. **-hjälpsamhet,** Ungefälligkeit *f.* **-huggen,** *a.* unge-, unbe|hauen. *~ sten* unbehauener Stein, *~ ved* Klafter-, Kloben|holz *n.* **-hulpen,** *a.* ohne Hülfe, ohne Beistand. *Lämna ngn ~* e-m nicht helfen el. beistehen. **-hycklad,** *a.* ungeheuchelt. **-hyflad,** *a.* ungehobelt. **-hyfsad,** *a.* ungeschliffen, unmanierlich, plump, grob. **-hygglig,** *a.* schrecklich, entsetzlich, schauderhaft. **-hygglighet,** *-en, -er,* Schrecklichkeit *f,* Greuel *m.* **-hyra,** *-n, 0,* Ungeziefer *n.* **-hågad** se *obenägen.* **-hållbar,** *a.* unhaltbar. **-hållbarhet,** Unhaltbarkeit *f.* **-hälsa,** Krankheit *f.* **-hälsosam,** *a.* ungesund, gesundheitswidrig. **-hämmad,** *a.* ungehemmt. **-hämnad,** *a.* ungerächt. **-hängd,** *a.* unge|hängt, -hangen. **-höflig,** *a.* unhöflich. **-höflighet,** Unhöflichkeit *f.* **-höfvisk,** *a.* unartig, ungebührlich, unschicklich. **-höljd,** *a.* unver|hüllt, -hohlen, offen. **-hörbar,** *a.* unhörbar. **-hörd,** *a.* ungehört. **-hörsam,** *a.* ungehorsam. **-hörsamhet,** Ungehorsam *m.*

**-igenkännlig**, *a.* unkenntlich, un[er]kennbar. **-igenkännlighet**, *-en*, *0*, Unkenntlichkeit, Un[er]kennbarkeit *f.* **-inbunden**, *a.* un[ein]gebunden. **-inskränkt**, *a.* unumschränkt, unbe|schränkt, -grenzt, -dingt, rückhaltlos. **-intaglig**, *a.* uneinnehmbar. **-intressant**, *a.* uninteressant. **-intresserad**, *a.* uninteressiert. **-invigd**, *a.* uneingeweiht. **-jäfaktig**, *a.* unwiderleglich. **-jäfvig**, *a.* unverwerflich. **-jämförlig**, *a.* unvergleich|lich, -bar. *~t vackrare* ungleich schöner. **-jämn**, *a.* 1. om ytor uneben. 2. om tal o. summor ungerade. 3. olikformig ungleichmäfsig. 4. *Lärjungarne äro ~a* die Schüler halten nicht gleichen Schritt, sind verschieden el. ungleich. **-jämnhet**, Unebenheit, Ungleichmäfsigkeit, Verschiedenheit, Ungleichheit *f*, jfr föreg. **-jäst**, *a.* ungegoren.

**ok**, *-et*, -, Joch *n.* **-a**,[1] *tr.* *~ d f* ab-, aus|jochen. *~ p d'* an-, ein|jochen.

**o|kammad**, *a.* ungekämmt. **-klanderlig**, *a.* untadel|ig, -haft, tadellos. **-klanderlighet**, *-en*, *0*, Tadellosigkeit, Untadel[haft]igkeit *f.* **-klar**, *a.* unklar, dunkel, i egentl. bem. äfv. trübe. **-klarhet**, Unklarheit, Dunkelheit, Trübheit *f*, jfr föreg. **-klippt**, *a.* ungeschoren. **-klok**, *a.* unklug. **-klokhet**, Unklugheit *f.* **-klädd**, *a.* unangekleidet. **-kokt**, *a.* ungekocht, roh. **-konstlad**, *a.* ungekünstelt, unbefangen, natürlich, schlicht. **-kontrollerad**, *a.* unkontrolliert. **-krigisk**, *a.* unkriegerisch. **-kristlig**, *a.* unchristlich. **-kroppslig**, *a.* unkörperlich, körperlos. **-kryddad**, *a.* ungewürzt. **-kränkbar**, *a.* unkränkbar. **-kränkt**, *a.* ungekränkt.

**oktav**, *-en*, *-er*, 1. mus. Oktave *f.* 2. oktavband Oktav *n.* **-band**, **-format**, Oktav|band *m*, -format *n.*

**oktober**, *m npr.* Oktober *m.*

**oktroj**, *-en*, *-er*, Octroi *m o. n.* **-era**,[1] *tr.* octroyieren.

**o|kuflig**, *a.* unbezwing|lich, -bar, unbeugsam, unbezähmbar. **-kufvad**, *a.* unbezwungen, ungezähmt. **-kulera**,[1] *tr.* okulieren, anschilden. **-kunnig**, *a.* unwissend, unkundig. *Vara ~ om ngt* über (med ack.) el. von etw. unwissend sein, etw. nicht wissen, etw. nicht erfahren haben. **-kunnighet**, *-en*, *0*, Unwissenheit, Unkenntnis, Ignoranz *f*, Nichtwissen *n.* **-kvald**, *a.* unangefochten. **-kvinnlig**, *a.* unweiblich. **-kvinnlighet**, Unweiblichkeit *f.* **-kvädda**,[1] *tr.* schimpfen, ausschimpfen. **-kvädinsord**, Schimpf-, Schelt|wort *n.* **-kynne**, *-t*, *0*, Unart *f*, Mutwille *m.* **-kynnig**, *a.* unartig, mutwillig. **-kysk**, *a.* unkeusch, unzüchtig. **-kyskhet**, Unkeuschheit, Unzüchtigkeit *f.* **-känd**, *a.* unbekannt. **-känslig**, *a.* gefühllos, fühllos, unempfindlich. **-känslighet**, Gefühl-, Fühl|losigkeit, Unempfindlichkeit *f.* **-köpandes**, *adv.* ohne es erst zu kaufen, umsonst. **-laddad**, *a.* ungeladen. **-lag**, *bringa i ~* in Unordnung bringen, verwirren, stören, *komma, råka i ~* in Unordnung kommen el. geraten, verwirrt el. gestört werden, *vara i ~* in Unordnung sein. **-laga**, **-laglig**, *a.* ungesetzlich, gesetzwidrig, widerrechtlich, unrechtmäfsig. **-laglighet**, *-en*, *-er*, Ungesetzlichkeit, Gesetzwidrigkeit, Widerrechtlichkeit, Unrechtmäfsigkeit *f.* **-lat**, *-en*, *-er*, Unart *f.* **-ledad**, *a.* ungegliedert, gliedlos. **-lidlig**, *a.* unleidlich, unausstehlich, unerträglich. **-lidlighet**, *-en*, *0*, Unleidlichkeit *f* m. m. se föreg. **-ligark**, *-en*, *-er*, Oligarch *m.* **-ligarki**, *-[e]n*, *-er*, Oligarchie *f.* **-ligarkisk**, *a.* oligarchisch. **-lik**, **-lika**, *a.* verschieden, unähnlich, ungleich, verschied|enerlei, -entlich. *Vara af ~a mening* verschiedener Meinung sein, *~a tänkande* andersdenkend, *likt och ~t* dies und jenes, Verschiedenes, Gemischtes. **-likartad**, *a.* verschieden-, ungleich-, ander|artig. **-likformig**, *a.* ungleichförmig. **-likformighet**, Ungleichförmigkeit *f.* **-likhet**, Verschieden|heit, -artigkeit, Unähnlichkeit, Ungleichheit *f.* **-liksidig**, *a.* ungleichseitig. **-liksidighet**, Ungleichseitigkeit *f.*

**oliv**, *-en*, *-er*, Olive *f.* **-blad**, Olivenblatt *n.* **-färgad**, **-grön**, *a.* oliven|farben, -farbig, -grün. **-olja**, **-trä**, **-träd**, Oliven|öl, -holz *n*, -baum *m.*

**oljla**, I. *-n*, *..jor*, Öl *n.* *Gjuta ~ på elden* Öl ins Feuer gieſsen, Stroh ins Feuer werfen. II.[1] *tr.* ölen. **-aktig**, *a.* ölicht, ölig. **-edränka**, *tr.* mit Öl tränken. **-eduk**, **-efläck**, **-efärg**, **-efärgstafla**, **-ehus**, Öl|tuch *n*, -fleck *m*, -farbe *f*, -gemälde *n*, -behälter *m.* **-ekruka**, **-ekrus**, Ölkrug *m.* **-emålning**, **-epapper**, **-eslageri**, **-etryck**, Öl|gemälde, -papier *n*, -mühle *f*, -druck *m.* **-ig**, *a.* ölicht, ölig.

**Oljoberget**, *npr.* der Ölberg.

**oljud**, Lärm *m*, Spektakel *m o. n.*

**ollon** se *dllon.*

**o|lofflig**, *a.* unerlaubt, verboten. **-lofvandes**, *adv.* ohne Erlaubnis. **-logisk**, *a.* unlogisch.

**olsmässa**, Olofsmesse *f.*

**olust**, Unlust *f*, Überdruſs *m.* **-ig**, *a.* unlustig.

**olyck|a**, *-n*, *..kor*, Unglück, Unheil *n*, plur. Unglücks|fälle, -schläge. *Till all ~* zum Unglück, unglücklicherweise, *till råga på ~n* um das Unglück vollständig zu machen. **-lig**, *a.* unglücklich. **-ligtvis**, *adv.* unglücklicherweise. **-salig**, *a.* unglückselig. **-salighet**, Unglückseligkeit *f.* **-sbarn**, Unglückskind *n.* **-sbringande**, *a.* unheilbringend, verhängnisvoll. **-sbud**, Unglücks-, Hiobs|bote *m.* **-sbådande**, *a.* unheilverkündend. **-sdag**, Unglückstag *m.* **-sdiger**, *a.* unglücks|schwanger, -schwer, unheilschwanger. **-sfall**, Unfall, Unglücksfall *m.* **-sfallsförsäkring**, Unfallversicherung *f.* **-sfågel**, Unglücksvogel *m.* **-shändelse**, Unfall *m.* **-skamrat**, Unglücks-, Leidens|gefährte, -genosse *m.* **-sprofet**, Unglücksprophet *m.* **-stillfälle**, Unfall *m.* **-söde**, Unglück *n*, Unstern *m*, Mifsgeschick *n.*

**o|lydig**, *a.* ungehorsam, unfolgsam. *~ mot ngn* e-m ungehorsam. **-lydnad**, Ungehorsam *m*, Unfolgsamkeit *f.* **-lympisk**, *a.* olympisch.

**-låst**, *a.* unverschlossen. **-låt**, Lärm, Mifslaut *m.* **-lägenhet**, Ungelegenheit *f*, Übelstand *m.* **-läglig**, *a.* ungelegen, unerwünscht, unwillkommen, unzeitig. *Komma ngn ~t* e-m in die Quere kommen. **-läkt**, *a.* ungeheilt. **-lämplig**, *a.* ungeeignet, unzweckmäfsig, zweckwidrig, unangemessen. **-lämplighet**, Ungeeignetheit, Unzweckmäfsigkeit, Zweckwidrigkeit, Unangemessenheit, Unpafslichkeit *f.* **-ländig**, *a.* unzugänglich, ungebahnt. **-ländighet**, *-en, 0*, Unzugänglichkeit *f.* **-läraktig**, *a.* ungelehrig. **-läraktighet**, Ungelehrigkeit *f.* **-lärd**, *a.* ungelehrt, unstudiert. **-läslig**, *a.* unles|erlich, -bar. **-löslig**, *a.* unlös|lich, -bar.

**om**, I. *konj.* **1.** i fall wenn, falls. *~ än* wenn auch, wenngleich, obgleich. **2.** huruvida ob. II. *prep.* **1.** omkring um. *Falla ngn ~ halsen* e-m um den Hals fallen. **2.** *Norr ~ Berlin* nördlich von B., *till höger ~* rechts von. Jfr *gå om* m. fl. verb. **3.** *~ hvartannat* durcheinander. **4.** tala, handla *~* m. m. von; über med ack. **5.** tid *~ våren* im Frühling, *~ morgonen, ~ mornarna* des Morgens, morgens, am Morgen, *~ söndagarna* des Sonntags, sonntags, *tre gånger ~ dagen* dreimal des Tages, jeden Tag dreimal, *~ en månad* nach e-m Monat, *~ onsdag* nächsten Mittwoch, *~ onsdag åtta dagar till* Mittwoch über acht Tage, *~ ett ögonblick* im Augenblick, *året ~* das Jahr hindurch, das ganze Jahr. III. *adv.* wieder, noch einmal. *~ och ~ igen* aber und abermals. Jfr *göra om* m. fl. verb.

**o||mak**, *-et, 0*, Ungemach *n*, Ungelegenheit *f. Göra sig ~* sich Ungelegenheiten machen. **-maka**, oböjl. *a.* unpaar, unpaarig, nicht zusammengehörend. **-malen**, *a.* ungemahlen. **-manlig**, *a.* unmännlich. **-manlighet**, Unmännlichkeit *f.*

**om||arbeta**, *tr.* úmarbeiten. **-arbetning**, *-en, -ar*, Umarbeitung *f.* **-bedd**, *a.* gebeten. **-bestyra**, **-besörja**, *tr.* besorgen. **-betro**, *tr.* anvertrauen. **-bilda**, *tr.* úm|bilden, -formen, -gestalten, -modeln. **-bildning**, Um|bildung, -formung, -gestaltung *f.* **-binda** se *binda om.* **-bindning**, Umbinden *n.* **-bona**, *tr.* gegen die Witterung el. Kälte schützen. **-bordläggning**, Zusammenstofs *m*, Übersegeln *n.* **-bryta**, *tr.* úmbrechen. **-brytning**, Umbrechen *n.* **-bud**, Bevollmächtigte(r), Vertreter, Stellvertreter *m.* **-budsman**, Bevollmächtigte(r), Sachwalter, Prokurator *m.* **-byggnad**, **-byggning**, Umbau *m.* **-byta** se *byta om.* **-byte**, Wechsel *m*, Abwechslung *f*, utbyte Umtausch *m*, förändring Veränderung *f. Hafva flera ~n* (*kläder*) mehrere Anzüge haben. **-bytlig**, *a.* veränderlich, unbeständig, wandelbar, wetter|wendisch, -launisch. **-bytlighet**, *-en, 0*, Veränderlichkeit, Unbeständigkeit, Wandelbarkeit *f.* **-dana** se *ombilda.* **-daning** se *ombildning.* **-döme**, *-t, -n*, Urteil, Gutachten *n.* **-dömesförmåga**, Urteils|kraft, -fähigkeit *f.*

**o||meddelsam**, *a.* unmitteilsam. **-medelbar**, *a.* unmittelbar, genast inträffande sofortig. *~t val* direkte Wahl. **-medelbarhet**, Unmittelbarkeit *f.* **-medgörlig**, *a.* unfügsam, unnachgiebig, starr, ungefällig. **-medgörlighet**, Unnachgiebigkeit, Starrheit, Ungefälligkeit *f.* **-medveten**, *a.* unbewufst. **-medvetenhet**, Unbewufst|heit *f*, -sein *n.* **-melett**, *-en, -er*, Eierkuchen *m* mit Zuthat. **-men**, utan best. art., pl. -, Omen, Vorzeichen *n.* **-mening**, Unsinn, Nonsens *m.*

**om||famna**, *tr.* umármen, umhálsen. **-famning**, *-en, -ar*, Umármung, Umhálsung *f.* **-fatta**, *tr.* umfássen, fatta tag i sitt. umklámmern. *~ en tro* e-n Glauben annehmen, *~ en åsikt* e-e Ansicht zu der seinigen machen, e-r Ansicht beitreten. **-fattning**, Umfassung *f.* **-flytta**, *tr.* an e-e andere Stelle setzen el. stellen el. legen, úmstellen, verrücken. **-flyttning**, Umstellung, Verrückung *f.* **-fläkta**, *tr.* um|fä'cheln, -fächen, -átmen. **-fläta**, *tr.* umfléchten. **-fång**, *-et, 0*, Umfang *m.* **-fångsrik**, *a.* umfangreich. **-förmäla**, *tr.* vermelden, erzählen, erwähnen. *Omförmäld* besagt, erwähnt, gedacht, anberegt, beregt. **-gestalta**, *tr.* úm|gestalten, -bilden, -formen. **-gestaltning**, Um-, Neu|gestaltung *f.* **-gifning**, Umgebung *f.* **-gift**, *a.* wiederverheiratet. **-gifva**, *tr.* umgében, *~ ngt* sitt. sich um etw. herumziehen, *~ ngn* sitt. um e-n [her] sein. **-gjorda**,[1] *tr.* umgü'rten, gürten. *~ sig med svärdet* sich (dat.) das Schwert úmgürten, sich (ack.) mit dem Schwert umgü'rten. **-gående**, *a.* umgehend. *Svara med ~* umgehend el. mit umgehender Post antworten. **-gång**, Mal *n. I flera ~ar* zu wiederholten Malen, mehrmals. *En ~ kläder* ein Anzug. **-gärda**,[1] *tr.* umzä'unen, umgében. **-hulda**,[1] *tr.* sorgsam pflegen, hegen und pflegen, beschützen, fördern. **-hvälfning**, Umwälzung *f*, Umsturz *m.* **-hvälfva**, *tr.* úmwälzen, úmstürzen. **-hvärfva**,[2] *tr.* umgében, umschwä'rmen. **-hägna**, *tr.* umgében, umzä'unen. **-händerhafva**, *tr.* (zur Verwaltung) haben, verwalten. **-händertaga**, *tr.* in seinen Schutz nehmen. **-hänge**, Umhang *m.* **-hölja**, *tr.* hüllen. *~ ngn med ngt* e-n mit etw. umhü'llen, e-m etw. úmhüllen. **-höljе**, Hülle, Umhüllung *f.*

**omild**, unsanft, hart. **-het**, Härte, Strenge *f.*

**omintetgöra**, *tr.* vereiteln, zu Wasser machen, hintertreiben.

**ominös**, *a.* ominös, verhängnisvoll, unheilvoll.

**omisskännelig**, *a.* unverkennbar.

**omistlig**, *a.* unentbehrlich.

**om||kast**, plötzliche Veränderung. **-kastning**, 1. = *omkast.* 2. omställning Umstellung *f.* **-kläda**, *tr.* umkléiden, bekleiden. **-klädnad**, Um-, Be|kleidung *f.* **-komma**, *itr.* úmkommen. **-kostnad**, Unkosten *pl.* **-krets**, Umkreis *m.*

**-kring,** I. *adv.* umher, herum. *Rundt* ~ rings|umher, -herum, -um. II. *prep.* um. ~ *staden* um die Stadt herum. ~ *hundra* etwa et. bei et. gegen hundert. ~ *jul* zu Weihnachten, zur Weihnachtszeit, ~ *den 15 maj* etwa den 15. Mai. **-kull,** *adv.* um, zu Boden. *Ett falla* ~ m. fl. verb. **-kväde,** Kehr|zeile *f*, -reim *m*. **-lasta,** *tr.* úmladen. **-lastning,** Umladung *f*. **-liggande,** *a.* umliegend. **-linda** se *linda om*. **-ljud,** Umlaut *m*. *Få* ~ úmlauten. **-lopp,** Umlauf *m*. *Sätta i* ~ in Umlauf bringen et. setzen, unter die Leute bringen, *vara i* ~ im Umlauf sein, kursieren. **-loppstid,** Umlaufszeit *f*. **-nejd,** Umgegend *f*. **-nibus,** *-sen, -sar,* Omnibus *m*. **-nämna,** *tr.* erwähnen, Erwähnung thun med gen. *Omnämnd* erwähnt, besagt, beregt. **-nämnande,** *-t, -n,* Erwähnung *f*.

**omodern,** *a.* unmod|ern, -isch.

**omogen,** *a.* unreif. **-het,** Unreif|e, -heit *f*.

**omoralisk,** *a.* unmoralisch.

**omorda** se *orda om*.

**omorganisera,** *tr.* úmorganisieren.

**omornad,** *a.* noch nicht ganz munter, noch etw. schläfrig.

**om||plantera,** *tr.* úmpflanzen. **-plantering,** Umpflanzung *f*. **-pröfning,** Prüfung *f*. *Taga under* ~ prüfen. **-ringa,**[1] *tr.* umringen, för att hindra flykt äfv. umzingeln. **-råde,** *-t, -n,* Gebiet *n*, Bereich *m* o. *n*. **-röra,** *tr.* úmrühren. **-rösta,** *itr.* abstimmen, votieren, *om ngt* über etw. (ack.), ~ *med slutna sedlar* geheim abstimmen. **-röstning,** *-en, -ar,* Abstimmung *f*. *Sluten* ~ geheime A., *öppen* ~ öffentliche A. *Första* ~ vid val erster Wahlgang. *Skrida till* ~ zur Abstimmung schreiten. **-sadla,** *tr.* úmsatteln. **-sadling,** Umsattelung *f*. **-segling,** Umseglung, Umschiffung *f*. **-sider,** *adv.* [*Sent*] ~ endlich, schliefslich. **-sikt,** Umsicht *f*. **-skaka,** *tr.* úmschütteln, úmrütteln. **-skakning,** Umschüttelung *f*. **-skapa,** *tr.* úmschaffen, úmbilden. **-skapare,** Umbildner *m*. **-skapning,** Umschaffung *f*. **-skrifning,** Umschreibung *f*. **-skrift,** Umschrift *f*. **-skrifva,** *tr.* skrifva om igen úmschreiben, uttrycka gnm andra ord umschréiben, ~ *en cirkel* e-n Kreis umschréiben. **-skugga,** *tr.* umschátten. **-skära,** *tr.* beschneiden. **-skärelse,** *-n, 0,* Beschneidung *f*. **-slag,** Umschlag, förändring äfv. Umschwung *m*. **-slagspapper,** Packpapier *n*. **-slingra,** *tr.* umschlingen, umschlä'ngen, umránken. **-sluta,** *tr.* umschliefsen, umgében, umschlingen. **-smida, -smälta, -snärja** se *smida* m. m. *om*. **-sorg,** Sorge, Fürsorge, Sorg|samkeit, -falt *f*. *Nedlägga mkn* ~ *på ngt* grofse Sorgfalt auf etw. (ack.) verwenden. **-sorgsfull,** *a.* sorgfältig, sorgsam. **-spinna,** *tr.* umspinnen. **-stjälpa,** *tr.* úmwälzen, úmstülpen. **-stjälpning,** Umwälzung, Umstülpung *f*. **-stråla,** *tr.* umstráhlen. **-stående,** *a.* umstehend. **-stämma,** *tr.* úmstimmen. **-ständighet,** *-en, -er,* Umstand *m*. *Efter* ~*erna* nach Bewandtnis et. Befinden der Umstände, *rätta sig efter* ~*erna* den Umständen Rechnung tragen. *Utan vidare* ~*er* ohne [weitere] Umstände. *Vara i goda (dåliga)* ~*er* in guten (schlechten) Umständen sein, gut (schlecht) situiert sein, F in der Wolle sitzen, F warm sitzen. **-ständig,** *a.* umständlich, ausführlich, weitläufig. **-ständighet,** *-en, 0,* Umständlichkeit, Ausführlichkeit, Weitläufigkeit *f*. **-störta,** *tr.* úmstürzen, úmwälzen. **-störtning,** *-en, -ar,* Um|sturz *m*, -stürzung, -wälzung *f*. **-störtningsman, -störtningsparti,** Umsturz|mann *m*, -partei *f*. **-susa,** *tr.* umsä'useln, umsáusen. **-svep,** *-et, -,* Umschweif *m*. *Utan* ~ ohne Umschweif, gerade|hin, -weg, -zu, kurzer Hand. **-svepa** se *svepa om*. **-sägning,** *-en, -ar,* Wiederholung *f*. **-sätta,** *tr.* úmsetzen, om varor äfv. absetzen. **-sättning,** Umsatz, Absatz, Vertrieb *m*. **-taga** se *taga om*. **-tagning,** Wiederholung *f*. **-tala,** *tr.* erzählen, berichten, sprechen von, erwähnen. **-tanke,** Umsicht, Vorsorge, Vorsicht *f*. **-trycka,** *tr.* úmdrucken. **-tryckning,** Umdruck *m*. **-tugga,** *tr.* F wieder|kauen, -käuen. **-tvistad,** *a.* bestritten, streitig, angefochten. **-tyckt,** *a.* beliebt, gern gesehen, gern gelitten. **-tänksam,** *a.* umsichtig. **-tänksamhet,** *-en, 0,* Umsicht *f*. **-töckna,** *tr.* um|nébeln, -dúnkeln, -náchten.

**omusikalisk,** *a.* unmusikalisch.

**omutlig,** *a.* unbestech|lich, -bar. **-het,** *-en, 0,* Unbestechlichkeit *f*.

**om||vaccinera,** *tr.* revaccinieren, wiederimpfen. **-vaccinering,** Revaccination, Wiederimpfung *f*. **-val,** nytt val Nachwahl, en persons omval Wiederwahl *f*. **-veckla, -vira, -vrida** se *veckla* m. m. *om*. **-vårdnad,** *-en, 0,* Sorge, Fürsorge, Pflege *f*. **-väg,** Umweg *m*. *Göra en* ~ e-n U. machen, *vara en* ~ úmsein. **-välja,** *tr.* wiederwählen. **-vänd,** *a.* umgekehrt, i religiös bem. bekehrt. **-vända,** *tr.* úmkehren; till en tro el. åsikt bekehren, *till* zu. **-vändelse,** *-n, -r,* Bekehrung *f*. **-växla,** *tr.* abwechseln. **-växlande,** *a.* abwechselnd, mannigfaltig. **-växling,** Abwechslung, Mannigfaltigkeit *f*.

**o||myndig,** *a.* unmündig. *Förklara ngn* ~ e-n mundtot erklären. **-myndighet,** Unmündigkeit *f*. **-måttlig,** *a.* unmäfsig, mafslos, übermäfsig. *Vara* ~ äfv. kein Mafs halten. **-måttlighet,** Unmäfsigkeit, Mafslosigkeit, Übermäfsigkeit *f*.

**omändring,** Änderung, Neuerung *f*.

**o||människa,** Unmensch *m*. **-mänsklig,** *a.* unmenschlich. **-mänsklighet,** Unmenschlichkeit *f*. **-märkbar, -märklig,** *a.* unmerk|bar, -lich, unvermerkt. **-märklighet,** Unmerk|barkeit, -lichkeit *f*. **-mätlig,** *a.* unermefslich, unmefsbar. **-mättlighet,** *-en, 0,* Unermefslichkeit *f*. **-mättlig,** *a.* unersättlich, nimmersatt. ~ *person* Nimmersatt *m*. **-möblerad,** *a.* un-

möbliert. **-möjlig**, *a.* unmöglich. *Det är ~t* adv. das kann nicht sein. **-möjliggöra**, *tr.* unmöglich machen. **-möjlighet**, Unmöglichkeit *f.* **-nani**, -[*e*]*n*, *0*, Onanie, Selbstbefleckung *f.* **-nanist**, *-en*, *-er*, Onanist, Selbstbefiecker *m.* **-natur**, *a.* Unnatur *f.* **-naturlig**, *a.* un-, wider|natürlich. **-naturlighet**, Unnatürlichkeit *f.*

**ond**, *a.* böse; dälig schlecht, schlimm. *Blifva ~* adv. sich erbosen, zornig werden, *blifva ~ på ngn för ngt* e-m etw. übel nehmen, e-m etw. verübeln, *blifva ~ öfver ngt* etw. übel nehmen, sich über etw. ärgern, *vara ~ på ngn* e-m el. auf e-n böse sein, e-m schmollen; *hunden är ~* der Hund beifst, *tjuren är ~* der Stier stöfst. Jfr *ondt*. **-göras**, *dep. itr. ~ för* el. *öfver ngt* sich über etw. (ack.) ärgern, über etw. unmutig werden, sich über etw. erzürnen. **-sint**, *a.* jähzornig, mürrisch, zänkisch; om djur som bitas bissig, om djur som stångas stöfsig. **-sinthet**, *-en*, *0*, mürrisches, zänkisches Wesen; Bissigkeit *f.* **-ska**, *-n*, *0*, Bosheit, Tücke *f.* **-skefull**, *a.* boshaft, tückisch, hämisch. **-t**, Übel *n*, plågor Schmerz *m*, Weh *n. ~ i hufvudet* Kopf|schmerzen *pl.*, -weh *n*, *hafva ~ i bröstet* Schmerzen auf der Brust el. Brustschmerzen el. Brustweh haben, es auf der Brust haben, *~ i magen* Leib|schmerzen *pl.*, -weh *n*; *det gör mig ~* es thut mir leid, *det gör mig ~ om honom* es thut mir leid um ihn, er thut mir leid, er jammert mich, es jammert mich seiner, *fräls oss ifrån ondo* erlöse uns von dem Übel; *ha ~ om ngt* Mangel an etw. (dat.) leiden, *ha ~ om tid* nur wenig Zeit haben, nicht viel Zeit haben, *det är ~ om säd* es herrscht Mangel an Getreide, *det är ~ om sådana män* es giebt nicht viele solche Männer.

**oneklig**, *a.*, **-en**, *adv.* unbestreitbar, unleugbar, unwiderleglich.

**onera**, *pl.* Lasten *pl.*

**onkel**, *-n*, *onklar*, Oheim, Onkel *m.*

**onsdag**, Mittwoch *m.*

**o|nus**, *n* Last *f*, Ungemach *n.* **-nyttig**, *a.* unnütz, -lich, nutzlos, unersprieflich. **-nyx**, *-en*, *-ar*, Onyx *m.* **-nåd**, Ungnade *f.* **-nådig**, *a.* ungnädig. **-nämnbar**, *a.* unnennbar. *De ~a* die Inexpressibeln. **-nämnd**, *a.* unerwähnt. **-näpst**, *a.* unge|straft, -ahndet. **-nödan**, *i ~* unnötigerweise. **-nödig**, *a.* unnötig. **-nödighet**, Unnötigkeit *f.* **-nödigtvis**, *adv.* unnötigerweise. **-odlad**, *a.* unangebaut. **-ombedd**, *a.* unaufgefordert, unberufen, ungebeten. **-omkullrunkelig**, **-omkullstötlig**, *a.* unumstöfslich. **-omskuren**, *a.* unbeschnitten. **-omvänd**, *a.* unbekehrt. **-ordentlig**, *a.* unordentlich. **-ordentlighet**, Unordentlichkeit *f.* **-ordnad**, *a.* ungeordnet, unordentlich, verworren. **-ordning**, Unordnung, Verwirrung *f. Bringa, komma, råka i ~* in Unordnung bringen, kommen, geraten. **-organisk**, *a.* unorganisch. **-pal**, *-en*, *-er*, Opal *m.* **-parlamentarisk**, *a.* unparlamentarisch. **-partisk**, *a.* unparteiisch, -lich, parteilos, unbefangen. *~t* adv. adv. keinem zu Leide, keinem zu Liebe. **-partiskhet**, Unparteilichkeit, Parteilosigkeit, Unbefangenheit *f.* **-passande**, *a.* unpassend, ungeziemend, unziem|end, -lich, unangemessen, anstandswidrig. **-passlig**, *a.* unpäfslich. **-passlighet**, Unpäfslichkeit *f.* **-patriotisk**, *a.* unpatriotisch, unvaterländisch.

**opera**, *-n*, *..ror*, Oper *f.* **-ahus**, Opernhaus *n*, Oper *f.* **-akikare**, Operngucker *m.* **-ation**, *-en*, *-er*, Operation *f.* **-ationsbas**, Operationsbasis *f.* **-atör**, *-en*, *-er*, Operateur *m.* **-era**,[1] *tr.* operieren. **-ett**, *-en*, *-er*, Operette *f.*

**o|personlig**, *a.* unpersönlich. **-piat**, *-et*, -[*er*], Opiat *n.* **-pierökare**, Opiumraucher *m.* **-pinera**,[1] *itr.* opinieren, e-e Ansicht aussprechen. **-pinion**, *-en*, *-er*, Opinion *f.* **-pium**, *..iet*, *0*, Opium *n.* **-plockad**, *a.* ungepflückt, om rågar ungerupft. **-podeldok**, *-en*, *0*, Opodeldok *m* o. *n.* **-poetisk**, *a.* unpoetisch. **-polerad**, *a.* unpoliert. **-politisk**, *a.* unpolitisch. **-populär**, *a.* unpopulär.

**opp** se *upp*.

**oppo|nent**, *-en*, *-er*, Opponent *m.* **-nera**,[1] *itr.* opponieren. **-sition**, *-en*, *-er*, Opposition *f.*

**o|praktisk**, *a.* unpraktisch. **-pris**, *det är icke ~* das ist nicht teuer. **-proportionerlig**, *a.* unproportioniert, unverhältnismäfsig, verhältniswidrig. **-prydd**, *a.* ungeziert.

**optik**, *-en*, *0*, Optik *f.* **-iker**, *-n*, *-*, Optiker *m.* **-imism**, *-en*, *0*, Optimismus *m.* **-imist**, *-en*, *-er*, Optimist *m.* **-imistisk**, *a.* optimistisch. **-isk**, *a.* optisch.

**opus**, *-et*, *-*, Opus *n.*

**opå|aktad**, *a.* unbeachtet. **-kallad**, *a.* unberufen, nicht verlangt. **-litlig**, *a.* unzuverlässig. **-litlighet**, Unzuverlässigkeit *f.* **-mint**, *a.* ohne daran erinnert zu werden, von selbst. **-räknad**, *a.* nicht berechnet, unverhofft, unerwartet. **-talt**, *a.* unbeanstandet, ungerügt. **-tänkt**, *a.* woran man nicht gedacht, unvorhergesehen.

**or**, *-et*, *-*, Milbe *f.*

**orakad**, *a.* unrasiert, nicht barbiert.

**orakel**, *..klet*, *-*, Orakel *n.* **-språk**, **-svar**, Orakel *n*, -spruch *m.*

**orange**, *-n*, *-r*, Orange *f.* **-färgad**, *a.* orangefarb|en, -ig. **-gul**, *a.* orangegelb. **-ri**, *-et*, *-er*, Orangerie *f*, Gewächshaus *n.*

**orangutang**, *-en*, *-er*, Orang-Utang *m.*

**oratorisk**, *a.* oratorisch, rednerisch.

**ord**, *-et*, *-*, Wort *n. Låta ett ~ undfalla sig om ngt* ein Wort von etw. fallen lassen, *~ för ~* Wort für Wort, *det är ~ för ~ sant* adv. es ist buchstäblich wahr, *fälla ett godt ~ för ngn* für e-n ein gutes Wort einlegen, *taga ngn på ~et* e-n beim Wort nehmen, *vara stor i ~en* das grofse Wort führen, *~*

*och inga visor* deutliche Worte, scharfe Worte, *stå vid sitt ~* ein Mann von Wort sein, *en karl står vid sitt ~* ein Mann, ein Wort, *föra ~et* den Vorsitz führen, *lämna ngn ~et* e-m das Wort geben, *frånta ga ngn ~et* e-m das Wort entziehen, *ha ~et i sin makt* ein guter Redner sein, *innan man vet ~et af* ehe man sich's versieht, ehe man sich umsieht. **-a,**[1] *itr. o. tr.* ~ *om ngt* von etw. sprechen, ~ *vidt och bredt om ngt* e-n langen Brei el. Senf von etw. machen, etw. breit treten. **-agrann,** *a.* wörtlich, wortgetreu, buchstäblich. **-alag,** *pl.* Worte, Ausdrücke *pl.* **-alydelse,** Wortlaut *m.* **-ande,** *-t, 0,* Reden *n.* **-bildning,** Wortbildung *f.* **-bok,** Wörterbuch *n.* **-boksförfattare,** Wörterbuchschreiber *m.* **-böjning,** Wortbiegung *f.*

**orden,** *-, ..dnar,* Orden *m.* **-sband, -sbiskop, -sbroder, -skapitel, -skedja, -skors,** Ordens|band *n,* -bischof, -bruder *m,* -kapitel *n,* -kette *f,* -kreuz *n.* **-skraschan,** Kommandeur|stern *m,* -kreuz *n.* **-slöfte, -sregel, -sstjärna, -sväsen,** Ordens|gelübde *n,* -regel *f,* -stern *m,* -wesen *n.*

**ordentlig,** *a.* ordentlich. **-het,** *-en, 0,* Ordentlichkeit, Ordnungsliebe, Ordnung *f.*

**order,** *-n, -,* befallning Befehl *m,* Order *f*; hand. rekvisition Auftrag *m. Till hr N. N. eller ~* an die Ordre des Herrn N. N. **-brott,** Übertretung e-s Befehls.

**ordlfattig,** *a.* wortarm. **-flöde,** Wortschwall, Redefluſs *m.* **-fogning, -form, -följd,** Wort|fügung, -form, -folge *f.* **-förande,** *-n, -,* Vorsitzende(r), Präsident, Wortführer *m.* **-förandeskap,** *-et, 0,* Vorsitz *m.* **-förklaring,** Worterklärung *f.* **-förråd,** Wort|schatz, -vorrat, Sprachschatz *m.* **-hållig,** *a.* gewissenhaft in der Erfüllung des gegebenen Wortes, zuverlässig, bieder, rechtschaffen. *Icke ~* wortbrüchig. **-hållighet,** Gewissenhaftigkeit, Zuverlässigkeit, Biederkeit, Rechtschaffenheit *f.*

**ordinlarie,** oböjl. *a.* ordentlich. **-ation,** *-en, -er,* Ordination *f,* a) läkares ärztliche Vorschrift, Rezept *n,* b) prästvign. Weihe, Priesterweihe *f.* **-era,**[1] *tr.* ordinieren, a) föreskrifva verschreiben, verordnen, b) viga weihen. **-är,** *a.* gewöhnlich, ordinär.

**ordlkarg,** *a.* wortkarg, karglaut, mundfaul, maulfaul. **-karghet,** Wortkargheit *f.* **-klass,** Redeteil *m,* Wortart *f.* **-klyfvare,** *-n, -,* **-klyfveri,** *-et, -er,* **-kram, -krig, -krämare,** Wort|klauber *m,* -klauberei *f,* -kram, -streit, -krämer *m.* **-lek,** Wort|spiel *n,* -witz *m.* **-lista,** Wörter|verzeichnis, -buch *n.*

**ordna,**[1] *tr.* ordnen, in Ordnung bringen, lägga, ställa, sätta i ordning zurecht|legen, -stellen, -setzen, inrätta einrichten. — Med adv. ~ *in* einordnen. ~ *om* um|ordnen, -legen, -stellen, -setzen. **-nde,** *-t, 0,* Ordn|en *n,* -ung *f.* **-re,** *-n, -,* Ordner *m.*

**ordning,** *-en, -ar,* Ordnung *f*; följd, tur Reihe *f. Göra sig i ~* sich fertig machen, *laga sig i ~ att* sich anschicken zu, *ställa i ~* zurechtstellen, zurichten, *det är i sin ~* das ist in der Ordnung, *hvar i sin ~* nach der Reihe, *hvilken i ~en?* der wieviel[s]te? *ett konstverk af första ~en* ein Kunstwerk ersten Ranges. **-sanda,** Ordnungsgeist *m.* **-sföljd,** Reihenfolge *f. I ~* nach der Reihe. **-skärlek,** Ordnungsliebe *f.* **-smakt,** Wächter *pl.* der öffentlichen Ordnung, Polizei *f.* **-sman,** skol. Kustos *m.* **-smänniska,** ordnungsliebender Mensch. **-snummer,** Nummer *f.* **-ssinne,** Ordnungssinn *m.* **-sstadga,** ugf. Ordnungsstatuten *pl.* **-stal,** Ordnungszahl *f.*

**ordonnans,** *-en, -er,* Ordonnanz *f.* **-officer,** Ordonnanzoffizier *m.*

**ordlprål,** Wortgepränge *n.* **-rik,** *a.* wortreich. **-ryttare,** Wortfechter, Silben|klauber, -stecher *m.* **-rytteri,** Wortfechterei, Silben|klauberei, -stecherei, Buchstäbelei *f.* **-språk,** Sprichwort *n.* **-språksboken,** die Sprüche Salomonis. **-stam,** Wortstamm *m.* **-strid,** Wort|streit, -kampf *m,* -gefecht *n.* **-stäf,** sprichwörtliche Redensart, Sprichwort *n.* **-ställning,** Wort|stellung, -fügung *f.* **-svall, -svammel,** Wortschwall, Redefluſs *m.* **-tvist** se *ordstrid.* **-vrängare, -vrängning,** Wortverdreh|er *m,* -ung *f.* **-vändning,** Wortverbindung *f.* **-växling,** Wortwechsel *m.*

**oredlla,** *-n, 0,* Verwirrung, Verworrenheit, Wirre *f,* Wirrwarr *m,* Gewirre *n,* Trubel *m. Bringa ~ i* in Unordnung bringen, verwirren. **-ig,** *a.* wirr, verworren, verwirrt, unklar. **-ighet,** Verworrenheit *f.* **-lig,** *a.* unredlich. **-lighet,** Unredlichkeit *f.*

**olregelbunden,** *a.* unregelmäſsig, regelwidrig. **-regelbundenhet,** Unregelmäſsigkeit, Regelwidrigkeit *f.* **-regerlig,** *a.* unbändig, unlenksam, ungestüm. **-regerlighet,** *-en, 0,* Unbändigkeit, Unlenksamkeit *f,* Ungestüm *m.* **-ren,** *a.* unrein, schmutzig, om vätskor äfv. trübe, i andl. bem. unlauter, ej snygg unsauber. **-rena,** *tr.* verunreinigen, besudeln. **-renhet,** Unrein|heit, -igkeit, i andl. bem. Unlauterkeit *f.* **-renlig,** *a.* unreinlich, unsauber. **-renlighet,** Unreinlichkeit, Unsauberkeit *f*; konkret Schmutz, Unrat *m.* **-rera,**[1] *itr.* reden, Worte machen, perorieren. **-resonlig,** *a.* unvernünftig, halsstarrig, unzugänglich. **-resonlighet,** *-en, -er,* Unver|nunft, -nünftigkeit, Halsstarrigkeit, Unzugänglichkeit *f.*

**organ,** *-et,* -[*er*], Organ, i egentl. bem. äfv. Werkzeug *n.* **-isation,** *-en, -er,* **-isatör,** *-en, -er,* Organisa|tion *f,* -tor *m.* **-isera,**[1] *tr.* organisieren. **-isk,** *a.* organisch. **-ism,** *-en, -er,* Organismus *m.* **-ist,** *-en, -er,* Organist *m.*

**orgel,** *-n, orglar,* Orgel *f.* **-byggare, -bälg, -harmonium,** Orgel|bauer, -balg *m,* -harmonium *n.* **-läktare,** Orgel|bühne *f,* -chor *n.* **-nist** se *organist.* **-pipa, -spelare, -stämma, -trampare,**

Orgel|pfeife *f*, -spieler *m*, -stämma *f*, -treter *m*.

**orgie**, *-n*, *-r*, Orgie *f*.

**oridderlig**, *a.* unritterlich. **-het**, *-en*, *-er*, Unritterlichkeit *f*.

**orient**, *-en*, *0*, Morgenland *n*, Orient *m*. **-al**, *-en*, *-er*, Morgenländer, Orientale *m*. **-alisk**, *a.* morgenländisch, orientalisch. **-alist**, *-en*, *-er*, Orientalist *m*. **-era**,[1] *~ sig* sich zurechtfinden, sich orientieren.

**origin|al**, *-et*, -[*er*], Original, Urstück *n*; origi. nell person Sonderling, Wunderling *m*, Original *n*. **-alitet**, *-en*, *0*, Originalität *f*. **-ell**, *a.* origin|al, -ell, eigentümlich.

**oriktig**, *a.* unrichtig, falsch, irrig, irrtümlich, fehlerhaft. **-het**, *-en*, *-er*, Unrichtigkeit, Irrigkeit *f*, Irrtum, Fehler *m*.

**orimlig**, *a.* ungereimt, unsinnig, sinnlos, absurd. **-het**, *-en*, *-er*, Ungereimtheit *f*, Unsinn *m*, Absurdität *f*.

**orimmad**, *a.* ungereimt.

**ork|a**,[1] *itr.* können, vermögen. *Ej ~ längre* vor Müdigkeit nicht weiter fortkönnen. *~ mé d ngt* die Kraft zu etw. haben, etw. können, etw. vermögen, om mat etw. aufessen können. **-an**, *-en*, *-er*, Orkan *m*. **-esiös**, *a.* abgelebt. **-esiöshet**, Abgelebtheit *f*.

**orkester**, *-n*, *..trar*, Orchester *n*. **-anförare**, **-musik**, Orchester|dirigent *m*, -musik *f*.

**orkiös** se *orkeslös*.

**orlofssedel**, Dienst|zeugnis *n*, -schein *m*.

**orm**, *-en*, *-ar*, Schlange *f*. **-a**,[1] *~ sig* sich schlängeln. **-bett**, *a.* Schlangenbiſs *m*. **-biten**, *a.* von e-r Schlange (von Schlangen) gebissen. **-bo**, Schlangennest *n*. **-bunke**, Farnkraut *n*, Farn *m*. **-gift**, **-huſvud**, Schlangen|gift *n*, -kopf *m*. **-lik**, *a.* schlangen|ähnlich, -haft. **-skinn**, Schlangen|balg *m*, -haut *f*. **-slinga**, Schlangen|linie, -windung *f*, -gewinde *n*. **-slå**, *-n*, *-r*, Blind|schleiche, -natter *f*. **-stucken**, **-stungen** se *ormbiten*. **-tjusare**, Schlangenbeschwörer *m*. **-unge**, junge Schlange. **-vråk**, Bussard *m*. **-yngel**, Schlangenbrut *f*.

**orn|ament**, *-et*, -[*er*], Ornament *n*, Verzierung *f*. **-amentering**, *-en*, *-ar*, Ornamentierung *f*. **-amentik**, *-en*, *-er*, Ornamentik *f*. **-at**, *-en*, *-er*, Ornat *m*, Amtstracht *f*. **-era**,[1] *tr.* zieren, verzieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Verzierung *f*.

**ornitolog**, *-en*, *-er*, Ornitholog *m*. **-isk**, *a.* ornithologisch.

**oro**, *-n*, *0*, Unruhe *f*, äfv. i ur; om sinnets oro äfv. Aufregung *f*. **-a**,[1] *tr.* beunruhigen, upprora aufregen, ängsliva ängsta beängstigen. *~ sig öfver ngt* sich über etw. (acc.) beunruhigen. **-lig**, *a.* unruhig, *för ngt* über etw. (acc.). *Vara ~ för ngn* um e-n besorgt sein, sich wegen je beunruhigen, für e-n fürchten. **-lighet**, *-en*, *-er*, Unruhe *f*. **-stiftare**, Unruhstifter, Ruhestörer *m*. **-väckande**, *a.* beunruhigend.

**orr|je**, *-n*, *..rar*, Birkhuhn *n*. **-fågel**, koll. Birkgeflügel *n*. **-höna**, Birk|henne *f*, -huhn *n*. **-tupp**, Birkhahn *m*.

**orsak**, *-en*, *-er*, Ursache *f*, Grund *m*; anledning Anlaſs *m*, Veranlassung *f*. *Af hvad ~* weshalb, weswegen. *Ingen ~!* bitte! bitte, bitte! bitte schön! **-a**,[1] *tr.* verursachen, veranlassen.

**orsten**, Stinkstein *m*.

**ort**, I. *-en*, *-er*, stalle Ort *m* äfv. berg.; by, köping Ortschaft *f*. *Här på ~en* hierorts, *på högre ~* höheren Orts. II. *-et* o. *-en*, *-*, vikt Ort *n*, 4,25 Gramm. **-beskrifning**, Ortbeschreibung *f*.

**orto|dox**, *a.* recht-, rein-, streng|gläubig, orthodox. **-doxi**, *-[e]n*, *0*, Recht-, Streng|gläubigkeit, Orthodoxie *f*. **-epi**, *-[e]n*, *0*, Orthoepie *f*. **-episk**, *a.* orthoepisch. **-grafi**, *-[e]n*, *-er*, Orthographie, Rechtschreibung *f*. **-grafisk**, *a.* orthographisch. **-pedisk**, *a.* orthopädisch.

**o|rubbad**, *a.* unverrückt, unverändert, ungestört, unangetastet. Jfr *bo II, 1*. **-rubblig**, *a.* unerschütterlich, unverrück|bar, -lich, -t, unbeweglich, baumfest. **-rubblighet**, *-en*, *0*, Unerschütterlichkeit, Unbeweglichkeit *f*. **-ryggig**, *a.* unerschütterlich, unwiderruflich, unumstöſslich. **-råd**, unvernünftiges Vorhaben. *Taga sig det ~et för att, falla* el. *hitta på det ~et att* sich (dat.) vornehmen el. unterfangen zu; *ana* el. *märka ~* Unrat merken el. wittern, Lunte riechen, den Braten riechen. **-rådd**, *a.* ohne Furcht, furchtlos, unerschrocken. **-räknad**, *a.* unge|zählt, -rechnet. **-räknelig**, *a.* unzähl|ig, -bar, zahllos.

**orätt**, I. *a.* unrecht, unrichtig, falsch, verkehrt. II. *-en*, *0*, Unrecht *n*. *Ha ~* U. haben, im U. sein, *göra ngn ~* e-m U. thun, *med ~ fås*, *med sorg förgås* übel gewonnen, übel zerronnen; unrecht Gut gedeiht nicht. **-fången**, *a.* unrechtmäſsig erworben, widerrechtlich angeeignet. **-färdig**, *a.* ungerecht, nicht rechtschaffen. **-färdighet**, Ungerechtigkeit *f*. **-mätig**, *a.* unrechtmäſsig. **-mätighet**, Unrechtmäſsigkeit *f*. **-rådig(het)** se *-färdig(het)*. **-visa**, *a.* ungerecht. **-visa**, *-n*, *..sor*, Ungerechtigkeit, Unbill *f*, Unrecht *n*.

**orödd**, *a.* om mark ungerodet.

**orör|d**, *a.* i egentl. bem. unangerührt, unberührt; i bild. o. egentl. bem. unbewegt, ungerührt. **-lig**, *a.* unbeweglich, bewegungslos, regungslos, starr. **-lighet**, Unbeweglichkeit, Beweg-, Reg|ungslosigkeit *f*.

**os**, *-et*, *0*, 1. lukt Geruch *m*. 2. koks Kohlen|dampf, -dunst *m*. *Dö af ~* am Kohlendunst ersticken. **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* 1. lukta riechen. 2. irgendvo Kohlendunst sein. *~ ihjäl* durch Kohlendunst ersticken.

**o|sadlad**, *a.* ungesattelt. **-sagd**, *a.* ungesagt. *Låta ngt vara ~t* etw. ungesagt lassen, etw. dahingestellt sein lassen. **-salig**, *a.* unselig. **-salighet**, Unseligkeit *f*. **-saltad**, *a.* ungesalzen. **-sammanhängande**, *a.* unzusammenhängend, zusammenhangslos. **-sams**, *a.* uneinig.

*Vara* ~ afv. sich (dat.) böse sein, *blifva* ~ sich entzweien, in Streit geraten, *blifva* ~ *med ngn* afv. sich mit e-m überwérfen.

**osann**, *a.* unwahr. **-färdig**, *a.* unwahrhaft, unwahr. **-färdighet**, Unwahrhaftigkeit *f.* **-ing**, Unwahrheit *f.* **-olik**, *a.* unwahrscheinlich. **-olikhet**, Unwahrscheinlichkeit *f.*

**o|sed**, üble Gewohnheit, Unart, Unsitte, Untugend *f.* **-sedd**, *a.* ungesehen. **-sedlig**, *a.* unsittlich, sittenlos. **-sedlighet**, *-en*, *-er*, Unsittlichkeit, Sittenlosigkeit *f.* **-segelbar**, *a.* unfahrbar. **-sinnig**, *a.* unsinnlich. **-självständig**, *a.* unselbständig. **-självständighet**, Unselbständigkeit *f.* **-skad[a]d**, *a.* unver|letzt, -sehrt, unbeschädigt. **-skadlig**, *a.* unschädlich. **-skadlighet**, Unschädlichkeit *f.* **-skalad**, *a.* ungeschält. **-skaplig**, *a.* unförmlich, ungestaltet, ungeheuer. **-skaplighet**, *-en*, *0*, Unförmlichkeit *f.*

**Oskar**, *m npr.* Oskar *m.*

**o|skattbar**, *a.* unschätzbar. **-skick**, Unschick *m*, Unsitte, Unmanier *f*, Unwesen *n.* **-skicklig**, *a.* 1. taktl, utan skicklighet. ungeschickt, ungewandt. 2. obefvlak unschicklich, unmanierlich, ungehörig, ungebärdig. **-skicklighet**, 1. taktlöshet Unge|wandtheit, -schicktheit *f.* 2. obefvlakhet Unschicklichkeit, Unmanierlichkeit, Ungehörigkeit *f.* **-skiftad**, *a.* ungeteilt. **-skiljaktig**, *a.* unzertrenn|lich, -bar. **-skodd**, *a.* om människor unbeschuht, om hästar o. oxar unbeschlagen. **-skrifven**, *a.* ungeschrieben, om papper o. dyl. unbeschrieben. **-skrymtad**, *a.* ungeheuchelt. **-skuld**, *-en*, *0*, Unschuld, Schuld-, Harm-, Arg|losigkeit *f.* **-skuldsfull**, *a.* unschuldsvoll. **-skuldsfullhet** se *oskuld*. **-skummad**, *a.* ungerahmt, süfs. **-skyld**, *a.* nicht verwandt. **-skyldig**, *a.* unschuldig, schuldlos, harmlos, arglos. **-skäl**, *med skäl eller* ~ mit oder ohne Grund. **-skälig**, *a.* 1. förnuftslös unvernünftig. 2. obillig unbillig, unvernünftig, unverantwortlich, ungeheuer. **-skära**,[1] *tr.* entweihen, entheiligen, profanieren, schänden, verunreinigen. **-skön**, *a.* unschön, häfslich. **-slipad**, *a.* ungeschliffen. **-slitlig**, *a.* unzerreifs|bar, -lich. **-släcklig**, *a.* unauslösch|lich, -bar. **-släckt**, *a.* ungelöscht. **-smak**, Geschmacklosigkeit *f.* **-smaklig**, *a.* unschmackhaft; bild. geschmackswidrig, abgeschmackt. **-smaklighet**, *-en*, *-er*, Abgeschmacktheit, Geschmackswidrigkeit *f.* **-sminkad**, *a.* ungeschminkt. **-smyckad**, *a.* ungeschmückt. **-smält**, *a.* ungeschmolzen, om föda unverdaut. **-smältbar**, *a.* unschmelzbar, om föda unverdaulich. **-smältbarhet**, Unschmelzbarkeit, om föda Unverdaulichkeit *f.* **-snygg**, *a.* unsauber, unsäuberlich. **-snygghet**, Unsauberkeit, slamp Schlamperei *f.* **-snörd**, *a.* ungeschnürt. **-sockrad**, *a.* ungezuckert. **-spard**, *a.* *Ha all möda* ~ sich (dat.) keine Mühe verdriefsen lassen, keine Mühe sparen.

**ost**, I. äster Ost[en] *m.* II. *-en*, *-ar*, Käse *m.* Bild. *en lycklig* ~ ein Glücks|kind *n*, -pilz, -prinz *m*, *betala ngn för gammal* ~ e-m e-e alte Schuld bezahlen.

**ostadig**, *a.* unbeständig, unstet[ig]; föränderlig veränderlich, wandel|bar, -haft; osäker unsicher; sviktande schwank; om personer o. karakterer flatterhaft. **-het**, Unbeständigkeit, Unstetigkeit, Veränderlichkeit, Wandelbarkeit, Flatterhaftigkeit *f*, jfr föreg.

**ostekt**, *a.* ungebraten.

**osteolog**, *-en*, *-er*, Osteolog *m.* **-i**, **-[e]n**, *0*, Osteologie *f.*

**osthandlare**, Käsehändler *m.*

**ostindiefarare**, *-n*, -, Ostindienfahrer *m.*

**Ostindien**, *n npr.* Ostindien *n.*

**ostindisk**, *a.* ostindisch.

**ostkaka**, Käsekuchen *m.*

**Ostkap**, *n npr.* Ostkap *n.*

**ost|kar**, **-knif**, **-kupa**, Käse|form *f*, -messer *n*, -glocke *f.* **-lig**, *a.* östlich. **-mask**, Käsemade *f.*

**ostracism**, *-en*, *0*, Ostracismus *m.*

**o|straffad**, *a.* unge|straft, -rügt, -ahndet. **-straffelig**, *a.* unsträflich, unstrafbar. **-straffelighet**, *-en*, *0*, Unsträflichkeit *f.* **-stridig**, *a.* unstreitig, unbestreitbar.

**ostron**, *-et*, -, Auster *f.*

**o|struken**, *a.* 1. om noter ungestrichen. 2. om kläder ungeplättet. **-strängad**, *a.* unbezogen. **-studerad**, *a.* unstudiert.

**ost|vart**, *adv.* ostwärts. **-vind**, Ostwind *m.*

**o|styckad**, *a.* unzerteilt, ganz. **-stympad**, *a.* unverstümmelt. **-styrig**, *a.* wild, unbändig, unartig. **-styrighet**, *-en*, *0*, Wildheit, Unbändigkeit, Unart *f.* **-styring**, *-en*, *-ar*, Wildfang, Unart *m.* **-städa**, *tr.* in Unordnung bringen. **-städad** se *ohyfsad*. **-stämd**, *a.* ungestimmt, verstimmt. **-stämplad**, *a.* ungestempelt. **-störd**, *a.* ungestört. **-sund**, *a.* ungesund. **-sundhet**, Ungesundheit *f.* **-svensk**, *a.* unschwedisch. **-sviklig**, *a.* untrüglich. **-sviklighet**, Untrüglichkeit *f.* **-svuren**, *a.* ungeschworen. **-synlig**, *a.* unsichtbar. **-synlighet**, Unsichtbarkeit *f.* **-syrad**, *a.* ungesäuert. **-sågad**, *a.* ungesägt. **-såld**, *a.* unverkauft. **-sårbar**, *a.* unverwundbar. **-säglig**, *a.* unaussprechlich, unsäglich, unsagbar. **-säker**, *a.* unsicher, ungewifs. **-säkerhet**, Unsicherheit, Ungewifsheit *f.* **-säljbar**, *a.* unverkäuflich. **-säll**, *a.* olycklig unglücklich; osalig unselig. **-sällskaplig**, *a.* ungesellig. **-sämja**, Uneinigkeit, Mifshelligkeit *f.* **-sökt**, *a.* ungesucht. **-tack**, Undank *m.* **-tacksam**, *a.* undankbar, unerkenntlich. **-tacksamhet**, Undankbarkeit, Unerkenntlichkeit *f.* **-tad[e]lig**, *a.* untadel|haft, -ig. **-takt**, *komma i* ~ aus dem Takt kommen. **-tald**, *a.* *Hafva ngt* ~*t med ngn* etw. mit e-m zu besprechen haben, e-m etw. mitzuteilen haben, ha en tvist ouppgjord ein Hühnchen mit e-m zu rupfen haben, *jag har intet* ~*t med honom* afv. ich habe mit ihm nichts zu schaffen. **-talig**,

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

*a.* unzähl|ig, -bar, zahllos. **-talighet**, *-en, 0,* Unzahl, Zahllosigkeit *f.* **-tam[d]**, *a.* ungezähmt, wild. **-tid**, Unzeit *f. I ~ zur U., i tid och ~* jederzeit, zur Zeit und Unzeit. **-tidig**, *a.* **1.** unzeitig. **2.** oförskämd unverschämt, grob. **-tidighet**, *-en, -er*, Unverschämtheit, Grobheit *f.* **-tillbörlig**, *a.* ungebührlich, ungehörig, unziemlich. *~t* adv. åtv. über el. wider alle Gebühr. **-tillbörlighet**, *-en, 0*, Ungebühr, Ungebührlichkeit, Unziemlichkeit, Ungehörigkeit *f.* **-tillfredsställande**, *a.* unbefriedigend, ungenügend. **-tillfredsställd**, *a.* unbefriedigt, ungestillt. **-tillförlitlig**, *a.* unzuverlässig. **-tillförlitlighet**, Unzuverlässigkeit *f.* **-tillgänglig**, *a.* i allmh. unzugänglich; som man ej kan närma sig unnahbar, om vägar unbefahrbar; om vägar, ställen o. trakter unwegsam. **-tillgänglighet**, Unzugänglichkeit, Unnahbarkeit, Unwegsamkeit *f.* **-tillräcklig**, *a.* unzu|reichend, -länglich, ungenügend. **-tillräcklighet**, Unzulänglichkeit *f.* **-tillräknelig**, *a.* unzurechnungsfähig. **-tillräknelighet**, Unzurechnungsfähigkeit *f.* **-tillständig**, *a.* ungebühr|lich, -end. **-tillståndighet**, Ungebührlichkeit *f.* **-tillåten**, **-tillåtlig**, *a.* unerlaubt, unzulässig, unstatthaft. **-tillåtlighet**, Unzulässigkeit *f.* **-ting**, Unding *n.* **-tjänlig**, *a.* undienlich, ungeeignet. **-tjänlighet**, Undienlichkeit, Ungeeignetheit *f.* **-tjänst**, Undienst *m. Göra ngn en ~* åtv. e-m e-n schlechten Dienst leisten. **-tjänstaktig**, *a.* undienstfertig. **-tjänstbar**, *a.* dienstunbrauchbar. **-treflig**, *a.* unangenehm, ungemütlich, unfreundlich. **-trefnad**, Unbehaglichkeit, Ungemütlichkeit *f.* **-tro**, Unglaube[n] *m.* Se åtv. *otrohet.* **-trogen**, *a.* **1.** trolös untreu, ungetreu, som avfaller abfällig. **2.** ej troende ungläubig. **-trohet**, Untreue *f.* **-trolig**, *a.* unglaub|lich, -haft. **-trolighet**, Unglaublichkeit *f.* **-tryckt**, *a.* ungedruckt. **-trygg**, *a.* unsicher. **-trängd**, *a. I ~t mål* zur Unzeit, zur unrechten Zeit, ohne Not. **-tröstlig**, *a.* untrost|lich, -bar.

**ott|a**, *-n, ottor*, **1.** *0*, Frühe *f. Gå upp i ~n* früh aufstehen. **2.** se *ottesång.* **-fågel**, e-r der früh aufsteht. **-sång**, hos protestanter Früh|gottesdienst *m*, -kirche, -predigt, hos katoliker Früh|messe, -mette *f.* **-sångspredikan**, Frühpredigt *f.* **-oman**, *-en, -er*, turk Ottomane *m*; soffa Ottomane *f.*

**o|tukt**, Unzucht, Unzüchtigkeit *f.* **-tuktig**, *a.* unzüchtig. **-tur**, Unglück, Mifsgeschick, F Pech *n.* **-tvetydig**, *a.* unzweideutig. **-tvetydighet**, Unzweideutigkeit *f.* **-tvifvelaktig**, *a.* unzweifelhaft, zweifellos. *~t* adv. åtv. zweifelsohne. **-tvinnad**, *a.* ungezwirnt. **-tvungen**, *a.* ungezwungen, zwanglos, ej blyg unbefangen. **-tvungenhet**, *-en, 0*, Ungezwungenheit, Zwanglosigkeit, Unbefangenheit *f.* **-tvättad**, *a.* ungewaschen. **-tydlig**, *a.* undeutlich. **-tydlighet**, Undeutlichkeit *f.* **-tyg**, Zeug, Teufelszeug *n.* **-tygiad**, *a.* ungezügelt. **-tymplig**, *a.* klumpig, tafatt plump, unbe|holfen, -hülflich, täppisch, ungelenk; oformlig unförmlich, formlos. **-tymplighet**, *-en, -er*, Plumpheit, Unbe|holfenheit, -hülflichkeit *f*, täppisches Wesen, Ungelenkheit; Unförmlichkeit, Formlosigkeit *f*, jfr föreg. **-tysk**, *a.* undeutsch. **-tålig**, *a.* ungeduldig. **-tålighet**, Ungeduld *f.* **-täck**, *a.* unangenehm, unbehaglich, häfslich, leidig, garstig, abscheulich, unartig. **-täcka**, *-n, ..kor*, garstiges Frauenzimmer, unartiges Mädchen. **-täckhet**, *-en, -er*, Garstigkeit, Häfslichkeit, Scheufslichkeit, Abscheulichkeit *f.* **-täcking**, *-en, -ar*, garstiger Mensch. **-tämd**, *a.* unge|zähmt, -bändigt, wild. **-tänkbar**, *a.* undenk|bar, -lich. **-tät**, *a.* undicht. **-törstig**, *a.* nicht durstig. *Dricka sig ~* seinen Durst löschen el. stillen, sich satt trinken. **-umbärlig**, *a.* unentbehrlich, unabkömmlich. **-umbärlighet**, Unentbehrlichkeit *f.* **-undgänglig**, *a.* unumgänglich, unvermeidlich, unerläfslich, unentrinnbar. **-undgänglighet**, *-en, 0*, Unumgänglichkeit, Unvermeidlichkeit *f.* **-undviklig**, *a.* unvermeid|lich, -bar, unumgänglich, unentrinnbar, unausbleiblich, unabwendbar, unausweich|lich, -bar. **-undviklighet**, *-en, 0*, Unvermeidlichkeit, Unumgänglichkeit, Unausbleiblichkeit, Unabwendbarkeit *f.*

**oupp|lackad**, *a.* unausgepackt. **-bruten**, *a.* unerbrochen. **-fostrad**, *a.* unerzogen, ungezogen. **-fylld**, *a.* unerfüllt. **-gjord**, *a.* unberichtigt. **-hinnelig**, *a.* unerreichbar. **-hunnen**, *a.* unerreicht. **-hörlig**, *a.* unaufhörlich, unab|lässig, -läfslich, fortwährend. **-hörligen**, *adv.* = föreg.; åtv. ohne Unterlafs el. Aufhör el. Ablafs el. Abbruch. **-lyst**, *a.* dunkel, nicht erleuchtet, bild. unaufgeklärt. **-löslig**, *a.* unauflöslich, unzertrenn|bar, -lich. **-löslighet**, Unauflöslichkeit, Unzertrennlichkeit *f.* **-märksam**, *a.* unaufmerksam. **-märksamhet**, Unaufmerksamkeit *f.* **-odlad**, *a.* unangebaut, wild, wüst; bild. ungebildet. **-såtlig**, *a.* unvorsätzlich. **-sägbar**, *a.* unkündbar. **-tagen**, *a.* ledig, om platser unbesetzt. **-täckt**, *a.* unentdeckt.

**outl|forskad**, *a.* unerforscht, undurchforscht. **-förbar**, *a.* unausführbar, unvollziehbar. **-förbarhet**, Unausführbarkeit *f.* **-gifven**, *a.* om böcker nicht herausgegeben, nicht erschienen. **-grundlig**, *a.* unergründ|lich, -bar, unerforsch|lich, -bar. **-hyrd**, *a.* unvermietet. **-härdlig**, *a.* unausstehlich, unerträglich. **-plånlig**, *a.* unauslösch|lich, -bar, un[aus]tilgbar, unvertilgbar, unverwisch|bar, -lich. **-ransaklig** se *outgrundlig.* **-redd**, *a.* unerörtert, unerklärt. **-rotlig**, *a.* unvertilgbar, un[aus]tilgbar. **-slitlig**, *a.* unzerreifs|bar, -lich. **-släcklig**, *a.* unauslösch|lich, -bar. *~t hat* unversöhnlicher Hafs. **-säglig**, *a.* unaussprechlich, unsäglich, unsagbar. **-tröttlig**, *a.* unermüdlich. **-tröttlighet**, Unermüdlichkeit *f.* **-tydd**, *a.* unerklärt. **-tömlig**, *a.* unerschöpf|-

lich, -bar, unversieg|lich, -bar. **-vecklad**, *a.* unentwickelt.

**o||vaccinerad**, *a.* nicht geimpft. **-vaggad**, *a.* ungewiegt. **-val**, I. *a.* oval, eirund. II. *-en, -er*, Oval *n.* **-valbar**, *a.* nicht wählbar, nicht wahlfähig. **-valbarhet**, Unfähigkeit gewählt zu werden. **-valkad**, *a.* ungewalkt. **-van**, *a.* ungewohnt. **-vana**, 1. brist på vana Ungewohnheit *f.* 2. ond üble Gewohnheit, Unart *f.* **-vanlig**, *a.* ungewöhnlich, auſser|gewöhnlich, -ordentlich. **-vanlighet**, Ungewöhnlichkeit *f.* **-vansklig**, *a.* unvergänglich. **-varaktig**, *a.* nicht dauerhaft, von kurzer Dauer, veränderlich, wandelbar, hinfällig, vergänglich. **-varaktighet**, kurze Dauer, Hinfälligkeit, Vergänglichkeit *f.* **-varsam**, *a.* unbehutsam, unvorsichtig. **-varsamhet**, Unbehutsamkeit, Unvorsichtigkeit *f.* **-vation**, *-en, -er*, Ovation, Festlichkeit zu js Ehren, Ehrenbezeigung, Huldigung *f.* **-vederläggilig**, *a.* unwiderleg|lich, -bar. **-vedersäglig**, *a.* unwidersprechlich. **-veld** se *oväld.* **-verklig**, *a.* unwirklich. **-verksam**, *a.* unwirksam, unthätig, müſsig. **-verksamhet**, Unwirksamkeit, Unthätigkeit *f*, Müſsiggang *m.* **-vetande[s]**, *mig* ∼ ohne mein Wissen el. Vorwissen, *göra ngt* ∼ etw. unwissentlich thun. **-vetenskaplig**, *a.* unwissenschaftlich. **-vett**, Schelt-, Schimpf|worte, Grobheiten *pl.* **-vettig**, *a.* scheltend, schimpfend, grob. *Vara* ∼ schelten, schimpfen, *vara* ∼ *på ngn* e-n aus|schelten el. -schimpfen. **-vig**, *a.* schwerfällig, unbeholfen, ungelenk. **-vighet**, Schwerfälligkeit, Unbeholfenheit, Ungelenkheit *f.* **-viktig**, *a.* unwichtig, unerheblich. **-vilja**, Unwille[n] *m*, Entrüstung *f.* **-villig**, *a.* unwillig. **-villkorlig**, *a.* unbedingt, unwillkürlich, bedingungslos. **-villkorligen**, *adv.* = föreg.; äfv. mit aller Gewalt. **-vis**, *a.* unweis|e, -lich, thöricht. ∼*t sit* blinder Eifer. **-vishet**, Unklugheit, Thorheit *f.* **-viss**, *a.* ungewiſs, tvifvelaktig zweifelhaft, oafgjord unentschieden. *Vara* ∼ *om hvad som är att göra* nicht wissen was man thun soll. **-visshet**, Ungewiſsheit *f*, Zweifel *m*, Unentschiedenheit *f*, se föreg. **-vårdad**, *a.* vernachlässigt. **-vårdig**, *a.* unachtsam, fahrlässig, nachlässig. *Vara* ∼ *om ngt* sich zu wenig um etw. kümmern, etw. vernachlässigen. **-vårdighet**, *-en, 0*, Unachtsamkeit, Fahr-, Nach|lässigkeit *f.* **-vårdsam(het)** se *ovårdig(het)*. **-väder**, Ungewitter, Unwetter *n.* **-vägad**, *a.* ungebahnt. **-vägerligen**, *adv.* un[ver]weigerlich. **-väld**, *-en, 0*, Unparteilichkeit *f.* **-väldig**, *a.* unparteiisch. **-välkommen**, *a.* unwillkommen. **-vän**, Feind *m.* *Vara* (*bliva*) ∼ *med ngn* js Feind el. e-m feind sein (werden). **-vänlig**, *a.* unfreundlich, ungefällig. **-vänlighet**, Unfreundlichkeit, Ungefälligkeit *f.* **-vänskap**, Feind|schaft, -seligkeit *f.* **-väntad**, *a.* unerwartet, unverhofft. **-väpnad**, *a.* unbewaffnet. **-värderlig**, *a.* unschätzbar. **-värdig**, *a.* unwürdig. **-värdighet**, Unwürdigkeit *f.* **-väsen**, Lärm *m*, Unwesen *n.* *Förfärligt* ∼ Höllenlärm *m.* **-väsentlig**, *a.* unwesentlich. **-väsentlighet**, Unwesentlichkeit *f.*

**ox||blåsa**, Rindsblase *f.* **-bringa**, Rinderbrust *f.* **-drift**, Ochsentrift *f.* **-e**, *-n, oxar*, Ochs[e] *m.* **-el**, *-n, oxlar*, Mehlbeerbaum *m.* **-elbär**, Mehlbeere *f.* **-eltand**, Backenzahn *m.* **-fösare**, Ochsentreiber *m.* **-hare**, Rückenstück *n* vom Ochsen. **-horn**, **-hufvud**, Ochsen|horn *n*, -kopf *m.* **-id**, *-en, -er*, Oxyd *n.* **-idera**,[1] *itr.* oxydieren. **-kött**, **-stek**, Rind|fleisch *n*, -erbraten *m.* **-svans**, **-svanssoppa**, Ochsenschwanz *m*, -suppe *f.* **-tunga**, Rinderzunge *f.* **-öga**, Ochsenauge *n*; teat. loge med oxöga Prosceniumsloge *f.*

**ozon**, *-et, 0*, Ozon *n.*

**oåter||hållsam**, *a.* unenthaltsam. **-hållsamhet**, Unenthaltsamkeit *f.* **-kallelig**, *a.* unwiderruflich, unwiederbringlich, unabänderlich.

**o||åtkomlig**, *a.* unzugänglich. **-åtkomlighet**, *-en, 0*, Unzugänglichkeit *f.* **-åtskiljelig** se *oskiljaktig.* **-åtspord**, *a.* ungefragt. *Mig* ∼ ohne mich zu fragen. **-ädel**, *a.* unedel, gemein. **-äfven**, *a.* *Ej* ∼ nicht übel, nicht uneben. **-äkta**, *a.* unecht, falsch; af oäkta börd unecht, un-, auſser|ehelich, natürlich. **-ändamålsenlig**, *a.* unzweckmäſsig. **-ändlig**, *a.* unendlich. **-ändlighet**, Unendlichkeit *f.* **-ärlig**, *a.* unehrlich. **-ärlighet**, Unehrlichkeit *f.* **-öfvad**, *a.* ungeübt.

**oöfver||lagd**, *a.* unüber|legt, -dacht. **-skådlig**, *a.* unüberseh|bar, -lich, unabsehbar. **-stiglig**, *a.* unüber|steiglich, -steigbar, -schreitbar. **-sättlig**, *a.* unübersetz|bar, -lich. **-träffad**, *a.* unübertroffen. **-träfflig**, *a.* unübertreff|lich, -bar. **-tänkt**, *a.* unüberdacht. **-vinnelig**, *a.* unüberwind|bar, -lich, unbezwing|bar, -lich. **-vinnelighet**, Unüberwind|barkeit, -lichkeit *f* m. m. se föreg. **-vunnen**, *a.* unüberwunden, unbezwungen, unbesiegt.

**o||öm**, *a.* unempfindlich. **-ömhet**, Unempfindlichkeit *f.* **-öppnad**, *a.* ungeöffnet, unaufgemacht, verschlossen.

# P.

**p**, *sätta* ∼ *för ngt* e-m ein P vorschreiben.

**pack**, 1. *-et, 0*, Pack, Gesindel, Gelichter *n.* 2. *Med pick och* ∼ mit Sack und Pack. **-a**, I. *-n, ..kor*, Packen, Ballen *m.* II.[1] *tr.* packen. — Med adv. ∼ *åf* abpacken, abladen. ∼ *sig bort, undan, út* sich packen, sich

scheren, sich fort- el. weg|packen, -scheren, ~ *dig bort!* sjv. mache daſs du fortkommst! ~ *ihóp* zusammenpacken, ~ *ihóp sig* sich zusammendrängen. ~ *in*, ~ *néd* einpakken. ~ *óm* umpacken. ~ *úpp*, ~ *úr* auspacken. **-duk**, Packtuch *n.* **-e**, *-n*, *..kor*, Packen, Ballen *m.* **-hus**, Packhaus *n.* **-kista**, Packkasten *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, 1. abstrakt Packung *f.* 2. konkret Gepäck *n.* **-nål**, **-papper**, **-vagn**, Pack|nadel *f*, -papier *n*, -wagen *m*.

**padda**, *-n*, *..dor*, Kröte, Padde *f*.

**paddla**,[1] *itr.* paddeln.

**paff**, *itj.* paff.

**page**, *-n*, *-r*, Page *m*.

**paginlla**, *-n*, *..nor*, Pagina, Seite *f*. **-era**,[1] *tr.* paginieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Paginierung *f*.

**pagod**, *-en*, *-er*, Pagode *f*.

**pajas**, *-en*, *-ar*, Hanswurst, Possenreiſser, Bajazzo *m*.

**paket**, *-et*, -[*er*], Paket *n*. **-befordran**, **-båt**, **-post**, Paket|beförderung *f*, -boot el. -schiff *n*, -post *f*.

**paktum**, -, - el. *..ta*, Vertrag, Pakt *m*.

**palankin**, *-en*, *-er*, Sänfte *f*, Palankin *m*. **-atal**, I. *a.* palatal, Gaumen-. II. *-en*, *-er*, Gaumenlaut, Palatal *m*. **-ats**, *-et*, -[*er*], Palast *m*. **-eontolog**, *-en*, *-er*, Paläontolog *m*. **-eontologi**, -[*e*]*n*, *0*, Paläontologie *f*.

**Palestina**, *n npr.* Palästina *n*.

**palett**, *-en*, *-er*, Palette *f*, Farbenteller *m*. **-stå**, *-n*, *-er*, Über|rock, -zieher, Paletot *m*. **-issad**, *-en*, *-er*, Palissade *f*. **-jett**, **-en**, *-er*, Flitter *m*, Gold-, Glimmer|blättchen *n*.

**pall**, *-en*, *-ar*, Fuſs|bank *f*, -schemel, Schemel *m*. **-adium**, *..ier*, *..ier*, Palladium *n*. **-ativ**, *-et*, -[*er*], Palliativ *n*. **-ra**,[1] *itr.* trotteln. — Med adv. ~ *sig áf*, ~ *åstád* abtrotteln, abtrollen, sich forttrollen.

**palm**, *-en*, *-er*, Palme *f*. **-blad**, **-gren**, **-kvist**, **-olja**, Palm|[en]blatt *n*, -ast, -[en]zweig *m*, -[en]öl *n*. **-söndag**, **-träd**, **-vin**, Palm|sonntag, -[en]baum, -[en]wein *m*.

**palsternacka**, *-n*, *..kor*, Pastinake *f*.

**palt**, *-en*, *-ar*, Blutkloſs *m* (Kloſs aus Blut und Mehl). **-a**, *-n*, *..tor*, Lappen, Lumpen *m*. **-bröd**, Blutbrot *n*.

**pamflett**, *-en*, *-er*, Schmähschrift *f*, Pamphlet *n*.

**pamp**, *-en*, *-ar*, Schlachtschwert *n*, Haudegen *m*.

**panegyrik**, *-en*, *-er*, Lobrede *f*.

**panel**, *-en*, *-er*, Paneel, Wandgetäfel, Tafelwerk *n*, Täfelung *f*. **-a**,[1] *tr.* täfeln, betäfeln. **-ning**, *-en*, *-ar* = *panel*.

**pang**, *itj.* paff.

**panlik**, *-en*, *0*, Panik *f*. **-isk**, *a.* panisch.

**pank**, oböjl. *a.*[2] 1. ohne Geld, zahlungsunfähig. 2. utmattad matt, erschöpft.

**pannlla**, *-n*, *..nor*, 1. å hufvudet Stirn *f*. *Skjuta sig för ~n* sich e-e Kugel durch den Kopf schieſsen. 2. kok. Topf *m*, Pfanne *f*. 3. ångpanna Kessel *m*. **-band**, **-ben**, **-bindel**, Stirn|band, -bein *n*, -binde *f*. **-kaka**, **-lock**, Pfannen|kuchen, -deckel *m*. **-sprät**, Fühlhorn *n*. **-sten**, Kesselstein *m*.

**panorama**, *-t* o. *-n*, *..mor*, Panorama *n*.

**pansar**, *-et*, -, Panzer *m*. *Klåda sig i ~* sich panzern. **-fartyg**, Panzerschiff *n*. **-klädd**, *a.* gepanzert. **-plåt**, **-ring**, **-skjorta**, Panzer|platte *f*, -ring *m*, -hemd *n*.

**panslav|ism**, *-en*, *0*, Panslavismus *m*. **-ist**, *-en*, *-er*, Panslavist *m*. **-istisk**, *a.* panslavistisch.

**pansra**,[1] *tr.* panzern.

**pant**, *-en*, *-er*, Pfand *n*. *Gifva*, *lämna*, *sätta i ~* zum Pfande setzen, verpfänden, *taga i ~* pfänden. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* pfänden, *~ út* auspfänden, *ngns möbler* e-m die Möbel. **-aktiebank**, Leihaktienbank *f*. **-alonger**, *pl.* Pantalons *pl*. **-bank**, Leih|bank *f*, -haus, Pfandleih|geschäft *n*, -e *f*. **-bevis**, Pfand|schein, -zettel *m*. **-eism**, *-en*, *0*, Pantheismus *m*. **-eist**, *-en*, *-er*, Pantheist *m*. **-eistisk**, *a.* pantheistisch. **-er**, *-n*, *..trar*, Panther *m*. **-förskrifning**, Pfand|verschreibung *f*, -brief *m*. **-innehafvare**, Pfandinhaber *m*. **-kvitto** se *pantbevis*. **-lek**, Pfänderspiel *n*. **-lån**, **-lånare**, Pfand|schuld *f*, -[ver]leiher *m*. **-låneinrättning**, **-lånekontor**, Pfandleih|e *f*, -geschäft *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Pfändung *f*. **-omim**, *-en*, *-er*, Pantomime *f*. **-satt**, *a.* versetzt. **-sätta**, *tr.* versetzen, in Versatz geben. **-sättande**, **-sättning**, Versatz *m*.

**pap|legoja**, *-n*, *..jor*, Papagei *m*. **-iermaché**, *-n*, *0*, Papiermaché *n*. **-iljett**, *-en*, *-er*, Papillote *f*, Haar-, Locken|wickel *m*. **-ill**, *-en*, *-er*, Papille *f*. **-ism**, *-en*, *0*, Papismus *m*. **-ist**, *-en*, *-er*, Papist, Päpstler *m*. **-istisk**, *a.* papistisch, päpstisch.

**papp**, *-en*, *0*, Pappe *f*. **-a**, *-n*, *..por*, Vater, Papa *min ~ Vara ~ för ngn* e-n bevatern. **-arbete**, Papparbeit *f*. **-ask**, Papp|kasten *m*, -schachtel *f*. **-band**, Pappband *m*. **-er**, *-et*, -, Papier *n*.

**pappers|aktig**, *a.* papierartig. **-ark**, **-blad**, **-bruk**, **-drake**, Papier|bogen *m*, -blatt *n*, -fabrik *f*, -drache *m*. **-handel**, Papier|handel *m*; bod handlung *f*, -geschäft *n*. **-handlare**, **-hållare**, **-khif**, **-korg**, Papier|händler, -halter *m*, -messer *n*, -korb *m*. **-lapp**, Stück Papier, Papierschnitzel *n*. **-lösen**, Amtsgebühren; för domstolshandlingar Gerichtsgebühren *pl*. **-massa**, Papiermasse *f*. **-mynt**, **-pengar**, Papiergeld *n*. **-press**, **-påse**, **-sax**, **-sudd**, Papier|halter *m*, -tüte, -schere *f*, -wisch *m*.

**pappärm**, Pappendeckel *m*.

**papyrus**, *-en*, *0*, Papyrus *m*. **-rulle**, **-säf**, Papyrus|rolle *f*, -gras *n*.

**par**, *-et*, -, Paar *n*. *Ett ~* två sammanhörande ein Paar, några ein paar. *Åkta ~* Ehepaar. *~ om ~* Paar und Paar, Paar bei Paar, bei el. zu Paaren. **-a**,[1] I. *tr.* 1. *~ el. ~ ihóp* paaren, zusammenpaaren. 2. förena paaren, vereinigen. II. *~ sig* sich paaren, sich begatten. **-abel**, *-n*, *..bler*, Parabel *f*. **-abolisk**, *a.* parabolisch. **-ad**, *-en*, *-er*, Parade *f*. **-adera**,[1] *itr.*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

paradieren. **-adigm**, *-et*, -[*er*], Paradigma, Musterbeispiel *n*.

**paradis**, *-et*, -, Paradies *n*. **-dräkt**, *i ~* wie Gott ihn (sie) erschaffen hat. **-fågel**, Paradiesvogel *m*. **-isk**, *a.* paradiesisch. **-äpple**, Paradiesapfel *m*.

**paradox**, I. *a.* paradox, widersinnig. II. *-en*, *-er*, Paradox|ie *f*, -on *n*.

**paradtäcke**, **-uniform**, **-värja**, Parade|bettdecke, -uniform *f*, -degen *m*.

**paraffin**, *-et*, *0*, Paraffin *n*.

**parafras**, *-en*, *-er*, Paraphrase, Umschreibung *f*. **-graf**, *-en*, *-er*, Paragraph *m*.

**parallel**, I. *a.* parallel, gleichlaufend, *med* mit. II. *-en*, *-er*, Parallele *f*. **-cirkel**, Parallelkreis *m*. **-ism**, *-en*, *-er*, Parallelismus *m*. **-klass**, Parallel|klasse *f*, -cötus *m*. **-linie**, Parallellinie *f*. **-ogram**, *-men*, *-mer*, Parallelogramm *n*. **-ställe**, Parallel|stelle, -e *f*.

**paralysera**,[1] *tr.* paralysieren, unwirksam machen. **-ply**, *-n* o. *-et*, *-er*, Regenschirm *m*. **-plyfodral**, Schirm|futteral *n*, -überzug *m*. **-plyställ**, Schirmständer *m*. **-sit**, *-en*, *-er*, Schmarotzer, Parasit *m*. Sms. se *snylt-*. **-sitisk**, *a.* schmarotzerisch, parasitisch. **-soll**, *-en*, *-er*, Sonnenschirm *m*.

**parbladig**, *a.* paarblätterig.

**par|ce**, *-n*, *-r*, Parze *f*. **-don**, *-en*, *0*, Pardon *m*. **-entation**, *-en*, *-er*, Leichenrede, Parentation *f*. **-entes**, *-en*, *-er*, Klammer, Parenthese *f*. *Sätta inom ~* in Klammern setzen, einklammern, *i ~ sagdt* beiläufig gesagt. **-era**,[1] *tr.* 1. afböja parieren, abwehren. 2. väga wetten, parieren. **-erplåt**, **-erstång**, Parier|platte, -stange *f*. **-force**, *adv.* mit aller Gewalt. **-forcejakt**, Parforcejagd *f*.

**parfvel**, *-n*, *parflar*, kleiner Knirps, Kleine(r) *m*.

**parfym**, *-en*, *-er*, Parfüm *n*. **-dosa**, Parfümbüchse *f*. **-era**,[1] *tr.* parfümieren. **-flaska**, Parfümflasche *f*.

**pari**, *adv.* pari. **-a**, *-n*, -[*s*], Paria *m*.

**paris|are**, *-n*, -, Pariser *m*. **-isk**, *a.* paris|er, -isch. **-iska**, *-n*, *..kor*, Pariserin *f*.

**park**, *-en*, *-er*, Park *m*. **-anläggning**, Parkanlage *f*.

**parkett**, *-en*, *-er*, Parkett *n*. **-era**,[1] *tr.* parkettieren, täfeln. **-golf**, **-loge**, **-plats**, Parkett|boden *m*, -loge *f*, -platz *m*.

**parlament**, *-et*, -, Parlament *n*. **-arisk**, *a.* parlamentarisch. **-arism**, *-en*, *0*, Parlamentarismus *m*. **-era**,[1] *itr.* parlamentieren. **-sakt**, **-sbeslut**, **-siedamot**, Parlaments|akte *f*, -beschluſs *m*, -mitglied *n*. **-är**, *-en*, *-er*, Parlamentär *m*.

**parlör**, *-en*, *-er*, Sprachführer *m*, Gespräche *pl*.

**parnass**, *-en*, *0*, Parnaſs *m*.

**parning**, *-en*, *-ar*, Paarung *f*. **-stid**, Paarzeit *f*.

**parodi**, -[*e*]*n*, *-er*, Parodie *f*. **-era**,[1] *tr.* parodieren. **-sk**, *a.* parodistisch.

**paroll**, *-en*, *-er*, Parole *f*, Wort, Versprechen *n*.

**paroxysm**, *-en*, *-er*, Paroxysmus *m*.

**parsläde**, zweispänniger Schlitten *m*.

**part**, *-en*, *-er*, 1. andel Anteil *m*, Part *m* o. *n*. 2. jur. Partei *f*.

**parterr**, *-en*, *-er*, Parterre *n*.

**parti**, *-et*, *-er*, 1. mängd, afdeln., spelparti m. m. Partie *f*. 2. politiskt, religiöst o. s. v. Partei *f*. *Taga ngns ~*, *taga ~ för ngn* js Partei el. Partei für e-n ergreifen el. nehmen, *taga sitt ~* e-e Partei ergreifen el. nehmen, e-n Entschluſs fassen. 3. gifte Partie, Heirat *f*. *Göra (vara) ett godt ~* e-e gute Partie machen (sein). **-anda**, Parteigeist *m*. **-cip**, *-et*, -[*er*], Parti|cip, -zip *n*. **-ell**, *a.* partiell, adv. teilweise. **-gängare**, *-n*, -, Parteigänger *m*. **-handel**, Groſshandel *m*. **-kel**, *-n*, *..klar*, Partikel *f*. **-ledare**, **-lidelse**, **-man**, Partei|führer *m*, -leidenschaft *f*, -mann *m*. **-pris**, Partiepreis *m*. **-sinne**, Partei|sinn *m*, -sucht *f*.

**partisk**, *a.* parteiisch. **-het**, *-en*, *-er*, Parteilichkeit *f*.

**parti|splittring**, **-strid**, Partei|spaltung *f*, -kampf *m*. **-tur**, *-en*, *-er*, Partitur *f*. **-vis**, *adv.* in Partieen. **-väsen**, **-yra**, Partei|wesen *n*, -wut *f*.

**parvagn**, zweispänniger Wagen.

**parveny**, *-en*, *-er*, Emporkömmling, Parvenu *m*.

**parvis**, *adv.* paarweise, je zwei.

**pascha**, *-n*, *..kor*, Pascha *m*.

**paskill**, *-en*, *-er*, Pasquill *n*, Schmähschrift *f*. **-ant**, *-en*, *-er*, Pasquillant *m*.

**pasma**, *-n*, *..mor*, Strähne *f*.

**pass**, I. *-et*, -, 1. trängt ställe Enge *f*, Paſs *m*. 2. respass Paſs *m*. II. *Till ~* zupaſs, zu statten. III. *Vid ~* ungefähr, etwa. IV. *itj.* spel paſs. **-a**,[1] I. *tr.* passen. II. *itr.* 1. passen, *ngn* e-m. 2. höfvas [sich] gebühren, zustehen, *ngn* e-m. 3. spel passen. III. *~ sig* sich passen, sich geziemen. — Med adv. o. prep. *~ för ngt* für etw. passen. *~ ihop* zusammenpassen. *~ in* einpassen, *i ngt* in etw. (ack.), *~ in på ngn* auf e-n passen. *~ på en plats* auf e-m Platze passen, *~* (gifva akt) *på ngt* auf etw. (ack.) achtgeben, *~ på tiden* sich zur rechten Zeit einfinden, nicht zu spät kommen, die Zeit nicht verpassen, die Zeit abpassen, *~ på tillfälle* sich der Gelegenheit bedienen, die Gelegenheit ergreifen el. wahrnehmen, e-e Gelegenheit abpassen. *~ på'* achtgeben. *~ upp på ngn* e-m aufwarten, *~ upp vid bordet* bei Tische aufwarten. **-abel**, *a.* leidlich, passabel. **-ad**, *-en*, *-er*, **-advind**, Passat[wind] *m*. **-age**, *-n*, *-r*, Passage, Durch|fahrt *f*, -gang *m*. **-agerare**, *-n*, -, Reisende(r), Passagier *m*. **-agerareafgift**, **-agerarebiljett**, **-agerarebåt**, Passagier|geld, -billet, -schiff *n*. **-ande**, *a.* passend, angemessen, geziemlich. **-are**, *-n*, -, Passer, Zirkel *m*. **-era**,[1] I. *tr.* passieren. *~ en stad* [durch] e-e Stadt passieren, durch e-e Stadt fahren. II. *itr.* hända passieren, sich ereignen, sich

zutragen. *Låta ngt ~* etw. hingehen lassen. **-gång**, Paſsgang *m.* **-gångare**, Paſsgänger, Zelter *m.*

**passion**, *-en, -er*, Leidenschaft, Passion, Sucht *f. Få ~ för ngt* sich für etw. passionieren. **-erad**, *a.* leidenschaftlich, passioniert. **-fri**, *a.* leidenschafts|frei, -los. **-spredikan**, **-stid**, **-svecka**, Passions|predigt, -zeit, -woche *f.*

**passiv**, *a.* passiv. **-a**, *pl.* Passiv|a, -en, Schulden *pl.* **-itet**, *-en, 0*, Passivität *f.*

**passlopp**, *-en, 0*, 1. uppassare Aufwärter, Bediente(r) *m.* 2. *Stå på ~* jedes Winkes gewärtig sein. **-pojke**, Aufwarte-, Lauf|bursche *m.*

**passpoal**, *-en, -er*, Paspel, Passepoil *m.*

**pastlej**, *-en, -er*, Pastete *f.* **-ejbagare**, Pastetenbäcker *m.* **-ell**, *-en, -er*, Pastell *n.* **-ellmålare**, Pastellmaler *m.* **-ellmålning**, Pastell|gemälde *n*, -malerei *f.* **-ilj**, *-en, -er*, Pastille *f.*

**pastor**, *-n, -er*, Pastor, kommunister Diakonus *m.* **-al**, *a.* pfarramtlich, pastoral. **-alexamen**, Pastoralexamen *n.* **-alvård**, Seelsorge *f.* **-at**, *-et*, -[*er*], Pfarre, Pfründe *f.* **-sboställe**, hus Pfarr|haus, gods -gut *n.* **-sexpedition**, Amtszimmer, Empfangszimmer *n* e-s Pastors. **-ska**, *-n, ..kor*, Pastorin *f*, kommunisterfru Frau Diakonus. **-sämbete**, Pfarramt *n.*

**paten**, *-en, -er*, Hostienteller *m*, Patene *f.*

**patent**, *-et*, -[*er*], Patent *n.* **-brev**, Patentbrief *m.* **-era**,[1] *tr.* patentieren. **-innehafvare**, **-lag**, Patent|inhaber *m*, -gesetz *n.*

**patiér**, *-n, 0*, Pater *m.* **-etisk**, *a.* pathetisch. **-iansa**, *-en, -er*, Patience *f*, -spiel *n. Lägga ~* e-e Patience legen. **-ient**, *-en, -er*, Patient, Kranke(r) *m.* **-ientia**, *-n, 0*, Patienzkraut *n.* **-olog**, *-en, -er*, Patholog *m.* **-ologi**, -[*e*]*n, 0*, Pathologie *f.* **-ologisk**, *a.* pathologisch. **-os**, *-en, 0*, Pathos *n.*

**patrask**, *-et, 0*, Gelichter, Gesindel *n.*

**patriark**, *-en, -er*, Patriarch, Erzvater *m.* **-arkalisk**, *a.* patriarchalisch, erzväterlich. **-cier**, *-n, -*, Patricier *m.* **-cisk**, *a.* patricisch. **-et**, *-en, -er*, Patriot, Vaterlandsfreund *m.* **-otisk**, *a.* patriotisch, vaterländisch. **-otism**, *-en, 0*, Vaterlandsliebe *f*, Patriotismus *m.*

**patron**, *-en, -er*, 1. Patron[us] *m*; skyddshelgon äfv. Schutzheilige(r) *m.* 2. godsägare Gutsbesitzer *m.* 3. *~ brukspatron.* 4. *En lustig ~* ein munterer Patron, ein lustiger Bruder. 5. gevärsladdning Patrone *f.* **-hylsa**, **-kök**, Patron|enhülse, -tasche *f.*

**patrull**, *-en, -er*, Patrouille *f.* Bild. *stöta på ~* Widerspruch finden. **-era**,[1] *itr.* patrouillieren.

**pauperism**, *-en, 0*, Pauperismus *m*, Massenarmut *f.*

**paus**, *-en, -er*, Pause *f.* **-era**,[1] *itr.* pausieren.

**paviljong**, *-en, -er*, Pavillon *m*, Gartenhaus *n.*

**pedagog**, *-en, -er*, Pädagog, Erzieher *m.* **-i**, *-en, -er*, (ein- oder zweiklassiges) Progymnasium. **-ik**, *-en, 0*, Pädagogik, Erziehungskunde *f.* **-isk**, *a.* pädagogisch, erzieh|erisch, -lich.

**pedal**, *-en, -er*, Pedal *n.*

**pedant**, *-en, -er*, Pedant *m.* **-eri**, *-et, -er*, Pedanterie *f.* **-isk**, *a.* pedantisch.

**pedell**, *-en, -er*, Pedell *m.*

**pegas**, *-en, -er*, Pegasus *m*, Flügelpferd *n. Bestiga, sadla ~en* den Pegasus besteigen, satteln.

**pejla**,[1] *tr.* peilen, ergründen. **-ing**, *-en, -ar*, Peilung *f.*

**pekla**,[1] *itr. ~ på ngt* auf etw. (ack.) deuten el. weisen el. zeigen, etw. zeigen, *visaren ~r på tolf* die Uhr el. der Weiser der Uhr zeigt [auf] zwölf. *~ ut* bezeichnen, kenntlich machen. *~ åt norr* nach Norden zeigen. *~ finger åt ngn* mit Fingern auf e-n (ack.) deuten el. zeigen. *Det näsan ~r* der Nase nach. **-finger**, Zeigefinger *m.* **-orale**, *-t, ..lier*, Kohl *m*, Blech *n*, Wischiwaschi, Quatsch, Blödsinn, höherer Blödsinn, Unsinn *m*, Faselei *f*, Geschreibsel, Machwerk *n.* **-pinne**, Zeigestab *m.* **-uniär**, *a.* pekuniär.

**pelar|ie**, *-n*, -, Säule *f*, Pfeiler *m.* **-gon**, *-en, -er*, Pelargonie *f.* **-gång**, **-helgon**, **-ordning**, **-rad**, **-sal**, **-skaft**, Säulen|gang, -heilige(r) *m*, -ordnung, -reihe, -halle *f*, -schaft *m.* **-stod** = *pelare.*

**pelerin**, *-en, -er*, Pelerine *f.*

**pelikan**, *-en, -er*, Pelikan *m*, Kropfgans *f.*

**pell** se *päll.* **pels** se *päls.*

**penjalism**, *-en, 0*, Bedrückung jüngerer Schüler durch ältere. **-ater**, *pl.* Penaten *pl.*

**pendant**, *-en, -er*, Pendant, Seitenstück *n.*

**pendel**, *-n, ..dlar*, Pendel *n o. m.* **-rörelse**, **-slag**, **-svängning**, Pendel|bewegung *f*, -schlag *m*, -schwingung *f.*

**pendyl**, *-en, -er*, Pendule *f.*

**pengar**, *pl.* Geld *n. Förvandla ngt i ~* etw. zu Gelde machen, *lefva på sina ~* von seinem Gelde leben.

**penslja**, *-n, ..nor*, Feder *f.* **-drag**, Feder|strich, -zug *m.* **-fäktare**, Feder|fechter, -fuchser, Skribler *m.* **-fäkteri**, Federfuchserei *f.*

**penning**, *-en, -ar* el. *pengar*, 1. Münze *f*, Geldstück *n.* 2. = *pengar*, se d. o. *~en regerar världen* Geld regiert die Welt, Geld macht alles, für Geld ist alles feil. **-aristokrati**, **-belopp**, **-bidrag**, **-bref**, **-brist**, **-förlägenhet**, Geld|aristokratie *f*, -betrag, -beitrag, -brief, -mangel *m*, -verlegenheit *f.* **-hjälp**, **-inkomst**, **-jude**, **-karl**, **-knipa**, Geld|hülfe, -einnahme *f*, -jude, -mann *m*, -klemme *f.* **-kris**, **-lån**, **-marknad**, **-medel**, **-pung**, Geld|krisis, -anleihe *f*, -markt *m*, -mittel *pl.*, -beutel *m.* **-skuld**, **-sort**, **-summa**, **-tillgångar**, **-transaktion**, **-utgift**, **-värde**, Geld|schuld, -sorte, -summe *f*, -mittel *pl.*, -geschäft *n*, -ausgabe *f*, -wert *m.*

**pennlifknif**, **-krig**, Feder|messer *n*, -krieg *m.* **-ritning**, Feder|zeichnung *f*, -riſs *m.* **-rör**, Feder|hose, -spule *f.* **-skaft**, Federhalter *m.* **-torkare**, Feder-, Tinten|wischer *m.*

**pensé**, *-en, -er*, Stiefmütterchen *n.*

**pensel**, -n, ..*slar*, Pinsel *m*. **-drag**, **-föring**, Pinsel|strich *m*, -führung *f*.

**pension**, -*en*, -*er*, Pension *f*, lön åt afskedad tjänsteman afv. Ruhegehalt *n*. *Sätta i* ~ in Pension geben. **-era**,[1] *tr*. pensionieren, in den Ruhestand versetzen. **-sanstalt**, Pensionsanstalt *f*. **-sberättigad**, *a*. pensionsberechtigt. **-sflicka**, Schulmädchen *n*. **-skassa**, Pensionskasse *f*. **-är**, -*en*, -*er*, Pensionär *m*.

**pensla**,[1] *tr*. pinseln. **-ing**, -*en*, -*ar*, Pinselung *f*.

**pensum**, -, ..*sa*, Pensum *n*.

**pentameter**, -n, ..*trar*, Pentameter *m*.

**peppar**, -[*e*]*n*, *0*, Pfeffer *m*. **-buske**, **-kaka**, **-korn**, **-mynta**, **-nöt**, Pfeffer|strauch, -kuchen *m*, -korn *n*, -minze, -nuſs *f*. **-rot**, Meerrettich *m*.

**peppra**,[1] *tr*. pfeffern.

**per**, *prep*. per.

**Per**, *m npr*. Peter *m*. ~ *och Pål* Krethi und Plethi, Hinz und Kunz, Peter und Paul.

**perforera**,[1] *tr*. perforieren, durchlö'chern. **-gament**, -*et*, -, Pergament *n*. **-iferi**, -[*e*]*n*, -*er*, Peripherie *f*, Umkreis *m*. **-iod**, -*en*, -*er*, Periode *f*, i historien afv. Abschnitt *m*. **-iodbyggnad**, Periodenbau *m*. **-iodisk**, *a*. periodisch. **-kal**, -*en*, -*er*, Perkal *m*. **-kussionsgevär**, Perkussionsgewehr *n*. **-la** se *pärla*. **-m** se *pärm*. **-manent**, *a*. ständig, permanent. **-mission**, -*en*, *0*, Urlaub *m*. **-mittera**,[1] *tr*. beurlauben. **-pendikel**, -n, ..*klar*, Perpendikel *n* e. *m*. **-plex**, *a*. bestürzt, verwirrt, perplex.

**perrong**, -*en*, -*er*, Bahnsteig, Perron *m*.

**pers**, -*en*, -*ar*, Kampf *m*, Angst, Not *f*.

**per|sedel**, -n, ..*dlar*, Stück *n*, Artikel *m*, plur. afv. Effekten *pl*.; om personer Mensch, Kerl *m*, kvinnsperson Weibsbild *n*. **-ser**, -*n*, -, Perser *m*. **-sienn**, -*en*, -*er*, Persienne *f*. **-sika**, -n, ..*kor*, Pfirsich[e] *f*. **-siketräd**, Pfirsichbaum *m*. **-silja**, -n, *0*, Petersilie *f*. *Prata* ~ dummes Zeug schwatzen. **-sisk**, *a*. persisch. **-siska**, -n, *0*, Persisch *n*.

**person**, -*en*, -*er*, Person *f*. **-al**, -*en*, *0*, Personal *n*. **-alier**, *pl*. Personalien *pl*. **-ell**, *a*. Personal-, t. e. ~*a skatter* Personal|abgaben, -steuern *pl*. **-ifiera**,[1] *tr*. personifizieren. **-ifikation**, Personifikation *f*. **-lig**, *a*. persönlich. **-lighet**, -*en*, -*er*, Persönlichkeit *f*. **-trafik**, **-tåg**, Personen|verkehr, -zug *m*.

**perspektiv**, -*et*, -[*er*], Perspektive *f*. **-isk**, *a*. perspektivisch.

**pertla**, -n, ..*tor*, **-sticka**, Kienspan *m*.

**peruk**, -*en*, -*er*, Perücke *f*. **-makare**, Perücken|macher *m*. **-stock**, Perücken|stock, -kopf *m*.

**pessim|ism**, -*en*, *0*, Pessimismus *m*. **-ist**, -*en*, -*er*, Pessimist *m*. **-istisk**, *a*. pessimistisch.

**pest**, -*en*, -*er*, Pest *f*. **-böld**, Pestbeule *f*. **-ilens**, -*en*, -*er*, Pest *f*. **-luft**, Pestluft *f*. **-sjuk**, *a*. pestkrank. **-smitta**, Peststoff *m*, Pest *f*.

**petla**,[1] *itr*. e. *tr*. ~ *tänderna* sich die Zähne stochern, die Zähne ausstochern, ~ *kål på ngt* etw. zerstechen. — Med adv. e. prep. ~ *bort* (mit e-m Finger, Stock eder dgl., gilt auch von den nachfolgenden Zusammens.) entfernen, wegnehmen, wegschieben. ~ *från* hervor|holen, -schieben, -ziehen. ~ *i ngt* in etw. (dat.) herumstochern. ~ *igénom* durchstéchen. ~ *in* hinein-, herein|schieben. ~ *ned* niederschieben. ~ *på* berühren. ~ *undan* se ~ *bort*. **-erspenning**, Peterspfennig *m*. **-göra**, feine, zeitraubende Arbeit. **-ig**, *a*. 1. liten klein, fein, heikel. 2. i sitt sätt kleinlich, zu genau, heikel. **-ighet**, -*en*, *0*, Kleinheit, Feinheit, zu grofse Genauigkeit, Kleinlichkeit *f*, jfr föreg. **-it**, -*en*, *0*, Petit *f*.

**petition**, -*en*, -*er*, Bittschrift, Petition *f*. **-era**,[1] *itr*. petitionieren. **-är**, -*en*, -*er*, Bittsteller, Petitionär *m*.

**petrifi|cera**,[1] *tr*. petrifizieren. **-kat**, -*et*, -[*er*], Petrifikat *n*.

**petrol|eum**, -, *0*, Petroleum *n*. **-ör**, -*en*, -*er*, Petroleur *m*. **-ös**, -*en*, -*er*, Petroleuse *f*.

**pfalzgref|skap**, -*ve*, -*vinna*, Pfalzgrafschaft *f*, -graf *m*, -gräfin *f*.

**pian|ino**, -*t*, -*n*, Pianino *n*. **-ist**, -*en*, -*er*, Klavierspieler, Pianist *m*. **-o**, -*t*, -*n*, Klavier, Pianoforte *n*.

**piaster**, -*n*, ..*trar*, Piaster *m*.

**pick** se *pack* 2. **-a**,[1] *tr*. e. *itr*. picken. — Med adv. e. prep. ~ *på ngt* an etw. picken. ~ *sönder* zerpicken. **-ande**, -*t*, *0*, Picken *n*. **-elhufva**, Pickelhaube *f*. **-elhäring**, Pickelhering *m*. **-els**, -*en*, *0*, Pickles *pl*. **-hågad**, *a*. erpicht, *på* auf med ack. *Vara* ~ afv. grofse Lust haben. **-nick**, -*en*, -*er*, Pick[e]nick *n*. **-ning**, -*en*, -*ar*, Picken *n*. **-olafiöjt**, Pickelflöte *f*.

**piedestal**, -*en*, -*er*, Piedestal, Fufsgestell *n*.

**pietet**, -*en*, *0*, Pietät *f*. **-ism**, -*en*, *0*, Pietismus *m*. **-ist**, -*en*, -*er*, Pietist *m*. **-istisk**, *a*. pietistisch.

**piff**, *itj*. piff.

**piga**, -*n*, ..*gor*, Dienstmädchen *n*, Magd *f*.

**pigg**, I. *a*. aufgeweckt, lebhaft, munter. II. -*en*, -*ar*, Spitze *f*, Zapfen *m*. **-a**,[1] *tr*. ~ *upp* ermuntern, munter machen. **-svin**, Stachelschwein *n*. **-var**, -*en*, -*ar*, Steinbutte *f*.

**pik**, -*en*, -*ar*, 1. vapen Pike *f*. 2. stickord Stichwort, Spitzwort *n*. *Det är en* ~ *åt mig* das ist auf mich gemünzt el. gespitzt. **-a**,[1] *tr*. sticheln. **-ant**, *a*. pikant. **-é**, -*n*, -*er*, Piqué *m*. **-enerare**, -*n*, -, Pikenier *m*. **-era** se *pika*. **-et**, -*en*, -*er*, Pikett *n*.

**pil**, -*en*, -*ar*, 1. till skjutn. Pfeil, Bolzen *m*. *Han for af som en* ~ er schofs wie ein Pfeil fort, er blitzte wie das Wetter davon. 2. träd Weide *f*. **-aster**, -*n*, ..*trar*, Pilaster *m*. **-båge**, Flitzbogen *m*. **-formig**, *a*. pfeilförmig. **pilgrim**, -*en*, -*er*, Pilger, Wall|bruder, -fahrer, -er *m*. **-sfalk**, **-sfärd**, **-sstaf**, Pilger|falke *m*, -fahrt *f*, -stab *m*.

**pil|koger**, Pfeilköcher *m*. **-kvist**, Weidenzweig *m*.

**pilla**,[1] *tr*. e. *itr*. klauben, krauen, kraueln. *Sitta och* ~ *med ngt* sich mit etw. beschäf-

tigen. **-er**, *..lret*, -, Pille *f.* **-erask**, **-ertrillare**, Pillen|schachtel *f*, -dreher *m*. **-ra** se *pilla*.

**pilliskytt**, Pfeilschütz *m*. **-snabb**, *a.* pfeil|schnell, -geschwind.

**pilt**, *-en, -ar*, Knabe *m*, Knäblein *n*.

**pilträd**, Weidenbaum *m*. **-udd**, Pfeilspitze *f*.

**pimp|ernell**, *-en, -er*, **-inella**, *-n, ..lor*, Pimp|ernell *m*, -inelle *f*. **-la**,[1] *tr.* o. *itr.* picheln, trinken.

**pim[p]sten**, Bimsstein *m*.

**pina**, I. *-n, ..nor*, Pein, Marter *f*. II.[1] *tr.* peinigen, martern, foltern. — Med adv. *~ frdm* erzwingen. *~ in* hineinzwängen. **-are**, *-n, -*, Peiniger, Marterer *m*. **-bänk**, Marterbank *f*. **-cenez**, *-en, -er*, Kneifer, Nasenklemmer *m*. **-cett**, *-en, -er*, Pincette *f*. **-full**, *a.* betrunken, [knüppel]dickvoll.

**pingla**, I. *-n, ..lor*, Schelle *f*, Glöckchen *n*. II.[1] *itr.* klingeln, bimmeln.

**pingst**, *-en, -er*, Pfingsten *pl.*, *n* o. *f*. **-afton**, Pfingstabend *m*. **-dag**, Pfingst[sonn]tag, erster Pfingstfeiertag *m*. **-helg**, Pfingstfest *n*. **-lilja**, Narcisse *f*. **-vecka**, Pfingstwoche *f*.

**pingvin**, *-en, -er*, Pinguin *m*, Fettgans *f*.

**pinlig**, *-n, -r*, Pinie *f*. **-kär**, *a.* sterblich verliebt, blitzverliebt, *i ngn* in e-n. *Vara ~ i ngn* sfv. e-n Narren an e-m gefressen haben. **-lig**, *a.* peinlich.

**pinn|a**,[1] *tr.* pinnen. **-e**, *-n, ..nar*, Pflock *m*, Stäbchen *n*, Stab, Stock *m*.

**pinolhistoria**, Passions-, Marter|geschichte *f*. **-medel**, **-redskap**, Marter-, Folter|gerät *n*. **-rum**, Marter-, Folter|kammer *f*.

**pinsam**, *a.* pein|lich, -voll.

**pintcher**, *-n, -*, Pinscher *m*.

**pion**, *-en, -er*, Päonie *f*.

**pionier**, *-en, -er*, Pionier *m*.

**pip**, I. *-en, -ar*, Tülle *f*. II. *-et, 0*, Piepen *n*. **-a**, I. *-n, ..por*, Pfeife *f*; på skjutgevär Lauf *m*. *Dansa efter ngns ~* nach js Pfeife tanzen, *stoppa ~n i säcken* die Pfeife einstecken el. in den Sack stecken. II.[4] *itr.* piepen, quieken, quietschen, hvissla pfeifen. III.[1] *tr.* in Röhrenfalten legen, rund fälteln. **-ett**, *-en, -er*, Pipette *f*. **-hufvud**, **-hylla**, Pfeifen|kopf *m*, -brett *n*. **-ig**, *a.* 1. porös porös. 2. pipande piepig. **-ighet**, *-en, 0*, Porosität *f*. **-lera**, Pfeifen|erde *f*, -thon *m*. **-lock**, **-munstycke**, Pfeifen|deckel *m*, -spitze *f*. **-rensare**, Pfeifen|purrer, -räumer *m*. **-skaft**, Pfeifen|stiel *m*, -rohr *n*. **-skägg**, Spitzbart *m*.

**pir**, *-en, -er*, Hafendamm, Molo *m*, Mole *f*. **-at**, *-en, -er*, 1. Pirat, Seeräuber *m*. 2. sypåse Arbeits|beutel *m*, -tasche *f*. **-og**, *-en, -er*, Piroge *f*. **-ett**, *-en, -er*, Pirouette *f*. **-um**, obsjl. *a.* betrunken.

**pisk**, *-et, 0*, Schläge, Prügel *pl.* **-a**, I. *-n, ..kor*, 1. Peitsche *f*. 2. härpiska Zopf *m*. II.[1] *tr.* peitschen. *~ kläder* Kleider abstäuben, reinigen, klopfen. — Med adv. *~ upp* durchpeitschen, prügeln. **-rapp**, **-skaft**, **-smäll**, Peitschen|hieb, -stiel, -knall *m*. **-snärt**, Peitschen|schnur, -schmicke, -schmitze *f*.

**pistill**, *-en, -er*, Pistill *n*.

**pistol**, *-en, -er*, 1. skjutvapen Pistole *n*, -e *f*. 2. myra Pistole *f*. **-kolf**, **-kula**, **-skott**, **-skytt**, Pistolen|griff *m*, -kugel *f*, -schuſs, -schütz *m*. **-smed**, Büchsenschmied *m*.

**piston[g]**, *-en, -er*, Piston *n*.

**pitschaft**, *-et*, -[er], Petschaft *n*.

**pittoresk**, *a.* malerisch, pittoresk.

**pjask**, *-et, 0*, Zeug *n*, schlechtes Zeug, Trödel, Schund *m*. **-ig**, *a.* schlecht, jämmerlich, verblaſst, farblos.

**pjes**, *-en, -er*, 1. stycke Stück *n*, Gegenstand *m*; i schack Figur *f*; för *fyrverkeripjes*. 2. teat. Theaterstück *n*.

**pjoller**, *..lret, 0*, Faselei *f*, kindisches Geschwätz. **-ra**,[1] *itr.* faseln, plappern. **-rig**, *a.* faselig.

**pjosk**, *-et, 0*, 1. klemigh. Verzärtelung, Weichlichkeit *f*. 2. se *pjunk*. **-ig**, *a.* se *klemig* o. *pjunkig*.

**pjunk**, *-et, 0*, Pimpelei, Empfindelei *f*. **-a**,[1] *itr.* pimpeln, empfindeln. **-ig**, *a.* pimpelig.

**pjåk**, *-et, 0*, Blödigkeit *f*, kindisches Betragen, Pimpelei *f*. **-a**,[1] *itr.* blöde sein, kindisch sein, pimpeln. **-ig**, *a.* blöde, kindisch, pimpelig.

**pjäxa**, *-n, ..xor*, Schuh von Pelzwerk, Lappenschuh *m*.

**placer|a**,[1] *tr.* placieren, hinstellen, hinlegen, om kapital anbringen, skaffa plats åt unterbringen. **-ing**, *-en, -ar*, Placieren, Hinstellen, -legen, Anbringen *n*, Unterbringung *f*.

**pladask**, *itj.* bardauz, pardauz, bauz.

**pladdler**, *..dret, 0*, Geplapper, Geplärr, Geschwätz *n*, Plapperei, Schwabbelei *f*. **-aktig**, **-ersjuk**, *a.* plapper|haft, -ig, geschwätzig, schnatter|haft, -ig. **-ertaska**, Plapper|tasche *f*, -maul *n*, -liese *f*, -hans *m*, Schwatzmaul *n*, Mauldrescher *m*. **-ra**,[1] *itr.* o. *tr.* plappern, plärren, plaudern, salbadern, schnattern, schwabbeln, *om* von. — Med adv. *~ éfter* nach|plappern, -plaudern, -schwatzen. *~ óm* aus|plappern, -plaudern, -schwatzen.

**plagg**, *-et*, -, 1. klädespersedel Kleidungsstück *n*. 2. stryk Schläge *pl.* **-a**,[1] *tr.* *~ på' ngn* e-n prügeln, dürch|prügeln, -walken.

**plagiat**, *-et*, -[er], Plagiat *n*. **-ör**, *-en, -er*, Plagiator *m*. **-era**,[1] *tr.* abschreiben, stehlen.

**plakat**, I. *-et*, -[er], Plakat *n*. II. *a.* total betrunken, dickvoll.

**plan**, I. *a.* eben, plan. II. *-et*, -, Ebene, Fläche *f*. III. *-en, -er*, 1. Plan; utkast Entwurf; ritning Riſs *m*. *Uppgöra ~er* Pläne machen el. entwerfen. 2. yta Fläche *f*; gårdsplan Hof[raum] *m*; gräsplan Rasen *m*; blomsterplan Beet *n*. **-era**,[1] *tr.* 1. jämna ebnen, nivellieren, planieren. 2. göra upp plan till planen. **-ering**, *-en*,

*~* = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har emljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

*-ar*, Nivellierung, Planierung *f.* **-et, -en, -er,** Planet, Wandelstern *m.*

**plank, -et, -,** Planken *pl.*, Plankenzaun *m.* **-a, -n, ..kor,** Planke, Bohle *f.* **-strykare,** schlechter Anstreicher, Stümper, Pfuscher *m.* **-vägg,** Plankenwand *f.*

**planl|lägga,** *tr.* planen. **-lös,** *a.* planlos. **-löshet,** Planlosigkeit *f.* **-mässig,** *a.* planmäfsig. **-mässighet,** Planmäfsigkeit *f.* **-ritning,** Grundrifs *m.*

**plansch, -en, -er,** Bild *n*, Abbildung *f.* **-ett, -en, -er,** Blankscheit *n.* **-verk,** Bilderwerk *n.*

**plant|a, -n, ..tor,** Pflanze *f.* **-age, -n, -r,** Plantage *f.* **-ageägare,** Plantagenbesitzer *m.* **-era,**[1] *tr.* pflanzen. — Med adv. o. prep. ~ *ngt i* el. *på ett ställe* e-e Stelle mit etw. bepflanzen. ~ *óm* umpflanzen. ~ *út* auspflanzen. **-ering, -en, -ar,** Pflanzung *f.* **-skola,** Pflanzschule *f.*

**plask, -et, 0,** Geplätscher *n.* **-a,**[1] *itr.* plätschern, platschen. **-ande, -t, 0,** Geplätscher *n.*

**plast|ik, -en, 0,** Plastik *f.* **-isk,** *a.* plastisch.

**plat|an, -en, -er,** Platane *f.* **-ina, -n, 0,** Platina *n.* **-oniker, -n, -,** Platoniker *m.* **-onisk,** *a.* platonisch.

**plats, -en, -er,** 1. Platz *m.* *Stå (vara) på sin* ~ an seinem Platz el. Ort stehen (sein), *ställa på sin* ~ an seinen Platz el. Ort stellen, *lämna* ~ (tomrum) *för ngt* für etw. Platz lassen, *lämna* (bereda) ~ *åt ngn* e-m Platz machen. 2. befattn. Dienst *m.* *Vara utan* ~ aufser Dienst sein.

**platt,** *a.* platt, flach; bild. abgeschmackt, ~*a kvickheter* faule el. alberne Witze. Adv. ~ *intet* gar nichts, durchaus nichts, nicht das Geringste, ~ *omöjligt* ganz unmöglich. **-a,** I. *-n, ..tor,* Platte *f.* II.[1] *tr.* ~ *néd, till, út* platt drücken el. machen el. schlagen, breit drücken el. schlagen, abplatten, platten, plätten. **-form, -en, -er,** Plattform *f*; på hissar Fahrstuhl *m*; på spårvagnar Perron *m*, *främre* ~*en* der Vorderperron, *bakre* ~*en* der Hinterperron. **-fot,** Plattfufs *m.* **-het, -en, -er,** Plattheit; bild. äfv. Abgeschmacktheit, Abgedroschenheit *f.* **-näsa,** Plattnase *f.* **-näst,** *a.* plattnasig. **-tryckt,** *a.* platt el. breit gedrückt. **-tysk,** *a.* plattdeutsch.

**platå, -n, -er,** Hochebene *f*, Tafelland, Plateau *n.*

**plausibel,** *a.* einleuchtend, plausibel.

**plebej, -en, -er,** Plebejer *m.* **-isk,** *a.* plebejisch.

**plenum, -, ..na,** Sitzung, Plenarsitzung *f.*

**pleonasl|m, -en, -er,** Pleonasmus *m.* **-tisk,** *a.* pleonastisch.

**pli, -n, 0,** Pli *m*, Haltung *f.* *Få sig* ~ sich (dat.) Pli erwerben.

**pligg, -en, -ar,** Schuhpflock *m*, Pinne *f.* **-a,**[1] *tr.* pinnen.

**plikt, -en, -er,** 1. skyldighet Pflicht *f.* 2. böter Straf-, Bufs|geld *n*, Geldbufse *f.* **-a,**[1] *itr.* o. *tr.* büfsen. ~ *för ngt* für etw. büfsen, etw. ab- el. aus|büfsen. **-enlig,** *a.* pflicht|gemäfs, -mäfsig. **-fälla,** *tr.* ~ *ngn* e-n zur Geldstrafe verurteilen, e-m e-e Geldstrafe auferlegen. **-förgäten,** *a.* pflichtvergessen. **-förgätenhet,** Pflichtvergessenheit *f.* **-ig,** *a.* verpflichtet. **-känsla,** Pflichtgefühl *n.* **-skyldig,** *a.* pflichtschuldig. **-trogen,** *a.* pflicht[ge]treu. **-trohet,** Pflichttreue *f.*

**plira,**[1] *itr.* ~ [*med ögonen*] blinzeln. ~ *åt ngn* e-m zublinzeln.

**plister, -n, 0,** Taubnessel *f.*

**plit, -en, -ar,** Degen *m.* **-a,**[1] *itr.* eifrig arbeiten.

**plock, -et, 0,** Kleinigkeiten, Dinge *pl.* **-a,**[1] *tr.* pflücken, samla lesen, auflesen; fåglar rupfen; bild. ~ *ngn* e-n rupfen. — Med adv. ~ *áf* abpflücken, ablesen. ~ *bórt* wegnehmen. ~ *frám* hervor|holen, -nehmen. ~ *ihóp* zusammenlesen. ~ *néd* abpflücken. ~ *sönder* zerpflücken, zerrupfen, zerzupfen. ~ *úpp* aufiesen, aufkramen. ~ *úr* auslesen. ~ *út* heraus|nehmen, -holen, -lesen. **-gods,** Zusammenge|stoppelte(s), -lesene(s) *n.* **-ning, -en, 0,** Pflücken *n*, Lese *f*, Rupfen *n*, jfr *plocka.*

**plog, -en, -ar,** Pflug *m.* **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* mit dem Schneepflug pflügen. **-ben, -bill,** Pflug|scharbein *n*, -schar *f.* **-land,** Morgen *m.* **-rist,** Pflugmesser *n.*

**plomb, -en, -er,** Plombe *f.* **-era,**[1] *tr.* plombieren.

**plommon, -et, -,** Pflaume *f.* **-kärna,** med skal Pflaumenstein, utan skal Pflaumenkern *m.* **-trä, -träd,** Pflaumen|baumholz *n*, -baum *m.*

**plottler, ..tret, 0,** 1. se *klotter.* 2. lappri Lappalien, Lappereien *pl.* **-ra,**[1] *itr.* o. *tr.* 1. se *klottra.* 2. ~ *bórt* verläppern, vertändeln, verzetteln.

**plugg,** I. *-en, -ar,* Pflock, Zapfen *m.* II. *-et, 0,* Ochsen *n*, Büffelei *f.* **-a,**[1] I. *tr.* zu-, ver|stopfen, verspunden. II. *itr.* lära ifrigt ochsen, büffeln. — Med adv. o. prep. ~ *igén* se *plugga I.* ~ *in* einpauken, einbleuen. ~ *med pojkar* Jungen unterrichten, Jungen Verstand einpauken. **-häst,** Büffler, Ochser *m.* **-läsa** se *plugga II.* **-ning, -en, 0,** se *plugg II.*

**plump,** I. *-en, -ar,* Klecks *m.* II. *a.* plump, klotzig. **-a,**[1] *itr.* klecksen. — Med adv. ~ *néd* voll klecksen. **-het, -en, -er,** Plumpheit, Grobheit *f.* **-papper,** Löschpapier *n.*

**plumpudding,** Plumpudding *m.*

**plumsa,**[1] *itr.* plump[s]en.

**plundr|a,**[1] *tr.* o. *itr.* plündern; fullgranen abplündern. ~ *ngn på ngt* e-m etw. abplündern. — Med adv. ~ *út* ausplündern. **-are, -n, -,** Plünderer *m.* **-ing, -en, -ar,** Plünderung *f.* **-ingståg,** Plünderungszug, Beutezug *m.*

**plunta, -n, ..tor,** Flasche, Schnapsflasche, P Pulle *f.*

**plural,** I. *-en, -er,* Plural *m*, Mehrzahl *f.* II. *a.* pluralisch, Plural-. **-itet, -en, -er,** Mehrheit *f*, Mehr *n.*

**pluringar,** *pl.* Moos *n.*

**plus,** oböjl. *n* Plus *n.* **-tecken,** Pluszeichen *n.*
**pluton,** *-en, -er,* Zug *m,* Peloton *n.*
**plym,** *-en, -er,* Feder, Straufsfeder *f.* **-ascherad,** *a.* mit (Strauſs-)Federn, mit e-m Federbusch geschmückt.
**plys[ch],** *-en, -er,* Plüsch *m.*
**plåg|a,** I. *-n, ..gor,* Plage *f.* II.[1] *tr.* plagen, quälen. **-are,** *-n, -,* Plager, Quäler *m.* **-fri,** *a.* schmerz|frei, -los. **-ande,** **Plage-,** Quäl|geist *m.* **-obädd,** Schmerzenslager *n.* **-oris,** Zuchtrute *f.* **-sam,** *a.* schmerz|lich, -haft, -voll, peinlich.
**plån,** *-et, -,* 1. Schreibtafel *f.* 2. för tändstickor Reibepapier *n.* **-a,**[1] *tr.* ∼ *ú t* [ver]tilgen, auslöschen, verwischen. **-bok,** Brief-, Geld|tasche *f.* **-papper,** Lösch|papier *n,* blad -blatt *n.*
**plåstr|er,** *..tret, -,* Pflaster *n. Han är som hvita plåstret* er hat das Pulver nicht erfunden. **-erduk,** Pflaster *n.* **-erlapp,** Stück *n* Pflaster. **-erprins,** Pflasterkocher, Pillendreher *m.* **-ra,**[1] *itr.* Pflaster auflegen; doktern. ∼ *med ngn* an e-m herumdoktern.
**plåt,** *-en, -ar,* Platte *f.* **-slagare,** *-n, -,* Klempner, Blech|ner, -schmied *m.*
**pläd,** *-en, -er,* Plaid *n* o. *m.* **-era,**[1] *itr.* ∼ *för ngn* für e-n auftreten, e-m das Wort reden. **-rem,** Plaidriemen *m.*
**präg|la,**[1] *itr.* o. *tr.* pflegen. **-sed,** Sitte *f,* Brauch *m,* Herkommen *n.*
**pläter,** *-n, 0,* plattierte Arbeit. **-a,**[1] *tr.* plattieren.
**plätt,** *-en, -ar,* 1. gräddad i plättpanna kleiner Eierkuchen, bakelse Plätzchen *n.* 2. fläck Fleck *m.* **-panna,** Kucheneisen *n* für kleine Eierkuchen.
**plöj|la,**[2] *tr.* pflügen. — Med adv. ∼ *né d* unterpflügen. ∼ *óm* umpflügen. ∼ *úpp* aufpflügen. **-ning,** *-en, -ar,* Pflügen *n.*
**plös,** *-en, -ar,* Zunge *f* am Schnürstiefel.
**plötslig,** *a.* plötzlich; jäh. **-en,** *adv.* plötzlich.
**pneumatisk,** *a.* pneumatisch.
**Po,** *m npr.* der Po.
**pock,** *-et, 0,* Pochen *n.* **-a,**[1] *itr.* pochen, *på* auf med acc. ∼ *sig till ngt* etw. ertrotzen. **-ande,** *a.* poch|end, -erisch. **-er,** *m npr.* der Teufel.
**podager,** *-n, 0,* Podagra *n,* Fufsgicht *f.*
**poe|em,** *-et,* -[*er*], Gedicht *n.* **-esi,** -[*e*]*n, 0,* Poesie *f.* **-et,** *-en, -er,* Dichter *m.* **-etik,** *-en, -er,* Poetik *f.* **-etisk,** *a.* dichterisch, poetisch.
**pojk|aktig,** *a.* jungenhaft, knabenhaft. **-aktighet,** *-en, -er,* Jungen-, Knaben|haftigkeit *f*; *jfr pojkstreck.* **-byting,** kleiner Knirps, Gelbschnabel *m,* Bürschchen *n.* **-e,** *-n, ..kar,* Junge, Knabe *m.* **-streck,** Jungen-, Knaben|streich *m.* **-vasker** se *pojkbyting.* **-år,** *pl.* Knaben-, Kinder|jahre *pl.*, -zeit *f.*
**pok|al,** *-en, -er,* Pokal *m.* **-ulera,**[1] *itr.* pokulieren, bechern.
**pol,** *-en, -er,* Pol *m.* **-ack,** *-en -er* o. *-ar,* Pol|ack, -e *m.* **-arland,** Polarland *n.* **-cirkel,** Polar|kreis, -zirkel *m.* **-emik,** *-en, 0,* Polemik *f.* **-emisera,**[1] *itr.* polemisieren. **-emisk,** *a.* polemisch.
**-era,**[1] *tr.* polieren. — Med adv. ∼ *óm,* ∼ *úpp* noch einmal polieren, wieder polieren. **-ering,** *-en, -ar,* Polierung *f.* **-ett,** *-en, -er,* Marke *f.* **-ettera,**[1] *tr.* [*Láta*] ∼ *sina saker* sein Gepäck abgeben. **-höjd,** Polhöhe *f.* **-iklinik,** Poliklinik *f.*
**polis,** *-en, -er,* 1. *0,* Polizei *f.* 2. polisbetjänt Schutzmann, Polizist, -eidiener *m.* 3. försäkringsbrev Police *f,* Versicherungsschein *m.* **-betjänt** se *polis* 2. **-förhör,** Verhör *n* vor dem Polizeirichter. **-kammare, -kommissarie,** Polizei|amt *n,* -lieutenant *m.* **-konstapel** se *polis* 2. **-myndighet, -mästare,** Polizei|behörde *f,* -meister *m.*
**polisonger,** *pl.* Backenbart *m.*
**polis|spion, -tjänsteman, -uppsikt, -ärende,** Polizei|spion, -beamte(r) *m,* -aufsicht, -sache *f.*
**politi|k,** *-en, 0,* Politik *f.* **-ker,** *-n, -,* Politiker *m.* **-sera,**[1] *itr.* politisieren. **-sk,** *a.* politisch. **-yr,** *-en, -er,* Politur *f.*
**polka,** *-n, ..kor,* Polka *f.*
**polkrets,** Polarkreis *m.*
**polonäs,** *-en, -er,* Polonäse *f.*
**polsk,** *a.* polnisch. **-a,** *-n, ..kor,* 1. *0,* språk Polnisch *n.* 2. dans polnischer Tanz. *Dansa* ∼ polnisch tanzen.
**polstjärna,** Polarstern *m.*
**polygami,** -[*e*]*n, 0,* Vielweiberei, Polygamie *f.*
**polyp,** *-en, -er,* Polyp *m.*
**polyteism,** *-en, 0,* Polytheismus *m,* Vielgötterei *f.*
**pomad|a,** *-n, ..dor,* Pomade *f.* **-burk,** Pomadenbüchse *f.* **-era,**[1] *tr.* pomadisieren.
**pomerans,** *-en, -er,* Pomeranze *f.* **-skal,** Pomeranzenschale *f.*
**pommersk,** *a.* pommerisch.
**pomp,** *-en, 0,* Pomp *m,* Gepränge *n.* **-ös,** *a.* pomp|haft, -ös.
**ponera,**[1] *tr.* annehmen, voraussetzen.
**ponton,** *-en, -er,* Ponton *m.* **-bro,** Pontonbrükke *f.* **-ier,** *-en, -er,* Pontonier *m.*
**pony,** *-n, -ar,* Pony *n* o. *m.*
**pop,** *-en, -er,* Pope *m.*
**poppel,** *-n, ..plar,* Pappel *f.* **-allé,** Pappelallee *f.*
**popul|arisera,**[1] *tr.* popularisieren, gemeinfafslich darstellen. **-aritet,** *-en, 0,* Popularität, Beliebtheit *f.* **-aritetsjägare,** Popularitätsjäger *m.* **-är,** *a.* omtyckt populär, beliebt, volkstümlich; allmänfattlig gemein|fafslich, -verständlich.
**por,** *-en, -er,* Pore *f.* **-fyr,** *-en, 0,* Porphyr *m.* **-fyrvas,** Porphyrvase *f.* **-la,**[1] *itr.* brodeln, wallen, sieden, kochen, murmeln, rieseln. **-lande,** *-t, 0,* Brodeln, Wallen, Sieden, Kochen, Gemurmel, Geriesel *n.* **-ositet,** *-en, 0,* Porosität *f.*
**pors,** *-en, 0,* Gagel *m.*
**porslin,** *-et, -er,* Porzellan *n. Af* ∼ porzellanen. **-sservis, -stallrik,** Porzellan|service *n,* -teller *m.*

∼ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

**port**, *-en*, *-ar*, Pforte, Hausthür *f*, Thor *n*. Jfr *köra ut*. **-al**, *-en*, *-er*, Portal *n*. **-abl**, *a*. tragbar, portativ. **-apé**, *-[e]n*, *-er*, Portepee *n*. **-ar**, *-n*, *0*, Porter *m*. **-följ**, *-en*, *-er*, Mappe, Briefmappe *f*. **-gång**, *-en*, *-ar*, **-hvalf**, Thorweg *m*, **-fahrt** *f*. **-ier**, *-en*, *-er*, Pförtner *m*. **-ion**, *-en*, *-er*, Portion *f*. **-ionera**,[1] *tr.* ~ *út* portionenweise vertheilen. **-ionsvis**, *adv.* portionenweise. **-klapp**, Klopfer, Anklopfer, **-ring** *m*. **-lider**, Thorweg *m*. **-monnä**, *-[e]n*, *-er*, Geldtäschchen, Portemonnaie *n*. **-nyckel**, Hausschlüssel *m*. **-o**, *-t*, *-n*, Postgeld, Porto *n*. **-ofri**, *a*. portofrei. **-osats**, Portosatz *m*.

**porträtt**, *-et*, *-[er]*, Bild, Bildnis, Porträt *n*. **-era**,[1] *tr.* porträtieren. **-målare**, Porträtmaler *m*.

**portugis**, *-en*, *-er*, Portugiese *m*. **-isk**, *a*. portugiesisch. **-iska**, *-n*, *0*, Portugiesisch *n*.

**portvakt[are]**, Pförtner, Thorhüter *m*. **-vakterska**, Pförtnerin, Thorhüterin *f*. **-vin**, Portwein *m*. **-ör**, *-en*, *-er*, Botanisiertrommel *f*.

**porös**, *a*. porös.

**position**, *-en*, *-er*, Stellung, Position *f*.

**positiv**, I. *-et*, *-[er]*, Leierkasten *m*, Drehorgel *f*. II. *-en*, *-er*, Positiv *m*. III. *a*. positiv. **-ism**, *-en*, *0*, Positivismus *m*. **-ist**, *-en*, *-er*, Positivist *m*. **-istisk**, *a*. positivistisch. **-spelare**, Leierkastenmann, Drehorgelspieler *m*.

**possession**, *-en*, *-er*, Besitzung *f*, Gut *n*. **-at**, *-en*, *-er*, Gutsbesitzer *m*.

**post**, *-en*, *-er*, 1. Post *f*. *Lämna bref på* ~*en* Briefe auf die P. geben, *hämta bref på* ~*en* Briefe von der P. abholen. 2. vakt, ställe, ställning Posten *m*. *Vara på sin* ~ auf seinem P. sein. 3. belopp, parti Posten *m*, Post *f* o. *m*. 4. dörr-, fönsterpost Pfosten *m*. Jfr *brandpost*. **-a**,[1] *itr.* auf Posten stehen. **-adress**, **-anstalt**, **-anvisning**, **-bok**, **-bud**, Postadresse, -anstalt, -anweisung *f*, -buch *n*, -bote *m*. **-båt**, Postboot *n*, -dampfer *m*. **-dag**, Posttag *m*. **-datera**, *tr.* postdatieren. **-diligens**, Post, -kutsche *f*. **-direktör**, Postdirektor *m*. **-era**,[1] *tr.* auf Posten stellen. **-ering**, *-en*, *-ar*, Posten *m*. **-e restante**, postlagernd, poste restante. **-expedition**, Postexpedition *f*, -amt *n* zweiter Klasse. **-expeditör**, **-förbindelse**, **-föring**, Postassistent *m*, -verbindung, -beförderung *f*. **-förskott**, Postnachnahme *f*, -vorschuſs *m*. **-försändelse**, Postsendung *f*. **-gång**, Postverkehr *m*, Post *f*. **-horn**, **-hus**, **-häst**, Posthorn, -haus, -pferd *m*. **-iljon**, *-en*, *-er*, Postillon, Schwager *m*. **-illa**, *-n*, *..lor*, Postille *f*. **-inspektör**, **-kontor**, **-kontrollör**, **-kvitto**, Postinspektor *m*, -amt *n*, -kontrolleur, -einlieferungsschein *m*. **-lucka**, Post-, Briefschalter *m*. **-mästare**, Postmeister *m*. **-o**, *fatta* ~ Posto fassen. **-papper**, Brief-, Postpapier *n*. **-penningar**, Postgeld *n*. **-porto**, Postgeld, Briefgeld, -porto *n*. **-remissväxel**, Rimesse *f*, Check *m*. **-skriptum**, Nachschrift *f*, Postskript[um] *n*. **-sparbank**, **-station**, **-stämpel**, **-tjänsteman**, Postsparbank, -agentur *f*, -stempel, -beamte(r) *m*. **-ulat**, *-et*, *-[er]*, Postulat *n*. **-ulera**,[1] *tr.* postulieren. **-verk**, Postamt *n*, Post *f*. **-väska**, **-ångare**, Postfelleisen *n*, -dampfer *m*.

**potatis**, *-en*, *-ar* el. *potater*, Kartoffel *f*, koll. Kartoffeln *pl*. **-blast**, Kartoffelkraut *n*. **-puré**, Kartoffelbrei *m*, Quetschkartoffeln *pl*.

**potens**, *-en*, *-er*, Potenz *f*. **-tat**, *-en*, *-er*, Potentat *m*. **-tiell**, *a*. potentiell, -ell.

**potpurri**, *-et*, *-er*, Potpourri *n*.

**pottaska**, Pottasche *f*.

**poäng**, *-en*, *-er*, 1. Point *m*. 2. spets, udd Pointe *f*.

**pracka**,[1] *itr.* schwindeln. — Med adv. o. prep. ~ *bort* verschachern. ~ *på' ngn ngt* e-m etw. aufschwatzen, anschwindeln. ~ *till sig ngt* etw. erschwindeln.

**prakt**, *-en*, *0*, Pracht *f*. **-bagge**, **-band**, **-exemplar**, Prachtkäfer, -band *m*, -exemplar *n*. **-full**, *a*. prachtvoll. **-fullhet**, Pracht *f*. **-lk**, *-en*, *0*, Praxis *f*. **-isera**,[1] *tr.* o. *itr.* praktizieren. — Med adv. ~ *in* ein-, hineinpraktizieren. ~ *undan* wegpraktizieren. ~ *upp* hinaufpraktizieren. ~ *ut* aus-, hinauspraktizieren. **-isk**, *a*. praktisch. **-iskhet**, *-en*, *0*, praktischer Sinn el. Geist, praktische Weise. **-kärlek**, Prachtliebe *f*. **-lysten**, *a*. prachtliebend, -süchtig. **-rum**, Pracht-, Prunkzimmer *n*. **-stycke**, **-upplaga**, **-verk**, Prachtstück *n*, -ausgabe *f*, -werk *n*.

**prassel**, *..slet*, *0*, Geprassel *n*. **-la**,[1] *itr.* prasseln, rascheln.

**prat**, *-et*, *0*, Geschwätz, Gerede, Geplauder *n*, Schwatzerei, Schwätzerei, Salbaderei, Zungendrescherei *f*, -gedresch *n*. **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* schwatzen, plaudern, reden, salbadern. — Med adv. ~ *bort en timme* e-e Stunde verschwatzen, ~ *bort ngn* e-n durch sein Geschwätz verwirren. **-makare**, *-n*, -, Schwätzer, Wortkrämer, Zungendrescher, Salbader, Faselhans *m*. **-makerska**, *-n*, *..kor*, Schwätzerin, Plaudertasche *f*. **-sam**, *a*. geschwätzig, gesprächig, redselig, schnackhaft. **-samhet**, *-en*, *0*, Geschwätzigkeit, Gesprächigkeit, Redseligkeit *f*. **-sjuk**, *a*. schwatzsüchtig, -haft, salbaderhaft, -isch. **-sjuka**, Schwatzsucht *f*.

**praxis**, obøjl. *f* Praxis *f*.

**prebende**, *-t*, *-n*, Präbende, Pfründe *f*.

**precis**, *a*. o. *adv.* präcis, genau, gerade. ~ *kl. 5* genau el. Punkt 5 Uhr. **-era**,[1] *tr.* präcisieren, genau angeben. **-ion**, *-en*, *0*, Genauigkeit, Präcision *f*.

**predestin[ation]**, *-en*, *0*, Prädestination, Vorherbestimmung *f*. **-era**,[1] *tr.* prädestinieren.

**predik[a]**, *tr.* o. *itr.* predigen, *för ngn* e-m. **-an**, -, *predikningar*, Predigt *f*. **-ant**, *-en*, *-er*, Prediger *m*. **-at**, *-et*, *-[er]*, Prädikat *n*. **-osjuka**, Sucht zu predigen, Predigtsucht *f*. **-oton**, Predigerton *m*. **-ämbete**, Predigtamt *n*. **-stol**, Kanzel *f*. **-stolshimmel**, Kanzeldach *n*, -deckel, Schalldeckel *m*.

**preexistens**, Präexistenz *f*, früheres Dasein.
**prefekt**, *-en, -er*, Präfekt *m*.
**prej|a**,[1] *tr.* 1. sjö. preien. 2. tura prellen, übertéuern, betrügen, schinden, drücken. ~ *ngn på ngt* e-n um etw. prellen el. betrügen. **-are**, *-n, -*, Preller, Geldschneider, Leuteschinder *m*. **-eri**, *-et, -er*, Prellerei, Geldschneiderei, Schinderei *f*.
**prej|judikat**, *-et, -*[*er*], Präjudiz *n*, Präcedenzfall *m*. **-kär**, *a.* prekär, heikel. **-lat**, *-en, -er*, Prälat *m*. **-liminär**, *a.* Präliminar-. **-ludiera**,[1] *itr.* präludieren. **-ludium**, *..ier, ..ier*, Präludium, Vorspiel *n*. **-mie**, *-n, -r*, Prämie *f*. **-miera**,[1] *tr.* prämiieren. **-mieraktör**, erster Schauspieler. **-mierminister**, Premierminister *m*. **-miss**, *-en, -er*, Prämisse, Voraussetzung *f*. **-mium**, *-, ..ier*, Prämie *f*.
**prenta** se *pränta*.
**prenumer|ant**, *-en, -er*, Abonnent(in) *m* (*f*). **-ation**, *-en, -er*, Abonnement *n*. **-era**,[1] *itr.* abonnieren, *på en tidning* auf e-e Zeitung.
**prepar|at**, *-et, -*[*er*], Präparat *n*. **-ation**, *-en, -er*, Präparation *f*. **-era**,[1] *tr.* präparieren.
**prel|position**, *-en, -er*, Präposition *f*, Vorwort *n*. **-rogativ**, *-et, -*[*er*], Vorrecht, Prärogativ(e) *n* (*f*). **-senning**, *-en, -ar*, Per-, Pre|senning *f*. **-sens**, obój. *n* Präsens *n*.
**present**, *-en, -er*, Geschenk, Präsent *n*. **-abel**, *a.* was sich darf sehen lassen, leidlich, gut. **-ation**, *-en, -er*, Vorstellung *f*. **-era**,[1] *tr.* vorstellen. **-erbricka**, Präsentierbrett *n*. **-ering**, *-en, -ar*, Vorstellung *f*. **-ertallrik**, Präsentierteller *m*.
**preservativ**, *-et, -*[*er*], Präservativ, Schutzmittel *n*.
**presid|ent**, *-en, -er*, Präsident *m*. **-entval**, **-entvärdighet**, Präsidenten|wahl, -würde *f*. **-era**,[1] *itr.* den Vorsitz führen, präsidieren. **-ium**, *..ier*, *0*, Vorsitz *m*, Präsidium *n*.
**press**, *-en, -ar*, Presse *f*; vin-, oljepress Kelter *f*. **-a**,[1] *tr.* pressen; vin, olja keltern; med pressjärn bügeln, abbügeln. — Med adv. o. prep. ~ *åf ngn ngt* e-m etw. abpressen. ~ *frám* hervor-, heraus|pressen. ~ *ihóp* zusammenpressen. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter|pressen. ~ *sámman* zusammenpressen. ~ *sönder* zerpressen, zerdrücken. ~ *úpp* aufpressen. ~ *tårar ur ngns ögon* e-m Thränen entpressen. ~ *út* auspressen, ~ *út pengar af ngn* e-m Geld entpressen. **-frihet**, **-förbrytelse**, Preſs|freiheit *f*, -vergehen *n*. **-gurka**, Gurkensalat *m*. **-järn**, Bügeleisen *n*. **-jäst**, Preſshefe *f*. **-ning**, *-en, -ar*, Pressen, Keltern, Bügeln *n*, se *pressa*. **-syita**, **-tvång**, Preſs|stilze *f*, -zwang *m*.
**prest** se *präst*.
**prest|af**, *-ven, -ver*, 1. stat Trauerstab, Florstab *m* (mit Flor umwundener Stab, der Leichenzügen vorangetragen wird). 2. person Anführer des Leichenzugs, Florstabsträger *m*. **-afvera**,[1] *itr.* den Leichenzug anführen, den Florstab tragen, se föreg. **-ation**, *-en, -er*, Leistung, Prästation *f*. **-era**,[1] *tr.* leisten, prästieren. **-ige**, *-n, 0*, Prestige *n*.
**presumtiv**, *a.* präsumtiv, mutmaſslich.
**preten|dent**, *-en, -er*, Prätendent *m*. **-tion**, *-en, -er*, Anspruch *m*, Anmaſsung, Prätension *f*. **-tiös**, *a.* anspruchsvoll, anmaſsend.
**preussare**, *-n, -*, Preuſse *m*.
**Preussen**, *n npr.* Preuſsen *n*.
**preussisk**, *a.* preuſsisch.
**preventiv**, *a.* Präventiv-.
**prick**, *-en, -ar*, Punkt *m*, Tüpfel *m* o. *n*; sjö. Bake *f*. ~*en på skottafan* das Schwarze. ~*en öfver i:t* der Punkt el. Tüpfel auf dem I, *på ~en, till punkt och ~a* präcis, ganz genau, ~ *för* ~ punktweise, *träffa ~en* ins Schwarze schieſsen el. treffen. **-a**,[1] *tr.* 1. punktieren. 2. sjö. ~ *en farled* ein Fahrwasser bebaken. 3. ~ *ngn* e-n tadeln, e-m e-n Tadel geben. — Med adv. ~ *för* vorstreichen. ~ *út* sjö. bebaken. **-ig**, *a.* getüpfelt, tüpfelig, punktiert. **-ning**, *-en, -ar*, Punktierung, Bebakung *f*, Tadel *m*, jfr *pricka*.
**prim**, *-en, -er*, Prim[e] *f*. **-a**, obój. *a.* prima, erst. **-adonna**, *-n, ..nor*, Primadonna *f*. **-itiv**, *a.* primitiv, einfach, ursprünglich. **-är**, *a.* primär.
**princip**, *-en, -er*, Grundsatz *m*, Princip, Prinzip *n*. **-al**, *-en, -er*, Prinzipal *m*. **-iell**, *a.* princ-, prinz|ipiell.
**prins**, *-en, -ar*, Prinz *m*. *Må som en ~ i en bagarbod* se *må som pärla i guld* under *pärla*. **-essa**, *-n, ..sor*, Prinz|essin, -eſs *f*.
**prior**, *-n, -er*, Prior *m*. **-itetad**, *a.* Prioritäts-, prioritätisch. **-itet**, *-en, 0*, Priorität *f*, Vorzugsrecht *n*.
**pris**, I. *-et, -*[*er*], Preis *m*. *För billigt* (*högt*) ~ zu billigem (hohem) Preise, *stiga i* ~ im Preise steigen, *till bestämda ~er* zu festen Preisen, *till hvad ~ som helst* um jeden Preis, zu jedem beliebigen Preise, *vinna ~et* den Preis davontragen. II. *-en, -er*, Prise *f*. *Förklara för god* ~ als gute P. erklären, *gifva till* ~ preisgeben; *taga sig en* ~ (*snus*) e-e Prise (Schnupftabak) nehmen. **-a**,[1] *tr.* preisen, rühmen. **-belöna**, *tr.* mit e-r Medaille (mit Medaillen) auszeichnen. ~ *ngn* e-m den (e-n) Preis zuerkennen. ~*d* preisgekrönt. **-billig**, *a.* billig, zu billigem Preise. **-billighet**, Billigkeit *f*, billiger Preis. **-domare**, **-fall**, Preis|richter, -fall *m*. **-fråga**, Preis|frage, -aufgabe *f*. **-gifva**, *tr.* preisgeben, bloſsgeben. **-kurant**, **-lista**, Preis|kurant *m*, -liste *f*. **-ma**, *-t* o. *-n, ..mer* o. *..mor*, Prisma *n*. **-matisk**, *a.* prismatisch. **-medalj**, Preismedaille *f*. **-nedsättning**, Preis|ermäſsigung, -verminderung *f*. **-notering**, Preis|notierung, -bemessung *f*. **-skrift**, Preisschrift *f*. **-stegring**, Preis|steigerung, -erhöhung *f*. **-sätta**, *tr.* ~ *varorna* den Preis der Waren bestimmen. **-sättning**, Preis|bestimmung, -be-

messung *f.* **-tagare,** -täflan, Preis|gewinner *m*, -bewerbung *f.* **-uppgift,** 1. se *prisfråga.* 2. uppgift på pris Preisangabe *f.* **-utdelning,** Preis|austeilung, -verteilung *f.* **-värd,** *a.* preiswürdig.

**privat,** *a.* privat. **-angelägenhet, -hus,** Privat|angelegenheit *f*, -haus *n.* **-ist,** *-en, -er,* vid studentexamen Extrane|us, -er *m.* **-lektion, -lif, -lärare,** Privat|stunde *f*, -leben *n*, -lehrer *m.* **-man,** Privatmann, Particulier *m.* **-person, -sak, -skola,** Privat|person, -sache, -schule *f.*

**privilegi|era,**[1] *tr.* privilegieren. **-um,** *..ier, ..ier,* Privileg, Vorrecht *n*, Vergünstigung *f.*

**pro|bera,**[1] *tr.* probieren, versuchen. **-bersten,** Probierstein *m.* **-blem,** *-et,* -[*er*], Aufgabe *f*, Problem *n.* **-blematisk,** *a.* problematisch, zweifelhaft. **-cedur,** *-en, -er,* Prozedur *f*, Verfahren *n.* **-cent,** *-en, 0,* Prozent *n.* **-centa,**[1] *itr.* wuchern. **-centare,** *-n,* -, Wucherer *m.* **-centeri,** *-et, 0,* Wucherei *f.* **-cess,** *-en, -er,* Prozeſs, jur. äfv. Rechtshandel *m. Göra ~en kort med ngt* kurzen Prozeſs el. es kurz mit etw. machen, etw. in der Kürze abthun. **-cessa,**[1] *itr.* prozessieren, rechten, Prozesse führen. **-cessande,** *-t, 0,* Prozessieren *n.* **-cession,** *-en, -er,* Prozession *f.* **-cesslysten,** *a.* prozeſssüchtig. **-cesslystnad,** Prozeſssucht *f.* **-cessmakare,** prozeſssüchtiger Mensch, Prozessierer, Rabulist *m.* **-ducent,** *-en, -er,* Produzent *m.* **-ducera,**[1] *tr.* produzieren, erzeugen. **-dukt,** *-en, -er,* Erzeugnis, Produkt *n.* **-duktionsbevis,** Produktionsschein *m.* **-duktiv,** *a.* produktiv. **-duktivitet,** *-en, 0,* Produktivität *f.*

**prof,** *-vet,* -, 1. försök Probe *f. Sätta på ~* auf die P. setzen el. stellen, *bestå, hålla ~vet* die P. bestehen (om människor) el. aushalten (om saker). 2. profbit Muster *n*, Probe *f. Visa ~ på sin konst* e-e Probe seiner Kunst geben. 3. bevis Probe *f*, Beweis *m. Visa ~ på mod* Proben von Mut geben.

**profan,** *a.* profan, weltlich. **-era,**[1] *tr.* entweihen, profanieren.

**prof|ark,** Probebogen *m.* **-bit,** Muster, Probestück *n.*

**profess|ion,** *-en, -er,* 1. se *yrke.* 2. se *professur.* **-or,** *-[e]n, -er,* Professor *m.* **-orska,** *-n, ..kor,* Professorin *f.* **-ur,** *-en, -er,* Professur *f.*

**profet,** *-en, -er,* Prophet, Seher, Weissager *m.* **-era,**[1] *tr.* o. *itr.* prophezeien, weissagen. **-ia,** *-n, ..ior,* Prophezeiung, Weissagung *f.* **-isk,** *a.* prophetisch, weissagend. **-issa,** *-n, ..sor,* Weis-, Wahr|sagerin, Prophetin *f.*

**prof|fil,** *-en, -er,* Profil *n.* **-fit,** *-en, -er,* Profit, Gewinn, Vorteil, Nutzen *m.* **-itera,**[1] *itr.* profitieren. *~ af ngt* von etw. profitieren, aus etw. Nutzen ziehen.

**prof|kandidat,** Probekandidat *m.* **-karta,** Musterkarte *f.* **-lapp,** Muster, Probestück *n.* **-lektion,** Probelektion *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Probieren *n.* **-nummer,** Probenummer *f.* **-predika,** *itr.* zur Probe predigen. **-predikan,** Probepredigt *f. Hålla ~* se föreg. **-predikant,** e-r der zur Probe predigt; Kandidat *m.* **-rytta-re,** Proben-, Muster|reiter *m. Vara ~* äfv. die Musterkarte reiten. **-skjuta,** *tr.* einschieſsen. **-skrifning, -stycke,** Probe|arbeit *f*, -stück *n.* **-va,**[1] I. *tr.* probieren, proben, versuchen. *~ kläder* Kleider anprobieren, *~ en katt* e-n Hut aufprobieren. II. *itr.* se. lärare Probelektionen abhalten; se äfv. *profpredika.* **-vare,** *-n,* -, Prober *m.* **-år,** Probejahr *n.*

**pro|gram,** *-met,* -[*mer*], Programm *n.* **-gression,** *-en, -er,* Progression *f.* **-gressiv,** *a.* progressiv. **-hibitiv,** *a.* prohibitiv. **-jekt,** *-et,* -[*er*], Plan, Entwurf *m*, Projekt *n.* **-jektera,**[1] *tr.* planen, in Aussicht nehmen, projektieren. **-jektil,** *-en, -er,* Geschoſs, Projektil *n.* **-kansler,** Prokanzler *m.* **-klamation,** *-en, -er,* Proklamation *f*, Aufruf *m.* **-klamera,**[1] *tr.* ausrufen, proklamieren. **-kurator,** Prokurator *m.* **-letariat,** *-et, 0,* Proletariat *n.* **-letär,** *-en, -er,* Proletarier *m.* **-log,** *-en, -er,* Prolog *m.* **-memoria,** *-n, ..ior,* Promemoria *n.* **-menad,** *-en, -er,* 1. spatsertur Spaziergang *m*, Promenade *f. Ta en ~* spazieren gehen. 2. promenadplats Promenade *f*, Spazierplatz *m.* **-menadkäpp,** Spazierstock *m.* **-menadplats** se *promenad* 2. **-menera,**[1] *itr.* spazieren, promenieren. — Med adv. *~ omkring* umher-, herum|spazieren. **-motion,** *-en, -er,* Promotion *f.* **-motor,** *-n, -er,* Promotor *m.* **-movera,**[1] *tr.* promovieren.

**prompt,** *a.* prompt, pünktlich.

**pro|nomen,** *..minet,* -, Pronomen, Fürwort *n.* **-paganda,** *-n, 0,* Propaganda *f. Göra ~* P. machen, *för* für. **-pedevtik,** *-en, 0,* Propädeutik *f.* **-pedevtisk,** *a.* propädeutisch. **-peller,** *-n, ..lrar,* Propeller *m*, Schiffsschraube *f.* **-pellerfartyg,** Schraubendampfer *m.* **-per,** *a.* sauber. **-ponera,**[1] *tr.* vorschlagen, proponieren. **-portion,** *-en, -er,* Proportion *f*, Verhältnis *n.* **-portionell,** *a.* proportional. **-portionerlig,** *a.* proportioniert, gleich-, ebenmäſsig. **-portionsvis,** *adv.* verhältnismäſsig. **-position,** *-en, -er,* 1. förslag Antrag, Vorschlag *m*, Proposition *f.* 2. mat. Satz *m.*

**propp,** *-en, -ar,* Pfropfen, Stöpsel *m.* **-a,**[1] *tr. ~* [*igén*] zupfropfen, zustöpseln. *~ full* vollpropfen. **-full,** *a.* voll gepfropft, randvoll, übervoll.

**prosa,** *-n, 0,* Prosa *f.* **-författare, -iker,** *-n,* -, Prosa|schriftsteller, -iker *m.* **-isk,** *a.* prosaisch.

**prosit,** *itj.* Gesundheit, prost.

**proselyt,** *-en, -er,* Proselyt, Bekehrte(r) *m.* **-makare,** *-n,* -, Proselytenmacher *m.* **-makeri,** *-et, 0,* Proselytenmacherei, Bekehrungswut *f.*

**prosodi,** -[*e*]*n,* **-er,** Prosodie *f.* **-sk,** *a.* prosodisch.

**prospekt,** *-en, -er,* Prospekt *m.*

**prost**, *-en*, *-ar*, Propst *m*. **-gård**, Propstei *f*. **-inna**, *-n*, *..nor*, Pröpstin *f*.

**protektion|ism**, *-en*, *0*, Schutzzollsystem *n*. **-ist**, *-en*, *-er*, Schutzzöllner *m*. **-istisk**, *a*. schutzzöllnerisch.

**protest**, *-en*, *-er*, Protest, Einspruch *m*, Verwahrung *f*. **-ant**, *-en*, *-er*, Protestant *m*. **-antisk**, *a*. protestantisch. **-antism**, *-en*, *0*, Protestantismus *m*. **-era**,[1] *itr*. protestieren, Einspruch thun, Verwahrung einlegen, *mot* gegen.

**pro|tokoll**, *-et*, -[*er*], Protokoll *n*, vid ett sammanträde Sitzungsbericht *m*. *Föra* ~ das Protokoll führen, *taga till* ~*et* zu Protokoll nehmen, *uppsätta* ~ *öfver ngt* ein Protokoll über etw. (ack.) aufnehmen. **-tokollsutdrag**, Protokollauszug *m*. **-viant**, *-en*, *0*, Proviant, Mundvorrat *m*, Lebensmittel *pl*. **-viantera**,[1] *itr*. [ver]proviantieren. II. *itr*. sich verproviantieren. **-viantering**, *-en*, *-ar*, Pro-, Verpro|viantierung *f*. **-vins**, *-en*, *-er*, Provinz, Landschaft *f*. **-vinsialism**, *-en*, *-er*, Provinzialismus *m*. **-vinsialläkare**, ugs. Bezirksarzt *m*. **-vinsros**, Provinzrose *f*. **-vision**, *-en*, *-er*, Provision *f*. **-visor**, *-n*, *-er*, Provisor *m*. **-visorisk**, *a*. provisorisch, vorläufig.

**prudentlig**, *a*. zierlich, nett, sauber. **-het**, *-en*, *0*, Zierlichkeit, Nett|heit, -igkeit, Sauberkeit *f*.

**prunk**, *-et*, *0*, Prunk *m*, Gepränge *n*. **-a**,[1] *itr*. prunken, prangen.

**prut**, *-et*, *0*, Feilschen, Handeln *n*; bild. Mühe, Schwierigkeit *f*. *Med mkt* ~ mit grofser Mühe, *utan* ~ ohne weiteres, ohne Widerspruch, ohne Mühe. **-a**,[1] *itr*. o. *tr*. feilschen, dingen, handeln, markten, *med ngn* mit e-m, *på ngt* um etw. — Med adv. ~ *åf* abdingen, abhandeln. ~ *emót* widerstreben. ~ *néd* herunterhandeln. **-mån**, was vom Preise abgehandelt werden kann.

**pryd**, *a*. geziert, prüde, zimperlich, zier|erisch, -haft, jüngferlich. **-a**,[2] *tr*. schmücken, zieren, verzieren. **-eri**, *-et*, *0*, Ziererei, Gezier|theit *f*, -en, Prüderie, Zimper-, Jüngfer|lichkeit *f*. **-lig**, *a*. zierlich, schmuck. **-lighet**, *-en*, *0*, Zierlichkeit, Schmuckheit *f*. **-nad**, *-en*, *-er*, Zierde, Verzierung *f*, Zierat *m* o. *f*; kostbar prydnad, smycke Schmuck *m*. *Huset är en* ~ *för platsen* das Haus ist e-e Zierde des Platzes, *på huset finnas åtskilliga* ~*er* an dem Hause sind verschiedene Zieraten el. (större) Verzierungen angebracht. **-nadsväxt**, Zierpflanze *f*.

**pryg|el**, *pl*. Prügel *pl*., F Wichse *f*. **-elstraff**, Prügelstrafe *f*. **-la**,[1] *tr*. prügeln; F auswichsen, abwackeln.

**pryl**, *-en*, *-ar*, Pfriem *m*, -e *f*, -en *m*.

**prål**, *-et*, *0*, abstrakt Prahl|en *n*, -erei *f*; konkret Flitter *m*. **-a**,[1] *itr*. prahlen, prunken. **-ande**, *a*. prahl|end, -erisch, -haft. **-ig**, *a*. flitter|haft, -ig. **-sjuk**, *a*. prahlsüchtig.

**pråm**, *-en*, *-ar*, Prahm, Kahn *m*.

**prång**, *-et*, -, enger Gang *m* zwischen zwei Häusern, Gäfschen *n*. **-la**,[1] *tr*. ~ *út* unter die Leute bringen, ausgeben.

**präg|el**, *-n*, *präglar*, Gepräge *n*. **-la**,[1] *tr*. prägen. ~ *in* se *inprägla*. **-ling**, *-en*, *-ar*, Prägung *f*.

**präktig**, *a*. prächtig.

**pränta**,[1] *tr*. zierlich schreiben, wie gedruckt schreiben.

**präri**[e], *-en*, *-er*, Prärie *f*.

**präst**, *-en*, *-er*, Geistliche(r), föraktl. Pfaffe, hedn. el. katolsk äfv. Priester, predikant Prediger, kyrkoherde Pfarrer, Pastor *m*. **-adöme**, *-t*, *-n*, Priestertum *n*. **-betyg**, Kirchen-, Heimat|schein *m*. **-bildning**, Bildung *f* der Geistlichen. **-enka**, Witwe e-s Geistlichen, Predigerwitwe *f*. **-erlig**, *a*. geistlich; priester|lich, -haft, jfr *präst*. **-erskap**, *-et*, *0*, Geistlichkeit *f*. **-estånd**, geistlicher Stand; Priesterstand *m*, jfr *präst*. **-examen**, Predigerexamen *n*, theologische Prüfung. **-fru**, Predigerfrau *f*. **-gård**, bestånd Pfarrhaus, gods Pfarrgut *n*. **-gäll**, Pfründe, Pfarre *f*. **-inna**, *-n*, *..nor*, Priesterin *f*. **-kappa**, Predigermantel *m*. **-kast**, Priesterkaste *f*. **-krage**, 1. Beffchen *n*. 2. bot. Gänseblume *f*. **-man**, Geistliche(r) *m*. **-möte**, Synode *f*. **-rock**, Predigerrock *m*. **-tionde**, Pfarrzehnte *m*. **-val**, Wahl e-s Seelsorgers, Predigerwahl *f*. **-viga**, *tr*. weihen. ~ *ngn* e-m die Predigerweihe (Priesterweihe) geben, e-n zum Prediger (Priester) weihen, jfr *präst*. **-vigning**, Prediger-, Priester|weihe *f*, jfr *präst*. **-välde**, Hierarchie, Pfaffen|wirtschaft *f*, -tum *n*. **-ämbete**, Prediger-, Priester|amt *n*, jfr *präst*.

**pröf|ning**, *-en*, *-ar*, Prüfung *f*. **-ningsnämnd**, Steuerprüfungsausschufs *m*. **-va**,[1] *tr*. prüfen, erproben. ~ *ngns tålamod* js Geduld auf die Probe stellen. ~ *skäligt* für gut erachten. — Med adv. ~ *på*' versuchen, ~ *på*' *ngt* sich an el. in etw. (dat.) versuchen, *han har* ~*t på*' *åtskilligt* er hat sich (dat.) viel versucht, er hat sich (ack.) in der Welt versucht. **-vodag**, Prüfungstag *m*. **-vosten**, Prüf[ungs]-, Probier|stein *m*. **-votid**, Prüfungszeit *f*.

**psalm**, *-en*, *-er*, i psaltaren Psalm *m*; i psalmboken Kirchenlied, Gesangbuchlied *n*. **-bok**, Gesangbuch *n*. **-ist**, *-en*, *-er*, Psalmist *m*. **-sång**, Psalmengesang *m*, Singen *n* von Kirchenliedern. **-vers**, Gesangbuchvers *m*.

**psaltare**, *-n*, -, Psalter *m*.

**pseudonym**, I. *a*. pseudonym. II. *-en*, *-er*, Pseudonym *n*. **-itet**, *-en*, *0*, Pseudonymität *f*.

**psykl|isk**, *a*. psychisch, seelisch. **-olog**, *-en*, *-er*, Psycholog *m*. **-ologi**, *-[e]n*, *0*, Psychologie *f*. **-ologisk**, *a*. psychologisch.

**public|era**,[1] *tr*. veröffentlichen, publizieren. **-ist**, *-en*, *-er*, Journalist *m*. **-istmöte**, Journalistentag *m*. **-istisk**, *a*. journalistisch.

**publik**, I. *-en*, *0*, Publikum *n*. II. *a*. öffent-

lich. **-an**, *-en*, *-er*, Zöllner *m.* **-ation**, *-en*, *-er*, Publikation, Schrift *f.*

**puckel**, *-n*, *..klar*, Buckel, Höcker *m.* **-ryggig**, *a.* bucklig.

**pudding**, *-en*, *-ar*, Pudding *m.*

**pud|el**, *-n*, *..dlar*, Pudel *m.* **-er**, *..dret*, *0*, Puder *m.* **-erask**, **-ersocker**, Puder|büchse *f*, -zucker *m.* **-ra**,[1] *tr.* pudern. — Med adv. *~ in* einpudern.

**pueril**, *a.* pueril, kindisch.

**puff**, I. *-en*, *-ar*, 1. knuff Puff, Stofs *m.* 2. på kläder Bausch, Puff *m*, -e *f.* 3. reklam Reklame *f*, Puff *m.* 4. möbel Sessel *m* el. Sofa *n* ohne Lehne. II. *itj.* puff. **-a**,[1] I. *tr.* knuffa puffen, stofsen. II. *itr.* *~ för ngt* etw. anposaunen. **-ert**, *-en*, *-ar*, Puffer *m.* **-ärm**, Bausch-, Puff|ärmel *m.*

**puk|a**, *-n*, *..kor*, Pauke *f.* **-pinne**, **-slagare**, Paukenschläg|el, -er *m.*

**pulla**, *-n*, *..lor*, Hühnchen *n.*

**pulpet**, *-en*, *-er*, Pult *m* o. *n.*

**puls**, *-en*, *-ar*, Puls *m.* *Känna ngn på ~en* e-m den Puls fühlen, bild. äfv. e-m auf den Zahn fühlen. **-a**,[1] *itr.* patschen. **-era**,[1] *itr.* puls|en, -ieren. **-slag**, **-åder**, Puls|schlag *m*, -ader *f.*

**pultron**, *-en*, *-er*, Memme *f*, Feigling *m.*

**pulv|ler**, *..vret*, -, Pulver *n.* -[e]**risera**,[1] *tr.* pulver[isiere]n.

**pump**, *-en*, *-ar*, Pumpe *f.* **-a**, I.[1] *tr.* o. *itr.* pumpen. Bild. *~ ngn* e-n ausfragen. — Med adv. *~ in* [hin]einpumpen. *~ ut* auspumpen. II. *-n*, *..por*, 1. kurbits Kürbis *m.* 2. flaska Kürbisflasche *f.* **-ernickel**, *-n*, *..klar*, Pumpernickel *m.* **-maskin**, Pumpmaschine *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Pumpen *n.* **-stång**, Pumpenstange *f.*

**pund**, *-et*, -, vikt Liespfund *n*, 8,5 Kilogramm; mynt Pfund *n.* **-hufvud**, Dumm-, Schafs|kopf *m.*

**pung**, *-en*, *-ar*, Beutel *m.* *Lösa på ~en* den Beutel ziehen, den Daumen rühren. **-a**,[1] *itr.* *~ ut* zahlen, blechen, *~ ut med 10 kr.* 10 Kronen zahlen. **-djur**, Beuteltier *n.* **-slå**, *tr.* *~ ngn* e-m Geld abzwacken.

**punisk**, *a.* punisch.

**punkt**, *-en*, *-er*, Punkt *m*, prick äfv. Tüpfel *m* o. *n*; satz Satz *m*, Periode *f.* *Tala till ~* ausreden, *~ för ~* Punkt für Punkt. **-era**,[1] *tr.* punktieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Punktierung *f.* **-lig**, *a.* pünktlich. **-lighet**, *-en*, *0*, Pünktlichkeit *f.* **-vis**, *adv.* punktweise.

**punsch**, *-en*, *0*, Punsch *m.* **-a**,[1] *itr.* punschen. **-butelj**, **-bål**, **-glas**, Punsch|flasche, -bowle *f*, -glas *n.*

**pupill**, *-en*, *-er*, 1. Pupille *f*, Aug[en]stern *m.* 2. myndling Pupill *m*, -e *f.*

**puppa**, *-n*, *..por*, Puppe *f.*

**pur**, *a.* pur, lauter. **-é**, *-n*, *-er*, Püree *n* o. *f.* **-ism**, *-en*, *0*, Purismus *m.* **-ist**, *-en*, *-er*, Purist *m.* **-itan**, *-en*, *-er*, Puritaner *m.* **-itansk**, *a.* puritanisch. **-jolök**, Porree *m.*

**purpra**,[1] *tr.* purpern. *~s* sich purpern.

**purpur**, *-n*, *0*, Purpur *m.* **-färg**, Purpurfarbe *f.* **-färgad**, *a.* purpur|farben, -farbig, -n. **-mantel**, Purpurmantel *m.* **-röd**, *a.* purpurrot.

**purra**,[1] *tr.* sjö. purren.

**puss**, *-en*, *-ar*, 1. pöl Lache, Pfütze *f.* 2. kyss Kufs *m.* **-a**,[1] *tr.* küssen. **-ig**, *a.* aufgedunsen. **-ighet**, *-en*, *0*, Aufgedunsenheit *f.*

**pust**, *-en*, *-ar*, 1. fukt Hauch *m.* 2. kleiner Blasebalg. **-a**,[1] *itr.* 1. andas schwer atmen, keuchen. 2. rasta, hämta andan (sich) verschnaufen. **-ande**, *-t*, *0*, Keuchen *n.* **-rör**, Blaserohr *n.*

**puta**, *-n*, *..tor*, Kissen *n.*

**puts**, I. *-et*, -, Schabernack, Schwank, Streich *m.* II. *-en*, *0*, Putz *m.* **-a**,[1] *tr.* putzen, rengöra äfv. säubern, reinigen; putsa ljus putzen, schneuzen. — Med adv. *~ av* abputzen. *~ upp* aufputzen. **-lustig**, *a.* possierlich, drollig, putzig, schnurrig. **-lustighet**, Possierlichkeit, Drolligkeit *f.* **-makare**, Spafsmacher, Possenreifser *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Putzen *n.*

**putt**, *gå i ~en* zu Wasser werden.

**puttifnask**, *-en*, *-ar*, **-er**, *-n*, *..kar*, Knirps *m.*

**puttra**,[1] *itr.* porla brodeln, kochen.

**pygmé**, -[e]*n*, *-er*, Pygmäe, Zwerg, Däumling *m.*

**pynta**,[1] *tr.* *~*, *~ på*, *~ ut* putzen, an-, auf|putzen, F aufwichsen, herausstafieren.

**pyramid**, *-en*, *-er*, Pyramide *f.* **-alisk**, *a.* pyramidal. **-formig**, *a.* pyramidenförmig. **-poppel**, Pyramidenpappel *f.*

**pyre**, *-t*, *-n*, kleines Ding, Püppchen *n*, Krabbe *f.*

**Pyreneerna**, die Pyrenäen.

**pyreneisk**, *a.* pyrenäisch.

**pys**, *-en*, *-ar*, kleiner Junge, Knirps *m*, Bürschchen *n.*

**pyssl|a**,[1] *itr.* sich beschäftigen, *med* mit. *Gå och ~* sich mit Kleinigkeiten beschäftigen. — Med adv. *~ om ngn* sich um e-n beschäftigen, um e-n her sein. **-ing**, *-en*, *-ar*, Zwerg, Däumling, Knirps *m.*

**pyts**, *-en*, *-ar*, Eimer, Topf *m.*

**pytt**, *itj.* *Jo ~* ja Kuchen! weit gefehlt!

**på**, *prep.* 1. rum. Ofvanpå auf, vid sidan af an, t. e. *dufvan flög upp ~ taket* die Taube flog auf das Dach, *dufvan sitter ~ taket* die Taube sitzt auf dem Dache, *häng taflan ~ väggen* (*spiken*) hänge das Bild an die Wand (den Nagel), *taflan hänger ~ väggen* (*spiken*) das Bild hängt an der Wand (dem Nagel), *skrifva ~ taflan* (på den liggande skiffertaflan) auf die Tafel schreiben, (på den hängande väggtaflan) an die Tafel schreiben, *~ himlen* am Himmel. *~ gatan* i mots. till "inne" auf der Strafse, men *bo ~ Kungsgatan* in der Königsstrafse wohnen. *Ligga ~ marken* an der Erde el. auf dem Boden liegen, *kasta ~ marken* auf die Erde werfen, *~ ngt afstånd* in einiger Entfernung. 2. tid *~ en söndag* an e-m Sonntag, e-s Sonntags, *~ hösten* im Herbst, *~ be-*

*stämd tid* zu bestimmter Zeit. ~ *morgonen* (*dagen*) am Morgen (Tage), ~ *mornarne* (*dagarne*) des Morgens (Tages), ~ *natten* in der Nacht, ~ *nätterna* des Nachts, nachts, ~ *hela dagen* den ganzen Tag, während des ganzen Tages, *till långt fram* ~ *natten* bis tief in die Nacht; *låna mig boken* ~ *en åtta dar* leihe mir das Buch auf acht Tage; *men det skall vara gjordt* ~ (inom förloppet af) *en åtta dar* das wird in acht Tagen fertig sein; ~ *min tid* zu meiner Zeit. **3.** bild. *Svar* ~ *en fråga* Antwort e-r el. auf e-e Frage, ~ *tyska språket* in deutscher Sprache, *en man* ~ *30 år* ein 30-jähriger Mann, ~ *ditt ord* auf dein Wort [hin], *fel* ~ *fel* Fehler über Fehler, ~ *det att* damit. Jfr för öfr. de särskilda subst., adj. o. verb. **-akta**, *tr.* beachten. **-bjuda**, *tr.* anbefehlen. **-breda** se *breda på*. **-brå**, *itr.*, **-bråa**, *dep. itr.* nacharten. *Han har* (*ej ngt*) *godt att* ~ das liegt in der Familie, er artet seinem Vater (seiner Mutter o. s. v.) nach. Jfr *brås på*. **-bröd**, Zugabe *f.* **-bud**, Befehl *m*, Gebot *n*. **-byggnad**, späterer oberer Teil e-s Baues; Neubau, Überbau *m*. **-bylta** se *bylta på*. **-börda**, *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. aufbürden, F e-m etw. in den Sack schieben. **-börja** se *börja*. **-dikta**, *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. andichten el. anlügen el. F aufflikken. **-draga**, **-drifva** se *draga*, *drifva på*. **-fallande**, *a.* auffallend, auffällig.

**påflig**, *a.* päpstlich.

**påflugen**, *a.* aufdringlich. **-flugenhet**, **-en**, **-er**, Aufdringlichkeit *f.* **-fordra**, *tr.* 1. se *fordra*. 2. se *erfordra*. **-fund**, **-et**, **-**, Erfindung, Erdichtung *f*, Kunstgriff *m*.

**påfve**, **-n**, *..var*, Papst *m*. *Tvista om ~ns skägg* um des Kaisers Bart streiten. **-döme**, Papsttum, -reich *n*. **-krona**, Papstkrone *f*. **-makt**, päpstliche Macht el. Gewalt. **-stol**, Papststuhl *m*, päpstlicher Stuhl. **-välde** se *-makt*.

**påfyllning**, om jord o. dyl. Aufgeschüttete(s) *n*, Aufschüttung *f*; om vätskor Auf-, Zugufs *m*.

**-fågel**, Pfau *m*. **-följande**, *a.* darauf folgend. **-följd**, Erfolg *m*, Folge *f*. *Vid* ~ *af straff* bei Strafe. **-föra**,[1] *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. in Rechnung bringen, e-m etw. zur Last (debitera) el. gut (kreditera) schreiben. **-gå**, *itr.* währen, andauern, fortdauern. ~*ende* während, nuvarande jetzig; *under* ~*ende arbete* in währender Arbeit, *under* ~*ende krig* während des Krieges, mitten im Kriege. **-hitt**, Erfindung *f*, Streich *m*. **-hittig**, *a.* erfinderisch. **-hälsning**, Besuch *m*. **-häng**, **-et**, **-**, Anhängsel *n*, Bürde, Last *f*. *Vara ett* ~ *för ngn* e-m zur Last fallen.

**påk**, **-en**, **-ar**, Knüttel, Stock *m*.

**påkalla**, *tr.* 1. rufen. ~ *ngns hjälp* js Hülfe anrufen, e-n zu Hülfe rufen. 2. se *erfordra*. **-klistra**, *tr.* darauf-, daran|kleben, -kleistern. **-klutad**, *a.* ausstaffiert, herausgeputzt. **-kläda** se *klåda på*. **-klädd**, *a.* angekleidet. **-klädning**, Ankleidung *f*. **-klädningsrum**, Ankleidezimmer *n*. **-klädsel**, Ankleiden *n*.

**påkolja**, Prügelsuppe, ungebrannte Asche, Wichse *f*.

**på|komma** se *komma på*. **-kommande**, *a.* etwaig, möglich, gelegentlich. *Vid* ~ *behof* im Bedarfsfall, nötigenfalls. **-kosta** se *kosta på*. **-kostande**, *a.* mühselig, traurig, peinlich, bitter. **-la**,[1] *tr.* pfählen. **-laga**, **-n**, *..gor*, Auflage, Steuer *f*. **-lassa**, **-lasta**, *tr.* aufladen.

**pål|bro**, **-by**, **-byggnad**, Pfahl|brücke *f*, -dorf *n*, -bau *m*. **-e**, **-n**, *..lar*, Pfahl *m*.

**pålitlig**, *a.* zuverlässig, treu. **-het**, **-en**, *0*, Zuverlässigkeit, Treue *f*.

**pålning**, **-en**, **-ar**, Pfählung *f*.

**pål|lysa** se *lysa ut*. **-lägga**, *tr.* 1. se *lägga på*. 2. auf[er]legen, t. e. *borgarne nya bördor* den Bürgern neue Lasten. **-läggande**, **-läggning**, Auf[er]legung; Züchtung *f*, jfr *pålägga* o. *lägga på*. **-minna**,[2] I. *tr.* 1. erinnern. ~ *ngn om ngt* e-n an etw. (ack.) erinnern (återkalla i minnet) el. mahnen el. gemahnen (påpeka som en plikt), e-m etw. in Erinnerung bringen, e-m etw. ins Gedächtnis [zurück]rufen, e-m etw. zu Gemüte führen. 2. samärkta anmerken. II. ~ *sig ngt* sich e-r (gen.) Sache entsinnen el. erinnern, sich an etw. (ack.) erinnern. *Jag kan ej* ~ *mig det* säfv. es ist mir nicht erinnerlich, es will mir nicht beifallen. **-minnelse**, **-n**, **-r**, Erinnerung, Mahnung (jfr *påminna I*); samärkta. Anmerkung *f*. **-nyttöda**, *tr.* wiedergebären. **-nyttödelse**, Wieder-, Neu|geburt *f*. **-passlig**, *a.* aufmerksam, pünktlich, achtsam. *Vara* ~ säfv. aufsehen. **-passlighet**, **-en**, *0*, Aufmerksamkeit, Pünktlichkeit, Achtsamkeit *f*. **-peka**, *tr.* ~ *ngt för ngn* e-n auf etw. aufmerksam machen, js Aufmerksamkeit auf etw. lenken. ~ *ngt* säfv. auf etw. hinweisen. **-pälsa** se *pälsa på*. **-ropa**, *tr.* aufrufen. **-räkna** se *räkna på*. **-se**, **-n**, *..sar*, Sack *m*, Säckchen *n*, af papper Tüte *f*. **-seende**, **-t**, *0*, Ansicht, granskning Durchsicht *f*. *Till* ~ *av* zur Ansicht, *vid första* ~*t* auf den ersten Blick, beim ersten Anblick. **-segla**, *tr.* ansegeln, überségeln, zusammenstofsen mit. **-segling**, An-, Über|segeln *n*, Zusammenstofs *m*. **-selning**, Anschirren *n*.

**påsk**, **-en**, *0*, Ostern *pl.*, *n o. f*. **-afton**, **-alamm**, Oster|abend *m*, -lamm *n*. **-dag**, Oster[feier]tag *m*. ~*en* der erste Oster[feier]tag, der Ostersonntag. **-ferier**, Osterferien *pl.* **-fest**, **-helg**, Osterfest *n*.

**påskina**, *itr. Låta* ~ andeuten, zu verstehen geben, zeigen.

**påsk|käring**, Hexe *f* die zu Ostern nach dem Blocksberg fährt. **-lof**, **-natt**, Oster|ferien *pl.*, -nacht *f*.

**påskrift**, etikett Aufschrift, underskrift Unterschrift *f*. **-va** se *skrifva på*.

**påsk|ris**, ordagr. Osterrute *f*, Rute mit welcher am Karfreitag die Schlafenden geweckt werden. **-tid**, **-vecka**, Oster|zeit, -woche *f*.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. ‡ har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

**påskynda**, *tr.* beschleunigen, främja befördern, drifva på antreiben. ~ *sina steg* seine Schritte beeilen.
**påskägg**, Osterei *n.*
**påsmeta** se *smeta på.*
**påssjuka**, Ohrdrüsenentzündung *f*, Ziegenpeter *m.*
**pål|struken**, *a.* rusig ange|heitert, -rissen, -kneipt, bespitzt, benebelt, berauscht, betrunken. **-strykning**, Bestreichung *f.* **-stå**, I. *tr.* behaupten. *Det ~s* es verlautet, man sagt. II. *itr.* se *pågå.* **-stående**, *-t, -n*, Behauptung *f.* **-stötning**, Bild. Wink *m.* **-ta**,[1] *itr.* stochern, wühlen. **-taga**, I. *tr.* se *taga på sig.* II. ~ *sig* 1. se *taga på sig.* 2. se *dtaga sig.* 3. bekänna bekennen; auf sich nehmen. **-taglig**, *a.* handgreiflich, augenfällig, offenbar. **-taglighet**, *-en, 0*, Handgreiflichkeit, Augenfälligkeit *f.* **-teckna, -tinga, -truga** se *teckna* m. m. *på.* **-tryckning**, Druck *m.* **-träda, -träffa, -tvinga, -tända** se *träda* m. m. *på.* **-tår**, zweite Tasse Kaffee, Thee. **-tänkt**, *a.* in Aussicht genommen, geplant, beabsichtigt. **-verka**, *tr.* beeinflussen. **-verkan**, Beeinflussung *f.* **-visa, -yrka, -öka** se *visa* m. m. *på.* **-ökning**, Vermehrung, Vergröfserung; förhöjning Zulage, Erhöhung *f.*
**päll**, *-en, -ar*, Traghimmel, Trauschleier *m.*
**päls**, *-en, -ar*, Pelz *m.* Bild. *gifva ngn på ~en* e-m etw. am Zeuge flicken, e-m eins aufbrennen el. aufdreschen, e-m etw. auf die Kappe el. den Ranzen geben, e-m e-e Kappe geben. **-a**,[1] *tr.* ~ *af ngn* e-m den Pelz (den Überzieher, den Mantel) abnehmen el. abhelfen. ~ *på' ngn* e-m e-e Menge Kleider anhelfen, e-n einwickeln. **-bräm**, Pelz|bräme *f*, **-besatz** *m.* **-foder, -handlare, -kappa, -krage**, Pelz|futter *n*, **-händler**, **-mantel**, **-kragen** *m.* **-mössa, -rock, -varor, -verk**, Pelz|mütze *f*, **-rock** *m*, **-waren** *pl.*, **-werk** *n.*
**pär**, *-en, -er*, Pair *m.*
**pärl|a**, I. *-n, ..lor*, Perle *f. Må som ~ i guld* wie unser Herrgott in Frankreich leben, sich wie ein Vogel im Hanfsamen befinden, wie in Abrahams Schofs sein, in der Wolle sitzen, auf seidenen Kissen liegen, dem Glück im Schofs sitzen. II.[1] *itr.* perlen. **-band**, Perlen|band *n*, **-schnur** *f.* **-emo[r]**, *-n, 0*, Perlmutter *f. Af ~* perlmuttern. **-emo[rs]knapp**, Perlmutterknopf *m.* **-fiskare, -höna, -sand, -smycke**, Perl|enfischer *m*, **-huhn** *n*, **-sand**, **-enschmuck** *m.* **-stickad**, *a.* perlengestickt.
**pärm**, *-en, -ar*, Decke, Einbanddecke, Schale *f*, Deckel *m. Från ~ till ~* von Anfang bis zu Ende, ganz, vollständig.
**päron**, *-et, -*, Birne *f.* **-formig**, *a.* birnförmig. **-skal**, Birnschale *f.* **-trä**, Birnbaumholz *n. Af ~* birnbaumen. **-träd**, Birnbaum *m.*
**pöbel**, *-n, 0*, Pöbel *m*, Bande *f.* **-aktig**, *a.* pöbel|haft, -mäfsig. **-aktighet**, *-en, 0*, Pöbelhaftigkeit *f.* **-hop, -språk**, Pöbel|haufe *m*, **-sprache** *f.* **-välde**, Pöbel|herrschaft *f*, **-tum** *n.*
**pöl**, *-en, -ar*, Pfütze, Lache *f*, Pfuhl *m.*
**pörte**, *-t, -n*, 1. altes finnisches Haus, Haus ohne Rauchfang. 2. Räucherkammer *f.*
**pös**, *-et, -*, Bausch *m*, -e *f*, Wulst *m.* **-a**,[2] *itr.* schwellen; vara öfverfull strotzen; af högmod hochmütig sein, die Nase hoch tragen. — Med adv. ~ *upp* aufschwellen. ~ *öfver* ü'berschwellen. **-ig**, *a.* bauschig. **-ärm**, Bauschärmel *m.*

## Q se K.

## R.

**rabarber**, *-n, 0*, Rhabarber *m.*
**rabatt**, *-en, -er*, 1. afdrag Rabatt, Abzug, Erlafs *m.* 2. trädgårdsanläggning Rabatte *f*, Beet *n.* **-era**,[1] *tr.* rabattieren, abziehen.
**rabbin**, *-en, -er*, Rabbiner *m.* **-sk**, *a.* rabbinisch.
**rabbla**,[1] *itr.* o. *tr.* plappern. — Med adv. ~ *upp* her|plappern, **-beten**, **-sagen.**
**rabies**, *-en, 0*, Wasserscheu *f.* **-ulism**, *-en, 0*, Radikalismus *m.* **-ulist**, *-en, -er*, Radikale(r), Umstürzler, Demagog *m.* **-ulisteri**, *-et, 0*, Radikalismus *m*, Demagogie *f.* **-ulistisk**, *a.* radikal, demagogisch.
**rack**, *-en, -ar*, mehrsitziger Schlitten. **-a**, *-n, ..kor*, P Hündin *f.* **-are, -n, -**, Racker, Lump, Schurke *m.* **-artyg**, ärgerliche Sache, Ärgerlichkeit *f*, schändlicher Streich. **-la**,[1] *itr.* hüsteln und spucken.
**rad**, *-en, -er*, Reihe, i skrift o. tryck Zeile *f*, teat. Rang *m. I ~ bakom hvarandra* hintereinander. bredvid hvarandra nebeneinander, *lägga, ställa, sätta i ~* reihen, *tre dagar å ~* drei Tage nacheinander. *Börja ny ~* die Zeile absetzen, mit e-r neuen Zeile anfangen, *läsa mellan ~erna* zwischen den Zeilen lesen, herausfühlen. **-a**,[1] *tr.* reihen. — Med adv. ~ *upp* reihen, aufreihen. **-band**, Rosenkranz *m.* **-era**,[1] *tr.* radieren. — Med adv. ~ *bort, ~ ut* weg-, aus|radieren. **-ering**, *-en, -ar*, Radierung *f.* **-erknif**, Radiermesser *n.* **-ie**,

-n, -r, Radius, Halbmesser m. -ikal, I. a. radikal. II. *subst.* Radikale(r), Umstürzler m. -ikalism, -en, *0*, Radikalismus m. -ikalkur, -ikalmedel, Radikalkur *f*, -heilmittel n. -papper, Linienpapier, bind -blatt n. -vis, *adv.* reihen-, zeilenweise, jfr *rad.*

raffinad, -en, -er, Raffinade *f*. -era,[1] *tr.* läutern, abläutern, raffinieren. -erad, *a.* bild. raffiniert, abgefeimt.

raffla,[1] *itr.* rstva reiben, kratzen. *En ~nde historia* e-e grobe, haarsträubende Geschichte.

rafs, *-et, 0*, Zusammengeraffte(s), -stoppelte(s) n, Plunder, Wust m. -a,[1] *itr.* o. *tr.* raffen. — Med adv. *~ fram* hervorraffen. *~ ifrån sig* eilig machen, schnell abfertigen. *~ ihop* zusammenraffen, *~ ihop ett bref* e-n Brief sehr eilig schreiben. *~ undan* fort-, wegraffen. *~ åt sig* an sich raffen, zusammenraffen.

ragata, -n, *..tor*, böse Sieben, Xanthippe *f*, Zankteufel m.

ragg, -en, *0*, (lange, schlichte Tier-)Haare, Ziegenhaare *pl.* -ig, *a.* mit langen, schlichten Haaren.

ragla,[1] *itr.* taumeln. — Med adv. *~ in* hin-, hereintaumeln. *~ ut* hin-, heraustaumeln.

ragu, -[e]n, -er, Ragout n.

raja, -n, *-s* el. *..jor*, Rajah m.

rak, *a.* gerade. *~ linie* gerade Linie, Gerade *f*, *i ~ linie härstamma från ngn* in gerader Linie von e-m abstammen. *~a vägen* geradeswegs, *gå ~* [*i ryggen*] sich gerade halten. Adv. *~t fram* geradeaus, *gå ~t på saken* mit der Sprache offen herausgehen, nicht viel Federlesens machen; *~t ingenting* rein gar nichts, durchaus nichts. jfr *motsats.* -a, *a*)[1] I. *tr.* med rakkniv barbieren, rasieren. II. *tr.* o. *itr.* skrapa scharren, schaben, kratzen. III. *itr.* fahren, gleiten. — Med adv. o. prep. *~ av*, *tr.* abbarbieren, abrasieren; *itr.* abfahren, fortlaufen. *~ fram* hervorkratzen. *~ i väg*, *~ utstad* abfahren. *~ upp* emporschiefsen. *~ utför trappan* die Treppe hinabstürzen. *b*) -n, *..kor*, Kratze, Krücke *f*. -borste, Barbier-, Rasierpinsel m. -don, Barbier-, Rasierzeug n. -et, *-en, -er*, Rakete *f*. -het, *-en, 0*, Geradheit *f*. -itis, *-en, 0*, Rhachitis *f*. -itisk, *a.* rhachitisch. -knif, Barbier-, Rasiermesser n. -lång, *a.* der Länge nach. *Falla ~ på marken* der Länge nach auf die Erde fallen, *lägga sig ~ på marken* sich auf die Erde hinstrecken. -na,[1] *itr.* gerade werden. -ning, *-en, -ar*, Barbieren, Rasieren n. -strigel, Barbierriemen m. -stuga, Barbierladen *m*, -stube *f*. -tvål, Rasierseife *f*.

raljer[a],[1] *itr.* spafsen, scherzen. -i, *-et, -er*, Spafs, Scherz *m*.

ram, I. *-en, -ar*, 1. inhättning Rahmen *m*. *Infatta i ~* einrahmen, umrahmen. 2. tass Tatze *f*. bild. *suga på ~arne* (= svälta) Hungerpfoten saugen. II. *a.* rein, voll, t. e. *det är ~a osanningen*, *~a allvaret* es ist reine Unwahrheit, voller Ernst, *~a sanningen* die lautere Wahrheit. -la,[1] *itr.* fallen, stürzen, umfallen, umstürzen, om byggnader einstürzen. — Med adv. o. prep. *~ ned* nieder-, herab-, hinab-, herunter-, hinunterfallen, -stürzen, -purzeln. *~ omkull* umfallen, umstürzen. *~* (falla) *på' ngt* auf etw. (acc.) fallen, stürzen, *~* (slå) *på' ngn* e-n durchprügeln. *~ ut* aus-, hinaus-, herausfallen, -stürzen, -purzeln. *~ utför trapporna* die Treppen hinunterfallen, -purzeln, -stürzen. *~ över ända* umfallen, -purzeln, -stürzen. -m, *-en, -ar*, Rammsporn m. -mel, *ramlet, 0*, 1. se *buller.* 2. se resj. -melbuljong, Prügelsuppe *f*. -p, *-en, -er*, Lampen *pl.*, -reihe, Rampe *f*. -pfeber, Lampen-, Rampenfieber n. -ponera,[1] *tr.* beschädigen, ramponieren. -ponering, *-en, -ar*, Beschädigung, Ramponierung *f*. -pris, *för ~* um e-n Spott- el. Schleuderpreis. -sa, *-n, ..sor*, Tirade *f*, Wortschwall m, langer Salm. -svart, *a.* rabenschwarz.

rand, *-en, -er* †, kant Rand, bryn Saum, strimma Streifen m. -a,[1] *tr.* streifen, rändern. -as,[1] *dep. itr. Dagen ~* der Tag bricht el. dämmert heran. -ig, *a.* gestreift, streifig, -icht. -ning, *-en, -ar*, Streifung *f*.

rang, *-en, 0*, Rang m, Ordnung *f*. -era,[1] *tr.* ordnen. -erad, *a.* gut situiert, in guter Lage. -ordning, -rulla, Rangordnung, -liste *f*. -sjuk, *a.* rangsüchtig. -sjuka, Rangsucht *f*. -strid, Rangstreit m, -igkeit *f*.

rank, *a.* rank. -a, *-n, ..kor*, Ranke, vinranka Rebe *f*. -ig, *a.* schwankend, wackelnd, -ig. -växt, Rankengewächs n.

ransak[a],[1] *tr.* o. *itr.* untersuchen, prüfen. -an, *-, 0*, -ning, *-en, -ar*, Untersuchung *f*. -ningsfånge, Untersuchungsgefangene(r) m. -ningshäkte, Untersuchungsgefängnis n, -haft *f*.

ranson, -en, -er, föda Ration *f*.

rapp, I. *-et*, -, 1. slag Hieb, Schlag m. 2. *I* [*rödaste*] *~et* sofort, augenblicklich, unverzüglich. II. *a.* rasch, hurtig, flink. -a,[1] I. *tr.* 1. *~*, *~ på'* schlagen, hauen, prügeln. 2. se *kalksla.* II. *~ sig* sich sputen. -akaija, *-n, 0*, Mischmasch m; dumbeter Unsinn m, Gallimathias m o. n, sinnloses Gewäsch. -höna, 1. Reb-, Ackerhuhn n. 2. kärra Karriol n ohne Federn. -höns, Reb-, Ackerhühner *pl.* -hönshund, Hühnerhund m. -ning, *-en, 0*, Bewurf m.

rapport, *-en, -er*, Bericht, Rapport m, Meldung *f*. -era,[1] *tr.* einberichten, melden, anmelden, rapportieren.

raps, *-en, 0*, Raps, Reps m. -kaka, Rapskuchen m. -odi, -[e]n, *-er*, Rhapsodie *f*. -odisk, *a.* rhapsodisch.

rar, *a.* 1. sällsynt selten, rar. 2. god, snäll gut, lieb, süfs, freundlich, hübsch, artig. *Det är mkt ~t dem emellan* sie sind sehr gute Freunde. -itet, *-en, -er*, Rarität, Seltenheit *f*.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

**ras**, I. *-en, -er*, Rasse *f.* II. *-et, -*, af jord o. dyl. Sturz, Rutsch, Erdfall; af hus och grafvor Einsturz *m*; spillror Trümmer *pl.*, Schutt *m.* III. *-et, 0*, yr lek wildes Spiel, Toben, Rasen *n.* **-a**,[1] *itr.* 1. falla fallen, stürzen, rutschen. 2. vara yr, vild toben, rasen, vara vred äfv. wüten. — Med adv. *~ néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunterstürzen, -rutschen, -fallen. *~ úndan* fort-, wegrutschen. *~ út* [sich] auswüten, vertoben, sich abstürmen, sich abrasen; stadga sig äfv. sich (dat.) die [tollen] Hörner ablaufen ei. abstofsen. **-ande**, *a.* rasend, wütend, tobend; bakvänd verkehrt. **-djur**, Rassetier *n.* **-era**,[1] *tr.* schleifen, rasieren. **-eri**, *-et, 0*, Wut *f*, Toben *n*, Tobsucht *f.* **-ering**, *-en, -ar*, Schleifung, Rasierung *f.*

**rask**, I. *a.* 1. snabb rasch, hurtig, flink. 2. frisk frisch, gesund, rüstig. II. *-et, 0*, Untaugliche(s) *n*, Schund *m.* **-a**,[1] *itr.* *~ på* o. *~ sig* sich beeilen, eilen. **-het**, *-en, 0*, Raschheit, Hurtigkeit, Flinkheit; Frischheit, Gesundheit, Rüstigkeit *f*, jfr föreg.

**rasp**, *-en, -ar*, Raspel *f.* **-a**,[1] *tr.* raspeln; om penna kritzeln. — Med adv. *~ áf*, *~ bórt* abraspeln.

**rassel**, *..slet, 0*, Gerassel, Geklirre *n.* **-la**,[1] *itr.* rasseln, klirren.

**rast**, *-en, -er*, 1. hvila Rast, Ruhe *f.* 2. hvilostund Frei-, Erholungsstunde, på marscher Raststunde, mellan två lektioner Zwischenstunde *f.* **-a**,[1] *itr.* rasten, ruhen, feiern, frei haben. **-lös**, *a.* rastlos. **-löshet**, *-en, 0*, Rastlosigkeit *f.*

**rata**,[1] *tr.* verwerfen, verschmähen.

**ratificer|a**,[1] *tr.* ratifizieren. **-ing**, *-en, -ar*, Ratifizierung, -kation *f.*

**ration**, *-en, -er*, Ration *f.* **-alism**, *-en, 0*, Rationalismus *m.* **-alist**, *-en, -er*, Rationalist *m.* **-alistisk**, *a.* rationalistisch. **-ell**, *a.* rationell.

**ratsia**, *-n, ..ior*, Razzia *f.*

**ratt**, *-en, -er*, Steuerrad *n.*

**reagera**,[1] *itr.* reagieren, zurückwirken.

**reaktion**, *-en, -er*, Reaktion *f.* **-är**, I. *a.* reaktionär, rückschrittlich. II. *subst.* Reaktionäre(r), Rückschrittler *m.*

**real**, *a.* real. **-encyklopedi**, Realencyklopädie *f.* **-isation**, *-en, -er*, 1. förverkligande Verwirklichung, Ausführung, Realisierung *f.* 2. försäljn. Verkauf *m*, Flüssigmachung *f*; slutförsäljn. Ausverkauf *m.* **-isera**,[1] *tr.* 1. förverkliga verwirklichen, ausführen, realisieren. 2. försälja verkaufen, zu Geld machen, flüssig machen; slutförsälja ausverkaufen. **-isering**, *-en, -ar*, se *realisation*. **-ism**, *-en, 0*, Realismus *m.* **-istisk**, *a.* realistisch. **-itet**, *-en, -er*, Realität *f.* **-kunskaper**, Realkenntnisse *pl.* **-linie**, Realschule *f.* **-läroverk**, Realschule *f*, **-gymnasium** *n.*

**reassurl|ans**, Rückversicherung *f.* **-era**, *tr.* rückversichern.

**rebell**, *-en, -er*, Empörer, Aufrührer, Aufständische(r), Rebell *m.* **-isk**, *a.* empörerisch, aufrührisch, aufständisch, rebellisch.

**rebus**, *-en, -ar*, Bilderrätsel *n*, Rebus *m* o. *n.*

**recens|ent**, *-en, -er*, Recensent *m.* **-era**,[1] *tr.* recensieren. **-ion**, *-en, -er*, Recension *f.*

**recept**, *-et*, -[*er*], 1. Rezept *n.* 2. på skor Oberleder *n.* **-ion**, *-en, -er*, Aufnahme, Rezeption *f.* **-iv**, *a.* empfänglich. **-ivitet**, *-en, 0*, Empfänglichkeit *f.*

**recett**, *-en, -er*, Benefiz *n*, -vorstellung *f.* **-tagare**, **-tagerska**, Benefizia[n]t *m*, -in *f.*

**recid|iv**, *-et*, -[*er*], Recidiv *n*, Rückfall *m.* **-ipiend**, **-ipient**, *-en, -er*, Recipiend *m.* **-ipiera**,[1] I. *tr.* aufnehmen, recipieren. II. *itr.* aufgenommen, recipiert werden. **-tera**,[1] *tr.* hersagen, vortragen, recitieren.

**reda**, *a*) *-n, 0*, Ordnung, Deutlichkeit, Klarheit *f.* *Bringa ~ i ngt* etw. entwirren, etw. ordnen, etw. in Ordnung bringen, *få, taga ~ på ngt* etw. erfahren, etw. in Erfahrung bringen, etw. er- el. ausmitteln, etw. ausfindig machen, etw. erforschen, etw. erfragen, etw. finden, *göra ~ för ngt* se *redogöra*, *hafva ~ på ngt* etw. wissen, etw. kennen, *ej hafva ~ på sig* konfus sein, *hålla ~ på ngt* etw. überwachen, auf etw. (ack.) achten, etw. zusammenhalten, *hålla ~ på ngn* e-n im Zaum halten. *b*) oböjl. *a. I ~ penningar* in barem Gelde. *c*)[2] I. *tr.* 1. bringa reda i entwirren, ordnen, in Ordnung bringen. jfr *~ ut*. 2. kok. abmachen, abrühren, abquirlen. II. *~ sig* 1. komma till klarhet sich klären. *Det reder sig nog* es wird schon gehen. 2. hjälpa sig, ta sig fram auskommen, ausreichen, sich behelfen, *med* mit; *~ sig med ngt* få till stånd mit etw. fertig werden, *~ sig ur en förlägenhet* sich aus e-r Verlegenheit ziehen, aus e-r V. herauskommen. — Med adv. *~ áf* abmachen, abrühren, abquirlen. *~ till* zubereiten. *~ út* auseinandersetzen, klar machen, ins reine bringen; garn o. dyl. auseinander wirren el. fitzen; fartyg ausrüsten, ausreeden.

**redaktion**, *-en, -er*, Redaktion *f.* **-lonsbyrå**, Redaktionsbureau *n.* **-ör**, *-en, -er*, Redakteur *m.*

**redan**, *adv.* schon, bereits.

**redare**, *-n, -*, Reeder *m.*

**redbar**, *a.* bieder, ehrlich, zuverlässig, treu, getreu. **-het**, *-en, 0*, Biederkeit, Ehrlichkeit, Zuverlässigkeit, Treue *f.*

**redd**, *-en, -er*, Reede *f.*

**redl|e**, *-t, -n*, Nest *n.* **-eri**, *-et, -er*, Reederei *f.* **-garn**, Kammgarn *n.* **-ig**, *a.* klar, deutlich, ordentlich, der Bescheid weifs, unverwirrt, -worren, nicht verfitzt; ej yrande bei Sinnen, bei vollem Bewufstsein. **-igera**,[1] *tr.* redigieren. **-ighet**, *-en, 0*, Klarheit, Deutlichkeit, Ordnung, Ordentlichkeit *f.* **-lig**, *a.* redlich, rechtschaffen, bieder. **-lighet**, *-en, 0*, Redlichkeit, Rechtschaffenheit, Biederkeit *f.* **-lös**, *a.* rettlos, hülflos; drucken toll und voll, dickvoll, nicht mehr bei Sinnen.

**-löshet**, *-en*, *0*, rettlose Lage, Hülflosigkeit *f.* **-ö**, obsj. *a.* bereit, fertig, *till* zu. **-obegon**, *a.* bereit, willig. **-ogöra**, *itr.* ∼ *för ngt* lämna underrättelse om ngt über etw. (ack.) Bericht erstatten el. Bescheid geben, avlägga räkenskap für el. von etw. Rechenschaft ablegen, förklara etw. erklären, etw. auseinandersetzen, beskrifva etw. beschreiben. **-ogörelse**, *-n*, *-r*, Bericht *m*, Erklärung, Beschreibung *f*, jfr föreg. **-ovisa**,[1] *itr.* o. *itr.* ∼ [*för*] *ngt* für etw. Rechenschaft ablegen. **-ovisning**, *-en*, *-ar*, Rechenschaftsbericht *m*. **-ovisningsskyldighet**, Rechnungspflichtigkeit, Verantwortlichkeit *f*. **-skap**, *-et*, -, Gerät, verktyg Werkzeug *n*.

**reducera**,[1] *tr.* reduzieren, zurückführen, förminska vermindern, förvandla verwandeln. **-duktion**, *-en*, *-er*, Reduktion, Zurückführung *f*. **-dutt**, *-en*, *-er*, Redoute *f*. **-ell**, *a.* reell.

**ref**, I. *-ven*, *-var*, fiskref Schnur, Angelschnur *f*. II. *-ven*, *-(var)*, mått Ref *f*, 29,7 Meter. III. klippa *-vet*, -, Riff *n*. IV. *-vet*, *0*, se *bubref*. V. *-vet*, -, sjö. Reff *n*. **-ben**, Rippe *f*. **-bensspjäll**, Rippen|stück *n*, -braten *m*.

**referat**, *-et*, -[*er*], Bericht *m*, Referat *n*. **-ens**, *-en*, *-er*, Referenz, Empfehlung *f*. **-ent**, *-en*, *-er*, Berichterstatter *m*. **-era**,[1] *itr.* ∼ *ngt* über etw. Bericht erstatten, etw. referieren.

**reff|elbössa**, Büchse *f*. **-ia**, I. *-n*, *..lor*, Kehle, Riefe, Rille *f*, på gevär Zug *m*, Riefe *f*. II.[1] *tr.* kannelieren, kehlen, auskehlen, riefe[l]n, rillen; gevär ziehen, riefe[l]n. **-ling**, *-en*, *-ar*, Kannelierung, Auskehlung *f*; reffler Riefen, Züge *pl.*, jfr *reffla I*.

**reflektera**,[1] I. *tr.* reflektieren, zurück|werfen, -strahlen, wiederstrahlen. II. *itr.* nachdenken. ∼ *på ngt* an etw. (ack.) denken, etw. haben wollen, auf etw. (ack.) Ansprüche machen. ∼ *öfver ngt* über etw. (ack.) nachdenken.

**reflex**, *-en*, *-er*, Reflex, Abglanz, Wiederschein *m*, Spieglung *f*. **-ion**, *-en*, *-er*, Reflexion, återstråln. äfv. Wiederstrahlung, begrundande äfv. Erwägung *f*. **-iv**, *a.* rückbezüglich, reflexiv.

**reform**, I. (-´-) *-en*, *-er*, Reform *f*. II. (´-) *-en*, *-ar*, Flechte *f*. **-ation**, *-en*, *-er*, Reformation, Umgestaltung, Verbesserung *f*. **-ator**, *-n*, *-er*, Reformator, Verbesserer *m*. **-atorisk**, *a.* reformatorisch, verbessernd. **-dräkt**, Reform|kleid *n*, -anzug *m*. **-era**,[1] *itr.* reformieren, úmgestalten, verbessern. **-ert**, *a.* reformiert. **-ifrare**, Reform|er, -freund *m*. **-vänlig**, *a.* reformfreundlich.

**refräng**, *-en*, *-er*, Refrain, Kehrreim *m*.

**refl|ista**, Rippenbraten *m*. **-va**, I. *-n*, *..vor*, 1. ranka Ranke, Rebe *f*. 2. skråma Riſs *m*, Schramme, Wunde *f*. II.[1] *tr.* sjö. reffen. **-vel**, *-n*, *reflar*, Sandbank *f*. **-vig**, *a.* rankig.

**regal**, I. *a.* königlich. ∼*t pastorat* Pfarre, die der König zu vergeben hat. II. adv. **-e**, *-et*, -[*ier*], Regal[e] *n*.

**regel**, I. *-n*, *reglar*, Riegel *m*. II. *-n*, *reglar*, Regel *f*. *1* ∼*n* in der R., *ingen* ∼ *utan undantag* keine R. ohne Ausnahme. **-binda**, *tr.* regeln. **-bunden**, *a.* regelmäſsig, geregelt, regulär. **-bundenhet**, *-en*, *0*, Regelmäſsigkeit *f*. **-lös**, *a.* regellos. **-löshet**, Regellosigkeit *f*. **-mässig(het)** se *regelbunden(het)*. **-rätt**, *a.* regelrecht.

**reglemente**, *-t*, *-n*, Regiment *n*. **-ementsläkare**, Regimentsarzt *m*. **-ent**, *-en*, *-er*, Regent *m*. **-entinna**, *-n*, *..nor*, Regentin *f*. **-entskap**, *-et*, *0*, Regentschaft *f*. **-era**,[1] I. *tr.* regieren, herrschen. ∼ [*öfver*] *ett land* ein Land regieren el. beherrschen. II. *itr.* vrånna lärmen. **-ering**, *-en*, *-ar*, Regierung *f*.

**regeringsform**, Regierungsform; grundlag Konstitution *f*. **-rätt**, **-tid**, **-timmar**, Regierungs|art, -zeit *f*, -zügel *pl.* **-vänlig**, *a.* regierungsfreundlich. **-år**, Regierungsjahr *n*.

**regim**, *-en*, *-er*, Regime *n*. **-on**, *-en*, *-er*, Region, Gegend *f*. **-issör**, *-en*, *-er*, Regisseur *m*. **-ister**, *..trer*, -, Register *n*, a) förteckn. Verzeichnis *n*, b) på orgel Stimmenzug *m*. **-istrator**, *-n*, *-er*, Registrator *m*. **-istrera**,[1] *tr.* registrieren, eintragen. **-istrering**, *-en*, *-ar*, Registrierung *f*. **-ja**,[1] *tr.* riegeln, ver-, zu|riegeln. — Med adv. ∼ *igén* ver-, zu|riegeln. ∼ *upp* aufriegeln, aufmachen. **-lementarisk**, *a.* reglement|smäſsig, -arisch. **-lements**, *-t*, *-n*, Reglement *n*. **-lementera**,[1] *tr.* reglementieren. **-lera**,[1] *tr.* regeln, normieren, ordnen. **-lering**, *-en*, *-ar*, 1. Regelung, Normierung *f*, Ordnen *n*. 2. menstruation Regel(n) *f* (*pl.*).

**regn**, *-et*, *0*, Regen *m*. **-a**,[1] *itr.* regnen. *Om det ocksd* ∼*de smdsten* wenn es Keulen regnete, wenn es mit Mulden gösse. — Med adv. ∼ *igénom* durchregnen. ∼ *in* ein-, herein-, hinein|regnen. ∼ *ned* nieder-, herab-, hernieder|regnen. **-ande**, *-t*, *0*, Regen *m*, Geregne *n*. **-by**, **-båge**, **-bågshinna**, Regen|bö *f*, -bogen *m*, -bogenhaut *f*. **-diger**, *a.* ∼*t moln* Regen|wolke *f*, -gewölk *n*. **-droppe**, Regentropfen *m*. **-fri**, *a.* regenlos. **-ig**, *a.* regn|erisch, -erig, -icht. **-kappa**, **-rock**, Regen|mantel, -rock *m*. **-skur**, Regen[schauer] *m*. **-stänk**, **-tid**, **-vatten**, **-väder**, Regen|tropfen *m*, -zeit *f*, -wasser, -wetter *n*.

**regula de tri**, Regeldetri *f*.

**reguliär**, *a.* regelmäſsig, reguliär.

**rek|apitulation**, *-en*, *-er*, Rekapitulation, Zusammenfassung *f*. **-apitulera**,[1] *tr.* rekapitulieren, zusammenfassen. **-lam**, *-en*, *-er*, Reklame *f*. **-lamera**,[1] *tr.* reklamieren, zurückfordern. **-ognoscera**,[1] *tr.* o. *itr.* rekognoszieren, auskundschaften. **-kognoscering**, *-en*, *-ar*, Rekognoszierung, Auskundschaftung, Kundschaft *f*. **-kommendation**, *-en*, *-er*, Empfehlung *f*. **-kommendationsafgift**, Einschreibegebühr *f*. **-kommendationsbref**, Empfehlungs|brief *m*, -schreiben *n*. **-kommendera**,[1] *tr.* 1. anbefalla empfehlen, anempfehlen. 2.

∼ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

post. einschreiben lassen. ~*d försändelse* Einschreibesendung *f.* ~*s* på brev, afsändaren skrifver einzuschreiben, postverket anteckn ar eingeschrieben. **-konstruera,**[1] *tr.* rekonstruieren. **-konstruktion,** Rekonstruktion *f.* **-konvalescent,** *-en, -er,* Rekonvalescent *m.* **-kreation,** *-en, -er,* Erholung, Rekreation *f.* **-kreera,**[1] ~ *sig* sich erholen, sich rekreieren. **-kryt,** *-en, -er,* Rekrut *m.* **-krytera,**[1] *tr.* rekrutieren. **-krytering,** *-en, -ar,* Rekrutierung, Aushebung *f,* Aushub *m.*

**rekt|angel,** *-n, ..glar,* Rechteck *n.* **-angulär,** *a.* rechteckig. **-or,** *-[e]n, -er,* Direktor, Rektor *m.* **-orat,** *-et, -[er],* Direktorat, Rektorat *n.* **-orsämbete,** Direktoramt, Rektoramt *n.*

**rekvi|rent,** *-en, -er,* Verschreiber, Besteller *m.* **-rera,**[1] *tr.* beziehen, verschreiben, bestellen, verlangen, requirieren. **-sition,** *-en, -er,* Verlangte(s) *n,* Bestellung, Requisition *f,* Auftrag *m.*

**re|latera,**[1] *tr.* referieren, Bericht erstatten über med adk., erzählen. **-lation,** *-en, -er,* 1. förhållande Beziehung *f,* Verhältnis *n.* 2. bekantskap Referenz *f.* **-lativ,** *a.* relativ; rückbezüglich. **-legation,** *-en, -er,* Verweisung von der Schule, Relegation *f.* **-legera,**[1] *tr.* von der Schule verweisen, relegieren. **-lief,** *-en, -er,* Relief *n.* **-ligion,** *-en, -er,* Religion *f.*

**religions|brott,** Vergehen *n* gegen die Religion, Gotteslästerung *f.* **-frihet, -förföljelse,** Religions|freiheit, -verfolgung *f.* **-grubbel,** religiöse Grübelei *f.* **-historia, -krig, -lärare, -tvång, -undervisning, -utövning,** Religions|geschichte *f,* -krieg, -lehrer, -zwang, -unterricht *m,* -übung *f.*

**religiositet,** *-en, 0,* Religiosität *f.* **-ös,** *a.* religiös.

**relik,** *-en, -er,* Reliquie *f.* **-skrin,** Reliquienkasten *m.*

**reling,** *-en, -ar,* Regeling, Reeling *f.*

**rem,** *-men, -mar,* Riemen *m.* **-iniscens,** *-en, -er,* Erinnerung, Reminiscenz *f.* **-iss,** *-en, -er,* Verweisung *f* an e-n Ausschufs. **-ittera,**[1] *tr.* verweisen an e-n Ausschufs, e-e Behörde. **-na,** I. *-n, ..nor,* Rifs *m,* Ritze, Spalte *f.* II.[1] *itr.* bersten, sich spalten, reifsen. **-ont,** *-en, -er,* Remontepferd *n.* **-ontering,** *-en, -ar,* Remontierung *f.* **-ontoirur,** Remontoiruhr *f.* **-sa,** *-n, ..sor,* Streifen *m.* **-tyg,** Riemenwerk *n.*

**Ren,** *m npr.* der Rhein.

**ren,** I. *-en, -ar,* 1. djur Renntier *n.* 2. dikeskant Rain *m.* II. *a.* rein; oblandad äfv. lauter, fri från smuts äfv. sauber. ~*t guld* reines el. lauteres Gold, ~*a galenskapen* der reine el. klare Unsinn, ~ *slump* reiner Zufall, *göra* ~*t hus* reine Wirtschaft machen. *Läsa* ~*t* fliefsend lesen ohne erst zu buchstabieren, *skrifva* ~*t* ins Reine schreiben, *tala* ~*t* ordentlich sprechen, *det är* ~*t omöjligt* es ist ganz el. schier unmöglich, es ist e-e schiere Unmöglichkeit, ~*t ut* gerade el. rund heraus, geradezu, *tala* ~*t ut* äfv. frei el. frisch el. dreist von der Leber weg reden, ~*af* geradezu. III. = *redan.* **-a,**[1] *tr.* reinigen, från främmande beståndsdelar äfv. läutern, från smuts äfv. säubern. **-dera,**[1] *tr.* verschaffen, einbringen, eintragen. **-dez-vous,** *-et, -,* Rendezvous, Stelldichein *n.* **-egat,** *-en, -er,* Renegat *m.* **-ett,** *-en, -er,* Renette *f.* **-göra,** *tr.* reinigen, säubern. **-göring,** *-en, -ar,* Reinigung, Säuberung *f.* **-het,** *-en, 0,* Reinheit, Lauterkeit, Sauberkeit *f,* jfr *ren.* **-hjärtad,** *a.* reinherzig.[1] **-hud,** Renntierhaut *f.* **-hållning,** Reinigung, Säuberung *f;* sopning Fegen, Kehren *n.* **-härig,** *a.* tadellos, ohne Tadel, vollständig, aufrichtig, zuverlässig. **-ing,** *-en, -ar,* 1. Reinigung, Läuterung, Säuberung *f,* jfr *rena.* 2. se *reglering* 2. **-kalf,** Renntierkalb *n.* **-kle,** *-n, -r,* Reineclaude *f.* **-ko,** Renntierkuh *f.* **-laf,** Renntierflechte *f.* **-lefnad,** reines, tadelloses Leben. **-lig,** *a.* reinlich. **-lighet,** *-en, 0,* Reinlichkeit *f.* **-lärig,** *a.* reinläubig, orthodox. **-lärighet,** *-en, 0,* Reinläubigkeit, Orthodoxie *f.* **-mossa,** Renntierflechte *f,* -moos *n.* **-ommé,** *-et, 0,* Renommee *n o. f,* Ruf *m.* **-ommerad,** *a.* bekannt, berühmt, berüchtigt. **-overa,**[1] *tr.* renovieren, ausbessern. **-overing,** *-en, -ar,* Renovierung, -ation *f.* **-ons,** *a.* renonce. **-sa,**[1] *tr.* göra ren, befria reinigen, säubern; bär, ärter lesen, verlesen; från ogräs jäten, abkrauten; fisk ausnehmen. — Med adv. ~ *bort* ausjäten. ~ *upp* diken o. dyl. reinigen, räumen. **-sk,** *a.* rheinisch. **-skrifning,** Abschreiben *n.* **-skrift,** Reinschrift *f.* **-skrifva,** *tr.* ins Reine schreiben. **-skrifvare,** Abschreiber, Kopist *m.* **-skura,** *tr.* scheuern. **-sning,** *-en, -ar,* Reinigung, Säuberung *f;* Lesen, Verlesen; Jäten, Abkrauten; Ausnehmen *n,* jfr *rensa.* **-stek,** Renntierbraten *m.* **-tjur,** Renntierstier *m.* **-tryck,** Reindruck *m.* **-tvagning,** Reinigung, Säuberung *f.* **-två,** *tr.* reinigen, säubern; bild. rechtfertigen, weifsbrennen. **-ässans,** *-en, 0,* Renaissance *f.*

**rep,** *-et, -,* Strick *m,* Seil *n.* **-a,** *a)* *-n, ..por,* Ritze *f,* Strich *m.* *b)*[1] I. *tr.* 1. rispa ritzen. 2. se ~ *af.* ~ *lin* Flachs raufen. 3. ~ *mod* Mut schöpfen el. fassen. II. ~ *sig* sich erholen. — Med adv. ~ *åf* abstreifen, t. e. *bladen* die Blätter; abreifsen, t. e. *gräset* das Gras; abbeeren, t. e. *bären af klasarne* die Trauben. ~ *upp* aufreifsen; se äfv. *upprepa.*

**re|paration,** *-en, -er,* Ausbesserung, Reparatur *f.* **-parera,**[1] *tr.* ausbessern, reparieren. **-partisera,**[1] *tr.* o. *itr.* zusammenschiefsen. **-pertoir,** *-en, -er,* Repertoire *n.* **-petera,**[1] *tr.* wiederholen, repetieren. **-petergevär,** **-peterur,** Repetier|gewehr *n,* -uhr *f.* **-petition,** *-en, -er,* Wiederholung, Repetition, teat. Probe *f.* **-plik,** *-en, -er,* 1. yttrande Äufserung, Antwort *f.* 2. teat. Stich-, Schlag-, Merk|wort *n,* Replik *f.* **-plikera,**[1] *tr.* replizieren. **-presentant,** *-en, -er,* Vertreter, Stellvertreter, Repräsentant *m.* **-presentation,** *-en, -er,* 1. rikz-

dag Volksvertreter, Repräsentant|ten *pl.*, **-s** *f.* **2.** teat. Vorstellung, Repräsentation *f.* **3.** abstrakt Vertretung, Repräsentation *f.* **-representativ**, *a.* repräsentativ. **-representera**,[1] *tr.* vertreten, repräsentieren. **-ressalier**, *pl.* Repressalien *pl.* **-pressiv**, *a.* repressiv. **-pris**, **-en**, **-er**, Reprise *f.* *I flera ~er* in verschiedenen Absätzen. **-producera**,[1] *tr.* reproduzieren. **-produktion**, **-en**, **-er**, Reproduktion *f.*

**rep|slagare**, **-n**, **-**, Seiler *m.* **-slageri**, **-et**, **-er**, Seilerei *f.* **-stege**, Strickleiter *f.*

**reptil**, **-en**, **-ier**, Reptil *n.* **-fond**, **-press**, Reptilien|fonds *m*, **-presse** *f.*

**republik**, **-en**, **-er**, Republik *f*, Freistaat *m.* **-an**, **-en**, **-er**, Republikaner *m.* **-ansk**, *a.* republikanisch.

**reputlation**, **-en**, *0*, Ruf *m*, Ansehen *n*, Reputation *f.* **-erlig**, *a.* ansehnlich, reputierlich.

**resa**, *a*) **-n**, **..sor**, 1. Reise *f.* *Lycklig ~!* glückliche R.! Glück auf die R.! *begifva sig på resor* auf Reisen gehen. **2.** *se gång 3. b*)[2] I. *itr.* reisen. II. *tr.* auf-, empor|richten, in die Höhe richten; lyfta upp aufheben; minnesvärdar m. m. errichten. III. *~ sig* sich aufrichten, stiga upp aufstehen, sich erheben; sätta sig upp sich aufsetzen; om hästar sich bäumen; om håret sich sträuben; göra upprer sich empören, sich erheben; om höga föremål ragen, auf-, empor|ragen, -steigen. — Med adv. *~ bort* verreisen, fort-, weg|reisen. *~ dit* hinreisen. *~ ~ efter* nachreisen. *~ förbi* vorbei-, vorüber|reisen, *~ förbi ett ställe* an e-m Ort vorbei- el. vorüber|reisen, e-n Ort passieren. *~ hit* herreisen. *~ igénom*, *itr.* durchreisen; *tr.* *~ igénom landet* das Land durchréisen, *~ igénom staden* die Stadt passieren *~ méd* mitreisen. *~ néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|reisen, *itr med.* *~ omkring* umher-, herum|reisen. *~ tillbáka* zurückreisen, zurück-, wieder|kehren. *~ úpp* se *resa II*; *~ sig úpp mot ngn* sich gegen e-n auflehnen. **-ande**, I. *m* adj. böjs. Reisende(r) *m.* II. **-t**, *0*, Errichtung *f*; se *resa II.* **-dräkt**, Reiseanzug *m.* **-e**, **-n**, **..sar**, Riese, Hüne *m.* **-eberättelse**, **-beskrifning**, Reisebe|richt *m*, **-schreibung** *f.* **-eda**, **-n**, *0*, Reseda *f.* **-effekter**, Reisegerät, Gepäck *n.* **-ekostnader**, Reisekosten *pl.* **-ekreditiv**, Kreditbrief *m.* **-enär**, **-en**, **-er**, Reisende(r) *m.* **-epredikant**, Reiseprediger *m.*

**reserv**, **-en**, **-er**, Reserve *f.* *Ha, hålla i ~* in R. haben. **-ant**, **-en**, **-er**, e-r der Verwahrung einlegt el. eingelegt hat; Protestierer *m.* **-ation**, **-en**, **-er**, Verwahrung, Protestation *f.* **-era**,[1] I. *tr.* reservieren, zurückbehalten, ausnehmen. II. *~ sig* Verwahrung el. Protest einlegen, sich verwahren. **-fond**, Reservefonds *m.* **-oir**, **-en**, **-er**, Reservoir *n*, Behälter *m.* **-soldat**, Reservist *m.*

**res|färdig**, *a.* reisefertig. **-gods**, Gepäck *n.* **-godsexpedition**, Gepäckabfertigung *f.*

**re|sidens**, **-en**, **-er**, Residenz *f.* **-sidensstad**, Residenzstadt *f.* **-sidera**,[1] *itr.* residieren. **-signation**, **-en**, **-er**, Resignation, Ergebung *f.* **-signerad**, *a.* resigniert, ergeben, gefafst.

**res|kamrat**, Reisegefährt|e *m*, **-in** *f.* **-kappa**, **-karta**, Reise|mantel *m*, **-karte** *f.* **-klädd**, *a.* im Reiseanzug, reisefertig. **-klädsing**, Reisekleid *n.* **-lig**, *a.* grofs, stattlich. **-lighet**, **-en**, *0*, Gröfse, Stattlichkeit *f*, stattlicher Wuchs. **-lust**, Reiselust *f.* **-lysten**, *a.* reiselustig. **-ning**, **-en**, **-ar**, 1. Aufrichtung, Errichtung *f.* **2.** upprer Aufstand *m*, Auflehnung, Erhebung *f*, Aufruhr *m*, Empörung *f.*

**resollut**, *a.* entschlossen, resolut. **-ution**, **-en**, **-er**, Beschlufs *m*, Resolution *f.* **-vera**,[1] *tr.* beschliefsen, resolvieren.

**reson**, **-en**, *0*, Vernunft *f.* *Taga ~* V. annehmen, *ej taga ~* sich nicht einreden lassen, *få ngn att taga ~* e-n zur Vernunft bringen. **-ans**, **-en**, *0*, Resonanz *f.* **-ansbotten**, Schall-, Resonanz|boden *m.* **-emang**, **-et**, **-[er]**, Rede *f*, Satz, Schlufs *m.* **-era**,[1] *itr.* räsonnieren. **-lig**, *a.* vernünftig.

**respass**, Reisepafs *m.* Bild. *gifva ngn ~* e-n gehörig heimschicken, e-m heimleuchten.

**respekt**, **-en**, *0*, Respekt *m*, Ehrerbietung, Achtung *f.* *Ha, hysa ~ för ngn* vor e-m Respekt haben, *med ~ till sägandes* mit Ehren el. Respekt zu melden. **-abel**, *a.* respekt|abel, -ierlich, ansehnlich. **-era**,[1] *tr.* respektieren, berücksichtigen. **-iv**, *a.* respektiv. **-ive**, *adv.* respektive, bezieh|entlich, -ungsweise, bezugsweise.

**respengar**, Reisegeld *n.*

**respir|ation**, **-en**, *0*, Atmen *n*, Respiration *f.* **-ator**, **-n**, **-er**, Respirator *m.* **-era**,[1] *itr.* atmen, respirieren.

**respit**, **-en**, **-er**, Respit *m*, Frist *f.*

**respond|ent**, **-en**, **-er**, Verteidiger, Respondent *m.* **-era**,[1] *itr.* verteidigen, respondieren.

**res|rock**, **-stipendium**, Reise|rock *m*, **-stipendium** *n.* **-sällskap**, 1. konkr. Reisegesellschaft *f.* **2.** *Göra ~* zusammen reisen, *göra ~ med ngn* adv. e-n auf e-r Reise begleiten.

**rest**, **-en**, **-er**, Rest, Rückstand *m*, öfverförfra Überbleibsel *n.* *Vara på ~* im Reste sein el. bleiben. *För ~en* übrigens. **-antier**, *pl.* Rückstände *pl.* **-aurant**, **-en**, **-er**, **-auration**, **-en**, **-er**, Restaur|ant *n*, **-ation**, Speise|anstalt, **-wirtschaft** *f*, **-haus** *n*, Schenkraum *m.* **-auratris**, **-en**, **-er**, Restauratrice, Schenk-, Speise|wirtin *f.* **-auratör**, **-en**, **-er**, Restaurateur, Schenk-, Speise|wirt *m.* **-aurera**,[1] *tr.* wiederherstellen, restaurieren. **-era**,[1] *itr.* restieren, übrig sein, im Rückstand sein. **~nde** adv. rückständig. **-ituera**,[1] *tr.* wiedererstatten, restituieren. **-itution**, **-en**, **-er**, Wiedererstattung, Restitution *f.* **-längd**, Verzeichnis *n* der Rückstände.

**re|sultat**, **-et**, **-[er]**, Ergebnis, Resultat *n*, Erfolg *m.* **-sumé**, **-[e]n**, **-er**, Resümee *n*, Zu-

sammenfassung, Übersicht *f.* **-surs**, *-en*, *-er*, Hilfsmittel *n*, Ressource *f.*

**res|vagn, -väska,** Reise|wagen *m*, -tasche *f.*

**resår,** *-en, -er*, 1. tjäder Spring-, Sprung|feder *f.* 2. Gummiband *n.* **-madrass,** Springfedermatratze *f.* **-sko,** Schuh mit Gummieinsätzen.

**ret|a,**[1] *tr.* 1. framkalla retning reizen. 2. förarga nekken, starkare ärgern. ~ *upp* ärgern, reizen, in Wut bringen, erbosen. **-as,**[1] *dep.* sich nekken. **-else,** *-n, -r*, Reiz *m.* **-full,** *a.* ärgerlich. **-irera,**[1] *itr.* sich zurückziehen, retirieren. **-lig,** *a.* 1. förargl. ärgerlich. 2. ömtålig reizbar, empfindlich. **-lighet,** *-en, 0*, Reizbarkeit, Empfindlichkeit, Gereiztheit *f.* **-medel,** Reizmittel *n.* **-ning,** *-en, -ar*, Reiz *m*, -ung *f.*

**rel|torik,** *-en, 0*, Rhetorik, Redekunst *f.* **-torisk,** *a.* rhetorisch. **-tort,** *-en, -er*, Retorte *f.* **-trätt,** *-en, -er*, Rückzug *m*, Retirade, Retraite *f.*

**retsam,** *a.* neckisch; förarglig ärgerlich.

**retur,** *adv.* zurück, retour. **-biljett,** Rückfahrkarte *f*, Retourbillet *n.* **-nera,**[1] *tr.* nachsenden, till afsändaren zurücksenden, retournieren.

**retuschera,**[1] *tr.* retouchieren, überarbeiten, nachbessern.

**reumatl|isk,** *a.* rheumatisch. **-ism,** *-en, 0*, Rheumatismus *m.*

**rev|elj,** *-en, -er*, Reveille *f.* **-eny,** *-[e]n, 0*, Revenue *f.* **-ers,** *-en, -er*, Schuld-, Gegen|schein, Revers *m.* **-etera,**[1] *tr.* mit Kalkbewurf überziehen. **-etering,** *-en, -ar*, Kalkbewurf *m.* **-idera,**[1] *tr.* revidieren, prüfen. **-ir,** *-et*, *-[er]*, Revier *n.* **-ision,** *-en, -er*, Revision *f.* **-isor,** *-n, -er*, Rechnungsprüfer, Revisor *m.* **-olution,** *-en, -er*, Revolution, Umwälzung, Staatsumwälzung *f.* **-olutionär,** *a.* revolutionär. **-olver,** *-n, ..vrar*, Revolver *m.* **-vy,** *-[e]n, -er*, Truppenschau, Heerschau, Revue *f. Passera* ~ Revue passieren. **-vär,** *-en, -er*, Revers *m.*

**ria,** I. *-n, rior*, Darre, Getreidedarre *f.* II.[1] *tr.* darren.

**ribba,** *-n, ..bor*, Latte *f.*

**ricinolja,** Ricinusöl *n.*

**rid|a,**[4] *itr. o. tr.* reiten. *Komma ~nde* [an]geritten kommen. Bild. ~ *på ord* Silben stechen el. klauben. — Med adv. ~ *bort* fort-, wegreiten. ~ *efter* nachreiten, *ngn* e-m. ~ *från* vorreiten. ~ *igénom, itr.* durchreiten; *tr.* durchréiten. ~ *in, itr.* ein-, hinein-, herein|reiten; *tr.* ein-, zu|reiten. ~ *om* zu Pferde überhólen, überréiten. ~ *omkring* umher-, herum|reiten, ~ *omkring ngt* um etw. herumreiten, etw. umréiten. ~ *omkull* úmreiten, über den Haufen reiten. ~ *tillbáka* zurückreiten. ~ *úndan*, bort fort-, weg|reiten, fort tüchtig zureiten. ~ *upp* hinaufreiten. ~ *út* aus-, hinaus-, heraus|reiten. ~ *åstád* wegreiten. ~ *öfver* hinüberreiten, se äfv. ~ *omkull.* **-bana, -byxor,** Reit|bahn, -hose *f.*

**riddar|borg,** Ritterburg *f.* **-e,** *-n, -,* Ritter *m.* Kok. *fattig* ~ arme Ritter. **-hus, -orden, -sal, -slag,** Ritter|haus *n*, -orden, -saal, -schlag *m.* **-spel, -sporre, -stånd, -värdighet,** Ritter|spiel *n*, -sporn, -stand *m*, -würde *f.* **-väsen,** Ritter|wesen, -tum *n.*

**ridder|lig,** *a.* ritterlich. **-lighet,** *-en, 0*, Ritterlichkeit *f.* **-skap,** *-et, 0*, Ritterschaft *f.* **-sman,** ritterlicher Mann.

**rid|dräkt,** Reit|anzug *m*, -kleid *n.* **-hus, -häst, -klädning, -knekt, -lektion, -lärare,** Reit|haus, -pferd, -kleid *n*, -knecht *m*, -stunde *f*, -lehrer *m.* **-piska, -spö, -stöfvel,** Reit|peitsche, -gerte *f*, -stiefel *m.* **-sår,** *fd* ~ sich wund reiten, sich auf- el. dúrch|reiten.

**ridt,** *-en, -er*, Ritt *m.*

**ridityg,** Reitgeschirr *n.* **-å,** *-n, -er*, Vorhang *m.*

**rif|järn,** Reibeisen *n.* **-va,**[4] I. *tr.* reiben, kläda kratzen, rispa ritzen, slita reifsen, krafsa scharren; bryar, byggnader o. dyl. abbrechen, abtragen, fästningar schleifen. II. *itr.* ~ *bland, i ngt* etw. durch|stö'bern, -súchen, -wü'hlen. — Med adv. o. prep. ~ *áf, bort* abreiben, slita af abreifsen. ~ *ihjál* zerreifsen. ~ *néd* nieder-, ab|reifsen; hus, murar niederreifsen, abbrechen, abtragen, schleifen. ~ *sig på törnena* sich (dat.) die Hand (die Hände, das Gesicht o. s. v.) an den Dornen ritzen el. starkare zerreifsen. ~ *sönder* zerreifsen, entzweireifsen, i trasor zerfetzen. ~ *úndan* wegreifsen. ~ *upp* aufreifsen. ~ *úr,* ~ *út* ausreifsen, auskratzen. **-vande,** I. *-t, 0*, Gereifse *n.* II. *a.* driftig tüchtig, energisch. **-vas,**[4] *dep. itr.* kratzen. ~ *och slitas om ngt* sich um etw. schlagen. **-vebröd,** geriebenes Brot.

**rigel** se *regel I.*

**rigg,** *-en, -ar*, Takelwerk *n.*

**rigga,**[1] *tr.* takeln, auftakeln.

**rigorös,** *a.* rigorös, streng.

**rigt-** se *rikt-.*

**rik,** *a.* reich, *på* an med dat. *Tusen mark* ~*are* um tausend Mark reicher.

**Rikard,** *m npr.* Richard *m.*

**rikle,** *-t, -n*, Reich *n.* **-edom,** *-en, -ar*, Reichtum *m.* **-haltig,** *a.* reichhaltig. **-haltighet,** *-en, 0*, Reichhaltigkeit *f.* **-lig,** *a.* reichlich.

**riks|akt,** Reichsacht *f. Förklara i* ~ in die Reichsacht thun. **-antikvarie, -arkiv, -arkivarie, -bank,** Reichs|antiquar *m*, -archiv *n*, -archivar *m*, -bank *f.* **-bekant,** *a.* allbekannt. **-dag, -dagshus,** Reichs|tag *m*, -tagsgebäude *n.* **-dagsman,** Reichstagsabgeordnete(r), Abgeordnete(r) *m.* **-dagsordning, -daler, -drots, -fiende,** Reichs|tagsordnung *f*, -thaler, -drost, -feind *m.* **-föreståndare, -föreståndarskap,** Reichs-, Landes|verweser *m*, -verweseramt *n.* **-författning, -förrädare, -förräderi,** Landesver|fassung *f*, -räter, -rat *m.* **-församling, -gräns, -gäld, -gäldskontor, -hushållning, -kansler,** Reichs|versammlung, -grenze, -schuld *f*, -schuldencomptoir *n*,

-haushalt, -kanzler *m.* -**marsk**, -**marskalk**, Reichsmarschall *m.* -**mynt**, -**möte**, -**råd**, -**rätt**, Reichs|währung *f*, -tag, -rat *m*, -gericht *n.* -**sal**, Thronsaal *m.* -**språk**, Landes-, Gesamt|sprache *f*, Sprache der Gebildeten. -**stat**, Reichshaushaltsetat *m.* -**styrelse**, Regierung *f.* -**stånd**, -**vapen**, Reichs|stand *m*, -wappen *n.* -**viktig**, *a.* wichtig für das ganze Land, aufserordentlich wichtig. -**äpple**, Reichsapfel *m.*

**rikt|a**,[1] *tr.* 1. richten, styra lenken. 2. göra rik bereichern. — Med adv. ~ *in* einrichten. -**ig**, *a.* richtig, recht; verklig, sannskyldig wirklich, wahr. -**ighet**, -*en*, *0*, Richtigkeit *f.* -**ning**, -*en*, -*ar*, Richtung *f.*

**rim**, -*met*, -, Reim *m. Hvarken* ~ *eller reson* ungereimtes Zeug, reiner Unsinn, *utan* ~ *och reson* ohne Sinn und Verstand. -**frost**, Reif *m.* -**krönika**, Reimchronik *f.* -**lig**, *a.* vernünftig, billig, wahrscheinlich. -**lighet**, -*en*, *0*, Vernunft, Billigkeit, Wahrscheinlichkeit *f.* -**ligtvis**, *adv.* vernünftiger-, billiger|weise, wahrscheinlich. -**ma**,[1] I. *itr.* reimen, ~ *på kvarandra* sich reimen. II. *tr.* ss *rimsalta*. -**meri**, -*et*, -*er*, Reimerei *f*, Gereim|e, -sel *n.* -**salta**, *tr.* ansalzen, leise salzen. -**smidare**, Reimschmied, Dichterling *m.* -**smideri**, Reim[schmied]erei *f.*

**ring**, -*en*, -*ar*, Ring, i egentl. bem. äfv. Reif *m*, i en kedja äfv. Schake *f.* -**a**, I. oböjl. *a.* gering; obetydlig äfv. geringfügig, wenig. *Icke det* ~*ste* nicht das Geringste; adv. nicht im mindesten, ganz und gar nicht. II.[2] *itr.* o. *tr.* läuten, med små klockor klingeln, schellen. *Det ringer för mina öron* meine Ohren singen mir. III.[1] *tr.* svin ringeln; villebråd umstéllen. — Med adv. o. prep. ~ *efter ngn* e-m klingeln. ~ *in* med klockor einläuten; villebråd umstéllen. ~ *på ngn* e-m klingeln. ~ *på*' klingeln. ~ *ut* ausläuten. -**akta**, *tr.* gering achten el. schätzen. -**aktande**, *a.* geringschätzig. -**aktning**, Gering|achtung, -schätzung *f.* -**are**, -*n*, -, ss *ringkarl*. -**brosk**, Ringknorpel *m.* -**dans**, Ringtanz, Reigen *m.* -**duva**, Ringeltaube *f.* -**el**, -*n*, ..*glar*, Ringel *m.* -**finger**, Ringfinger *m.* -**formig**, *a.* ringförmig. -**haltig**, *a.* geringhaltig. -**het**, -*en*, *0*, Geringheit, Wenigkeit *f.* -**karl**, Glockenläuter, Glöckner *m.* -**klocka**, Klingel *f.* -**la**,[1] ~ *sig* sich ringeln. -**ledning**, Klingel|zug, -draht *m.* -**linie**, Ringbahn *f.* -**mur**, Ringmauer *f.* -**ning**, -*en*, *0*, Läuten, med små klockor Klingeln *n.*

**rinna**,[4] *itr.* rinnen, fliefsen, laufen. — Med adv. ~ *av* abrinnen, abfliefsen. ~ *ned* nieder-, herab-, hinab|rinnen, -fliefsen. ~ *upp* entspringen, entstehen. ~ *ur*, ~ *ut* auslaufen. ~ *över* ü'ber|fliefsen, -laufen. -**nde**, -*t*, *0*, Rinnen, Fliefsen *n.*

**rinoceros**, -*en*, -*ar*, Rhinoceros, Nashorn *n.*

**ripa**, -*n*, ..*por*, Schneehuhn *n.*

**ripa**, -*en*, -*er*, Rips *m.*

**ris**, -*et*, -, 1. kvist Reis, koll. Reisig *n*; till straff Rute *f. Binda* ~ *till egen rygg* sich selbst e-e Rute auf den Rücken binden. 2. växt Reis *m.* 3. pappersris Ries *n.* -**bastu**, Prügelsuppe *f.* -**gryn**, Reis *m. Ett* ~ ein Reiskorn *n.* -**grynsgröt**, Milchreis, Reisbrei *m.* -**grynskaka**, -**grynsvälling**, Reis|kuchen *m*, -suppe *f.*

**risk**, -*en*, -*er*, Gefahr *f*, Risiko *n.* -**abel**, *a.* gefährlich, gewagt. -**era**,[1] *tr.* riskieren, wagen. ~ *att* äfv. Gefahr laufen zu.

**risknippa**, Reisbündel *n.*

**rispa**, *a*) -*n*, ..*por*, Ritze, Schramme *f*, Rifs *m. b*)[1] I. *tr.* ritzen, schrammen, streifen, schlitzen. II. ~ *sig* om tyg [sich] ausfasern. — Med adv. ~ *sönder* zerritzen, zerreifsen. ~ *upp* aufritzen, aufreifsen; trådar auffasern.

**risstärkelse**, Reisstärke *f.*

**rist**, -*en*, -*ar*, Messer *n.* -**a**, I.[1] *tr.* schneiden, ritzen. II.[2 1] *tr.* o. *itr.* schütteln, rütteln. III.[2] opers. *itr.* schneiden, kribbeln. — Med adv. o. prep. ~ *av* abschütteln. ~ *in* einschneiden, einritzen. ~ *ned* nieder-, ab-, herab|schütteln. ~ *på hufvudet* den Kopf schütteln. ~ *sönder* zerschütteln. ~ *upp* ritzen, aufritzen, aufschlitzen, zerschneiden. -**ning**, -*en*, -*ar*, Schütteln, Rütteln *n.*

**risvatten**, Reiswasser *n.*

**rit|a**,[1] *tr.* zeichnen; rista ritzen, skrifva schreiben. — Med adv. ~ *av* ab-, nach|zeichnen. ~ *för ngn* e-m vorzeichnen. ~ *in* einzeichnen. ~ *upp* zeichnen, aufzeichnen. -**are**, -*n*, -, Zeichner *m.* -**bestick**, Reifszeug *n.* -**bok**, -**bord**, Zeichen|buch *n*, -tisch *m.* -**bräde**, -**kol**, Reifs|brett *n*, -kohle *f.* -**konst**, -**lektion**, -**lärare**, Zeichen|kunst, -stunde *f*, -lehrer *m.* -**ning**, -*en*, -*ar*, Zeichnung *f.* -**papper**, Zeichenpapier *n.* -**stift**, Reifs|feder *f*, -stift *m.*

**ritual**, -*en*, *0*, Ritual *n.*

**ritus**, antar ej best. art., *0*, Ritus *m.*

**rival**, -*en*, -*er*, Nebenbuhler, Rival *m.* -**isera**,[1] *itr.* rivalisieren. -**itet**, -*en*, *0*, Rivalität, Nebenbuhlerschaft *f.*

**ro**, I. -*n*, *0*, Ruhe *f. Jag har ingen* ~ *för honom*, *han lämnar mig ingen* ~ er läfst mir keine Ruhe, *slå sig i el. till* ~ sich zur Ruhe setzen; *för* ~ *skull* zum Spafs, zum Zeitvertreib, aus Langerweile. II.[3] *itr.* o. *tr.* rudern, kahnen, fahren. — Med adv. ~ *bort* weg-, fort|rudern, -fahren. ~ *hit med* F bild. hergeben. ~ *omkring* umher|rudern, -fahren. ~ *ut med* F bild. herausgeben. ~ *över*, *tr.* ü'ber|setzen, -fahren. -**a**,[1] I. *tr.* unterhalten, amüsieren, ergötzen. ~ *ngn* äfv. e-m Vergnügen machen. ~*s af ngt* sich an etw. (dat.) ergötzen. II. ~ *sig* sich amüsieren, sich el. er|lustigen. ~ *sig med ngt* sich an el. mit etw. vergnügen, sich an etw. (dat.) ergötzen, sich ein Vergnügen aus etw. machen.

**robbert**, -*en*, -*ar*, Robber *m.*

**rock**, -*en*, -*ar*, 1. Rock *m.* 2. spinnrock Rocken *m.* -**a**, -*n*, ..*kor*, Rochen *m.* -**era**,[1] *itr.* ro-

chieren. **-ficka**, Rocktasche *f.* **-hjul**, Rockenrad *n.* **-hufvud**, Rocken|stock, **-stiel** *m.* **-skört, -ärm**, Rock|schofs, **-ärmel** *m.*

**rodd**, *-en, 0*, Wasser-, Kahn|fahrt, Fahrt *f.* **-arbänk**, Ruderbank *f.* **-are**, *-n*, -, Ruderer *m.* **-båt**, Kahn *m.* **-tur**, Kahnpartie, Wasser-, Kahn|fahrt *f.*

**roder**, *..dret*, -, Ruder, Steuerruder *n.* **-pinne**, Ruderpinne *f.*

**rodna**,[1] *itr.* erröten, rot werden. **-d**, *-en, 0*, Röte *f.*

**rodocka**, Spielzeug *n*, Puppe *f.*

**roende**, *-t, 0*, Rudern *n.*

**rof**, *-vet*, -, Raub *m. Lefva af ~* vom R. leben, *gå ut på ~* auf R. ausgehen. **-djur**, Raubtier *n*, reifsendes Tier.

**roffla**,[1] *tr.* rauben, raffen, plündern. *~ åt sig* an sich raffen. **-are**, *-n*, -, Plünderer *m.* **-eri**, *-et, -er*, Raffen, Plündern *n*, Raffgier *f.*

**roflfisk**, **-fågel**, Raub|fisch, -vogel *m.* **-girig**, *a.* raub|gierig, -süchtig. **-girighet**, Raub|gier, -sucht, -lust, Beutegier *f.* **-lysten** se *rofgirig.* **-lystnad** se *rofgirighet.* **-olja**, Rübenöl *n.* **-va**, *-n, ..vor*, Rübe *f.*

**roglfvande**, *a.* beruhigend.

**rojalis|m**, *-en, 0*, Royalismus *m.* **-t**, *-en, -er*, Royalist *m.* **-tisk**, *a.* royalistisch.

**rokoko**, *-n, 0*, Rokoko *n.* **-stil**, Rokokostil *m.*

**rol** se *roll.*

**rolig**, *a.* 1. lugn ruhig. 2. roande lustig, munter, ergötzlich, amüsant, kurzweilig, spafsig, gelungen, komisch, pläsierlich, angenehm. *Det var ~t att få se dig* es freut mich sehr dich zu treffen, *ha ~t åt det ngt* seinen Spafs an etw. (dat.) haben, sich an etw. (dat.) belustigen. **-het**, *-en, -er*, Vergnügen *n*, Ergötzlichkeit *f*, Spafs *m.* **-hetsmakare, -hetsminister**, Spafs|vogel, -macher, Possenreifser *m.*

**roll**, *-en, -er*, Rolle *f. Falla ur sin ~* aus der R. fallen. **-fördelning**, Rollen|besetzung, -verteilung *f.*

**rom**, *-men, 0*, 1. fiskrom Rogen, Laich *m.* 2. dryck Rum *m.*

**roman**, *-en, -er*, Roman *m.* **-esk**, *a.* romanhaft. **-författare**, Roman|schreiber, -dichter *m.* **-hjälte, -ist**, *-en, -er*, **-läsning**, Roman|held, -ist *m*, -lesen *n.* **-s**, *-en, -er*, Romanze *f.* **-sk**, *a.* romanisch. **-tik**, *-en, 0*, Romantik *f.* **-tiker**, *-n*, -, Romantiker *m.* **-tisera**,[1] *tr.* in e-n Roman einkleiden. **-tisk**, *a.* romantisch.

**romar|e**, *-n*, -, Römer *m.* **-inna**, *-n*, *..nor*, Römerin *f.*

**romb**, *-en, -er*, Rhombus *m*, Raute *f.* **-isk**, *a.* rhombisch.

**romersk**, *a.* römisch.

**rond**, *-en, -er*, Runde, Ronde *f*, Rundgang *m.*

**rop**, *-et*, -, Ruf *m. Bringa, komma i ~et* in Ruf bringen, kommen, *vara i ~et* om personer grofse Zugkraft auf das Publikum ausüben, grofsen Zulauf haben; om saker sehr beliebt sein, [in der] Mode sein. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* rufen. — Med adv. o. prep. *~ åt* anrufen. *~ efter ngn* e-m nachrufen. *~ fram* hervor-, heraus|rufen. *~ in* herein-, hinein|rufen; på auktioner erstehen. *~ ned* nieder-, herab-, hinab|rufen. *~ på ngn* e-m rufen, *~ på hjälp* [um] Hülfe rufen. *~ upp* aufrufen; uppåt her-, hin|aufrufen. *~ ut* ausrufen; utåt her-, hin|ausrufen. *~ åt ngn* e-m rufen, e-m zurufen.

**rorgängare**, *-n*, -, Ruder|gänger, **-gast** *m.*

**ros**, I. *-en, -or*, Rose *f. Ingen ~ utan törnen* keine Rose ohne Dornen, *dansa på ~or* auf Rosen gebettet sein. II. *-en, 0*, med. Rose *f*, Rotlauf *m.* III. *-et, 0*, Lob *n*, Preis *m*, Anpreisung *f.* **-a**,[1] *tr.* rühmen, anpreisen.

**rosen|buske**, Rosen|strauch, -stock *m*, **-staude** *f.* **-färg**, Rosenfarbe *f.* **-färgad**, *a.* rosenfarben, rosig. **-gård**, Rosengarten *m.* **-hy**, rosiger Teint. **-knopp**, **-krans**, **-läpp**, **-olja**, Rosen|knospe *f*, -kranz *m*, -lippe *f*, -öl *n.* **-rasande**, *a.* F wütend, rasend. **-röd**, *a.* ros|enrot, -ig, -icht. **-sten, -vatten, -vinge**, Rosen|stein *m*, -wasser *n*, -schwinge *f.*

**rosett**, *-en, -er*, af band Schleife, oljes Rosette *f.*

**rosig**, *a.* 1. rosenfärgad rosig, rosicht. 2. blommig geblümt, blumig.

**rosmarin**, *-en, -er*, Rosmarin *m.*

**rossl|a**,[1] *itr.* rocheln. **-ande**, *-t, 0*, Rocheln, Gerochel *n.* **-ig**, *a.* rochelnd. **-ing**, *-en, -ar*, Rocheln *n.*

**rost**, I. *-en, 0*, 1. på järn Rost *m.* 2. på stad Brand *m.* II. *-en, -ar*, Rost *m.* **-a**,[1] I. *itr.* rosten. II. *tr.* rösten. — Med adv. *~ då f* abrosten. *~ fast* einrosten. **-biff**, Roastbeef *n.* **-brun**, *a.* rost|braun, -farbig, -farben. **-fläck**, Rostfleck *m.* **-ig**, *a.* rostig. **-ning**, *-en, -ar*, Rös|tung *f*, -en *n.* **-ral**, *-en, -er*, Rastral *n.*

**rot**, *-en, -ter* †, Wurzel *f. Slå ~* Wurzeln schlagen, sich bewurzeln, sich einwurzeln, *fatta ~* Wurzel fassen; bild. *ha sin ~ i ngt* e-r (dat.) Sache entspringen. **-a**,[1] I. *itr.* wühlen. *~ i ngt* in etw. (dat.) herumwühlen. II. *~ sig* sich bewurzeln, Wurzeln schlagen. — Med adv. *~ sig ihop, tillsammans* sich zusammenrotten. *~ sig in* sich einwurzeln, einreifsen, Platz greifen. **-ad**, *a.* eingewurzelt, wurzelnd. **-ation**, *-en, -er*, Rotation, Umdrehung *f.* **-blad**, Wurzelblatt *n.* **-blöta**, tief in die Erde eindringender Regen, genügender, reichlicher Regen. **-borste**, Wurzelbürste *f.* **-e**, *-n, ..tar*, 1. mil. Rotte *f. Dubbla rotar* Doppelrotten. 2. distrikt Bezirk *m.* 3. Rote *m*, Bezirk der e-n Soldaten ausrüstet. 4. rotemansdistrikt ugt. Standesamtsbezirk *m.* **-eman**, ugt. Standesbeamte(r) *m.* **-emansexpedition**, ugt. Standesamt *n.* **-era**,[1] I. *itr.* rotieren, sich herumdrehen. II. *tr.* in ›Rotar‹ (s. *rote 3*) einteilen. **-ering**, *-en, -ar*, 1. Rot|ation, -ierung *f.* 2. Einteilung in ›Rotar‹, (s. *rote 3*). **-fast**, *a.* wurzelfest, fest-, ein|gewurzelt. **-frukt**, hela växten Wurzelgewächs *n*, själfva frukten Wurzel-, Unterfrucht *f*; *~er* vanl. Kartoffeln und Rüben.

**-fästa,** ~ *sig* sich wurzeln, sich ver- el. ein|wurzeln, Wurzeln schlagen. **-fäste,** *få* ~ se *rotfästa sig*. **-gel, -n, -ar,** Rotkehlchen *n*. **-hugga,** *tr.* ~ *träd* Bäume entwurzeln, nebst den Wurzeln úmhauen, ~ *ett fält* die Baumwurzeln aus e-m Felde entfernen. **-knöl,** Wurzelknollen *m*.

**rots, -en,** *0,* med. Rotz *m*. **-ig,** *a.* rotzig.

**rot|saker,** Unterfrüchte, Kartoffeln und Rüben *pl*. **-skott,** Wurzel|schofs, **-schöfsling** *m*, **-reis** *n*. **-stock,** Wurzelstock *m*

**rotting, -en,** *0,* Rotang *m*, spanisches Rohr. **-stol,** Rohrstuhl *m*.

**rotunda, -n,** *..dor,* Rotunde *f*.

**rot|väliska, -n,** *0,* Kauder-, Rot|welsch *n*. *Tala* ~ kauder-, rot|welschen, kaudern. **-ända,** Wurzelende *n*.

**rubb,** ~ *och stubb* Rumpf und Stumpf, Stumpf und Stiel. **-a,**[1] *tr.* verrücken, von seinem Platze rücken, skaka erschüttern, störa stören. ~ *hans förtroende, hans beslut* sein Vertrauen, seinen Entschlufs erschüttern, ~ *en stjärnas lopp* den Lauf e-s Sternes stören. ~*d* (sinnesrubbad) gestört. **-ning, -en, -ar,** Verrückung, Erschütterung, Störung *f*, se föreg.

**rubb|el, -n,** *rubler* el. när en summa betecknas -, Rubel *m*. **-in, -en, -er,** Rubin *m*. **-ricera,**[1] *tr.* rubrizieren. **-rik, -en, -er,** Rubrik *f*.

**ruck|la,**[1] *tr.* rücken. **-el,** *..klet,* -, baufälliges Haus, Kabuse, Baracke *f*. **-la,**[1] *itr.* trinken, ein Trinker sein, ein ausschweifendes Leben führen. **-lare, -n, -,** Trinker, Saufbold *m*, ausschweifender Mensch. **-lig,** *a.* 1. om byggnader baufällig. 2. om personer ausschweifend. **-ning, -en, -ar,** Rücken *n*.

**ruda, -n,** *..dor,* Karausche *f*.

**rudiment, -et,** -[*er*], Rudiment *n*. **-är,** *a.* rudimentär.

**rueise, -n,** *0,* Reue *f*.

**ruff,** I. **-en, -ar,** sjö. Roof *m* o. *n*. II. utan böjn. F Energie *f*. *Ha* ~ *i sig* energisch sein.

**ruf|lning, -en,** *0,* Brüten *n*. **-va,** I.[1] *itr.* brüten. ~ *på hämd* [auf] Rache brüten. II. **-n,** *..vor,* Kruste *f*.

**rugg, -en** o. **-et,** *0,* gefilzte, zottige, struppige Haare. **-a,**[1] I. *tr.* kläde aufrauhen, kardätschen. II. *itr.* om fäglar [sich] mause[r]n. III. ~ *sig* blifva ruggig struppig, zottig werden. **-ig,** *a.* zottig, struppig, filzicht. **-ning, -en,** *0,* 1. Aufrauhen, Kardätschen *n*. 2. Mauser *f*.

**ruin, -en, -er,** 1. förfallen byggnad Ruine *f*; spillror Trümmer *pl*., Schutt *m*. 2. bild. Ruin, Verfall *m*, Verderben *n*, Zerrütt|ung, -etheit *f*. **-era,**[1] *tr.* ruinieren, zu Grunde richten, zerrütten. **-hög,** Trümmerhaufe *m*.

**rulad, -en, -er,** kok. Roulade *f*, Rollfleisch *n*.

**rulett, -en, -er,** Roulette *f*.

**rull|a,** I. **-n,** *..lor,* Rolle, Liste *f*. II.[1] *tr.* o. *itr.* rollen, om kiot ätv. kugeln. — Med adv. ~ *af* abrollen. ~ *från* vor-, hervor|rollen. ~ *igénom* durchrollen. ~ *ihóp* zusammenrollen. ~ *in* ein-, hinein-, herein|rollen, svepa in einwickeln. ~ *néd* nieder-, herab-, hinab|rollen. ~ *tillbáka* zurückrollen. ~ *úndan* fort-, weg|rollen. ~ *úpp* aufrollen, uppför agt hin-, her|aufrollen. ~ *út* aus-, hinaus-, heraus|rollen. **-e, -n,** *..lar,* Rolle; tekn. Walze *f*. **-gardin,** Rouleau *n*, Rollvorhang *m*. **-ning, -en, -ar,** Rollen *n*. **-sten,** Rollstein *m*. **-stol,** Rollstuhl *m*. **-tråd,** Rollenzwirn *m*.

**rulta,** I.[1] *itr.* trollen, latschen. II. **-n,** *..tor,* dickes Mädchen el. Frauenzimmer.

**rum,** I. **-met, -,** i allmh. Raum; utrymme, plats Platz *m*; i hus Zimmer *n*, Stube *f*. *I första* ~*met* in erster Linie, zunächst, *få* ~ Platz haben, *boken får ej* ~ ätv. es ist nicht Platz für das Buch, *gifva* ~ *åt ngn* e-m Platz machen, *lämna* ~ *för ngt* für etw. Platz lassen, *skaffa* ~ *åt* únterbringen, *äga* ~ statt|finden, -haben. II. *a.* sjö. raum. ~ *sjö* raume See, Räumte *f*. **-la,**[1] *itr.* zechen, schwiemeln. **-lare, -n, -,** Zechbruder, Schwiemler *m*. **-mel,** *rumlet, 0,* Zechen *n*, Schwiemelei *f*. **-er, -et,** *0,* Rumor, Lärm *m*. **-pa, -n,** *..por,* Schwanz, Steifs *m*. **-skamrat,** Stubengenosse *m*. **-änsk,** *a.* rumänisch.

**runa, -n,** *..nor,* 1. Rune *f*. 2. se *minnesteckning*.

**rund,** I. *a.* rund. *I* ~*t tal* in runder Zahl. Adv. ~*t omkring* rund um, ringsum, ringsherum; *lofva* ~*t och hålla tunnt* viel versprechen und wenig halten. II. **-en, -er,** Runde *f*, Kreis *m*. **-a,**[1] *tr.* runden, ründen. — Med adv. ~ *åf* abrunden. ~ *út* ausrunden, schweifen. **-båge, -bågstil,** Rundbogen, -stil *m*. **-el, -en, -ar,** Rundell *n*. **-hult,** Rundholz *n*. **-lig,** *a.* reichlich. **-målning,** Rundgemälde, Panorama *n*. **-ning, -en, -ar,** Rundung *f*. **-resa, -skrift, -skrifvelse,** Rund|reise, -schrift *f*, -schreiben *n*. **-stycke,** Rundstück *n*, 0,10 Pfennig.

**runinskrift,** Runeninschrift *f*.

**runka,**[1] *tr.* o. *itr.* schütteln, wackeln. ~ *på hufvudet* den Kopf schütteln, otrivilligt mit dem Kopfe wackeln.

**run|skrift, -slinga, -staf, -sten,** Runen|schrift, -schlinge *f*, -stab, -stein *m*.

**rus, -et,** -, Rausch *m*. *Sofva* ~*et af sig* seinen R. ausschlafen, *ta sig ett* ~ sich berauschen. **-a,**[1] I. *tr.* berauschen. II. *itr.* eilen, stürzen, stürmen. — Med adv. o. prep. ~ *bort* fortstür|men, -zen. ~ *emót ngn* auf e-n losfahren. ~ *från* vor-, hervor|stürmen, -stürzen. ~ *in* hinein-, herein|stürzen, -stürmen. ~ *néd* hin-, her|abstürmen. ~ *på' ngn* auf e-n los|fahren, -stürmen. ~ *úpp* auffahren. ~ *út* hinaus-, heraus|stürmen, -stürzen. ~ *åstád* fortstür|men, -zen. **-dryck,** geistiges Getränk. **-givande,** *a.* berauschend. **-ig** se *drucken*.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

**rusk**, *-et, 0*, schlechtes Wetter, Regenwetter *n.* **-a**, *a)* *-n, ..kor*, abgehauener Zweig, Ast *m.* *b)*[1] I. *tr.* schütteln, rütteln. II. *opers. itr.* schlechtes Wetter sein. — Med adv. o. prep. ~ *d̈f* abschütteln. ~ *öm* umschütteln. ~ *på sig* sich schütteln. **-ig**, *a.* 1. om väder schlecht, regn|erisch, -icht. 2. om saker häfslich, abscheulich, schändlich. 3. om personers utseende schäbig, herabgekommen. 4. om personers befinnande *Jag känner mig* ~ es fröstelt mich, ich fühle mich unbehaglich. **-ning**, *-en, -ar*, Schütteln *n.* **-väder** se *rusk*.

**rusmedel**, Rauschmittel *n.*

**russin**, *-et, -*, Rosine *f.* **-kaka**, **-kärna**, Rosinen|kuchen, -kern *m.*

**rust|a**,[1] I. *tr.* rüsten, ausrüsten. II. ~ *sig* sich rüsten. III. *itr.* 1. rüsten, Vorkehrungen treffen. ~ *till krig* zum Krieg rüsten, ~*d* gerüstet, kriegsbereit, -fertig. 2. *stojа* lärmen, rasen. 3. *lefva vildt* ein wildes Leben führen, in Saus und Braus leben, ein Wildfang sein. **-håll**, Rusthäll *n*; Gut, das e-n Reiter ausrüsten mufs. **-ibus**, *-en, -ar*, Wildfang *m.* **-kammare**, Rüstkammer *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Rüstung *f.* **-tjänst**, Kriegsdienst *m* zu Pferde. **-vagn**, Rüstwagen *m.*

**rut|a**, *-n, ..tor*, Viereck *n*, i fönster Scheibe *f*, på schackspel Feld *n.* **-ad**, *a.* quadratförmig liniiert. **-ér**, *-n, 0*, kort Karo *n.* Bild. *ha* ~ *i sig* schneidig, energisch sein. **-ig**, *a.* kariert, gewürfelt, würfelig. **-in**, *-en, 0*, Routine *f.* **-inerad**, *a.* routiniert.

**rutschbana**, Rutschbahn *f.*

**rutt|en**, *a.* faul, verfault. **-enhet**, *-en, 0*, Fäul|nis, -e *f.* **-na**,[1] *itr.* faulen, verfaulen, vermodern. — Med adv. ~ *d̈f, bört* abfaulen. ~ *néd* verfaulen, vermodern. ~ *úpp* verfaulen.

**ryck**, *-et, -*, Ruck *m.* *Ett* ~ *af galenskap* e-e Anwandlung des Wahnsinnes, ein Anfall von Wahnsinn. *I ett* ~ auf e-n Ruck, mit e-m Ruck. **-a**,[2] I. *tr.* o. *itr.* reifsen, zupfen. II. *itr.* 1. zucken, t. e. *det rycker i lederna på honom* seine Glieder zucken, ~ *på axlarna* mit den Achseln zucken. 2. *tåga* rükken. — Med adv. ~ *d̈f* ab-, weg|reifsen. ~ *dn* anrücken. ~ *bört* weg-, fort|reifsen, entrücken; i *döden* hin-, weg|raffen. ~ *fr̈m* vorrücken. ~ *i sgt* an etw. (dat.) reifsen; jfr *rycka II, 1.* ~ *ifr̈n sgn sgt* e-m etw. entreifsen. ~ *in* einrücken. ~ *lös* losreifsen. ~ *méd sig* mit sich reifsen, fortreifsen, om vatten mfv. fortschwemmen, bränföra hinreifsen. ~ *néd* niederreifsen. ~ *omkull* umreifsen. ~ *på* se *rycka II, 1.* ~ *sönder* zer-, entzwei|reifsen. ~ *till* zucken, jfr *spritta till*; ~ *till sig* an sich reifsen. ~ *undan* fort-, weg|reifsen. ~ *úpp, itr.* einrücken; *tr.* aufreifsen; bild. ~ *úpp sgn* e-m Energie einflöfsen, ~ *úpp sig* sich aufraffen, sich zusammen|nehmen, -raffen. ~ *úr, út* ausreifsen; ~ *út, itr.* ausrücken. ~ *d't sig* an sich reifsen. **-as**,[2] *dep. itr.* ~ *och slitas* sich schlagen. **-ning**, *-en, -ar*, Zuckung *f.* **-vis**, *adv.* ruckweise.

**rygg**, *-en, -ar*, Rücken *m.* *Falla sgn i* ~*en* e-m in den R. fallen, *hålla* ~*en fri* sich den R. frei halten, *taga på* ~*en* auf den R. nehmen, aufhocken, *vända* ~*en åt sgn* e-m den R. kehren. **-a**,[1] I. *tr.* 1. bryta brechen, nicht halten, t. e. *sitt löfte* sein Versprechen. 2. ~ *en häst* ein Pferd rückwärts gehen lassen. II. *itr.* mfv. ~ *tillbåka* zurück|weichen, -schrecken, -beben, -schaudern. **-brutен**, *a.* kreuzlahm. **-fena**, Rückenflosse *f.* **-kota**, Wirbel|knochen *m*, -bein *n.* **-märg**, **-märgslidande**, Rückenmark, -aleiden *n.* **-rad**, Wirbelsäule *f*, Rückgrat *m* o. *n.* **-radsdjur**, Wirbeltier *n.* **-radslös**, *a.* wirbellos. **-slag**, Hexenschufs *m.* **-stycke**, Rückenstück, bakstycke Hinterstück *n.* **-stöd**, Rücklehne, Lehne *f.* **-ås**, First *m* o. *f.* **-åsstuga**, ordagr. Firsthütte *f* deren Dach zugleich Zimmerdecke ist.

**ryka**, *itr.* 1.[2 4] rauchen; starkare qualmen; ånga dampfen, t. e. *steken ryker* der Braten dampft. 2.[4] F fahren, rennen. — Med adv. *Det ryker in* der Ofen raucht, es raucht in der Stube. F ~ *på' sgn* e-n anfallen, e-m auf den Leib rücken.

**rykt**, *-en, 0*, 1. husdjurs rykt Striegeln *n.* 2. ans Pflege *f.* **-a**,[1] *tr.* striegeln, abstriegeln. **-bar**, *a.* bekannt, berühmt. **-barhet**, *-en, 0*, Bekanntheit, Berühmtheit *f.* **-e**, *-t, -n*, 1. kringlöpande nybet Gerücht *n.* 2. persons rykte Ruf, åtcfullt rykte Ruhm *m.* *Ha godt (dåligt)* ~ *om sig* e-n guten (schlechten) Ruf haben, in gutem (schlechtem) Rufe stehen, *ha* ~ *om sig att vara sndl* in dem Rufe stehen, dafs (el. als ob) man geizig sei el. geizig zu sein, in dem Rufe des Geizes stehen. **-esvis**, *adv.* gerüchtweise.

**rymd**, *-en, -er*, 1. region Region *f.* 2. *0*, Raum; luftrymd Luft|raum *m*, -reich *n*; världsrymd Weltraum *m.* 3. Inhalt, Kubikinhalt *m.* **-drätt**, Körper-, Kubik|mafs *n.* **-lig**, *a.* geräumig, geraum, weit, grofs. **-lighet**, *-en, 0*, Geräumigkeit, Gröfse *f.* **-ma**,[2] I. *itr.* fliehen, entfliehen, entweichen; F ausreifsen, Reifsaus nehmen, durchbrennen, durchgehen, sich aus dem Staube machen, sich davon el. fort machen. II. *tr.* 1. lämna räumen, t. e. *fältet* das Feld. 2. ha plats för halten, t. e. *säcken rymmer en hektoliter* der Sack hält ein Hektoliter. *Salen rymmer hundra personer* es gehen hundert Personen in den Saal. — Med adv. ~ *ut* räumen. **-mare**, *-n, -*, Flüchtling, F Ausreifser *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Flucht *f.*

**rynk|a**, I. *-n, ..kor*, Falte, i huden Runzel *f.* II.[1] *tr.* falten, runzeln. ~ *pannan* die Stirn falten el. runzeln el. in Falten ziehen el. kraus ziehen, ~ *på nåsan* die Nase rümpfen. **-ig**,

*a.* faltig, runzelig, kraus. **-ning**, *-en*, *-ar*, Falten, Runzeln *n*; rynkor Falten *pl.*

**rysa**,[2] *itr.* schaudern, schauern, sich grauen. *Jag ryser för ngt* es schau[d]ert mir el. mich, mir el. mich schau[d]ert, ich schau[d]ere, es grauet mir el. mich, mir el. mich grauet, ich graue mich vor etw. (dat.).

**rysch**, *-et*, - el. *-er*, Rüsche *f.*

**rysk**, *a.* russisch. **-a**, *-n*, *..kor*, **1.** kvinna Russin *f.* **2.** *0*, språk Russisch *n.*

**rysl|lig**, *a.* schau[d]er|lich, -haft, -voll, -bar, entsetzlich. **-lighet**, *-en*, *-er*, Schau[d]er|lichkeit, -haftigkeit, Entsetzlichkeit *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Schau[d]er *m*, Grau[s]en *n.*

**ryss**, *-en*, *-ar*, Russe *m.* **-ja**, *-n*, *..jor*, Reuse *f.*

**Ryssland**, *n npr.* Rufsland *n.*

**ryssläder**, russisches Leder, Juchtenleder *n.*

**ryta**,[4] *itr.* brüllen. Bild. *~ åt ngn* e-n andonnern. **-nde**, *-t*, *0*, Brüllen, Gebrüll *n.*

**rytm**, *-en*, *0*, Rhythmus *m.* **-isk**, *a.* rhythmisch.

**rytt|are**, *-n*, -, Reiter *m.* **-arinna**, *-n*, *..nor*, Reiterin *f.* **-arstod**, Reiterstandbild *n.* **-eri**, *-et*, *-er*, Reiterei *f.* **-mästare**, Rittmeister *m.*

**rå**, I. *-n*, *-r*, **1.** sjö. Rahe *f.* **2.** gränsmärke Grenzmal *n.* II. *-et*, *-n*, **1.** andeväsen Kobold, Geist, Erd-, Wasser-, Wald|geist *m.* **2.** bakverk Hippe *f.* III. *a.* roh; om väderlek rauh, naſskalt. IV. se *råda*. **-barkad**, *a.* bild. rauh, ungeschlacht. **-bock**, Rehbock *m.*

**råd**, *-et*, -, Rat *m*, plur. Ratschläge (= rådslag) o. Räte (= rådande personer). *Med ~ och dåd* mit Rat und That, rätlich und thätlich, *lyda ~* sich raten lassen, *gå till ~s med ngn* sich bei e-m Rat[s] erholen, *kommer tid kommer ~* kommt Zeit kommt Rat, Zeit bringt Rat, mit der Zeit pflückt man Rosen, Zeit bringt Rosen, *det finnes väl ingen annan ~ än att jag går* es bleibt mir wohl nichts anderes übrig als zu gehen, ich mufs wohl gehen, *ej veta sig ngn ~* nicht aus noch ein wissen, *efter ~ och lägenhet* nach Vermögen, wie es paſst, *hafva ~* vermögen, können, *jag har ~ därtill* meine Umstände erlauben mir das, *hafva god ~* reich sein, *hafva god ~ på ngt* Überfluſs an etw. (dat.) haben. **-a**,[2] I. *tr.* gifva råd raten, *ngn ngt* e-m etw., *ngn till ngt* e-m zu etw., *~ sig själf* sein eigener Herr sein. II. *itr.* **1.** stundom **rå**, härska herrschen, walten, schalten. *Människan spår, Gud rår* der Mensch denkt, Gott lenkt, *om jag finge ~* wenn es nach mir ginge, *jag rår sällan* ich darf selten der Bestimmende sein, nach mir geht es selten, *dödstystnad råder* Todesstille herrscht. **2.** alltid **rå**, dafür können, t. e. *jag rår ej* ich kann nichts dafür. — Med adv. o. prep. *Rå för ngt* dafür können, *hvem rår för det?* wer kann dafür? *jag rår ej för det* ich kann nichts dafür, die Schuld liegt nicht an mir, *jag rår ej för hans slöseri* ich kann nichts dafür, daſs er ein Verschwender ist, ich bin an seiner Verschwendung nicht schuld, ich bin ohne Schuld an seiner Verschwendung. *Råda ngn ifrån ngt* e-m etw. abraten. *Rå mед ngt* etw. bewältigen können, zu etw. die erforderliche Kraft haben. *Rå óm* besitzen, haben; *hvem rår óm boken?* wem gehört das Buch? *Rå på' ngn* e-m überlegen sein, stärker sein als jd, mit e-m fertig werden. *Råda öfver ngt* über etw. (acк.) herrschen, etw. beherrschen. **-ande**, *a.* herrschend. **-bråka**,[1] *tr.* **1.** förbrytare rädern, radebrechen. **2.** språk radebrechen. **-bråkning**, *-en*, *-ar*, Rädern, Radebrechen *n.* **-fråga**, *tr.* um Rat fragen, zu Rate ziehen, befragen. **-frågning**, *-en*, *-ar*, Beratung *f*, Ratfragen *n.* **-föra**, *~ sig med ngn* sich mit e-m beraten, mit e-m zu Rate gehen, mit e-m beratschlagen el. konferieren, mit e-m Rücksprache nehmen el. halten. **-gifvare**, **-gifverska**, Ratgeber *m*, -in *f.* **-göra** se *rådföra sig*. **-hus**, Rathaus *n.* **-husrätt**, Rathaus-, Stadt|gericht *n.* **-ig**, *a.* entschlossen, resolut. *Vara ~* säfv. Geistesgegenwart besitzen. **-ighet**, *-en*, *0*, Geistesgegenwart, Entschlossenheit *f.*

**rådjur**, Reh *n.*

**råd|kammare**, Ratkammer *f.* **-lig**, *a.* ratsam, rätlich, geraten. *Ngt är ~t* säfv. etw. ist zu raten. **-lös**, *a.* ratlos. **-löshet**, *-en*, *0*, Ratlosigkeit *f.* **-man**, Ratsherr *m.* **-pläga**, *itr.* Rats pflegen, ratschlagen, beratschlagen, sich beraten, *om ngt* über etw. (acк.). **-plägning**, *-en*, *-ar*, Berat[schlag]ung, Ratschlagung *f.* **-rum**, Frist, Bedenkzeit *f.* **-sal**, **-sförsamling**, **-sherre**, Rats|saal *m*, -versammlung *f*, -herr *m.* **-slag**, **-slut**, Rat|schlag, -schluſs *m.* **-slå** se *rådpläga*. **-stuga**, Rathaus *n.* **-vill**, *a.* unschlüssig, ratlos. *Vara ~* säfv. sich nicht zu raten wissen. **-villhet**, *-en*, *0*, Unschlüssigkeit, Ratlosigkeit *f.*

**råg**, *-en*, *0*, Roggen *m.* **-a**,[1] *tr.* häufen. Jfr *råge*. **-ax**, **-bröd**, Roggen|ähre *f*, -brot *n.* **-e**, *-n*, *0*, Aufmaſs, Übermaſs *n.* *Till råga på olyckan* um das Unglück voll zu machen.

**råget**, Rehziege *f.*

**råg|gärde**, **-halm**, **-mjöl**, Roggen|feld, -stroh, -mehl *n.*

**råi|gång**, Markscheide *f.* **-het**, *-en*, *0*, Roheit, Rohigkeit *f.* **-ka**, *a*) *-n*, *..kor*, Saatkrähe *f.* *b*)[1] I. *tr.* treffen, antreffen. II. *itr.* 1. geraten, kommen. **2.** med inf. *Jag ~de säga* mir entfielen die Worte, ich sagte, *han ~de falla* er hatte das Unglück zu fallen, *jag ~de komma dit när* ich kam zufällig dahin als, *han ~de vara bortrest* er war gerade verreist. — Med adv. o. prep. *~ emellan* dazwischen|geraten, -kommen. *~ häl'n* hingeraten. *~ i ngt* in etw. (acк.) [hinein]geraten. *~ på'* antreffen. *Han har ~t illa út* er ist übel angekommen, ihm ist es übel ergangen, er hat es schlecht getroffen; *~ út för*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

*ngn* e-m in die Hände fallen, e-m in die Quere kommen, e-n antreffen, ~ *ut för en olycka* Unglück haben, ein Unglück erfahren. **-kas,**[1] *dep. itr.* sich treffen, sich begegnen. **-m** se *rom.* **-ma,**[1] *itr.* brüllen, blöken. **-mande,** *-t, 0,* Brüllen, Gebrüll, Blöken *n.* **-mjölk,** Biestmilch *f.* **-mjölkspannkaka,** Biestkuchen *m.* **-märke,** Flurstein *m.* **-n,** *-et,* -, Raub *m,* Plünderung *f.* **-na,**[1] *tr.* plündern, berauben. **-nare,** *-n,* -, Räuber, Plünderer *m.* **-segel,** Rahsegel *n.* **-silke,** Rohseide *f.* **-skala,** *tr.* in rohem Zustande schälen. **-socker,** Rohzucker *m.*

**råtta,** *-n, ..tor,* liten Maus, stor Ratte *f.* **-bo,** Mäuse-, Ratten|nest *n.* **-fälla,** Mause-, Ratten|falle *f.* **-frat,** **-gift,** **-hund,** Mäuse-, Ratten|fraß *m,* **-gift** *n,* **-fänger** *m.* **-hål,** Mause-, Ratten|loch *n.* **-mat,** Ratten|kuchen *m,* **-gift** *n.* **-äten,** *a.* von Mäusen (el. Ratten) angenagt.

**råvara, -ämne,** Roh|produkt *n,* **-stoff** *m.*

**räck,** *-et,* -, 1. gymn. Reck *n.* 2. Geländer *n.* **-a,** *a)* *-n, ..kor,* Reihe *f. b)*[2] I. *tr.* 1. reichen, strecken, geben, darreichen; nå erreichen. 2. tekn. strecken, t. ex. *järn, hudar* Eisen, Häute. II. *itr.* 1. rum reichen. 2. tid dauern, andauern; om ämnen vorhalten, t. ex. *sammanträdet räckte till kl.* 2 die Sitzung dauerte bis 2 Uhr, *så länge pengarna* ~ so lange das Geld vorhält. Se äfv. ~ *till.* — Med adv. e. prep. ~ *ngt emot ngn* e-m etw. entgegenstrecken. ~ *från* dar-, vor-, hervor-, heraus|reichen, -strecken, förvarämna überreichen. ~ *hit* herreichen, hergeben. ~ *in* herein-, hinein|reichen. ~ *ned* her-, hin|abreichen. ~ *omkring, itr.* úmreichen; *tr.* herum|reichen, -langen, -geben. ~ *till* aus-, hin-, zu|reichen, genügen. ~ *upp* hinan-, hinauf|reichen, ~ *upp till taket* bis an die Decke (el. das Dach) hinanreichen. ~ *ut* hinaus-, heraus|reichen, -strecken, -langen; ~ *veckan ut* die ganze Woche dauern el. (om ämnen) vorhalten. ~ *öfver* hin-, her|überreichen. **-e,** *-t, -n,* Geländer *n.*

**rädas,**[2] *dep. itr.* sich fürchten, *för* vor med dat.

**rädd,** *a.* furchtsam, bange, erschrocken. *Jag är* ~ *att han ej kommer* ich fürchte daſs er nicht kommt. *Blifva* ~ erschrecken, *vara* ~ *för ngt* sich vor etw. (dat.) fürchten el. scheuen, *jag är* ~ *för honom* (att ngt ondt skall hända honom) ich fürchte für ihn, *vara* ~ *om ngt* etw. in acht nehmen, etw. sorgfältig behandeln el. hüten, behutsam mit etw. úmgehen, etw. lieb haben; hushålla med etw. zu Rate halten, haushälterisch mit etw. úmgehen; ~ *om orden* wortkarg. **-a,**[1] *tr.* retten, erretten. **-are,** *-n,* -, Retter *m.* **-håga,** *-n, 0,* Furcht, Furchtsamkeit *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Rettung, Errettung *f,* frälsn. Heil *n.*

**räddnings|anstalt, -bo|j, -båt, -försök, -hem,** Rettungs|anstalt, -boje *f,* -boot *n,* -versuch *m,* **-haus** *n.* **-lös,** *a.* unrettbar. **-planka, -stege,** Rettungs|mittel *n,* -leiter *f.*

**rädisa,** *-n, ..sor,* Radieschen *n.*

**rädsla,** *-n, 0,* Furcht, -samkeit, Scheu *f.*

**räf,** *-ven, -var,* Falte *m.* Bild. *ha en* ~ *bakom örat* e-n Schalk el. Schelm hinter den Ohren el. im Nacken haben, es [faust]dick hinter den Ohren haben. **-aktig,** *a.* fuchsartig. **-grop, -gryt, -jakt,** Fuchs|grube, -höhle, -jagd *f.* **-kaka,** Strychnin *n.* **-sa,** I. *-n, ..sor,* Harke *f,* Rechen *m.* II.[1] *tr.* harken, rechen. — Med adv. ~ *af* abharken. ~ *ihop, sámman* zusammenharken. **-sax,** Fuchseisen *n.* **-skinn,** Fuchs|balg, -pelz *m.* **-sning,** *-en, -ar,* Harken, Rechen *n.* **-spel,** Fuchsspiel *n.* **-st,** *-en, -er,* Nachforschung, Abrechnung, Strafe *f.* **-unge,** Füchschen *n.*

**räk|ka,** *-n, ..kor,* Garnele, Krabbe *f.* **-el,** *-n, ..klar,* Rekel, Range *m.* **-enskap,** *-en, -er,* 1. *0,* Rechenschaft *f. Aflägga* ~ *för ngt* R. von etw. ablegen el. geben, *affordra ngn* ~ e-n zur R. ziehen, e-n zur Rede stellen. 2. ~*er* Rechnungen, Papiere *pl.* **-enskapsbok, -enskapsförare,** Rechnungs|buch *n,* -führer *m.* **-na,**[1] *tr.* rechnen, räkna antalet af ngt zählen. — Med adv. e. prep. ~ *af* abziehen, abrechnen. ~ *efter* nachrechnen, nachzählen. ~ *fel, miste* sich verrechnen. ~ (anse) *för* rechnen el. ansehen für, ~ *för en heder* sich (dat.) zur Ehre rechnen. ~ *för* vorrechnen. ~ *i hufvudet* in el. aus dem Kopfe rechnen. ~ *igénom* durch|rechnen, -zählen (äfv. -´-). ~ *ihop, sámman* zusammen|zählen, -rechnen. ~ *in* ein|zählen, -rechnen. ~ *méd* mit|zählen, -rechnen, einberechnen. ~ *på fingrarna* an den Fingern rechnen, ~ (hoppas, lita) *på ngt* auf etw. (ack.) rechnen, sich auf etw. (ack.) Rechnung machen. ~ *till* hinzu|rechnen, -zählen. ~ *upp* auf-, her-, hin|zählen. ~ *ut* ausrechnen. ~ *öfver* nachrechnen. **-nare,** *-n,* -, Rechner *m.* **-nebok, -nexempel, -nefel, -nemaskin, -nemästare,** Rechen|buch *n,* **-aufgabe** *f* el. **-exempel** *n,* **-fehler** *m,* **-maschine** *f,* **-meister** *m.* **-neord,** Zahlwort *n.* **-nesätt,** Rechenverfahren *n. De fyra* ~*en* die vier Species. **-ning,** *-en, -ar,* Rechnung *f. För hans* ~ auf el. für seine Rechnung, *taga på* ~ auf Borg nehmen, auf Rechnung kaufen, *göra upp* ~*en utan värden* die Rechnung el. Zeche ohne den Wirt machen, *hålla ngn* ~ *för ngt* e-m für etw. Dank wissen, e-m etw. zu gute halten, *det var honom ett streck i* ~*en* das machte ihm e-n Strich durch die Rechnung.

**räl,** *-en, -er,* Eisenbahnschiene *f.*

**ränk|er,** *pl.* Ränke, Schliche, Intriguen, Umtriebe, Kabalen *pl. Smida* ~ Ränke schmieden el. spinnen, intrigieren, kabalieren. **-full,** *a.* ränke|voll, -süchtig. **-fullhet,** Ränkesucht *f.* **-smidare,** Ränke|schmied, -macher *m.*

**ränn|a,** I. *-n, ..nor,* Rinne *f.* II.[2] *itr.* e. *tr.* ren-

nen. **-arbana**, Rennbahn *f.* **-il**, *-en*, *-ar*, Rinne *f*, Bächlein *n.* **-snara**, Schlinge *f.* **-sten**, Gosse *f*, Rinnstein *m.* **-stensunge**, Gassen|junge *m*, -mädchen *n.*

**ränsel**, *-n*, *..slar*, Tornister *m o. n*, Ranzen *m*, Ränzel, Felleisen *n.*

**ränt|a**, I. *-n*, *..tor*, 1. Zins *m. Låna ut mot ~* auf Zinsen ausleihen el. geben, verzinslich anlegen. 2. på slaktdjur Kaldaunen *pl.* II.[1] *tr.* *~*, *~ åf sig* abwerfen, einbringen. **-bärande**, *a.* zinsentragend. **-fot**, Zinsfufs *m.* **-fri**, *a.* zinsfrei. **-kammare**, Rent-, Zahl|kammer *f.* **-nedsättning**, Zinsenermäfsigung *f.* **-eri**, *-et*, *-er*, Rent|erei, -ei, -enei *f*, Zahlamt *n.* **-mästare**, Rentmeister *m.*

**rät**, *a.* gerade, recht, t. e. *en ~ linie* e-e gerade Linie, *en ~ vinkel* ein rechter Winkel. **-a**, I. *-n*, *0*, rechte Seite. II.[1] *tr.* gerade machen, richten. — med adv. *~ upp sig* sich aufrichten. *~ ut* ausstrecken, gerade machen. **-linig**, *a.* geradlinig. **-sida**, rechte Seite.

**rätt**, I. *-en*, *-er*, 1. *0*, Recht *n. Få ~* Recht behalten, *få ~ vid tinget* den Prozefs gewinnen, *du skall få se, att jag får ~* du wirst schon sehen, dafs ich wahr gesprochen habe, *han får ~ i sin förutsägelse* seine Voraussage bekräftigt el. bestätigt sich; *få, taga ~ på ngt* etw. finden, wiederfinden, herausfinden, antreffen. *Göra ~* recht thun, *du gjorde ~ som kom* es war recht von dir dafs du kamst; *göra ~ för sig* bezahlen, seine Schulden bezahlen. *Hafva ~* recht haben, *hafva ~ till ngt* Recht an el. auf etw. (sek.) el. zu etw. haben, att göra ngt zu etw. berechtigt sein. 2. lag Recht, Gesetz *n. Skipa ~* Recht sprechen. 3. domstol Gericht *n.* jfr *rätta a.* 4. maträtt Gericht *n*, Gang *m.* II. *a.* recht, richtig, sann wahr. *Kalla ngt vid dess ~a namn* etw. beim rechten Namen nennen, *det är ej mer än ~* es ist billig, *det är ~ åt dig* es geschieht dir ganz recht, *i ~[an] tid* rechtzeitig, zu rechter Zeit, beizeiten. III. *adv.* 1. rakt gerade. Bild. *~ och slätt* recht und schlecht; *~ som jag kom* gerade als ich kam, *~ som jag gick, fick jag se* als ich so daging, erblickte ich, *~ som det är kommer han* er wird bald kommen, er wird nicht lange auf sich warten lassen. 2. riktigt recht, richtig. *~are sagdt* vielmehr. 3. ganska recht, ganz, ziemlich. **-a**, *a*) *För, inför ~* vor Gericht, *draga inför ~* vor Gericht ziehen. *Med ~* mit Recht, von Rechts wegen, Rechtens. *Gå till ~ med ngn* mit e-m rechten; *hjälpa ngn till ~* e-m zurechthelfen, *hjälpa ngt till ~* etw. wieder gut machen, etw. wieder ins Geleis bringen; *komma till ~* sich wiederfinden, sich vorfinden, gefunden werden, zur Stelle geschafft werden, *komma till ~ med ngn* mit e-m fertig werden, mit e-m übereinkommen, e-n gut leiden können, *komma till ~ med ngt* mit etw. fertig werden, etw. fertig bringen; *stå till ~* sich verantworten, sich verteidigen; *ställa till ~* zurechtstellen, *ställa ngn till ~* e-m Rechenschaft abfordern, e-n zur Rechenschaft ziehen. *b*)[1] I. *tr.* 1. berichtigen, t. e. *en villfarelse* e-n Irrtum; verbessern, t. e. *ngn i hans tal* e-n; korrigieren, t. e. *ett tema* ein Exercitium; ändern, t. e. *sitt lefverne* seine Lebensweise; tillrättavisa zurechtweisen. *~ det ena efter det andra* das eine nach dem andern richten, das eine dem andern anpassen. 2. se *räta II.* II. *~ sig* sich richten; bättra sig sich verbessern, sich ändern. *Du måste ~ dig efter mig* du mufst dich nach mir richten, du mufst thun wie ich, du mufst mir gehorchen, *~ sig efter ngns nycker* sich in die Launen js fügen, *~ sig efter omständigheterna* den Verhältnissen Rechnung tragen. **-are**, *-n*, -, Gro[s]knecht, Amtmann *m.*

**rättegång**, *-en*, *-ar*, Prozefs *m.* **-sbiträde**, Rechtsanwalt *m.* **-sdag**, Gerichtstag *m.* **-sförhandling**, Gerichts-, Rechts|verhandlung *f.* **-shandlingar**, **-skostnader**, **-sordning**, Gerichts|akten, -kosten *pl.*, -verfahren *n.*

**rätt|elighet**, *adv.* eigentlich. **-else**, *-n*, *-r*, Berichtigung, Verbesserung, Korrektur *f.* **-esnöre**, Richtschnur *f. Taga, tjäna till ~* zur R. nehmen, dienen. **-fram**, *a.* gerade, bieder, frank, geradsinnig, schlicht; m. adv. adv. geradehin. **-framhet**, *-en*, *0*, Bieder|keit *f*, -sinn *m*, Gerad|heit *f*, -sinn *m*, Schlichtheit, Unbefangenheit *f.* **-fängen**, *a.* auf ehrliche Weise erworben. **-färdig**, *a.* gerecht. **-färdiga**,[1] *tr.* rechtfertigen. **-färdiggörelse**, *-n*, *0*, Rechtfertigung *f.* **-färdighet**, *-en*, *0*, Gerechtigkeit *f.* **-hafveri**, *-et*, *0*, Rechthaberei *f.* **-ighet**, *-en*, *-er*, Recht *n*; förmånad, förvärfvad rättigh. Gerecht|igkeit *f*, -same *m.* **-ika**, *-n*, *..kor*, Rett|ich, -ig *m.* **-mätig**, *a.* rechtmäfsig, gerecht. **-mätighet**, *-en*, *0*, Rechtmäfsigkeit, Gerechtigkeit *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Richtung *f.* **-nu**, *adv.* gleich, sogleich. **-rådig**, *a.* ehrlich, rechtschaffen, bieder, gerecht. **-rådighet**, *-en*, *0*, Ehrlichkeit, Rechtschaffenheit, Biederkeit, Gerechtigkeit *f.* **-sanspråk**, **-sbegrepp**, Rechts|anspruch, -begriff *m.* **-sbetjänt**, Gerichtsdiener *m.* **-sfråga**, **-sgrund**, Rechts|frage *f*, -grund *m.* **-sinnad** se *rättrådig.* **-sinnehafvare**, Rechtsnachfolger *m.* **-sinnig** se *rättrådig.* **-sinthet** se *rättrådighet.* **-skaffen[s]**, *a.* rechtschaffen, bieder. **-skaffen[s]het**, *-en*, *0*, Rechtschaffenheit, Bieder|keit *f*, -sinn *m.* **-skrifning**, Rechtschreibung *f.* **-skränkning**, Rechtskränkung *f.* **-skunnig**, *a.* rechtskundig. **-skunskap**, Rechts|kunde, -gelehrsamkeit *f.* **-skänsla**, Rechtsgefühl *n*, Gerechtigkeitsliebe *f.* **-slig**, *a.* gerichtlich. **-slärd**, *a.* rechtsgelehrt. **-slös**, *a.* rechtlos. **-slöshet**, Rechtlosigkeit *f.* **-smedicin**, gerichtliche Medizin. **-smedvetande**, **-sprocedur**, Rechts|

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

gefühl, -verfahren *n.* **-stafning,** Rechtschreibung *f.* **-stjänare,** Gerichtsdiener, Scherge *m.* **-svetenskap,** Rechts|wissenschaft, -gelehrsamkeit *f.* **-sväsen,** Gerichtswesen *n.* **-sökande,** *a.* prozessierend, (vor Gericht) streitend. **-troende, -trogen,** *a.* rechtgläubig. **-tänkande,** *a.* rechtschaffen, bieder. **-vis,** *a.* gerecht. **-visa,** *-n, 0,* Gerechtigkeit *f. Låta ngn ~ vederfaras* e-m Gerechtigkeit widerfahren lassen, e-m gerecht werden, *öfverlämna ngn i ~ns händer* e-n der Gerechtigkeit überliefern. **-visligen,** *adv.* eigentlich.

**rätvinklig,** *a.* rechtwinklig, winkelrecht.

**rö,** *-et, -n,* Rohr *n.*

**röd,** *a.* rot. **-aktig,** *a.* rötlich. **-beta,** Runkelrübe *f.* **-blommig,** *a.* blühend, rot. **-brun,** *a.* rotbraun. **-brusig,** *a.* hochrot, kupferrot im Gesicht. **-fläckig,** *a.* rotfleckig. **-färg,** rote Farbe. **-färgad, -gul, -hårig,** *a.* rot|farbig, -gelb, -haarig. **-ing,** *-en, -ar,* Sälbling *m,* Rotforelle *f.* **-ja** se *röja.* **-kindad,** *a.* rotbäckig. **-klett,** *-en, -ar,* gemeine Flockenblume. **-klöfver,** roter Klee. **-krita,** rote Kreide, Rötel *m.* **-lätt,** *a.* rotblond. **-lufva,** Rotkäppchen *n.* **-lök,** Zwiebel *f.* **-myra,** rote Ameise. **-måla,** *tr.* rot anstreichen. **-näst,** *a.* rotnasig. **-prickig,** *a.* rot gesprenkelt, rotfleckig. **-randig,** *a.* rotstreifig. **-skinn,** Rothaut *f.* **-skägg,** Rotbart *m.* **-skäggig,** *a.* rotbärtig. **-sot,** Ruhr *f.* **-spotta, -spätta,** *-n, ..tor,* Platteise *f.* **-stjärt,** Rotschwänzchen *n.* **-vin,** Rotwein *m.* **-ögd,** *a.* rotäugig.

**röfva,**[1] *tr.* rauben, plündern, bortföra entführen. *~ ngt från ngn* e-m etw. rauben, e-n e-r (gen.) Sache berauben.

**röfvar|anförare, -band,** Räuber|anführer *m,* -bande *f.* **-e,** *-n, -,* Räuber *m.* **-fartyg,** Raubschiff *n.* **-hand,** *falla i röfvarhänder* unter die Räuber geraten. **-historia, -håla, -höfding,** Räuber|geschichte, -höhle *f,* -hauptmann *m.* **-näste, -pack,** Raub|nest, -gesindel *n.* **-pris,** Schleuder-, Schand|preis *m.* **-tåg,** Raubzug *m.*

**röfveri,** *-et, -er,* Räuberei *f.*

**röj|la,**[2] *tr.* 1. mark roden, reuten, räumen. 2. uppenbara offenbaren, verraten. — Med adv. o. prep. *~ åf* abräumen. *~ bort* fort-, weg|räumen; skog abholzen, ausroden. *~ undan* fort-, weg|räumen, an die el. bei Seite räumen, entfernen. *~ ur vägen* aus dem Wege räumen, aus der Welt bringen el. schaffen el. räumen. **-ning,** *-en, -ar,* Roden, Reuten *n.*

**rök,** *-en, -ar,* 1. *0,* Rauch, ånga Dampf *m. Ingen ~ utan eld* kein Rauch ohne Feuer, *gå upp i ~* in Rauch aufgehen, *vara på ~en* benebelt, angespitzt sein. 2. se *skyl.* **-a,**[2] *tr.* o. *itr.* tobak m. m. rauchen; matvaror, rum m. m. räuchern. — Med adv. *~ bort* durch Rauch vertreiben, fortrauchen. *~ in* einrauchen. *~ med* berauchen, durch Rauch schwärzen. *~ upp* aufrauchen. *~ ut* aus|räuchern, -rauchen. **-altare,** Rauchaltar *m.* **-are,** *-n, -,* Raucher *m.* **-bar,** *a.* rauchbar. **-else,** *-n, -r,* Weihrauch *m,* Räucherwerk *n.* **-elsekar,** Rauchfafs *n.* **-fri,** *a.* rauchfrei. **-fång,** Rauchfang *m.* **-ig,** *a.* rauchig, räucherig. **-kupé, -moln, -mössa,** Rauch|coupé *n,* -wolke *f,* -käppchen *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Räuchern *n.* **-offer, -pelare, -rum,** Rauch|opfer *n,* -säule *f,* -zimmer *n.* **-svamp,** Bofist, Staubpilz *m.* **-tobak,** Rauchtabak *m.* **-verk,** Räucherwerk *n.*

**rön,** *-et, -,* Erfahrung *f,* Versuch *m.* **-a,**[2] *tr.* erfahren.

**rönn,** *-en, -ar,* Eberesche *f,* Vogelbeerbaum *m.* **-bär,** Vogel-, Ebereschen|beere *f.*

**rör,** *-et, -,* 1. Rohr *n,* Röhre *f.* 2. bot. Rohr *n.* **-a,** *a)* *-n, 0,* Gemisch, Gemengsel, Mengsel *n,* Matsch, Mischmasch *m. b)*[2] I. *tr.* 1. bereda rühren, anrühren. 2. sätta i rörelse bewegen sv., rühren, regen. 3. bild. framkalla rörelse hos rühren, beveka bewegen st. 4. angå angehen; beträffa betreffen. II. *~ sig* sich bewegen, sich regen, sich rühren. *Ej ~ sig ur fläcken* sich nicht rühren und rühren, *utan att ~ sig* regungslos. — Med adv. o. prep. *~ i ngt* etw. rühren, in etw. (dat.) rühren. *~ i* einrühren. *~ ihop, sämman* zusammenrühren, [ver]mischen, [ver]mengen. *~ om* umrühren; elden schüren, umschüren. *~ på sig* sich bewegen, sich rühren. *~ sönder* zerrühren. *~ till* anrühren. *~ upp* aufrühren, erregen, *~ upp himmel och jord* Himmel und Erde in Bewegung setzen. *~ vid* berühren, anrühren. **-else,** *-n, -r,* 1. Bewegung, gest Gebärde, sinnesrörelse Rührung *f;* verksamh. Treiben *n;* ore Aufregung *f.* 2. affär, yrke Geschäft *n,* Betrieb *m,* Wirtschaft *f.* 3. samfärdsel Verkehr *m.* **-elseförmåga,** Bewegungs|vermögen *n,* -fähigkeit *f.* **-elsekapital,** Betriebskapital *n.* **-elsekraft,** Bewegungskraft *f.* **-formig,** *a.* rohr-, röhren|förmig. **-ig,** *a.* gemischt, matsch, -ig. **-ledning,** Röhrenleitung *f.* **-lig,** *a.* beweg|lich, -bar; idlig rege, regsam, rührig. **-lighet,** *-en, 0,* Beweg|lichkeit, -barkeit; idlighet Regsamkeit, Rührigkeit *f.* **-sopp,** *-en, -ar,* Röhrenpilz (Boletus) *m.*

**rös,** *-et, -, -e, -t, -n,* Steinhaufe *m.*

**röst,** *-en, -er,* Stimme *f.* **-a,**[1] *itr.* stimmen, votieren, *för ngt* für etw., *~ på ngn* e-m seine Stimme geben, e-n wählen. **-antal, -band,** Stimm|enanzahl *f,* -band *n.* **-berättigad,** *a.* stimmberechtigt. **-etal,** Stimmenanzahl *f. Lika ~* Stimmengleichheit *f.* **-resurs, -räkning,** Stimm|mittel *n,* -enzählung *f.* **-rätt,** Stimm|berechtigung *f,* -recht *n.* **-sedel,** Stimm-, Wahl|zettel *m.* **-splittring, -springa, -värfning, -värfvare,** Stimm|enteilung, -ritze, -enbewerbung *f,* -enbewerber *m.* **-ägande,** *a.* stimmberechtigt. **-öfvervikt,** Stimmenmehrheit *f.*

**rötla,** I. *-n, 0,* Fäul|nis, -e *f. Taga ~* anfaulen. II.[2] *tr.* 1. faulen machen, Fäulnis verursachen an el. bei. 2. lin rösten. **-månad,** Hundstage *pl.* **-sår,** eiternde Wunde. **-ägg,** faules Ei, Brütei *n.*

# S.

**sabbat**, *-en*, *-er*, Sabbath *m.* **-sbrott**, **-sbrytare**, **-shvila**, Sabbathschändung *f*, -schänder *m*, -ruhe *f.*

**sabel**, *-n*, *sablar*, Säbel *m.* *Hugga på ~* auf Hieb fechten. **-hösa**, **-hugg**, **-välde**, Säbelbohne *f*, -hieb *m*, -herrschaft *f.*

**sabla**,[1] *tr.* *~ nèd* niedersäbeln, metzeln, hinschlachten.

**sacellani**, *-et*, *-er* se *komministratur.*

**sachsiska**re, *-n*, -, Sachse *m.* **-isk**, *a.* sächsisch.

**sacka**,[1] *itr.* sjö *~ èfter* blifva efter zurückbleiben; drifvas tillbaka über Steuer gehen, deinsen.

**sadducé**, *-en*, *-er*, Sadducäer *m.*

**sadel**, *-n*, *sadlar*, Sattel *m.* **-bom**, **-dyna**, Sattelbaum *m*, -kissen *n.* **-fast**, *a.* sattel-, bügelfest. **-gjord**, **-knapp**, Sattelgurt, -knopf *m.* **-makare**, *-n*, -, Sattler *m.*

**sadla**,[1] *tr.* satteln. — Med adv. *~ àf* absatteln. *~ óm* úmsatteln, -lenken. *~ på'* [auf-] satteln. **-ing**, *-en*, *0*, Satteln *n.*

**saf**, *-ven*, *0*, Baumsaft, Saft *m.*

**saffian**, *-et*, *0*, Saffian *m.* **-isk**, *a.* sapphisch.

**saffran**, *-*, *0*, Safran *m.* **-sbröd**, Safranbrot *n.* **-sgul**, *a.* safrangelb.

**safir**, *-en*, *-er*, Saphir *m.*

**saft**, *-en*, *-er*, Saft *m.* **-a**,[1] I. *itr.* o. *tr.* Fruchtsäfte einmachen. II. *~ sig* saftig werden, in Saft übergehen. **-full**, *a.* saftvoll, -reich. **-ig**, *a.* saftig, -reich, -voll. **-ighet**, *-en*, *0*, Saftigkeit *f.* **-lös**, *a.* saftlos. **-löshet**, Saftlosigkeit *f.*

**safvla**,[1] *itr.* saften. **-e**, *-n*, *0*, se *saf.*

**sagla**, *-n*, *sagor*, med histor. grund Sage *f*, uppdiktad Märchen *n*, t. e. *Fritjofs ~* Frithjofs Sage, *Grimms sagor* Grimms Märchen. **-en**, *bära syn för ~* augenfällig sein, handgreiflich sein, in die Augen fallen, klar vor Augen liegen. **-esman**, der etw. erzählt. *Min ~ är N.* mir hat N. es erzählt. **-ogryn**, Sago *m.* **-ohäfder**, Sagengeschichte *f.* **-okrets**, Sagen-, Fabelkreis *m.* **-oland**, Fabelland, -reich *n.* **-olik**, *a.* fabel-, märchen-, sagenhaft. **-opalm**, Sagopalme *f.* **-orik**, *a.* sagenreich. **-osoppa**, Sagosuppe *f.* **-otid**, Sagenzeit *f.* **-ovärld**, Sagen-, Märchenwelt *f.* **-sålder**, Sagenzeit *f*, -alter *n.*

**sak**, *-en*, *-er*, Sache *f.* *~er* bagage Gepäck *n.* *Det är ~ samma* das ist ganz gleich, das kommt auf eins heraus, das ist hin wie her, das ist Maus wie Mutter, das ist einerlei, das ist alles eins. *~ samma om* gleich viel ob, ebenso verhält es sich wenn, *det är ~ samma om* es ist ganz gleich el. gleich viel ob; *göra gemensam ~ med ngn* mit e-m gemeinschaftliche Sache machen; *på ~ gående* sachlich; *till ~en* zur Sache, *det gör ingenting till ~en* das thut nichts zur Sache, *hålla sig till ~[en]* bei der Sache bleiben. **-ör**, obøjl. *a.* schuldig, *till ett brott* e-s Verbrechens. **-fälla**, *tr.* verurteilen. **-förare**, Sachwalt[er], Anwalt *m.* **-förhållande**, Sachverhalt *m*, -hältnis *n*, Thatsache *f.* **-kunnig**, *a.* sachverständig, -kundig. **-kunnighet**, **-kunskap**, **-kännedom**, Sachkenntnis *f.* **-list**, *adv.* ungestraft, -rügt. **-na**,[1] *tr.* 1. ej äga nicht haben, entbehren, [er]mangeln. *Jag ~r ngt* jag är i saknad af ngt ich entbehre etw. (ack., i högtidl. stil gen.), ich ermangle etw. (gen.), es [er]mangelt mir etw. (nom.) el. an etw. (dat.), ich habe Mangel an etw. (dat.). 2. märka att ngt är borta, känna saknad efter ngt vermissen, *ngt* etw. (ack.). **-nad**, *-en*, *0*, 1. brist Mangel *m*, Ermangelung *f.* *I ~ af ngt* in Ermangelung e-r (gen.) Sache el. von etw., *jag är i ~ af ngt* se *sakna 1.* 2. känsla af längtan, sorg Vermissen *n*, Gram *m.* *Känna ~ efter ngt* etw. vermissen, *han har lämnat efter sig allmän ~* alle vermissen ihn. **-nas**,[1] *dep. itr.* fehlen; jfr *sakna.*

**sakrament**, *-et*, -[er], Sakrament *n.*

**sakramenterlig**, *a.* sakrament|al, -lich.

**sakregister**, Sachregister, -verzeichnis *n.*

**sakrik**, *a.* sachreich.

**sakristia**, *-n*, *..ior*, Sakristei *f.*

**sakta**, *a)* obøjl. *a.* långsam sacht, langsam; ej hård, försiktig sanft; om ljud leise. *~ eld* gelindes Feuer. *~ i backarne!* nur nicht zu hitzig! *b)*[1] I. *tr.* 1. langsamer machen. *~ farten* die Geschwindigkeit vermindern, langsamer gehen. 2. dämpa, stilla dämpfen, schwächen. II. *~ sig* langsamer werden el. gehen; bildl. lindrigare nachlassen, abnehmen.

**saktmod**, Sanftmut *f.* **-ig**, *a.* sanftmütig.

**sakören**, Bufsgeld *n.*

**sal**, *-en*, *-ar*, Saal *m.* **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* *~ [i hóp]* zusammenschiefsen. **-ad**, *-en*, *-er*, Salat *m.* **-adiär**, *-en*, *-er*, Salatschüssel *f.* **-amander**, *-n*, *..drar*, Salamander, Molch *m.* **-at**, *-en*, *-er*, Salat *m.* **-de**, *-t*, *-n*, Saldo *m.*

**salfvla**, *-n*, *..vor*, 1. Salbe *f.* 2. skott Salve *f.* **-else**, *-n*, *0*, Salbung *f*, äfv. bild. **-elsefull**, *a.* salbungsreich, -voll, weihevoll.

**salig**, *a.* selig. *~ i dminnelse* seligen el. gesegneten Andenkens. **-göra**, *tr.* selig machen, beseligen. **-görare**, Seligmacher *m.* **-het**, *-en*, *-er*, Seligkeit *f.*

**salisk**, *a.* salisch.

**saliv**, *-en*, *0*, Speichel *m.*

**salmiak**, *-en*, *0*, Salmiak *m.*

**salmonibref**, Drohbrief *m.*

**salong**, *-en*, *-er*, Salon *m.* **-spassagerare**, Passagier *m* zweiter Klasse. **-svagn**, Salonwagen *m.*

**salpeter**, *-n, 0,* Salpeter *m.* **-sjuderi**, Salpetersiederei *f.*

**sals|bord**, **-dörr**, **-stol**, Saal|tisch *m*, **-thür** *f*, **-stuhl** *m.*

**salt**, I. *-et, 0,* Salz *n.* II. *a.* salz|icht, **-ig**; saltad gesalzen, lagd i saltlake eingesalzen, gepökelt. ~ *kött* Pökel-, Salz|fleisch *n.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* ~ [*på*] *ngt* etw. salzen. — Med adv. ~ *in*, ~ *néd* einsalzen, einpökeln. **-aktig**, *a.* salz|icht, **-ig.** **-bad**, Salzbad *n.* **-eri**, *-et, -er*, Einsalzungsanstalt *f.* **-grufva**, Salz|bergwerk *n*, **-grube** *f.* **-gurka**, **-halt**, Salz|gurke *f*, **-gehalt** *m.* **-haltig**, *a.* salzhaltig. **-kar**, **-korn**, **-lake**, Salz|fafs, **-korn** *n*, **-lake** *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Salzen, Einsalzen *n.* **-omortal**, *-en, -er*, Salto mortale *m.* **-sjuderi**, Salzsiederei *f.* **-sjö**, ordagr. Salzsee *f*; Meer *n.* **-stod**, **-syra**, **-vatten**, Salz|säule, **-säure** *f*, **-wasser** *n.* **-verk**, Salzwerk *n*, Saline *f.*

**salu**, (*vara*) *till* ~ feil, käuflich, verkäuflich (sein), *hålla, utbjuda till* ~ feil bieten. **-hall**, **-pris**, **-stånd**, Verkaufs|halle *f*, **-preis** *m*, **-bude** *f.*

**salut**, *-en, -er*, Salut *m.* **-era**,[1] *itr.* salutieren.

**salutorg**, Markt *m.*

**salva** se *salfva.*

**sam|arbeta**, *itr.* zusammenarbeiten. **-arbete**, gemeinsame Arbeit, Mitarbeit *f.* **-arf**, gemeinschaftliches Erbe. *Taga riket i* ~ gemeinschaftlich die Regierung antreten. **-arfva**, obojl. *a. Vara* ~ gleichberechtigte Erben sein. **-arfvinge**, Miterb|e *m*, **-in** *f.* **-arit[an]**, **-en**, **-er**, Samarit[an]er *m.* **-aritansk**, *a.* samaritisch. **-band**, Zusammenhang *m. Stå i* ~ *med ngt* im Zusammenhang mit etw. stehen, mit etw. zusammenhangen, *sätta i* ~ *med ngt* mit etw. verbinden. **-dräkt(ig)** se *endräkt(ig).* **-fund**, *-et*, -, Gesellschaft, Genossenschaft *f.* **-fäld**, *a.* gemein|sam, **-schaftlich**, einheitlich. **-färdsel**, *-n, 0,* Verkehr *m.*

**samhäll|e**, *-t, -n*, 1. (bürgerliche) Gesellschaft *f*, Gemeinwesen *n*, Staat *m.* 2. Ort *m*, Stadt *f*, Dorf *n* m. m., t. e. *Stockholms* ~ die Stadt S., *små* ~*n* kleine Orte, kleine Städte. **-elig**, *a.* gesellschaftlich, staatlich. **-förbättrare**, Staatsverbesserer *m.* **-sklass**, **-slager**, Volksschicht *f.* **-supplösande**, *a.* staats|umwälzend, **-widrig.** **-svetenskap**, Gesellschaftswissenschaft *f.* **-svådlig**, *a.* staatsgefährlich.

**sam|hörig**, *a.* zusammengehörig. **-hörighet**, *-en, 0,* Zusammengehörigkeit *f.* **-ka**,[1] *tr.* ~ [*i hóp*] sammeln, häufen. ~ *på' sig* auf sich laden. **-klang**, Zusammenklang, Einklang *m. Bringa i* ~ in Einklang bringen. **-konung**, Mitkönig *m.* **-kväm**, *-et*, -, Gesellschaft *f.* **-könad**, *a.* zweigeschlechtig. **-la**,[1] *tr.* sammeln, zusammenbringen. ~ *tankarne* sich sammeln, sich zusammennehmen. — Med adv. ~ *i hóp* sammeln, zusammenbringen. ~ *in* einsammeln. ~ *upp* aufsammeln, plocka upp auflesen. **-lare**, *-n*, -, Sammler *m.* **-las**,[1] *dep. itr.* sich sammeln, sich versammeln. **-lif**, Zusammenleben *n.* **-ling**, *-en, -ar*, Sammlung *f.* **-lingsplats**, Sammel|platz *m*, **-stelle** *f.*

**samma**, *pron.* der- die- das|selbe, der die das nämliche. *En och* ~ ein und derselbe, *på* ~ *gång* zugleich, gleichzeitig, *han anlände på* ~ *gång som jag* er und ich kamen zu gleicher Zeit an, *på* ~ *gång som han skrattade* in demselben Augenblick, in dem er noch lachte; obgleich el. während er noch lachte, *på* ~ *sätt* el. **-ledes**, **-lunda**, *adv.* auf dieselbe Weise, gleicher|weise, **-mafsen.**

**samman**, *adv.* zusammen, beisammen. **-binda**, *tr.* zusammenbinden. **-bindning**, Zusammenbinden *n.* **-bindningsbana**, Verbindungsbahn *f.* **-bita**, **-blanda** se *bita, blanda samman.* **-blandning**, Vermischung, Mischung *f.* **-drabba** se *drabba samman.* **-drabbning**, Zusammenstofs *m.* **-drag**, Resümee *n*, Zusammenfassung *f*, Auszug, Abrifs *m*, Übersicht *f.* **-draga**, *tr.* zusammenziehen. **-dragning**, Zusammenzieh|ung *f*, **-en** *n.* **-falla**, *itr.* zusammenfallen. **-fatta**, *tr.* zusammenfassen. **-fattning**, Zusammenfassung *f.* **-flyta**, *itr.* zusammenfliefsen, ineinanderfliefsen, bild. verschmelzen. **-flöde**, Zusammenfluís *m*, Vereinigung *f.* **-foga** se *foga ihop.* **-fogning**, Zusammen-, Aneinander|fügung *f.* **-föra** se *föra samman.* **-gadda**, ~ *sig* sich zusammenrotten. **-gaddning**, *-en, -ar*, Zusammenrottung *f.* **-gjuta**, *tr.* zusammengiefsen; bild. vereinigen, verschmelzen. **-gjutning**, Zusammengufs *m*; bild. Vereinigung, Verschmelzung *f.* **-hang**, *-et, 0,* Zusammenhang *m. Stå i* ~ im Z. stehen. **-hålla**, *tr.* zusammenhalten. **-hållning**, Zusammenhalt *m*, **-ung** *f.* **-hängande**, *a.* zusammen|hangend, **-hängend.** **-hörande**, *a.* zusammengehörig. **-jämka**, *tr.* zusammenpassen, in Übereinstimmung bringen. **-kalla**, *tr.* zusammenrufen, berufen. **-kedja**, **-knyta** se *kedja, knyta samman.* **-komst**, *-en, -er*, Zusammenkunft *f.* **-koppling**, Zusammenkoppelung, Verbindung *f.* **-lefnad**, Zusammenleben *n.* **-likna**, *tr.* vergleichen. **-likning**, Vergleich *m*, **-ung** *f.* **-para**, *tr.* zusammenpaaren. **-parning**, Zusammenpaarung *f.* **-pressa**, *tr.* zusammenpressen. **-pressning**, Zusammenpressung *f.* **-rafsa**, *tr.* zusammenraffen. **-ringning**, Zusammenläuten *n.* **-rota**, ~ *sig* sich zusammenrotten. **-rotning**, Zusammenrottung *f.* **-räkna**, *tr.* zusammen|rechnen, -zählen. **-sjungning**, Zusammensingen *n.* **-skjuta**, *tr.* zusammenschiefsen, beisteuern. **-skott**, zusammengeschossene Summe. **-skrifva**, *tr.* zusammenschreiben. **-slagning**, Vereinigung *f.* **-sluta**, ~ *sig* sich verbünden. **-slutning**, Vereinigung *f.* **-slå**, *tr.* zusammen|schlagen, -thun, vereinigen. **-smälta**, *tr.* zusammen-, ver|schmelzen. **-smältning**, Zusammen-, Ver|schmelzung *f.* **-snöra**, *tr.* zusammenschnüren. **-strömma**, *itr.* zusammen-

strömen. **-ställa**, *tr.* zusammenstellen. **-ställning**, Zusammenstellung *f.* **-stämma**, *itr.* zusammenstimmen. **-störta**, *itr.* zusammenstürzen. **-störtning**, Zusammensturz *m.* **-sätta**, *itr.* zusammensetzen. **-sättning**, Zusammensetzung *f.* **-svuren**, Verschworne(r), Verschwörer *m.* **-svärja**, ~ *sig* sich verschwören. **-svärjning**, *-en*, *-ar*, Verschwörung *f.* **-sätta**, *tr.* zusammensetzen. **-sättning**, Zusammensetzung *f.* **-trycknïng**, Zusammendrükkung *f.* **-träda**, *itr.* zusammentreten, ~ *ett möte* tagen. **-träde**, *-t*, *-n*, Zusammentritt *m*, sammankomst Zusammenkunft *f*, session Sitzung *f.* **-träffa**, *itr.* zusammentreffen. **-trängd**, *a.* zusammengedrängt. **-vare**, *-n*, *0*, Beisammensein *n.* **-viga**, *tr.* trauen.

**samm|anstädes**, *adv.* daselbst. **-e** so *samma*.

**sammelsurium**, *..ier*, Sammelsurium *n.*

**sammet**, *-en*, *0*, Sammet, Samt *m.* *Af* ~ samten. **-sband**, Samtband *n.* **-sien**, *a.* samt|weich, **-zart**. **-slik**, *a.* samtartig.

**samojed**, *-en*, *-er*, Samojede *m.*

**sam|ordna**, *tr.* zusammenordnen. **-ordning**, Zusammenordnung *f.* **-regent**, Mitregent *m.* **-råd**, *i* ~ *med ngn* in Verbindung mit e-m, mit Zuziehung je, nach Beratung mit e-m. **-råda**, *itr.* ratschlagen, überlégen. **-s**, obøjn. *a.* einig. *Vara* ~ el. **-sas**,[1] *dep. itr.* sich vertragen, einig sein. **-skola**, gemischte Schule, Schule ohne Geschlechtertrennung, Vereinigungsschule *f.* **-språk**, Unterhaltung *f*, Gespräch, Geplauder *n.* **-språka**, *itr.* sich unterhálten, plaudern. **-stämmig**, *a.* übereinstimmend, einstimmig. **-stämmighet**, *-en*, *0*, Übereinstimmung, Einstimmigkeit *f.*

**sam|lt**, I. *konj.* und. II. *adv.* *Jämt och* ~ stets, unaufhörlich; för *synnerligen*. **-tal**, Gespräch *n*, Unterredung *f.* *Börja ett* ~ *med ngn* mit e-m ein Gespräch anknüpfen. **-tala**, *itr.* sprechen, sich unterhálten, sich unterréden, förtroligt plaudern, *med ngn* mit e-m, *öfver ngt* über etw. (ack.). **-talsform**, Gesprächsform *f.* *I* ~ in G. **-talsämne**, Gegenstand *m* des Gespräches. **-tid**, Mitwelt *f.* **-tida**, obøjn. *a.* zeitgenössisch, gleichzeitig; subst. Zeitgelnofs *m*, -nossin *f.* **-tidig**, *a.* gleichzeitig. Adv. ~*t* afv. zu gleicher Zeit. **-tidighet**, *-en*, *0*, Gleichzeitigkeit *f.* **-tlig**, *a.* sämtlich, gesamt. ~*a* (*mästarna*) afv. die Gesamtheit der (Meister). **-tycka**, *itr.* ~ (*till ngt*) (in etw. ack.) einwilligen, (e-r dat. Sache) zustimmen el. seine Zustimmung erteilen. **-tycke**, Einwilligung, Zustimmung *f.* **-um**, *-*, *0*, Samum *m.* **-undervisning**, Unterricht *m* in gemischten Klassen (el. Schulen). **-vare**, *-n*, *0*, Beisammensein *n.* Umgang *m.* **-verka**, *itr.* zusammen-, mitwirken. **-verkan**, Zusammenwirken *n*, Mitwirkung *f.* **-vete**, *-t*, *-n*, Gewissen *n.* *Hafva ngt på sitt* ~ etw. auf dem G. haben, *göra sig* ~ *af ngt* sich (dat.) ein G. el. ein Bedenken el. Skrupel über etw. (ack.) machen.

**samvets|lagg**, **-betänklighet**, **-frid**, **-fribet**, **-fråga**, Gewissens|bisse *pl.*, -zweifel el. -skrupel *m*, -ruhe, -freiheit, -frage *f.* **-grann**, *a.* gewissenhaft. **-grannhet**, *-en*, *0*, Gewissenhaftigkeit *f.* **-kval**, Gewissensqual *f.* **-lös**, *a.* gewissenlos. **-löshet**, Gewissenlosigkeit *f.* **-sak**, **-tvång**, Gewissens|sache *f*, -zwang *m.* **-öm**, *a.* gewissenhaft.

**sanatorium**, *..ier*, *..ier*, Sanatorium *n.*

**sand**, *-en*, *0*, Sand *m.* **-a**,[1] *tr.* sanden, besanden, mit Sand bestreuen. **-aktig**, *a.* sandartig. **-al**, *-en*, *-er*, Sandale *f.* **-bank**, **-berg**, Sand|bank *f*, -berg *m.* **-dosa**, Sand|büchse *f*, **-fats** *n.* **-eträ**, Sandelholz *n.* **-grop**, **-hed**, Sand|grube, -heide *f.* **-ig**, *a.* sandig. **-jord**, **-korn**, Sand|erde *f*, -korn *n.* **-sing**, *-en*, *-ar*, Sanden *n.* **-papper**, Sandpapier *n.* **-reifvel**, **-sten**, **-ur**, **-ås**, **-öken**, Sand|bank *f*, -stein *m*, -uhr *f*, -rücken *m*, -wüste *f.*

**sanguiniker**, *-n*, *-*, Sanguiniker *m.*

**sanguinisk**, *a.* sanguinisch.

**sanitär**, *a.* gesundheitlich, Gesundheits-.

**sank**, I. *Borra i* ~ in den Grund bohren, *gå i* ~ auf den Grund gehen, zu Grunde gehen, *skjuta i* ~ in Grund und Boden schiefsen. II. *a.* sumpfig. *Blifva* ~ versumpfen.

**sankt**, obøjn. *a.* Sankt. **-ion**, *-en*, *-er*, Sanktion, Bestätigung, Genehmigung *f.* **-ionera**,[1] *tr.* sanktionieren, bestätigen, genehmigen. **-ionering**, *-en*, *-ar*, Sanktionierung, Bestätigung, Genehmigung *f.*

**sann**, *a.* wahr; verklig wahrhaft. *Icke sant?* nicht wahr? *så sant mig Gud hjälpe* so wahr mir Gott helfe. **-a**,[1] *tr.* bewahrheiten, bestätigen, bekräftigen. ~ *mina ord!* wahrhaftig! wahrlich! *du skall få* ~ *mina ord* du wirst sehen, dafs ich wahr gesprochen. **-erligen**, *adv.* wahrlich, wahrhaftig. **-färdig**, *a.* wahrhaft, -ig. **-färdighet**, Wahrhaftigkeit *f.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Wahrheit *f.* *Hålla sig till* ~*en* bei der W. bleiben. *I* ~ fürwahr, in der That. **-ingsenlig**, *a.* wahrheitsgemäfs, -treu, wahr; om personer wahrheitsliebend. **-ingsenlighet**, *-en*, *0*, Wahrheit *f.* **-ingskärlek**, Wahrheitsliebe *f.* **-ingslös**, *a.* unwahr. **-ingssökare**, e-r der die Wahrheit sucht; Wahrheitsfreund *m.* **-ingsälskande**, *a.* wahrheitsliebend. **-olik**, *a.* wahrscheinlich, voraussichtlich. **-olikhet**, Wahrscheinlichkeit *f.* **-saga**, wahre Geschichte. **-skyldig**, *a.* wirklich, wahrhaft, recht. **-spådd**, *a.* wahr in seinen Prophezeiungen. *Jag brukar vara* ~ meine Prophezeiungen pflegen einzutreffen.

**sans**, *-en*, *0*, Besinnung *f*, Bewufstsein *n.* *Förlora*, *mista* ~*en* die Besinnung verlieren, *ngn mister* ~*en* afv. e-m vergehen die Sinne, *återfå* ~*en* wieder zur Besinnung kommen. *Med* ~ *och mått* mit Mafs und Ziel. **-a**,[1] ~ *sig* sich besinnen. **-ad**, *a.* besonnen. **-krit**, *-*, *0*, Sanskrit *n.* **-lös**, *a.* bewufstlos. **-löshet**, *-en*, *0*, Bewufstlosigkeit *f.*

**sappör**, *-en, -er*, Sappeur *m.*
**sard|ell**, *-en, -er*, Sardelle *f.* **-in**, *-en, -er*, Sardine, Ölsardine *f.* **-inare**, *-n, -*, Sard|e, **-inier** *m.* **-insk**, *a.* sardinisch.
**sarf**, *-ven, -var*, Rotauge *n*, Plötze *f.*
**sarga**,[1] *tr.* zerfetzen, zerfleischen.
**sark|asm**, *-en, -er*, Sarkasmus *m.* **-astisk**, *a.* sarkastisch. **-ofag**, *-en, -er*, Sarkophag *m.*
**satl|an**, *-, 0*, Satan *m.* **-anisk**, *a.* satanisch. **-e**, *-n, satar*, Teufel, -skerl *m.* **-göra**, Teufelsarbeit *f.* **-in**, *-et, 0*, Satin *m.* **-inera**,[1] *tr.* satinieren. **-inering**, *-en, -ar*, Satinieren *n.*
**satir**, *-en, -er*, Satire *f.* **-iker**, *-n, -*, Satiriker *m.* **-isera**,[1] *tr.* satirisieren. **-isk**, *a.* satirisch.
**satrap**, *-en, -er*, Satrap *m.*
**sats**, *-en, -er*, Satz *m.* **-bindning**, **-byggnad**, **-fogning**, **-lära**, Satz|verbindung *f*, -bau *m*, -gefüge *n*, -lehre *f.*
**satt**, *a.* untersetzt, gedrungen.
**sattyg**, Teufel|ei *f*, **-szeng** *n*, **-sstreich** *m.*
**satunge**, Teufelsbalg *m*; skamts. Tausendsasa *m.*
**satyr**, *-en, -er*, Satyr *m.*
**savoj|ard**, *-en, -er*, Savoyarde *m.*
**Savojen**, *n npr.* Savoyen *n.*
**savojisk**, *a.* savoyisch.
**sax**, *-en, -ar*, Schere *f.*
**sbirr**, *-en, -er*, Sbirre *m.*
**scen**, *-en, -er*, Scene *f*; del af en akt vanl. Auftritt *m*; teater Bühne *f.* **-eri**, *-et, -er*, Scenerie *f.* **-isk**, *a.* scenisch.
**scepter**, *-n, -*, Zepter *n.*
**schaber**, *pl.* Moos, Blech *n.*
**schablon**, *-en, -er*, Schablone *f.*
**schabrak**, *-et, -[er]*, Schabracke, Waldrappe *f.*
**schack**, utan best. form, *0*, Schach *n.* Bild. *hålla ngn i ∼* e-n im Zaume halten. **-a**,[1] *itr.* [dem Könige] Schach bieten. **-bräde**, **-drag**, **-gåta**, Schach|brett *n*, -zug *m*, -aufgabe *f.* **-matt**, *a.* Schach [und] matt. **-pjes**, Schachfigur *f.* **-ra**,[1] *itr.* schachern. — Med adv. *∼ bort* verschachern. **-rare**, *-n, -*, Schachrer *m.* **-ruta**, **-spel**, Schach|feld, -spiel *n.*
**schagg**, *-en, 0*, Mokade *f*, Tripp-, Bettler|samt *m.*
**schagräng**, *-en, 0*, Chagrin *m.*
**schakal**, *-en, -er*, Schakal *m.*
**schakt**, *-et, -[er]*, Schacht *m.* **-a**,[1] *tr.* wegschaffen, wegführen. **-ning**, *-en, -ar*, Weg|schaffung, -führung *f.*
**schakå**, *-n, -er*, Tschako *m.*
**schal**, *-en, -ar*, Shawl *m.*
**schalett**, *-en, -er*, Kopftuch *n.*
**schalottenlök**, Schalotte *f.*
**schapp**, *ta till ∼en* el. **-a**,[1] *itr.* laufen; rymma ausreifsen, durchbrennen.
**scharlakan**, *-et, 0*, Scharlach *m.* **-sfeber**, Scharlachfieber *n.* **-sröd**, *a.* scharlach|rot, -en.
**schas**, *itj.* weg! **-a**,[1] *tr. ∼ bort, ∼ dt* wegjagen.
**schatter|a**,[1] *tr.* schattieren. **-ing**, *-en, -ar*, Schattierung, Abschattung *f. Gå i ∼* sich abstufen, sich abschatten.
**schatull**, *-et, -[er]*, Schatulle *f.*
**schavott**, *-en, -er*, Schafott, Blutgerüst *n.* **-era**,[1] *itr.* am Pranger stehen, an den Pranger gestellt werden. *Låta ngn ∼* e-n an den Pranger stellen. **-ering**, *-en, -ar*, Prangerstehen *n.*
**schellack**, *-en, 0*, Schellack *m.*
**schema**, *-t, -[ta]*, Schema *n*; skolschema Stundenplan *n.* **-tisk**, *a.* schematisch.
**schism**, *-en, -er*, Schisma *n.*
**schismatisk**, *a.* schismatisch.
**schlaraffenland**, Schlaraffenland *n.*
**schles|ier**, *-n, -*, Schlesier *m.* **-isk**, *a.* schlesisch.
**Schweiz**, *n npr.* die Schweiz.
**schweiz|are**, *-n*, -, Schweizer *m.* **-eri**, *-et, -er*, Restaur|ant *n*, -ation *f.* **-erost**, Schweizerkäse *m.* **-isk**, *a.* schweizer, -isch. **-iska**, *-n, ..kor*, Schweizerin *f.*
**schäs**, *-en, -er*, Kabriolett *n.*
**se**,[4] *tr.* o. *itr.* sehen. *∼ ed* seh' mal e-r an, ach, ach was, nun. Jfr *få II, 1.* — Med adv. o. prep. *Jag ∼r af hans bref* ich ersehe aus seinem Briefe. *∼ tiden án* abwarten. *∼ bórt* weg|blicken, -sehen, *∼ bórt från ngt* von etw. absehen. *∼ dit* hinsehen. *∼ efter ngn* e-m nach|blicken, -sehen. *∼ efter* se till achthaben auf med ack., überwachen; i en bok o. dyl. nachschlagen. *∼ sig före* sich vorsehen. *∼ hit* hersehen. *∼ igénom* durchsehen. *∼ in* herein-, hinein|blicken, -sehen. *∼ néd* nieder-, herab-, hinab|blicken, -sehen; bild. *∼ néd på ngn* auf e-n niedersehen, e-n von oben herab ansehen. *∼ óm ngn* e-n pflegen, um e-n sein; *∼ sig óm* sich úm|sehen, -schauen, *∼ sig óm i världen* sich in der Welt úmschauen, F sich (dat.) viel Wind um die Nase gehen lassen, *∼ sig óm efter ngt* sich nach etw. úmsehen. *∼ sig omkring* sich úmschauen. *∼ på ngt* etw. an|sehen, -schauen, etw. betrachten; *ej ∼ på besväret* sich keine Mühe verdrießen lassen, *ej ∼ på priset* auf den Preis nicht sehen, *du skall få ∼ på annat* dich will ich schon; *∼ på ngn att han grätit* e-m ansehen, daſs er geweint hat. *∼ på'* zusehen, zuschauen, *ser man på'* sieh mal an, seh' mal einer an. *∼ till ngt* auf etw. (ack.) achthaben, etw. überwachen; *∼ till, att (du icke faller)* siehe zu, daſs (du nicht fällst); *jag har ej ∼tt till honom* ich habe ihn nicht gesehen. *∼ tillbáka* zurück|blicken, -sehen. *∼ úpp* aufblicken, aufsehen, die Augen aufsperren, auf seiner Hut sein, *∼ úpp!* aufgepaſst! aufgeschaut! *∼ út* titta ut hinaus-, heraus|blicken, -sehen, *∼ út gnm fönstret* zum Fenster hinaus-, heraus|sehen, -blicken; ha ett visst utseende aussehen, *∼ bra út* gut el. hübsch aussehen; *det ∼r út som om* es scheint als ob. *∼ dt ngt* nach etw. hinsehen. *∼ öfver* überséhen, dúrchsehen.
**sebra**, *-n, ..ror*, Zebra *n.*

**sed**, *-en*, *-er*, Sitte *f.* *Man måste taga ∼en dit man kommer* ländlich sittlich, mit den Wölfen muſs man heulen. **-an**, I. *adv.* dann, darauf, nachher, hernach, sodann; *allt ∼* seitdem. *För ... ∼* vor med dat.; *för ej länge ∼* unlängst, neulich, *huru länge ∼ är det?* wie lange ist es her? II. *prep.* seit. *∼ dess* seitdem. *Det är ett år ∼* [*dess*] es ist ein Jahr her. III. *konj.* med pluskvampf. nachdem, als; med impf. seitdem, seit; *det är ett år ∼ han* es ist ein Jahr her, daſs er, *allt∼* seitdem. **-ebetyg**, **-ebild**, **-ebud**, **-edomare**, **-efördärf**, Sittenzeugnis, -bild *el.* -gemälde *n*, -vorschrift *f*, -richter *m*, -verderbnis *f.* **-efördärfvande**, *a.* sittenverderbend. **-el**, *-n*, *sedlar*, Zettel *m*; banknot Banknote *f.* **-elag**, **-elära**, **-elärare**, **-emålning**, **-eregel**, Sittengesetz *n*, -lehre *f*, -lehrer *m*, -gemälde *n*, -regel *f.* **-ermera**, *adv.* seitdem, von da ab *el.* an, nachher. **-esam**, *a.* sittsam, -ig, züchtig. **-esamhet**, *-en*, *0*, Sittsamkeit, Züchtigkeit, Zucht *f.* **-eslös**, *a.* sittenlos. **-eslöshet**, *-en*, *0*, Sittenlosigkeit *f.* **-ig**, *a.* sittig, om hästar fromm. **-ighet**, *-en*, *0*, Sittsamkeit, Frömmigkeit *f*, jfr föreg. **-lig**, *a.* sittlich. **-lighet**, *-en*, *0*, Sittlichkeit *f.* **-lighetsbrott**, Verbrechen *n* gegen die Sittlichkeit. **-nare**, **-nast** se *sen*, *-are*, *-ast*. **-vana**, Brauch *m*, Sitte *f.* **-vanlig**, *a.* gewöhnlich, üblich, gebräuchlich, herkömmlich. **-vänja** se *sedvana*.

**ssende**,* *-t*, *0*, Sehen *n*.

**sefirgarn**, Zephyrgarn *n*, -wolle *f*.

**sefyr**, *-en*, *-er*, Zephyr *m*.

**seg**, *a.* zäh[e].

**segel**, *seglet*, -, Segel *n*. *Gå till ∼s* unter Segel gehen, *stryka ∼* die Segel streichen. **-bar**, *a.* schiffbar. **-båt**, **-duk**, Segelboot, -tuch *n*. **-fart**, Schiffahrt *f*. **-fartyg**, Segelschiff *n*. **-färdig**, *a.* segelfertig. **-garn**, Bindfaden *m*. **-led**, Fahrwasser *n*.

**seger**, *-n*, *segrar*, Sieg *m*. *Vinna ∼* den Sieg davontragen, *öfver ngn* über e-n. **-byte**, Siegesbeute *f*. **-drucken**, *a.* siegestrunken. **-fröjd**, Siegesfreude *f*. **-krönt**, *a.* sieggekrönt. **-lopp**, **-palm**, Siegeslauf *m*, -palme *f*. **-rik**, **-säll**, *a.* siegreich. **-rop**, **-tecken**, **-tåg**, Siegesgeschrei, -zeichen *n*, -zug *m*. **-van**, *a.* sieggewohnt. **-vinnare**, Sieger *m*. **-viss**, *a.* siegesgewiſs.

**seg|het**, *-en*, *0*, Zähigkeit, -eit, **-e** *f*. **-la**,[1] *itr.* segeln, schiffen. — med adv. e. prep. *∼ åf* absegeln. *∼ bórt* wegsegeln. *∼ éfter* nachsegeln. *∼ frám* heran-, herbeisegeln. *∼ förbi*, *itr.* vorbeisegeln; *tr.* überségeln, -hólen. *∼ om en udde* e-e Landspitze umségeln. *∼ óm* ett fartyg überségeln, -hólen. *∼ omkring ngt* etw. umségeln, -schiffen. *∼ på* på grund auf den Grund segeln, sich fest segeln, ett annat fartyg überségeln. *∼ út* aussegeln. *∼ öfver*, *tr.* überségeln; *itr.* ü'bersegeln. **-lare**, *-n*, -, Segler *m*. **-lation**, *-en*, *0*, Schiffahrt *f*. **-lats**, *-en*, *-er*, Fahrt *f* im Segelboot. **-lifvad**, *a.* zählebig. **-ling**, *-en*, *0*, Segeln *n*. **-ment**, *-et*, -[er], Segment *n*. **-sa**,[1] *itr.* 1. blifva seg zäh werden. 2. digna *∼ nåd* nieder-, úm-, hin|sinken. **-ra**,[1] *itr.* siegen, den Sieg davontragen, *öfver* über med ack. **-rande**, *a.* sieg|end, -haft. **-rare**, *-n*, -, Sieger *m*. **-sliten**, *a.* zäh[e].

**sejdel**, *-n*, *..dlar*, Seidel *n*.

**sekl|ant**, *-en*, *-er*, Sekante *f*. **-el**, *seklet*, -, Jahrhundert *n*. **-elgammal**, *a.* Jahrhunderte alt. **-ret**, *a.* geheim. **-reterare**, *-n*, -, Schrift|führer, -wart, Sekretär *m*.

**sekt**, *-en*, *-er*, 1. partî Sekte *f*. 2. *0*, vin Sekt *m*. **-er**, *-en*, *-er*, se *sekreterare*. **-erisk**, *a.* sektiererisch. **-erism**, *-en*, *0*, sektiererisches Treiben. **-erist**, *-en*, *-er*, Sektierer *m*. **-ion**, *-en*, *-er*, Sektion, Abteilung *f*.

**sektor**, *-n*, *-er*, Sektor *m*.

**sekund**, *-en*, *-er*, Sekunde *f*. **-a**, obest. *a.* hand. nächstbest, ordinär. *∼ växel* Sekundawechsel *m*. **-ant**, *-en*, *-er*, Sekundant *m*. **-era**,[1] *tr.* sekundieren. **-visare**, Sekunden|weiser, -zeiger *m*. **-är**, *a.* sekundär.

**sekvestl|er**, *-n*, *0*, Beschlag *m*, -nahme *f*, Sequester *m*. **-rera**,[1] *tr.* in Beschlag nehmen, mit Beschlag belegen, sequestrieren.

**sel|la**,[1] *tr.* *∼ åf* abschirren. *∼ på* an-, auf|schirren. **-don**, *-et*, -, *-e*, *-n*, *..lar*, Geschirr *n*.

**selleri**, *-et*, *0*, Sellerie *m* e. *f*.

**seltyg**, Geschirr *n*.

**sem|afor**, *-en*, *-er*, Semaphor *n*. **-ester**, *-n*, *..trar*, 1. halfår, termin Semester *n*. 2. ledighet Ferien *pl*. **-ikolon**, *-et*, -, Semikolon *n*, Strichpunkt *m*. **-inarist**, *-en*, *-er*, Seminarist(in) *m* (*f*). **-inarium**, *..ier*, *..ier*, Seminar *n*.

**semit**, *-en*, *-er*, Semit *m*. **-isk**, *a.* semitisch.

**semla**, *-n*, *..lor*, Semmel *f*.

**sen**, I. *a.* 1. spät. *Bättre ∼t än aldrig* besser spät als gar nicht. *∼are* om tid adv. nachherig, *på ∼are tider* neuerdings; *∼are hälften* die letztere *el.* zweite Hälfte; jfr *förre*. *∼ast* om tid spätest, om ordningsföljd letzt; *er ∼aste skrifvelse* Ihr letztes *el.* jüngstes Schreiben; jfr *lag IV*, *3*. 2. långsam langsam, säumig. *Ej vara ∼ att* nicht zögern zu. jfr *senare*, *senast*. II. *adv.* se *sedan I*. *Än ∼ då?* was denn? warum nicht? **-a**, *-n*, *..nor*, Sehne, Flechse *f*. **-ap**, *-en*, *0*, Senf *m*. **-apsdeg**, med. Senfpflaster *n*. **-apsfrö**, Senfkorn *n*. **-apssås**, Senf|brühe, -sauce *f*. **-are**, *adv.* später, nachher. jfr *sen* e. *förr 1*. **-ast**, *adv.* senare än andra *el.* annat am spätesten, ej senare än spätestens, senaste gången das letzte Mal. jfr *sen*. **-at**, *-en*, *-er*, Senat *m*. **-ator**, *-n*, *-er*, Senator *m*. **-der** se *sänder*. **-drag**, Krampf *m*. **-full**, *a.* sehnig, nervig, muskelstark, muskulös. **-färdig**, *a.* säumig, saum|selig, -haft. **-färdighet**, Säumigkeit, Saumseligkeit *f*. **-gångare**, Faultier *n*. **-höst**, Spät-, Nach|herbst *m*. **-ig**, *a.* sehn|ig, -icht, flechs|ig, -icht.

**senior**, -[e]s, *-er*, Senior *m*.

∼ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

**sensation**, *-en*, *0*, Sensation *f*, Aufsehen *n*. **-anyhet**, Sensationsnachricht *f*.
**sensitiva**, *-n*, *..vor*, Sinnpflanze *f*.
**sen|sommar**, Spätsommer *m*. **-sträckning**, Überspringen *n* e-r Sehne, Sehnenentzündung *f*.
**sentlens**, *-en*, *-er*, Sentenz *f*, Spruch *m*. **-era**,[1] *tr*. verstehen, würdigen. **-imental**, *a*. sentimental, empfind|elnd, -sam. **-imentalitet**, *-en*, *0*, Sentimentalität, Empfind|elei, -samkeit *f*.
**separ|at**, I. *a*. separat. II. *-et*, *-er*, Sonder-, Separat|abdruck *m*. **-atfred**, Einzel-, Separat|friede *m*. **-atism**, *-en*, *0*, Separatismus *m*. **-atist**, *-en*, *-er*, Separatist *m*. **-atistisk**, *a*. separatistisch. **-ator**, *-n*, *-er*, Separator *m*. **-era**,[1] *tr*. separieren, absondern, trennen.
**sepia**, *-n*, *0*, Sepia *f*.
**september**, *m npr*. September *m*.
**seraf**, *-en*, *-er*, Seraph *m*. **-imerorden**, **-imerriddare**, Seraphinen|orden, -ritter *m*.
**serail**, *-en*, *-er*, Serail *n*.
**serb|er**, *-n*, *-*, Serbe *m*. **-isk**, *a*. serbisch. **-iska**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Serbin *f*. 2. *0*, språk Serbisch *n*.
**serenad**, *-en*, *-er*, Ständchen, Abendständchen *n*, Abendmusik, Serenade *f*. *Hålla ~ för ngn* e-m ein Ständchen bringen.
**sergeant**, *-en*, *-er*, Sergeant *m*.
**serie**, *-n*, *-r*, Serie, Reihe *f*. **-ia** se *särla*.
**servlera**,[1] *tr*. servieren, framsätta auftragen. *~ ngn stek* e-m Braten vorlegen, *~ ngn soppa* e-m Suppe geben, *~ ngn vin* e-m Wein einschenken. *Bordet är ~dt* es ist angerichtet, das Essen ist fertig. **-ering**, *-en*, *-ar*, Bewirtung *f*. **-eringsbord**, Anricht[e]-, Schenk-, Kredenztisch *m*. **-eringsrum**, Anricht[e]-, Schenk|zimmer, Büffett *n*. **-ett**, *-en*, *-er*, Serviette *f*. **-il**, *a*. servil, sklavisch, knechtisch. **-is**, *-en*, *-er*, 1. bordsservis Service, Tischgeschirr, Tafelgerät *n*. 2. tillbehör Zubehör *f o. n*. 3. manskap Mannschaft *f*.
**session**, *-en*, *-er*, Sitzung *f*.
**sessionsrum**, Sitzungszimmer *n*.
**sevärd**, *a*. sehens|wert, -würdig.
**sevärdhet**, *-en*, *-er*, Sehenswürdigkeit *f*.
**sex**, *a*. (grundtal) sechs. — Betr. sms. jfr sms. med *tre*. **-a**, *-n*, *sexor*, 1. siffra Sechs *f*. 2. måltid Imbiss, Schmaus *m*. **-dubbel**, *a*. sechs|fach, -fältig. **-dubbla**,[1] *tr*. versechsfachen. **-pipig**, *a*. sechsläufig. **-tant**, *-en*, *-er*, Sextant *m*. **-tett**, *-en*, *-er*, Sextett *n*. **-tio**, *a*. (grundtal) sechzig. **-tionde**, *a*. (ordningstal) sechzigste. **-tiondedel**, Sechzigstel *n*. **-ton**, *a*. (grundtal) sechzehn. **-tonde**, *a*. (ordningstal) sechzehnte. **-ton[de]del**, Sechzehntel *n*. **-ualsystem**, Sexualsystem *n*. **-uell**, *a*. sexuell, geschlechtlich.
**sfinx**, *-en*, *-er*, Sphinx *f*.
**sfär**, *-en*, *-er*, Sphäre *f*. **-isk**, *a*. sphärisch.
**sherry**, *-n*, *0*, Sherry *m*.
**shirting**, *-en*, *0*, Schirting *m*.
**si**, I. *adv*. *~ och sd* nicht gut, so so, so so la la. II. *itj*. sieh, siehe da, sieh mal an, seh' mal e-r an. **-a**,[1] *tr*. weissagen, voraussagen, prophezeien. **-ames**, *-en*, *-er*, Siamese *m*. **-amesisk**, *a*. siamesisch. **-amesiska**, *-n*, *..kor*, 1. kvinna Siamesin *f*. 2. *0*, språk Siamesisch *n*. **-arblick**, Seherblick *m*. **-are**, *-n*, *-*, Seher, Weissager, Prophet *m*.
**Sibirien**, *n npr*. Sibirien *n*.
**sibirisk**, *a*. sibirisch.
**sibyllla**, *-n*, *..lor*, Sibylle *f*. **-insk**, *a*. sibyllinisch.
**sicilian**, *-en*, *-er*, Sizilianer *m*. **-sk**, *a*. sizilianisch.
**Sicilien**, *n npr*. Sizilien *n*.
**sicksack**, *i ~* zicksack, im Zicksack.
**sid**, *a*. lang. **-a**, *-n*, *sidor*, Seite *f*. *Stark ~* Hauptstärke *f*. *Å min ~* meinerseits, *från regeringens sida* seitens der Regierung, *från alla sidor* um und um, *åt ~n* seitwärts. jfr *annan*, *denna*, *horn*. **-en**, *-et*, *0*, Seide *f*. *Af ~* seiden. **-enband**, **-enfabrik**, Seiden|band *n*, -fabrik *f*. **-enklädning**, seidenes Kleid. **-ensars**, *-et*, *-er*, seidene Sarsche. **-ensvans**, **-entyg**, **-enväfvare**, Seiden|schwanz *m*, -zeug *n*, -weber *m*. **-länd**, *a*. tiefliegend. **-sallé**, **-sangrepp**, Seiten|allee *f*, -angriff *m*. **-sarfvinge**, Seitenerb|e *m*, -in *f*. **-sbana**, Zweigbahn *f*. **-sblick**, **-sbyggnad**, **-sdörr**, Seiten|blick *m*, -gebäude *n*, -thür *f*. **-sgren**, Zweig *m*. *~ af en bergskedja* Ausläufer *m* e-s Gebirges. **-sgång**, **-shugg**, Seitengang, -hieb *m*. **-slinie**, Seiten-, Neben|linie *f*. **-srum**, Neben|zimmer *n*, -stube *f*. **-sstycke**, **-sstöt**, **-sväg**, **-vind**, Seiten|stück *n*, -stofs, -weg *m*, -wind *m*. **-vördnad**, Unehrerbietigkeit *f*.
**sierska**, *-n*, *..kor*, Seherin, Weissagerin *f*.
**siesta**, *-n*, *..tor*, Siesta *f*.
**siffl|ertafla**, Zifferblatt *n*. **-ra**, *-n*, *..ror*, Ziffer *f*.
**sig**, *refl. pron*. sich. *För ~* für sich; särskildt, på särskild plats besonders; *i och för ~* an und für sich.
**sigen|lare**, *-n*, *-*, Zigeuner *m*. **-arspråk**, Zigeunersprache *f*. **-erska**, *-n*, *..kor*, Zigeunerin *f*.
**sigill**, *-et*, *-*[*er*], 1. stämpel Petschaft, Siegel *n*. 2. aftryck Siegel *n*. **-ring**, Siegelring *m*.
**signa**,[1] I. *itr*. se *segna 2*. II. *tr*. 1. välsigna segnen. 2. besvärja beschwören; äfv. *itr*. Beschwörungen aussprechen.
**signal**, *-en*, *-er*, Signal, Zeichen *n*. **-eld**, Signalfeuer *n*. **-ement**, *-et*, *-*[*er*], Signalement *n*. **-era**,[1] *tr*. signalisieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Signalisierung *f*. **-pipa**, **-skott**, Signal|pfeife *f*, -schufs *m*.
**signl|atur**, *-en*, *-er*, 1. Signatur *f*. 2. författarmärke Pseudonym *n*. **-era**,[1] *tr*. signieren. **-eri**, *-et*, *-er*, Beschwörung *f*.
**sigt** se *sikt*.
**sik**, *-en*, *-ar*, Felchen *m*. **-löja**, kleine Maräne.
**sikt**, *-en*, *-ar*, 1. Sieb *n*, i kvarnar Beutel *m*. 2. *0*, hand. Sicht *f*, t. e. *tre dagar efter ~* drei Tage nach S. **-a**,[1] I. *tr*. sieben, sichten, i kvarnar beuteln. II. *itr*. zielen. *~ på ngt* nach etw. zielen, auf etw. (ack.) halten. **-duk**, Siebtuch, i kvarnar Beuteltuch *n*. **-e**, *-t*, *-n*, 1. på gevär Visier *n*. 2. *0*, synhåll Gesicht *n*.

*Behålla i ~* im Gesichte el. Auge behalten, *få i ~* zu Gesicht bekommen, gewahr werden, *förlora ur ~* aus dem Gesichte verlieren, *ha i ~* im Gesichte haben, äfven zielen auf med ack., *icke lämna ur ~* nicht aus den Augen lassen el. verlieren.

**sil**, *-en, -ar*, Seiher *m.* **-a**,[1] *tr.* seihen. — Med adv. *~ åf, bort, ifrån* abseihen. **-ben**, Siebbein *n.* **-duk**, Seih-, Milch|tuch *n.*

**silfver**, *..fret, 0*, Silber *n. Af ~* silbern. **-beslag**, Silberbeschlag *m.* **-bröllop**, silberne Hochzeit, Silberhochzeit *f.* **-bägare**, silberner Becher. **-fat**, silberne Schüssel. **-fisk**, Silberfisch *m.* **-gaffel**, silberne Gabel. **-glans**, Silberglanz *m.* **-glänsande**, *a.* silberglänzend. **-gran**, Weifs-, Edel|tanne *f.* **-gruf va**, **-halt**, Silber|grube *f*, -gehalt *m.* **-haltig**, *a.* silberhaltig. **-hvit**, *a.* silberweifs. **-hår**, Silberhaar *n.* **-hårig**, *a.* silberhaarig. **-klang**, Silberklang *m.* **-klar**, *a.* silberhell. **-malm**, **-mynt**, **-papper**, Silber|erz *n*, -münze *f*, -papier *n.* **-penning**, Silber|münze *f*, -ling *m.* *~ar* kon. Silbergeld *n.* **-poppel**, Silberpappel *f.* **-ren**, *a.* silberrein. **-ring**, silberner Ring. **-saker**, Silber|sachen *pl.*, -zeug *n.* **-servis**, silbernes Service el. Tafelgerät. **-sked**, silberner Löffel. **-stake**, silberner Leuchter. **-tråd**, **-åder**, Silber|draht *m*, -ader *f.* **-ålder**, silbernes Zeitalter.

**silke**, *-t, 0*, Seide *f.* **-sdocka**, **-sfjäril**, **-share**, Seiden|docke *f*, -falter, -hase *m.* **-sien**, *a.* seidenweich. **-smask**, Seidenraupe *f.* **-smjuk**, *a.* seidenweich. **-sodling**, **-spapper**, **-spitsch**, Seiden|bau *m*, -papier *n*, -plüsch *m.* **-sammet**, echter Samt. **-sstrumpa**, seidener Strumpf. **-svante**, seidener Handschuh.

**sill**, *-en, -ar*, Hering *m.* **-ben**, **-bulle**, **-fiske**, **-lake**, **-salat**, **-tunna**, Herings|gräte *f*, -klöfschen *n*, -fang *m*, -lake *f*, -salat *m*, -fafs *n* el. -tonne *f.*

**silning**, *-en, -ar*, Seihung *f.*

**silu ett**, *-en, -er*, Silhouette *f.*

**silurisk**, *a.* silurisch.

**sim|blåsa**, **-byxor**, **-fot**, **-fågel**, Schwimm|blase *f*, -hosen *pl.*, -fufs, -vogel *m.* **-gördel**, **-hud**, **-inrättning**, **-konst**, Schwimm|gürtel *m*, -haut, -anstalt, -kunst *f.* **-ma**,[4 1] *itr.* schwimmen. Bild. *~ mot strömmen* gegen den Strom s. — Med adv. o. prep. *~ bort* fort-, weg|schwimmen. *~ i sitt blod* im Blute liegen. *~ of vanpå* obenauf schwimmen. *~ omkring* umher-, herum|schwimmen. *~ öfver en flod* durch e-n Flufs schwimmen, e-n Flufs durch-, über|schwimmen. **-mare**, *-n*, -, Schwimmer *m.* **-mig**, *a.* seim|ig, -icht. **-ssl**, *-[s]n, 0*, Simonie *f.* **-pa**, *-n, ..por*, Kaulkopf *m.* **-pel**, *a.* einfach, schlicht; ungebildet, niedrig, gemein, vulgär. *Helt enkelt och ~t* ganz einfach, *~ soldat* gemeiner Soldat. **-pelhet**, *-en, 0*, Gemeinheit *f.* **-s**, *-en, -er*, Sims *m.*

**simulaker**, *-n, ..krar*, Scheingefecht *n.*

**sin**, **sitt**, *poss. pron.* adjektiv form sein em ägaren är maskr. el. neutr., ihr em ägaren är fem. el. det finnes flere ägare; substantiv form sein|er -e -es, der (die das) sein[ig]e, ihr|er -e -es, der (die das) ihr[ig]e. *I sinom tid* zu gelegener Zeit.

**sina**,[1] *itr. ~ [df]* versiegen, auftrocknen.

**sinekur**, *-en, -er*, Sinekure *f.*

**singular[is]**, *-en, -er*, Einzahl *f*, Singular[is] *m.*

**sink|a**,[1] *tr.* 1. uppehålla aufhalten, verzögern. 2. *~ i hop* zusammen-, ver|sinken. **-sam**, *a.* zeitraubend, langsam.

**sinlig** se *sinnlig*.

**sinn|ad**, *a.* gesinnt. *Vara ~ att göra ngt* Sinnes el. gesonnen sein etw. zu thun. **-e**, *-t, -n*, Sinn *m*; sinnesart, kynne Gemüt *n. Vara vid sina ~n* bei Sinnen el. Verstande sein, *vara från sina ~n* von Sinnen sein, nicht bei Sinnen el. Verstande sein. *Få i ~t, sätta sig i ~t att* sich in den Kopf setzen zu, *hafva ngt i ~t* etw. im Sinne haben, etw. im Schilde führen, *kafva ondt i ~t* Böses im Sinne haben, auf Böses sinnen, Böses el. Arges denken. *Föra ngn ngt till ~s* e-m etw. zu Gemüte führen, *det går mig till ~s* es schmerzt mich, es thut mir leid, *lägga ngt på ~t* sich etw. zu Gemüte ziehen. *Efter mitt ~* nach meinem Geschmack. **-sbild**, Sinnbild *n.* **-sbildlig**, *a.* sinnbildlich. **-slag**, *-et, -*, Gemüt *n*, -sart, -sbeschaffenheit, Gesinnung *f.*

**sinnes|art**, **-beskaffenhet**, **-författning**, **-lugn**, Gemüts|art, -beschaffenheit, -verfassung, -ruhe *f.* **-närvaro**, Geistesgegenwart *f.* **-ro**, Gemüts-, Seelen|ruhe *f.* **-rubbad**, *a.* gestört, geistesverwirrt, verrückt. **-rubbning**, Gestörtheit, Geistesverwirrung, Verrücktheit *f.* **-rus**, Sinnenrausch *m.* **-rörelse**, Gemüts|bewegung, -aufregung *f.* **-sjuk**, *a.* geistes-, gemüts|krank. **-sjukdom**, Geistes-, Gemüts|krankheit *f.* **-slö**, *a.* geistesschwach. **-styrka**, Geistes|kraft, -stärke *f.* **-stämning**, Gemütsstimmung *f.* **-svag**, *a.* geistesschwach. **-svaghet**, Geistesschwäche *f.* **-yra**, Sinnentaumel *m.* **-ändring**, Sinnesänderung *f.*

**sinn|evärld**, Sinnenwelt *f.* **-lig**, *a.* sinnlich. **-lighet**, *-en, 0*, Sinnlichkeit *f.* **-rik**, *a.* sinnreich.

**sinsemellan**, *adv.* unter sich, untereinander.

**sipp**, *a.* zimperlich. **-a**, *-n, ..por*, Anemone *f.* **-het**, *-en, 0*, Zimperlichkeit *f.*

**sippra**,[1] *itr.* sickern. — Med adv. *~ från* hervorsickern. *~ igénom* durchsickern. *~ néd* absickern. *~ út* aus-, heraus|sickern.

**sir|a**,[1] *tr.* zieren. **-ap**, *-en, -er*, Sirup *m.* **-at**, *-en, -er*, Zierat *m* o. *f.* **-atlig**, *a.* zierlich, stattlich, vornehm. **-atlighet**, *-en, 0*, Zierlichkeit, Stattlichkeit *f.* **-en**, *-en, -er*, Sirene *f.* **-lig**, *a.* zierlich. **-lighet**, *-en, 0*, Zierlichkeit *f.* **-up** se *sirap*.

**siska**, *-n, ..kor*, Zeisig *m.*

**sist**, I. *a. Den ~e* der letzte. *I ~a stunden* im letzten Augenblick, in der elften el.

zwölften Stunde, noch gerade vor Thorschluſs, im entscheidenden Moment, *det var i ∼a stunden* afv. e-n Augenblick später wäre es zu spät gewesen. *Lefva som om hvar dag vore den ∼a* herrlich und in Freuden leben. **II.** *adv.* **sista gången** das letzte Mal, t. e. *∼ jag såg honom* als ich ihn das letzte Mal sah. *∼, till ∼* zuletzt, zu guter Letzt, auf die Letzt, zum Schluſs; **baktom annat afv.** hinten|an, -hin; **slutligen** am Ende, t. e. *till ∼ kanske jag måste gå* am Ende muſs ich gar gehen. **Se afv.** *senast.* **-född,** *a.* letztgeboren, jüngst. **-förfluten, -liden,** *a.* letzt, vorig, vergangen, t. e. *∼ vecka* die letzte Woche, vorige el. vergangene Woche, *∼ söndag* letzten el. vorigen Sonntag. **-nämnd,** *a.* letzt|genannt, -erwähnt. *Den ∼e* afv. der letztere, dieser. **-one,** *på ∼* zuletzt, schlieſslich.

**sits, -en, -ar,** Sitz *m.*

**sitt|a,**[4] *itr.* sitzen. *Man sitter bra här* es sitzt sich gut hier. *∼ som på nålar* wie auf Nadeln (el. Kohlen el. Dornen) sitzen. — **Med adv. o. prep.** *∼ åf* absitzen, afv. *tr.* t. e. *brädet* das Brett, *ett straff* e-e Strafe. *Få ∼ emellan* Wolle lassen müssen. *∼ fast* festsitzen, stecken; *∼ fast på* **hålla vid** haften an **med dat.** *∼ i* **om färger** halten, **om nycklar** [im Schlosse] stecken. *∼ ihop* **bredvid hvarandra** zusammensitzen, **ej gå isär** halten. *∼ inne* **hemma** zu Hause hocken, **i fängelse** [im Gefängnis] sitzen; **bild.** *bekännelsen satt länge inne hos honom* es hielt schwer, ihm das Bekenntnis zu entlocken. *∼ inom lås och bom* hinter Schloſs und Riegel sitzen. *∼ kvar* sitzen bleiben. *∼ ned* niedersitzen, sich niedersetzen. *∼ på en stol, en häst* auf e-m Stuhle, e-m Pferde sitzen. *∼ på'* sitzen, festsitzen; *låta hatten ∼ på'* den Hut aufbehalten. *∼ sönder ngt* etw. entzweisitzen. *∼ till bords* bei Tische sitzen, *∼ till häst* zu Pferde sitzen. *∼ tillsammans* zusammensitzen. *∼ upp* aufsitzen. *∼ uppe* **ej lägga sig** aufbleiben, aufsitzen; **sitta upprätt** aufrecht sitzen, **sitta uppe i sängen** im Bette aufsitzen, **lämna sängen** aus el. auſser dem Bette sein. *∼ vid ett bord* an e-m Tische sitzen. *∼ åt* anliegen, **för hårdt** drücken, **bild.** (**vara svårt**) schwer halten. *∼ öfver* nachsitzen, nachbleiben. **-ande,** *-t, 0,* Sitzen *n.* **-arbete, -bad, -göra,** Sitz|arbeit *f,* -bad *n,* -arbeit *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Sitzung *f.* **-opp,** *-en, -ar,* Ohrfeige, Maulschelle *f.* **-plats,** Sitzplatz *m.*

**situation, -en, -er,** Situation, Lage *f.*

**sjal se** *schal.*

**sjangtil,** *a.* fein, vornehm, hübsch, nett. F *det var ∼t* das war nicht übel.

**sjelf se** *själf.*

**sjette,** *a.* (ordningstal) sechste. *För det ∼* sechstens. **-del,** Sechstel *n.*

**sju,** *a.* (grundtal) sieben. — **Betr. sms. jfr sms. med** *tre.* **-a, -n,** *sjuor,* Sieben *f.*

**sjubb, -en, -ar,** Schupp, Waschbär *m.* **-skinn,** Schuppen|fell *n,* -pelz *m.* **-skinnspäls,** Schuppenpelz *m.*

**sjudl|a,**[4] *tr.* o. *itr.* sieden. **-eri, -et, -er,** Siederei *f.* **-het,** *a.* siedend heiſs. **-ning, -en, -ar,** Sieden *n.*

**sjudubbel,** *a.* sieben|fach, -fältig.

**sjudubbla,**[1] *tr.* versiebenfachen.

**sjuk,** *a.* krank, siech. *Vara ∼* krank sein, kranken, siechen, *∼ i feber, i mässlingen* krank am Fieber, an den Masern, *∼ till kropp och själ* krank an Leib und Seele. **Bild.** *en ∼ sak* e-e faule Sache. **-a, -n, 0,** **sjukdom** Krankheit, **mani** Sucht *f.* **-anstalt, -besök, -betyg,** Kranken|anstalt *f,* -besuch *m,* -attest *n.* **-bud,** Bitte *f* um ärztlichen Besuch. **-bår, -bädd, -diet,** Kranken|sänfte *f,* -bett *n,* -kost *f.* **-dom,** *-en, -ar,* Krankheit *f.* **-domsfall,** Krankheit, Erkrankung *f.* **-domssymptom,** Krankheits|erscheinung *f,* -zeichen *n.* **-gymnastik,** Heilgymnastik *f.* **-hem,** Krankenanstalt *f* (für unheilbare Kranke). **-hjälp,** Krankenunterstützung *f.* **-hjälpskassa, -hus,** Kranken|kasse *f,* -haus *n.* **-lig,** *a.* kränklich, krankhaft. **-lighet,** *-en, 0,* Kränklichkeit, Krankhaftigkeit *f.* **-ling,** *-en, -ar,* Kranke(r), Siechling *m.* **-mat,** Krankenkost *f.* **-na,**[1] *itr.* krank werden, erkranken, *i mässlingen* an den Masern. **-rum,** Kranken|zimmer *n,* -stube *f.* **-sal,** Krankensaal *m.* **-sköterska,** Kranken|wärterin, -pflegerin, Wärterin, Wartefrau *f.* **-säng,** Kranken|bett, -lager *n.* **-vård,** Krankenpflege *f.* **-vårdssoldat,** Kranken|träger, -wärter *m.*

**sjunde,** *a.* (ordningstal) siebente. *För det ∼* siebentens. **-del,** Siebentel *n.*

**sjunga,**[4] *itr.* o. *tr.* singen. — **Med adv. o. prep.** *∼ bort* wegsingen. *∼ efter* nachsingen. *∼ för ngn* e-m vorsingen. *∼ för* vorsingen. *∼ ihop* zusammensingen. *∼ om* noch einmal singen. *∼ ut* deutlich singen; **bild.** frei mit der Sprache herausgehen. *∼ öfver* **en sång** üben, einüben; *∼ öfver ngn* e-n übersingen, lauter singen als jd.

**sjunk|a,**[4] *itr.* sinken. *∼ i pris* im Preise herabsinken. — **Med adv.** *∼ ihop* ein-, zusammen|sinken. *∼ ned* nieder-, herab-, hinab|sinken; **bild.** herabsinken. *∼ tillbaka* zurücksinken. **-ning,** *-en, 0,* Sinken *n.*

**sjusofvare,** Siebenschläfer, **en som ligger länge om morgnarna** afv. Langschläfer *m.*

**sjustjärnan,** Siebengestirn *n.*

**sjuttio,** *a.* (grundtal) siebzig. **-nde,** *a.* (ordningstal) siebzigste. **-ndedel,** Siebzigstel *n.* **-tal,** 1. Anzahl von siebzig. *Det var ett ∼ där* es waren etwa siebzig da. **2.** *På ∼et i århundradets 8:e årtionde* in den siebziger Jahren; **70—80 år gammal** in den Siebzigen.

**sjutton,** *a.* (grundtal) siebzehn. **-de,** *a.* (ordningstal) siebzehnte. **-dedel,** Siebzehntel *n.*

**sjå,** *-et, 0,* (anstrengende) Arbeit, Anstrengung *f.* **-are, -n, -,** Ablader, Rollfuhrmann *m.*

**sjåp**, *-et*, -, *-a*, *-n*, *..por*, albernes, linkisches Mädchen ɔ. Frauenzimmer, Einfaltspinsel *m*. **-a**,[1] ~ *sig* sich albern ɔ. linkisch benehmen. **-ig**, *a.* albern, linkisch.

**själ**, *-en*, *-ar*, 1. Seele *f*; Geist *m*, Gemüt *n*. *Vara ~en i ngt* die Seele von etw. sein. [*Vid*] *min* ~ [bei] meiner Seele, meiner Treu. *En glad* ~ ein munterer Patron. 2. zool. Seehund *m*, Robbe *f*. **-aherde**, **-amässa**, **-anöd**, Seelen|hirt *m*, -messe, -not *f*. **-aringning**, Totengeläut *n*. **-aspis**, **-asörjare**, Seel|enspeise *f*, -sorger *m*. **-atåg**, *ligga i ~et* in den letzten Zügen liegen. **-avandring**, **-avård**, Seel|enwanderung, -sorge *f*.

**själf**, *pron.* selbst, selber. *~va kungen* kungen själf der König selbst, till och med kungen selbst der König. *Af sig* ~ von selbst. *Han är godmodigheten* ~ ɔ. *~va godmodigheten* er ist die Gutmütigkeit in Person. *Vara för sig* ~ allein sein. *Samtal med sig* ~ Selbstgespräch *n*. **-anklagelse**, **-antändning**, Selbst|anklage, -entzündung *f*. **-bedrägeri**, Selbst|betrug *m*, -täuschung *f*. **-befläckelse**, Selbstbefleckung *f*. **-behärskning**, Selbst|beherrschung, -überwindung *f*. **-bekännelse**, Selbst|bekenntnis, -geständnis *n*. **-belåten**, *a.* selbst|zufrieden, -gefällig. **-belåtenhet**, Selbst|zufriedenheit, -gefälligkeit *f*, -gefallen *n*. **-beröm**, Eigen-, Selbst|lob *n*. **-bestämningsrätt**, **-betraktelse**, **-bevarelse**, **-bibehållelse**, **-biografi**, Selbst|bestimmungsrecht *n*, -betrachtung, -bewahrung, -erhaltung, -biographie *f*. **-bjuden**, *a.* uneingeladen. **-dö**, *itr.* fallen. **-död**, *a.* gefallen. **-förakt**, **-förebråelse**, **-förgudning**, **-förnekelse**, Selbst|verachtung *f*, -vorwurf *m*, -vergötterung, -verleugnung *f*. **-förnöjd** se *självbelåten*. **-försakelse**, **-försvar**, **-förtroende**, Selbst|entsagung, -verteidigung *f*, -vertrauen *n*. **-förvållad**, *a.* verschuldet. **-förvärfvad**, *a.* selbster|worben, -rungen *f*. **-gjord**, **-god**, *a.* selbstge|macht, -nügsam. **-hjälp**, Selbsthülfe *f*, gegenseitige Hülfe. **-hjälpsförening**, Verein *m* für Selbsthülfe. **-hämnd**, **-härskare**, Selbst|rache *f*, -herrscher *m*. **-klar**, **-klok**, *a.* selbst|verständlich, -klug. **-klokhet**, **-kritik**, **-kännedom**, **-känsla**, Selbst|klugheit, -kritik, -erkenntnis *f*, -gefühl *n*. **-kär** se *egenkär*. **-ljud**, Selbstlaut, -er *m*. **-lysande**, *a.* selbstleuchtend. **-mant**, *a.* aus freien Stücken, freiwillig, unge|heifsen, -rufen. **-medvetande**, Selbstbewufstsein *n*. **-medveten**, *a.* selbstbewufst. **-medvetenhet**, Selbstbewufstsein *n*. **-mord**, Selbstmord *m*. **-motsägelse**, Widerspruch, innerer Widerspruch. **-mördare**, **-mörderska**, **-pröfning**, Selbst|mörder *m*, -mörderin, -prüfung *f*. **-rådig**, *a.* selbständig, eigen|mächtig, -willig, -sinnig. **-rådighet**, Selbständigkeit *f*, Eigen|wille, -sinn *m*. **-rättfärdig**, *a.* selbstgefällig. **-rättfärdighet**, Selbstgefälligkeit *f*. **-skriften**, *a.* selbstverständlich. *Han är ~ till denna plats* er hat den nächsten Anspruch auf diese Stelle, *han är en ~ gäst där* er wird selbstverständlich hingehen, er ist da erwartet. **-spilling**, **-en**, *-ar*, Selbstmörder *m*. **-studium**, Selbstunterricht *m*. **-styrelse**, Selbst|regierung, -verwaltung *f*. **-ständig**, *a.* selbständig. **-ständighet**, **-en**, *0*, Selbständigkeit *f*. **-svåld**, allzu grofse Freiheit, Ungebundenheit, Ausgelassenheit, Zügellosigkeit, hos barn Unart, Verwöhntheit *f*. **-svåldig**, *a.* allzu frei, ungebunden, ausgelassen, zügellos; om barn verwöhnt, unartig. **-tagen**, *a.* angemafst. **-tillit**, Selbstvertrauen *n*. **-tillräcklig**, *a.* selbstgenügsam.

**själfull**, *a.* geistvoll, gefühlvoll, seelenvoll. **-het**, gefühlvolles Wesen, reiches Gemüt.

**själf|uppehållelse**, **-uppehållelsedrift**, Selbsterhaltung *f*, -strieb *m*. **-uppoffrande**, *a.* selbstaufopfernd. **-uppoffring**, Selbstaufopferung *f*. **-vald**, *a.* selbsterwählt. **-verkande**, **-verksam**, *a.* selbstthätig. **-verksamhet**, Selbstthätigkeit *f*. **-visk**, *a.* selbst|süchtig, -isch, egoistisch. **-viskhet**, **-en**, *0*, Selbstsucht *f*, Egoismus *m*.

**själfångst**, Seehundfang *m*.

**själlös**, *a.* geistlos, fade, ausdruckslos.

**själs|adel**, Seelenadel *m*, Adel *m* der Seele. **-ansträngning**, **-arbete**, Geistes|anstrengung, -arbeit *f*. **-frånvarande**, *a.* geistesabwesend. **-frånvaro**, Geistesabwesenheit *f*. **-frände**, Geistes-, Seelen|verwandte(r) *m f*. **-frändskap**, Geistes-, Seelen|verwandtschaft *f*. **-förmögenhet**, Geistesgabe *f*. **-förvant**, *a.* geistes-, seelen|verwandt.

**själskinn**, Seehundsfell *n*.

**själs|kraft**, Geistes-, Seelen|kraft *f*. **-kval**, **-lidande**, Seelen|qual *f*, -leiden *n*. **-lif**, Gemütsleben *n*. **-närvaro**, **-odling**, **-riktning**, Geistes|gegenwart, -bildung, -richtung *f*. **-ro**, Seelen-, Gemüts-, Geistes|ruhe *f*. **-skakning**, Gemütserschütterung *f*. **-stor**, *a.* grofsherzig. **-storhet**, Geistes-, Seelen|gröfse, Grofsherzigkeit *f*. **-strid**, Seelenkampf *m*. **-styrka**, Seelen-, Geistes-, Gemüts|stärke, **-kraft** *f*. **-tillstånd**, Gemütszustand *m*. **-utveckling**, **-verksamhet**, Geistes|entfaltung, -thätigkeit *f*.

**själsångest**, Seelenangst *f*.

**själte** se *sjette*.

**sjö**, *-n*, *-ar*, inajö See *m*, haf o. väg See *f*. *Öppna ~n* die offene ɔ. hohe See, *hålla öppna ~n* die hohe See halten, raume See halten, tief in See sein. *Till ~s* zur See, *gå till ~s* lägga ut in See gehen ɔ. stechen, *gifva sig till ~s* ein Seemann werden. **-björn**, Seebär *m*. **-botten**, Seeboden, hafsbotten Meeresgrund *m*. **-buss**, tüchtiger Seemann. **-drabbning**, See|treffen, -gefecht *n*. **-duglig**, *a.* seetüchtig, seefest. **-duglighet**, Seetüchtigkeit *f*. **-farande**, *a.* seefahrend, som idkar sjöfart schiffahrttreibend. **-farare**, Seefahrer, Schiffahrer *m*. **-fart**, Schiffahrt, sjöresa Seefahrt *f*. **-folk**, Seeleute *pl*. **-fröken**, Meerfräulein *n*. **-fågel**, Seevo-

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

gel *m*. -**förklaring**, Seeprotest *m*, Verklarung *f*. -**försvar**, Flotte, Kriegsflotte *f*, Seeheer, Seekriegswesen *n*. -**försäkring**, -**gräs**, See|versicherung *f*, -gras *n*. -**grön**, *a*. meergrün. -**gång**, *det är* ~ die See rollt, *det är stark* ~ die See geht hoch. -**hjälte**, -**häst**, -**kadett**, See|held *m*, -pferd *n*, -kadett *m*. -**kapten**, Schiffskapitän *m*. -**kort**, -**krig**, -**krigsskola**, See|karte *f*, -krieg *m*, -kadettenschule *f*. -**lag**, See|recht, -gesetz *n*. -**ledes**, *adv*. zur See. -**lejon**, -**makt**, See|löwe *m*, -macht *f*. -**malm**, Sumpferz *n*. -**man**, -**mansskola**, -**mil**, -**minister**, -**märke**, See|mann *m*, -[manns-]schule, -meile *f*, -minister *m*, -zeichen *n*. -**nöd**, -**officer**, -**orm**, -**resa**, -**rätt**, -**röfvare**, See|not *f*, -offizier *m*, -schlange, -reise *f*, -recht *n*, -räuber *m*. -**röfveri**, See|raub *m*, -räuberei *f*. -**sjuk**, *a*. seekrank. -**sjuka**, Seekrankheit *f*. -**skada**, See|beschädigung *f*, -schaden *m*. -**skadad**, *a*. seebeschädigt. -**skum**, -**skumspipa**, Meerschaum *m*, -pfeife *f*. -**slag**, -**soldat**, -**stad**, -**stat**, -**strand**, -**strid**, See|schlacht *f*, -soldat *m*, -stadt *f*, -staat *m*, -ufer *n*, -schlacht *f*. -**stycke**, See|stück, -gemälde *n*. -**term**, See-ausdruck *m*. -**van**, *a*. seetüchtig. -**vatten**, -**väg**, -**väsen**, See|wasser *n*, -weg *m*, -wesen *n*.

**skabb**, -*en*, *0*, Kratze, Schäbe, Räude *f*.

**skabbig**, *a*. krätzig, schäbig, räudig.

**skad|a**, I. -*n*, *..dor*, Schade[n] *m*, Schädigung, sär Verletzung *f*. *Lida, taga* ~ Schaden leiden, nehmen, *taga* ~ *till sin själ* an seiner Seele Schaden leiden. *Af* ~*n blir man vis* durch Schaden wird man klug. *Taga sin* ~ *igen* sich entschädigen, sich seines Schadens erholen, seinem Schaden wieder nachkommen. *Det är* ~ *på honom* es ist Schade um ihn, er thut mir leid. II.[1] *tr*. schaden, Schaden thun el. zufügen, *ngn* e-m; schädigen, beschädigen, sära verletzen med sak:obj. -**djur**, schädliches Tier. -**ersättning**, Schadenersatz *m*, Entschädigung *f*. -**eglad**, *a*. schadenfroh. -**egläd|je**, Schadenfreude *f*. -**elysten**, *a*. schadsüchtig, böswillig. -**eslös**, *a*. schadlos. *Hålla ngn* ~ e-n schadlos halten, e-n entschädigen. -**estånd**, Schadenersatz *m*. -**lig**, *a*. schädlich. -**lighet**, -*en*, *0*, Schädlichkeit *f*. -**skjuten**, *a*. verwundet, verletzt.

**skaf**, -*vet*, *0*, Schinden, Scheuern *n*.

**skaffa**,[1] I. *tr*. schaffen, anschaffen, verschaffen, bringen. II. *itr*. schaffen, t. e. *hafva att* ~ zu schaffen haben, *gifva ngn att* ~ e-m zu schaffen geben el. machen. — Med adv. ~ *bort, undan* fort-, weg|schaffen, -bringen, auf die Seite el. beiseite schaffen, in Wegfall bringen. ~ *från* zur Stelle bringen, herbei-, hervor|schaffen, -bringen. ~ *ihop* zusammen|schaffen, -bringen, -führen. ~ *ned* nieder-, herunter-, hinunter|schaffen, -bringen. ~ *upp* herauf-, hinauf|schaffen, -bringen. ~ *ut* hinaus-, heraus|schaffen, -bringen. ~ *över* zurück-, wieder|schaffen, -bringen. ~ *över* herüber-, hinüber|bringen, -schaffen. -**are**, -*n*, -, Schaffner *m*.

**skaffari**, -*et*, -*er*, Speisekammer *f*.

**skafföttes**, *a*. mit den Füfsen gegen einander.

**skafsår**, geschundene Haut, Schramme *f*. *Få* ~ *på fötterna* sich die Füfse wund gehen, *ha* ~ *på fötterna* sich die Füfse wund gegangen haben.

**skaft**, -*et*, -, Schaft, Stiel, Griff *m*.

**skafta**,[1] *tr*. schäften.

**skafva**,[2] *tr*. o. *itr*. schaben, scheuern, schinden. ~ *hål på* dürchschaben (afv. -*e*-), aufschinden, ~ *hål på skinnet* sich schinden. — Med adv. ~ *af* abschaben, abschinden. ~ *sönder* zerschaben.

**skak|a**,[1] *tr*. o. *itr*. schütteln, rütteln, rütten, schüttern, erschüttern. ~ *hand med ngn* e-m die Hand el. Hände schütteln, ~ *på hufvudet* den Kopf el. mit dem Kopf schütteln. — Med adv. ~ *af, bort* abschütteln. ~ *ned* nieder-, herab-, herunter|schütteln. ~ *om* umschütteln. ~ *sönder* zerschütteln. ~ *upp* aufrütteln, uppskaka aufschüttern. ~ *ut* ausschütten. -**el**, -*n*, *..klar*, Gabelarm *m*. *Hoppa över skaklerna* über die Stränge schlagen. -**ning**, -*en*, -*ar*, Schüttel|ung *f*, -n, Rütteln, Gerüttel *n*, Erschütterung *f*. ~ *på hufvudet* Kopfschütteln *n*.

**skal**, -*et*, -, Schale, skorpa Kruste *f*. *Ömsa* ~ die Schale wechseln. -**a**, *a*)[1] I. *tr*. schälen. ~ *af* abschälen. II. *itr*. laufen, rennen, ausreifsen. *b*) -*n*, *..lor*, Skala, mus. afv. Tonleiter *f*, mat. Mafsstab *m*. -**bagge**, Käfer *m*.

**skald**, -*en*, -*er*, Dichter *m*. -**egåfva**, -**ekonst**, Dicht|ergabe, -kunst *f*. -**estycke**, Gedicht *n*. -**everk**, Dichterwerk *n*. -**inna**, -*n*, *..nor*, Dichterin *f*.

**skaldjur**, Krustentier *n*.

**skaldskap**, -*et*, *0*, Muse *f*.

**skalf**, -*vet*, -, Erschütterung *f*.

**skalk**, -*en*, -*ar*, Schalk, Schelm *m*. -**aktig**, *a*. schalk|haft, -isch, schelmisch. -**aktighet**, -*en*, -*er*, Schalk|haftigkeit, -heit, Schelmerei *f*. -**as**,[1] *dep*. *itr*. schalkhaft sein, schäkern. -**streck**, Schalkhaftigkeit, Schelmerei *f*.

**skall**, -*et*, -, 1. Schall *m*; hundskall Gebell *n*, *ge* ~ anschlagen. 2. skallgång Treibjagd *f*. -**a**,[1] *itr*. schallen, erschallen, hallen. -**e**, -*n*, *..lar*, 1. hufvudskalle Schädel *m*. 2. hufvud Kopf *m*. -**ärgräs**, Klapper *f*, Klapperkraut *n*. -**ärorm**, Klapperschlange *f*. -**folk**, Treiber *pl*. -**gång**, Treibjagd *f*. -**ig**, *a*. glatzig. -**ighet**, -*en*, *0*, Kahlkopf *m*, Glatze *f*. -**ra**, I. -*n*, *..ror*, Klapper *f*. II.[1] *itr*. klappern.

**skalm**, -*en*, -*ar*, skakel Gabelarm *m*; på glasögon Seitenbügel *m*; på saxar Scherblatt, på tånger Zangenblatt *n*. -**eja**, -*n*, *..jor*, Schalmei *f*.

**skalp**, -*en*, -*er*, Skalp *m*. -**era**,[1] *tr*. skalpieren. **skalperknif**, Skalpiermesser *n*.

**skam**, -*men*, *0*, 1. blygsel Scham *f*. *Ej hafva*

*ngn ~ i sig, hafva bitit hufvudet af ~men* aller Scham bar sein, keine Scham im Leibe haben, der Schande den Kopf abgebissen haben, *för ~s skull* Schanden halber. 2. vanära Schande, lidet skymf Schmach *f.* *Få ~ af ngt* Schande von etw. haben; *komma ngn på ~* e-n zu Schanden machen, e-n beschämen, *mitt hopp kom på ~* meine Hoffnung wurde zu Schanden. **-fila**, *tr.* schamvielen. **-flat**, *a.* (tief) beschämt. **-fläck**, Schand|fleck *m*, -mal *n*, Makel *m*. **-lig**, *a.* schändlich, schmachvoll, schmählich. **-lighet**, *-en*, *-er*, Schändlichkeit *f.* **-lös**, *a.* schamlos. **-löshet**, Schamlosigkeit *f.* **-påle**, Pranger, Schand|pfahl, -pranger *m*. **-sen**, *a.* beschämt. *Vara ~* sich schämen. **-vrå**, Ecke in welche unartige Kinder gestellt werden.

**skandal|al**, *-en*, *-er*, Skandal *m*. **-alhistoria**, Skandalgeschichte *f.* **-alisera**,[1] *tr.* skandalisieren. **-alös**, *a.* skandal|ös, -haft. **-era**,[1] *tr.* skandieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Skandierung *f.*

**skandinav**, *-en*, *-er*, Skandinavier *m*.

**Skandinavien**, *n npr.* Skandinavien *n*.

**skandinavisk**, *a.* skandinavisch.

**skans**, *-en*, *-ar*, Schanze *f.* **-arbetare**, **-gräfvare**, **-korg**, Schanz|arbeiter, -gräber, -korb *m*.

**skap|a**,[1] *tr.* schaffen, erschaffen, *af* aus. **-are**, *-n*, -, Schöpfer, Bildner *m*. **-else**, *-n*, *-r*, Schöpfung *f.* **-elsedag**, **-elsehistoria**, Schöpfungs|tag *m*, -geschichte *f.* **-lig**, *a.* leidlich. **-lynne**, Charakter *m*, Natur *f.* **-nad**, *-en*, *0*, Gestalt *f*, Aussehen *n*.

**skara**, *-n*, ..*ror*, Schar; Rotte *f*, Rudel *n*. *Samla sig i skaror* sich scharen.

**skare**, *-n*, *0*, Schneekruste *f.*

**skarf**, *-ven*, *-var*, vid sömnad Stofsnaht *f*; fog Fuge *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Zusammen|fügen, -stofsen *n*, -fügung, Verlängerung *f.* **-va**,[1] *tr.* 1. verlängern, ein Stück ansetzen an. 2. narras flunkern, aufschneiden, Flausen machen. — Med adv. *~ ihop, sömman* zusammen-, aneinander|stofsen, -fügen, -nähen. *~ vid* hinzu-, an|setzen, anstückeln.

**skarlakan** se *scharlakan*.

**skarn**, *-et*, *0*, 1. på ljus Lichtschnuppe *f.* 2. usel människa Auswurf *m* [der Menschheit].

**skarp**, *a.* scharf; hvass afv. schneidend, schneidig; om smaken afv. herbe; om luften afv. rauh. *~motsats* schroffer Gegensatz. **-blick**, Scharfblick *m*. **-laddad**, *a.* scharfgeladen. **-rättare**, Scharf-, Nach|richter *m*. **-sinne**, Scharfsinn *m*. **-sinnig**, *a.* scharfsinnig. **-sinnighet**, *-en*, *0*, Scharfsinn *m*. **-skodd**, *a.* scharf beschlagen. **-skytt**, Scharfschütz *m*. **-synt**, *a.* scharfsichtig. **-synthet**, *-en*, *0*, Scharfsichtigkeit *f.*

**skat|a**, *-n*, ..*tor*, Elster *f.* **-bo**, Elsternest *n*.

**skatt**, *-en*, *-er*, 1. Schatz *m*. 2. utskyld Steuer, Abgabe *f.* **-a**,[1] I. *tr.* 1. betala i skatt als Steuer zahlen, steuern. 2. *~ en bikupa* Honig aus e-m Bienenkorbe nehmen. 3. värdera schätzen. *~ förlusten till 100 kr.* den Verlust auf 100 Kronen schätzen. II. *itr.* Steuer zahlen, steuern. *~ till förgängelsen* die Schuld der Natur bezahlen, *~ till villfarelsen* dem Irrtume unterworfen sein. **-dragare**, **-ebörda**, **-eförmåga**, Steuer|zahler *m*, -last, -kraft *f.* **-elängd**, Steuer|buch, -register *n*, -rolle *f.* **-fri**, *a.* steuerfrei. **-frihet**, Steuerfreiheit *f.* **-gräfvare**, **-kammare**, Schatz|gräber *m*, -kammer *f.* **-mästare**, Schatzmeister, Kassenwart *m*. **-skrifven**, *a.* steuerpflichtig. **-skyldig**, *a.* steuerpflichtig; till länsherre el. till annan stat afv. zins|pflichtig, -bar; till annan stat afv. tribut|pflichtig, -är. **-skyldighet**, Steuer-, Zins-, Tribut|pflicht *f*, jfr föreg.

**skavank**, *-et*, -[*er*], Fehler, Schade *m*, Gebrechen *n*.

**ske**,[3] *itr.* geschehen, sich ereignen, vorfallen.

**sked**, *-en*, *-ar*, 1. Löffel *m*. *Taga ~en i vackra handen* die Pfeife in den Sack stecken, gelindere Saiten aufspannen. 2. i väfstol Kamm *m*. **-a**,[1] *tr.* tekn. scheiden. **-blad**, Löffelschale *f*, Löffel *m* (ohne den Stiel). *Tre ~ salt* drei Löffel Salz. **-e**, *-t*, *-n*, Abschnitt, Zeitabschnitt *m*, Periode *f.* **-skaft**, Löffelstiel *m*. **-vatten**, Scheidewasser *n*. **-vis**, *adv.* löffelweise.

**skef**, *a.* schief. *Intaga en ~ ställning* in e-r schiefen Lage sein.

**skefhet**, *-en*, *-er*, Schief|heit, -igkeit *f.*

**skela**,[1] *itr.* schielen.

**skelett**, *-et*, -[*er*], Gerippe, Skelett *n*.

**skelögd**, *a.* schieläugig, scheelblickend.

**skema** se *schema*.

**sken**, *-et*, -, 1. ngt lysande Schein *m*, Licht *n*, Schimmer, Glanz *m*. 2. ngt overkl. Schein, Anschein *m*. *Rädda ~et* den Schein retten el. wahren, *under ~ af vänskap* unter dem Scheine der Freundschaft, *gifva sig ~ af att* sich den Schein el. Anschein geben als ob. 3. skenande Durchgehen *n*. *Sätta af i ~*, *vara i ~* dürchgehen. **-a**, I. *-n*, ..*nor*, Schiene *f.* II.[1] *itr.* dürchgehen. **-bar**, *a.* scheinbar. **-ben**, Schienbein *n*. **-bild**, Scheinbild, Trug|bild, -gebilde *n*, -gestalt *f.* **-död**, I. *a.* scheintot. II. *-en*, *0*, Scheintod *m*. **-fager**, *a.* gleifsend, gleisnerisch. **-grund**, **-helgon**, Schein|grund *m*, -heilige(r) *m f.* **-helig**, *a.* scheinheilig. **-helighet**, Scheinheiligkeit *f.*

**skepnad**, *-en*, *-er*, Gestalt *f*, spökgestalt Schemen, Schatten *m*.

**skepp**, *-et*, -, Schiff *n*. Bild. *bränna sina ~* alle Brücken hinter sich abbrechen. **-a**,[1] *tr.* schiffen. — Med adv. *~ af* abschiffen. *~ in* einschiffen. *~ ut* verschiffen. **-are**, *-n*, -, Schiffer *m*. **-arhistoria**, Aufschneiderei, Münchhausiade, Flunkerei *f.*

**skepps|bord**, Schiffsbord *n*. **-bro**, Quai *m*. **-brott**, Schiffbruch *m*. *Lida ~* Schiffbruch leiden, scheitern. **-bruten**, *a.* schiffbrüchig. **-byggeri**, **-byggmästare**, **-docka**, Schiff|bau, -bauer *m*, **-dock** *n*. **-däck**, Schiffsdeck, Verdeck *n*.

**-gosse, -klarerare, -laddning, -mäklare, -redare, -skorpa, -varf,** Schiffs|junge, -klarier *m*, -ladung *f*, -mäkler, -reeder, -zwieback *m*, -werft *f*. **-vrak,** Wrack *n*.

**skeppund,** Schiffspfund *n*.

**skepticism,** *-en, 0,* Skepticismus *m*. **-iker,** *-n, -,* Skeptiker *m*. **-isk,** *a.* skeptisch.

**skick,** *-et, 0,* 1. tillstånd Zustand *m*. 2. sed Sitte *f*, Gebrauch *m*. 3. behörigt tillstånd Schick *m*, gute Ordnung. *Sätta ngt i ~ igen* etw. wiederherstellen, etw. wieder in Ordnung bringen. 4. gott uppförande gutes Benehmen. *Sätta ~ på ngn* e-n lehren wie er sich benehmen muſs, F e-n zustutzen. **-a,**[1] I. *tr.* 1. schicken, senden. 2. föga, anordna fügen, bestellen. II. *~ sig* sich benehmen, sich schicken. — Med adv. e. prep. *~ åf* abschicken, absenden. *~ bórt* fort-, weg|schicken, -senden. *~ éfter ngn* e-n holen el. kommen lassen, nach e-m schicken el. senden, *~ éfter ngn ngt* e-m etw. nachschicken el. nachsenden, *komma som om man vore efterskickad* wie gerufen kommen. *~ emót ngn ngt* e-m etw. entgegen|schicken, -senden. *~ frám* vor-, hervor|schicken, -senden. *~ fórút* voraus|schicken, -senden. *~ in* ein-, hinein|schicken, -senden. *~ néd* mitschicken, mitsenden. *~ néd* nieder|schicken, -senden. *~ omkríng* herum|schicken, -senden. *~ på posten* mit der Post schicken. *~ ngt till ngn* e-m etw. el. etw. zu e-m el. (om bref e. dyl.) etw. an e-n schicken el. senden. *~ tillbáka, d'ter* zurück|schicken, -senden. *~ úpp* hinauf-, herauf|schicken, -senden. *~ út* aus-, hinaus-, heraus|schicken, -senden. *~ öfver* hinüber-, herüber|schicken, -senden. **-ad,** *a.* lämplig geeignet, geschickt. **-else,** *-n, -r,* Schickung *f*, Verhängnis *n*. **-lig,** *a.* 1. fähig, geschickt, gewandt. 2. passande schicklich. **-lighet,** *-en, 0,* Fähigkeit, Geschicklichkeit, Gewandtheit *f*.

**skid|a,** *-n, ..dor,* 1. slida Scheide; fruktskida Schote, Hülse *f*. 2. snöskida Schneeschuh *m*. **-frukt,** Schoten-, Hülsen|frucht *f*. **-gård,** Pfahlzaun *m*. **-löpare, -löpning,** Schneeschuh|läufer *m*, -laufen *n*. **-växt,** Schoten|gewächs *n*, -pflanze *f*.

**skiffer,** *-n, ..frar,* Schiefer *m*. **-art, -sten, -tafla, -tak,** Schiefer|art *f*, -stein *m*, -tafel *f*, -dach *n*.

**skifra,**[1] *~ sig* sich schiefern.

**skifrig,** *a.* schiefer|ig, -icht.

**skift|a,**[1] *tr.* e. *itr.* 1. byta om wechseln, úmwechseln. *~ hugg* Hiebe wechseln, *~ färg* die Farbe wechseln, sich verfärben, *~ i rödt* ins Rote spielen el. stechen, e-n Stich ins Rote haben, sich ins Rötliche ziehen. 2. dela teilen, verteilen. — Med adv. *~ út* austeilen, verteilen. **-ande,** *a.* wechselvoll. **-e,** *-t, -n,* 1. delning Teilung *f*. 2. omväxling Wechsel *m*, Abwechs[e]lung *f*. 3. skede Periode *f*, Abschnitt *m*. **-esrik,** *a.* wechselvoll. **-e[s]vis,** *adv.* wechselweise. **-ning,** *-en, -ar,* 1. förändring Veränderung *f*, Wechsel *m*. 2. nyans Abstufung, Schattierung *f*.

**skifva,** I. *-n, ..vor,* Scheibe, afskuren skifva Schnitte *f*, bordskifva Blatt *n*, Platte *f*. II.[1] *~ sig* sich [ab]schiefern, sich abschelfern.

**skikt,** *-et,* -, Schicht, Lagerung *f*.

**skikta,**[1] *tr.* schichten, lagern.

**skildr|a,**[1] *tr.* schildern. **-are,** *-n, -,* Schilderer *m*. **-ing,** *-en, -ar,* Schilderung *f*.

**skilj|a,**[2] *tr.* trennen, sondern, scheiden. *~ till säng och säte* von Tisch und Bett scheiden. *~ sig vid ngt* sich von etw. trennen. — Med adv. *~ åt* auseinander|bringen, -thun. **-aktig,** *a.* verschieden. **-aktighet,** *-en,* **-er,** Verschiedenheit *f*. **-as,**[2] *dep. itr.* scheiden; rpr. sich scheiden. *~ hädan* hinscheiden, dahin el. von hinnen el. aus dem Leben scheiden. — Med adv. *~ åt* sich trennen, auseinander gehen. **-bar,** *a.* trennbar. **-barhet,** *-en, 0,* Trennbarkeit *f*. **-ebref,** Scheidebrief *m*. **-edom, -edomare, -edomstol,** Schieds|spruch, -richter *m*, -gericht *n*. **-emur,** Scheide|mauer, -münze *f*. **-emärke,** Unterscheidungs-, Erkennungs|zeichen *n*. **-etecken,** Interpunktionszeichen *n*. **-eväg,** Scheideweg *m*, Wegscheide *f*. **-evägg,** Scheidewand *f*.

**skilling,** *-en,* -*(ar),* Schilling *m*.

**skillnad,** *-en, -er,* Unterschied *m*. Se äfv. röj.

**skilsmässa,** Trennung; äktenskapsskillnad Scheidung, Ehescheidung *f*.

**skiltvakt,** Schildwach|e, -t *f*.

**skimmel,** *-n, skimlar,* Schimmel *m*.

**skimmer,** *skimret, 0,* Schimmer *m*.

**skimra,**[1] *itr.* schimmern, schillern, glänzen. — Med adv. *~ frám* hervor|schimmern, -glänzen. *~ igénom, itr.* dúrchschimmern, *tr.* durchschimmern.

**skina,**[4] *itr.* scheinen, leuchten. *Solen skiner mig i ansiktet* die Sonne scheint mir ins Gesicht. — Med adv. e. prep. *~ frám* hervorleuchten. *~ igénom, itr.* dúrchscheinen. *~ på* bescheinen. *Det skiner úpp* es wird schönes Wetter, die Sonne bricht durch.

**skingra,**[1] *tr.* zerstreuen, zerteilen, auseinandertreiben. *~ en här* ein Heer aufreiben. **-s,**[1] *dep. itr.* sich zerstreuen, sich verlaufen.

**skinka,** *-n, ..kor,* Schinken *m*.

**skinn,** *-et,* -, Haut *f*, djurhud äfv. Balg *m*, beredt Leder *n*, med hår på Fell *n*. *Af ~* ledern. *Han är bara ~ och ben* es ist nichts als Haut und Knochen an ihm, *ömsa ~* die Haut wechseln, abhäuten. Bild. *få släppa till ~et* Haare lassen müssen, herhalten müssen, *hafva ~ på näsan* Haare auf den Zähnen haben, *hålla sig i ~et* sich in seinen Schranken halten, nicht über die Schnur hauen. **-a,**[1] I. *tr.* schinden. II. *~ sig* sich häuten. **-are,** *-n, -,* Schinder *m*. **-byxor,** Lederhosen *pl*. **-eri,** *-et, -er,* Schinderei *f*. **-krage,** Pelzkragen *m*. **-päls,** Pelz *m*. **-torr,** *a.* klapperdürr, knochendürr.

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**skipa,**[1] *tr.* ~ *lag och rätt* Recht sprechen, ~ *rättvisa* Gerechtigkeit üben.
**skir,** I. *a.* schier, klar, rein; om smör zerlassen. II. *-et, 0,* feines, durchsichtiges Gewebe; Tüll *m.* **-a,**[1,2] *tr.* klara klären, läutern; smälta zerlassen, schmelzen. ~ *ägg* Eier schieren.
**skiss,** *-en, -er,* Skizze *f,* Entwurf, Abriſs *m.* **-artad,** *a.* skizzenhaft. **-bok,** Skizzenbuch *n.* **-era,**[1] *tr.* skizzieren; entwerfen.
**skjort|a,** *-n, ..tor,* Hemd[e] *n.* **-bröst, -knapp, -krage, -linning, -ärm,** Hemd[en]einsatz, -knopf, -enkragen *m,* -enpreischen *n,* -[s]ärmel *m.*
**skjul,** *-et,* -, Schuppen *m.*
**skjut|a,**[4] I. *tr.* o. *itr.* 1. med skjutvapen schieſsen; villebråd äfv. erlegen. 2. flytta schieben. ~ *rygg* e-n krummen Rücken machen. 3. ~ *ax* in Ähren schieſsen, ~ *skott* om växter sprossen, ausschlagen. II. ~ *sig* sich erschieſsen, sich (dat.) e-e Kugel durch den Kopf jagen. — Med adv. o. prep. ~ *åf* abschieſsen, abfeuern, t. o. *gevär, skott* Gewehre, Schüsse; wegschieſsen, t. o. *en arm* e-n Arm. ~ *bort* med skjutgevär wegschieſsen, ammunition verschieſsen; flytta fort-, wegschieben. ~ *fram, tr.* vorschieben; *itr.* vorspringen, hervorragen, herausstehen. ~ *ngn för pannan* e-m e-e Kugel durch den Kopf jagen. ~ *för* vorschieben. ~ *i höjden* in die Höhe schieſsen. ~ *ifrån sig* ej antaga ablehnen. ~ *igen* zuschieben. ~ *ihjäl* totschieſsen, erschieſsen. ~ *ihop* zusammenschieſsen. ~ *in* einschieben; ord, dagar einschalten. ~ *ned, tr.* herab-, herunter-, niederschieben; med skjutgevär niederschieſsen; *itr.* ~ *ned på* niederschieſsen auf med acc. ~ *på ngn* auf e-n schieſsen; ~ *skulden på ngn* e-m die Schuld beimessen el. zuschreiben, die Schuld auf e-n schieben el. legen el. wälzen. ~ *på'* schiebend nachhelfen, helfen, nachschieben. ~ *sönder* zerschieſsen. ~ *till* skjuta igen zuschieben, ~ *till ngn ngt* e-m etw. zuschieben, ~ *till* ngt som fattas zuschieſsen. ~ *tillbaka* zurückschieben. ~ *tillsammans* zusammen|steuern, -schieſsen. ~ *undan* fort-, wegschieben. ~ *upp, tr.* aufschieben; ~ *upp sitt krut* sein Pulver verschieſsen; *itr.* in die Höhe schieſsen. ~ *ut, tr.* hinausschieben, ~ *ut från landet* vom Lande abstoſsen; *itr.* aus-, hervorspringen. ~ *åt sidan* bei Seite schieben. **-ande,** *-t, 0,* Schieſsen *n.* **-bana, -gevär, -glugg,** Schieſs|bahn *f,* -gewehr *n,* -scharte *f.* **-hastighet,** Schuſs-, Feuer|geschwindigkeit *f.* **-ning,** *-en, 0,* Schieſsen *n.*
**skjuts,** *-en, -ar,* 1. skjutsage Equipage *f,* Wagen *m.* 2. skjutsning Reisegelegenheit *f.* 3. gästgiv.-vaneskjuts Personenpost *f. Åka* ~ *ngt.* mit der Post fahren. 4. färd Fahrt *f.* **-a,**[1] *tr.* fahren. — Med adv. ~ *bort* wegfahren. ~ *in* hinein-, herein|fahren, -stoſsen. ~ *till* anstoſsen. ~ *tillbaka* zurückfahren. ~ *undan* weg-, fort|stoſsen. **-bonde,** Kutscher, Postkutscher *m.* **-håll,** Weg *m* zwischen zwei Posthalten. **-häst,** Postpferd *n.* **-karl,** Kutscher *m.* **-kärra,** Karriol *n.* **-pengar,** Fahrgeld *n.*
**skjut|vapen,** Schuſswaffe *f.* **-väska,** Jagdtasche *f.* **-öfning,** Schieſsübung *f.*
**sko,** *a) -n, -r,* 1. Schuh *m;* för hästar Hufeisen, Eisen *n.* 2. skoning Stoſs *m. b)*[3] I. *tr.* 1. hästar, oxar beschlagen. 2. om människor beschuhen. II. ~ *sig* sein Schäfchen scheren, sein Schäfchen ins Trockne bringen. ~ *sig på ngt* etw. ausbeuten. **-band,** Schuhband *n.* **-borstare,** Schuh-, Stiefel|bürster *m.* **-borste,** Schuh-, Stiefel|bürste *f.*
**skock,** *-en, -ar,* Haufe *m,* Schar, Menge *f.* **-a,**[1] ~ *sig* sich scharen, sich zusammenrotten, sich häufen. **-ning,** *-en, -ar,* Zusammenlauf *m,* Gedränge *n.* **-tals, -vis,** *adv.* haufenweise, scharenweise.
**skodon,** *pl.* Schuh|werk *n,* -e *pl.*
**skofla,**[1] *tr.* schaufeln.
**skoflickare,** *-n,* -, Schuhflicker *m.*
**skofvel,** *-n, ..flar,* Schaufel, Schippe *f.*
**skofvelhjul,** Schaufelrad *n.*
**skofver,** *pl.* Scharre *f.*
**skog,** *-en, -ar,* Wald *m,* Holz *n,* stående under skogstjänstemäns tillsyn Forst *m,* mindre skog Waldung *f,* Gehölz *n. Till* ~*s* zum Walde; *springa till* ~*s rymma* ausreiſsen, *det bär åt* ~*en* es geht schief, *som man ropar i* ~*en, får man svar* wie man in den Wald schreit, so schallt es wieder heraus; wie man in den Wald ruft, so klingt's zurück, *ej se* ~*en för bara träd* den Wald vor lauter Bäumen nicht sehen. **-beväxt,** *a.* waldbewachsen. **-ig,** *a.* waldig. **-lös, -rik,** *a.* wald|los, -reich.
**skogs|afverkan,** Abtreibung *f* des Waldes, Holzfällen *n.* **-backe,** waldiger Abhang. **-betjäning,** Forstbediente *pl.* **-betjänt,** Forstgehülfe *m.* **-bo,** *-n, -ar,* Waldbewohner(in) *m (f).* **-bryn,** Waldrand, Waldessaum *m.* **-bygd,** waldige Gegend, Wald *m.* **-dufva,** Wald-, Holz-, Blau|taube *f.* **-dunge,** Waldung, Holzung *f.* **-eld, -fru, -gud,** Wald|brand *m,* -frau *f,* -gott *m.* **-hemman,** Wald-, Forst|hufe *f.* **-hushållning,** Forst-, Wald|wirtschaft *f,* Waldwesen *n.* **-institut,** Forst|akademie *f,* -institut *n.* **-mark,** Wald *m.* **-mård,** Baummarder *m.* **-människa,** Waldmensch *m.* **-rå,** Wald|geist, -teufel *m.* **-skötsel,** Forst-, Wald|wirtschaft *f.* **-snufva,** Waldweib *n.* **-snår,** Dickicht *n.* **-stat,** Forstbeamte *pl.* **-stig,** Waldpfad *m.* **-styrelse,** Forstverwaltung *f.* **-tjänsteman,** Forst|beamte(r), -bedienstete(r), -mann *m.* **-väg,** Waldweg *m.* **-åverkan,** Forst-, Wald-, Holz|frevel *m.*
**skogvaktare,** Waldhüter, Unterförster *m.*
**skohorn,** Schuhanzieher *m.*
**skoj,** *-et, 0,* 1. bedrägeri Schwindel *m,* Charlatanerie, Schelmerei, Gaunerei *f.* 2. skämt

Scherz, Spafs, Schabernack, väsen Lärm *m*. *Drifva ~ med ngn* se *skoja* 2. **-a**,[1] *itr.* 1. bedraga schwindeln, gaunern. 2. skämta spafsen, väsnas lärmen. *~ med ngn* e-n zum besten haben, seinen Spafs mit e-m treiben. **-are**, *-n*, -, Schwindler, Gauner *m*.

**skoknäppare**, Schuhknöpfer, Knopf|haken, -zieher *m*.

**skol|la**, I. *-n*, *..lor*, Schule *f*. *Gå i ~* in die S. gehen, die S. besuchen, *skvallra ur ~n* aus der Schule plaudern el. schwatzen, *sätta i ~* in die Schule bringen. II.[1] *tr.* schulen. III. *oreg. kjälpv.* 1. komma att, ämna werden; afv. wollen, t. e. *jag skall nu skrifva till honom* ich will jetzt an ihn schreiben, *hvart skall du gå?* wohin willst du gehen? 2. böra, vara pliktig; hafva till ändamål; lära sollen, t. e. *du skall icke stjäla* du sollst nicht stehlen; *hvad skall det betyda?* was soll das heifsen? *han skall vara rik* er soll reich sein. *Hvarför skulle jag också våga allt?* wer hiefs mich auch alles wagen? 3. uttryckande framtid i förfluten tid sollen, wollen, im Begriff sein, t. e. *jag skulle just afresa, när han kom* ich war eben im Begriff abzureisen, ich wollte el. sollte eben abreisen, als er kam. **-anstalt**, **-arbete**, Schul|anstalt, -arbeit *f*. **-astik**, *-en*, *0*, Scholastik *f*. **-astiker**, *-n*, -, Scholastiker *m*. **-astisk**, *a.* scholastisch. **-barn**, **-betyg**, **-bildning**, **-bok**, **-bänk**, **-edition**, Schul|kind, -zeugnis *n*, -bildung *f*, -buch *n*, -bank, -ausgabe *f*. **-ferier**, **-flicka**, **-fux**, **-fuxeri**, **-föreståndare**, **-föreståndarinna**, Schul|ferien *pl.*, -mädchen *n*, -fuchs *m*, -fuchserei *f*, -vorsteher *m*, -vorsteherin *f*. **-gosse**, Schüler, Schulknabe *m*. **-gång**, **-hus**, **-inspektor**, Schul|besuch *m*, -gebäude *n*, -aufseher *m*. **-ka**,[1] *itr.* schwänzen, hinter die Schule gehen el. laufen. **-kamrat**, Mitschüler(in), Schulfreund(in),|Schulkamerad(in) *m* (*f*). **-karl**, Schulmann *m*.

**skolla**, *-n*, *..lor*, Blech *n*, Beschlag *m*.

**skoll|lag**, **-lif**, **-lof**, Schul|ordnung *f*, -leben *n*, -ferien *pl.* **-lofskoloni**, Ferienheim *n*. **-lärare**, **-lärarinna**, **-man**, **-mästare**, **-ordning**, Schul|lehrer *m*, -lehrerin *f*, -mann, -meister *m*, -ordnung *f*. **-pojke**, Schüler *m*. **-rum**, Schul|stube *f*, -zimmer *n*. **-råd**, Schulrat *m*. **-schema**, Stundenplan *m*. **-sjuk**, *a.* schulkrank. **-sjuka**, Schulkrankheit *f*, skämt. Faulfieber *n*. **-studier**, **-tid**, **-timme**, **-tukt**, **-tvång**, Schul|studien *pl.*, -zeit, -stunde, -zucht *f*, -zwang *m*. **-undervisning**, **-ungdom**, **-upplaga**, **-väsen**, **-år**, Schul|unterricht *m*, -jugend, -ausgabe *f*, -wesen, -jahr *n*.

**skomakare**, *-n*, -, Schuhmacher, Schuster *m*. **-gesäll**, **-mästare**, **-verkstad**, Schuhmacher|geselI, -meister *m*, -werkstätte *f*.

**skon|a**,[1] *tr.* schonen. **-are**, *-n*, -, **-ert**, *-en*, *-er*, Schoner *m*. **-ing**, *-en*, *-ar*, 1. till skona Schonung *f*. 2. till sko Beschlagen *n*. 3. på kläder Stofs *m*. **-ingslös**, *a.* schonungslos. **-ingslös-het**, Schonungslosigkeit *f*. **-sam**, *a.* schonend, schonungsvoll, nachsichtig, glimpflich. **-samhet**, *-en*, *0*, Schonung, Nachsicht *f*. **-smål**, *-et*, *0*, Schonung *f*. *Utan ~* schonungslos.

**skopa**, *-n*, *..por*, Schöpfkelle *f*, på muddervark Schöpfeimer *m*.

**skol|plagg** se *skodon*. **-putsare**, Stiefel|putzer, -wichser *m*. **-rem**, Schuhriemen *m*.

**skorf**, *-ven*, *0*, Schorf, Grind *m*. **-vig**, *a.* schorfig, grindig.

**skorp|la**, *-n*, *..por*, 1. skal Kruste *f*. 2. bakverk Zwieback *m*. **-ion**, *-en*, *-er*, Skorpion *m*.

**skorr|la**,[1] *itr.* 1. schnarren. 2. *Det ~r i öronen* es ist ohrzerreifsend. **-ning**, *-en*, *0*, Schnarren *n*.

**skorsten**, Schornstein *m*, Esse *f*. **-seld**, Schornsteinbrand *m*. **-sfejare** se *sotare*. **-spipa**, Schornsteinrohr *n*.

**skol|skaf**, wunde Füfse. *Få ~* sich die Füfse durchgehen, *han har* [*fått*] *~* seine Füfse sind durch. **-smörja**, **-spänne**, **-sula**, Schuh|wichse, -schnalle, -sohle *f*.

**skot**, *-et*, -, sjö. Schote *f*.

**skotsk**, *a.* schottisch. **-a**, *-n*, *..kor*, Schottin *f*.

**skott**, *-et*, -, 1. Schufs *m*. *Vid första ~et* auf den ersten Schufs, bild. *klåda ~* in el. vor den Rifs treten el. sich stellen. 2. på växter Schofs, Schöfsling, Sprofs, Sprössling *m*, Lode *f*. *Skjuta ~* Schöfslinge el. Sprofslinge treiben el. ansetzen, schossen, ansetzen. 3. i ett fartyg Schott *n*, Verschlag *m*. **-a**,[1] *tr.* schaufeln. — Med adv. *~ åf* abschaufeln. *~ bórt* weg-, fort|schaufeln. *~ néd* nieder-, hinab-, herab|schaufeln. *~ på* darauf schaufeln. *~ úndan* wegschaufeln. *~ öfver* darüberschaufeln.

**skottafla**, Schiefs-, Ziel|scheibe *f*.

**skott|dag**, Schalttag *m*. **-e**, *-n*, *..tar*, Schotte *m*. **-fri**, *a.* schufsfrei, kugelfest. **-glugg**, Schiefs|scharte *f*, -loch *n*. **-hål**, Schufsweite *f*. *Vara utom ~* aufser Schufs sein, *komma*, *vara inom ~* in Schufs kommen, sein.

**skottkärra**, Schiebkarre *f*, -n *m*.

**Skottland**, *n npr.* Schottland *n*.

**skott|lucka**, Schiebladen, Läufer *m*. **-månad**, Schaltmonat *m*. **-ning**, *-en*, *0*, Schaufeln *n*. **-pengar**, Schufs-, Schiefs|geld *n*. **-spole**, Schiefsspule, Schütze *f*, Weberschiffchen *n*. **-sår**, Schufswunde *f*. **-tafla** se *skottafla*. **-vall**, Schiefswall *m*. **-vidd**, Schufsweite *f*. **-år**, Schaltjahr *n*.

**skrake**, *-n*, *..kar*, Sägetaucher *m*.

**skral**, *a.* dålig schlecht; sjuklig kränklich. *Vara ~* (sjuklig) kränkeln.

**skram|la**, I. *-n*, *..lor*, Klapper *f*. II.[1] *itr.* klappern, rasseln, klirren. **-mel**, *skramlet*, *0*, Geklapper, Gerassel, Geklirr *n*.

**skranglig**, *a.* schmächtig. **-het**, *-en*, *0*, Schmächtigkeit *f*.

**skrank**, *-et*, *0*, Schranke *f*, Verschlag *m*, Gatter *n*. **-a**,[1] *tr.* *~ åf* verschlagen, durch e-e

Bretterwand abscheiden. **-or**, *pl.* Schranken *pl. Hålla sig inom ~na* sich in Schranken halten.

**skrap**, *-et, 0*, Geschabsel *n.* **-a**, I. *-n, ..por*, 1. Scharre *f*, till djurs ryktn. Striegel *m* o. *f.* 2. bannor Verweis *m*, Schelte *f.* II.[1] *tr.* kratzen, schaben, scharren; striegeln, jfr *I.* — Med adv. *~ df* abkratzen, abschaben. *~ bort* weg-, fort|kratzen, -schaben. *~ ihop* zusammenscharren. *~ sönder* zerkratzen, zerschaben. *~ ur*, *~ ut* aus-, weg|kratzen. **-järn**, Scharreisen *n.* **-nos**, zerschabte Nase; bild. se *skrapa I*, 2.

**skratt**, *-et, 0*, Gelächter, Lachen *n. Brista ut i ~* auflachen, in ein Gelächter ausbrechen, *slå till ett ~* ein lautes Gelächter erheben, *ej kunna hålla sig för ~* das Lachen nicht unterdrücken können, sich (dat.) das Lachen nicht verbeifsen können, *få sig ett godt ~* herzlich lachen. **-a**,[1] *itr.* lachen. *~r bäst som ~r sist* ugf. es ist noch nicht aller Tage Abend. *~ ngn midt upp i ansiktet* e-m ins Gesicht lachen, e-n anlachen. — Med adv. o. prep. *~ méd* mitlachen. *~ át ngt* über etw. (ack.) lachen, etw. verlachen, *det är ingenting att ~ åt* da ist nichts zu lachen, *~ åt ngn* sfv. e-n auslachen. **-are**, *-n, -*, Lacher *m.* **-lust**, Lachlust *f.* **-lysten**, *a.* lachlustig. **-retande**, *a.* lächerlich. **-salva**, Gelächter *n*, Lache *f.*

**skred**, *-et, 0*, Rutsch *m.*

**skreva**, I. *-n, ...vor*, Kluft, Schlucht *f.* II.[1] *itr. ~ [med benen]* die Beine spreizen el. sperren, die Beine auseinanderspreizen, sich spreizen.

**skri**, *-et*, -[*n*], Schrei *m*, Geschrei *n.* **-a**,[1] *itr.* schreien. **-bent**, *-en*, *-er*, Skribent, Schreiber, Schriftsteller *m.*

**skrida**,[4] *itr.* schreiten, sich bewegen, fortschreiten; gilda gleiten. — Med adv. o. prep. *~ från* schreiten, vorschreiten, weiter schreiten. *~ förbi* vorbei-, vorüber|schreiten. *~ in* einschreiten. *~ néd* nieder-, hinab-, herab|schreiten. *~ till verket* ans Werk gehen. *~ tillbaka* zurückschreiten. *~ undan* fortschreiten.

**skridsko**, Schlittschuh *m. Åka ~* S. laufen. **-bana**, Eis-, Schlittschuh|bahn *f.* **-is**, Eisbahn *f.* **-klubb**, Schlittschuhklub *m.* **-åkare**, Schlittschuh|läufer, -fahrer, Eisfahrer *m.* **-åkning**, Schlittschuhlaufen *n*, Eislauf *m.*

**skridt**, *-et*, -, Schritt *m. Gå, köra, rida i ~* im Schritt gehen, fahren, reiten.

**skrift|art**, Schreibart *f.* **-bok**, Schreibebuch, Heft *n.* **-bord**, **-don**, **-fel**, Schreib|tisch *m*, -zeug *n*, -fehler *m.* **-karl**, Schreiber *m.* **-klåda**, Schreib|lust, -sucht *f.* **-klådig**, *a.* schreib|lustig, -selig. **-konst**, Schreibkunst *f.* **-kunnig**, *a.* schreib|fähig, -verständig. **-lärare**, **-maskin**, **-materialier**, Schreib|lehrer *m*, -maschine *f*, -materialien *pl.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Schreibung *f*; skol. schriftliche Arbeit; skriftvande Schreiben *n.* **-papper**, **-penna**, **-portfölj**, Schreib|papier *n*, -feder, -mappe *f.* **-prof**, Schriftprobe *f.* **-rum**, Schreib|stube *f*, -zimmer *n.* **-språk** se *skriftspråk.* **-stil**, Schrift, Schriftart *f.* **-sätt**, Schreib|art, -weise *f.*

**skrift**, *-en*, *-er*, 1. Schrift *f. Den hel. ~* die heil. S. 2. *0*, Beichte *f. Gå till ~* zur Beichte gehen, gå till nattvarden zum Abendmahl gehen. **-a**,[1] I. *tr. ~ ngn* js Beichte hören, e-m die Beichte abnehmen, e-n beichten. II. *~ sig* beichten.

**skriftafla**, Schreibtafel *f.*

**skriftecken**, Schriftzeichen *n.*

**skrift|ermål**, *-et*, -, Beichte *f.* **-lig**, *a.* schriftlich. **-lärd**, *a.* schriftgelehrt. **-språk**, Schriftsprache *f. Tyskt ~* Schriftdeutsch *n.* **-ställare**, *-n, -*, **-ställeri**, *-et, 0*, **-växling**, Schrift|steller *m*, -stellerei *f*, -wechsel *m.*

**skriftlyg**, Schreibzeug *n.* **-va**,[4] *tr.* schreiben. — Med adv. o. prep. *~ df* abschreiben, F abschmieren. *~ efter* rekvirera verschreiben, *~ hem efter pengar* nach Hause um Geld schreiben, *~ efter diktamen* [nach]schreiben was e-r diktiert. *~ éfter* nachschreiben. *~ för* vorschreiben, *ngn* e-m. *~ in* einschreiben. *~ néd* niederschreiben. *~ om ngt* über etw. (ack.) schreiben. *~ óm* umschreiben. *~ på ngns räkning* auf js Rechnung schreiben, e-m zur Last schreiben, bild. sfv. e-m auf die Rechnung schieben. *~ på' etikett* mit e-r Aufschrift versehen, sätt namn unterschréiben. *~ till ngn* e-m el. an e-n schreiben. *~ tillbaka* zurückschreiben. *~ under* unterschréiben, *~ under sitt namn* seinen Namen el. sich unterschréiben. *~ upp* aufschreiben. *~ ut* ausschreiben. *~ vilse* sich verschreiben, *~ ett ord vilse* ein Wort verschreiben. *~ öfver* überschreiben. **-vare**, *-n, -*, Schreiber *m.* **-varsjuka**, Schreiberkrampf *m.* **-velse**, *-n, -r*, Schreiben *n*, Schrift *f.* **-veri**, *-et, -er*, Schreiberei *f.* **-öfning**, Schreibübung *f.*

**skrik**, *-et*, -, Geschrei *n*, Schrei *m*, upprepadt Schreierei *f.* **-a**, I. *-n, ..kor*, Häher, Holzschreier *m.* II.[4] *itr.* schreien; skärande kreischen. — Med adv. o. prep. *~ af smärta* vor Schmerz schreien. *~ efter ngt* nach etw. schreien. *~ med full hals* aus vollem Halse schreien. *~ till* aufschreien, aufkreischen. *~ ut* ausschreien. **-ande**, *a.* schreiend. **-hals**, Schrei|hals *m*, F -maul *n.* **-ig**, *a.* schrei|erisch, -icht. **-varg** se *skrikhals.*

**skrilla**, I. *-n, ..lor*, Schlitterbahn *f.* II.[1] *itr.* schlittern. **-re**, *-n, -*, Schlitterer *m.*

**skrin**, *-et*, -, Kasten, Schrein *m*, Kästchen *n.*

**skrinda**, *-n, ..dor*, Schlitten mit flachem Boden, Korbschlitten *m.*

**skrinlägga**, *tr.* in e-n Schrein legen, aufheben, verwahren, nicht anwenden.

**skrock**, *-et, 0*, Aberglauben *m.* **-a**,[1] *itr.* gluck-

[s]en, gluch|sen, -zen. **-full**, *a.* abergläub|ig, -isch. **-höna**, Gluckhenne, Glucke *f.*

**skrodd|era**,[1] *itr.* schwadronieren, aufschneiden. **-ör**, **-en**, **-er**, Schwadronierer, Aufschneider *m.*

**skrof**, **-vet**, **-**, Rumpf *m* s.-s Geripptes. **-ler**, *pl.* Skrofeln *pl.* *Hafva* ~ afv. an den Drüsen leiden, Drüsen haben. **-lig**, *a.* rauh, uneben. **-lighet**, **-en**, *0*, Rauheit, Unebenheit *f.* **-ulös**, *a.* skrofulös.

**skrot**, **-et**, *0*, Schrot *n* e. *m.* *Af gammalt* ~ *och korn* von altem Schrot und Korn.

**skrubb**, **-en**, **-ar**, kleine Kammer, Holz-, Rumpel|kammer *f.* **-a**,[1] *tr.* schinden, schaben; om skott streifen. — Med adv. ~ *af* abschinden, abschaben, abschrubbern.

**skrubbsår**, Haut-, Streif|wunde *f.*

**skrud**, **-en**, **-ar**, Kleid, Gewand *n.*

**skruf**, **-ven**, **-var**, Schraube *f.* Bild. *vara ställdt på* ~*var* doppeldeutig sein, *icke ha alla* ~*varne i behåll*, *ha en* ~ *lös* nicht recht gescheit sein, übergeschnappt sein, e-n Stich haben, *taga* ~ helfen, wirken. **-formig**, *a.* schraubenförmig. **-gång**, Schraubengang *m.* **-gänga**, **-n**, *..gor*, Schrauben|gang *m*, -gewinde, Gewinde *n.* **-mejsel**, **-mutter**, **-nyckel**, Schrauben|zieher *m*, -mutter *f*, -schlüssel *m.* **-städ**, Schraub-, Zwing|stock *m.* **-tving**, Zwingschraube *f.* **-va**,[1] *tr.* schrauben. — Med adv. ~ *af* ab-, los|schrauben. ~ *fast* fest-, an-, auf|schrauben. ~ *igen*, *i hop*, *till* zuschrauben. ~ *löss* losschrauben. ~ *ned* niederschrauben. ~ *på* an-, auf|schrauben. ~ *upp* aufschrauben. ~ *åt* zuschrauben.

**skrumpl|en**, *a.* runzelig, schrumpfig, hutzel|ig, -icht. **-na**,[1] *itr.* runzelig werden, schrumpfen, verschrumpfen, hutzeln.

**skrupl|el**, **-n**, *..pler*, Skrupel *m.* **-ensa**,[1] *tr.* ~ [*upp*] abkanzeln, ausschelten, tüchtig heruntermachen. **-ulös**, *a.* skrupulös, gewissenhaft.

**skrymma**,[2] *itr.* vielen Raum einnehmen.

**skrymsl|a**, **-n**, *..lor*, **-e**, **-t**, **-n**, Winkel *m.*

**skrymt|a**,[1] *itr.* heucheln, ein Heuchler sein. **-aktig**, *a.* heuchlerisch. **-an**, **-**, *0*, se *skrymteri*. **-are**, **-n**, **-**, Heuchler, Frömmler, Andächt|ler, -ling *m.* **-eri**, **-et**, *0*, Heuchelei, Frömmelei *f.*

**skrynkl|a**, **-la**, I. **-n**, *..k[l]or*, Falte, i ansiktet Runzel *f.* II.[1] *tr.* ~ [*i hop*, *ned*, *sämman*, *till*] knittern, knautschen, knüllen; starkare zerknittern, zerknautschen, zerknüllen.

**skrynklig**, *a.* faltig, runzelig, hutzelig.

**skryt**, **-et**, *0*, Prahlerei, Flunkerei *f*, Geprahle, Geflunker *n*, Ruhmredigkeit, Radomontade *f.* *På* ~ aus Prahlerei. **-a**,[4] *itr.* prahlen, flunkern, grofs thun, grofs sprechen, F sich dick thun el. machen. **-sam**, *a.* prahl|end, -erisch, -erhaft, flunkerhaft, grofsthuerisch, grofssprecherisch, ruhmredig. **-samhet**, **-en**, *0*, se *skryt*.

**skrå**, I. **-et**, **-n**, Zunft, Innung *f.* II. *På* ~ schief.

**skråanda**, Zunftgeist *m.*

**skrål**, **-et**, *0*, Schreien, Geschrei *n*, Lärm *m.*

**skråla**,[1] *itr.* e. *tr.* schreien, lärmen.

**skråm|a**, **-n**, *..mor*, Schramme, Schmarre, Streif|wunde *f*, -schufs, -hieb *m.* **-ig**, *a.* schrammig, schmarrig.

**skråmässig**, *a.* zunftmäfsig, zunftgemäfs.

**skråpuk**, **-en**, **-ar**, Larve *f*, Popanz *m.* **-ansikte**, Larvengesicht *n*, Fratze *f*, Fratzengesicht *n.*

**skråtvång**, Zunftzwang *m.*

**skräck**, **-en**, *0*, Schrecken *m.* *Injaga* ~ *hos ngn*, *sätta* ~ *i ngn* e-m Schrecken einflöfsen el. einjagen, e-n in Schrecken setzen. **-bild**, Schreckbild *n.* **-full**, *a.* schreckenvoll, schrecklich. **-injagande**, *a.* schreckerregend, schrecklich. **-medel**, Schreckmittel *n.* **-regering**, **-välde**, Schreckens|regierung, -herrschaft *f.*

**skräda**,[2] *tr.* stockar grob behauen, mjöl beuteln. *Ej* ~ [*på*] *orden* kein Blatt vor den Mund nehmen.

**skräddl|are**, **-n**, **-**, Schneider, Kleidermacher *m.* **-argesäll**, **-armästare**, Schneider|gesell, -meister *m.* **-eri**, **-et**, **-er**, Schneider|ei *f*, -handwerk *n*, -werkstatt *f.*

**skräfl|a**,[1] *itr.* prahlen, flunkern, dickthun, sich dick machen, renommieren. **-are**, **-n**, **-**, Prahler, Flunkerer, Dickthuer, Maulheld, Renommist, Windmacher *m.* **-eri**, **-et**, *0*, Prahlerei, Flunkerei, Dickthuerei *f*, Geflunker, Maulheldentum *n*, Renommage, Ruhmredigkeit, Windmacherei *f.*

**skräll**, **-en**, **-ar**, Gekrach *n*, Knall *m.* **-a**,[2] *itr.* krachen, gellen, schmettern. **-e**, **-t**, **-n**, altes zersprungenes Geschirr, Scherben *m.*

**skräm|m|a**,[2] *tr.* erschrecken, einschüchtern, verschüchtern, scheu machen. ~ *ngn* afv. e-m Angst machen. — Med adv. e. prep. ~ *bort*, *undan* verscheuchen, fortscheuchen. ~ *ngn för ngt* e-m vor etw. Furcht einflöfsen. ~ *upp* aufschrecken, aufscheuchen. **-sel**, **-n**, *0*, Schrecken *m*, Furcht *f.* **-skott**, Schreckschufs *m*, blinder Lärm.

**skrän**, **-et**, **-**, Schreien, Geheul *n.*

**skräna**,[1] *itr.* schreien, heulen.

**skräp**, **-et**, *0*, Plunder, Bettel, Trödel, Schund *m*, Gerumpel, Gerümpel *n.* **-a**,[1] *itr.* unordentlich umherliegen. **-ig**, *a.* unordentlich, alt, verunzierend. **-kammare**, **-rum**, Rumpel-, Plunder-, Polter|kammer *f.*

**skröplig**, *a.* hinfällig, gebrechlich, zerbrechlich, schwach, ålderdrad abgelebt. **-het**, **-en**, **-er**, Hinfälligkeit, Gebrechlichkeit, Zerbrechlichkeit, Schwäche, Abgelebtheit *f.*

**skubba**,[1] *tr.* reiben, scheuern, schaben.

**skudda**,[1] *tr.* schütteln. — Med adv. e. prep. ~ *stoftet af sina fötter* den Staub von seinen Füfsen schütteln; rymma sich aus dem Staube machen. ~ *af* abschütteln, abwerfen.

**skuff**, **-en**, **-ar**, Stofs, Schub *m.* **-a**,[1] *tr.* stofsen, schuppen, ~ *ngn* afv. e-m e-n Schub geben. — Med adv. ~ *bort* fort-, weg|stofsen. ~

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

*frám* vorstofsen. ~ *in* hineinstofsen. ~ ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter|stofsen. ~ *till* anstofsen. ~ *tillbáka* zurückstofsen. ~ *ándan* fort-, weg|stofsen. ~ *út* hinausstofsen. **-as,**[1] *dep. itr.* stofsen, schuppen; rpr. sich stofsen.

**skufva,**[1] ~ *sig* sich verziehen.

**skugg|a,** I. *-n, ..gor,* Schatten, välmed säv. Schemen *m. Kasta* ~ *på* e-n Schatten werfen auf, *ställa i* ~*n* in Schatten stellen, bild. säv. verdunkeln. II.[1] *tr.* beschatten; skuggägga abschatten, schattieren. **-bild,** Schattenbild *n.* **-ig,** *a.* schattig. **-ning,** *-en, -ar,* skugga Schatten *m*; skuggläggning Abschattung, Schattierung *f.* **-rik,** *a.* schattenreich, schattig. **-rädd,** *a.* ängstlich, furchtsam, scheu. **-rädsla,** übertriebene Ängstlichkeit, Furchtsamkeit *f.* **-sida, -spel,** Schatten|seite *f*, -spiel *n.*

**skuld,** *-en, -er,* Schuld *f. Sätta sig i* ~ Schulden machen, in Schulden geraten, *stå i* ~ *kos ngn* in js Schuld stehen. *Det är ej min* ~ die Schuld liegt nicht an mir, *vara* ~ *till ngt* an etw. (dat.) schuld sein, etw. verschuldet haben, *skjuta* ~*en på ngn* e-m die Schuld beimessen el. zuschreiben, die Schuld auf e-n legen el. schieben, *skjuta* ~*en på ngn för ngt* e-m etw. schuld geben, e-m etw. in die Schuhe schieben. **-belastad,** *a.* schuld|beladen,-befleckt,-voll. **-belopp,** Schuldbetrag *m.* **-bref,** Schuld|brief *m*, -verschreibung *f.* **-börda,** Schuldenlast *f.* **-erbiad,** Schulderblatt *n.* **-fordran, -fordringsmål,** Schuld|forderung, -klage *f.* **-fri,** *a.* schuldenfrei. **-förbindelse,** Schuldverschreibung *f.* **-lös,** *a.* schuldlos. **-ra,** *-n, ..ror,* Schulter *f. Lägga på sina skuldror* säv. schultern. **-register,** Schuldregister *n.* **-satt,** *a.* schuldenbelastet. **-sedel,** Schuldschein *m.* **-sätta,** ~ *sig* Schulden machen, sich verschulden. **-sättning,** Verschuldung *f.*

**skull,** *för ...* ~ um ... willen, wegen, halben. *För min* ~ meinet|wegen, -halben, um meinetwillen, *för vår* ~ unsert|wegen, -halben, um unsertwillen; *för den* ~ deshalb, deswegen, darum. **-e,** *-n, ..lar,* Heuboden *m.*

**skulor,** *pl.* Spülicht *n.*

**skulptlera,**[1] *tr.* skulptieren, schnitzen, schneiden. **-ering,** *-en, -ar,* Skulptierung *f.* **-ör,** *-en, -er,* Skulptur *f.* **-ör,** *-en, -er,* Bildhauer *m.*

**skum,** I. *a.* dunkel, düster, dämmer|ig, -haft. II. *-met, 0,* Schaum, Gischt *m.* **-artad,** *a.* schaum|ähnlich, -artig. **-ma,**[1] I. *itr.* schäumen, gischen. ~ *af raseri* vor Wut schnauben. II. *tr.* sahnen, rahmen, absahnen, abrahmen. — Med säv. ~ *áf, bórt* absahnen, abrahmen, abnehmen, abfeimen, abschöpfen, abschäumen. **-mig,** *a.* schäumend, schaumig. **-mjölk,** abgerahmte Milch. **-mjölksost,** Käse *m* von abgerahmter Milch. **-ning,** *-en, -ar,* Sahnen, Rahmen *n* m. m. se *skumma.* **-rask,** *-et, 0,* Dämmerung *f.* **-ögd,** *a.* trübäugig.

**skur,** *-en, -ar,* Regen, Schauer *m.* **-a,**[1] *tr.* scheuern; metallsmeder säv. putzen. — Med adv. ~ *áf* abscheuern. **-borste,** Scheuerbürste *f.*

**skurk,** *-en, -ar,* Schurke, Schuft, Halunke *m.* **-aktig,** *a.* schurk|enhaft, -isch, halunk|enhaft, -isch. **-streck,** Schurk|enstreich *m*, -erei, -enthat, -enhaftigkeit *f*, Buben-, Schelmen-, Halunken|streich *m*, -stück *n.*

**skur|madam,** Scheuerfrau *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Scheuer|ung *f*, -n *n.* **-trasa,** Scheuer|lappen *m*, -tuch *n*, -wisch *m.* **-tvaga,** Scheuerbesen *m.*

**skuta,** *-n, ..tor,* (kleineres) Segelschiff, Schiff *n.*

**skutt** se *hopp 1.* **-a** se *hoppa.*

**skvadron,** *-en, -er,* Schwadron *f.* **-era,**[1] *itr.* schwadronieren.

**skvala,**[1] *itr.* fliefsen, strömen, giefsen. — Med adv. ~ *néd* nieder-, herab-, hinab|fliefsen, -strömen, -giefsen.

**skvaller,** *..lret, 0,* Geklatsch *n*, Klatsch *m*, Klatscherei *f*, Fraubasengeschwätz, Gewäsch, Geplauder *n*, Austrägerei, Zuträgerei, Angeberei *f.* **-aktig,** *a.* klatsch|süchtig, -haft, angeberisch. **-aktighet,** *-en, 0,* Klatsch|sucht, -haftigkeit *f.* **-bytta** se *skvallersyster;* skol. Petze *f*, -r *m*, -rin *f.* **-historia,** Klatschgeschichte *f.* **-hål,** Klatschnest *n.* **-käring, -syster,** Klatsch|e, -schwester, -base *f*, -weib *n.*

**skvallra,**[1] *itr.* klatschen, skol. petzen. — Med adv. o. prep. ~ *óm ngt* etw. ausschwatzen, etw. ausplaudern, anmäla etw. angeben. ~ *på ngn* e-n beklatschen, angifva e-n angeben, skol. e-n anpetzen. ~ *ur skolan* [aus der Schule] plaudern, schwatzen.

**skvalp,** *-et, 0,* Plätschern, Geplätscher *n.* **-a,**[1] *itr.* plätschern, i ämbar o. dyl. schwappen. — Med adv. ~ *út,* ~ *öfver, tr.* verschütten, ausschütten; *itr.* verschüttet el. ausgeschüttet werden, ausschwappen. **-ning,** *-en, 0,* Plätschern, Schwappen *n.*

**skvapp,** *itj.* quatsch.

**skvattram,** *-en, 0,* Porst, Sumpfporst *m.*

**skvimpa,**[1] *itr.* schwappen. — Med adv. ~ *út* ausschwappen.

**skvätt,** *-en, -ar,* Rest *m*, bifschen *n*, einige Tropfen. **-a,**[1] I. *tr.* verschütten, ausspritzen. II. *itr.* schwappen, spritzen; ein bifschen regnen.

**sky,** I. *-n, -ar,* Wolke *f. Höja till* ~*arne* [bis] in die Wolken erheben. II.[3] *tr.* scheuen. ~ *hvarken möda eller kostnader* weder Mühe noch Kosten scheuen, sich weder Mühe noch Kosten verdrielsen lassen.

**skydd,** *-et, 0,* Schutz, Schirm *m*, Deckung, Wehr *f*, poet. Hort *m.* **-a,**[1] *tr.* schützen, schirmen, hüten, hegen, wahren, decken. ~ *mot ngt* vor (med dat.) el. gegen el. wider etw. schützen el. sicher stellen el. sichern.

**skydds|ande, -bref, -gud, -helgon,** Schutz|geist, -brief, -gott *m*, -heilige(r) *m f.* **-hem,** Rettungshaus *n.* **-herre,** Schutzherr, Schirmherr *m.* **-koppor,** Schutz|blattern, -pocken *pl.*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

-ling, -en, -ar, Schützling, Pflegling *m*, Schutzbefohlene(r) *m/f*. -medel, -mur, -tull, -tullsystem, Schutz|mittel *n*, -mauer *f*, -zoll *m*, -zollsystem *n*. -tullvänlig, *a*. schutzzöllnerisch. -vakt, -vapen, -värn, Schutz|wache, -waffe, -wehr *f*.

**skydrag**, Wasserhose, Wettersäule *f*.

**skyfall**, Wolkenbruch *m*.

**skyffel**, -n, ..*flar*, Schaufel, Gartenschaufel *f*.

**skyffla**,[1] *tr*. schaufeln.

**skygd**, -*et*, *0*, Schutz, Schirm *m*.

**skygg**, *a*. scheu, *för* vor med dat. -a, I.[1] *itr*. scheu werden. II.[2] *tr*. beschatten. — Med adv. ~ *tillbáka för ngt* vor etw. (dat.) zurückschrecken. ~ *ö'fver* schirmen, schützen. -het, -*en*, *0*, Scheu, Scheuheit, Scheuigkeit *f*. -lapp, Scheuklappe *f*, Scheu-, Augen-, Blend|leder *n*.

**skyhög**, *a*. wolkenhoch, berghoch.

**skyl**, -*en*, -*ar*, Hocke *f*. -a, *tr*. 1.[2] bedecken. 2.[1] abd hocken, aufhocken. — Med adv. ~ *ö'fver* bedecken, verhüllen; bild. bemänteln, beschönigen.

**skyldig**, *a*. schuldig. *Vara ngn pengar* ~ e-m Geld schuldig sein el. schulden. *Göra sig* ~ *till ett fel* sich e-s Fehlers schuldig machen. ~ *till döden* des Todes schuldig, *göra sig* ~ *till ett straff* afv. in e-e Strafe verfallen. *Han är* ~ *att göra detta* es ist seine Pflicht el. es liegt ihm ob dies zu thun, er mufs dies thun. -het, -*en*, -*er*, Pflicht, Schuldigkeit *f*.

**skyld|ra**,[1] *itr*. das Gewehr präsentieren. ~ *gevär!* präsentiert das Gewehr! -skap, -*et*, *0*, Verwandtschaft *f*.

**skylla**,[2] *tr*. e. *itr*. ~ *ngt på ngn* e-m etw. schuld geben, ~ *på ngn* e-m die Schuld beimessen el. zuschreiben. ~ *på okunnighet* Unwissenheit vorschützen. *Det får du* ~ *dig själf för* das hast du selbst verschuldet. ~ *ifrån sig* andern die Schuld beimessen.

**skyllerkur**, Schilderhaus *n*.

**skylt**, -*en*, -*ar*, 1. Schild *n*. 2. på läs Blech, Schlofsblech *n*. -a,[1] *itr*. om varor ausliegen, bild. *stå och* ~ dastehen, paradieren, sich sehen lassen. ~ *med ngt* etw. auslegen, etw. zur Schau stellen; bild. mit etw. Staat machen. -vakt, Schildwach|e, -t, *f*.

**skymf**, -*en*, *0*, Schimpf *m*, Schmach *f*. -a,[1] *tr*. schimpfen, beschimpfen, insultieren. -lig, *a*. schimpflich, schmachvoll, schmählich. -ord, Schimpfwort *n*.

**skymm|la**,[2] I. *itr*. dunkel werden, düster werden, dämmern. II. *tr*. ~ *ngn* e-m im Lichte stehen. — Med adv. ~ *bórt*, *úndan* bergen, nicht sehen lassen, zu sehen hindern; bild. verdunkeln. -el, -*n*, *skymlar*, Schimmel *m*.

**skymning**, -*en*, *0*, Dämmerung, Abenddämmerung *f*.

**skymt**, -*en*, -*ar*, Schimmer *m*. *Se en* ~ *af ngn* e-n flüchtig sehen. *En* ~ *af hopp* ein Hoffnungsstrahl, *första* ~ *af framgång* erster Erfolg. -a,[1] I. *tr*. flüchtig sehen. II. *itr*. schimmern. — Med adv. e. prep. ~ *från* hervor|blicken, -schimmern. ~ *förbi* vorüber|fahren, -fliegen, -huschen. ~ *igénom* durch|schimmern, -leuchten.

**skymundan**, -*et*, *0*, Winkel *m*, Versteck *n*.

**skynd|a**,[1] *itr*. 1. eilen. 2. afv. ~ *sig* eilen, sich beeilen, sich sputen. — Med adv. e. prep. ~ *bórt* fort-, weg|eilen. ~ *efter ngn* e-m nacheilen. ~ *éfter* nacheilen. ~ *emot ngn* e-m entgegeneilen. ~ *från* heran-, herbei-, herzu-, hervor|eilen. ~ *förbi* vorbeieilen. ~ *förút* voraneilen. ~ *in* hinein-, herein|eilen. ~ *med ngt* mit etw. eilen. ~ *néd* hinab-, herab|eilen. ~ *på' ngn* e-n zur Eile antreiben, ~ *på' ngt* etw. beschleunigen, etw. fördern. ~ *till* heran-, herbei|eilen. ~ *tillbáka* zurückeilen. ~ *úndan* fort-, weg|eilen. ~ *úpp* hinauf-, herauf|eilen. ~ *út* hinaus-, heraus|eilen. -sam, *a*. eilig, schleunig, geschwind, rasch. ~*t* adv. afv. eilends. -samhet, -*en*, *0*, Eile, Schleunigkeit, Geschwindigkeit *f*.

**skynke**, -*t*, -*n*, Lappen, Zeuglappen, Umwurf *m*, Umhängsel *n*.

**skytt**, -*en*, -*ar*, Schütz[e] *m*. -e, -*t*, -*n*, Schiefsen *n*, Jagd *f*. -egille, Schützen|gesellschaft, -gilde *f*. -el, -*n*, ..*tlar*, Weberschiffchen, Schiffchen *n*, Weberschütze, Schütze *f*.

**skåda**,[1] *tr*. schauen, blicken, sehen. Jfr *se*.

**skådel|bana**, Bühne, Schaubühne *f*. -bröd, -fönster, Schau|brot, -fenster *n*. -lysten, *a*. schaulustig, schaubegierig. -lystnad, Schaulust *f*. -penning, Schau|pfennig *m*, -münze *f*. -plats, Schauplatz *m*. -rätt, Schau|essen, -gericht *n*. -spel, -spelare, -spelerska, -spelsförfattare, Schau|spiel *n*, -spieler *m*, -spielerin *f*, -spieldichter *m*.

**skål**, -*en*, -*ar*, 1. Schale *f*, säcklä e. dyl. Napf *m*. 2. välgångsskål Toast *m*, Gesundheit *f*. ~*!* prosit! Gesundheit! auf Ihr Wohl! *dricka ngns* ~ auf js Wohl el. Gesundheit trinken el. om flera, som klinga med glasen anstofsen, *föreslå ngns* ~ js Gesundheit ausbringen, e-n Toast auf e-n ausbringen, *mellan* ~ *och vägg* bei e-m Glase [Wein]. -a,[1] *itr*. anstofsen. -formig, *a*. schalenförmig.

**skåll|a**,[1] *tr*. brühen, abbrühen; bränna verbrühen. -ning, -*en*, -*ar*, Brühen, Abbrühen, Verbrühen *n*.

**skålpund**, Pfund *n*, 425 Gramm.

**Skåne**, *n npr*. Schonen *n*.

**skånling**, -*en*, -*ar*, Bewohner von Schonen. -sk, *a*. in, aus Schonen. -ska, -*n*, ..*kor*, 1. Bewohnerin *f* von Schonen. 2. *0*, Dialekt *m* Schonens.

**skåp**, -*et*, -, Schrank *m*. -mat, kalte Küche. -supa, *itr*. dem stillen Trunk ergeben sein. -supare, e-r der dem stillen Trunk ergeben ist.

**skåra**, -*n*, ..*ror*, Schnitt *m*, Kerbe *f*.

**skäck**, *-en*, *-ar*, Scheck *m*. **-ig**, *a*. scheckig, gescheckt.
**skäfta**,[1] *tr*. schäften.
**skäfver**, *pl*. Schäben *pl*.
**skägg**, *-et*, -, Bart *m*. *Mumla, tala i ~et* in den Bart brummen, *tala ur ~et* deutlich sprechen. **-ljun**, Flaumbart *m*. **-ig**, *a*. bärtig. **-lös**, *a*. bartlos. **-strå**, **-växt**, Bart|haar *n*, -wuchs *m*.
**skäkta**, I. *-n*, *..tor*, Schwinge *f*, Schwingmesser *n*, Schwingestock *m*. II.[1] *tr*. schwingen.
**skäl**, *-et*, -, Grund *m*; ersak Ursache *f*; förevändning Vorwand *m*. *På goda ~* aus guten Gründen. *Göra ~ för sig* seine Pflicht thun, tüchtig arbeiten, seinen Mann stehen, *göra ~ för maten* das Essen verdienen, *göra ~ för namnet* seinen Namen verdienen, sich seines Namens würdig erweisen.
**skälf|ning**, *-en*, *0*, Beben, Schlottern, Zittern *n*, jfr följ. **-va**,[2] *itr*. beben, om lemmarna schlottern, darra zittern.
**skälig**, *a*. billig, angemessen, geeignet, gut. *Mer än ~t* mehr als gut ist.
**skäll**, *a*. schal. **-a**, I. *-n*, *..lor*, Schelle, Glocke *f*, Glöcklein *n*. II.[2] *itr*. **1**. bellen. *~ på ngn* e-n anbellen. **2**. bruka skällsord schelten. *~ néd*, *~ på ngn* e-n ausschelten, e-n ausschimpfen. **-ko**, Kuh welche die Schelle trägt, Schellenkuh, Heerkuh *f*. **-sord**, Scheltwort, Schimpfwort *n*.
**skälm**, *-en*, *-ar*, Schelm, Schalk, Spitzbube, Gauch *m*. **-aktig** se *skälmsk*. **-aktighet**, *-en*, *0*, Schalkhaftigkeit *f*. **-sk**, *a*. schelmisch, schalkhaft. **-stycke**, Schelm|enstreich *m*, -enstück *n*, -erei *f*, Schalksstreich *m*.
**skämd**, *a*. faul.
**skämma**,[2] *tr*. fördärfva verderben. — Med adv. *~ bort* klema bort verwöhnen, verziehen, verhätscheln, verzärteln; förstöra verderben, F verschustern. *~ út* vanära entehren, verunehren. **-s**,[2] *dep. itr*. **1**. blifva skämd faulen, verderben. *Börja ~* anfaulen. **2**. se *blygas*. *~ ögonen ur sig* sich in die innerste Seele hinein schämen.
**skämt**, *-et*, -, Scherz, Spafs *m*. *På ~* im Scherz, scherzweise, *~ dsido!* Spafs beiseite! **-a**,[1] *itr*. scherzen, spafsen, Kurzweil treiben. *~ med ngn* afv. mit e-m Scherz treiben, seinen Scherz mit e-m haben. — Med adv. *~ bort* verscherzen. **-are**, *-n*, -, Spafs|er, -macher, -vogel, Scherzmacher *m*. **-blad**, Witzblatt *n*. **-lynne**, Humor *m*. **-sam**, *a*. scherzhaft, spafshaft. **-samhet**, *-en*, *0*, Scherzhaftigkeit, Spafshaftigkeit *f*. **-tidning**, Witzblatt *n*.
**skänd|a**,[1] *tr*. schänden, entehren. **-are**, *-n*, -, Schänder, Entehrer *m*. **-lig**, *a*. schändlich. **-lighet**, *-en*, *-er*, Schändlichkeit *f*.
**skänk**, *-en*, 1. pl. *-er*, gåfva Geschenk *n*, Gabe *f*. *Få ngt till ~s* etw. geschenkt el. zum Geschenk bekommen, *gifva ngn ngt till ~s* e-m etw. schenken, e-m ein Geschenk mit etw. machen. **2**. pl. *-ar*, skåp Schrank *m* (für das Tafelgerät), Büffett *n*. **-a**,[2] *tr*. schenken. — Med adv. *~ bort* verschenken, vergeben, weggeben. *~ efter* erlassen, *~ efter ngt af sin fordran* etw. an der Forderung ablassen. *~ i* einschenken. **-el**, *-n*, *..klar*, Schenkel *m*. **-jungfru**, Schankmamsell *f*.
**skäppa**, *-n*, *..por*, Scheffel *m*, Metze *f*; liten korg Körbchen *n*. *Ställa sitt ljus under en ~* sein Licht unter den Scheffel setzen.
**skär**, *a*) **1**. *-et*, -, kleine Insel, Felseneiland *n* im Meer. *~en* die Schären. **2**. inskärning Einschnitt *m*. *b*) *a*. **1**. ljusröd hellrot, fleischrot. **2**. fin, ren zart, fein, rein. **-a**, *a*) *-n*, *..ror*, Sichel *f*. *b*)[4] I. *tr*. schneiden; meja mähen, schneiden. *~ tänderna* die Zähne knirschen. *~ i öronen* ohrzerreifsend sein, *det skär mig i hjärtat* es schneidet mir durchs Herz. II. *~ sig* ysta sig gerinnen, zusammenlaufen. — Med adv. *~ af* abschneiden. *~ bort* fort-, weg|schneiden. *~ för* vorschneiden. *~ ifrån* ab-, fort-, weg|schneiden. *~ igénom*, *itr*. durchschneiden, *tr*. durchschneiden. *~ in* einschneiden. *~ itu* entzweischneiden. *~ néd* losschneiden, herabschneiden. *~ sönder* zerschneiden. *~ till* zuschneiden, *~ till i växten* aufschneiden. *~ upp* aufschneiden. *~ út* ausschneiden, snida schnitzen. **-ande**, *a*. schneidend. **-bräde**, Schneidebrett *n*. **-bönor**, Schneide-, Schnitt|bohnen *pl*.
**skärf**, *-ven*, *-var*, Scherflein *n*, Scherf *m*. *Lämna sin ~ till ngt* sein Scherflein zu etw. beitragen. **-va**, *-n*, *..vor*, Scherbe *f*, Scherben, Splitter *m*.
**skärgård**, Schären *pl*. **-sbo**, **-sflotta**, Schären|bewohner *m*, -flotte *f*.
**skärhet**, *-en*, *0*, Zartheit, Feinheit, Reinheit *f*.
**skärkarl**, Schärenbewohner *m*.
**skärm**, *-en*, *-ar*, Schirm *m*.
**skärmytsl|el**, *-n*, *..slar*, Scharmützel *n*. **-la**,[1] *itr*. scharmützeln. **-ling**, *-en*, *-ar*, Scharmützel *n*.
**skärning**, *-en*, *-ar*, Schnitt *m*, Schneiden *n*.
**skärp**, *-et*, -, Schärpe *f*; gördel Gürtel, Gurt *m*. **-a**, I. *-n*, *0*, Schärfe, bestämdhet Schneidigkeit, stränghet Strenge *f*. II.[2] *tr*. schärfen, verschärfen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Schärfung *f*.
**skärseld**, Fegefeuer *n*.
**skär|skåda**, *tr*. prüfen, untersúchen. **-slipare**, Scherenschleifer *m*. **-torsdag**, grüner Donnerstag.
**skövl|a**,[1] *tr*. plündern, verheeren, verwüsten. **-are**, *-n*, -, Plünderer, Verheerer, Verwüster *m*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Plünderung, Verheerung, Verwüstung *f*.
**sköka**, *-n*, *..kor*, Hure *f*.
**sköld**, *-en*, *-ar*, Schild *m*. Bild. *föra ngt i ~en* etw. im Schilde führen. **-borg**, **-brosk**, **-buckla**, **-bärare**, Schild|burg *f*, -knorpel *m*, -buckel *f*, -träger *m*. **-ebref**, Adelsbrief *m*. **-emärke**, Wappen, Wappenbild *n*. **-mö**, Walküre *f*. **-padd**,

-*en*, *0*, Schildpatt *n*. **-padda**, Schildkröte *f*. **-paddssoppa**, Schildkrötensuppe *f*.

**sköl||a**,[2] *tr*. spülen, schwenken; om en flod, ett haf m. m. bespülen, flyta omkring umfliefsen. — Med adv. ~ *åf* ab-, aus|spülen, -schwenken. ~ *bort* fort-, weg|spülen; om floder, haf m. m. äfv. fort-, weg|schwemmen. ~ *ur* ausspülen, ausschwenken. **-ning**, *-en*, *-ar*, Spülen, Schwenken *n*.

**skön**, I. *a*. schön. II. *n* Gutdünken *n*. *Ngt står i ngns* ~ etw. hängt von e-m ab, *det står i ditt eget* ~ das hängt von dir selbst ab. **-färgare**, **-färgeri**, Schön|färber *m*, -färberei *f*. **-het**, *-en*, *-er*, Schönheit *f*. **-hetslinie**, **-hetsmedel**, **-hetssinne**, Schönheits|linie *f*, -mittel *n*, -sinn *m*.

**skön||a**,[2] *tr*. erkennen, sehen, gewahr werden, wahrnehmen. **-bar**, *a*. erkennbar, sichtbar.

**skön||litteratur**, Belletristik *f*. **-litterär**, *a*. belletristisch, schönwissenschaftlich. **-skrifningskonst**, **-skrifvare**, Schönschreib|ekunst *f*, -er *m*.

**skör**, *a*. spröde, zerbrechlich, abbrüchig. **-bjugg**, *-en*, *0*, Mundfäule *f*, Skorbut *m*.

**skörd**, *-en*, *-ar*, Ernte *f*. **-a**,[1] *tr*. ernten. **-eand**, *-en*, *0*, Erntezeit *f*. **-efolk**, Erntearbeiter, Schnitter *pl*. **-efest**, Erntefest *n*. **-eman**, Erntearbeiter, Schnitter *m*. **-emaskin**, **-emånad**, **-etid**, Ernte|maschine *f*, -monat *m*, zeit *f*.

**skör||e**, *-t*, *0*, Zunder *m*. **-het**, *-en*, *0*, Zerbrechlichkeit *f*. **-lefnad**, Liederlichkeit, Unzucht *f*.

**skört**, *-et*, -, Schofs *m*. **-a**,[1] *tr*. ~ *upp* schürzen, aufschürzen; bild. übervörteilen, betrügen.

**sköt||a**,[2] *tr*. 1. vårda pflegen, warten, t. e. *barn*, *sjuka* Kinder, Kranke. ~ *sin hälsa* sich pflegen. 2. handhafva handhaben. ~ *ett ämbete* e-m Amte vorstehen. 3. ombesörja besorgen; fullgöra verrichten, thun, ~ *hushållet* die Wirtschaft besorgen, ~ *korrespondensen* die Korrespondenz führen. — Med adv. ~ *óm* vårda pflegen, ombesörja besorgen, ha uppsikt öfver beaufsichtigen. **-e**, *-t*, *-n*, Schofs *m*. *Hvad framtiden bär i sitt* ~ was die Zukunft [mit sich] bringt. **-ebarn**, Busenkind, Schofskind *n*. **-erska**, *-n*, *..kor*, Wartefrau *f*. **-esynd**, Busensünde, Schofssünde *f*. **-sel**, *-n*, *0*, Pflege, Wartung *f*.

**sladd**, F *komma på* ~*en* zuletzt kommen, nachhinken, *komma med på* ~*en* zufällig mitkommen, mitdürfen. **-er**, *..drer*, *0*, Geplapper, Geplärr *n*. **-ertaska**, *-n*, *..kor*, Klatsch|e, -base, -schwester *f*, -weib *n*. **-ra**,[1] *tr*. o. *itr*. plappern. **-rare**, *-n*, -, Plapperer *m*. **-rig**, *a*. schlaff, schlotterig.

**slaf**, *-ven*, *-var*, Sklave *m*. **-handel**, **-jakt**, **-lif**, Sklaven|handel *m*, -jagd *f*, -leben *n*. **-va**,[1] *itr*. vara slaf Sklave sein; arbeta som en slaf wie ein Sklave arbeiten. **-vande**, *-t*, *0*, Sklaverei *f*. **-veri**, *-et*, *0*, Sklaverei *f*, Sklavendienst *m*, Knechtschaft *f*. **-vinna**, *-n*, *..nor*, Sklavin *f*. **-visk**, *a*. sklavisch, sklavenhaft, knechtisch.

**slag**, *-et*, -, 1. Schlag, Streich *m*, *På* ~*et tolf* genau um zwölf Uhr, mit dem Schlag zwölf, Punkt el. Schlag zwölf Uhr. *Göra* ~ *i saken* den Ausschlag geben, die Sache entscheiden, die Entscheidung treffen. 2. fäglarns slag Schlag *m*. 3. fält-, sjöslag Schlacht *f*. 4. med. Schlagfluſs, Schlag *m*. *Få* ~ vom Schlage gerührt werden. 5. hvart Umdrehung *f*. Se äfv. *hvarf* 2. 6. art Art *f*, Schlag *m*. *Detta* ~*s människor* Leute dieser Art, *alla* ~*s* allerlei, *många* ~*s* vielerlei, *tio* ~*s* zehnerlei, *intet* ~*s* keinerlei. *Hvad för* ~*?* was sagen Sie? wie so denn? ist's möglich? *Hvad* ~*s metall?* was für ein Metall? *hvad* ~*s metaller?* was für Metalle? **-a**, *-n*, *..gor*, Flegel, Dreschflegel *m*. **-anfall**, Schlagfluſs *m*. **-bom**, Schlagbaum *m*. **-bur**, Schlag-, Fall|bauer *m n*. **-dånga**, *-n*, *..gor*, Gassen|hauer *m*, -lied *n*. **-fluss**, Schlagfluſs *m*. **-fält**, Schlachtfeld *n*. **-färdig**, *a*. schlag-, schlacht|fertig. **-färdighet**, Schlagfertigkeit *f*.

**slagg**, *-en* el. *-et*, *0*, Schlacke *f*, koll. Schlacken *pl*. **-ig**, *a*. schlackig.

**slag||list**, **-ord**, Schlag|leiste *f*, -wort *n*. **-ordning**, Schlacht|ordnung, -linie, -reihe *f*. **-regn**, Schlagregen *m*. **-ruta**, Wünschelrute *f*. **-skugga**, Schlagschatten *m*.

**slags||kämpe**, Rauf|bold, -held, -er *m*. **-mål**, Schlägerei, Rauferei *f*, Geraufe *n*, F Holzerei, Keilerei *f*. *Råka i* ~ aneinander geraten.

**slagsvärd**, Schlachtschwert *n*.

**slagt** se *slakt*.

**slagverk**, Schlagwerk *n*.

**slak**, *a*. schlaff. **-het**, *-en*, *0*, Schlaffheit, Schlaffigkeit *f*. **-na**,[1] *itr*. schlaff werden, erschlaffen.

**slakt**, *-et* el. *-en*, *-*[*er*], Schlachten *n*. **-a**,[1] *tr*. schlachten; om massmord niedermetzeln, niedersäbeln, hinmetzeln, hinmorden, hinschlachten, abschlachten. — Med adv. ~ *ned* schlachten. **-ardräng**, Fleischerknecht *m*. **-are**, *-n*, -, Fleischer, Schlächter, Metzger *m*. **-arhund**, **-arknif**, Fleischer|hund *m*, -messer *n*. **-boskap**, Schlachtvieh *n*. **-bänk**, Schlachtbank *f*. **-eri**, *-et*, *-er*, Schlächterei *f*. **-kreatur**, **-mask**, Schlacht|vieh *n*, -maske *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, drabbning Schlacht *f*. **-offer**, **-oxe**, Schlacht|opfer *n*, -ochs *m*.

**slam**, *-met*, *0*, Schlamm, Schlick *m*. **-ma**,[1] *tr*. schlämmen. **-mer**, *slamret*, *0*, Geklirre, Geklapper *n*. **-mig**, *a*. schlammig, schlickerig *m*. **-pa**, *-n*, *..por*, Schlampe, Latsche *f*. **-pig**, *a*. nachlässig, schlampig. **-ra**,[1] *itr*. klappern, klirren. **-s**, *-et*, *0*, Nachlässigkeit, Schlamperei, Schlauderei *f*. **-sa**, *-n*, *..sor*, Schlampe, Latsche *f*. **-sig**, *a*. nachlässig, schlampig, schlauder|haft, -ig.

**slang**, I. *-en*, *-ar*, Schlauch *m*. II. *-en*, *0*, Slang *n*. III. *Gifva* el. *slå sig i* ~ *med ngn* sich mit e-m einlassen, sich e-m zugesellen.

**slankig**, *a*. schlotterig, nachlässig.

**slant**, *-en*, *-ar*, Münze *f*, Geldstück *n*.

**slapp**, *a.* schlaff, schlotterig, abgespannt, lafs, lasch. **-a**,[1] I. *tr.* schlaff machen, erschlaffen. II. *itr.* ~ *åf* el. **-as**,[1] *dep. itr.* erschlaffen, nachlassen, erlahmen. **-het**, *-en*, *0*, Schlaffheit, Schlaffigkeit, Lafsheit, Lässigkeit *f*. **-na**,[1] *itr.* schlaff werden, erschlaffen, nachlassen.

**slarf**, I. *-vet*, *0*, Nachlässigkeit *f*. II. *-ven*, *-var* se *slarfver*. **-va**, I. *-n*, *..vor*, 1. slarfvig kvinna nachlässige Frau, Schlampe *f*; smekord *min lilla* ~ mein Püppchen. 2. trasa Fetzen *m*. II.[1] *itr.* nachlässig sein. — Med adv. ~ ~ *bórt* verkommen lassen, vertrödeln, verzetteln. ~ *frå'n sig ngt* etw. nachlässig thun. **-ver**, *-n*, *..var*, nachlässiger Kerl, nachlässiger Junge; smeknamn Knirpschen, Bübchen *n*. **-vig**, *a.* nachlässig, fahrlässig, lässig.

**slask**, *-et*, *0*, Geschlampe, Gemansche *n*; smuts Schmutz *m*, slaskväder Schlackwetter *n*. **-a**,[1] *itr.* 1. sudeln, manschen. 2. spers. om vädret schlackern. — Med adv. ~ *néd* beschmutzen, beschmieren, bespritzen. **-ig**, *a.* schlackerig. **-väder**, Schlackwetter *n*.

**slav**, *-en*, *-er*, Slave *m*. **-isk**, *a.* slavisch. **-iska**, *-n*, *0*, Slavisch *n*.

**slef**, *-ven*, *-var*, Kelle *f*. Bild. *få en släng af* ~*ven* etw. mit abbekommen. **-va**,[1] *tr.* ~ *i sig* essen, fressen, verschlingen, einsacken.

**slejf**, *-en*, *-er*, Schleife *f*.

**slem**, I. *a.* schändlich, elend. II. *-met*, *0*, Schleim *m*. **-hud**, Schleimhaut *f*. **-mig**, *a.* schleim|ig, -icht.

**slentrian**, *-en*, *0*, Schlendrian *m*. *Följa den gamla* ~*en* dem alten S. folgen.

**slick**, *-en*, *-ar*, Rest *m*, Neige *f*, bifschen *n*. **-a**,[1] *tr.* lecken. ~ *sig om munnen efter ngt* sich (dat.) den Mund el. die Finger nach etw. lecken. — Med adv. ~ *åf* ablecken. ~ *úpp* auflecken.

**slida**, *-n*, *..dor*, Scheide *f*.

**sliddersladder**, *..dret*, *0*, Larifari *n*.

**slidknif**, Scheidemesser *n*.

**slik**, *a.* solch. ~*t* so etwas.

**sling|a**, I. *-n*, *..gor*, Schlinge *f*. II.[1] *tr.* schlingen. **-erväxt**, Schlinggewächs, **-kraut** *n*, **-pflanze** *f*. **-erbult**, *-en*, *-ar*, unzuverlässiger Mensch, Windbeutel, Schwindler *m*. **-ra**,[1] I. *tr.* schlingen, winden. II. *itr.* sjö. krängen, schlingern. III. ~ *sig* sich schlängeln, sich winden, om slingerväxter sich ranken. — Med adv. e. prep. ~ *sig frå'm* sich hinschlängeln. ~ *sig óm* el. *omkring ngt* sich um etw. herum|schlingen, -winden, etw. umschlingen. ~ *sig úndan* ausweichen, sich e-r (dat.) Sache entziehen, entwischen, entkommen. ~ *sig úpp* sich aufranken. **-rande**, **-rig**, *a.* sich schlängelnd, gewunden, voll Krümmungen. **-ring**, *-en*, *-ar*, 1. Windung, Krümmung *f*. 2. sjö. Krängung *f*, Schlingern *n*.

**slinka**, I. *-n*, *..kor*, Dirne *f*. II.[4] *itr.* schlüpfen, kommen, gehen. — Med adv. ~ *frå'm* hervorschlüpfen, herauskommen. ~ *hit och dit* hin und hergleiten. ~ *in* hineinschlüpfen, hineingehen. ~ *úndan* gehen, om tid vergehen. ~ *út* hinausschlüpfen. ~ *öfver* darübergleiten, nur leise berühren.

**slint**, *slå* ~ mifslglücken, mifslingen, nichts daraus werden, zu Wasser werden. **-a**,[4] *itr.* gleiten, abgleiten, abfahren, ausgleiten. **-ning**, *-en*, *-ar*, Gleiten, Ausgleiten *n*.

**slip**, *-en*, *-ar*, Schleifbahn *f* für reparaturbedürftige Schiffe. **-a**,[1] *tr.* schleifen; wetzen, schärfen. Bild. ~*d* abgefeimt, durchtrieben, verschmitzt. — Med adv. ~ *åf*, *bórt* abschleifen, abwetzen; ~ *in* einschleifen. **-er**, *-n*, *..prar*, Eisenbahnschwelle *f*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Schleifen *n*, Schleifung *f*.

**slipp|a**,[4] I. *tr.* entgehen, entkommen, t. e. *straff* der (dat.) Strafe; nicht zu thun brauchen, *icke* ~ thun müssen, t. e. ~ *läsa* nicht zu lesen brauchen, *icke* ~ *läsa* lesen müssen, ~ *mjölken* die Milch nicht zu trinken brauchen, *icke* ~ *mjölken* die Milch trinken müssen; ~ *att följa med* nicht mitdürfen, ~ *besvåret* der Mühe überhoben sein. II. *itr.* 1. nicht brauchen, unterlassen dürfen. *Icke* ~ müssen. 2. ~ *lös* loskommen. — Med adv. ~ *frå'm* vorbei dürfen, durchkommen. ~ *ifrå'n* se *slippa*. ~ *igénom* durchkommen. ~ *in* hinein-, herein|kommen, -dürfen. ~ *úndan* se *slippa*; ~ *úndan för godt pris* leichten Kaufes davonkommen, billig abkommen, ~ *úndan med knapp nöd* mit genauer Not davonkommen. ~ *úpp* ra komma upp hin-, her|aufdürfen; om sömmar aufgehen, aufreifsen. ~ *út* hinaus-, heraus|dürfen, -kommen, her-, hin|ausgelassen werden. ~ *öfver* hinüber-, herüber|dürfen, -kommen. **-rig**, *a.* schlüpfrig. **-righet**, *-en*, *-er*, Schlüpfrigkeit *f*.

**slipsten**, Schleifstein *m*.

**slisk**, *-et*, *0*, Süfsigkeiten *pl.*, Naschwerk *n*. **-ig**, *a.* süfs, zu süfs; bild. übertrieben höflich, schmeichlerisch, servil, kratzfüfselnd. **-ighet**, *-en*, *-er*, bild. übertriebene Höflichkeit, Schmeichelei, Servilität *f*.

**slit|a**,[4] *tr.* 1. nöta abtragen, abnutzen. 2. rycka reifsen, zerren. ~ *hårt på* zerreifsen. ~ *sig lös* sich losreifsen. 3. ~ *ondt* viel ausstehen, Ungemach ertragen, ein hartes Leben führen, ~ *spö* gestäupt werden. 4. ~ *en tvist* e-n Streit schlichten el. abmachen el. beilegen. — Med adv. e. prep. ~ *åf* abreifsen, abzerren. ~ *bórt* ab-, fort-, weg|reifsen. ~ *i ngt* an etw. (dat.) reifsen. ~ *ifrå'n ngn ngt* e-m etw. entreifsen. ~ *itú* entzweireifsen, durchreifsen (o. -*s*-), auseinanderreifsen, zerreifsen. ~ *néd* niederreifsen. ~ *på* tragen, *det tyget tål att* ~ *på* das ist ein sehr dauerhafter Stoff. ~ *sönder* zerreifsen, mässaker el. djur zerfleischen. ~ *úpp* aufreifsen. ~ *úr* aus-, ab|reifsen. ~ *út* ab-

tragen, auftragen, ~ *út sig* sich abarbeiten, sich aufreiben, sich abäschern, sich abschinden. **-ande**, *-t, 0,* Reifsen, Gereifse *n.* **-as**,[4] *dep. itr.* ~ *om ngt* sich um etw. reifsen. **-ning**, *-en, -ar,* 1. nötning Abnutzung *f.* 2. tvist Reiberei *f,* Zwist *m.* **-varg**, Kleiderzerreifser *m.*

**slockna**,[1] *itr.* erlöschen, auslöschen, ausgehen, verlöschen, verglühen. — Med adv. ~ *áf* allmählich erlöschen. ~ *út* ver-, er-, aus|löschen.

**slok||a**,[1] I. *itr.* hangen, schlaff hangen. II. *tr.* ~ *öronen* die Ohren hangen lassen. **-haft**, Schlapphut *m.* **-ig**, *a.* schlaff niederhangend.

**slop||a**,[1] *tr.* kassieren, aufheben, demolieren, vernichten. **-ande**, *-t, 0,* **-ning**, *-en, -ar,* Kassierung, Aufhebung, Demolierung, Vernichtung *f.*

**slott**, *-et,* -, Schlofs *n.* **-sbacke**, Schlofs|berg, -hügel *m.* **-sfogde**, Schlofs|vogt, -verwalter, Kastellan *m.* **-sgård**, Schlofshof *m.*

**slug**, *a.* schlau, klug. **-het**, *-en, 0,* Schlauheit, Schlauigkeit *f.* **-hufvud**, Schlau|kopf, -berger *m.*

**sludd||er**, *..dret, 0,* Nachlässigkeit *f.* **-ra**,[1] *itr.* nachlässig sein. ~ *på målet* undeutlich sprechen. **-rig**, *a.* nachlässig.

**sluka**,[1] *tr.* ~ [*upp*] verschlingen.

**slummer**, *-n, 0,* Schlummer *m.*

**slump**, *-en, -ar,* 1. Rest *m,* Übrige(s) *n.* 2. *0,* Zufall *m.* *Af en* ~ zufällig[erweise]. **-a**,[1] I. *itr.* schleudern, schlaudern. II. ~ *sig* zufällig geschehen, sich ereignen. — Med adv. ~ *bórt* verschleudern, losschlagen. **-vis**, *adv.* 1. i slump in Bausch und Bogen. 2. af en slump zufällig[erweise].

**slumra**,[1] *itr.* schlummern. — Med adv. ~ *áf* entschlummern. ~ *in* einschlafen, ein-, ent|schlummern. **-re**, *-n,* -, Schlummerer *m.*

**slung||a**, I. *-n, ..gor,* Schleuder *f.* II.[1] *tr.* schleudern. — Med adv. ~ *áf* abschleudern. ~ *bórt* fort-, weg|schleudern. ~ *frám* herausschleudern, ~ *frám en beskyllning* e-e Anklage aussprechen. ~ *in* hineinschleudern. ~ *néd* nieder-, hinab|schleudern. ~ *út* [her]ausschleudern; uttala aussprechen. **-ning**, *-en, -ar,* Schleudern *n.* **-sten**, Schleuderstein *m.*

**slup**, *-en, -ar,* Schaluppe *f.*

**slusk**, *-en, -ar,* unsauberer, schlecht gekleideter Mensch; Herabkömmling, Lumpen-, Lotter|kerl *m.* **-ig**, *a.* unsauber, schlecht gekleidet, schmutzig.

**sluss**, *-en, -ar,* Schleuse *f.* **-a**,[1] I. *tr.* durchschleusen. II. *itr.* durch Schleusen gehen, Schleusen passieren. **-afgift**, **-inspektor**, Schleusen|geld *n,* -meister *m.* **-ning**, *-en, -ar,* Durchschleusung, Schleusenfahrt *f.* **-port**, **-vaktare**, Schleusen|thor *n,* -wärter *m.*

**slut**, *-et,* -, 1. Schlufs *m,* Ende *n.* *När ~et är godt är allting godt* Ende gut, alles gut. *Den tredje från ~et* der drittletzte, *i ~et* hinten, am Ende, *i ~et af boken* am Ende des Buches, *till* ~ zuletzt. *Göra ~ på ngt* e-r (dat.) Sache ein Ende machen, e-r (dat.) Sache steuern, e-r (dat.) Sache Einhalt thun, mit etw. aufräumen; *lida mot, nårma sig ~et* zu Ende gehen, sich zu Ende neigen; *det är ~* es ist aus el. alle el. zu Ende, *året är ~* das Jahr ist um, *det är ~ med mig* mit mir ist es aus, es ist um mich geschehen, F ich habe ausgebuttert; *taga ~* enden, ein Ende nehmen el. haben, abbrechen, *hvad skall det ta för ~* wie wird das enden el. werden, *aldrig taga ~* kein Ende nehmen, nicht abbrechen, *mitt tålamod tar ~* meine Geduld reifst ab. 2. slutledning Schlufs *m.* **-a**,[1][4] I. *itr.* 1. taga slut schliefsen, enden, endigen, ein Ende nehmen. *Det kommer ej att ~ väl* es wird nicht gut ablaufen. 2. stanna vid lektyr o. dyl. stehen bleiben. 3. taga tätt schliefsen. II. *tr.* 1. beendigen, vollenden, fertig machen, bilda slutet schliefsen. 2. upphöra med aufhören mit. 3. stänga schliefsen, zuthun. 4. ~ *aftal,* ~ *öfverenskommelse* übereinkommen, e-e Übereinkunft treffen, ~ *aftal om ngt* etw. verabreden, ~ *fred* Frieden schliefsen, ~ *förbund* e-n Bund el. ein Bündnis schliefsen. ~ *en krets* e-n Kreis schliefsen el. bilden el. beschreiben. III. ~ *sig* sich schliefsen. — Med adv. o. prep. ~ *af ngt* von el. aus etw. schliefsen el. folgern. ~ *i ngt* in etw. (ack.) auslaufen, ~ *i en spets* spitz zulaufen, sich zuspitzen. ~ *med ngt* upphöra mit etw. aufhören, hafva ss. slut auf etw. (ack.) ausgehen, in etw. (ack.) auslaufen. ~ *till ngt* auf etw. (ack.) schliefsen; ~ *ngn till sitt bröst* e-n an seine Brust schliefsen; ~ *sig till tåget* sich dem Zuge anschliefsen el. anreihen, ~ *sig tätt intill ngn* sich e-m anschmiegen. ~ *till* schliefsen, anschliefsen. ~ *sig tillsammans* sich vereinigen. ~ *upp med ngt* mit etw. aufhören. ~ *út* ausschliefsen. **-as**,[1][4] *dep. itr.* schliefsen, enden. **-behandla**, *tr.* vollständig behandeln, abthun. **-dom**, Endurteil *n.* **-en**, *a.* geschlossen, verschlossen. *Slutet sällskap* geschlossene Gesellschaft, ~ *människa* verschlossener Mensch; ~ *omröstning* geheime Abstimmung, *rösta med slutna sedlar* geheim abstimmen. **-enhet**, *-en, 0,* Verschlossenheit *f.* **-fall**, Schlufsfall *m.* **-följd**, Schlufsfolge *f.* **-försälja**, *tr.* ausverkaufen. **-försäljning**, Ausverkauf *m.* **-ledning**, Schlufs *m,* Schlufsfolge[rung], Schlufsreihe *f.* **-lig**, *a.* schliefslich. **-ligen**, *adv.* schliefslich, endlich, zuletzt, zu guter Letzt, auf die Letzt. **-ljud**, Auslaut *m.* **-ljuda**, *itr.* auslauten. **-länk**, letztes Glied. **-mening**, Schlufssatz *m.* **-ord**, Schlufswort, Nachwort *n.* **-punkt**, Endpunkt *m.* **-påstående**, Schlufsantrag *m.* **-realisation**, gänzlicher Ausverkauf, Totalausverkauf *m.* **-resultat**, schliefsliches

Ergebnis, Endergebnis *n.* **-rim,** Endreim *m.* **-sats,** Schlufssatz, Schlufs *m*, Schlufsfolge[rung], Folgerung *f.* **-scen,** letzter Auftritt, letzte Scene. **-stafvelse,** Endsilbe *f.* **-sten,** Schlufsstein *m.* **-stycke,** Schlufsstück, tekn. Endstück *n.* **-summa,** Gesamtsumme *f.* **-såld,** *a.* ausverkauft, vergriffen.

**sluttia,**[1] *itr.* schief sein, sich neigen, sich senken, abfallen, sich abdachen, sich absenken. **-ande,** *a.* schief, abschüssig. **-ning, -en, -ar,** Abhang *m*, Böschung *f*, Abfall *m*.

**slynja, -n, ..nor,** Jungfer Naseweis, dumme Liese; fiska i slynåldern Backfisch *m.* **-aktig,** *a.* flegelhaft.

**slyngel, -n, ..glar,** Schlingel, Flegel, Strick *m.* **-aktig,** *a.* schlingelhaft, flegelhaft. **-aktighet, -en, -er,** Schlingelei, Flegelei, Flegelhaftigkeit *f.* **-år,** *pl.* Flegeljahre *pl.*

**slynglig,** *a.* flegelhaft. **-år,** *pl.* Flegeljahre *pl.* *Vara i ∼en* sfv. ein Backfisch sein.

**slå,** *a*) **-n, -ar,** Querholz *n*, Riegel *m.* *b*)[4] I. *tr.* 1. schlagen. *Samvetet ∼r honom* er fühlt Gewissensbisse. 2. meja mähen, schneiden. II. *itr.* schlagen; om hästar ausschlagen. III. *∼ sig* 1. sich schlagen. 2. om kyla sich brechen. 3. om trä sich werfen, sich verziehen. — Med adv. e. prep. *∼ af* abschlagen; *∼ af ngt på priset* etw. vom Preise abziehen el. nachlassen; afmeja abmähen. *∼ an* anschlagen, jfr *ansla*; *∼ an på ngn* e-m gefallen. *∼ bakåt* hinten ausschlagen. *∼ bort* hålla ut ausgiefsen; bekymmer m. m. in den Wind schlagen, *∼ bort en tanke* sich e-s Gedankens entschlagen. *∼ efter ngn* nach e-m schlagen. *∼ efter* nachschlagen. *∼ emot* anstofsen. *∼ fast* anschlagen. *∼ fram* omnämna erwähnen; föreslå vorschlagen; *∼ sig fram* sich durchschlagen, -kämpfen, -fechten. *∼ för* (kurtisera) *ngn* e-m den Hof machen, F e-n poussieren. *∼ för* fästa, spika för davor befestigen, davor nageln. *∼ ngn i ansiktet* e-n ins Gesicht schlagen, *det ∼r i näsan på mig* es steigt mir in die Nase, *vinet ∼r i hufvudet* der Wein steigt zu Kopfe. *∼ i* en spik einschlagen, hälla i eingiefsen, einschenken. *∼ ifrån sig med båda händerna* mit beiden Händen schlagen, *∼ ifrån sig ngt* etw. zurückweisen, von sich weisen, abstofsen. *∼ igen* återgälda ett slag wiederschlagen, e-n Schlag (el. Schläge) zurückgeben, sich verteidigen, sich zur Gegenwehr setzen; häftigt stänga zuschlagen, zustofsen, *∼ igen boken* das Buch zumachen. *∼ igenom* durchschlagen; *bläcket ∼r igenom papperet* die Tinte schlägt durchs Papier, *∼ sig igenom* sich durchschlagen, -kämpfen, -fechten. *∼ ihjäl* erschlagen, töten. *∼ ihop* hålla ihop zusammengiefsen; göra färre af flera vereinigen; *∼ ihop händerna* die Hände zusammenschlagen, *∼ sig ihop* sich vereinigen. *∼ in, tr.* spikar e. dyl. einschlagen, eintreiben, fönster einwerfen, F einschmeifsen, dörrar einrennen, i omslag einschlagen, einwickeln; *itr.* intränga eindringen, *vattnet ∼r in i* fartyget das Wasser schlägt ins Schiff; förverkligas eintreffen, zutreffen, in Erfüllung gehen, vara sann wahr sein, richtig sein. *Vågorna ∼ mot stranden* die Wellen schlagen ans Ufer, *∼ hufvudet mot stenen* mit dem Kopf auf den Stein schlagen. *∼ ned, tr.* niederschlagen, sticka ned niederstofsen, slå omkull umstofsen; *∼ ned ögonen* die Augen niederschlagen el. senken; *∼ sig ned* sätta sig niedersitzen, sich niederlassen, sich setzen, bosätta sig sich niederlassen, sich ansiedeln; *itr.* falla ned niederschlagen, herabfallen, om regndroppar *∼ ned på ngt* auf etw. (ack.) herabstofsen el. herabschiefsen, *blixten, åskan ∼r ned* der Blitz, der Donner schlägt ein. *∼ om, tr.* omgifva med umschlagen, umwickeln, *∼ om ngn en schal* e-m ein Tuch umgeben el. umschlagen; *itr.* förändras sich ändern, sich wenden, ändra åsikter andern Sinnes werden. *∼ omkring sig med armarne* mit den Armen fechten, *∼ omkring sig med fraser* mit Redensarten herumwerfen. *∼ omkull,* tr. umschlagen, umwerfen, umstofsen; *itr.* umschlagen, umfallen. *∼ sig på' ngt* sich auf etw. (ack.) legen el. werfen. *∼ samman* zusammenschlagen. *∼ sönder* entzweischlagen, zerschlagen. *∼ till ngn* e-n schlagen, e-m e-n Schlag versetzen el. geben, e-m eins versetzen el. geben. *∼ undan* wegschlagen. *∼ under sig* widerrechtlich an sich bringen, sich bemächtigen med gen., in Beschlag nehmen. *∼ upp* affischer e. dyl. anschlagen, salt aufschlagen, öppna aufschlagen, aufmachen, öffnen, *∼ upp en butelj* den Pfropfen aus e-r Flasche ziehen, *∼ upp ord i ordboken* Wörter in dem Wörterbuche aufschlagen, *∼ upp en förlofning* e-e Verlobung aufheben el. rückgängig machen, *∼ upp med ngn* mit e-m brechen. *∼ ut* ausschlagen, hälla ut ausgiefsen, ausschütten, vergiefsen, verschütten, weggiefsen, wegschütten, *∼ sig ut* sich durchschlagen. *∼ öfver, tr.* lägga öfver überschlagen, -legen, hälla öfver übergiefsen; *itr.* *∼ öfver till ngt* in etw. (ack.) überschlagen. **-ende,** *a.* frappant auffallend, treffend. *∼ lik* sprechend ähnlich, *∼ anmärkning* zutreffende Bemerkung.

**slånbär,** Schlehe *f.* **-buske,** Schlehdorn *m.*

**slåss,**[4] *dep. itr.* rpr. sich schlagen, sich raufen, F sich holzen; strida kämpfen, streiten. *∼ med ngn* mit e-m kämpfen, sich mit e-m schlagen, *∼ om ngt* sich um etw. reifsen.

**slåtter, -n, 0,** Mahd *f.* **-karl,** Mäher, Schnitter *m.* **-maskin,** Mähemaschine *f.* **-öl,** Erntebier, -fest *n.*

**släck|a,**[2] *tr.* löschen. *∼ sin törst* seinen Durst löschen el. stillen. — Med adv. *∼ af* löschen, ablöschen. **-ning, -en, -ar,** Löschung *f*, -en

∼ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

*n.* **-ningsarbete**, Löscharbeit *f.* **-ningsmanskap**, Löschmannschaft, Feuerwehr *f.*

**släd|le**, *-n*, *..dar*, Schlitten *m.* **-före**, **-parti**, **-nät**, Schlitten|bahn, -partie *f*, -netz *n.*

**slägga**, *-n*, *..gor*, Schmiedehammer *m.*

**slägt** se *släkt.*

**släkt**, I. *-en*, *-er*, Geschlecht *n*, Familie *f*, Haus *n*; **släktingar** Verwandtschaft *f.* II. *a.* verwandt. **-e**, *-t*, *-n*, Geschlecht *n*, bot. o. zool. Gattung *f.* **-förbindelse**, Familienbeziehung, Verwandtschaft *f.* **-förhållande**, verwandtschaftliches Verhältnis. **-gren**, Geschlechtslinie *f.* **-hat**, Familienhaß *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Verwandte(r), Anverwandte(r), Angehörige(r) *m f.* **-kär**, *a.* der die Verwandten liebt. **-kärlek**, Verwandtenliebe *f.* **-led**, Glied *n*; Grad *m* der Geschlechtsfolge. **-linie**, Geschlechtslinie *f.* **-namn**, Geschlechts-, Familien|name *m.* **-register**, Geschlechtsregister *n*, Stammbaum *m.* **-skap**, *-en*, *0*, Verwandtschaft *f.* **-tafla**, Geschlechtstafel *f*, Stammbaum *m.* **-tycke**, Familienähnlichkeit *f.*

**slända**, *-n*, *..dor*, 1. Spindel *f.* 2. zool. Netzflügler *m.*

**släng**, *-en*, *-ar*, 1. slag Schlag, Streich, Hieb *m.* 2. i skrift Schnörkel *m.* 3. *Ha en ~ af galenskap* e-n Stich von Narrheit haben, *~ af en sjukdom* Anwandlung *f* von e-r Krankheit, *en ~ af feber* ein Fieberanfall. **-a**,[2] I. *itr.* schlenkern, *~ med armarne* mit den Armen s., die Arme s. II. *tr.* werfen, schlenkern, schleudern. — Med adv. *~ bort*, *undan* ab-, fort-, weg|werfen, -schlenkern. *~ från* hinwerfen. *~ ned* nieder-, hinab|werfen. *~ ut* hinaus-, heraus|werfen. **-d**, *a.* geschickt, durchtrieben. **-gunga**, Schaukel *f.* **-kam**, Frisierkamm *m.* **-kappa**, spanischer Mantel, weiter Mantel. **-kyss**, Kuß|händchen *n*, -hand *f*, -finger *m. Ge ngn en ~* e-m ein Kußhändchen zuwerfen. **-polska**, ein lebhafter, volkstümlicher Tanz.

**släp**, *-et*, -, 1. på klädning Schleppe *f.* 2. *Taga i ~* ins Schlepptau nehmen, schleppen. 3. ansträngande arbete saure Arbeit, Schlepperei *f.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* schleppen; bild. anstränga sig sich abmühen. — Med adv. *~ af*, *bort*, *undan* fort-, weg-, ver|schleppen. *~ efter sig* nachschleppen. *~ från* heran-, herbei-, hervor|schleppen, *~ från sitt lif* sein Leben hinschleppen. *~ med sig* mitschleppen. *~ ned* nieder-, hinab-, herunter|schleppen. *~ omkring* herumschleppen. *~ sámman* zusammenschleppen. *~ upp* hinauf-, herauf|schleppen. *~ ut* hinaus-, heraus|schleppen. **-arbete**, **-göra**, mühsame Arbeit, Schlepperei *f.* **-mundering**, Dienstuniform *f.*

**släppla**,[2] *tr.* lössläppa loslassen, ifrån sig fortlassen, låta falla fallen lassen, lämna lassen. *~ lös* loslassen. *~ en fågel* e-n Vogel fliegen lassen. *Pennan släpper ej bläcket* die Feder giebt keine Tinte von sich. — Med adv. o. prep. *~ af* ablassen. *~ bort* fort-, weg|lassen. *~ efter* nachlassen. *~ från* vor-, hervor-, durch-, zu-, heran-, herbei|lassen. *~ förbi* vorbei-, vorüber|lassen. *~ ifrån sig* von sich lassen, fortlassen. *~ igénom* durchlassen. *~ ihóp* zusammen|lassen, -führen. *~ in* herein-, hinein-, ein|lassen. *~ ned* nieder-, herab-, hinab-, herunter-, hinunter|lassen. *~ på bete* auf die Weide treiben, *~ hundarne på ngn* die Hunde auf e-n hetzen. *~ ngn till ngt* e-n zu etw. hinzulassen. *~ till* hergeben, herhalten. *~ tillbáka* zurücklassen. *~ upp* herauf-, hinauf|lassen, *~ upp en ballong* e-n Ballon steigen lassen. *~ ut* aus-, heraus-, hinaus|lassen, vidga weiter machen, erweitern. *~ öfver* hinüber-, herüber|lassen. **-händ**, *a.* bild. nachgiebig, nachsichtig. **-händhet**, *-en*, *0*, Nachgiebigkeit, Nachsicht *f.*

**släp|sabel**, Schleppsäbel *m.* **-tåg**, Schlepptau *n. Taga i ~* ins S. nehmen, *kafva i ~* am Schlepptau nachziehen, schleppen. **-uniform**, Dienstuniform *f.* **-ärter**, Erbsen *pl.* zum Absaugen.

**slät**, *a.* glatt, eben, om terräng flach, om hår schlicht, enkel, utan prydnader einfach, schlicht; bild. se *lismande.* Jfr *figur.* Adv. *rätt och ~t* schlecht und recht, schlechtweg, *stå sig ~t* übel bestehen, übel daran sein. **-a**,[1] *tr.* glätten, glatt machen. — Med adv. *~ ut* ausglätten. *~ öfver* bild. beschönigen, bemänteln. **-het**, *-en*, *0*, Glätte, Ebenheit *f.* **-hårig**, *a.* schlichthaarig. **-kamma**, *tr.* schlicht kämmen.

**slätt**, *-en*, *-er*, Ebene *f*, Flachland *n.* **-bo**, Bewohner *m* der Ebene. **-bygd**, **-land**, Flachland *n*, flaches Land, Ebene *f.*

**slätvälling**, Mehlsuppe *f.*

**slö**, *a.* stumpf; bild. stumpf, geistesstumpf.

**slöddor**, *..dret*, *0*, Gesindel, Lotter-, Lumpen|gesindel *n*, Bande, P Bagage *f.*

**slöhet**, *-en*, *0*, Stumpfheit, Abgestumpftheit *f*, bild. Stumpfsinn *m.*

**slöja**, *-n*, *..jor*, Schleier *m.*

**slöjd**, *-en*, *-er*, Slöjd *m*, Handarbeit *f*, Kunstgewerbe *n.* **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* sich mit Slöjd beschäftigen, Handarbeiten verfertigen; verfertigen, arbeiten, schneiden. **-alster**, Handarbeit *f.* **-lärare**, Slöjdlehrer *m.* **-skola**, Slöjdschule, Arbeitsschule, Industrieschule *f*

**slös|a**,[1] *itr.* o. *tr.* verschwenden, vergeuden. — Med adv. o. prep. *~ bort*, *~ med* verschwenden, vergeuden, verthun, durchbringen. *~ ngt på ngn* etw. an e-m el. e-n verschwenden el. vergeuden, *~ beröm på ngn* e-n übermäßig loben. **-aktig**, *a.* verschwenderisch. **-aktighet**, *-en*, *0*, Verschwendung *f.* **-are**, *-n*, -, Verschwender, Vergeuder *m.* **-eri**, *-et*, *0*, Verschwendung, Vergeudung *f.* **-erska**, *-n*, *..kor*, Verschwenderin, Vergeuderin *f.*

**slösinnad**, *a.* stumpfsinnig. **-sinthet**, **-en**, *0*, Stumpfsinn *m.* **-säd**, Afterkorn *n.*

**smack**, *-en*, *-ar*, sjö. Schmacke *f.* **-a**,[1] *itr.* schnalzen, schmatzen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Schnalz, Zungenschlag *m.*

**smak**, *-en*, *0*, Geschmack *m.* *Falla ngn i ∼en*, *vara i ngns ∼* e-m gefallen, e-n anmuten, e-m munden, *finna ∼ i ngt*, *ha ∼ för ngt* an etw. (dat.) Geschmack finden, *hafva mistat ∼en för ngt* den Geschmack an etw. (dat.) verloren haben. *Om tycke och ∼ kan ingen disputera* über den Geschmack läfst sich nicht streiten. **-a**,[1] I. *itr.* schmecken, smaka bra munden. *Låta sig ngt väl ∼* sich (dat.) etw. [gut] schmecken lassen. *∼ lök* nach Zwiebeln schmecken. *∼ på ngt* etw. kosten, etw. schmecken. II. *tr.* kosten, schmecken. **-bit**, Stück *n* zum Kosten. **-full**, *a.* geschmackvoll. **-lig**, *a.* schmackhaft. *∼ måltid!* wünsche wohl zu speisen! gesegnete Mahlzeit! **-lighet**, *-en*, *0*, Schmackhaftigkeit *f.* **-lös**, *a.* geschmacklos, -widrig. **-löshet**, *-en*, *-er*, Geschmack|losigkeit, -widrigkeit *f.* **-riktning**, Geschmackrichtung *f.* **-sak**, Geschmacksache *f.* **-sinne**, Geschmackssinn *m.* **-vidrig**, *a.* geschmackwidrig.

**smal**, *a.* ej bred schmal, ej tjock dünn, om växten schlank, trång enge. *Det är en ∼ sak* das ist e-e leichte Sache. **-ben**, Unterschenkel *m.* **-bent**, *a.* dünnbeinig. **-bladig**, *a.* schmalblätterig. **-halsad**, *a.* dünnhalsig, om flaskor o. d. enghalsig. **-het**, *-en*, *0*, Schmalheit *f.* **-na**,[1] *itr.* abv. *∼ d f* schmäler werden, sich schmälern, sich verjüngen, sich verdünnen, sich verengen, jfr *smal.* **-randig**, *a.* schmalrandig. **-spårig**, *a.* schmalspurig.

**smalt**, *-en*, *0*, Schmalte, Smalte *f.*

**smalände**, dünnes Ende, Hellende *n.*

**smaragd**, *-en*, *-er*, Smaragd *m.* *Af ∼* smaragden. **-grön**, smaragd|grün, -farben.

**smattra**,[1] *itr.* schmettern, knattern. **-nde**, *-t*, *0*, Geschmetter, Geknatter *n.*

**smed**, *-en*, *-er*, Schmied *m.* **-ja**, *-n*, *..jor*, Schmiede *f.* **-smästare**, **-syrke**, Schmiede|meister *m.*, -handwerk *n.*

**smek**, *-et*, *0*, Gekose, Liebkosen, Hätscheln *m. m.* so ryj. **-a**,[2] *tr.* liebkosen, kosen, hätscheln, herzen, streicheln, karessieren. **-ande**, *-t*, *0*, so *smek.* **-as**,[2] *dep. itr.* sich liebkosen *m. m.* so *smeka.* **-månad**, Flitterwochen *pl.*, Honig|monat, -mond *m.* **-namn**, Schmeichelname *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Liebkosung, Hätschelung, Karesse *f.* **-ord**, Schmeichelwort *n.* **-sam**, *a.* schmeich|elhaft, -lerisch, kosig, zuthu[n]lich.

**smergel** so *smärgel.*

**smet**, *-en*, *0*, Brei *m*; smörja Schmiere *f.* **-a**,[1] *tr.* schmieren, kleben. — Med adv. *∼ fäst* ankleben, anschmieren. *∼ ifrån sig* abschmieren. *∼ igén*, *∼ ihop*, *∼ till* zukleben, zukleistern, zuschmieren, verstreichen. *∼ néd* vollschmieren, beschmieren. *∼ på* ankleben, anschmieren. *∼ öfver* überkleben, überschmieren; med ämt, som påsmetas, m. obj. darüber|kleben, -schmieren. **-ig**, *a.* schmierig, klebrig, klebericht.

**smickra**, *..kret*, *0*, Schmeichelei *f.* **-ra**,[1] *tr.* *∼ ngn* e-m schmeicheln; F e-m den Bart el. Schwanz streicheln, e-m um den Bart gehen, e-m die Ohren krau[l]n. *Jag kände mig ∼d af ngt* ich fühle el. finde mich geschmeichelt von el. durch el. über etw., *jag ∼r mig med ngt* ich schmeichle mir mit etw., ich schmeichle mich e-r (gen.) Sache, *porträttet är ∼dt* das Bild ist geschmeichelt. **-rande**, *a.* schmeich|elhaft, -lerisch. **-rare**, *-n*, *-*, Schmeichler *m.* **-rerska**, *-n*, *..kor*, Schmeichlerin *f.*

**smidja**,[2] *tr.* schmieden. *∼ medan järnet är varmt* das Eisen schmieden dieweil es noch warm ist. — Med adv. *∼ fäst* anschmieden. *∼ ihop* zusammenschmieden. *∼ om* umschmieden. *∼ samman* aneinanderschmieden. **-bar**, *a.* schmiedbar. **-e**, *-t*, *-n*, 1. smidande Schmieden *n.* 2. smidda varor Schmiedewaren *pl.* **-eskel**, Schmiedekohle *f.* **-ig**, *a.* geschmeidig, biegsam, schmiegsam. **-ighet**, *-en*, *0*, Geschmeidigkeit, Biegsamkeit, Schmiegsamkeit *f.*

**smil**, *-et*, *0*, leende Lächeln *n*; so abv. *lismeri.* **-a**,[1] *itr.* le lächeln; so abv. *lisma.* **-ande**, *a.* so *lismande.* **-are**, *-n*, *-*, so *lismare.* **-band**, *dra på ∼et* lächeln.

**smink**, *-et*, *0*, Schminke *f.* **-a**,[1] *tr.* schminken. **-burk**, Schmink|büchse, -dose *f.*

**smisk**, *-et*, *0*, Schläge *pl.*, Rute *f.* **-a**,[1] *tr.* *∼ ngn* e-n schlagen, e-m die Rute geben.

**smita**,[4] *itr.* schleichen; smyga sig bort sich drükken, sich aus dem Staube machen, sich davon machen. — Med adv. *∼ in* hineinschleichen. *∼ till ngn* e-m eins versetzen el. geben. *∼ undan* sich drücken, sich aus dem Staube machen. *∼ ut* hinausschleichen, entschlüpfen, sich drücken.

**smitta**, I. **-n**, *0*, Ansteckung *f.* II.[1] *tr.* anstekken. **-kopper**, Blattern, Pocken *pl.* **-sam**, *a.* ansteckend, kontagiös. **-ämne**, Ansteckungs|stoff *m*, -gift *n*, Seuchenstoff *m.*

**smolk**, *-et*, *0*, Schmutz *m.*

**smorläder**, Schmierleder *n.* **-stöfvel**, Schmierstiefel *m.*

**smuggla**,[1] *tr.* o. *itr.* schmuggeln, paschen, schwärzen. — Med adv. *∼ in* einschmuggeln, einpaschen, einschwärzen. **-are**, *-n*, *-*, Schmuggler, Schleichhändler, Pascher *m.* **-eri**, *-et*, *-er*, **-ing**, *-en*, *-ar*, Schleichhandel, Schmuggel *m*, Schmuggelei, Pascherei *f.*

**smul**, I. *a.* sjö. still, ruhig. II. so *smula I, 2.* **-a**, I. *-n*, *..lor*, 1. Brosam *m* o. *n*, Brosame, Krume *f*, Brocken *m.* 2. ngt litet *en ∼* ein bifschen, ein wenig, *aldrig en ∼* gar nichts, durchaus nichts. *Mina små smulor* mein

∼ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

bifschen Armut. II.[1] *tr.* krümeln. — Med adv. ~ *sönder* zerkrümeln, verkrümeln, zerbröckeln, zerkleinern. **-grât**, *-en, -ar*, Knikker, Knauser *m.*

**smultron**, *-et*, -, Erdbeere *f.* **-blad**, **-ständ**, Erdbeer|blatt *n*, -staude *f.*

**smuss|el**, *..slet, 0*, Muschelei *f.* **-la**,[1] *itr.* muscheln. — Med adv. ~ *bort*, ~ *undan* verschwinden lassen, eskamotieren. ~ *fram* heimlich hervornehmen. ~ *in* heimlich hineinbringen. **-lande**, *-t, 0*, Muschelei *f.*

**smuts**, *-en, 0*, Schmutz, starkare Kot *m.* Bild. *draga ned i ~en* in den Staub ziehen el. treten. **-a**,[1] *tr.* ~ [*ned*] beschmutzen, beschmieren, besudeln, verunreinigen. **-fläck**, Schmutzfleck *m.* **-gris**, Schmutzfinke, Schmierfinke *m.* **-grå**, *a.* schmutzgrau. **-ig**, *a.* schmutzig. **-kasta**, *tr.* in den Staub ziehen, mit Schmutz bewerfen. **-kastning**, Beschmutzung, Beschimpfung *f.* **-litteratur**, Schmutzlitteratur *f.*

**smutta**,[1] *itr.* nippen. ~ *på ngt* von etw. nippen.

**smyck|a**,[1] *tr.* schmücken, zieren. **-e**, *-t, -n*, Schmuck *m*, Geschmeide *n.*

**smyg**, 1. *-en, -ar*, Ecke *f.* 2. *I* ~ verstohlen, im geheimen, insgeheim. **-a**,[4] I. *itr.* schleichen. II. ~ *sig* [sich] schleichen. — Med adv. e. prep. ~ *sig bort* [sich] fort-, weg|schleichen, sich fortstehlen. ~ *sig efter* nachschleichen, ~ *sig efter kroppen* sich dem Körper anschmiegen. ~ *sig fram* heran-, herbei-, hervor|schleichen. ~ *sig förbi* vorbei-, vorüber|schleichen. ~ *sig igenom* sich durchschleichen. ~ *in* unvermerkt hinein|bringen, -stecken, ~ *sig in* hinein-, herein|schleichen, sich einschleichen. ~ *sig intill ngn* sich an e-n schmiegen. ~ *omkring* umherschleichen. ~ *sig på' ngn* e-n beschleichen. ~ *sig tillbaka* zurückschleichen. ~ *undan* heimlich auf die Seite bringen, ~ *sig undan* [sich] fort-, weg|schleichen, sich fortstehlen. ~ *sig upp* hin-, her|aufschleichen. ~ *sig ut* hin-, her|ausschleichen. **-fyrk**, Schwänzelpfennig *m.* **-handel**, **-handlare**, Schleich|handel, -händler *m.* **-hål**, **-vrå**, Schlupf|loch *n*, -winkel *m.* **-väg**, Schleichweg *m.*

**små**, *a.* klein, obetydlig gering. *Lefva i ~ villkor*, *ha det ~tt* in dürftigen Umständen sein, *ha ~tt om pengar* nur wenig Geld haben, Mangel an Geld leiden, *ha ~tt om tid* viel zu thun haben, keine Zeit haben, *i ~tt* im kleinen. **-aktig**, *a.* kleinlich, pedantisch. **-aktighet**, **-en**, **-er**, Kleinlichkeit, Pedanterie *f.* **-barn**, kleine Kinder. **-barnsskola**, Kleinkinderschule *f.* **-blad**, Blättchen *n.* **-bladig**, *a.* kleinblätterig. **-boskap**, Kleinvieh *n.* **-bröd**, Kuchen *m.* **-buskar**, kleine Sträucher. **-fel**, *pl.* unbedeutende Fehler, kleine Fehler. **-fisk**, koll. kleine Fische. **-flicker**, kleine Mädchen. **-folk**, geringe Leute. **-furste**, Duodezfürst *m.* **-fågel**, koll. kleine Vögel. **-gnabbas**, *dep. itr.* sich necken, sich ein wenig zanken. **-gnola**, *itr.* e. *tr.* leise vor sich hinsingen, trällern. **-gossar**, kleine Jungen, Knäblein *pl.* **-gräla**, *itr.* ein bifschen zanken. **-klöfvar**, Aberklauen, Afterklauen *pl.* **-konungar**, kleine Könige, Häuptlinge *pl.* **-kornig**, *a.* kleinkörnig. **-le**, *itr.* lächeln. **-leende**, *-t, -n*, Lächeln *n.* **-länding**, **-en**, **-ar**, Småländer *m.* **-ländsk**, *a.* småländisch. **-löje**, Lächeln *n.* **-mynt**, koll. kleines Geld. **-ningom**, *adv.* allmählich, nach und nach, nachgerade. **-nätt**, *a.* niedlich, artig, nett. **-pengar**, kleines Geld. **-plock**, Kleinigkeiten *pl.* **-prat**, Geplauder, Geschwätz *n.* **-prata**, *itr.* plaudern. **-randig**, *a.* schmalrandig. **-regna**, *itr.* sprühen, nässen. **-rolig**, *a.* drollig, spafsig, schalkhaft, witzig. **-rum**, *pl.* kleine Zimmer, Stuben *pl.* **-rutig**, *a.* kleinwürfelig. **-sak**, Kleinigkeit *f.* **-sill**, koll. kleine Heringe. **-sinnad**, **-sint**, *a.* kleinlich. **-sinne**, **-sinthet**, *-en, 0*, Kleinsinn, Kleinigkeitsgeist *m*, Kleinlichkeit *f.* **-sjunga**, *itr.* e. *tr.* vor sich hin singen, trällern. **-skog**, Unterwald *m*; Gebüsch *n.* **-skola**, Abeceschule, Leseschule, Kleinkinderschule *f.* **-skolelärarinna**, Lehrerin *f* an e-r Kleinkinderschule. **-skratta**, *itr.* lächeln. **-skrifter**, kleinere Schriften. **-skulder**, Läpperschulden *pl.* **-slug**, *a.* verschmitzt, schlau. **-smulor**, Brosämlein, Krüm[el]chen *pl.* **-stad**, kleine Stadt, Kleinstadt *f.* **-stadsaktig**, *a.* kleinstädtisch. **-stadsaktighet**, *-en, 0*, Kleinstädterei *f.* **-stadsbo**, Kleinstädter(in) *m* (*f*). **-stadsfasoner**, Kleinstädterei *f*, kleinstädtisches Wesen. **-stadsfolk**, Kleinstädter *pl.* **-stat**, Kleinstaat *m.* **-sten**, koll. kleine Steine. **-summor**, kleine Summen. **-syssior**, kleine Arbeiten, kleine Geschäfte. **-treflig**, *a.* gemütlich. **-träd**, Bäumchen *pl.* **-träta** se *smågräla.*

**småtting**, *-en, -ar*, Kleine(r) *m f.*

**småltäck**, *a.* niedlich, nett, artig. **-utgifter**, kleine Ausgaben. **-växt**, *a.* klein.

**smäck|a**,[2] *tr.* ~ [*till*] *ngn* e-m eins versetzen el. geben. **-er**, *a.* schlank, fein, dünn. **-fet**, *a.* sehr fett, speckfeist.

**smädl|a**,[1] *tr.* schmähen, lästern. **-are**, *-n*, -, Schmäher, Lästerer *m.* **-edikt**, Spottgedicht *n.* **-else**, *-n, -r*, Schmähung, Lästerung *f.* **-elust**, Schmähsucht, Spottsucht, Spottlust *f.* **-elysten**, *a.* schmähsüchtig, spottsüchtig. **-ord**, Schmähwort *n.* **-skrift**, Schmähschrift, Spottschrift *f.* **-skrifvare**, Pasquillant, Pamphletist *m.* **-lig**, *a.* schmählich.

**smäkta**,[1] *itr.* schmachten.

**smälek**, *-en, 0*, Schmach *f*, Schimpf *m.*

**smäll**, I. *-en, -ar*, 1. Knall *m.* 2. Schlag *m.* *Slå två flugor i en ~* zwei Fliegen mit einer Klappe schlagen. II. *-et, 0*, Schläge *pl.*, Rute *f.* **-a**,[2] I. *itr.* knallen, klatschen. ~

*med fingrarna* mit den Fingern knipsen el. schnippen. ~ *i dörrarna* die Thüren hart zuschlagen. II. *tr.* schlagen. — Med adv. ~ *åf* abbrennen. ~ *igén* zuschlagen. ~ *till ngn* e-m eins abgeben. **-kall**, *a.* bitterkalt. *Det är ~t* afv. es friert Stein und Bein. **-karamell**, Knallbonbon *m.*

**smält|a,**[2] I. *tr.* 1. schmelzen vanl. sv.; smör zerlassen. 2. mat verdauen; bild. afv. verwinden, verschmerzen. II. *itr.* schmelzen vanl. st., zerschmelzen, zergehen, zerlaufen, zerrinnen. ~ *i tårar* in Thränen zerfliefsen. — Med adv. ~ *bórt* wegschmelzen. ~ *ihóp* zusammenschmelzen. ~ *néd* einschmelzen. ~ *óm* umschmelzen. ~ *sámman* verschmelzen, zusammenschmelzen. **-bar**, *a.* schmelzbar, om mat verdaulich. **-barhet**, *-en, 0*, Schmelzbarkeit, om mat Verdaulichkeit *f.* **-degel**, Schmelztiegel *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Schmelzen *n*, Schmelze *f.* **-punkt**, Schmelzpunkt *m.* **-ugn**, Schmelzofen *m.*

**smärg|el**, *-n, 0*, Schmirgel *m.* **-la,**[1] *tr.* schmirgeln.

**smärt**, *a.* schlank. **-a**, I. *-n, ..tor*, Schmerz *m.* II.[1] *tr.* ~ *ngn* e-n schmerzen, e-m leid thun. **-fri**, *a.* schmerz|frei, -los. **-frihet**, Schmerzlosigkeit *f.* **-ing**, *-en, 0*, Schmarting *m.* **-sam**, *a.* schmerz|lich, -haft, -voll. **-stillande**, *a.* schmerzstillend.

**smör**, *-et, 0*, Butter *f.* Bild. *vara uppe i ~et* gut angeschrieben sein, in Gunst stehen. **-ask**, Butter|büchse, -dose *f.* **-bakelse**, Butterkuchen *m.* **-blomster**, Ranunkel *f.* **-bröd**, Brot mit Butter gebacken. **-deg**, Butterteig *m.* **-gås**, *-en, -ar*, Butterbrot *n*, Stulle, Butter|schnitte, -bemme *f.* *Kasta ~ på vattnet* Butterbrote werfen. **-gåsbord**, Butterbrotstisch *m.*

**smörj**, *-et, 0*, Tracht *f* Prügel, Wichse *f*, ungebrannte Asche. **-a**, I. *-n, ..jor*, Schmiere *f*; odugl. skräp Schund *m.* *Prata ~* Kohl machen, kohlen. II.[2] *tr.* schmieren, med salfva salben, med olja ölen. Bild. ~ *sig med ngt* etw. schmausen, sich an etw. (dat.) gütlich thun. — Med adv. o. prep. ~ *ihóp* zusammenschmieren; dikta erdichten, schmieden. ~ *in* einschmieren, einreiben. ~ *néd* beschmieren, beschmutzen. ~ *ngn till konung* e-n zum König salben. ~ *úpp* durchprügeln, durchwichsen. **-burk**, Schmierbüchse *f.* **-else**, *-n, -r*, 1. salfva Salbe *f.* 2. smörjning Salbung, Ölung *f.* *Sista ~n* die letzte Ölung. **-ig**, *a.* schmierig, schmutzig. **-ning**, *-en, -ar*, Schmieren *n*, Salbung, Ölung *f.*

**smör|knif**, Buttermesser *n.* **-kärna**, Butterfafs *n.* **-kärning**, Buttern *n.* **-köp**, billiger, wohlfeiler Kauf. **-pris**, billiger Preis, Spottpreis *m.* **-sås**, Butter|brühe, -sauce *f.*

**snabb**, *a.* schnell, geschwind. **-fotad**, *a.* schnellfüfsig. **-gående**, *a.* schnell. ~ *ångare* Schnelldampfer *m.* **-het**, *-en, 0*, Schnelligkeit, Geschwindigkeit *f.* **-löpare**, Schnelläufer *m.* **-löpning**, Schnellauf *m.* **-seglande**, *a.* schnellsegelnd. **-seglare**, **-skrift**, **-skrifvare**, Schnell|segler *m*, -schrift *f*, -schreiber *m.* **-tänkt** se *kvicktänkt.*

**snabel**, *-n, ..blar*, Rüssel *m.*

**snack**, *-et, 0*, Schnack *m*, Schnackerei *f.* *Fagert ~* schöne Worte. **-a,**[1] *itr.* schnacken, plaudern.

**snafva,**[1] *itr.* stolpern, straucheln, *på en sten* über e-n Stein.

**snappa,**[1] *tr.* o. *itr.* ~ *bórt* wegschnappen, weghaschen. ~ *efter ngt* nach etw. schnappen. ~ *úpp* aufschnappen, erschnappen, aufgabeln, aufgattern, abfangen.

**snapphane**, Schnapphahn *m.*

**snaps**, *-en, -ar*, Schnaps *m.*

**snar**, *a.* baldig, schleunig, schnell. *Med det ~aste* mit ehestem, so bald als möglich. **-a**, *-n, ..ror*, Schlinge *f*, Fallstrick, Strick *m.* **-are**, *adv.* eher, vielmehr. **-fyndig**, *a.* aufgeweckt. **-fyndighet**, Aufgewecktheit, Geistesgegenwart *f.*

**snark|a,**[1] *itr.* schnarchen. **-are**, *-n, -*, Schnarcher *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Schnarchen *n.*

**snar|ligen**, *adv.* bald. **-lik**, *a.* ähnlich, *ngn* e-m. **-sticken**, *a.* empfindlich, reizbar. **-stickenhet**, *-en, 0*, Empfindlichkeit, Reizbarkeit *f.* **-stucken(het)** se *snarsticken(het).* **-t**, *adv.* bald, nächstens. *Så ~ som möjligt* baldmöglichst, baldthunlichst. *Så ~* [*som*] konj. sobald. ~ *sagdt* fast, beinahe.

**snask**, *-et, 0*, 1. sillsk Naschwerk *n*, Süfsigkeiten *pl.* 2. röra Mischmasch *m*, Gemengsel, Allerlei *n.* **-a,**[1] *itr.* naschen. ~ *i sig ngt* etw. naschen, etw. verzehren. — Med adv. ~ *néd* beschmutzen, manschen, schlabbern. **-ig**, *a.* schmutzig, schmierig, unsauber, sudelig.

**snatt|a,**[1] *tr.* stehlen; F mausen, stibitzen, klemmen. **-eri**, *-et, -er*, kleiner Diebstahl, F Mauserei *f.* **-ra,**[1] *itr.* schnattern. **-rande**, *-t, 0*, Schnattern, Geschnatter *n.*

**sned**, *a.* schief, schräg. *På ~* schief, *gå ~t på skorna* seine Schuhe schief laufen el. treten el. tragen; bild. *se ~t på ngn* e-n schief el. schel ansehen. F = *drucken.* **-d**, *-en, 0, på ~en* schräg, überzwerch. **-da,**[1] *tr.* ~ *åf* abschrägen. ~ *öfver ngt* etw. überzwerch nehmen, etw. in schräger Richtung passieren. **-dyna**, Keilkissen *n.* **-het**, *-en, -er*, Schiefheit, Schrägheit *f.* **-mynt**, *a.* schiefmäulig. **-språng**, Seitensprung *m*; bild. Fehltritt *m*, Verirrung *f.* **-vinklig**, *a.* schiefwinklig. **-vriden**, *a.* schief.

**snegla,**[1] *itr.* schielen. ~ *på ngn* e-n anschielen.

**snibb**, *-en, -ar*, Zipfel *m.* **-ig**, *a.* zipfelig.

**snick|are**, *-n, -*, Tischler, Schreiner *m.* **-arege säll**, **-armästare**, **-arverkstad**, Tischler|gesell, -meister *m*, -werkstatt *f.* **-eri**, *-et, 0*, Tisch-

lerei *f.* **-ra,**[1] *tr. o. itr.* tischlern, schreinern. **-snack,** *-et, 0,* Schnickschnack *m.*

**snid|la,**[1] *tr.* schneiden, schnitzen, schnitzeln, skulptieren. **-eri,** *-et, -er,* **-verk,** Schnitzerei *f,* Schnitzwerk *n.*

**snigel,** *-n, ..glar,* (nackte) Schnecke *f.*

**sniken,** *a.* geizig, filzig. **-het,** *-en, 0,* Geiz *m,* Filzigkeit, Habsucht *f.*

**snilj,** *-en, -er,* **-a,** *-n, ..jor,* Chenille *f.*

**snill|a,**[1] *tr.* ~ *ú n d a n* entwenden, unterschlägen. **-e,** *-t, -n,* Genie *n,* Geist *m.* **-sbragd,** Geniestreich *m.* **-sfoster,** Geistes|produkt *n,* **-schöpfung** *f.* **-sgåfva,** Geistesgabe *f.* **-rik,** *a.* geistreich, genial. **-rikhet,** Geistreichheit, Genialität *f.*

**snip|la,** *-n, ..por,* 1. båt schmaler, spitzer Kahn. 2. se *gräddsnipa.* **-ig,** *a.* spitz, spitzig.

**snirkel,** *-n, ..klar,* Schnörkel, Schnirkel *m.*

**snitselj|akt,** Schnitzeljagd *f.*

**snitt,** *-et,* -, Schnitt *m.*

**sno,**[3] I. *tr.* drehen, tvinna zwirnen. II. *itr.* sich beeilen, laufen, hin und her laufen. — Med adv. ~ *i h ó p* zusammendrehen. ~ *ó m* úmwinden, úmschlagen. ~ *ú p p* aufdrehen.

**snobb,** *-en, -ar,* Stutzer, Laffe *m.* **-eri,** *-et, -er,* Stutzer|haftigkeit *f,* **-tum** *n.* **-ig,** *a.* stutzer|haft, -mäfsig, -lich.

**snodd,** *-en, -er,* Schnur, Litze *f.*

**snok,** *-en, -ar,* Natter *f.* **-a,**[1] *itr.* schnüffeln, stöbern. — Med adv. o. prep. ~ *e f t e r ngt* nach etw. suchen, schnüffeln, stöbern. ~ *i g é n o m* durchstö'bern. ~ *ú p p* aufstöbern.

**snopen,** *a.* verdutzt, verblüfft. **-het,** *-en, 0,* Verdutztheit, Verblüfftheit *f.*

**snopp,** *-en, -ar,* Spitze, Schnuppe *f.* **-a,**[1] *tr.* schneuzen, putzen.

**snubb|la,**[1] *tr.* ausschelten. ~ *ú p p ngn* e-n ausschelten, e-m e-n Verweis geben. **-la,**[1] *itr.* stolpern, straucheln. **-or** se *bannor.*

**snudda,**[1] *itr.* ~ *v i d ngt* etw. streifen, an etw. (ack.) anstreifen.

**snufv|la,** *-n, 0,* Schnupfen *m. Få* ~ S. bekommen, sich (dat.) e-n S. holen, *ha* ~ den S. haben, verschnupft sein. **-ig,** *a.* schnupfig, verschnupft.

**snugga,** I. *-n, ..gor,* Stummelpfeife *f.* II.[1] *itr.* betteln, schmarotzen. ~ *sig till ngt* etw. erschnappen.

**snurr|la,** I. *-n, ..ror,* Kreisel *m.* II.[1] *itr.* ~ [*o m k r i n g*]kreiseln. **-spiberi,** *-et, -er,* Schnurrpfeiferei *f.*

**snus,** *-et, 0,* Schnupftabak *m.* **-a,**[1] *itr.* schnupfen. — Med adv. ~ *ú p p* verschnupfen. **-are,** *-n,* -, Schnupfer, Tabakschnupfer *m.* **-brun,** *a.* tabakbraun. **-dosa,** Schnupftabaksdose, Tabakdose *f.* **-förnuft,** Altklugheit, Überklugheit, Aberweisheit *f.* **-förnuftig,** *a.* altklug, überklug, aber|klug, -weise. **-ig,** *a.* voll von Schnupftabak.

**snusk,** *-et, 0,* Unsauberkeit *f,* Schmutz, Unflat *m.* **-ig,** *a.* unsauber, schmutzig, unflätig.

**snyft|la,**[1] *itr.* schluchzen. **-ning,** *-en, -ar,* Schluchzen, Geschluchze *n.*

**snygg,** *a.* sauber, säuberlich, reinlich, nett; iron. sauber. **-a,**[1] *tr.* ~ [*ú p p*] säubern, putzen, aufbessern, fein machen, verfeinern, in stand setzen. **-het,** *-en, 0,* Sauberkeit, Reinlichkeit, Nettheit *f.*

**snyltl|a,**[1] *itr.* schmarotzen. **-ande,** *-t, 0,* Schmarotz|en *n,* **-erei** *f.* **-djur,** Schmarotzertier *n.* **-gäst,** Schmarotzer *m.* **-växt,** Schmarotzerpflanze *f.*

**snyta,**[4] *tr.* 1. schnauben, schneuzen. 2. smutta mausen, stibitzen.

**snål,** *a.* geizig, filzig. *Vara* ~ *på ngt* mit etw. geizen, *vara* ~ *efter ngt* nach etw. geizen. **-a,**[1] *tr.* ~ *in* aus Geiz sparen, ~ *in ngt på ngn* e-m etw. abgeizen. **-as,**[1] *dep. itr.* geizig sein. **-het,** *-en, 0,* Geiz *m.* **-varg,** Geizhals, Filz *m.*

**snår,** *-et,* -, Dickicht, Gebüsch *n.*

**snäck|la,** *-n, ..kor,* Schnecke *f.* **-formig,** *a.* schneckenförmig. **-gång,** Schneckengang *m.* **-hus,** Schnecken|gehäuse, **-haus** *n.* **-skal,** Schneckenschale *f.*

**snäf,** *a.* eng, knapp; bild. kurz angebunden. **-het,** *-en, 0,* Enge, Knappheit *f.*

**snäll,** *a.* lieb, gut, freundlich, artig, nett. *Det var* ~*t af dig* das war hübsch von dir, *var* ~ *och gif mig boken* bitte, geben Sie mir das Buch; geben Sie mir gefälligst das Buch. **-post,** **-press,** **-tåg,** **-våg,** Schnell|post, -presse *f,* -zug *m,* -wage *f.*

**snäppa,** *-n, ..por,* Schnepfe *f.*

**snärj|la,**[2] *tr.* in Schlingen fangen; umgárnen, umstricken, verstricken, fangen. — Med adv. ~ *in* verstricken, verwickeln, verflechten. ~ *óm* umstricken, umbinden, umschlingen. **-ande,** *a.* verfänglich. **-gräs,** Kleb|kraut *n,* **-er** *m.*

**snärp,** *-et,* -, Spelze, Granne *f.*

**snärt,** *-en, -ar,* Schmitze *f;* stickord Stichelwort *n.* **-a,**[1] *tr.* 1. ~ [*t i l l*] schmitzen, klatschen. 2. se stickord ~ *ngn* auf e-n sticheln.

**snäs|la,**[2] *tr.* anfahren, anschnauzen, hunzen. — Med adv. ~ *á f* abtrumpfen, abspeisen, abfertigen. ~ *till* se *snäsa.* **-ig,** *a.* unfreundlich, bärbeifsig, mürrisch. **-ighet,** *-en, 0,* Unfreundlichkeit *f,* mürrisches, bärbeifsiges Wesen. **-or** se *bannor.*

**snö,** *-n, 0,* Schnee *m.* **-a,**[1] *itr.* schneien. — Med adv. ~ *i g é n* verschneien, verwehen. ~ *in* hereinschneien. ~ *i n n e* eingeschneit werden, *innesnöad* eingeschneit. **-berg,** Schneeberg *m.* **-betäckt,** *a.* schneebedeckt. **-blandad,** *a.* mit Schnee vermischt. **-blind,** *a.* schneeblind. **-boll,** Schneeball *m.* **-bollsbuske,** Schneeballstrauch *m.*

**snöd,** *a.* schnöde. **-het,** *-en, 0,* Schnöd|heit, -igkeit *f.*

**snö|drifva,** Schnee|wehe *f,* **-haufe** *m.* **-droppe,** Schneeglöckchen *n.* **-fall,** Schneegestöber *n.*

**snöfla**,[1] *itr.* näseln.
**snöflinga**, -**flock**, Schneeflocke *f.* -**ga** se *snöa.*
-**glopp**, -*et*, *0*, -**gräns**, Schneetreiben *n*, -grenze *f.* -**gubbe**, Schneemann, -könig *m.* -**hvit**, I. *a.* schneeweiſs. II. *f npr.* Schneewittchen *n.* -**höljd**, *a.* schneebedeckt. -**ig**, *a.* schneeig. -**klocka**, groſses Schneeglöckchen. -**klädd**, *a.* schneebedeckt. -**lavin**, -**massa**, -**moln**, Schneelawine, -masse, -wolke *f.*
**snöp|la**,[2] *tr.* verschneiden, kastrieren. -**ing**, -*en*, -*ar*, Verschnittene(r), Kastrat *m.* -**lig**, *a.* elend, erbärmlich, schimpflich. -**lighet**, -*en*, *0*, Erbärmlichkeit, Schimpflichkeit *f.*
**snöplog**, Schneepflug *m.*
**snör|la**,[2] *tr.* schnüren, binden. — Med adv. ~ *åf* abschnüren, abbinden. ~ *fást* an-, auf-, zu|schnüren, -binden. ~ *igén*, ~ *ihóp* zuschnüren, zubinden. ~ *in* einschnüren. ~ *óm* ett snöre o. dyl. umschnüren, umbinden, ett paket o. dyl. umschnü'ren, umbinden. ~ *till* zuschnüren, zubinden. ~ *úpp* aufschnüren, aufbinden. -**band**, Schnürband *n.* -**e**, -*t*, -*n*, Schnur *f*, segelgarn Bindfaden *m.*
**snörfla**,[1] *itr.* näseln.
**snörhål**, Schnürloch *n.*
**snöripa**, Schneehuhn *n.*
**snör|käng**, Schnürstiefel *m.* -**lif**, Schnür|leib *n* e. *m*, -leibchen *n*, -brust *f*, Korsett *n.* -**makare**, -*n*, -, Schnurmacher, Posamentier *m.* -**makeri**, -*et*, -*er*, Borte, Posamentierarbeit *f.* -**ning**, -*en*, -*ar*, Schnüren, Binden *n.* -**nål**, Schnürnadel *f.*
**snörpa**,[2] *tr.* schlecht nähen. ~ *på munnen* das Mäulchen spitzen. — Med adv. ~ *ihóp* auf nachlässige Weise zusammennähen.
**snör|rem**, Schnürriemen *m.* -**rät**, *a.* schnurgerade, schnurrecht. -**sko**, Schnürschuh *m.*
**snöl|skata**, Wachholderdrossel *f.* -**skottare**, Schneeschaufler *m.* -**skottning**, Entfernung *f* des Schnees. -**skred**, Schneesturz *m.* -**slask**, schmutziger, schmelzender Schnee. -**storm**, -**vatten**, -**väder**, Schneelsturm *m*, -wasser, -wetter *n.* -**yra**, Schneelgestöber, -treiben *n.*
**so**, -*n*, -*r*, Sau *f.*
**soaré** se *soiré.*
**sobel**, -*n*, *soblar*, Zobel *m.* -**päls**, Zobelpelz *m.*
**social**, *a.* social, gesellschaftlich. -**demokrat**, Socialdemokrat *m.* -**demokrati**, Socialdemokratie *f.* -**demokratisk**, *a.* socialdemokratisch. -**ism**, -*en*, *0*, Socialismus *m.* -**ist**, -*en*, -*er*, Socialist *m.* -**istisk**, *a.* socialistisch.
**societet**, -*en*, *0*, Societät, (höhere) Gesellschaft *f.* -**shus**, -**slokal**, Gesellschafts|haus *n*, -saal *m*, Kurhaus *n*, Kursaal *m.* -**sspektakel**, Gesellschaftstheater *n.*
**socka**, -*n*, ..*kor*, Socke *f.*
**sockel**, -*n*, ..*klar*, Sockel *m.*
**socken**, -, ..*knar*, Kirchspiel *n*, Kirchsprengel, Sprengel *m*, Pfarre *f.* -**bo**, Pfarr|genoſs *m*, -kind *n.* -**bud**, Ruf *m* e-s Geistlichen zu e-m Kranken, Krankenbesuch e-s Geistlichen. -**kyrka**, Kirche *f* der Gemeinde, der man selbst angehört. -**stuga**, Gemeindehaus *n.* -**tyg**, Besteck *n* für Krankenkommunion.
**socker**, ..*kret*, *0*, Zucker *m.* -**bagare**, -**bageri**, -**beta**, Zucker|bäcker *m*, -bäckerei, -rübe *f.* -**bit**, Stück Zucker, Zuckerstück *n.* -**bruk**, Zucker|fabrik, -raffinerie *f.* -**bröd**, Zuckerbrot *n.* -**dosa**, Zucker|dose, -büchse *f.* -**dricka**, süſses moussierendes Weiſsbier. -**gryn**, Zuckerkorn *n.* -**halt**, Zuckergehalt *m.* -**haltig**, *a.* zuckerhaltig. -**kaka**, Zuckerkuchen *m.* -**lag**, gekochter Zucker, Klärsel *n.* -**odling**, -**palm**, -**pulla**, -**päron**, -**rör**, -**sirap**, Zucker|bau *m*, -palme *f*, -korn *n*, -birne *f*, -rohr *n*, -sirup *m.* -**sjuka**, Zucker|krankheit, -harnruhr *f.* -**skrin**, -**skål**, Zucker|dose, -schale *f.* -**sött**, *a.* zuckersüſs. -**topp**, Zuckerhut *m.* -**toppsformig**, *a.* zuckerhutförmig. -**tång**, -**vatten**, -**ämne**, -**ärter**, Zucker|zange *f*, -wasser *n*, -stoff *m*, -erbsen *pl.*
**sockra**,[1] *tr.* zuckern. — Med adv. ~ *in* einzuckern. ~ *på* Zucker streuen auf, überzuckern.
**soda**, -*n*, *0*, Soda *f.* -**vatten**, Sodawasser *n.*
**sofdags**, *det är* ~ es ist Schlafenszeit.
**soff|la**, -*n*, ..*for*, Sofa *n.* -**dyna**, -**hörn**, Sofa|kissen *n*, -ecke *f.*
**sofgemak**, Schlafgemach *n.*
**sofi|sm**, -*en*, -*er*, Sophisma *n.* -**ist**, -*en*, -*er*, Sophist *m.* -**isteri**, -*et*, -*er*, Sophisterei *f.* -**istisk**, *a.* sophistisch.
**sof|kammare**, Schlafkammer *f.* -**kamrat**, Schlaf|genoſs, -gefährte, -kamerad, -gesell *m.* -**kupé**, -**plats**, Schlaf|coupé *n*, -stelle *f.*
**sofr|la**,[1] *tr.* läutern. -**ing**, -*en*, -*ar*, Läuterung *f.*
**sof|rum**, -**tid**, Schlaf|stube, -enszeit *f.*
**sof|va**,[4] *itr.* schlafen. — Med adv. o. prep. ~ *åf sig ruset* seinen Rausch ausschlafen. ~ *bórt* verschlafen. ~ *på saken* die Sache beschlafen. ~ *út* ausschlafen. -**vagn**, Schlafwagen *m.* -**vande**, *a.* schlafend; subst. Schläfer(in) *m* (*f*).
**sofvel**, *soflet*, *0*, Zukost *f.*
**soiré**, -*n*, -*er*, Abendgesellschaft, Soiree *f.*
**soja**, -*n*, *0*, Soja *f.*
**sol**, -*en*, -*ar*, Sonne *f.* -**a**,[1] *tr.* sonnen. -**aväxel**, Solawechsel *m.* -**backe**, sonniger Hügel. -**badd**, -**bana**, Sonnen|hitze, -bahn *f.* -**belyst**, *a.* sonnen|beglänzt, -beschienen. -**blind**, *a.* sonnenblind. -**bränd**, *a.* von der Sonne gebräunt. -**bränna**, Sonnenbrand *m.*
**sold**, -*en*, *0*, Sold *m.*
**soldat**, -*en*, -*er*, Soldat *m.* -**esk**, -*en*, *0*, Soldateska *f.* -**hop**, Haufe *m* Soldaten. -**lif**, Soldatenleben *n.* -**torp**, Gütchen *n* e-s Soldaten der Indelta-Armee.
**soldyrk|an**, -**are**, Sonnenanbet|ung *f*, -er *m.*
**solenn**, *a.* solenn, feierlich. -**itetssal**, Festsaal *m.*
**solf**, -*vet*, *0*, tekn. Litze *f.*
**sol|fjäder**, Fächer *m.* -**fjäderformig**, *a.* fächerförmig. -**fläck**, -**förmörkelse**, -**glas**, Sonnen|-

fleck *m*, -finsternis *f*, -glas *n*. **-glimt**, Sonnen|strahl, -blick *m*. **-grand, -gud, -hetta, -hvarf, -höjd**, Sonnen|stäubchen *n*, -gott *m*, -hitze *f*, -umlauf *m*, -höhe *f*.

**solid**, *a*. solid[e]. **-arisk**, *a*. solidarisch. **-aritet, -en**, *0*, Solidarität *f*. **-itet, -en**, *0*, Solidität *f*.

**solig**, *a*. sonnig.

**sol||list, -en, -er**, Solist *m*. **-itär, -en, -er**, Solitär *m*.

**solk**, *-et*, *0*, Schmutz *m*. **-a**,[1] *tr*. ~ *néd* beschmutzen.

**solkatt**, Sonnenreflex *m*.

**solkig**, *a*. schmutzig, unsauber.

**sol||klar**, *a*. sonnen|hell, -klar, -heiter. *Vara ~t för ngn* e-m in die Augen leuchten. **-ljus**, I. *a*. sonnen|hell, -licht, -heiter. II. *-et, 0*, Sonnenlicht *n*. **-nedgång**, Sonnenuntergang *m*.

**solo**, I. *adv*. o. *a*. solo. II. *-t, -n*, Solo *m* o. *n*. **-stämma**, Solostimme *f*. **-sångare**, Solosänger, Solist *m*.

**sol||ros, -rök, -sida, -sken, -skifva**, Sonnen|blume *f*, -rauch *m*, -seite *f*, -schein *m*, -scheibe *f*. **-strimma, -stråle**, Sonnenstrahl *m*. **-styng, -stånd, -system**, Sonnen|stich *m*, -wende *f*, -system *n*. **-torka**, *tr*. in der Sonne trocknen. **-tält**, Sonnen|zelt, -deck, -dach *n*. **-uppgång**, Sonnenaufgang *m*. **-ur**, Sonnenuhr *f*. **-varg**, *grina som en ~* ein Gesicht machen wie die Katze, wenn es donnert.

**solvens, -en**, *0*, Zahlungsfähigkeit *f*.

**solvent**, *a*. zahlungsfähig.

**sol||visare, -värme, -år**, Sonnen|zeiger *m*, -wärme *f*, -jahr *n*. **-öga**, Ranunkel *f*.

**som**, I. *rel. pron*. der die das, welch|er -e -es. *Den ~* = hvar och en som wer, *det ~* = allt som was. II. *konj*. 1. jämförelse: i likhet med wie, i egenskap af als, t. e. *~ flicka blomstrade hon ~ en ros* als Mädchen blühte sie wie e-e Rose, *~ sagdt* wie gesagt, *~ om han vore ngt* als ob el. als wenn er etw. wäre, als wäre er etw. *Om jag vore ~ du, så skulle jag* an deiner Statt würde ich. 2. tid: då, när wie, als, da. *Just ~* wie, gerade wie el. als, *bäst* el. *rätt ~* gerade als. 3. orsak: då, emedan da, weil. 4. *så väl ~* sowohl als [auch]. III. *adv*. 1. hvarest wo. 2. *~ störst* am gröfsten, *~ bäst* am besten o. s. v. *~ hastigast* im Vorbeigehen, eiligst, ganz eilig, nur e-e kurze Weile. 3. sätt wie.

**somlig||a**, *pron*. einige, etliche, manche. **-städes**, *adv*. an einigen Orten.

**sommar, -en, somrar**, Sommer *m*. *Om ~en*, im S., des Sommers, *i ~* nuvarande diesen S., nästa nächsten S., *i somras* vorigen S. **-afton, -bete, -dag -dräkt, -gäst, -hetta**, Sommer|abend *m*, -weide *f*, -tag, -anzug, -gast *m*, -hitze *f*. **-klädd**, *a*. im Sommeranzug. **-kläder**, Sommerkleider *pl*. **-lik**, *a*. sommer|lich, -haft. **-luft, -månad**, Sommer|luft *f*, -monat *m*. **-nöje, -ställe**, Sommerfrische *f*. **-tid, -värme**, Sommer|zeit, **-wärme** *f*.

**somna**,[1] *itr*. ~ [*in*] einschlafen.

**somnambul**, I. *a*. somnambul. II. *-en, -er*, Somnambule *m f*. **-ism, -en, 0**, Somnambulismus *m*.

**somt**, *pron*. einiges, etliches, manches.

**son, -en, -er** †, Sohn *m*.

**sona**,[1] *tr*. sühnen.

**sonat, -en, -er**, Sonate *f*.

**sond, -en, -er**, Sonde *f*. **-era**,[1] *tr*. sondieren. **-ering, -en, -ar**, Sondierung *f*.

**sondotter**, Enkelin *f*.

**sonett, -en, -er**, Sonett *n*.

**sonhustru**, Schwiegertochter, Schnur *f*.

**sonika**, *helt ~* ohne weiteres, ohne alle Umstände, ganz einfach.

**son'lig**, *a*. kindlich, Sohnes-, t. e. *~ kärlek* kindliche Liebe, Sohnesliebe *f*. **-son**, Enkel *m*.

**sop||a**,[1] *tr*. fegen, kehren. *~ rent för sin egen dörr* sich an seine eigene Nase fassen el. zupfen. — Med adv. *~ af* abfegen, abkehren. *~ bort* fort-, weg|fegen, -kehren. *~ igén spåren* die Spuren tilgen el. verwischen. *~ ihóp* zusammen|fegen, -kehren. *~ néd* abfegen, abkehren. *~ úndan* fort-, weg|fegen, -kehren. *~ út* ausfegen, auskehren. **-borste**, Kehrbürste *f*. **-hög**, Kehrichthaufe *m*. **-kvast**, Besen *m*. **-lår**, Kehrichtkasten *m*. **-or**, *pl*. Kehricht, Auskehricht *m* o. *n*.

**sopp||a**, *-n, ..por*, Suppe *f*. jfr *kock*. **-sked**, Suppenlöffel *m*. **-skål**, Suppenschüssel, Terrine *f*. **-tallrik**, Suppenteller *m*.

**sopran, -en, -er**, Sopran *m*.

**sop||skyffel**, Schippe *f*. **-vrå**, Kehrichtwinkel *m*.

**sordin, -en, -er**, Sordine *f*, Dämpfer *m*.

**sorg, -en, -er**, omsorg Sorge *f*, bekymmer Kummer *m*, Leid *n*, bedröfvelse Betrübnis *f*, Trübsal *n* o. *f*, öfver en afliden Trauer *f*. *Få ~* Trauer bekommen, *ha ~* Trauer haben, *anlägga ~* Trauer anlegen, *beklaga ~en* sein Beileid bezeigen, *~ens beklagande* Beileidsbezeigungen. **-betygelse**, Beileidsbezeigung *f*. **-bunden**, *a*. traurig. **-bundenhet**, Traurigkeit *f*. **-dok**, Trauerschleier *m*. **-dräkt**, Trauer|anzug *m*, -kleid *n*. **-barn**, Schmerzenskind, Angstkind *n*. **-ebud, -ehus, -ekväde**, Trauer|botschaft *f*, -haus, -gedicht *n*. **-epost**, Trauer|post, -nachricht, -botschaft *f*. **-espel, -esång**, Trauer|spiel *n*, -gesang *m*. **-flor**, tyg Trauerflor, slöja Trauerschleier *m*. **-fri**, *a*. kummer|frei, -los, sorgenfrei. **-frihet**, Ruhe, Sorglosigkeit *f*. **-fällig**, *a*. sorgfältig. **-fällighet, -en**, *0*, Sorg|falt, -fältigkeit *f*. **-kant**, Trauerrand *m*. **-klädd**, *a*. in Trauer[kleidern]. **-kläder**, Trauerkleider *pl*. **-lig**, *a*. traurig. **-lustig**, *a*. tragikomisch. **-lös**, *a*. sorglos. **-löshet, -en**, *0*, Sorglosigkeit *f*. **-marsch, -musik**, Trauer|marsch *m*, -musik *f*. **-sen**, *a*. traurig. **-senhet, -en**, *0*, Traurigkeit *f*. **-tid, -tåg, -år**, Trauer|zeit *f*, -zug *m*, -jahr *n*.

**sork, -en, -ar**, Wühl|maus *f*.

**sorl, -et**, *0*, af röster Gemurmel, Gesumme, af vatten Geriesel, Gemurmel; buller Geräusch *n*.

-a,[1] *itr.* murmeln, summen, rieseln, rauschen, jfr föreg.
**sort**, *-en*, *-er*, Sorte, Art *f.* **-era**,[1] *tr.* sortieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Sortierung *f.*
**sortiment**, *-et*, *0*, Sortiment *n.* **-sbokhandel**, Sortimentsbuchhandlung *f.* **-sbokhandlare**, Sortiment[sbuchhändl]er *m.*
**sot**, I. se *bot 1.* II. *-et*, *0*, 1. Ruſs *m.* 2. på sdd Brand *m.* **-a**,[1] I. *tr.* 1. fegen; *itr.* den Schornstein fegen. 2. ~ [*néd*] ruſsen, schwärzen. II. *itr.* ~ *för ngt* [für] etw. büſsen. **-are**, *-n*, -, Schornsteinfeger, Schlotfeger *m.* **-argosse**, Schornsteinfegerjunge *m.* **-död**, I. *a.* e-s natürlichen Todes gestorben. *Blifva* ~ e-s natürlichen Todes sterben. II. *-en*, *0*, natürlicher Tod. *Dö* ~*en* e-s natürlichen Todes sterben. **-eld**, Schornsteinbrand *m.* **-höna**, Bläſshuhn *n.* **-ig**, *a.* ruſsig; om sdd brandig. **-ritning**, Zeichnung *f* mit Reiſskohle. **-säng**, *a.* sjukbädd Krankenbett, dödsbädd Sterbebett *n.*
**sottis**, *-en*, *-er*, Sottise *f.*
**spackl|a**,[1] *tr.* kitten. **-ing**, *-en*, *-ar*, Kittung *f.*
**spad**, *-et*, *0*, Brühe *f.* **-e**, *-n*, *..dar*, Spaten *m*, Grabscheit *n.* **-er**, *-n*, *..drar*, Pik *m*, Pikkarte *f.* **-tag**, Spatenstich *m.* **-vända**, *tr.* mit dem Spaten wenden, úmgraben.
**spak**, I. *-en*, *-ar*, Hebel *m.* II. *a.* zahm, fromm, **-het**, *-en*, *0*, Zahmheit, Sanftmut *f.*
**spaljé**, *-n*, *-er*, Spalier *n.* **-träd**, Spalierbaum *m.*
**spalt**, *-en*, *-er*, Spalte *f.* **-fyllnad**, Lückenbüſser *m.*
**spanl|a**,[1] I. *itr.* spähen. II. *tr.* erspähen. — Med adv. o. prep. ~ *efter ngt* nach etw. spähen el. forschen, e-r (dat.) Sache nachforschen, -suchen, -spähen, -spüren. ~ *úpp* erspähen, aufspähen, aufspüren, auftreiben. **-ing**, *-en*, *-ar*, Nachforschung *f.* *Få* ~ *på* aufspähen, aufspüren, *gå på* ~ *efter* se *spana efter*, *vara på* ~ auf der Suche sein.
**spanjor**, *-en*, *-er*, Spanier *m.* **-ska**, *-n*, *..kor*, Spanierin *f.*
**spann**, I. *-et*, -, Gespann *n.* II. *-en*, *-er* †, 1. halbe Tonne, 82,5 Liter. *Slå i* ~ gut scheffeln. 2. ämbar Eimer *m.* **-mål**, *-en*, *0*, Getreide, Korn *n.* **-målsbod**, **-målsmagasin**, Korn|kammer *f*, -speicher, Getreidespeicher *m.* **-målspris**, Getreidepreis *m.* **-rem**, Spannriemen *m.*
**spansk**, *a.* spanisch. **-a**, *-n*, *0*, Spanisch *n.* **-grön**, *-n*, *0*, Grünspan *m.*
**spant**, *-et*, -, Spann, Spant *n*, Rippe *f.*
**spar|a**,[1] *tr.* o. *itr.* sparen, skona schonen. ~ *ngn ngt* e-m etw. [er]sparen. — Med adv. ~ *ihóp* zusammensparen, aufsparen. ~ *in* sparen, ersparen, aufsparen. **-bank**, Spar|kasse, -bank *f.* **-banksbok**, Sparkassenbuch *n.* **-bössa**, Sparbüchse *f.*
**sparf**, *-ven*, *-var*, Sperling, Spatz *m.* **-hök**, Sperber *m.*
**spark**, *-en*, *-ar*, Fuſstritt, Tritt *m.* **-a**,[1] *tr.* treten, *itr.* strampeln. ~ *ngn* e-m e-n Fuſstritt (el. Fuſstritte) geben. — Med adv. o. prep. ~ *áf* abtreten, abstoſsen, ~ *áf sig* sich bloſs strampeln. ~ *bórt*, ~ *úndan* fort-, weg|stoſsen. *Han har* ~*ts frám* ugt. er ist mit Dampf befördert worden. ~ *in* eintreten. ~ *néd* niederstoſsen. ~ *till ngn* e-m e-n Fuſstritt geben. ~ *úpp* aufstoſsen. ~ *út* mit Fuſstritten hinaus|treiben el. -jagen.
**spar|kassa**, **-kort**, Spar|kasse, -karte *f.*
**sparkstötting**, *-en*, *-ar*, Schlitten der mit den Füſsen weiter gestoſsen wird, Stoſsschlitten *m.*
**sparlakan**, Bett|vorhang, -umhang *m*, -gardine *f.* **-släxa**, Gardinenpredigt *f.* **-ssäng**, Himmelbett *n.*
**spar|märke**, **-penning**, Spar|marke *f*, -pfennig *m.*
**sparre**, *-n*, *..rar*, Sparren *m.*
**sparris**, *-en*, *0*, Spargel *m.* **-säng**, Spargelbeet *n.*
**sparsam**, *a.* sparsam. **-het**, *-en*, *0*, Sparsamkeit *f.* **-hetsskäl**, *af* ~ aus Sparsamkeit[srücksichten].
**spartan**, *-en*, *-er*, Spartaner *m.* **-sk**, *a.* spartanisch. **-ska**, *-n*, *..kor*, Spartanerin *f.*
**spasm**, *-en*, *-er*, Krampf *m*, Spasma *n.* **-odisk**, *a.* krampfhaft, spasmodisch.
**spatiös**, *a.* weitläufig.
**spatser|a**,[1] *itr.* spazieren gehen, spazieren. **-käpp**, Spazier|stock *m*, -stöckchen *n.* **-tur**, Spaziergang *m.*
**spatt**, *-en*, *0*, Spat *m.*
**spattel**, *-n*, *..tlar*, Spatel *m.*
**spe**, obsjl. *n* Spöttelei *f*, Spott *m.* *Göra* ~ *af ngn* sich über e-n lustig machen, e-n zum Spott halten, über e-n spötteln.
**specerier**, *pl.* Spezereien *pl.* **-handel**, Spezereiwarenhandel *m.* **-handlare**, Spezerei[waren]händler *m.*
**speci|alist**, *-en*, *-er*, Specialist, om läkare äfv. Specialarzt *m.* **-alitet**, *-en*, *-er*, Specialität *f.* **-alkarta**, Specialkarte *f.* **-e**, *-n*, *-r*, äfv. *riksdaler* ~ Speciesthaler *m*, 4,50 Mark. **-ell**, *a.* speciell. **-eriksdaler** = *specie.* **-es**, saknar best. form, -, Species *f.* **-ficera**,[1] *tr.* specifizieren, specialisieren. **-ficering**, *-en*, *-ar*, Specifizierung, Specialisierung *f.* **-fik**, *a.* specifisch. **-fikation**, *-en*, *-er*, Specifikation *f.* **-men**, utan best. form, *..mina*, Specimen *n.*
**spedit|ion**, *-en*, *-er*, Spedition *f.* **-ör**, *-en*, *-er*, Spediteur *m.*
**spel|full**, *a.* spöttisch, spöttelnd. **-fågel**, Spaſsvogel, Spötter, Glossen|macher, -reiſser *m.*
**spegel**, *-n*, *..glar*, Spiegel *m.* **-bild**, Spiegelbild *n.* **-blank**, *a.* spiegel|blank, -hell. **-fabrik**, **-fabrikör**, **-folium**, **-fäktare**, **-fäkteri**, Spiegel|fabrik *f*, -fabrikant *m*, -folie *f*, fechter *m*, -fechterei *f.* **-glas**, **-handel**, **-yta**, Spiegel|glas *n*, -handel *m*, -fläche *f.*
**spegl|a**,[1] I. *tr.* spiegeln. II. ~ *sig* sich spiegeln, *i ngt* in etw. (dat.). **-ing**, *-en*, *-ar*, Spiegelung *f.*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

**speglosa**, Glosse *f.*

**speja**,[1] *itr.* spähen. — Med adv. e. prep. ~ *efter ngt* nach etw. spähen. ~ *omkring* umherspähen. ~ *út* ausspähen, erspähen. **-re**, *-n*, *-*, Späher, Kundschafter *m.*

**spektakel**, *..klet*, *-*, 1. skådespel Schauspiel, Theaterstück *n.* 2. upptåg, oväsen Spektakel *m* o. *n.* *Ställa till* ~ Spektakel machen, spektakeln, *göra* ~ *af ngn* sich über e-n lustig machen, über e-n spötteln. **-makare**, Spektakelmacher, Schwankmacher *m.*

**spektr|alanalys**, Spektralanalyse *f.* **-um**, *-et*, *..ra*, Spektrum *n.*

**spekul|ant**, *-en*, *-er*, Spekulant *m.* *Vara* ~ *på ngt* auf etw. (ack.) spekulieren. **-ation**, *-en*, *-er*, Spekulation *f.* **-ativ**, *a.* spekulativ. **-era**,[1] *itr.* spekulieren, *på* auf med ack., *öfver* über med ack., *i* in med dat.

**spel**, *-et*, *-*, 1. Spiel *n.* *Stå på* ~ auf dem Spiele stehen, *sätta på* ~ aufs Spiel setzen, in die Schanze geben el. schlagen, daransetzen, *det är afund med i* ~*et* es ist Neid dabei im Spiele, *dra sig ur* ~*et* sich herausziehen, sich el. den Kopf aus der Schlinge ziehen, sich los el. frei machen, *ha sin hand med i* ~*et* die Hand dabei im Spiele haben, *ha fritt* ~ freies Spiel haben, *lämna ngn fritt* ~ e-m freies Spiel lassen. 2. tekn. Spill *n*, Winde *f.* **-a**,[1] *tr.* e. *itr.* spielen; om tjädrar balzen, ~ *ett stycke* på teatern ein Stück geben. — Med adv. ~ *bort* verspielen. ~ *för* vorspielen. ~ *igénom* durchspielen. ~ *méd* mitspielen. ~ *óm* noch einmal el. wieder spielen, ett teaterstycke noch einmal el. wieder geben, ~ *óm tre gånger* dreimal wiederholen, viermal spielen el. geben. ~ *út* ausspielen. ~ *öfver* üben, einüben. **-are**, *-n*, *-*, Spieler *m.* **-bank**, **-bord**, **-dosa**, Spiel|bank *f*, -tisch *m*, -dose *f.* **-evink**, *-en*, *-ar*, Windbeutel *m.* **-hus**, **-jakt**, Spiel|haus *n*, -jacht *f.* **-kort**, **-man**, **-mark**, Spiel|karte *f*, -mann *m*, -marke *f.* **-ning**, *-en*, *0*, Spielen *n.* **-orre**, bild. Spielbruder *m.* **-parti**, **-passion**, **-pengar**, **-regel**, Spiel|partie, -sucht *f*, -geld *n*, -regel *f.* **-rum**, 1. rum där det spelas Spielzimmer *n.* 2. utrymme Spielraum *m.* *Ha fritt* ~ freien Spielraum el. freies Spiel haben, *lämna ngn fritt* ~ e-m freien Spielraum el. freies Spiel lassen. **-skuld**, **-sällskap**, **-sätt**, **-vinst**, **-vurm**, Spiel|schuld, -gesellschaft, -weise *f*, -gewinn *m*, -sucht *f.* **-år**, vid teatrar Theaterjahr *n.*

**spenamn**, Spottname *m.*

**spenat**, *-en*, *0*, Spinat *m.*

**spenbarn**, Säugling *m.*

**spender|a**,[1] *itr.* spendieren, schenken. **-byxor**, *ha* ~*na på* die Spendierhosen anhaben. **-sam**, *a.* freigebig, spendabel. **-samhet**, *-en*, *0*, Freigebigkeit *f.*

**spene**, *-n*, *..nar*, Zitze *f.*

**spenslig**, *a.* schlank, schmächtig, zartgliedrig. **-het**, *-en*, *0*, schlanker Wuchs, Schmächtigkeit *f.*

**spenvarm**, euterwarm, kuhwarm.

**speord**, spöttisches Wort, spöttische Bemerkung, Glosse *f.*

**speta**, I. *-n*, *..tor*, Hölzchen *n*, Holzspan *m.* II.[1] *itr.* stapeln. *Komma* ~*nde* angestapelt kommen. — Med adv. ~ *in* hineingehen. ~ *néd* niedersteigen. ~ *upp* aufsteigen. ~ *út* hinausgehen.

**spets**, *-en*, *-ar*, 1. Spitze *f*, udd Stachel, Zacken *m*, Zacke *f*, tinne Zinne *f*, topp Gipfel *m.* *Bjuda ngn* ~*en* e-m die Spitze bieten, *driva ngt till dess* ~ etw. auf die Spitze treiben el. stellen, *gå i* ~*en* an der Spitze gehen, voran gehen, *nå sin* ~ [sich] gipfeln, *stå i* ~*en för ett företag* an der Spitze e-r Unternehmung stehen, *ställa sig* el. *sätta sig* el. *träda i* ~*en* sich an die Spitze stellen, an die Spitze treten. 2. virkad, knypplad spets Spitze *f.* **-a**,[1] *tr.* spitzen, hvässa schärfen, spetsa mässinskor m. m. spiefsen. ~ *öronen* die Ohren spitzen, aufhorchen, auflauschen.

**Spetsbergen**, *n npr.* Spitzbergen *n.*

**spets|båf**, **-båge**, **-bågestil**, Spitz|bube, -bogen, -bogenstil *m.* **-fundig**, *a.* spitzfindig. *Vara* ~ adv. klügeln. **-fundighet**, *-en*, *-er*, Spitzfindigkeit, Klügelei, Tüftelei *f.* **-glans**, Spiefsglanz *m.* **-glas**, Spitzglas *n.* **-gård**, Kreis *m* von Soldaten. **-ig**, *a.* spitz, spitzig, zackig; bild. anzüglich, beifsend. **-ighet**, *-en*, *0*, Spitzigkeit, bild. Anzüglichkeit, Bissigkeit *f.* **-krage**, Spitzenkragen *m.* **-kula**, Spitzkugel *f.* **-mössa**, Spitzenhaube *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Spitzen, Spiefsen *n*, jfr *spetsa.* **-vinklig**, *a.* spitzwinkelig.

**spett**, *-et*, *-*, stekspett Spiefs *m*, stång Stange, hårdsång Brechstange *f.*

**spetälsk**, *a.* aussätzig. **-a**, *-n*, *0*, Aussatz *m*, Leprosis *f.*

**spick|len**, *a.* gepökelt. **-sill**, Pökelhering *m.* **-eskinka**, ungekochter gesalzener und geräucherter Schinken.

**spik**, *-en*, *-ar*, Nagel *m.* **-a**[1] *tr.* nageln; på svarta tavlan anschlagen. — Med adv. ~ *fast* annageln. ~ *för*, *igén* ver-, zunageln. ~ *i hóp* zusammen-, aneinandernageln. ~ *upp* annageln. ~ *öfver* ett hål m. m. übernageln, vernageln; ett bräde ein Brett [dar-] übernageln. **-bild**, Furunkel *m.* **-hufvud**, **-hål**, Nagel|kopf *m*, -loch *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Nageln, Anschlagen *n.* **-nykter**, *a.* ganz nüchtern. **-smed**, Nagelschmied *m.*

**spilkum**, *-en*, *-ar*, Saucenapf *m.*

**spill|a**,[2] *tr.* ~ [*bórt*, *út*] verschütten, fallen lassen. ~ *néd* vollgiefsen, beschmutzen. **-kråka**, Schwarzspecht *m.* **-ning**, *-en*, *0*, gödsel Mist, Dünger *m.* **-o**, *gifva till* ~ preisgeben. **-ra**, I. *-n*, *..ror*, Splitter *m*, plur. Trümmer *pl.* *Gå i spillror* in Trümmer el. zu Trümmern gehen, zu Scheitern gehen, zer-

trümmern, zerscheitern, zerschellen. II.[1] *tr.* ~ [*sö'nder*] zersplittern, zertrümmern.

**spilta**, *-n*, *..tor*, Pferdestand *m*; Verschlag *m*, Abteilung *f* in Ställen.

**spindel**, *-n*, *..dlar*, 1. zool. Spinne *f*. 2. tekn. Spindel *f*. **-djur**, Spinnentier *n*. **-formig**, *a.* spindelförmig. **-nät**, **-tråd** se *spindelväf*. **-ur**, Spindeluhr *f*. **-väf**, Spinnen|netz, -gewebe *n*, -webe *f*. *Kringflygande* ~ Sommerfäden *pl*.

**spinkig**, *a.* schmächtig, spindeldünn, winddürr, zaundürr. **-het**, *-en*, *0*, Schmächtigkeit *f*, spindeldünne el. zaundürre Gestalt.

**spinn|a**,[4] *tr.* spinnen; om kaffer spinnen, schnurren. — Med adv. ~ *d f* abspinnen. ~ *sig fåst* sich anspinnen. ~ *i hóp* zusammenspinnen. ~ *öfver* überspinnen, umspinnen. **-are**, *-n*, *-*, Spinner *m*. **-eri**, *-et*, *-er*, Spinnerei *f*. **-erska**, *-n*, *..kor*, Spinnerin *f*. **-hus**, Spinnhaus *n*, Zuchthaus *n* für Frauen. **-hushjon**, Zuchthäuslerin *f*. **-rock**, Spinnrad *n*. **-rockshufvud**, Spinnrocken, Rockenstock *m*, Kunkel *f*.

**spion**, *-en*, *-er*, Späher, Auskundschafter, Spion *m*. **-era**,[1] *itr.* spähen, spionieren. — Med adv. e. prep. ~ *på ngn* e-n beobachten, e-n bespionieren. ~ *út* ausspähen, auskundschaften. **-eri**, *-et*, *-er*, Späherei, Kundschafterei, Spionererei *f*.

**spira**, I. *-n*, *..ror*, 1. topp Spitze *f*. 2. scepter Scepter, Zepter *n*, Herrscherstab *m*. II.[1] *itr.* ~ *upp* hervor|sprießen, -sprossen. ~ *upp ur marken* der Erde entsprießen.

**spiral**, *-en*, *-er*, Spirale *f*. **-fjäder**, **-form**, Spiral|feder, -form *f*. **-formig**, *a.* spiralförmig. **-trappa**, Wendeltreppe *f*.

**spiræa**, *-n*, *..eor*, Spier(e) *m* (*f*), Spiräa *f*.

**spiritism**, *-en*, *0*, Spiritismus *m*. **-ist**, *-en*, *-er*, Spiritist *m*. **-istisk**, *a.* spiritistisch. **-uell**, *a.* geistreich. **-uosa**, *-n*, *0*, geistige Getränke, Spirituosen *pl*. **-uös**, *a.* spirituös.

**spis**, *-en*, *-ar*, 1. spisel, öppen Herd, Kamin, kok- spis Kochofen, Küchenofen *m*. 2. boktr. Spieß *m*. 3. *0*, mat Speise *f*, Essen *n*. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* speisen, essen. **-bröd**, hartes, mürbes Brot. **-el**, *-n*, *spislar* se *spis 1*. **-elvrå**, Ofenecke *f*. **-gäst**, Tischgast *m*. **-häll**, Herdplatte *f*. **-kvarter**, Speise|anstalt *f*, -haus *n*. **-ning**, *-en*, *0*, Speisen, Essen *n*. **-offer**, Speiseopfer *n*.

**spjufver**, *-n*, *..frar*, Schlaukopf, Schalk *m*, verschmitzter Kerl.

**spjut**, *-et*, *-*, Speer, Spieß *m*. **-formig**, *a.* speer-, spieß|förmig. **-kastning**, Speer-, Spieß|werfen *n*. **-skaft**, Speer-, Spieß|schaft *m*. **-spets**, **-udd**, Spitze *f* des Speeres el. Spießes.

**spjäl|a**, I. *-n*, *..lor*, Latte, Sprosse, Schiene *f*. II.[1] *tr.* schienen. **-e**, *-n*, *..lar*, se *spjäla I*. **-ka**,[1] *tr.* schienen.

**spjäll**, *-et*, *-*, Ofenklappe *f*.

**spjärn**, *-et*, *-*, 1. se *spark*. 2. se *fotspjärn*. **-a**,[1] *itr.* 1. se *sparka*. 2. ~ *emot ngn* wider den Stachel lecken. ~ *emót* sich stemmen, sich sperren, sich sträuben, sich spreizen, Widerstand leisten.

**splendid**, *a.* prächtig, glänzend, splendid.

**spliss|a**,[1] *tr.* splissen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Splissen *n*.

**split**, *-et*, *0*, Entzweiung, Zwietracht *f*, Zerwürfnis *n*, Zwist *m*, Streitigkeiten *pl*.

**splitsa**,[1] *tr.* splissen.

**splitternaken**, *a.* splitter[faden]nackt, fadennackt, faservackt.

**splittr|a**, *a*) *-n*, *..ror*, Splitter *m*. *b*)[1] I. *tr.* splittern, zersplittern. ~*s* sitv. splittern. II. ~ *sig* dela sig sich teilen, sich spalten, zerfallen. **-ing**, *-en*, *-ar*, Splitterung, Zersplitterung, Spaltung, meningsskiljaktighet Meinungsverschiedenheit *f*.

**spof**, *-ven*, *-var*, Brachschnepfe *f*.

**spol|a**,[1] *tr.* 1. skölja spülen, schwemmen, begießen. 2. garn spulen. — Med adv. ~ *d f* abspülen. ~ *bort* fort-, weg|spülen, -schwemmen. ~ *upp* an-, auf-, aus|spülen, -schwemmen. ~ *öfver*, *tr.* überspü'len, spülen, begießen; *itr.* spülen über, schlagen über med sek. **-e**, *-n*, *..lar*, Spule *f*. **-formig**, *a.* spulförmig. **-era**,[1] *tr.* spoliieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Spoliierung *f*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Gelbschnabel *m*. **-mask**, Spulwurm *m*. **-rock**, Spulrad *n*. **-tråd**, Spuleisen *n*.

**spondé**, *-n*, *-er*, Spondeus *m*.

**spontan**, *a.* spontan.

**spor**, *-en*, *-er*, Spore *f*.

**sporadisk**, *a.* sporadisch, vereinzelt.

**sporr|a**,[1] *tr.* spornen; bild. anspornen, anstacheln. **-e**, *-n*, *..rar*, Sporn *m*. **-hugg**, Sporenstich *m*. **-sträck**, *i* ~ spornstreichs.

**sport**, *-en*, *0*, Sport *m*. **-ler**, *pl.* Sporteln, Nebeneinkünfte, Accidenzien *pl*. **-sman**, Sportsman *m*.

**spotsk**, *a.* spöttisch, schnippisch, trotzig. **-het**, *-en*, *0*, Spott *m*, spöttisches, schnippisches Wesen.

**spott**, *-en*, *0*, 1. saliv Speichel *m*, F Spucke *f*. 2. hån Spott *m*, Gespött, Gespott, Gespöttel *n*. **-a**,[1] *itr.* spucken, speicheln. — Med adv. ~ ~ *upp*, ~ *ut* ausspucken. **-körtel**, Speicheldrüse *f*. **-låda**, Spuck|kasten, -napf *m*. **-ning**, *-en*, *0*, Spucken *n*. **-pris**, Spottpreis *m*. **-styfver**, Spott-, Schand-, Lumpen|geld *n*.

**sprak|a**,[1] *itr.* knastern, knattern, knistern, prasseln, om gnister sprühen. **-fåle**, feuriger Springer. **-ning**, *-en*, *0*, Knastern *n* m. m. se *spraka*.

**spratt**, *-et*, *-*, Schabernack, Possen, Streich *m*. *Spela ngn ett* ~ e-m e-n Possen el. Schabernack spielen el. thun.

**sprattla**,[1] *itr.* zappeln. **-nde**, *-t*, *0*, Gezappel *n*.

**spri**, *-et*, *-n*, Spriet *n*.

**sprick|a**, I. *-n*, *..kor*, Riß *m*, Ritze, Spalte *f*, Spalt *m*. II.[4] *itr.* bersten, platzen, Risse bekommen, rissig werden. — Med adv. ~ *sö'nder* zerbersten, zerspringen. ~ *upp*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

aufbersten, i sömmen aufgehen. ~ *út* om blommor aufbrechen, aufblühen. **-ig**, *a.* rissig.

**spridd|a**,[4] *tr.* 1. ~ [*út*] verbreiten. 2. åtskilja zerstreuen. *Bössan sprider* die Flinte streut. Jfr *skingra*. **-ning**, *-en*, *0*, Verbreitung *f.*

**spring**, *-et*, *0*, Gerenne, Gelaufe *n*, Lauferei *f.* **-a**, I. *-n*, *..gor*, Spalt *m*, Spalte, Ritze *f*, Riſs *m.* II.[4] *itr.* 1. löpa laufen, rennen. *Komma ~nde* [an]gelaufen kommen, *han springer bra* er ist ein guter Läufer. 2. spricka, remna, sprängas springen, platzen, zerspringen. ~ *i luften* in die Luft springen. — Med adv. o. prep. ~ *áf* abspringen; ~ *áf och án* hin und her laufen. ~ *bórt* fort-, weg|laufen. ~ *éfter* nachlaufen, ~ *éfter ngn* e-m nachlaufen, ~ *éfter ngn med ngt* e-m etw. nachbringen. ~ *emót ngn* e-m entgegenlaufen, ~ *emót ngt* stöta sig däremot gegen etw. anlaufen. ~ *fátt ngn* e-n einholen. ~ *frám* ur ngt hervorlaufen, till ngt herbei-, heran|laufen; skjuta ut hervor-, heraus-, vor|springen. ~ *frå'n ngn* von e-m fortlaufen, e-m davonlaufen. ~ *förbi* vorbei-, vorüber|laufen. ~ *igénom* dúrchlaufen. ~ *in* her-, hin|einlaufen. ~ *méd* mitlaufen. ~ *néd* hinab-, herab-, hinunter-, herunter|laufen. ~ *óm* om vinden úmspringen; ~ *óm ngn* e-n überhólen. ~ *omkring* umherlaufen. ~ *omkúll ngn* e-n úm|laufen, -rennen. ~ *på' ngn* sich auf e-n stürzen. ~ *sö'nder* zerspringen, zerplatzen. ~ *tillbáka* zurücklaufen. ~ *úndan* beiseite springen; fort-, weg|laufen. ~ *úpp* hastigt resa sig empor-, auf|springen, springa uppför en trappa, en höjd hin-, her|auflaufen, om dörrar aufspringen, om priser plötzlich steigen, in die Höhe springen. ~ *út* hin-, her|auslaufen. ~ *åstád* fort-, weg|laufen. **-are**, *-n*, *-*, Renner *m*, Roſs *n*. **-brunn**, Springbrunnen *m*. **-bräde**, Sprung-, Spring|brett *n*. **-flod**, Springflut *f*. **-gosse**, Laufbursche *m*. **-källa**, Springquell[e] *m* (*f*). **-lek**, Laufspiel *n*. **-pojke**, Laufbursche *m*. **-vatten**, **-våg**, Spring|wasser *n*, -welle *f*.

**sprint**, *-en*, *-ar*, Keil, Vorstecknagel, Schlieſsbolzen *m*, Lünse *f*.

**sprit**, *-en*, *0*, Spiritus *m*. **-a**,[1] *tr.* ärter, bönor aushülsen, abbalgen, abbälgen; ~ *fjäder* Federn schleifsen el. reifsen. **-dryck**, geistiges Getränk. **-haltig**, *a.* spirituös. **-kök**, **-lampa**, Spiritus|kocher *m*, -lampe *f*.

**spritsbakelse**, Spritzkuchen *m*.

**spritt|la**,[4] *itr.* lebhaft sein, zucken. **~nde** lebhaft, munter. *Han spritter i hvar led* es lebt alles an ihm, *han spritter af glädje* er springt vor Freude, er freut sich wie ein Schneekönig. — Med adv. ~ *till*, ~ *úpp* zusammen|fahren, -schau[d]ern, auffahren, aufschrecken. **-galen**, *a.* rein verrückt. **-naken**, *a.* splitternackt, fadennackt. **-ning**, *-en*, *-ar*, Zucken, Zusammenfahren *n*. **-ny**, *a.* funkel[nagel]neu.

**spritärter**, grüne Ackererbsen.

**sprund**, *-et*, *-*, 1. på tunnor Spund *m*. 2. på kläder Schlitz *m*. **-a**,[1] *tr.* spunden, spünden. **-hål**, **-tapp**, Spund|loch *n*, -zapfen *m*.

**sprut|la**, I. *-n*, *..tor*, Spritze *f*. II.[1] *tr.* o. *itr.* spritzen. — Med adv. o. prep. ~ *frám* hervorspritzen. ~ *in* einspritzen. ~ *på ngn* auf e-n spritzen, e-n bespritzen. ~ *úpp* auf-, empor|spritzen. ~ *út* ausspritzen. **-hus**, **-manskap**, **-mästare**, Spritzen|haus *n*, -mannschaft *f*, -meister *m*. **-ning**, *-en*, *0*, Spritzen *n*. **-slang**, Spritzenschlauch *m*.

**språk**, *-et*, *-*, 1. tungomål Sprache *f*. 2. bibelspråk Spruch *m*, Stelle *f*. **-a**,[1] *itr.* plaudern. **-as**,[1] *dep. itr.* ~ *vid* plaudern, schwatzen. **-bildning**, språkkunskaper sprachliche Bildung. **-bruk**, **-byggnad**, Sprach|gebrauch, -bau *m*. **-egenhet**, Spracheigen|heit, -tümlichkeit *f*. **-fel**, Sprachfehler, F Sprachschnitzer *m*. **-forskare**, **-forskning**, **-förbistring**, **-kari**, Sprach|forscher *m*, -forschung, -verwirrung *f*, -gelehrte(r) *m*. **-kunnig**, *a.* sprachkundig. **-kunskap**, sprachliche Kenntnisse. **-lig**, *a.* sprachlich. **-ljud**, Sprachlaut *m*. **-läda**, *slå upp ~n* plaudern. **-lära**, **-lärare**, **-lärarinna**, Sprachlehr|e *f*, -er *m*, -erin *f*. **-lärd**, *a.* sprachgelehrt. **-mästare**, **-prof**, **-regel**, **-rensning**, Sprach|meister *m*, -probe, -regel, -reinigung *f*. **-riktig**, *a.* sprachrichtig. **-riktighet**, Sprachrichtigkeit *f*. **-rör**, Sprachrohr *n*. **-sam**, *a.* gesprächig, redselig, plauderhaft. **-samhet**, *-en*, *0*, Gesprächigkeit, Redseligkeit, Plauderhaftigkeit *f*. **-sinne**, **-stam**, **-studium**, **-undervisning**, **-vetenskap**, Sprach|begabung *f*, -stamm *m*, -studium *n*, -unterricht *m*, -wissenschaft *f*.

**språng**, *-et*, *-*, Sprung, lopp Lauf *m*. *Stå på ~* auf dem Sprunge stehen el. sein. **-marsch**, Laufschritt *m*. *~!* Laufschritt marsch marsch!

**språte**, *-n*, *..tar*, Sprosse *f*.

**spräck|la**,[2] *tr.* Sprünge el. Risse in etw. machen. *Spräckt* gesprungen, rissig. **-lig**, *a.* gesprenkelt, sprenkel|icht, -ig.

**spräng|la**,[2] I. *tr.* sprengen, *i luften* in die Luft. ~ *en dörr* e-e Thür sprengen el. einrennen. ~ *lös* lossprengen. II. *itr.* sprengen. — Med adv. ~ *bórt* fortsprengen. ~ *éfter* nachsprengen. ~ *frám* ur ngt hervorsprengen, till ngt heran-, herbei|sprengen. ~ *igénom* dúrchsprengen. ~ *sö'nder* zersprengen. ~ *úndan* wegsprengen. ~ *úpp* aufsprengen, sprengen. ~ *úr* heraussprengen. ~ *åstád* fortsprengen, fortjagen. ~ *öfver* darüber wegsetzen. **-kall**, *det är ~t*, *det är en ~ vinter* es friert Stein und Bein. **-kraft**, **-krut**, Spreng|kraft *f*, -pulver *n*. **-lärd**, *a.* grundgelehrt. **-skott**, Sprengschuſs *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Sprengung *f*. **-ämne**, Sprengstoff *m*. **-ört**, Schierling *m*.

**sprätt**, *-en*, *-ar*, Stutzer, Modeherr, F Zieraffe, Zierbengel *m*. **-a**,[2 1] I. *itr.* [*gå och*] ~ stut-

zern. II. *tr.* 1. knäppa schnellen, sprida, stänka spritzen, krafsa scharren. 2. med sprättkniv auftrennen. ~ *lös* los-, ab|trennen. — Med adv. ~ *åf*, ~ *ifrån* abtrennen. ~ *sönder* zertrennen. ~ *upp* auftrennen. **-aktig**, *a.* stutzerhaft. **-aktighet**, Stutzertum *n.* **-båge**, Flitzbogen *m.* **-hök** se *sprätt*. **-ig**, *a.* stutzerhaft. **-knif**, Messer *n* zum Auftrennen.

**spröd**, *a.* spröde, brüchig. **-het**, *-en*, *0*, Spröd|heit, -igkeit *f.*

**sprut**, *-et*, -, 1. spröte Sprosse *f*, Hölzchen *n*. 2. sjö. Spriet *n*. 3. känselsprut Fühlhorn *n*.

**spy**,[3] *itr.* o. *tr.* speien; P kasta upp kotzen. — Med adv. ~ *upp*, ~ *ut* ausspeien, speien. **-fluga**, Schmeifsfliege *f*; bild. Spottvogel, Spötter *m*.

**spå**,[3] *tr.* wahrsagen, weissagen, vorhersagen, prophezeien. ~ *i kort* aus den Karten wahrsagen, Karten legen el. schlagen, ~ *i handen* aus der Hand wahrsagen. *Människan ~r och Gud rår* der Mensch denkt und Gott lenkt. **-dom**, *-en*, *-ar*, Wahr-, Weis-, Vorher|sagung, Prophezeiung *f.* **-domsanda**, wahrsagerischer Geist. **-domskonst**, Wahrsagekunst *f.* **-gumma**, **-kvinna**, **-käring**, Wahr-, Weis|sagerin, Hexe; i kort Karten|legerin, -schlägerin *f.* **-man**, Wahr-, Weis|sager, Hexenmeister *m*.

**spån**, *-en* el. *-et*, *-er* el. *-or*, Span, Schnitzel, Abschnitzel *m*, till taktäckning Schindel *f.*

**spånad**, *-en*, *0*, Gespinst *n*.

**spång**, *-en*, *-er* †, Steg *m*.

**spånslå**,[1] *itr.* [*Gå och*] ~ umherschlendern.

**spänt**, *-en*, *-ar*, Spund *m*. **-a**,[1] *tr.* spünden, zusammenspünden, verspünden.

**spåntak**, Schindeldach *n*.

**spår**, *-et*, -, Spur *f*; fotspår äfv. Stapfe *f*, Stapfen *m*, villebråds Fährte *f*; hjulspår, järnvägsspår Geleise *n*. *Följa ngn i ~en* e-m auf der Spur folgen, bild. äfv. in js Art schlagen, *komma ngt på ~en* e-r (dat.) Sache auf die Spur kommen, *trampa i ngns ~* in js Spuren treten. **-a**,[1] *tr.* spüren; märka verspüren, vermerken. — Med adv. ~ *upp* aufspüren. **-hund**, Spürhund *m*. **-lös**, *a.* spurlos. *~t försvinna* spurlos verschwinden, F sich verspurlosen. **-snö**, Spürschnee *m*. **-vagn**, Pferdebahnwagen, ångspårvagn Strafsenbahnwagen *m*. *Gå med ~* mit der Pferdebahn el. Strafsenbahn fahren. **-vidd**, Spur|breite, -weite *f*. **-väg**, hästspårväg Pferdebahn, ångspårväg Strafsenbahn, Dampfbahn *f*. **-vägsbolag**, Pferde-, Strafsen|bahngesellschaft *f*, jfr föreg.

**späck**, *-et*, *0*, Speck *m*. **-a**,[1] *tr.* spicken.

**späd**, *a.* zart; klein, jung. **-a**,[2] *tr.* verdünnen. *~ vin med vatten*, *~ vatten i vin* Wasser in Wein gieſsen, F Wein taufen. — Med adv. ~ *i vatten* Wasser eingieſsen el. einmischen, mit Wasser verdünnen. ~ *på* hinzugieſsen. ~ *upp*, ~ *ut* verdünnen. **-gris**, Spanferkel *m*. **-het**, *-en*, *0*, spädt ålder zartes Alter, finhet Zartheit *f*. **-kalf**, erst einige Tage altes Kalb. **-ning**, *-en*, *-ar*, Verdünnung *f*.

**späkl|a**,[2] *tr.* kasteien. ~ *sitt kött*, ~ *sig* seinen Leib kasteien, sich [ab]kasteien. **-ning**, *-en*, *-ar*, Kasteiung *f*.

**spänn|a**,[2] *tr.* 1. spannen, med spänne schnallen; draga åt straff [an]ziehen el. spannen, straffen. ~ *klorna i ngt* die Klauen in etw. (ack.) hauen, etw. mit den Klauen packen, ~ *ögonen i ngn* e-n scharf ansehen. *Spänd* gespannt, straff, *spänd uppmärksamhet* gespannte Aufmerksamkeit, Gespanntheit *f*; *~nde* spannend. 2. se *sparka*. — Med adv. o. prep. ~ *åf* abschnallen, abspannen. ~ *fast* festschnallen, festbinden. ~ *från* abspannen. ~ *för* anspannen. ~ *ifrån* abspannen. ~ *igén* zuschnallen. ~ *ihóp* dragare zusammenspannen, spänna igen zuschnallen, kämpa kämpfen. ~ *óm*, ~ *omkring* úmspannen, úmbinden, úmschnallen. ~ *på* [*sig*] anschnallen. ~ *till* zuschnallen. ~ *upp* aufspannen, lossa aufschnallen, aufbinden. ~ *ut* ausspannen. ~ *åt* straffer spannen, fester anziehen. *~öfver* darüber spannen, ü'berspannen. **-are**, *-n*, -, i väfstolar Spannstock *m*. **-e**, *-t*, *-n*, Schnalle, finare Spange, på böcker äfv. Krampe *f*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Spannung *f*. **-kraft**, Spannkraft *f*. **-rem**, Spannriemen, rem med spänne Schnallenriemen, plaid-rem Plaidriemen *m*. **-torn**, Schnallendorn *m*.

**spänstig**, *a.* elastisch. **-het**, *-en*, *0*, Elasticität, Spannkraft *f*.

**spänta**,[1] *tr.* spleifsen.

**spärr**, *rida ~* e-e Lanze (el. Lanzen) brechen. **-a**,[1] *tr.* sperren, versperren, verrennen, verlaufen, boktr. sperren. — Med adv. ~ *åf* absperren. ~ *igén* versperren, verrennen. ~ *in* einsperren. ~ *till* versperren, verrennen. ~ *upp* aufsperren. ~ *ut* aussperren, sperren, spreizen.

**spärridt**, Lanzenbrechen, Turnier *n*.

**spärrning**, *-en*, *-ar*, Sperre, Sperrung *f*.

**spö**, *-et*, *-n*, Rute, Gerte *f*. *Slita ~* gestäupt werden. **-a**,[1] *tr.* mit Ruten stäupen.

**spök|a**,[1] *itr.* spuken, úmgehen. — Med adv. ~ *till*, ~ *ut* herausstaffieren. **-e**, *-t*, *-n*, Gespenst *n*, Geist, Spuk *m*. Bild. *se ~n midt på ljusa dagen* überall Gespenster sehen, aus allem e-e Gefährlichkeit machen. **-else**, *-t*, *-r*, se *spöke*. **-eri**, *-et*, *-er*, Spuk *m*, Gespuke *n*, Spukerei *f*. **-historia**, Spukgeschichte *f*. **-lik**, *a.* gespenstisch, gespenster|haft, -artig, geisterhaft, spukhaft. **-rädd**, *a.* der sich vor Gespenstern fürchtet. *Vara ~* sich vor Gespenstern fürchten. **-rädsla**, Gespenster-, Geister|furcht *f*. **-timme**, Geister-, Gespenster-, Spuk|stunde *f*.

**spörj|a**,[2] *tr.* 1. fråga fragen. 2. erfara erfahren, hören. **-smål**, Frage *f*.

**spösilitning**, Stäupen *n*, Geifselung *f*.

**st**, *itj.* st.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

**stab**, *-en*, *-er*, Stab *m.* **-el**, **-il**, *a.* stabil, fest, dauerhaft. **-ilitet**, *-en*, *0*, Stabilität, Festigkeit, Dauerhaftigkeit *f.* **-officerare**, Stabsoffizier *m.*

**stack**, *-en*, *-ar*, Haufe *m*; åbr. Dieme *f*, Diemen, Schober *m.* *Dra sitt strå till ~en* mitwirken, Beiträge liefern, für etw. thätig sein, bei etw. behülflich sein. **-are**, *-n*, *-*, armer el. armseliger Mensch, Tropf, Schlucker *m.* *En fattig ~* ein armer Teufel el. Schlucker, *du lilla ~* du kleiner Wicht, du kleines el. armes Ding, *~ honom!* der arme Mann! **-ars**, oböjl. *a.* arm. *~ karl!* der arme Mann!

**stad**, 1. *-en*, *-er* †, Stadt *f.* 2. oböjdt *hvar i sin ~* jeder an seinem Orte, jeder für sich, jeder nach Kräften, *i ngns ~ och ställe* an js Statt, *icke hafva ngn varaktig ~* keine bleibende Stätte haben. 3. *-en*, *-er*, på tyg Rand *m*, Leiste *f*; stad som är olika med tyget Sahl|band *n*, **-leiste** *f*, Anschrot *n*, **-e**, Ecke *f*.

**stadd**, *a.* sich befindend. Öfversättes vanl. ej, t. e. *vara ~ på resa* auf der Reise sein, *vara ~ i fara* in Gefahr sein, *vara ~ vid kassa* bei Gelde sein.

**stadfäst|a**, *tr.* bestätigen, bekräftigen. **-else**, *-n*, *-r*, Bestätigung, Bekräftigung *f.*

**stadga**, *a)* *-n*, *..gar*, 1. *0*, fasthet Festigkeit, i karakteren Gesetztheit *f.* 2. Statut *n*, Verordnung, Ordnung *f.* *Stadgar* Statuten *pl.* *b)*[1] I. *tr.* 1. göra stadig befestigen, stärken, kräftigen. 2. förordna verordnen, festsetzen, bestimmen. II. *~ sig* fester werden, Festigkeit gewinnen; om personer austollen, ausrasen, sich die tollen Hörner ablaufen, gesetzt werden, *hafva ~t sig* åfv. ein gesetzter Mann sein. **-d**, *a.* om karakteren gesetzt. **-nde**, *-t*, *-n*, Satzung, Vorschrift *f.*

**stadig**, *a.* fest, beständig, bleibend, om karakteren gesetzt; tjock dick. *Gå med ~a steg* festen Schrittes einhergehen. **-het**, *-en*, *0*, se *stadga a)* *1.* **-varande**, *a.* beständig, dauernd, immerwährend.

**stadium**, *..ier*, *..ier*, Stadium *n*, Stufe *f.*

**stadna** se *stanna*.

**stads|barn**, **-befolkning**, Stadt|kind *n*, -bevölkerung *f*. **-bo**, *-n*, *-ar*, Städter(in), Stadtbewohner(in) *m f*. **-bud**, Gepäckträger, Dienstmann *m*. **-del**, **-fiskal**, **-fogde**, Stadt|teil, -fiskal, vogt *m*. **-folk**, Stadtleute, Städter *pl*. **-fullmäktig**, **-församling**, Stadt|verordnete(r) *m*, -gemeinde *f*. **-hus**, Stadt-, Rats|keller *m*. **-jord**, **-kvarter**, **-lag**, **-lif**, Stadt|flur *f*, -viertel, -recht, -leben *n*. **-lik**, *a.* städtisch. **-mur**, Stadtmauer *f*. **-mäklare**, vereideter Mäkler, Stadtmäkler *m*. **-område**, Stadt|gebiet *n*, -bann *m*. **-port**, Stadtthor *n*. **-privilegier**, Stadt|privilegien, -rechte *pl*. **-rätt**, domstol Stadtgericht; lag Stadtrecht *n*. **-samhälle**, Stadt *f*. **-soldat**, **-tjänare**, **-vapen**, Stadt|soldat, -diener *m*, -wappen *n*.

**staf**, *-ven*, *-var*, Stab, Stecken *m.* *Bryta ~ven öfver ngn* den Stab über e-n el. e-m brechen, e-m den Stab brechen.

**stafett**, *-en*, *-er*, Stafette *f.*

**staffage**, *-t*, *0*, Staffage *f.*

**staffel**, orthographischer Fehler.

**staffli**, *-et*, *-er*, Staffelei *f.*

**staf|lning**, *-en*, *-ar*, Schreibung, ortografi Rechtschreibung, Orthographie *f*. **-rim**, Stabreim *m*. **-rimmad**, *a.* stabgereimt. **-sätt**, Schreibweise, ortografi Rechtschreibung, Orthographie *f*. **-va**,[1] *tr.* o. *itr.* vid läsning buchstabieren, vid skrifning schreiben. — Med adv. *~ åf* abteilen, brechen, trennen. *~ éfter* nachbuchstabieren, nachsagen. *~ för* vorbuchstabieren, vorsagen. *~ ihóp* zusammenbuchstabieren. **-velse**, *-n*, *-r*, Silbe *f*. **-velsedelning**, Silben|teilung, -brechung, -trennung *f*.

**stag**, *-et*, *-*, Stag *n*.

**stagn|ation**, *-en*, *-er*, Stagnation, Versumpfung *f*, Stocken *n*. **-era**,[1] *itr.* stagnieren, versumpfen, stocken.

**stak|a**,[1] I. *tr.* 1. *~ en båt* e-n Kahn weiterstofsen. 2. *~ åt* abstecken. II. *~ sig* 1. sich e-n Pfahl in den Leib rennen. 2. komma af sig stecken bleiben. **-e**, *-n*, *..kar*, 1. stör Staken *m*, Stange *f*, Pfahl *m*. 2. ljusstake Leuchter *m*. **-et**, *-et*, *-*, Zaun *m*, Staket *n*, Stakete *f*, Gitter, Geländer *n*.

**stalaktit**, *-en*, *-er*, Stalaktit, Tropfstein *m*.

**stall**, *-et*, *-* el. *-ar*, 1. Stall *m*. 2. på stråkinstrument Steg *m*. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* stallen. **-betjäning**, Stallbediente *pl*. **-broder**, Kamerad *m*. **-dräng**, Stallknecht, Pferdeknecht *m*. **-mästare**, Stallmeister *m*. **-rum**, Stallung *f*, Stallraum *m*.

**stalp**, *-et*, *-*, jähe Felsenwand.

**stam**, *-men*, *-mar*, Stamm *m*. **-bana**, Stammbahn *f*. **-fader**, Stammvater, Urahn, Urvorfahr *m*. **-förvant**, Stammverwandte(r) *m*. **-föräldrar**, Stammeltern, Ureltern *pl*. **-gods**, **-gäst**, Stamm|gut *n*, -gast *m*. **-håll**, ständiger Aufenthalt; värdshus där man är stamgäst Stammkneipe *f*. *Han har sitt ~ hos N., när han kommer till staden* er kehrt immer bei N. ein, wenn er nach der Stadt kommt. **-kund**, Stammgast *m*. **-ma**,[1] *itr.* 1. härstamma stammen. 2. vid tal stottern, stammeln, anstofsen. *En ~nde* ein Stotterer, Stammler *m*, e-e Stottrerin, Stammlerin *f*. **-mande**, *-t*, *0*, se *stamning*. **-moder**, Stammmutter, Urahne, Urmutter *f*. **-ning**, *-en*, *0*, Stammeln, Gestammel, Stottern *n*, Stotterei *f*. **-ord**, **-ort**, Stamm|wort *n*, -sitz *m*.

**stamp**, *-en*, *-ar*, Stampfe *f*. **-a**,[1] I. *itr.* stampfen, åfv. om fartyg. II. *tr.* 1. med fötterna stampfen, treten, t. e. *ett hål i ngt* ein Loch in etw. 2. klåda walken. — Med adv. *~ åf* abstampfen, abtreten. *~ in* ein-, hinein|treten. *~ néd* niedertreten. *~ sönder* zerstampfen. *~ till* zustampfen. **-ning**, *-en*, *-ar*, Stampfen, af klåda Walken *n*.

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**stam|tafla**, **-träd**, Stamm|tafel *f*, **-baum** *m*.
**standar**, *-et*, -, Standarte *f*.
**standert**, *-en*, *-ar*, Stander *m*.
**stank**, *-en*, *0*, Gestank *m*.
**stanna**,[1] I. *itr*. 1. kvarstanna bleiben, zurückbleiben. 2. upphöra med en rörelse stehen bleiben; om hästar, vagnar o. dyl. anhalten, om puls, sammandrag o. dyl. stocken. *Låta det ~ därvid* es dabei el. damit bewenden lassen. 3. se *stelna*. II. *tr*. anhalten, hemmen. — Med adv. o. prep. *~ åf* ins Stocken geraten, stocken, abbrechen, aufhören, t. o. *handeln ~r åf* der Handel stockt el. gerät ins Stocken, *samtalet ~r åf* das Gespräch stockt el. bricht ab, *regnet, arbetet ~r åf* der Regen, die Arbeit hört auf. *~ éfter ngn* hinter e-m zurückbleiben. *~ i förbindelse till ngn* e-m verbunden sein. *~ kvär* bleiben, zurückbleiben. *~ öfver natt* übernächten, *~ öfver sommaren* übersömmern, *~ öfver vintern* überwintern.
**stanniol**, *-et*, *0*, Stanniol *n*.
**stans**, *-en*, *-er*, Stanze *f*.
**stapel**, *-n*, *..plar*, 1. Stapel *m*. *Lägga i en ~* (hög) auf e-n S. setzen, aufstapeln, *gå* el. *löpa af ~n* vom Stapel laufen. 2. i skrift Strich *m*. **-ort**, **-plats**, Stapel|ort, -platz *m*. **-rätt**, Stapel|gerechtigkeit *f*, -recht *n*. **-stad**, Stapelstadt *f*.
**stapla**,[1] *tr*. *~ [upp]* aufstapeln.
**stappla**,[1] *itr*. 1. gå osäkert stolpern, wanken. 2. på målet stottern.
**starl|e**, *-n*, *..rar*, Star *m*. **-hålk**, Nistkasten *m*.
**stark**, *a*. stark; varaktig dauerhaft. *~a cigarrer* (*viner*) schwere Cigarren (Weine), *~ föda* kräftige Nahrung, *~t intryck* gewaltiger el. mächtiger Eindruck, *~ köld* (*värme*) grofse Kälte (Wärme), *~a skäl* gute Gründe, *~ i en vetenskap* in e-r Wissenschaft bewandert. **-peppar**, schwarzer Pfeffer. **-öl**, Doppelbier *n*.
**starr**, *-en*, *0*, 1. bot. Segge *f*, Riedgras *n*. 2. med. Star *m*. **-blind**, *a*. starblind. **-gräs** se *starr 1*.
**start**, *-en*, *-er*, Start *m*. **-a**,[1] *itr*. starten. **-er**, *-n*, *0*, Starter *m*.
**stass**, *-en*, *0*, Staat *m*. **-a**,[1] *itr*. Staat machen.
**stat**, *-en*, *-er*, 1. Staat *m*. *Föra stor ~* grofsen S. machen. 2. lön in natura Deputat *n*. 3. ämbetsmannapersonal Gesamtbestand *m* der Angestellten e-r Behörde. **-a**,[1] *itr*. Staat machen. **-are**, *-n*, -, **-dräng**, Knecht *m* der seinen Lohn zum Teil in natura erhält. **-folk**, Knechte *pl*., se förreg.
**station**, *-en*, *-er*, Station *f*, bangård Bahnhof *m*. **-era**,[1] *tr*. stationieren. **-föreståndare**, Stationsvorsteher *m*. **-shus**, Stationsgebäude, Bahnhofsgebäude *n*, Bahnhof *m*. **-sinspektor**, Bahnhofs|inspektor, -verwalter *m*. **-är**, *a*. stationär.
**statist**, *-en*, *-er*, Statist(in) *m* (*f*). **-ik**, *-en*, *0*, Statistik *f*. **-iker**, *-n*, -, Statistiker *m*. **-isk**, *a*. statistisch.
**stativ**, *-et*, -[*er*], Stativ *n*.
**stats|angelägenhet**, Staatsangelegenheit *f*. **-anslag**, von der Regierung (el. dem Reichstag) bewilligtes Geld. *Resa på ~* auf Staatskosten reisen, *få ~ till en väg* e-n Weg auf Staatskosten bauen. **-bana**, **-behof**, Staats|bahn *f*, -bedürfnis *n*. **-bidrag**, Unterstützung *f* aus der Staatskasse. **-brist**, Übersteigung *f* der Ausgaben über die Einnahmen im Staatshaushaltsetat, Deficit *n*. **-ekonom** se *nationalekonom*. **-förbrytare**, **-förbrytelse**, Staatsverbrech|er *m*, -en *n*. **-förbund**, Staatenbund *m*. **-författning**, **-hushållning**, **-hvälfning**, **-inkomster**, **-kalender**, **-kassa**, Staats|verfassung *f*, -haushalt *m*, -umwälzung *f*, -einkünfte *pl*., -kalender *m*, **-kasse** *f*. **-klok**, *a*. staatsklug. **-klokhet**, **-konst**, **-konter**, Staats|klugheit, -kunst *f*, -comptoir *n*. **-kunskap**, Statistik *f*. **-kupp**, **-kyrka**, Staats|streich *m*, -kirche *f*. **-kyrklig**, *a*. staatskirchlich. **-lån**, **-makt**, **-man**, **-medel**, Staats|anleihe, -gewalt *f*, -mann *m*, -gelder *pl*. **-minister**, Premierminister *m*. **-papper**, **-regering**, **-religion**, **-roder**, Staats|papier *n*, -haushaltsetat *m*, -religion *f*, -ruder *n*. **-råd**, 1. konsolj Ministerium *n*, Staatsrat, Ministerrat *m*, session Staatsratssitzung *f*. 2. minister Minister; blott titel Staatsrat *m*. **-rätt**, Staatsrecht *n*. **-rättslig**, *a*. staatsrechtlich. **-skick**, **-skuld**, **-streck**, Staats|verfassung, -schuld *f*, -streich *m*. **-system**, Staatensystem *n*. **-tjänare**, **-tjänst**, **-utskott**, Staats|diener, -dienst, -ausschufs *m*. **-vagn**, Staats|kutsche *f*, -wagen *m*. **-verk**, Staatskasse *f*.
**statterpare** se *statdräng*.
**stat|uera**,[1] *tr*. *~ ett exempel på ngn* ein Exempel an e-m statuieren. **-ur**, *-en*, *0*, Statur *f*. **-ut**, *-et*, *-er*, Statut *n*. *-y*, *-n*, *-er*, Standbild *n*, Bildsäule, Statue *f*. **-yett**, *-en*, *-er*, Statuette *f*.
**stearin**, *-en*, *0*, Stearin *m*. **-ljus**, Stearin|licht *n*, -kerze *f*.
**steg**, *-et*, -, Schritt, Tritt; åtgärd Schritt *m*, Mafsregel *f*; fotsteg Tritt *m*; trappsteg Stufe *f*. *Hålla jämna ~* Schritt el. Tritt halten, *hålla jämna ~ med ngn* mit e-m gleichen Schritt halten, *taga ett ~* e-n Schritt thun, *taga ~et fullt ut* den Schritt nicht halb thun, etw. durchführen, etw. zum Ziel führen. *~ för ~* Schritt vor el. für Schritt, schritt|weise, -lings. **-a**,[1] *tr*. ausschreiten, abgehen. **-e**, *-n*, *..gar*, Leiter *f*. **-el**, *..glet*, -, Rad *n*. **-la**,[1] *tr*. rädern. **-litsa**, *-n*, *..sor*, Stieglitz *m*. **-mätare**, Schrittmesser *m*. **-pinne**, Leitersprosse, Sprosse *f*. **-ra**,[1] I. *tr*. steigern. II. *~ sig* sich bäumen. **-ring**, *-en*, *-ar*, Steigerung *f*. **-räknare**, Schrittzähler *m*.
**stek**, *-en*, *-ar*, Braten *m*. **-a**,[2] *tr*. braten, schmoren, båda åtv. *itr*. = *stekas*. **-el**, *-n*, *..klar*, Hautflügler *m*. **-fat**, Bratenschüssel *f*. **-gryta**, Brat-

pfanne, Schmor|pfanne *f*, -topf *m*. **-ning, -en, -ar,** Braten, Schmoren *n*. **-os,** Bratengeruch *m*. **-panna, -spett,** Brat|pfanne *f*, -spiefs *m*. **-sås,** Braten|brühe, -sauce *f*. **-ugn,** Bratofen *m*. **-vändare,** Bratenwender *m*.

**stel,** *a*. starr, steif. **-bent,** *a*. steifbeinig. **-frusen,** *a*. (vor Kälte) erstarrt, om fingrarne klamm. **-het, -en,** *0*, Starrheit, Steif|heit, -igkeit *f*. **-kramp,** Starrkrampf *m*. **-na,**[1] *itr*. erstarren.

**sten,** *-en, -ar*, Stein *m*. Bild. *kasta första ~en på ngn* den ersten Stein auf e-n werfen, *en ~ har fallit från mitt bröst* ein Stein ist mir vom Herzen gefallen, *lägga ~ på börda* e-m das Herz noch schwerer machen. **-a,**[1] *tr*. steinigen. **-ande,** *-t, 0*, Steinigung *f*. **-arbetare, -art,** Stein|arbeiter *m*, -art *f*. **-blind,** *a*. stockblind. **-block, -bock, -borr,** Stein|block, -bock, -bohrer *m*. **-bro,** steinerne Brücke. **-brott,** Steinbruch *m*. **-bunden,** *a*. steinig. **-bänk,** steinerne Bank, Steinbank *f*. **-död,** *a*. mausetot. **-döf,** *a*. stocktaub. **-ek,** Steineiche *f*. **-fat,** irdene Schüssel. **-flisa,** Steinsplitter *m*. **-fot,** Sockel *m*, Plinte *f*. **-frukt,** Stein|frucht *f*, -obst *n*. **-gata,** gepflasterte Strafse. **-get,** Steinziege *f*. **-gods,** Stein|geschirr, -gut *n*, Töpfer|ware *f*, -zeug *n*. **-golf,** Estrich *m*. **-hjärta,** steinernes Herz. **-huggare,** Stein|hauer, -metz *m*. **-hus,** steinernes Haus. **-hård,** *a*. steinhart. **-häll,** Steinplatte *f*. **-ig,** *a*. steinig. **-kast,** Steinwurf *m*. **-kastning,** Werfen *n* mit Steinen, Steinwürfe *pl*. **-kol,** Steinkohle *f*. **-kolsformation, -kolsgrufva,** Steinkohlen|formation *f*, -bergwerk *n*. **-kolshaltig,** *a*. steinkohlenhaltig. **-kolslager, -kolstjära,** Steinkohlen|lager *n*, -teer *m*. **-kruka,** irdener el. steinerner Topf el. Krug. **-krus,** irdene el. steinerne Kruke. **-kärl,** Steingeschirr *n*, irdenes Geschirr. **-lagd,** *a*. gepflastert. **-lägga,** *tr*. pflastern. **-läggare,** Pflasterer *m*. **-läggning,** konkret Pflaster *n*; abstrakt Pflaster|n *n*, -ung *f*. **-mur,** Mauer *f*.

**stenograf,** *-en, -er*, Stenograph, Schnellschreiber *m*. **-i,** *-[e]n, 0*, Stenographie, Schnell|schrift, -schreibekunst, Kurzschrift *f*. **-isk,** *a*. stenographisch.

**sten||passion,** Steinkrankheit *f*. **-rik,** *a*. steinreich. **-rike, -rös,** Stein|reich *n*, -haufe *m*. **-skvätta,** *-n, ..tor*, Steinschmätzer *m*. **-sprängare,** Steinsprenger *m*. **-söta,** Engelsüfs *n*, gemeiner Tüpfelfarn.

**stentors||röst, -stämma,** Stentorstimme *f*.

**sten||trappa,** steinerne Treppe. **-tryck, -tryckare,** Steindruck, -er *m*. **-ålder,** Steinzeit *f*. *Äldre ~n* die erste Steinzeit, *yngre ~n* die zweite Steinzeit.

**stepp,** *-en, -er*, Steppe *f*.

**sterbhus,** Hinterlassenschaft *f*, Erben *pl*.

**stereo||metri,** *-[e]n, 0*, Stereometrie *f*. **-skop,** *-et, -*, Stereoskop *n*.

**stereotyp,** I. *-en, -er*, Stereotype *f*. II. *a*. stereotyp. **-era,**[1] *tr*. stereotypieren. **-ering, -en, -ar,** Stereotypieren *n*. **-i,** *-[e]n, 0*, Stereotypie *f*. **-ör,** *-en, -er*, Stereotypengiefser *m*.

**steril,** *a*. steril, unfruchtbar. **-itet,** *-en, 0*, Sterilität, Unfruchtbarkeit *f*.

**sterling,** *pund ~* Pfund Sterling.

**stia,** *-n, stior*, Schweinestall, Koben *m*.

**stick,** *-et, -*, i alla bem. Stich *m*. *Lämna i ~et* im Stich lassen, *stanna i ~et* die Suppe ausessen müssen, in der Klemme sitzen. **-a,** I. *-n, ..kor*, 1. Span, Splitter *m*. 2. till stickning Stricknadel *f*. II.[4] *tr*. 1. stechen. *~nde storm* sehr starker Sturm. 2. stoppa (in) stecken, t. e. *~ handen i fickan* die Hand in die Tasche stecken. *Stick inte dit* lafs das hübsch bleiben. *Komma ~ndes med ngt* mit etw. angestochen kommen. 3. reta verdriefsen, ärgern, empfindlich berühren. *Stucken* verletzt, gereizt, beleidigt. — Med adv. e. prep. *~ df* abstechen, sich abheben, hervorstechen. *~ fast* anstecken. *~ från* hervor|stechen, -blicken, -ragen. *~ igénom nålen* die Nadel durchstechen, *~ igénom tyget* das Zeug durchstechen. *~ ihjäl* erstechen. *~ in* hinein-, herein|stechen, stoppa in hinein-, herein|stecken. *~ ned* niederstechen, döda stf. erstechen. *~ sönder* zerstechen. *~ till* (heftig) stechen; *~ till ngn ngt* e-m etw. zustecken. *~ undan* verbergen, verstecken. *~ under stol med ngt* etw. verheimlichen. *~ upp, itr*. hervor|stechen, -ragen, emporragen; om växter auf-, empor|schiefsen, auf-, empor|sprieſsen; *tr*. hinauf-, herauf|stecken. *~ ut, itr*. aus-, hervor|springen; *tr*. räcka ut hinaus-, heraus|stekken, -reichen; *~ ut ögonen på ngn* e-m die Augen ausstechen. *~ åstad* hingehen, *du sticker inte åstad* das läfst du hübsch bleiben. III.[1] *tr*. strumpor o. dyl. stricken; med synål steppen; brodera sticken. — Med adv. *~ om* umstricken. *~ vid* anstricken. **-bår,** Stickrahmen *m*. **-bäcken,** Stechbecken *n*. **-garn,** Strickgarn *n*. **-ig,** *a*. splitterig. **-ling,** *-en, -ar*, Setzling *m*, Pflanzreis *n*. **-maskin,** Strickmaschine *f*. **-ning,** *-en, -ar*, Strickarbeit *f*, arbete med stickor o. tillbehör Strickzeug *n*; broderi Stickerei *f*. **-ord,** Stichwort, Stichel|wort *n*, -ei, -rede *f*, -witz, Zungenhieb *m*. *Ge ngn ~* auf e-n sticheln. **-strumpa,** Strickstrumpf *m*. **-såg, -sår, -vapen,** Stich|säge, -wunde, -waffe *f*.

**stift,** *-et, -*, 1. att fästa med Stift *m*, Zwecke *f*. 2. ritstift Stift *m*. 3. biskopsdöme Bistum, Stift *n*. **-a,**[1] *tr*. stiften. **-are,** *-n, -*, Stifter *m*. **-arinna,** *-n, ..nor*, Stifterin *f*. **-else,** *-n, -r*, Stiftung *f*. **-sfröken, -sjungfru,** Stiftsfräulein *n*.

**stig,** *-en, -ar*, Pfad, Steig, Stieg *m*. **-a,**[4] *itr*. 1. gå steigen, treten. 2. höja sig steigen, wachsen, om vatten stf. anschwellen, ansteigen, om markon ansteigen. *Varan stiger i pris* der Preis der Ware el. die Ware steigt (el. schlägt in die Höhe). — Med adv. o. prep. ~

*åf* absteigen, ~ *åf hos ngn* bei e-m einkehren. ~ *fråm* vortreten, ur ngt hervortreten; ~ *fråm till fönstret* ans Fenster treten. ~ *in* ein-, herein-, hinein|steigen. ~ *néd* nieder-, hinab-, hinunter-, herab-, herunter|steigen. ~ *på'* tåget einsteigen, båt an Bord gehen. ~ *till häst* zu Pferde steigen. ~ *tillbåka* zurücktreten. ~ *úpp* resa sig aufstehen, sich erheben, uppför ngt aufsteigen, i en vagn einsteigen, ~ *úpp på ngt* etw. besteigen; bild. uppstå entstehen. ~ *uppför trappan, berget* die Treppe, den Berg hin- el. her|aufgehen. ~ *úr* aus-, ab-, heraus|steigen. ~ *út* hinaus-, heraus|treten. ~ *út hufvudet* zu Kopfe steigen. ~ *öfver sina bräddar* heraustreten. ~ *öfver* hin-, her|übersteigen. **-bygel**, Steigbügel *m.* **-man**, Strafsenräuber, Wegelagerer *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Steigung *f.*

**stil**, *-en*, *-ar*, 1. handskrift Handschrift, Hand, Schrift *f.* 2. boktr. Lettern *pl.*, Schrift *f.* 3. framställningssätt, konstart, tidräkn. Stil *m.* 4. smak Geschmack *m*, Tournüre *f.* 5. skol. hemskrifn. Exercitium *n*, häusliche Arbeit; skrifn. på lärorummet Extemporale *n*, Klassenarbeit *f.* **-ett**, *-en*, *-er*, Stilett *n.* **-full**, *a.* geschmackvoll. **-gjutare**, **-gjuteri**, Schrift|giefser *m*, -giefserei *f.* **-ig**, *a.* hübsch, famos, pikfein, ausgezeichnet. *Det är en ~ hatt* utv. der Hut hat Geschick. **-isera**,[1] *tr.* stilisieren. **-isering**, *-en*, *0*, Stilisierung, Fassung, Abfassung *f.* **-ist**, *-en*, *-er*, Stilistiker *m.* **-istik**, *-en*, *-er*, Stilistik *f.* **-istisk**, *a.* stilistisch. **-kast**, Schriftkasten *m.*

**stilla**, I. *a.* still, stille; lugn utv. ruhig, om personer utv. gelassen. II.[1] *tr.* 1. stillen. 2. fodra füttern. **-sittande**, I. *a.* sitzend, t. e. ~ *lefnadssätt* sitzende Lebensart. II. *-t*, *0*, Sitzen *n.* **-stående**, I. *a.* stillstehend. II. *-t*, *0*, Stillstand *m*, Stillstehen *n.* **-tigande**, I. *a.* stillschweigend. II. *-t*, *0*, Stillschweigen *n.*

**stilleben**, saknar best. form, *-*, Stilleben *n.*

**still|estånd**, Stillstand *m*, Stillstehen *n.* **-het**, *-en*, *0*, Stille *f.* **-na**,[1] *itr.* nachlassen, still werden, ruhig werden. **-sam**, *a.* friedlich, friedliebend, still, ruhig. **-samhet**, *-en*, *0*, Friedlichkeit, Friedfertigkeit, Ruhe *f.*

**stilprof**, prof på handskrift Schriftprobe, prof på skrifsätt Stilprobe *f.*

**stilt**, neutr. *a.* ruhig. **-je**, *-n*, *0*, Windstille, Stille *f.*

**stilöfning**, Stilübung *f.*

**stim**, *-met*, *-*, 1. Schar, Menge *f* von Fischen im Wasser. 2. *0*, stoj Lärm *m.* **-ma**,[1] *itr.* 1. scharenweise schwimmen. 2. lärmen. Jfr föreg.

**stimulera**,[1] *tr.* stimulieren, reizen.

**sting**, *-et*, *-*, Stich *m.* **-a**,[4] *tr.* stechen. — Med adv. ~ *út* ausstechen.

**stink|a**,[4] *itr.* stinken. **-djur**, Stinktier *n.*

**stinn**, *a.* aufgeblasen, aufgedunsen, strotzend, straff.

**stint**, *adv.* *Se ~ på ngn* e-n scharf ansehen, *se ngn ~ i ansiktet* e-m stier ins Gesicht sehen, e-n anstarren.

**stip|el**, *-n*, *..pler*, Nebenblatt *n*, Blattansatz *m.* **-endiat**, *-en*, *-er*, Stipendiat *m.* **-endium**, *..ier*, Stipendium *n.* **-ulation**, *-en*, *-er*, Stipulation, Bestimmung *f.* **-ulera**,[1] *tr.* stipulieren, bestimmen, festsetzen.

**stirra**,[1] *itr.* starr blicken, stieren, starren. ~ *på ngn* e-n anstarren el. anstieren, e-n starr ansehen. **~nde** starr, stier.

**stje-** se *stjä-*.

**stjäla**,[4] *tr.* stehlen, entwenden, *ngt från ngn* e-m etw. — Med adv. e. prep. ~ *bórt*, ~ *úndan* wegstehlen, ~ *sig bórt*, *úndan* sich wegschleichen. ~ *sig till att göra ngt* etw. heimlich thun.

**stjälk**, *-en*, *-ar*, Stengel, Stiel *m.*

**stjälpa**,[2] I. *tr.* úmwerfen, úmkippen, úmschlagen, úmstülpen. II. *itr.* úmwerfen, úmkippen, úmschlagen, úmfallen, úmstürzen. — Med adv. ~ *åf* abwerfen, abladen.

**stjärn|a**, *-n*, *..nor*, Stern *m.* **-beströdd**, *a.* besternt, sternbesäet. **-bild**, Sternbild, Gestirn *n.* **-blomma**, Sternblume *f.* **-dyrkan**, Stern|anbetung *f*, -dienst *m.* **-dyrkare**, Stern|anbeter, -diener *m.* **-fall**, Stern|schnuppe *f*, -schufs, -fall *m.* **-formig**, *a.* sternförmig. **-himmel**, **-hvalf**, Stern|enhimmel *m*, -gewölbe *n.* **-karta**, Sternkarte, Himmelskarte *f.* **-klar**, *a.* sternhell. **-kunnig**, *a.* sternkundig. **-kunskap**, Sternkunde *f.* **-ljus**, I. *a.* sternhell. II. *-et*, *0*, Sternenlicht *n.* **-natt**, Sternennacht *f.* **-skott** se *stjärnfall.* **-strödd**, *a.* sternbesäet. **-tydare**, Sterndeuter *m.* **-tyderi**, **-tydning**, Sterndeut|erei, -ung *f.*

**stjärt**, *-en*, *-ar*, Schwanz; Hintere(r) *m.* **-fena**, **-fjäder**, Schwanz|flosse, -feder *f.*

**sto**, *-et*, *-n*, Stute *f.*

**stock**, *-en*, *-ar*, Baumstamm, Stamm *m.* *Öfver ~ och sten* über Stock und Stein, über Stock und Block, *sofva som en ~* wie ein Sack schlafen, wie e-e Ratte schlafen. **-a**,[1] I. *tr.* hattar stocken. II. ~ *sig* stocken. **-blind**, *a.* stockblind. **-dum**, *a.* stockdumm. **-eld**, Feuer von Baumstämmen, grofses Feuer. **-fisk**, Stockfisch *m.* **-fälla**, Baumfalle *f.* **-holmare**, *-n*, *-*, Stockholmer *m.* **-holmsk**, *a.* stockholmer. **-holmska**, *-n*, *..kor*, Stockholmerin *f.* **-konservativ**, *a.* stockkonservativ. **-ning**, *-en*, *-ar*, Stock|ung *f*, -en *n.* **-ros**, Stock-, Baum|rose *f.*

**stod**, *-en*, *-er*, bildstod Standbild *n*, pelare Säule *f.*

**stoff**, *-et*, *0*, Stoff *m.* **-era**,[1] *tr.* staffieren. **-erare**, *-n*, *-*, Staffierer *m.* **-ering**, *-en*, *-ar*, Staffierung *f.*

**stofil**, *-en*, *-er*, Kerl, Laffe, Patron *m.*

**stoft**, *-et*, *0*, Staub *m.* Jfr *skudda.* **-grand**, Staubkorn *n.* **-hydda**, sterbliche el. irdische Hülle. **-korn**, Staubkorn *n.*

**stoföl**, Mutterfüllen *n.*

**stoi||cism**, *-en, 0,* Stoicismus *m.* **-ker**, *-n, -,* Stoiker *m.* **-sk**, *a.* stoisch.
**stoj**, *-et, 0,* Lärm *m,* Gepolter *n.* **-a**,[1] *itr.* lärmen, poltern.
**stol**, *-en, -ar,* Stuhl *m.* Bild. *sticka under ~ med ngt* etw. verheimlichen, etw. verschweigen. **-ben**, **-gång**, Stuhl|bein *n,* -gang *m.*
**stoll||e**, *-n, ..lar,* Verrückte(r), Wahnsinnige(r) *m.* **-ig**, *a.* verrückt, wahnsinnig.
**stolpe**, *-n, ..par,* Pfahl *m,* Stange *f,* Pfosten *m.*
**stols||dyna**, **-fot**, **-karm**, Stuhl|kissen, -bein *n,* -lehne *f:*
**stolsteg**, vagel Gerstenkorn *n.*
**stolt**, *a.* stolz, *öfver ngt* auf el. über (med ack.) el. ob etw. **-het**, *-en, 0,* Stolz *m.* **-sera**,[1] *itr.* stolzieren.
**stomjölk**, Stutenmilch *f.*
**stomme**, *-n, ..mar,* Gerippe *n,* Rumpf *m.*
**stomp**, *-en, -er,* Wischer *m.* **-era**,[1] *tr.* wischen.
**stop**, *-et, -,* 1. Krug *m.* 2. mått 1,31 Liter.
**stopp**, I. *itj.* stopp. *Sätta ~ för ngt* etw. verhindern, gegen etw. einschreiten. II. *-en, -ar,* Stopfe *f.* **-a**,[1] I. *tr.* 1. sticka stecken, stopfen. 2. piper, strumpor o. dyl. stopfen; äfv. förstoppa. 3. möbler polstern, auspolstern. 4. stanna stoppen. II. *itr.* 1. stanna stoppen. 2. inställa sina betalningar seine Zahlungen einstellen. — Med adv. o. prep. *~ för* vor-, zu|stopfen. *~ i fickan* in die Tasche stecken. *~ igén* zu-, ver|stopfen. *~ in* [hin]ein|stecken, -stopfen. *~ néd i ngt* in etw. (ack.) stecken, stopfen. *~ óm* åbye umstopfen, *~ óm ngn ngt* e-n einwickeln, *~ óm ngn ngt* e-n in etw. einwikkeln. *~ på' sig* einstecken. *~ till* zu-, ver|stopfen. *~ úndan* verstecken. *~ úpp* ausstopfen. **-garn**, Stopfgarn *n.* **-hår**, Polsterhaar *n.* **-ning**, *-en, -ar,* af el. i möbler m. m. Polsterung *f,* Polster *n;* af strumpor Stopfen *n.* **-nål**, Stopfnadel *f.* **-signal**, Stoppsignal, Anhaltzeichen *n.*
**stor**, *a.* groſs. *I ~t* im groſsen, *på det ~a hela* im groſsen und ganzen; *slå på ~t* groſsen Aufwand machen, den Herrn spielen, *icke ~t bry sig om ngt* sich nicht viel um etw. kümmern, *icke ~t annat än* fast nichts als. *Med så mkt större skäl* mit um so besserem Grunde. *Till största delen* gröſstenteils. **-artad**, *a.* groſsartig. **-bladig**, *a.* groſsblätterig. **-blommig**, *a.* groſsblumig. **-båt**, Groſsboot *n,* groſses Boot. **-dåd**, Groſsthat *f.* **-folk**, vornehme, mächtige Leute. **-främmande**, vornehmer Besuch. **-furste**, **-furstendöme**, **-furstinna**, Groſs|fürst *m,* -fürstentum *n,* -fürstin *f.* **-furstlig**, *a.* groſsfürstlich. **-gråta**, *itr.* laut el. bitterlich weinen. **-gubbe**, groſser Herr, vornehmer Mann. **-hertig**, **-hertigdöme**, **-hertiginna**, Groſs|herzog *m,* -herzogtum *n,* -herzogin *f.* **-hertiglig**, *a.* groſsherzoglich. **-het**, *-en, -er,* Gröſse, majestät Erhabenheit *f.*
**stork**, *-en, -ar,* Storch *m.*
**stor||karl**, **-kaxe**, groſser el. vornehmer Herr, F Haupthahn *m.*
**storkbo**, Storchnest *n.*
**storklocka**, groſse Glocke.
**storkna**,[1] *itr.* ersticken.
**stor||kors**, Groſskreuz *n.* **-lek**, *-en, -ar,* Gröſse *f.* **-ligen**, *a.* sehr, gar sehr, höchst. **-ljugare**, groſser Lügner.
**storm**, *-en, -ar,* Sturm *m. Löpa till ~s mot ngt* Sturm gegen el. auf etw. laufen. **-a**,[1] *itr.* o. *tr.* stürmen, taga med storm erstürmen. — Med adv. o. prep. *~ án* anstürmen. *~ éfter* nachstürmen. *~ emót ngn* e-m entgegenstürmen. *~ frám* heran-, vor-, hervor|stürmen, *~ frám mot ngn* gegen el. wider el. auf e-n anstürmen. *~ in* hinein-, herein|stürmen. *~ på sin hälsa* auf seine Gesundheit einstürmen el. losstürmen. *~ úpp* hinauf-, herauf|stürmen. *~ út* hinaus-, heraus|stürmen.
**stor||makt**, **-mast**, Groſs|macht *f,* -mast *m.*
**storm||by**, Bö, Windsbraut *f,* Sturmwind *m.* **-diger**, *a.* stürmisch, sturmvoll. **-flod**, **-fågel**, Sturm|flut *f,* -vogel *m.* **-galen**, *a.* ganz verrückt. **-gråla**, *itr.* heftig zanken. **-hvirfvel**, Wirbelsturm *m.* **-ig**, *a.* stürmisch. **-il** se *storm-by.* **-klocka**, Sturmglocke *f.* **-löpning**, Sturm, Sturmlauf *m,* Sturmlaufen *n.* **-ning**, *-en, -ar,* Stürmen *n,* Stürmung, Erstürmung *f.*
**stormodig**, *a.* übermütig, stolz. **-het**, *-en, 0,* Übermut, Stolz *m.*
**storm||rik**, *a.* steinreich. **-segel**, **-steg**, **-stege**, **-svala**, **-tak**, Sturm|segel *n,* -schritt *m,* -leiter, -schwalbe *f,* -dach *n.* **-vind**, Sturmwind *m,* Windsbraut *f.* **-värka**, *itr.* heftig schmerzen.
**stor||mäktig**, *a.* groſsmächtig, groſsmögend. **-mästare**, Groſsmeister *m.* **-ordig**, *a.* prahlerisch, F groſsmäulig. **-ordighet**, *-en, 0,* prahlerisches Wesen, Prahlen *n.* **-pratare**, Prahler, Aufschneider, Schwätzer *m.* **-rutig**, *a.* groſswürfelig. **-segel**, Groſssegel *n.* **-sill**, groſser Hering, Groſshering *m.* **-sinnad**, **-sint**, *a.* hochherzig, hochgesinnt, groſssinnig. **-sinthet**, *-en, 0,* Hochherzigkeit, Groſssinnigkeit *f.* **-skratta**, *itr.* laut lachen. **-skrika**, *itr.* laut schreien. **-skrytare**, **-skräflare**, Groſsprahler, Prahler *m.* **-slagen**, *a.* groſsartig, erhaben. **-slagenhet**, *-en, 0,* Groſsartigkeit, Erhabenheit *f.* **-ståtlig**, *a.* auſserordentlich stattlich, prächtig. **-stöflar**, *pl.* groſse Stiefel, Kanonenstiefel *pl.* **-supare**, Trinker, Säufer, Saufbold *m.* **-talig**, *a.* prahlerisch, F groſsmäulig. **-talighet**, *-en, 0,* prahlerisches Wesen, Prahlen *n.* **-tarm**, Dickdarm *m.* **-ting**, Storthing *n,* norwegischer Reichstag *m.* **-tjuf**, groſser Dieb *m.* **-tå**, groſse Zehe *f.* **-verk**, Groſsthat *f.* **-visir**, Groſsvezier *m.* **-växt**, *a.* von hohem Wuchs. **-ände**, das dicke Ende, Stammende *n.* **-ätare**, Vielfresser, Vielfraſs *m.* **-ögd**, *a.* groſsäugig.
**straff**, *-et, -,* Strafe *f. Till ~ för* zur Strafe

för. **-a**,[1] *tr.* strafen, züchtigen. **-afgift**, **-anstalt**, Straf|geld *n*, **-anstalt** *f.* **-arbete**, Straf-, Zwangs|arbeit *f*, Zuchthaus *n*. **-bar**, *a.* strafbar, straffällig. **-barhet**, **-en**, *0*, Strafbarkeit, Straffälligkeit *f.* **-bestämmelse**, **-dom**, Straf|bestimmung *f*, -gericht *n*. **-fånge** se *straffånge*. **-lag**, **-läxa**, Straf|gesetz *n*, -arbeit *f*. **-lös**, *a.* straflos, straffrei. **-löshet**, **-en**, *0*, Straflosigkeit, Straffreiheit *f.* **-predikan**, **-predikant**, Strafpredig|t *f*, -er *m*. **-påföljd**, *vid* ~ bei Strafe. **-rätt**, **-system**, Straf|recht, -system *n*. **-värd**, *a.* sträflich, strafwürdig, strafbar. **-värdhet**, **-en**, *0*, Sträflichkeit, Strafbarkeit *f.*

**straffånge**, Sträfling, Strafgefangener, Züchtling *m*.

**strala**,[1] *tr.* stibitzen.

**stram**, *a.* stramm, straff. **-a**,[1] *itr.* strammen.

**stramalj**, **-en**, *-er*, Stramin *m*.

**strand**, **-en**, *-er* †, Strand *m*, Ufer, Gestade *n*. **-a**,[1] *itr.* stranden, auf den Strand laufen el. geraten, scheitern. **-bo**, **-byggare**, Strandbewohner *m*. **-fynd**, **-gods**, Strandgut *n*. **-hugg**, Landung und Verheerung *f* der Küste. **-kål**, Strandkohl *m*. **-ning**, **-en**, *-ar*, Strandung *f*. **-pipare**, **-rätt**, Strand|pfeifer *m*, -recht *n*. **-satt**, *a.* im Stiche gelassen, in Verlegenheit, in der Patsche, übel daran. **-sätta**, *tr.* ~ *ngn* e-n im Stiche lassen, js Erwartungen täuschen, e-n in Verlegenheit bringen. **-vakt**, Strand|wache *f*, -wächter *m*. **-väg**, Strandweg *m*.

**strapats**, **-en**, *-er*, Strapaze *f.* **-era**,[1] *tr.* strapazieren.

**strateg**, **-en**, *-er*, Strateg *m*. **-i**, **-[e]n**, *0*, Strategie *f.* **-isk**, *a.* strategisch.

**strax**, *adv.* 1. tid gleich, sogleich, sofort, flugs, alsbald. 2. rum gleich, unmittelbar.

**streck**, **-et**, **-**, 1. med penna el. dyl. Strich *m*. *Ett* ~ *i räkningen* ein Strich durch die Rechnung. 2. *Hålla* ~ St[r]ich halten. 3. rep Strick *m*. 4. skälmstycke Streich *m*. **-a**,[1] *tr.* stricheln.

**strejk**, **-en**, **-er**, Ausstand, Streik *m*. **-a**,[1] *itr.* streiken. **-are**, **-n**, **-**, Streiker *m*. **-brytare**, Arbeiter der sich nicht am Ausstande beteiligt. **-kassa**, Streikkasse *f.*

**streta**,[1] *itr.* streben, ringen, sich anstrengen, sich abmühen, sich bemühen. — Med adv. ~ *emót* sich sträuben, Widerstand leisten, sich widersetzen, dagegen ankämpfen. ~ *uppför* hinanstreben.

**strid**, I. **-en**, **-er**, Streit, Kampf *m*. *I* ~ *mot* el. *med* zuwider, wider, gegen. II. *a.* ~*t regn* strömender Regen, *det regnar* ~*t* der Regen fließt in Strömen, es gießt [herab], ~*a strömmar* reißende Flüsse, ~ *säd* vollkörniges Getreide, *fälla* ~*a tårar* heiße Thränen vergießen, in Thränen schwimmen. **-a**,[2 4] *itr.* streiten, kämpfen. **-bar**, *a.* streit|bar, -haft, kampffähig. **-ig**, *a.* streitig, widersprechend. **-ighet**, **-en**, *0*, Streitigkeit *f*, Widerspruch *m*.

**strids|buller**, **-domare**, Kampf|getöse *n*, -richter *m*. **-fråga**, Streitfrage *f.* **-färdig**, *a.* streitfertig, kampfbereit. **-handske**, Fehdehandschuh *m*. *Kasta* ~*n till ngn* e-m den F. hinwerfen. **-hingst**, Kampfroß *n*. **-här**, Heer *n*. **-kamrat**, Kampf|gefährte, -genosse, Kriegsgefährte, Mitkämpfer, Mitstreiter *m*. **-klubba**, Streitkolben *m*. **-krafter**, Streitkräfte *pl*. **-kämpe**, Kämpfer *m*. **-lur**, Streithorn *n*. **-lust**, Streit|lust, -begierde, Kampf|lust, -begierde *f*. **-lysten**, *a.* streit|lustig, -begierig, kampf|lustig, -begierig; i dålig bem. streitsüchtig, händelsüchtig. **-lystnad** se *stridslust*; i dålig bem. Streitsucht, Händelsucht *f*. **-man**, Kämpfer, Streiter, Soldat *m*. **-plats**, Kampfplatz *m*. **-rop**, Kampfgeschrei *n*, Kriegsruf, Heerruf *m*. **-skrift**, Streitschrift *f.* **-sång**, Kampf-, Kriegs-, Schlacht|lied *n*. **-tumult**, Kampf-, Schlacht-, Kriegs|getöse, -getümmel *n*. **-tupp**, Kampfhahn *m*. **-vagn**, Streitwagen *m*. **-van**, *a.* kampfgewohnt. **-vapen**, Streitwaffe *f.* **-vimmel**, Kampf-, Schlacht-, Kriegs|getümmel *n*. **-yxa**, Streitaxt *f.* **-äpple**, Zankapfel *m*.

**strigel**, **-n**, *..glar*, Streichriemen *m*. **-la**,[1] *tr.* streichen.

**stril**, **-en**, *-ar*, Brause *f.* **-a**,[1] *tr.* besprengen, bespritzen.

**strimla**, **-n**, *..lor*, Streifen *m*.

**strimm|la**, **-n**, *..mor*, Strieme *f*, Striemen, Streifen *m*. **-ig**, *a.* striemig, streifig.

**stripla**, **-n**, *..por*, Büschel *n* Haare. **-ig**, *a.* struppig. **-ighet**, **-en**, *0*, Struppigkeit *f.*

**strof**, **-en**, **-er**, Strophe *f.*

**stropp**, **-en**, **-ar**, Strippe *f.*

**strufva**, **-n**, *..vor*, Spritz-, Trichter|kuchen *m*.

**struktur**, **-en**, **-er**, Struktur *f.*

**strumpla**, **-n**, *..por*, Strumpf *m*. **-eband**, Strumpfband, Hosenband *n*. **-ebandsorden**, Hosenbandorden *m*. **-fot**, **-skaft**, Strumpf|fuß *m*, -bein *n*. **-socka**, Socke *f.* **-sticka**, Stricknadel *f.* **-stickerska**, **-stol**, Strumpf|strickerin *f*, -stuhl *m*. **-väfvare**, Strumpf|weber, -wirker *m*.

**strunt**, **-en**, *0*, Lappalie, Lumperei, Läpperei *f*, Bettel *m*. *Å* ~*!* dummes Zeug! Possen! **-a**,[1] *itr.* ~ *i ngt* sich um etw. nicht kümmern, nach etw. nicht fragen. **-karl**, elender Kerl, Lumpenkerl *m*. **-prat**, dummes Zeug, Kohl *m*. **-sak**, Bagatelle, Lumperei, Läpperei *f*, Bettel *m*.

**struplle**, **-n**, *..par*, Kehle, Gurgel *f.* *Få ngt i vilse* ~ sich verschlucken, *fukta* ~*n* F eins auf die Lampe gießen. **-hufvud**, Kehlkopf, Schlundkopf *m*. **-ljud**, **-lock**, Kehl|laut, -deckel *m*. **-lungsot**, Kehlkopfschwindsucht *f.*

**strut**, **-en**, **-ar**, Tüte *f.*

**struts**, **-en**, **-ar**, Strauß *m*. **-fjäder**, **-mage**, Strauß|feder *f*, -magen *m*.

**strutta**,[1] *itr.* trollen.

**stryk**, **-et**, *0*, Schläge, Prügel, F Keile *pl*., Wichse *f.* **-a**,[4] I. *tr.* 1. streichen, t. ex. ~ *kå-*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

*ret ur ansiktet* sich die Haare aus dem Gesicht s., ~ *smör på brödet* Butter auf das Brot s., ~ *ett ord* ein Wort s., *struket mått* gestrichenes Maſs. 2. stryka med strykjärn plätten, bügeln, ausplätten, ausbügeln. II. *itr.* 1. röra sig baklänges rückwärts gehen el. fahren el. rudern m. m. 2. ströfva streichen, streifen. Jfr *strykande*. — Med adv. o. prep. ~ *åf* abstreichen, abstreifen. ~ *bort* wegstreichen. ~ *från* dahin-, daher|streichen. ~ *förbi* vorbei-, vorüber|streichen, *ngn* an e-m. ~ *in* einstreichen. ~ *méd* gå åt daraufgehen, verschwinden; dö um das Leben kommen, das Leben einbüſsen, sterben. ~ *néd* nieder-, herab-, hinab|streichen. ~ *omkring* umher|streichen, -streifen, -ziehen, strolchen. ~ *ngt på en sak* etw. auf el. an e-e Sache streichen, e-e Sache mit etw. bestreichen, bild. ~ *på foten* nachgeben, weichen, F abziehen. ~ *på'* darauf-, daran|streichen. ~ *tillbáka* zurückstreichen. ~ *únder* unterstréichen. ~ *úpp* aufstreichen. ~ *út* ausstreichen, auswischen; med strykjärn ausplätten, ausbügeln. ~ *ett streck öfver ngt* e-n Strich durch etw. machen. ~ *öfver* draga ett streck öfver durchstréichen; med strykjärn plätten, bügeln. **-ande**, *a.* ~ *aptit* sehr guter Appetit, gesegneter Appetit, Heifshunger *m*, *hafva en* ~ *åtgång* reifsenden Abgang finden, reifsend abgehen. **-are**, *-n*, -, Landstreicher, Strolch *m*. **-bräde**, Plättbrett, Bügelbrett *n*. **-duk**, Plätttuch *n*. **-erska**, *-n*, *..kor*, Plätterin, Plättfrau *f*. **-järn**, Plätteisen, Bügeleisen *n*, Plätte *f*. **-krok**, **-lod**, Plätt|haken, -bolzen *m*. **-nin**, *-en* el. *-et*, *0*, Strychnin *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Streichen; med strykjärn Plätten, Bügeln *n*. **-sticka**, -trä, Streich|hölzchen, -holz *n*. **-ugn**, Plätt-, Bügel|ofen *m*.

**strypa**,[2] *tr.* erdrosseln, erwürgen, strangulieren. **-ning**, *-en*, *-ar*, Erdrosselung, Erwürgung, Strangulierung *f*. **-sjuka**, Krupp, Kehlkopfskrupp *m*, häutige Bräune.

**strå**, *-et*, *-n*, Halm *m*. *Draga det kortaste* ~*et* den kürzeren ziehen, *icke lägga två* ~*n i kors* kein Glied rühren, weder Hand noch Fufs rühren, die Hände in den Schofs legen, *ett* ~ *hvassare* bedeutend besser, bedeutender, *vara ett* ~ *hvassare än ngn* e-m etw. voraus haben, e-n übertréffen, e-n verdunkeln. **-död**, natürlicher Tod. *Dö* ~*en* e-s natürlichen Todes sterben.

**stråk**, *-et*, -, 1. drag Strich *m*. 2. lifdig samfärdsel lebhafter Verkehr. **-e**, *-n*, *..kar*, Bogen, Fiedelbogen *m*. **-instrument**, Streichinstrument *n*. **-väg**, allgemeiner Fahrweg.

**strålla**,[1] *itr.* strahlen. — Med adv. ~ *från* hervorstrahlen, dürchstrahlen. ~ *néd* niederstrahlen. **-blomma**, **-brytning**, **-djur**, Strahl|enblume, -enbrechung *f*, -tier *n*. **-e**, *-n*, *..lar*, Strahl *m*. **-formig**, *a.* strahlenförmig. **-ig**, *a.* strahlend. **-knippe**, **-krans**, **-krona**, Strahlen|büschel, -kranz *m*, -krone *f*.

**stråt**, *-en*, *-ar*, Weg, Pfad *m*, Strafse *f*. **-röfvare**, Strafsenräuber, Wegelagerer, F Buschklepper *m*. **-röfveri**, Strafsen|raub *m*, -räuberei *f*.

**sträck**, *i* ~ utan afbrott ohne Unterbrechung, nacheinander; i karrlär in gestrecktem Galopp, spornstreichs. **-a**, *a*) *-n*, *..kor*, Strecke *f*. *b*)[2] I. *tr.* strecken, utsträcka öfver ngt ausdehnen. II. ~ *sig* sich strecken; sträcka lederna sich strecken el. recken, die Glieder strecken el. recken; om land, vilde m. m. sich erstrecken, sich ausdehnen. III. *itr.* om fåglar streichen. — Med adv. o. prep. ~ *från* hervorstrecken, vorstrecken, hinhalten, darreichen. ~ *på sig* sich recken el. strecken, die Glieder recken el. strecken. ~ *till marken* niederstrecken. ~ *úpp* aufstrecken, emporstrecken; banna se *läxa upp*; ~ *úpp sig* seine guten Kleider anziehen, sich putzen. ~ *út*, *tr.* ausstrecken, herausstrecken; *itr.* om hästar ausgreifen. **-bänk**, Folter, Folterbank *f*. *Lägga på* ~*en* auf die Folter el. Tortur spannen, foltern. **-fågel**, Streichvogel *m*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Streckung *f*.

**sträf**, *a.* rauh; vresig unfreundlich, bärbeifsig. **-het**, *-en*, *0*, Rauheit; vresighet Unfreundlichkeit, Bärbeifsigkeit *f*. **-härig**, *a.* rauhhaarig. **-sam**, *a.* strebsam. **-samhet**, *-en*, *0*, Strebsamkeit *f*. **-va**,[1] *itr.* streben. — Med adv. o. prep. ~ *efter ngt* nach etw. streben. ~ *emót* widerstreben. ~ *úppåt* emporstreben. **-van**, -, *0*, **-vande**, *-t*, *-n*, Bestrebung *f*, Streben *n*.

**sträng**, I. *-en*, *-ar*, på instrument Saite, på bågar Sehne *f*, i rep Strang *m*; se äfv. *klocksträng*. II. *a.* streng. **-a**,[1] *tr.* mit Saiten beziehen, besaiten. Bild. ~ *sin lyra* skrifva vers den Pegasus el. das Musenpferd besteigen el. satteln. **-aspel**, Saitenspiel *n*. **-eligen**, *adv.* streng. **-het**, *-en*, *0*, Strenge *f*. **-instrument**, Saiteninstrument *n*.

**strö**, I. *-et*, *0*, Streu *f*. II.[3] *tr.* streuen. — Med adv. ~ *in* einstreuen. ~ *omkring* umherstreuen. ~ *út* ausstreuen, verstreuen. ~ *öfver sand öfver ngt* etw. mit Sand überstréuen, Sand über etw. streuen. **-dd**, *a.* einzeln, allerlei, verschieden, vermischt.

**ströf|kår**, **-tåg**, Streif|corps *n*, -zug *m*. **-va**,[1] *itr.* streifen, schweifen, streichen. — Med adv. ~ *igénom*, *tr.* durch|stréifen, -stréichen; *itr.* dürch|streifen, -streichen. ~ *omkring* umher|streifen, -schweifen, -streichen. **-veri**, *-et*, *-er*, Streifzug *m*.

**ström**, *-men*, *-mar*, Strom *m*. *Följa med* ~*men* mit dem Strome schwimmen, *streta emot* ~*men* gegen den Strom schwimmen. **-drag**, Strömung, Stromschnelle, Schnelle *f*. **-fåra**, Strom|bahn, -rinne *f*. **-hvirfvel**, Wasserwirbel, Strudel *m*. **-karl**, Nix *m*. **-ma**,[1] *itr.* strömen. — Med adv. ~ *från* hervorströmen.

~ *igénom, tr.* durchströ'men; *itr.* dürchströmen. ~ *in* ein-, hinein-, herein|strömen. ~ *néd* nieder-, hinab-, herab|strömen. ~ *sámman, till, tillsámmans* zusammenströmen. ~ *út* aus-, hinaus|strömen. **-ming, -en, -ar,** Strömling *m.* **-ning, -en, -ar,** Strömung *f.*

**strömmoln,** *pl.* zerstreute Wolken, Wölkchen, leichtes Gewölk.

**ström||rensning,** Reinigung *f* e-s Stromes. **-sättning,** Strömung *f*, Strom *m.*

**ströl||sand,** Streusand *m.* **-sked,** Zucker[streu]löffel *m.* **-skrift,** kleine Schrift, Broschüre, Flugschrift *f.* **-socker,** Streu-, Krümel-, Mehl|zucker *m.*

**stubb, -en, -ar,** 1. kjol Stepprock *m.* 2. *0,* åkerstubb Stoppeln *pl.* Jfr *rubb.* **-a,**[1] *tr.* ~ [*af*] stutzen, abstutzen, verstutzen. **-e, -n, ..bar,** Baum|strunk, -stumpf *m.* **-ig,** *a.* gestutzt, abgestutzt. **-svans,** Stutzschwanz *m.* **-åker,** Stoppel|acker *m*, -feld *n.*

**stubin, -en, -er,** Stoppine *f.* **-tråd,** Stoppine *f*, Ludelfaden *m.*

**stuck, -en, 0,** Stuck, Stucco *m.* **-atur, -en, -er,** Stuccatur *f.*

**student, -en, -er,** Student *m.* **-examen,** Abiturienten|examen *n*, -prüfung, Reifeprüfung *f.* **-ikos,** *a.* burschikos, studentenhaft. **-kår, -mössa,** Studenten|corps *n*, -mütze *f.* **-möte,** Studenten|tag *m*, -versammlung *f.* **-ska, -n, ..kor,** Studentin *f.* **-tid,** Studenten-, Studier|zeit *f.* **-år,** Studenten-, Studien|jahr *n.*

**studer||a,**[1] *tr.* o. *itr.* studieren. ~ *kemi, gamla språk* o. s. v. afv. Chemie, alte Sprachen treiben. **-ad,** *a.* studiert. **-kammare,** Studierstube *f.*

**studie, -n, -r,** Studie *f.* **-kamrat, -plan,** Studien|genosse, -plan *m.*

**studium, ..ier, ..ier,** Studium *n.*

**studs||a,**[1] *itr.* 1. prallen, aufspringen. 2. bild. stutzen, stutzig werden. — Med adv. ~ *tillbáka* zurückprallen. **-are,** *-n, -,* 1. reflåd bössa Büchse *f.* 2. ur Stutzuhr *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Zurückprallen *n*, Auf-, Absprung *m.*

**stuf, -ven, -var, -bit,** Tuchrest *m.*

**stuff, -en, -er,** Stufe *f.*

**stuf||ning, -en, -ar,** 1. kok. geschmorte el. gedämpfte Speise; abstr. Dämpfen, Schmoren *n.* 2. sjö. Stauen *n*, Stauung *f.* **-va,**[1] *tr.* 1. kok. schmoren, dämpfen, stoven. 2. sjö. stauen. — Med adv. ~ *in* stauen, packen, einpakken. ~ *óm* umstauen. ~ *úpp* schmoren, aufwärmen. **-vare, -n, -,** Stauer *m.*

**stug||a, -n, ..gor,** 1. hus Häuschen *n*, Hütte *f.* 2. rum Stube *f*, Zimmer *n.* **-gris,** Stuben|hocker, -sitzer *m.*

**stuka,**[1] *tr.* platt schlagen, nieder|drücken, -schlagen; bild. demütigen, kappen.

**stulta,**[1] *itr.* trollen, trotten, watscheln.

**stum,** *a.* stumm, sprachlos. **-het, -en, 0,** Stummheit *f.*

**stump, -en, -ar,** Stumpf, Stummel, Rest *m*, Stück *n.* **-a, -n, ..por,** kleines Mädchen, Püppchen, Herzchen *n.*

**stund, -en, -er,** Weile, Stunde *f. En liten* ~ e-e kleine Weile, *från den ~en* von Stund an el. ab, *om en* ~ nach e-r Weile, bald, *på* ~ sofort, augenblicklich, stehenden Fufses. *I vredens* ~ im Augenblick des Zorns. **-a,**[1] *itr.* bevorstehen, herannahen. **-lig,** *a.* **-ligen,** *adv.* stündlich. **-om, -tals,** *adv.* bisweilen, dann und wann, ab und zu, von Zeit zu Zeit.

**stup, på** ~ schief, umgestülpt. **-a,**[1] *itr.* 1. vara brant abschiefsen, abstürzen, abschüssig sein. 2. störta, falla stürzen, fallen. Jfr *kullerbytta.* 3. dö fallen. ~ *i slaget* afv. in der Schlacht bleiben. — Med adv. ~ *omkúll* umstürzen, umfallen. **-full,** *a.* dickvoll, sternvoll, zugedeckt, total besoffen, unter dem Tisch. **-id,** *a.* stupid, dumm. **-iditet, -en, 0,** Stupidität, Dummheit *f.* **-ränna,** Sturzrinne *f.* **-stock,** Richtblock *m*, Schafott *n.*

**stura,**[1] *itr.* verdriefslich, mürrisch sein.

**stursk,** *a.* unverschämt, hochmütig, anmafsend, naseweis, trotzig. **-as,**[1] *dep. itr.* unverschämt sein m. m. se föreg. **-het, -en, 0,** Unverschämtheit *f*, Hochmut *m*, Anmafsung, Naseweisheit *f*, Trotz *m.*

**stut, -en, -ar,** 1. junger Ochs. 2. F Schläge *pl.* auf den Hintern. **-eri, -et, -er,** Stuterei *f*, Gestüt *n.*

**stybb, -en, 0,** Gestübe *n.*

**stycks||a,**[1] *tr.* stücke[l]n, zerstücke[l]n. — Med adv. ~ *áf* abstücke[l]n. ~ *sö'nder* zerstükke[l]n. **-e, -t, -n,** Stück *n. I ~n* sönder in Stücke, entzwei; *hugga i ~n* zerhauen, in Stücke hauen, *skära i ~n* zerschneiden, in Stücke schneiden o. s. v. *Nytt* ~ i skrift Absatz *m*, *börja nytt* ~ die Zeile absetzen. *I alla ~n* hänseenden in allen Hinsichten. *Ett liderligt* ~ ein liederliches Subjekt. **-ebruk, -egods, -eport,** Stück|giefserei *f*, -gut *n*, -pforte *f.* **-evis,** *adv.* stückweise. **-gjuteri, -junkare, -kula,** Stück|giefserei *f*, -junker *m*, -kugel *f.* **-ning, -en, -ar,** Zerstück[el]ung *f.* **-tals,** *adv.* hie und da, ab und zu, von Strekke zu Strecke. **-verk,** Stückwerk *n.*

**styf,** *a.* 1. stel steif, starr. 2. dryg stark. ~ *mil* starke el. grofse Meile, ~ *timme* gute Stunde. 3. till sinnet unbeugsam, halsstarrig. **-barn,** Stiefkind *n.* **-bent,** *a.* steifbeinig. **-broder, -dotter, -fader, -föräldrar,** Stief|bruder *m*, -tochter *f*, -vater *m*, -eltern *pl.* **-het, -en, 0,** Steifheit, Steifigkeit *f.* **-moder,** Stiefmutter *f.* **-moderlig,** *a.* stiefmütterlich. **-morsblomma,** Stiefmütterchen *n.* **-na,**[1] *itr.* steif werden. **-sint,** *a.* starrsinnig, eigensinnig, halsstarrig. **-sinthet, -en, 0,** Starrsinn, Eigensinn *m*, Halsstarrigkeit *f.* **-son, -syskon, -syster,** Stief|sohn *m*, -geschwister *pl.*, -schwester *f.* **-ver, -n, ..frar,** Stüber *m. Ej värd en* ~ keinen Hel-

ler wert, *vara rädd om ~n* das Seinige zu Rate halten; den Pfennig dreimal umdrehen, ehe man ihn ausgiebt.

**stygg,** *a.* end böse, schlimm; elak garstig, abscheulich; vanartig unartig, garstig. **-a, -n,** *..gor,* garstiges Mädchen el. Frauenzimmer, skämts. kleine Hexe. **-else, -n, -r,** Greuel *m.* **-het, -en,** *0,* Bosheit, Unart *f.*

**stygisk,** *a.* stygisch.

**stylta, -n,** *..tor,* Stelze *f.*

**stympla,**[1] *tr.* verstümmeln. **-are, -n, -,** Stümper *m.* **-ning, -en, -ar,** Verstümmelung *f.*

**styng, -et, -,** Stich *m.*

**styr,** *hålla ~ på, hålla i ~* im Zaume halten, in Schranken halten, regieren, lenken, *hålla sig i ~* sich ruhig verhalten, sich im Zaume el. in Schranken halten, sich mäßigen. *Gå öfver ~* zu Grunde gehen, *sätta öfver ~* verthun, verschwenden. **-a,**[2] *tr.* 1. steuern, lenken. 2. behärska regieren, afv. gram. *~ sig* an sich halten, sich mäßigen, sich beherrschen, *~ sin tunga* seine Zunge im Zaume halten. 3. råda schalten. *~ och ställa* schalten und walten. *Där har ni just styrt till det bra* da haben Sie etwas Schönes angerichtet. — Med adv. o. prep. *~ för ngn* für e-n thätig sein, es für e-n ordnen. *~ förbi* vorbeisteuern. *~ om* besorgen. *~ till* anrichten. *~ ut* ausstaffieren, herausputzen. **-bord,** Steuerbord *n.* **-e, -t, -n,** Steuer[-ruder], Ruder *n.* **-else, -n, -r,** 1. regering Regierung *f,* Regiment *n*; direktion Direktion *f,* Vorstand *m.* **-elseform, -elsesätt,** Regierungs|-form, **-art** *f.* **-esman,** Chef, Vorsteher *m.*

**styrk|a,** I. *-n, 0,* 1. Stärke, Kraft, Macht *f.* 2. trupp Truppe *f,* Truppenkörper *m,* Corps *n.* II.[2] *tr.* 1. stärken, kräftigen, befästa befestigen. *~ ngn i hans tro* e-n in seinem Glauben bestärken. 2. med vittnen, underskrift o. dyl. beglaubigen, erhärten. *Med ed ~* eidlich erhärten. **-edryck,** stärkender Trunk, Labetrunk, Erquickungstrank *m.*

**styrl|man,** Steuermann *m.* **-ning, -en,** *0,* Steuern *n.* **-pinne,** Ruderpinne *f*; bild. Leiter, F Leithammel, Reigenführer *m.* **-sel, -n,** *0,* Haltung; Festigkeit *f.*

**stå,**[4] I. *itr.* 1. stehen. *Han ~r ej att öfvertala* man kann ihn nicht überréden, er läßt sich nicht überréden, *det ~r ej att hjälpa* dem ist nicht zu helfen. *På ~ende fot* stehenden Fußes, *~ende talesätt* stehende Redensart. 2. hållas, föras gehalten werden, gefeiert werden; räcka dauern, währen. II. *~ sig* bibehållas sich [gut] halten, sich aufbewahren lassen; *~ sig bra* sich gut stehen. — Med adv. o. prep. *~ af sig* abstehen, abschlagen, schal werden, verderben. *~ bakom* dahinter stehen el. (i sht bild.) stecken. *~ bi* räcka halten, sich halten, sich erhalten, dauern; *~ ngn bi* e-m beistehen. *~ efter ngt* nach etw. trachten el. streben, sich nach etw. sehnen, *det är ingenting att ~ efter* es ist nichts Begehrenswertes el. Lockendes, *~ efter ngns lif* e-m nach dem Leben trachten. *~ efter* nachstehen, zurückstehen, *ordet ~r efter* das Wort steht nach, *~ efter ngn* e-m nachstehen, hinter e-m zurückstehen, gegen e-n nicht aufkommen, *~ efter ngn i ngt* e-m an el. in etw. (dat.) nachstehen. *~ emot* widerstehen, Widerstand leisten, *ngn* e-m; standhalten. *~ fast* feststehen, nicht wanken, *~ fast vid ngt* an etw. (dat.) festhalten, *~ fast vid sin mening* afv. auf seinem Sinn bestehen el. beharren el. bleiben. *~ främ* hervorragen, hervorragend sein. *~ för dörren* vor der Thür sein, nahe sein, bevorstehen, *~* (ansvara) *för ngt* für etw. einstehen el. haften el. verantwortlich sein. *~ för* davorstehen; skymma nicht sehen lassen, zu sehen hindern, stehlen, *du ~r för, så att jag ej kan se* du hinderst mich zu sehen. *~ väl hos ngn* bei e-m gut angeschrieben sein, bei e-m in Gunst stehen, sich der Gunst js erfreuen. *~ i* tüchtig arbeiten, thätig sein. *~ ifrån* abstehen. *~ igén* angelehnt sein, verschlossen sein; jfr afv. *~ åter. ~ ihop* zusammenstehen; hänga ihop zusammenhangen. *~ inne* übrig sein, rückständig sein. *~ kvar* förblifva stående stehen bleiben, stanna bleiben. *~ omkring* umstehen, herum-, umher|stehen, *~ omkring ngn* um e-n [herum]stehen, e-n umstehen. *~ på ngns bästa* js Bestes suchen, e-m wohl wollen, e-m das Wort reden, *~ på sin rätt* sein Recht verfechten. *~ på'* räcka dauern, währen. *Hvad ~r på'?* was giebt's? was ist los? *~ på' sig* nicht nachgeben, sich tapfer el. gut halten. *Mitt hopp ~r till honom* auf ihn hoffe ich. *Det ~r ej till att* es ist unmöglich zu, *det ~r illa till med företaget* es ist schlecht bestellt um dies Unternehmen, *här ~r icke rätt till* es geht hier nicht mit rechten Dingen zu, hier kommt es mir verdächtig vor, es ist hier nicht recht geheuer, *hur ~r det till?* wie geht's [Ihnen]? wie steht's? wie befinden Sie sich? was machen Sie? *~ tillbaka* nachstehen, zurückstehen. *~ tillsammans* zusammenstehen. *~ upp* aufstehen. *~ ut* utskjuta herausstehen, vorspringen, uthärda aushalten, *~ ut med ngt* etw. ausstehen. *~ vid sitt ord* sein Wort halten, *jag ~r vid hvad jag sagt* ich bleibe dabei. *~ vid* dabei bleiben. *~ åt'ter* übrig sein. *~ öfver ngn* vara ngn öfverlägsen e-m überlegen sein, *~ öfver till en annan dag* bis zu e-m andern Tag warten, auf e-n andern Tag verschoben werden.

**stål, -et,** *0,* Stahl *m. Af ~* stählern. **-blå,** *a.* stahlblau. **-båge, -fjäder, -gravyr, -gravör,** Stahl|bogen *m,* **-feder** *f,* **-stich, -stecher** *m.* **-grå,** *a.* stahlgrau. **-penna, -plåt,** Stahl|feder

*f*, -blech *n*. **-rand**, Stahlrand, i bröd Schlief *m*. **-skodd**, *a*. stahlbeschuht. **-stick**, Stahlstich *m*. **-sätta**, *tr*. stählen. **-tråd**, Stahldraht, Eisendraht *m*. **-trådslina**, Drahtseil *n*.

**stånd**, *-et*, I. *0*, Stand *m*. *Hålla ~* standhalten. *Vara i ~ att göra ngt* im stande el. fähig sein etw. zu thun, *vara i ~ till ngt* zu etw. im stande el. fähig sein, e-r (gen.) Sache fähig sein, *det är jag ej i ~ till* das bin ich (el. ich bin es) nicht im stande el. fähig; *sätta ngn i ~* e-n in stand setzen, e-n befähigen, *sätta ngt i ~* i godt skick etw. [wieder] in stand setzen. *Bringa, få ngt till ~* etw. zu stande el. zu wege bringen, mit etw. zu stande el. zu wege kommen, *ha fått ngt till ~* mit etw. zu stande sein, *komma till ~* zu stande kommen. *Vara ur ~ att göra ngt* aufser Stande sein etw. zu thun. II. pl. -, 1. samhällsställning Stand *m*. *De högre ~en* die höheren Stände, *vara af borgerligt ~* bürgerlichen Standes sein; *lefva efter sitt ~* standesmäfsig leben. *Äkta ~et* der Ehestand. 2. salustånd Bude *f*. 3. växtstånd Staude *f*. III. pl. **-er** †, Stand *m*. **-a** se *stå*. **-aktig**, *a*. standhaft, beharrlich. **-aktighet**, *-en*, *0*, Standhaftigkeit, Beharrlichkeit *f*. **-are**, *-n*, -, bot. Staubfaden *m*. **-krage**, Stehkragen *m*. **-krok**, Stand-, Leg|angel *f*. **-läger**, **-punkt**, **-rätt**, Stand|lager *n*, -punkt *m*, -recht *n*. **-sbroder**, **-sfördom**, **-sperson**, Standes|genosse *m*, -vorurteil *n*, -person *f*. **-sriksdag**, Ständetag *m*. **-sskillnad**, Standesunterschied *m*.

**stång**, *-en*, *-er* †, 1. Stange *f*. 2. vagnsstång Deichsel *f*. Bild. *hålla ngn ~en* e-m die Stange el. das Gegenspiel halten. **-a**,[1] *tr*. [mit den Hörnern] stofsen. — Med adv. *~ åf* abstofsen. **-as**,[1] *dep*. *itr*. stofsen; *rpr*. sich mit den Hörnern (el. Köpfen) stofsen. **-betsel**, Stangengebifs *n*, Kandare *f*. **-häst**, Deichsel-, Stangen-, Hinter|pferd *n*. **-järn**, Stangen-, Stab|eisen *n*. **-piska**, Zopf *m*.

**stånka**, I. *-n*, *..kor*, Krug *m*. II.[1] *itr*. stöhnen, ächzen.

**stånplats**, Stehplatz *m*.

**stat**, *-en*, *0*, Staat, Aufwand *m*, Pracht *f*, Pomp, Prunk *m*. **-a**,[1] *itr*. Staat machen, prunken. **-hållare**, Statthalter *m*. **-hållarskap**, *-et*, -, Statthalter|schaft, -ei *f*. **-lig**, *a*. stattlich.

**stäcka**,[2] *tr*. kürzer machen, vermindern, verkleinern. *~ vingarne på ngn* e-m die Flügel schneiden.

**städ**, *-et*, -, Amboís *m*. **-a**,[1] *tr*. aufräumen, in Ordnung bringen. **-ad**, *a*. schicklich, passend, manierlich, fein, artig, aufmerksam. **-erska**, *-n*, *..kor*, Aufwärterin, Aufwartefrau *f*. **-ja**, I. *-n*, *0*, Mietgeld *n*. II.[2] *tr*. dingen, mieten. **-jepenning**, Mietgeld, Handgeld *n*. **-ning**, *-en*, *0*, Aufräumung *f*. **-se**, *adv*. stets, immer, immerdar, je und je, von je her. **-sel**, *-n*, *0*, städjande Dingen, Mieten *n*; se äfv. *städjepenning*. **-sla**,[1] *tr*. dingen, mieten.

**stäf**, *-ven*, *-var*, Steven *m*. **-ja**,[1] *tr*. *~ ngt* e-r (dat.) Sache steuern el. wehren, etw. verhindern, beschränken, unterdrücken. **-va**, *-n*, *..vor*, Kübel, Melknapf *m*. **-ver**, *pl*. Dauben *pl*.

**ställ**, *-et*, -, Gestell *n*. **-a**,[2] I. *tr*. 1. stellen. 2. ordna ordnen, einrichten. *Styra och ~* schalten und walten, *som det nu är ställdt* wie die Sachen jetzt stehen. II. *~ sig* sich stellen; låtsa äfv. thun, t. e. *~ sig ledsen* sich betrübt stellen, betrübt thun. — Med adv. e. prep. *~ bort* fort-, weg|stellen. *~ dit* dahinstellen. *~ från* hervornehmen, hinstellen, *~ från klockan* die Uhr vorrücken el. vorstellen; jfr *framställa*. *~ framför* voranstellen. *~ hit* herstellen. *~ i ordning* in Ordnung stellen el. setzen el. bringen, *~ sig i vägen för ngn* sich e-m in den Weg stellen. *~ ifrån sig* fort-, weg|stellen, -setzen. *~ ihop* zusammenstellen. *~ in* se *inställa*; *~ sig in* sich einschmeicheln, sich insinuieren. *Det är illa ställdt med honom* es sieht mifslich mit ihm el. um ihn aus. *~ ned* niedersetzen, herabnehmen. *~ om* besorgen. *~ omkring* herumstellen. *~ sitt tal till ngn* sich an e-n wenden, e-n anreden, *~ till rätta* zurecht stellen. *~ till* machen, ordnen, einrichten, anrichten, *där har du ställt vackert till* da hast du etw. Schönes el. e-e schöne Wirtschaft angerichtet. *~ tillbaka* zurückstellen. *~ tillsammans* zusammenstellen. *~ undan* fort-, weg|stellen. *~ upp* auf-, hinauf-, herauf|stellen, *~ upp sig* sich aufstellen, till exercis o. dyl. äfv. antreten. *~ ut* aus-, hinaus-, heraus|stellen. **-e**, *-t*, *-n*, Stelle *f*, Platz, Ort *m*, Stätte *f*. *Ej röra sig från* el. *ur ~t* sich nicht von der Stelle rühren, sich nicht rükken und rühren, *vara på ort och ~* an Ort und Stelle sein, *på ett ~* an e-r Stelle, an e-m Orte, *på ~t* genast auf der Stelle, sofort, sogleich, stehenden Fufses. *I ~t* statt dessen, dafür, *i ~t för* anstatt, statt, *i ngns ~*, *i ~t för ngn* anstatt js, an js Statt, *i mitt ~* anstatt meiner, an meiner Statt, *träda* (*vara*) *i ngns ~* an js Statt el. Stelle treten (sein), *upptaga i barns ~* an Kindes Statt annehmen, *tänk eder i mitt ~* setzen Sie sich an meine Stelle, *i edert ~ hade jag* an Ihrer Stelle hätte ich, *om jag vore i ditt ~* wenn ich an deiner Stelle wäre. **-företrädare**, Stellvertreter *m*. **-ning**, **-ens**, *-ar*, 1. konkret, byggnadsställn. e. dyl. Gerüst, ställ Gestell *n*. 2. abstrakt Stellung, läge, förhållanden Lage *f*, tillstånd Zustand *m*.

**stäm|band**, **-gaffel**, Stimm|band *n*, -gabel *f*. **-järn**, Stemmeisen *n*. **-ma**, *a*) *-n*, *..mor*, 1. mus. Stimme *f*. 2. möte Sitzung, Versammlung *f*. *b*)[2] I. *tr*. 1. stimmen. 2. kalla inför

rätta vor Gericht laden, åtala verklagen. 3. ~ *möte med ngn* mit e-m e-e Zusammenkunft verabreden, e-m ein Stelldichein geben. 4. hämma hemmen, steuern, hindern. ~ *blodet* das Blut stellen el. stillen, ~ *i bäcken* e-r (dat.) Sache vorbeugen, e-r (dat.) Sache schon im Anfang steuern. II. *itr.* stimmen. — Med adv. o. prep. ~ *ngn* (*gynnsamt*) *för ngt* e-n (günstig) für etw. stimmen, e-n für etw. einnehmen. ~ *in* einstimmen. ~ *ngn* (*ogynnsamt*) *mot ngt* e-n (ungünstig) gegen etw. stimmen, e-n gegen etw. einnehmen. ~ *upp* anstimmen. ~ *öfverens* übereinstimmen. **-ning**, *-en*, *-ar*, 1. Stimmung *f.* 2. till domstol Vorladung *f.* **-ningsfull**, *a.* feierlich, ergreifend, erhaben. **-nyckel**, Stimmschlüssel *m.*

**stämpel**, *-n*, *..plar*, Stempel *m.* **-afgift**, **-papper**, Stempel|abgabe *f.*, -papier *n.*

**stämpl|a**,[1] I. *tr.* stempeln; skog. an-, ab|laschen. II. *itr.* ~ *mot ngn* gegen e-n konspirieren, sich gegen e-n verschwören. **-are**, *-n*, -, Stempler *m.* **-ing**, *-en*, *-ar*, 1. Stempelung, skog. Anlaschung *f.* 2. ränker, sammansvärjn. Kabale, Verschwörung *f*; pl. Umtriebe *pl.*

**ständer**, *pl.* Stände *pl.*

**ständig**, *a.* stetig, beständig, immerwährend, permanent. ~*t utskott* ordentlicher Ausschufs. ~*t*, adv. stets, immer, je und je.

**stäng|a**,[2] *tr.* schliefsen, zuschliefsen, verschliefsen, zumachen. ~ *dörren efter sig* die Thür hinter sich zumachen. *Stängd* zu, *vara stängd* zusein, *förblifva stängd* zubleiben. — Med adv. ~ *för* absperren, schliefsen. ~ *igén*, ~ *till* zuschliefsen, zumachen. ~ *inne* einschliefsen, einsperren. ~ *úte* ausschliefsen. **-el**, *-n*, *..glar*, Stengel *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Schliefsen *n*, Schlufs *m.* **-ningstid**, Schliefsungszeit *f.* **-sel**, *..slet*, -, Ein-, Um|friedigung *f*, Zaun *m.*

**stänk**, *-et*, -, Tropfen *m.* **-a**,[2] *tr.* o. *itr.* spritzen, sprengen. *Det stänker* småregnar es sprüht. — Med adv. o. prep. ~ *néd* voll spritzen. ~ *på ngt* etw. bespritzen el. besprengen. ~ *upp* aufspritzen. **-kvast**, Sprengbesen, Weihwedel *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Bespritzung, Besprengung *f.* **-regn**, Sprüh-, Spreng|regen *m.* **-röst**, einzelne Stimme.

**stäpp**, *-en*, *-er*, Steppe *f.*

**stärk|a**,[2] *tr.* 1. stärken, kräftigen. 2. med stärkelse stärken, steifen. **-else**, *-n*, *0*, Stärke *f.* **-elsefabrik**, Stärkefabrik *f.* **-kjol**, Steifrock *m.* **-krage**, gesteifter Hemdkragen, Kragen *m.* **-skjorta**, Hemd *n* mit Einsatz.

**stätta**, *-n*, *..tor*, Überstieg *m* über e-n Feldzaun.

**stöd**, *-et*, -, Stütze, karm Lehne *f.* *Med* ~ *af* kraft, vermöge, zufolge, *tjäna till* ~ *för* stützen. **-ja**,[2] *tr.* stützen. ~ *sig emot ngt* sich an etw. (ack.) [an]lehnen, *stå stödd emot ngt* an etw. (dat.) lehnen. ~ *sig på käppen* sich auf den Stock stützen. **-jemur**, Strebe-, Stütz|mauer *f.* **-jepelare**, Strebe-, Stütz|pfeiler *m.* **-jepunkt**, Stützpunkt *m.*

**stöfl|a**,[1] *itr.* stiefeln. *Komma* ~*nde* angestiefelt kommen. **-ett**, *-en*, *-er*, Stiefelette *f.*

**stöfvare**, *-n*, -, Stöber[hund] *m.*

**stöfvel**, *-n*, *..flar*, Stiefel *m.* **-knekt**, Stiefelknecht *m.* **-skaft**, Stiefel|schaft *m*, -röhre *f.* **-stropp**, Stiefelstrippe *f.*

**stök**, *-et*, *0*, Aufräum|ung *f*, -en *n*, Unruhe *f.* **-a**,[1] *itr.* aufräumen. — Med adv. o. prep. ~ *i ordning* aufräumen, ordnen. ~ *ifrån sig* aufräumen; *tr.* adv. fertig bringen, abthun. ~ *med ngt* sich mit etw. beschäftigen, mit etw. beschäftigt sein. ~ *till* in Unordnung bringen. ~ *undan* aufräumen, fertig bringen, abthun. **-dag**, Aufräumungstag *m*, unruhiger Tag. **-ig**, *a.* unordentlich, unruhig

**stöld**, *-en*, *-er*, Diebstahl *m.*

**stöna**,[1] *itr.* stöhnen, ächzen. **-nde**, *-t*, *-n*, Stöhnen, Ächzen *n.*

**stöp**, *-et*, *0*, 1. schmelzendes Eis, schmelzender Schnee, Schneebrei *m.* Bild. *stanna i* ~*et* in der Patsche sitzen el. sein. 2. *Lägga i* ~ einquellen, keimen. **-a**,[2] *tr.* 1. giefsen. 2. ~ *ljus* Lichte ziehen. 3. se *stöp* 2. **-form**, Gufsform *f.* **-ljus**, gezogenes Licht.

**stör**, *-en*, *-ar*, 1. Staken, Pfahl *m*, Stange *f.* 2. zool. Stör *m.* **-a**, I.[1] *tr.* pfählen, stützen. II.[2] *tr.* stören. **-böna**, Stangenbohne *f.*

**större**, **störst** se *stor.*

**störtt**, *adv.* ~ *omöjligt* ganz unmöglich. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* stürzen. — Med adv. o. prep. ~ *af hästen* vom Pferde stürzen. ~ *från* ur ngt hervorstürzen, till ngt herbeistürzen. ~ *ngn från tronen* e-n entthronen. ~ *ngn i fördärf* e-n ins Verderben stürzen. ~ *in* ein-, hinein-, herein|stürzen, ~ *in i rummet* ins Zimmer stürzen; ramla einstürzen, *'huset hotar att* ~ *in* das Haus droht den Einsturz. ~ *mot ngn* auf e-n zustürzen. ~ *néd* nieder-, herab-, hinab|stürzen. ~ *omkull* umstürzen. ~ *upp* auffahren. ~ *út* hinaus-, heraus|stürzen. **-bad**, Sturzbad *n.* **-flod**, reifsender Strom. Bild. (gewaltige) Flut, *en* ~ *af skymford* e-e Flut von Schimpfworten. **-regn**, Platzregen, Regengufs *m.* **-regna**, *itr.* platzregnen. **-sjö**, Sturz|see, -welle *f.* **-skur** se *störtregn.*

**stöt**, *-en*, *-ar*, Stofs *m.* *Elektrisk* ~ elektrischer Schlag. *I* ~*en åt gången* zugleich, gleichzeitig, auf einmal. **-a**,[2] I. *tr.* 1. stofsen. 2. bild. verletzen, beleidigen. II. *itr.* om hästar, vagnar m. m. stofsen. — Med adv. o. prep. ~ *åf* abstofsen. ~ *bort* fort-, weg|stofsen. ~ *emót* anstofsen. ~ *från* hervorstofsen. ~ *ngn för hufvudet* e-n vor den Kopf stofsen. ~ *i basun* in die Posaune stofsen; ~ *i gult* ins Gelbe spielen el. stechen, e-n Stich ins Gelbe haben, sich ins Gelbliche ziehen. ~ *ifrån sig* von sich fort- el. weg|stofsen. ~ *ihóp* zusammenstofsen, anein-

ander geraten. ~ *in* ein-, hinein|stofsen. ~ *sig med ngn* sich mit e-m überwerfen, es mit e-m verderben. ~ *nėd* nieder-, hinab-, herab|stofsen; *döda* niederstechen. ~ *omkull* umstofsen. ~ *på grund*, ~ *på'* auf den Grund stofsen, aufstofsen; ~ *på pedanteri* nach Pedanterie schmecken, an Pedanterie streifen; ~ *sig på ngt* sich an etw. (ack.) stofsen, bild. an etw. (dat.) Anstofs nehmen, *blifva stött på ngn för ngt* e-m etw. verübeln, e-m etw. übel nehmen. ~ *på'* träffa antreffen, *ngn stöter på' ngt* äfv. etw. stöfst e-m auf, ~ *på' ngn* uppmana till ngt e-m ein Wort sagen. ~ *sámman* se ~ *ihóp*. ~ *sönder* zerstofsen. ~ *till háren* zum Heere stofsen, sich dem Heere anschliefsen. ~ *till* zustofsen, *stöta emot* anstofsen, stofsen an med ack., *gränsa intill* angrenzen, *komma till* zustofsen, dazu kommen. ~ *tillbáka* zurückstofsen. ~ *tillsámmans* se *ihóp*. ~ *úndan* fort-, weg|stofsen. ~ *úpp* aufstofsen. ~ *út* aus-, hinaus-, heraus|stofsen, ~ *út en förbannelse* e-n Fluch ausstofsen. *Blifva stött öfver ngt* etw. übel nehmen, an etw. (dat.) Anstofs nehmen, etw. für ungut nehmen, etw. krumm nehmen. **-ande**, *a.* anstöfsig. **-el**, *-n*, *..tlar*, Stöfsel *m*, Keule *f*. **-esten**, Stein *m* des Anstofses. **-ljud**, Verschlufslaut *m*.

**stötta**, I. *-n*, *..tor*, Stütze, Strebe *f*. II.[1] *tr.* stützen, mit Stützen versehen.

**stötvis**, *adv.* stofsweise, ruckweise.

**subaltern**, I. *a.* subaltern. II. *-en*, *-er*, Subalterne(r) *m*. **-officer**, Subalternoffizier *m*.

**subjekt**, *-et*, *-[er]*, Subjekt *n*. **-iv**, *a.* subjektiv. **-ivitet**, *-en*, *0*, Subjektivität *f*.

**sublim**, *a.* sublim, erhaben. **-at**, *-et*, *-[er]*, Sublimat *n*.

**subordination**, *-en*, *0*, Subordination, Unterordnung *f*, Gehorsam *m*. **-sbrott**, Subordinationsvergehen *n*.

**sub|ordinera**,[1] *itr.* o. *tr.* subordinieren. **-rett**, *-en*, *-er*, Soubrette *f*. **-sidier**, Subsidien, Hülfsgelder *pl*. **-skribent**, *-en*, *-er*, Subskribent, Abonnent *m*. **-skribera**,[1] *itr.* subskribieren, abonnieren, *på* auf med ack. **-skription**, *-en*, *-er*, Subskription *f*, Abonnement *n*. **-stans**, *-en*, *-er*, Substanz *f*. **-stantiv**, *-et*, *-[er]*, Hauptwort, Substantiv *n*. **-stantiv[isk]**, *a.* substantivisch. **-stitut**, *-et*, *-[er]*, Substitut *m*. **-til**, *a.* subtil, spitzfindig. **-trahend**, *-en*, *-er*, Subtrahend *m*. **-trahera**,[1] *tr.* o. *itr.* subtrahieren, abziehen. **-trahering**, *-en*, *-ar*, **-traktion**, *-en*, *-er*, Subtraktion *f*.

**succession**, *-en*, *0*, Erbfolge, Succession *f*. **-skrig**, **-sordning**, Erbfolge-, Successions|krieg *m*, -ordnung *f*.

**successiv**, *a.* successiv, allmählich.

**suck**, *-en*, *-ar*, Seufzer *m*. *Draga sin sista* ~ veratmen, verröcheln. **-a**,[1] *itr.* seufzen. **-an**, *-*, *0*, **-ande**, *-t*, *0*, Seufzen, Geseufze *n*.

**sudd**, I. *-en*, *-ar*, 1. Wisch *m*. 2. att suga på Lutschbeutel *m*. II. *-et*, *0*, Sudelei, Schmiererei, Pinselei *f*. **-a**,[1] *itr.* 1. sudeln. 2. lefva oordentl. schlemmen, ein ausschweifendes Leben führen, kneipen. — Med adv. ~ *bort* verwischen, verpfuschen; *förslösa* verschwenden, verthun. ~ *nėd* versudeln, beschmutzen. ~ *till* zusudeln. ~ *út* verwischen, auswischen. ~ *öfver* überfahren, übersúdeln. **-er**, *-n*, *0*, fuskare Pfuscher; odugling Taugenichts, Nichtsnutz *m*. **-ig**, *a.* sudelig.

**sudla**,[1] *tr.* sudeln, besudeln.

**suffix**, *-et*, *-[er]*, Suffix *n*.

**suffi|era**,[1] *itr.* o. *tr.* souffl[i]eren, zuflüstern. **-ett**, *-en*, *-er*, 1. Klappverdeck, Verdeck *n* e-s Wagens. 2. vagn Kutsche *f* mit Klappverdeck. **-ör**, *-en*, *-er*, Souffleur *m*.

**sugi|a**,[4] *itr.* o. *tr.* saugen, på sudd o. dyl. lutschen. — Med adv. o. prep. ~ *sig fast* sich ansaugen. ~ *i sig*, ~ *in* einsaugen, einziehen. ~ *úpp* aufsaugen. ~ *úr*, ~ *út* aussaugen. **-flaska**, Saugflasche *f*.

**sugga**, *-n*, *..gor*, Sau *f*.

**sugi|mun**, Saugmaul *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, Saugen *n*. **-pump**, Saugpumpe *f*. **-rör**, Saug|rohr *n*, -röhre *f*. **-vårta**, Saugwarze *f*.

**sujett**, *-en*, *-er*, Schauspieler *m*, -in *f*.

**sukta**,[1] *itr.* F ~ *efter ngt* sich umsonst nach etw. sehnen, *få* ~ *efter ngt* etw. entbehren müssen.

**sula**, I. *-n*, *..lor*, Sohle *f*. II.[1] *tr.* sohlen.

**sulta**,[1] *itr.* o. *tr.* lutschen.

**sultan**, *-en*, *-er*, Sultan *m*. **-inna**, *-n*, *..nor*, Sultanin *f*.

**summ|a**, *-n*, *..mor*, Summe *f*. *En liten nätt* ~ ein hübsches Stück Geld. **-arisk**, *a.* summarisch. **-era**,[1] *tr.* summieren. — Med adv. ~ *ihóp* summieren. **-ering**, *-en*, *-ar*, Summierung *f*.

**sump**, *-en*, *-ar*, 1. träsk Sumpf, Morast *m*. 2. fisksump Fischkasten *m*, båt med sump Trebel *m*. 3. badsump Bassin *n*. 4. kaffesump Kaffeesatz, Satz *m*. **-feber**, **-gas**, Sumpf|fieber, -gas *n*. **-ig**, *a.* sank sumpfig, morastig.

**sund**, I. *a.* gesund. II. *-et*, *-*, Meerenge, Strafse *f*, Sund *m*. **-het**, *-en*, *0*, Gesundheit *f*. **-hetskollegium**, Sanitätskollegium *n*. **-hetsnämd**, Gesundheitsamt *n*. **-hetspolis**, Gesundheits-, Sanitäts|polizei *f*.

**sunnan**, I. *adv.* von Süden. II. *-*, *0*, Südwind *m*. **-vind**, Südwind *m*.

**suntält**, Sonnen|zelt, -deck *n*.

**sup**, *-en*, *-ar*, Schnaps *m*. **-a**,[4] *tr.* o. *itr.* trinken, omättl. saufen, brännvin schnapsen. ~ *sig full* sich betrinken. *Som man kokar får man* ~ wie man's treibt, so geht's; wie man schmiert, so fährt man. — Med adv. ~ *in* einsaugen. ~ *úpp* vertrinken, verzechen, aufkneipen, aufzechen. ~ *úr* austrinken. **-anmat**, Suppe *f*. **-are**, *-n*, *-*, Trinker, Säufer *m*. **-broder**, Trinkbruder *m*. **-é**, *-[e]n*, *-er*,

Abendessen, Souper *n*. *Bjuda på ~* auf den Abend einladen. **-era,**[1] *itr*. zu Abend essen, soupieren. **-eri,** *-et, 0,* Trunksucht, Völlerei *f*.

**suppleant,** *-en, -er,* Suppleant, Ersatzmann, Stellvertreter *m*.

**supplement,** *-et,* -[*er*], Supplement *n*, Ergänzung *f*. **-band,** Ergänzungs-, Supplement|band *m*. **-svinkel,** Neben-, Ergänzungs-, Supplement|winkel *m*.

**supplier|a,**[1] *tr*. ergänzen, supplieren. **-ing,** *-en,* *-ar,* Ergänzung *f*.

**supplik,** *-en, -er,* Bittschrift, Supplik *f*. **-ant,** *-en, -er,* Bittsteller(in), Supplikant(in) *m* (*f*).

**supponera,**[1] *tr*. voraussetzen, annehmen, supponieren.

**supremati,** -[*e*]*n, 0,* Oberhoheit, Suprematie *f*.

**suput,** *-en,* *-ar,* Sauf|aus, -bold, -sack, Schnapsbruder *m*.

**sur,** *a*. 1. mots. till söt **sauer;** skarp, sammandragande, ss. smaken af sura äpplen o. dyl. herb[e]. *~ mjölk* saure el. dicke Milch. Bild. *göra ngn lifvet ~t* e-m das Leben sauer machen, *se ~ ut, göra ~a miner* sauer aussehen, ein saueres Gesicht machen. 2. vät nafs, feucht. **-apel,** wilder Apfelbaum. **-bill,** Sauerampfer *m*. **-brunn,** Sauerbrunnen, Säuerling *m*. **-deg,** Sauerteig *m*. **-din,** *-en, -er,* Sordine *f*. **-kart,** herbe unreife Frucht. **-kål,** Sauer|kraut *n*, -kohl *m*. **-mulen,** *a*. mürrisch; F sauertöpfisch. **-mulenhet,** mürrisches Wesen. **-na,**[1] *itr*. sauer werden, sauern, versauern.

**surr,** *-et, 0,* Gesumme *n*. **-a,**[1] I. *itr*. summen, burren, schnurren. II. *tr*. *~ [dåst]* sorren, festbinden. **-ning,** *-en, -ar,* 1. se *surr*. 2. fastbindn. Sorrung *f*.

**surrogat,** *-et,* -[*er*], Surrogat, Ersatzmittel *n*.

**sur|stek,** Sauerbraten *m*. **-söt,** *a*. sauersüfs. **-torn,** Berberitze *f*. **-äpple,** Holzapfel *m*.

**sus,** I. *-et, 0,* Gesäusel, Säuseln, Sausen, Rauschen *n*. *Lefva i ~ och dus* in Saus und Braus (el. Schmaus) leben, im vollen Saus leben, prassen, schlemmen. II. *-en, 0, göra ~en* entscheidend sein, entscheiden. **-a,**[1] *itr*. sausen, säuseln. — Med adv. *~ frám* heran-, hervor|sausen. **-ning,** *-en, -ar,* se *sus*.

**suspen|dera,**[1] *tr*. suspendieren. **-dering,** *-en, -ar,* **-sion,** *-en, -er,* Suspension *f*.

**sutare,** *-n,* -, Schlei[e] *f*.

**suvenir,** *-et,* -[*er*], Andenken, Souvenir *n*.

**suverän,** I. *a*. souverän, unumschränkt. II. *-en, -er,* Souverän *m*. **-itet,** *-en, 0,* Souveränität *f*.

**svabb,** *-en, -ar,* Schwabber *m*. **-a,**[1] *tr*. schwabbern, abschwabbern.

**svab|el,** *-n,* *..blar,* se *svabb*. **-la** se *svabba*.

**svada,** *-n, 0,* Suade, Suada, Redseligkeit *f*, Redefluſs *m*.

**svafl|a,**[1] *tr*. schwefeln. **-ing,** *-en, -ar,* Schwefelung *f*.

**svafvel,** *..flet, 0,* Schwefel *m*. **-aktig,** *a*. schwefelartig. **-blomma, -ster,** Schwefel|blüte *f*, -äther *m*. **-gul,** *a*. schwefelgelb. **-lukt, -sticka, -syra, -tråd,** Schwefel|geruch *m*, -hölzchen *n*, -säure *f*, -faden *m*.

**svag,** *a*. schwach, kroppsl. svag afv. schwächlich. *En ~ antydan* e-e leise Andeutung, *vara ~ för ngn* e-e Schwachheit für e-n haben, *~ sida* schwache Seite, Blöfse *f*. **-dricka,** Dünnbier, Nachbier *n*. **-het,** *-en, -er,* Schwäche, Schwachheit *f*. **-hetssynd,** Schwachheitssünde *f*. **-hetstillstånd,** Schwächezustand *m*. **-sint,** *a*. geistesschwach, blödsinnig, wahnsinnig. **-sinthet,** *-en, 0,* Geistesschwäche *f*, Blödsinn, Wahnsinn *m*. **-synt,** *a*. schwachsichtig. **-synthet,** *-en, 0,* Schwachsichtigkeit *f*.

**svaja,**[1] *itr*. wehen.

**sval,** *a*. kühl. **-a,** I. *-n, ..lor,* Schwalbe *f*. II.[1] *tr*. *~ [åf]* kühlen, abkühlen. **-bo,** Schwalbennest *n*. **-e,** *-n, ..lar,* bedeckter Gang an e-m Hause.

**svalg,** *-et,* -, 1. i halsen Rachen *m*. 2. afgrund Schlund *m*, Schlucht *f*. 3. frässert Schwelgerei *f*.

**svalka,** I. *-n, 0,* Kühl|e, -ung *f*. II.[1] *tr*. kühlen, abkühlen.

**svall,** *-et, 0,* Schwall *m*, Flut, Wallung *f*. *~ af ord* Schwall *m* von Worten. **-a,**[1] *itr*. fluten, wogen, om blodet wallen. — Med adv. *~ öfver, itr*. ü'ber|fliefsen, -fluten, -strömen; *tr*. über|fliefsen, -flúten, -strö'men. **-is,** durch zufliefsendes Wasser anschwellendes Eis *n*. **-kött,** wildes Fleisch. **-ning,** *-en, -ar,* Schwall *m*, Wallung *f*. **-våg,** Schlagwelle *f*.

**svalna,**[1] *itr*. *~ [åf]* kühl el. kalt werden, sich abkühlen.

**svamm|la,**[1] *itr*. schwatzen, dummes Zeug reden. **-lig,** *a*. unsinnig, sinnlos. **-mel,** *svamlet, 0,* Wort|kram, -schwall *m*, Geschwätz *n*, Unsinn *m*, dummes Zeug.

**svamp,** *-en, -ar,* 1. bot. Pilz *m*. 2. tvättsvamp m. m. Schwamm *m*. **-aktig,** *-artad,* *a*. pilz-, schwamm|ähnlich, -artig, schwamm|ig, -icht, jfr föreg. **-dosa,** Schwammdose *f*. **-formig,** *a*. pilz-, schwamm|förmig, jfr *svamp*. **-ig,** *a*. schwamm|ig, -icht.

**svan,** *-en, -ar* el. *-or,* Schwan *m*. **-sång,** Schwanen|gesang *m*, -lied *n*.

**svang,** *bringa, gå, komma, vara i ~* in Schwang bringen, gehen, kommen, sein.

**svankryggig,** *a*. sattel-, tief-, senk|rückig.

**svans,** *-en, -ar,* Schwanz, Schweif *m*. **-ben,** **-rem,** Schwanz|bein *n*, -riemen *m*.

**svar,** *-et,* -, Antwort; Erwiderung, Entgegnung *f*. *Om ~ anhålles* um Antwort wird gebeten, *blifva ~et skyldig* die Antwort schuldig bleiben, um die Antwort verlegen sein, *till ~ å eder ärade skrifvelse* in Antwort auf Ihr geehrtes Schreiben, in Beantwortung (el. antwortlich) Ihres geehrten Schrei-

bens, *få till* ~ zur Antwort bekommen, *stå till ~s för* el. *med ngt* Rede und Antwort über etw. (ack.) stehen, für etw. verantwortlich sein, etw. verantworten, *ställa ngn till ~s för ngt* e-n für etw. verantwortlich machen. **-a,**[1] *tr.* o. *itr.* antworten, erwidern, entgegnen. — Med adv. o. prep. ~ *emot* motsvara entsprechen, *ngt* e-r (dat.) Sache; vara näsvis naseweis sein, unverschämt antworten. ~ (ansvara) *för ngt* etw. verantworten, ~ *för ngn* für e-n bürgen, für e-n Bürgschaft leisten. ~ *på ngt* etw. beantworten, auf etw. (ack.) antworten el. erwidern. **-ande,** *-n, 0,* Verklagte(r) *m.*

**svarf,** *-ven, -var,* **-bänk** se *svarfstol.* **-järn,** Dreheisen, Drechslereisen *n.* **-ning,** *-en, -ar,* Drechseln *n.* **-stol,** Drehbank, Drechselbank *f.* **-va,**[1] *tr.* drechseln. — Med adv. ~ *åf* abdrechseln. ~ *ihóp* drechseln. ~ *út* ausdrechseln. **-vare,** *-n, -,* Drechsler *m.*

**svaromål,** Verteidigung vor Gericht, Antwort *f. Inlåta sig* el. *ingå i* ~ sich verteidigen, antworten.

**svars|artikel,** Gegenartikel *m.* **-lös,** *a. Vara* ~ nichts antworten können, um die Antwort verlegen sein, *ej vara* ~ nicht um die Antwort verlegen sein, ss. stående egenskap nicht auf den Mund (el. F das Maul) gefallen sein, *göra ngn* ~ e-n um die Antwort verlegen machen, e-m den Mund schliefsen el. stopfen. **-skrift,** Gegenschrift *f.*

**svart,** *a.* schwarz. *Hafva* ~ *på hvitt på ngt* etw. schwarz auf Weifs haben, *se i* ~ schwarz sehen, *måla i* ~ schwarz malen, ins Schwarze malen, mit schwarzen Farben malen. **-alf,** Dunkelelf(e) *m* (*f*). **-blå,** *a.* schwarzblau. **-fläckig,** *a.* schwarzfleckig. **-klädd,** *a.* schwarz gekleidet, in Schwarz. *Gå, vara* ~ stf. sich schwarz tragen. **-konst,** schwarze Kunst, Schwarzkunst *f.* **-konstbok,** Buch von der schwarzen Kunst, Zauberbuch *n.* **-konstnär,** Schwarzkünstler *m.* **-krita,** schwarze Kreide. **-muskig,** *a.* schwarzbraun von Gesicht. **-myila,** schwarzer Humus. **-myra,** schwarze Ameise. **-na,**[1] *itr.* schwarz werden. *Det* ~*r för mina ögon* es wird mir schwarz vor den Augen. **-randig,** *a.* schwarzstreifig. **-rock,** Schwarzrock, Pfaff *m.* **-sjuk,** *a.* eifersüchtig. **-sjuka,** Eifersucht *f.* **-skäggig,** *a.* schwarzbärtig. **-soppa,** schwarze Suppe. **-ögd,** *a.* schwarzäugig.

**svassa,**[1] *itr.* stolzieren. **-nde,** *a.* hochklingend, hochtrabend, schwülstig.

**Svealand,** *n npr.* Svealand *n.*

**sveda,** I. *-n, 0,* brennender Schmerz. II.[2] *tr.* sengen, ansengen, versengen. — Med adv. ~ *åf,* ~ *bórt* ab-, weg|sengen.

**svedenborgare,** *-n, -,* Swedenborgianer *m.*

**svedj|a,**[2] *tr.* ~ [*åf*] abbrennen, [ab]schwenden. **-eland,** abgeschwendetes Land.

**svek,** *-et, -,* Betrug, Trug *m,* Falschheit, Tücke *f.* **-full,** *a.* trügerisch, falsch, tückisch. **-fullhet,** *-en, 0,* se *svek.* **-lig** se *svekfull.*

**sven,** *-nen, -ner,* Bursch[e], Jüngling, page Page *m.* **-sexa,** Schmaus *m* für den Bräutigam vor der Hochzeit.

**svensk,** I. *a.* schwedisch. II. *-en, -ar,* Schwede *m.* **-a,** *-n, ..kor,* 1. *0,* språk Schwedisch *n.* ~*n* das Schwedisch[e], jfr *tysk.* 2. kvinna Schwedin *f.* **-tysk,** *a.* schwedisch-deutsch, ~ *ordbok* schwedisch-deutsches Wörterbuch.

**svepl|a,**[2] *tr.* hüllen, wickeln; lik ins Leichentuch hüllen, kleiden. — Med adv. ~ *in* einwickeln, einhüllen. ~ *óm ngn ngt* e-m etw. úmthun, úmwickeln, úmhüllen, úmgeben, e-n mit etw. umwickeln, umhü'llen, umgében, e-n in etw. (ack.) wickeln. ~ *öfver* darüberhüllen. **-duk,** Leichentuch *n.* **-e,** *-t, -n,* bot. Hülle *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Sterbe|kleid, -gewand *n.* **-skäl,** Vorwand *m.*

**Sverige,** *n npr.* Schweden *n.*

**svetsa,**[1] *tr.* schweifsen. — Med adv. ~ *ihóp* zusammenschweifsen.

**svett,** *-en, 0,* Schweifs *m.* **-as,**[1] *itr. dep.* schwitzen. — Med adv. ~ *út* ausschwitzen. **-bad,** Schwitzbad *n.* **-drifvande,** *a.* schweifs|treibend, -befördernd. **-droppe,** Schweifstropfen *m.* **-drypande,** *a.* schweifstriefend. **-duk,** Schweifstuch *n.* **-ig,** *a.* schweifsig. **-körtel,** **-medel,** Schweifs|drüse *f,* -mittel *n.* **-ning,** *-en, 0,* Schwitzen *n. Komma i* ~ in Schweifs geraten. **-rem,** Hutstreifen *m.*

**svick|la,** *-n, ..kor,* Zwicker *m,* Zäpfchen *n.* **-borr,** Zwickbohrer *m.*

**svida,**[4] *itr.* brennen, schmerzen. *Det svider i hjärtat på mig* es drückt mir das Herz ab.

**svik|la,**[4] *tr.* täuschen, hintergehen, im Stiche lassen. *Minnet sviker mig* das Gedächtnis verläfst mich, *krafterna sveko mig* die Kräfte versagten el. entsanken mir. **-lig,** *a.* **-ligen,** *adv.* fälschlich, trügerisch.

**svikt,** *ge* ~ schwippen. **-a,**[1] *itr.* schwanken, wanken. ~ *under bördan* sich unter der Last biegen.

**svim|ma,**[1] *itr.* ~ [*åf*] ohnmächtig werden, in Ohnmacht fallen. **-ning,** *-en, -ar,* Ohnmacht *f.*

**svin,** *-et,* -, Schwein *n. Alla* ~ *äro svarta i mörkret* bei Nacht sind alle Katzen grau. **-afvel,** Schweinezucht *f.* **-aktig,** *a.* niederträchtig, gemein. **-aktighet,** *-en, -er,* Niederträchtigkeit, Gemeinheit *f.* **-borst,** Schweinsborste *f,* koll. *-n pl.*

**svindel,** *-n, 0,* Schwindel *m.* **-aktig,** *a.* schwindel|haft, -icht.

**svindl|a,**[1] *itr.* schwindeln. *Jag* ~*r* es schwindelt mir, der Kopf schwindelt mir, ich schwindle. ~*nde* schwind|elnd, -lig, -licht. **-are,** *-n, -,* Schwindler *m.* **-eri,** *-et, -er,* Schwindelei *f,* Schwindel *m.*

**svineri,** *-et, -er,* Schweinerei, Sauwirtschaft, Sauerei *f.*

**svingla**,[1] *tr.* o. *itr.* schwingen. — Med adv. ~ *sig néd* sich herab-, hinab|schwingen. ~ *sig úpp* sich empor-, hinauf-, herauf|schwingen. ~ *sig út* sich hinaus-, heraus|schwingen. **-el**, *-n*, *0*, Schwingel *m*.

**svin||gård**, **-herde**, **-ho**, **-hus**, **-ister**, Schweine|hof, -hirt, -trog, -stall *m*, -fett *n*. **-kreatur**, Schwein *n*. **-mat**, **-stia**, **-sylta**, **-tryne**, Schweine|futter *n*, -koben *m*, -sülze *f*, -rüssel *m*.

**svira**,[1] *itr.* schwärmen, schlemmen, ein ausschweifendes Leben führen. **-re**, *-n*, *-*, Schwärmer, Schlemmer *m*.

**svirfvel**, *-n*, *..flar*, Glitsch-, Lauf|angel *f*.

**sviskon**, *-et*, *-*, Zwetsch[k]e *f*. **-kaka**, Zwetschenkuchen *m*.

**svit**, *-en*, *-er*, 1. följe Gefolge *n*, Suite *f*. 2. följd Folge *f*, af en sjukdom afv. Nachübel *n*.

**svordom**, *-en*, *-ar*, Fluch, Schwur *m*.

**svull||en**, *a.* geschwollen, angeschwollen, gedunsen, aufgedunsen, dick. *Vara* ~ *i ansiktet* e-e dicke Backe, ein dickes Gesicht haben. **-na**,[1] *itr.* ~ [*úpp*] schwellen, anschwellen, dick werden. ~ *igén* zuschwellen. **-nad**, *-en*, *-er*, Schwulst *m* o. *f*, Geschwulst *f*.

**svulst**, *-en*, *-er*, Schwulst *m*. **-ig**, *a.* schwülstig. **-ighet**, *-en*, *-er*, Schwülstigkeit *f*, Schwulst *m*.

**svulten**, *a.* verhungert.

**svunnen**, *a.* vergangen.

**svyck**, *-en*, *-er*, Zech-, Trink|gelage *n*. **-a**,[1] *itr.* zechen, trinken.

**svåger**, *-n*, *..grar*, Schwager *m*. **-lag**, *-et*, *0*, **-skap**, *-et*, *0*, Schwagerschaft, Verschwägerung *f*.

**svål**, *-en*, *-ar*, Schwarte *f*. **-aktig**, *a.* schwartig.

**svår**, *a.* schwer, kinkig schwierig. *Ngn har* ~*t för ngt* etw. fällt e-m schwer. **-begriplig** se *svårfattlig*. **-botlig**, *a.* schwer zu heilen. **-fattlig**, *a.* schwerverständlich, dunkel. **-handterlig**, *a.* schwer zu handhaben, schwierig. **-ighet**, *-en*, *-er*, Schwierigkeit *f*. **-ligen**, *adv.* schwerlich. **-löst**, *a.* schwierig. **-mod**, Schwer|mut, -mütigkeit *f*, Trüb|sinn *m*, -seligkeit *f*. **-smält**, *a.* om metaller strengflüssig; om föda schwer verdaulich, schwer. **-tydd**, *a.* schwer zu deuten.

**sväfva**,[1] *itr.* schweben. ~*nde* osäker ungewiss, unsicher. — Med adv. o. prep. ~ *bórt* entschweben. ~ *frám* hervor-, herbei-, dahin|schweben. ~ *igénom*, *itr.* durchschweben, *tr.* durchschwében. ~ *néd* nieder-, hinab-, herab|schweben. ~ *omkring ngt* etw. umschwében. ~ *úpp* aufschweben. ~ *út* hinaus-, heraus|schweben.

**svägerska**, *-n*, *..kor*, Schwägerin *f*.

**svälja**,[2] *tr.* ~ [*néd*] schlucken, hinunterschlucken, verschlucken, verschlingen. ~ *förtreten* den Ärger verbeifsen, den Ärger in sich beifsen.

**svälla**,[2] *itr.* schwellen, anschwellen; gnm väta quellen. — Med adv. ~ *igén*, ~ *ihóp* zuschwellen. ~ *úpp*, ~ *út* anschwellen, aufschwellen. ~ *öfver*, *itr.* ü'berschwellen, austreten; *tr.* überschwéllen.

**svält**, *-en*, *0*, Hunger *m*. *Dö af* ~ Hungers el. vor Hunger sterben. **-a**,[24] I. *tr.* hungern lassen. II. *itr.* hungern. — Med adv. ~ *ihjäl*, *tr.* verhungern lassen; *itr.* verhungern, sich tot hungern, sich zu Tode hungern, den Hungertod sterben, Hungers el. vor Hunger sterben. ~ *út* aushungern. **-kur**, Hungerkur *f*. *Sätta ngn på* ~ e-n fasten lassen. **-rem**, Schmachtriemen *m*.

**svämma**,[1] *tr.* o. *itr.* ~ *öfver* überschwémmen, *itr.* afv. ü'bertreten.

**sväng**, *-en*, *-ar*, kröks. Biegung, svängn. Umdrehung *f*, dans Tanz *m*. *Taga sig en* ~ tanzen, einmal tanzen, e-n Tanz tanzen, *vara i* ~*en* sehr beliebt sein, in der Mode sein. **-a**,[2] I. *tr.* schwingen, schwenken. II. ~ *sig* 1. sich schwingen, t. ex. *upp på hästen* auf das Pferd. 2. roa sig sich amüsieren, flott leben. 3. söka undanflykter Ausflüchte machen, sich zu helfen wissen. III. *itr.* 1. schwingen. 2. göra en sväng biegen, schwenken. — Med adv. o. prep. ~ *áf*, *itr.* abbiegen, abschwenken. ~ *sig från ngt* etw. los werden, sich herausziehen. ~ *sig med ngt* etw. haben, über etw. verfügen, mit etw. Staat machen. ~ *om hörnet* um die Ecke biegen. ~ *óm*, *tr.* úmdrehen; *itr.* úmbiegen, sich úmdrehen, sich herumdrehen, tanzen. ~ *úpp* aufschwingen. **-bro**, Drehbrücke *f*. **-d**, *a.* krumm, gebogen, ausgeschweift, ausgebaucht. **-el**, *-n*, *..glar*, Schwengel *m*, Ortscheit *n*. **-hjul**, Schwungrad *n*. **-ning**, *-en*, *-ar*, pendlars m. m. Schwingung; omvridn. Umdrehung; med en trupp Schwenkung *f*, *göra en* ~ abschwenken. **-om**, obøjl. *m* Tanz *m*. **-rum**, Platz, Spielraum *m*.

**svära**,[4] *itr.* o. *tr.* 1. gå ed schwören. ~ *ngn trohet* e-m Treue schwören, ~ *fanan* zur Fahne schwören. ~ *sig fri* sich rein schwören, sich von der Strafe frei el. los schwören. 2. nytlja svordomar fluchen, wettern. — Med adv. o. prep. ~ *bórt sig* falsch schwören. ~ *mot ngt* von etw. abstechen. ~ *på ngt* att det är sant etw. beschwören. ~ *vid ngt* bei etw. schwören. ~ *öfver ngt* auf etw. fluchen.

**svärd**, *-et*, *-*, Schwert *n*. *Gripa till* ~*et* zum Schwerte greifen. **-dans**, Schwertertanz *m*. **-fejare**, **-fisk**, Schwert|feger, -fisch *m*.

**svärdotter**, Schwiegertochter, Schnur *f*.

**svärds||hugg**, Schwert|hieb, -streich, -schlag *m*. **-lilja**, Schwertlilie *f*. **-linie**, männliche Linie. **-orden**, **-riddare**, Schwert|orden, -ritter *m*. **-sida**, männliche Seite. **-slag** se *svärdshugg*.

**svär||fader**, Schwiegervater, Schwäher, Schwieger *m*. **-föräldrar**, Schwiegereltern *pl*.

**svärja**,[4] se *svära*. **-nde**, *-t*, *0*, Fluchen, Wettern *n*.

**svärm**, *-en, -ar*, Schwarm *m*, Schar *f.* **-a,**[1] *itr.* schwärmen. — Med adv. o. prep. *~ för ngt* für etw. schwärmen. *~ omkring ngn* e-n umschwä'rmen. *~ omkring* umherschwärmen. **-are,** *-n,* -, Schwärmer *m.* **-eri,** *-et, -er,* Schwärmerei *f.* **-erska,** *-n, ..kor,* Schwärmerin *f.* **-isk,** *a.* schwärmerisch. **-ning,** *-en, -ar,* Schwärmen *n.* **-ningstid,** Schwärmzeit *f.*

**svärmor,** Schwiegermutter, Schwieger *f.*

**svärson,** Schwiegersohn *m.*

**svärta,** I. *-n, 0,* Schwärze *f.* II.[1] *tr.* *~ [néd]* schwärzen, verschwärzen; bild. verleumden, anschwärzen. *~ ifrå'n sig* abschwärzen.

**sy,**[3] *tr.* o. *itr.* nähen. — Med adv. *~ åf* abnähen. *~ fast,* *~ i* annähen, festnähen. *~ igén,* *~ ihóp,* *~ till* zunähen. *~ in* einnähen. *~ óm* úmnähen. *~ på'* an-, aufnähen. *~ öfver* ü'bernähen med det påsydda ss. objekt, eljes übernä'hen.

**sybarit,** *-en, -er,* Sybarit *m.* **-isk,** *a.* sybaritisch.

**sy|behör,** Nähmaterialien *pl.,* Nähzeug *n.* **-bord,** Nähtisch *m.* **-både,** Näh-, Stick|rahmen *m.*

**syd,** *-en, 0,* Süd[en] *m.* **-frukt,** Südfrucht *f.* **-lig,** *a.* südlich. **-länding,** *-en, -ar,* Südländer(in) *m* (*f*). **-ländsk,** *a.* südländisch.

**sydon,** *-et,* -, Nähzeug *n.*

**syd|ost,** *-en, 0,* Südost *m.* **-ostlig,** *a.* südöstlich. **-pol,** **-stat,** Süd|pol, -staat *m.* **-svensk,** *a.* südschwedisch. **-tysk,** *a.* süddeutsch. **-vart,** *adv.* südwärts. **-vind,** Südwind *m.* **-väst,** Südwest, hatt Südwester *m.* **-västlig,** **-västra,** *a.* südwestlich.

**sydyna,** Nähkissen *n.*

**sydöst|lig,** **-ra,** *a.* südöstlich.

**syfilli|s,** *-en, 0,* Syphilis *f.* **-itisk,** *a.* syphilitisch.

**syft|a,**[1] *itr.* zielen. — Med adv. o. prep. *~ på ngt* hänföra sig till ngt sich auf etw. (ack.) beziehen, afse ngt auf etw. (ack.) abgesehen sein, etw. bezwecken. *~ till ngt* auf etw. (ack.) zielen. *~ tillbáka* sich zurückbeziehen. **-e,** *-t, -n,* **-emål,** Zweck *m,* Ziel *n.* *Ha ngt till ~* auf etw. (ack.) ausgehen. **-ning,** *-en, -ar,* Beziehung *f.*

**syförening,** Nähkränzchen *n.*

**sykomor,** *-en, -er,* Sykomore *f.*

**sykorg,** Nähkorb *m.*

**syl,** *-en, -ar,* Ahle, Pfrieme *f,* Pfriemen *m.*

**sylfid,** *-en, -er,* Sylphide *f.* **-isk,** *a.* sylphidenhaft, elfenhaft.

**syll,** *-en, -ar,* Schwelle *f.*

**sylt,** *-en, -er,* Eingemachte(s) *n.* **-a,** I. *-n, ..tor,* Sulze, Sülze *f.* II.[1] *tr.* *~ [in]* frukt einmachen, einkochen. **-burk,** Einmachetopf *m.* **-gurka,** till sylta. Einmachegurke *f,* syltad eingemachte Gurke. **-kruka,** Einmachetopf *m.* **-ning,** *-en, -ar,* Einmachen, Einkochen *n.* **-socker,** Zucker *m* zum Einmachen.

**syl|lön,** Schneiderlohn *m.* **-maskin,** Nähmaschine *f.*

**symbol,** *-en, -er,* Symbol, Sinnbild *n.* **-ik,** *-en, 0,* Symbolik *f.* **-isera,**[1] *tr.* symbolisieren.

**symbolisk,** *a.* symbolisch.

**symfoni,** *-[e]n, -er,* Sinfonie, Symphonie *f.*

**symmetri,** *-[e]n, 0,* Symmetrie, Gleichmäfsigkeit *f,* Gleichmafs, Ebenmafs *n.* **-sk,** *a.* symmetrisch, gleichmäfsig.

**sympa|tetisk,** *a.* sympathetisch. **-ti,** *-[e]n, -er,* Sympathie *f,* Mitgefühl *n.* **-tisera,**[1] *itr.* sympathisieren, *med* mit. **-tisk,** *a.* sympathisch.

**symptom,** *-et,* -[*er*], Sympton, Anzeichen *n.*

**syn,** *-en, -er,* 1. Gesicht *n.* *~ och hörsel* åfv. Sehen und Hören. *Få ~ på ngn* e-s el. e-n ansichtig el. gewahr werden, e-n erblicken, e-n gewahren. *Skratta ngn midt upp i ~en* e-m ins Gesicht lachen, *blifva lång i ~en* ein langes Gesicht machen. *För ~s skull* zum Scheine, des Scheines wegen. 2. vision Gesicht *n,* Erscheinung *f.* *Hafva ~er, se i ~e* Gesichte sehen. 3. anblick, skådespel Anblick *m,* Schauspiel *n.* 4. besiktn. Besichtigung *f.* **-a,**[1] *tr.* besiktiga besichtigen, mönstra mustern. **-agoga,** *-n, ..gor,* Synagoge *f.* **-as,**[2] *dep. itr.* 1. *~ [till]* sichtbar sein, framträda hervortreten; blifva synlig sichtbar werden, erscheinen. *Han vill ~ lärd* er spielt den Gelehrten, er will gelehrt erscheinen. 2. tyckas scheinen, dünken. *Det synes mig* es scheint mir, es dünkt mich el. mir. **-bar,** *a.* sichtbar. **-barligen,** *adv.* sichtbarlich.

**synd,** *-en, -er,* Sünde *f.* *Det är både ~ och skam* es ist eine Sünde und Schande, *det är ~ att* es ist schade dafs, *det är ~ om honom* er dauert mich, es thut mir leid um ihn, er thut mir leid. **-a,**[1] *itr.* sündigen, fehlen. **-abekännelse,** Sündenbekenntnis *n.* **-abock,** Sündenbock, F Prügeljunge *m.* **-afall,** Sündenfall *m.* **-aflod,** Sündflut *f.* **-aförlåtelse,** Sünden|vergebung *f,* -erlafs *m,* -tilgung *f.* **-amått, -apengar,** Sünden|mafs, -geld *n.* **-are,** *-n,* -, Sünder *m.* **-aregister, -askuld,** Sünden|register *n,* -schuld *f.* **-astraff,** Strafe *f* der Sünden. *Det har han fått till ett ~* das ist ihm zur Strafe seiner Sünden zu teil geworden. **-belastad,** *a.* sündenvoll. **-erska,** *-n, ..kor,* Sünderin *f.* **-fri,** *a.* sündlos, sündenfrei, unsündig. **-frihet,** Sündlosigkeit, Unsündigkeit *f.* **-full,** *a.* sündenvoll. **-ig,** *a.* sündig, sündhaft, sündlich. **-ighet,** *-en, 0,* Sündigkeit, Sündhaftigkeit, Sündlichkeit *f.* **-ikat,** *-et,* -[*er*], Syndikat *n.* **-offer,** Sündopfer *n.*

**synel|förrättare,** Besichtiger *m.* **-förrättning,** Besichtigung *f.* **-instrument, -protokoll,** Besichtigungsbericht *m.*

**syn|fält,** Gesichtsfeld, Sehfeld *n.* **-förmåga,** Gesicht, Sehvermögen *n.* **-glas,** Sehglas, Augenglas *n.* **-håll,** *inom ~* in Sicht, *utom ~* aufser Sicht. **-kraft,** Sehkraft *f.* **-krets,** Gesichtskreis, Sehkreis *m.* **-lig,** *a.* sichtbar.

**synner|het,** *i ~* besonders, namentlich, zumal, insbesondere, insonderheit, vorzüglich. *I all ~* ganz besonders. *Hvar och en i ~* je-

der insbesondere. **-lig**, *a.* besonder, sonderlich, ungemein, beträchtlich. **-ligen**, *adv.* mycket sehr, ungemein, *icke* ~ nicht besonders. *Samt och* ~ samt und sonders, alle miteinander, alle zusammen.

**synnerv**, Sehnerv *m.*

**syn||od**, *-en, -er*, Synode *f.* **-onym**, I. *a.* synonym, sinnverwandt. II. *-en, -er*, Synonym *n.* **-optisk**, *a.* synoptisch.

**syn||organ**, Sehorgan *n.* **-punkt**, Gesichtspunkt *m.* **-rand**, Gesichtskreis, Horizont *m.* **-sinne**, Gesichtssinn *m.*

**syn||taktisk**, *a.* syntaktisch. **-tax**, *-en, 0*, Syntax *f.* **-tes**, *-en, -er*, Synthese *f.* **-tetisk**, *a.* synthetisch.

**syn||vidd**, Gesichtsweite, Sehweite *f.* **-villa**, Gesichts-, Augen|täuschung *f.*

**synål**, Nähnadel *f.* **-sbref**, Nähnadelbrief *m.* **-sudd**, **-söga**, Nadel|spitze *f.*, -öhr *n.*

**syr||a**, I. *-n, ..ror*, 1. sur smak Säure, Herbe *f.*, jfr *sur*. 2. kem. Säure *f.* 3. våta Nässe, Feuchtigkeit *f.* 4. bot. Ampfer *m.* II.[1] *tr.* säuern. **-e**, *-t, 0*, Sauerstoff *m.*

**syren**, *-en, -er*, Flieder, Holunder *m.* **-buske**, Flieder-, Holunder|strauch *m.*

**syrier**, *-n, -*, Syrer, Syrier *m.*

**syring**, Nähring *m.*

**syrisk**, *a.* syrisch.

**syrlig**, *a.* säuerlich. **-het**, *-en, 0*, Säuerlichkeit *f.*

**syrsa**, *-n, ..sor*, Heimchen *n*, Grille *f.*

**syrsätt||a**, *tr.* mit Sauerstoff verbinden. **-ning**, *-en, -ar*, Verbindung *f* mit Sauerstoff.

**syrtut**, *-en, -er*, Überzieher *m.*

**sysilke**, Nähseide *f.*

**syskon**, *pl.* Geschwister *pl.* **-barn**, Geschwisterkind *n*, Vetter *m*, Cousine *f.* **-kärlek**, Geschwisterliebe *f.* **-säng**, gemeinsames Bett. **-tycke**, geschwisterliche Ähnlichkeit. *De ha* ~ sie sind el. sehen sich ähnlich.

**syskrin**, Nähkästchen *n.*

**sysselsätt||a**, *tr.* beschäftigen. ~ *sig med ngt* sich mit etw. beschäftigen el. abgeben. **-ning**, *-en, -ar*, Beschäftigung *f.*

**syssla**, I. *-n, ..lor*, sysselsättn. Beschäftigung *f*; göromål Arbeit *f*; plats, ämbete Amt *n*, Posten *m.* II.[1] *itr.* sich beschäftigen, sich abgeben, *med* mit. **-nde**, *-t, 0*, Beschäftigung *f.*

**syssling**, *-en, -ar*, Andergeschwisterkind *n.*

**syssl||ös**, *a.* müfsig, unbeschäftigt. **-löshet**, *-en, 0*, Mufse *f*, Müfsiggang *m.* **-man**, Vertreter, Bevollmächtigte(r), i konkurs Konkursverwalter *m.*

**system**, *-et, -*[*er*], System *n.* **-atisera**,[1] *tr.* systematisieren. **-atisering**, *-en, -ar*, Systematisierung *f.* **-atisk**, *a.* systematisch.

**syster**, *-n, ..trar*, Schwester *f.* **-barn**, Schwesterkind *n.* **-dotter**, Nichte, Schwestertochter *f.* **-lig**, *a.* schwesterlich. **-son**, Neffe, Schwestersohn *m.*

**så**, I. *-n, -ar*, Zuber, Bottich *m.* II.[3] *tr.* säen. ~ [*in*] *en åker* e-n Acker besäen. III. *pron. I* ~ *fall* dann, in diesem el. solchem Falle, solchenfalls, diesfalls, desfalls, *i* ~ *måtto* solchermafsen, in dieser Hinsicht, *på* ~ *sätt* auf diese el. solche Weise. IV. *adv.* so. ~ *och* ~ *mkt* so und so viel, ~ *att säga* so zu sagen, *om* ~ *är* wenn dem so ist, ~ *du ser ut* wie siehst du aus, ~ *ni säger* was Sie sagen, visst inte warum nicht gar; *hvarför* ~ warum denn, *rätt* ~ ganz recht, ~ *här* so, auf diese Weise, ~ *där* so, auf jene Weise, ~ *här eller* ~ *där* auf diese oder jene Weise, ~ *här* (el. *där*) *stor* so grofs, *d*, ~ *där* någorlunda so so, la la, ~ *bra som ngn* trotz e-m.

**sådan**, *pron.* solch, derartig, dergestaltig, derlei, dergleichen. *En* ~ *som han* so einer wie er, seinesgleichen, ~*a som vi* unsresgleichen, unsereins, *ngt* ~*t* so etwas, so was.

**sådd**, *-en, 0*, såning Säen *n*; utsådd säd Saat *f.*

**sådd||ig**, *a.* worin Acheln vorkommen, voll Acheln. **-or**, *pl.* Acheln *pl.*

**såframt**, *konj.* wenn, falls, wenn anders, vorausgesetzt dafs.

**såg**, *-en, -ar*, Säge *f.* Se äfv. *sågverk*. **-a**,[1] *tr.* sägen. — Med adv. ~ *åf* absägen. ~ *bort* fort-, weg|sägen. ~ *igénom* durchsä'gen. ~ *néd* absägen. ~ *sönder* zersägen, entzweisägen. ~ *upp* auf-, aus|sägen. ~ *út* aussägen. **-are**, *-n, -*, Säger *m.* **-blad**, **-bock**, **-fisk**, Säge|blatt *n*, -bock, -fisch *m.* **-formig**, *a.* sägeförmig. **-frat** se *sågspån*. **-ning**, *-en, 0*, Sägen *n.* **-spån**, Säge'späne *pl.*, -mehl *n.* **-stock**, Sägestamm *m.* **-tandad**, *a.* sägezähnig. **-timmer**, Sägeholz *n.* **-verk**, Säge-, Schneide|mühle *f.*

**således**, *konj.* also, folglich, mithin, demnach.

**såll**, *-et, -*, Sieb *n.* **-a**,[1] *tr.* sieben. — Med adv. ~ *fr å'n* absieben. **-ning**, *-en, -ar*, Sieben *n.*

**sålunda**, *adv.* so, auf solche Weise. Se äfv. *således*.

**såmedels[t]**, *adv.* dadurch, so, auf solche Weise.

**sång**, *-en, -er*, 1. *0*, Gesang *m.* 2. Gesang *m*, Lied *n.* **-anförare**, Chordirigent *m.* **-are**, *-n, -*, Sänger *m.* **-arskara**, Sängerschar *f.* **-bok**, Liederbuch *n.* **-erska**, *-n, ..kor*, Sängerin *f.* **-fågel**, Singvogel *m.* **-förening**, Gesangverein *m*, Liedertafel *f.* **-gudinna**, Muse, Gesangesgöttin *f.* **-konst**, Singkunst *f.* **-kör**, Singchor *m.* **-läktare**, Singchor *n.* **-lärare**, Singlehrer *m.* **-mö**, Muse *f.* **-röst**, **-stycke**, **-stämma**, **-trast**, Sing|stimme *f*, -stück *n*, -stimme, -drossel *f.*

**såning**, *-en, 0*, Säen *n.* **-sman**, **-smaskin**, **-stid**, Säe|mann *m*, -maschine, -zeit *f.*

**såp||a**, *-n, 0*, Seife *f.* **-bubbla**, **-lut**, **-lödder**, **-sjuderi**, **-vatten**, Seifen|blase, -lauge *f*, -schaum *m*, -siederei *f*, -wasser *n.*

**sår**, *-et, -*, Wunde, Verwundung, Verletzung *f.* **-a**,[1] *tr.* verwunden, verletzen; bild. verletzen, kränken, beleidigen. ~*d* i eg. bem. äfv. wund. **-bar**, *a.* verwundbar. **-feber**, Wund-

fieber *n.* **-ig**, *a.* wund, schorfig. **-nad**, **-en**, **-er**, leichte Wunde. **-skorpa**, harsche Rinde e-r Wunde.

**sås**, **-en**, **-er**, Sauce, Brühe *f.* **-a**,[1] *tr.* ~ *néd* mit Sauce besudeln. **-ig**, *a.* mit Sauce bedeckt. **-kopp**, Saucennapf *m.*

**såsom**, *konj.* i likhet med, på samma sätt som wie, i egenskap af als, t. e. ~ *flicka blomstrade hon* ~ *en ros* als Mädchen blühte sie wie e-e Rose; till exempel wie, zum Beispiel.

**såslskål**, **-spilkum**, Saucennapf *m.*

**sått**, *a.* intim, vertraut, innig befreundet. ~*a vänner* F dicke Freunde.

**såtlla**,[1] *tr.* schobern. **-e**, **-n**, **..tar**, Schober *m.*

**såvida**, **såvidt**, *konj.* 1. om sofern, wenn, falls. 2. so weit, so viel, t. e. *såvidt jag har förstått* so weit el. viel ich verstanden habe.

**såväl**, *konj.* ~ ... *som* sowohl ... als [auch].

**säck**, **-en**, **-ar**, Sack *m.* *Köpa grisen i* ~*en* die Katze im Sack kaufen, *sörja* (*göra bot*) *i* ~ *och aska* in Sack und Asche trauern (Buße thun), *det har varit i* ~ *innan det kom i pdse* das verrät e-n anderen Ursprung, das rührt nicht von ihm (ihr e. s. v.) her. **-a**,[1] ~ *sig* sich sacken. **-bärare**, Sackträger *m.* **-duk**, Sack|tuch, -leinen, -linnen *n*, -leinwand *f.* **-pipa**, Sackpfeife *f*, Dudelsack *m.* **-pipblåsare**, Sackpfeifer, Dudelsackpfeifer *m.* **-väf** se *säckduk*.

**säd**, **-en**, *0*, 1. Getreide, Korn *n*; på åkern växande säd äfv. Saat *f.* 2. afkomma Nachkommen *pl.* **-e**, **-t**, **-n**, sådning Säen *n*, Saat *f.*

**sädes|ax**, **-binge**, **-bod**, Korn-, Getreide|ähre *f*, -haufe, -speicher *m.* **-brist**, Mangel m an Getreide. **-brodd**, keimende Saat. **-brännvin**, Korn-, Getreide|branntwein *m.* **-fält**, **-gärde**, Korn-, Saat-, Getreide|feld *n.* **-kärfve**, **-land**, **-odling**, Korn-, Getreide|garbe *f*, -land *n*, -bau *m.* **-rik**, *a.* reich an Getreide, kornreich. **-skyl**, Kornhocke *f.* **-slag**, Getreideart *f.* **-åker**, Korn-, Getreide|feld *n.* **-ärla**, weifse Bachstelze *f.*

**säf**, **-ven** el. **-vet**, *0*, Binse *f.*

**säfflig**, *a.* langsam, phlegmatisch. **-het**, **-en**, *0*, Langsamkeit *f*, Phlegma *n.*

**säfvenbom**, **-en**, *0*, Sade-, Säben|baum *m.*

**säga**, *orglb. tr.* sagen. *Hvad säger ni!* was Sie sagen! *jag har hört* ~*s* ich habe sagen hören, es verlautet, *det säger sig självt* das ist selbstverständlich, *det vill* ~ (*d. v. s.*) das heifst (d. h.), *hvad vill det* ~*?* was soll das heifsen el. sein? *jag vet, hvad det vill* ~ ich weifs ein Lied davon zu singen. *det må jag* ~ das gestehe ich, *med respekt till* ~*ndes* mit Respekt zu [ver]melden, *så att* ~, *så till* ~*ndes* so zu sagen, gleichsam, gewissermafsen, *han säges vara rik* man sagt, dafs er reich sei; er soll reich sein, *han säger sig ej behöfva det mer* er sagt, er brauche es nicht mehr. *Hur säger hundens?* wie macht der Hund? — Med adv. o. prep. ~ *éfter* nachsagen, F -beten, F -schwatzen, F -plappern. ~ *emót* widersprechen. ~ *förút* voraussagen. ~ *ifrå'n* kein Blatt vor den Mund nehmen, seine Meinung aussprechen, der Wahrheit kein Mäntelchen úmhängen, F die Wahrheit geigen. ~ *ngt om ngn* etw. von e-m sagen, *hvad säger du om det?* hvad är din mening därom? was sagst du dazu? ~ *óm* wiederholen. ~ *ngt till ngn* etw. zu e-m sagen, e-m etw. sagen. ~ *till* befalla befehlen, *säg till honom att komma* sage ihm, dafs er kommen soll, *du behöfver bara* ~ *till* du brauchst nur ein Wort zu sagen, du brauchst nur zu befehlen, *han gick utan att* ~ *till* er ging ohne ein Wort zu sagen el. ohne e-m etw. zu sagen, ~ *till om vagnen* den Wagen vorfahren lassen; ~ *till* (hälsa på) *hos ngn* bei e-m vorsprechen. ~ *úpp* aufkündigen, kündigen, ~ *úpp vänskapen med ngn* e-m die Freundschaft aufkündigen el. absagen. ~ *út* heraussagen, frei heraussagen. ~ *d't ngn ngt* e-m etw. sagen, ~ *d't ngn för ngt* e-m etw. vorwerfen el. vorhalten.

**sägen**, **sägn**, **-en**, **-er**, Sage *f.*

**säker**, *a.* sicher, gewifs; pålitlig zuverlässig. *Vara* ~ *för ngn* vor e-m sicher sein, *vara* ~ *för sitt lif* seines Lebens sicher sein, *vara* ~ *om ngt* e-r (gen.) Sache gewifs sein, *vara* ~ *på sin sak* seiner Sache gewifs el. sicher sein, *jag är* ~ *därpå* ich bin es gewifs el. sicher, *göra sig* ~ *om ngt* säkert räkna på ngt sicher auf etw. (acc.) rechnen, försäkra sig om ngt sich e-r (gen.) Sache versichern. *Ett* ~*t minne* ein zuverlässiges Gedächtnis. **-het**, **-en**, **-er**, Sicherheit, Gewifsheit *f.* **-hetslås**, **-hetsnål**, **-hetständsticka**, Sicherheits|schlofs *n*, -nadel *f*, -zündholz *n.* **-hetsvakt**, Sicherheitswache *f*, eskort Sicherheitsgeleit, Schutzgeleit *n.* **-hetsventil**, Sicherheitsventil *n.*

**säl**, **-en**, **-ar**, Robbe *f*, Seehund *m.* **-fångst**, Robben-, Seehunds|fang *m.*

**sälg**, **-en**, **-ar**, Sahlweide *f.*

**sälhund** se *säl*.

**säljlja**,[2] *tr.* verkaufen. — Med adv. o. prep. ~ *áf* verkaufen. ~ *ngt till ngn* e-m etw. el. etw. an e-n verkaufen. ~ *út* ausverkaufen. **-are**, **-n**, **-**, Verkäufer *m.* **-bar**, *a.* verkaufbar.

**säll**, *a.* glücklich, glückselig, selig, wonn|esam, -ig, -iglich; berusad angeheitert, selig, im siebenten Himmel. **-a**,[1] ~ *sig till dem* sich zu ihnen gesellen, sich ihnen bei- el. zu|gesellen. **-an**, *adv.* selten. **-e**, **-n**, **..lar**, Gesell, Gast, Kumpan, Patron *m*, t. e. *en oförvägen* ~ ein verwegener Gesell, *en farlig* ~ ein schlimmer Gast el. Gesell, *en lustig* ~ ein lustiger Kumpan el. Patron. **-het**, **-en**, *0*, Wonne, Glückseligkeit *f.* **-sam**, *a.* seltsam, fremdartig, sonderbar. **-samhet**, **-en**, **-er**, Seltsamkeit *f.*

**sällskap**, **-et**, **-**, Gesellschaft *f*; förening äfv. Verein *m*, af mera familjär natur Kränzchen *n.* *Häl-*

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

*la ngn* ~ e-m Gesellschaft leisten, *göra ngt för* ~*s skull* etw. zur Gesellschaft thun. *Slutet* ~ geschlossene Gesellschaft. **-a,**[1] *itr.* ~ *med ngn* e-m Gesellschaft leisten, umgås mit e-m verkehren. **-lig,** *a.* gesellig, gesellschaftlich, umgänglich. **-lighet,** *-en, 0,* Geselligkeit, Gesellschaftlichkeit, Umgänglichkeit *f.*

**sällskaps|dam,** Gesellschafterin, -sdame *f.* **-lif,** Gesellschaft *f.* **-människa,** Gesellschaftsmensch, -er *m.* **-spektakel, -teater,** Gesellschaftstheater *n.* **-ton,** Gesellschaftston *m.*

**Sällskapsöarna,** *pl. npr.* die Gesellschaftsinseln.

**sälls|port, -synt,** *a.* selten, ungewöhnlich, rar. **-synthet, -en, -er,** Seltenheit, Rarität *f.* **-trä,** Ballkelle *f,* -schlägel *m.*

**sälskinn,** Robben-, Seehundsfell *n.*

**sälta, -n, 0,** Salzigkeit *f,* Salz *n. Mista sin* ~ das Salz verlieren, om salt dumm werden.

**sältra, -n,** *..ror* se *sältrå.*

**sämja, -n, 0,** Eintracht, Einigkeit, Verträglichkeit *f,* Einverständnis *n,* Friede *m.* **-s,**[2] *dep. itr.* einträchtig sein, sich vertragen, in gutem Einverständnisse leben, Frieden halten.

**sämre,** kompar. till *dålig.*

**sämsk, -en, 0,** Sämischleder *n.* **-a,**[1] *tr.* sämisch gerben el. machen. ~*d* sämischgar. **-makare, -n, -, -ning, -en, 0, -skinn,** Sämisch|gerber *m,* -gerben, -leder *n.*

**sämst,** superlativ till *dålig.*

**sändl|a,**[2] se *skicka.* **-ebref,** Send|schreiben *n,* -brief *m.* **-ebud,** Gesandte(r) *m.* **-er,** *i* ~ jedes Mal, zugleich, zu gleicher Zeit. *Fem i* ~ je fünf, *litet i* ~ nach und nach, allmählich. **-ning, -en, -ar,** Sendung, Botschaft, beskickn. Beschickung *f;* uppdrag Auftrag *m.*

**säng, -en, -ar,** 1. Bett *n,* utan sängkläder Bettstelle *f,* -gestell *n. Gå till* ~*s* zu Bett gehen, sich zu Bett legen, schlafen gehen, sich schlafen legen, *gå fram till* ~*en* an das Bett treten, *ej kunna lämna* ~*en* das Bett hüten müssen, *ligga till* ~*s* zu Bette liegen, vara sängliggande das Bett hüten, bettlägerig sein, *taga ngn på* ~*en* e-n im Bett antreffen, *skilja till* ~ *och säte* von Tisch und Bett scheiden, *skillnad till* ~ *och säte* Scheidung von Tisch und Bett. 2. trädgårdsväxt Beet *n.* **-dags,** *adv. Det är* ~ es ist Zeit zu Bett zu gehen. **-filt,** wollene Bettdecke. **-fot,** Fufsende *n* des Bettes, Bettstollen *m.* **-fösare,** Schlaftrunk *m.* **-himmel,** Betthimmel *m.* **-kammare,** Schlafstube, -kammer *f.* **-kamrat,** Schlafkamerad, -gefährte, -genofs *m.* **-kant,** Bettrand *m.* **-kläder,** Betton *pl.,* Bettzeug *n.* **-liggande,** *vara* ~ bettlägerig sein, das Bett hüten [müssen]. **-matta,** Bettvorleger *m.* **-plats,** Schlafstelle *f.* **-täcke,** Bettdecke *f,* Deckbett, Überbett *n.* **-värmare,** Bettwärmer *m,* Wärmflasche *f.*

**sänk|a,**[2] *tr.* senken. *Med sänkt hufvud* gesenkten Hauptes, ~ *rösten* die Stimme sinken lassen. — Med adv. ~ *ned* niedersenken. **-e,** *-t, -n,* Gewicht el. Blei *n* el. Stein *m,* womit etw. gesenkt wird; på metret Angelblei *n.* **-lod,** Senk|lot, -blei *n.* **-ning, -en, -ar,** Senkung *f.*

**sär,** *i* ~ auseinander, entzwei. **-deles,** *adv.* isynnerhet besonders, vorzüglich; i hög grad ungemein, sehr, gar. **-egen,** *a.* eigentümlich, sonder|artig, -bar. **-egenhet,** Eigentümlichkeit, Sonderbarkeit *f.* **-la,** *adv.* spät. **-skild,** *a.* besonder, olika verschieden, hvar för sig einzeln. ~*t,* adv. besonders. **-skilja,** *tr.* 1. dela, frånskilja trennen. 2. med sinnena unterscheiden. **-skola,** Schule mit Geschlechtertrennung, Sonderschule *f.* **-tryck,** Sonderabdruck *m.*

**säsong, -en, -er,** Saison *f.*

**sätlle, -t, -n,** Sitz *m;* bakdel Gesäfs *n. ~ och stämma* Sitz und Stimme. **-er, -n, ..trar,** Senn|hütte, -erei, Sennen-, Alpen|wirtschaft *f.* **-eri, -et, -er,** Freigut *n.* **-erjänta,** Senn[er]in, Älplerin *f.* **-erstuga,** Sennhütte *f.* **-esgård,** Rittergut *n,* Herrenhof *m.*

**sätt, -et, -,** Art, Weise *f. På det* ~*et, på detta* ~ auf diese Weise, *på* ~ *och vis* gewissermafsen, *på hvad* ~ auf welche Weise, *det är så hans* ~ das ist so seine Weise el. Art, *hans* ~ *att vara, att tala* seine Art und Weise zu sein, zu sprechen, *han har ett godt* ~ *med folk* er versteht es, die Leute zu behandeln. **-a,**[2] I. *tr.* 1. setzen. ~ *eld på huset* das Haus anstecken, das Haus in Brand stecken, Feuer im Hause el. an das Haus anlegen, ~ *fläckar på klädningen* Flecke ins Kleid machen, das Kleid beflekken, ~ *musik till en sång* ein Lied in Musik setzen, ~ *ord till en melodi* e-r Melodie Worte unterlegen, ~ *sitt namn under ngt* etw. unterschréiben, ~ *pris på ngt* den Preis für etw. ansetzen, ~ *sin (en) ära i ngt* e-e Ehre in etw. (ack.) setzen. 2. plantera pflanzen. II. *itr. Komma* ~*nde* gelaufen kommen, in gröfster Eile kommen, till häst angesprengt kommen. III. ~ *sig* om personer, vätskor, byggnader m. m. sich setzen. — Med adv. o. prep. ~ *åf, tr.* se *afsätta;* *itr.* springa bort eilig fort-, davon|laufen, rida bort fort-, davon|sprengen. ~ *än* se *ansätta.* ~ *bort* fort-, weg|setzen, -stellen, -legen. ~ *efter ngn* e-m nachsetzen, e-m nachjagen, nach e-m el. auf e-n fahnden. ~ *ngt emot en sak* e-r (dat.) Sache etw. entgegensetzen. ~ *sig emot* sich widersetzen, *ngt* e-r (dat.) Sache. ~ *fast* befestigen. ~ *från* vorsetzen, aufsetzen, auftragen, bringen, ~ *från ngt för ngn* e-m etw. vorsetzen. ~ *från sig för* voran|setzen, -stellen. ~ *för ngn ngt* e-m etw. vorsetzen, ~ *för* hästar, vagnar anspannen. ~ *ngn ngt före* se. uppgin e-m etw. aufgeben, föreskrifva e-m etw. vorschreiben, uppdraga e-m etw. auftragen. ~ *i kvartannat* eins ins an-

dere setzen, einschachteln, ~ [i] *knappar i rocken* Knöpfe an den Rock setzen el. nähen, ~ *i land* ans Land setzen. ~ *i en bit* ein Stück einfügen el. einflicken, ~ *i knappar* Knöpfe annäden, ~ *i sig* mat essen, hinunter|essen, -bringen, -schlucken, verschlingen, fressen, ~ *i ngn ngt* e-m etw. einreden el. eingeben el. beibringen. ~ *ifrå'n sig ngt* etw. fort-, weg|setzen, -stellen. ~ *ihóp* ställa ihop zusammen|setzen, -stellen; förena vereinigen; laga wieder ganz machen; dikta erfinden, erdichten. ~ *in* ein-, hinein|setzen, -stellen, ~ *in sina pengar på banken* sein Geld auf die Bank tragen el. in die Bank legen, ~ *in pengar i en affär* Geld in ein Geschäft stecken, ~ *in ngt i tidningen* etw. in die Zeitung setzen, ~ *in en annons i en tidning* e-e Anzeige in e-e Zeitung einrücken, ~ *ngn in i ngt* e-n mit etw. vertraut machen, ~ *sig in i ngt* sfv. sich in etw. (ack.) [hin]einarbeiten el. hineindenken, ~ *sig in i ngns läge* sich in js Lage versetzen. ~ *inúnder* darunter-etzen. ~ *néd* nieder-, hinunter-, herunter|setzen, ~ *néd priset* den Preis ermäßigen. ~ *óm* úmthun, úmsetzen, úmstecken. ~ *omkríng* herumsetzen. ~ *på bordet* auf den Tisch setzen el. stellen, ~ *på elden* ans Feuer setzen. ~ *på' sig en klädning* ein Kleid anziehen el. anthun, ~ *på' sig hatten* den Hut aufsetzen, sich bedecken, ~ *på' sig en allvarsam min* e-e ernste Miene aufsetzen, ~ *på' en lapp på rocken* den Rock flicken el. ausbessern. ~ *ngn till* att göra *ngt* e-m etw. auftragen, ~ *ngn till förmyndare* e-n zum Vormund verordnen. ~ *till* tillfoga zufügen; inskjuta einschieben; blanda i beimischen; förlora einbüßen, opfern, verlieren, darangeben, ~ *lifvet till* das Leben einbüßen el. opfern el. lassen; ~ *till segel* Segel beisetzen; *när värken sätter till* wenn der Schmerz anfängt el. schlimmer wird, wenn es zu sehr schmerzt, *när han sätter till att skrika* wenn er zu schreien anfängt, *den pojken är för vådlig, när han sätter till* der Junge ist bisweilen gar zu unartig. ~ *tillbáka* zurück-setzen. ~ *úndan* fort-, weg|setzen, -stellen. ~ *úpp* ställa hinauf-, heraufsetzen, -stellen; resa upp aufrichten, errichten, aufstellen; affatta aufsetzen, abfassen; göra uppstudsig aufwiegeln, aufhetzen, aufreizen, aufstacheln, widerspenstig machen, zum Ungehorsam verleiten; ~ *úpp en här* ein Heer aufstellen, ~ *úpp en skola* e-e Schule errichten; ~ *úpp priset på en vara* den Preis e-r Ware erhöhen; ~ *sig úpp* (*i sängen, på hästen*) sich (im Bette, aufs Pferd) aufsetzen, resa sig upp sfv. sich aufrichten; ~ *sig úpp emot ngn* sich gegen e-n auflehnen. ~ *út* aussetzen, t. e. *barn* Kinder, *en båt* ein Boot, *pengar* Geld; ställa ut aus-, hinaus-, heraus|setzen, -stellen; bestämma festsetzen, bestimmen. ~ *d't ngn* e-m zusetzen. ~ *ngn öfver en ström* e-n über e-n Strom [ü'ber]setzen. ~ *öfver, tr.* öfver en flod o. d. ü'bersetzen, se sfv. *öfversätta; itr.* hinübersetzen, ~ *öfver diket* über den Graben setzen; ~ *sig öfver ngt* sich über etw. (ack.) [hin]wegsetzen. **-are,** *-n, -,* Setzer *m.* **-eri,** *-et, -er,* Setzerei *f.* **-erska,** *-n, ..kor,* Setzerin *f.* **-kvist,** Setz-, Pflanz|reis *n.* **-maskin,** Setzmaschine *f.* **-ning,** *-en, 0,* Setzen *n,* Satz *m.* **-potatis,** koll. Saatkartoffeln *pl.*

**söcken,** *i helg och* ~ an Feier- und Werktagen. **-dag,** Werk[el]-, Wochen|tag *m.*

**söder,** *-n, 0,* Süd, Süden *m. I* ~ im Süden. åt *syd.* **-hafsöarna,** die Südseeinseln.

**Söderhafvet,** die Südsee.

**söderut,** *adv.* südwärts, gen Süden.

**södra,** *a.* südlich.

**söfva,**[2] *tr.* schläfern, einschläfern, in Schlaf bringen.

**sök|a,**[2] *tr.* 1. suchen. ~ *sak med ngn* Händel mit e-m suchen, mit e-m anzubinden suchen. Se sfv. *lagsöka.* 2. trötta angreifen, ermatten, ermüden. — Med adv. o. prep. ~ *efter ngt* etw. suchen. ~ *frám* hervorsuchen. ~ *ihóp* zusammensuchen. ~ *úpp* aufsuchen. ~ *út* aussuchen. **-ande,** I. *-n, -,* Anwärter, Aspirant, Kandidat *m.* II. *-t, 0,* Suchen *n.* **-t,** *a.* gesucht.

**söl,** *-et, 0,* Saumseligkeit, Trödelei, Zauderei *f,* Gezauder *n.* **-a,**[1] I. *tr.* ~ [*néd*] besudeln. ~ *sina händer i blod* seine Hände mit Blut besudeln el. in Blut tauchen, sich im Blute baden. II. *itr.* saumselig sein, säumen, trödeln, zaudern, *med ngt* mit etw. — Med adv. ~ *bórt* vertrödeln.

**sölja,** *-n, ..jor,* Schnalle *f.*

**sölkorf,** F Trödler *m.*

**söm,** I. *-men, -mar,* Naht *f. Rocken har gått upp i ~men* an dem Rocke ist die Naht aufgegangen. Se sfv. *sömnad.* II. *-met, -,* Hufnagel *m.* **-ma,**[1] *tr.* nähen. **-merska,** *-n, ..kor,* Näh[t]erin, Schneiderin *f.*

**sömn,** *-en, 0,* Schlaf *m. Falla i* ~ in den Schlaf sinken, einschlafen, *tala i* ~ im Schlafe reden, *gå i ~en* nachtwandeln, *vagga, sjunga till ~s* in Schlaf wiegen, singen, *vakna upp ur ~en* vom Schlafe aufwachen. **-ad,** *-en, 0,* Näharbeit, Näherei *f.* **-aktig,** *a.* schläfrig, verschlafen. **-aktighet,** *-en, 0,* Schläfrigkeit, Verschlafenheit *f.* **-drucken,** *a.* schlaf-, schlummer|trunken, verschlafen. **-dryck,** Schlaf|trank, -trunk *m.* **-givande,** *a.* [ein]schläfernd, schlaf|bringend, -wirkend. *Vara ~* sfv. schläfern. **-gångare,** Nachtwandler, Mondsüchtige(r), Somnambule *m.* **-gångerska,** Nachtwandlerin, Mondsüchtige, Somnambule *f.* **-ig,** *a.* schläfrig. **-ighet,** *-en, 0,* Schläfrigkeit, Verschlafenheit *f.* **-lös,** *a.* schlaflos, schlummerlos. **-löshet,** Schlaf-, Schlummer|losigkeit *f.* **-medel,** Schlafmittel *n.* **-sjuka,** Schlaf-

sucht, -krankheit *f.* **-tuta,** F Schlafratze *f.* **-tyngd,** *a.* verschlafen, schlaftrunken.

**söndag,** Sonntag *m.* **-sarbete, -sbarn, -sbokstaf,** Sonntags|arbeit *f,* -kind *n,* -buchstabe *m.* **-sfin,** *a. Göra (sig)* ~, *klåda (sig) söndagskläddd* (sich) sonntäglich anziehen, (seine) Sonntagskleider anziehen, (sich) putzen. **-sjägare,** Sonntagsjäger *m.* **-skläddd,** *a.* in Sonntagskleidern, geputzt. *jfr söndagsfin.* **-skläder,** Sonntagskleider *pl.* **-smorgon,** Sonntagmorgen *m.* **-sskola,** Sonntagsschule *f.*

**sönder,** *adv.* entzwei, zer-, auseinander, klein, F kaputt, zunichte, t. e. *vara* ~ entzwei el. F kaputt sein, *slå* ~ entzweischlagen, zerschlagen, klein schlagen, F kaputt machen, *få* ~ *ngt* etw. klein bringen el. kriegen, etw. entzwei|bringen el. -kriegen, *gå* ~ entzweigehen, auseinandergehen, F kaputt gehen o. s. v. se de särskilda verben. **-bita, -bryta, -bråka** se *bita* m. m. *sönder.* **-dela,** *tr.* zerteilen, zergliedern, zerlegen. **-delning,** Zerteilung, Zergliederung, Zerlegung *f.* **-falla, -fila, -hacka, -hugga, -klippa** se *falla* m. m. *sönder.* **-klösa** se *klösa.* **-krossa** se *krossa.* **-rifva** se *rifva sönder.* **-sarga** se *sarga.* **-skjuta, -skära, -slita, -slå, -smula** se *skjuta* m. m. *sönder.* **-spricka, -stycka, -trampa, -trasa, -tugga** se *spricka* m. m. *sönder.*

**söndr||a,**[1] *tr.* skilja sondern, absondern, trennen; göra sense entzweien. **-ig,** *a.* entzwei, F kaputt, zerrissen, zerbrochen. *jfr trasig.* **-ing, -en, -ar,** Sonderung, Trennung, Entzweiung *f, jfr söndra.*

**sörja,** I. *-n, 0,* Schmutz, Kot *m.* II.[2] *itr.* o. *tr.* 1. trauern. ~ *ngn* um e-n trauern el. Leid tragen, e-n betrauern. *Han sörjer öfver att* er ist traurig weil, er trauert darüber dafs, es schmerzt ihn dafs, es thut ihm sehr leid dafs. 2. ~ *för ngt* für etw. sorgen, für etw. Sorge tragen. **-nde,** *a.* leidtragend.

**sörpa,** *-n, 0,* Brühfutter *n,* -häcksel *m.*

**sörpla,**[1] *tr.* ~ [*i sig*] schlürfen.

**söt,** *a.* 1. süfs. *Lägga ~t i* se *söta.* 2. nätt, täck niedlich, reizend. *Den där saken är riktigt* ~ jenes Ding ist sehr niedlich, *en* ~ *flicka* ein hübsches el. nettes el. reizendes Mädchen, ~*a du* mein Lieber, meine Liebe. **-a,**[1] *tr.* süfsen, ansüfsen. **-aktig,** *a.* süfslich. **-e-brödsdagar** se *goddagar.* **-ig,** *a.* süfslich. **-ma,** *-n, 0,* Süfsigkeit, Süfse *f.* **-mandel,** süfse Mandel, koll. süfse Mandeln. **-mjölksost,** Süfsmilchkäse *m.* **-na,**[1] *itr.* süfs werden. **-nos,** F süfses Kind, liebes Kind, Herzchen *n.* **-ost,** süfser Käse. **-saker,** Süfsigkeiten, Bonbons *pl.,* Näscherei *f.* **-sur,** *a.* süfssauer. **-unge,** kleiner Engel, lieber Junge, liebes Mädchen, Herzchen *n.* **-vattensfisk,** Süfswasserfisch *m.* **-äpple,** süfser Apfel.

# T.

**ta** se *taga.* **-bell, -en, -er,** Tabelle, Tafel *f.* **-bellarisk,** *a.* tabellarisch. **-belras, -et, -,** tabula rasa. *Göra* ~ reinen Tisch el. reine Wirtschaft machen, gehörig aufräumen. **-bernakel,** *..klet, -,* Tabernakel *n,* Stiftshütte *f.* **-ble d'hôte, -n, 0,** Table d'hote *f.* **-blå, -[e]n, -er,** Tableau *n.* **-burett, -en, -er,** Taburett *n.*

**tack, -en, 0,** Dank *m. Tusen* ~, *stor* ~, *mycken* ~ tausend D., meinen besten D., schönen D., vielen D., ~ *skall du ha* ich danke dir, *vara ngn* ~ *skyldig* e-m D. schuldig sein, e-m zu D. verpflichtet sein, *Gud vare* ~ Gott sei D.; ~ *vare edra bemödanden* dank Ihren Bemühungen, Ihren Bemühungen zufolge. **-a,** I.[1] *tr.* danken, Dank sagen, Dank abstatten, *ngn för ngt* e-m für etw. *Jag* ~*r så mkt* danke schön, danke sehr, *ja jag* ~*r* [ich] bitte, bitte schön, wenn ich bitten darf, *nej jag* ~*r* [ich] danke, danke schön, *ingenting att* ~ *för!* bitte, bitte! bitte sehr! iron. ~ *för det!* ja natürlich! das dank' ihm (dir o. s. v.) der Teufel! *hafva ngn att* ~ *för ngt* e-m etw. [ver]danken, e-m etw. schulden, e-m etw. zu verdanken haben, ~ *vet* el. *vill jag min lilla by* da lob' ich mir mein Dörfchen. II. *-n, ..kor,* 1. af järn Gans; af guld el. silfver Barre, Stange *f,* Zain *m.* 2. fårs Mutterschaf, Schaf *n.* **-el,** *..klet, -,* Takel *n. Drifva för* ~ *och tåg* vor Topp und Takel treiben. **-järn,** Gufseisen *n.* **-la,**[1] *tr.* takeln. — Med adv. ~ *då f* abtakeln. **-lage, -t, -, -ling, -en, -ar,** Takel|ung, -age *f,* -werk *n.* **-lös,** *a.* dankbar, undankbar, unersprieflich. **-nämlig,** *a.* gefällig. **-offer,** Dankopfer *n.* **-sam,** *a.* dankbar. *Vara ngn* ~ *för ngt* e-m für etw. dankbar sein, e-m für etw. Dank wissen. **-samhet,** *-en, 0,* Dankbarkeit *f.* **-samhetsbetygelse,** Dank[barkeits]bezeigung *f.* **-samhetsskuld,** *stå i* ~ *hos ngn* e-m zu Dank verpflichtet sein, e-m Dank schuldig sein. **-sägelse,** *-n, -r,* Danksagung *f.* **-sägelsefest, -sägelsegudstjänst,** Dank|fest *n,* -gottesdienst *m.*

**tadel,** *tadlet, 0,* Tadel *m.* **-fri,** *a.* tadel|frei, -los. **-sjuk,** *a.* tadel|süchtig, -lustig, lästersüchtig. **-sjuka,** Tadel|sucht, -lust, Lästersucht *f.* **-värd,** *a.* tadelhaft, tadelns|wert, -würdig, unlöblich.

**tadla,**[1] *tr.* tadeln, rügen. **-re,** *-n, -,* Tadler *m.*

**tafatt,** *a.* täppisch, linkisch, unbeholfen, unbehülflich, ungeschickt, ungewandt. **-het,** *-en, 0,* Unbe|holfenheit, -hülflichkeit *f,* Unge|schick *n,* -wandtheit *f.*

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**taffel**, -n, ..*flar*, 1. Tafel *f*. *Hålla* ~ T. halten, tafeln. 2. se *taffelpiano*. **-musik**, **-piano**, **-täckare**, Tafel|musik *f*, -klavier *n*, -decker *m*.

**tafla**, -n, ..*lor*, 1. skifva Tafel *f*. 2. planch Bild, målning Gemälde *n*.

**tafs**, -*en*, -*ar*, Vorfach *n*, af metall Wehr *f*.

**tafsig**, se *tafatt*.

**taft**, -*en*, -*er*, Taf[fe]t *m*.

**tafvelgalleri**, -**ram**, Bilder-, Gemälde|gallerie *f*, -rahmen *m*. **-utställning**, Gemäldeausstellung *f*.

**tag**, -*et*, -, Griff *m*. *Duktiga* ~ tüchtig, *skrika ett* ~ einmal schreien, e-n Schrei ausstofsen el. thun. *I* ~*et* zugleich, *två i* ~*et* jedesmal zwei, je zwei, *gäddan är i* ~*et* der Hecht beifst an, *i första* ~*et*, zuerst, ersten Streichs, *i ett* ~ mit e-m Male, sogleich, *vara i* ~*en* eifrig sein, *vara i* ~*en att arbeta* eifrig arbeiten. *Få, fatta, hugga, taga* ~ *i* fassen, erfassen, ergreifen, [an]packen, *få* ~ *i* el. *på* finden, auffinden, antreffen, *taga* ~ anfassen. ~ *på* ~ einmal über das andere, mehrmals, wiederholt. **-a**,[4] I. *tr.* nehmen; gripa greifen, fassen; fånga fangen; köpa, rekvirera kaufen, beziehen; upphämta einholen. II. *itr.* 1. *Slå så att det tar* tüchtig, mit Nachdruck schlagen, *pennan, tangenten tar* die Feder, die Taste giebt an, *färgen tar ej på tyget* das Zeug nimmt die Farbe nicht an; om fisk anbeifsen; *sågen tar bra* die Säge greift gut. III. ~ *sig* efter sjukdom dürchkommen, genesen, sich erholen; förkofra sig sich verbessern, besser werden; växa till gedeihen; ökas zunehmen, stärker werden. — Med adv. e. prep. ~ *åf*, *tr.* abnehmen, lyfta af abheben, ~ *åf* [*sig*] *hatten för ngn* den Hut vor e-m abnehmen el. [ab]ziehen, ~ *åf sig kläderna* die Kleider ausziehen el. ablegen; *itr.* om väg abbiegen, abgehen, *han tog åf åt höger* er bog rechts ab; *krafterna* ~ *åf* die Kräfte nehmen ab, *stormen, febern tar åf* der Sturm, das Fieber läfst nach, *dagarna* ~ *åf* die Tage werden kürzer; kort abheben; ~ *sig åf* el. *án ngn* sich js annehmen. ~ *bort* fort-, weg|nehmen, entfernen; fäckar ausnehmen, tilgen. ~ *efter ngt* nach etw. greifen. ~ *efter* nachahmen med ack. i bem. skepsis, göra motstycke till, med dat. i bem. sträfva efterlikna. ~ *emót*, *tr.* empfangen, in Empfang nehmen, entgegen-, hin|nehmen, antaga annehmen; *itr.* ha mottagn. zu sprechen sein (*ej* ~ *emót* säf. sich nicht sprechen lassen), vara till hinders hinderlich sein, ein Hindernis sein, im Wege stehen el. sein, es erschweren. ~ *fast* festnehmen, an-, auf|halten, erwischen. ~ *fatt* einholen, erreichen. ~ *frám* hervor|holen, -nehmen; ~ *sig frám* sich dürch|schlagen, -finden. ~ *ngt frán ngn* e-m etw. nehmen, weg-, ab|nehmen el. (= låna, från en författare m. m.) entnehmen, entleihen. ~ *frá'n ngn ngt* e-m etw. nehmen, weg-, ab|nehmen. ~ (anse) *för ngt* für etw. nehmen, ansehen, halten. ~ *fö'r sig* nehmen, zulangen, zugreifen; ~ *sig fö'r* anfangen, beginnen, es unternéhmen. ~ *hit* her|bringen, -geben, -holen. ~ *i ngt* etw. anfassen, etw. berühren, ~ *ngn i kakan* e-m an el. unter das Kinn greifen, ~ *ngn i armen, i handen* e-n beim Arme, bei der Hand fassen el. nehmen. ~ *i* Hand anlegen, sich ins Geschirr legen. ~ *ifrå'n* afdraga abrechnen, abziehen, nicht mitrechnen; dragare ausspannen; jfr ~ *frán*. ~ *igén* återtaga zurücknehmen, ngt förummadt nachholen; jfr *skada I.* ~ *igénom* dürchnehmen. ~ *ihóp* zusammen|fassen, -nehmen, ~ *ihóp* el. *itú med ngt* etw. vornehmen, etw. anfangen, sich über etw. (ack.) [her]machen. ~ *in*, *tr.* einnehmen, t. e. *barlast* Ballast, *pengar* Geld, *medicin* Arznei; aufnehmen, t. e. *i en skola* in e-e Schule; utifrån herein-, hinein|holen, -nehmen, -tragen; *itr.* ~ *in på ett värdshus* in e-m Gasthofe einkehren el. absteigen, ~ *in hos ngn* bei e-m einkehren el. vorsprechen el. absteigen. ~ *isä'r* auseinandernehmen. ~ *méd* [*sig*] mit|nehmen, -bringen. ~ *néd* herab-, herunter|nehmen, -holen. ~ *om* umfässen. ~ *óm repetera* wiederholen, wieder dürchnehmen, ~ *óm* bläddra *om två sidor* zwei Seiten überschlägen. ~ *på* anfassen, berühren, befühlen, ~ *ngn på ordet* e-n beim Wort nehmen, ~ *på krafterna* die Kräfte herabsetzen el. angreifen, ~ (tära) *på ngn* e-n angreifen. ~ *på' sig* aufsetzen, t. e. *ett par glasögon* e-e Brille, *en hatt* e-n Hut, *en min* e-e Miene; kläder anziehen, ~ *på' sig en kappa* e-n Mantel úmnehmen el. úmthun; bild. auf sich (ack.) nehmen, t. e. *allt ansvar* alle Verantwortung. ~ *sö'nder* auseinandernehmen, zerlegen. ~ *till hustru* zur Frau el. zur Ehe nehmen, ~ *ngn till mönster* sich (dat.) e-n zum Vorbilde nehmen, *Gud har tagit honom till sig* Gott hat ihn zu sich genommen. ~ *till*, *tr.* nehmen, till ngt annat hinzunehmen; *för mkt tilltaget* zu viel, *knappt tilltaget* knapp; *itr.* ökas zunehmen, sich vermehren, wachsen, steigen, gröfser el. stärker werden, ~ *till i förstånd* an Verstand zunehmen. ~ *till att* anfangen, beginnen zu; ~ *sig till* anfangen, machen, vornehmen, unternéhmen. ~ *tillbáka* zurücknehmen. ~ *úndan* bort fort-, weg|nehmen; spara, gömma ausnehmen, sparen. ~ *ngn under armen* e-n unter den Arm fassen. ~ *úpp* aufnehmen, lyfta upp aufheben, taga upp nedifrån herauf-, hinauf|nehmen, -holen, ~ *úpp ett lán* e-e Anleihe machen, ~ *úpp en psalm* ein Lied anstimmen el. intonieren, ~ *väl úpp* gut, günstig, beifällig aufnehmen, ~ *illa úpp* übel aufnehmen, für ungut nehmen, F schief el.

krumm nehmen, *tag ej illa upp!* nichts für ungut! ~ *sig upp* her-, hin|aufkommen, sich her- el. hin|aufarbeiten, her-, hin|aufklettern m. m.; ~ *upp sig se taga III.* ~ *ur ngt* aus etw. herausnehmen, ~ *ngt ur en bok* etw. e-m Buche entnehmen. ~ *ur* heraus-, hervor|nehmen, ~ *ur nyckeln* den Schlüssel abziehen. ~ *ut* heraus-, hinaus|nehmen, -holen, -tragen; fläckar o. dyl. wegnehmen, vertilgen; gåter raten, erraten, lösen; ~ *sig* (*bra, illa*) *ut* sich (gut, schlecht) ausnehmen, ~ *sig bra ut* afv. sich gut machen, om tyg ~ *sig bra ut i klädning* gut in Kleidung gehen. ~ *vid handen* bei der Hand fassen. ~ *vid* börja anfangen, beginnen; fortsätta fortsetzen, fortfahren; ~ *illa vid sig* sich sehr beunruhigen, sehr erschrecken, e-n gewaltigen Lärm machen. ~ *d't sig* auf sich (ack.) deuten. ~ *d'ter* zurücknehmen. **-as,**[4] *dep. itr.* sich streiten. ~ *med ngn* mit e-m streiten. *Han är ej god att* ~ *med* es ist schwer mit ihm auszukommen. **-el,** *..glet, 0,* Pferdehaar n vom Schweif und von der Mähne. **-elmadrass,** Pferdehaar-, Haar|matratze *f.* **-elskjorta,** härenes Hemd, Büfserhemd *n.*

**tagg,** *-en, -ar,* Stachel, Dorn *m*; på gafflar, kammar o. dyl. Zinke, Zacke *f.* **-fenig,** *a.* stachelflossig. ~ *fisk* Stachelflosser *m.* **-ig,** *a.* stachel|ig, -icht.

**Tajo,** *m npr.* der Tajo.

**tak,** *-et,* -, på hus Dach *n*, i rum Decke *f.* ~ *öfver hufvudet* Obdach *n*, Unter|kunft *f*, -kommen *n.* **-bjälke,** Dachbalken *m.* **-dropp,** *-et, 0,* Traufe, Dachtraufe *f.* **-fönster, -fot,** Dach|fenster *n*, -fufs *m.* **-lagsöl,** Richt|schmaus *m*, -mahl *n.* **-list,** Dachgesims *n.* **-målning,** Deckengemälde *n.* **-panna,** Dachziegel *m.* **-resning,** Dach|gesparr, -holz *n.* **-ränna,** Dach-, Trauf|rinne *f.* **-spån,** Dachschindeln *pl.* **-stol,** Dachstuhl *m.*

**takt,** *-en, -er,* Takt *m*, äfv. bild. *Hålla* ~*en* T. halten, im Takte bleiben, *komma ur* ~*en* aus dem Takte kommen.

**taktegel,** Dachziegel *m.*

**takt|fast, -full,** *a.* takt|fest, -voll. **-hvila,** Cäsur *f.* **-ik,** *-en, 0,* Taktik *f.* **-iker,** *-n, -,* Taktiker *m.* **-isk,** *a.* taktisch. **-lös, -mässig,** *a.* takt|los, -mäfsig. **-pinne,** Taktstock *m.*

**tak|täckare, -ås,** Dach|decker *m*, -first *m* o. *f.*

**tal,** *-et, -,* 1. Rede, Sprache *f*, samtal Gespräch *n. Hålla* ~ (*till folket*) e-e Rede (an das Volk) halten, *gifva sig i* ~ *med ngn* mit e-m ein Gespräch anfangen, *falla ngn i* ~*et* e-m in die Rede el. ins Wort fallen, e-m dareinreden, *hvad är det* ~ *om?* wovon ist die Rede? *bringa, komma på* ~ zur Sprache bringen, kommen, *på* ~ *därom* da wir davon sprechen, *det kan bli tu* ~ *därom* darüber läfst sich streiten. 2. mat. Zahl *f. På 1800-talet* im 19. Jahrhundert. **-a,**[1] *itr.* o. *tr.* sprechen, sammanhängande reden. — Med adv. o. prep. *Det* ~*r emót honom* das spricht gegen ihn. *Allt* ~*r för* (tyder på) *att* alles redet dafür el. deutet darauf dafs, ~ *för sig själf* om personer, hålla en monolog für sich, vor sich hin, mit sich selbst sprechen el. reden, ein Selbstgespräch halten, om saker für sich selbst sprechen, ~ *för* (till fördel el. försvar för) *ngn* für e-n reden, sprechen. ~ *i näsan* durch die Nase sprechen, ~ *i sömnen* im Schlafe reden, ~ *i medlidsam ton* im Tone des Bedauerns sprechen. ~ *med ngn* mit e-m sprechen, *önska att få* ~ *med ngn* e-n zu sprechen wünschen, *kan jag få* ~ *med hr N.* ist Herr N. zu sprechen, *kan ldter ej* ~ *med sig* (tar ej reson) er läfst nicht mit sich sprechen. ~ *om ngt* von etw. sprechen, reden, ~ *om ngt* (så att detta utgör huvudämnet för framställningen) über etw. (ack.) reden, sprechen, etw. besprechen, *det är ej värdt att* ~ *om* das ist nicht der Rede wert, *ej vilja höra* ~*s om ngt* von etw. nicht wissen wollen, *få höra* ~*s om ngt* von etw. hören, *det var just ngt att* ~ *om* das war gerade was Rechtes, *för att ej* ~ *om* um zu schweigen von, *för att ej* ~ *om att* dessen nicht zu gedenken dafs, dessen zu geschweigen dafs, ~ *illa om ngn* e-n schlecht machen, übel auf e-n zu sprechen sein. ~ *óm* erzählen, berichten, ngt som ej borde omtalas ausplaudern. ~ *till ngn* e-n anreden, hålla ett tal till ngn e-e Anrede an e-n halten, ~ *till hjärtat* zum Herzen reden. ~ *ur se ton.* ~ *ut* aussprechen, tala till slut äfv. ausreden, zu Ende reden. ~ *vid ngn* mit e-m sprechen, ~ *väl vid ngn* e-m gute Worte geben, ~*s vid* mit einander sprechen. ~ *vid ngn* mit e-m übereinkommen. ~ *öfver ngt* über etw. (ack.) reden el. sprechen, etw. besprechen. **-an,** *-, 0, föra ngns* ~ für e-n sprechen, eintreten, inför domstol für e-n plädieren, js Sache führen, *föra* ~ *mot ngn* gegen e-n auftreten, *väcka* ~ *mot ngn* e-n gerichtlich belangen, *nedlägga sin* ~ seinen Ansprüchen entsagen, seine Ansprüche aufgeben. **-ande,** *a.* redend, sprechend. **-ang,** *-en, -er,* Talent *n.* **-angfull,** *a.* talentvoll, begabt. **-ar,** *-en, -er,* Talar *m.* **-are,** *-n, -,* Redner *m.* **-areförmåga, -arstol,** Redner|gabe, -bühne *f.* **-egåfva, -ekonst, -esätt,** Red|gabe, -ekunst, -ensart *f.* **-för,** *a.* rede-, zungen|fertig. **-förhet,** *-en, 0,* Rede-, Zungen|fertigkeit *f.* **-förmåga,** Sprachvermögen *n.*

**talg,** *-en, 0,* Talg *m*, Unschlitt *n.* **-a,**[1] *tr.* talgen. **-ig,** *a.* talg|ig, -icht. **-ljus,** Talglicht *n.* **-mes, -oxe,** Brandmeise *f.*

**talisman,** *-en, -er,* Talisman *m.*

**talja,** *-n, ..jor,* Talje *f.* **talk,** *-en, 0,* Talk *m.*

**tall,** *-en, -ar,* Kiefer, Föhre *f.* **-bark, -barr,** Kiefer|borke, -nadel *f.* **-kotte,** Kieferzapfen *m.* **-rik,** *-en, -ar,* Teller *m.* **-riksslickare,** Tellerlecker *m.* **-skog,** Kieferwald *m.* **-strunt,**

Kiefer|schofs *m*, kon. -schosse el. -schössе *pl.* **-trast**, Drossel *f.* **-ved**, Kiefer[n]holz *n.*

**tall|lös**, *a.* zahllos, unzählig. **-man**, Sprecher, Kammerpräsident *m.* **-miguld**, Talmigold *n.* **-mud**, *-en*, *-ar*, Talmud *m.* **-ong**, *-en*, *-er*, Talon *m.* **-organ**, Sprachwerkzeug *n.* **-rik**, *a.* zahlreich. **-rikhet**, *-en*, *0*, grofse Anzahl. **-språk**, Konversationssprache *f.* **-trast** se *talltrast.* **-trängd**, *a.* red|selig, -elustig. **-trängdhet**, Redseligkeit *f.* **-öfning**, Sprechübung *f.*

**tam**, *a.* zahm. **-arind**, *-en*, *-er*, Tamarinde *f.* **-bur**, *-en*, *-er*, Vorsaal *m*, Entree, Vorzimmer *n.* **-burin**, *-en*, *-er*, Tamburin *n.* **-het**, *-en*, *0*, Zahmheit *f.*

**tamp**, *-en*, *-ar*, dragrem Zugriemen *m.*

**tand**, *-en*, *-er* †, Zahn *m.* *Få tänder* zahnen, *visa tänderna åt* el. *mot ngn* e-n anblecken el. anfletschen, *skära tänderna* mit den Zähnen knirschen, *hafva ~ för tunga* zu schweigen wissen. **-a**,[1] *tr.* zähnen, auszahnen, auszähneln. **-agnissian**, *-*, *0*, Zähne|klappern, -knirschen *n.* **-borste**, **-böld**, **-droppar**, **-fistel**, **-gård**, Zahn|bürste *f*, -geschwür *n*, -tropfen *pl.*, -fistel, -reihe *f.* **-kött**, **-ljud**, **-läkare**, Zahn|fleisch *n*, -laut, -arzt *m.* **-lös**, *a.* zahnlos. **-petare**, **-rad**, **-rot**, **-röta**, Zahn|stocher *m*, -reihe, -wurzel, -fäule *f.* **-spricksning**, Zahnen *n.* **-värk**, Zahn|schmerzen *pl.*, -weh *n.* **-ömsning**, Zahnwechsel *m.*

**tangi|ent**, *-en*, *-er*, 1. mus. Taste *f.* 2. mat. Tangente *f.* **-era**,[1] *tr.* tangieren, berühren.

**tanke**, *-n*, *..kar*, Gedanke *m.* *~n på döden* der G. an den Tod. *Vara af samma ~* derselben Meinung sein; *enligt min ~* meiner Ansicht nach, meines Erachtens; *göra ngt i tankarna* etw. in Gedanken thun, *gå i tankarna* zerstreut sein; *umgås med ~n att* mit dem Gedanken umgehen zu, sich mit dem Gedanken tragen zu, *hafva en hög (dålig) ~ om ngt* grofs (schlecht) von etw. denken, *hafva höga tankar om sig* hohe Gedanken von sich haben, *hafva en låg ~ om ngn* von e-m gering denken; *falla på den ~n* auf den Gedanken kommen, *jag har ej haft den aflägsnaste ~ därpå* ich habe auch nicht im Traume daran gedacht, *hur kom ni på den ~n?* wie kamen Sie auf den Gedanken? *bringa ngn på ~n att* e-n auf den Gedanken bringen zu, *bringa på andra tankar* auf andere Gedanken bringen; *slå ngt ur tankarna* sich (dat.) etw. aus den Gedanken schlagen, F etw. in den Schornstein hängen; *jag hade ej en ~ dittåt* ich dachte nicht von ferne daran. **-ansträngning**, **-arbete**, Geistes|anstrengung, -arbeit *f.* **-diger**, **-fattig**, *a.* gedanken|schwer, -arm. **-frihet**, Gedankenfreiheit *f.* **-förmåga**, **-gåfva**, Denk|vermögen *n*, -kraft *f.* **-gång**, Gedankengang *m.* **-lag**, logisches Gesetz, Gesetz des richtigen Denkens. **-läsare**, **-läsning**, **-utbyte**, Gedanken|leser *m*, -lesen *n*, -austausch *m.*

**tank|full**, *a.* gedankenvoll, träumerisch. **-fullhet**, gedankenvolles, träumerisches Wesen. **-lös**, *a.* gedankenlos. **-löshet**, Gedankenlosigkeit *f.* **-spridd**, *a.* zerstreut, geistesabwesend. *Vara ~ åtv.* seine Gedanken nicht beisammen haben. **-spriddhet**, *-en*, *0*, Zerstreutheit, Geistesabwesenheit *f.* **-streck**, Gedankenstrich *m.*

**tant**, *-en*, *-er*, Tante *f.* **-alikval**, Tantalusqualen *pl.* **-iem**, *-en*, *-er*, Tantieme *f.*

**tapet**, *-en*, *-er*, Tapete *f.* *Bringa, komma på ~en* aufs Tapet bringen, kommen, *vara på ~en* auf dem Tapete sein. **-mönster**, **-nubb**, Tapeten|muster *n*, -nagel *m.* **-sera**,[1] *tr.* tapezieren. **-serare**, *-n*, *-*, Tapezier *m.* **-sering**, *-en*, *-ar*, Tapezierung *f.*

**tapisseri**, *-et*, *-er*, Tapisserie *f.* **-handel**, Tapisserie|geschäft *n*, -laden *m.* **-nål**, Tapisserienadel *f.*

**tapp**, *-en*, *-ar*, 1. plugg Zapf, -en, Hahn *m.* 2. af halm o. dyl. Wisch *m*, Büschel *m o. n.* **-a**,[1] *tr.* 1. tömma zapfen, verzapfen, abstechen. *~ på buteljer* auf Flaschen ziehen, in Flaschen abfüllen. 2. förlora verlieren, släppa fallen lassen. *Han ~de käppen* ofrivilligt, mot sin vilja der Stock entfiel seiner Hand. — *Med adv.* *~ af, tr.* abfüllen, abzapfen, abziehen, vatten från entwässern; *itr.* nachlassen. *~ bort* verlieren. **-er**, *a.* tapfer; duktig tüchtig. **-erhet**, *-en*, *0*, Tapferkeit *f.* **-hål**, Zapfenloch *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Zapfen *n*, Abstich *m.* **-t**, *gifva ~* nachgeben, seinen Widerstand aufgeben.

**tapto**, *-t*, *-n*, Zapfenstreich *m.* *Slå ~* den Zapfenstreich schlagen.

**tar|a**, *-n*, *0*, Tara *f.* **-antel**, *-n*, *..tlar*, Tarantel *f.* **-antella**, *-n*, *..lor*, Tarantella *f.*

**tarf**, *-vet*, *0*, Bedürfnis *n*, Notdurft *f.* **-lig**, *a.* enkel einfach, anspruchslos, mäfsig, mittelmäfsig, dürftig, armselig; lumpen kleinlich, erbärmlich, lumpig, gemein. **-lighet**, *-en*, *0*, Einfachheit, Anspruchslosigkeit, Mittelmäfsigkeit, Dürftigkeit, Armseligkeit, Kleinlichkeit, Erbärmlichkeit, Lumpigkeit, Gemeinheit *f*, jfr föreg. **-va**,[1] *tr.* erfordern, brauchen.

**tariff**, *-en*, *-er*, Tarif *m.*

**tarlatan**, *-et*, *0*, Tarlatan *m.*

**tarm**, *-en*, *-ar*, Darm *m.* *~arna åtv.* das Gedärm. **-bråck**, **-inflammation**, **-käx**, **-vred**, Darm|bruch *m*, -entzündung *f*, -gekröse *n*, -verschlingung *f.*

**tars**, *-en*, *-er*, Tarsus *m.*

**tartar** se *tatar.*

**taskspel|are**, Taschenspieler *m.* **-arkonst**, **-eri**, *-et*, *-er*, Taschenspieler|kunst, -ei *f.*

**tass**, *-en*, *-ar*, Tatze, Pfote *f.* **-a**,[1] *itr.* leise gehen. **-el**, **-la** se *tiss|el*, *-la.*

**tatar**, *-en*, *-er*, Tatar *m.* **-s** se *tattare.*

**Tatariet**, *npr.* die Tatarei.

**tatarisk**, *a.* tatarisch.

**tattare**, *-n*, *-*, Zigeuner *m.*

**tatterska**, -n, ..*kor*, Zigeunerin *f*.
**tatuer|a**,[1] *tr*. tatowieren, tättowieren. **-ing**, -*en*, -*ar*, Tat-, Tätt|owierung *f*.
**tavtologi**, -*en*, -*er*, Tautologie *f*. **-sk**, *a*. tautologisch.
**tax**, -*en*, -*ar*, Dachshund, Teckel *m*. **-a**, -*n*, ..*xor*, Taxe *f*. **-era**,[1] *tr*. taxieren, schätzen, abschätzen. **-ering**, -*en*, -*ar*, Taxierung, Abschätzung, Steuereinschätzung *f*. **-eringsman**, Taxator *m*. **-eringsvärde**, Taxwert *m*. **-eringskommitté**, Steuerkommission *f*. **-hund** se *tax*.
**te**, I.[3] ~ *sig* aussehen, erscheinen, sich darstellen. II. -*et*, -*er*, Thee *m*.
**teater**, -*n*, ..*trar*, Theater *n*. **-affisch**, **-besök**, **-biljett**, **-direktör**, Theater|zettel, -besuch *m*, -billet *n*, -direktor *m*. **-pjes**, **-salong**, Theater|stück *n*, -saal *m*. **-trupp**, Schauspieler|gesellschaft, -truppe *f*.
**teatralisk**, *a*. theatralisch, schauspielermäfsig.
**tebansk**, *a*. thebanisch.
**Tebe**, *n npr*. Theben *n*.
**te||bjudning**, **-bricka**, **-bröd**, **-buske**, Thee|gesellschaft *f*, -brett, -brötchen *n*, -strauch *m*.
**tecken**, ..*knet*, -, Zeichen *n*. *Gifva* ~ *till afresa* das Z. zur Abfahrt geben, *vara* ~ *till ngt* das Anzeichen von etw. sein, *till* ~ *af min vänskap* zum Zeichen meiner Freundschaft, *till* ~ *att* zum Zeichen dafs. **-skrift**, **-språk**, **-tydare**, **-tydning**, Zeichen|schrift, -sprache *f*, -deuter *m*, -deutung *f*.
**teckn||a**,[1] *tr*. o. *itr*. zeichnen. ~ *aktier* Aktien z., ~ *10 kr. till en minnesvård* 10 Kronen zu e-m Denkmal z., ~ *sitt namn under en skrifvelse* seinen Namen unter e-e Schrift z., e-e Schrift unterzéichnen, *lånet är* ~*dt* die Anleihe ist gezeichnet, ~ *sig ngt till minnes* sich (dat.) etw. merken, etw. aufschreiben, etw. notieren. — Med adv. o. prep. ~ *af* abzeichnen. ~ *för ngn* e-m vorzeichnen. ~ *på'* seinen Namen zeichnen, unterzéichnen, zeichnen. ~ *under* unterzéichnen. ~ *upp* aufzeichnen, aufschreiben, notieren. **-are**, -*n*, -, Zeichner *m*. **-ing**, -*en*, -*ar*, Zeichnung *f*.
**tefat**, Untertasse *f*.
**teg**, -*en*, -*ar*, Ackerbeet, Feld *n*, Hufe *f*.
**tegel**, ..*glet*, -, Ziegel *m*. *Slå* ~ Ziegel streichen. **-bruk**, **-byggnad**, **-färg**, **-golf**, **-mjöl**, **-mur**, Ziegel|ei *f*, -bau *m*, -farbe *f*, -estrich *m*, -mehl *n*, -mauer *f*. **-panna**, Dachziegel *m*. **-röd**, *a*. ziegelrot. **-slagare**, Ziegler *m*. **-sten**, **-tak**, **-ugn**, Ziegel|stein *m*, -dach *n*, -ofen *m*.
**tekanna**, Theekanne *f*.
**tekn||ik**, -*en*, *0*, Technik *f*. **-isk**, *a*. technisch. ~ *skola* Gewerbeschule *f*. **-olog**, -*en*, -*er*, Gewerbeschüler *m*. **-ologi**, -[*e*]*n*, *0*, Technologie *f*. **-ologisk**, *a*. technologisch. ~*t institut* technische Hochschule.
**te||kopp**, **-kök**, Thee|tasse, -maschine *f*.
**telefon**, **-en**, **-er**, Fernsprecher *m*, Telephon *n*. **-era**,[1] *tr*. o. *itr*. fernsprechen, telephonieren. **-ist**, -*en*, -*er*, Fernsprech-, Telephon|beamte(r) *m*, Telephonistin *f*. **-station**, Fernsprechamt *n*, Telephonstation *f*.
**telegraf**, -*en*, -*er*, Telegraph *m*. *Per* ~ per T., durch den Draht, drahtlich. **-assistent**, Telegraphenassistent *m*. **-era**,[1] *tr*. o. *itr*. telegraphieren. **-isk**, *a*. telegraphisch. **-ist**, -*en*, -*er*, Telegraphistin *f*. **-kommissarie**, Telegraphen|kommissar, -amtsleiter *m*. **-linie**, Telegraphenlinie *f*. **-station**, Telegraphen|amt *n*, -station *f*. **-stolpe**, **-styrelse**, **-tråd**, Telegraphen|stange, -direktion *f*, -draht *m*.
**telegram**, -*met*, -[*mer*], Telegramm *n*, telegraphische Depesche, Drahtnachricht *f*. **-befordran**, Telegrammbeförderung *f*.
**teleskop**, -*et*, -[*er*], Teleskop *n*. **-isk**, *a*. teleskopisch.
**telning**, -*en*, -*ar*, Schofs, Schöfsling, Sprofs, Spröfsling *m*.
**tema**, -*t*, -[*ta*], 1. ämne Thema *n*. 2. skrifning, hemtema Exercitium, häusliche Arbeit, på läroanstalt rummet Extemporale *n*, Klassenarbeit *f*. **-bok**, Exercitien-, Extemporale|heft *n*, jfr föreg.
**temligen** se *tämligen*.
**tempel**, ..*plet*, -, Tempel *m*. **-gård**, **-herre**, **-riddare**, **-skändare**, **-tjänst**, Tempel|hof, -herr, -ritter, -schänder, -dienst *m*.
**temp||erament**, -*et*, -[*er*], Temperament *n*. **-eratur**, -*en*, *0*, Temperatur *f*. **-erera**,[1] *tr*. mäfsigen, temperieren. **-o**, -*t*, -*n*, Tempo *n*.
**ten**, -*en*, -*ar*, Spindel *f*.
**tend||ens**, -*en*, -*er*, Tendenz *f*. **-entiös**, *a*. tendenziös. **-er**, -*n*, ..*drar*, Tender *m*. **-era**,[1] *itr*. zielen, neigen.
**tenn**, -*et*, *0*, Zinn *n*. *Af* ~ zinnern. **-dosa**, zinnerne Dose. **-gjutare**, **-gjuteri**, **-grufva**, **-kärl**, **-sked**, Zinn|gieíser *m*, -gieíserei, -grube *f*, -geschirr *n*, -löffel *m*. **-soldat**, Bleisoldat *m*. **-tallrik**, zinnerner Teller.
**tenor**, -*en*, -*er*, Tenor *m*. **-ist**, -*en*, -*er*, Tenorist *m*. **-röst**, **-stämma**, Tenorstimme *f*. **-sångare**, Tenorsänger *m*.
**tent||akel**, -*n*, ..*klar*, Fühl|faden *m*, -horn *n*. **-amen**, -, ..*mina*, Tentamen *n*, Vorprüfung *f*. **-era**,[1] I. *tr*. prüfen, tentieren. II. *itr*. ein Tentamen ablegen, sich e-r Vorprüfung unterwérfen.
**Teodor**, *m npr*. Theodor *m*.
**teo||krati**, -[*e*]*n*, -*er*, Theokratie *f*. **-kratisk**, *a*. theokratisch. **-log**, -*en*, -*er*, Theolog *m*. **-logi**, -[*e*]*n*, *0*, Theologie *f*. **-logisk**, *a*. theologisch. **-rem**, -*et*, -[*er*], Lehrsatz *m*, Theorem *n*. **-retiker**, -*n*, -, Theoretiker *m*. **-retisera**,[1] *itr*. theoretisieren. **-retisk**, *a*. theoretisch. **-ri**, -[*e*]*n*, -*er*, Theorie *f*. **-sof**, -*en*, -*er*, Theosoph *m*. **-sofi**, -[*e*]*n*, *0*, Theosophie *f*. **-sofisk**, *a*. theosophisch.
**terapi||evtisk**, *a*. therapeutisch. **-i**, -[*e*]*n*, *0*, Therapie *f*.
**term**, -*en*, -*er*, Ausdruck *m*. **-in**, -*en*, -*er*, 1.

tidpunkt Termin *m.* 2. halfår Semester, Halbjahr; tredjedels år Tertial, Dritteljahr; fjärdedels år Quartal, Vierteljahr *n*; vid badort Kurzeit *f.* **-inologi**, -[e]*n*, *-er*, Terminologie *f.* **-insafgift**, vid skolor Schulgeld *n.* **-insbetyg**, Zeugnis *n*, vierteljährliches (halbjährliches o. s. v. se *termin*) Zeugnis. **-insvis**, *adv.* quartal-, semester|weise, vierteljährlich, halbjährlich, jfr *termin.* **-it**, *-en*, *-er*, Termite *f.* **-ometer**, *-n*, *..trar*, Thermometer *n* e. *m.*

**Termopyle**, *n npr.* Thermopylen *pl.*

**tern**, *-en*, *-er*, Terne *f.*

**terpentin**, *-en*, *0*, Terpentin *m.* **-olja**, Terpentinöl *n.* **-sprit**, Terpentin|geist, -spiritus *m.*

**terr||akotta**, *-n*, *0*, Terra|kotte, -cotta *f.* **-ass**, *-en*, *-er*, Terrasse, Stufe *f.* **-assera**,[1] *tr.* terrassieren. **-assformig**, *a.* terrassen-, stufen|förmig. **-assland**, Terrassen-, Stufen|land *n.* **-in**, *-en*, *-er*, Terrine *f.* **-itoriell**, *a.* territorial. **-itorium**, *..ier*, *..ier*, Territorium, Gebiet *n.* **-orisera**,[1] *tr.* terrorisieren. **-orism**, *-en*, *0*, Terrorismus *m*, Schreckensherrschaft *f.* **-orist**, *-en*, *-er*, Terrorist *m.* **-äng**, *-en*, *-er*, Gelände, Terrain *n.* *Vinna ~* Platz greifen.

**ters**, *-en*, *-er*, Terz *f.* **-erol**, *-en*, *-er*, Terzerol *n.*

**tertiärformation**, Tertiärformation *f.*

**tes**, *-en*, *-er*, These *f.*

**te||servis**, **-sil**, **-sked**, **-sort**, Thee|geschirr el. -service, -sieb *n*, -löffel *m*, -sorte *f.*

**test**, *-en*, *-ar*, Zotte *f.*

**testament||arisk**, *a.* testamentarisch. **-e**, *-t*, *-n*, Vermächtnis, Testament *n.* *Gamla och nya ~t* der alte und der neue Bund, das alte und das neue Testament. **-era**,[1] *tr.* ~ [*bört*] vermachen, testieren, *till* el. *åt ngn* e-m. **-sgifvare**, Test|ator, -ierer, Erblasser *m.* **-sgifvarinna**, Testatrix, Erblasserin *f.* **-stagare**, **-stagerska**, Testamentserb|e *m*, -in *f.*

**testat||or**, **-rix** se *testamentsgifvar|e*, *-inna.*

**testikel**, *-n*, *..klar*, Hode *f.*

**tetrark**, *-en*, *-er*, Vierfürst, Tetrarch *m.*

**teuton**, *-en*, *-er*, Teutone *m.*

**text**, *-en*, *-er*, Text *m.* **-a** se *pränta.* **-enlig**, *a.* text|gemäfs, -mäfsig. **-il**, *a.* Textil-, Gewebe-. **-rättelse**, Textberichtigung *f.* **-ur**, *-en*, *-er.* Textur *f*

**tia**, *-n*, *tior*, Zehn *f*, sedel Zehnkronenschein *m.*

**tiar**, *-en*, *-er*, Tiara, -e *f.*

**tibet**, *-en*, *0*, Tibet *m.*

**ticktack**, *itj.* ticktack.

**tid**, *-en*, *-er*, Zeit *f.* *Gifva sig god ~* sich Z. lassen, sich Weile nehmen, *~s nog* früh genug. *~ efter annan* von Z. zu Z.; *för ngn ~* auf einige Z., *nu för ~en* heutzutage, heutigen Tages; *i ~* beizeiten, *i god ~* bei guter Zeit, *i rätt ~* zu rechter Zeit, rechtzeitig, *i sinom ~* seiner Zeit, *i alla förgångna ~er* von je her, *aldrig i ~en* nun und nimmermehr; *med ~en* mit der Zeit, im Laufe der Zeit; *på min ~* zu meiner Zeit, *vara på ~[en] att* an der Zeit sein zu; *under ~en* inzwischen, unterdessen, unterdes, indessen, indes, mittlerweile; *gå ur ~en* das Zeitliche segnen; *vid den ~en* zu der Zeit. **-böcker**, Jahr-, Geschichts|bücher, Annalen *pl.* **-ehvarf**, Periode, Zeit *f.* *I vårt ~* in unsrer Zeit. **-ig**, *a.* früh, i tid, i god tid zeitig; frühzeitig. *~are* som skett förr früher, ehemalig, vorig. Adv. *komma för ~t* ätv. sich verfrühen, *helt ~t* in aller Frühe; *~ast* am frühesten, ej förr än frühestens. **-lösa**, *-n*, *..sor*, Zeitlose *f.* **-mått**, **-mätare**, Zeit|mafs *n*, -messer *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, 1. Zeitung *f.* 2. ✱ underrättelse Nachricht *f.*

**tidnings||anka**, **-annons**, **-blad**, **-kontor**, **-krig**, **-litteratur**, Zeitungs|ente, -anzeige *f*, -blatt, -amt *n*, -krieg *m*, -litteratur *f.* **-man**, Zeitungsschreiber, Journalist *m.* **-mannamöte**, Journalistentag *m.* **-press**, Zeitungs-, Tages|presse *f.* **-skrifvare** se *tidningsman.* **-väsen**, Zeitungswesen *n.*

**tid||punkt**, Zeitpunkt *m.* **-rymd**, Zeit|raum *m*, -dauer *f.* **-räkning**, Zeitrechnung *f.* **-sanda**, **-sbesparing**, **-sbestämning**, **-sbild**, Zeit|geist, -gewinn *m*, -bestimmung el. -angabe *f*, -bild *n.* **-senlig**, *a.* zeitgemäfs. **-senlighet**, *-en*, *0*, Zeitgemäfsheit *f.* **-sfråga**, **-sföljd**, Zeit|frage, -folge *f.* **-sfördrif**, Zeitvertreib *m*, Kurzweile *f.* **-sförhållanden**, Zeit|umstände, -verhältnisse *pl.* **-skifte**, Zeit *f*, -raum *m.* **-skrift**, Zeitschrift *f.* **-spillan**, Zeit|aufwand, -verlust *m*, -verschwendung *f.* **-sskede**, **-sutdräkt**, **-sålder**, Zeit|abschnitt, -verlust *m*, -alter *n.* **-södande**, *a.* zeitraubend. **-t**, *adv.* *~ och ofta* häufig, nicht selten, unaufhörlich. **-tabell**, Fahrplan *m.* **-tals**, *adv.* zeitweise, zu Zeiten, dann und wann. **-vatten**, Ebbe und Flut *f.*

**tiga**,[4] *itr.* schweigen. *~ med ngt* von el. über (med ack.) etw. schweigen, etw. verschweigen.

**tiger**, *-n*, *..grar*, Tiger *m.* **-fläckig**, **-färgad**, *a.* tiger|fleckig, -farbig, getigert. **-hona**, **-katt**, Tiger|weibchen *n*, -katze *f.* **-unge**, junger Tiger, Tigerjunge(s) *n.*

**tigg||a**,[2] *itr.* e. *tr.* betteln. *Gå och ~* betteln gehen. — Med adv. e. prep. *~ ngt af ngn* e-m etw. abbetteln. *~ sig fram* sich durchbetteln. *~ ihop* zusammenbetteln. *~ sig till ngt* etw. erbetteln, etw. zusammenbetteln. **-arbref**, Bettelbrief *m.* **-are**, *-n*, -, Bettler *m.* **-arflicka**, Bettelmädchen *n.* **-arföljе**, Bettelgesindel *n*, Bettlerbande *f.* **-argosse**, Bettelknabe *m.* **-armunk**, Bettel|mönch, -bruder *m.* **-arorden**, Bettelorden *m.* **-arpack** se *tiggarföljе.* **-arpåse**, Bettelsack *m.* **-arstaf**, Bettelstab *m.* *Bringa ngn till ~ven* e-n an den B. bringen. **-arunge**, Betteljunge *m.* **-erl**, *-et*, *0*, Bettelei *f*, Bettel *m*, Gebettel *n.* **-erska**, *-n*, *..kor*, Bettlerin *f.*

**tigrinna**, *-n*, *..nor*, Tigerin *f.*

**tik**, *-en*, *-ar*, Hündin *f.*

**tilja**, *-n*, *..jor*, Diele; teater Bühne *f.*

**till**, I. *prep.* 1. till ett ställe, vanl. nach, t. e. *~*

*Berlin* nach B., *gå ~ kyrkan, skogen* nach der Kirche, dem Walde gehen. Men ~ ett ställe i det syfte, som detta ställe tjänar, vanl. zu, t. e. *gå ~ kyrkan* för att där höra gudstjänsten zur (afv. in die) Kirche gehen, *gå ~ skolan* för att där åtnjuta undervisn. zur (afv. in die) Schule gehen, *gå ~ staden* för att göra uppköp där zur Stadt gehen; likaså *gå ~ bords, ~ sängs* zu Tische, zu Bette gehen, *fara ~ himlen, ~ helvetet* zum Himmel, zur Hölle fahren; vidare i förbindelser ss. *från by ~ by* von Dorf zu Dorf, *från hus ~ hus* von Haus zu Haus, *från stad ~ stad* von Stadt zu Stadt. ~ och in i, ofta in, t. e. *gå ~ skogen, staden* in den Wald, die Stadt gehen; likaså ~ och upp i el. på, ofta auf, t. e. *gå ~ rådhuset, torget* auf das Rathaus, den Markt gehen. Vid verb, som betyda ankomma, tänker tyska sig, att ankomsten sker på, ej utifrån ett ställe, således *ankomma ~ staden* in der Stadt ankommen (om man får in i staden), vor der Stadt ankommen (om man stannar utanför), *anlända ~ bergets topp* auf dem Gipfel des Berges anlangen. För att angifva en gräns användes bis, t. e. *vi reste ~ Stockholm på järnväg, därifrån med ångbåt* wir fuhren bis S. mit der Bahn, von dort mit dem Dampfer, medan *resa ~ S.* heter nach S. reisen, *från U. till S. är det 66 kilometer* von U. bis S. sind es 66 Kilometer; ofta tillsammans med andra prep., t. e. *vattnet räckte honom ~ bröstet* das Wasser reichte ihm bis an die Brust, *A. framträngde ~ Indien* A. drang bis nach Indien vor. **2.** till personer, vanl. zu, t. e. *jag reste ~ min bror* ich reiste zu meinem Bruder. Vid vissa verb e. subst. an, t. e. *skrifva ~ ngn* an e-n schreiben, afv. e-m schreiben, bild. *vända sig ~ ngn* för att få upplysn. m. m. sich an e-n wenden, men i egentl. bem. sich zu e-m wenden, *ett bref ~ er* ein Brief an Sie. **3.** om tid zu, bis, t. e. *han kommer ~ påsk* er kommt zu Ostern, *från påsk ~ pingst är det 7 veckor* von Ostern bis Pfingsten sind 7 Wochen, *~ dess* bis dahin, *~ dess att* bis dafs. äfv. bis med andra prep., t. e. *~ min död* bis an meinen Tod, *ända ~ vår tid* bis auf unsre Zeit, *~ långt fram på natten* bis tief in die Nacht, *stanna ~ kl. 12!* bleibe bis um 12 Uhr! *det är 3 dagar ~ hans återkomst* es sind 3 Tage bis zu seiner Rückkehr. **4.** ägandeförhållandet uttryckes med gen. el. von, t. e. *han är son ~ herr S.* er ist der (ein) Sohn des (el. von) Herrn S., *författaren ~ denna bok* der Verfasser dieses Buches, *en vän ~ mig* ein Freund von mir. **5.** i största fall vanl. zu, t. e. *kläde ~ en rock* Tuch zu e-m Rocke, *sjunga ~ pianot* zum Klavier singen, *kärleken ~ Gud* die Liebe zu Gott, *~ all lycka* zum Glück, *~ fots* zu Fufse, *~ häst* zu Pferde, *~ lands och vatten* zu Wasser und zu Lande, *~ sjös* zur See. *Tre ~ fyra* drei bis vier. *En slyngel ~ betjänt* ein Schlingel von e-m Bedienten, *en pärla ~ hustru* e-e Perle von e-r Frau, *~ hela sitt väsen* seinem ganzen Wesen nach. Jfr äfv. de resp. verben o. subst. samt *ända c.* II. *adv.* noch, t. e. *en gång ~* noch einmal, *en sak ~* noch eins. *~ och från* ab und zu. I förbind. *åt .. ~* nach ... zu, t. e. *åt staden ~* nach der Stadt zu. *~ och med* sogar, selbst. Jfr äfv. de resp. verben.

**tillagda** se *laga till*. **-ning**, Anrichtung, Zubereitung *f*.

**tillbaka**, *adv.* zurück, äfv. wieder, bakåt rückwärts. Jfr de resp. verben. **-dragen**, *a.* ein-, zurück|gezogen, zurückhaltend, abge|schieden, -schlossen. **-dragenhet**, **-en**, *0*, Ein-, Zurück|gezogenheit, Zurückhaltung, Abge|schiedenheit, -schlossenheit *f*. **-gående**, I. *a.* rück|gängig, -schreitend. II. **-t**, *0*, Rückschritt *m*. **-sätta**, *tr.* zurücksetzen, hintan|setzen, -stellen. **-visa**, *tr.* zurückweisen, ablehnen.

**till|bedja**, *tr.* anbeten, verehren. **-bedjan**, -, *0*, Anbetung, Verehrung *f*. **-bedjansvärd**, *a.* anbet-, verehr|ungswürdig. **-bedjare**, **-n**, -, Anbeter, Verehrer *m*. **-behör**, **-et**, *0*, Zubehör *n m f*, Zuthat *f*. **-blanda**, *tr.* mischen, zubereiten. **-blandning**, Mischung, Zubereitung *f*. **-bomma** se *bomma till*. **-bringa**, *tr.* zu-, hin-, ver|bringen, verleben. **-bringare**, Kanne, Milch-, Henkel|kanne *f*, Topf *m*. **-bud**, 1. Anerbieten, Angebot *n*. **2.** *~ till eldsvåda* Feuer[s]gefahr *f*, *~ till olycka* drohendes Unglück. **-bygga**, *tr.* an-, zu|bauen. **-byggnad**, An-, Zu|bau *m*. **-börlig**, *a.* gebühr|end, -lich, gehörig, schuldig. *Det är ~t att* es gebührt sich dafs, *det är ej mer än ~t* es ist nur was sich gebührt, *det är ej mer än ~t, att han* er thut nur seine Schuldigkeit, wenn er. **-dela**, *tr.* *~ ngn ngt* e-m etw. zu[er]teilen el. erteilen, e-m etw. zu teil werden lassen. **-draga**, I. se *ddraga*. II. *~ sig* sich ereignen, sich zutragen, geschehen, vorfallen, vorgehen, sich abspielen. **-dragande**, *a.* anziehend, lockend, fesselnd. **-dragelse**, **-n**, **-r**, Ereignis *n*, Begebenheit *f*, Vorfall, Vorgang *m*, Begebnis, Begegnis *n*. **-döma**, *tr.* *~ ngn ngt* e-m etw. zusprechen, zuerkennen. **-egna**, *tr.* zueignen, widmen, dedizieren, *ngn ngt* e-m etw. *~ sig ngt* sich (dat.) etw. zueignen, sich (dat.) etw. zu eigen machen. **-egnan**, -, *0*, Zueignung, Widmung, Zuschrift *f*. **-erkänna**, *tr.* zuerkennen, *ngn ngt* e-m etw. **-falla**, *itr.* *~ ngn* e-m zufallen, an e-n fallen. **-flykt**, Zuflucht, Unterkunft *f*. *Taga sin ~ till spetsfundigheter* zu Spitzfindigkeiten seine Zuflucht nehmen. **-flyktsort**, **-flyktsställe**, Zufluchts|ort *m*, -stätte *f*. **-flyta**, **-flöda**, *itr.* zufliefsen. **-flöde**, Zufluſs *m*. **-foga**, *tr.* 1. tillägga zufügen, hinzufügen. **2.** *~ ngn skada* e-m Schaden zufügen, *~ ngn ett nederlag, ett sår* e-m e-e Niederlage, e-e Wunde beibringen, *~ ngn en skymf* e-m

e-n Schimpf anthun. **-freds**, *adv.* zufrieden, vergnügt. *Gifva sig ~* sich zufrieden geben, *gifva sig ~ med ngt* sich mit etw. zufrieden geben, sich (dat.) etw. el. an etw. (dat.) genügen lassen. **-fredsställa**, *tr.* *~ ngn* e-n zufrieden stellen, e-n befriedigen, e-n vergnügen, e-m Genüge thun, e-m genügen. **-fredsställande**, *a.* genügend. **-fredsställelse**, *-n, 0*, Genugthuung, Befriedigung, Zufriedenheit *f*, Vergnügen *n*. **-friskna**,[1] *itr.* genesen, gesund werden, gesunden. **-frisknande**, *-t, 0*, Genesung *f*. **-frysa**, *itr.* zufrieren. **-fråga**, *tr.* fragen, befragen. **-frågan**, *-, 0*, Frage *f*. **-fyllest**, *a.* zur Genüge, genug. **-fyllestgörande**, *a.* genügend. **-fyllestgörelse**, *-n, 0*, Satisfaktion, Genugthuung *f*. **-fångataga**, *tr.* gefangen nehmen, fangen. *~ ngn* stv. e-n zum Gefangenen machen. **-fångatagning**, *-en, -ar*, Gefangen|nahme, -nehmung *f*. **-fälle**, *-t, -n*, Gelegenheit *f*. *~t gör tjufven* die G. macht Diebe, *begagna sig af ~t, passa på ~* sich der G. bedienen, die G. ergreifen el. auskaufen el. wahrnehmen, *få, hafva ~ till ngt* G. zu etw. bekommen, haben, *gifva ngn ~ till ngt* e-m G. zu etw. geben, *gripa ~t i flykten* die G. beim Schopfe fassen el. ergreifen, *låta ~t gå sig ur händerna* sich (dat.) die G. entschlüpfen el. entgehen el. entwischen el. entfahren lassen, die G. aus den Händen lassen, F die Katze aus dem Sack lassen, *vara i ~ att* in der Lage sein zu. *För ~t* vorläufig, gegenwärtig, *vid [lämpligt] ~* bei [günstiger] Gelegenheit, gelegentlich. **-fällig**, *a.* af en slump zufällig; blott för tillfället vorläufig, einstweilig, gelegen-[hei]tlich, vorübergehend. *~t utskott* aufserordentlicher Ausschufs. **-fällighet**, *-en, -er*, Zufälligkeit *f*. **-fällighetspoem**, **-fällighetspoet**, Gelegenheits|gedicht *n*, -dichter *m*. **-fälligtvis**, *adv.* zufälligerweise, zufällig. **-föra**, *tr.* zuführen, *ngn ngt* e-m etw. **-förlitlig**, *a.* zuver|lässig, -läfslich, stichhaltig. **-förlitlighet**, *-en, 0*, Zuverlässigkeit, Stichhaltigkeit *f*. **-förne**, *adv.* früher, ehedem, vormals. **-förordna**, *tr.* verordnen. **-försel**, *-n, 0*, Zufuhr *f*. **-försikt**, *-en, 0*, Zuversicht, -lichkeit *f*. *Med ~* stv. zuversichtlich. **-försäkra**, *tr.* *~ ngn ngt* e-m etw. zusichern. **-gift**, *-en, 0*, Vergebung, Verzeihung *f*. **-gifva**, *tr.* vergeben, verzeihen, *ngn ngt* e-m etw. **-gifven**, *a.* zugethan, treu, *ngn* e-m; anhänglich. *Din tillgifne vän* dein treuer Freund. **-gifvenhet**, *-en, 0*, Anhänglichkeit, Zuneigung, Treue *f*. *Hysa ~ för ngn* Zuneigung zu e-m hegen. **-gjord**, *a.* geziert, ziererisch, zierhaft. **-gjordhet**, *-en, -er*, Ziererei, Gezier|theit *f*, -e *n*. **-godo**, *adv.* *Hafva ~* gut haben, *hålla ~ med ngt* mit etw. fürlieb el. vorlieb nehmen. **-godogöra**, *tr.* *~ sig ngt* etw. benutzen, ausbeuten, verwerten. **-godohafvande**, *-t, -n*, Guthaben *n*. **-godose**, *tr.* schützen, wahrnehmen, bewahren, sicher stellen. **-grepp**, Entwendung *f*, Diebstahl *m*. **-gripa**, *tr.* 1. gripa, välja ergreifen, wählen. 2. stjäla entwenden, stehlen. **-gränsande**, *a.* angrenzend. **-gå**, *itr.* 1. se *gå till*. 2. *Finnas, vara att ~* zu haben sein, zur Verfügung stehen, *hafva att ~* zur Verfügung haben, verfügen über med acc. **-gång**, *-en, -ar*, 1. tillträde Zugang, Zutritt *m*. 2. *~ på ngt* Vorrat *m* von etw.; *hafva ~ till* (möjligh. att förskaffa sig ngt) *ngt* sich etw. verschaffen können. 3. *~ar* Mittel *pl.*, Vermögen *n*. **-gänglig**, *a.* 1. zugänglich, mottaglig stv. empfänglich. 2. disponibel disponibel, verfügbar, zur Verfügung stehend. **-gänglighet**, *-en, 0*, Zugänglichkeit, Empfänglichkeit *f*, jfr föreg. **-handa**, *adv.* zuhanden. *Gå ngn ~* e-m an die el. zur Hand gehen, *för att gå frun ~* als Stütze der Hausfrau. **-handahålla**, *tr.* halten, haben, liefern. **-handla**, *tr.* *~ sig ngt* etw. erhandeln, *~ sig ngt af ngn* e-m etw. abhandeln. **-hands**, *adv.* *Hafva, vara ~* zur (el. bei der) Hand haben, sein. **-hjälp**, Hülfe *f*, Beistand *m*. **-hopa**, *adv.* zusammen, zuhauf. **-hugga**, *tr.* zuhauen. **-hviska**, *tr.* *~ ngn ngt* e-m etw. zuflüstern, zuraunen. **-hygge**, *-t, -n*, Waffe *f*. **-håll**, Aufenthalt, -sort, Verbleib *m*, Zuflucht *f*. **-hålla**, *tr.* 1. *~ ngn att göra ngt* e-n zu etw. anhalten. 2. se *hålla till*. **-höra**, *itr.* 1. gehören, an-, zu|gehören, *ngn* e-m. 2. tillkomma zukommen, åligga obliegen, *ngn* e-m. **-hörig**, *a.* zugehörig. **-hörighet**, *-en, -er*, Hab|e, -seligkeit, -schaft *f*, Eigentum *n*.

**tillika**, *adv.* zugleich. *~ med* samt, nebst.

**tillintetgör|a**, *tr.* vernichten, vertilgen, zunichte machen, en här aufreiben; göra om intet vereiteln. *~s* stv. zu nichte werden. **-else**, *-n, 0*, Vernichtung, Vertilgung, Aufreibung, Vereitelung *f*, jfr föreg.

**tillit**, *-en, 0*, Zutrauen, Vertrauen *n*, Zuversicht *f*. **-sfull**, *a.* vertrauend, zutrau|lich, -ensvoll, zuversichtlich.

**till|kalla**, *tr.* rufen, herbei|rufen, -holen, holen lassen, [hin]zuziehen. **-klippa**, *tr.* zuschneiden. **-klippare**, Zuschneider *m*. **-klippning**, Zuschneiden *n*. **-klistra**, *tr.* zukleben, zukleistern. **-knyta**, *tr.* zubinden. **-knäppa**, *tr.* zuknöpfen. **-komma**, *itr.* zukommen, gebühren, gehören, *ngn* e-m. *Itr komma till*. **-kommande**, *a.* framtida künftig, zukünftig, dereinstig. **-kommelse**, Ankunft *f*. **-komst**, *-en, 0*, 1. Hinzukunft *f*. 2. ursprung Entstehung *f*, Ursprung *m*. **-konstla**, *tr.* verkünsteln. **-krångla** se *krångla till*. **-kämpa**, *tr.* *~ sig* erkämpfen, erringen, erfechten. **-kännagifva**, *tr.* stv. *gifva tillkänna* anzeigen, ankündigen, kund geben el. machen el. thun, bekannt machen. *Gifva sig tillkänna* sich zu erkennen geben. **-kännagifvande**, *-t, -n*, Anzeige, Ankündigung, Bekanntmachung, Kund|gebung, -machung *f*. **-laga**, **-lopp**, **-låta** m. m. se

[1] *~* = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ‡ mindre brukligt.

*tillaga, tillopp, tilldåta* m. m. **-mura,** *tr.* zu-, ver|mauern. **-mäle,** *-t, -n,* Schelt-, Schimpf|wort *n,* Schmähung, Beschuldigung *f.* **-mäta,** *tr.* zumessen, *ngn ngt* e-m etw. bes. ~ *ett ord en betydelse* e-m Worte e-e Bedeutung beilegen el. beimessen. **-mötes,** *adv.* entgegen. *Gå ngn* ~ e-m entgegengehen, bild. se under *tillmötesgående II.* **-mötesgående,** I. *a.* gefällig, zuvorkommend. II. *-t, 0,* Gefälligkeit *f,* Entgegenkommen *n. Visa ngn* ~ e-m entgegenkommen, sich gegen e-n gefällig erzeigen, e-m zur Hülfe kommen. **-namn,** Zuname, Familienname *m.* **-narra** se *narra till sig.* **-närmelsevis,** *adv.* annäherungsweise.

**tillopp,** af vatten Zufluſs *m*; af människor Zulauf, Zudrang, Andrang *m.*

**till|platta** se *platta till.* **-pynta** se *pynta ut.* **-ra,**[1] *itr.* rollen, flieſsen. **-reda,** *tr.* zubereiten, zurichten, herrichten, zurüsten. **-redelse,** *-n, -r,* Zubereitung, Zu-, Her|richtung, Zurüstung *f.* **-redo,** *adv.* bereit, fertig, in Bereitschaft. **-regla,** *tr.* ver-, zu|riegeln. **-rop,** Zuruf *m.* **-ropa,** *tr.* zurufen, *ngn ngt* e-m etw. **-rusta,** *tr.* zurichten, zurüsten. **-rustning,** Zurichtung, Zurüstung *f.* **-ryggalägga,** *tr.* zurücklegen. **-råda,** *tr.* zuraten, raten, *ngn ngt* e-m etw. **-rådan,** *-, 0,* Zuraten *n. På hans* ~ auf sein Z. **-räcklig,** *a.* genügend, hinlänglich, hinreichend, zulänglich, genugsam, sattsam. *Vara* ~ adv. genügen, ausreichen, hinreichen. **-räcklighet,** *-en, 0,* Hin-, Zu|länglichkeit *f.* **-räkna,** *tr.* an-, zu|rechnen, *ngn ngt* e-m etw. **-räknelig,** *a.* zurechnungsfähig. **-räknelighet,** *-en, 0,* Zurechnungsfähigkeit *f.* **-rätta,** *adv.* zurecht. jfr *rätta a).* **-rättavisa,** *tr.* ~ *ngn* e-n zurechtweisen, e-m e-n Verweis erteilen, ~ *ngn för ngt* adv. e-m etw. verweisen. **-rättavisning,** Zurechtweisung *f,* Verweis *m.* **-s,** I. *konj.* bis, bis daſs. II. *adv.* bis. **-samman[s],** *adv.* zu-, bei|sammen, miteinander. **-sammantagna,** *alla* ~ alle zusammen. **-sats,** Zusatz *m.* **-se** se *se till.* **-skansa,** *tr.* ~ *sig ngt* sich (dat.) etw. zuschanzen. **-skapa,** *tr.* gestalten; veranlassen, hervorbringen, schaffen. **-skicka,** *tr.* zuschicken, *ngn ngt* e-m etw. **-skjuta,** *tr.* 1. tillsluta zuschieben. 2. göra tillskott zuschieſsen. **-skott,** Zuschuſs *m.* **-skrifva,** *tr.* o. *itr.* zuschreiben, *ngn* e-m, *ngn ngt* e-m etw. **-skruva, -skrynkla** se *skrufva, skrynkla till.* **-skynda,** *tr.* verursachen, zufügen, verschaffen, *ngn ngt* e-m etw. **-skyndan,** *-, 0,* Anregung, Veranlassung *f,* Zuraten *n.* **-skyndare,** *-n, -,* Zubläser, Zuträger *m.* **-skyndelse,** *-n, -r,* se *tillskyndan.* **-skära,** *tr.* zuschneiden. **-skärare,** *-n, -,* Zuschneider *m.* **-skärning,** Zuschneiden *n.* **-sluta,** *tr.* schlieſsen, zuschlieſsen, zuthun. **-slutning,** 1. Zuschlieſsen *n.* 2. Anschluſs *m.* **-släppa, -smeta** se *släppa, smeta till.* **-spetsa,** *tr.* zuspitzen, zuschärfen, leg. bem. adv. anspitzen. **-spika,** *tr.* zu-, ver|nageln. **-spilla** se *spillo.* **-spärra,** *tr.* sperren, zu-, ver|sperren. **-spöka** se *spöka till.* **-spörja,** *tr.* fragen, befragen. ~ *ngn om ngt* e-n um el. über etw. befragen. **-stampa, -stoppa, -strömma** se *stampa* m. m. *till.* **-strömning,** om vatten Zufluſs; om människor Zulauf, Andrang *m.* **-stunda,** *itr.* bevorstehen, herannahen. **-stymmelse,** *-n, -r,* Andeutung *f,* schwacher Versuch, erstes Anzeichen, Anfang *m,* Spur *f.* **-styrka,** *tr.* ~ *ngt* zu etw. raten, etw. unterstü'tzen. **-styrkan,** *-, 0,* Zureden, Zuraten *n.* **-stå,** *tr.* gestehen, zugeben, zugestehen, bekennen. *Ej vilja* ~ *det* adv. es nicht Wort haben wollen. **-stånd,** 1. Zustand *m,* Lage *f.* 2. tillåtelse Erlaubnis *f.* **-ståndsbevis,** Erlaubnisschein *m.* **-städes,** *adv.* zugegen. *Vara* ~ z. sein, dasein, *vara* ~ *vid ngt* bei etw. zugegen sein, etw. (dat.) beiwohnen; *komma* ~ sich einfinden, herbeikommen, se adv. *komma till rätta* under *rätta a).* **-städesvarande,** *a.* anwesend. **-städja,** *tr.* gestatten, verstatten, erlauben. **-ställa,** *tr.* 1. ~ *ngn ngt* e-m etw. zustellen, übergében. 2. anordna anordnen, veranstalten. **-ställning,** 1. Anordnung, förakt. Wirtschaft *f. Det var en* ~ *af honom* das hatte er angestiftet. 2. sälj Fest *n.* **-ständig,** *a.* passend, schicklich, statthaft. **-stänga, -stöka, -stöta, -sy** se *stänga* m. m. *till.* **-syn,** Aufsicht *f. Hafva* ~ *öfver ngt* über etw. (ack.) A. haben el. führen. **-synings|man,** Aufseher *m.* **-säga,** *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. befehlen el. auftragen. **-sägelse,** *-n, -r,* befalln. Befehl, uppdrag Auftrag *m,* tillrättavisa. Zurechtweisung *f.* **-sända,** *tr.* zusenden, *ngn ngt* e-m etw. **-sätta** se *sätta till.* **-sättning,** af en tjänsteman Ernennung, af en plats Besetzung *f.* ~*en af ett utskott* die Niedersetzung e-s Ausschusses. **-tag,** Unternehmen *n,* Versuch *m,* Kühnheit *f.* **-taga** se *taga till.* **-tagande,** *-t, 0,* Zunahme *f.* **-tagsen,** *a.* unternehmend, entschlossen, kühn. **-tagsenhet,** *-en, 0,* Entschlossenheit, Kühnheit *f.* **-tal,** 1. Anrede *f,* Zuspruch *m.* 2. bannor Verweis *m,* Zurechtweisung *f.* 3. åtal Anklage *f. Ställa under* ~ anklagen. **-tala,** *tr.* 1. tala till anreden. 2. banna schelten, zurechtweisen. 3. åtala anklagen. 4. behaga ~ *ngn* e-m gefallen, e-n anmuten, ~*nde* anmutig, ansprechend. *Jag finner mig* ~*d af ngt* etw. gefällt mir. **-talsord,** Anrede *f.* **-trampa, -trassla** se *trampa, trassla till.* **-tro,** *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. zutrauen. ~ *sig att* sich getrauen zu. **-trotsa, -truga, -trycka** se *trotsa* m. m. *till.* **-träda,** *tr.* antreten, *ett ämbete* ein Amt, adv. in ein Amt [ein]treten. **-träde,** *-t, 0,* 1. till ngn Zutritt, Zugang, Zulaſs, Eiulaſs *m. Lämna* ~ *åt ngn* e-m Zutritt gewähren, e-n zulassen, *få, ha* ~ *hos ngn* bei e-m Zutritt erlangen, haben, *till* zu. 2. till ett ämbete, en egendom Antritt *m,* Antretung *f.* **-tugg,** Zubiſs *m.* **-tvinga,** *tr.* ~

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

*sig ngt* etw. erzwingen. **-tvåla, -tyga, -täcka** se *tvåla* m. m. *till.* **-tänkt,** *a.* beabsichtigt, in Aussicht genommen, geplant. **-täppa** se *täppa till.* **-vara,** *adv. Taga* ~ aufheben, bewahren. *Taga sig* ~ *för ngt* sich vor etw. (dat.) in acht nehmen, sich vor etw. hüten. **-varo,** *-n, 0,* Dasein *n. Kampen för* ~*n* der Kampf ums Dasein. **-verka,** *tr.* ver-, an|fertigen, herstellen, fabrizieren, machen, bereiten. **-verkare,** *-n, -,* Ver-, An|fertiger, Hersteller *m.* **-verkning,** 1. Ver-, An|fertigung, Herstellung *f.* 2. alster Erzeugnis, Fabrikat *n*, Ware *f.* **-verkningskostnader,** Herstellungskosten *pl.* **-vida,** *adv. Så* ~ insofern, insoweit. **-vinka,** *tr.* zuwinken, *ngn en hälsning* e-m e-n Gruſs. **-vinna,** *tr.* ~ *sig* erwerben, gewinnen. ~ *sig ngns aktning* e-m Achtung abgewinnen. **-vita,**[1] *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. zuschreiben, e-n e-r (gen.) Sache beschuldigen el. zeihen. **-vitelse,** *-n, -r,* Beschuldigung *f.* **-väga,** *adv. Bringa* ~ zuwege bringen, veranstalten, *gå* ~ zuwege gehen, zu Werke gehen, vorgehen. **-välla,**[1] *tr.* ~ *sig ngt* sich (dat.) etw. anmaſsen. **-växa, -växla** se *växa, växla till.* **-växt,** Zuwachs *m*, Zunahme *f. På* ~ auf [den] Zuwachs, *vara i* ~ zuwachsen, zunehmen. **-yxa,** *tr.* zuhauen.

**tillåt|la,** *tr.* erlauben, gestatten, zulassen, genehmigen. ~ *sig ngt* sich (dat.) etw. erlauben el. herausnehmen, sich e-r (gen.) Sache unterfängen. **-else,** *-n, -r,* Erlaubnis, Genehmigung *f.* **-lig,** *a.* erlaubt, statthaft, zulässig, zuläſslich. **-lighet,** *-en, 0,* Statthaftigkeit, Zulässigkeit *f.*

**tilläfventyrs,** *adv.* vielleicht, möglicherweise.

**tillägg,** *-et, -,* Zusatz, till en bok Nachtrag *m*, till lön Zulage *f.* **-a,** *tr.* hinzu|fügen, -legen, -schreiben, -setzen, beifügen, zulegen, för att komplettera nachtragen. Jfr *lägga till.*

**tillämna,** *tr.* beabsichtigen, planen, in Aussicht nehmen.

**tillämp|la,** *tr.* 1. ~ *ngt på ngn* etw. auf e-n beziehen el. anwenden. 2. använda anwenden. **-lig,** *a.* anwendbar. *Vara* ~ *på ngt* sich auf etw. (ack.) anwenden lassen, auf etw. (ack.) Anwendung finden. **-lighet,** *-en, 0,* Anwendbarkeit *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Anwendung *f.*

**till|lända,** *adv. Gå, löpa* ~ zu Ende gehen, sich zu Ende neigen. *Vara* ~*lupen* umsein. **-lärna** se *tillämna.* **-övers,** *adv.* übrig. **-öka** se *öka till.* **-ökning,** Vermehrung *f*, Zuwachs *m.* **-önska,** *tr.* ~ *ngn ngt* e-m etw. wünschen. **-önskan,** Wunsch *m.*

**tim|la,**[1] se *hända.* **-glas,** Stundenglas *n.* **-id,** *a.* schüchtern, furchtsam, timid[e]. **-jan,** *-, 0,* Thymian *m.* **-lig,** *a.* zeitlich. **-lighet,** *-en, 0,* Zeitlichkeit *f.* **-lärare,** Stundenlehrer *m.* **-ma, -me,** *-n, ..mar,* Stunde *f. Hans* ~ *har slagit* seine Uhr ist abgelaufen.

**timmer,** *timret, 0,* Zimmerholz, Bauholz *n.* **-flotte,** Holz-, Zimmer|floſs *n*, **-flöſse** *f.* **-huggare,** Holzhauer *m.* **-man,** 1. Zimmer|mann, -er *m.* 2. skalbagge Holzbock *m.* **-skog,** alter Wald, Hochwald *m.* **-stock,** Baumstamm *m.* Bild. *draga* ~*ar* (snarka) Bretter schneiden, Holz sägen.

**timotej,** *-en, 0,* Timotheegras *n.*

**timra,**[1] *tr.* zimmern, bauen. — Med adv. ~ *upp* aufzimmern, aufbauen.

**tim|slång,** *a.* stundenlang. **-tal,** *i* ~ stundenlang, ganze Stunden lang. **-tals, -vis,** *adv.* stundenweise; se stv. föreg. **-visare,** Stunden|weiser, -zeiger *m.*

**tina,** I. *-n, ..nor,* Bottich, Zuber *m.* II.[1] *itr.* o. *tr.* ~ [*upp*] auftauen, tauen.

**tindra,**[1] *itr.* funkeln, schimmern.

**ting,** *-et, -,* 1. sak Ding *n.* 2. domstolssession Gericht *n. Sitta* ~ Gericht halten, Recht sprechen. 3. möte Thing *n.* **-a,**[1] *tr.* ~ [*på*] dingen, bedingen, mieten. ~ *bort* verdingen. **-est,** *-en, -ar,* Ding *n.* **-sfrid, -shus, -slag, -sal, -sstuga,** Gerichts|friede *m*, -gebäude el. -haus *n*, -bezirk, -saal *m*, -stube *f.*

**tinktur,** *-en, -er,* Tinktur *f.*

**tinn|le,** *-n, ..nar,* Zinne, Zacke *f.* **-ing,** *-en, -ar,* Schläfe *f.* **-ingben,** Schläfenbein *n.*

**tio,** *a.* (grundtal) zehn. Betr. sms. jfr sms. med *tre.* **-krona,** mynt Zehnkronen|stück *n*, sedel -schein *m.* **-nde,** I. *a.* (ordningstal) zehnte. *För det* ~ zehntens. II. *-n, 0,* Zehnte *m.* **-n[de]del,** Zehntel *n.* **-tal,** Zehner *m.* **-öring,** Zehnörestück *n.*

**tipp,** *-en, -ar,* Spitze *f.*

**tirad,** *-en, -er,* Tirade *f.*

**tiraljör,** *-en, -er,* Tirailleur, Plänkler *m.*

**tisdag,** Dienstag *m.*

**tiss|el,** *..slet, 0,* ~ *och tassel* Flüstern, Tuscheln *n*, Geheimniskrämerei *f.* **-la,**[1] *itr.* ~ *och tassla* flüstern, tuscheln. **-lare,** *-n, -,* Flüsterer, Geheimniskrämer *m.*

**tistel,** *-n, ..tlar,* 1. stång Deichsel *f.* 2. bot. Distel *f.*

**titan,** *-en, -er,* Titan *m.* **-isk,** *a.* titanisch.

**titel,** *-n, titlar,* Titel *m.* **-blad,** Titelblatt *n.* **-sjuk,** *a.* titelsüchtig. **-sjuka, -vinjett, -väsen,** Titel|sucht, -vignette *f*, -wesen *n.*

**titt,** *-en, -ar,* 1. Blick *m.* 2. (kurzer) Besuch *m.* **-a,**[1] *itr.* blicken, gucken. — Med adv. o. prep. ~ *fram* [her]vor|blicken, -gucken, -sehen. ~ *in* hinein-, herein|blicken, -gukken, ~ *in till ngn* bei e-m vorsprechen el. einsprechen, e-n besuchen. ~ *ned* hinab-, herab|blicken, -gucken. ~ *på ngt* etw. an|blicken, -gucken. ~ *upp* auf|blicken, -gukken. ~ *ut* hinaus-, heraus|blicken, -gucken, ~ *ut genom fönstret* aus dem Fenster sehen, zum Fenster her-, hinaussehen. Jfr se. **-glugg, -hål,** Guck|loch, -fenster *n.* **-skåp,** Guckkasten *m.* **-ut** se *titthål.*

**titul|atur,** *-en, -er,* Titulatur *f.* **-era,**[1] *tr.* titulieren. **-är,** *a.* Titular-.

**tjo-** se *tjä-.*

**tjock,** *a.* dick. **-a,** *-n, 0,* Mist *m*, dicker Nebel. **-ben,** Dickbein *n.* **-het,** *-en, 0,* Dicke *f.* **-hudad,**

*a.* dickhäutig. **-hufvad,** *a.* dickköpfig. **-hufvud,** Dickkopf *m.* **-lek,** *-en, 0,* Dicke *f.* **-na,**[1] *itr.* dicker werden, sich verdicken. **-skalle,** Dickkopf *m.* **-skallig,** *a.* dickköpfig. **-tarm,** Dickdarm *m.* **-ände,** dickes Ende, på stockar äfv. Stammende *n.*

**tjog,** *-et,* -, Stiege *f.* **-tals,** *adv.* stiegweise; zahlreich.

**tjudl|er,** *..dret,* -, Tüder *m.* **-ra,**[1] *tr.* tüdern.

**tjuf,** *-ven, -var,* Dieb *m. Ta fast ~ven!* haltet den D.! **-aktig,** *a.* diebisch. **-aktighet,** *-en, 0,* Dieb|sgelüst *n,* -erei *f.* **-band,** Diebesbande *f.* **-gods,** gestohlenes Gut. **-gömmare,** Diebeshehler, Hehler *m.* **-knep, -liga,** Diebes|griff *m,* -bande *f.* **-nad,** *-en, -er,* Diebstahl *m.* **-nyckel,** Diebesschlüssel, Dietrich *m.* **-näste,** Diebsnest *n.* **-pack,** Diebs|gesindel *n,* -brut *f.* **-pojkaktig,** *a.* schelmisch, schalkhaft. **-pojke,** Schelm, (kleiner) Schwerenöter *m.* **-pojkstreck,** Schelmerei, Schwerenöterei *f.* **-skytt,** Wild|dieb, -schütz, -erer *m.* **-skytte,** Wild|dieberei, -erei *f.* **-språk,** Diebs-, Gaunersprache *f.* **-streck,** Diebesstreich *m.* **-stryker,** Spitzbube, Schurke *m.* **-unge,** Schelm(in) *m* (*f*). **-veri,** *-et, -er,* Dieberei *f.*

**tjugl|a,** *-n, ..gor,* Forke *f.* **-o** se *tjugu.* **-onde,** *a.* (ordningstal) zwanzigste. *För det ~* zwanzigstens. **-on[de]del,** Zwanzigstel *n.* **-u,** *a.* (grundtal) zwanzig. — Betr. sms. jfr sms. med *tre.* **-utal,** *på ~et* mellan 20 o. 30 år gammal in den Zwanzigen, i århundradets 3:e årtionde in den Zwanzigern, in den zwanziger Jahren.

**tjur,** *-en, -ar,* Stier, Zuchtochs *m.* **-a,**[1] *itr.* maulen, das Maul hängen lassen, schmollen. **-fäktare, -fäktning,** Stier|fechter *m,* -gefecht *n.* **-hufvud,** Trotz-, Starr|kopf *m.* **-hålla,** *tr.* F *~ ngt* etw. durchaus nicht lassen wollen. **-ig,** *a.* störrisch. **-skalle** se *tjurhufvud.*

**tjusl|a,**[1 2] *tr.* entzücken, bezaubern; berücken; ermar beschwören. **-ande,** *a.* entzückend, bezaubernd, reizend. **-are,** *-n,* -, Bezauberer *m.* **-erska,** *-n, ..kor,* Bezauberin *f.* **-ning,** *-en, 0,* **-ningsförmåga, -ningskraft,** Zauber, Reiz, Liebreiz *m.*

**tjut,** *-et, 0,* Geheul *n.* **-a,**[4] *itr.* heulen.

**tjäder,** *-n, ..drar,* Auerhuhn *n.* **-höna, -lek, -tupp,** Auer|henne *f* el. -huhn *n,* -hahnbalz *f m,* -hahn *m.*

**tjäle,** *-n, 0,* Frost *m* in der Erde, gefrorne Erdschicht.

**tjäll,** *-et,* -, Wohnung, Hütte *f.*

**tjällossning,** Auftauen *n* der gefrornen Erde.

**tjän|a,**[1 2] I. *itr.* dienen, *ngn* e-m, *hos ngn* bei e-m, *till ngt* zu etw. *Är ni tjänt därmed?* ist Ihnen damit gedient? *~ till mönster, till förevändning* zum Muster, zum Vorwande dienen. II. *tr.* verdienen, t. e. *pengar* Geld. — Med adv. *~ af* abdienen. *~ sig úpp* es weit bringen, *~ sig úpp frán gemene man* vom Gemeinen auf dienen, von der Pike auf dienen. *~ út* ausdienen. **-are,** *-n,* -, manlig Diener, manlig el. kvinnlig Dienstbote *m.* **-arinna,** *-n, ..nor,* Dienerin *f,* Dienstmädchen *n.* **-lig,** *a.* dienlich, zweckdienlich. **-lighet,** *-en, 0,* Dienlichkeit, Zweckdienlichkeit *f.*

**tjänst,** *-en, -er,* Dienst *m*; ämbete Amt *n*; ngt verkställd Dienstleistung *f. Göra ngn en ~* e-m e-n Gefallen thun, e-m e-n Dienst leisten el. erweisen, *jag står till er ~* ich stehe Ihnen zu Diensten, *hvarmed kan jag stå till ~?* womit kann ich Ihnen dienen? was steht Ihnen zu Diensten? *taga ~* sich ver-, aus|dingen, *taga i sin ~* in Dienst nehmen, *vara i ngns ~* in js Dienste stehen. **-aktig,** *a.* dienst|fertig, -beflissen, -willig, -bereit, -gefällig, -eifrig, -ergeben. **-aktighet,** *-en, 0,* Dienst|fertigkeit, -beflissenheit, -willigkeit *f.* **-bar,** *a.* dienst|fähig, -tauglich. **-barhet,** *-en, 0,* Dienst|fähigkeit, -tauglichkeit *f.* **-ande,** dienstbarer Geist; Diener, Bediente(r) *m.* **-bref,** Amtsbrief *m,* på kuvert Dienstsache *f.* **-fel,** Dienstfehler *m.* **-folk,** Dienstboten *pl.,* Dienerschaft *f,* Gesinde, Hausgesinde *n.* **-förrättning,** Amtsverrichtung *f.* **-hjon,** Dienstbote *m.* **-hjonsstadga,** Dienstboten-, Gesinde|ordnung *f.* **-man,** Beamte(r) *m.* **-meriter,** ngt. Amts|fähigkeit, -befugnis *f.* **-nit,** Dienst|eifer *m,* -beflissenheit *f.* **-stid,** Dienstzeit *f.* **-utöfning,** Berufsthätigkeit *f.* **-ärende,** Dienst|angelegenheit, -sache *f.* **-flicka,** Dienstmädchen *n.* **-göra,** *itr.* Dienst thun. **-görande,** *a.* dienst|thuend, -habend. **-göring,** *-en, 0,* Dienst *m,* Amtsverwaltung *f.* **-göringsbetyg, -göringspengar,** Dienst|zeugnis, -geld *n.* **-ledig,** *a.* beurlaubt. *Vara ~* äfv. Urlaub haben. **-ledighet,** Urlaub *m.* **-sökande,** till ett ämbete Amtsbewerber *m*; tjänstehjon Dienstbote der e-n Dienst sucht. **-villig(het)** se *tjänstaktig(het).* **-ålder, -år,** Dienst|alter, -jahr *n.*

**tjär|a,** I. *-n, 0,* Teer *m.* II.[1] *tr.* teeren, anteeren. — Med adv. *~ né d* voll teeren. **-blomster,** Pech-, Klebe|nelke *f.* **-ig,** *a.* teer|ig, -icht. **-n,** *-en, -ar,* Deich *m.* **-na** se *kärna.* **-tunna, -vatten,** Teer|tonne *f,* -wasser *n.*

**toalett** se *toilett.*

**tobak,** *-en, 0,* Tabak *m.* **-sask, -saska, -sblad,** Tabaks|kästchen *n* el. -kasten *m,* -asche *f,* -blatt *n.* **-sbuss,** Priemchen *n.* **-sland, -slukt, -spipa, -spung, -sskrin,** Tabaks|beet *n,* -geruch *m,* -pfeife *f,* -beutel, -kasten *m.*

**tocka** se *maka III.*

**toddy,** *-n, ..ar,* Grog, Toddy *m.*

**toffel,** *-n, ..flor,* Morgenschuh, Hausschuh, Pantoffel *m. Stå under ~* unter dem Pantoffel stehen. **-välde,** Pantoffelregiment *n.*

**tofs,** *-en, -ar,* af garn Troddel *f,* af fjädrar, hår Büschel *m* o. *n.*

**toft,** *-en, -er,* Ruderbank, Ducht *f.*

**tofv|a,** I. *-n, ..vor,* Zottel *f,* Büschel *m* o. *n.* II.[1] *tr. ~ i hóp, ~ till* verzotteln, verwirren, verfitzen. **-ig,** *a.* zott|elig, -ig, verfitzt, struppig.

**toga,**[1] *-n, ..gor,* Toga *f.*

**toilett**, *-en, 0,* Toilette *f.* **-bord,** Putztisch *m,* Toilette *f.* **-spegel,** Toilettenspiegel *m.*

**tok,** I. *-en, -ar,* Narr *m.* II. obøjl. *n* Dummheiten *pl.,* Unsinn *m. Gå på ~* schief, krumm, verkehrt gehen. **-a,** *-n, ..kor,* Närrin *f.* **-enskap,** *-en, -er,* **-eri,** *-et, -er,* Possen *m,* Narrheit *f,* Schwank, Spafs *m,* Schnurre *f,* Unsinn *m.* **-ig,** *a.* sinnessvag wahnsinnig, nicht bei Verstande, verrückt; däraktig thöricht, dumm; lejtig drollig, komisch, närrisch. *Vara ~ i ngn* närrisch in e-n verliebt sein, *vara ~ efter ngt* auf etw. (sok.) erpicht sein. **-ighet,** *-en, -er,* Verrücktheit *f;* äfv. = *tokenskap.* **-prat,** närrisches Geschwätz, Unsinn *m.* **-rolig,** *a.* drollig, närrisch, putzig, possierlich. **-rolighet,** Drolligkeit, Possierlichkeit *f.*

**tolag,** *-en, 0,* Quaigeld *n.*

**toler|ans,** *-en, 0,* Duldsamkeit, Toleranz *f.* **-ant,** *a.* duldsam, tolerant. **-era,**[1] *tr.* dulden, tolerieren.

**tolf,** *a.* (grundtal) zwölf. — Betr. sms. jfr sms. med *tre.* **-t,** *-en, -er,* Zwölfter *m.* **-te,** *a.* (ordningstal) zwölfte. *För det ~* zwölftens. **-tedel,** Zwölftel *n.* **-va,** *-n, ..vor,* Zwölf *f.*

**tolk,** *-en, -ar,* Dolmetscher *m.* **-a,**[1] *tr.* [ver-] dolmetschen; uttrycka ausdrücken; förklara erklären, auslegen. **-ning,** *-en, -ar,* Verdolmetschung *f,* Ausdruck *m,* Erklärung, Auslegung *f,* jfr föreg.

**tom,** *a.* leer. **-ahavk,** *-en, -er,* Tomahawk *m.*

**Tomas,** *m npr.* Thomas *m.*

**tom|butelj,** leere Flasche. **-het,** *-en, 0,* Leer|e, -heit *f.* **-händ[t],** *a.* mit leeren Händen. **-rum,** leerer Raum. **-t,** *-en, -er,* Bauplatz; Hof *m.* **-te,** *-n, ..tar,* **-tegubbe,** Wichtel[männchen] *n,* Kobold *m.*

**ton,** I. *-en, -er,* Ton *m. Tala ur en annan ~* e-n andern Ton anschlagen el. anstimmen, F aus e-m anderen Loche pfeifen, *tala ur en hög ~* e-n hohen Ton annehmen el. anschlagen, in e-m hohen Tone reden, *det hör till goda ~en* es gehört zum guten el. feinen Ton. II. utan best. art., *-*, mått o. vikt Tonne *f.* **-a,**[1] *itr.* tönen. **-art,** Tonart *f. Tala ur en annan ~* se *ton.* **-fall,** Tonfall *m.* **-fisk,** Thunfisch *m.* **-gifvande,** *a.* tonangebend, mafsgeb|end, -lich. *Vara ~* den Ton angeben. **-konst, -konstnär,** Ton|kunst *f,* -künstler *m.* **-lös,** *a.* tonlos. **-skala,** Tonleiter *f.* **-sur,** *-en, -er,* Tonsur, Glatze *f.* **-sättare, -sättning,** Tonsetz|er *m,* -ung *f.* **-vikt,** Betonung *f.*

**topas,** *-en, -er,* Topas *m.*

**topograf,** *-en, -er,* Topograph *m.* **-i,** *-[e]n, 0,* Topographie *f.* **-isk,** *a.* topographisch.

**topp,** I. *-en, -ar,* 1. i allmh. Gipfel *m,* på torn, berg, master äfv. Spitze *f,* på träd äfv. Wipfel *m,* på master äfv. Top[p] *m. Från ~ till tå* von oben bis unten, vom Kopf bis zu den Füfsen. 2. sockertopp Hut *m.* II. *itj.* topp. **-a,**[1] *tr.* abgipfeln, abwipfeln, abköpfen. **-formig,** *a.* kegelförmig. **-mössa,** Zipfelmütze *f.* **-rasande,** *a.* wütend, aufser sich. **-rida,** *tr.* übermütig behandeln, kujonieren, hudeln. **-segel,** Toppsegel *n.* **-socker,** Hutzucker *m.* **-ände,** Zopfende *n.*

**tordyfvel,** *-n, ..flar,* Mistkäfer *m.*

**tordön,** *-et, -,* Donner *m.*

**torf,** *-ven, 0,* brännatorf Torf, grästorf Rasen *m.* **-grop, -jord, -mosse,** Torf|grube, -erde *f,* -moor *n.* **-tak,** Rasendach *n.* **-tig,** *a.* dürftig, ärmlich, kümmerlich, spärlich. **-tighet,** *-en, 0,* Dürftigkeit, Ärmlichkeit, Spärlichkeit *f.* **-täcka,** *tr.* mit Rasen bedecken. **-va,** *-n, ..vor,* Plagge *f,* Rasenpatzen *m.*

**torg,** *-et, -,* salutorg Markt, **-platz** *m;* öppen plats Platz *m. Föra till ~s* zu Markte bringen. **-dag,** Markttag, Wochenmarkt *m.* **-föra,** *tr. ~ ngt* etw. zu Markte bringen, mit etw. zu Markte kommen. **-handel, -pris,** Markt|handel, -preis *m.*

**tork|a,** *a)* *-n, 0,* Dürre, Trockenheit *f. b)*[1] I. *tr.* 1. göra torr trocknen; frukt, säd o. dyl. dörren. 2. stryka af wischen, abwischen, t. e. *~ svetten från pannan* sich den Schweifs von der Stirn wischen, *~ dammet från bordet* den Staub vom Tische [ab]wischen, *~ sig om munnen* sich den Mund abwischen. II. *itr.* trocknen, frukt, gräs o. dyl. dorren. — Med adv. *~ af* abwischen, abtrocknen. *~ bort, tr.* abwischen; *itr.* verdorren. *~ fast* antrocknen. *~ ihop* zusammentrocknen. *~ in* eintrocknen. *~ upp, tr.* auftrocknen, aufwischen; *itr.* auftrocknen. *~ ut, itr.* austrocknen, ausdorren; *tr.* austrocknen, ausdörren. **-ad,** *a.* om frukt getrocknet, gedörrt. **-duk, -lapp,** Trockentuch, Abwischtuch *n,* Wischlappen *m.* **-ning,** *-en, 0,* Trocknen, Dörren, Wischen *n,* jfr *torka b.* **-ugn,** Darrofen *m.* **-vind,** Trockenboden *m.* **-väder,** trocknes Wetter.

**torn,** I. *-et, -,* Turm *m.* II. *-en, -ar,* Dorn *m.* **-a,**[1] *tr. ~ upp* auftürmen, türmen. **-era,**[1] *itr.* turnieren. **-erspel,** Turnier, -spiel, -rennen, Lanzen|brechen, -stechen, -spiel *n.* **-falk,** Turmfalke *m.* **-ister,** *-n, ..trar,* Hafersack *m.* **-lik,** *a.* turmähnlich. **-spets, -spira,** Turmspitze *f.* **-svala,** Turmschwalbe *f.* **-ur,** Turmuhr *f.* **-väktare,** Turm|wächter, -wärter, Türmer *m.*

**torp,** *-et, -,* kleines Frongut, Kötnergut *n;* Kötnerhütte *f.* **-are,** *-n, -,* Fronbauer, Kötner, Kossat *m.*

**torpedo,** *-n, -s* el. *-er,* Torpedo *m.* **-båt,** Torpedoboot *n.*

**torr,** *a.* ej våt trocken; förtorkad, utan lifskraft dürr; bild. trocken. *Vara på det ~a* im Trocknen sein el. sitzen, *~ bakom öronen* trocken hinter den Ohren. **-het,** *-en, 0,* Trokkenheit, Dürre *f,* jfr föreg. **-hosta,** trockner Husten. **-läggа,** *tr.* trocken legen, entwässern. **-läggning,** Trockenlegung, Entwässerung *f.* **-rolig,** *a.* komisch, witzig. **-röta,**

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

trockene Fäulnis, Trockenfäule *f.* **-skodd**, *a.* trocknen Fufses. **-ved**, Kien *m.*

**torsdag**, Donnerstag *m.*

**torsk**, *-en, -ar*, 1. fisk Dorsch *m.* 2. med. Mundschwamm *m.*

**tort|era**,[1] *tr.* foltern, martern. **-yr**, *-en, 0*, Tortur, Folter, Marter *f.*

**tosing**, *-en, -ar*, lustig person Spafsvogel, Possenreifser; enfaldig person Einfaltspinsel *m.*

**total**, *a.* vollständig, total. **-belopp**, Gesamt-, Total|betrag *m.* **-bild**, Gesamtbild *n.* **-itet**, *-en, 0*, Gesamtheit, Totalität *f.* **-summa**, Gesamt-, Total|summe *f.*

**tradition**, *-en, -er*, Überlieferung, Tradition *f*, Herkommen *n.* **-ell**, *a.* herkömmlich, hergebracht.

**traf**, *-vet* o. bild. *-ven, 0*, Trab *m. Rida i ~* Trab reiten, *hjälpa ngn på ~ven* e-n auf die Spur el. den rechten Weg bringen, e-m auf die Sprünge helfen, *komma på ~ven* auf die Spur kommen, in Gang kommen.

**trafik**, *-en, 0*, Verkehr, järnv. Fahrbetrieb *m.* **-abel**, *a.* fahrbar. **-ant**, *-en, -er*, Reisende(r), Fahrende(r) *m.* **-chef, -direktör**, Betriebsdirektor *m.* **-era**,[1] *tr.* befahren, benutzen, besuchen. **-hinder**, Verkehrs|hindernis *n*, **-störung** *f.*

**traf|löpning, -täfling**, Trabrennen *n.* **-va**,[1] I. *tr.* schichten, aufstapeln. II. *itr.* traben. — Med adv. *~ omkring* umhertraben. *~ ändan* zutraben. **-vare**, *-n*, -, Traber *m.* **-ve**, *-n, ..var*, Stofs, Haufe *m.*

**tragedi**, *-[e]n, -er*, Trauerspiel *n*, Tragödie *f.*

**traggla**,[1] *itr.* sich abmühen, ochsen. — Med adv. o. prep. *~ igénom* dürcharbeiten, dürchlesen, på piano abklimpern. *~ in* einpauken, einbleuen. *~ med ngn* sich mit e-m abmühen.

**trag|iker**, *-n*, -, Tragiker *m.* **-ikomisk**, *a.* tragikomisch. **-isk**, *a.* tragisch.

**trakasser|a**,[1] *tr.* placken, quälen, schurigeln, vexieren. **-i**, *-et, -er*, Plackerei, Schererei, Vexiererei *f.*

**trakt**, *-en, -er*, Gegend *f. Här på ~en* hierorts. **-a**,[1] *itr. ~ efter ngt* nach etw. trachten el. streben. *~ efter ngns lif* e-m nach dem Leben stehen el. trachten. **-amente**, *-t, -n*, Bewirtung *f*, Traktament *n.* **-an**, *-, 0*, Trachten, Bestreben *n.* **-at**, *-en, -er*, Traktat *m*, a) Abhandlung, Schrift *f*, b) Vertrag *m.* **-atsenlig**, *a.* vertragsmäfsig. **-era**,[1] *tr.* 1. behandeln, instrument spielen. 2. förpläga bewirten, traktieren. **-ering**, *-en, -ar*, Bewirtung *f.*

**trall**, *-en, -ar*, Weise, Melodie *f. Den gamla ~en* die alte Leier. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* trällern.

**tramp**, *-et, 0*, Getrampel, Getrappel *n.* **-a**, I. *-n, ..por*, Trittbrett *n*; pedal Pedal *n*, Zug *m.* II.[1] *itr.* o. *tr.* treten, klumpigt trampeln. *~ ngn* e-n treten, e-m el. e-n auf den Fufs treten, *~ på ngt* auf etw. (ack.) treten, *~ under fötterna* mit Füfsen el. unter die Füfse treten. — Med adv. *~ åf* abtreten. *~ igén* zutreten. *~ néd* niedertreten. *~ sönder* zertreten. *~ till* zutreten. *~ út* austreten. **-kvarn**, Tretmühle *f.* **-ning**, *-en, 0*, Treten *n.* **-olin**, *-en, -er*, Schwung-, Spring|brett, Trampolin *n.*

**tran**, *-en, 0*, Thran *m.* **-a**, *-n, ..nor*, Kranich *m.* **-bär**, Moosbeere *f.* **-ig**, *a.* thran|ig, -icht.

**trankil**, *a.* ruhig.

**trans|aktion**, *-en, -er*, Transaktion *f.* **-cendent[al]**, *a.* transcendent(al). **-fusion**, *-en, -er*, Transfusion, Überleitung *f.* **-itogods, -itohandel**, Transit|gut *n*, -handel *m.* **-parang**, *-en, -er*, Transparent *m* o. *n.* **-piration**, *-en, 0*, Ausdünstung, Transpiration *f.* **-pirera**,[1] *itr.* ausdünsten, transpirieren. **-port**, *-en, -er*, Transport *m.* **-portabel**, *a.* transportabel. **-portera**,[1] *tr.* transportieren, befördern, fortschaffen. **-portkostnad, -portmedel**, Transport|kosten *pl.*, -mittel *n.* **-portör**, *-en, -er*, 1. Gradmesser, Transporteur *m.* 2. Storchschnabel, Pantograph *m.* **-sumt**, *-et*, -[er], Transsumt *n.*

**trapez**, *-et*, -[er], Trapez *n.*

**trapp**, I. *-en, -ar*, fågel Trappe *m* o. *f.* II. *-en, 0*, mineral Trapp *m.* **-a**, *-n, ..por*, Treppe *f. Bo två trappor upp* zwei Treppen hoch wohnen, im zweiten (isv. dritten) Stock wohnen, *en ~ högre upp* e-e Treppe höher. **-afsats**, Treppenabsatz *m.* **-ist**, *-en, -er*, Trappist *m.* **-steg**, Stufe, Treppenstufe *f.* **-uppgång**, Treppe *f*, -ngehäuse *n.* **-vis**, *adv.* stufenweise.

**tras|a**, I. *-n, ..sor*, Fetzen, Lappen, Lumpen *m. Höljd i trasor* in Lumpen gehüllt. II.[1] *tr. ~ sönder* zerfetzen, zerreifsen. **-grann**, *a.* grellbunt, aufgedonnert, aufgeputzt. **-hank**, zerlumpter Kerl. **-ig**, *a.* zerrissen, zerfetzt, zerlumpt.

**traska**,[1] *itr.* stiefeln, patschen. *~ i väg* abstiefeln. *~ omkring* umherstiefeln.

**trass|at**, *-en, -er*, Trassat *m.* **-el**, *..slet, 0*, Wirrwarr *m*, Unordnung, Verwirrung, Verfitzung *f.* **-ent**, *-en, -er*, Trassant *m.* **-era**,[1] *tr.* trassieren. **-ering**, *-en, -ar*, Trassierung *f.* **-la**,[1] *tr. ~ bort, ~ ihop, ~ in, ~ till* verwirren, in Unordnung bringen, verfitzen. *~ sig* sich verfitzen, *~ in sig* sich verfangen, F sich verhaspeln. **-lig**, *a.* verwirrt, verfitzt.

**trast**, *-en, -ar*, Drossel *f.*

**trasvarg**, zerlumpt|er Kerl, -er Junge, -es Mädchen.

**tratt**, *-en, -ar*, Trichter *m.* **-a**, I. *-n, ..tor*, Tratte *f.* II.[1] *tr.* trichtern. — Med adv. *~ i* eintrichtern, *ngn ngt* e-m etw., etw. in e-n. **-formig, -lik**, *a.* trichter|förmig, -ähnlich.

**travest|era**,[1] *tr.* travestieren. **-i**, *-[e]n, -er*, Travestie *f.*

**tre**, *a.* (grundtal) drei. **-a**, *-n, treor*, Drei *f.* **-armad, -bent, -bladig**, *a.* drei|armig, -beinig, -blätterig. **-dela**, *tr.* dritteln. **-delad**, *a.* drei-

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

teilig. **-delning**, Dreiteilung *f.* **-ding**, *-en, -ar*, Drittel *n.*

**tredje**, *a.* (ordningstal) dritte. *För det ~* drittens, *den ~ från slutet* der drittletzte, der vorvorletzte. **-dag**, *~ jul* dritter Weihnachtstag. **-del**, Drittel *n.*

**tredsk**, *a.* widerspenstig, aufsässig. **-a**, *-n*, *0*, Widerspenstigkeit, Aufsässigkeit *f.* **-as**,[1] *dep. itr.* widerspenstig, aufsässig sein. **-o-dom**, Kontumazurteil *n.*

**trefaldig**, *a.* dreifach, -fältig. **-dubbla**,[1] *tr.* verdreifachen. **-dubbling**, *-en, -ar*, Verdreifachung *f.* **-däckare**, *-n*, -, Dreidecker *m.* **-eggad**, *a.* dreischneidig. **-enig**, *a.* dreieinig. **-enighet**, Dreieinigkeit *f.* **-fald**, *-en, -er*, Dreifachheit, -faltigkeit *f.* **-faldig**, *a.* dreifältig, -fach. **-faldighet**, *-en, 0*, Dreifaltigkeit *f.* **-faldighetsafton**, Dreifaltigkeitsabend *m*, Sonnabend vor dem Sonntag Trinitatis. **-faldighetssöndag**, Sonntag *m* Trinitatis. **-faldt** se *trefaldig.*

**treflig**, *a.* angenehm, lieb, hübsch, nett, gemütlich, freundlich, wohlig, om ställen, där man gärna slår sig ned lauschig.

**trefliklig**, *a.* dreizipfelig.

**trefnad**, *-en, 0*, Gedeihen, Wohlbefinden *n*, Gemütlichkeit *f.*

**trefot**, Dreifuſs *m.* **-fotad**, *a.* dreifüſsig.

**trefvla**,[1] *itr.* tappen, tasten. *~ sig fram till fönstret* sich nach dem Fenster tappen el. fühlen. **-en**, *a.* hübsch, nett, freundlich, lieb.

**trefärgad**, *a.* dreifarbig.

**treggehanda**, obøjl. *a.* dreierlei.

**trehundra**, *a.* (grundtal) dreihundert. **-hundrade**, *a.* (ordningstal) dreihundertste. **-höfdad**, *a.* dreiköpfig. **-hörnig**, *a.* dreieckig. **-hörning**, *-en, -ar*, **-kant**, Dreieck *n.* **-kantig**, *a.* med tre hörn dreieckig, med tre kanter dreikantig. **-klang**, Dreiklang *m.* **-linig**, *a.* dreilinig. **-ma**, *-i*, -, Trema *n.* **-mastad**, *a.* dreimastig. **-mastare**, *-n*, -, Dreimaster *m.*

**tremulera**,[1] *itr.* tremulieren.

**trenne**, *a.* drei. — **trens** se *träns.*

**trepanera**,[1] *tr.* trepanieren.

**treparig**, **-pundig**, *a.* dreipaarig, -pfündig. **-radig**, *a.* dreireihig, om skrifna el. tryckta rader dreizeilig. **-sidig**, **-sitsig**, *a.* dreiseitig, -sitzig. **-slag**, Dreischlag *m.* **-spaltig**, *a.* dreispaltig. **-spann**, Dreigespann *n.* **-spetsig**, *a.* dreispitzig, -gespitzt. **-spänd**, **-stafvig**, **-struken**, **-strängad**, **-stämmig**, *a.* dreispännig, -silbig, -gestrichen, -saitig, -stimmig. **-takt**, **-tal**, Dreitakt *m*, -zahl *f.* **-tandad**, *a.* dreizähnig.

**trettio**, *a.* (grundtal) dreiſsig. **-nde**, *a.* (ordningstal) dreiſsigste. *För det ~* dreiſsigstens. **-n[de]del**, Dreiſsigstel *n.* **-tal**, *på ~et* mellan 30 o. 40 år gammal in den Dreiſsigen, i århundradets fjärde årtionde in den Dreiſsigern, in den dreiſsiger Jahren, *han (hon) är på ~et* afv. er (sie) ist ein Dreiſsiger (e-e Dreiſsigerin). **-årig**, *a.* dreiſsigjährig.

**tretton**, *a.* (grundtal) dreizehn. **-dag**, Epiphaniasfest *n.* **-de**, *a.* (ordningstal) dreizehnte. **-[de]del**, Dreizehntel *n.*

**trettusen**, *a.* (grundtal) dreitausend. **-tusende**, *a.* (ordningstal) dreitausendste. **-tåg**, *a.* dreizehig. **-udd**, Dreizack *m.* **-uddig**, *a.* dreizackig. **-våningshus**, dreistöckiges Haus. **-årig**, *a.* dreijährig. **-åring**, *-en*, *-ar*, dreijähriges Kind, -er Junge, -es Mädchen. **-årsperiod**, dreijährige Periode.

**triangel**, *-n, ..glar*, Dreieck *n.* **-ulär**, *a.* dreieckig.

**tribun**, *-en*, *-er*, 1. upphöjd plats Tribüne *f.* 2. romersk ämbetsman Tribun *m.*

**tribut**, *-en*, *-er*, Tribut *m*, Abgabe *f.*

**triftong**, *-en*, *-er*, Triphthong *m.*

**trifvas**,[2] *dep. itr.* gå till gedeihen, fortkommen; må väl sich (dat.) gefallen, sich wohl befinden. *Jag trifves mkt bra här* es gefällt mir sehr gut hier.

**trigonometri**, -[e]*n*, *0*, Trigonometrie *f.* **-sk**, *a.* trigonometrisch.

**trikin**, *-en*, *-er*, Trichine *f.* **-kolor**, *-en*, *-er*, Trikolore *f.* **-kå**, *-n*, *-er*, Tricot *m.*

**trilla**, I. *-n*, *..lor*, Kabriolett *n.* II.[1] *itr.* o. *tr.* se *ramla* o. *rulla.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Drilling *m.* **-ion**, *-en*, *-er*, Trillion *f.*

**trilsk**, *a.* störrig, -isch. **-as**,[1] *itr.* störrig sein. **-het**, *-en*, *0*, Störrigkeit *f.*

**trind**, *a.* rund. **-skalle**, Dummkopf *m.* **-snö**, Graupeln *pl.*

**trio**, *-n* el. *-t*, *-r* el. *-n*, Trio *n*, Dreigesang *m.*

**tripel**, *-n*, *0*, Tripel *m.* **-allians**, Tripelallianz *f.*

**tripp**, *-en*, *0*, Spritzfahrt *f.* **-a**,[1] *itr.* trippeln.

**trissa**, *-n*, *..sor*, Rolle *f.*

**trist**, *a.* traurig.

**triumf**, *-en*, *-er*, Triumph *m.* **-ator**, *-n*, *-er*, Triumphator *m.* **-båge**, Triumphbogen *m.* **-era**,[1] *itr.* triumphieren, *öfver ngn* über e-n. **-tåg**, **-vagn**, Triumphzug, -wagen *m.*

**triumvir**, *-en*, *-er*, Triumvir *m.* **-at**, *-et*, -[*er*], Triumvirat *n.*

**trivial**, *a.* abgeschmackt, -droschen. **-itet**, *-en*, *-er*, Abgeschmacktheit, -droschenheit, Trivialität *f.* **-skola**, Trivialschule *f.*

**tro**, I. *-n*, *0*, Glaube[n] *m.* *~n på Gud* der G. an Gott, *på god ~* in gutem Glauben, *sätta ~ till ngn* e-m Glauben schenken, e-m trauen, *sätta ~ till en sak* e-r (dat.) Sache Glauben beimessen, *lefva i den fasta ~n* des sichern Glaubens leben. II.[3] *tr.* o. *itr.* glauben, *ngt* etw., *ngn* e-m; mena meinen, wähnen; *~* (lita på) *ngn* e-m trauen, *~ sig vara ensam* sich allein glauben, allein zu sein glauben, *~ på Gud* an Gott glauben, *man skulle kunna ~* man sollte meinen, *det ~r jag det* das will ich meinen, *det skulle jag ej ha ~tt honom om* das hätte ich nicht von ihm erwartet, das hätte ich nicht hinter ihm gesucht. **-ende**, *a.* gläubig. **-fast**, *a.* treu. **-fasthet**, Treue *f.* **-fé**, -[*e*]*n*, *-er*, Trophäe *f.* **-gen**, *a.* treu, getreu. Adv. *troget* afv. [ge-]

*~* = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

treulich. **-het**, *-en*, *0*, Treue *f.* **-hjärtad**, *a.* treuherzig. **-hjärtenhet**, *-en*, *0*, Treuherzigkeit *f.* **-kä**, *-[e]n*, *-er*, Trochäus *m.* **-kelsk**, *a.* trochäisch. **-lig**, *a.* wahrscheinlich, glaublich. **-ligtvis**, *adv.* wahrscheinlich.

**troll**, *-et*, *-*, böser Geist, Unhold *m*, **-in**, Hexe *f*, Zauberer *m.* **-a**,[1] *itr.* zaubern, hexen. — Med adv. *~ fram* hervor-, vorzaubern. **-dom**, *-en*, *0*, Zauberei *f.* **-domskonst**, **-dryck**, Zauber|kunst *f*, **-trank** *m.* **-eri**, *-et*, *-er*, Zauberei, Hexerei *f.* **-flöjt**, Zauberflöte *f.* **-formel**, Zauberformel *f*, Segen *m.* **-karl**, Zauberer, Hexenmeister *m.* **-konst**, **-konstnär**, **-kraft**, **-krets**, Zauber|kunst *f*, -er *m*, -kraft *f*, -kreis *m.* **-kvinna**, **-käring**, Hexe, Zauberin *f.* **-makt**, **-medel**, Zauber|macht *f*, -mittel *n.* **-packa**, *-n*, *..kor*, Hexe *f.* **-slag**, Zauberschlag *m.* **-slända**, Libelle *f.* **-spegel**, **-spö**, **-staf**, **-sång**, **-trumma**, Zauber|spiegel *m*, -rute *f*, -stab *m*, -lied *n*, -trommel *f.*

**trolof|ning**, *-en*, *-ar*, Verlobung *f.* **-va**,[1] *~ sig* sich verloben. **-vad**, *a.* verlobt.

**trolsk**, *a.* zauber|isch, -haft.

**trolös**, *a.* treulos. **-het**, *-en*, *0*, Treulosigkeit *f.*

**tron**, *-en*, *-er*, Thron *m.* **-a**,[1] *itr.* thronen. **-afsägelse**, **-arfvinge**, **-bestigning**, **-följare**, **-följd**, **-himmel**, **-ombyte**, Thron|entsagung *f*, -erbe *m*, -besteigung *f*, -folger *m*, -folge *f*, -himmel, -wechsel *m.* **-pretendent**, Thron|bewerber, -prätendent *m.* **-tal**, Thronrede *f.*

**tropi|kerna**, Tropen *pl.* **-isk**, *a.* tropisch.

**tropliktig**, *a.* treu, gehorsam.

**tropp**, *-en*, *-ar*, Trupp *m*, Schar *f.* **-a**,[1] *itr.* *~ åf* abziehen, sich wegbegeben.

**tros|artikel**, **-bekännelse**, **-broder**, **-frihet**, Glaubens|artikel *m*, -bekenntnis *n*, -bruder *m*, -freiheit *f.* **-frände**, **-förvant**, Glaubens|genosse, -verwandte(r) *m.* **-hjälte**, **-iver**, **-lära**, Glaubens|held, -eifer *m*, -lehre *f.*

**tross**, *-en*, *-ar*, 1. tåg Trofs *n* o. *f.* 2. mil. Trofs *m.*

**trossak**, Glaubens|sache, -angelegenheit *f.*

**tross|botten**, Füllboden *m*, Zwischendecke *f.* **-dräng**, **-häst**, **-knekt**, **-pojke**, Trofs|knecht *m*, -pferd *n*, -knecht, -junge *m.*

**tros|stark**, *a.* glaubens|stark, -fest. **-strid**, Glaubens|kampf, -streit *m.* **-styrka**, Glaubens|stärke, -festigkeit *f.* **-vittne**, Glaubenszeuge *m.*

**trotjänar|e**, treuer Diener. **-inna**, *-n*, *..nor*, treue Dienerin.

**trots**, *-et*, *0*, Trotz *m.* *I ~ af* trotz med dat. el. gen., *i ~ däraf* trotzdem, *ngn till ~* e-m zum Trotze, zum Trotze j-s. **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* trotzen. *~ ngn* e-m trotzen, e-m Trotz bieten, e-m hohnsprechen, *~ hvarje beskrifning* jeder Beschreibung spotten. *Jag ~r hvem som helst att göra det bättre* ich möchte wohl den sehen, der es besser macht, *~ på ngt* auf etw. (acc.) trotzen. *~ sig till ngt* etw. ertrotzen, *~ sig till ngt af ngn* e-m etw. abtrotzen, etw. von e-m ertrotzen. **-ig**, *a.* trotzig. **-ighet**, *-en*, *0*, Trotz *m*, Trotzigkeit *f.*

**trottoir**, *-en*, *-er*, Trottoir *n*, Bürgersteig *m.*

**trovärdig**, *a.* glaub|würdig, -haft. **-het**, *-en*, *0*, Glaub|würdigkeit, -haftigkeit *f.*

**trubadur**, *-en*, *-er*, Troubadour *m.*

**trubb|ig**, *a.* stumpf. **-ighet**, *-en*, *0*, Stumpfheit *f.* **-nos**, **-näsa**, Stumpfnase *f.* **-vinklig**, *a.* stumpfwinklig.

**trug**, *-et*, *0*, Nötig|en *n*, **-ung** *f.* **-a**,[1] *tr.* nötigen. — Med adv. *~ åf ngn ngt* e-m etw. abnötigen. *~ på' ngn ngt* e-m etw. aufnötigen. **-ande**, *-t*, *0*, Nötigen *n.*

**trumf**, *-en*, *-er*, Trumpf *m.* **-a**,[1] *itr.* trumpfen.

**trumfkort**, Trumpfkarte *f.*

**trum|hinna**, **-hvirfvel**, Trommel|fell *n*, **-wirbel** *m.* **-ma**, I. *-n*, *..mor*, Trommel *f.* *Slå på ~n* die Trommel schlagen el. rühren, *~n går* es trommelt. II.[1] *tr.* o. *itr.* trommeln. — Med adv. *~ åf* abtrommeln. *~ ihóp*, *~ tillsämmans* zusammentrommeln. *~ ût* austrommeln. **-mande**, *-t*, *0*, **-ning**, *-en*, *-ar*, Trommeln *n.*

**trumpen**, *a.* griesgräm|ig, **-isch**, **-lich**, verdrieſslich, mürrisch. **-het**, *-en*, *0*, Verdrieſslichkeit *f*, griesgrämiges, mürrisches Wesen.

**trumpet**, *-en*, *-er*, Trompete *f.* **-a**,[1] *itr.* trompeten. **-are**, *-n*, *-*, **-blåsare**, Trompet|er, -enbläser *m.* **-klang**, **-ljud**, **-signal**, **-stöt**, Trompeten|klang, -schall *m*, -signal *n*, -stoſs *m.*

**trum|pinne**, **-signal**, **-skinn**, **-slag**, Trommel|stock *m*, -signal, -fell *n*, -schlag *m.* **-slagare**, *-n*, *-*, Tromm|ler, -elschläger *m.*

**trupp**, *-en*, *-er*, Truppe *f*; hop Trupp *m*; band Bande *f.* **-rörelse**, **-styrka**, **-öfning**, Truppen|bewegung *f*, -körper *m*, -übung *f.*

**trut**, *-en*, *-ar*, Maul *n*, Schnauze *f.*

**tryck**, *-et*, *-*, Druck *m*, plur. i bet. tryckt skrift **-e**, eljes **-e** †. *Lämna till ~et* in Druck geben. **-a**,[2] *tr.* 1. drücken; tynga på lasten auf med dat. 2. böcker, tyg m. m. drucken. — Med adv. o. prep. *~ åf ett gevär* ein Gewehr abdrücken el. abfeuern, *~ åf ett sigill i vax* ein Siegel in Wachs abdrücken el. abdrucken, *~ åf en bok* ein Buch abdrucken. *~ igén*, *~ till* zudrücken. *~ ihóp*, *~ tillsämmans* zusammendrücken. *~ in* eindrücken. *~ néd* nieder-, herab-, hinab|drücken. *~ óm* umdrucken, wieder abdrucken. *~ på en fjäder* an e-r el. auf e-e Feder drücken. *~ sönder* zerdrücken. *~ till sitt bröst* an seine Brust drücken. *~ ût* ausdrücken. **-alster**, Druck *m*, Drucksache *f.* **-ande**, I. *a.* drückend, lastend, schwer; om luften schwül, dumpf. II. *-t*, *0*, Drücken, Drucken *n*, jfr *trycka*. **-are**, *-n*, *-*, Drucker *m.* **-ark**, Druckbogen *m.* **-e**, *-t*, *-n*, Drücker *m.* **-eri**, *-et*, *-er*, Druckerei *f.* **-fel**, Druckfehler *m.* **-frihet**, Druck-, Preſs|freiheit *f.* **-frihetsförordning**, Preſsfreiheitsordnung *f.* **-färdig**, *a.* druckfertig. **-färg**, Druckfarbe *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Druck *m*, Drücken, Drucken *n*, jfr *trycka*. **-ningskostnader -ningsort**, **-papper**, Druck|kosten *pl.*, **-ort** *m*,

-papier *n.* -**press**, Buchdruckerpresse *f.* -**pump**, -**sak**, -**svärta**, Druck|pumpe, -sache, -erschwärze *f.*

**tryffel**, -**n**, *0*, Trüffel *f.*

**trygg**, *a.* sicher, getrost. -**a**,[1] *tr.* sichern, sicher stellen. ~ *sig vid ngt* sich auf etw. (*acc.*) verlassen. -**het**, -*en*, *0*, Sicherheit *f.*

**trymå**, -*n*, -*er*, Trumeau *m.*

**tryne**, -*t*, -*n*, Schnauze, Schweineschnauze *f.*

**tryta**,[4] *itr.* fehlen, mangeln, abgehen, *ngn* e-m.

**trå**,[3] *itr.* sich sehnen, *efter*, *till* nach.

**tråck|eltråd**, Heftfaden *m.* -**la**,[1] *tr.* heften, verloren heften. — *Med adv.* ~ *fast*, ~ *ihop*, ~ *till* verloren anheften.

**tråd**, -*en*, -*ar*, 1. Faden, *koll.* Zwirn, *af metall* Draht *m.*, *fiber* Fiber, Faser *f.* *Ej hafva en torr* ~ *på kroppen* bis auf den letzten Faden *el.* bis auf die Haut naſs sein, fadennaſs sein. 2. *Lätt på* ~*en* leichtfertig. -**a**,[2] *tr.* ~ *dansen* zum Tanze antreten, tanzen. -**drageri**, -*et*, -*er*, Drahtzieherei *f.* -**formig**, -**ig**, *a.* faden|förmig, -ähnlich. -**garn**, Zwirnknäuel *n.* -**rulle**, Zwirnrolle *f.* -**rätt**, *a.* faden|gerade, -recht. -**sliten**, *a.* fadenscheinig. -**ände**, Endchen *n* Faden.

**tråg**, -*et*, -, Trog *m*, Mulde *f.*

**tråk**, -*et*, *0*, 1. Langeweile, Widerwärtigkeit *f*, Verdruſs *m.* 2. mühsame Arbeit. -**a**,[1] *tr.* ~ *út ngn* e-n langweilen, e-n ermüden. -**ig**, *a.* langweilig, unerquicklich. *Ha* ~*t* sich langweilen. -**ighet**, -*en*, -*er*, Langeweile, Unerquicklichkeit *f.*

**tråna**,[1] *itr.* sich sehnen, schmachten, verschmachten. — *Med adv.* ~ *bort* dahin|welken, -schmachten, siechen. -**d**, -*en*, *0*, Sehnsucht *f.* -**ande**, *a.* sehnsüchtig.

**trång**, *a.* eng, -e, schmal, klein. -**bodd**, *a.* *Vara* ~ enge wohnen. -**brösta**d, *a.* engbrüstig. -**halsad**, *a.* enghalsig. -**het**, -*en*, -*er*, Enge, -heit, -igkeit *f.* -**hjärtad**, *a.* engherzig. -**hufvad**, *a.* beschränkt, einfältig, dumm. -**mål**, Verlegenheit, Bedrängnis *f*, Trübsal *f o. n.* *Bringa*, *försätta i* ~ in die Enge bringen, in Verlegenheit bringen *el.* setzen, *vara i* ~ in der Enge *el.* Klemme sein.

**tråns|juk**, *a.* sehnsüchtig, schmachtend. -**a**, Sehnsucht *f.*

**trä**, -[*s*]*t*, *0*, Holz *n.* *Af* ~ hölzern. -**a**,[1] *itr.* *jag.* baumen, aufbaumen. -**aktig**, *a.* holz|icht, -ig. -**arbete**, -**aska**, Holz|arbeit, -asche *f.* -**belåte**, hölzernes Bild; *mil.* Holzbock, Klotz *m.* -**ben**, hölzernes Bein. -**bild**, hölzernes Bild. -**bock**, Holzbock *m.* -**bit**, Holzstück *n.*

**träd**, -*et*, -, Baum *m.* -**a**,[2] I. *tr.* stecken, stechen. II. *itr.* treten. — *Med adv. o. prep.* ~ *emellan* dazwischentreten; *media säv.* sich ins Mittel legen *el.* schlagen, ins Mittel treten. ~ *fram* her-, vor-, hervor-, herzu-, heran|treten, ~ *fram till fönstret* an das Fenster treten. ~ *i spetsen för ett företag* an die Spitze e-s Unternehmens treten. ~ *in*, *itr.* ein-, herein-, hinein|treten; *tr.* ein-, hinein-, herein|stecken, -stechen, *räcka in* -reichen. ~ *på nålen* (*tråden*) die Nadel (den Faden) einfädeln, ~ *på en pärla* e-e Perle an- *el.* auf|fädeln. ~ *samman* zusammentreten. ~ *tillbaka* zurücktreten. ~ *upp på en tråd* auf e-n Faden ziehen, an-, auf|fädeln, -reihen. ~ *ut* aus-, hinaus-, heraus|treten. ~ *över* hinüber-, herüber|treten. -**e**, -*t*, *0*, Brache *f.* *Ligga i* ~ brach liegen. -**esäker**, Brachacker *m.* -**fattig**, *a.* baumarm. -**frukt**, Baumfrucht *f*, Obst *n.* -**gård**, Garten *m.*

**trädgårds|alster**, -**anläggning**, -**arbete**, -**blomma**, -**bräng**, Garten|frucht, -anlage, -arbeit, -blume *f*, -knecht *m.* -**förening**, Garten[bau]|verein *m*, -gesellschaft *f.* -**grind**, -**jord**, Garten|thür, -erde *f.* -**kanna**, Gieſskanne *f.* -**knif**, -**land**, Garten|messer, -beet *n.* -**mästare**, Gärtner *m.* -**redskap**, -**sax**, -**skötsel**, -**smultron**, Garten|gerät *n*, -schere *f*, -bau *m*, -erdbeere *f.* -**stol**, -**säng**, Garten|stuhl *m*, -beet *n.* -**täppa**, Gärt|chen, -lein *n.* -**utställning**, Gartenbauausstellung *f.* -**växt**, Garten|gewächs *n*, -pflanze *f.*

**träd|krypare**, -*n*, -, Baumläufer *m.* -**lös**, *a.* baumlos. -**nål**, Schnürnadel *f.* -**plantering**, -**skola**, -**slag**, -**stam**, -**stubbe**, Baum|pflanzung, -schule, -art *f*, -stamm, -stumpf *m.*

**träff**, -*en*, -*ar*, *träffande skott* Treffer, -schuſs *m.* -**a**,[1] *tr. o. itr.* treffen. *Ett ljud* ~*r örat* ein Ton schlägt ans Ohr. ~*s af en förlust* e-n Verlust erleiden. — *Med adv.* ~ *ihop*, ~ *tillsammans* zusammentreffen. ~ *in* eintreffen. ~ *på* antreffen. -**ande**, *a.* treffend. -**as**,[1] *dep. itr.* sich treffen, sich zusammenfinden; *taga emot* zu treffen *el.* sprechen sein. -**ning**, -*en*, -*ar*, Treffen *n.* -**säkerhet**, Treffsicherheit *f.*

**träfärg**, Holzfarbe *f.*

**trägen**, *a.* emsig, beharrlich, inständig. -**het**, -*en*, *0*, Emsigkeit, Beharrlichkeit *f.*

**trä|handel**, -**handlare**, Holz|handel, -händler *m.* -**hus**, Haus *n* von Holz. -**häst**, hölzernes Pferd. -**ig**, *a.* holz|ig, -icht. -**kol**, -**kärl**, Holz|kohle *f*, -gefäſs *n.*

**träl**, -*en*, -*ar*, Leibeigne(r); *slaf* Sklave *m.* -**a**,[1] *itr.* wie ein Sklave arbeiten. -**aktig**, *a.* knechtisch, sklavisch. -**ande**, -*t*, *0*, Sklaverei *f.* -**binda**, *tr.* fesseln, unterjöchen. -**boren**, *a.* in der Knechtschaft geboren. -**dom**, -*en*, *0*, Knechtschaft, Sklaverei *f.* -**domsok**, Sklavenjoch *n.* -**inna**, -*n*, *..nor*, Sklavin *f.* -**sam**, *a.* müh|sam, -evoll.

**trämassa**, Holzstoff *m*, Cellulose *f.*

**trän[er]|a**,[1] *tr.* trainieren. -**ing**, -*en*, *0*, Trainieren *n.*

**träng**, -*en*, *0*, Train *m.* -**a**,[2] I. *itr.* dringen. II. *tr.* drängen, *klämma* drücken. — *Med adv.* ~ *bort*, *tr.* weg-, fort|drängen. ~ *efter*, *itr.* nachdringen. ~ *fram*, *itr.* vordringen; *tr.* vor-, hervor|drängen, ~ *sig fram* sich vordrängen. ~ *igenom*, *itr.* durchdringen,

*skogen* durch den Wald; durchdringen, *skogen* den Wald. ~ *in*, *itr.* ein-, hinein-, herein|dringen; ~ *sig in* sich eindrängen. ~ *néd*, *itr.* nieder-, hinab-, herab|dringen. ~ *på'*, *itr.* andringen; ~ *sig på' ngn* sich e-m aufdrängen. ~ *tillbáka*, *tr.* zurückdrängen. ~ *úndan*, *tr.* fort-, weg|drängen. ~ *úpp*, *itr.* empordringen. ~ *út*, *tr.* verdrängen, F ausbeifsen; *itr.* herausdringen. **-ande**, *a.* dringend. **-as**,[2] *dep. itr.* sich drängen. **-bataljon**, Trainbataillon *n.* **-sel**, *-n*, *0*, Gedränge *n.* **-soldat**, Trainsoldat *m.* **-ta**,[1] *itr.* ~ *efter ngt* sich nach etw. sehnen. **-tan**, *-*, *0*, Sehnsucht *f*, sehnliches Verlangen.

**träns**, *-en*, *-ar*, Trense *f.*

**träl|pinne**, Holzpflock *m.* **-saker**, Holzwaren *pl.*

**träsk**, *-et*, *-*, Sumpf, sjö See *m.*

**träl|skalle**, Stroh-, Dumm|kopf *m.* **-sked**, hölzerner Löffel.

**träskig**, *a.* sumpfig.

**träl|sko**, **-skruf**, **-slag**, Holz|schuh *m*, -schraube, -art *f.* **-snidare**, *-n*, *-*, Holz|schneider, -schnitzer, -bildner *m.* **-sniderі**, *-et*, *-er*, Holz|schneiderei, -schnitzerei *f.* **-snitt**, **-sticka**, Holz|schnitt, -splitter *m.* **-svärd**, hölzernes Schwert; harlekins Pritsche *f.* **-syra**, Holzsäure *f.*

**trät|la**, I. *-n*, *..tor* se *gräl.* II.[2] se *gräla.* **-girig** se *grälsjuk.* **-girighet** se *grälsjuka.* **-lysten** se *grälsjuk.* **-obroder**, Gegner *m.* **-ofrö**, Zankapfel *m.*

**träl|varor**, Holzwaren *pl.* **-virke**, Holz *n.* **-vägg**, **-ättika**, Holz|wand *f*, -essig *m.*

**trög**, *a.* träge, langsam. *Låset går ~t* das Schlofs geht hart. **-djur**, Faultier *n.* **-het**, *-en*, *0*, Trägheit, Langsamkeit *f.* **-läst**, *a.* uninteressant, langweilig. **-tänkt**, *a.* denkfaul, träge.

**tröja**, *-n*, *..jor*, Weste, Jacke *f*, Wams *n.*

**tröskla**,[1] *tr.* dreschen. — med adv. ~ *áf* abdreschen. ~ *in ngt i ngn* e-m etw. einpauken. ~ *úr*, ~ *út* ausdreschen. **-el**, *-n*, *..klar*, Schwelle *f.* **-maskin**, Dreschmaschine *f.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Dreschen *n.* **-verk**, Dresch|maschine, -e *f.*

**tröst**, *-en*, *0*, Trost, Zuspruch *m.* *Finna sin ~ i ngt* sich an etw. (dat.) trösten. **-a**,[1] *tr.* ~ *ngn* e-n trösten, e-m Trost zusprechen. ~ *sig med ngt* nuvarande sich an etw. (dat.) trösten, ngt tillkommande sich auf etw. vertrösten, ~ *sig öfver ngt* etw. verschmerzen. **-are**, *-n*, *-*, Tröster, Trost|bringer, -geber *m.* **-arinna**, *-n*, *..nor*, Trösterin, Trost|bringerin, -geberin *f.* **-efull** se *trösterik.* **-egrund**, **-eord**, Trost|grund *m*, -wort *n.* **-erik**, *a.* trostreich, tröstlich. **-lös**, *a.* trost|los, -leer, untröst|bar, -lich. **-löshet**, *-en*, *0*, Trostlosigkeit, Untröstlichkeit *f.*

**trött**, *a.* müde, ermüdet. ~ *på lifvet* des Lebens müde, *vara* (*blifva*) ~ *på ngt* e-r (gen.) Sache müde el. überdrüssig sein (werden), etw. satt el. F dick haben (bekommen), *jag är* ~ *därpå* ich bin es müde. *Arbeta*, *dansa*, *springa sig* ~ afv. sich ab|arbeiten, -tanzen, -laufen. **-a**,[1] *tr.* ~ [*út*] ermüden, erschöpfen; starkare abmüden, abjagen. **-as**,[1] *dep.* se *tröttna.* **-het**, *-en*, *0*, Müdigkeit, Ermüdung *f.* **-köra**, *tr.* abmüden; starkare abjagen, überjágen. **-na**,[1] *itr.* ermüden, müde werden, ermatten. ~ *på ngt* etw. satt bekommen. Jfr *trött.* **-sam**, *a.* ermüdend, lästig, beschwerlich.

**tsar**, *-en*, *-er*, Zar *m.* **-inna**, *-n*, *..nor*, Zarin *f.*

**tscheck**, *-en*, *-er*, Tscheche *m.* **-isk**, *a.* tschechisch.

**tscherkess**, *-en*, *-er*, Tscherkesse *m.* **-isk**, *a.* tscherkessisch.

**tu**, *a.* (grundtal) zwei. *På ~ man hand* unter vier Augen, selbander, zu zweien, *de unga* ~ das junge Paar, *det skola vi bli ~ om* wir werden wohl sehen, da habe ich auch ein Wort mitzusprechen, *det kan ej vara ~ tal om den saken* betreffs dieser Sache kann man nur einer Meinung sein, *gifva sju för* ~ mit Zinsen heimzahlen.

**tub**, *-en*, *-er*, Fernrohr *n.*

**tubb|la**,[1] *tr.* locken, verlocken, verleiten. **-ning**, *-en*, *-ar*, Verlockung, Verleitung *f.*

**tuberkel**, *-n*, *..kler*, Tuberkel *f.* **-ulos**, *-en*, *0*, Tuberkulose *f.* **-ulös**, *a.* tuberkulös.

**tudel|la**, *tr.* in zwei Teile teilen, halbieren. ~*d* zweiteilig, halbteilig. **-ning**, Zweiteilung, Halb|teilung, -ierung *f.*

**tuff**, *-en*, *-er*, Tuff *m.* **-sten**, Tuffstein *m.*

**tufsa**,[1] *tr.* ~ *till* zurichten, übel (el. iron. schön) zurichten.

**tufv|la**, *-n*, *..vor*, kleiner Hügel, Rasenhügel, Erdhöcker *m.* **-ig**, *a.* voll kleiner Hügel.

**tugg|la**, I. *-n*, *..gor*, Bissen *m.* II.[1] *tr.* kauen. — med adv. o. prep. ~ *óm* bild. wiederholen, wiederkäuen, immer dasselbe quatschen. ~ *på ngt* an etw. (dat.) kauen. ~ *sö'nder* zerkauen. **-buss**, Priem *m*, -e *f.* **-ning**, *-en*, *0*, Kauen *n.* **-tobak**, Kau-, Priem|tabak *m.* **-verktyg**, Kauwerkzeug *n.*

**Tuilerierna**, die Tuilerien.

**tukt**, *-en*, *0*, Zucht *f.* *I ~ och ära* in Züchten und Ehren, in aller Zucht. **-a**,[1] *tr.* züchtigen. ~*d sten* bossierter Stein. **-an**, *-*, *0*, Züchtigung *f.* **-hus**, Zuchthaus *n.* **-ig**, *a.* züchtig. **-omästare**, Zuchtmeister *m.*

**tull**, *-en*, *-ar*, 1. afgift Zoll *m*; af malå Mahlmetze *f.* 2. tullhus Zoll|amt, -haus *n.* 3. tullverk Zollbehörden *pl.* *Vara vid ~en* ein Zollbeamter sein. 4. tullport Thor *n.* 5. årtull Dulle *f*, Dollen *m.* **-a**,[1] I. *itr.* Zoll zahlen, zollen. II. *tr.* e-n Zoll erheben (von); malå die Mahlmetze nehmen (von). bild. plündern, etw. nehmen (von). **-afgift**, Zoll *m*, Zollabgabe *f.* **-behandla**, *tr.* verzollen. **-behandling**, zollamtliche Behandlung, Verzollung *f.* **-betjäning**, Zollwächter *pl.* **-betjänt**, Zoll|wächter, -beamte(r) *m.* **-fri**, *a.* zollfrei. **-frihet**, Zollfrei-

heit *f.* **-förvaltare,** Zolleinnehmer *m*, Vorsteher *m* e-s Zollamts. **-gräns, -inkomster, -kammare,** Zoll|grenze *f*, -einkünfte *pl.*, -amt *n*. **-kappe,** Mahlmetze *f*. **-kutter,** Zollkutter *m*. **-när, -en, -er,** Zöllner *m*. **-sats,** Zoll *m*, Zollgebühr *f*. **-skydd,** Zollschutz *m*. **-station,** Zollstelle *f*. **-styrelse,** Zolldirektion, Zoll- und Steuerdirektion *f*. **-system, -taxa, -tjänsteman, -vakt, -verk,** Zoll|system *n*, -tarif, -beamte(r), -wächter *m*, -behörden *pl*.

**tulpan,** *-en, -er,* Tulpe *f*.

**tulta,** I. *-n, ..tor,* kleines Mädel. II.[1] *itr.* wie ein kleines Kind laufen, watscheln, schlarfen, schlurren.

**tulubb,** *-en, -er,* Pelz *m*.

**tum,** *-men*el. *-met,* -, Zoll *m*. **-la,**[1] I. *itr.* 1. falla fallen, stürzen, purzeln; ragla taumeln. 2. vältra sig sich wälzen. II. *tr.* tummeln. — Med adv. *~ óm* sich tummeln, *han ~de óm med sin kamrat* er und sein Kamerad tummelten sich, *~ óm med en häst* ein Pferd tummeln. *~ omkull, ~ öfver ända* umfallen. **-lare,** *-n, -,* 1. zool. Tummler, Tümmler *m*. 2. bägare Tumm|elbecher, -ler *m*. **-ma,**[1] *tr.* o. *itr. ~* [*på*] *ngt* etw. befingern, befühlen, betasten. *~ ett ur* die Zeiger e-r Uhr mit den Fingern bewegen. **-me,** *-n, ..mar,* Daumen, på handskar afv. Däumling *m*. *Hålla ~n på ögat på ngn* e-m den Daumen auf dem Auge halten el. auf das Auge setzen. **-meliten,** *m npr.* Däumling *m*. **-melplats,** Tummelplatz *m*. **-sbred,** *a.* e-n Zoll breit. **-shög,** *a.* e-n Zoll hoch. **-skruf,** Daumenschraube *f*. **-stjock,** *a.* e-n Zoll dick. **-stock,** Zollstock *m*.

**tumult,** *-et,* -, Tumult *m*, Unruhe *f*. **-uant, -en, -er,** Tumultuant, Unruhstifter *m*. **-uarisk,** *a.* tumultuarisch, unruhig.

**tumör,** *-en, -er,* Geschwulst, Beule *f*.

**tung,** *a.* schwer. *~ sömn* fester Schlaf, *sofva ~t* fest schlafen. *~ luft* schwüle Luft, *mitt hufvud kännes ~t* der Kopf ist mir eingenommen, *göra ngn lifvet ~t* e-m das Leben sauer machen. **-a,** *-n, ..gor,* 1. Zunge *f*, äfv. tekn. Bild. *jag har det på ~n* ich habe es auf der Z., es liegt el. schwebt mir auf der Z., *ständigt föra Guds ord på ~n* immer Gottes Wort im Munde führen, *styra sin ~* seine Zunge im Zaum halten, *ond ~* Lästermaul *n*, -zunge *f*. 2. börda Last *f*. **-band,** -ben, Zungen|band, -bein *n*. **-formig,** *a.* zungenförmig. **-fotad,** *a.* schwerfüfsig. **-omål,** Sprache *f*. **-rodd,** *a.* schwer zu rudern, plump; bild. schwerfällig, träge. **-rot,** Zungenwurzel *f*. **-sint,** *a.* trübsinnig, schwermütig, düster. **-sinthet,** *-en, 0,* Trübsinn *m*, Schwermut *f*. **-spelt,** *a. Pianot är ~* das Klavier hat e-n harten Anschlag. **-spene,** Zäpfchen *n*. **-spets,** Zungenspitze *f*. **-sött,** *a.* schwer zu wecken.

**tungus,** *-en, -er,* 1. Tunguse *m*. 2. stud. Philister *m*. **-isk,** *a.* 1. tungusisch. 2. stud. philister|haft, -mäfsig.

**tunn,** *a.* dünn. **-a,** *-n, ..nor,* 1. Tonne *f*, Fafs *n*. F bild. *hoppa i galen ~* sich vergaloppieren. 2. mått Tonne *f*, 1,65 Hektoliter. **-band,** Fafsband *n*, Reif[en] *m*. **-bindare,** Böttcher, Fafsbinder *m*. **-binderi,** *-et, -er,* Böttcherei *f*. **-botten,** Fafsboden *m*. **-el,** *-n, tunnlar,* Tunnel *m*. **-het,** *-en, 0,* Dünn|heit, -igkeit *f*. **-klädd,** *a.* leicht gekleidet. **-land,** 49 Ar. **-rå,** Hohlhippe *f*. **-staf,** Fafsdaube *f*. **-sådd,** *a.* dünngesäet; bild. selten, spärlich. **-tals,** *adv.* tonnenweise. **-tarm,** Dünndarm *m*. **-vis,** *adv.* tonnenweise.

**tupé,** *-n, -er,* Toupet *n*, Tolle *f*.

**tupp,** *-en, -ar,* Hahn *m*. **-fjät,** bifschen. **-fäktning,** Hahnen|gefecht *n*, -kampf *m*. **-kam,** Hahnenkamm *m*. **-kyckling,** Hähnchen *n*. **-lur,** Schläfchen *n*. **-ägg,** Hahnenei *n*.

**tur,** *-en, -er,* 1. färd, resa Tour, Fahrt, Reise *f*. *~ och retur* Fahrt und Rückfahrt *f*. 2. ordning Reihe *f*. *I ~* nach der Reihe, *det är min ~* die Reihe ist an mir, ich bin an der Reihe, es ist an mir, *det blir min ~* ich komme an die Reihe, die Reihe kommt an mich. *Vara i ~ att ge* am Geben sein. 3. lycka Glück *n*. *Ha ~* [*med sig*] Glück haben. 4. hårtar Tour *f*. **-a,**[1] *itr. ~ óm* ab-, ům|wechseln. **-ban,** *-en, -er,* Turban *m*. **-bin,** *-en, -er,* Turbine *f*. **-e,** *-n, ..rar,* Kumpan *m*. *Lustig ~* lustiger Patron, Spafsvogel *m*. **-ist,** *-en, -er,* Tourist, Vergnügungsreisende(r) *m*.

**turk,** *-en, -ar,* Türke *m*.

**Turkiet,** *npr.* die Türkei.

**turk|inna,** *-n, ..nor,* Türkin *f*. **-isk,** *a.* türkisch. **-iska,** *-n, 0,* Türkisch *n*. **-e,** *-n, -s,* Turko *m*. **-os,** *-en, -er,* Türkis *m*.

**tur|list,** Fahrplan *m*. **-né,** *-n, -er,* Rundreise *f*. **-nyr,** *-en, -er,* Tournüre *f*. **- och returbiljett,** Rückfahrkarte *f*. **-sk,** *a.* türkisch. **-turdufva,** Turteltaube *f*. **-vis,** *adv.* nach der Reihe.

**tusan,** *m npr.* der Teufel. *Å ~!* der Tausend [noch einmal]! ei der Tausend! potz Tausend!

**tusch,** *-en, 0,* 1. färg Tusche *f*. 2. mus. Anschlag *m*. **-a,**[1] *tr.* tuschen. **-era,**[1] *tr.* bestreichen.

**tusen,** I. *a.* (grundtal) tausend. *~ sinom ~* tausend und aber tausend. *~ olika, ~ slags* tausenderlei, *det vet ej en på ~* das weifs der tausendste nicht. II. *n* Tausend *n*. **-de,** I. *-t, -n,* Tausend *n*. II. *a.* (ordningstal) tausendste. **-[de]del,** Tausendstel *n*. **-dubbla,**[1] **-faldiga,**[1] *tr.* vertausendfachen. **-faldig,** *a.* **-faldt,** *adv.* tausend|fältig, -fach. **-foting,** *-en, -ar,* Tausend|fufs *m*, -bein *n*. **-konstnär,** Tausend|künstler, -sasa, Allerweltskerl *m*. **-sköna,** *-n, ..nor,* Tausendschönchen *n*. **-tal,** Tausender *m*. **-tals,** *adv.* zu Tausenden. **-årig,** *a.* tausendjährig.

**tussa,**[1] *tr.* hetzen. — Med adv. o. prep. *~ i hop* aneinanderhetzen. *~ kunden på tiggaren* den Hund auf den Bettler hetzen.

**tuta,** I. *-n, ..tor,* Finger|ling *m,* -futter *n,* på tummen Däumling *m.* II.[1] *itr. o. tr.* 1. tuten, blasen. ~ *ngt i öronen på ngn* e-m etw. in die Ohren blasen. 2. dricka trinken, bechern, kneipen.

**tutta,** I. *-n, ..tor,* kleines Mädel, kleines Ding. II.[1] *tr.* ~ *på* in Brand stecken, anstecken, anzünden.

**tvagn|a,** *-n, ..gor,* Scheuerbesen *m.* **-ning,** *-en, -ar,* Waschung, Wäsche *f.*

**tvel|dräkt,** *-en, 0,* Zwie|tracht *f,* -spalt *m,* Entzweiung *f.* **-dräktig,** *a.* zwieträchtig, zwiespaltig. **-eggad,** *a.* zweischneidig.

**tveggehanda,** obøjl. *a.* zweierlei.

**tvel|gifte,** Doppelehe *f.* **-hågsen** se *tveksam.* **-hågsenhet** se *tvekan.* **-hötdad,** *a.* zweiköpfig. **-ka,**[1] *itr.* zögern, zaudern, zagen. **-kamp,** Zweikampf *m.*

**tvek|lan,** *-, 0,* Unschlüssigkeit *f,* Schwanken, Zaudern, Zögern *n,* Zauder|haftigkeit, -ei, Zaghaftigkeit *f.* **-sam,** *a.* unschlüssig, unentschlossen, zauderhaft, zaghaft.

**tvemännings,** *adv.* zu zweien, selbander.

**tvenne,** *a.* (grundtal) zwei.

**tvet|stjärt,** Ohrwurm *m.* **-talan,** Widerspruch *m.* **-talig,** *a.* widersprechend. **-tydig,** *a.* zweideutig, doppel|deutig, -sinnig; osedlig zotenhaft, zotig. **-tydighet,** *-en, -er,* Zweideutigkeit, Doppelsinnigkeit; Zote *f.*

**tvi,** *itj.* pfui.

**tvifla,**[1] *itr.* zweifeln. ~ *på ngt* an etw. (dat.) zweifeln, etw. anzweifeln, etw. bezweifeln, etw. in Zweifel ziehen. **-re,** *-n, -,* Zweifler *m.*

**tvifvel,** *..flet, -,* Zweifel *m.* ~ *underkastad* zweifelhaft, fraglich. **-aktig, -sam,** *a.* zweifelhaft, fraglich; tvetydig zweideutig. **-sjuk,** *a.* zweifelsüchtig. **-sjuka,** Zweifelsucht *f.* **-smål,** *draga i* ~ in Zweifel ziehen el. stellen. **-sutan,** *adv.* zweifelsohne, ohne Zweifel.

**tvilling,** *-en, -ar,* Zwilling *m.* **-bror, -syster,** Zwillings|bruder *m,* -schwester *f.*

**tvina,**[1] *itr.* ~ *bort* schwinden.

**tvinga,**[4 1] *tr.* zwingen, nötigen. — Med adv. ~ *fram* hervorzwingen, erpressen. ~ *in* ein-, hinein|zwingen, -zwängen. ~ *ned* nieder-, hinab-, herab|zwingen. ~ *på ngn ngt* e-m etw. auf|zwingen, -nötigen.

**tvinn|a,**[1] *tr.* zwirnen. — Med adv. ~ *ihop,* ~ *samman* zusammenzwirnen. ~ *upp* aufdrehen. **-ing,** *-en, -ar,* Zwirn|en *n,* -ung *f.*

**tvinsjuk,** *a.* schwindsüchtig.

**tvin|sjuka, -sot,** Schwindsucht *f.*

**tvist,** *-en, -er,* Zwist, Streit *m,* Zwistigkeit, Streitigkeit, Entzweiung, Reiberei *f,* Handel *m.* **-a,**[1] *itr.* streiten, *om ngt* über el. um etw. **-efråga,** Streitfrage *f.* **-efrö,** Zankapfel, Streit|gegenstand *m,* -objekt *n.* **-epunkt,** Streitpunkt *m.* **-ig,** *a.* zwistig, streitig. **-ighet,** *-en, -er,* se *tvist.*

**två,** I.[3] *tr.* waschen. ~ *sina händer* seine Hände [in Unschuld] waschen. II. *a.* (grundtal) zwei. ~ *och* ~, ~ *i sänder* je zwei, ~ *olika,* ~ *slags* zweierlei, *det skola vi bli* ~ *om* ich habe auch ein Wort mitzureden. — Betr. sms. jfr sms. med *tre.* **-a,** *-n, tvåor,* Zwei *f.* **-bent,** *a.* zweibeinig. **-dubbel,** *a.* zweidoppelt, doppelt. **-endel,** Zweitel *n.* **-faldig,** *a.* zwei|fach, -fältig, zwiefach.

**tvål,** *-en, -ar,* Seife *f.* **-a,**[1] *tr.* ~ *in,* ~ *till* einseifen. **-fat, -kopp,** Seifen|napf *m,* -schälchen *n.* **-lödder,** Seifenschaum *m.* **-vatten,** Seifenwasser *n.*

**tvåmanssäng,** zweischläfriges Bett.

**tvång,** *-et, 0,* Zwang *m,* Gebundenheit *f. Pålägga sig* ~ sich (dat.) Zwang anthun, sich zwingen. **-fri,** *a.* zwang|los, -frei. **-arbete, -skurs, -slag, -slån, -smedel,** Zwang|sarbeit *f,* -kurs *m,* -gesetz *n,* -sanleihe *f,* -mittel *n.* **-ströja, -såtgärd,** Zwangs|jacke, -mafsregel *f.* **-sämne,** obligatorischer Lehrgegenstand.

**tvär,** I. *a.* 1. om riktn. quer. 2. trubbig stumpf. 3. plötslig schnell, plötzlich. 4. tvärbrant steil, schroff. 5. ovänlig, vresig unfreundlich, bärbeifsig, mürrisch, verdrieflich. jfr *tvärt.* II. *-en, 0,* die Quere, *på* ~*en* quer, in die Quere, der Quere nach, querüber, *sätta sig på* ~*en* sich widersetzen, widersprechen, nichts davon wissen wollen. **-balk,** Querbalken *m.* **-bom,** Querbaum *m.* **-brant,** *a.* jäh, sehr steil. **-fåra, -gata, -gränd, -hand,** Quer|furche, -strafse, -gasse, -hand *f.* **-het,** *-en, -er,* Unfreundlichkeit, Bärbeifsigkeit, Verdrieflichkeit *f,* mürrisches Wesen. jfr *tvär 5.* **-linje,** Querlinie *f.* **-mätt,** *a.* plötzlich satt. **-s,** *adv.* quer. ~ *för* quer vor, ~ *igenom* querdurch, ~ *öfver, adv.* querüber, der Quere nach, über|eck, -quer, -zwerch; *prep.* quer über. jfr. *härs.* **-sadel,** Quer-, Zwerch|sattel *m.* **-skepp, -stå,** Quer|schiff *n,* -leiste *f.* **-snitt,** Quer[durch]schnitt *m.* **-stanna,** *itr.* plötzlich anhalten, plötzlich stehen bleiben. **-streck,** Querstrich *m.* **-säker,** *a.* vollkommen sicher. **-t,** *adv.* genast augenblicklich, sofort; plötzlich. ~ *emot* gerade zuwider. jfr *tvär.* **-tom,** *adv.* umgekehrt, im Gegenteil, vielmehr. **-tystna,** *itr.* plötzlich schweigen. **-vigg,** *-en, -ar,* Bärbeifs, Griesgram, Murrkopf, Isegrimm *m.*

**tvätt,** *-en, -ar,* Wäsche *f. Lämna på* ~*en* in die W. geben, *vara på* ~*en* in der W. sein. **-a,**[1] *tr.* waschen. ~ *sig om händerna* sich (dat.) die Hände waschen. — Med adv. ~ *af,* ~ *bort* abwaschen. ~ *upp* waschen. ~ *ur,* ~ *ut* auswaschen. **-balja, -björn, -bunke, -dag,** Wasch|fafs *n,* -bär, -bottich, -tag *m.* **-erska,** *-n, ..kor,* Waschfrau, Wäscherin *f.* **-fat, -hus, -inrättning, -kanna,** Wasch|becken, -haus *n,* -anstalt *f,* -topf *m.* **-kläder,** Wäsche *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Waschung *f.* **-nota, -snöre, -stuga, -ställ, -vatten,** Wasch|zettel *m,* -leine *f,* -haus *n,* -ständer *m,* -wasser *n.*

**ty,** I. *konj.* denn. II. *pron. I* ~ *fall* solchenfalls, dann, wenn dem so ist, *i* ~ *att* da,

weil. *sfr förty, tyvärr.* III.[3] ~ *sig till ngn* sich e-m anschliefsen, e-m zugethan sein.

**tyck|a,**[2] *itr.* o. *tr.* 1. meinen, wähnen, glauben. *Jag tycker* sfv. es scheint mir, es dünkt mich el. mir. ~ *att ngt är vackert* etw. hübsch finden, *jag tycker, att det bör vara så* meines Erachtens (el. meiner Meinung nach) mufs es so sein, ~ *sig vara ngt* sich für etw. halten, ~ *sig se ngt* etw. zu sehen glauben el. wähnen. ~ *illa vara* übel nehmen. 2. ~ *óm* lieben, gern haben el. mögen el. sehen, om matvaror gern essen, om dricksvaror gern trinken o. s. v.; ~ *óm ngt* sfv. an etw. (dat.) Geschmack el. Gefallen finden, *jag tycker óm ngt* sfv. etw. gefällt mir, *jag skulle* ~ *óm att* es würde mir lieb sein wenn, ~ *óm ngn* sfv. e-m gut sein, e-n lieb haben. ~ *bättre óm* mehr lieben, lieber haben el. mögen m. m. se ofvan. ~ *bäst óm* am meisten lieben, am liebsten haben el. mögen m. m. se ofvan; *det skulle jag* ~ *bäst om* das wäre mir am liebsten; ~ *illa om* nicht mögen, nicht leiden können. **-as,**[2] *dep. itr.* scheinen. *De* ~ *vara rika* sie scheinen reich [zu sein]; es scheint, dafs sie reich sind el. als ob sie reich seien el. als seien sie reich; sie sind, scheint es, reich el. sie sind, wie es scheint, reich. **-e,** *-t, -n,* 1. mening Meinung, Ansicht *f*, Erachten *n*. *I mitt* ~ meiner Meinung nach, meines Erachtens. 2. smak Geschmack *m*. *Fatta* ~ *för* Geschmack el. Gefallen finden an med dat., *vara i ngns* ~, *vinna ngns* ~ e-m gefallen. 3. böjelse Neigung, kärleksförhållande Liebschaft *f*. 4. likhet Ähnlichkeit *f*. *Hafva* ~ *af ngn* e-m ähnlich sehen. **-mycken,** *a.* empfindlich. **-myckenhet,** Empfindlichkeit *f*.

**tydl|a,**[2] I. *tr.* deuten, auslegen, erklären, enträtseln, dechiffrera entziffern. ~ *allting till det bästa* alles zum besten kehren. II. *itr.* ~ *på ngt* auf etw. (ack.) deuten el. hindeuten. **-lig,** *a.*, **-ligen,** *adv.* deutlich, ersichtlich, vernehmlich. **-lighet,** *-en, 0,* Deutlichkeit *f*. **-ning,** *-en, -ar,* Deutung, Auslegung *f*.

**tyfoidfeber,** Nervenfieber *n*.

**tyfon,** *-en, -er,* Typhon, Taufun, Teifun *m*.

**tyfus,** *-en, 0,* Typhus *m*.

**tyg,** *-et,* -[*er*], Stoff *m*, Zeug *n*. *Allt kvad* ~*en hålla* was das Zeug hält. **-a,**[1] *tr.* ~ *till* zurichten. *Illa till*~ übel zurichten. **-el,** *-n, tyglar* Zügel, Zaum *m*. *Lämna hästen* (*begären*) *fria tyglar* dem Pferde (den Begierden) die Zügel schiefsen lassen. **-ellös,** *a.* zügel-, zaum-, schranken|los, unbändig. **-ellöshet,** *-en, -er,* Zügel-, Zaum-, Schranken|losigkeit, Unbändigkeit *f*. **-hus,** Zeughaus *n*. **-käng,** Zeugstiefel *m*. **-la,**[1] *tr.* zügeln, bändigen, zähmen, bezähmen. **-lapp, -mästare,** Zeug stück *n*, -meister *m*.

**tykobrahedag,** Unglückstag *m*.

**tyll,** *-en* el. *-et, 0,* Tüll *m*.

**tyna,**[1] *itr.* ~, ~ *åt,* ~ *bort* kümmern, verkümmern, hinsiechen, hinschwinden, hinschmachten.

**tynga,**[2] *tr.* o. *itr.* lasten, drücken, *på* auf med dat. — Med adv. ~ *ned* niederdrücken.

**tyngd,** *-en, -er,* abstrakt Schwere, ngt tungt Last *f*. **-kraft,** Schwerkraft *f*. **-lag,** Gesetz *n* der Schwere. **-punkt,** Schwerpunkt *m*.

**typ,** *-en, -er,* 1. förebild Typ, Typus *m*, Urbild, Vorbild *n*. 2. boktr. Type, Letter *f*. **-isk,** *a.* typisch, ur-, vor|bildlich.

**typograf,** *-en, -er,* Typograph *m*. **-i,** *-en, 0,* Typographie *f*. **-isk,** *a.* typographisch.

**tyrann,** *-en, -er,* Tyrann, Gewaltherrscher, Wüterich *m*. **-i,** *-et, 0,* Tyrannei, Gewaltherrschaft *f*. **-isera,**[1] *tr.* tyrannisieren. **-isk,** *a.* tyrannisch.

**tyre,** *-t, 0,* Kien *m*.

**Tyrol,** *n npr.* Tirol *n*.

**tyrolare,** *-n,* -, Tiroler *m*.

**Tyrolen,** *n npr.* Tirol *n*.

**tyrol|ervisa,** Tirolerlied *n*. **-sk,** *a.* tiroler[isch]. **-ska,** *-n, ..kor,* Tirolerin *f*.

**tysk,** *a.* deutsch. **-a,** *-n, ..kor,* 1. *0,* språk Deutsch *n*. ~*n* das Deutsch[e], *på* ~ auf deutsch, *tala bra* ~ gut deutsch sprechen, *lära sig* ~ Deutsch lernen, *öfversätta från* ~ *till svenska* aus dem Deutschen ins Schwedische übersetzen, *öfversätta från god* ~ *till dålig svenska* aus gutem Deutsch in schlechtes Schwedisch übersetzen. 2. kvinna Deutsche *f*. **-eri,** *-et, -er,* Deutschtümelei *f*. **-fiende,** Feind *m* der Deutschen. **-hat,** Hafs *m* gegen die Deutschen.

**Tyskland,** *n npr.* Deutschland *n*.

**tyskvän,** Freund *m* der el. des Deutschen.

**tyst,** *a.* still, stumm. *Vara* ~ om människor schweigen, stumm sein. *Gå, tala* ~ leise gehen, sprechen. **-a,**[1] *tr.* zum Schweigen bringen. ~ *munnen på ngn* e-n zum Schweigen bringen. *sfr nedtysta.* **-het,** *-en, 0,* Stille *f*, Stillschweigen *n*. **-hetslöfte,** Gelübde *n* der Verschwiegenheit. **-låten,** *a.* schweigsam, som kan bevara en hemlighet verschwiegen. **-låtenhet,** *-en, 0,* Schweigsamkeit, Verschwiegenheit *f*. **-na,**[1] *itr.* verstummen, still werden. **-nad,** *-en, 0,* Schweigen, Stillschweigen *n*, Stille *f*. *Med* ~ *förbigå* mit Stillschweigen übergehen, über etw. (ack.) schweigen, *iakttaga* ~ schweigen.

**tyvärr,** *adv.* leider, leider Gottes.

**tå,** *-n, -r,* Zehe *f*. *Gå på* ~ auf den Zehen gehen, *stå på* ~ *för ngn* e-m aufwarten, e-m zu Diensten stehen, je eifriger Diener sein, gegen e-n sehr dienstfertig sein, den Dienstfertigen spielen, nach js Pfeife tanzen, *från topp till* ~ vom Kopf bis zu den Füfsen, von oben bis unten.

**tåg,** *-et,* -, 1. rad, procession, bantåg m. m. Zug *m*. 2. rep Tau *n*. 3. bot. Binse *f*. **-a,** I. *-n, ..gor,* Faser, Fiber *f*. II.[1] *itr.* ziehen, marschie-

ren. — Med adv. o. prep. ~ *d'f* abziehen, abmarschieren. ~ *bört* fort-, wegziehen. ~ *emót ngn* e-m entgegenziehen. ~ *frám* vorrücken, dahinziehen, ziehen. ~ *förbi* vorbei-, vorüberziehen, *ngt* an etw. (dat.). ~ *igénom*, *itr.* durchziehen; *tr.* durchziehen. ~ *in* einrücken, einziehen. ~ *néd* herab-, hinabziehen. ~ *tillbáka* zurückmarschieren, -kehren. ~ *upp* hin-, heraufziehen. ~ *ut* ausziehen. ~ *öfver* hin-, herübermarschieren. **-hinder**, *det var* ~ der Zug wurde aufgehalten. **-ig**, *a.* faserig, fibrös. **-na**,[1] *itr.* schlaff werden, nachlassen. **-ombyte**, Umsteigen *n.* *Det är* ~ *i K.* man muſs in K. umsteigen. **-ordning**, Marschordnung *f.* **-personal**, Zugpersonal *n.* **-stump**, **-verk**, Tauende, -werk *n.*

**tågångare**, Zehengänger *m.*

**tågände**, Tauende *n.*

**tåhätta**, Kappe *f* vorn am Schuh.

**tåla**,[2] *tr.* dulden, vertragen, ertragen, sich (dat.) gefallen lassen, leiden, ~ *ngt af ngn* sich (dat.) etw. von e-m gefallen lassen, ~ *att åka* das Fahren vertragen. *Jag kan ej* ~ *honom* ich kann et. mag ihn nicht leiden, *det tål jag ej af ngn* das darf mir niemand bieten, *det tål att tänka på* das muſs erst genau erwogen werden. **-amod**, Geduld *f.* **-amodsprof**, Geduldprobe *f.* **-amodsprófvande**, *a.* die Geduld auf die Probe stellend, Geduld erfordernd. *Vara* ~ Geduld erfordern, die Geduld auf die Probe stellen. **-amodspåse**, Geduld *f*, ordagr. Geduldssack *m.* **-ig**, *a.* geduldig. **-ighet**, *-en*, *0*, Geduld *f.* **-modig**, *a.* geduldig. **-modighet**, *-en*, *0*, Geduld *f.* **-s**, *gifva sig till* ~ sich gedulden.

**tång**, I. *-en*, *-er*†, Zange *f.* II. *-en*, *0*, bot. Tang *m.*

**tår**, *-en*, *-ar*, Thräne, Zähre *f*; droppe Tropfen *m.* *Taga en* ~ *på tand* einen hinter die Binde gieſsen. **-a**,[1] ~ *sig*, **-as**,[1] *dep. itr.* sich thränen. **-edal**, Thränen-, Jammerthal *n.* **-ekälla**, Thränenquell *m.* **-fylld**, *a.* thränenvoll. **-körtel**, Thränendrüse *f.* **-lös**, *a.* thränenleer, -los. **-pil**, Trauer-, Thränen-, Hängeweide *f.*

**tårta**, *-n*, *..tor*, Kuchen *m*, Torte *f.* ~ *på* ~ Tautologie *f*, Pleonasmus *m*, überflüssige Wiederholung.

**tåspets**, Zehenspitze *f.*

**tått**, *-en*, *-ar*, Haufe *m*, Häufchen *n*, bischen.

**täck**, *a.* anmutig, hübsch, niedlich, nett. *Det* ~*a könet* das schöne Geschlecht, die Frauen, das weibliche Geschlecht. *Gudi* ~ Gott gefällig. **-a**,[2] *tr.* decken, bedecken. — Med adv. ~ *till*, ~ *öfver* bedecken, verdecken, zudecken. **-as**,[2] *dep. itr.* 1. behaga gefallen, *ngn* e-m. 2. vardigas geruhen. *Ni täcktes erinra er* Sie dürften sich erinnern. **-blad**, Deckblatt *n.* **-dika**,[1] *tr.* drainieren. **-dike**, Drain, Draingraben *m.* **-dikning**, Drainierung *f.* **-s**, *-t*, *-n*, Decke; stångtäcke Bettdecke *f*, Deckbett, Oberbett *n.* *Spela under* ~ *med ngn* mit e-m unter einer Decke spielen. **-elig**, *a.* gefällig. **-else**, *-t*, *-r*, Decke *f*, Schleier, Vorhang *m.* **-fjäder**, Deckfeder *f.* **-mantel**, Deckmantel *m.* **-släde**, geschlossener Schlitten, Kutschenschlitten *m.* **-vagn**, geschlossene Kutsche *f.* **-vinge**, Deckflügel *m.*

**täfla**,[1] *itr.* wetteifern; konkurrieren, *med ngn om ngt* mit e-m um etw. **-an**, *-*, *0*, Wetteifer *m*, Konkurrenz *f.* **-ing**, *-en*, *-ar*, Wettkampf, -streit *m*, -spiel *n.* Olika vid olika slag af täflingar, t. e. *första* ~*en* vid kapplöpn. das erste Rennen, vid brottn. das erste Ringen o. s. v. **-ingsskrift**, Preisschrift *f.* **-ingsstrid**, Wettstreit, -kampf *m.*

**tälja**,[2] *tr.* 1. räkna zählen. 2. skära schneiden, schnitzen, schnitzeln. — Med adv. ~ *af*, ~ *bört* abschneiden, abschnitze[l]n. ~ *ut* ausschneiden, -schnitze[l]n. **-are**, *-n*, *-*, Zähler *m.* **-knif**, Schnitzmesser *n.*

**tält**, *-et*, *-*, Zelt *n.* **-a**,[1] *itr.* Zelte aufschlagen. **-duk**, **-kamrat**, **-pinne**, Zeltleinwand *f*, -kamerad, -pflock *m.* **-stol**, Zelt-, Feldstuhl *m.* **-säng**, Feldbett *n.*

**tämja**,[2] *tr.* zähmen, bändigen. **-re**, *-n*, *-*, Zähmer, Bändiger *m.*

**tämligen**, *adv.* ziemlich.

**tända**,[2] *tr.* zünden, anzünden, anstecken; ~s upptä entbrennen. ~ *eld på ett hus* ein Haus anstecken, ein Haus in Brand stecken et. setzen. — Med adv. ~ *i* Feuer anmachen. ~ *på'* anzünden, anstecken, in Brand stecken et. setzen. ~ *upp* Feuer anmachen. **-hål**, **-nål**, **-nålsgevär**, **-sats**, Zündloch *n*, -nadel *f*, -nadelgewehr *n*, -satz *m.* **-sticka**, Zündhölzchen, -holz *n.* **-sticksask**, **-stickslåda**, Zündholzbüchse *f.* **-stickställ**, Feuerzeug *n.*

**tänja**,[2] *tr.* ~ [*ut*] dehnen, ausdehnen. **-bar**, *a.* dehnbar, ausdehnbar, streckbar. **-barhet**, *-en*, *0*, Dehnbarkeit, Ausdehnbarkeit, Streckbarkeit *f.*

**tänka**,[2] *tr.* o. *itr.* denken. ~ *att göra ngt* etw. zu thun gedenken, etw. thun wollen. *Tänk, så trött han skall vara* er wird tüchtig müde sein, wird der aber müde sein, *tänk, så roligt* wie hübsch! ist das aber mal schön! — Med adv. o. prep. ~ *efter* nachdenken. ~ *sig för* bedenken was zu thun ist, behutsam sein. ~ *sig in i ngt* sich in etw. (ack.) hineindenken. ~ *ngt om ngn* etw. von e-m denken, *hvad skall ni* ~ *om mig!* Sie werden sich (dat.) was Schönes von mir denken! ~ *på ngt* an etw. (ack.) denken, uppgöra plan för ngt auf etw. denken, öfverväga über etw. (ack.) nachdenken, *hvad tänker du på?* woran denkst du? ss. utrop wo denkst du hin! was fällt dir ein! *komma att* ~ *på ngt* gerade an etw. (ack.) denken, auf etw. (ack.) kommen, sich (dat.) etw. beigehen et. einfallen lassen, auf etw. (ack.) verfallen, *jag skall* ~ *på saken* ich werde es mir überlegen. ~ *tillbáka* zurückdenken, *på ngt* an etw. (ack.). ~

*út* ausdenken, ersinnen, aushecken. ~ *öfver ngt* etw. überdenken. **-are**, *-n*, -, Denker *m*. **-bar**, *a.* denkbar. *Det är ~t* es läßt sich denken. **-espråk**, Denk-, Sinn-, Lehr|spruch, Spruch *m*. **-esätt**, Denkart, Gesinnung *f*. **-värd**, *a.* denkwürdig.

**tännika**, *-n*, *..kor*, Sattlernagel *m*.

**täppa**, I. *-n*, *..por*, Gärtchen *n*, kleiner Acker, Gütchen *n*. *Herre på ~n* Herr *m* im Hause. II.[2] *tr.* ~ [*igén*, ~ *till*] ver-, zu|stopfen, zumachen.

**tära**,[2] *itr.* zehren, *på* an med dat. *~s af längtan* sich vor Sehnsucht abhärmen, *tärd af bekymmer* von Kummer gequält. — Med adv. ~ *sig igénom* durch|dringen, -sickern. *~sig in* eindringen, einsickern. ~ *sig út* aussickern.

**tärna**, *-n*, *..nor*, 1. Mädchen *n*, poet. Maid *f*; vid bröllop Braut|jungfer, -führerin *f*. 2. zool. Meer-, See|schwalbe *f*.

**tärning**, *-en*, *-ar*, Würfel *m*. **-skast**, **-sspel**, Würfel|fall *m*, -spiel *n*.

**tät**, *a.* 1. dicht. *~t invid muren* dicht an der Mauer. 2. ofta förekommande häufig, t. e. *~a besök* häufige Besuche. **-a**,[1] *tr.* dichten, dicht machen. **-het**, *-en*, *0*, Dicht|heit, -igkeit *f*. **-mjölk**, dicke Milch. **-na**,[1] *itr.* dicht werden. **-ning**, *-en*, *-ar*, Dicht|ung *f*, -en *n*.

**tätting**, *-en*, *-ar*, Sperling *m*.

**tö**, *-et*, *0*, Tauwetter *n*. **-a**,[1] *itr.* tauen. — Med adv. ~ *åf*, ~ *bort* fort-, weg|tauen. ~ *úpp* auftauen.

**töcken**, *..knet*, -, Nebel *m*. **-höljd**, *a.* in Nebel gehüllt.

**töcknig**, *a.* neb[e]lig, nebelhaft.

**töfva**,[1] *itr.* warten, säumen, zögern.

**töja**,[2] *tr.* ~ [*på*, ~ *út*] dehnen, ausdehnen, strecken.

**tölp**, *-en*, *-ar*, Tölpel, Tolpatsch *m*. **-[akt]ig**, *a.* tölp|elhaft, -isch. **-[akt]ighet**, *-en*, *-er*, Tölpelhaftigkeit *f*.

**töm**, *-men*, *-mar*, Zügel *m*.

**tömma**,[2] *tr.* leeren, entleeren, erschöpfen. — Med adv. ~ *úr*, ~ *út* ausleeren, leeren.

**tör|la**,[2] *itr.* dürfen, mögen, werden. *Han tör* er dürfte, er möchte, er wird, *han torde* er dürfte, er möchte. **-as**,[2] *dep. itr.* dürfen, wagen, sich getrauen. *Om jag törs fråga* wenn ich fragen darf, *han tordes ej göra det* er wagte (el. getraute sich) nicht es zu thun. **-hända**, *adv.* vielleicht.

**törn**, *-en*, *-ar*, Anprall, Stoß, Gegenprall *m*. **-a**,[1] *itr.* ~ *mot* el. *på ngt* an etw. (ack.) anprallen, etw. anrennen, segla mot [gegen] etw. ansegeln. **-beströdd**, *a.* dornig, dornbesäet. **-buske**, Dornstrauch *m*. **-e**, *-t*, *-n*, Dorn *m*. **-ekrona**, Dornenkrone *f*. **-ekrönt**, *a.* dornengekrönt. **-estig**, Dornen|pfad, -weg *m*, -bahn *f*. **-ig**, *a.* dorn|ig, -icht, -envoll. **-ros**, Rose, Dornrose *f*. **-rosbuske**, Rosen-, Dorn|strauch *m*. **-skata**, Würger *m*. **-tagg**, Dorn *m*.

**törst**, *-en*, *0*, Durst *m*. **-a**,[1] *itr.* dursten, dürsten, durstig sein, starkare lechzen. ~ *ihjäl* verdursten. **-ande**, **-ig**, *a.* durstig.

**tös**, *-en*, *-er*, Mädel *n*, Dirne *f*.

**tö|vind**, **-väder**, Tau|wind *m*, -wetter *n*.

## U.

**udd**, *-en*, *-ar*, Spitze *f*, stickande spets Stachel *m*. *Spjärna mot ~en* wider den Stachel lekken. **-a**, I. obböjl. *a.* 1. om tal ungerade. *Spela ~ och jämnt* paar und unpaar spielen, *låta ~ vara jämnt* fünf gerade (el. e-e gerade Zahl) sein lassen. 2. se *omaka*. II.[1] *tr.* ~ *út* auszacken, auszahnen, auszähneln. **-e**, *-n*, *..dar*, Land|spitze, -zunge *f*, kap Vorgebirge *n*. **-hvass**, *a.* spitz. **-ig**, *a.* ausgezackt, zackig. **-ljud**, Anlaut *m*. **-ljuda**, *itr.* anlauten.

**uf**, *-ven*, *-var*, Uhu *m*.

**uff**, *itj.* uf.

**ugg|la**, *-n*, *..lor*, Eule *f*. Bild. *det är ugglor i mossen* da steckt etw. dahinter. **-ebo**, Eulennest *n*. **-slåt**, **-eskri**, Eulengeschrei *n*.

**ugn**, *-en*, *-ar*, Ofen *m*. **-skvast**, **-slucka**, **-sraka**, Ofen|wisch[er] *m*, -thür, -krücke *f*. **-sspade**, Brot-, Back|schaufel *f*, Backschieber *m*. **-stekt**, *a.* im Ofen gebraten. **-söppning**, Ofenloch *n*.

**ukas**, *-en*, *-er*, Ukas *m*.

**ulan**, *-en*, *-er*, Ulan *m*.

**ulf**, *-ven*, *-var*, Wolf *m*.

**ull**, *-en*, *0*, Wolle *f*. *De äro af samma ~* sie sind von demselben Schlage. *Mkt af munnen och litet af ~en* viel Geschrei und wenig Wolle. **-artad**, *a.* wollähnlich. **-garn**, Wollgarn *n*. **-garnsnystan**, Wollgarnknäuel *n*. **-ig**, *a.* woll|ig, -icht. **-karda**, **-sax**, Woll|kratze, -schere *f*. **-strumpa**, wollener Strumpf. F *gå på i ullstrumporna* tapfer drauf losgehen.

**ulspegel**, Eulenspiegel *m*.

**ultimatum**, *-et*, -, Ultimatum *n*.

**ultra|konservativ**, **-liberal**, **-marin**, **-montan**, **-radikal**, *a.* ultra|konservativ, -liberal, -marin, -montan, -radikal.

**umbär|la**, *tr.* entbehren. **-ande**, *-t*, *-n*, Entbehrung *f*. **-lig**, *a.* entbehrlich. **-lighet**, *-en*, *0*, Entbehrlichkeit *f*.

**umgås**, *itr.* 1. verkehren. ~ *med ngn* mit e-m verkehren el. úmgehen, in Verkehr mit e-m stehen, Verkehr mit e-m haben, mit e-m Umgang halten el. pflegen. 2. i tankarna syssla sich beschäftigen. ~ *med tanken att* beabsichtigen zu.

**umgälder**, omkostnader Kosten, Unkosten, utskylder Steuern *pl*.

**umgälla**, *tr.* entgelten, büfsen, bezahlen. *Låta ngn ~ ens harm* seinen Ärger an e-m auslassen.

**umgänglig**, *-t, 0*, Umgang, Verkehr *m.* *Pläga ~ se umgås.* **-eskrets**, Kreis *m* der Freunde und Bekannten. **-esspråk**, Umgangs-, Gesellschafts|sprache *f.* **-esvän**, Freund *m.* **-sam**, *a.* umgänglich, gesellig.

**uncial**, *-en, -er*, **-bokstaf**, Unciale *f*, grofser Buchstabe.

**undan**, I. *adv.* fort, weg, hinweg, davon, beiseite. *~ för ~* der (die, das) eine nach dem (der) anderen, in einem fort el. weg, allmählich. II. *prep.* von, aus. *Komma ~ polisen* der Polizei entkommen. **-bedja**, *~ sig ngt* sich (dat.) etw. verbitten. **-blåsa**, *tr.* fort-, weg|blasen, -wehen. **-draga**, *tr.* entziehen. *~ sig ngt* sich e-r (dat.) Sache entziehen. **-dölja**, *tr.* verbergen, verstecken. **-flykt** se *undflykt.* **-gömma**, **-göra** se *gömma, göra undan.* **-hålla**, *tr.* *~ ngn ngt* e-m etw. vorenthalten. **-peta**, *tr.* entfernen, fort-, weg|schieben. **-röja**, **-skaffa**, **-skjuta**, **-skymma**, **-snilla** se *röja* m. m. *undan.* **-snillning**, *-en, -ar*, Entwendung, Unterschlagung, Veruntreuung *f.* **-sticka**, **-stöka** se *sticka, stöka undan.* **-tag**, *-et*, -, 1. Ausnahme *f. Bilda ett ~* e-e Ausnahme machen. *Med ~ af* se *undantagandes.* 2. undantagen jord m. m. Ausgedinge, Reservat *n*, vorbehaltenes Gut; undantag för ålderdomen Alt[en]teil *n.* **-taga**, *tr.* ausnehmen. *Detta undantaget* dies ausgenommen. Jfr *taga undan.* **-tagandes**, *prep.* ausgenommen, aufser. **-tagsfall**, Ausnahmefall *m*, Ausnahme *f.* **-tagslös**, *a.* ausnahmslos. **-tagsvis**, *adv.* ausnahmsweise. **-tränga**, *tr.* verdrängen, fortdrängen.

**under**, I. *undret*, -, Wunder *n.* II. *prep.* unter; om tid während, t. e. *~ hans frånvaro* während seiner Abwesenheit, dock *~ hans regering* unter seiner Regierung. *~ det att* indem, während. **-afdelning**, **-arm**, **-art**, **-balans**, Unter|abteilung *f*, -arm *m*, -art, -bilanz *f.* **-bar**, *a.* wunderbar. **-barn**, Wunderkind *n.* **-befäl**, Subalternoffiziere *pl.* **-befälhafvare**, Unterbefehlshaber *m.* **-binda**, *tr.* unterbinden. **-bjuda**, *tr.* *~ ngn* ein niedrigeres Gebot thun als jd. **-blåsa**, *tr.* schüren, anfachen. **-borgen**, Afterbürge *m.* **-byggnad**, bild. Vorbildung *f*, Vorkenntnisse *pl.*, Grund *m.* **-bädd**, **-del**, Unter|bett *n*, -teil *m.* **-djur**, Wundertier *n.* **-doktor**, Wunder|doktor, -mann, -thäter *m.* **-domstol**, Untergericht *n.* **-dräkt**, Unter|gewand, -kleid *n.* **-dånig**, *a.* unterthan, -thänig, -würfig. **-dånighet**, *-en, 0*, Unter|thänigkeit, -würfigkeit *f.* **-däck**, Unterdeck *n.* **-fall**, *kvarn med ~* unterschlächtige Mühle. **-fund**, *komma ~ med ngt* hinter etw. (ack.) kommen, etw. innewerden, *komma ~ därmed* dahinter kommen. **-förstå**, *tr.* mit darunter verstehen, **sich** (dat.) hinzudenken, schweigend mit einbegreifen, ergänzen. **-gifven**, *a.* demütig, unterwürfig, ergeben, untergeben. **-gifvenhet**, *-en, 0*, Demut, Unterwürfigkeit, Er-, Unter|gebenheit *f.* **-gräfva**, *tr.* unter|gräben, -wü'hlen, -hö'hlen; bild. äfv. zerrütten. **-gå**, *tr.* *~ en examen* ein Examen machen, *~ ett förhör* verhört werden, *~ en förändring* e-e Veränderung erleiden, *~ en operation* sich e-r Operation unterziehen, *~ ett straff* e-e Strafe leiden, erleiden, ausstehen. **-gång**, Untergang, Ruin *m*, Verderben *n.* **-görande**, *a.* wunderthätig. **-görare**, *-n*, -, Wunder|thäter, -mann *m.* **-görerska**, *-n, ..kor*, Wunderthäterin *f.* **-hafvande**, *de ~* die Untergebenen. **-haltig**, *a.* geringhaltig. **-haltighet**, *-en, 0*, Geringhaltigkeit *f.* **-hand**, *adv.* unter der Hand. **-handla**, *itr.* unterhändeln, Unterhandlungen pflegen. *~ med ngn om ngt* mit e-m über etw. (ack.) verhandeln. **-handlare**, *-n*, -, Unterhändler *m.* **-handling**, Unter-, Verhandlung *f.* **-hjälpa**, *tr.* erleichtern, unterstü'tzen. *~ minnet* dem Gedächtnisse zu Hülfe kommen. **-hus**, Unterhaus *n.* **-håll**, Unterhalt *m*, sakers Instandhaltung, Erhaltung *f.* **-hålla**, *tr.* 1. unterhalten, erhalten, ernähren, nähren, verpflegen. 2. ros unterhälten, ergötzen, amüsieren. **-hållning**, Unterhaltung *f.* **-hållskostnader**, **-hållskyldighet**, Unterhaltungs|kosten *pl.*, -pflicht *f.* **-jorden**, die Unterwelt. **-jordisk**, *a.* unterirdisch. *~ eld* äfv. Erdbrand *m.* **-kant**, untere Kante. **-kasta**, *tr.* unterwérfen. *~ sig besväret* sich der (dat.) Mühe unterziehen. *Vara tvifvel ~dt* zweifelhaft sein, *det är intet tvifvel ~dt* es unterliegt keinem Zweifel. **-kastelse**, *-n, 0*, Unterwerfung *f.* **-kjortel**, Unterrock *m.* **-klassen**, das Volk, die niederen Stände. **-kläder**, Unter|kleider *pl.*, -zeug *n.* **-klädning**, Unterkleid *n.* **-kufva**, *tr.* unter|jöchen, -wérfen, knechten. **-kufvande**, Unter|jochung, -werfung, Knechtung *f.* **-kufvare**, *-n*, -, Unter|jocher *m.* **-kunnig**, *a.* unterrichtet. *Göra sig ~ om ngt* sich nach etw. erkundigen, sich über etw. (ack.) unterrichten, *vara ~ om ngt* von etw. unterrichtet sein. **-kur**, wunderbare Kur, Wunderheilung *f.* **-käk**, Unterkiefer *m.* **-känna**, *tr.* 1. underskatta unterschä'tzen. 2. ej godkänna nicht gutheifsen, mifsbilligen, verwerfen. *~s, blifva underkänd* i examen durchfallen, durchs Examen fallen. 3. upphäfva aufheben. **-lag**, *-et*, -, Unterlage *f.* **-lif**, 1. Unterleib *m.* 2. klädesplagg Leibchen *n.* **-lifslidande**, Unterleibs|leiden *n*, -krankheit *f.* **-lig**, *a.* wunder|lich, -bar, sonderbar. *Det är ej ~t* es ist kein Wunder. **-liggande**, *a.* darunterliegend. **-lighet**, *-en, -er*, Wunderlichkeit *f.* **-lydande**, *a.* untergeben. **-låta**, *tr.* unterlässen, försumma versäumen. *~s* unterbléiben. *Jag skall ej ~ att* ich werde nicht ermangeln zu, *jag kan ej ~ att* ich kann nicht umhin zu, ich

kann mich nicht erwehren zu. **-låtenhet**, *-en, 0*, Unterlassung *f.* **-låtenhetssynd**, Unterlassungssünde *f.* **-lägga**, *tr.* ~ *sig ett land* ein Land unterwérfen. **-lägsen**, *a. Vara ngn* ~ e-m nicht gewachsen sein, e-m nachstehen, *i ngt* an el. in etw. (dat.). **-lägsenhet**, *-en, 0*, Schwäche *f*, geringerer Wert, geringere Kraft, geringere Fähigkeit. **-läkare**, Assistent *m.* **-läpp**, **-lärare**, Unter|lippe *f*, -lehrer *m.* **-lätta**, *tr.* erleichtern. **-löjtnant**, Seconde-, Unter|lieutenant *m.* **-minera**,[1] *tr.* unter|minieren, -gráben, -hö'hlen. **-mål**, Untermafs *n.* **-målig**, *a.* nicht das vorgeschriebene Mafs haltend. **-ordna**, *tr.* únterordnen. *Vara ngn* ~*d* e-m untergeordnet sein. **-pant**, Unterpfand *n.* **-plagg**, Unterkleid *n*, koll. Leibwäsche *f.* **-pris**, *till* ~ unter dem Preise. **-rede**, *-t, -n*, Untergestell *n.* **-rätt**, Untergericht *n.* **-rätta**,[1] *tr.* ~ *ngn om ngt* e-n von etw. benachrichtigen el. unterrichten, e-m Nachricht el. Kunde von etw. geben, e-n von etw. in Kenntnis setzen, etw. zu js Kenntnis bringen. *Göra sig* ~*d om ngt* sich nach etw. erkundigen, sich über etw. (ack.) unterrichten el. informieren. **-rättelse**, *-n, -r*, Nachricht, Kunde, Erkundigung, Märe, Meldung *f. Skaffa sig* ~*r*, *inhämta* ~*r* Erkundigungen einziehen. **-sam**, *a.* nachdenklich, erstaunt. **-sida**, Unterseite *f.* **-skatta**, *tr.* unterschä'tzen. **-skattande**, *-t, 0*, Unterschätzung *f.* **-skrift**, Unterschrift *f.* **-skrifva**, *tr.* unter|schréiben, -zéichnen. **-skön**, *a.* wunderschön. **-slef**, *-vet*, -, Unterschleif *m.* **-st**, *a.* unterst, tiefst. **-sticka**,[4] *tr.* únterschieben (äfv. *--t-*). **-stiga**, *tr.* geringer, weniger sein als. **-stol**, Verwunderungsstuhl *m.* **-stryka**, *tr.* unterstréichen. **-strykning**, Unterstreichen *n.* **-ström**, Unterströmung *f.* **-stucken**, *a.* unter[ge]schoben. **-stundom**, *adv.* bisweilen, von Zeit zu Zeit. **-stå**, ~ *sig* sich unterstéhen, sich vermessen, sich unterfángen, sich unterwinden, sich erkühnen, sich erdreisten, sich anmafsen. **-ståthållare**, Unterstatthalter *m.* **-ställa**, *tr.* unterstéllen, anheimstellen, *ngn ngt* e-m etw. **-stöd**, Unterstützung *f*, Vorschub *m.* **-stödja**, *tr.* ~ *ngn* e-n unterstü'tzen, e-m beistehen, e-m helfen, ~ *ngt* etw. unterstü'tzen, e-r (dat.) Sache Vorschub leisten. **-stödstagare**, *-n, -*, Almosenempfänger *m.* **-såte**, *-n, ..tar*, Unterthan *m.* **-såtlig**, *a.* unterthänig. **-sätsig**, *a.* untersetzt. **-söka**, *tr.* untersúchen. **-sökning**, *-en, -ar*, Untersuchung *f.* **-sökningsdomare**, **-sökningskommission**, Untersuchungs|richter *m*, -kommission *f.* **-teckna**, *tr.* unter|zéichnen, -schréiben. **-tecknare**, Unter|zeichner, -schreiber *m.* **-teckning**, Unterzeichnung *f.* **-trycka**, *tr.* unterdrü'cken. **-tryckare**, **-tryckning**, Unterdrück|er *m*, -ung *f.* **-tröja**, Unter|jacke, -weste *f.* **-vattensklippa**, unterseeischer Felsen. **-verk**, Wunderwerk, Wunder *n.* **-vikt**, Untergewicht *n.* **-visa**, *tr.* unter|richten, -wéisen. **-visare**, *-n, -*, Unter|richter, -weiser *m.* **-visning**, *-en, 0*, Unterricht *m. Meddela ngn* ~ *i tyska* e-m im Deutschen Unterricht geben el. erteilen.

**undervisnings|anstalt**, **-metod**, **-väsen**, **-ämne**, Unterrichts|anstalt, -methode *f*, -wesen, -fach *n.*

**under|årig**, *a.* minderjährig. **-ärm**, Unterärmel *m.*

**und|falla**, *itr.* entschlüpfen, entfallen. *Låta ett ord* ~ *sig* ein Wort fallen lassen. **~nde** nachgiebig, gefällig. **-fallenhet**, Nachgiebigkeit, Willfährigkeit *f.* **-fly**, *itr.* entfliehen, entlaufen, entwischen, entrinnen. **-flykt**, *-en, -er*, Ausflucht *f*, förevänd. Vorwand *m.* **-få**, *tr.* empfangen. *Ngn* ~*r ngt* äfv. etw. wird e-m zu teil. **-fägna**, *tr.* bewirten. ~ *ngn med ngt* äfv. e-m etw. zum besten geben. **-fägnad**, Bewirtung *f.* **-gå**, *tr.* ~ *ngn* e-m entgehen, e-m entkommen, e-n vermeiden. **-komma**, *itr.* o. *tr.* entkommen, entrinnen, entfliehen, entwischen, *ngn* e-m.

**undr|a**,[1] *itr.* 1. vilja veta neugierig sein, wissen mögen, t. e. *jag* ~*r*, *hvad han skall säga* ich bin neugierig el. ich möchte gern wissen, was er sagen wird. 2. *Jag* ~*r* [*öfver*] *att* es wundert mich el. es nimmt mich Wunder dafs, *det är ej att* ~ *på att* es ist nicht zu verwundern el. nicht merkwürdig dafs. **-an**, *-, 0*, Verwunderung, Neugier, Ungewifsheit *f.* **-ansvärd**, *a.* merkwürdig, erstaunlich, überraschend. **-e**, *a.* untere.

**und|seende**, *-t, 0*, Nachsicht, Rücksicht *f. Hafva* ~ *med ngn* mit e-m N. haben, gegen e-n nachsichtig sein, *af* ~ *för ngn* aus Rücksicht auf e-n. **-skylla**, ~ *sig med ngt* sich mit etw. entschuldigen. **-skyllan**, *-, 0*, Entschuldigung, Ausflucht *f*, Vorwand *m.* **-slippa**, *itr.* o. *tr.* entgehen, entschlüpfen, entwischen, alla med dat. **-sätta**, *tr.* entsetzen, *en fästning* e-e Festung. **-sättning**, *-en, -ar*, Entsatz *m.* **-vara**, *tr.* entbehren, entraten, *ngt* e-e el. e-r (gen.) Sache. **-vika**, *tr.* ~ *ngt* etw. vermeiden el. meiden, e-r (dat.) Sache ausweichen. **-vikande**, I. *-t, 0*, Vermeiden *n. Till* ~ *af ngt* um etw. zu vermeiden, um e-r (dat.) Sache vorzubeugen. II. *a.* ausweichend, t. e. *ett* ~ *svar* e-e ausweichende Antwort.

**ung**, *a.* jung. *Göra ngn yngre*, *göra ngn* ~ *på nytt* e-n verjüngen. **-boskap**, Jungvieh *n.* **-dom**, *-en*, 1. *0*, Jugend *f. Allt ifrån* ~*en* von Jugend auf, ~ *och visdom följas ej åt* jung und weise fahren nicht in einem Geleise, Jugend hat keine Tugend. 2. ~*ar* junge Leute. **-domlig**, *a.* jugendlich. **-domlighet**, *-en, -er*, Jugendlichkeit *f.*

**ungdoms|blod**, Jugendblut *n.* **-dagar**, Jugend, Jugendzeit *f.* **-dårskap**, jugendliche Thorheit. **-frisk**, *a.* jugendfrisch. **-friskhet**, Jugendfrische *f.* **-förvillelse**, jugendliche Verirrung, Jugendfehler *m.* **-kamrat**, **-minne**,

**-skrift**, **-synd**, **-tid**, Jugend|genosse *m*, -erinnerung, -schrift, -sünde, -zeit *f*. **-varm**, *a*. jugendmutig. **-vän**, **-väninna**, **-yra**, **-ålder**, **-år**, Jugend|freund *m*, -freundin *f*, -taumel *m*, -alter *n*, -jahre *pl*.

**unge**, *-n*, *..gar*, 1. Junge(s) *n*. *Få ungar* Junge werfen, jungen. 2. barn Kind *n*, Junge, Bube *m*, Mädchen *n*, Dirne *f*.

**ungefär**, *adv*. ungefähr, etwa. **-lig**, *a*. ungefähr, annähernd.

**Ungern**, *n npr*. Ungarn *n*.

**ungersk**, *a*. ung[a]risch.

**ungkersven**, Jüngling, junger Mann. **-folk**, junge Leute. **-fågel**, junge Vögel. **-hare**, junger Hase, Häschen *n*. **-herre**, junger Herr. **-häst**, junges Pferd. **-karl**, Junggesell *m*. **-karlsliv**, Junggesellenleben *n*. **-mor**, junge Frau. **-mö**, Jungfrau, Jungfer, poet. Maid *f*. *Gammal ~* alte Jungfer. **-nöt**, Jungvieh *n*. **-rare**, *-n*, -, Ungar *m*. **-skog**, junges Holz; Unterwuchs *m*; Schonung *f*. **-tupp**, junger Hahn, Hähnchen *n*.

**uniform**, *-en*, *-er*, Uniform *f*. **-era**,[1] *tr*. uniformieren. **-skappa**, **-smössa**, Soldaten|mantel *m*, -mütze *f*. **-srock**, Waffenrock *m*.

**unik**, *a*. einzig. *~t exemplar* Unikum *n*.

**union**, *-en*, *-er*, Union *f*. **-ell**, *a*. Unions-, Bundes-, unionistisch. **-skonung**, **-smärke**, Unions|könig *m*, -zeichen *n*. **-sstat**, Bundesstaat *m*.

**universal**, *a*. universal. **-arfvinge**, Gesamterbe *m*. **-geni**, **-medel**, **-språk**, Universal|genie, -mittel *n*, -sprache *f*.

**universell**, *a*. univers|ell, -al.

**universitet**, *-et*, -[*er*], Universität *f*. *Vara*, *ligga vid ~et* auf der U. sein. **-sbibliotek**, **-sbyggnad**, **-sstudier**, Universitäts|bibliothek *f*, -gebäude *n*, -studien *pl*.

**unkl|en**, *a*. dumpf, dumpfig, modrig, muffig. **-enhet**, *-en*, *0*, dumpfiger, muffiger Geruch. **-na**,[1] *itr*. verdumpfen, muffig werden.

**unna**,[1] *tr*. gönnen, *ngn ngt* e-m etw.

**uns**, *-et*, -, Unze *f*.

**upp**, *adv*. auf, in die Höhe, hinauf, herauf. *Stiga ~ på taket* auf das Dach steigen, *gå ~ i tornet* in den Turm hinaufgehen. *~ och ned* verkehrt, fram och tillbaka auf und ab, *gata ~ och gata ned* straſsauf straſsab, *backe ~ och backe ned* bergauf bergab. Jfr de särskilda verben.

**uppacka**, *tr*. auspacken.

**upp|amma**, **-arbeta** se *amma*, *arbeta upp*.

**uppass|a** se *passa upp*. **-are**, *-n*, -, Aufwärter *m*. **-erska**, *-n*, *..kor*, Aufwärterin *f*. **-ning**, *-en*, *0*, Aufwartung, Bedienung *f*.

**upp|binda** se *binda upp*. **-bjuda**, *tr*. 1. se *bjuda upp*. 2. aufbieten, t. e. *alla sina krafter* alle seine Kräfte. **-blanda**, *tr*. mischen, mengen, unter|mischen, -méngen. **-blomstra**, *itr*. auf-, empor-, er|blühen. **-blomstring**, Aufblüte, Entwickelung, Blüte *f*. **-blossa**, **-blåsa** se *blossa*, *blåsa upp*. **-blåst**, *a*. bild. aufgeblasen, aufgebläht. **-blöta**, *tr*. aufweichen, zerweichen. **-bragt**, *a*. aufgebracht. *Blifva ~* afv. in Zorn el. Wut geraten, sich erbosen. **-bringa**, *tr*. aufbringen. **-brinna** se *brinna upp*. **-brott**, Aufbruch *m*. **-brusa** se *brusa upp*. **-brusning**, *-en*, *0*, Aufbrausen *n*. **-bryta**, **-bränna**, **-brösta** se *bryta* m. m. *upp*. **-buren**, *a*. geehrt, geschätzt. **-bygga**, *tr*. aufbauen; bild. erbauen, auferbauen. **-byggelse**, *-n*, *0*, Erbauung *f*. **-byggelseskrift**, Erbauungsschrift *f*. **-bygglig**, *a*. [auf]erbaulich. **-båd**, *-et*, -, Aufgebot *n*. **-båda**, *tr*. aufbieten. **-bädda** se *bädda upp*. **-bära**, *tr*. 1. se *bära upp*. 2. stödja tragen; bild ertragen. 3. *pengar* einnehmen, einkassieren. **-böka** se *böka upp*.

**uppbörd**, *-en*, *-er*, Einnahme, Erhebung, Einkassierung *f*. **-skommissarie**, Einnehmer *m*. **-skontor**, Einnehmer|amt *n*, -stelle, -kasse *f*. **-slista**, Einnahmebuch *n*. **-sman**, Einnehmer *m*.

**upp|daga**,[1] *tr*. entdecken, an den Tag bringen. **-dagande**, *-t*, *-n*, Entdeckung *f*. **-dags**, *det är ~* es ist Zeit aufzustehen. **-dikta**, *tr*. erdichten, erlügen. **-drag**, *-et*, -, Auftrag *m*. *På ~ af ngn* im Auftrage js, *få ngt i ~* mit etw. beauftragt werden, *gifva ngn ngt i ~* se *uppdraga* 2. **-draga**, *tr*. 1. se *draga upp*. 2. *~ ngt åt ngn* e-m etw. auftragen, e-n mit etw. beauftragen, e-m etw. übertragen. **-drifva**, **-duka**, **-dyka**, **-dyrka**, **-dämma** se *drifva* m. m. *upp*.

**uppe**, *adv*. oben, t. e. *där ~* dort oben, *~ i tornet* oben im Turme; uppstigen, öppen auf, *vara ~* auf sein, ej slängliggande afv. aus el. auſser dem Bette sein, öppen afv. offen sein, offen stehen.

**uppegga**, *tr*. antreiben, anfeuern, anspornen, aufstacheln, anstacheln.

**uppe|håll**, *-et*, -, 1. afbrott Pause *f*. *Göra ett ~ i läsningen* mit dem Lesen einhalten, *utan ~* ununterbrochen. 2. vistelse Aufenthalt *m*. Järnv. *fem minuters ~* fünf Minuten Aufenthalt, *utan ~* ohne Aufenthalt. **-hålla**, I. *tr*. 1. aufhalten. *~ ngn med tomma löften* e-n mit leeren Versprechungen hinhalten. 2. underhålla erhalten, unterhalten. *~ lifvet* das Leben fristen. II. *~ sig* vistas sich aufhalten, verweilen, weilen. **-hälle**, *-t*, *0*, Unterhalt, Lebensunterhalt *m*, Auskommen *n*, Nahrung *f*. **-hör**, *utan ~* ohne Aufhör, ohne Unterlaſs, unaufhörlich.

**uppeilda**, *tr*. se *elda upp*. Bild. anfeuern, entflammen.

**uppenbar**, *a*. offenbar. *Det är däraf ~t* daraus ist ersichtlich. **-a**,[1] *tr*. offenbaren; uppdaga entdecken. *~ sig* visa sig erscheinen. **-else**, *-n*, *-r*, Offenbarung; syn Erscheinung *f*, Gesicht *n*. **-seboken**, die Offenbarung Johannis. **-ligen**, *adv*. offenbar.

**upp|fara** se *fara upp*. **-fart**, **-fartsväg**, Auffahrt *f*. **-fatta**, *tr*. auffassen. **-fattning**, Auffassung *f*.

**-fattningsförmåga**, Auffassungsgabe, -fähigkeit *f*, -vermögen *n*. **-fiffa** se *fiffa upp*. **-iffande**, *-t*, *0*, **-iffning**, *-en*, *-ar*, Putz *m*, Putzen *n*. **-finna**, *tr*. erfinden. **-finnare**, *-n*, *-*, Erfinder *m*. **-finning**, *-en*, *-ar*, Erfindung *f*. **-finningsförmåga**, Erfindungsgabe *f*. **-finningsrik**, *a*. erfind|erisch, -sam, -ungsreich. **-fiska**, **-flamma**, **-flyga**, **-flyta**, **-flytta** se *fiska* m. m. *upp*. **-flyttning**, till högre klass m. m. Versetzung *f*. **-fodra**, *tr*. aufziehen. **-fordra**, *tr*. 1. tekn. auffördern. 2. uppmana auffordern. **-fordran**, Aufforderung *f*. **-fordring**, *-en*, *-ar*, 1. tekn. Aufforderung *f*. 2. se föreg. **-fostra**, *tr*. erziehen. **-fostran**, *-*, *0*, Erziehung *f*. **-fostrare**, **-fostrarinna**, Erzieher *m*, -in *f*. **-fostringsanstalt**, Erziehungsanstalt *f*. **-friska**, **-fräta** se *friska*, *fräta upp*. **-fylla**, *tr*. anfüllen, füllen, ausfüllen; bild. erfüllen. ~ *sitt ändamål* seinen Zweck erfüllen, seinem Zwecke Genüge thun. **-fyllelse**, *-n*, *-r*, Erfüllung *f*. **-fånga**, *tr*. auffangen. **-fästa** se *fästa upp*. **-föda**, *tr*. aufziehen, grofs ziehen. **-för**, I. *adv*. auf, hinauf, aufwärts. II. *prep*. hinauf, hinan, t. e. ~ *trappan* die Treppe hinauf, ~ *floden*, *berget* den Flufs, den Berg hinan. **-föra**, I. *tr*. 1. se *föra upp*. 2. aufführen. II. ~ *sig* sich betragen, sich benehmen. **-förande**, *-t*, *0*, 1. Aufführ|en *n*, -ung *f*. 2. beteende Betragen, Benehmen *n*. **-före** se *uppför*. **-försbacke**, Steigung *f*. **-gift**, *-en*, *-er*, 1. meddelande Angabe, Mitteilung *f*. 2. problem Aufgabe *f*. **-gifva**, *tr*. 1. meddela angeben, mitteilen. 2. lämna, öfvergifva aufgeben; jfr *gifva upp*. **-given**, *a*. *Vara* ~ *af trötthet* sich vor Müdigkeit nicht mehr rühren können, ganz erschöpft sein, F hundsmüde sein. **-gillra** se *gillra*. **-glödga** se *glödga*. **-grundas**,[1] *dep*. *itr*. verseichten, verschlammen, versanden. **-grundning**, *-en*, *-ar*, Verseichtung, Verschlammung, Versandung *f*. **-gräfning**, Aufgrabung *f*. **-gräfva**, **-gå** se *gräfva*, *gå upp*. **-gång**, Aufgang *m*. **-gäld**, Aufgeld *n*. **-göra** se *göra upp*. **-görelse**, *-n*, *-r*, aftal Verabredung, öfverenskommelse Übereinkunft, likvidering Berichtigung *f*, bokslut Rechnungsabschlufs, Ausgleich *m*. **-hala**, *tr*. aufholen. **-handla** se *köpa upp*. **-hetsa**, *tr*. erhitzen, hetzen, an-, auf|hetzen. **-hetsning**, *-en*, *0*, Erhitzung, Aufregung *f*. **-hetta** se *hetta upp*. **-hettning**, *-en*, *0*, Erhitzung *f*. **-hinna** se *hinna upp*. **-hinnelig**, *a*. erreichbar. **-hissa** se *hissa*. **-hitta**, *tr*. finden, auffinden. **-hjälpa** se *hjälpa upp*. **-hof**, *-vet*, *0*, Ursprung, Anfang, Grund *m*. Se äfv. följ. **-hofsman**, Urheber, Anstifter *m*. **-hosta** se *hosta upp*. **-hostning**, *-en*, *-ar*, Aufhusten *n*; upphostadt slem Schleimauswurf *m*. **-hugga**, *tr*. aufhauen. **-hållarband**, Aufschürzer *m*. **-hållsväder**, schönes Wetter. *Vara* ~ nicht regnen. **-häfva**, I. *tr*. 1. afbryta, göra om intet aufheben. ~ *en belägring* e-e Belagerung aufheben el. abbrechen. 2. ~ *sina ögon* seine Augen aufheben el. erheben, ~ *sin röst* seine Stimme erheben. II. ~ *sig till domare* sich zum el. als Richter aufwerfen. **-häfvande**, *-t*, *0*, Aufheben *n*. **-hälsning**, *-en*, *0*, *det är på* ~*en med ngt* etw. geht zur el. auf die Neige, etw. ist auf der Neige. **-hämta**, **-hänga** se *hämta*, *hänga upp*. **-höja** se *höja*. **-höjd**, *a*. erhaben. **-höjdhet**, *-en*, *0*, Erhabenheit *f*. **-höjelse**, *-n*, *-r*, Erhöhung, Erhebung *f*. **-höjning**, *-en*, *-ar*, 1. se föreg. 2. ojämnhet Erhöhung *f*. **-höra**, *itr*. aufhören; wegfallen, in Wegfall kommen. *En tidning* el. dyl. *upphör* e-e Zeitung geht ein. **-ifrån**, I. *adv*. von oben [herab]. II. *prep*. von, von ... herab.

**uppigga**, **uppiska** se *pigga*, *piska upp*.

**upp|jaga**, **-kafla**, **-kalla**, **-kamma**, **-kasta** se *jaga* m. m. *upp*. **-klarna**, **-kläda**, **-klänga**, **-klättra**, **-knyta**, **-knäppa** se *klarna* m. m. *upp*. **-kok**, Aufwärmen; Aufgewärmte(s) *n*. bild. aufgewärmte Geschichten, aufgewärmter Kohl. **-koka**, *tr*. aufkochen. **-komling**, *-en*, *-ar*, Auf-, Empor|kömmling *m*. **-komma** se *komma upp*. **-komst**, *-en*, *0*, Entstehung *f*, Ursprung *m*. **-krafsa**, **-krypa**, **-kvista** se *krafsa* m. m. *upp*. **-köp**, Aufkauf *m*. **-köpa**, *tr*. aufkaufen. **-köpare**, Aufkäufer *m*. **-köra** se *köra upp*. **-körsväg**, Auffahrt *f*. **-lag**, *-et*, *-*, Niederlage *f*; Lager|hof *m*, -haus *n*. **-laga**, I. *-n*, *..gor*, Auflage, edition Ausgabe *f*. *Gifva ut en ny* ~ *af en bok* (om förläggaren) ein Buch neu el. wieder auflegen. II. se *laga upp*. **-lagd**, *a*. böjd aufgelegt, geneigt, gesonnen. **-lagsort**, **-lagsplats**, **-lagsställe** se *upplag*. **-landning**, Landanwachs *m*. **-lappa** se *lappa upp*. **-ledsen** se *utledsen*. **-leva**, *tr*. erleben, verleben. **-lena**, **-leta**, **-lifva**, **-linda** se *lena* m. m. *upp*. **-linjera**, *tr*. linieren.

**upplocka** se *plocka upp*.

**upp|lopp**, Auflauf *m*. **-luckra**, *tr*. auflockern. **-lupen**, *a*. aufgelaufen, rückständig. *Å kapitalet* ~ *ränta* vom Kapitale aufgelaufene Zinsen. **-lyfta** se *lyfta upp*. **-lyftande**, *a*. bild. erhebend, herzerhebend, erhaben, hehr. **-lysa**, *tr*. 1. se *lysa upp*. 2. ~ *ngn om ngt* e-m etw. mitteilen, e-n über etw. (ack.) aufklären, e-m über etw. (ack.) Auskunft geben, e-n von etw. benachrichtigen. **-lysande**, *a*. lehrreich, deutlich, verständlich. **-lysning**, *-en*, *-ar*, 1. *0*, i egentl. bem. Beleuchtung *f*. 2. *0*, förståndets Aufklärung, Bildung *f*. 3. underrättelse Auskunft *f*, Aufschlufs, Bescheid *m*, Erkundigung, Nachricht *f*. *För* ~*ars vinnande* behufs Information, *skaffa sig* ~*ar* Erkundigungen einziehen, sich informieren. **-lysningsvis**, *adv*. ~ *säga ngn ngt* e-m etw. mitteilen, e-m etw. sagen, damit er es wisse; e-n von etw. benachrichtigen. **-lyst**, *a*. aufgeklärt, erleuchtet. **-låga**, **-låna**, **-låsa** se *låga* m. m. *upp*. **-låta**, *tr*. aufthun, aufmachen, öffnen. **-lägga**, **-lämna** se *lägga*, *lämna upp*. **-länding**, *-en*, *-ar*, Uppländer *m*. **-ländsk**, *a*. uppländisch. **-läsa**

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

se *läsa* e. *läsa upp*. **-läsning**, Lesen, Verlesen, Hersagen *n*, Vortrag *m*, Deklamation *f*. **-läxa** se *läxa upp*.

**upplöja** se *plöja upp*.

**upplösa**, *tr.* auflösen; **sönderdela** zerteilen, zersetzen. **-löslig**, *a.* auflösbar, -lich. **-lösning**, Auflösung, Zerteilung, Zersetzung *f*. **-lösningstillstånd**, Zustand *m* der Auflösung, der Zerrüttung. **-mana**, *tr.* ermahnen, auffordern. **-maning**, Ermahnung, Aufforderung *f*. **-marsch**, Aufmarsch *m*. **-marschera**, *itr.* aufmarschieren. **-meta**, *tr.* angeln, erangeln. **-mjuka**, *tr.* weich machen, erweichen. **-mjukning**, **-en**, *-ar*, Erweichung *f*. **-muddra** se *muddra*. **-muddring**, Ausbaggerung *f*. **-muntra** se *muntra upp*. **-muntran**, *-, 0*, **-muntring**, **-en**, *-ar*, Ermunterung *f*. **-mura**, *tr.* aufmauern. **-märksam**, *a.* aufmerksam, *på* auf med acc., *emot* gegen. **-märksamhet**, **-en**, *0*, Aufmerksamkeit *f*. *Ådraga sig ngns* ∼ js A. erregen el. fesseln, *rikta sin* ∼ *på ngt* sein Augenmerk auf etw. (acc.) richten, seinen Sinn auf etw. (acc.) stellen. **-märksamma**,[1] *tr.* ∼ *ngt* etw. bemerken, seine Aufmerksamkeit auf etw. richten. **-mäta**, *tr.* messen, aufmessen. **-mätning**, Messung *f*. **-nysta**, *tr.* aufwickeln. **-nå**, *tr.* erreichen; erzielen, erzwecken. **-nående**, *-t, 0*, Erreichen *n*. **-näsa**, Stulp-, Stutznase *f*. **-näst**, *a.* mit aufgestülpter el. aufgeworfener Nase. *Vara* ∼ e-e aufgestülpte el. aufgeworfene Nase haben. **- och afskrifning** se *afskrifning*. **- och nedvänd**, *a.* verkehrt. **-odla** se *odla*. **-odling** se *odling*. **-offra**, *tr.* aufopfern. **-offring**, **-en**, *-ar*, Aufopferung *f*.

**uppolera** se *polera upp*.

**upplrabbla**, **-rada**, **-rensa** se *rabbla* m. m. *upp*. **-repa**, *tr.* 1. *repa upp*. 2. repetera wiederholen. ∼*d* wiederholt, mehrmalig, nochmalig, ∼*de gånger* wiederholentlich, wiederholtermafsen. **-repande**, *-t, 0*, Wiederholung *f*. **-resa**, *a*) *-n, 0*, Reise, Hinreise *f*. *b*)[2] I. *tr.* errichten. II. ∼ *sig* sich auflehnen, sich empören. **-resning** se *resning*. **-reta**, *tr.* ärgern, reizen, aufreizen, in Wut bringen, erbosen. **-retning**, gereizter Zustand, Wut *f*. **-rifva**, *tr.* aufreifsen, en här e. dyl. aufreiben. **-riktig**, *a.* aufrichtig. **-riktighet**, **-en**, *0*, Aufrichtigkeit *f*. **-rinna** se *rinna upp*. **-rinnelse**, **-n**, *0*, Entstehung *f*, Ursprung *m*. **-rispa**, **-rista**, **-rita** se *rispa* m. m. *upp*. **-rop**, Aufruf *m*. **-ropa** se *ropa upp*. **-ror**, **-et**, *-*, Aufruhr, Aufstand *m*, Empörung, Rebellion, Revolte *f*. *Göra* ∼ sich empören, rebellieren, revoltieren. **-rorisk**, *a.* aufrüh[re]risch, empörerisch, aufständig, rebellisch, abfällig, abtrünnig; subst. se *upprorsman*. **-roriskhet**, **-en**, *0*, aufrührerisches Wesen, Abtrünnigkeit *f*.

**upprorslanda**, Empörungsgeist *m*. **-fackla**, **-fana**, Fackel, Fahne *f* der Empörung. **-försök**, **-lag**, Aufruhrversuch *m*, **-akte** *f*. **-makare**, **-n**, *-*, **-man**, **-stiftare**, Aufrührer, Empörer, Rebell, Meuter(er) *m*.

**upprullla** se *rulla upp*. **-rutten**, *a.* faul, verfault, morsch. **-rycka** se *rycka upp*. **-rymd**, *a.* aufgeräumt, heiter, angeheitert. **-räcka**, **-räkna** se *räcka, räkna upp*. **-räkning**, Aufzählung *f*. **-ränning**, **-en**, *0*, 1. varp Kette, Anschere *f*. 2. början Ursprung *m*, Entstehung *f*. **-rätt**, *a.* aufrecht. **-rätta**, *tr.* errichten, herstellen, machen. **-rättelse**, **-n**, **-r**, Genugthuung *f*. *Lämna ngn* ∼ e-m G. leisten. **-rätthålla**, *tr.* aufrecht erhalten, erhalten. **-röra**, *tr.* aufregen, erregen, aufrühren, empören. **-samla** se *samla upp*. **-sats**, Aufsatz *m*. **-satt**, *a. Högt* ∼ hochgestellt. **-seende**, *-t, 0*, Aufsehen *n*. *Väcka* ∼ A. erregen el. machen. **-seendeväckande**, *a.* Aufsehen erregend. **-sikt**, **-en**, *0*, Aufsicht *f*. **-sjö**, Flut *f*, bild. Überfluſs, Reichtum *m*, groſse Menge. **-skaka**, *tr.* erschüttern. **-skakning**, Erschütterung *f*. **-skatta**, *tr.* schätzen, veranschlagen. **-skattning**, **-en**, *-ar*, Schätzung, Veranschlagung *f*. **-skicka** se *skicka upp*. **-skjuta**, *tr.* aufschieben, verschieben, vertagen; jfr *skjuta upp*. **-skof**, **-vet**, *-*, Aufschub, Verschub, Verzug *m*, Verzögerung, Frist *f*. **-skrifning**, Aufgeschriebene(s) *n*, Aufzeichnung *f*. **-skrifva**, *tr.* aufschreiben. **-skrufva**, *tr.* aufschrauben. **-skrämma**, **-skära**, **-skörta** se *skrämma* m. m. *upp*. **-slag**, **-et**, *-*, 1. på kläder Aufschlag *m*. 2. begynnelse Beginn, Ursprung *m*. **-slagning**, **-en**, **-ar**, zurückgegangene Verlobung. **-slagsbok**, Nachschlagebuch *n*. **-slagsord**, Stichwort *n*. **-slammas**, *dep. itr.* verschlammen, sich verschlämmen. **-slicka**, **-slita**, **-sluta** se *slicka* m. m. *upp*. **-sluppen**, *a.* ausgelassen, aufgeräumt. *Vara* ∼ F seinem Affen Zucker geben. **-sluppenhet**, **-en**, *0*, Ausgelassenheit, Aufgeräumtheit *f*. **-slå**, **-släpa**, **-snappa**, **-snoka** se *slå* m. m. *upp*. **-snygga**, **-spana**, **-sparka** se *snygga* m. m. *upp*. **-spelt** se *uppsluppen*. **-spika**, *tr.* annageln. **-spira**, **-sprätta**, **-spåra**, **-spåda**, **-spänna** se *spira* m. m. *upp*. **-spärra**, **-stapla** se *spärra, stapla upp*. **-stiga**, *itr.* se *stiga upp*. ∼ *på tronen* den Thron besteigen. **-stoppa**, **-stryka**, **-sträcka** se *stoppa* m. m. *upp*. **-studsig**, *a.* widersetzlich, naseweis. **-studsighet**, **-en**, **-er**, Widersetzlichkeit, Naseweisheit *f*. **-styltad**, *a.* affektiert, schwülstig. **-stå**, *itr.* 1. aufstehen, från de döda adv. auferstehen. 2. börja entstehen, beginnen; sich erheben, sich entspinnen, t. e. *en storm uppstod* ein Sturm entstand el. erhob sich, *ett visst förhållande* ∼*r* ein gewisses Verhältnis entspinnt sich. **-ståndelse**, **-n**, *0*, 1. från de döda Auferstehung *f*. 2. oro Aufregung, Bewegung, Unruhe *f*. **-ställa** se *ställa upp*. **-ställning**, Aufstellung *f*. **-stämma**, *tr.* anstimmen. **-stöta**, *tr.* aufstofsen. **-stötning**, **-en**, *-ar*, Aufstofsen *n*, P Rülps *m*. *Hufva* ∼*ar* es stöfst e-m auf, P rülpsen. **-suga**, **-supa** se *suga, supa upp*.

---

[1] *itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [2] [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**-sving**, *-et, 0*, Aufschwung *m.* **-svullen** se *svullen.* **-svulna, -svälla** se *svullna, svälla upp.* **-syn**, Gesicht, Aussehen *n*, Miene *f.* **-syningsman**, Aufseher *m.* **-sål**, *-et, -*, Absicht *f*, Vorhaben *n*, Vorsatz, Vorbedacht *m.* **-såtlig**, *a.* absichtlich, vorsätzlich, geflissentlich. **-säga** se *säga upp.* **-sägning**, *-en, 0*, Kündigung *f.* **-sända** se *skicka upp.* **-sätta** se *sätta upp.* **-sättning** 1. Aufstellung; Aufwiegelung; Errichtung *f*, jfr *sätta upp.* 2. af en teaterpjes Inscenierung *f.* 3. ~ *af möbler* Meublement *n*, ~ *af kreatur på ett gods* Bestand *m* e-s Gutes, ~ *af kläder* Garderobe *f. Skaffa sig en ny* ~ *af ngt* etw. erneuern, etw. neu anschaffen. **-taga**, *tr.* 1. se *taga upp.* 2. besetzen, t. e. *platserna* die Plätze; tylla füllen, ausfüllen, bedecken; ~ *ngns tid* js Zeit in Anspruch nehmen. **-takt**, Auftakt *m.* **-teckna** se *teckna upp.* **-teckning**, Aufzeichnung *f.* **-till**, *adv.* oben, zuoberst. **-timra, -tina, -torka, -torna** se *timra* m. m. *upp.* **-träda**, *itr.* auftreten, bildl. synlig erscheinen. jfr *träda upp.* **-trädande**, *-t, 0*, Auftreten, Erscheinen *n.* **-träde**, *-t, -n*, Auftritt *m.* **-tuktelse**, *-n, 0*, Züchtigung; Zucht *f.* **-tvätta** se *tvätta upp.* **-tåg**, Posse, Faxe *f*, Possen, Streich *m.* **-tåga** se *tåga upp.* **-tågsmakare**, *-n, -*, Possen|reifser, -macher, Faxenmacher *m.* **-täcka**, *tr.* entdecken. **-täckare**, *-n, -*, Entdecker *m.* **-täckt**, *-en, -er*, Entdeckung *f.* **-täcktsresa, -täcktsresande**, Entdeckungs|reise *f*, -reisende(r) *m.* **-tända**, *tr.* entzünden; se äfv. *tända upp.* **-tänka**, *tr.* erdenken, ersinnen. **-tänklig**, *a.* erdenk|lich, -bar. **-töa, -vakna** se *töa, vakna upp.* **-vaknande**, *-t, 0*, Erwachen *n.* **-vakta**, *tr.* aufwarten, *ngn* e-m, *med ngt* mit etw. **-vaktning**, *-en, -ar*, Aufwartung *f*; upp-vaktande personal Gefolge *n.* **-veckla** se *veckla upp.* **-vigla**,[1] *tr.* aufwiegeln. **-viglare**, *-n, -*, Aufwiegler *m.* **-viglerska**, *-n, ..kor*, Aufwieglerin *f.* **-vigling**, *-en, -ar*, Aufwieg[e]lung *f.* **-vika, -vinda, -virka, -visa** se *vika* m. m. *upp.* **-visning**, *-en, -ar*, examen Prüfung, repetition Probe *f*, i gymnastik Schanturnen *n*, af djur Tierschau *f.* **-vrida, -vräka** se *vrida, vräka upp.* **-väcka**, *tr.* erwecken, auferwecken; framkalla erregen, hervorrufen, wach rufen. **-väckelse**, *-n, -r*, Erweckung, Auferweckung *f.* **-vädra, -väga, -välla, -vända, -värma** se *vädra* m. m. *upp.* **-värmning**, *-en, 0*, Erwärmung *f.* **-växa** se *växa upp.* **-växt**, Kindheit *f.*

**uppå** se *på.*

**upp|låt**, I. *adv.* aufwärts, empor, in die Höhe, nach oben, hinauf. II. *prep.* gegen, nach ... hinauf, nach ... zu. **-åtsträfvande**, *a.* aufstrebend, emporstrebend. **-äta** se *äta upp.* **-öfning**, Übung, Entwickelung, Vergröfserung *f.* **-öfva** se *öfva upp.* **-öfver** se *öfver.* **-ösa** se *ösa upp.*

**ur**, I. *-et, -*, Uhr *f.* II. *I* ~ *och skur* bei Wind und Wetter. III. *adv.* aus, heraus, hinaus. IV. *prep.* aus. jfr de särskilda subst. o. verben.

**-aktlåta**, *tr.* aufser Acht lassen, unterlässen, versäumen. **-aktlåtenhet**, *-en, 0*, Unterlassung, Versäumung *f*, Versäumnis *f* o. *n.* **-arfva**, oböjl. *a. Göra* ~ enterben, der Erbschaft verlustig machen, *göra sig* ~ der Erbschaft entsagen. **-arta**, *itr.* ausarten, entarten, aus der Art schlagen. **-berg**, Urfels *m*, Urgebirge *n.* **-bild**, Urbild *n.* **-bleka**, *itr.* bleichen, entfärben. *Blifva urblekt* verschiefsen, [sich] verfärben, sich entfärben. **-blåsa**, *tr.* ausblasen. **-boett**, Uhrgehäuse *n.* **-bota**, oböjl. *a.* was nicht gesühnt werden kann, nicht sühnbar; nicht der Besserung fähig, nicht wieder gut zu machen. **-bryta**, *tr.* ausbrechen. **-draga, -dricka** se *draga, dricka ur.* **-fader**, Urvater *m.* **-ficka, -fjäder, -fodral**, Uhr|tasche, -feder *f*, -futter[al] *n.* **-formation**, Urformation *f.* **-gammal**, *a.* uralt. **-glas**, Uhrglas *n.* **-handel**, Uhrenhandel *m.* **-hålka**, *tr.* aushöhlen, höhlen, hohl ausarbeiten, auskehlen. **-hålkning**, *-en, -ar*, Aushöhlung, Höhlung *f.*

**urin**, *-en, 0*, Harn, Urin *m.* **-blåsa**, Harnblase *f.*

**ur|invånare**, Ureinwohner, Urbewohner *m.* **-kedja**, Uhrkette *f.* **-klipp**, Ausschnitt *m.* **-klippa**, *tr.* ausschneiden. **-koka, -krafsa, -krama** se *koka* m. m. *ur.* **-kund**, *-en, -er*, Urkunde *f.* **-ladda**, ~ *sig* sich entladen. **-laddning**, Entladung *f.* **-laka**, *tr.* auswässern. **-lakning**, *-en, -ar*, Auswässerung *f.* **-lasta**, *tr.* ausladen. **-lyfta**, *tr.* ausheben. **-makare**, *-n, -*, Uhrmacher *m.*

**urminnes**, oböjl. *a.* undenklich.

**urmodig**, *a.* unmodern, altmodisch.

**urna**, *-n, ..nor*, Urne *f.*

**ur|nyckel**, Uhrschlüssel *m.* **-oxe**, Ur, Urochs, Auer, Auerochs *m.* **-packa**, *tr.* auspacken. **-plocka**, *tr.* auslesen. **-rifva**, *tr.* ausreifsen. **-ringa**,[1] *tr.* ausschneiden; ausschweifen. ~*d klädning* ausgeschnittenes Kleid. **-ringning**, Ausschnitt *m*, Ausschweifung *f.*

**ursinn|e**, *-t, 0*, Wut *f*, Grimm *m.* **-ig**, *a.* wütend, grimmig. **-ighet**, *-en, 0*, se *ursinne.*

**ur|skilja**, *tr.* unterscheiden. **-skillning**, *-en, 0*, Unterscheidung, Beurteilung; Einsicht *f*, Verstand *m. Utan* ~ ins Gelag hinein. **-skillningsförmåga**, Unterscheidungsgabe, Beurteilungsgabe *f*, Urteil *n.* **-skog**, Urwald *m.* **-skrift**, Urschrift *f.* **-skulda**, *tr.* entschuldigen. **-slita**, *tr.* ab-, aus|reifsen. **-sprung**, *-et, 0*, Ursprung *m*; härkomst Herkunft, Abstammung *f.* **-sprunglig**, *a.* ursprünglich, [ur-] anfänglich; i ursprungl. tillstånd urwüchsig. **-sprungligen**, *adv.* ursprünglich, von Hause aus. **-sprunglighet**, *-en, 0*, Ursprünglichkeit *f.* **-språk**, Ursprache *f.* **-spåra**, *itr.* entgleisen. **-stiga** se *stiga ur.* **-ståndsätta**, *tr.* aufser Stand setzen. **-suga**, *tr.* aussaugen. **-säkt, -säkta**,[1] *tr.* entschuldigen, verzeihen. **-säktlig**, *a.* zu entschuldigen, verzeihlich. **-tafla**, Zifferblatt *n.* **-taga** se *taga ur.* **-tid**, Urzeit *f.* **-tillstånd**, Urzustand *m.* **-tima**, oböjl. *a.* aufser-

ordentlich. **-tröska**, **-tvätta** se *tröska, tvätta ur.* **-typ**, Urtypus *m*, Urbild *n.* **-tömma** se *tömma ur.* **-val**, Aus|wahl, -lese *f*, Florilegium, Spicilegium *n.* **-vattna**, *tr.* auswässern. **-verk**, Uhrwerk *n.* **-visare**, Uhr|weiser, -zeiger *m.* **-väder**, Schneegestöber, Stöberwetter *n.* **-värld**, Urwelt *f.* **-växt**, *a.* zu klein. **-åldrig**, *a.* uralt. **-ämne**, Urstoff *m.*

**usch**, *itj.* pfui.

**usel**, *a.* schlecht, elend, erbärmlich, F schäbig, förkastad verworfen. **-het**, *-en, -er*, Schlechtigkeit *f*, Elend *n*, Erbärmlichkeit, F Schäbigkeit, förkastlighet Verworfenheit *f.*

**usling**, *-en*, *-ar*, Elende(r), Lump, Lumpenkerl, Lotterbube *m.*

**usurp|ation**, *-en*, *-er*, Usurpation *f.* **-ator**, *-n*, *-er*, Usurpator *m.* **-era**,[1] *tr.* usurpieren.

**ut**, *adv.* aus, från den talande hinaus, till den talande heraus. ~ *och in* aus und ein, *år ~ och år in* jahraus jahrein, *kvarken veta ~ eller in* weder aus noch ein wissen; nicht wissen, wo aus, wo ein; weder hin noch her wissen, *vända ~ och in på ngt* etw. kehren. ~ *med er!* machen Sie, daſs Sie hinauskommen! ~ *genom fönstret* zum Fenster hinaus. **-ackordera** se *ackordera bort.* **-af** se *af.* **-agera**, *tr.* abthun, abmachen.

**utan**, I. *adv.* aufsen, auswendig. II. *prep.* ohne. *Det är ej (alldeles)* ~ es ist nicht (ganz) ohne, *jag är ej alldeles* ~ etw. el. ein wenig habe ich schon, *ej blifva* ~ sein Teil bekommen, das seinige bekommen, *jag blef ej heller* ~ auch ich bekam mein Teil. III. *konj.* sondern.

**utand|las**,[1] *dep. tr.* aushauchen, verhauchen, veratmen. ~ *sin sista suck* verröcheln. *itr andas ut.* **-ning**, Ausatm|en *n*, -ung *f.*

**utan|dörr**, **-fönster** se *ytter|dörr, -fönster.* **-för**, I. *adv.* draufsen, aufsen, vor dem Hause, vor der Thür. II. *prep.* aufserhalb, vor. **-läsning**, Auswendiglernen *n.* **-läxa**, Aufgabe *f* zum Auswendiglernen. **-ordna**, *tr.* (zur Bezahlung) anweisen. **-på**, I. *adv.* auswendig, von aufsen, darüber, daran. II. *prep.* über, an. **-sida**, Aufsenseite *f.* **-skrift**, Aufschrift, Adresse *f.* **-till**, *adv.* 1. auswendig, von aufsen, darüber, daran, an der Aufsenseite. 2. ur minnet aus dem Kopfe, auswendig. *Lära sig* ~ auswendig lernen, memorieren, *kunna, veta* ~ aus dem Kopfe wissen. **-verk**, Aufsenwerk *n.*

**ut|arbeta**, *tr.* ausarbeiten. **-arbetande**, Ausarbeit|en *n*, -ung *f.* **-arbete**, Feldarbeit *f.* **-arma**,[1] *tr.* arm machen, verarmen, an den Bettelstab bringen. ~s verarmen. **-armande**, *-t, 0*, Verarmung *f.* **-arrendera** se *arrendera ut.* **-arrendering**, Verpachtung *f.* **-basuna** se *basuna ut.* **-bedja**, *tr.* ~ *sig (ngt af ngn)* sich (dat.) (etw. von e-m) ausbitten el. erbitten. **-betala**, *tr.* aus[be]zahlen. **-betalning**, Aus[be]zahlung *f.* **-bilda**, *tr.* ausbilden, entwikkeln. **-bildning**, Ausbildung *f.* **-bjuda** se *bjuda ut.* **-blotta**, *tr.* entblöfsen; se äfv. *utarma.* ~ *ngn på ngt* e-n von etw. entblöfsen, e-n e-r (gen.) Sache berauben, e-m etw. rauben, ~ *på folk* entvölkern. **-blåsa**, *tr.* ausblasen. **-breda**, *tr.* ausbreiten, sprida verbreiten. **-bringa**, **-brinna**, **-brista** se *bringa* m. m. *ut.* **-brott**, Ausbruch *m.* **-bryta**, **-bygga** se *bryta, bygga ut.* **-byggnad**, Ausbau, Erker, Vorsprung *m.* **-byta** se *byta ut.* **-byte**, Austausch, Umtausch *m*; vinst Ausbeute *f*, Gewinn *m.* **-bära** se *bära ut.* **-börding**, *-en*, *-ar*, Fremde(r), Eindringling *m.* **-dela**, *tr.* aus-, ver|teilen, spenden. **-delning**, 1. Austeilung, Verteilung, Spende *f.* 2. till aktieägare m. m. Dividende *f.* **-drag**, Auszug *m.* **-draga** se *draga ut.* **-dragning**, Ausziehen *n.* **-dragssoffa**, **-dragssäng**, Sofa *n*, Bettstelle *f* zum Ausziehen. **-drifning**, Austreibung *f.* **-drifva**, *tr.* aus-, hinaus-, heraus|treiben. **-dunsta**, *tr.* o. *itr.* ausdunsten, ausdünsten. **-dunstning**, Ausdünstung *f.* **-dö** se *dö ut.* **-död**, *a.* ausgestorben, om äfter erloschen. **-döma**, *tr.* kassieren. **-e**, *adv.* 1. i lokal bem. draufsen, aufsen. 2. slut aus. *Det är ~ med honom* es ist aus mit ihm. **-eblifva**, *itr.* aus-, fort-, weg|bleiben. **-eblifvande**, *-t, 0*, Aus-, Fort-, Weg|bleiben *n.* **-efter**, *prep.* längs. **-eglömma**, *tr.* vergessen, fortlassen. **-eliggare**, *-n, -*, e-r der die Nächte im Freien zubringt, Strolch, Vagabund *m.* **-elämna**, *tr.* aus-, weg-, fort|lassen. **-elämnande**, *-t, 0*, Aus-, Weg-, Fort|lassen *n.* **-elöpande**, *a.* umlaufend. **-esluta**, *tr.* ausschliefsen, auslassen. **-eslutande**, I. *-t, 0*, Aus|schluſs *m*, -schliefsung *f.* II. *a.* o. *adv.* ausschliefslich. **-eslutning**, *-en*, *-ar*, Aus|schliefsung *f*, -schluſs *m.* **-eståande**, *a.* ausstehend, rückständig. *Hafva pengar* ~ Geld ausstehen haben. ~ *fordringar* Aufsenstände *pl.* **-estänga**, *tr.* ausschliefsen, aussperren. **-estängning**, Ausschliefsung, Aussperrung *f.* **-examinerad**, *a.* geprüft. **-fall**, Ausfall *m.* **-falla**, *itr.* ausfallen. **-fara** se *fara ut.* **-fart**, Ausfahrt *f.* **-fattig**, *a.* blutarm, bettelarm, F abgebrannt. **-flyga** se *flyga ut.* **-flykt**, Ausflug *m*, Spazierfahrt, F Spritzfahrt, F Rutschpartie *f.* **-flyta**, **-flytta** se *flyta, flytta ut.* **-flyttning**, Auszug, Umzug *m.* **-flöda**, *itr.* ausfliefsen. **-flöde**, Ausfluſs *m.* **-fodra**, *tr.* ausfuttern, ausfüttern. **-forska**, *tr.* ausforschen, auskundschaften, erforschen, ergründen. **-forskning**, Aus-, Er|forschung, Auskundschaftung, Ergründung *f.* **-färd**, Ausfahrt *f*, jfr *utflykt.* **-färda**, *tr.* ausfertigen, erlassen, ergehen lassen. **-färdande**, *-t, 0*, Ausfertigung *f*, Erlafs *m.* **-fästa**, I. *tr.* aussetzen, bestimmen, versprechen. II. ~ *sig* sich verbinden, sich anheischig machen. **-för**, *adv.* o. *prep.* hinab, hinunter, herab, herunter; adv. äfv. abwärts. *Bära* ~ bergab el. abwärts gehen. ~ *berget* bergab, ~ *trap-*

*pan* treppab. **-föra**, *tr.* 1. se *föra ut.* 2. verkställa ausführen, vollbringen, -strecken, -ziehen. **-förbar**, *a.* ausführbar. *Vara* ~ låta sich ausführen lassen. **-före** se *utför.* **-förlig**, *a.* ausführlich, umständlich. **-förlighet**, *-en, 0*, Ausführlichkeit, Umständlichkeit *f.* **-försbacke**, abschüssige Stelle, Neigung *f*, Abhang *m.* **-försel**, *-n, 0*, Ausfuhr *f.* **-förseltull**, Ausfuhrzoll *m.* **-försgåfvor**, Redegabe *f*, Vortrag *m*, Diktion *f.* **-fösa**, **-gallra** se *fösa, gallra ut.* **-gallring** se *gallring.* **-gifning**, Ausgabe, Herausgabe *f*, jfr *gifva ut.* **-gifningsdag**, Tag *m* der Herausgabe. På en tidn. ~*ar: onsdagar och lördagar* erscheint jeden Mittwoch und Sonnabend. **-gift**, *-en, -er*, Ausgabe *f.* **-giftsbok**, **-giftsstat**, Ausgabenbuch, -budget *n.* **-gifva** se *gifva ut.* **-gifvande** se *utgifning.* **-gifvare**, Herausgeber *m.* **-gjuta**, *tr.* ausgiefsen; tårar, blod m. m. vergiefsen. ~ *sitt hjärta* sein Herz ausschütten el. ausleeren. **-gjuteise**, *-n, -r*, Ausgiefsung, Vergiefsung *f*, bild. Erguís *m.* **-gjutning**, Ausgiefsung, Vergiefsung *f*, med. Erguís *m.* **-grena** se *grena.* **-grening**, *-en, -ar*, Verzweigung *f.* **-grunda**, *tr.* ausgründen, ausgrübeln, ergründen, ergrübeln. **-gräfning**, Ausgrabung *f.* **-gräfva**, **-gå** se *gräfva, gå ut.* **-gång**, Ausgang *m. Få en dålig* ~ e-n schlimmen A. nehmen el. haben. **-gångspunkt**, Ausgangspunkt *m.* **-gård**, Vorwerk *n*, Meierhof *m.* **-göra**, *tr.* 1. ausmachen, bilden; prestera leisten; betala bezahlen. ~*s af* bestehen aus. 2. belöpa sig till ausmachen, betragen. **-hamra**, **-hjälpa**, **-hoppa**, **-hugga** se *hamra* m. m. *ut.* **-huggning**, Aushau *m.* **-hungrad**, *a.* verhungert. **-hus**, Nebengebäude *n.* **-hvilad**, *a.* ausgeruht. **-hvissla**, *tr.* auspfeifen, auszischen. **-hyra** se *hyra ut.* **-hyrning**, *-en, -ar*, Vermietjen *n*, -ung *f.* **-hållande**, **-hållig**, *a.* ausdauernd. **-hållighet**, *-en, 0*, Ausdauer *f.* **-häfva**, **-hälla**, **-hämta** se *häfva* m. m. *ut.* **-händiga**,[1] *tr.* aushändigen. **-hänga** se *hänga ut.* **-härda**, I. *tr.* ertragen, erdulden, aushalten, ausstehen. II. *itr.* aushalten, ausstehen. **-i** se *i.* **-ifrån**, *adv.* von aufsen, utrikes ifrån vom Auslande. **-jord** se *utgård.* **-jämna**, *tr.* glätten, ausgleichen, ins Gleiche bringen. **-jämning**, *-en, -ar*, Ausgleichung *f.* **-kalla**, **-kalla**, **-kamma** se *kafla* m. m. *ut.* **-kant**, Aufsenkante *f*, äufserer Teil. **-kast**, Entwurf; Grundrifs *m*; Skizze *f. Göra ett* ~ *till ngt* etw. entwerfen. **-kik**, *-en, -ar*, Ausguck *m. Hålla* ~, *stå på* ~ e-n A. halten, ausgucken. **-klarera**, *tr.* ausklarieren. **-klarering**, Ausklarierung *f.* **-klipp**, Ausschnitt *m.* **-klippa**, *tr.* ausschneiden. **-klippning**, Ausschneiden *n.* **-kläcka** se *kläcka I.* **-kläckning**, Ausbrütung *f.* **-kläda**, *tr.* verkleiden. **-klädning**, Verkleidung *f.* **-komma** se *komma ut.* **-kommendera**, *tr.* [hin]auskommandieren. **-komst**, *-en, 0*, Auskommen *n.* **-kora**, *tr.* erküren, erwählen, aus[er]wählen. **-koreise**, *-n, 0*, Erkürung, Er-, Auserwählung *f.* **-krama**, **-kratsa** se *krama, kratsa ut.* **-kräfva**, *tr.* ~ *ngt af ngn* e-m etw. abfordern, e-m etw. [ab]nehmen, ~ *hämnd på ngn för ngt* sich an e-m wegen e-r Sache rächen, Rache an e-m für etw. nehmen. **-kyla** se *kyla II, 1.* **-kämpa**, *tr.* ausfechten, auskämpfen. **-köra** se *köra ut.* **-laga**, *-n, ..gor*, Steuer *f.* **-landet**, das Ausland. **-leda** se *leda ut.* **-ledsen**, *a. Vara (blifva)* ~ *på ngt* e-r (gen.) Sache überdrüssig el. satt el. starkare übersatt sein (werden), *jag är* ~ *på det* ich habe es satt, ich bin es (über)satt el. überdrüssig. **-lefvad**, *a.* abgelebt. **-leta** se *leta ut.* **-linje**, Aufsenlinie *f.* **-locka** se *locka ut.* **-lofva**, *tr.* verheifsen, versprechen. **-lopp**, Ausflufs *m*, Mündung *f.* **-lotsa** se *lotsa ut.* **-lotta**, *tr.* auslosen. **-lottning**, Auslosung *f.* **-lyfta**, **-lysa**, **-låna** se *lyfta* m. m. *ut.* **-låning**, Aus-, Verleihung *f.* **-låta**, ~ *sig om ngt* sich über etw. (ack.) auslassen el. äufsern. **-låtande**, *-t, -n*, Gutachten, Urteil *n.* **-låtelse**, *-n, -r*, Auslassung, Äufserung *f.* **-lägg**, *-et, -*, Auslage *f.* **-lägga**, *tr.* 1. se *lägga ut.* 2. förklara auslegen, erläutern, erklären. **-läggning**, *-en, -ar*, Auslegung, Erläuterung, Erklärung *f.* **-lämna** se *lämna ut.* **-lämnande**, *-t, 0*, **-lämning**, Herausgabe, Auslieferung, Aushändigung *f.* **-länding**, *-en, -ar*, Ausländer *m.* **-ländsk**, *a.* ausländisch, auswärtig. **-lärd**, *a.* ausgelernt. **-läsa**, **-löpa**, **-lösa** se *läsa* m. m. *ut.* **-mana**, *tr.* herausfordern, *till tvekamp* zum Zweikampf; fordern, auffordern, ausfordern. **-maning**, Herausforderung *f.* **-marsch**, Ausmarsch *m.* **-marschera**, *itr.* ausmarschieren. **-matta**, *tr.* ermatten, ermüden, erschöpfen, abmatten. **-mattning**, *-en, 0*, Ermattung, Ermüdung, Erschöpfung, Abmattung *f.* **-med**, *prep.* bredvid neben, an; längs efter längs, an ... hin, t. e. *fara* ~ *kusten* an der Küste hin (el. her) fahren. **-mejsla**, **-minutera** se *mejsla, minutera ut.* **-minutering**, Klein-, Stückverkauf *m.* **-mynna**, **-måla** se *mynna, måla ut.* **-märgla**,[1] *tr.* abmergeln. **-märka**, *tr.* auszeichnen, kännetecknа kennzeichnen. **-märkelse**, *-n, -r*, Auszeichnung *f.* **-märkt**, *a.* ausgezeichnet, vorzüglich, ausnehmend, F famos. **-mäta**, *tr.* 1. ausmessen. 2. jur. auspfänden. **-mätning**, Pfändung, Auspfändung *f. Göra* ~ *hos ngn* e-n [aus]pfänden. **-mönstra**, *tr.* ausmustern, ausrangieren. **-nämna**, *tr.* ernennen. **-nämning**, *-en, -ar*, Ernennung *f.* **-nöta** se *nöta ut. En utnött kvickhet* ein abgedroschener Witz.

**utom**, *prep.* 1. utanför aufserhalb, vor, aufser. *Blifva* ~ *sig* aufser sich geraten, *vara* ~ *sig* aufser sich sein, aufser Fassung sein. 2. med undantag af aufser. ~ *att* aufser dafs. *Han är allt* ~ *rik* er ist nichts weniger als reich. **-bords**, *adv.* aufsen Bordes. **-dess**, *adv.* ohnedies, aufserdem. **-hus**, *adv.* aufser dem Hause. **-kring**, *adv.* rings herum, in der Um-

~ = föregående uppslagsord. *O* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

gebung. **-lands**, *adv.* aufser Landes. **-ordentlig**, *a.* aufserordentlich, aufsergewöhnlich, ungemein. **-skärs**, *adv.* aufserhalb der Schären, in der offnen See.

**utopi**, -[e]*n*, *-er*, Utopie *f.* **-sk**, *a.* utopisch.

**ut|peka** se *peka ut.* **-pina**, *tr.* ganz ermatten, erschöpfen, abmatten. **-plantera**, **-platta**, **-plocka** se *plantera* m. m. *ut.* **-plundra**, *tr.* ausplündern. **-pläna**, *tr.* tilgen, vertilgen, austilgen, auslöschen, verwischen. **-portionera** se *portionera ut.* **-post**, Vorposten, Aufsenposten *m.* **-pressa** se *pressa ut.* **-pressning**, Auspressung, af kontributioner o. dyl. Erpressung *f.* **-pricka**, *tr.* se *pricka* o. *peka ut.* **-prångla** se *prångla ut.* **-präglad**, *a.* ausgeprägt. **-puffa**, *tr.* an-, aus|posaunen. **-pumpa**, *tr.* auspumpen. **-pynta**, **-radera**, **-reda** se *pynta* m. m. *ut.* **-redning**, **-en**, **-ar**, Auseinandersetzung, Abwickelung, Abrechnung, Liquidation *f.* **-redningsman**, Abrechner *m.* **-rida** se *rida ut.* **-ridt**, Ausritt *m.* **-rifva** se *rifva ut.* **-rikes**, I. oböjl. *a.* auswärtig, ausländisch. II. *adv.* im Auslande, aufser Landes. *Resa* ∼ aufser Landes reisen. **-rikesdepartement**, auswärtiges Amt. **-rikesminister**, Minister *m* für das Auswärtige, Minister *m* des Äufseren. **-rinna**, *itr.* auslaufen, ausfliefsen. **-rop**, Ausruf *m.* **-ropa**, *tr.* ausrufen. **-ropande**, *-t*, *0*, Ausruf|en *n*, **-ung** *f.* **-ropare**, *-n*, -, Ausrufer *m.* **-ropsats**, **-ropstecken**, Ausrufungs|satz *m*, -zeichen *n.* **-rota**, *tr.* ausrotten, tilgen, vertilgen, austilgen, vernichten. **-rotning**, *-en*, *0*, Ausrottung, Vertilgung, Vernichtung *f.* **-rotningskrig**, Ausrottungs-, Vertilgungs-, Vernichtungs|krieg *m.* **-rusa** se *rusa ut.* **-rusta**, *tr.* ausrüsten, ausstatten, versehen, versorgen. **-rustning**, Ausrüstung, Ausstattung *f.* **-rycka** se *rycka ut.* **-ryckning**, Ausrück|en *n*, -ung *f.* **-rymma**, *tr.* räumen, ausräumen. **-rymme**, *-t*, *0*, Raum *m.* **-rymning**, Räumung, Ausräumung *f.* **-räcka**, **-räkna** se *räcka*, *räkna ut.* **-räkning**, Ausrechnung, Berechnung *f.* **räta** se *räta ut.* **-rätta**, *tr.* ausrichten, besorgen, schaffen, leisten, verrichten, vollziehen. **-röna**, *tr.* ergründen, erforschen, ermitteln. **-saga**, Aussage *f.* **-se**, *tr.* ausersehen, auswählen, erwählen, bestimmen. jfr *se ut.* **-seende**, *-t*, *-n*, Aussehen *n. Efter allt* ∼ *att döma* dem el. allem Anscheine nach, nach dem äufseren Aussehen zu urteilen, *känna ngn till* ∼*t* e-n dem Ansehen nach kennen. **-sida**, Aufsenseite *f.* **-sikt**, *-en*, *-er*, Aussicht *f*, *till*, *åt ngt* auf etw. (ack.). **-siktsplats**, **-siktspunkt**, **-siktsställe**, Aussichtspunkt *m.* **-sina** se *sina.* **-sippra** se *sippra ut.* **-sira**, *tr.* auszieren, ausschmücken, verzieren. **-skaffa**, **-skaka**, **-skeppa** se *skaffa* m. m. *ut.* **-skeppning**, *-en*, *-ar*, Verschiffung, landsättn. Ausschiffung *f.* **-skicka**, **-skjuta** se *skicka*, *skjuta ut.* **-skott**, 1. Ausschufs *m*, Kommission *f.* 2. dälig vara Ausschufs *m*, Brack *n*, Ausschufs-, Brackware *f.* **-skottsbetänkande**, Bericht e-s Ausschusses, Ausschufs-, Kommissions|antrag *m.* **-skottsmedlem**, Ausschufsmitglied *n.* **-skottsporslin**, Porzellanausschufs *m.* **-skrapa** se *skrapa ut.* **-skratta**, *tr.* auslachen, verlachen. **-skrifning**, 1. Ausschreibung; renskrifn. äfv. Reinschrift *f*; afskrifn. äfv. Abschreiben *n*, Abschrift *f*; sammankallande äfv. Berufung, Einberufung *f.* 2. af trupper Aus|hebung *f*, **-hub** *m.* **-skrifva**, *tr.* 1. ausschreiben; renskrifva äfv. ins Reine schreiben; afskrifva äfv. abschreiben; sammankalla äfv. berufen, einberufen. 2. trupper ausheben. **-skrika**, *tr.* aus-, ver|schreien. **-skuffa**, *tr.* ausstofsen. **-skylder**, Steuern *pl.* **-skämma** se *skämma ut.* **-skänka**, *tr.* ausschenken. **-skänkning**, Ausschank, Schank *m.* **-skänkningsrättighet**, Ausschank *m.* **-skänkningsställe**, Schenke *f*, Ausschank *m.* **-skära**, *tr.* 1. ausschneiden. 2. snida schnitzen. **-skärning**, 1. Ausschnitt *m.* 2. snideri Schnitzerei *f.* **-slag**, 1. Ausschlag *m*, äfv. med. *Gifva* ∼*et* den A. geben. 2. dom Entscheidung *f*, Urteil *n.* **-slagsartad**, *a.* ausschlagartig. **-slagsröst**, entscheidende Stimme, Ausschlag *m. Hafva* ∼ den Ausschlag geben. **-slagssjukdom**, Ausschlagkrankheit *f.* **-slippa**, **-slita**, **-slockna**, **-slunga**, **-slå** se *slippa* m. m. *ut.* **-släpa**, **-släppa**, **-släta** se *släpa* m. m. *ut.* **-smycka**, ausschmücken. **-socknes**, oböjl. *a.* e-m anderen Kirchspiel (el. anderen Kirchspielen) angehörend. **-sopa** se *sopa ut.* **-sot**, Durch|fall, -lauf *m.* **-spana**, *tr.* erspähen, auskundschaften, aufspüren. **-sparka**, *tr.* mit Fufstritten hinaus|treiben el. -jagen, mit dem Fufse [hin]ausstofsen. **-speja**, **-spilla**, **-spionera**, **-spricka**, **-sprida**, **-springa**, **-spruta** se *speja* m. m. *ut.* **-språng**, Vorsprung, Erker *m.* **-spy**, **-späda**, **-spänna** se *spy* m. m. *ut.* **-spärra**, *tr.* aussperren, sperren. **-spöka**, **-staka**, **-sticka**, **-stinga**, **-stryka** se *spöka* m. m. *ut.* **-stråla**, *tr.* o. *itr.* ausstrahlen. **-strålning**, Ausstrahlung *f.* **-sträcka**, *tr.* ausdehnen; se äfv. *sträcka ut.* **-sträckning**, Ausstreckung, omfång Ausdehnung *f.* **-strö**, **-strömma** se *strö*, *strömma ut.* **-studerad**, *a.* vollendet, durchtrieben. **-styra**, *tr.* ausstaffieren, herausputzen. **-styrsel**, *-n*, *..slar*, Ausstattung, Austeuer *f*, Brautschatz *m.* **-stå** se *stå ut.* **-stående**, *a.* vorspringend. **-ställa** se *ställa ut.* **-ställning**, Ausstellung *f.* **-ställningsbyggnad**, **-ställningsföremål**, Ausstellungs|gebäude *n*, -gegenstand *m.* **-stöta**, **-sudda**, **-suga**, **-svettas** se *stöta* m. m. *ut.* **-svulten**, *a.* verhungert. **-sväfning**, *-en*, *-ar*, Ausschweifung, Ungebundenheit, Liederlichkeit *f.* **-sväfva** se *sväfva ut.* **-sväfvande**, *a.* ausschweifend, ungebunden, wüst, liederlich. **-svälla** se *svälla upp.* **-svängd**, *a.* ausgeschweift. **-syna**, *tr.* utvälja auswählen; skog, auszeichnen; märka bezeichnen; förkasta kassieren. **-syning**, *-en*, *-ar*, Auswahl, Auszeichnung, Bezeichnung, Kassierung, jfr föreg.

**-så**, *tr.* aussäen. **-såld**, *a.* ausverkauft, vergriffen. **-säde**, Aussaat, Saat *f.* **-sädeskorn**, Saatkorn *n.* **-säga**, **-sälja**, **-sända**, **-sätta**, **-söka** se *säga* m. m. *ut.* **-sökning**, *-en, -ar*, jur. Pfändung, Auspfändung *f.* **-taga** se *taga ut.* **-tal**, Aussprache *f.* **-tala**, *tr.* aussprechen. **-talande**, *-t, -n*, Ausspruch *m.* **-talslära**, Lehre von der Aussprache, Aussprache *f.* **-taxera**, *tr.* (auf die Steuerpflichtigen) verteilen, (von den Steuerpflichtigen) erheben.

**utter**, *-n, uttrar*, Fischotter, Otter *f.*

**ut|tjäna**, *tr.* o. *itr.* ausdienen. **-tolka** se *tolka.* **-tolkare**, *-n, -*, Dolmetscher, Ausleger *m.* **-torka**, **-trampa**, **-trilla** se *torka* m. m. *ut.* **-tryck**, Ausdruck *m. Gifva ~ åt* zum A. bringen. **-trycka**, *tr.* ausdrücken. **-trycklig**, *a.*, **-tryckligen**, *adv.* ausdrücklich. **-trycksfull**, *a.* ausdrucksvoll. **-tryckslös**, *a.* ausdrucks|los, -leer. **-tryckssätt**, Ausdrucks|weise, -art *f.* **-träka**, **-träda** se *träka, träda ut.* **-träde**, *-t, -n*, Austritt *m.* **-tränga**, **-tröska**, **-trötta** se *tränga* m. m. *ut.* **-tyda** se *tyda.* **-tydning**, Deutung, Auslegung *f.* **-tåg**, Auszug *m.* **-tåga**, **-tänja**, **-tänka**, **-töja** se *tåga* m. m. *ut.* **-tömma**, *tr.* 1. se *tömma ut.* 2. bild. erschöpfen. **-tömning**, Leerung, med. Ausleerung *f.* **-ur** se *ur.* **-vakad**, *a.* übernächtig, verwacht, überwacht. **-vald**, *a.* erlesen, erkoren. **-vandra**, *itr.* auswandern. **-vandrare**, Auswand[e]rer *m.* **-vandring**, Auswanderung *f.* **-veckla**, *tr.* 1. se *veckla ut.* 2. bild. entwikkeln, entfalten. **-veckling**, *-en, -ar*, Entwik|k[e]lung, Entfaltung *f. Fortsatt ~* Fortentwicklung *f.* **-vecklingsskede**, Entwicklungsperiode *f.* **-vecklingsstadium**, Stufe *f* der Entwickelung. **-verka**, *tr.* auswirken, erwirken, verschaffen. **-vidga**, *tr.* erweitern, vergrößern. **-vidgning**, Erweiterung, Vergrößerung *f.* **-visa**, *tr.* ausweisen. *Jfr visa ut.* **-visning**, *-en, -ar*, Ausweisung *f.* **-visningsorder**, Ausweisungsbefehl *m.* **-votera**, **-vrida**, **-vräka** se *votera* m. m. *ut.* **-väg**, Ausweg *m.* **-välja**, **-välta**, **-vältra** se *välja* m. m. *ut.* **-vändig**, *a.* auswendig. **-värdshus**, Vergnügungsort *m.* **-värtes**, obsjl. *a.* o. *adv.* äußerlich. **-växa**, **-växla** se *växa, växla ut.* **-växling**, Auswechs[e]lung *f.* **-växt**, Auswuchs, Höcker *m.* **-åt**, I. *adv.* nach außen, auswärts. II. *prep. ~ gatan* nach der Straße [zu]. **-öda** se *öda ut.* **-öfning**, Ausübung *f.* **-öfva**, *tr.* ausüben, betreiben, verüben. **-öfvare**, *-n, -*, Ausüber *m.* **-öfver**, *prep.* über ... hinaus. **-ösa**, *tr.* ausschöpfen. Bild. *~ skymford, förbannelser* Schmähungen, Flüche ausstoßen, *~ sin vrede öfver ngn* seinen Zorn an e-m auslassen.

## V.

**vaccin**, *-en, 0*, Impf-, Kuh-, Schutzpocken|lymphe *f*, Kuhpockengift *n*, Schutzpockenstoff *m.* **-ation**, *-en, -er*, Schutzpockenimpfung, Impfung, Vaccination *f.* **-atör**, *-en, -er*, Impfarzt, Impfer *m.* **-era**,[1] *tr.* impfen, vaccinieren. **-ering**, *-en, -ar* se *vaccination.*

**vacker**, *a.* hübsch, schön. *En ~ flicka* ein hübsches el. schönes Mädchen, *det var ~t gjordt af honom* das war hübsch von ihm, *gå ~t hem* geh hübsch nach Hause, *vackra pengar* hübsches Geld, *en ~ dag* ss. adverbial e-s schönen Tages, *du känner honom ~t* du kennst ihn schön, *det skulle just ha varit ~t* das wäre schön gewesen, *jo ~t!* es hat sich was! großen Dank! [ja] prost Mahlzeit! [ja] prost Neujahr! *det är ~t så* das ist [so wie so] nicht übel.

**vackla**,[1] *itr.* schwanken, wanken, wackeln, schlottern; vara tveksam schwanken, wanken, unschlüssig sein. **-n**, *-, 0*, Schwanken, Wanken *n.* **-nde**, *a.* schwankend, wankend, wakkelig, schlotterig.

**vad**, I. *-en, -er* el. *-or*, Wade *f.* II. *-en, -ar*, großes Netz. III. *-et, -*, 1. vadställe Furt *f.* 2. jur. Appellation *f*, Rekurs *m.* 3. vadhållm. Wette *f. Hålla* el. *slå ~* wetten, e-e Wette eingehen el. schließen. **-a**,[1] *itr.* waten. — Med adv. *~ igénom, ~ öfver*, *itr.* durch-, hindurch|waten; *tr.* durchwaten. **-are**, *-n, -*, Stelzen|vogel, -läufer *m.* **-ben**, Wadenbein *n.*

**vadd**, *-en, -ar*, Watte *f.* **-era**,[1] *tr.* wattieren.

**vaddering**, *-en, -ar*, Wattierung *f.*

**vad|hållare**, Wett|er, -ende(r) *m.* **-hållning**, Wetten *n.* **-mal**, *-et, 0*, grober Wollenstoff. **-ning**, *-en, -ar*, Waten *n.* **-slagning**, Wetten *n.*

**vadställe**, Furt *f.*

**vag**, *a.* unbestimmt, schwankend, undeutlich.

**vagabond**, *-en, -er*, Vagabund, Strolch *m.*

**vagabondlif**, Vagabund|enleben, -ieren *n.*

**vagel**, *-n, vaglar*, 1. med. Gerstenkorn *n.* 2. slttstång Hühner|stange, -steige *f.*

**vagg|a**, I. *-n, ..gor*, Wiege *f.* II.[1] *tr.* o. *itr.* wiegen. *~ till sömns* in [den] Schlaf wiegen. **-ning**, *-en, -ar*, Wiegen *n.* **-on**, *-en, -er*, Waggon, Wagen *m.* **-sång**, **-visa**, Wiegen-, Schlaf-, Schlummer|lied *n.*

**vagn**, *-en, -ar*, Wagen *m.* **-borg**, Wagenburg *f.* **-makare**, *-n, -*, Stellmacher, Wagenbauer *m.* **-makeri**, *-et, 0*, Stellmacherei *f*, Wagenbau *m.*

**vagns|axel**, **-bom**, **-dyna**, **-dörr**, **-fönster**, **-hjul**, Wagen|achse *f*, -baum *m*, -polster *n*, -schlag *m*, -fenster, -rad *n.* **-hus** se *vagnslider.* **-häst**, Wagen-, Kutsch|pferd *n.* **-korg**, **-kur**, **-last**, Wagen|korb *m*, -verdeck *n*, -ladung *f.* **-lider**, Wagen|schuppen *m*, -schauer *n*, -remise *f.* **-låda**, Wagenkasten *m.* **-skjul** se *vagnslider.* **-steg**, Wagen-, Kutschen|tritt *m.* **-stege**, **-stång**, Wagen|leiter, -stange *f.* **-tak**, Wagendecke *f*, Kutschenhimmel *m.*

**vaja**,[1] *itr.* wehen.

**vak**, *-en*, *-ar*, Wake, Wuhne *f.* **-a**, I. *-n*, *..kor*, Drossel *f.* II.[1] *itr.* wachen. — Med adv. o. prep. ~ *ût ngn* wachen bis e-r kommt, e-n wachend erwarten. ~ *öfver ngn* über e-n wachen. **-ande**, *-t*, *0*, Wachen *n.* **-ans**, *-en*, *-er*, Vakanz *f.* **-ant**, *a.* vakant, unbesetzt, offen, ledig. **-en**, *a.* wach, munter; bild. aufgeweckt, geweckt, rege. **-enhet**, *-en*, *0*, Aufgeweckt|heit, Geweckt|heit *f.* **-hustru**, Wachfrau *f.* **-na**,[1] *itr.* ~ [*upp*] erwachen, aufwachen, munter werden. **-nande**, *-t*, *0*, Erwachen *n.* **-natt**, durchwachte Nacht. **-sam**, *a.* wachsam. *Ha ett* ~*t öga på ngt* ein wachsames Auge auf etw.(ack.) haben, wachsam auf etw.(ack.) sein. **-samhet**, *-en*, *0*, Wachsamkeit *f.*

**vakt**, *-en*, *-er*, Wache, Wacht *f.* *Stå, vara på* ~, *hålla* ~ Wache stehen, auf Wache sein, Wache haben el. thun. **-a**,[1] *tr.* bewachen, hüten. ~ *ngn sjuk* e-n el. e-s warten. **-are**, *-n*, *-*, Wächter, Hüter, Wärter *m.* **-el**, *-n*, *..tlar*, Wachtel *f.* **-eld**, Wachtfeuer *n.* **-erska**, *-n*, *..kor*, Wächterin, Hüterin, Wärterin *f.* **-göring**, Wach[t]dienst *m.* **-hafvande**, *a.* wach[t]habend. **-hållning**, Wach[t]dienst *m.* **-karl**, Wächter *m.* **-kontor**, Polizei|bureau *n*, **-stube** *f.* **-kur**, Schilderhäuschen *n.* **-mästare**, vid ämbetsverk Bureaudiener, vid domstol Gerichtsdiener, vid skolor Schuldiener, kypare Kellner, uppassare Aufwärter, för tillfället hyrd Lohndiener *m.* **-parad**, Wachtparade *f*, Wachtaufzug *m.* **-post**, Wachtposten *m.* **-rum**, Wachtstube *f*, å ämbetslokaler Vorzimmer *n.* **-stuga**, **-torn**, Wacht|häuschen *n*, -turm *m.*

**val**, I. *-en*, *-ar*, 1. Wall *m*, 80 Stück. 2. se *hval*. II. *-et*, *-*, Wahl *f.* *Göra sitt* ~ seine Wahl treffen. *Nytt* ~ mellan dem som erhållit högsta röstetalet engere Wahl. *Jag har intet* ~ es bleibt mir keine Wahl. **-a**, *-n*, *..lor*, Seherin *f.* **-ack**, *-en*, *-er*, Wallach *m.* **-acka**,[1] *tr.* wallachen. **-akt**, Wahl *f.* **-bar**, *a.* wählbar, wahlfähig. **-barhet**, *-en*, *0*, Wählbarkeit, Wahlfähigkeit *f.* **-berättigad**, *a.* wahl|berechtigt, **-fähig**. **-borgsmässa**, **-borgsmässoafton**, Walpurgis|fest *n*, **-abend** *m.* **-census**, Wahlcensus *m.* **-dag**, Tag der Wahl, Wahltag *m.* **-en**, *a.* klamm. **-fri**, *a.* fakultativ. **-frihet**, freie Wahl; i undervisn. fakultativer Unterricht. **-frändskap**, Wahlverwandtschaft *f.* **-förrättare**, Vorsitzende(r) *m* e-r Wahlversammlung. **-förrättning**, Wahl *f.* **-församling**, Wahlversammlung *f.* **-händ**, *a.* dem die Hände klamm sind. *Jag är* ~ mir sind die Hände klamm.

**valk**, *-en*, *-ar*, 1. tekn. Walkmühle, Walke[rei] *f.* 2. Wulst *m* o. *f.* 3. hudvalk Schwiele *f.*

**valka**,[1] *tr.* walken.

**valkandidat**, Wahlbewerber *m.*

**valk|are**, *-n*, *-*, Walk|er, **-müller** *m.* **-ig**, *a.* schwielig. **-kvarn** se *valk* 1. **-ning**, *-en*, *-ar*, Walken *n.*

**valknut**, Liebesknoten *m.*

**val|konung**, **-krets**, Wahl|König, **-bezirk** *m.*

**valkyria**, *-n*, *..ior*, Walküre *f.*

**vall**, *-en*, *-ar*, 1. Wall, Damm *m.* 2. *Gå* ~ weiden, auf der Weide sein, *gå* ~ *med boskapen* das Vieh hüten, *driva* ~ auf die Weide treiben. **-a**,[1] *tr.* weiden, hüten.

**vallack** se *valack*.

**vallag**, Wahlgesetz *n.*

**vall|are**, *-n*, *-*, Hirt *m.* **-fart**, Wall-, Pilger|fahrt *f.* **-fartsort**, Wallfahrtsort *m.* **-flicka**, Hirtenmädchen *n.* **-färd** se *vallfart*. **-färda[s]**, (*dep.*) *itr.* pilgern, wallen, wallfahr[t]en. **-gosse**, Hirtenknabe *m.* **-hjon**, Hirt *m*, **-in** *f.* **-horn**, **-hund**, Hirten|horn *n*, **-hund** *m.*

**vallista**, Wahlliste *f.*

**vallmo**, *-n*, *-r*, Mohn *m.*

**vallon**, *-en*, *-er*, Wallone *m.*

**vall|pojke**, **-visa**, Hirten|knabe *m*, **-lied** *n.*

**vallåt**, *-en*, *-ar*, Kuhreigen *m.*

**vallängd**, Wahlliste *f.*

**vall|man**, Wähler *m.* **-manifest**, Wahl|aufruf *m*, **-manifest** *n.* **-möte**, Wahlversammlung *f.*

**valnöt**, Walnufs, Nufs *f.* **-smöbel**, Möbel *n* von Nufsbaumholz. **-sskal**, Walnufsschale *f.* **-strä**, Nufsbaumholz *n.* **-sträd**, Nufs-, Walnufs|baum *m.*

**valp**, *-en*, *-ar*, Hündchen *n.*

**valpa**,[1] *itr.* Junge werfen, jungen.

**valplats**, Wahl|statt *f*, **-platz** *m.*

**valpsjuka**, Hundekrankheit *f.*

**val|rike**, **-rätt**, **-rörelse**, **-röst**, Wahl|königreich, **-recht** *n*, **-propaganda**, **-stimme** *f.*

**vals**, 1. *-en*, *-ar*, Walze *f.* 2. *-en*, *-er*, Walzer *m.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* walzen. — Med adv. ~ *ût* auswalzen.

**valsedel**, Wahlzettel *m.*

**valsformig**, *a.* walzenförmig.

**valsning**, *-en*, *-ar*, Walzen *n.*

**valspråk**, Wahlspruch *m.*

**valsverk**, Walzwerk *n.*

**valsätt**, Wahlart *f.*

**Valter**, *m npr.* Walther *m.*

**valthorn**, Waldhorn *n.* **-blåsare**, **-ist**, *-en*, *-er* Waldhorn|bläser, **-ist** *m.*

**val|tillfälle**, Wahl *f.* **-upprop**, **-urna**, Wahl|aufruf *m*, **-urne** *f.*

**valuta**, *-n*, *..tor*, Valuta *f*, Preis *m*, Geld *n.*

**valvel**, *-n*, *..vler*, Klappe *f.*

**valör**, *-en*, *-er*, Wert *m.*

**vampyr**, *-en*, *-er*, Vampir *m.*

**van**, *a.* gewohnt. ~ *vid ngt* e-r (gen.) el. e-e el. an e-e Sache gewohnt, *jag är* ~ *därvid* ich bin es gewohnt. **-a**, *-n*, *..nor*, Gewohnheit, Angewohnheit *f.* *Af* ~ aus Gewohnheit, *ha för* ~ *att* gewohnt sein zu, die Gewohnheit haben zu, ~*n är andra naturen* Gewohnheit wird zur zweiten Natur. **-art**, Unart, Verkehrtheit, üble Gewohnheit, Verderbtheit *f.* **-artad** se *vanartig*. **-artas**,[1] *dep. itr.* entarten, mifsarten. **-artig**, *a.* ungeraten, -zogen, unartig. **-bördig**, *a.* von niedri-

ger Herkunft; oäkta unehelich. **-börding**, *-en*, *-ar*, Person *f* niedriger Geburt; Bastard *m*.

**vandal**, *-en*, *-er*, Vandale *m*. **-isk**, *a*. vandalisch. **-ism**, *-en*, *0*, Vandalismus *m*.

**vandl|el**, *-n*, *0*, Wandel *m*. **-la**,[1] *itr*. wandeln.

**vandr|a**,[1] *itr*. wandern, i högre o. relig. stil wandeln. *∼nde gesäll* reisender Handwerksbursch. — Med adv. *∼ bort* fort-, weg|wandern, -ziehen. *∼ omkring* umher|wandern, -ziehen. *∼ ut* aus-, hinaus|wandern. *∼ åstad* sich fortbegeben, fortwandern. **-are**, *-n*, *-,¦* Wanderer *m*. **-erska**, *-n*, *..kor*, Wanderin *f*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Wanderung, gesellens vandringstid Wanderschaft *f*. **-ingslust**, **-ingsman**, **-ingspokal**, **-ingsstaf**, Wander|ungslust *f*, -smann, -becher, -stab *m*.

**van|frejd**, übler Ruf. **-frejda**, *tr*. in übeln Ruf bringen, übel berüchtigen. **-för**, *a*. invalid, verkrüppelt. **-förhet**, *-en*, *0*, Invalidität *f*. **-heder**, Unehre, Schande, Schmach *f*, Schimpf *m*. **-hederlig**, *a*. entehrend, schimpflich. **-hedra**, *tr*. entehren, beschimpfen. **-helga**, *tr*. entweihen, entheiligen, verunheiligen, profanieren. **-häfd**, Vernachlässigung *f*. *Ligga i ∼* vernachlässigt werden. **-häfda**, *tr*. vernachlässigen.

**vanilj**, *-en*, *0*, Vanille *f*. **-chokolad**, **-sås**, Vanille|chokolade, -sauce *f*.

**vank**, *utan ∼* ohne el. sonder Wank. **-a**,[1] *itr*. gehen, trollen, laufen. *Gå och ∼*, *∼ omkring* umher|laufen, -gehen, -trollen. **-as**,[1] *itr*. zu haben sein. *Det ∼* es giebt, *det ∼ stryk* es setzt Schläge. **-elmod**, Wankel-, Wandel|mut *m*. **-elmodig**, *a*. wankelmütig.

**vanlig**, *a*. gewöhnlich, häufig, gebräuchlich, üblich. **-en**, *adv*. gewöhnlich, insgemein, gemeinhin. **-het**, *-en*, *0*, Gewöhnlichkeit, Häufigkeit, Gebräuchlichkeit, Üblichkeit *f*. *Efter ∼en* wie gewöhnlich, nach Gewohnheit. **-vis**, *adv*. gewöhnlich[erweise].

**van|lottad**, *a*. verwahrlost, stiefmütterlich behandelt. **-makt**, Ohnmacht *f*. *Falla i ∼* ätv. ohnmächtig werden. **-mäktig**, *a*. ohnmächtig.

**vanna**, I. *-n*, *..nor*, Wanne, Getreideschwinge *f*. II.[1] *tr*. wannen, schwingen.

**van|pryda**, *tr*. verun|zieren, -stalten, mifszieren. *∼nde* ätv. unzierlich. **-prydnad**, Unzier, Unzierde, Verunzierung *f*. **-ryktad**, *a*. übel berüchtigt. **-rykte**, übler Ruf. **-sinne**, Wahnsinn, Irrsinn, Wahnwitz *m*, Verrücktheit *f*. **-sinnig**, *a*. wahn-, irr|sinnig, wahnwitzig, verrückt. **-skapad**, **-skaplig**, *a*. mifsgebildet, mifsgestalt[et], ungestalt[et], verunstaltet. **-skaplighet**, *-en*, *0*, Mifs|bildung, -gestalt, Verunstaltung *f*.

**vansklig**, *a*. schwierig, heikel[ig], mifslich, unsicher. **-het**, *-en*, *-er*, Schwierigkeit, Mifslichkeit, Unsicherheit *f*.

**van|sköta**, *tr*. schlecht pflegen, verwahrlosen, vernachlässigen. **-skötsel**, schlechte Pflege, Verwahrlosung, Vernachlässigung *f*. **-släktas**,[1] *dep. itr*. [sich] entarten, ausarten, abarten, aus der Art schlagen. **-ställa**, *tr*. entstellen, verunstalten, verzerren, verdrehen. **-ställning**, Entstellung, Verunstaltung, Verzerrung, Verdrehung *f*.

**vant**, *-et*, *-[er]*, Want *f*. **-e**, *-n*, *..tar*, (wollener, seidener, baumwollener) Handschuh *m*. F bild. *lägga vantarna på ngt* die Hand auf etw. (ack.) legen, etw. in Beschlag nehmen, *slå vantarna i bordet* sich bankerott erklären, Bankerott machen, *stå väl i vantarna hos ngn* bei e-m in Gunst stehen, bei e-m e-n Stein im Brette haben.

**van|trefnad**, Unbehag|lichkeit *f*, -en *n*. *Känna ∼* sich unbehaglich fühlen, jfr trif. **-trifvas**, *dep. itr*. sich nicht gefallen, sich unbehaglich fühlen. *Jag vantrifves här* ätv. es gefällt mir hier nicht, es mifsfällt mir hier. **-tro**, Aberglaube *m*. **-trogen**, *a*. abergläubisch. **-vett**, Wahn|witz, -sinn *m*, Verrücktheit *f*, Unsinn *m*. **-vettig**, *a*. wahn|witzig, -sinnig, verrückt, unsinnig. **-vetting**, *-en*, *-ar*, Wahnwitzige(r), Verrückte(r) *m*. **-vård** se *vanskötsel*. **-vårda** se *vansköta*. **-vårdnad** se *vanskötsel*. **-vördig**, *a*. unehrerbietig. **-vördnad**, Unehrerbietigkeit *f*. *Visa ngn ∼* sich unehrerbietig gegen e-n benehmen. **-ära**, I. Unehre, Schmach, Schande *f*, Schimpf *m*. II. *tr*. entehren, verunehren. *∼ ngn* ätv. e-m Unehre machen.

**vapen**, *..pnet*, *-*, 1. Waffe *f*. *Gripa till ∼* die Waffen ergreifen. 2. sköldemärke Wappen *n*. **-bok**, Wappenbuch *n*. **-bragd**, Waffenthat *f*. **-brak**, Waffen-, Schwerter|geklirr, -getöse *n*. **-broder**, Waffen|bruder, -gefährte, -genofs *m*. **-dans**, Waffentanz *m*. **-dragare**, *-n*, *-*, Waffen-, Schwert-, Schild|träger *m*. **-för**, *a*. waffenfähig, wehr|haft, -fähig, streit|bar, -haft. **-gny** se *vapenbrak*. **-hus**, Kirchen-, Vor|halle *f*. **-hvila**, **-klang**, Waffen|ruhe *f*, -klang *m*. **-lek**, Waffen-, Krieges|tanz, Streit, Kampf *m*. **-lycka**, Waffenglück *n*. **-lös**, *a*. waffenlos, unbewaffnet. **-makt**, **-rock**, **-samling**, Waffen|gewalt *f*, -rock *m*, -sammlung *f*. **-sköld**, Wappenschild *m*. **-slag**, **-smed**, **-smedja**, **-smide**, **-stillestånd**, **-styrka**, **-tåning**, Waffen|gattung *f*, -schmied *m*, -schmiede, -schmiedearbeit *f*, -stillstand *m*, -gewalt, -übung *f*.

**var**, I. *-et*, *-*, 1. *0*, i sär Eiter *m*, i ögonen se *ögonvar*. *Bilda ∼* eitern. 2. öfverdrag Überzug *m*, Zieche, Büre *f*. II. *a*. gewahr.

**vara**, I. *-n*, *..ror*, Ware *f*. II. *Taga ∼ på* achtgeben auf, hüten; gömma aufheben, aufbewahren, *taga sig till ∼* sich in acht nehmen, sich hüten. III.[1] *itr*. währen, dauern, andauern. IV.[1] *∼ sig* om sår eitern. *Ögonen ∼ sig* es bildet sich Schleim el. Augenbutter in den Augen. V. *oreg. hjälpv.* sein. *Det är jag* ich bin es, *är det du?* bist du es? *Låt ∼ att* gesetzt dafs, eingestanden dafs. *Det var bra* [*det*] das ist schön, *det var för*

*innerligt väl, det var roligt*[, *det*] das freut mich, das ist hübsch, ist das aber hübsch. *Vare sig ... eller* sei es ... sei es. — Med adv. o. prep. ~ *af* ab sein, entzwei sein, t. e. *hufvudet är af* der Kopf ist ab, *käppen är af* der Stock ist entzwei; ~ *af med ngt* um etw. sein, um etw. gekommen sein. ~ *borta* fort-, weg|sein. ~ *efter sin tid* zurück-sein, ~ *efter ngn* förfölja honom hinter e-m her sein. ~ *emot ngn* till mötes e-m entgegensein. ~ *främme* vid målet an Ort und Stelle sein. ~ *för ngt* e-r (dat.) Sache günstig sein, etw. wollen, etw. begünstigen. ~ *före* till behandling vorsein, verhandelt werden. ~ *ifrån* fortsein, *ej kunna* ~ *ifrån ngn* e-n nicht allein lassen können. ~ *inne* se *inne*. ~ *kvar* ha stannat kvar noch da el. hier sein, noch nicht fortgegangen el. abgereist sein; återstå übrig sein, ü'bersein. ~ *med* mitsein; *hur är det med dig?* hur mår du wie geht es dir? hur är det fatt med dig was ist dir? was hast du? ~ *med om ngt* etw. mitmachen, an etw. (dat.) teilnehmen, gilla etw. billigen. ~ *om sig* seinen Vorteil wahrnehmen, nährig sein. ~ *samman* zusammensein. ~ *sönder* entzwei sein. ~ *till* dasein, existieren. ~ *tillbaka* zurücksein. ~ *tillsammans* zusammensein. ~ *undan* fortsein. ~ *uppe* se *uppe*. ~ *ur* aussein. *Hvad är det åt dig?* was ist dir? was hast du? ~ *öfver* förbi vorüber, vorbei sein.

**var||aktig**, *a.* dauerhaft, beständig, nachhaltig. **-aktighet**, *-en, 0*, Dauerhaftigkeit, Beständigkeit, Nachhaltigkeit *f.* **-as**,[1] *dep. itr.* se *vara IV.* **-bildning**, Eiterung *f.* **-blandad**, *a.* eiterig, mit Eiter vermischt. **-da** se *blifva.* **-else**, *-n, -r*, Geschöpf *n.*

**varf**, *-vet, -*, Werft *n*, *-e f.*

**varflytning**, Eiterfluſs *m.*

**varg**, *-en, -ar*, Wolf *m.* **-aring**, *-en, -ar*, Reservetruppe *f.* **-grop**, Wolfsgrube *f.* **-hona**, **-inna**, *-n, ..nor*, Wölfin *f.* **-jakt**, **-lo**, **-sax**, Wolfs|jagd *f*, -luchs *m*, -eisen *n.* **-unge**, Wölfchen *n.*

**vari||abel**, *a.* veränderlich, unbeständig. **-ant**, *-en, -er*, Variante *f*, verschiedene Lesart. **-ation**, *-en, -er*, Veränderung *f*, Wechsel *m*, Variation *f.* **-era**,[1] *itr.* wechseln, variieren, schwanken. **-etet**, *-en, -er*, Varietät, Abart, Spielart *f.*

**varig**, *a.* om sår eiter|ig, -icht, -haft, om ögonen voll Augenbutter.

**varkunn||a**,[1] ~ *sig öfver ngn* mit e-m Mitleid fühlen, sich e-s el. über e-n erbarmen. **-sam**, *a.* mitleidig, barmherzig.

**varlig**, *a.*, **-en**, *adv.* vorsichtig, behutsam, sacht, sanft.

**varm**, *a.* warm. *Hålla ngt* ~*t* etw. warm halten, bild. *hålla ngn* ~ e-n warm halten, es e-m warm machen, e-m den Kopf warm machen, *jag blef* ~ *om hjärtat* es wurde mir warm ums Herz, *blifva* ~ *i kläderna* warm werden, sich einleben. **-bad**, Warmbad *n.* **-blodig**, *a.* warmblütig. **-hjärtad**, *a.* warmherzig.

**varn||a**,[1] *tr.* warnen, *ngn för ngt* e-n vor etw. (dat.). **-agel**, warnendes Beispiel, Warnung *f.* **-ing**, *-en, -ar*, Warnung *f. Tjäna till* ~ zur W. dienen. **-ingsgrad**, Warnung *f.*

**varp**, *-en, 0*, Kette, Anschere *f*, Aufzug *m.* **-a**,[1] *itr.* e. *tr.* anscheren, anschweifen, anzetteln.

**var||sam**, *a.* vorsichtig, bedächtig, behutsam. **-samhet**, *-en, 0*, Vorsicht, Bedächtigkeit, Behutsamkeit *f.* **-se**, obsji. *a.* gewahr. *Blifva* ~ se *varsna.* **-seblifva** se *varsna.* **-sel**, *-n, 0*, Vorzeichen *n.* **-sko**,[3] *tr.* warnen. **-sna**,[1] *tr.* gewahr werden, gewahren, wahrnehmen, erblicken, entdecken.

**vart**, *ngn* ~ irgendwohin, vom Flecke, *ingen* ~ nicht vom Flecke.

**varu||afsändare**, **-bal**, **-förråd**, **-kännedom**, **-lager**, Waren|absender, -ballen, -vorrat *m*, -kenntnis *f*, -lager *n.*

**varulf**, Werwolf *m.*

**varu||magasin**, **-mottagare**, Waren|speicher, -empfänger *m.* **-märke**, Waren|zeichen *n*, -stempel *m.*

**vas**, *-en, -er*, Vase *f.* **-all**, *-en, -er*, Vasall *m.* **-allstat**, Vasallenstaat *m.* **-aorden**, **-ariddare**, Vasa|orden, -ritter *m.* **-e**, *-n, ..sar*, 1. Garbe *f.* 2. Faschine *f.* 3. Balken *m.* **-elin**, *-et, 0*, Vaselin *n.*

**vask**, *-en, -ar*, Knirps *m.* **-a**,[1] *tr.* waschen. **-are**, *-n, -*, Wäscher *m.* **-er**, *-n, ..kar*, Knirps *m.* **-eri**, *-et, -er*, Waschwerk *n*, Wäscherei *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Waschung *f.*

**vass**, *-en, 0*, Schilf, Rohr, Röhr|icht, -ig *n.* **-ikur**, Molkenkur *f.* **-erra**, *itj.* ~ [*tre*] gewifs, ja wohl. **-la**, I. *-n, 0*, Molke *f*, Molken, Käsewasser *n.* II.[1] ~ *sig* molkig werden. **-le**, *-n, 0*, se *vassla.* **-lig**, *a.* molk|ig, -icht. **-rör**, **-strå**, Schilfrohr *n*, Rohrhalm *m.*

**Vatikanen**, *npr.* der Vatikan.

**vatten**, *..tnet, -*, Wasser *n. Sitta på* ~ *och bröd* auf Brot und Wasser gesetzt sein. **-aktig**, *a.* wässer|ig, -icht, wasserhaft. **-aktighet**, *-en, 0*, Wässerigkeit *f.* **-behållare**, Wasserbehälter *m.* **-blandad**, *a.* wasserhaltig, wässericht. **-blåsa**, **-bläddra**, Wasser|blase *f*, -bläschen *n.* **-brist**, Wasser|mangel *m*, -not, -armut *f.* **-bryn**, Oberfläche *f* des Wassers. *I* ~*et* an der Oberfläche des Wassers. **-bräck**, Wasserbruch *m.* **-butik**, Selter-, Soda[|wasser]bude, Trinkhalle *f.* **-byggnad**, **-byggnadskonst**, **-cistern**, Wasser|bau *m*, -baukunst, -zisterne *f.* **-damm**, Teich *m.* **-delare**, Wasserscheide *f.* **-drag**, fliefsendes Wasser, Fluſs *m.* **-droppe**, Wassertropfen *m.* **-dränkt**, *a.* von Wasser bedeckt, überschwemmt. **-fall**, Wasserfall *m.* **-fattig**, *a.* wasserarm. **-flaska**, **-flod**, **-fågel**, **-fära**, **-färg**,

**-förbrukning, -glas,** Wasser|flasche, -flut *f*, -vogel *m*, -furche, -farbe *f*, -verbrauch *m*, -glas *n*. **-halt,** Wassergehalt *m*, Wässerigkeit *f*. **-haltig,** *a.* wasserhaltig, wässerig. **-hjul, -ho,** Wasser|rad *n*, -trog *m*. **-hvirfvel,** Wasser|wirbel, -strudel *m*. **-höjd,** Wasserhöhe *f*. **-kanna,** Wasserkanne, till vattning Gieſskanne *f*. **-karaff(in), -klöfver, -konst, -koppor, -kraft,** Wasser|flasche *f*, -klee *m*, -kunst *f*, -blattern *pl*., -kraft *f*. **-krasse,** Wasser-, Brunnen|kresse *f*. **-kruka, -krus, -kur, -kuranstalt, -kvarn,** Wasser|topf, -krug *m*, -kur, -heilanstalt, -mühle *f*. **-kärl, -ledning, -ledningsrör, -lilja, -linje,** Wasser|gefäſs *n*, -leitung, -leitungsröhre, -lilie, -linie *f*. **-lägga,** *tr.* (in Wasser) einlegen, aus-, ein|wässern, wässern. **-läkare, -massa, -melon, -mängd, -mätare,** Wasser|arzt *m*, -masse, -melone, -menge *f*, -messer *m*. **-nymf, -orm,** Wasser|nymphe, -schlange *f*. **-pass,** Wasser|paſs *m*, -wage *f*. **-pelare, -pest,** Wasser|säule, -pest *f*. **-post,** Feuerhahn, Hydrant *m*. **-puss, -pöl,** Wasser|lache, -pfütze *f*. **-rik,** *a.* wasserreich. **-ränna, -rör,** Wasser|rinne, -röhre *f*. **-samling,** Wasser|ansammlung *f*, -becken *n*. **-sjuk,** *a.* sumpfig. **-skott,** Wasser|schoſs, -ast *m*. **-skräck** se *vattuskräck*. **-skygg,** *a.* wasserscheu. **-slang, -soppa, -sork, -sot, -spegel,** Wasser|schlauch *m*, -suppe, -ratte, -sucht *f*, -spiegel *m*. **-stare, -stråle,** Wasser|star, -strahl *m*. **-stånd,** 1. Wasserstand *m*. 2. försäljn:stånd Wasserbude *f*. **-stämpel, -så,** Wasser|zeichen *n*, -zuber *m*. **-såg,** (mit Wasserkraft getriebene) Sägemühle *f*. **-tunna,** Wasserfaſs *n*. **-tät,** *a.* wasserdicht. **-täthet,** Wasserdichtheit *f*. **-uppfordringsverk, -ur, -våg, -väg,** Wasser|hebemaschine, -uhr, -wage, -straſse *f*. **-väling,** Wassersuppe *f*. *Hvar och en rosar sin* ~ jedem Narren gefällt seine Kappe. **-växt,** Wasser|gewächs *n*, -pflanze *f*. **-yta, -åder, -ånga, -ämbar,** Wasser|fläche, -ader *f*, -dampf, -eimer *m*. **-ösa,** *tr.* mit Wasser begieſsen, taufen.

**vattn||a,**[1] *tr.* med vattenkanna begieſsen; åkrar, ängar bewässern; djur tränken. **-as,**[1] *dep. itr. Det* ~ *i munnen på honom* der Mund steht ei. läuft ihm voll Wasser, das Wasser läuft ihm im Munde zusammen, *det* ~ *mig i munnen därefter* mir wässert der Mund danach. **-ig,** *a.* wässerig. **-ighet,** *-en, 0*, Wässerigkeit *f*. **-ing,** *-en, -ar*, Begieſsung, Bewässerung, Tränkung *f*, jfr *vattna*.

**vattr||a,**[1] *tr.* wässern, moirieren. **-ing,** *-en, -ar*, Wässerung, Moirierung *f*.

**vattsoppa,** Wassersuppe *f*.

**vattu||mannen,** Wassermann *m*. **-siktig,** *a.* wassersüchtig. **-skräck,** Wasser|scheu, -wut *f*. **-sot,** Wassersucht *f*.

**vax,** *-et, 0*, Wachs *n*. *Af* ~ wächsern. **-a,**[1] *tr.* wächsen. **-artad,** *a.* wachs|artig, -ähnlich. **-bild, -docka,** Wachs|bild *n*, -figur *f*. **-duk,** Wachs|leinwand *f*, -leinen, -tuch *n*, -decke *f*. **-duksmatta, -figur,** Wachs|decke, -figur *f*. **-gul,** *a.* wachsgelb. **-kabinett,** Wachsfigurenkabinett *n*. **-kaka,** Wachs|kuchen, -boden *m*. **-ljus,** Wachs|kerze *f*, -licht *n*. **-läder,** Waschleder *n*. **-måleri, -målning,** Wachsmalerei *f*. **-pläster, -sigill, -stapel, -taft,** Wachs|pflaster, -siegel *n*, -stock, -taf[f]et *m*.

**ve,** *itj.* weh[e]. ~ *dig!* wehe dir!

**veck,** *-et, -*, Falte *f*. *Lägga i* ~ falten, in Falten legen, *lägga sig i* ~ sich in Falten legen, Falten schlagen ei. werfen. **-a,** I. *-n, ..kor*, Woche *f*. II.[1] *tr.* falten, in Falten legen. **-ig,** *a.* faltig. **-la,**[1] *tr.* wickeln. — Med adv. ~ *af* abwickeln. ~ *ihop* zusammenwickeln. ~ *in* einwickeln. ~ *om ngn ngt* e-n mit etw. umwickeln, etw. um e-n [her-] umwickeln. ~ *upp* auf-, auseinander|wickeln, -falten, entfalten. ~ *ut* auswickeln, entfalten. **-ning,** *-en, -ar*, Falten *pl*., Falten|wurf, -schlag *m*. **-oblad, -odag, -ölön,** Wochen|blatt *n*, -tag *m*, -geld *n*. **-skjorta,** Hemd *n* mit Falteneinsatz. **-tals,** *adv.* wochenweise. **-vill,** *a. Vara* ~ nicht wissen, was für ein Tag (der Woche) es ist.

**ved,** *-en, 0*, Holz *n*. **-bod,** Holzschuppen *m*. **-brand,** Heizung *f*, Brennholz *n*. **-bärare,** Holzträger *m*.

**veder||bör,** *den det* ~ der betreffende, *den aktning som* ~ die gebührende Achtung. **-börande,** *a.* betreffend. *Höga* ~ die hohe Obrigkeit, *med höga* ~*s tillåtelse* mit Erlaubnis der hohen Obrigkeit, mit hoher obrigkeitlicher Erlaubnis. **-börlig,** *a.* gebühr|end, -lich. *Med* ~*t tillstånd* mit obrigkeitlicher Erlaubnis, nach erhaltener Erlaubnis, *på* ~*t afstånd* in gemessener Entfernung. **-deloman,** Gegner *m*. **-döpare,** Wiedertäufer *m*. **-faras,**[4] *dep. itr.* widerfahren, begegnen, *ngn* e-m. **-fående,** *-t, 0*, Genesung *f*. **-gälla,** *tr.* vergelten, wiedervergelten, lohnen, erwidern. **-gälning,** *-en, -ar*, Vergeltung, Wiedervergeltung *f*. **-gällningsrätt,** Vergeltungsrecht *n*. **-häftig,** *a.* zahlungsfähig; zuverlässig. **-häftighet,** *-en, 0*, Zahlungsfähigkeit, Zuverlässigkeit *f*. **-kvicka,**[2] *tr.* erquicken, laben, letzen. **-kvickande,** *a.* erquick|end, -lich. **-kvickelse,** *-n, -r*, Erquickung, Labung *f*, Labsal *n*, Labe, Erholung *f*. **-lag,** *-et, -*, Ersatz *m*, Vergeltung *f*. **-like,** *hans* ~ seinesgleichen, *deras vederlikar* ihresgleichen. **-lägga,** *tr.* widerlegen. **-läggning,** *-en, -ar*, Widerlegung *f*. **-mäle,** *-t, -n*, Beweis *m*, Zeichen *n*. **-möda,** Mühseligkeit *f*, Drangsal *n* o. *f*, Trübsal *f* o. *n*. **-part,** Gegner *m*. **-saka** se *försaka*. **-sakare,** *-n, -*, Gegner, Feind *m*. **-styggig,** *a.* scheufslich. **-styggighet,** *-en, -er*, Scheufslichkeit *f*. **-tagen,** *a.* üblich, gewöhnlich. **-tecken,** Zeichen *n*, Beweis *m*. **-vilja,** Widerwille *m*. **-våga,** *tr.* aufs Spiel setzen, wagen. **-värdig,** *a.* wider|wärtig, -lich,

widrig. **-värdighet**, *-en*, *-er*, Wider|wärtigkeit, -lichkeit, Widrigkeit *f.*
**vedett**, *-en*, *-er*, Vedette *f.*
**ved||famn**, **-gård**, **-handel**, **-huggare**, **-huggning**, Holz|klafter *n*, **-hof**, **-handel**, **-hacker** el. **-hauer** *m*, **-hacken** *s.* **-kontor**, **-källare**, **-körare**, **-lass**, **-lår**, Holz|kammer *f*, **-keller**, **-fuhrmann** *m*, **-fuhre** *f*, **-behälter** *m.* **-mått**, **-skjul**, **-stapel**, **-såg**, **-sågare**, Holz|mafs *n*, **-schuppen**, **-stofs** *m*, **-säge** *f*, **-säger** *m.* **-trafve**, **-trå**, **-yxa**, Holz|stofs *m*, **-scheit** *n*, **-axt** *f.*
**vef**, *-ven*, *-var*, Kurbel *f*, Dreh|er, **-ling** *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Umdrehen, Leiern *n.* **-stake**, **-stång**, Treib-, Kurbel|stange *f.* **-va**, I. *-n*, *0*, *i samma ~n*, *i den ~n* zugleich, zu gleicher Zeit, in diesem Zusammenhange. II.[1] *tr.* drehen, úmdrehen, leiern. — Med adv. *~ d'f* abwickeln, abhaspeln. *~ omkring* úmdrehen. *~ på'*, *~ úpp* aufwickeln, aufhaspeln.
**veget||abilier**, *pl.* Vegetabilien *pl.* **-abilisk**, *a.* vegetabilisch. **-arian**, *-en*, *-er*, Vegetari[an]er *m.* **-ation**, *-en*, *-er*, Vegetation *f*, Wachstum *n.* **-ativ**, *a.* vegetativ. **-era**,[1] *itr.* vegetieren.
**vehikel**, *-n* el. *..klet*, *..klar* el. *-*, Vehikel *n.*
**vek**, *a.* weich. *~a lifvet* die Weichen. **-e**, *-n*, *vekar*, Docht *m.* **-het**, *-en*, *0*, Weichheit *f.* **-hjärtad**, *a.* weich|herzig, -mütig.
**veklagan**, Wehklage *f.*
**vek||lig**, *a.* weichlich. **-lighet**, *-en*, *0*, Weichlichkeit *f.* **-ling**, *-en*, *-ar*, Weichling, Zärtling *m.* **-na**,[1] *itr.* weich werden, erweichen.
**veld** se *väld.*
**velin**, *-en*, *0*, Velin *n.* **-papper**, Velinpapier *n.*
**velociped**, *-en*, *-er*, Fahrrad, Reitrad, Velociped *n.* **-ryttare**, **-åkare**, Rad|fahrer, -reiter, Velocipedist *m.* **-åkning**, Rad|fahren, -reiten *n.*
**vemod**, Wehmut *f.* **-ig**, *a.* wehmütig. **-sfull**, *a.* wehmutsvoll.
**ven**, *-en*, *-er*, Vene *f.*
**vendelrot**, Baldrian *m.*
**venerisk**, *a.* venerisch. *~ sjukdom* Lustseuche *f.*
**venetian**, *-en*, *-er*, Venetianer *m.* **-sk**, *a.* venetianisch. **-ska**, *-n*, *..kor*, Venetianerin *f.*
**venster** se *vänster.*
**ventil**, *-en*, *-er*, Klappe *f*, Ventil *n.* **-ation**, *-en*, *0*, Ventilation, Lufterneuerung *f.* **-era**,[1] *tr.* ventilieren; se atv. *lufta* o. *dryfta.* **-ering**, *-en*, *-ar*, se *ventilation.*
**veranda**, *-n*, *..dor*, Veranda *f.*
**verb**, *-et*, *-[er]*, Zeitwort, Verb[um] *n.* **-[al-] form**, Verbalform *f.*
**verda**, *itj.* wer da.
**verifi[c]era**,[1] *tr.* beglaubigen, bestätigen, bewahrheiten, verifizieren. **-fikation**, *-en*, *-er*, Beglaubigung, Bestätigung, Verifikation *f.* **-tabel**, *a.* wirklich, wahr.
**verk**, *-et*, *-*, Werk *n*, atv. teka. *Gå*, *skrida till ~et*, *gripa ~et an* ans Werk gehen, sich ans Werk machen, *sätta i ~et* ins Werk setzen, bewerkstelligen, werkstellig machen. *I själfva ~et* in der That, thatsächlich. **-a**,[1] I. *itr.* wirken, arbeiten, thätig sein. II. *tr.* bewirken, verursachen. *Det ~r icke godt* das thut nicht gut, das hat keine gute Wirkung. **-an**, *-*, *0*, Wirkung *f.* *Göra ~* seine W. thun, verfangen, fruchten. **-gesäll**, Altgesell *m.* **-helig**, *a.* werkheilig. **-helighet**, Werkheiligkeit *f.* **-häst**, Arbeitspferd *n.* **-lig**, *a.* wirklich, wahr, wahrhaft[ig]. *Så är ~a förhållandet* so verhält es sich in der That. Hand. *~ tillgång* Istbestand *m*, *~ inkomst* Isteinnahme *f.* **-ligen**, *adv.* wirklich, in der That, thatsächlich, wahrhaftig. **-liggöra**, *tr.* verwirklichen. **-lighet**, *-en*, *0*, Wirklichkeit *f.* *I ~en* in der That. **-mästare**, Werk|führer, -meister *m.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Wirkung *f.* **-ningskrets**, Wirkungskreis, Thätigkeitskreis *m.* **-sam**, *a.* wirksam, thätig. **-samhet**, *-en*, *0*, Wirksamkeit, Thätigkeit *f.* **-stad**, Werk|statt, -stätte *f.* **-ställa**, *tr.* bewerkstelligen, vollziehen, vollstrecken. *~ndе makten* die vollziehende, exekutive Gewalt. **-ställande**, *-t*, *0*, Voll|streckung, -ziehung *f*, **-zug** *m.* **-ställare**, *-n*, *-*, Voll|strecker, -zieher *m.* **-ställbar**, *a.* vollstreckbar, thunlich, möglich. **-ställbarhet**, *-en*, *0*, Vollstreckbarkeit, Thunlichkeit, Möglichkeit *f.* **-ställighet**, *-en*, *0*, *gå i ~* vollzogen werden, ins Werk gesetzt werden, bewerkstelligt werden, *skrida till ~* zur Ausführung schreiten. **-synd**, Begehungssünde *f.* **-tum**, Werkzoll *m.* **-tyg**, Werkzeug *n*; bild. om pers. atv. Scherge *m.* **-tygslåda**, Werkzeugkasten *m.*
**verld** se *värld.*
**vermländ||ing**, *-en*, *-ar*, Wermländer *m.* **-sk**, *a.* wermländisch.
**vers**, *-en*, *-er*, Vers *m.* *Skrifva ~* Verse machen; bild. *sjunga på sista ~en* auf dem letzten Loche pfeifen. **-al**, *-en*, *-er*, Versalie *f*, grofser Anfangsbuchstabe. **-art**, **-byggnad**, Vers|art *f*, -bau *m.* **-erad**, *a.* erfahren. **-fot**, Versfufs *m.* **-ifiera**,[1] *tr.* versifizieren, in Verse bringen. **-ifikation**, *-en*, *-er*, Versifikation, Verabildung *f.* **-ion**, *-en*, *-er*, Version, Auffassungsweise, Lesart *f.* **-lära**, Verslehre *f.* **-makare**, *-n*, *-*, Vers|macher, -drechsler, Dichterling *m.* **-mått**, **-rad**, **-slag**, Vers|mafs *n*, -zeile, -art *f.*
**verst**, *-en*, *-*, Werst *f.*
**vertebr||al**, *a.* vertebral. **-ater**, Wirbeltiere *pl.*
**vertikal**, *a.* vertikal, scheitelrecht, senkrecht.
**vertikalvinkel**, Scheitelwinkel *m.*
**vesper**, *-n*, *0*, Vesper *f.*
**vessla**, *-n*, *..lor*, Wiesel *n.*
**vest** se *väst.*
**vestal**, *-en*, *-er*, Vestalin *f.*
**vestl||an**, **-er** m. m. se *väst|an*, *-er* m. m.
**vestfalare**, *-n*, *-*, Westfale *m.*
**Vestfalen**, *n* npr. Westfalen *n.*
**vestibul**, *-en*, *-er*, Vestibül *n*, Vorhalle *f.*
**veta**, *orsg. tr.* wissen. *Så mkt du vet* dafs

du es nur weifst, *icke det jag vet* dafs ich nicht wüfste, nicht dafs ich wüfste, *så vidt jag vet* so viel ich weifs, so viel mir bewufst ist, meines Wissens. *Låta ngn ~ ngt* e-n etw. wissen lassen, e-m etw. zu wissen thun. *Få ~ ngt* etw. erfahren, etw. in Erfahrung bringen, etw. zu wissen bekommen. *Mindre ~nde* schwachsinnig. — Med adv. o. prep. *~ ngt af egen erfarenhet* etw. aus eigner Erfahrung wissen. *~ áf* wissen, kennen, *jag vill ej ~ áf honom* ich will nichts von ihm wissen, *innan jag visste ordet áf* ehe ich mir's versah. *~ ngt med sig* sich (dat.) e-r (gen.) Sache bewufst sein. *~ óm ngt* um etw. wissen. *Ej ~ till sig af glädje* sich vor Freude nicht zu lassen wissen, *ej ~ till sig af vrede* vor Zorn ganz aufser sich sein. **-ande**, *-t, 0*, Wissen *n*. *Emot bättre ~* wider besseres Wissen [und Gewissen]. **-enskap**, *-en, -er*, Wissenschaft *f*. **-enskaplig**, *a*. wissenschaftlich. **-enskaplighet**, *-en, 0*, Wissenschaftlichkeit *f*. **-enskapsakademien**, die Akademie der Wissenschaften. **-enskapsidkare**, **-enskapsman**, Gelehrte(r) *m*. **-eran**, *-en, -er*, Veteran *m*. **-erinär**, *-en, -er*, Tierarzt, Veterinär *m*. **-erinärinstitut**, Tierarzneischule *f*. **-erlig**, *a*. kund, bekannt. *Göra ngn ngt ~t* e-m etw. kund thun el. machen el. geben. **-erligen**, *adv*. so viel man weifs. *Mig ~* so viel ich weifs. **-girig**, *a*. wifs-, lern|begierig. **-girighet**, *-en, 0*, Wifs-, Lern|begierde *f*. **-o**, *-t, -n*, Veto *n*. **-skap**, *-en, 0*, Wissen, Vorwissen *n*, Mitwissenschaft *f*. *Med min ~* mit meinem Wissen el. Vorwissen, *utan min ~* ohne mein Wissen el. Vorwissen, mir unwissend, *med (utan) sina föräldrars ~* mit (ohne) Vorwissen el. Wissen seiner Eltern.

**vett**, *-et, 0*, Verstand *m*. *Vara från ~et* den Verstand verloren haben, nicht bei Sinnen sein, *jag har bättre ~ än att göra så* ich bin zu klug das zu thun, ich werde nicht so dumm sein das zu thun. *Med ~ och vilja* willentlich, absichtlich, geflissentlich. **-a**,[2] *itr*. *~ åt ngt* auf (med ack.) el. nach etw. gehen -el. sehen el. her-, hin|ausgehen. **-ig**, *a*. klug, verständig. **-lös**, *a*. unverständig, sinnlos, unsinnig. **-löshet**, *-en, 0*, Unverstand *m*, -ständigkeit *f*, Unsinn, Blödsinn *m*. **-skrämd**, *a*. vor Furcht aufser sich, von Sinnen vor Furcht. **-villing**, *-en, -ar*, Unsinnige(r), Blödsinnige(r) *m*.

**vexel** m. m. se *växel* m. m.

**vi**, *pers. pron*. wir.

**via**, *prep*. via. **-dukt**, *-en, -er*, Viadukt *m*.

**vibration**, *-en, -er*, Vibration, Schwingung *f*.

**vibrera**,[1] *itr*. vibrieren, schwingen.

**vice|amiral**, **-konung**, **-talman**, **-värd**, Vize|admiral, -könig, -sprecher, -wirt *m*.

**vickla**, I. *-n, ..kor*, bot. Wicke *f*. II.[1] *itr*. kippen. — Med adv. o. prep. *~ omkull* um|kippen, -schlagen, -stürzen. *~ på stolen* den Stuhl kippen, *sitta och ~ på stolen* sich auf dem Stuhle schaukeln, *~ på stjärten* den Schwanz bewegen. *~ till* kippen. **-er**, *-n, 0*, Wicken, Saatwicken *pl*. **-ning**, *-en, -ar*, Kippen *n*, kippende Bewegung.

**vid**, I. *a*. weit. *Draga ut i ~a världen* in die Weite ziehen. *~t och bredt* weit und breit, die Weite und Breite, *orda ~t och bredt om ngt* e-n langen Senf von etw. machen; *så ~t jag vet* so viel ich weifs, *för så ~t som* insofern. Jfr *vidare*. II. *prep*. bei, (att invid an, bredvid neben. *Slaget ~ Leipzig* die Schlacht bei L., *staden ligger ~ en flod* die Stadt liegt an e-m Flusse, *~ staketet* bei, an, neben dem Zaun, *~ hennes fötter* zu ihren Füfsen, ihr zu Füfsen, *~ detta tillfälle* bei dieser Gelegenheit, *~ samma tid* zu derselben el. um dieselbe Zeit, *~ femtio års ålder* bei e-m Alter von funfzig Jahren, *gifta sig ~ tjugu års ålder* (att.) mit zwanzig Jahren heiraten. **-a**, *adv*. weit; vid komparativer weit, bei weitem, weitaus. *Så till ~ som* insofern. Jfr *huruvida, såvida*. **-are**, *a. o. adv*. weiter, ferner, fürder; adv. (att.) weiterhin, fernerhin. *Ingen ~* keiner mehr, *ingenting ~* sonst nichts. *Och så ~* (*o. s. v.*) und so weiter (u. s. w.), und so fort (u. s. f.). *Tills ~* bis auf weiteres, vorläufig, vorerst, einstweilen, vor der Hand, *utan ~* [*omständigheter*] ohne weiteres, mir nichts dir nichts, schlankweg. **-arebefordran**, Weiterbeförderung *f*. **-blifva** se *vidhålla*. **-brännd**, *a*. angebrannt, brandig. **-bränna**, *tr*. anbrennen, anbrennen lassen. *~s* anbrennen, sich ansetzen.

**vidd**, *-en, -er*, Weite *f*, Umfang *m*.

**vide**, *-t, 0*, Weide *f*. **-buske**, Weidenbusch *m*.

**vidlfoga**, *tr*. an-, beifügen. **-fästa**, *tr*. anheften. **-ga**,[1] *tr*. erweitern, weitern, ausdehnen. **-gå**, *tr*. [ein]gestehen, bekennen. **-göra**, *tr*. dabei thun el. machen. *Ännu är ingenting vidgjordt* noch ist nichts geschehen, noch ist es unverändert. **-hålla**, *tr*. *~ ngt* an etw. (dat.) festhalten, auf etw. (dat.) verharren, bei etw. verbleiben. **-häfta**, *tr*. anheften. **-hänga**, I. *itr*. daranhangen. II. *tr*. daranhängen.

**vidimlation**, *-en, -er*, Beglaubigung, Bescheinigung, Vidimation *f*. **-era**,[1] *tr*. beglaubigen, bescheinigen, vidimieren. **-ering**, *-en, -ar*, se *vidimation*.

**vidja**, *-n, ..jor*, Weiden|gerte, -rute *f*.

**vidjeband**, Weidenband *n*.

**vidlkomma**, *tr*. betreffen, angehen, anbelangen. **-kännas**, *dep. tr*. erfahren. *Få ~ kostnaderna* die Kosten tragen el. bestreiten müssen, *han har fått ~ stora förluster* er hat grofse Verluste erlitten. **-lyftig**, *a*. weitläufig, -schweifig. **-lyftighet**, *-en, -er*, Weitläufigkeit, -schweifigkeit *f*. **-låda**, *tr*. kleben an, ankleben, anhaften; bild. *~ ngn* e-m

anhaften, e-m eigen sein, mit e-m verbunden el. vereinigt sein. *De brister, som ~ honom* die Mängel, die ihm anhaften el. eigen sind, *svårigheter ~ denna sak* Schwierigkeiten sind mit dieser Sache verbunden. **-makthålla**, *tr.* erhalten, in gutem Stande erhalten, aufrecht erhalten. **-makthållande**, *-t, 0*, Erhaltung, Aufrechterhaltung *f.*

**vidrig**, *a.* widrig, widerlich, widerwärtig. **-het**, *-en, -er*, Widrigkeit, Widerlichkeit, Widerwärtigkeit *f.*

**vid‖räkning**, Abrechnung *f.* **-röra**, *tr.* berühren, anrühren, antasten, omnämna erwähnen. *Lätt ~* antippen. **-röring**, *-en, -ar*, Berührung, Anrührung, Antastung *f.* **-skepelse**, *-n, 0*, Aberglaube *m.* **-skeplig**, *a.* abergläubig, -isch. **-skeplighet**, *-en, 0*, Aberglaube *m.* **-sträckt**, *a.* weit, ausgedehnt, umfangreich. *~ bemärkelse* weiter Sinn, *i ordets ~aste bemärkelse* im weitesten Sinne des Wortes. **-t** se *vid I.* **-taga**, I. *tr. ~ anstalter, åtgärder* Anstalten, Anordnungen, Maßregeln, Vorkehrungen treffen. II. *itr.* anfangen, beginnen. **-tala**, *tr. ~ ngn* mit e-m übereinkommen, sich mit e-m verabreden.

**vidt‖bekant**, *a.* weit und breit bekannt, sehr bekannt. **-berest**, *a.* weit-, viel|gereist. **-berömd**, **-prisad**, *a.* weitberühmt. **-omfattande**, *a.* weit-, viel|umfassend. **-sväfvande**, *a.* weitaussehend.

**vidunder**, *..dret, -*, Unge|heuer, -tüm, Scheusal *n.* **-lig**, *a.* ungeheuerlich, ungetümlich. **-lighet**, *-en, -er*, Ungeheuerlichkeit *f.*

**vidöppen**, *a.* weit offen, angeloffen, sperr[angel]weit.

**vif**, *-vet, -*, Weib *n.*

**vift**, *-en, 0, vara ute på ~* sich verlustieren. **-a**,[1] *tr.* med solfjäder o. dyl. fächeln. *~ med hatten, näsduken* den Hut, das Taschentuch schwenken, *~ åt ngn med hatten, med handen* e-m mit dem Hute, der Hand winken, *~ (en hälsning) åt ngn* e-m (e-n Gruß) [zu-]winken; *~ med svansen* mit dem Schwanze wedeln. **-ning**, *-en, -ar*, Wink *m*, Winken, Wedeln *n*, jfr föreg.

**viiva**, *-n, ..vor*, Himmelsschlüssel *m.*

**vig**, *a.* 1. i rörelser geschmeidig, gelenkig, gewandt. 2. bekväm bequem, leicht. **-a**,[2] *tr.* 1. helga weihen. 2. brudfolk trauen. — Med adv. o. prep. *~ i hóp* trauen. *~ in* einweihen. *~ sámman* trauen. *~s vid ngn, låta ~ sig vid ngn* sich e-m antrauen lassen.

**vigg**, *-en, -ar*, Keil *m.* **-a**,[1] *tr.* läns pumpen. *~ ngt af ngn* e-m etw. abpumpen. **-e** se *vigg.* **-formig**, *a.* keilförmig.

**vighet**, *-en, 0*, Geschmeidigkeit, Gelenkigkeit, Gewandtheit *f.*

**vigillans**, *-en, 0*, Pump *m.* **-ant**, *-en, -er*, Pumper *m.* **-era**,[1] *itr.* o. *tr.* pumpen.

**vignett**, *-en, -er*, Vignette *f.*

**vigsel**, *-n, ..slar*, Trauung *f.* **-akt**, **-attest**, Trau|handlung *f*, **-schein** *m.* **-formulär**, Trauform|el *f*, **-ulär** *n.* **-ring**, Trauring *m.*

**vigt** se *vikt.*

**vigvatten**, Weihwasser *n.* **-skärl**, Weih[wasser]becken *n.*

**vigör**, *-en, 0*, Rüstigkeit, Kraft *f.*

**vik**, *-en, -ar*, Busen *m*, Bucht *f.*

**vika**, *a)* *Gifva ~* nachgeben, *för ngn* e-m. *b)*[4] I. *tr.* falten, umbiegen, biegen. II. *itr.* weichen. — Med adv. o. prep. *~ åf* abweichen, abbiegen. *~ bórt* sich entfernen, sich wegheben. *~ för ngn* e-m weichen. *~ ihóp* zusammen|falten, -biegen, -legen. *~ in* einbiegen. *~ néd* nieder-, um|krempe[l]n, umstülpen. *~ tillbáka* zurückweichen. *~ úpp* auf|biegen, -schlagen, -krempe[l]n, -stülpen. *~ öfver* darüber|biegen, -schlagen.

**vikari‖at**, *-et*, -[er], Vertretung, Stellvertretung *f.* **-e**, *-n, -r*, Vertreter, Stellvertreter *m.* **-era**,[1] *itr.* vikarieren. *~ för ngn* e-n vertreten.

**viking**, *-en, -ar*, Wiking *m.* **-abalk**, **-aborg**, **-afärd**, **-atid**, **-atåg**, Wikings|gesetz *n*, **-burg**, **-fahrt**, **-zeit** *f*, **-zug** *m.*

**vikning**, *-en, -ar*, Faltung *f*, Umbiegen *n.*

**vikt**, *-en, -er*, Gewicht *n*, tyngd Schwere *f*; bild. afv. Wichtigkeit, Gewichtigkeit *f. Förlora i ~* an Gewicht verlieren, *sälja efter ~* nach dem Gewichte verkaufen. *Vara af ~* von Belang sein, wichtig sein, *det är för mig af stor ~* es ist mir sehr darum zu thun, es liegt mir viel daran, *fästa (stor) ~ vid ngt* (großen) Wert auf etw. (ack.) legen, Gewicht auf etw. (ack.) legen. **-enhet**, Gewichteinheit *f.* **-förlust**, Gewicht|abnahme *f*, **-sabgang** *m.* **-ig**, *a.* wichtig, gewichtig. *Göra sig ~* sich wichtig (el. F mausig) machen.

**Viktor**, *m npr.* Viktor *m.* **-ia**, *f npr.* Viktoria *f.*

**viktualie‖handel**, Viktualienhandel *m*, bod **-lung** *f.* **-handlare**, Viktualienhändler *m.* **-r**, *pl.* Viktualien *pl.*

**vild**, *a.* wild. *Leſva i ~t tillstånd* wild leben. **-and**, wilde Ente. **-apel**, wilder Apfelbaum. **-basare**, *-n, -*, Wildfang *m.* **-djur**, wildes Tier. **-e**, *-n, ..dar*, Wilde(r) *m.* **-främmande**, *a.* wildfremd. **-gås**, Wildgans *f.* **-het**, *-en, 0*, Wildheit *f.* **-hjärna**, Tollkopf, Wildfang *m.* **-honing**, Wild-, Wald|honig *m.* **-katt**, Wildkatze *f.* **-mark**, Wild|nis, **-ung** *f.* **-sint**, *a.* wild, unbändig. **-sinthet**, *-en, 0*, Wildheit, Unbändigkeit *f.* **-svin**, Wildschwein *n.* **-t**, Wild, Wildbret *n.* **-tjuf**, Wilddieb *m.* **-åsna**, Wild-, Wald|esel *m.*, **-äpple**, wilder Apfel, Wald-, Holz|apfel *m.*

**viljla**, I. *-n, ..jor*, Wille *m. Om det ginge efter hans ~* wenn es nach ihm ginge, *låta ngn få sin ~ fram* e-n gewähren lassen, *af fri ~* aus freiem Willen, aus freien Stücken, *med eller mot sin ~* wohl oder übel, *göra*

*ngn till viljes* e-m seinen Willen thun, e-m zu Willen sein, *för att göra ngn till viljes* e-m zu lieb. II. *oreg. tr.* wollen, willens sein. *Om Gud så vill, vill Gud* so Gott will. *Jag skulle ~ veta* ich möchte wohl erfahren, *det skulle jag ~ se* das möchte ich doch sehen, *han må säga hvad han vill* was er auch sagen mag. *~ ngn väl (illa)* e-m wohl (übel) wollen. — Med adv. e. prep. *~ bort* fort-, weg|wollen. *Ej ~ fram med ngt* mit etw. nicht herauswollen, mit etw. hinterm Berg halten. *~ in* hinein-, herein|wollen. *~ ned* hin-, her|unterwollen. *~ upp* hin-, her|aufwollen. *~ ut* hin-, her|auswollen. *~ åt ngn* e-m zu Kleide el. ans Kleid wollen. **-e** se *vilja I.* **-kraft,** Energie, Kraft, Entschiedenheit *f.* **-lös,** *a.* willenlos. **-löshet,** *-en, 0,* Willenlosigkeit *f.*

**viljes** se *vilja I.*

**vilker** se *villkor.*

**vill,** *fara ~* sich irren. **-a,** I. *-n, ..lor,* 1. vill-farelse Täuschung, Sinnestäuschung *f,* Wahn, mistag Irrtum *m. Den sista ~n blir värre än den första* das letzte Übel wird gröfser als das erste. 2. landställe Villa *f,* Landhaus *n.* II.[1] *tr. ~ bort ngn* e-n irre machen. **-ande,** *a.* irre, irrsam, wo man sich leicht verirrt. **-ebråd,** *-et, -,* Wildbret, Wild *n.* **-ervalla,** *-n, ..lor,* Wirrwarr *m,* Verwirrung *f,* Trubel *m. Bringa ~ i* verwirren, in Verwirrung bringen. **-fara,** *tr.* willfahren, *ngt* e-r (dat.) Sache, *~ ngns önskan* e-m seine Bitte gewähren, e-m willfahren. **-farande,** *a.* villefarande irre, i tron irrgläubig. **-farelse,** *-n, -r,* Irrtum, Wahn, Irrwahn, Irrglaube *m,* Irrsal *n. Taga ngn ur hans ~* e-n aus seinem Irrtum reifsen, e-m den Irrtum benehmen, e-m aus seinem Irrtum helfen. **-ig,** *a.* willig, gewillt. *Vara ~ att göra ngt* gewillt el. willens sein etw. zu thun. **-ighet,** *-en, 0,* Willigkeit *f.* **-kor,** *-et, -,* 1. Bedingung *f. Ställa ~* Bedingungen stellen el. machen, *på* el. *med det ~et* unter der Bedingung, *på inga ~* unter keiner Bedingung. 2. *pl.* lefnadsställn. Lage, Stellung *f,* Verhältnisse, Umstände *pl.* **-korlig,** *a.* bedingt. **-ande,** Irrgeist *m.* **-lära,** Irrlehre *f.* **-omen,** Irr|lehre *f,* -glaube *m.* **-spår, -stig, -väg,** falsche Spur, Irr|pfad, -weg *m. Föra på ~* in die Irre führen, irre führen, *råka på ~* auf Irrwege geraten, *vara på ~* auf dem Irrwege (el. F Holzwege) sein. **-rådig,** *a.* unschlüssig. **-rådighet,** *-en, 0,* Unschlüssigkeit *f.* **-sam,** *a.* irrsam, irre, wo man sich leicht verirrt.

**ville,** *adv.* irre. *Fara ~* irre fahren, sich verirren, bild. sich irren, *föra ~* irre führen, *gå ~* sich verirren, irre gehen, den rechten Weg verfehlen, *höra ~* sich verhören, *komma ~* den rechten Weg verfehlt haben, nicht recht kommen, sich verirren, *köra ~* irre fahren, sich verirren, *leda ~* irre leiten el. führen, *råka ~* sich verirren, *räkna ~* sich verrechnen, *se ~* sich versehen, *säga ~* sich versprechen, *taga ~* sich irren. **-kommen,** *a.* verirrt. **-leda,** *tr.* irre führen el. leiten, in die Irre führen, mifsleiten, verwirren, täuschen. **-n,** *a.* irre.

**vimla,**[1] *itr.* wimmeln, kribbeln. *Det ~r af mask i osten* es wimmelt in dem Käse von Maden, der Käse wimmelt von Maden, Maden wimmeln in dem Käse, *boken ~r af fel* das Buch wimmelt von Fehlern. *~ omkring ngn* e-n umwimmeln.

**vimmel,** *vimlet, 0,* Gewimmel, Gewühl *n.* **-kantig,** *a.* ganz dumm, schwindlig, betäubt.

**vimpel,** *-n, ..plar,* Wimpel *m.* **-prydd,** *a.* bewimpelt.

**vin,** *-et, -er,* Wein *m.* **-berg, -blad, -butelj,** Wein|berg *m,* -blatt *n,* -flasche *f.* **-bär,** Johannisbeere *f. Svart ~* schwarze Johannisbeere, Gicht-, Aal-, Alant|beere *f.* **-bärsbuske,** Johannisbeerstrauch *m. Svart ~* Gicht-, Aal-, Alant|beerstrauch *m.* **-bärssylt,** eingemachte Johannisbeeren. **-bärsvin,** Johannisbeerwein *m.*

**vind,** I. *-en, -ar,* 1. bildl. Wind *m. Hafva ~ i seglen* den Wind in die Segel haben. *Drifva ~ för väg* ein Spiel der Winde und Wellen sein, *låta allt gå ~ för väg* alles drunter und drüber gehen lassen. 2. rum under taket Boden *m.* II. *a.* schief. **-a,** *a)* *-n, ..dor,* bot. Winde *f. b)*[1] I. *itr. ~ [med ögonen]* schielen. II. *tr. ~ upp* aufwinden. **-bro, -brygga,** Zug-, Zieh|brücke *f.* **-böjtel,** *-n, ..tlar,* Windbeutel *m.* **-drifven,** *a.* (vom Winde) verschlagen. *Blifva ~* adv. abtreiben. **-el,** *-n, ..dlar,* Windung *f.* **-eltrappa,** Wendeltreppe *f.* **-fana,** Wind-, Wetter|fahne *f.* **-fläkt,** Lüftchen *n,* Hauch *m.* **-fröjel,** Wetter|fahne *f,* -hahn *m,* Windfahne *f.* **-fång,** Windfang *m.* **-icera,**[1] *tr.* vindizieren. **-kast, -kåre,** Windstofs *m.* **-ning,** *-en, -ar,* Windung *f.* **-pust** se *vindfläkt.* **-riktning, -ros,** Wind|richtung, -rose *f.*

**vindrufva,** Weintraube *f.*

**vinds|dörr, -lugg,** Boden|thür, -luke *f.*

**vindsida,** Windseite *f.*

**vinds|kammare, -kupa,** Dach|kammer, -stube *f.*

**vindspel,** Winde *f.*

**vindsrum** se *vindskammare.*

**vindstilla,** *-n, 0,* Windstille *f.*

**vindstrappa,** Bodentreppe *f.*

**vindstyrka,** Geschwindigkeit *f* des Windes.

**vindstöt,** Windstofs, Stofswind *m.*

**vindsvåning,** Dachwohnung *f.*

**vindthund,** Windhund *m.*

**vindtlägg,** Windei *n.* **-ögd,** *a.* schielend. *Vara ~* schielen. **-ögdhet,** *-en, 0,* Schielen *n.*

**vin|fat, -förfalskning, -förråd,** Wein|fafs *n,* -fälschung *f,* -vorrat *m.*

**vingad,** *a.* geflügelt. **-ben,** Flügel|bein *n,* -kno-

chen *m.* **-bredd,** Flugweite *f.* **-bruten,** *a.* flügellahm. **-e,** *-n, ..gar,* Flügel, poet. Fittich *m. Taga under sina vingars skugga* unter seine Flügel nehmen, mit Hüterfittichen decken, in seine Hut el. Obhut nehmen. *Jfr flyga.* **-fjäder,** Schwungfeder *f.* **-formig,** *a.* flügelförmig. **-foting,** *-en, -ar,* zool. Flügelfüfser *m.*

**vingla,**[1] *itr.* 1. vackla wanken. 2. vara vinglare schwindeln. **-re,** *-n,* -, Schwindler *m.*

**vinglas,** Weinglas *n.*

**vinglerі,** *-et, -er,* Schwindel *m,* -ei *f.*

**vinglig,** *a.* schwankend, unsicher.

**vinglögg,** Glühwein *m.*

**ving||par,** Flügel|paar *n.* **-penna,** Schwungfeder *f.* **-skjuta,** *tr.* flügellahm schiefsen. **-slag,** Flügelschlag *m.* **-spets,** Flügel|spitze *f,* **-ende** *n.*

**vin||gud,** Weingott *m.* **-gård,** Wein|berg, -garten *m.* **-gårdsarbetare, -gårdsman,** Winzer *m.*

**vinjett,** *-en, -er,* Vignette *f.*

**vink,** *-en, -ar,* Wink *m. Gifva ngn en ~ om att* e-m e-n Wink geben dafs, e-m bedeuten dafs. **-a,**[1] *itr.* o. *tr.* winken, (*en hälsning*) *åt ngn* e-m (e-n Gruf s). — Med adv. o. prep. *~ in* hin-, her|einwinken. F *hafva ngt att ~ på* etw. noch übrig haben, etw. zu seiner Verfügung haben, etw. hinter der Hand haben. *~ ut* hin-, her|auswinken.

**vinkallskål,** Weinkalteschale *f.*

**vinkel,** *-n, ..klar,* Winkel *m.* **-hake, -mått,** Winkel|haken *m,* -mafs *n.* **-rät,** *a.* rechtwinkelig, winkelrecht.

**vin||klase, -krus, -källare, -kännare, -land,** Wein|traube *f,* -krug, -keller, -kenner *m,* -land *n.* **-lista, -löf, -mått,** Wein|karte *f,* -laub, -mafs *n.*

**vinn,** *lägga sig ~* se *vinnlägga.* **-a,**[4] *tr.* gewinnen. *~ anseende* Ansehen gewinnen, zu Ansehen gelangen, sich Ansehen erwerben el. verschaffen. *Han vinner vid närmare bekantskap* er gewinnt bei näherer Bekanntschaft. — Med adv. o. prep. *~ ngt af ngn, ~ åf ngn ngt* e-m etw. abgewinnen. *~ ngn för sin sak, sina planer* e-n für seine Sache, seine Pläne gewinnen. *~ på spel* durch Spiel gewinnen, *~ pengar på ngn* e-m Geld abgewinnen. **-ande,** I. *-t, 0,* Gewinn|en *n,* -ung *f. För tids ~* um Zeit zu gewinnen. II. adj. böjn. *m* Gewinner *m.* **-ing,** *-en, -ar,* Gewinn *m.* **-ingslysten,** *a.* gewinnsüchtig, habsüchtig, habgierig. **-ingslystnad,** Gewinnsucht, Habsucht, Habgier *f.* **-lägga,** *~ sig om ngt* sich e-r (gen.) Sache befleifsigen, Fleifs auf etw. (ack.) verwenden, sich um etw. Mühe geben.

**vin||odlande,** *a.* weinbauend. **-odlare,** Weinbauer, Winzer *m.* **-odling,** Weinbau *m.* **-press,** Weinkelter *f.* **-profvare, -ranka,** Wein|prober *m,* -rebe *f.* **-rik,** *a.* weinreich.

**vinsch,** *-en, -er,* Winde *f.*

**vin||skatt,** Weinsteuer *f.* **-skänk,** 1. persen Weinschenk *m.* 2. skåp Weinschrank *m.* **-skörd,** Wein|lese, -ernte *f.* **-smak,** Weingeschmack *m.* **-sort,** Sorte Wein, Weinsorte *f.* **-sprit,** Weingeist *m.*

**vinst,** *-en,* **-er,** Gewinn; afkasta. Ertrag *m*; agt förvärfvadt Errungenschaft *f. På ~ och förlust* auf Gewinn und Verlust, aufs Geratewohl. **-andel,** Gewinn|anteil, -teil *m,* -beteiligung *f.* **-begär,** Gewinn|sucht, -begierde, -begier *f.* **-bringande,** *a.* gewinnbringend.

**vinsten,** Weinstein *m.*

**vinstl||gifvande,** *a.* gewinnbringend, ergiebig, einträglich. **-nummer,** Gewinnnummer *f.* **- och förlustkonto,** Gewinn- und Verlustkonto *n.*

**vinstock,** Weinstock *m.*

**vinstutdelning,** Gewinnverteilung *f.*

**vin||sås, -tappare,** *-n, -,* Wein|sauce *f,* **-schenk** *m.*

**vinter,** *-n, ..trar,* Winter *m. Om ~n* im W., des Winters, *i ~ nuvarande* diesen W., nästa nächsten W., *i vintras* vorigen W., im vorigen Winter. **-afton,** Winterabend *m.* **-aktig,** *a.* winter|lich, -haft. **-arbete, -bostad, -dag, -dräkt, -dvala, -frukt,** Winter|arbeit, -wohnung *f,* -tag *m,* -kleid *n,* -schlaf *m,* -obst *n.* **-gata,** Milchstrafse *f.* **-grön,** *-n, ..nor,* Immergrün, Singrün *n.* **-kappa,** Wintermantel *m.* **-klädd,** *a.* in Winterkleidern. **-kläder,** Winterkleider *pl.* **-kvarter,** Winterquartier *n. Lägga sig i ~* die Winterquartiere beziehen. **-kväll,** Winterabend *m.* **-kyla, -köld,** Winterkälte *f.* **-landskap,** Winterlandschaft *f.* **-lig,** *a.* winter|lich, -haft, -mäfsig. **-luft, -morgon, -månad, -natt,** Winter|luft *f,* -morgen, -monat *m,* -nacht *f.* **-not,** Eisnetz *n.* **-ny,** *kry som ett ~* munter, lebhaft, rüstig, hurtig. **-plagg, -rock, -solstånd, -säd, -sömn,** Winter|kleid *n,* -rock *m,* -[sonnen]wende *f,* -getreide *n,* -schlaf *m.* **-tid,** Winterzeit *f.* Adverbialt *~en* zur Winterzeit. **-trädgård, -väder, -väg, -äpple,** Winter|garten *m,* -wetter *n,* -weg, -apfel *m.*

**vintra,**[1] *itr. Det ~r på* der Winter naht, es wintert.

**vintrakt,** Weingegend *f.*

**vintras** se *vinter.*

**vin||träd, -år, -ättika,** Wein|rebe *f,* -jahr *n,* -essig *m.*

**viol,** *-en, -er,* Veilchen *n.* **-blomma,** Veilchen *n.* **-blå, -ett, -färgad,** *a.* veilchen|blau, -farbig, violett. **-in,** *-en, -er,* Violine, Geige *f.* **-inist,** *-en, -er,* Violinist *m.* **-oncell,** *-en, -er,* Violoncell, Cello *n.* **-rot,** Veilchenwurzel *f.*

**vipa,** *-n, ..por,* Kiebitz *m.*

**vipp,** *vara på ~en att* nahe daran sein zu, im Begriff sein zu. **-a,** I. *-n, ..por,* 1. tofs Troddel *f.* 2. blomvippa Rispe *f.* II.[1] *itr.* kippen, wippen. **-galge,** Wippgalgen *m.* **-gunga,** Wippe *f.* **-stjärt,** Wippsterz *m.*

**vips,** *itj.* wips, schwipps, schwipp, schnipp, hui.

**vira**, I. *-n, 0,* Wiraspiel *n,* ein Kartenspiel. II.[1] *tr.* wickeln, winden. — Med adv. *~ in* einwickeln, einschlagen. *~ om ngt om en sak* etw. um e-e Sache umwickeln et. umwinden, e-e Sache mit etw. umwickeln el. umwinden. *~ upp* aufwickeln, aufwinden.

**virk|la**,[1] *tr.* häkeln, wirken. — Med adv. *~ in* einwirken. *~ upp* verhäkeln. **-bok**, Häkelmusterbuch *n.* **-e**, *-t, 0,* Holz *n.* **-krok**, **-mönster**, Häkel|haken *m,* -muster *n.* **-ning**, *-en, -ar,* Häkelarbeit *f.* **-nål**, Häkelnadel *f.* **-skaft**, Häkelnadelhalter *m.*

**virr|ig**, *a.* wirr, wirrig. **-ighet**, *-en, 0,* Wirrheit *f.* **-varr**, *-et, -,* Wirrwarr, Trubel *m,* Wirr|nis *f,* -sal, Gewirre, Durcheinander *n.*

**virtuos**, *-en, -er,* Virtuos *m.* **-itet**, *-en, 0,* Virtuosität *f.* **-mässig**, *a.* virtuosenhaft.

**vis**, I. *-et, -,* Weise, Art *f.* II. *a.* weise. *De tre ~a männen* die drei Weisen aus dem Morgenlande. **-a**, *a) -n, ..sor,* Lied *n.* Jfr. *ord. b)*[1] I. *tr.* zeigen, weisen; ådagalägga, röja bezeigen, erzeigen, verraten, durchblicken lassen. *~ ngn välgärningar* e-m Wohlthaten erzeigen. II. *~ sig* sich zeigen, erscheinen, sich sehen el. blicken lassen. *~ sig vara ngt* sich als etw. herausstellen. — Med adv. o. prep. *~ åf, ~ bort* ab-, fort-, weg-, zurück|weisen. *~ från* aufweisen, zeigen, hinhalten. *~ ngt ifrån sig* etw. von sich el. von der Hand weisen. *~ in* hin-, her|einweisen. *~ ned* nieder-, hinab-, herab|weisen. *~ på' ngt* etw. darthun, auf etw. (sak.) aufmerksam machen, die Aufmerksamkeit auf etw. (sak.) lenken. *~ ngn till ngn* e-n an e-n weisen. *~ tillbaka* zurückweisen. *~ upp* aufweisen, påvisa, bevisa darthun, beweisen. *~ ut* hinausweisen. **-are**, *-n, -,* Zeiger, Weiser *m.*

**vis-à-vis**, I. *prep.* gegenüber, vis-a-vis. II. *-en, -er,* Visavis, Gegenüber *n,* gegenüber|stehende el. -sitzende Person.

**vis|bok**, Liederbuch *n.* **-dom**, *-en, 0,* Weisheit *f.* **-domsboken**, die Weisheit Salomonis. **-domstand**, Weisheitszahn *m.* **-e**, *-n, ..sar,* Weisel *m.* **-era**,[1] *tr.* visieren. **-ering**, *-en, -ar,* Visierung *f.* **-het**, *-en, 0,* Weisheit *f.* **-hetslära**, Weisheitslehre *f.* **-ion**, *-en, -er,* Vision, Erscheinung *f,* Gesicht *n.* **-ionär**, *-en, -er,* Visionär *m.* **-ir**, I. *-et,* -[*er*], Visier *n.* II. *-en, -er,* Vezier, Wesir *m.*

**visit**, *-en, -er,* Besuch *m,* Visite *f.* **-ation**, *-en, -er,* Visitation, Besichtigung *f.* **-era**,[1] *tr.* visitieren. **-kort**, Besuchs-, Visiten|karte *f.* **-kortsbok**, **-kortsformat**, Visitenkarten|tasche *f* el. -täschchen *n,* -format *n.*

**viska**, I. *-n, ..kor,* kleiner Besen, Wischer *m.* II.[1] *tr.* *~ åf* abwischen.

**vismut**, *-en, 0,* Wismut *m* o. *n.*

**visligen**, *adv.* weislich.

**visp**, *-en, -ar,* Quirl *m.* **-a**,[1] *tr.* o. *itr.* quirlen. — Med adv. *~ i* an-, ein|quirlen. *~ upp* quirlen.

**viss**, *a.* gewifs. *Vara ~ på sin sak* seiner (gen.) Sache gewifs sein, *jag är ~ därpå* ich bin es gewifs. *I ~ mening* gewissermafsen. *Jo ~t* ganz gewifs, *~t* sannolikt wahrscheinlich, *han har ~t redan kommit* ich glaube, er ist schon gekommen; er wird schon gekommen sein; wahrscheinlich ist er gekommen. **-en**, *a.* welk. **-erligen**, *adv.* säkert gewifs; motsvaradt af »men» zwar, allerdings, freilich, schon. *Solen skiner ~, men det regnar* die Sonne scheint zwar el. allerdings el. freilich, aber es regnet, *det är ~ sant men* das ist schon wahr aber. **-het**, *-en, 0,* Gewifsheit, Sicherheit *f.* **-na**,[1] *itr.* welken, verwelken. — Med adv. *~ åf, ~ bort* ab-, ver|welken. **-e** se *förvisso* o. *yttermera.* **-t** se *viss.*

**vissång|are**, **-erska**, Liedersänger *m,* **-in** *f.*

**vist|as**,[1] *dep. itr.* sich aufhalten, verweilen, wohnen, sein. **-else**, *-n, -r,* Aufenthalt *m.* **-elseort**, Aufenthaltsort, Verbleib *m.* **-hus**, **-husbod**, Vorrats|kammer *f,* -boden *m.*

**vite**, *-t, -n,* Geld|strafe, -busse *f. Vid ~* bei Strafe.

**vitja** se *vittja.*

**vitriol**, *-en, 0,* Vitriol *m* o. *n.*

**vits**, *-en, -ar,* Witz *m.* **-a**,[1] *itr.* Witze machen el. reifsen, witzeln. **-are**, *-n, -,* Witz|macher, -reifser, **-bold**, **-ling**, **-ler** *m.*

**vitsord**, Zeugnis *n.* **-a**, *tr.* bezeugen, bescheinigen, bestätigen.

**vitten**, *-, ..tnar,* Stüber *m.*

**vitter**, *a.* schönwissenschaftlich, belletristisch, litterarisch; klok klug, verständig. **-het**, *-en, 0,* schöne Litteratur. **-hets, historie och antikvitetsakademien**, die Akademie für schöne Litteratur, Geschichte und Altertümer. **-hetsidkare**, Belletrist, Dichter *m.* **-lek**, *-en, 0,* Belletristik, Schöngeisterei *f.* **-lekare**, Schöngeist *m.*

**vittja**,[1] *tr.* besichtigen, untersuchen, nachsehen.

**vittn|a**,[1] *tr.* zeugen, ådagga vittnesmål Zeugnis ablegen, *~ om ngt* von etw. zeugen el. Zeugnis ablegen, etw. bezeugen. **-e**, *-t, -n,* Zeuge *m. Vara ~ till ngt* Zeuge von etw. sein. **-esbörd**, *-et, -,* Zeugnis *n.* **-esed**, Zeugeneid *m.* **-esförhör**, Zeugen|verhör *n,* -vernehmung *f.* **-esgill**, *a.* (als Zeuge) unverwerflich. **-esmål**, Zeugnis *n.*

**vittr|a**,[1] *itr.* verwittern. — Med adv. *~ åf* durch Verwitterung abfallen. **-ing**, *-en, 0,* Verwitterung *f.*

**viv|lat**, *itj.* vivat. **-isektion**, *-en, -er,* Vivisektion *f.* **-re**, *-t, 0,* Lebensunterhalt *m,* Nahrung, Speise *f,* Tisch *m.* **-ör**, *-en, -er,* Lebemann *m.*

**vojvod**, *-en, -er,* Woiwode *m.*

**vokal**, *-en, -er,* Vokal, Selbstlaut[er] *m.*

**volontär**, *-en, -er,* Volontär *m.*

**volt**, *-en, -er,* Volte *f. Slå ~* sich überkugeln. **-igera**,[1] *itr.* voltigieren. **-ör**, *-en, -er,* Voltigeur *m.*

**voluminös**, *a.* umfangreich, voluminös. **-ym**, **-en**, **-er**, Volumen *n*, a) Umfang, b) Band *m*.
**vomitiv**, **-et**, -[er], Brechmittel, Vomitiv *n*.
**votlera**,[1] *itr.* so *omröra*. — Med adv. ~ *in* hineinvotieren. ~ *ut* hinausvotieren. **-ering**, **-en**, **-ar**, so *omröring*. **-um**, -, *vota*, Stimme *f*, Votum *n*.
**vrak**, **-et**, -, Wrack *n*. Skymford Aas *n*. **-a**,[1] *tr.* verwerfen. **-gods**, Ausschufs *m*, Ausschufswaren *pl*. **-pris**, Schleuder-, Schand|preis *m*.
**vred**, I. **-et**, -, Griff *m*. II. *a.* zornig, grimmig. *Blifva* ~ adv. sich erzürnen, in Zorn geraten. **-e**, **-n**, *0*, Zorn, Grimm *m*, Wut *f*. *Utösa sin* ~ *öfver ngn*, seinen Zorn an e-m auslassen, *intagas af* ~ in Zorn geraten. **-esmod**, Zornesmut *m*. **-gad**, *a.* zorn|ig, -mütig, -entbrannt, wutentbrannt. **-gas**,[1] *dep. itr.* zürnen, *på ngn* e-m, auf e-n, mit e-m, *öfver ngt* über (med ack.), um, wegen etw.
**vresig**, *a.* mürrisch, bärbeifsig; om virke knorr|ig, -icht. **-het**, **-en**, *0*, mürrisches Wesen.
**vrickla**,[1] *tr.* 1. en lem verstauchen. 2. en båt wricken. **-ning**, **-en**, **-ar**, Verstauchung *f*.
**vrid|la**,[4] *tr.* drehen. ~ *händerna* die Hände ringen. — Med adv. o. prep. ~ *halsen af ngn* e-m den Hals úmdrehen. ~ *af* abdrehen. ~ *från* vorrücken. ~ *igén* zudrehen, zuschrauben. ~ *ihóp* zusammendrehen. ~ *néd* nieder|drehen, -schrauben. ~ *óm*, *omkring* úmdrehen. ~ *på ngt* etw. drehen, etw. úmdrehen. ~ *sönder* entzwei drehen. ~ *till* zudrehen. ~ *upp* aufdrehen. ~ *ngt ur händerna på ngn* e-m etw. aus den Händen winden el. ringen, e-m etw. entwinden. ~ *ur vattnet* ur kläderna das Wasser ausringen. ~ *út* ausdrehen. ~ *d't* zudrehen. **-bar**, *a.* drehbar. **-en**, *a.* tokig verdreht, verrückt, verschroben, nicht beim Verstande. **-ning**, **-en**, **-ar**, Drehung *f*.
**vrist**, **-en**, **-er**, Rist, Spann *m*.
**vrå**, **-n**, **-r**, Ecke *f*, Winkel *m*. *I alla vinklar och* ~*r* in allen Winkeln und Ecken, in el. an allen Ecken und Enden.
**vråk**, **-en**, **-ar**, Riís *m* im Eise.
**vrål**, **-et**, -, Gebrüll *n*. **-a**,[1] *itr.* brüllen.
**vrång**, *a.* verkehrt; egentlig ungerecht. **-bild**, Zerrbild *n*, Fratze *f*. **-het**, **-en**, **-er**, Verkehrtheit *f*. **-sint**, *a.* verkehrt, boshaft. **-sinthet**, **-en**, *0*, Verkehrtheit, Boshaftigkeit *f*. **-strupe**, *få i* ~*n* sich verschlucken, in die unrechte Kehle bekommen, *komma i* ~*n* in die unrechte Kehle el. den unrechten Hals kommen. **-vis**, *a.* ungerecht. **-vishet**, Ungerechtigkeit *f*.
**vräk|la**,[2] I. *tr.* 1. kasta werfen, schmeifsen. 2. jur. gerichtlich vertreiben, entwähren, evinzieren. II. *itr.* 1. *Hafvet vräker* die See geht hoch. 2. F vara vrákig den grofsen Herrn spielen, vornehm thun. III. ~ *sig* sich's bequem machen, sich gehen lassen. — Med adv. ~ *bort* fort-, weg|werfen, -schmeifsen. ~ *ned* nieder-, hinab-, herab|werfen, -schmeifsen. ~ *omkull* úmwerfen, úmschmeifsen. ~ *tillbaka* zurück|werfen, -schmeifsen. ~ *undan* beiseite werfen el. schmeifsen. ~ *upp* auf|werfen, -schmeifsen. ~ *ut* aus-, hinaus-, heraus|werfen, -schmeifsen. **-ig**, *a.* gespreizt, vornehmthuerisch, hochnäsig, dünkelhaft. **-ning**, **-en**, **-ar**, gerichtliche Vertreibung, Entwährung, Evinzierung *f*.
**vrång|la**,[2] *tr.* verdrehen. ~ *lagen* das Recht zwängen. **-ning**, **-en**, **-ar**, Verdrehung *f*.
**vulgär**, *a.* vulgär, gemein.
**vulkan**, **-en**, **-er**, Vulkan *m*. **-isk**, *a.* vulkanisch.
**vurm**, **-en**, **-ar**, Wurm *m*, Liebhaberei, Grille, Manie *f*. **-a**,[1] *itr.* 1. wurmen, grübeln. ~ *på ngt* über etw. (ack.) grübeln. 2. ~ *för ngt* Liebhaber von etw. sein, auf etw. (ack.) versessen sein, sich für etw. passionieren. **-ig**, *a.* wurmig, grübelnd, verschroben, verrückt.
**vurst**, **-en**, **-ar**, 1. kort Wurst *f*. 2. vagn offener Omnibus; Wurstwagen *m*.
**vuxen**, *a.* 1. fullvuxt erwachsen. 2. *Vara* ~ *en sak* e-r (dat.) Sache gewachsen sein.
**vy**, **-n**, **-er**, Ansicht *f*.
**vyss**, *itj.* lull. **-ja**,[1] *tr.* lullen, einlullen.
**våd**, **-en**, **-er**, Bahn *f*. **-a**, **-n**, *..dor*, 1. fara Gefahr *f*. 2. *Af* ~ aus Versehen, unversehens. **-adråp**, fahrlässige Tötung. **-addd**, plötzlicher, gewaltsamer Tod aus Fahrlässigkeit. **-askott**, fahrlässiger Schufs. **-eld**, (unabsichtliche) Feuersbrunst *f*. **-evill**, **-en**, **-er**, Vaudeville *n*. **-lig**, *a.* farlig gefährlich; förskräcklig schrecklich, furchtbar. **-lighet**, **-en**, **-er**, Gefährlichkeit, Schrecklichkeit, Furchtbarkeit *f*.
**våffeljärn**, Waffeleisen *n*. **-la**, **-n**, *..lor*, Waffel *f*.
**våg**, 1. **-en**, **-ar**, Wage *f*. 2. **-en**, **-or**, Woge, Welle *f*. **-a**,[1] *tr.* 1. wagen, sich getrauen. 2. slå vad wetten, halten. — Med adv. ~ *sig från* sich vorwagen. ~ *sig förbi* sich vorbei-, vorüber|wagen. ~ *sig in* sich hin-, her|einwagen. ~ *sig néd* sich hin-, her|abwagen. ~ *sig på' ngn* sich an e-n heranwagen. ~ *sig upp* sich auf-, hinauf-, heraufwagen. ~ *sig ut* sich aus-, hinaus-, heraus|wagen. ~ *sig öfver* sich hin-, her|überwagen. **-ad**, *a.* gewagt. **-balans**, **-balk**, Wagebalken *m*. **-berg**, Wellenberg *m*. **-brytare**, Wellenbrecher, Molo *m*, Mole *f*. **-dal**, Wellenthal *n*. **-formig**, *a.* wellenförmig. **-hals**, Wagehals *m*. **-hus**, Wag|haus *n*, **-e** *f*. **-ig**, *a.* well|enförmig, -enhaft, -ig. **-kam**, Wogen-, Wellen|kamm *m*. **-lik**, *a.* wellen|artig, -förmig. **-linje**, Wellenlinie *f*. **-pengar**, Wagegeld *n*. **-rät**, *a.* wagrecht. **-rörelse**, Wellenbewegung *f*, wellenförmige Bewegung. **-sam**, *a.* kühn, waghaft, gefährlich. **-skål**, Wagschale *f*. *Väga tungt i* ~*en* schwer ins Gewicht fallen. **-spel**, Wagspiel *n*. **-stycke**, Wag|stück, -nis *n*. **-svall**, Wellenschlag *m*.

**våld**, *-et, 0,* Gewalt *f. Göra ~ på sig* sich (dat.) G. anthun, *vara, komma i ngns ~* in js G. sein, geraten. **-föra,** *tr. ~ [sig på] ngn* e-m Gewalt anthun, e-n vergewaltigen. **-förande,** *-t, 0,* Vergewaltigung *f.* **-gästa,** *tr. o. itr. ~ [hos] ngn* sich mit Gewalt bei e-m einquartieren, als ungebetener Gast bei e-m erscheinen, sich bei e-m zu Gaste bitten. **-gästning,** gewaltsamer Besuch. **-kräkta,**[1] *tr.* sich (ack.) durch Gewalt bemächtigen med gen., usurpieren. **-kräktare,** *-n, -,* widerrechtlicher Besitzergreifer, Usurpator *m.* **-kräktning,** *-en, -ar,* widerrechtliche Besitzergreifung, Usurpation *f.* **-sam,** *a.* gewaltsam, -thätig, ungestüm. **-samhet,** *-en, -er,* Gewaltsamkeit, -thätigkeit *f,* Ungestüm *m o. n.* **-sbragd, -sgärning, -sverkan,** Gewaltthat, -thätigkeit *f.* **-taga,** *tr.* notzüchtigen, schänden. **-tagning,** *-en, -ar,* **-täkt,** *-en, -er,* Notzucht, Schändung *f.*

**vålla,**[1] *tr.* åfv. *vara ~nde till* verursachen, hervorrufen.

**vålm,** *-en, -ar,* Schober, Diemen *m,* Dieme *f.* **-a,**[1] *tr.* schobern.

**vålnad,** *-en, -er,* Schemen, Schatten, Geist *m,* Gespenst *n.*

**våm,** *-men, -mar,* Wanst *m.*

**vån,** *-, 0,* Aussicht, Möglichkeit *f.*

**vånda,** *-n, 0,* Angst, Ängstigung *f.* **-s,**[1] *dep. itr.* sich ängstigen, sich abängstigen.

**våning,** *-en, -ar,* **1.** etage Stockwerk, Geschofs *n,* Stock *n o. m,* Etage *f.* **2.** bostad Wohnung *f.*

**våp,** *-et,* -, Gans *f,* alberne, einfältige Person. **-ig,** *a.* albern, einfältig. **-ighet,** *-en, 0,* Albernheit, Einfalt *f.*

**vår,** I. *-en, -ar,* Frühling *m,* **-jahr** *n,* poet. Lenz *m. I ~ nuvarande* diesen Frühling, dies Frühjahr, nästa nächsten Frühling, *i ~as* vorigen Frühling, voriges Frühjahr, *om ~en* im Frühling, im Frühjahr. II. *poss. pron.* adj. unser; subst. unser, -e -es, der die das unsr[ig]e. *De ~a* die Unsr[ig]en, *för ~ skull* unsert|wegen, -halben, um unsertwillen. **-afton, -blomma,** Frühlingsabend *m,* -blume *f.* **-bruk,** Feldarbeiten *pl.* im Frühjahr.

**vård,** *-en, 0,* Pflege, Wartung, Obhut, Fürsorge *f. Taga ~ om* in seine Pflege el. Obhut nehmen. **-a,**[1] *tr.* pflegen, hüten, warten. *~ sig om ngn* e-n in seine Obhut nehmen, sich js annehmen, *ej ~ sig om ngt* sich um etw. nicht kümmern. *~d stil* sorgfältiger Stil.

**vårdagjämning,** Frühlingsnachtgleiche *f.*

**vårdanstalt,** Pflegeanstalt *f.* **-are,** *-n, -,* Pfleger, Hüter, Wärter *m.* **-arinna,** *-n, ..nor,* Pflegerin, Hüterin, Wärterin *f.* **-kase,** *-n, ..sar,* Feuerzeichen *n.* **-slös,** *a.* nachlässig, unachtsam, fahrlässig. **-slösa,**[1] *tr.* vernachlässigen, verwahrlosen. **-slöshet,** *-en, 0,* Nachlässigkeit, Unachtsamkeit, Fahrlässigkeit *f.* **-tecken,** Wahrzeichen *n.* **-torn,** Wart-, Wachtturm *m,* Warte *f.*

**vår|fest,** Frühlingsfeier *f,* **-fest** *n.* **-flod,** Hochwasser *n* im Frühjahr. **-frudag,** der Tag, das Fest unsrer lieben Frau, Marien|tag *m,* **-fest** *n.* **-frukyrka,** Liebfrauenkirche *f.* **-kostym, -kväll,** Frühlingskostüm *n,* -abend *m.* **-lig, -lik,** *a.* frühlingsmäfsig, -haft, lenzhaft, -lich, -ig. **-morgon, -månad, -rock, -sol,** Frühlingsmorgen, -monat, -rock *m,* -sonne *f.* **-säd,** Sommergetreide *n.* **-säde,** Frühlingssaat *f.*

**vårt|a,** *-n, ..tor,* Warze *f.* **-bitare,** *-en, -,* Warzenbeifser *m.*

**vårtermin,** Frühjahrssemester *n.*

**vårtformig,** *a.* warzenförmig.

**vårtid,** Frühjahr *n.*

**vårtlig,** *a.* warzig. **-lik,** *a.* warzenförmig.

**vår|vind, -väder,** Frühlingswind *m,* -wetter *n.*

**våt,** *a.* nafs, feucht. *Bli ~ om fötterna* nasse Füfse bekommen. *~a varor* se *våtvara, hvarken ~t eller torrt* weder Speise noch Trank. **-vara,** nasse Ware, Flüssigkeit *f,* dryckesvara Getränk *n.* **-varumått,** Flüssigkeitsmafs *n.* **-väder,** feuchtes, regnerisches Wetter. **-år,** feuchtes, regnerisches Jahr.

**väck|a,**[2] *tr.* wecken, framkalla erregen, erwecken, hervorrufen, verursachen. *Verka ~nde* anregen. *~ en fråga* e-e Frage aufwerfen, *~ ett förslag* e-n Vorschlag machen, *~ ett förslag om ngt* etw. vorschlagen, etw. in Vorschlag bringen, *~ till lif* ins Leben rufen, hervorrufen, erwecken. **-are,** *-n, -,* **-ar-ur,** Wecker *m,* Weck[er]uhr *f.* **-else,** *-n, -r,* Erweckung *f.* **-ning,** *-en, -ar,* Wecken *n.*

**väder,** *vädret, -,* **1.** väderlek Wetter *n.* Bild. *i alla ~* durch dick und dünn. **2.** luft Luft *f. Sätta näsan i vädret* die Nase el. den Kopf hoch tragen, *prata i vädret* in die Luft reden, ins blaue (el. Gelag) hinein reden, Wind machen. **-bildning,** Blähung *f.* **-biten,** *a.* wettergebräunt. **-bössa,** Windbüchse *f.* **-drifven,** *a.* (vom Winde) verschlagen. **-il,** Windstofs *m.* **-korn,** Witterung, Spürkraft *f. Godt ~* feine Nase. **-kvarn,** Windmühle *f.* **-lek,** *-en, 0,* Wetter *n,* Witterung *f.* **-leksförhållanden,** Witterungsverhältnisse *pl.* **-lekspådom,** Wetterprophezeiung *f.* **-skifte,** Wetterwechsel *m.* **-sol,** Nebensonne *f.* **-spåman,** Wetterverkünder, -prophet *m.* **-spänning,** Blähung *f.* **-streck,** Himmelsgegend, -richtung, Weltgegend *f.*

**vädj|a,**[1] *itr.* Berufung einlegen, appellieren, sich wenden, *till* an med ack. **-an,** *-, 0,* **-ande,** *-t, -n,* Berufung, Appellation, Hinwendung *f.* **-obana,** Laufbahn *f.*

**vädr|a,**[1] *tr.* **1.** lufta lüften. **2.** *~ [upp]* schnüffeln, schnuppern, aufstöbern, ausschnüffeln, wittern; *itr.* åfv. nüstern. **-ing,** *-en, -ar,* Lüftung *f.*

**vädur**, **-en**, **-ar**, Widder *m.* **-skepp**, Widderschiff *n.*

**väf**, **-ven**, **-var**, Gewebe *n.* **-botten**, Leinwand-, Gurtboden *m.* **-kam**, Webe[r]kamm *m.* **-nad**, **-en**, **-er**, Gewebe, Zeug *n.* **-sked**, Webe[r]kamm *m.* **-skyttel**, **-spole**, Weberschiffchen *n.*, -spule *f.* **-spännare**, Spannstock *m.* **-stol**, Webstuhl *m.* **-t**, **-en**, *0*, Einschlag, -schufs *m.* **-va**,[2] *tr.* weben. — Med adv. ~ *in* einweben. **-vare**, **-n**, **-**, Weber *m.* **-veri**, **-et**, **-er**, Weberei *f.* **-verska**, **-n**, *..kor*, Weberin *f.*

**väg**, **-en**, **-ar**, Weg *m.* *Gå raka ~en till* geraden Weges gehen zu, *gå sin ~* sich auf den Weg begeben el. machen, sich fortbegeben, sich entfernen, *gå din ~!* geh deines Weges! *taga ~en öfver ängen* über die Wiese gehen, *hvart skall jag taga ~en?* wo soll ich hin? *hvart skall det taga ~en?* wo soll das hinaus? *hvart har min klocka tagit ~en?* wo ist meine Uhr hingekommen? *komma i ngns ~* e-m in den Wurf kommen, *stå i ~en för ngn* e-m im Wege stehen el. sein, e-m entgegenstehen, *ställa sig i ~en för ngn* sich e-m in den Weg stellen, *ngt i den ~en* etw. Ähnliches, *på ~en* unterwegs, *stanna på halfva ~en* auf halbem Wege stehen bleiben, *vara på ~ att* auf dem Wege sein zu, im Begriffe sein zu, *gå ur ~en för ngn* e-m aus dem Wege gehen, e-m ausweichen, *ur ~en!* Platz gemacht! *vid ~en* am Wege. **-a**, *a*)[1] *itr.* e. *tr.* Weg machen. *b*)[2] I. *tr.* wiegen, wägen. ~ *sina ord* seine Worte wägen el. abmessen, seine Worte auf die Wagschale legen. II. *itr.* 1. wiegen. 2. [*stå och*] ~ ungewifs sein, das Gleichgewicht halten, auf der Kippe stehen. — Med adv. ~ *af* abwägen. ~ *till* wiegen, zuwägen. ~ *upp* wiegen; ~ *upp* (motsvara) *ngt* e-r (dat.) Sache entsprechen, gleich schwer ins Gewicht fallen wie etw., etw. ersetzen. **-anläggning**, Wegebau *m.* **-brytare**, Bahnbrecher *m.* **-byggnad**, Wegebau *m.* **-farande**, I. *a.* reisend. II. adj. bajat *m* Reisende(r) *m.*

**vägg**, **-en**, **-ar**, Wand, mur Mauer *f.* *De bo ~ om ~* sie sind Stubennachbaren. Bild. *uppdt ~arna* verkehrt. **-bonad**, Wandteppich *m.* **-fast**, *a.* wandfest. **-karta**, Wandkarte *f.* **-lus**, Wanze *f.* **-målning**, Wandgemälde *n.* **-ohyra**, Wanzen *pl.* **-skåp**, **-spegel**, Wandschrank, -spiegel *m.* **-springa**, Ritze *f* el. Rifs *m* in der Wand. **-tafla**, **-ur**, Wandgemälde *n*, -uhr *f.* **-yta**, Wand-, Mauerfläche *f.*

**väg|hållning**, Unterhaltung *f* der Wege. **-kant**, Wegkante *f.* **-kost**, Reisekost *f.* **-lag**, Beschaffenheit *f* der Wege, Weg *m.* **-leda**, I. *tr.* führen, leiten; bild. anleiten. II. ~ *sig* den Weg finden, weiter gehen. **-ledare**, Führer, Anleiter *m.* **-ledning**, Anleitung, Anweisung *f.* **-lott**, Stück *n* Weges, Wegstrecke *f.* **-längd**, Wegstrecke, Entfernung *f.* **-nar**, *å ngns ~* im Auftrage js, *å ämbetets ~* von Amts wegen, *å hans ~* von seinetwegen. *Vida ~* weit, bedeutend. **-ning**, **-en**, **-ar**, Wiegen *n.* - **och vattenbyggnad**, Wegebau *m.*

**vägra**,[1] *tr.* weigern, verweigern, versagen, *ngn ngt* e-m etw. ~ *att göra ngt* sich weigern etw. zu thun. **-n**, **-**, *0*, **-nde**, **-t**, **-s**, Weigerung, Verweigerung *f.*

**väg|skillnad**, **-skäl**, Wegescheide *f.* **-stolpe**, Meilen-, Kilometersäule *f*, -stein *m.* **-sträcka**, **-stycke**, Wegstrecke *f.* **-syn**, Besichtigung *f* der Wege. **-visare**, Wegweiser *m.*

**väja**,[2] *itr.* ~ *för ngn* e-m aus dem Wege gehen, e-m ausweichen.

**väkt**, **-en**, **-er**, Wache *f.* **-are**, **-en**, **-**, Wächter *m.*

**väl**, I. *adv.* wohl, gut. *Stå ~ hos ngn* sich js Gunst erfreuen, bei e-m in Gunst stehen, bei e-m gut el. hoch angeschrieben sein, *det är ~ dem emellan* sie sind gute Freunde. *Glaset är ~ fullt* das Glas ist etw. zu voll, *~ mkt* etw. zu viel. II. *n* Wohl *n.* III. *konj.* zwar, allerdings, t. e. ~ *är jag trött, men* zwar bin ich müde, aber. **-an**, *itj.* wohlan, es sei. **-artad**, *a.* wohlgeartet. **-befinnande**, Wohlbefinden, -sein, Gutbefinden *n.* **-behag**, Wohlgefallen, -behagen *n.* **-behållen**, *a.* wohlbehalten. **-beställd**, *a.* wohlbestellt; om personer wohlbestallt. **-betänkt**, *a.* wohlbe|dacht, -dächtig. **-bevågen**, *a.* wohlgewogen. **-bildad**, *a.* wohlge|bildet, -staltet. **-boren**, *a.* wohlgeboren. **-byggd**, *a.* wohlgebaut. **-bärgad**, *a.* gut situiert, in guten Umständen.

**väld**, **-en**, *0*, Parteilichkeit, Willkür *f.* **-e**, **-t**, **-n**, Reich *n*, Macht, Herrschaft *f*, Regiment *n.* **-eligen**, *adv.*, **-ig**, *a.* gewaltig, mächtig. **-ighet**, **-en**, *0*, Gewalt *f.*

**väl|frejdad**, *a.* in gutem Rufe stehend, unbescholten. **-fägnad**, Bewirtung *f*, Speise und Trank. **-färd**, Wohl|fahrt *f*, -ergehen *n.* **-färdsutskott**, Wohlfahrtsausschufs *m.* **-född**, *a.* wohlgenährt. **-förhållande**, Wohlverhalten *n.* **-förstådd**, *a.* wohl verstanden, wohl bewufst. **-förståendes**, *adv.* wohl zu verstehen. **-förtjänt**, *a.* wohlverdient. **-gång**, Wohlergehen *n.* **-gångsskål**, Gesundheit *f.* **-gärning**, Wohlthat *f.* **-görande**, *a.* wohl|thuend, -thätig, mildthätig. **-görare**, **-görarinna**, Wohlthäter *m*, -in *f.* **-görenhet**, **-en**, *0*, Wohl-, Mild|thätigkeit *f.* **-görenhetsinrättning**, Wohlthätigkeitsanstalt *f.*

**välja**,[2] *tr.* wählen. — Med adv. e. prep. ~ *in* wählen. ~ *till konung* zum Könige wählen. ~ *ut* auswählen, [aus]erwählen, auslesen, aussuchen, aussehen. **-re**, **-n**, **-**, Wähler *m.*

**väl|klang**, Wohlklang *m.* **-komma**, **-n**, *..mor*, Willkomm *m.* **-kommen**, *a.* willkommen. *Hälsa ngn ~, bedja ngn vara ~* e-n willkommen heifsen, *ni är alltid ~* adv. Sie sind mir immer angenehm. **-komna**,[1] *tr.* bewillkommnen, willkommen heifsen. **-komst**, **-en**, *0*, Willkommen *n* e. *m*, Willkomm *m.* **-komstbägare**, Willkomm|becher,

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**-trunk** *m.* **-komsthälsning**, Willkommen *n* e. *m*, freundlicher Gruſs. **-känd**, *a.* wohlbekannt.

**välla**,[2] I. *itr.* quellen, wallen, sprudeln. II. *tr.* tekn. schweiſsen. — Med adv. ~ *frám* hervor|quellen, -sprudeln, ~ *frám ur jorden* der Erde entquellen, hervorsprudeln. ~ *ihóp*, ~ *sámman* zusammenschweiſsen. ~ *úpp* hervor|quellen, -sprudeln, aufsprudeln.

**välleſnad**, Wohlleben *n.*

**välling**, *-en, -ar*, Suppe, Milchsuppe *f.*

**väl||ljud**, Wohllaut *m.* **-ljudande**, *a.* wohl|lautend, -klingend. **-löflig**, *a.* wohllöblich. **-lukt**, Wohlgeruch *m.* **-luktande**, *a.* wohlriechend. **-lust**, Wollust *f.* **-lustig**, *a.* wollüstig. **-lusting**, *-en, -ar*, Wollüstling, Wüstling, Lüstling, Libertin *m.* **-lärd**, *a.* wohlgelehrt. **-läsning**, Lesen *n*, richtiges Lesen. **-makt**, Wohlstand *m*, Glück, Vermögen *n.* **-maktsdagar**, **-maktstid**, *hans* ~ die Tage, die Zeit seines Wohlstandes. **-menande**, *a.* wohlmeinend. **-mening**, gute Absicht, Freundlichkeit *f.* **-ment**, *a.* wohlgemeint. **-mående**, *a.* 1. frisk gesund, bei guter Gesundheit, wohlauf. 2. förmögen wohl|habend, -häbig, begütert. **-måga**, *-n, 0*, Wohl|stand *m*, -habenheit *f.* **-pläga**, *tr.* gut bewirten. **-plägning**, gute Bewirtung. **-signa**,[1] *tr.* segnen. **-signelse**, *-n, -r*, Segen *m. Läsa* ~*n öfver ngn* den Segen über e-n sprechen, e-n einsegnen. **-signelserik**, *a.* segensreich. **-sinnad**, *a.* wohl-, gut|gesinnt.

**välsk**, *a.* welsch.

**väl||skapad**, *a.* wohlge|staltet, -bildet. **-skrifning**, Schönschreiben *n.* **-smakande**, **-smaklig**, *a.* wohlschmeckend. **-stånd**, Wohlstand *m.*

**vält**, *-en, -ar*, åbr. Walze, Ackerwalze *f.* **-a**, I.[1] *tr.* åbr. walzen. II.[2] *tr.* úm|kippen, -werfen, -wälzen; wälzen, rollen. III.[2] *itr.* úmkippen, kippen, úmschlagen. — Med adv. ~ *áf* abwälzen. ~ *bórt* fort-, weg|wälzen, -rollen. ~ *néd* nieder-, hinab-, herab|wälzen, -rollen. ~ *omkúll* úm|kippen, -werfen, -wälzen. ~ *úndan* fort-, weg|wälzen. ~ *út* hin-, her|auswälzen.

**vältal||are**, Redner, Redekünstler, Schön-, Kunst|redner *m.* **-ig**, *a.* beredt, wohlredend, schönkunst|rednerisch. **-ighet**, *-en, 0*, Beredsamkeit, Wohlredenheit *f.*

**vältning**, *-en, -ar*, Um|kippen, -schlagen *n.*

**vältra**,[1] *tr.* wälzen, rollen. — Med adv. ~ *áf* abwälzen. ~ *bórt* fort-, weg|wälzen, -rollen. ~ *néd* nieder-, hinab-, herab|wälzen, -rollen. ~ *úndan* fort-, weg|wälzen, -rollen. ~ *út* hin-, her|auswälzen.

**väl||vilja**, Wohlwollen *n*, Geneigtheit *f.* **-villig**, *a.* wohlwollend. **-vis**, *a.* wohlweise. **-visligen**, *adv.* wohlweislich. **-växt**, *a.* wohlge|staltet, -bildet. **-önskan**, **-önskning**, Glückwunsch *m.*

**vämj||as**,[2] *dep. itr. Jag vämjes vid ngt* etw. ekelt mir, es ekelt mir el. mich vor etw. (dat.), ich ekle mich vor el. an etw. (dat.), etw. ist mir zum Ekel. **-elig**, *a.* ekelhaft, ekel. **-else**, *-n, -r*, Ekel, Überdruſs *m*, Abscheu *f. Väcka* ~ *hos ngn* e-n anekeln.

**vän**, I. *-nen, -ner*, Freund *m. Hafva en* ~ *i ngn* e-n Freund an e-m haben. II. *a.* schön, anmutig, hold.

**vänd||a**,[2] I. *tr.* wenden, kehren, drehen, úm|wenden, -kehren, -drehen. II. ~ *sig* sich úmkehren, sich úmdrehen. III. *itr.* úmkehren. — Med adv. e. prep. ~ *bórt* fort-, weg|wenden, -drehen, ~ *sig bórt* sich abkehren. ~ *sig ifrån ngn* sich von e-m abwenden el. abkehren. ~ *néd* hin-, her|abwenden. ~ *óm*, *tr.* úm|wenden, -drehen, -kehren; *itr.* úmkehren; ~ *sig óm* sich úmkehren, sich úmdrehen. ~ *sig till ngn* i egentl. bem. sich zu e-m wenden; fråga, tilltala sich an e-n wenden, e-n angehen. ~ *úpp* nach oben wenden. ~ *úpp och néd på ngt* etw. um und um kehren, etw. úmkehren, etw. úmstülpen, ~ *úpp och néd på allt* alles drunter und drüber kehren, das Oberste zu unterst kehren. ~ *út* herauskehren. ~ *út och in på ngt* etw. wenden, etw. úmwenden, ~ *út och in på ögonen* die Augen verdrehen. ~ *åter* wieder-, zurück|kehren. **-kors**, Dreh|kreuz *n*, -baum *m.* **-krets**, Wendekreis *m.* **-ning**, *-en, -ar*, 1. Wendung; i egentl. bem. äfv. Drehung, Umdrehung *f. Vara rask i* ~*arna* die Kelle nicht an der Pfanne kleben lassen, *gifva samtalet en annan* ~ dem Gespräche e-e andere Wendung geben. 2. talesätt Wendung, Redensart *f.* **-punkt**, Wendepunkt *m.* **-skifva**, Drehscheibe *f.*

**Vänern**, *npr.* der Wäner.

**vän||fast**, *a.* treu, zuverlässig. **-fasthet**, Freundestreue, Treue, Beständigkeit, Zuverlässigkeit *f.* **-gåfva**, Freundesgabe *f.* **-inna**, *-n, ..nor*, Freundin *f.*

**vänja**,[2] *tr.* gewöhnen. — Med adv. e. prep. ~ *áf* dibara entwöhnen, abgewöhnen, abspenen; ~ *ngn áf med ngt*, ~ *ngn ifrån ngt* e-m etw. abgewöhnen, e-n e-r (gen.) Sache entwöhnen. ~ *in* eingewöhnen. ~ *ngn* (*sig*) *vid ngt* e-n (sich) an etw. (ack.) gewöhnen, e-m (sich) etw. angewöhnen.

**vänlig**, *a.* freundlich, gefällig. *Tala* ~*t med ngn* äfv. e-m gute Worte geben. **-het**, *-en, -er*, Freundlichkeit, Gefälligkeit *f.*

**vänskap**, *-en, 0*, Freundschaft *f. Fatta* ~ *för ngn* e-n lieb gewinnen. **-lig**, *a.* freundschaftlich. **-lighet**, *-en, 0*, Freundschaftlichkeit *f.* **-sband**, Freundschaftsband *n.* **-sfull**, *a.* freundschaftlich. **-förbund**, Freundschaftsbund *m.* **-sprof**, Freundschaftsbe|zeigung, -zeugung *f.*

**Vänskapsöarna**, *npr.* die Freundschaftsinseln.

**vänster**, I. *a.* link; *adv.* links. [*Till*] ~ *om* links von, *vänstra handen* die linke Hand, die Linke, *gå på vänstra sidan* zur Linken gehen, *från* ~ linksher, *åt* ~ links|hin, -ab, ~ *om!* links um! *helt* ~ *om!* linksum kehrt!

II. *-n, 0,* ~*n* die Linke, die Opposition, die Fortschrittspartei. **-händ[t]**, *a. Vara* ~ link sein. **-man**, zur Linken gehörender Mann, Oppositionsmann, Fortschrittler *m.* **-tidning**, Oppositions|blatt, **-organ** *n*, Organ *n* der Fortschrittler. **-vriden**, *a.* bild. verschroben, verrückt.

**vänsäll**, *a.* reich an Freunden, freundlich.

**vänta**,[1] I. *tr.* erwarten. *Det var, hvad man kunde* ~ *af honom* das liefs sich von ihm erwarten, *det hade jag ej* ~*t af eder* das hätte ich nicht hinter el. in Ihnen gesucht. II. *itr.* warten, harren, *på ngt* auf etw. (ack.).

**väntan**, *-, 0,* Warten *n*, Erwartung *f.*

**väntjänst**, Freundesdienst *m.*

**väntl|pengar**, Wartegeld *n.* **-rum, -sal**, Warte|zimmer *n*, -saal *m*, Vorgemach *n.*

**väpna**,[1] *tr.* waffnen, bewaffnen. **-re**, *-n, -*, Knappe, Waffenträger, Schild|knappe, -träger, Wappner *m.*

**väppling**, *-en, -ar*, Klee *m.*

**värd**, I. *-en, -ar*, Wirt, vid en bjudn. äfv. Gastgeber *m.* II. *a.* wert. *Han är ej* ~ *att* er ist es nicht wert dafs, *arbetaren är sin lön* ~ der Arbeiter ist seines Lohnes wert, ~ *vår aktning* unsrer Achtung wert, ~ *en krona* e-e Krone wert, *han är ej* ~ *ett öre* er ist keinen roten Heller wert. **-e**, *-t, -n*, Wert *m*, Geltung *f. Falla, sjunka i* ~ sich entwerten, *sätta stort* ~ *på ngt* grofsen Wert auf etw. (ack.) legen, grofse Stücke auf etw. (ack.) halten, *förstå att sätta* ~ *på ngt* etw. zu schätzen wissen. **-ebref**, Wertbrief *m.* **-efull**, *a.* wertvoll, schätzenswert. **-eförsändelse**, Wertsendung *f.* **-elös**, *a.* wertlos. **-emätare, -epapper**, Wert|messer *m*, -papier *n.* **-era**,[1] *tr.* schätzen, sätta värde på würdigen. **-ering, -en, -ar**, Schätzung, Wert|schätzung, -bestimmung *f.* **-eringsman**, Schätzer, Taxator *m.* **-es** se *värdigas.* **-folk**, Wirtsleute *pl.* **-ig**, *a.* würd|ig, -evoll. **-igas**,[1] *dep. itr.* geruhen, die Güte haben. **-ighet, -en, -er**, Würde, Würdigkeit *f.* ~*er* Würden. *Jag anser det under min* ~ ich halte es unter meiner Würde, *hålla på sin* ~ seiner Würde el. sich (dat.) nichts vergeben. **-inna**, *-n, ..nor*, Wirtin *f.* **-hus**, Wirtshaus *n*, Gast|hof *m*, -haus *n*, F Kneipe *f.* **-husrörelse, -husvärd**, Gast|wirtschaft *f*, -wirt *m.* **-skap, -et, 0,** *sköta* ~*et* als Wirt (Gastgeber) fungieren, Wirt sein, den Wirt vertreten, *uppdraga, öfverlämna* ~*et åt ngn* e-m auftragen Wirt zu sein.

**värf, -vet, -**, Geschäft *n*, Auftrag, Beruf *m.* **-ning, -en, -ar**, Werbung *f*, af rekryter äfv. Aushub *m. Taga* ~ sich anwerben lassen, unter die Soldaten gehen, den bunten Rock anziehen. **-va**,[1] *tr.* werben, anwerben, rekryter äfv. ansheben. **-vare**, *-n, -*, Werber *m.*

**väring**, *-en, -ar*, Wäring *m.*

**värj|la**, *a*) *-n, ..jor*, Degen *m. b*) *I* el. *under ngns värjo* unter dem Schutze js. *c*)[2] I. *tr.* wehren, verteidigen. ~ *sitt lif* sich seines Lebens el. seiner Haut wehren. II. ~ *sig* sich wehren, sich verteidigen, underlätta sich erwehren. *Jag kan ej* ~ *mig för skratt* ich kann mich des Lachens nicht erwehren. ~ *sig med ed* e-n Reinigungseid schwören. **-emålsed**, Reinigungseid, Unschuldseid *m.* **-fäste**, Degengriff *m.* **-gehäng**, Degen|gehenk *n*, -gurt *m*, förr äfv. **-gehänge** *n.* **-klinga, -plåt, -slida, -spets, -styng, -stöt**, Degen|klinge *f*, -[stich]blatt *n*, -scheide, -spitze *f*, -stich, -stofs *m.*

**värk**, **-en, -ar**, Schmerz *m*, Weh *n.* **-a**,[2] *itr.* schmerzen, weh thun. **-bruten**, *a.* lahm, kontrakt.

**värld**, **-en, -ar**, Welt *f. Komma till* ~*en* auf die Welt kommen, *gå ur* ~*en, vandra all* ~*ens väg* diese Welt verlassen, aus dieser Welt scheiden, das Zeitliche el. die Welt gesegnen, *den bästa människa i* ~*en* der beste Mensch von der Welt, *ej för allt i* ~*en* um nichts auf der Welt, bei Leibe nicht, *hvad i all* ~*en tänkte ni på?* was in aller Welt dachten Sie? *förr i* ~*en* vormals, ehemals.

**världs|alit, -ande, -barn**, Welt|all *n*, -geist *m*, -kind *n.* **-bekant**, *a.* weltbekannt. **-berömd**, *a.* weltberühmt. **-borgare**, Weltbürger *m.* **-buller**, Geräusch der Welt, Weltgetöse *n.* **-dam**, Weltdame *f.* **-del**, Welt-, Erd|teil *m.* **-erfaren**, *a.* welterfahren. **-erfarenhet, -haf, -handel, -historia**, Welt|erfahrung *f*, -meer *n*, -handel *m*, -geschichte *f.* **-historisk**, *a.* weltgeschichtlich. **-händelse**, weltgeschichtliches Ereignis. **-klok**, *a.* weltklug. **-klokhet, -kropp, -kännedom, -lif**, Welt|klugheit *f*, -körper *m*, -kenntnis *f*, -leben *n.* **-lig**, *a.* weltlich. **-lighet, -en, -er, -man, -människa**, Welt|lichkeit *f*, -mann, -mensch *m.* **-omseglare**, Erd-, Welt|umsegler, **-omskiffer. -omsegling**, Erd-, Welt|umseglung, -umschiffung *f.* **-ordning, -rymd, -stad, -utställning, -vana, -vimmel**, Welt|ordnung *f*, -raum *m*, -stadt, -ausstellung, -gewandtheit *f*, -gettümmel *n.* **-vis**, *a.* weltweise. **-vishet, -välde, -åder, -åskådning**, Welt|weisheit, -herrschaft *f*, -alter *n*, -anschauung *f.*

**värm|la**,[2] *tr.* ~ [*upp*] wärmen, erwärmen, mat aufwärmen. **-apparat**, Wärmapparat *m.* **-e**, *-n* o. *-t, 0*, Wärme *f.* **-enhet, -förlust, -grad, -ledare**, Wärme|einheit *f*, -verlust, -grad, -leiter *m.* **-ledning[sapparat]**, Heizapparat *m.* **-mätare**, Wärmemesser *m.*

**värn**, **-et, -**, Wehr *f*, Schutz, Hort *m.* **-a**,[1] *tr.* schützen, schirmen, verteidigen. ~ *om* umschirmen. **-lös**, *a.* wehrlos. **-löshet, -en, 0**, Wehrlosigkeit *f.* **-plikt**, Wehrpflicht, Militär[dienst]pflicht *f.* **-pliktig**, *a.* wehr-, militär|pflichtig.

**värp|la**,[2] *itr.* o. *tr.* Eier legen, legen. **-höna**,

Legehenne *f.* **-ning**, **-en**, *0*, Eierlegen *n.* **-tid**, Legezeit *f.*

**värre**, kompar. *a.* schlimmer, ärger. *Det blir allt ~ och ~* es wird immer schlimmer el. ärger, es kommt noch toller.

**värst**, superl. *a.* schlimmst, ärgst. *I ~a fall* im schlimmsten Falle, schlimmsten Falls.

**väsen**, *-det*, *-*, 1. Wesen *n.* 2. buller, oro Wesen, Unwesen *n*, Lärm *m*, Gelärm *n*, Rumor *m*. (*Ej*) *göra mkt ~ af ngt* (nicht) viel Wesens el. Aufhebens von etw. machen, etw. (nicht) an die grofse Glocke hängen el. binden el. bringen. **-de**, *-t*, *-n*, Wesen *n*. **-tlig**, *a.* wesentlich.

**väska**, *-n*, *..kor*, Tasche *f.*

**väsnas**,[1] *dep. itr.* lärmen, toben, rasen, tollen, poltern, rumoren.

**väst**, I. *-en*, *-ar*, Weste *f.* II. se *väster*. **-an**, I. *adv.* von el. aus Westen. II. *-*, *0*, Westwind *m*. **-anfläkt**, sanfter Westwind. **-anifrån**, *adv.* von el. aus Westen. **-anvind**, Westwind *m*. **-er**, I. *-n*, *0*, West, Westen, Abend *m*. *Mot, åt ~* gen Westen, gegen Abend. *~n* der Westen, das Abendland. II. *adv.* westlich. *~ om B.* westlich von B. **-erländsk**, *a.* abendländisch. **-erut**, *adv.* gen Westen, gegen Abend. **-ficka**, **-foder**, Westen|tasche *f*, -futter *n*. **-göte**, *-n*, *..tar*, Einwohner der schwedischen Provinz Wästergötland, Westgote *m*. **-götsk**, *a.* westgotisch.

**Västindien**, *n npr.* Westindien *n*.

**väst|indisk**, *a.* westindisch. **-knapp**, Westenknopf *m*. **-lig**, *a.* westlich, abend|ländisch, -lich. **-manländing**, *-en*, *-ar*, Westmanländer *m*. **-manländsk**, *a.* westmanländisch. **-ra** se *västlig*. **-vart**, *adv.* westwärts, abendwärts.

**vät|a**, I. *-n*, *0*, Nässe, Feuchtigkeit *f.* *Aktas för ~!* vor Nässe zu bewahren! II.[2] *tr.* nässen, netzen. — Med adv. *~ igénom*, *tr.* durchnä'ssen; *itr.* dúrchnässen. *~ néd* nässen, durchnä'ssen. **-e**, *-t*, *0*, **-gas**, Wasserstoff *m*.

**vätska**, I. *-n*, *..kor*, Flüssigkeit *f.* II.[1] *~ sig* nässen.

**vätt[e]**, *-en*, *-ar*, Erdgeist *m*.

**Vättern**, *npr.* der Wätter.

**växa**,[2] *itr.* wachsen. *Låta skägget ~* sich (dat.) den Bart wachsen el. stehen lassen. — Med adv. e. prep. *~ bórt* verwachsen. *~ fást* anwachsen. *~ frám* hervor-, heraus|wachsen. *~ ifrå'n ngt* e-r (dat.) Sache entwachsen, *~ ifrå'n sig* an Schönheit verlieren, weniger schön werden, nicht mehr so hübsch sein. *~ igén*, *~ ihóp* zu-, zusammen-, ver|wachsen. *~ ín* ein-, hinein|wachsen. *~ óm ngn* e-n überwachsen, gröfser werden als jd. *~ sámman* se *~ ihop*. *~ till* wachsen, zuwachsen, *~ till sig* schöner werden. *~ úpp* auf-, empor-, heran|wachsen, in die Höhe wachsen, *~ úpp ur marken* äv. dem Boden entwachsen. *~ úr* auswachsen. *~ út* aus-, heraus-, hinaus|wachsen. *Gräs växte öfver grafven* Gras wuchs über das Grab, *~ ngn öfver hufvudet* e-m über den Kopf wachsen.

**växel**, *-n*, *växlar*, 1. Wechsel *m*. *Draga ~ på ngn* Wechsel auf e-n ziehen, *utfärda en ~* e-n Wechsel ausstellen. 2. järnv. Weiche *f*. **-accept**, **-affär**, **-blankett**, **-feber**, **-kontor**, Wechsel|accept, -geschäft, -blankett, -fieber, -geschäft *n*. **-kurs**, **-lag**, **-mäklare**, **-protest**, **-rätt**, Wechsel|kurs *m*, -ordnung *f*, -mäkler, -protest *m*, -recht *n*. **-spår**, Ausweichegeleise *n*. **-sång**, Wechselgesang *m*. **-undervisning**, wechselseitiger Unterricht. **-verkan**, Wechselwirkung *f*. **-vis**, *adv.* wechselweise.

**växl|a**,[1] *tr.* wechseln. — Med adv. *~ bórt* wechseln, aus-, ver|wechseln. *~ ín* einwechseln. *~ óm* úm-, ab|wechseln. *~ sig till* einwechseln. *~ út* auswechseln. **-are**, *-n*, *-*, Wechsler *m*. **-ing**, *-en*, *-ar*, Wechsel *m*.

**växt**, *-en*, *-er*, 1. *0*, Wuchs *m*. *Stor till ~en* grofsgewachsen, *stanna i ~en* aufhören zu wachsen, nicht mehr wachsen, *skära till i ~en* aufschneiden, übertrélben. 2. bot. Gewächs *n*, Pflanze *f*. 3. på människor o. djur Gewächs *n*. **-anatomi**, **-art**, **-familj**, **-fiber**, **-fysiologi**, **-gift**, Pflanzen|anatomie, -gattung, -familie, -faser, -physiologie *f*, -gift *n*. **-hus**, Gewächshaus *n*. **-kännedom**, **-lif**, Pflanzen|kenntnis *f*, -leben *n*. **-lighet**, *-en*, *0*, Wachstum *n*, Vegetation *f*. **-rike**, **-system**, Pflanzen|reich, -system *n*. **-värk**, Gliederschmerz *m* vom schnellen Wachsen. **-värld**, Pflanzenwelt *f*. **-ätande**, *a.* pflanzenfressend.

**vörd|a**,[1] *tr.* verehren. **-lig**, *a.* würdig, ehrwürdig. **-lighet**, *-en*, *0*, Würd|e, -igkeit, Ehrwürdigkeit *f*. **-nad**, *-en*, *0*, Ehrfurcht, Ehrerbietung, Verehrung *f*. *Betyga ngn sin ~* e-m seine Ehrfurcht bezeigen, e-m seine Empfehlung machen, *framför min ~ till* (el. *jag ber om min ~ för*) *er far* empfehlen Sie mich ihrem Herrn Vater, meine Empfehlung (el. mein Kompliment) an Ihren Herrn Vater. **-nadsbetygelse**, Ehrfurchtsbe|zeigung, -zeugung *f*. **-nadsbjudande**, *a.* ehrfurchtgebietend. **-nadsfull**, *a.* ehrfurchtsvoll, ehrerbietig. **-nadsvärd**, *a.* verehrungs|wert, -würdig. **-sam**, *a.* ehrerbietig. **-samligen**, *adv.* ehrerbietig, ergebenst.

**vört**, *-en*, *0*, Würze *f*. **-bröd**, Würzenbrot *n*.

## X.

**xantippa**, *-n*, *..por*, Xanthippe *f*.

**Xenofon**, *m npr.* Xenophon *m*.

**xylograf**, *-en*, *-er*, Xylograph *m*. **-i**, *-[e]n*, *0*, Xylographie *f*. **-isk**, *a.* xylographisch.

# Y.

**yankee**, *-n*, *-s*, Yankee *m.*

**yfv|as**,[2] *dep. itr.* sich brüsten, sich in die Brust werfen, sich spreizen, hoffärtig el. hochmütig sein, sich etw. dünken, sich aufblähen. *~ öfver ngt* sich mit etw. brüsten, auf etw. (ack.) stolz sein, sich (dat.) etw. auf etw. (ack.) zu gute thun. *Han ~es öfver att* er thut sich etw. darauf zu gute dafs. **-ig**, *a.* dicht, buschig. **-ighet**, *-en*, *0*, Dichtigkeit *f*, buschige Beschaffenheit, buschiges Aussehen.

**ylle**, *-t*, *0*, Wolle *f.* **-klädning**, wollenes Kleid. **-n**, *a.* wollen. **-skjorta**, wollenes Hemd. **-tyg**, wollener Stoff, Wollenzeug *n.* **-varor**, Wollenwaren *pl.*

**ymnig**, *a.* reichlich, überfliefsend. **-het**, *-en*, *0*, Fülle, Reichlichkeit *f*, Reichtum, Überfluís *m.* **-hetshorn**, Füllhorn *n.*

**ymp**, *-en*, *-ar*, Pfropf *m*, Pfropfreis *n*, Impfstelle *f.* **-a**,[1] *tr.* 1. impfen, pfropfen, okulieren. 2. vaccinera impfen. — Med adv. o. prep. *~ in* einimpfen, *~ [in] ngt på ngn* e-m etw. einimpfen. **-kalf**, **-kvist**, Pfropf|messer, **-reis** *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Impf|en *n*, **-ung** *f*, Pfropfen, Okulier|en *n*, **-ung** *f*, för *ympa.* **-vax**, Pfropf-, Baum|wachs *n.*

**yngl|el**, *ynglet*, *-*, Brut *f*, Gezücht *n.* **-la**,[1] *itr.* Junge werfen, jungen.

**yngling**, *-en*, *-ar*, Jüngling, Bursch *m.* **-afförening**, Jünglingsverein *m.* **-ålder**, Jugend *f.*

**yngre**, **yngst** se *ung.*

**ynk|la**, **-lig** se *ömk|a*, *-lig.* **-rygg**, armseliger el. elender Mensch, Tropf *m*, Memme *f.*

**ynnest**, *-en*, *0*, egenskap Gunst, Gewogenheit *f*; handling Gefallen *m*, Gefälligkeit *f.* *Visa mig den ~en*, erweisen Sie mir die Gefälligkeit, thun el. erweisen Sie mir den Gefallen. **-betygelse**, **-bevis**, Gunst|bezeigung el. -bezeugung *f*, -beweis *m.* **-full**, *a.* günstig, gewogen.

**ypp|la**,[1] I. *tr.* offenbaren, entdecken, mitteilen. *~ sitt hjärta för ngn* e-m sein Herz erschliefsen. II. *~ sig* el. **-as**,[1] *dep. itr.* sich darbieten, entstehen, sich finden. **-erlig**, *a.* ausgezeichnet, trefflich, vortrefflich, vorzüglich. **-erst**, *a.* vorzüglichst, erst, best. **-ig**, *a.* üppig. **-ighet**, *-en*, *0*, Üppigkeit, Fülle *f.*

**yr**, *a.* 1. *~* [*i hufvudet*] schwindelig, taumelig. *Jag är* (*blir*) *~* ich bin (werde) schwindelig; es schwindelt mir; es geht mir im Kopfe herum; ich weifs nicht, wo der Kopf mir steht. 2. yster wild, mutwillig, äufserst lebhaft. **-a**, I. *-n*, *0*, 1. Taumel, Rausch *m.* 2. se *feberyra.* II.[1] *itr.* tala i yrsel fiebern, irre reden. III.[2] *itr.* stöbern, wirbeln, fliegen, spritzen. *Snön yr, det yr* der Schnee treibt, es stöbert, *sanden yr* der Sand wirbelt el. fliegt, *vattnet yr* das Wasser spritzt. — Med adv. *~ igén* verschneien. *~ in* eindringen, hineinschneien. **-fä**, fliegendes Insekt. **-het**, *-en*, *0*, grofse Lebhaftigkeit, Wildheit *f*, Mutwille *m.* **-hätta**, *-n*, *..tor*, wildes Mädchen, wilde Hummel.

**yrka**,[1] *itr.* o. *tr.* *~* [*på*] *ngt* auf etw. (ack.) dringen el. antragen, etw. verlangen el. fordern. **-nde**, *-t*, *-n*, Antrag *m*, Forderung *f*, Wunsch *m.*

**yrke**, *-t*, *-n*, Gewerbe, Handwerk *n*, han Beruf *m.* *Skräddare till ~t* seines Handwerks ein Schneider. **-safund**, Brotneid, Handwerksneid *m.* **-sbroder**, Handwerksgenofs *m.* **-sidkare**, *-n*, *-*, Gewerb|treibende(r), **-sbeflissne(r)** *m.* **-smässig**, *a.* gewerbs-, berufs|mäfsig. **-sskicklighet**, Geschick *n* in e-m Gewerbe, Handfertigkeit *f*, Kunstgeschick *n.*

**yrsel**, *-n*, *0*, 1. Schwindel *m.* 2. se *feberyrsel.*

**yrvaken**, *a.* schlaf-, schlummer|trunken, verschlafen. **-het**, *-en*, *0*, Schlaftrunkenheit, Verschlafenheit *f.*

**yrväder**, Schneegestöber, Stöberwetter *n.*

**yst|la**,[1] I. *itr.* o. *tr.* käsen. II. *~ sig* gerinnen, käsen. **-e**, *-t*, *-n*, Käsebereitung *f.* **-er**, *a.* wild, feurig, mutwillig. **-erhet**, *-en*, *0*, Wildheit *f*, Feuer *n*, Mutwille *m.* **-ning**, *-en*, *0*, Käsebereitung *f.*

**yt|la**, *-n*, *ytor*, Fläche, Oberfläche *f.* **-bräde**, Beischal-, Schwarten|brett *n.* **-innehåll**, Flächeninhalt *m.* **-lig**, *a.* oberflächlich. **-lighet**, *-en*, *0*, Oberflächlichkeit *f.* **-mått**, Flächenmafs *n.*

**ytter|dörr**, äufsere Thür, Aufsenthür *f.* **-fönster**, äufseres Fenster, Aufsenfenster *n.* **-hud**, Oberhaut *f.* **-kant**, Aufsenkante *f.* **-kläder**, Über-, Ober|kleider *pl.* **-käng**, Überschuh *m.* **-lig**, *a.* äufserst, aufserordentlich. **-ligare**, *a.* o. *adv.* noch, ferner, weiter, nachträglich. **-lighet**, *-en*, *-er*, Extrem *n.* *~erna* die äufsersten Gegensätze, die Extreme, *falla från en ~ i en annan* von einem Gegensatz in den anderen fallen, *gå till ~ med ngt* etw. zum Äufsersten el. auf die Spitze treiben. **-linie**, Aufsenlinie *f*, Umrifs *m.* **-mera**, obsjl. *a.* o. *adv.* noch mehr. *Till ~ visso* gröfserer Gewifsheit halber. **-mur**, äufsere Mauer. **-plagg**, Oberkleid *n*, ytterrock Überzieher, kappa Mantel *m.* **-rock**, Überzieher *m.* **-sida**, Aufsenseite *f.* **-st**, *a.* äufserst. *Drifva ngn till det ~a* e-n aufs äufserste bringen, *ligga på sitt ~a* in den äufsersten Zügen liegen, F auf dem letzten Loche pfeifen, *min ~a vilja* mein letzter Wille, *~a dagen* der jüngste Tag, *~a domen* das jüngste Gericht. **-stövel**, Überstiefel *m.* **-vägg**, Aufsenwand *f.*

**yttra,**[1] *tr.* äufsern.
**yttrande,** *-t, -n,* Äufserung *f*; uttalande Ausspruch *m*, Gutachten *n*.
**yttrandefrihet,** Redefreiheit *f*, freies Wort.
**yttranderätt,** Recht *n* sich zu äufsern, freies Wort.
**yttre,** *a.* äufsere. *Det* ~ das Äufsere, *hans* ~ sein Äufseres.
**yttring,** *-en, -ar,* Äufserung *f*.
**yx|a,** I. *-n, yxor,* Axt *f*, Beil *n*. II.[1] *tr.* ~ *till* zuhauen. **-hammare, -skaft, -öga,** Axt-, Beil|hammer, -stiel *m*, -auge *n*.

## Z.

**zekin,** *-en, -er,* Zechine *f*.
**zenit,** *-, 0,* Zenith *m*.
**zigen|are,** *-n, -,* Zigeuner *m*. **-arspråk,** Zigeunersprache *f*. **-erska,** *-n, ..kor,* Zigeunerin *f*.
**zink,** *-en, 0,* Zink *m* o. *n*. **-hvitt, -plåt,** Zink|weifs, -blech *n*.
**Zion,** *n npr.* Zion *n*.
**zon,** *-en, -er,* Zone *f*.
**zool|log,** *-en, -er,* Zoolog *m*. **-logi,** -[*e*]*n, 0,* Zoologie *f*. **-logisk,** *a.* zoologisch. **-tomi,** -[*e*]*n, 0,* Zootomie *f*. **-tomisk,** *a.* zootomisch.
**zuav,** *-en, -er,* Zuave *m*.

## Å.

**å,** I. *-n, -ar,* Fluís *m*. *Gå öfver* ~*n efter vatten* e-n unnötigen Umweg machen, sich unnötige Mühe machen. II. *prep.* auf, an, in. III. *itj.* o, oh. **-backe,** abschüssiges Fluísufer. **-beropa,** *tr.* ~ [*sig på*] *ngt* sich auf etw. (ack.) berufen el. beziehen, etw. anführen. **-bo,** Bewohner *m*. **-byggnad,** Gebäude *n*. **-bäka,**[1] ~ *sig* sich ungebärdig stellen, sich lächerlich gebärden. **-bäke,** *-t, -n,* unförmliche Gestalt, Vogelscheuche *f*, Popanz *m*. **-dagalägga,** *tr.* 1. visa zeigen, bekunden, äufsern. 2. bevisa beweisen, darthun.
**åder,** *-n, ådror,* Ader *f*. **-bråck, -järn,** Ader|bruch *m*, -lafseisen *n*. **-låta,** *tr.* ~ *ngn* e-m zur Ader lassen, e-m e-e Ader öffnen el. schlagen. **-låtning,** *-en, -ar,* Aderlassen *n*.
**ådra,** I. *-n, ..ror,* Ader *f*. II.[1] *tr.* adern, ädern.
**ådrad,** *a.* geadert, geädert.
**ådraga,** *tr.* zuziehen, verursachen, verschaffen, *ngn ngt* e-m etw. ~ *sig en sjukdom* sich e-e Krankheit zuziehen.
**ådr|ig,** *a.* adrig, geadert, geädert. **-ing,** *-en, -ar,* Geäder *n*, Adern *pl*.
**ådöma,** *tr.* ~ *ngn ett straff* e-e Strafe über e-n verhängen, e-n zu e-r Strafe verurteilen.
**åhoj,** *itj.* ohi.
**åhå,** *itj.* oho.
**åhöra,** *tr.* anhören med ack., zuhören med dat. **-re,** *-n, -,* Zuhörer *m*. **-rinna,** *-n, ..nor,* Zuhörerin *f*.
**åka,**[2] *itr.* 1. fahren. 2. glida gleiten, glitschen, rutschen. ~ *skridsko* Schlittschuh laufen. — Med adv. o. prep. ~ *bort* aus-, fort-, weg|fahren. ~ *efter spann* mit vier Pferden el. mit Vieren fahren. ~ *förbi* vorbei-, vorüber|fahren. ~ *in* hinein-, herein|fahren. ~ *ned* hinab-, hinunter-, herab-, herunter|fahren, glida -gleiten. ~ *omkring* umher-, herum|fahren. ~ *på*', ~ *undan* fort zufahren. ~ *upp* hinauf-, herauf|fahren. ~ *ut* aus-, hinaus-, heraus|fahren.
**åkalla,** *tr.* anrufen, anflehen. **-n,** *-, 0,* **-nde,** *-t, 0,* Anrufung *f*.
**åkant,** Fluísufer *n*.
**åkar|droska,** Droschke, Mietkutsche *f*. **-e,** *-n, -,* Miet-, Droschken|kutscher *m*. **-häst, -station,** Droschken|pferd *n*, -halteplatz *m*. **-taxa,** Droschken[fahr]taxe, Fahrtaxe *f*.
**åkdon,** *-et, -,* Fuhrwerk, Gefährt *n*.
**åker,** *-n, åkrar,* Acker *m*, Feld *n*. *Köra i* ~*n* ackern, pflügen. **-bruk** *m. m.* se *jordbruk* *m. m.* **-bär,** Rubus arcticus. **-fält,** Saatfeld *n*. **-höna,** Feld-, Reb|huhn *n*. **-jord,** Ackererde *f*. **-ren,** Ackerrain, Rain *m*. **-råtta,** Feldmaus *f*. **-stubb,** Stoppeln *pl*.
**åklaga,** *tr.* anklagen. **-re,** *-n, -,* Kläger *m*. *Allmän* ~ Staatsanwalt *m*.
**åkning,** *-en, 0,* Fahren *n*, Fahrt *f*.
**åkomma,** *-n, ..mor,* Leiden *n*, Krankheit *f*, Übel *n*.
**ål,** *-en, -ar,* Aal *m*.
**ålder,** *-n, åldrar,* Alter *n*. *Af* ~ makt länge von Alters her. **-dom,** *-en, 0,* Alter *n*. **-domlig,** *a.* altertümlich. **-domssvaghet,** Altersschwäche *f*. **-man,** Altmeister *m*. **-stigen,** *a.* bejahrt, hochbejahrt, greisenhaft. **-stillägg,** Gehalt|aufbesserung, -erhöhung, -zulage *f*.
**åldgesäll,** Altgesell *m*.
**åldr|as,**[1] *dep. itr.* altern, alt werden. **-ig,** *a.* bejahrt, greis. **-ing,** *-en, -ar,* bejahrter Greis.
**åligga,** *itr.* obliegen. *Det åligger ngn* es liegt e-m ob. **-nde,** *-t, -n,* Pflicht, Obliegenheit *f*.
**ål|kar, -kista,** Aalwehr *n*.
**ålion,** *-et, -,* Eichel, Ecker *f*. **-bete,** Eichelmast *f*. **-borre,** *-n, ..rar,* Maikäfer *m*. **-skog,** Eichenwald, Buch[en]wald *m*. **-skörd,** Eichel-, Ecker|ernte *f*.
**ål|ref, -skinn,** Aal|schnur, -haut *f*.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. * mindre brukligt.

**ålägga**, *tr.* auf[er]legen, *ngn ngt* e-m etw.
**åländ||ing**, *-en, -ar*, Åländer *m.* **-sk**, *a.* ländisch.
**åm**, *-en, -ar*, Ohm *m f* s.
**åminnelse**, *-n, 0*, Erinnerung *f*, Andenken *n.* *Till ~ af* zur Erinnerung an med ack., *salig (välsignad) i ~* seligen (gesegneten) Andenkens. **-dag**, **-fest**, Gedächtnis-, Erinnerungs|tag *m*, -fest *n* el. -feier *f*.
**å||mun**, **-mynning**, Flufsmündung *f*.
**ång||a**, I. *-n, ..gor*, Dampf *m.* II.[1] *itr.* dampfen. — Med adv. *~ bort* fort-, weg|dampfen. *~ från* herbei-, dahin|dampfen. *~ in* hinein-, herein|dampfen. **-are**, *-n, -*, se *ångbåt*. **-bad**, Dampfbad *n.* **-båt**, Dampf|er *m*, -boot, -schiff *n.* **-båtsbolag**, **-båtsflotta**, **-båtsfärd**, **-båtsförbindelse**, **-båtspassagerare**, Dampf|schiffahrtsgesellschaft, -flotte, -erfahrt, -schiffahrtsverbindung *f*, -schiffpassagier *m.* **-båtsresa**, Reise *f* mit e-m Dampfschiff.
**ånger**, *-n, 0*, Reue *f.* **-full**, *a.* reu|ig, -mütig, -evoll. **-köpt**, *a.* der etw. bereut. *Han blir, är ~* es reut ihn.
**ångest**, *-en, 0*, Angst *f.* **-full**, *a.* angsterfüllt. **-skri**, **-svett**, Angst|geschrei *n*, -schweifs *m.*
**ång||fartyg** se *ångbåt*. **-hvissla**, *-n, ..lor*, **-häst**, **-kraft**, **-kvarn**, **-kök**, Dampf|pfeife *f*, -rofs *n*, -kraft, -mühle, -küche *f.* **-maskin**, **-panna**, Dampf|maschine *f*, -kessel *m.*
**ångra**,[1] I. *tr.* bereuen. *Jag ~r ngt* ich bereue etw., etw. reut mich, es reut mich e-r (gen.) Sache, ich lasse mich e-e el. e-r (gen.) Sache [ge]reuen. II. *~ sig*, Reue empfinden, es bereuen.
**ång||skåp**, **-slup**, **-spruta**, **-vagn**, Dampf|bad *n*, -schaluppe, -spritze *f*, -wagen *m.*
**ånyo**, *adv.* von neuem, aufs neue, wiederum, abermals.
**år**, *-et*, -, Jahr *n.* *I ~* dies Jahr, *~ets skörd* die diesjährige Ernte, *förra ~et* se *fjolåret*, *om ett ~* übers Jahr, *här om ~et* vor einigen Jahren, *en gång om ~et* jedes Jahr ein Mal, *~ 1892* ss. adverbial im Jahre (i. J.) 1892, *han är i sina bästa ~* er ist in den besten Jahren, *blifva till ~en* zu Jahren kommen, *vara kommen till ~en* bei Jahren sein. **-a**, *-n, åror*, Ruder *n*, Riemen, Riem *m.* **-atal**, *i ~* jahrelang, Jahre hindurch. **-blad**, Ruderblatt *n.* **-der**, *-n* o. *årdret, årdrar* o. -, Häufel-, Kartoffel|pflug *m.* **-gång**, Jahrgang *m.* **-hundrade**, Jahrhundert *n.* **-lig**, *a.*, **-ligen**, *adv.* jährlich.
**års||arrende**, Jahrpacht *f.* **-barn**, *vara ~* in demselben Jahre geboren sein. **-berättelse**, **-böcker**, **-dag**, **-fest**, Jahr|esbericht *m*, -bücher *pl.*, -estag *m*, -esfeier *f.* **-gammal**, *a.* ein Jahr alt, jahresalt, jährig. **-högtid**, Jahresfeier *f.* **-lång**, *a.* jahrelang. **-lön**, Jahr|gehalt, -geld *n.* **-ring**, Jahrring *m.* **-skifte**, Jahreswechsel *m.* **-skott**, Jahr|schufs, -estrieb *m.* **-tid**, Jahreszeit *f.* **-växt**, Saat, Ernte *f*, Früchte *pl.*
**årta**, *-n, ..tor*, Knäkente *f*.
**år||tag**, Ruderschlag *m.* **-tal**, **-tionde**, Jahr|eszahl *f*, -zehnt *n.* **-tull**, Ruderdulle, Dulle *f*, Dollen *m.* **-tusen[de]**, Jahrtausend *n.*
**ås**, *-en, -ar*, bergås Bergrücken, Grat *m*, jordås Erdrücken *m*, takås First *m* o. *f*.
**åsamka** se *draga*.
**åse**, *tr.* *~ ngt* etw. sehen, e-r (dat.) Sache zusehen, Zeuge e-r (gen.) Sache sein.
**åsido**, *adv.* beiseite. **-sätta**, *tr.* beiseite setzen, versäumen, vernachlässigen.
**åsikt**, *-en, -er*, Ansicht *f*. *Hafva olika ~er om ngt* verschiedener Ansicht über etw. (ack.) sein, *ändra ~* anderen Sinnes el. anderer Ansicht werden, sich e-s andern el. anders besinnen.
**åsk||a**, I. *-n, ..kor*, Donner *m.* *~n går* es donnert, *~n slår ner* das Gewitter schlägt ein. II.[1] *itr.* donnern, wettern. **-by**, Gewitter|sturm *m.* **-diger**, *a.* gewitter|schwanger, -drohend. **-dunder**, Donner *m.* **-eld**, durch den Blitz verursachte Feuersbrunst. **-knall**, Donnerschlag *m.* **-ledare**, Blitzableiter *m.* **-lik**, *a.* donnerähnlich. **-luft**, Gewitterluft *f*. **-moln**, Gewitter|wolke *f*, -gewölk *n.* **-natt**, **-regn**, Gewitter|nacht *f*, -regen *m.* **-slag**, Donnerschlag *m.* **-stråle**, Blitz *m.* **-vigg**, Donnerkeil *m.* **-väder**, Gewitter *n.*
**åskåd||a**, *tr.* zuschauen med dat., betrachten, beschauen. **-ande**, *-t, 0*, Zuschauen *n*, Betrachtung, Beschauung *f.* **-are**, *-n, -*, Zuschauer *m.* **-arinna**, *-n, ..nor*, Zuschauerin *f.* **-lig**, *a.* anschaulich. **-liggöra**, *tr.* veranschaulichen. **-lighet**, *-en, 0*, Anschaulichkeit *f.* **-ning**, *-en, -ar*, Anschauung *f.* **-ningssätt**, Anschauungsweise, Betrachtungsweise *f.* **-ningsundervisning**, Anschauungsunterricht *m.*
**åsn||a**, *-n, ..nor*, Esel *m.* **-aktig**, *a.* eselähnlich. **-ebrygga**, **-edrifvare**, Esel|sbrücke *f*, -treiber *m.* **-eföle**, **-eföl**, Eselfüllen *n.* **-elik**, *a.* eselähnlich. **-emjölk**, **-espark**, Esels|milch *f*, -tritt *m.* **-inna**, *-n, ..nor*, Eselin *f*.
**åstad**, *adv.* davon, von dannen, fort, weg, ab-; jfr *fara, springa åstad* m. fl. **-komma**, *tr.* bewirken, verursachen, hervorbringen, machen, leisten, stiften, herbeiführen, erregen.
**åstunda**,[1] *tr.* *~ ngt* etw. wünschen, etw. verlangen, sich nach etw. sehnen. *Jag ~r veta* stv. es verlangt mich zu erfahren. *-n, -, 0*, Wunsch *m*, Verlangen *n.*
**åsyfta**, *tr.* beabsichtigen, bezwecken; abzielen auf med ack.
**åsyn**, *-en, 0*, Anblick *m*, Angesicht *n.* *I mis ~* vor meinen Augen, in meiner Gegenwart.
**åsyna**, *~ vittne* Augenzeuge *m.*
**åsätta**, *tr.* versehen mit. *~ en sak ett pris* e-n Preis auf e-e Sache setzen, e-e Sache schätzen, *~ en sak ett märke* e-e Sache mit e-m Zeichen versehen, e-e Sache bezeichnen.
**åt**, *prep.* 1. öfversättes vanl. med dat., t. ex. *~ hvem lämnade du boken?* wem gabst du das Buch?

~ *gossen* dem Knaben. 2. riktn. nach, gegen, t. e. ~ *skogen* nach dem Walde, ~ *norr* nach el. [ge]gen Norden, ~ ... *till* nach ... zu. Jfr de särskilda verben.

**åtaga,** ~ *sig ngt* etw. auf sich (ack.) nehmen, etw. übernehmen, sich e-r (gen.) Sache unterziehen.

**åtal,** Anklage, Klage *f. Väcka* ~ *emot ngn* se följ. **-a,** *tr.* ~ *ngn* e-n anklagen, e-e Klage gegen e-n anstellen el. anstrengen, e-n beim Gericht verklagen, gegen e-n klagbar werden. ~ *ngt* etw. klagbar machen, gegen etw. klagbar werden.

**åtanke,** Andenken *n. Ha ngn i* ~ sich js el. an e-n erinnern, e-n nicht vergessen.

**åt|börd,** *-en, -er,* Gebärde *f.* **-draga** se *draga dt.*

**åtel,** *-n, dtlar,* Aas *n.*

**åter,** *adv.* 1. ånyo wieder, wiederum, von neuem, aufs neue, noch einmal. 2. tillbaka zurück, wieder. 3. däremot dagegen, aber, indessen. **-bekomma,** *tr.* zurück-, wieder|bekommen. **-besätta,** *tr.* wiederbesetzen. **-besättande,** *-t, 0,* Wiederbesetzung *f.* **-betala,** *tr.* zurück-, wieder|[be]zahlen. **-betalning,** Zurück-, Wieder|bezahlung *f.* **-blick,** Rückblick *m.* **-bringa,** *tr.* zurück-, wieder|bringen. **-bud,** Abbestellung *f,* Gegenbefehl *m. Gifva* ~ *om ngt* etw. abbestellen. **-bära,** *tr.* zurück-, wieder|bringen. **-börda,**[1] *tr.* heim[be]zahlen. **-eröfra,** *tr.* zurück-, wieder|erobern. **-fall,** Rückfall *m.* **-falla,** *itr.* zurück|fallen, -sinken, wieder verfallen. **-finna,** *tr.* wiederfinden. **-fordra,** *tr.* zurück|fordern, -verlangen, -begehren. **-frakt,** Rückfracht *f.* **-få,** *tr.* zurück-, wieder|bekommen, -erhalten, -gewinnen. **-färd,** Rückfahrt *f.* **-föra,** *tr.* zurück|führen, -bringen. **-förena,** *tr.* wiedervereinigen. **-förening,** Wiedervereinigung *f.* **-försäkra,** *tr.* rückversichern. **-försäkring,** Rückversicherung *f.* **-försälja,** *tr.* wiederverkaufen. **-försäljare,** Wiederverkäufer *m.* **-försäljning,** Wiederverkauf *m.* **-förvisa,** *tr.* zurück-, ver|weisen. **-förvisning,** Zurück-, Ver|weisung *f.* **-gifva,** *tr.* zurück-, wieder|geben. **-gifvande,** *-t, 0,* Rück-, Wieder|gabe *f.* **-glans,** Ab-, Wieder|glanz *m.* **-gå,** *itr.* zurückgehen, upphäfvas rückgängig werden. **-gång,** 1. återvändande Rück|kehr *f,* -gang, tillbakagång Rückschritt *m.* 2. upphäfvande Rückgang *m,* Aufhebung *f.* **-gångsvittne,** verworfener Zeuge. **-gälda,** *tr.* wieder|erstatten, -ersetzen, heim[be]zahlen. **-håll,** Rückhalt *m.* **-hålla,** *tr.* zurückhalten. **-hållsam,** *a.* enthaltsam. **-hållsamhet,** *-en, 0,* Enthaltsamkeit *f.* **-hämta,** *tr.* zurückholen. **-hämtning,** Zurückholung *f.* **-igen** se *dter 1.* **-införa,** *tr.* wiedereinführen. **-insätta,** *tr.* wiedereinsetzen, rehabilitieren. **-inträde,** Wiedereintritt *m.* **-kalla,** *tr.* kalla tillbaka zurückrufen; från en befattn. ab-, zurück|berufen; ytterligare, påstående widerrufen. ~ *ngt i minnet* sich (dat.) etw. ins Gedächtnis zurückrufen. **-kallelse,** Abberufung *f,* Abruf, Widerruf *m,* jfr föreg. **-kasta,** *tr.* zurückwerfen. **-klang,** Wiederklang *m.* **-knyta,** *tr.* wiederanknüpfen. **-knytning,** Wiederanknüpfung *f.* **-komma,** *itr.* wieder-, zurück|kommen, -kehren. **-komst,** *-en, 0,* Rück|kehr, -kunft, Wieder|kehr, -kunft, Zurückkunft *f.* **-kräfva,** *tr.* zurück-, wieder|fordern. **-köp,** Rück-, Wieder|kauf *m.* **-köpa,** *tr.* wieder-, zurück|kaufen. **-lifva,** *tr.* wiederbeleben, neu beleben. **-ljud,** Wieder|hall, -schall *m.* **-ljuda,** *itr.* wieder|hallen, -schallen. **-lämna,** *tr.* wiedergeben, zurück|erstatten, -geben, -liefern. **-lämnande,** *-t, 0,* Wiedergabe, Zurück|erstattung, -gabe *f.* **-lösa,** *tr.* teol. erlösen. **-lösare,** *-n, -,* Erlöser *m.* **-lösen, -lösning,** Erlösung *f.* **-marsch,** Rückmarsch *m.* **-remiss, -remittera** se *dterförvisning, -a.* **-resa,** Rückreise *f.* **-se,** *tr.* wiedersehen. **-seende,** Wiedersehen *n.* **-skaffa,** *tr.* zurück-, wieder|schaffen. **-skall, -skalla** se *dterljud, -a.* **-sken,** Wiederschein *m.* **-skicka,** *tr.* zurück-, wieder|schicken. **-skänka,** *tr.* wiederschenken. **-slag,** Rück-, Wieder|schlag *m.* **-spegla,** *tr.* ab-, wider|spiegeln. **-spegling,** Ab-, Wider|spiegelung *f.* **-stod,** Rest, Überrest *m,* Überbleibsel *n.* **-stråla,** *tr.* zurück-, wieder|strahlen. **-strålning,** Zurück-, Wieder|strahlung *f.* **-studsa,** *itr.* zurück-, ab|prallen. **-studsning,** Zurück-, Ab-, Wider|prall *m.* **-stå,** *itr.* übrig sein, übrig bleiben. **-stående,** *a.* übrig, rückständig. **-ställa,** *tr.* wiederherstellen, erneuern; se äfv. *dterlämna.* **-ställare,** *-n, -,* Wiederhersteller, Erneuerer *m.* **-stöt,** Rückstofs *m.* **-svall,** Rückschlag *m* der Wellen. **-svalla,** *itr.* zurückströmen. **-sända,** *tr.* zurück-, wieder|senden. **-taga,** *tr.* zurück-, wieder|nehmen; ett ord, en åsikt zurücknehmen, widerrufen; upprepa wiederholen. **-tagande,** *-t, 0,* Zurück-, Wieder|nahme *f,* Widerruf *m,* Wiederholung *f,* jfr föreg. **-tjänst,** Gegendienst *m.* **-tåg,** Rückzug *m.* **-tända,** *tr.* wiederanzünden.

**återupp|bygga,** *tr.* wiederaufbauen. **-föra,** *tr.* 1. se föreg. 2. en pjes wiederaufführen. **-förande,** *-t, 0,* 1. Wiederaufbau *m.* 2. Wiederaufführung *f,* jfr föreg. **-repa,** *tr.* wiederholen. **-repande,** *-t, 0,* Wiederholung *f.* **-rätta,** *tr.* wiederherstellen. **-rättande,** *-t, 0,* Wiederherstellung *f.* **-taga,** *tr.* wiederaufnehmen. **-tagande,** *-t, 0,* Wiederaufnahme *f.* **-väcka,** *tr.* wiedererwecken.

**återlvakna,** *itr.* wiedererwachen. **-val,** Wiederwahl *f.* **-verka,** *itr.* zurückwirken. **-verkan, -verkning,** Rück-, Zurück|wirkung *f.* **-vinna,** *tr.* wiedergewinnen. **-väcka,** *tr.* wiedererwecken. **-väg,** Rückweg *m.* **-välja,** *tr.* wiederwählen. **-vända,** *itr.* úm-, zurück|kehren, sich zurückbegeben, wieder|kehren, -kommen. ~ *hem* heimkehren. **-vändo,** *utan* ~ ohne Aufhör, unaufhörlich. **-vändsgränd,**

Sackgasse *f.* **-vänta,** *tr.* zurückerwarten. **-växt,** Wiederwuchs *m.*

**åt|följa** se *följa.* **-följande,** *a.* mitfolgend, beigefügt. **-gjordt,** *det är ingenting* ~ noch ist nichts geschehen. **-gå** se *gå åt.* **-gång,** Abgang, förbrukn. Verbrauch *m. Finna* ~ Abgang finden el. haben, abgehen. **-gärd,** Mafsregel, Vorkehrung, Anstalt *f,* Schritt *m. Vidtaga* ~*er* Mafsregeln el. Vorkehrungen treffen, Anstalten machen el. treffen. **-göra** se *göra åt.* **-görande,** Zuthun *n,* Mitwirkung *f.* **-hänvor,** *pl.* Gebärden *pl.* **-komlig,** *a.* erreichbar, zugänglich, dem beizukommen ist. **-komma** se *komma åt.* **-komst,** *-en, 0,* Erwerbung *f.* **-lyda** se *lyda. Göra sig åtlydd* sich (dat.) Gehorsam verschaffen. **-lydnad,** Gehorsam *m.* **-löje,** Gelächter *n. Blifva till ett* ~ zum (el. ein) G. werden, *göra ngn till ett* ~ e-n zum Gelächter el. Spott machen. **-minstone,** *adv.* wenigstens, zum wenigsten, zum mindesten, aufs mindeste. **-njuta,** *tr.* geniefsen, sich erfreuen med gen., haben. **-njutande,** Genufs, Besitz *m. Komma i* ~ *af* erhalten, bekommen. **-nöja,** ~ *sig med ngt* sich mit etw. zufrieden geben, mit etw. fürlieb nehmen, sich mit el. an etw. begnügen.

**åtra,**[1] ~ *sig* andern Sinnes werden, sich e-s andern besinnen.

**åtrå,** I. *-n, 0,* Sehnsucht *f,* Verlangen *n.* II.[3] *tr.* ~ *ngt* sich nach etw. sehnen, etw. ersehnen, etw. verlangen.

**åt|sittande,** *a.* eng anschliefsend, knapp. **-skilja,** *tr.* trennen, sondern, auseinander|bringen, -thun. **-skillig,** *a.* verschieden. ~*t* åtv. mehreres. **-skillnad,** Unterschied *m.* **-skils,** *adv.* besonders, jeder für sich, auseinander. **-spörja,** *tr.* fragen, befragen.

**åttl|a,** I. *a.* (grundtal) acht. II. *-n, ..tor,* Acht *f.* — Betr. sms. jfr sms. med *tre.* **-ing,** *-en, -ar,* Achtel *n.*

**åttio,** *a.* (grundtal) achtzig. **-nde,** *a.* (ordningstal) achtzigste. **-n[de]del,** Achtzigstel *n.* **-tal,** *på* ~*et* mellan 80 o. 90 år gammal in den Achtzigen, i århundradets 9:e årtionde in den Achtzigern, in den achtziger Jahren.

**åttonlde,** *a.* (ordningstal) achte. *För det* ~ achtens. **-[de]del,** Achtel *n.*

**åtvarna,** *tr.* warnen.

**åverkan,** *-, 0,* Schaden *m,* Beschädigung *f. Göra* ~ *på ngt* etw. beschädigen. jfr *skogsåverkan.*

**åvägabringa,** *tr.* zustande-, zuwege|bringen, bewirken.

# Ä.

**äbb** se *ebb.*

**äck|el,** *äcklet, 0,* Ekel *m.* **-la,**[1] *tr.* 1. ekeln. *Ngt* ~*r mig* es ekelt mir el. mich vor etw. (dat.). 2. refl. necken. **-lig,** *a.* ekelhaft, ek[e]lig. **-lighet,** *-en, 0,* Ekelhaftigkeit *f.*

**ädel,** *a.* edel. **-het,** *-en, 0,* Adel *m,* Hoheit *f.* **-mod,** Edelmut *m,* Grofs|mut, -mütigkeit, -herzigkeit *f,* Hochsinn *m.* **-modig,** *a.* edelmütig, grofs|mütig, -herzig, hochsinnig. **-sinnad** se *ädelmodig.* **-sten,** Edelstein *m.*

**ädling,** *-en, -ar,* Edle(r), Edeling *m.*

**äfja,** *-n, 0,* Moor *n,* Schlick, Moder *m.*

**äfl|an,** *-, 0,* eifrige Bemühung, Anstrengung *f.* **-as,**[1] *dep. itr.* sich eifrig bemühen, sich anstrengen.

**äfsing,** *-en, -ar,* Trumm, Kamm *m.*

**äfven,** *konj.* auch. ~ *om* wenn auch. **-ledes,** *konj.* gleichfalls, ebenfalls. **-som,** *konj.* wie auch, so wie. **-så,** *konj.* e. *adv.* ebenfalls, gleichfalls, ebenso.

**äfventyr,** *-et, -,* 1. Abenteuer *n.* 2. risk Gefahr *f. Vid* ~ *af att* auf die Gefahr hin zu. 3. *Till* ~*s* vielleicht, möglicherweise. **-a,**[1] *tr.* aufs Spiel setzen, riskieren, wagen. **-are,** *-n, -,* Abenteurer *m.* **-erska,** *-n, ..kor,* Abenteurerin *f.* **-lig,** *a.* abenteuerlich. **-lighet,** *-en, -er,* Abenteuerlichkeit *f.*

**äga,**[2] *tr.* besitzen, haben. *Mitt* ~*nde hus* mein Haus welches ich eigentümlich besitze. jfr *rum I.* **-anderätt,** Besitzungs-, Eigentums|recht *n.* **-re,** *-n, -,* Besitzer, Herr *m.* **-rinna,** *-n, ..nor,* Besitzerin, Herrin *f.*

**ägg,** *-et, -,* Ei *n.* ~*et vill lära hönan att värpa* das Ei will klüger sein als die Henne. **-formig,** *a.* eiförmig. **-gula,** Eidotter, Dotter *m o. n.* **-handlare,** Eierhändler *m.* **-hinna,** Eihaut *f.* **-hvita,** Eiweifs *n.* **-hvitsjuka,** Eiweifsharnen *n.* **-kaka,** Eierkuchen *m.* **-kläckning,** Ausbrütung *f* der Eier. **-kläckningsanstalt, -kläckningsugn,** Brüt|anstalt *f,* -ofen *m.* **-kopp,** Eier|becher *m,* -näpfchen *n.* **-läggning, -mjölk, -pannkaka,** Eier|legen *n,* -milch *f,* -kuchen *m.* **-rund,** *a.* eiförmig. **-röra,** Rührei *n.* **-skal, -stock, -sås,** Eier|schale *f,* -stock *m,* -sauce *f.*

**ägna,**[1] I. *tr.* widmen. ~ *tid, möda åt ngt* Zeit, Mühe auf etw. (ack.) verwenden. II. *opers.* geziemen, passen, *ngn* e-m. III. ~ *sig* 1. ~ *sig åt ngt* sich e-r (dat.) Sache widmen, e-r (dat.) Sache obliegen. 2. ~ *sig för ngt* zu etw. geeignet sein, sich für etw. eignen.

**ägnad,** *a.* geeignet.

**ägo,** *vara i ngns* ~ e-m gehören. **-del,** Besitztum *n.* ~*ar* Güter, Habseligkeiten *pl.,* Besitztum *n.* **-r,** *pl.* Gut *n,* Grund, Besitz *m.*

**äkta,** I. *a.* 1. echt. 2. ~ *barn* eheliche Kinder, ~ *förbund* Ehe|bund *m,* -bündnis *n,* ~ *hälft* Ehehälfte *f,* ~ *make,* ~ *man* Ehegatte *m,* ~ *maka,* ~ *hustru* Ehegattin *f,* ~ *makar* Ehe|leute, -gatten *pl.,* ~ *par* Ehepaar *n,* ~ *stånd* Ehestand *m.* II. *Begära,*

*gifva, taga till* ~ zur Ehe begehren, geben, nehmen. III.[1] *tr.* ehelichen, zur Ehe nehmen, heiraten.

**äktenskap**, *-et, -*, Ehe *f. Träda i* ~ sich verheiraten. **-lig**, *a.* ehelich.

**äktenskaps|brott**, Ehebruch *m. Begå* ~ ehebrechen, die Ehe brechen. **-brytare, -bryterska**, Ehebrecher *m*, -in *f.* **-fiol**, Kindergeschrei *n*, ordagr. Ehegeige *f.* **-förord**, Ehe|vertrag *m*, -pakten *pl.*, Heirats|kontrakt, -vertrag *m.* **-jäf**, Eheverbot *n.* **-kontrakt** se *äktenskapsförord.* **-löfte**, Ehegelöbnis, Heiratsversprechen *n.* **-mäklare, -mäklerska**, Heiratsmittler *m*, -in *f.* **-skillnad**, Ehescheidung, Scheidung *f.* **-tycke**, *hafva* ~ für einander passen. **-ålder**, heiratsfähiges Alter.

**äkthet**, *-en, 0*, Echtheit *f.*

**äld|re**, *a.* älter. **-st**, *a.* ältest.

**älf**, *-ven, -var*, Fluſs, Strom *m.*

**älf|dans**, Elfen|reigen, -tanz *m.* **-drottning**, Elfenkönigin *f.* **-va**, I. *-n, ..vor*, Elfe, Elfin, Nixe, Nixin *f.* II. se *elfva.*

**älg**, *-en, -ar*, Elen *m* e. *n*, Elentier *n*, Elch *m.* **-kalf, -ko, -kött**, Elen[s]|kalb *n*, **-kuh** *f*, **-fleisch** *n.* **-oxe, -tjur**, männliches Elentier.

**älsk|a**,[1] *tr.* lieben. (*Min*) ~*ade syster* (meine) liebe Schwester. **-are**, *-n, -*, Liebhaber, Geliebte(r) *m.* **-arinna**, *-n, ..nor*, Liebhaberin, Geliebte; Maitresse *f.* **-lig**, *a.* lieblich, anmutig. **-lighet**, *-en, 0*, Lieblichkeit, Anmut *f.* **-ling**, *-en, -ar*, Liebling *m.* **-lingsplan, -lingsplats, -lingsrätt, -lingsuttryck**, Lieblings|plan, -platz *m*, -gericht *n*, -ausdruck *m.* **-og**, *-en, 0*, Liebe, Buhlschaft *f*, Liebesverhältnis *n.* **-ogsglöd**, Liebesglut *f.* **-ogskrank, -ogssjuk**, *a.* liebekrank. **-ogsvarm**, *a.* liebe|glühend, -heifs. **-värd**, *a.* liebenswürdig. **-värdhet**, *-en, -er*, Liebenswürdigkeit *f.*

**älta**, I. *-n, 0*, 1. Wechselfieber *n.* 2. Rhachitis *f.* II.[1] *tr.* kneten.

**ämbar**, *-et, -*, Eimer *m.*

**ämbete**, *-t, -n*, 1. Amt *n. Å* ~*ts vägnar* von Amts wegen. 2. se *skrå I.*

**ämbets|berättelse**, amtlicher Bericht. **-bref**, amtlicher Brief. **-broder**, Amts|genofs, -bruder, Kollege *m.* **-dräkt**, Amts-, Dienst|tracht *f*, Amtskleid *n.* **-ed, -förrättning**, Amts|eid *m*, -verrichtung *f.* **-förvaltning**, Amts|pflege, -verwaltung *f.* **-man**, Beamte(r) *m.* **-resa, -rum**, Amts|reise, -stube *f.* **-skrifvelse**, amtliches Schreiben. **-språk**, amtliche Sprache. **-stil**, amtlicher Stil. **-verk**, Bureau *n.* **-ärende**, Amts|geschäft *n*, -sache *f. Vara stadd i* ~*n* amtieren.

**ämn|a**,[1] *tr.* ~ [*sig*] beabsichtigen, vorhaben, die Absicht haben, gedenken, wollen. *Jag* ~*r gå dit* ich beabsichtige el. habe vor el. gedenke dahinzugehen, *jag* ~*de just gå* ich wollte el. sollte gerade gehen, ich war gerade im Begriff zu gehen. — Med adv. ~ *sig bort* fort-, weg|gehen wollen, fortzugehen beabsichtigen el. gedenken, fortwollen. ~ *sig in* hinein-, herein|gehen wollen, hineinel. herein|zugehen beabsichtigen el. gedenken, hinein- el. herein|wollen. Liksom med öfr. adv. ss. *ned, upp* m. fl. **-e**, *-t, -n*, 1. hvaraf ngt består Stoff *m.* 2. i sms. ss. *ett köpmans*~ ein angehender Kaufmann, *ett präst*~ ein angehender Geistlicher o. s. v. 3. för tal, skrift o. s. v. Gegenstand *m*, Thema *n.* 4. fack, lärosätens Fach *n.* **-esnamn**, Stoff|name *m*, -wort *n.* **-essven**, Schüler *m.*

**än**, I. *adv.* ännu noch, ~ *en gång* nochmals, noch einmal, ~ *här*, ~ *där* bald hier, bald dort. ~ *sen då!* und dann? was denn? nun? warum nicht? ~ *jag då!* und ich erst! mir ging es noch schlimmer (besser). II. *konj.* 1. efter komparativer als, ‡ denn. *Han är större* ~ *jag* er ist gröfser als ich, *han är större som skald* ~ *som människa* er ist gröfser als Dichter denn als Mensch. 2. *Hur därmed* ~ *må förhålla sig* wie dem auch [immer] sei, *hvad han* ~ *må säga* was er auch [immer] sagen mag, *hvarhelst* ~ wo auch immer; *om* ~ wenn auch, wenngleich, obgleich.

**ände**, *a)* *-n, -r*, 1. Ende *n. Taga en* ~ *med förskräckelse* auf e-e schreckliche Weise endigen, *hela dagen i* ~ den ganzen Tag über, den lieben langen Tag, *gå till* ~ zu Ende gehen, sich zu Ende neigen, *vara till* ~ um sein, vorüber sein, *kasta öfver* ~ über den (el. e-n) Haufen werfen, umwerfen, *stå å* ~ aufrecht stehen, om hår zu Berge stehen, aufstarren. *Till den* ~*n* zu dem Ende. Se vidare *galen 2* o. *bak II, 3.* 2. stycke Endchen *n*, jfr *trådände.* *b*)[1] I. *tr.* ~ *ngt* e-r (dat.) Sache ein Ende machen, etw. beschliefsen, etw. endigen. II. *itr.* endigen. *c) adv.* ~ *dit* den ganzen Weg dahin, bis dahin, so weit, ~ *hit* hierhin, den ganzen Weg hierher, ~ *ifrån staden* (den ganzen Weg) von der Stadt (her), ~ *ifrån den tiden* seit der Zeit, ~ *in i rummet* bis in die Stube, ~ *ned* (den ganzen Weg) hinab, hinunter, ~ *till trädet* bis an den Baum, ~ *till slutet* bis zu Ende, ~ *till sista styfvern* bis auf den letzten Heller, *rörd* ~ *till tårar* bis zu Thränen gerührt, ~ *upp i tornet* bis in den Turm hinauf. **-alykt**, *-en, 0*, 1. Ende *n.* 2. F se *bak II, 3.* **-amål**, Zweck *m*, Ziel, Ende *n. Hafva till* ~ bezwecken. **-amålsenlig**, *a.* zweck|mäfsig, -dienlich, -entsprechend, -haft, sachdienlich. **-amålsenlighet**, *-en, 0*, Zweck|mäfsigkeit, -dienlichkeit *f.* **-amålslös**, *a.* zwecklos. **-amålslöshet**, *-en, 0*, Zwecklosigkeit *f.* **-as**,[1] *dep. itr.* endigen. **-e**, *-n, ..dar*, se *ände a.* **-else**, *-n, -r*, Endung *f.* **-lig**, *a.* endlich. **-lighet**, *-en, 0*, Endlichkeit *f.* **-lös**, *a.* endlos. **-löshet**, *-en, 0*, Endlosigkeit *f.*

**ändock**, *konj.* jedoch, dennoch, gleichwohl.

**ändpunkt**, Endpunkt *m.*

**ändra**,[1] *tr.* ändern, verändern, umändern. **-ing**, *-en*, *-ar*, Änderung, Ver-, Um|änderung *f.*

**ändtarm**, Mastdarm *m.*

**ändtlig**, *a.*, **-en**, *adv.* endlich, schliefslich. *Du måste ändtligen* (ovillkorligen) *komma* du mufst unbedingt kommen, du darfst durchaus nicht ausbleiben.

**ändvända**, *tr.* umkehren.

**ändå**, I. *konj.* tillvai dennoch, doch, jedoch, gleichwohl; i alla händelser doch, so wie so, t. e. *jag gjorde det ~* ich that es dennoch el. doch el. jedoch el. gleichwohl, *af dig blir ~ ingenting* aus dir wird doch el. so wie so nichts. II. *adv.* vid komparativer noch, t. e. *~ större* noch gröfser.

**äng**, *-en*, *-ar*, Wiese *f.*, Anger *m.*

**ängd**, *-en*, *-er*, Gegend, Au[e] *f*, Gau *m* o. *n.*

**ängel**, *-n*, *..glar*, Engel *m.* **-lahufvud**, Engelskopf *m.* **-lalik**, *a.* engel|ähnlich, **-haft.**

**ängs|blomma**, Wiesen|blume *f.* **-dun**, Wollgras *n.* **-knarr** se *kornknarr.*

**ängsl|a**,[1] I. *tr.* ängstigen, be-, ab|ängstigen, quälen. II. *~ sig* sich ängstigen, Angst haben, in Angst sein, bangen. **-an**, *-, 0*, Angst, Bangigkeit, Ängst|igung, **-lichkeit** *f.* **-as**,[1] *dep. itr.* se *ängsla II.* **-ig**, *a.* ängstlich, angst, bange. *Han blef ~* er geriet in Angst, ihm wurde ängstlich zu Mute, ihm wurde angst und bange, er beunruhigte sich, *var ej ~* beruhige dich, beunruhige dich nicht. *Det är för ~t att* es ist gar zu beunruhigend dafs.

**ängsmark**, Wiesen|grund *m*, **-land** *n.*

**änk|la**, *-n*, *..kor*, Witwe *f.* *Vara ~* afv. verwitwet sein. **-drottning**, Königin Witwe, Königinwitwe, verwitwete Königin, regerande konungs moder afv. Königin Mutter. **-fru**, Witwe, Witfrau *f.* **-grefvinna**, verwitwete Gräfin. **-hjälp**, **-kassa**, Witwen|gehalt *n*, **-kasse** *f.* **-man**, Witwer, Witman *m.* **-e- och pupillkassa**, Witwen- und Pupillenkasse *f.* **-esorg**, Witwentrauer *f.* **-estånd**, Witwen|stand *m*, **-schaft** *f*, **-tum** *n.* **-esäte**, Witwensitz *m.* **-hus**, Witwenver|pflegungsanstalt, **-sorgungsanstalt** *f.* **-lek**, den-dritten-Abjagen, den-dritten-Abklatschen *n.* **-ling**, *-en*, *-ar*, Witwer *m.* *Vara ~* afv. verwitwet sein. **-år**, Witwenjahr *n.*

**änne**, *-t*, *-n*, Stirn *f.* **-spann**, Stirn|band *n*, **-binde** *f.*

**ännu**, *adv.* noch.

**änskönt**, *konj.* obgleich, obwohl, wiewohl.

**änt|lerbila**, **-erhake**, Enter|beil *n*, **-haken** *m.* **-ra**,[1] *tr.* entern, anborden. **-ring**, *-en*, *-ar*, Enterung *f.*

**äppel|blåf**, **-kaka**, Apfel|brecher, **-kuchen** *m.* **-kart**, unreifer Apfel, koll. unreife Äpfel. **-kastad**, *a.* geapfelt, apfelig. *~ häst* Apfelschimmel *m.* **-mos**, Apfel|mus *n*, **-brei** *m.* **-träd**, **-tårta**, **-vin**, Apfelbaum *m*, **-torte** *f*, **-wein** *m.*

**äpple**, *-t*, *-n*, Apfel *m.* *~t faller icke långt från trädet* der Apfel fällt nicht weit vom Stamm.

**ära**, I. *-n*, *0*, 1. Ehre *f*, rykte Ruhm *m.* *Jag har den ~n att* ich habe die Ehre zu, *hans ord i all ~* sein Wort in Ehren, *sätta sin ~ i att* seine (el. e-e) Ehre darin suchen el. setzen zu, *han sätter sin ~ i att gå slarfvigt klädd* er sucht etw. darin, nachlässig gekleidet zu gehen, *på min ~* bei meiner Ehre, *till ngns ~* e-m zu Ehren, *en ~ns man* ein Ehrenmann, ein Biedermann. 2. tidtalvart **Ära** *f.* II.[1] *tr.* ehren. *~ den, som ~s bör* Ehre, dem Ehre gebühret.

**ärbar**, *a.* ehrbar, züchtig. **-het**, *-en*, *0*, Ehrbarkeit, Züchtigkeit *f.*

**äre|betygelse**, **-bevisning**, Ehrenbe|zeigung, **-zeugung** *f.* **-förgäten**, *a.* ehrvergessen. **-förgätenhet**, Ehrvergessenheit *f.* **-girig**, *a.* ehrgeizig, **-begierig**, **-gierig**, ruhm|süchtig, **-begierig.** **-girighet**, Ehr|geiz *m*, **-begierde**, Ruhm|sucht, **-begierde** *f.* **-kränkande**, *a.* ehrenrührig, **-schänderisch.** **-kränkning**, Ehrenkränkung *f.* **-lysten**, **-lystnad** se *äregirig*, **-het.** **-lös**, *a.* ehrlos. **-löshet**, *-en*, *0*, Ehrlosigkeit *f.* **-minne**, Lobrede *f.*

**ärende**, *-t*, *-n*, Angelegenheit *f*, Geschäft *n*, Auftrag *m*, Anliegen *n.* *Springa ~n* Boten laufen, *gå ~n åt ngn* für e-n Gänge laufen, *göra sig ~ med ngt* etw. zum Vorwande nehmen. *Ett oförrättad.*

**ärenpris**, bot. Ehrenpreis *m.*

**äre|port**, Ehren|pforte *f*, **-bogen** *m.* **-rörig**, *a.* ehrenrührig. **-rörighet**, *-en*, *0*, Ehrenrührigkeit *f.* **-skändare**, Ehrenschänder, Ehrabschneider *m.* **-skänk**, Ehren|gabe *f*, **-geschenk** *n.* **-stod**, Ehren|bild, **-denkmal** *n*, **-säule** *f.* **-ställe**, Ehrenstelle *f.* **-värdig**, *a.* ehrwürdig. **-värdighet**, Ehrwürdigkeit *f.*

**ärf|dabalk**, Erbrecht *n.* **-lig**, *a.* erblich. *Vara ~* afv. [sich] forterben. **-lighet**, *-en*, *0*, Erblichkeit *f.* **-va**,[2] *tr.* erben, ererben. *~ ngt efter ngn* etw. von e-m erben.

**ärg**, *-en*, *0*, Grünspan, Kupferrost *m.* **-a**,[1] *itr.* Grünspan el. Kupferrost ansetzen. **-ig**, *a.* mit Grünspan bedeckt.

**äril**, *-[e]n*, *-ar*, Herd *m.*

**äring**, *-en*, *0*, Jahrwuchs *m*, Ernte, Saat *f.*

**ärja**,[2] *tr.* pflügen.

**ärke|biskop**, **-hof**, **-fiende**, **-hertig**, **-narr**, Erz|bischof, **-bösewicht**, **-feind**, **-herzog**, **-narr** *m.* **-nöt**, **-skälm**, **-stift**, **-tjuf**, **-åsna**, **-ängel**, Erz|pinsel, **-schelm** *m*, **-bistum** *n*, **-dieb**, **-dummkopf**, **-engel** *m.*

**ärla**, *-n*, *..lor*, Bachstelze *f.*

**ärlig**, *a.* ehrlich. **-het**, *-en*, *0*, Ehrlichkeit *f.* *~ varar längst* ehrlich währt am längsten.

**ärm**, *-en*, *-ar*, Ärmel *m.* **-foder**, Ärmelfutter *n.* **-hål**, Ärmling *m.* **-linning**, Ärmeleinfassung *f.*

**ärna** se *ämna.*

**äro|full**, **-rik**, *a.* ehrenvoll, ruhmvoll.

**ärr**, *-et*, -, Narbe, Schmarre *f.* **-a**,[1] ~ *sig* [sich] vernarben. **-ig**, *a.* narb|ig, -icht, schmarrig.

**ärt**, *-en*, *-er*, **-a**, *-n*, *..tor*, Erbse *f.* ~*er* soppa Erbsensuppe *f.* **-baija**, **-blomma**, Erbsen|schote, -blüte *f.* **-grön**, *a.* erbsengrün. **-halm**, **-mjöl**, Erbsen|stroh, -mehl *n.* **-puré**, Erbsensuppe *f* (mit gebratener Semmel), Erbsenpüree *n* o. *f.* **-skida**, Erbsenschote *f.* **-skocka**, Artischocke *f.* **-soppa**, **-välling**, Erbsensuppe *f.* **-åker**, Erbsenacker *m.*

**äska**,[1] *tr.* fordern, verlangen, begehren. ~ *ljud* Schweigen gebieten, ums Wort bitten.

**äsping**, *-en*, *-ar*, Kupferschlange *f.*

**äss**, *-et*, -, Daus, As *n.*

**ässe**, *vara i sitt* [*rätta*] ~ in seinem Esse (el. Element) sein.

**ässja**, *-n*, *..jor*, Schmiedeesse, Esse *f.*

**äta**,[4] *tr.* om människor essen, om djur o. P om människor fressen. ~ *middag* [zu] Mittag essen, ~ *kvällsmat* zu Abend essen, Abendbrot essen. — Med adv. o. prep. ~ *méd* mitessen. ~ *på ngt* an etw. (dat.) essen, fressen. ~ *sönder* zerfressen. ~ *upp* aufessen, verspeisen, auffressen. ~ *ur* ausessen, ausfressen. ~ *ut ngn* e-n ausstechen. **-bar**, *a.* genieſsbar, eſsbar. **-barhet**, *-en*, *0*, Genieſsbarkeit, Eſsbarkeit *f.* **-dags**, *det är* ~ es ist Essenzeit. **-lig(het)** se *ätbar(het)*. **-sjuka**, Freſs|krankheit *f*, -fieber *n.*

**ätt**, *-en*, *-er*, Geschlecht *n*, Familie *f*, Haus *n.* **-artafla**, **-artal**, Ahnen|tafel, -zahl *f.* **-fader**, Stammvater *m.* **-ehög**, **-ekulle**, Grabhügel *m.* **-ellägg** se *ättling*. **-estupa**, hoher, schroffer Felsen.

**ättika**, *-n*, *..kor*, Essig *m.* **-sgurka**, **-ssyra**, **-sål**, Essig|gurke, -säure *f*, -älchen *n.*

**ättled**, Generation *f.* **-ling**, *-en*, *-ar*, Nachkomme, Sprösling, Sproſs *m.* **-längd**, Ahnen|tafel, -reihe *f.*

## Ö.

**ö**, *-n*, *-ar*, Insel *f*, poet. Eiland *n.* **-bo**, *-n*, *-ar*, Inselbewohner(in), Insulaner(in), Eiländer(in) *m* (*f*).

**öda**,[2] *tr.* ~ [*bórt*] vergeuden, verschwenden, nutzlos verbrauchen. ~ *ut* ausrotten, veröden.

**öde**, I. *-t*, *-n*, Schicksal, Verhängnis, Geschick *n.* II. *a.* öde, wüst, verlassen, unbewohnt. **-lägga**, *tr.* verwüsten, verröden, verheeren; entvölkern. **-läggare**, *-n*, -, Verwüster *m.* **-läggelse**, **-n**, *-r*, **-läggning**, *-en*, *-ar*, Verwüstung, Verheerung *f.* **-mark**, Wüste, Wüstenei, Öde, Einöde, Ödenei *f.* **-sdiger**, *a.* verhängnisvoll, folge|schwer, -reich.

**ödla**, *-n*, *..lor*, Eidechse *f.*

**ödmjuk**, *a.* demütig, demutvoll. [*Jag*] *tackar* ~*ast* [ich] danke bestens, ~*aste tjänare!* (farväl) ich empfehle mich bestens, *eder* ~(*ast*)*e tjänare* Ihr gehorsam(st)er Diener. **-het**, *-en*, *0*, Demut, Demütigkeit *f.* **-ligen**, *adv.* demütig; under bret ergebenst.

**ödsl|a**,[1] *tr.* vergeuden, verschwenden, verthun. **-ig**, *a.* öde, einsam, wüst. **-ighet**, *-en*, *0*, Öde, Einsamkeit, Wüstheit *f.*

**öflig**, *a.* üblich, gewohnt.

**öflock**, Inselgruppe *f.*

**öfning**, *-en*, *-ar*, Übung; Geübtheit *f.* ~ *ger färdighet* Übung macht den Meister. **-seskader**, **-sexempel**, **-släger**, Übungs|geschwader, -beispiel, -lager *n.* **-sämne**, Unterrichtsfach bei dem es hauptsächlich auf Übung ankommt wie Zeichnen, Singen, Schreiben *n.*

**öfre**, *a.* obere, höher.

**öfrig**, *a.* übrig. *För* ~*t* übrigens, im übrigen, dessutom ohnedies, ohnehin, überdies.

**öfva**,[1] *tr.* üben. — Med adv. ~ *in* einüben. ~ *upp* üben, (durch Übung) entwickeln, vergröfsern.

**öfver**, I. *prep.* über. II. *adv.* darüber; ofvan oben; kvar über, übrig; förbi vorbei, vorüber. **-allt**, *adv.* überall, allenthalben, allerorten, allerwärts, allerwege[n], -ens. **-anstränga**, *tr.* überanstrengen, überbü'rden; ~ *sig* sfv. sich überärbeiten. **-ansträngning**, Über|anstrengung, -bürdung *f.* **-antvarda**, *tr.* über-, aus|antworten. **-arbete**, freiwillige Arbeit, überflüssige Arbeit. **-arm**, Oberarm *m.* **-balans**, *taga* ~*en* das Gleichgewicht verlieren, das Übergewicht bekommen, ü'berschlagen, kippen, ü'berkippen. **-befolka**, *tr.* übervö'lkern. **-befolkning**, Übervölkerung *f.* **-befäl**, Oberbefehl *m.* **-befälhafvare**, Oberbefehlshaber *m.* **-betala**, *tr.* überzählen (sfv. ´---), zu teuer bezahlen, über den Wert bezahlen. **-betalning**, Überzahlung *f*, zu hoher Preis. **-betyg**, mehr als genügende Censur, gute Censur. **-bevisa**, *tr.* über|fü'hren, -wéisen, *ngn om ngt* e-n e-r (gen.) Sache. **-bevisning**, Über|führung, -weisung *f.* **-binda** se *binda öfver*. **-bjuda**, *tr.* überbieten. **-blick**, Überblick *m*; Rundschau *f.* **-blicka**, *tr.* über|blicken, -schauen. **-blifva** se *blifva öfver*. *Komma*, *stanna på öfverblifna kartan* alte Jungfer bleiben, ins alte Register kommen, sitzen bleiben, in Ähren schiefsen, Affen zur Hölle tragen. **-bringa**, *tr.* überbringen. **-bringare**, *-n*, -, Überbringer *m.* **-bygga**, *tr.* med det förut befintliga ss. obj. überbauen, med det tillbyggda ss. obj. ü'berbauen. **-byggnad**, Überbau *m.* **-del**, **-domare**, **-domstol**, Ober|teil, -richter *m*, -gericht *n.* **-drag**, Überzug, Bezug *m*, Büre *f.* **-draga**, *tr.* überziehen, beziehen.

~ = föregående uppslagsord. *0* saknar plur. † har omljud. F familjärt, P lägre språk. ✱ mindre brukligt.

**-drift**, *-en, -er*, Übertreibung *f.* *Gå till ~ (med)* übertréiben. **-drifva**, *tr.* übertréiben. **-drifven**, *a.* übertrieben, übermäfsig. **-dåd**, *-et, 0*, 1. öfvermod Übermut *m.* 2. lyx Luxus *m*, Üppigkeit *f*, übermäfsiger Aufwand. **-dådig**, *a.* 1. öfvermodig übermütig. 2. öfverdrifven übermäfsig, übertrieben. *~ lyx* übermäfsiger Aufwand. 3. luxuriös luxuriös, verschwenderisch, üppig. **-däck**, oberes Deck, Ober[ver]deck *n.* **-dängare**, *-n*, -, F Kapazität *f*, F Blitzkerl, F Donnerwetterkerl *m.*

**öfverens**, *adv.* überein. *Komma ~* übereinkommen, eins el. einig werden, sich verständigen, sämjas sich vertragen, *komma ~ om ngt* etw. verabreden, etw. el. sich über etw. (ack.) vereinbaren, sich über etw. (ack.) verständigen, über etw. (ack.) eins el. einig werden, *med ngn* mit e-m. **-komma** se föreg. **-kommelse**, *-n, -r*, Überein|kunft *f*, -kommen *n*, Verabredung, Vereinbarung, Vereinigung *f.* *Enligt ~* verabredetermafsen. **-stämma**, *itr.* überein|stimmen, -treffen, zusammenstimmen. **-stämmelse**, *-n, -r*, Überein-, Zusammen|stimmung *f.* *I ~ med* gemäfs, nach, laut. *Bringa till ~ med ngt* mit etw. in Übereinstimmung bringen.

**öfver|fall**, Überfall *m*; vid kvarnar Oberwasser *n.* **-falla**, *tr.* *~ ngn* e-n überfällen, über e-n herfallen, sich über e-n hermachen. **-fara** se *fara öfver.* **-fart**, Überfahrt *f.* **-flyga**, *tr.* überfliegen. **-flygla**, *tr.* überflü'geln. **-flygling**, *-en, -ar*, Überflügelung *f.* **-flytta**, *tr.* ü'berführen, verlegen, versetzen; an e-n Ort bringen, tragen; omlasta úmladen; öfversätta übersétzen, überträgen. *~ ngt på ngn* etw. auf e-n übertrágen, e-m etw. überlássen. **-flyttning**, Überführung, Verlegung, Versetzung; Umladung; Übersetzung; Übertragung, Überlassung *f*, jfr föreg. **-flöd**, *-et, 0*, Über|flufs *m*, -fülle *f.* *Hafva ngt i ~*, *hafva ~ på ngt* Überflufs an etw. (dat.) haben, etw. im Überflufs haben, etw. die Hülle und Fülle haben, *lefva i ~* im Überflufs el. im vollen leben. **-flöda**, *itr.* im Überflufs vorhanden sein, ü'berfluten. **-flödig**, *a.* überflüssig. **-flödsartikel**, Luxusartikel *m.* **-flödslag**, Luxus|gesetz, -verbot *n.* **-flödsvara**, Luxusware *f.* **-frakt**, Überfracht *f.* **-full**, *a.* übervoll. **-fylla**, *tr.* überfü'llen. **-föra** se *föra öfver.* **-förfining**, Über|verfeinerung, -feinheit *f.* **-föring**, *-en, -ar*, Überführung *f.* **-gifva**, *tr.* verlassen. *~ en mening* von e-r Meinung abgehen, *~ sin tro* vom Glauben abfallen. **-gjuta**, *tr.* über|giefsen, -schü'tten. **-gjutning**, Über|giefsung, -schüttung *f.* **-glänsa**, *tr.* über|glä'nzen, -strá'hlen. **-grepp**, Übergriff *m.* **-gå**, *tr.* 1. se *gå öfver.* 2. öfverträffa übertréffen, *ngn i ngt* e-n an el. in etw. (dat.). 3. öfverstiga überstéigen. 4. hända *~ ngn* e-m widerfahren, begegnen, zustofsen, passieren. **-gående**, *a.* vorübergehend, von kurzer Dauer, flüchtig. **-gång**, Übergang, till annat parti äfv. Übertritt *m.* **-gångsstadium**, **-gångsstil**, **-gångstid**, Übergangs|zustand, -stil *m*, -zeit *f.* **-halka**, *tr.* übergéhen. **-halning**, sjö. Überhellen *n.* *Taga en ~* ü'berhellen. **-hand**, *behålla, få, hafva ~* die Oberhand behalten, gewinnen, haben, *taga ~* überhandnehmen, vorwalten, om ngn viss smak vorschmecken. **-handtagande**, I. *a.* überhandnehmend, vorwaltend. II. *-t, 0*, Überhandnehmen *n.* **-herre**, Oberherr *m.* **-het**, *-en, 0*, Obrigkeit *f.* **-hetsperson**, obrigkeitliche Person. **-hetta**, *tr.* über|hitzen, -héizen. **-hettning**, *-en, -ar*, Über|hitzung, -heizung *f.* **-hofmästare**, **-hofpredikant**, Oberhof|meister, -prediger *m.* **-hopa**, *tr.* überhä'ufen. **-hoppa** se *hoppa öfver.* **-hoppning**, Überspringen *n.* **-hud**, Oberhaut *f.* **-hufvud**, I. *-et*, -[*en*], Oberhaupt *n.* II. *adv.* überhaupt. **-hus**, Oberhaus *n.* **-hängande**, *a.* überhangend; hotande drohend. **-höghet**, Oberhoheit *f.* **-hölja**, *tr.* be-, über|décken, überhü'llen, verhüllen. **-ila**, *~ sig* sich übereilen. **-iland**, *a.* übereilt. **-ining**, *-en, -ar*, Übereilung *f.* **-inseende**, Oberaufsicht *f.* **-inspektör**, Oberinspektor *m.* **-inteckned**, *a.* über den wirklichen Wert mit Hypotheken belastet. **-intendent**, Oberintendant *m.* **-jordisk**, *a.* überirdisch. **-jägmästare**, Oberförster *m.* **-kast**, *sy med ~* überwendlich nähen. **-klaga**, *tr.* Beschwerde einlegen el. führen über med ack. **-klass**, höhere Stände. **-klok**, *a.* überklug. **-klokhet**, Überklugheit *f.* **-kläda**, *tr.* über|kléiden, -ziehen, bekleiden, beziehen. **-klädsel**, Überzug, Bezug *m.* **-komma** se *komma öfver.* **-kommando**, Oberbefehl *m.* **-korsa**, *tr.* durchkréuzen, öfverstryka durchstréichen. **-korsning**, Durch|kreuzung, -streichung *f.* **-kropp**, Oberkörper *m.* **-kypare**, Oberkellner *m.* **-käk**, Oberkiefer *m.* **-köra**, *tr.* überfáhren. **-lagd**, *a.* überlegt, vorsetzlich. **-lasta**, *tr.* über|láden, -lásten, -fü'llen, -bü'rden. *~ magen* sich (dat.) den Magen überláden. *~ sig* med starka drycker sich berauschen, sich betrinken. **-lastad**, *a.* druckен berauscht, betrunken. **-lefva**, *a)* *-n, ..vor*, Über|bleibsel *n*, -rest *m.* *b)*[2] I. *tr.* überlében, om saker äfv. überdáuern. II. *itr.* ü'berleben. **-lemna** se *öfverlämna.* **-liggare**, *-n*, -, alter Student, F bemóostes Haupt. **-lista**, *tr.* überlisten, belisten, berücken. **-ljudt**, *adv.* überlaut. **-lopps**, *till ~* mehr als nötig, übrig. *Hafva ngt till ~* etw. übrig haben, Überflufs an etw. (dat.) haben. **-loppsgärning**, **-loppsverk**, nicht vorgeschriebenes, freiwilliges gutes Werk. **-lupen**, *a.* überlaufen. **-lycklig**, *a.* überglücklich. **-låta**, *tr.* über|lássen, -trágen, *ngt åt ngn* e-m etw. **-låtelse**, *-n, 0*, Über|lassung, -tragung *f.* **-läder**, Oberleder *n.* **-lägga**, I. *tr.* überlégen, erwägen. II. *itr.* ratschlagen, sich beraten. jfr *rådföra sig.* **-läggning**, *-en, -ar*, 1. rådplägn. Überlegung, Beratung, Unterredung, Verhandlung *f.*

2. uppsåt Überlegung *f*, Vorbedacht *m*. **-lägsen**, *a.* überlegen, *ngn* e-m, *i ngt* an etw. (dat.) **-lägsenhet**, *-en, 0*, Überlegenheit *f*. **-läkare**, Oberarzt *m*. **-lämna**, *tr.* über|gében, -réichen, -liefern, -lássen, verabreichen, *ngn ngt* e-m etw. ~ *sig åt ngn* sich e-m überlássen el. ergében el. hingében. **-lämnande**, *-t, 0*, Über|gabe, -reichung, -lieferung, -lassung, Verabreichung *f*. **-lämnare**, *-n*, -, Übergeber *m*. **-lämning** se *öfverlämnande*. **-läpp**, Oberlippe *f*. **-lärare**, Oberlehrer *m*. **-läsa**, *tr.* lernen. **-läsning**, Lernen *n*. **-löpare**, Überläufer, Fahnenflüchtige(r), F Ausreifser *m*. **-löpning**, Desertion *f*. **-mage**, *-n, ..gar*, Minderjährige(r) *m f*. **-makt**, Übermacht *f*. **-man**, Meister *m*. *Finna, få sin* ~ seinen M. finden. **-manna**,[1] *tr.* übermännen. **-mod**, Übermut, Mutwille *m*. **-modig**, *a.* übermütig, mutwillig. **-mogen**, *a.* überreif. **-morgon**, *i* ~ übermorgen. **-mål**, Aufmafs *n*. **-måla**, *tr.* über|stréichen, -malen, jfr *måla*. **-målig**, *a.* über das vorgeschriebene Mafs. **-mått**, Übermafs *n*. **-måttan**, *adv.* über die Mafsen, überaus, übermäfsig. **-mäktig**, *a.* übermächtig, überlegen. **-mänsklig**, *a.* übermenschlich. **-mätt**, *a.* übersatt. **-mätta**, *tr.* übersä'ttigen. **-mättnad**, Über|sättigung *f*, -drufs *m*. **-naturlig**, *a.* übernatürlich. **-nog**, *adv.* übergenug. **-plagg**, Oberkleid *n*, öfverrock Überzieher, kappa Mantel *m*. **-raska**,[1] *tr.* überráschen, bastigt drabba ereilen. ~*d* förkänd afv. betroffen. **-raskning**, *-en, -ar*, Überraschung, Betroffenheit *f*. **-resa**, Überfahrt *f*. **-rota**, *tr.* überréizen. **-rotning**, Überreiz *m*. **-rock**, Über|zieher, -rock *m*. **-rumpla**,[1] *tr.* überrümpeln. **-rumpling**, *-en, -ar*, Überrumpelung *f*, Handstreich *m*. **-räcka**, *tr.* über|réichen, -gében. **-räkna**, *tr.* über|réchnen, -zä'hlen. **-rätt**, Obergericht *n*. **-rösta**, *tr.* über|tä'uben, -tö'nen, -schréien, -schállen. **-se**, I. *tr.* 1. öfverblicka über|séhen, -blicken, -scháuen. 2. granska durchsehen. 3. förbise übersséhen, unbeachtet lassen. II. *itr.* ~ *med ngt* etw. durchgehen lassen, Nachsicht mit etw. haben, mit Nachsicht mit etw. verfahren, nachsichtig gegen etw. sein. **-seende**, I. *a.* nachsichtig. II. *-t, 0*, Nachsicht *f*. *Hafva* ~ *med ngt* se *öfverse II*, *visa* ~ *med ngns fel* e-m seine Fehler nachsehen. **-segla**, *tr.* überségeln. **-segling**, Übersegelung *f*. **-sikt**, *-en, -er*, Übersicht *f*. **-sinnlig**, *a.* übersinnlich. **-sittare**, *-n*, -, Grofsthuer, Vornehmthuer, Matador *m*. **-sittarmin**, überlegene, vornehme Miene. **-sittarton**, überlegener, vornehmer Ton. **-sitteri**, *-et, -er*, Grofsthuerei, Vornehmthuerei, Anmafsung *f*, Dünkel *m*. **-skatta**, *tr.* überschä'tzen. **-skjuta**, *itr.* ü'berschiefsen, überschüssig sein. ~*nde* über|schiefsend, -schüssig. **-skott**, *-et, -*, Überschufs, Mehrbetrag *m*. **-skrida**, *tr.* überschréiten. **-skrift**, Überschrift *f*. **-skugga**, **-skygga**, *tr.* überschátten, beschatten. **-skyla**, *tr.* verhüllen, bedecken, bemänteln, verschleiern. **-skåda**, *tr.* über|scháuen, -blicken. **-skådlig**, *a.* übersichtlich. **-skådlighet**, *-en, 0*, Übersichtlichkeit *f*. **-skölja**, *tr.* über|spü'len, -giefsen, -schwémmen. **-sköljning**, Über|spülen, -giefsen, -schwemmen; bad Sturzbad *n*. **-slag**, Überschlag *m*. **-smeta** se *smeta öfver*. **-snöad**, *a.* überschneit, verschneit. **-sockra**, *tr.* überzúckern. **-spelning**, Übung, Einübung *f*, Spiel *n*. *Vid andra* ~*en* als sie zum zweiten Male das Stück zur Übung durchspielten. **-spinna, -spola** se *spinna, spola öfver*. **-spolning**, Überspülung; Begiefsung *f*. **-spruta**, *tr.* bespritzen, über|spritzen, -sprü'hen. **-spänd**, *a.* über|spannt, -schraubt, exaltiert. **-spändhet**, *-en, -er*, Überspann|theit, -ung *f*.

**öfverst**, *a.* oberst; *adv.* zuoberst, oben|drauf, -an.

**öfverste**, *-n, ..tar*, Oberst *m*. **-löjtnant**, Oberstlieutenant *m*. **-präst**, Hohe(r)priester *m*. **-prästerlig**, *a.* hohepriesterlich.

**öfverstiga**, *tr.* überstéigen. ~ *krafterna* afv. über die Kräfte gehen. **-ning**, Übersteig|ung *f*, -en *n*.

**öfverstinna**, *-n, ..nor*, Frau *f* e-s Obersten. ~*n X* Frau Oberst X.

**öfver|stryka**, *tr.* 1. med färg über|stréichen, -tü'nchen. 2. åra ett streck öfver durchstréichen. **-strykning**, Über|streichung, -tünchung, Durchstreichung *f*. **-strå̈la**, *tr.* über|stráhlen, -glä'nzen. **-strö**, *tr.* überstréuen, bestreuen. **-strömma**, *tr.* überströ'men. **-styrelse**, Oberdirektion, Direktion *f*, Vorstand *m*. **-ständen**, *a.* überstanden, überwunden. **-ståthållare**, Oberstatthalter *m*. **-ståthållareämbete**, Oberstatthalteramt *n*. **-stänka**, *tr.* bespritzen. **-stöka**, *tr.* ordnen, beendigen, vollenden. **-svalla** se *svalla öfver*. **-svinnelig**, *a.* überschwenglich. **-svämma** se *svämma öfver*. **-svämning**, *-en, -ar*, Überschwemmung *f*. **-sålla**, *tr.* über|sä'en, -stréuen, besäen, bestreuen, bedecken. ~*d med* bedeckt von, voll von, bestreut mit. **-sända**, *tr.* übersénden. **-sändning**, Übersendung *f*. **-sätta**, *tr.* über|sétzen, -trágen, jfr *tysk*. **-sättare**, *-n*, -, Übersetzer *m*. **-sättning**, *-en, -ar*, Über|setzung, -tragung *f*. **-sättningsfel**, Übersetzungsfehler *m*. **-tag**, Oberhand *f*. *Få* ~*et* die O. gewinnen, *hafva, behålla* ~*et* die O. behalten. **-taga**, *tr.* übernéhmen. **-tagande**, *-t, 0*, Übernahme *f*. **-tala**, *tr.* überréden, bereden. **-talig**, *a.* überzählig. **-talning**, *-en, -ar*, Überredung *f*. **-taxera**, *tr.* bei der Steuerschätzung zu hoch ansetzen. **-taxering**, zu hohe Steuereinschätzung, zu hoher Steueransatz. **-teckna**, *tr.* überzéichnen. **-tro**, Aberglaube *m*. **-tryck**, Überdruck *m*. **-träda**, *tr.* übertréten, verletzen. **-trädare**, *-n*, -, Übertreter *m*. **-trädelse**, *-n, -r*, Übertretung, Verletzung *f*. **-träffa**, *tr.* übertréffen. ~ *ngn* afv. es e-m zuvorthun. **-tyg**, Oberzeug *n*. **-tyga**, *tr.* überzéugen, *ngn om ngt* e-n von etw.

**-tygelse**, *-n, 0*, Überzeugung *f.* **-täcka, -tänka** se *täcka, tänka öfver.* **-uppsikt**, Oberaufsicht *f.* **-uppsyningsman**, Oberaufseher *m.* **-vaka**, *tr.* überwächen, beaufsichtigen. **-vara**, *tr.* beiwohnen med dat. **-vikt**, Übergewicht, i egentl. bem. äfv. Mehrgewicht *n.* **-vinna**, *tr.* überwinden, besiegen; smärta o. dyl. verwinden, verschmerzen. *Det är för mig en öfvervunnen ståndpunkt* ich bin darüber hinaus el. hinweg. **-vinnare**, *-n, -*, Überwinder *m.* **-vinnelig**, *a.* überwindlich. **-vintra**, *itr.* überwintern. **-vintring**, *-en, -ar*, Überwinterung *f.* **-vuxen**, *a.* überwächsen, bewachsen, bedeckt. **-våld**, Gewalt *f. Begå ~ mot ngn* e-m Gewalt anthun. **-väga**, *tr. ~ ngt* etw. erwägen, über etw. (ack.) nachdenken. **-vägande**, I. *a.* überwiegend, hauptsächlich. II. *-t, 0*, Erwägung *f. Taga i ~* erwägen, bei sich überlégen. **-välde**, Oberherrschaft *f.* **-väldiga**, *tr.* überwä'ltigen, übermännen, bewältigen, bezwingen, bemeistern, daniederkämpfen. **-växt** se *öfvervuxen.* **-årig**, *a.* überjährig, überständig. *Blifva ~* verjähren. **-ända**, *adv.* um. *Kasta ~* úmwerfen, über den Haufen werfen, úmstoſsen. **-ängel**, Erzengel *m.* **-ärm**, Oberärmel *m.* **-ösa**, *tr.* über|gieſsen, -sehü'tten, begieſsen; öfverhopa überhä'ufen.

**öga**, *-t, ögon*, Auge, på en näl Öhr *n. Mellan fyra ögon* unter vier Augen, *komma inför ngns ögon* e-m unter die Augen treten, *falla i ögonen* in die Augen fallen el. springen el. stechen, *i ögonen fallande* auffallend, auffällig, *se ngn rakt i ögonen* e-m in die Augen sehen, *ej taga ögonen från ngn* kein Auge von e-m verwenden, *ha ett godt ~ till ngn* ein Auge auf e-n haben, e-m gut sein; jfr *öppna.*

**ögla**, *-n, ..lor*, Öse *f.*

**ögna**,[1] *itr. ~ i, ~ igenom* dúrch|sehen, -gehen, -lesen, -blättern (alla äfv. -').

**ögon||blick**, *-et*, -, Augenblick *m. I samma ~ som* in dem A. als, *på ~et* se *ögonblickligen.* **-blicklig**, *a.* augenblicklich, momentan. **-blickligen**, *adv.* augenblicklich, im Augenblick, gleich, sofort. **-blicksfotografi**, Augenblicksbild *n.* **-bryn**, *-et*, -, Augenbraue *f.* **-fägnad**, Augen|weide, -lust *f*, **-trost** *m.* **-glas**, Augenglas *n.* **-glob**, Aug[en]apfel *m.* **-håla**, Augenhöhle *f.* **-hår**, Wimper *f.* **-kast**, Blick *m. I, vid första ~et* auf den ersten Blick. **-lock**, **-läkare**, **-medel**, Augen|lid *n*, -arzt *m*, -mittel *n.* **-mått**, Augenmafs *n. Efter ~* nach dem A., *ha godt ~* ein gutes Augenmafs haben. **-märke**, Augenmerk *n. Ha till ~* sein A. auf etw. (ack.) richten. **-nerv, -par**, Augen|nerv *m*, -paar *n.* **-sikte**, Augenschein *m. Taga i ~* in Augenschein nehmen, beaugenscheinigen. **-sjukdom**, Augen|krankheit *f*, -leiden *n.* **-skenlig**, *a.* augenscheinlich. **-skärm, -språk**, Augen|schirm *m*, -sprache *f.* **-sten**, Augapfel, Augenstern *m.* **-tand, -tjänare**, Augen|zahn, -diener *m.* **-tjänst**, Augendien|erei *f*, **-st** *m.* **-var**, Augen|schleim *m*, -butter *f.* **-vatten, -vittne, -vrå**, Augen|wasser *n*, -zeuge, -winkel *m.*

**ögrupp**, Inselgruppe *f.*

**ök**, *-et*, -, Zugtier, Saumtier *n.*

**öka**,[1] *tr.* vermehren, mehren, vergröſsern, verstärken. *~s* äfv. zunehmen, wachsen, sich vermehren, sich ansummen. — Med adv. *~ på'*, *~ till* hinzufügen, zulegen; vergröſsern.

**öken**, *öknen, öknar*, Wüste, Wüstenei *f.* **-bo, -invånare**, Wüsteneinwohner *m.* **-sand**, Wüstensand *m.*

**ök||namn**, Schimpf-, Spitz-, Spott-, Zu|name *m.* **-ning**, *-en, -ar*, Zunahme, Vermehrung, Vergröſserung *f*, Zuwachs *m.* **-stock** se *ekstock.*

**ökänd**, *a.* allbekannt.

**öl**, *-et, 0*, Bier *n.* **-bryggare, -bryggeri, -butelj**, Bier|brauer *m*, -brauerei, -flasche *f.* **-drinkare**, Bier|trinker, -bruder *m.* **-fat, -glas**, Bier|fafs, -glas *n.* **-ost**, mit Bier gekochte Milch. **-sejdel**, Bierseidel *n.* **-sinne**, Weinlaune *f.* **-stuga**, Bier|stube, -schenke, -kneipe *f*, -haus *n.* **-supa**, *-n, 0*, Biersuppe *f*, Warmbier *n.*

**öländ||ing**, *-en, -ar*, Öländer *m.* **-sk**, *a.* öländisch. **-ska**, *-n, ..kor*, Öländerin *f.*

**öm**, *a.* 1. känslig för beröring empfindlich, schmerzhaft. *Foten är ~* der Fufs schmerzt el. thut weh bei jeder Berührung. Bild. *~ punkt* Blöſse *f*, *taga ngn på det ~ma* e-n zu nehmen wissen. 2. kärlig, ömsint zärtlich, liebevoll. **-fotad**, *a. Han är ~* die Füfse thun ihm weh el. schmerzen ihn bei jeder Berührung. **-het, -en**, *0*, 1. i fysisk bem. Empfindlichkeit, Reizbarkeit *f.* 2. ömt sinnelag Zärtlichkeit *f.* **-hjärtad**, *a.* weichherzig, zärtlich, liebevoll, gefühlvoll.

**ömk||a**,[1] *tr.* bedauern, beklagen, bemitleiden. **-an**, *-, 0*, Bedauern *n*, Beklagung, Bemitleidung *f*, Mitleid *n.* **-ansvärd**, *a.* bemitleidens|wert, -würdig. **-lig**, *a.* erbärmlich, kläglich, armselig. **-lighet**, *-en, -er*, Erbärmlichkeit, Kläglichkeit, Armseligkeit *f.*

**öm||kyla**, *tr.* erfrieren. *Hafva ömkylt händerna, hafva ömkylda händer* erfrorene Hände haben, Frost an den Händen haben. **-må**,[1] *itr.* 1. i fys. bem. schmerzen, weh thun. *Han ~r om foten* der Fufs schmerzt ihn el. thut ihm weh. 2. *~ för ngn* mit e-m Mitleid haben. **-mande**, *a.* Mitleid erregend, bemitleidens|wert, -würdig.

**ömsa**,[1] *tr.* wechseln. *~ kläder* die Kleider wechseln, sich úmziehen, *~ linne* die Wäsche wechseln.

**ömse**, obøjn. *a. Å ~ sidor* el. *håll* beiderseits. **-sidig**, *a.* gegenseitig, beiderseitig, wechselseitig. **-sidighet**, *-en, 0*, Gegen-, Wechsel|seitigkeit *f.* **-vis**, *adv.* wechselweise.

**ömsint**, *a.* weichherzig, zärtlich, liebevoll. **-het**, *-en, 0*, Weichherzigkeit, Zärtlichkeit *f.*

**ömsning**, *-en, -ar*, Wechsel *m.*

*itr.* intransitivt, *tr.* transitivt verb. [1] [2] [3] [4] följer 1:a, 2:a, 3:e, 4:e konjugationen.

**ömsom**, *adv.* wechselweise.
**ömtålig**, *a.* empfindlich, reizbar. Bild. *vidröra en ~ punkt* e-n wunden el. kranken Fleck treffen. **-het**, *-en, 0*, Empfindlichkeit, Reizbarkeit *f.*
**ömtänd**[t], *a. Vara ~* stumpfe Zähne haben.
**önsk||a**,[1] *itr.* wünschen. *~ ngn godt nytt år* e-m zum neuen Jahr Glück wünschen. — Med adv. *~ bort* wegwünschen. **-an**, *-*, *önskningar*, Wunsch *m.* **-ebarn**, *pl.* erwünschte Kinder, Sohn und Tochter. **-lig**, *a.* erwünscht, wünschenswert. *Det är ~t att* es ist zu wünschen dafs. **-ning** se *önskan*. **-ningslista**, Wunschzettel *m.* **-ningsmål**, erwünschtes, ersehntes Ziel, Ziel *n* der Wünsche, Wunsch *m.* **-ningsvis**, *adv.* als Wunsch. **-värd**, *a.* wünschens|wert, -würdig. **-värdhet**, *-en, 0*, Wünschenswürdigkeit *f.*
**öppen**, *a.* offen. *Stå, vara ~* offen sein, aufsein. *På öppna fältet* auf freiem Felde, *öppna sjön* die offene el. hohe See, *på ~ gata* auf offener el. öffentlicher Strafse, *ligga i ~ dag* offen zu Tag liegen; *öppet säga ngt* etw. offen el. unumwunden el. unverhohlen sagen, *tala öppet, öppet säga sin mening* frei herausreden. **-het**, *-en, 0*, Offenheit, Unumwundenheit *f.* **-hjärtig**, *a.* offenherzig. **-hjärtighet**, *-en, 0*, Offenherzigkeit *f.*
**öppn||a**,[1] I. *tr.* öffnen, aufthun, aufmachen. *~ diskussionen, sitt hjärta för ngn* die Diskussion, e-m sein Herz eröffnen. *Dörren ~s* die Thür thut sich auf. *~ ögonen på ngn* e-m die Augen öffnen, e-m die Binde von den Augen nehmen, e-n e-s Besseren belehren, *~ ngns ögon för ngt* e-m ein Licht über etw. (sck.) aufstecken, *han har fått sina ögon ~de* die Augen sind ihm aufgegangen. II. *Knoppen har ~t sig* die Knospe ist aufgebrochen. **-ing**, *-en*, *-ar*, Öffnung *f.*
**ör||a**, *-t, öron*, 1. hörselorgan Ohr *n. Ännu ej vara torr bakom öronen* noch nicht hinter den Ohren trocken sein, noch gelb el. grün um den Schnabel sein, ein Gelbschnabel el. Grünschnabel sein, *han vill ej höra på det ~t* er hat dafür kein Ohr, *hvad mitt ~ ej hör, det mitt hjärta ej rör* was ich nicht weifs, macht mich nicht heifs, *tala för döfva öron* tauben Ohren predigen, *sitta i skuld uppöfver öronen* bis über die Ohren in Schulden stecken, *draga öronen åt sig* unruhig werden, Unrat merken el. wittern. 2. handtag Öhr *n*, Henkel, Griff *m.* **-e**, *-t*, *-(n)*, Öre *n. Ej värd ett ~* keinen Heller wert, *ej hafva ett enda ~* keinen roten Heller haben. **-fil**, *-en*, *-ar*, Ohrfeige, Dachtel *f.* **-fila**,[1] *tr. ~ [upp] ngn* e-n ohrfeigen, dachteln, starkare abohrfeigen. **-filstäck**, *a. Vara ~* ein Ohrfeigengesicht haben. **-hiana**, Trommelfell *n.* **-hänge**, Ohr|gehänge, -geschmeide *n.*
**örike**, Inselreich *n.*
**örlig**, **örlog**, *-et, 0*, Krieg *m.*
**örlogs||fartyg**, **-flotta**, **-man**, Kriegs|schiff *n.*, -flotte *f.*, -schiff *n.*
**örn**, *-en*, *-ar*, Adler, poet. Aar *m.*
**örnblick**, Adlerblick *m.*
**örngått**, *-et*, *-*, **-svar**, *-et*, *-*, Kissen|bezug, -überzug *m.*, -büre, -zieche *f.*
**örn||näsa**, Adlernase *f.* **-unge**, junger Adler *m.*
**öron||bikt**, Ohrenbeicht *f.* **-sjukdom**, Ohren|krankheit *f.*, -leiden *n.* **-slitande**, *a.* ohrzerreifsend. **-susning**, **-tasslare**, Ohren|sausen *n.*, -bläser *m.*
**ör||ring**, **-slef**, **-snibb**, **-språng**, Ohr|ring, -löffel *m.*, -läppchen, -enreifsen *n.*
**ört**, *-en*, *-er*, Kraut *n.* **-agård**, Garten *m.*
**örtagårdsmästare**, Gärtner *m.*
**örvax**, Ohrenschmalz *n.*
**ös||a**,[2] *tr.* schöpfen, füllen. — Med adv. *~ af* abschöpfen. *~ i* einschöpfen. *~ néd* nieder-, herab-, herunter-, hinab-, hinunter|gieifsen. *~ på'* daraufgieifsen. *~ upp* auf-, aus|schöpfen. *~ ur*, *~ ut* ausschöpfen. **-kar**, Schöpfgelte, Schöpfe *f.* **-kärl**, Schöpfgefäfs *n.* **-ning**, *-en*, *-ar*, Schöpfen *n.* **-regn**, Gufsregen *m.*
**östan** se *öster* och *östanvind*. **-efter**, **-ifrån**, *adv.* aus Osten, vom Osten her. **-vind**, Ostwind *m.*
**östat**, Inselstaat *m.*
**öster**, I. *-n, 0*, Osten, Ost *m. I ~* im Osten, *mot ~* gen Osten. II. *adv.* östlich. *~ ifrån* vom Osten her, *~ om* im Osten von. **-landet**, das Morgenland. **-länding**, *-en*, *-ar*, Morgenländer *m.* **-ländsk**, *a.* morgenländisch. **-rikare**, *-n*, *-*, Öst[er]reicher *m.*
**Österrike**, *n npr.* Öst[er]reich *n.*
**österrikisk**, *a.* öst[er]reichisch.
**Östersjön**, die Ostsee.
**östersjöprovins**, Ostseeprovinz *f.*
**österut**, *adv.* ostwärts.
**östgötl||e**, *-n*, *..tar*, Einwohner der schwedischen Provinz Östergötland, Ostgote *m.* **-sk**, *a.* ostgotisch.
**östlig**, **östra**, *a.* östlich.

**RETURN TO** ⟶ **CIRCULATION DEPARTMENT**
202 Main Library

| LOAN PERIOD 1 **HOME USE** | 2 | 3 |
|---|---|---|
| 4 | 5 | 6 |

**ALL BOOKS MAY BE RECALLED AFTER 7 DAYS**
RENEWALS AND RECHARGES MAY BE MADE 4 DAYS PRIOR TO DUE DATE.
LOAN PERIODS ARE 1-MONTH, 3-MONTHS, AND 1-YEAR.
RENEWALS: CALL (415) 642-3405

**DUE AS STAMPED BELOW**

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY
FORM NO. DD6, 60m, 1/83 BERKELEY, CA 94720

YC169551
U.C. BERKELEY LIBRARIES
C024195845

M300376

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY